

Promoviendo la prosperidad rural en las **Américas**

Informe de Gestión **2002-2008**



**La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas**



© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2009

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio Web institucional en <http://www.iica.int>.

Coordinación editorial: Guillermo Villanueva y Federico Sancho
Corrección de estilo: Máximo Araya, Olga Vargas y María Marta Kandler
Diagramado: Karla Cruz
Diseño de portada: Ana Catalina Lizano
Impresión digital: Spot Inc. de Costa Rica.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. Promoviendo la prosperidad rural en las Américas: Informe de gestión 2002-2008: La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas / IICA.
-- San José, C.R.: IICA, 2009.
853 p.; 28 x 21.5 cm

ISBN13: 978-92-9248-102-5
Publicado también en inglés

1. Cooperación internacional 2. Organizaciones internacionales
3. Agricultura 4. Asistencia técnica 5. Desarrollo rural 6. Seguridad alimentaria I. IICA II. Título

AGRIS
E14

DEWEY
338.181



Índice

Agradecimientos	vii	
Presentación	ix	
■ Informe Hemisférico	1	
■ La visión: reposicionando el IICA para enfrentar los retos del siglo XXI	3	
■ Un nuevo modelo de cooperación técnica basado en la participación, la rendición de cuentas, la consulta y la transparencia	25	
■ Logros del IICA en la implementación de los mandatos del Proceso de las Cumbres de las Américas y de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural	45	
■ Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica: implementación de los planes de mediano plazo para los períodos 2002-2006 y 2006-2010	57	
• La dimensión hemisférica de la cooperación técnica del IICA en el período 2002-2008	59	
• Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios	69	
• Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial	83	
• Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos	95	
• Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente	107	
• Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura	113	
• La contribución del IICA al desarrollo de políticas y comercio	127	
• La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura orgánica.	137	
• La contribución del IICA al desarrollo de la agroenergía y biocombustibles.	143	
• La contribución del IICA al desarrollo del agroturismo	153	
• La contribución del IICA al desarrollo de biotecnología y bioseguridad	165	
• La contribución del IICA al desarrollo de seguros agropecuarios	175	
• La contribución del IICA al desarrollo de la agroindustria rural	181	
• La contribución del IICA a la capacitación a distancia	187	



■ Fortalecimiento y consolidación de alianzas con socios estratégicos	193	■ Logros en la captación de recursos externos y en la ejecución de proyectos de inversión	305
■ Modernización institucional	203	■ Informes especiales	315
• La dimensión física: renovación de la infraestructura física	205	• Oficina de Coordinación del Despacho del Director General	317
• La dimensión humana: nuevas políticas de recursos humanos	213	• Auditoría Interna	329
• La dimensión financiera: fortalecimiento de la base financiera del Instituto	225	• Gestión del Desempeño y Evaluación	337
• La dimensión tecnológica: nueva infraestructura tecnológica	233	• Secretaría Técnica de la JIA/CE y Gabinete.	347
• La dimensión comunicacional: nueva imagen institucional.	243	■ Documentación y Publicaciones	359
• La dimensión operativa: eficiencia operativa y rendición de cuentas	253	■ La renovación del IICA: Reposicionando el Instituto para enfrentar los retos del Siglo XXI	371
• Mejores prácticas institucionales	263	■ La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Andina	397
■ Logros del Centro de Liderazgo en Agricultura	277	■ Oficina del IICA en Bolivia	407
■ La contribución real de la agricultura al desarrollo	287	■ Oficina del IICA en Colombia	419
■ Logros en la promoción de la cooperación técnica horizontal	295	■ Oficina del IICA en Ecuador	431
		■ Oficina del IICA en Perú.	441
		■ Oficina del IICA en Venezuela.	451



■ **La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Caribe** **461**

- Oficina del IICA en Antigua y Barbuda 473
- Oficina del IICA en Bahamas 485
- Oficina del IICA en Barbados 495
- Oficina del IICA en Dominica 509
- Oficina del IICA en Granada. 521
- Oficina del IICA en Guyana 529
- Oficina del IICA en Haití 539
- Oficina del IICA en Jamaica 549
- Oficina del IICA en República Dominicana . . . 559
- Oficina del IICA en San Cristóbal y Nieves . . . 569
- Oficina del IICA en San Vicente y las Granadinas 579
- Oficina del IICA en Santa Lucía 587
- Oficina del IICA en Surinam. 599
- Oficina del IICA en Trinidad y Tobago 609

■ **La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Central** **621**

- Oficina del IICA en Belice 633
- Oficina del IICA en Costa Rica 643
- Oficina del IICA en El Salvador 655
- Oficina del IICA en Guatemala 665
- Oficina del IICA en Honduras 671
- Oficina del IICA en Nicaragua. 685
- Oficina del IICA en Panamá 697

■ **La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Norte** **707**

- Oficina del IICA en Canadá 717
- Oficina del IICA en los Estados Unidos de América 729
- Oficina del IICA en México 739
- Oficina Permanente del IICA para Europa . . . 749



- **La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Sur** **755**
- Oficina del IICA en Argentina 765
- Oficina del IICA en Brasil 777
- Oficina del IICA en Chile 787
- Oficina del IICA en Paraguay 799
- Oficina del IICA en Uruguay. 809

- **Anexo: Informes nacionales de Brasil y Haití en su idioma oficial** **821**
- Informe nacional de Brasil (portugués) 823
- Informe nacional de Haití (francés). 833

Agradecimientos

*L*a preparación de este informe, en que se presentan los principales logros del IICA en el período 2002-2008, no hubiera sido posible sin la colaboración de todo el personal del Instituto, en especial de los Directores, los Representantes, los Especialistas y los Jefes de las diversas unidades. A todos ellos les expreso mi reconocimiento y agradecimiento por sus esfuerzos, que se immortalizan en este documento.

A todo el equipo coordinador, integrado por Dowlat Budhram, James French, Patricia León, Marguerite Groves, Fernando del Risco, Alfredo Valerio, Guillermo Villanueva y Federico Sancho, por las ideas que brindaron para orientar este esfuerzo. En forma especial, deseo reconocer la labor de los dos últimos, quienes lideraron la elaboración de este informe, al fungir como coordinadores editoriales.

Asimismo, agradezco a los filólogos Máximo Araya y María Marta Kandler; a los traductores Paul Murphy, Peter Leaver, Marguerite Groves, Olga Vargas, Walter Betbeder, Robert Showman, Orlando García, Susana Raine, Lilliana Mora, Cristina Feeny, Elizabeth Lewis, Esteban Rojas, Janet Davies, Barbara Bryan, Neil Davidson, Jennifer Adcock, Sally Show, María Marta Kandler y Penny Houghton; y a las diseñadoras gráficas Karla Cruz y Ana Catalina Lizano, cuyo apoyo fue muy valioso para elaborar este informe con la oportunidad y la calidad requeridas. También agradezco a María Elena Cedeño, Zaida Granados y Leticia Quirós, quienes brindaron asistencia administrativa y logística a los coordinadores editoriales.

Este documento, en que se resume una parte de la historia del IICA, es una prueba irrefutable de los resultados alcanzados en el período 2002-2008 con respecto a nuestra misión de promover el desarrollo sostenible de la agricultura y la prosperidad de las comunidades rurales de las Américas.



Presentación

Uno de los pilares en que se apoyó la administración del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en el período 2002-2010 fue el compromiso de llevar a cabo un proceso permanente de diálogo y rendición de cuentas. Este proceso no podría culminar sin una adecuada sistematización de los resultados más importantes alcanzados durante ese periodo, en cumplimiento de los objetivos de los planes de mediano plazo (PMP) que fueron implementados y de los mandatos de los órganos de gobierno del Instituto: la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y el Comité Ejecutivo (CE).

En el IICA ha sido la práctica que las unidades de la Sede Central y las Oficinas en los países miembros elaboren y presenten en los primeros meses del año un informe de los resultados logrados en el año anterior como producto de sus acciones de cooperación. En ese documento se incluye información sobre la situación y las perspectivas de la agricultura y la vida rural, las oportunidades de cooperación en el futuro, las actividades más importantes y las publicaciones.

No obstante lo anterior, en el presente informe, **“La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas”**, hemos querido reunir el cúmulo de resultados logrados en todo el período de una administración, gracias al esfuerzo de más de 70 instancias institucionales, tanto unidades de la Sede Central como Oficinas en los países miembros, lo que consideramos de gran utilidad para las futuras generaciones.

Este informe se divide en dos secciones. La primera se refiere a la dimensión hemisférica de la cooperación técnica del Instituto, y en ella se resumen los logros más importantes alcanzados por las diferentes unidades técnicas y administrativas de la Sede Central. La segunda sección reúne los principales logros alcanzados en las cinco regiones en que se agrupan los 34 países miembros, en cada uno de estos y por la Oficina Permanente para Europa, ubicada en España.

El IICA ha sido proactivo en contribuir a reposicionar la agricultura y la vida rural en las agendas de desarrollo de los países, así como en cooperar con ellos para impulsar los procesos de modernización de su institucionalidad para la agricultura y la vida rural, en respuesta a las orientaciones del Plan AGRO 2003-2015.

En la V Cumbre de las Américas celebrada recientemente en Trinidad y Tobago, los Jefes de Estado tuvieron la oportunidad de reconocer la diversidad política existente en la región, dialogar sobre las nuevas orientaciones y el futuro del hemisferio. En el marco de esos diálogos se tocaron temas relativos a agricultura y alimentos, lo que resultó en la inclusión de tres párrafos donde se mencionan dichos temas en la Declaración de Puerto España, hecho de gran importancia para el quehacer futuro del IICA.

Por otro lado, las acciones de cooperación técnica del Instituto se focalizaron en seis prioridades estratégicas: (i) Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural; (ii) Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, (iii) Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios; (iv) Fortalecimiento de las comunidades rurales; (v) Promoción de la incorporación de la tecnología e innovación en la agricultura; (vi) y Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente.

Adicionalmente, en respuesta a necesidades detectadas en el ámbito hemisférico y por mandato de los órganos de gobierno del IICA, se establecieron diversos programas de alcance hemisférico en las áreas del comercio y agronegocios, la sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, la agricultura orgánica, la agroenergía y biocombustibles, el agroturismo, la biotecnología y bioseguridad, los seguros agropecuarios y la agroindustrial rural. También se promovió y fortaleció la cooperación horizontal entre los países de las Américas y se estableció el Centro de Liderazgo para la Agricultura y la Vida Rural.

Desde el punto de vista administrativo, el IICA orientó sus acciones a la modernización de sus sistemas financieros, a la renovación de la infraestructura física en la Sede Central y las Oficinas en sus países miembros y al desarrollo de sus recursos humanos, esto último mediante la entrega de premios a la excelencia, programas de educación profesional y de idiomas, un nuevo sistema de evaluación anual, un programa de salud ocupacional y la promoción de una comunicación interna más oportuna y eficaz. Debe resaltarse que la responsabilidad con que el Instituto administró sus recursos financieros derivó en informes de los auditores externos sin observaciones para el período 2003-2008.

En mi discurso de aceptación del cargo en noviembre del 2001 aseguré que el IICA debía adoptar un nuevo estilo de cooperación técnica que privilegiara la eficiencia operativa, la prudencia financiera, un mejor uso de nuestros recursos humanos, la ampliación de nuestras alianzas estratégicas y una nueva relación con nuestros Estados Miembros, basada en la participación, la transparencia y la rendición de cuentas.

Los Estados Miembros han reconocido que en los últimos años el IICA ha logrado reposicionarse como un organismo internacional importante por su contribución al desarrollo del

sector agroalimentario y rural de las Américas. Para ello fue fundamental la eficiencia operativa, el manejo racional de los recursos financieros, la nueva política de recursos humanos y el mejoramiento de las relaciones con socios estratégicos a nivel mundial.

Me complace afirmar que hemos mejorado nuestro desempeño del doble rol que el Instituto ha asumido desde 2002 y hasta la fecha, por un lado, como Secretaría Técnica de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural y, por el otro, como un organismo provisor de cooperación técnica. Dado lo anterior, tenemos plena seguridad de que el IICA continuará respondiendo a los desafíos permanentes que la agricultura enfrentará en un mundo globalizado y digital.

Los resultados alcanzados entre el 2002 y el 2008 se sistematizan en este documento. Nada de lo indicado anteriormente, que a continuación se presenta con más detalles, hubiera sido posible sin la constante colaboración, retroalimentación y confianza de nuestros Estados Miembros y sin el compromiso de todo el personal del IICA para impulsar la prosperidad, la seguridad alimentaria y la sostenibilidad en todo el hemisferio.

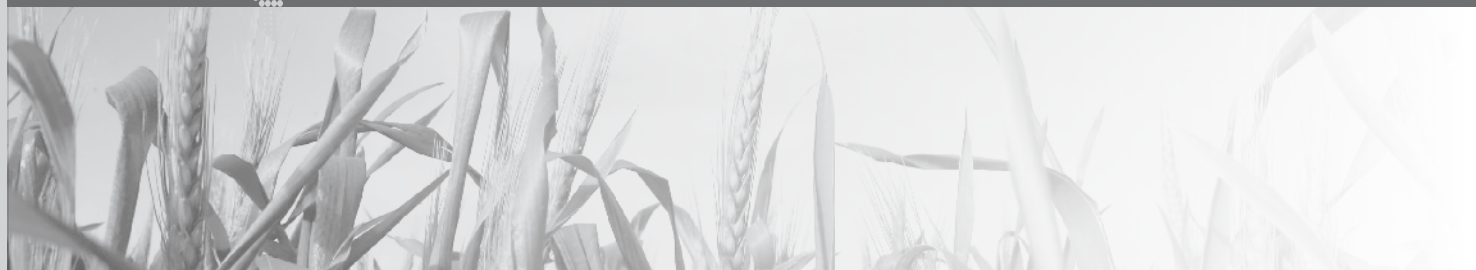
Confiamos en que el informe sea útil para quienes deben seguir construyendo la historia de esta noble organización interamericana.



Chelston W. D. Brathwaite
Director General



Informe Hemisférico



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La visión

Reposicionando el IICA para
enfrentar los retos del siglo XXI



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La visión

Reposicionando el IICA para enfrentar los retos del siglo XXI

Chelston W. D. Brathwaite¹

1. Introducción

Una visión para el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en el futuro debe tener como punto de partida las tendencias actuales de la economía mundial, una visión para el futuro de la agricultura mundial, la historia del Instituto y los mandatos de la Tercera Cumbre de las Américas y de la Trigésima Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), recientemente concluidas.

Siete factores mundiales importantes influirán en la agricultura del siglo XXI:

- La globalización y la liberalización del comercio en los mercados mundiales
- El crecimiento de la población y la urbanización
- La biotecnología
- Las tecnologías de la información y de la comunicación
- Las preferencias del consumidor
- El medio ambiente
- Las políticas gubernamentales.

Globalización y liberalización del comercio en los mercados mundiales

El mundo se está integrando cada vez más, a medida que se acelera el proceso de globalización y de liberalización comercial. Después de las negociaciones de la Ronda Uruguay y de la creación de la Organización Mundial del Comercio (OMC), el comercio internacional se rige por nuevas normas. Estas normas están mejorando el acceso al mercado y abriendo nuevos mercados, están reduciendo radicalmente, y en algunos casos eliminando, las barreras arancelarias y están estableciendo nuevas normas para el comercio de productos que incluyen factores sociales, sanitarios y ambientales.

A pesar del hincapié que se hace sobre el aumento del comercio mundial y sobre la liberalización comercial, temas no relacionados con el comercio, tales como la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria, la inocuidad de los alimentos y el medio ambiente son de una importancia crucial para el desarrollo sostenible de los países del hemisferio occidental. Los países de América Latina y el Caribe (ALC) enfrentarán el reto de mejorar la competitividad de sus sectores agrícolas, para poder participar plenamente en este nuevo escenario mundial.

¹ Director General, chelston.brathwaite@iica.int



Crecimiento de la población y urbanización

Estadísticas recientes muestran que para el año 2025, la población mundial habrá alcanzado los ocho mil millones; este aumento numérico será el mayor desafío para la agricultura y para el suministro mundial de alimentos. Sin embargo, un impacto aún mayor resultará del rápido crecimiento económico en regiones claves del planeta. Este crecimiento económico modificará muy rápidamente los hábitos alimentarios y aumentará el consumo alimentario general. Se espera que una gran parte del crecimiento de la población tenga lugar en las ciudades de los países en desarrollo.

Según el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), un centro internacional de investigación afiliado al sistema Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola (GICIAI):

Para el año 2020 aproximadamente el 52% de la población de los países en desarrollo vivirá en las áreas urbanas, un aumento del 38% en relación con 1995. La rápida urbanización de los países en desarrollo y los cambios en los estilos de vida relacionados con ella, tendrán efectos importantes sobre las preferencias alimentarias y, por lo tanto, sobre la demanda. Cuando la gente se traslada de las áreas rurales a las urbanas, tienden a comer más productos animales, frutas, legumbres y alimentos procesados.

Al mismo tiempo que envejece la población rural dedicada a la agricultura, los jóvenes migran hacia las ciudades, en búsqueda de una vida mejor, y aumenta la demanda de alimentos. La producción agrícola y los sistemas de investigación tendrán el reto de mantenerse al corriente de

los cambios en las preferencias dietéticas en los años venideros y tendrán que utilizar todas las tecnologías, las políticas y los sistemas administrativos para aumentar la productividad del sector rural.

Biotechnología

En los últimos 20 años, ha habido un progreso importante en la biotecnología y en la ingeniería genética, lo que ofrece nuevas perspectivas para una mayor producción agrícola. Sin embargo, aunque la tecnología tiene el potencial para producir cultivos y ganado que dan un mayor rendimiento, son más productivos y más fáciles para producir y que utilizan menos productos agroquímicos, la aceptación de los alimentos modificados genéticamente por parte del consumidor seguirá siendo un desafío para la aplicación mundial de los resultados de la investigación biotecnológica. Según estadísticas recientes, el área global con cultivos modificados genéticamente era de 40 millones de hectáreas en 1999 y se espera que alcance los 85 millones de hectáreas en el año 2003 (6% de la tierra cultivable en el ámbito mundial). La reciente puesta en venta del arroz modificado genéticamente, llamado “arroz dorado”, rico en vitamina A y que podría curar la deficiencia de vitamina A en 124 millones de niños en todo el mundo, es un ejemplo de los beneficios de la biotecnología del futuro.

Tecnologías de la información y de la comunicación

Los rápidos cambios ocurridos en las tecnologías de la información y de la comunicación ofrecen nuevos retos y oportunidades para el sector agrícola. Permiten un acceso fácil e inmediato a la información sobre los mercados, las



oportunidades de negocios, las preferencias del consumidor y la competencia en todo el mundo. También facilitan la publicidad, la promoción y la difusión de información tanto a los clientes potenciales como a los actuales.

Las nuevas tecnologías, junto con el aumento de la globalización y de la integración de los mercados, están influyendo sobre los cambios tanto de la demanda como de la oferta de alimentos. Las instituciones, los individuos y las empresas del hemisferio necesitan aprovechar las oportunidades ofrecidas por la nueva tecnología, para aumentar la competitividad y el surtido de sus productos y para fomentar nuevas oportunidades en los mercados.

Estos progresos están llevando al desarrollo de economías más basadas en los conocimientos; sin embargo, el desafío consiste en asegurar que la información se difunda y se utilice adecuadamente en el sector rural de la economía. Las nuevas tecnologías se deben utilizar más, a fin de facilitar el suministro de información sobre los mercados y de servicios técnicos y para llevar nuevas experiencias y nueva tecnología a las empresas rurales.

Preferencias del consumidor

La mejora de la educación y de la comunicación y el aumento de los ingresos han llevado a una mayor conciencia de la importancia de una nutrición adecuada para tener mejor salud y bienestar general; y ha aumentado la demanda de frutas y legumbres frescas, alimentos funcionales y procesados, comidas ligeras y productos orgánicos. Además, en los mercados nacionales e internacionales de alimentos se les está dando más importancia a la calidad y a la inocuidad de los alimentos. El reto al que debe enfrentarse la agricultura es el de satisfacer

la demanda del consumidor, al mismo tiempo que asegura la inocuidad y la seguridad de los alimentos.

Medio ambiente

En el pasado, los avances en el desarrollo agrícola muchas veces han tenido como consecuencia la degradación del medio ambiente: aguas contaminadas, tierras degradadas, pérdida de la biodiversidad y de los hábitats de la fauna y el desplazamiento de la población rural.

En los próximos 30 a 50 años, las necesidades mundiales de alimentos aumentarán más del doble. El reto que tendrá que enfrentar la agricultura será el de responder a las necesidades alimentarias de una población mucho más numerosa, con una reducción en la superficie cultivada, con faltantes de agua y con un cambio en las preferencias, caracterizado por el consumo de más productos animales, frutas, legumbres y alimentos procesados. Este reto debe enfrentarse en el contexto de las directrices para un desarrollo sostenible que se encuentran en el informe de la Comisión Brundtland (1987) y a las que se les da la prioridad en la Agenda 21: Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible, adoptada en Río de Janeiro, 1992.

Además, las pruebas recientes que señalan las posibles consecuencias desastrosas del calentamiento de la Tierra y la situación grave de nuestro abastecimiento de agua para la agricultura, sugieren que los problemas ambientales serán un reto mayor para la agricultura del futuro.

Políticas gubernamentales

Los programas de ajuste estructural de los últimos años han resultado en una disminución de la cuota presupuestaria para

los Ministerios de Agricultura en varios países del hemisferio. Sin embargo, el escenario global exige que el Estado juegue un papel decisivo en la provisión del marco regulador para la agricultura, los parámetros de política y los servicios de apoyo, tales como la infraestructura rural, la seguridad de la tenencia de tierras, la formación, la investigación y la extensión, todo lo cual es necesario para el desarrollo de una agricultura competitiva. El sector privado tradicional y las organizaciones no gubernamentales están cada vez más involucrados en el suministro de servicios técnicos al sector, pero es fundamental el papel del gobierno en la creación de nuevas relaciones como socio estratégico con el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y las instituciones de la sociedad civil.

2. La evolución del IICA: una visión de conjunto

El origen del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas resulta de la idea fundamental de crear un instituto interamericano sobre agricultura tropical, incluida en la Resolución XVI de la Primera Conferencia Interamericana sobre Agricultura, realizada en Washington D. C., 1930. El Instituto fue inaugurado oficialmente en marzo de 1943, en Turrialba, Costa Rica.

En febrero de 1949, el Consejo de la OEA reconoció el Instituto como una agencia especializada del Sistema Interamericano, conforme a las disposiciones del Capítulo XV de la Carta de la Organización.

La evolución progresiva del Instituto llevó a una revisión de la Convención de 1949. El texto de la nueva Convención

sobre el IICA es el producto de estas evoluciones. En ella se consolida y amplía los objetivos del Instituto de “estimular, promover y apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para lograr su desarrollo agrícola y el bienestar rural”. El 6 de marzo de 1979 la Convención quedó abierta a la firma de los Estados Miembros de la OEA o del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Con la Convención del Instituto de 1979, que fue ratificada el 8 de diciembre de 1980, se inició un proceso de reforma y de reestructuración para reflejar los nuevos objetivos del IICA y el contexto cambiante del sector agrícola en el hemisferio. Durante los últimos veinte años, el proceso de ajuste ha pasado por tres etapas:

■ *Primera etapa: de 1982 a 1986*

Durante esta etapa, el Instituto reestructuró sus relaciones con los Estados Miembros y concentró sus esfuerzos en diez programas técnicos, que buscaban ayudar a los países durante un periodo caracterizado por una deuda externa abrumadora y el impacto negativo del proteccionismo agrícola, y la era del modelo basado en la sustitución de importaciones. Los programas eran:

- Educación agrícola formal
- Generación y transferencia de tecnología agropecuaria
- Conservación y manejo de recursos naturales renovables
- Salud animal
- Sanidad vegetal
- Producción agropecuaria y forestal
- Comercialización agrícola y agroindustria

- Desarrollo rural integrado
- Planificación y administración para el desarrollo agrícola y el bienestar rural
- Información para el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

■ **Segunda etapa: de 1986 a 1993**

La segunda etapa se caracterizó por la aprobación de un plan de mediano plazo, el cual se concentraba en:

- Fortalecer y desarrollar el sector agrícola
- Estimular la modernización tecnológica y la eficacia de la producción
- Acelerar el proceso de integración regional.

El trabajo del Instituto se concentró en cinco programas:

- **Programa I:** Análisis y Planificación de la Política Agraria
- **Programa II:** Generación y Transferencia de Tecnología
- **Programa III:** Organización y Administración para el Desarrollo Rural
- **Programa IV:** Comercialización y Agroindustria
- **Programa V:** Sanidad Agropecuaria

Posteriormente se concretizaron ideas para la reactivación del sector agrícola y se desarrolló un Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe (PLANALC):

La base conceptual de este plan de dimensiones hemisféricas fue la modernización agrícola y se aprobó la ejecución de una

cartera inicial de 74 proyectos de envergadura hemisférica y subregional.

El IICA modificó el Plan de Mediano Plazo (PMP) y extendió su vigencia hasta 1993 para permitirle adelantar el PLANALC. La versión modificada contemplaba ciertos ajustes institucionales que prepararían al Instituto para responder mejor a las necesidades del Plan. También incorporó nuevos campos de acción al trabajo del IICA, como son los temas del papel de la mujer en el desarrollo, el medio ambiente y la capacitación de los recursos humanos.

■ **Tercera etapa: de 1993 a 2001**

La tercera etapa se caracterizó por un estilo de cooperación técnica en el que se hizo énfasis en la participación, la descentralización, la flexibilidad y la concentración. Se crearon cinco Centros Regionales y en cada región se aplicó una estrategia diferenciada. El trabajo del Instituto se concentró en cuatro áreas de concentración:

- Políticas Socioeconómicas, Comercio e Inversión
- Ciencia y Tecnología, Recursos Naturales y Producción Agropecuaria
- Sanidad Agropecuaria
- Desarrollo Rural Sostenible.

El Instituto también fue reconocido como la agencia para la agricultura del Sistema Interamericano y se enfatizó la dimensión multisectorial de la agricultura.

3. El IICA del siglo XXI: los nuevos mandatos

Los mandatos de la tercera cumbre de las Américas

Las economías abiertas y libres, el acceso a los mercados, el flujo sostenido de las inversiones, la formación de capitales, la estabilidad financiera, políticas públicas adecuadas, el acceso a la tecnología y el desarrollo y capacitación de los recursos humanos, son claves para reducir la pobreza y la inequidad, elevar los niveles de vida y promover el desarrollo sostenible. Trabajaremos con todos los sectores de la sociedad civil y las organizaciones internacionales para asegurar que las actividades económicas contribuyan al desarrollo sostenible de nuestras sociedades.

Cumbre de las Américas, 2001 Declaraciones Finales

La Tercera Cumbre de las Américas, realizada en la Ciudad de Quebec, Canadá, en abril de 2001, dio lugar a una Declaración Hemisférica y a un Plan de Acción que definen claramente las estrategias y los programas que crearán una mayor prosperidad económica, ampliarán las oportunidades económicas y moldearán las relaciones internacionales entre los países de las Américas, en un futuro previsible.

El compromiso para la formación del ALCA para 2005 subraya la necesidad de un diálogo y una cooperación permanentes al interior del Sistema Interamericano.

Tanto en la Declaración como en el Plan de Acción, los Jefes de Gobierno de las Américas subrayaron la importancia de

la agricultura y de la vida rural en el fortalecimiento de la democracia, la creación de la prosperidad y la realización del potencial humano de sus pueblos.

Las siguientes secciones del Plan de Acción son especialmente relevantes para el IICA:

- **Sección 6 – Comercio, Inversión y Estabilidad Financiera.** Se hizo mucho énfasis en el apoyo a la creciente integración comercial de la región, especialmente a través del Acuerdo sobre el ALCA. Además, se estimularon las actividades que apoyan la estabilidad económica, así como un crecimiento fuerte y sostenible, para asegurarse que los beneficios de la globalización sean distribuidos de una manera amplia y equitativa.
- **Sección 9 – Base Ambiental para el Desarrollo Sostenible.** Se consideró que la protección del medio ambiente y de los recursos naturales era esencial para la prosperidad y la sostenibilidad de las economías de las Américas. A este respecto, se le dio prioridad a áreas como la conservación de plantas, animales y ecosistemas, por medio del desarrollo de capacidades, la ampliación de las redes para el trabajo conjunto y el intercambio de información.
- **Sección 10 – Gestión Agrícola y Desarrollo Rural.** En el *Plan de Acción* se reiteró la importancia fundamental de la agricultura, junto con prioridades específicas. Estas incluían: promover el diálogo entre ministros de gobierno, parlamentarios, la sociedad civil y las comunidades científica y académica; fortalecer un ambiente favorable para las empresas rurales; fomentar mercados en el Hemisferio para productos obtenidos por medio del manejo sostenible de los recursos naturales y facilitar el acceso a los mercados.



- **Sección 12 – Crecimiento con Equidad.** Se decidió enfocar ciertas áreas de acción para erradicar la inequidad y la pobreza. Estas incluían programas de apoyo para promocionar la tecnología de la información en las regiones rurales y para tener un mayor acceso al mercado y programas de apoyo para las mujeres y los jóvenes.
- **Sección 13 – Educación.** En la educación, se consideró importante el campo de la ciencia y tecnología. Se hizo un énfasis particular en la divulgación de la ciencia y de la tecnología, estimulando el desarrollo de la ciencia y de la tecnología para la conectividad regional a través de la tecnología de la información y de la comunicación y el aprovechamiento del capital humano de alto nivel para el desarrollo de la investigación y de la innovación científicas y tecnológicas.

Valoramos el apoyo activo de la Organización de los Estados Americanos y sus organismos especializados, particularmente la Organización Panamericana de la Salud, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura y el Instituto Interamericano del Niño, así como del Banco Interamericano de Desarrollo, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y el Banco Mundial. Hacemos un llamado a estas instituciones y a otras organizaciones regionales e internacionales a que establezcan una mayor coordinación para el apoyo a la implementación y al seguimiento del Plan de Acción de esta Cumbre.

Cumbre de las Américas, 2001 Declaraciones Finales

Como organización, el IICA desempeñó un papel activo en la Cumbre del 2001, y en el *Plan de Acción* se mencionó específicamente que debería desempeñar un papel en el seguimiento y ejecución de este. El hecho de haber sido

incluido como un socio activo aumenta el papel que el IICA, como organización, ha desempeñado en el pasado y le asigna una importante función en el futuro en lo que se refiere a la promoción del diálogo y de una mejor integración hemisférica.

El rol trazado en la documentación de la Cumbre requiere dos cambios en el papel actual del IICA, tal como está previsto en el *Plan de Mediano Plazo* del Instituto.

- El *Plan de Acción* de la Cumbre extiende el papel del IICA más allá de la promoción de un diálogo interamericano solamente a través de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) –el mecanismo tradicional–. Si bien este importante grupo será valioso para el proceso, el Plan de Acción también requiere la participación del IICA en otros diálogos y grupos de coordinación.
- También se le ha pedido al IICA que cambie de ser principalmente un proveedor de cooperación técnica para la agricultura. Ahora se le pide que asuma un mandato más amplio, el cual es más proactivo e introduce los temas del desarrollo agrícola, ambiental y rural en un debate más amplio sobre la integración y prosperidad hemisféricas.

Mandatos de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA)

En la Trigésima Asamblea General de la OEA, los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados Miembros decidieron:

- Conferir una nueva dimensión a la JIA y reconocerla como: “(...) el foro principal de rango ministerial en la OEA para realizar análisis y desarrollar consenso sobre políticas y prioridades estratégicas para mejorar la agricultura y la vida rural en el Hemisferio”.



- “Encomendar al IICA, que desarrolle y fortalezca los mecanismos de cooperación e intercambio con otros órganos, organismos y entidades del sistema interamericano, para proponer, coordinar y ejecutar políticas y programas pertinentes al mejoramiento de la agricultura y de la vida rural, dentro del marco del sistema interamericano y del proceso de las Cumbres de las Américas”.

Estos mandatos facilitan la definición de un papel claro para el IICA del siglo XXI.

4. El papel del IICA para mejorar las relaciones en el hemisferio

Los Estados Miembros del IICA del Hemisferio Occidental tienen una población total de unos 800 millones de personas. Los países presentan una gran variación en tamaño y en riqueza, desde Haití, con un producto nacional bruto per cápita de 460 dólares estadounidenses, a los Estados Unidos de América, con 30 600 dólares estadounidenses; y desde St. Kitts y Nevis, con una población de 44 000, a los Estados Unidos de América, con una población de 273 millones.

Se han previsto algunas oportunidades que el IICA debe examinar de inmediato:

- La propuesta Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) creará un mercado hemisférico de unos 800 millones de personas. Este escenario y la diversidad en cuanto al estado de desarrollo, la población, la riqueza y los bienes naturales les ofrecen una gran oportunidad a los

Estados Miembros para que aprendan los unos de los otros y para que se beneficien de las experiencias de los demás en desarrollo agrícola.

- Este mercado global proporcionará oportunidades sin precedentes para el comercio de productos agrícolas y una oportunidad para establecer una Comunidad Interamericana de Agronegocios, que será la más grande del mundo. Además, el hemisferio está emergiendo no solamente como la sub-región que crece más rápido en el mundo, sino también como la subregión con el potencial más grande para un crecimiento futuro.
- Las pequeñas economías del hemisferio, que están luchando con los dos retos de la eliminación de la pobreza y de la promoción de un desarrollo sostenible, necesitan ayuda en su esfuerzo por integrarse en la economía mundial.
- Una gran parte de la población de América Latina y del Caribe trabaja en la producción agrícola y en las actividades conexas, y la exportación de productos agrícolas representa la mayor fuente de divisas en varios países.
- En el siglo XXI, la agricultura de los países de ALC debe ser competitiva, debe tratar de ofrecer productos con valor agregado, debe ser sostenible en términos ambientales y debe responder a la creciente demanda por alimentos procesados de fácil preparación.

En este contexto, en el siglo XXI el desarrollo agrícola debe, por consiguiente, asegurar un equilibrio sano entre la seguridad alimentaria en el ámbito mundial y un medio ambiente protegido. La agricultura del futuro será cada vez más multifuncional, heterogénea, compleja, impulsada por los conocimientos y la tecnología, orientada hacia el mercado y adaptada a los recursos disponibles. Los factores claves



que impulsarán esta nueva agricultura serán la aplicación de la biotecnología y de la tecnología de la información y la globalización de los mercados.

Por consiguiente, el IICA debe consolidar los cambios del pasado, al mismo tiempo que forja una nueva dimensión para apoyar el nuevo escenario global del sector agrícola en el Hemisferio Occidental. Con las Américas en la antesala del desarrollo del ALCA, y con el nuevo mandato dado al Instituto por la Cumbre de las Américas y la Asamblea General de la OEA, la importancia del IICA, como una institución de la integración hemisférica del sector agrícola, tiene un nuevo significado.

En este contexto, el Instituto debe reorientar su programa de cooperación técnica para suministrarles a los Estados Miembros la ayuda que necesitan. Esto solo se puede lograr mediante la institución de en proceso de consolidación interna, apoyado por la proyección de una visión externa a través de relaciones como socio estratégico con instituciones hermanas del Sistema Interamericano, el sector privado y los socios internacionales. Estas acciones proporcionarán el apoyo que necesita y merece el sector rural de las Américas.

Las reformas progresivas (institucionales, técnicas y administrativas) que han sido introducidas desde 1994 deben consolidarse y continuarse. Estas incluyen la descentralización, la modernización administrativa, un estilo de gestión participativa, el fortalecimiento del IICA como la agencia interamericana para la agricultura y la vida rural y la revitalización de los enlaces entre el Instituto y los socios internacionales en el desarrollo.

El IICA debe seguir apoyando la preservación de las democracias del hemisferio, por medio de su contribución a la atenuación de la pobreza y a la reducción de la inequidad

social. El IICA debe tener una importancia estratégica en la facilitación de la cooperación para el desarrollo que permita la provisión de asistencia técnica eficaz, de parte de los países grandes y desarrollados miembros del Instituto a los miembros pequeños y en desarrollo. Todos los Estados deben poder desempeñar su papel legítimo en los asuntos del Instituto.

El IICA es la única agencia internacional para la agricultura que tiene oficinas en cada uno de sus 34 Estados Miembros. Por consiguiente, el Instituto está bien posicionado para facilitar la transferencia de conocimientos, de tecnología, de innovación y de experiencia entre los países y debe proporcionar la base de apoyo técnico para la agricultura en la construcción del ALCA.

El IICA debe convertirse en una verdadera red de cooperación hemisférica que facilite el acceso a la tecnología de la información y a las experiencias relacionadas con el sector agrícola de los Estados Miembros, a las cuales se pueda tener acceso desde cualquier país del hemisferio. El compartir la información, la tecnología y las experiencias facilitará el comercio hemisférico de los productos agrícolas, apoyará la puesta en práctica del ALCA y facilitará la globalización.

El trabajo futuro del IICA debe estar impulsado por oportunidades que fomentarán la formación de relaciones como socio estratégico con instituciones y empresas que posean competencias complementarias. Por consiguiente, es importante que el IICA se dedique a una cooperación técnica impulsada por las oportunidades, a la comunicación y a programas de formación y que tenga una mentalidad orientada hacia el sector privado, para asegurarse que los resultados sean concretos y significativos.

El IICA debe ser una institución caracterizado por un liderazgo basado en principios, en que los valores esenciales

de la tolerancia, la flexibilidad, la responsabilidad, la eficacia y el compromiso estén presentes y en que se fomente una mentalidad de una organización de aprendizaje continuo.

Fuerzas de la integración y comercio hemisférico

Durante la última década ha habido una tendencia evidente a estimular los esfuerzos para facilitar la integración regional y hemisférica y el comercio en las Américas. La emergencia del MERCOSUR, el TLCAN, el G-3, el Pacto Andino, el ACS, el fortalecimiento de la CARICOM en un mercado y una economía únicos y la promoción del ALCA, son todas manifestaciones de la evidente vocación de esta región de convertirse en un hemisferio integrado. El comercio entre los países de las Américas ha aumentado mucho más que el comercio mundial. En la última década, el comercio mundial ha presentado un crecimiento anual de aproximadamente 8%, mientras que las agrupaciones regionales en las Américas han registrado 20% en el caso del Pacto Andino, 12% en el caso del TLCAN y más de 20% en el caso de la CARICOM. Estas tendencias indican unas perspectivas excelentes para el comercio regional en el futuro, lo que sostendrá la formación del ALCA.

5. Mirando hacia el futuro: una nueva visión

La visión, misión y objetivos nuevos del IICA

Para guiar la programación durante los próximos cuatro años, la *Nueva Visión* del IICA será:

- Promover la seguridad alimentaria y la prosperidad del sector rural de las Américas.

La *Nueva Misión* será:

- Apoyar a los Estados Miembros en su búsqueda del progreso y de la prosperidad en el hemisferio, por medio de la modernización del sector rural, de la promoción de la seguridad alimentaria y del desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

Los *Nuevos Objetivos* serán:

- Apoyar los esfuerzos de los países del hemisferio dirigidos a lograr la integración, la cooperación y la participación en la economía mundial.
- Ayudar a los Estados Miembros a garantizar la inocuidad de los alimentos y a suprimir las barreras sanitarias y fitosanitarias para el comercio.
- Apoyar el desarrollo de la agroindustria y de los agronegocios, fomentando la incorporación de nueva tecnología y de principios comerciales en las empresas del sector, a fin de favorecer la competitividad y el desarrollo de un entorno mundial favorable para los agronegocios.
- Fomentar el desarrollo rural sostenible y el manejo sostenible de los recursos naturales para las generaciones actuales y venideras.
- Apoyar a los Ministerios de Agricultura en el proceso de transformar su papel, su estructura y sus funciones, para poder hacerles frente a las nuevas realidades de la globalización y de la modernización del Estado.



- Apoyar el proceso de transformación de la educación agropecuaria, de manera que produzca científicos, técnicos y empresarios que puedan desarrollar/reposicionar la agricultura de manera eficaz.

Principios rectores del IICA

El IICA orientará sus acciones en el hemisferio según 12 principios rectores fundamentales:

- La promoción de una nueva dimensión mundial y de una nueva imagen institucional.
- El fomento de la prudencia financiera, la transparencia, la eficacia, la rendición de cuentas y el respeto por las normas del Instituto.
- El fomento del respeto por la diversidad y por el desarrollo continuo de los recursos humanos.
- La descentralización del Instituto hacia el nivel nacional.
- La estimulación de la participación del sector privado en el trabajo del IICA.
- La promoción de una agenda nacional de cooperación técnica en todos los Estados Miembros.
- La incorporación de una dimensión ambiental en las iniciativas de desarrollo.
- El fortalecimiento de la capacidad nacional, mediante el uso de profesionales nacionales para la implementación de acciones de cooperación en el ámbito nacional.

- El fortalecimiento de las relaciones con los Estados Miembros por medio de una nueva estrategia relacionada con la dirección del Instituto, adoptando un mecanismo similar a la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales.
- La estimulación del cambio por medio de la modernización institucional del sector agrícola.
- El fomento de equipos técnicos, articulación técnica, excelencia técnica, cooperación técnica más horizontal y la transferencia de experiencias.
- Implementación de un programa de auditoría de desempeño, seguimiento y evaluación.

6. Prioridades para 2002-2006

La elaboración de la agenda nacional de cooperación técnica

La agenda nacional de cooperación técnica debe ser elaborada con la entera participación de las autoridades nacionales, tanto del sector público como del sector privado, y los elementos finales para el apoyo del IICA deben ser áreas prioritarias del plan. Cuatro países han elaborado agendas de este

tipo: Canadá, Panamá, Jamaica y la República Dominicana. Deberían estudiarse estas agendas como una base para institucionalizar este proceso en el IICA. La agenda nacional para las acciones del IICA servirá como base para definir las actividades que se realizarán en el ámbito nacional. Los fondos suministrados en el nivel nacional deben considerarse como capital semilla y utilizarse para obtener recursos humanos y financieros adicionales, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Las agendas nacionales deben enfatizar un manejo integrado para el desarrollo del sector y deben tratar de identificar áreas de intervención para el IICA en el sector, con una estrategia que comprenda el financiamiento de no más de tres áreas por cuota financiera. Se pueden definir áreas adicionales, pero estas deben ser financiadas por fondos externos nacionales o por recursos externos internacionales. La agenda para la acción del IICA debe complementar y agregar valor a las iniciativas nacionales, tal como está definido en la Agenda Nacional de Desarrollo. No se contratará personal profesional internacional para realizar acciones nacionales; las acciones nacionales serán realizadas por el personal nacional, con la plena participación y la supervisión del Representante.

La elaboración de la agenda regional de cooperación técnica

El Instituto debe seguir apoyando los procesos regionales de integración en todo el hemisferio, para lo cual debe basarse en las estructuras existentes para la cooperación técnica regional en la Región Andina, la Región Caribe, la Región Central, la Región Norte y la Región Sur. Esta ayuda debe enfatizar el apoyo para compartir la tecnología, la información y las experiencias y para facilitar las acciones conjuntas que apoyan el proceso de integración y la construcción del ALCA. Las siguientes son

algunas de las acciones específicas que continuarán o que se iniciarán:

Región Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela)

- Apoyar la Agenda Andina de Agricultura como una base para el apoyo al proceso de integración en la Región Andina.
- Consolidar el mecanismo actual para la cooperación en investigación y transferencia de tecnología (PROCIANDINO).
- Apoyar al Programa de Cooperación Técnica en Sanidad Agropecuaria para la Región Andina.
- Facilitar la cooperación en el área de la agricultura entre la Región Andina, el MERCOSUR, la CARICOM y el Mercado Común Centroamericano, en el contexto de la creación del ALCA.

Región Caribe (Bahamas, Barbados, República Dominicana, Guyana, Jamaica, OECS, Haití, Trinidad y Tobago, Suriname)

- Fortalecer la colaboración con las Secretarías de la CARICOM (CSME) y de la OECS.
- Seguir apoyando la Caribbean Regional Negotiation Machinery, el CARDI, el PROCICARIBE, la CABA y el CACHE, como mecanismos que buscan coordinar



las negociaciones comerciales, apoyar la innovación tecnológica y proporcionar el nuevo entorno para un cambio en el sector agrícola de la región.

- Apoyar a la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Caribe, como un mecanismo de diálogo y de coordinación regionales.
- Apoyar al Programa para la Cooperación Técnica Horizontal entre el Caribe y el resto del hemisferio, incluyendo el suministro de servicios de idiomas y traducción, para facilitar la cooperación entre el Caribe y los países de América Latina.
- Apoyar la creación de un programa de cooperación que ponga énfasis sobre los vínculos entre la agricultura, el turismo y el medio ambiente y que busque un planteamiento multisectorial para el desarrollo rural.

Región Central (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá)

- Apoyar al Consejo Agropecuario Centroamericano y a los otros mecanismos que promueven la integración y el progreso hacia una política agrícola común.
- Apoyar la creación de un Sistema Regional de Innovación Tecnológica, basándose en la experiencia obtenida con el SICTA.
- Seguir apoyando a RUTA (en colaboración con el Banco Mundial, la FAO, el FIDA y el BID) como un mecanismo de ejecución de las iniciativas regionales.

- Apoyar a otras redes de cooperación agrícola — por ejemplo, el PROMECAFE y el CORECA, entre otros — y al CATIE.

Región Norte (Canadá, México, Estados Unidos de América)

- Apoyar los esfuerzos que puedan contribuir a la consolidación de la cooperación agrícola en el contexto del TLCAN.
- Apoyar a proyectos conjuntos, iniciativas conjuntas en materia de agronegocios, intercambios estudiantiles, pasantías, años sabáticos y otros tipos de cooperación entre los Estados Unidos, Canadá, México y los otros países del hemisferio, en busca de un mejor entendimiento, de cooperación y de la construcción de relaciones estratégicas que permitan a los países trabajar como socios.
- Facilitar la transferencia de tecnologías innovadoras en información, comunicación e investigación agrícola, de países de la Región Norte a otros países del hemisferio, a fin de reducir la división digital y otras brechas tecnológicas que existen.
- Facilitar la transferencia de experiencias innovadoras en agricultura y en desarrollo rural, de los países del hemisferio a los países de la Región Norte.

Región Sur (Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay)

- Promover los esfuerzos que apoyen la cooperación agrícola y facilitar el comercio agrícola en el contexto del MERCOSUR.



- Apoyar al Foro Ministerial Regional, como un mecanismo de diálogo y de coordinación regionales.
- Apoyar los esfuerzos de la cooperación en generación y transferencia de tecnología (PROCISUR), en modernización y armonización de la sanidad agropecuaria, en el manejo de los recursos hídricos y en educación y capacitación.
- Apoyar a proyectos conjuntos, iniciativas conjuntas en materia de agronegocios, intercambios estudiantiles, pasantías, años sabáticos y otros tipos de cooperación entre los países de la Región Sur y otros países del hemisferio.

7. Implementación del nuevo enfoque

Por consiguiente, para enfrentar estos retos el IICA del siglo XXI y los Estados Miembros deben perseguir un objetivo estratégico común:

- Apoyar a los Estados Miembros en su búsqueda del progreso y de la prosperidad en el hemisferio, por medio de la modernización del sector rural, de la promoción de la seguridad alimentaria y del desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

Para lograr esta meta estratégica, la nueva administración del Instituto preparará el *Plan de Mediano Plazo 2002-2006*, el cual comprenderá las agendas hemisféricas, regionales y

nacionales. En la sede un equipo preparará, tras consultar a la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales, la primera versión de la Agenda Hemisférica, suministrando las directrices para las Agendas Regionales y Nacionales.

Los Coordinadores Regionales, los Especialistas Regionales, los Representantes en los países y los socios regionales deben preparar la Agenda Nacional. Los Representantes, en colaboración con las autoridades nacionales de los sectores privado y público, comenzarán la preparación de las Agendas Nacionales, las que estarán orientadas hacia el manejo integral del desarrollo rural. Las Agendas Regionales y Nacionales reflejan el trabajo del Instituto.

El nuevo Plan de Mediano Plazo 2002-2006 se concentrará en cinco áreas estratégicas:

Área 1: Comercio, Política e Integración

- **Énfasis principal: Apoyar los esfuerzos de los países del hemisferio dirigidos a lograr la integración, la cooperación y la participación en la economía mundial.**

El IICA debe suministrar el apoyo técnico y en materia de políticas para el sector agrícola en la formación del ALCA y de la OMC y debe ser un foro dinámico para las ideas estratégicas decisivas, para el establecimiento de posiciones y de agendas comunes, para forjar alianzas en la integración regional y hemisférica y para el desarrollo de normas comunes para aspectos referentes a la inocuidad de los alimentos y a los temas sanitarios y fitosanitarios (MSF).



Área 2: Desarrollo de los Agronegocios

- **Énfasis principal: Apoyar el desarrollo de la agroindustria y los agronegocios, fomentando la incorporación de nueva tecnología y de principios comerciales en las empresas del sector, a fin de favorecer la competitividad y el desarrollo de un entorno mundial favorable para los agronegocios.**

Los agronegocios y las empresas rurales deben desempeñar un papel crucial en la creación de la prosperidad, de empleos y del crecimiento económico del Hemisferio. El IICA tiene que desempeñar un papel estratégico en el aporte de capacitación y en la promoción de la incorporación de principios comerciales, de tecnología innovadora, de nueva información y de sistemas de comunicación en la producción agrícola y los agronegocios, a fin de aumentar su competitividad en el mercado mundial.

Área 3: Desarrollo Rural Sostenible

- **Énfasis principal: Promover el desarrollo rural sostenible y el manejo sostenible de nuestros recursos naturales, para las generaciones actuales y venideras.**

El manejo sostenible de los recursos naturales es crucial para la prosperidad y para la sostenibilidad de la vida rural. El IICA debe colaborar con otras instituciones (nacionales, regionales, hemisféricas e internacionales) para promover el manejo sostenible de los recursos naturales. De una gran importancia para este tema son los problemas referentes a la deforestación,

la degradación de las tierras y el agua para la agricultura. Los proyectos de desarrollo deben incorporar el manejo ambiental y la sostenibilidad de los ecosistemas frágiles, como son las laderas, las cuencas y las regiones costeras. La preservación de la biodiversidad es de una importancia primordial.

Área 4: Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos

- **Énfasis principal: Ayudar a los Estados Miembros a garantizar la inocuidad de los alimentos y cumplir con las MSF, como un medio para suprimir las barreras sanitarias y fitosanitarias para el comercio.**

Los temas no comerciales, como son la inocuidad de los alimentos y la sanidad agropecuaria, siguen siendo muy importantes para el proceso de globalización y de liberalización del comercio. Es indispensable para los Estados Miembros coordinar las iniciativas en materia de políticas, para apoyar las estrategias orientadas a abordar esos temas. Por consiguiente, esta área estratégica debe apoyar los programas nacionales y regionales enfocados en la eliminación de las barreras sanitarias y fitosanitarias al comercio agropecuario; otro de sus objetivos debe ser armonizar las orientaciones para la inocuidad de los alimentos y el control de las plagas y de las enfermedades de las plantas y animales, todo lo cual constituye barreras para el comercio y para la productividad agrícola. También se debe ayudar a los Estados Miembros con la modernización de su organización y de sus operaciones en esta área, a fin de cumplir con los nuevos compromisos internacionales de la OMC y de otros acuerdos comerciales.

Área 5: Modernización Institucional

- **Énfasis principal: Apoyar a las instituciones del sector, especialmente a los Ministerios de Agricultura, en el proceso de transformar su papel, su estructura y sus funciones, para hacer frente a las nuevas realidades de la globalización y de la modernización del Estado.**

Los Ministerios de Agricultura y otras instituciones del sector público están inmersos en un proceso de reestructuración y de reorientación de sus esfuerzos y de sus programas, a fin de hacerles frente a los nuevos retos del entorno comercial mundial y a la necesidad para el sector agrícola de ser eficaz y competitivo bajo condiciones de asignaciones presupuestarias reducidas. El IICA debe ser capaz de aportar al debate y a las discusiones las experiencias de otros países y de suministrar un apoyo técnico, político y administrativo a este proceso de modernización institucional.

Las nuevas realidades de nuestro entorno mundial exigen una agricultura competitiva y moderna. Estos objetivos solo se pueden lograr con el desarrollo y la formación de nuestros recursos humanos para poder enfrentar los retos de una sociedad basada en el conocimiento. El ritmo del cambio de las tecnologías exige un capital humano que pueda dirigir el proceso de cambio y que pueda contribuir a la modernización del sector rural.

La concentración en estas cinco áreas estratégicas asegurará el manejo de los limitados recursos del IICA, utilizando cuatro instrumentos de ejecución: la capacitación, la información, el apoyo técnico y en materia de políticas y la transferencia de experiencias.

8. Implicaciones de la nueva visión para el IICA

Para implementar el nuevo enfoque, se fortalecerá y se racionalizará la estructura administrativa interna del Instituto, a fin de mejorar su dirección, eficacia, transparencia y rendición de cuentas.

Se harán los ajustes apropiados en la estructura gerencial corporativa de la Sede Central y se establecerán líneas de comunicación más eficaces para la delegación de la autoridad. Se formarán comités internos competentes para asegurar una discusión adecuada sobre los temas corporativos, para facilitar el intercambio de información y para promover una planificación estratégica. Se fortalecerá el proceso de evaluación de las actividades técnicas del IICA en el terreno; se desarrollarán normas apropiadas de desempeño y se pondrán en práctica medidas para evaluar el desempeño, con las acciones correctivas adecuadas.

Mejoramiento de la dirección y de la gerencia corporativas

Por años, la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y el Comité Ejecutivo han facilitado la dirección corporativa del Instituto. La gestión moderna y el ritmo del cambio exigen una relación más estrecha entre la Dirección General y los Estados Miembros.

A fin de mejorar la dirección y la gerencia corporativas, la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales actual debería ser fortalecida para proporcionarle al Instituto, en forma permanente, insumos provenientes de los Estados



Miembros sobre los temas gerenciales necesarios para un desempeño y un funcionamiento eficaces de la organización. Esta Comisión Consultiva mejorada debería reunirse dos veces por año, de preferencia cada seis meses.

De la misma manera, las deliberaciones de la JIA y del Comité Ejecutivo se enriquecerían al fortalecer los actuales Foros Regionales de los Ministros de Agricultura. Se espera que estos Foros sean unos mecanismos valiosos para negociaciones y para discusiones sobre temas de carácter estrictamente regional.

Con la puesta en práctica de estos dos mecanismos, el Instituto podría considerar la conveniencia de combinar la frecuencia del Comité Ejecutivo y de la JIA. Las deliberaciones de los Foros Regionales podrían servir de insumo a la Comisión para Asuntos Gerenciales y viceversa.

Promoción de la eficacia y un nuevo estilo de cooperación técnica

Un presupuesto de recursos cuota congelado y las crecientes demandas por los recursos del Instituto exigen un cambio estructural en el método de funcionamiento y en el manejo de sus recursos humanos. Este cambio estructural tiene dos componentes:

- Un pequeño núcleo de personal internacional altamente calificado y especializado, en puestos de dirección y en las áreas estratégicas.
- Un cuadro de profesionales nacionales altamente calificados y de consultores a corto plazo, para la ejecución de los programas técnicos en el ámbito nacional.

Este enfoque dará flexibilidad para la ejecución de los programas de trabajo y reducirá el costo de la ejecución. Se insistirá sobre las oportunidades para utilizar los “consultores internos”, es decir profesionales de un país que ayudan en los programas de otro país.

Se deben definir los puestos en el Instituto que tienen dimensiones internacionales y los trabajos en el ámbito nacional no deben ser realizados por personal profesional internacional, si existe personal nacional que pueda realizarlos eficazmente.

- La organización debe ser ágil y flexible, tener objetivos claramente definidos y contar con personal del más alto nivel de competencia gerencial técnica en el hemisferio, para garantizar que el Instituto siga siendo un centro de excelencia.
- Los programas y los proyectos, tanto en los niveles nacional y regional como internacional, deben responder a los mandatos principales de los Estados Miembros, teniendo en cuenta la diferencia en tamaño, nivel de desarrollo y otras características estadísticas y culturales relacionadas con los países.
- Se deben fomentar niveles más altos de eficacia y de rendición de cuentas. Se pondrán en práctica estrategias tales como una reducción en la cantidad y duración de las reuniones y en los costos de viajes y un análisis de la utilización de consultores externos.
- Las oficinas nacionales deben ser centros de información, de formación y de apoyo administrativo y técnico y deben desempeñar un papel de liderazgo en las áreas temáticas específicas definidas en su programa de cooperación. Las



oficinas deben tener vocación de servicio y deben estar administradas con criterios empresariales.

- Se harán esfuerzos para facilitar la cooperación entre las oficinas de los diferentes países, fomentando la realización de más proyectos conjuntos entre las oficinas del Instituto.
- Será importante mantener el equilibrio entre las actividades regionales y nacionales, a fin de garantizar que las demandas nacionales no sean afectadas negativamente por las actividades multinacionales que no responden a los verdaderos mandatos. Las iniciativas regionales deben estar organizadas de manera que agreguen valor a las actividades nacionales y sean pertinentes a estas.
- El IICA debe convertirse en una verdadera red de cooperación hemisférica en agricultura, mediante la cual se realice constantemente un intercambio de información, de tecnología y de experiencias entre los países. Este flujo se facilitará con seis actividades estratégicas:
 - i. La formación de equipos técnicos en los niveles nacional, regional y hemisférico;
 - ii. El reclutamiento de especialistas en el manejo de la información en las oficinas, para apoyar a los especialistas técnicos;
 - iii. La mayor utilización de las tecnologías de la información y de la comunicación;
 - iv. El intercambio de informes técnicos nacionales anuales;
 - v. El fortalecimiento de las Redes Hemisféricas de Información, p.ej. SIDALC;

vi. La formación lingüística de los especialistas y del personal de apoyo.

- El programa de trabajo del IICA debe incluir elementos que fortalezcan las comunidades y que aumenten su papel en la toma de decisiones en el ámbito comunitario y, de esta manera, faciliten el proceso de desarrollo por su “ownership” de, o identificación plena con, los proyectos y programas. El planteamiento del IICA en el ámbito nacional debe asegurar la plena participación de las autoridades nacionales en la concepción, la ejecución y la evaluación de los programas de la cooperación técnica.
- Se necesita un sistema que responda rápidamente a las situaciones de urgencia en el sector agrícola de los Estados Miembros.

Prudencia financiera

El Instituto sigue funcionando en un entorno de recursos financieros y presupuestarios limitados. Los Estados Miembros han pedido que las agencias internacionales para la cooperación sean más eficaces en el manejo de sus recursos. Se ha hecho algún progreso en esa dirección, pero se puede hacer aún más. La aplicación de las nuevas tecnologías de la comunicación y métodos administrativos más eficaces ayudarán a reducir los gastos por viajes y la cantidad de reuniones en el Instituto. Además, el IICA debe revisar la clasificación de sus puestos técnicos, con miras a lograr un mejor equilibrio entre los puestos nacionales y los internacionales.

El Instituto debe fomentar relaciones estratégicas con socios de la comunidad financiera internacional, a fin de obtener los



recursos necesarios para dar seguimiento a los mandatos de la Cumbre de las Américas y para suministrar el apoyo técnico para que el sector agrícola de los países pueda participar en la economía mundial.

Además, el Instituto debe ser proactivo al lograr resultados en el ámbito nacional, que sean compatibles con las necesidades nacionales y que les demuestren a los países los réditos que reciben por el dinero invertido. Es muy probable que esto anime a más países a pagar su cuota. Además, se debe insistir sobre la disposición del Artículo 24 del Reglamento Financiero.

Dimensión internacional

Aunque el Instituto mantiene su base en el Sistema Interamericano, debe ir más allá de este para obtener tecnologías, información y experiencias que puedan enriquecer el desarrollo de la agricultura de los Estados Miembros. Por consiguiente, el Instituto debe fortalecer su relación como socio estratégico con la FAO, con instituciones del CGIAR y con instituciones europeas, asiáticas y africanas que suministran y producen servicios técnicos para la agricultura, con miras a aplicar esas experiencias y tecnologías para resolver los problemas de desarrollo agrícola del hemisferio.

Promoción del desarrollo de los recursos humanos

El éxito del IICA como institución dependerá de la calidad y de la dedicación de su personal directivo y del nivel de

compromiso, de aplicación y de competencia del personal restante. Por consiguiente, es imprescindible que:

- El Instituto siga reclutando personas de alto nivel técnico y ético comprometidas con las metas y los objetivos de la Institución.
- El personal tenga la facilidad de trabajar en equipo cuando se trate de proyectos nacionales, regionales o hemisféricos que requieran diferentes capacidades profesionales y cuando el intercambio de experiencias beneficie a los países.
- Se desarrollen estrategias para ayudar a los profesionales nacionales, prestando servicio en países diferentes de los de su lugar de trabajo.
- Se utilice mucho más en el Instituto a los profesionales nacionales competentes.
- Se le dé prioridad a la formación del personal en áreas de importancia estratégica para el trabajo del Instituto y que se apoye y se le proporcionen incentivos al personal para que se vuelva verdaderamente multilingüe y pueda así trabajar adecuadamente en los diferentes países del hemisferio.
- Se busquen oportunidades para incorporar más mujeres profesionales en el trabajo del Instituto, a fin de asegurar una perspectiva de género en la toma de decisiones y que se desarrollen estrategias para facilitar la participación de jóvenes en las actividades del Instituto.

9. Conclusiones y recomendaciones

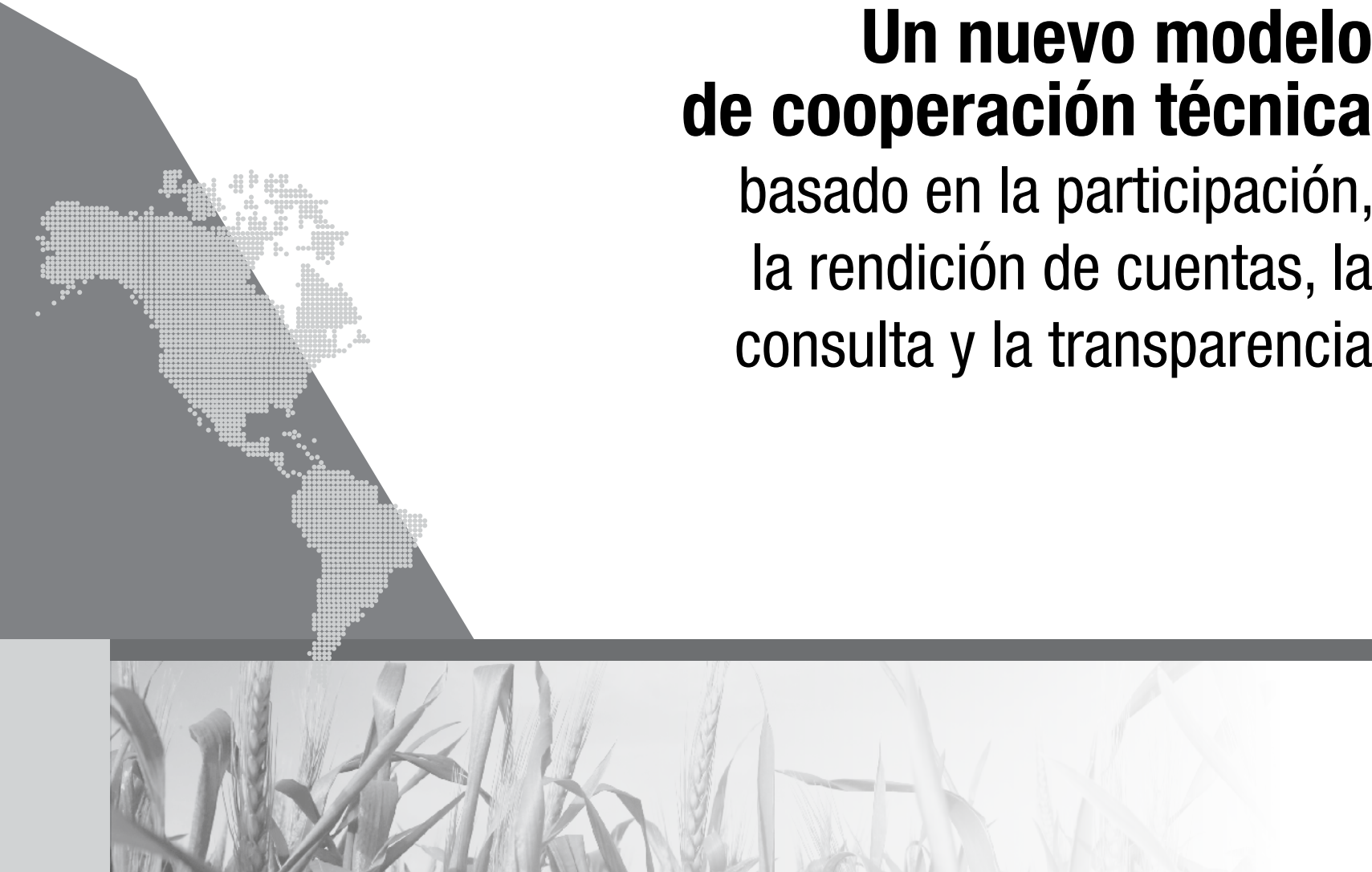
Una nueva visión estratégica para el Instituto debe ir más allá del ciclo presupuestario de dos años y de los planes de mediano plazo de cuatro años. Esta visión estratégica debe proporcionar al Instituto la capacidad de prever el futuro del sector agrícola y de ayudar a los Estados Miembros a pensar a más largo plazo en lo referente a las reformas y a los cambios que el sector debe emprender para hacerle frente al mundo interdependiente en evolución.

El objetivo estratégico clave del IICA debe ser el de apoyar a los Estados Miembros en sus esfuerzos por lanzar al vuelo el talento, la energía y el empeño de los pueblos de las Américas, de manera que los sectores agrícola y rural puedan competir internacionalmente. Por consiguiente, el Instituto debe crear una cultura de excelencia cuyo resultado debe ser el suministro de información, conocimientos, liderazgo y apoyo técnico, todo lo cual contribuye a mejorar las vidas

de las personas y a garantizar la prosperidad de las naciones del hemisferio.

Como institución mundial en un mundo en vía de globalización, el IICA debe estar en la vanguardia de la solidaridad hemisférica y mostrar el camino que se ha de seguir para garantizar que la agricultura siga contribuyendo a la seguridad alimentaria, al progreso social nacional y a la estabilidad.

La nueva administración está convencida de que esta nueva estrategia propuesta para el Instituto proporcionará las bases sobre las cuales se construirá el IICA del siglo XXI; un IICA con prioridades definidas, liderazgo creativo, operaciones descentralizadas y una gestión moderna, eficiente y eficaz en sus acciones; es decir, una institución de excelencia. Por consiguiente, los retos para el futuro son los de fortalecer las relaciones con los Estados Miembros, que son nuestros socios, y acompañarlos en su búsqueda de un hemisferio que cuente con la seguridad alimentaria y que sea tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para las generaciones actuales y venideras.



Un nuevo modelo de cooperación técnica

basado en la participación,
la rendición de cuentas, la
consulta y la transparencia

*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Un nuevo modelo de cooperación técnica basado en la participación, la rendición de cuentas, la consulta y la transparencia

Chelston W. D. Brathwaite¹

1. Introducción

El 14 de enero de 2002, presenté a la Comunidad de la Agricultura de las Américas un documento titulado “Reposicionando el IICA para enfrentar los retos del siglo XXI”.

En aquel momento indiqué que en nuestro hemisferio hay siete factores que influyen en el desarrollo agrícola en el siglo XXI:

- La globalización y la liberalización del comercio en los mercados mundiales
- El crecimiento de la población y la urbanización
- La biotecnología
- Las tecnologías de la información y comunicación
- Las preferencias del consumidor
- El ambiente
- Las políticas gubernamentales.

Globalización y liberalización del comercio en los mercados mundiales

El mundo se está integrando cada vez más, a medida que se acelera el proceso de globalización y de liberalización comercial. Después de las negociaciones de la Ronda Uruguay

y de la creación de la Organización Mundial del Comercio (OMC), nuevas normas han estado rigiendo el comercio internacional agrícola. Dichas normas están mejorando el acceso a los mercados y abriendo nuevos mercados; están reduciendo radicalmente, y en algunos casos eliminando, las barreras arancelarias y están estableciendo nuevos estándares que consideran factores sociales, sanitarios y ambientales en el comercio de productos.

A pesar del hincapié que se hace en el aumento del comercio mundial y en la liberalización comercial, temas que no están relacionados con el comercio, tales como la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria, la inocuidad de los alimentos y la protección ambiental son de una importancia crucial para el desarrollo sostenible de los países del hemisferio occidental. Para poder participar plenamente en este nuevo escenario mundial, las naciones de América Latina y el Caribe (ALC), en particular, enfrentarán el reto de mejorar la competitividad de sus sectores agrícolas.

Crecimiento de la población y la urbanización

Estadísticas recientes muestran que para el año 2025 la población mundial habrá llegado a ocho mil millones de personas; el aumento en la demanda mundial de alimentos que resulte de ello será el mayor desafío que enfrentará la agricultura. Se espera que una gran parte del crecimiento

¹ Director General, chelston.brathwaite@iica.int

de la población tenga lugar en las ciudades del mundo en desarrollo.

El rápido crecimiento económico que se dará en regiones claves de nuestro planeta también tendrá repercusiones significativas. Seguirá alterando los hábitos alimentarios en el ámbito mundial y aumentando la demanda y el consumo total de alimentos. De acuerdo con el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Política Alimentaria (IFPRI), un centro internacional de investigación afiliado al sistema del CGIAR:

En el año 2020, cerca del 52% de la población de los países en desarrollo vivirá en las zonas urbanas, mientras en 1995 en ellas habitaba el 38%. La rápida urbanización de los países en desarrollo y los cambios en los estilos de vida relacionados con ella, tendrán efectos importantes sobre las preferencias alimentarias y, por lo tanto, sobre la demanda. Cuando la gente se traslada de las áreas rurales a las urbanas, tienden a comer más productos de origen animal, frutas, legumbres y alimentos procesados.

La migración de los jóvenes a las ciudades en busca de una mejor vida y el resultante envejecimiento de la población rural, junto con la creciente demanda de alimentos, hacen que la producción agrícola y los sistemas de investigación deban utilizar todas las tecnologías, las políticas y los sistemas de manejo a su alcance para aumentar la productividad del sector rural, al mismo tiempo que se adaptan a las cambiantes preferencias alimentarias.

Biotechnología

En los últimos 20 años, se ha registrado un progreso importante en la biotecnología y en la ingeniería genética, lo que ofrece nuevas perspectivas para una mayor producción

agrícola. Sin embargo, aunque la tecnología tiene el potencial para producir ganados y cultivos de mayor rendimiento, más fáciles de producir y que requieren menor cantidad de agroquímicos, la aceptación de los alimentos modificados genéticamente por parte del consumidor seguirá siendo un desafío para la aplicación mundial de los resultados de la investigación biotecnológica.

Según estadísticas recientes, en 1999 el área total sembrada con cultivos modificados genéticamente era de 40 millones de hectáreas; se calcula que en el 2003 llegó a 85 millones de hectáreas (6% de la tierra cultivable en el mundo). La reciente puesta en venta del arroz modificado genéticamente, llamado "arroz dorado", rico en vitamina A y que podría curar la deficiencia de esta vitamina en 124 millones de niños en todo el mundo, es un ejemplo de la importancia de la contribución de la biotecnología en el futuro.

Uno de los retos será asegurarse de que los materiales derivados de la ingeniería genética se pongan a disposición del mundo en desarrollo, especialmente de los agroempresarios más pobres y pequeños.

Tecnologías de la información y la comunicación

Los rápidos cambios que se dan en las tecnologías de la información y la comunicación ofrecen nuevos retos y oportunidades para el sector agropecuario. Permiten un acceso fácil e inmediato a información sobre mercados, oportunidades de negocios, preferencias del consumidor y la competencia en el ámbito mundial. También facilitan la publicidad, las actividades promocionales y la difusión de información tanto a los clientes actuales como a los potenciales.



Las nuevas tecnologías, junto con el aumento de la globalización y de la integración de los mercados, están generando cambios tanto en la demanda de alimentos como en su oferta. Las instituciones, los individuos y las empresas del hemisferio necesitan aprovechar las oportunidades brindadas por las nuevas tecnologías, a fin de aumentar la competitividad y la variedad de sus productos y generar y aprovechar nuevas oportunidades en los mercados.

Estos avances están llevando al desarrollo de economías más basadas en el conocimiento; sin embargo, en este campo el desafío consiste en asegurar que la información sea difundida adecuadamente y utilizada en el sector rural de la economía. Las nuevas tecnologías deben utilizarse más para proveer información sobre mercados y servicios técnicos y llevar nuevas experiencias y nueva tecnología a las empresas rurales.

Preferencias de los consumidores

El mejoramiento de la educación y la comunicación y el aumento de los ingresos han llevado a una mayor conciencia sobre la importancia de la nutrición adecuada para la buena salud y el bienestar general. Ha crecido rápidamente la demanda de frutas frescas, verduras, alimentos funcionales y procesados, “comidas ligeras” y productos orgánicos.

Al mismo tiempo, la calidad alimentaria y las preocupaciones por la inocuidad de los alimentos, incluido el riesgo potencial del bioterrorismo, son de creciente importancia en los mercados alimentarios nacionales e internacionales. El reto al que debe enfrentarse la agricultura es el de satisfacer la demanda de los consumidores, al mismo tiempo que garantiza la inocuidad y la seguridad de los alimentos.

El ambiente

En el pasado, los avances en el desarrollo agrícola muchas veces resultaron en problemas de degradación ambiental: contaminación de las aguas, erosión de los suelos, pérdida de la biodiversidad, deterioro de los hábitats de fauna silvestre y desplazamiento de la población rural.

En los próximos 30 a 50 años, las necesidades mundiales de alimentos aumentarán más del doble. El reto para la agricultura será el de responder a las necesidades alimentarias de una población mucho más numerosa, con una reducción en la superficie cultivada y con faltantes de agua. Tendrá también que adaptarse a nuevas pautas de consumo de alimentos, caracterizadas por el consumo de más productos pecuarios, frutas, legumbres y alimentos procesados. Este reto debe afrontarse en el contexto de las directrices para un desarrollo sostenible formuladas en el Informe de la Comisión Brundtland (1987), a las que luego se les da prioridad en la Agenda 21: Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible (Río de Janeiro, 1992).

Además, las pruebas recientes que apuntan hacia las posibles consecuencias desastrosas del calentamiento de la Tierra, así como la grave situación de nuestro abastecimiento de agua para la agricultura, sugieren que en el futuro los temas ambientales serán un reto mayor para la agricultura.

Políticas del gobierno

Los programas de ajuste estructural de los últimos años han resultado en una disminución de la cuota presupuestaria para los ministerios de agricultura en varios países del hemisferio. Sin embargo, el actual escenario mundial exige que el Estado



juegue un papel decisivo en la negociación de “best fit agreements” y en la provisión tanto del marco regulatorio y de políticas para la agricultura como de los servicios de apoyo, incluidos los asociados a infraestructura rural, prácticas que aseguren la tenencia de la tierra, capacitación, investigación y extensión, todos los cuales son necesarios para el desarrollo de una agricultura competitiva. Aunque el sector privado tradicional y las organizaciones no gubernamentales están cada vez más involucradas en el suministro de servicios técnicos al sector, es fundamental el papel del gobierno en la creación de nuevas relaciones como socio estratégico con el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y las instituciones de la sociedad civil.

Tomando en cuenta todo lo anterior, el Instituto adoptó una nueva misión, desarrolló una nueva estructura e implementó un nuevo modelo para brindar cooperación técnica. Este documento sintetiza el proceso de reforma y cómo este se relaciona con el desarrollo de una agenda común para la agricultura y la vida rural en el hemisferio.

2. El nuevo estilo de cooperación técnica

Se describe en este documento el modelo de gerencia adoptado por esta Administración desde el 15 de enero de 2002. Incluye un estilo gerencial basado en resultados para interrelacionarse mejor con sus Estados Miembros y la decisión de desarrollar una agenda proactiva de intereses mutuos, en consonancia con la nueva visión requerida para enfrentar los retos de la agricultura y la vida rural en el siglo XXI.

La piedra angular del nuevo modelo de cooperación técnica del IICA es su compromiso de contribuir a la modernización de la

agricultura y al mejoramiento de la vida rural en las Américas. En consecuencia, el IICA se centra hoy en brindar cooperación técnica orientada por las necesidades y las demandas de los Estados Miembros, de conformidad con las propias prioridades de los países.

A continuación se sintetiza el modelo desarrollado, ejecutado y validado para administrar el Instituto en respuesta a los nuevos mandatos emanados del proceso de Cumbres de las Américas y la Trigésima Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Este nuevo modelo provee las bases para construir el IICA del siglo XXI: una institución de excelencia con prioridades claramente definidas, un liderazgo creativo, operaciones descentralizadas, una gestión moderna y acciones eficientes y efectivas.

El nuevo modelo también refleja el compromiso del Instituto de alcanzar los siguientes objetivos:

- Fortalecer la relación del IICA con los Estados Miembros mediante la definición de sus programas en cada país de conformidad con los objetivos y prioridades nacionales.
- Participar en la amplia red de cooperación hemisférica que facilita el intercambio de información, tecnología y experiencias entre los países.
- Apoyar a los Estados Miembros en la ejecución de los mandatos emanados del proceso de Cumbres de las Américas.
- Cooperar con los esfuerzos de los Estados Miembros para promover la integración y la cooperación y para participar en la economía global.
- Apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros orientados a garantizar la inocuidad de los alimentos y a eliminar las barreras sanitarias y fitosanitarias al comercio.



- Apoyar el desarrollo de la agroindustria y los agronegocios mediante la adopción de nuevas tecnologías y modernas prácticas comerciales, con miras a mejorar la competitividad de las empresas y fomentar el desarrollo de un escenario mundial favorable para los agronegocios.
- Promover el desarrollo rural sostenible y el uso sustentable de los recursos naturales para beneficio de las generaciones presentes y futuras.
- Apoyar los esfuerzos de los ministerios de agricultura para transformar sus funciones y estructuras, de modo que puedan afrontar los retos planteados por la globalización y la modernización del aparato estatal.
- Apoyar la transformación de la educación agropecuaria para capacitar científicos, técnicos y empresarios de manera que puedan desarrollar y reposicionar la agricultura.

Al esforzarse por establecer una relación más estrecha con sus Estados Miembros mediante las alianzas estratégicas, el Instituto se dio cuenta de que debía desarrollar un nuevo modelo para la provisión de cooperación técnica dirigida al mejoramiento de la agricultura y la vida rural en las Américas.

En consecuencia, la nueva misión del IICA se centró en apoyar a sus Estados Miembros para lograr el progreso y la prosperidad en el hemisferio, mediante la modernización del sector rural, la promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

En el año 2000, durante la Trigésima Asamblea General de la OEA, los Ministros de Relaciones Exteriores confirieron una nueva dimensión a la Junta Interamericana en la Agricultura (JIA) y la reconocieron como el foro ministerial de más alto rango, en el marco de la OEA, para el mejoramiento de la

agricultura y la vida rural en el hemisferio. Al mismo tiempo, instruyeron al IICA para que desarrollara y fortaleciera sus mecanismos de cooperación e intercambio con otros organismos y entidades del Sistema Interamericano, con el fin de mejorar el desarrollo agrícola y rural en la región.

La Tercera Cumbre de las Américas (Quebec, Canadá, abril de 2001) adoptó una Declaración Hemisférica y un Plan de Acción en que claramente se definieron las estrategias y los programas requeridos para lograr una mayor prosperidad económica, ampliar las oportunidades económicas y moldear las relaciones internacionales entre los países de las Américas. La Cumbre amplió la función del IICA de manera que fuera más allá de promover la cooperación técnica y abarcara la promoción del desarrollo de la agricultura en las Américas.

En el Plan de Acción se solicita al IICA participar en el grupo creado para dar seguimiento a los mandatos de la Cumbre, así como adoptar una actitud más proactiva para que los temas del desarrollo agrícola, ambiental y rural sean considerados en un debate más amplio sobre la integración hemisférica que promueva el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad de las comunidades rurales en las Américas.

3. Los tres elementos claves para la visión del IICA

El Plan de Mediano Plazo 2002-2006 constituye para el Instituto su agenda hemisférica y el instrumento orientador de todas sus acciones. La visión del IICA formulada en dicho Plan está compuesta de tres elementos básicos.



Promoción del desarrollo sostenible de la agricultura

El desarrollo sostenible de la agricultura requiere una visión en que la agricultura sea productiva, eficiente, competitiva, ambientalmente sensible y capaz de preservar el tejido social de las comunidades rurales para las futuras generaciones.

Consciente de la complejidad del tema, con la participación de sus socios estratégicos el IICA apoya a sus Estados Miembros para llevar adelante un esfuerzo multidimensional que contribuya a:

- Mejorar la formulación de políticas y estrategias.
- Fortalecer el marco institucional mediante su modernización.
- Adoptar un enfoque más holístico y amplio de la agricultura.
- Aumentar las inversiones en el sistema agroalimentario.
- Incrementar la educación y la capacitación sobre agricultura sostenible.

Promoción de la seguridad alimentaria

Más allá de considerarse como una condición de autosuficiencia nacional, la seguridad alimentaria se concibe como la tenencia de las condiciones que posibilitan a los seres humanos tener acceso físico y económico a una dieta segura y nutritiva, que les permita satisfacer sus necesidades alimentarias y vivir de manera productiva y saludable.

El Instituto contribuye al logro de la seguridad alimentaria en el hemisferio mediante iniciativas orientadas a mejorar el

comercio agrícola y la inocuidad de los alimentos y a fomentar el desarrollo rural. Para ello el IICA coordina esfuerzos entre organizaciones nacionales, regionales e internacionales que apoyan la construcción de capacidades institucionales en todos los niveles, los cuales se orientan a:

- Definir y adoptar un paradigma conceptual y operacional común dirigido a abordar los problemas asociados a la seguridad alimentaria de una manera más holística.
- Apoyar la modernización de las instituciones para que planifiquen, formulen y ejecuten sus políticas y estrategias en forma más efectiva.
- Incrementar las inversiones en el sector rural con miras a reducir la pobreza, expandir la oferta de alimentos y mejorar su distribución.
- Promover el desarrollo y el mejoramiento de los mercados nacionales, incluidos los de bienes, servicios y capital.

Promoción de la prosperidad rural

El crecimiento económico y el mejoramiento de los mercados deberían brindar beneficios a todos los estratos sociales, de modo que la prosperidad económica, el progreso humano y el desarrollo sostenible sean logrados de manera armoniosa y equilibrada.

Para lograr la prosperidad rural, el IICA apoya los esfuerzos de sus países miembros dirigidos a:

- Diseñar políticas y estrategias apropiadas orientadas a los grupos más vulnerables de la economía rural.
- Promover acciones de educación y capacitación dirigidas a mejorar los conocimientos, las destrezas y las habilidades que permitan que los grupos marginales se involucren

y participen eficazmente en los mercados agrícolas y rurales.

- Fortalecer las organizaciones de la sociedad civil y promover una mayor interacción entre los actores de las cadenas agroalimentarias, con el fin de generar agendas comunes y mejorar sus capacidades para negociar y para defender sus intereses.
- Modernizar y ampliar los servicios agrícolas para incrementar la productividad.
- Mejorar las capacidades institucionales de las organizaciones agrícolas y rurales para aumentar su eficiencia y eficacia y su participación en acciones público-privadas conjuntas.
- Promover mayores inversiones en la economía rural.

4. El proceso de reforma

El proceso de reforma que se ha llevado a cabo en el IICA ha sido reconocido no solo dentro del propio Instituto sino también en todo el hemisferio y en el Sistema Interamericano. Por ejemplo, en su informe a los Jefes de Estado y de Gobierno participantes en la Cumbre Extraordinaria de las Américas (Monterrey, México, enero de 2004), el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos afirmó:

Otro ejemplo del impacto de las Cumbres en el quehacer de instituciones interamericanas es el caso del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el cual ha hecho una reingeniería para comprometerse con el proceso Cumbres convocando a los Ministros de Agricultura a desarrollar una visión coherente de las necesidades, a diseñar

planes y movilizar recursos para llevarlos adelante, generando un claro consenso sobre las acciones necesarias para construir oportunidades para los productores agrícolas, mejorar la seguridad alimentaria y abrirse a los mercados externos.

Este proceso de reforma comprende:

- Implementación de una nueva estructura con un marco de gestión integrado.
- Desarrollo de un sistema de gestión del desempeño basado en resultados.
- Fortalecimiento de la gobernabilidad institucional y sistemas de gestión.
- Reducción de la burocracia.

Figura 1: La Nueva Estructura del IICA

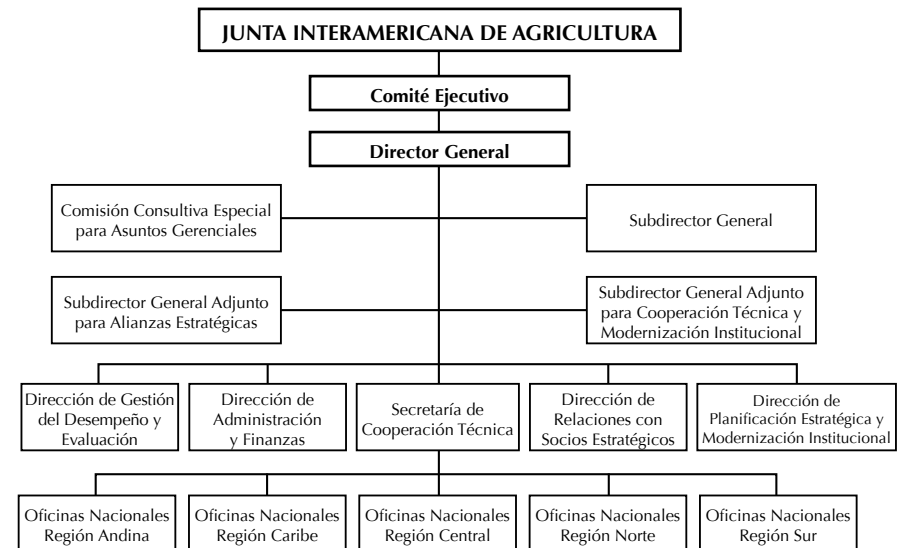
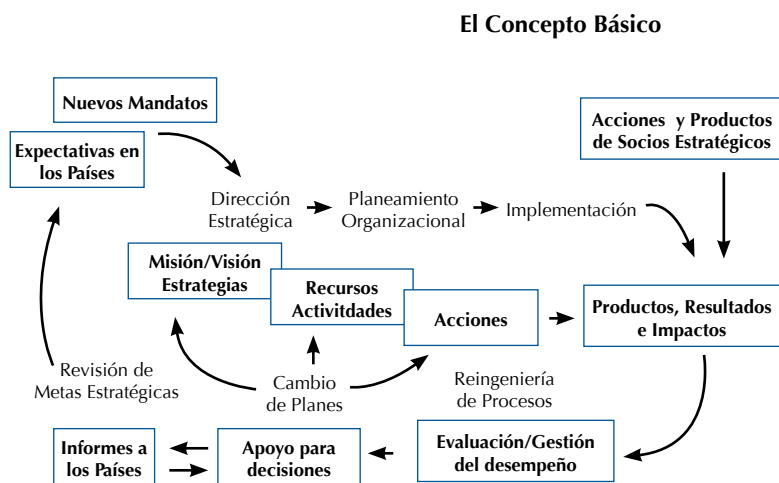


Figura 2: Marco Integrado de Gestión



- Promoción de la prudencia financiera y la rendición de cuentas.
- Promoción de principios y valores básicos, tales como la flexibilidad, la rendición de cuentas, el compromiso, la eficiencia, la tolerancia y el espíritu del servicio.
- Promoción de un compromiso con la solidaridad y la equidad hemisférica.
- Desarrollo de una nueva relación con nuestros Estados Miembros, basada en la participación, la rendición de cuentas y la transparencia.
- Establecimiento de nuevas políticas de recursos humanos, que incluye un código de ética.

- Fortalecimiento de las alianzas estratégicas con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Comisión Económica de América Latina y el Caribe (CEPAL), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Banco Mundial.
- Promoción de un programa sobre comercio, agronegocios e inocuidad de los alimentos, que opera en una nueva Oficina del IICA ubicada en Miami, Florida.
- Establecimiento de una Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos, cuya sede es la Oficina del IICA en Washington, D.C.

5. Una nueva relación con los Estados Miembros: el nuevo modelo de cooperación técnica del IICA

En respuesta a los nuevos mandatos, esta Administración creó un nuevo modelo para la cooperación técnica del Instituto.

Con Oficinas en cada uno de sus Estados Miembros, el IICA inició y fomentó un diálogo continuo con las autoridades en los países y con otros actores claves del sector agropecuario (organizaciones privadas y públicas, el sector privado, la sociedad civil, las ONG, la comunidad académica, etc.). El objetivo fue armonizar las acciones del IICA, en los países con las prioridades nacionales y los planes de desarrollo, tomando en cuenta las áreas estratégicas de acción y las fortalezas del Instituto.

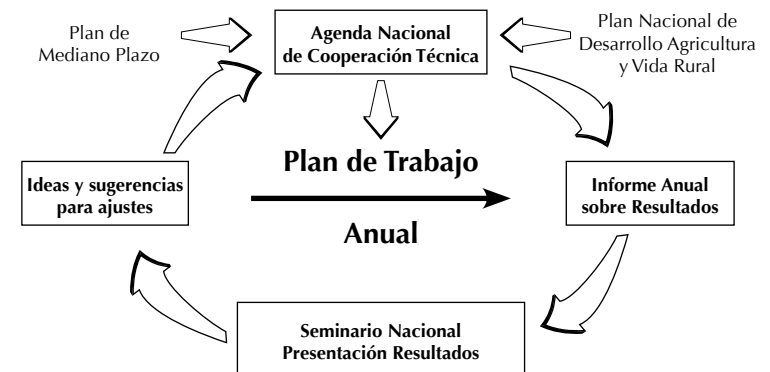
Las agendas nacionales: participación, rendición de cuentas y alianzas en el ámbito nacional

El primer paso en la puesta en práctica del nuevo modelo es un proceso de consulta, diálogo y construcción de consensos llevado a cabo con las autoridades nacionales, el sector privado, la comunidad académica y la sociedad civil para preparar las Agendas Nacionales de Cooperación Técnica y activar un proceso de transformación institucional centrado en principios. Este proceso procura satisfacer la necesidad de los Estados Miembros de una cooperación técnica que responda a sus demandas y prioridades. Las Agendas Nacionales son el resultado de esta tarea, de conformidad con las cuales el Instituto ejecuta su cooperación técnica en el ámbito nacional.

La preparación de estas agendas representa un nuevo enfoque de la cooperación técnica, en el cual se enfatizan los conceptos de participación, alianzas, cooperación y esfuerzos orientados por demandas.

Las Agendas Nacionales reconocen la naturaleza única de cada Estado Miembro del Instituto y se preparan con base en un enfoque integral e intertemático. Brindan a los principales actores de la agricultura y el desarrollo rural la oportunidad de contribuir significativamente en la elaboración del programa de cooperación técnica del IICA, formulándolo de esa manera de acuerdo con sus requerimientos. Es, por consiguiente, “su” agenda, implementada por el IICA, pero con recursos humanos y financieros acordados por consenso. (Figura 3)

Figura 3: Participación, Rendición de Cuentas, Consultas y Transparencia en el Ámbito Nacional



El proceso de consulta

Como se señaló antes, el proceso de preparación de la estrategia global para las acciones del IICA a escala nacional se basa en un extenso proceso de consulta y consenso con los principales clientes y socios de la agricultura y la vida rural en las Américas. Los siguientes son sus principios rectores:

- La estrategia debe estar basada en los intereses de los países y diseñada de modo que impacte en cada uno de ellos tan pronto como sea posible.
- Debe considerar los mandatos, la nueva visión, la misión y las prioridades del IICA, que deben converger con las prioridades de los países.
- La preparación de las agendas es un proceso continuo basado en consultas con los socios y la participación de



estos. No impone un resultado ni crea un compromiso. La estrategia debe reflejar lo que el IICA cree que puede hacer efectivamente en cada país y región.

- La estrategia debe definir las áreas en que coinciden efectivamente el interés de las partes y los recursos humanos disponibles para ejecutar las acciones necesarias. El reconocimiento de las limitaciones de recursos constituye una consideración clave.

Elaboración y aprobación

Los representantes del IICA lideran el proceso de preparación de las agendas, tomando en cuenta la información generada por medio de las consultas y siguiendo las directrices establecidas para su preparación.

Una vez se haya alcanzado con las autoridades nacionales el acuerdo sobre las acciones de cooperación, cada Oficina prepara el borrador de la agenda nacional, que incluye un cronograma de las actividades para el año, así como una valoración de las oportunidades para acceder a recursos financieros adicionales en apoyo de las acciones de cooperación.

Luego de que se haya asegurado que la propuesta de agenda nacional es consistente con el Plan de Mediano Plazo (PMP) del IICA y se hayan revisado las consideraciones de programación y presupuesto, las Agendas Nacionales son aprobadas y comunicadas a las autoridades nacionales y a los representantes del sector privado, universidades, ONG y otros clientes y socios.

Revisión y actualización periódica

El proceso de planificación estratégica del IICA es dinámico y continuo, y las Agendas Nacionales se evalúan anualmente, con el fin de valorar el progreso logrado y los resultados alcanzados, identificar problemas, documentar las lecciones aprendidas y proponer cualesquiera cambios en las necesidades y prioridades. El objetivo es asegurar que las agendas se adapten a las cambiantes circunstancias de la agricultura y el medio rural de la región. Esta evaluación se realiza con los clientes y socios estratégicos que participaron en la formulación de las agendas.

Las agendas regionales: participación, rendición de cuentas y alianzas en el ámbito regional

El segundo paso en la implementación del modelo es la elaboración de Agendas Regionales de Cooperación Técnica, que incluye también un proceso amplio de consulta y de consenso. Se realizan todos los esfuerzos para promover la activa participación de los clientes y socios principales involucrados en las acciones de cooperación técnica del IICA a escala regional. Los mecanismos regionales institucionales existentes, como el CORECA en Centroamérica, México y República Dominicana, el CAS en América del Sur y la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Caribe son actores claves en este proceso.

La preparación de las agendas regionales incluye dos componentes importantes:

- El análisis de las Agendas Nacionales de los países de cada región, con el fin de desarrollar y promover acciones de

alcance regional que resuelvan problemas compartidos por un grupo de países; y

- El compromiso institucional para continuar apoyando los procesos de integración mediante los mecanismos que operan en los ámbitos regionales y subregionales.

Tomando en consideración las características y necesidades específicas de cada región, el primer paso en la preparación de las Agendas Regionales es cooperar con los actores regionales en la identificación de acciones estratégicas para los esfuerzos del Instituto y alinear las acciones del IICA con las prioridades regionales, a fin de obtener impactos significativos.

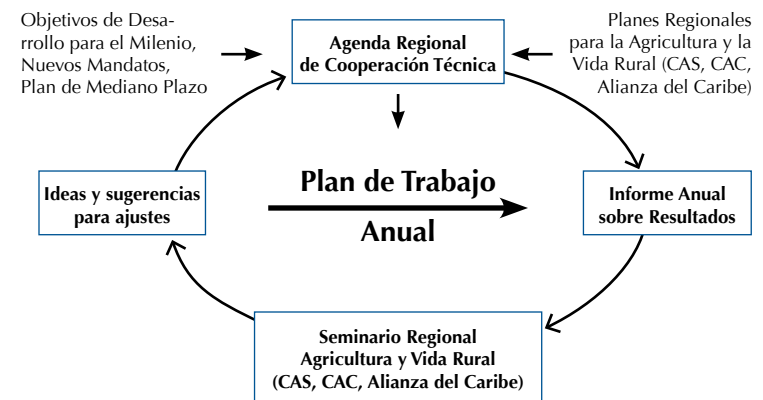
Los Directores de Operaciones Regionales del IICA rinden cuentas al respectivo consejo ministerial regional o mecanismo equivalente, y organizan un seminario anual para presentarles el Informe Anual Regional, mediante el cual rinden cuentas de las acciones llevadas a cabo por el IICA durante el año en el ámbito regional. Esta actividad también se aprovecha para examinar y ajustar las Agendas.

La naturaleza intertemática de las agendas

Las Agendas Nacionales, Regionales y Hemisférica privilegian acciones de naturaleza intertemática que persiguen los siguientes objetivos:

- Facilitar la integración hemisférica y regional.
- Mejorar la competitividad de los agronegocios y el comercio global.
- Promover la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura.

Figura 4: Participación, Rendición de Cuentas, Consulta y Transparencia en el Ámbito Regional



- CAC: Consejo Agropecuario Centroamericano
- Alianza del Caribe: Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Caribe
- CAS: Consejo Agropecuario del Sur

- Impulsar la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos.
- Fortalecer las comunidades rurales
- Desarrollar el capital humano.
- Promover la gestión ambiental.
- Impulsar la modernización institucional.
- Promover la cooperación técnica horizontal.
- Fortalecer las alianzas estratégicas.

Dichas acciones están basadas en los principios de asociación y alianzas estratégicas, cooperación, acciones orientadas al logro de resultados y rendición de cuentas. Todas ellas están concebidas para responder a los mandatos recibidos por el IICA de la Tercera Cumbre de las Américas, de la Primera y Segunda Reuniones Ministeriales sobre Agricultura y Vida Rural (Bávaro 2001 y Panamá 2003) y de la Cumbre Extraordinaria de las Américas (Monterrey, México, enero de 2004).

6. Apoyo interno para el nuevo modelo del IICA

El sistema del IICA para el monitoreo, supervisión evaluación y seguimiento

Uno de los factores internos más importantes de apoyo al nuevo modelo de cooperación técnica del IICA es el sistema institucional para el monitoreo, supervisión, evaluación y seguimiento. Este sistema vincula las acciones del Instituto relativas a planeamiento, programación, presupuestación, implementación, monitoreo, evaluación y seguimiento. El sistema incorpora las Oficinas en los países y determinadas Direcciones y Unidades en la Sede Central, de las cuales se espera que trabajen de manera integrada y holística.

El sistema, que está diseñado como un mecanismo de apoyo y facilitación, constituye una parte esencial de la responsabilidad del Instituto para proveer liderazgo, capacidad de gestión, coordinación, control y rendición de cuentas sobre el uso eficiente y efectivo de sus recursos. También está diseñado para fomentar relaciones que contribuyan a mejorar las habilidades y desempeño individuales, conjuntando las personas y los recursos, con base en objetivos claros y prioridades definidas

en los planes de trabajo del IICA y en las Agendas Nacionales, Regionales y Hemisférica.

El sistema de apoyo tiene buena capacidad de respuesta y se centra en los resultados, comparando el desempeño con las acciones programadas y las expectativas. Es también un elemento esencial en la construcción de una institución de excelencia, cuyas piedras angulares son la rendición de cuentas, el logro de resultados, el desempeño y la eficiencia. El sistema de apoyo posee cuatro componentes principales, cada uno con funciones y responsabilidades específicas:

- La Dirección de Gestión del Desempeño y Evaluación.
- La Secretaría de Cooperación Técnica, que incluye los Directores de Operaciones Regionales y de las Áreas Temáticas.
- La Auditoría Interna.
- El Grupo de Apoyo Administrativo.

Las principales responsabilidades del sistema de apoyo son las siguientes:

- Proveer liderazgo técnico y orientación a los Especialistas Regionales y Representantes para la ejecución de las agendas nacionales y regionales.
- Coordinar la ejecución de las acciones de las Áreas Temáticas, tal como están formuladas en el PMP.
- Proveer capacidad de gestión a las Oficinas en los países, con orientaciones e insumos apropiados para alcanzar resultados y mejorar el desempeño.



- Proveer oportunamente insumos para el proceso de toma de decisiones de la Dirección General, a fin de mejorar el desempeño y la rendición de cuentas institucionales.
- Realizar revisiones, análisis y evaluaciones regulares de las acciones ejecutadas por las Oficinas en los países y las unidades en la Sede Central.
- Analizar los procedimientos operacionales sobre el uso y la gestión de los recursos financieros por parte de las unidades en la Sede Central y las Oficinas en los países, de acuerdo con las normas y regulaciones del Instituto.
- Impulsar el mejoramiento del sistema de apoyo administrativo en las Oficinas en los países y en las unidades de la Sede Central, con el fin de facilitar el logro de los objetivos y metas institucionales.
- Apoyar la promoción de una cultura institucional basada en la gestión del desempeño y en el logro de resultados.

Todas estas funciones son esenciales para la implementación del nuevo modelo de cooperación técnica del IICA y se orientan a proveer liderazgo y capacidades para la gestión, coordinación y control de los asuntos del Instituto, en sus esfuerzos por ser una organización orientada al logro de resultados.

El sistema de informes

El sistema de informes es un componente básico del nuevo modelo del IICA. Es el sistema mediante el cual el Instituto informa, al menos una vez al año, sobre sus acciones en los ámbitos nacional, regional y hemisférico.

En el ámbito nacional, cada Oficina del IICA organiza un seminario anual, en el que el Representante rinde cuentas a los principales clientes y socios del sector agropecuario sobre las acciones de cooperación técnica implementadas en el curso del año. En el ámbito regional, los Directores de Operaciones Regionales informan al Consejo de Ministros de su respectiva región o mecanismo equivalente.

De modo más formal, sin embargo, durante la reunión de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) celebrada cada dos años, el IICA rinde cuentas sobre las medidas tomadas para implementar las agendas.

Además, siendo una institución del Sistema Interamericano, cada año el IICA rinde un informe a la OEA, en el que expone las acciones operativas y de cooperación técnica realizadas en sus Estados Miembros. Se invita al Director General a presentarlo ante el Consejo Permanente de la Organización.

En el marco de proceso de las Cumbres, a través del Grupo de Revisión e Implementación de Acuerdos de Cumbres sobre la Agricultura, el Instituto informa sobre el progreso logrado en el cumplimiento de los mandatos conferidos al organismo en la Declaración de Quebec, y más recientemente, en la Declaración de Nuevo León, aprobada en la Cumbre Extraordinaria de las Américas celebrada en Monterrey, México.

Adicionalmente, todos los Directores, Representantes y Especialistas Regionales se reúnen una vez al año en la Sede Central del IICA para informar sobre las acciones implementadas en cada país y para planear y coordinar acciones futuras. Esta es una semana de intensas reuniones, durante las cuales los participantes alinean sus planes de trabajo y exploran las posibilidades de desarrollar actividades de cooperación horizontal. La Semana de Representantes se considera la

más importante reunión estratégica del Instituto por su doble propósito de informar sobre las acciones implementadas y de planificar futuras acciones de manera coordinada y cohesiva.

La política de recursos humanos

Otro factor interno importante que apoya el nuevo modelo del IICA es la política de recursos humanos, basada en el principio de que el Instituto debe poder mantener y mejorar su competitividad y capacidades, así como atraer y retener a profesionales altamente calificados. Como una institución que promueve el desarrollo, la transformación y la transferencia de conocimientos, el Instituto desarrolló un plan tri-anual que incluye:

- la revisión del sistema de clasificación y remuneración y sus prácticas de reclutamiento,
- el desarrollo de un programa de capacitación en idiomas para fortalecer las capacidades lingüísticas del personal y de un programa de orientación para nuevos empleados,
- la introducción de un nuevo sistema de evaluación del desempeño vinculado a incentivos de desempeño y bonos, y
- la introducción de un programa de premios a la excelencia.

Promoción de la cultura de la excelencia

Uno de los pilares básicos del nuevo modelo del IICA es la búsqueda de la excelencia en todos los niveles. El IICA considera que el reconocimiento es un instrumento que fortalece la motivación y que contribuye a lograr las metas estratégicas

institucionales. El IICA procura ser reconocido como un instituto de excelencia, donde la calidad del trabajo realizado y provisto por todos los funcionarios debe corresponder a los más altos estándares de la cooperación técnica internacional.

Con este propósito, el Instituto creó el Programa de Premios del Director General a la Excelencia, orientado a desarrollar una cultura interna de reconocimiento a la creatividad, el desempeño sobresaliente, el liderazgo y el trabajo en equipo.

Promoción de una nueva imagen institucional

En el nuevo modelo, el IICA otorga importancia especial a la información, la comunicación y la proyección de la imagen institucional. La promoción de una nueva dimensión global y de una nueva imagen institucional es fundamental para posicionar al Instituto como una organización internacional de desarrollo, reconocida y respetada como un socio estratégico confiable, capaz de efectuar una contribución fundamental al desarrollo de la agricultura y el medio rural en las Américas.

Una nueva política de comunicación

La nueva política de información y comunicación del IICA facilita el diálogo con la Comunidad de la Agricultura y con los Estados Miembros, a los cuales mantiene informados de las actividades y los resultados de la labor institucional.

La publicación de las Agendas de Cooperación Técnica Nacionales y Regionales, de los Informes Anuales del IICA, del boletín electrónico IICA Conexión y de la Infoletter de la Dirección General, junto con la modernización del sitio web del Instituto (www.iica.int), son ejemplos de esta política.

7. Apoyo externo para el nuevo modelo del IICA

Desarrollo de nuevas relaciones con socios estratégicos mundiales

Los problemas que aquejan y obstaculizan el desarrollo agrícola y rural en las Américas son tan vastos y complejos que sobrepasan los esfuerzos y las capacidades no solo de los gobiernos nacionales, sino también de cualquier organismo de desarrollo u organización internacional. Esto hace necesario que las organizaciones y los organismos internacionales combinen sus capacidades y experiencias con las de sus aliados y socios, con el fin de optimizar las contribuciones y brindar soluciones que tengan una repercusión real sobre la Comunidad de la Agricultura y la Vida Rural de las Américas.

El IICA considera que el enfoque que denominamos “trabajando juntos” es imprescindible para alcanzar sus objetivos. Por tanto, estableció en Washington, D.C. la Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos, cuyo propósito es fortalecer el trabajo con aliados claves internacionales, como parte de la estrategia fundamental para promocionar el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad en las comunidades rurales de las Américas.

Décadas de experiencia han mostrado la necesidad y las ventajas de la cooperación entre organizaciones nacionales e internacionales, públicas y privadas, que laboran en el ámbito de la agricultura y la vida rural, y cuyas acciones complementan las del Instituto. Durante años, el IICA ha estado involucrado en acciones de cooperación mutuamente beneficiosa con otros organismos del Sistema Interamericano, las Naciones Unidas, organismos financieros internacionales, agencias estatales de cooperación internacional y entidades nacionales públicas y privadas.

Gracias a las sinergias creadas, se ha logrado que las acciones realizadas sean más relevantes y eficaces y se ha ampliado la gama de los servicios prestados. El nuevo modelo del IICA promueve las alianzas dinámicas con socios estratégicos como medios para mejorar sus esfuerzos de cooperación. Como testimonio de este compromiso, el Instituto publicó el documento “Trabajando Juntos”.

Participación del sector privado

Para el modelo del IICA es de fundamental importancia la relación con el sector privado y, en particular, con el sector agroempresarial.

En esta era de negociaciones de libre comercio y globalización, el acceso a los mercados es crucial para el desarrollo económico de las naciones. Por tanto, en el Plan de Mediano Plazo 2002-2006, el Instituto incluyó el desarrollo de los agronegocios como una de sus líneas prioritarias de acción. Esta orientación ha dado lugar a una más estrecha cooperación entre el Instituto y el sector privado, dirigida a la ejecución de las acciones que promuevan el desarrollo y la competitividad de los agronegocios. Además, en Miami se estableció un centro para el desarrollo de capacidades comerciales dirigidas a promover el mejoramiento de las capacidades de los países miembros para lograr un mayor acceso a los mercados internacionales. Asimismo, mediante el proceso participativo para la elaboración de las Agendas de Cooperación Nacionales y Regionales, el Instituto facilita el diálogo entre los sectores público y privado y facilita la construcción de consensos en temas capitales. Un ejemplo de este mecanismo facilitador es la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Caribe.

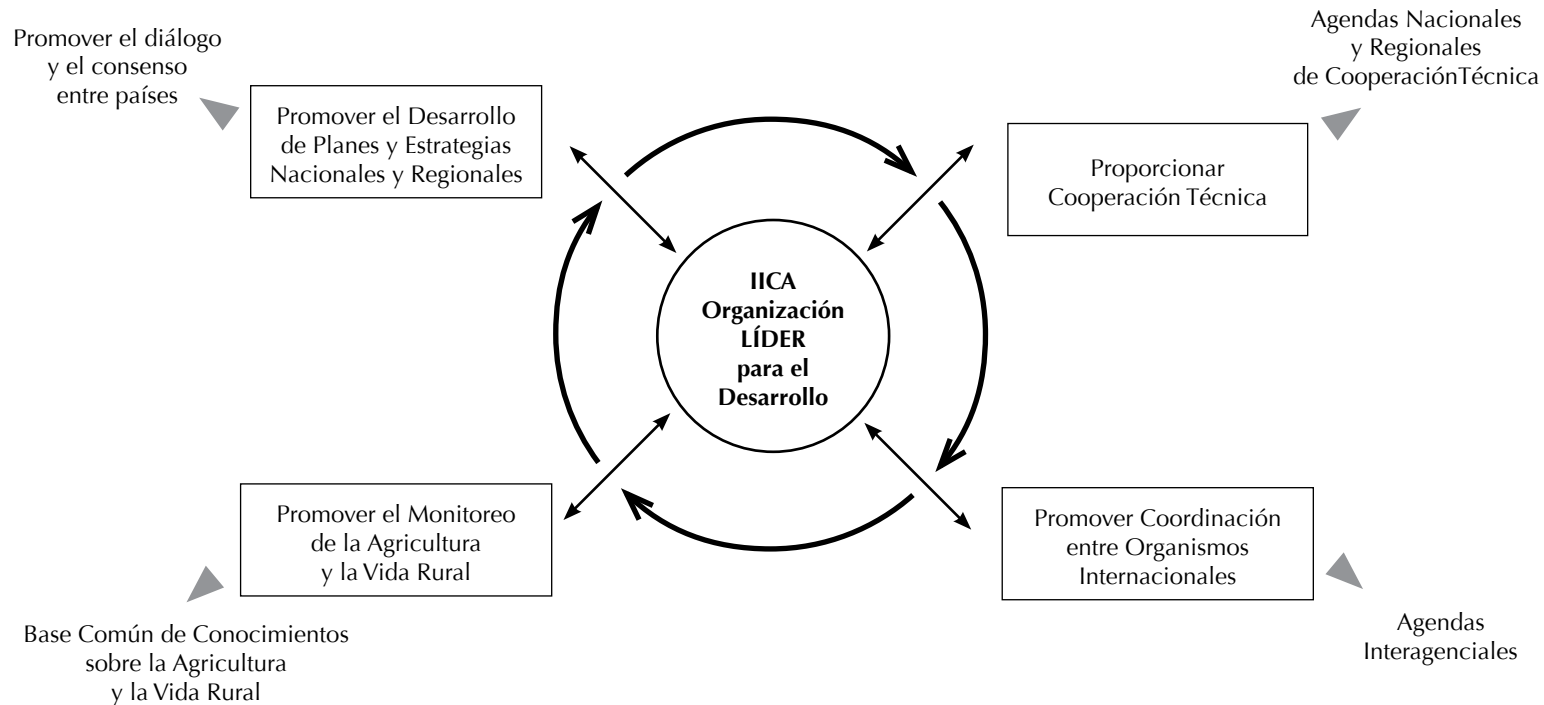
8. Hacia una Agenda Hemisférica para la Agricultura y Vida Rural en las Américas: El Plan de Acción AGRO 2003-2015

Con la Segunda Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural y la Duodécima Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), ambas celebradas en

noviembre de 2003 en Panamá, el modelo del IICA adquirió mayor importancia. En esa ocasión, los ministros de agricultura aprobaron el Plan de Acción AGRO 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural, el cual fija el rumbo para que los países del hemisferio avancen hacia una visión compartida sobre la agricultura y la vida rural al año 2015.

La aprobación del Plan representa un paso adelante en los esfuerzos para ejecutar los mandatos dados por los Jefes de Estado y de Gobierno a los ministros en la Tercera Cumbre

Figura 5: El Papel de Liderazgo del IICA en la Implementación del Plan de Acción Agro 2003-2015



de las Américas (Quebec, 2001) de promover el desarrollo de la agricultura y el mejoramiento de la vida rural, mediante acciones conjuntas que incluyan a los clientes y socios de la agricultura y a otras organizaciones dedicadas al desarrollo del sector.

A partir de una visión compartida sobre la agricultura y la vida rural en el futuro, y tomando en cuenta los esfuerzos en marcha en las Américas dirigidos a promover la integración y el comercio en los ámbitos regional y hemisférico, los ministros de agricultura acordaron líneas de acción estratégicas específicas para beneficiar a sus pueblos. (Figura 5)

El Plan de Acción AGRO 2003-2015 adoptado en la Segunda Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural es el resultado de un proceso que empezó en el año 2001, durante la Tercera Cumbre de las Américas. Posteriormente ese mismo año, los ministros de agricultura se dieron cita en Bávaro, República Dominicana, en donde emitieron una declaración en que instan a los organismos de cooperación y financiamiento y a los gobiernos a que coordinen sus estrategias de apoyo a las acciones para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

Durante la Cumbre Extraordinaria de las Américas, que tuvo lugar en Monterrey, México, en enero de 2004, los Jefes de Estado y de Gobierno firmaron la Declaración de Nuevo León, en la cual apoyaron la aplicación del Plan de Acción AGRO 2003-2015.

También exhortaron a ocho organizaciones internacionales y regionales, incluido el IICA, a que “fortalezcan su coordinación y continúen profundizando su apoyo, a través de sus respectivas actividades y programas, comprometiendo los recursos apropiados para implementar y hacer seguimiento

de los Planes de Acción de las Cumbres de las Américas, así como de esta Declaración, y que presten su asistencia en los preparativos de la Cuarta Cumbre de las Américas a celebrarse en 2005”.

Fue en respuesta al proceso de Cumbres de las Américas que el IICA formuló originalmente su Plan de Mediano Plazo 2002-2006 (PMP) y su nuevo modelo de cooperación técnica. Las prioridades planteadas en el PMP se reflejan en el Plan de Acción AGRO 2003-2015.

Estamos convencidos de que el nuevo modelo del IICA, que se basa en el desarrollo de agendas nacionales, regionales y hemisférica, es el mejor mecanismo para responder a los requerimientos del Plan de Acción AGRO 2003-2015.

El Plan refleja el deseo de los países miembros de trabajar hacia una visión compartida, bajo la premisa de que son los gobiernos nacionales los que tienen la responsabilidad primaria de ejecutar la agenda compartida, reconociendo que cada gobierno emprenderá la puesta en práctica del Plan de Acción de acuerdo con sus compromisos y acuerdos nacionales e internacionales.

Este es el contexto en que el modelo del IICA puede ser más eficaz para producir los resultados que esperan sus Estados Miembros. Debido a que el modelo se centra en un proceso de consulta continuo en todos los ámbitos y en el desarrollo de alianzas con socios estratégicos, crea las condiciones necesarias para cumplir los compromisos formulados en el Plan de Acción AGRO 2003-2015.

En el año 2005, durante la próxima Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural, los ministros tendrán oportunidad de informar sobre el progreso logrado en sus países en la ejecución del Plan AGRO. En esa ocasión, el Instituto también



informará a los ministros sobre los avances logrados mediante la cooperación técnica provista a los países en coordinación con las comunidades nacionales, regionales y hemisférica.

9. Conclusiones

El modelo adoptado por el IICA responde a cada uno de los compromisos asumidos ante los gobiernos de las Américas al inicio de su nueva Administración.

El modelo propuesto fue validado durante el período 2002-2003 mediante la preparación y aprobación de 34 Agendas de Cooperación Técnica Nacionales, cinco Agendas de Cooperación Técnica Regionales y la Agenda de Cooperación Técnica Hemisférica, todas las cuales se formularon en consenso con los socios y clientes del IICA en los Estados Miembros.

De importancia fundamental es que el modelo promueve la cooperación horizontal entre países y regiones, emplea un enfoque intertemático de cooperación técnica e incluye la participación de los países.

Es con este espíritu que el IICA continuará apoyando las iniciativas coherentes y cohesivas acordes con su Plan de Mediano Plazo, para así contribuir con mayor eficacia al desarrollo sostenible de la agricultura y la prosperidad rural a lo largo de las Américas.



Logros del IICA

en la implementación de los mandatos del Proceso de las Cumbres de las Américas y de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural



La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas

Logros del IICA en la implementación de los mandatos del Proceso de las Cumbres de las Américas y de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural

Bernardo Badani¹

1. Introducción

El presente informe resume los resultados alcanzados en cuanto a la contribución del IICA al reposicionamiento de la agricultura y la vida rural y a una renovación de su institucionalidad, en seguimiento al modelo de cooperación técnica del Instituto, cuyo primer componente se orienta a facilitar el logro de consenso con respecto a estrategias, en particular del Plan AGRO y de las estrategias nacionales y regionales de desarrollo de la agricultura y el medio rural, así como el seguimiento de esas estrategias.

En el contexto de la dinámica hemisférica generada por el proceso de Cumbres de las Américas y por la inclusión de la agricultura y la vida rural en la Declaración y el Plan de Acción de la Tercera Cumbre, el IICA asumió un papel activo en la construcción de una institucionalidad renovada para la agricultura y la vida rural de las Américas. Ello se ha reflejado en la creación del proceso ministerial "Agricultura y Vida Rural en las Américas", la celebración de sus reuniones, la creación de los acuerdos hemisféricos sobre agricultura y vida rural,

las propuestas elaboradas para el proceso de las Cumbres y los mandatos de agricultura y vida rural. A la fecha se han celebrado cuatro reuniones ministeriales y se ha logrado la participación de los líderes del agro, con sus propuestas, en cuatro Cumbres de las Américas, incluida la Quinta Cumbre, realizada en Trinidad y Tobago en abril del 2009.

2. El IICA ante los desafíos del siglo XXI y la dinámica hemisférica para la agricultura y la vida rural de las Américas

De cara a un nuevo siglo, los líderes políticos de los países y de las organizaciones nacionales e internacionales emprendieron con mayor ahínco la identificación de desafíos y la adopción de compromisos sobre el desarrollo futuro de la Humanidad. Así, en la presente década se fortalecieron procesos globales y hemisféricos de diálogo, consenso y compromiso para construir un mundo más justo, seguro, próspero y equitativo en el siglo XXI. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio y sus

¹ Director de la Oficina de Seguimiento del Proceso de las Cumbres de las Américas, bernardo.badani@iica.int, con la colaboración de Javier Gatica, Coordinador de Seguimiento de las Cumbres de las Américas, javier.gatica@iica.int



metas al 2015, entre ellos la reducción de la pobreza extrema y el hambre, el logro de la sostenibilidad del medio ambiente y el fomento de una asociación mundial para el desarrollo, así como los mandatos de las Cumbres de las Américas, son resultados significativos y vigentes de esos procesos ante los desafíos del siglo XXI, a los cuales el IICA se adhirió plenamente y contribuye decididamente a su logro.

Es de resaltar que en los últimos años los desafíos de la seguridad alimentaria, la seguridad energética y el cambio climático adquirieron mayor relevancia y notoriedad pública ante la subida de los precios de los alimentos, los insumos agrícolas y el petróleo, así como por la irrupción de una crisis financiera y económica global y el aumento de la información y la conciencia pública sobre el cambio climático y sus impactos. En este nuevo contexto global y hemisférico, la agricultura adquirió una mayor visibilidad y aumentó su posicionamiento político con respecto a su importancia para el desarrollo integral y sostenible.

En particular, los mandatos y los compromisos de las cuatro últimas Cumbres revalorizaron la agricultura y la vida rural, al reconocer su importancia para el desarrollo integral; propiciaron el surgimiento de las Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural en las Américas”; e influyeron en las agendas de desarrollo de los países y de las organizaciones que los apoyan para el logro de sus estrategias. Asimismo, desde la Tercera Cumbre se incorporó al IICA como socio institucional en todas las etapas del proceso de las Cumbres de las Américas.

En ese contexto general de desafíos, mandatos y compromisos que configuran una nueva dinámica hemisférica para el agro de las Américas, el Instituto emprendió en el 2002 un proceso de modernización institucional que le permitiera brindar a sus Estados Miembros un decidido apoyo tanto en la implementación, el seguimiento y la actualización bienal

del *Plan AGRO 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural en las Américas* como en la consolidación del posicionamiento alcanzado por la agricultura en el máximo foro político de las Américas.

El IICA, como socio institucional del proceso de las Cumbres y como Secretaría de las Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural en las Américas”, ha contribuido a articular el proceso ministerial y el resultado de sus reuniones con el proceso de las Cumbres de las Américas. Así por ejemplo, apoyó de manera sostenida a los países llevando a la Presidencia de la V Cumbre e informando a las delegaciones nacionales participantes en las reuniones del Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres sobre las orientaciones estratégicas definidas por los ministros en el Acuerdo Ministerial Hemisférico Guatemala 2007. La inclusión de tales orientaciones en la *Declaración de Compromiso de Puerto España* es un logro significativo del esfuerzo del IICA.

3. Logros del IICA frente a los mandatos de las Cumbres de las Américas de Quebec 2001 a Puerto España 2009: *Un marco político que revaloriza la agricultura y vida rural*

En las últimas cuatro Cumbres de las Américas, los mandatarios incluyeron a la agricultura y la vida rural como asuntos estratégicos de la agenda interamericana. El papel del IICA, como Secretaría de las Reuniones Ministeriales, y los acuerdos adoptados por los ministros han incidido en los mandatos sobre agricultura y vida rural de las Cumbres. Seguidamente se brinda una reseña de las principales definiciones políticas adoptadas por los mandatarios.



La Tercera Cumbre de las Américas (Quebec 2001) marcó un hito importante en la construcción de una institucionalidad renovada para la agricultura y la vida rural. En ella los Jefes de Estado y de Gobierno reconocieron la importancia de ambas para enfrentar la pobreza e impulsar el desarrollo sostenible en sus países, al definir el doble papel que desempeña la agricultura, como forma de vida de millones de habitantes rurales y como sector estratégico del sistema socio-económico para generar prosperidad. Por encargo de los ministros de agricultura, el IICA desempeñó un papel decisivo en la elaboración de la propuesta a la III Cumbre de las Américas y apoyó a los países en la negociación para la inclusión de la agricultura en la Declaración y el Plan de Acción de esa Cumbre. En el Plan, los mandatarios instruyeron promover:

- **una acción conjunta en el ámbito hemisférico** de los actores de la agricultura y el medio rural orientada al mejoramiento sostenible de la agricultura y la vida rural, y
- **estrategias nacionales** de mediano y largo plazos para el mejoramiento sostenible de ambas áreas, formuladas con base en diálogos que cuenten con la participación de ministros de gobierno, parlamentarios y representantes de los diversos sectores de la sociedad civil.

En respuesta al primer mandato y a la Declaración Ministerial de Bávaro, el IICA apoyó a los ministros y delegados ministeriales de agricultura en la preparación del Plan AGRO 2003-2015 facilitando el diálogo hemisférico, aportando un enfoque amplio para ver y actuar en la agricultura y medio rural que ordenara las propuestas nacionales (la AGRO-Matriz) y preparando la realización de las reuniones del Foro Hemisférico de Delegados y la Segunda Reunión Ministerial, en donde se aprobó el Plan AGRO.

En la Cumbre Extraordinaria de las Américas (Monterrey 2004), los mandatarios se comprometieron a mantener un esfuerzo sostenido para mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales mediante la promoción de las inversiones y la creación de un entorno que favoreciera el mejoramiento de la agricultura y contribuyera al desarrollo social, la prosperidad rural y la seguridad alimentaria. A esos efectos, los presidentes apoyaron los esfuerzos de los ministros de agricultura al definir como mandato de esa Cumbre la aplicación del Plan AGRO 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural en las Américas, adoptado en su Segunda Reunión Ministerial (Panamá 2003), y reconocieron la contribución del IICA en apoyo a los países en la implementación de ese Plan.

En tanto, en la Cuarta Cumbre de las Américas (Mar del Plata 2005), los mandatarios se comprometieron a construir un marco institucional basado en la coordinación de políticas públicas y en el cual se incluye un marco global para el desarrollo rural y agropecuario que promueva la inversión, la generación de empleos y la prosperidad rural. Con ese fin los mandatarios definieron como compromiso nacional: *“Apoyar la implementación del Acuerdo Ministerial de Guayaquil 2005 sobre Agricultura y Vida Rural en las Américas (Plan AGRO 2003-2015)”*. Al respecto, el IICA continuó apoyando a los países en la implementación de ese Plan mediante la ejecución las agendas de cooperación técnica, facilitando la continuidad del proceso ministerial *“Agricultura y Vida Rural en las Américas y desarrollando, conjuntamente con la CEPAL, un sistema de información para el seguimiento y evaluación del Plan AGRO con tres componentes: las experiencias nacionales, los indicadores de desempeño y las expectativas de los líderes.*

En la Quinta Cumbre de las Américas, cuyo lema fue *“asegurando el futuro de nuestros ciudadanos mediante la*

promoción de la prosperidad humana, la seguridad energética y la sostenibilidad ambiental”, los países adoptaron la Declaración de Compromiso de Puerto España, la cual incluye mandatos referidos a la agricultura y a su importancia para promover la prosperidad humana, la seguridad energética y la sostenibilidad ambiental.

Con respecto a la agricultura y vida rural, los mandatarios destacan, en el párrafo 25 de la Declaración, la importancia que tiene para el desarrollo sostenible y la seguridad alimentaria la adopción de un enfoque amplio, multidimensional y multisectorial para la agricultura y el medio rural. Por otra parte, expresan su apoyo a los esfuerzos para el reposicionamiento de las prioridades de la agricultura y el medio rural en las estrategias nacionales, tal y como lo definieron los ministros en el *Plan AGRO 2003-2015: Acuerdo Ministerial Hemisférico Guatemala 2007*. Asimismo, los mandatarios se comprometen a fortalecer los enfoques y las acciones estratégicas a nivel nacional, regional y hemisférico, con el apoyo del IICA y de otras organizaciones pertinentes.

Camino a la Quinta Cumbre, el IICA externó su opinión en cuanto a los desafíos hemisféricos, continuó apoyando a los países en la implementación del Plan AGRO y logró articular las orientaciones estratégicas del proceso ministerial 2007 con los mandatos de la V Cumbre.

Los mandatos y los compromisos de esas cuatro Cumbres configuran un marco político que revaloriza la agricultura y la vida rural de las Américas, a la vez que generan una nueva etapa del proceso ministerial cuyos acuerdos contribuyen a implementar y actualizar los mandatos de las Cumbres hemisféricas.

El proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas” y sus reuniones: diálogo, consenso y compromiso

En Quebec 2001, los mandatarios reconocieron también la importancia de las reuniones ministeriales como un mecanismo para tratar los asuntos estratégicos de la agenda interamericana y coordinar la implementación de los mandatos de las Cumbres. En tal sentido, las reuniones ministeriales acuerdan por consenso prioridades y acciones estratégicas para enfrentar los desafíos hemisféricos.

En la Tercera Cumbre, los mandatarios confirieron a los ministros de agricultura un papel protagónico en la implementación de los planes de acción de las Cumbres y propiciaron el surgimiento del proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas” y sus reuniones. Desde entonces, con el apoyo del IICA como Secretaría, el proceso ministerial se ha convertido en un ciclo continuo que comprende, en términos generales:

- la realización de las Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural en las Américas”,
- la adopción de Acuerdos Ministeriales Hemisféricos (AMH),
- la implementación de los AMH,
- el monitoreo sobre el avance de esa implementación,
- la identificación de desafíos en la implementación de los AMH, y
- el diálogo y la construcción de consenso para la formación de nuevos AMH para el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.



En el marco del proceso ministerial, se han realizado cuatro reuniones ministeriales. En ellas los ministros y secretarios de agricultura, apoyados por el foro hemisférico de delegados ministeriales, el GRICA, han adoptado importantes AMH, entre ellos la *Declaración Ministerial de Bávaro*, el *Plan AGRO 2003–2015 para la Agricultura y la Vida Rural de las Américas*, el *Acuerdo Ministerial Hemisférico Guayaquil 2005* y el *Acuerdo Ministerial Hemisférico Guatemala 2007*.

A lo largo del proceso ministerial, el IICA ha apoyado a las autoridades de República Dominicana, Panamá, Ecuador, Guatemala y Jamaica en la preparación y desarrollo de las mencionadas reuniones hemisféricas. Asimismo, el IICA ha facilitado el diálogo y la construcción del consenso para los ocho AMH adoptados. Al respecto, el Instituto ha apoyado a los ministros y delegados ministeriales con documentos técnicos y síntesis de las propuestas de los países para el diálogo y la construcción de los AMH.

Seguidamente se hará referencia a dos componentes de la institucionalidad para la agricultura y vida rural para cuyo logro el IICA brindó apoyo técnico a los países: el Plan AGRO, que constituye el acuerdo más importante del proceso ministerial, y la AGRO-Matriz, que es el marco conceptual que sustenta dicho proceso.

El Plan AGRO 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural en las Américas: un referente común para decisores

El Plan AGRO 2003-2015 es la agenda compartida adoptada por los ministros para promover el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural. El Plan es producto de un amplio proceso de diálogo y construcción de consenso de las

propuestas nacionales liderado por los ministros de agricultura, con el apoyo de sus delegados ministeriales. El Plan constituye un marco de referencia para el cambio hacia el futuro deseado al 2015, el cual es implementado y actualizado por los países mediante las acciones estratégicas definidas por los ministros en sus reuniones.

El Plan AGRO 2003-2015 ha sido actualizado en la Tercera y Cuarta Reuniones Ministeriales (Guayaquil 2005 y Guatemala 2007) y avalado en la Cumbre Extraordinaria de las Américas (Monterrey, 2004), en la Cuarta Cumbre de las Américas (Mar del Plata, 2005) y en la Quinta Cumbre de las Américas (Trinidad y Tobago, 2009). En ese Plan, los ministros y secretarios de agricultura, con el apoyo técnico del IICA:

- Bosquejaron una forma renovada de entender la agricultura y la vida rural, la cual constituye el marco conceptual y ordenador del Plan AGRO y se sintetiza en la AGRO-Matriz.
- Definieron una Visión Compartida 2015 para la agricultura y la vida rural, la cual es una caracterización del futuro deseado en cuanto al entorno nacional e internacional, los territorios rurales y las cadenas agro-productivo-comerciales.
- Reiteraron los compromisos que asumieron en la Declaración Ministerial de Bávaro, con respecto a los objetivos estratégicos relativos a la prosperidad rural, la seguridad alimentaria, la inserción internacional e integración regional de la agricultura, la sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos y el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural. Dichos objetivos permiten focalizar los esfuerzos de los líderes de la comunidad de la agricultura y la vida rural de las Américas.

- Se comprometieron a impulsar, conjuntamente con los actores del agro y otros vinculados al desarrollo de la agricultura y la vida rural, las acciones estratégicas de la agenda hemisférica 2003-2005, con el propósito de avanzar hacia el logro de los objetivos estratégicos. Esa agenda hemisférica, que es la primera de seis agendas bienales, está organizada en 12 secciones, cada una con un conjunto de acciones estratégicas.
- Expresaron que el Plan AGRO 2003-2015 refleja la intención de los países miembros de trabajar hacia el logro de la visión compartida, en el entendido de que los gobiernos nacionales son los principales responsables de la implementación de ese Plan a la luz de sus compromisos y acuerdos internacionales. En ese sentido, adoptaron las siguientes medidas para la implementación y el seguimiento del Plan: (i) la preparación de informes nacionales de avance sobre la implementación de las acciones estratégicas de la agenda hemisférica vigente; (ii) la actualización de la agenda hemisférica para los siguientes bienios; (iii) la solicitud a las instituciones internacionales y gobiernos cooperantes a que coordinen sus estrategias en función de la implementación del Plan; y (iv) la definición de mediciones apropiadas sobre el avance del Plan.

El Plan AGRO 2003-2015 ha sido actualizado mediante los AMH adoptados en la Tercera y la Cuarta Reunión Ministerial (Guayaquil 2005 y Guatemala 2007) y avalado en la Cumbre Extraordinaria de las Américas (Monterrey, 2004) y en la Cuarta y Quinta Cumbres de las Américas (Mar del Plata, 2005 y Puerto España, 2009).

Una forma amplia de entender y actuar en la agricultura y el medio rural: la AGRO-Matriz

Los mandatos sobre agricultura y vida rural de las Cumbres configuran un marco de referencia político, el cual trasciende la concepción tradicional de la agricultura como sector productivo primario de la economía. En el marco del proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas”, el IICA y los delegados ministeriales fueron construyendo una forma amplia de entender y actuar en la agricultura y el medio rural para impulsar su desarrollo sostenible. Al respecto, la AGRO-Matriz sintetiza esa concepción amplia.

La AGRO-Matriz, utilizada por la Secretaría y los delegados ministeriales de agricultura como base para la elaboración del Plan AGRO 2003-2015, toma en cuenta la concepción sistémica de la agricultura y la vida rural, con tres campos de acción (territorios rurales, cadenas de valor agrícola y entorno nacional e internacional), y el enfoque de desarrollo sostenible con cuatro dimensiones (productivo-comercial, ecológico-ambiental, socio-cultural-humana y político-institucional).

La AGRO-Matriz facilita la captura de los aspectos fundamentales del complejo fenómeno de la agricultura y la vida rural, así como la promoción de estrategias y acciones dirigidas a atender temas específicos y la articulación de los diferentes grupos de interés para construir un desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural. Este enfoque amplio de ver y actuar en la agricultura y el medio rural fue uno de los mensajes principales del Acuerdo Ministerial Guatemala 2007 que llevó el IICA, durante el 2008 y 2009, al proceso de diálogo hacia la Quinta Cumbre de las Américas y su Declaración de Compromiso.

Figura 6: La AGRO – Matriz

Concepción Sistémica	Territorios rurales	Cadenas agroproductivo-comerciales	Entorno nacional e internacional	OBJETIVOS ESTRATÉGICOS
Enfoque de Desarrollo Sostenible				
Productivo – comercial	I. Fomentando empresas rurales competitivas	II. Integrando las cadenas y fortaleciendo su competitividad	III. Promoviendo un entorno favorable para una agricultura competitiva	→ Competitividad
Ecológico – ambiental	IV. Asumiendo la responsabilidad ambiental en el campo	V. De la finca a la mesa: impulsando una gestión ambiental integral	VI. Participando en la construcción de la institucionalidad ambiental	→ Sustentabilidad
Socio - cultural – humana	VII. Calidad de vida en las comunidades rurales: creando capacidades y oportunidades	VIII. Fortaleciendo el aprendizaje y el conocimiento en la cadena	IX. Promoviendo políticas para la creación de capacidades y oportunidades para las comunidades rurales	→ Equidad
Político - institucional	X. Fortaleciendo la participación y la acción coordinada público-privada en los territorios	XI. Fortaleciendo el diálogo y los compromisos entre actores de la cadena	XII. Promoviendo políticas de Estado y la cooperación regional y hemisférica para la agricultura y la vida rural	→ Gobernabilidad
OBJETIVOS ESTRATÉGICOS				OBJETIVO SUPERIOR DESARROLLO SOSTENIBLE DE LA AGRICULTURA Y EL MEDIO RURAL

Fuente: Acuerdos Ministeriales, 2005.

La contribución del IICA a la implementación de los mandatos de las Cumbres y de los AMH

Desde la Tercera Cumbre, el IICA fue incorporado como socio institucional en todas las etapas del proceso de las Cumbres.

En respuesta a ello, el IICA ha venido apoyando a los países en la construcción y la consolidación de una “*arquitectura institucional*” que facilite la implementación de los mandatos presidenciales de agricultura y vida rural y sus correspondientes acuerdos ministeriales. A la vez, esa arquitectura institucional busca asegurar la continuidad del proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas” y su articulación con el proceso de las Cumbres. Un logro destacado de la contribución del IICA es que tal institucionalidad fue reconocida en la última Cumbre (Trinidad y Tobago 2009) como una forma idónea para dar seguimiento a los mandatos y algunos de sus componentes fueron formalizados en la *Declaración de Compromiso de Puerto España* para otros procesos ministeriales hemisféricos.

Los componentes de esa institucionalidad que ha promovido y apoyado el IICA son:

- un *equipo nacional* constituido por los delegados ministeriales y su equipo técnico, que brindan apoyo al respectivo ministro de agricultura en lo referente a la convocatoria al diálogo nacional y a la coordinación para implementar los AMH;
- un *foro hemisférico de delegados ministeriales* (GRICA), que promueve el diálogo y la negociación en el ámbito hemisférico y busca el consenso con respecto a los nuevos AMH que se someten a la consideración de la Reunión Ministerial;
- una *Secretaría* del proceso ministerial y de sus reuniones de delegados y de ministros ejercida por el IICA, cuya principal tarea es apoyar



el diálogo y el trabajo de los delegados, el GRICA y la Reunión Ministerial;

- una *Reunión Ministerial Hemisférica* en el marco del proceso de las Cumbres, que es el foro de ministros de agricultura y que adopta los AMH y presenta propuestas a los Jefes de Estado y de Gobierno para la siguiente Cumbre;
- un *marco estratégico* para la agricultura y la vida rural en las Américas, constituido por los mandatos de agricultura y vida rural de las Cumbres y por los AMH, cuyo eje articulador es el Plan AGRO 2003-2015; y
- una *concepción amplia*, integral y sostenible, de ver la agricultura y la vida rural y de actuar en aras de su desarrollo sostenible, la que se sintetiza en la AGRO-Matriz.

Con la voluntad política de los ministros de agricultura, el aval y el apoyo de los mandatarios en las últimas tres Cumbres (2004, 2005 y 2009) y con el apoyo técnico del IICA, toda esta institucionalidad está vigente y operando camino a la Quinta Reunión Ministerial, Jamaica 2009.

En atención a los mandatos y desafíos que supone su participación como socio institucional del proceso de las Cumbres, el Instituto emprendió en el 2002 un proceso de modernización institucional que definió dos papeles complementarios: uno, el convencional pero renovado, como organismo internacional de cooperación, alineado a la nueva dinámica institucional de las Américas, y otro nuevo, como Secretaría del proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas”.

Como *organismo de cooperación*, el IICA ha consolidado un *modelo de cooperación*, el cual orienta su accionar mediante las *agendas*

nacionales de cooperación técnica en los 34 países (elaboradas mediante un proceso de consulta y diálogo con las autoridades públicas, y los sectores privado, científico y académico). De esa forma, el IICA está alineando su cooperación técnica a la dinámica hemisférica y a las orientaciones dadas por los ministros en el marco del proceso ministerial hemisférico y por los mandatos de las Cumbres. Al respecto, el IICA fortaleció su capacidad técnica para el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural en temas estratégicos de la cooperación, como son agroenergía, agricultura orgánica, agroturismo, biotecnología y recursos naturales.

Como *Secretaría del proceso ministerial hemisférico*, el IICA facilita la continuidad de dicho proceso y su articulación con el proceso de las Cumbres de las Américas. Como tal, el IICA apoyó el desarrollo de las reuniones ministeriales realizadas en Bávaro (2001), Panamá (2003), Guayaquil (2005) y Guatemala (2007), así como las reuniones del Foro Hemisférico de Delegados Ministeriales celebradas en esos mismos años. Actualmente, el IICA apoya al Gobierno de Jamaica en la realización de la Quinta Reunión Ministerial. Asimismo, en su función de Secretaría de ese proceso, ha preparado bienalmente y ha difundido documentos propios de ese proceso, tales como:

- *Por una institucionalidad renovada para el agro de las Américas. Trabajando juntos los sectores público, privado y social*. Informe de la Secretaría sobre el proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas” 2006-2007 y la Cuarta Reunión Ministerial Guatemala 2007. IICA, 2008.
- *Plan AGRO 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural en las Américas. Bávaro 2001 - Panamá 2003 -Guayaquil 2005 - Guatemala 2007*. Acuerdos Ministeriales Hemisféricos. IICA, 2007.

Por otra parte, en el marco del proceso de las Cumbres, el IICA ha participado desde el 2001 en el Grupo de Trabajo Conjunto

de Cumbres (conjunto de organismos internacionales que son socios institucionales del proceso de las Cumbres), en el Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres y en las Cumbres de Quebec 2001, Monterrey 2004, Mar del Plata 2005 y Trinidad y Tobago 2009. A esas reuniones el IICA ha llevado las orientaciones y propuestas definidas en las reuniones ministeriales.

■ **La continuidad del proceso ministerial**

El IICA asumió el compromiso de contribuir en la implementación de los mandatos de las Cumbres y de los acuerdos de las Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural en las Américas”. Al respecto, desde 2002 el Instituto ha puesto en práctica un *modelo de cooperación* con cuatro componentes estratégicos complementarios entre sí:

- Apoyar a los Estados Miembros en la implementación de los mandatos mediante un modelo de cooperación técnica que inicia con una consulta a las autoridades nacionales para definir conjuntamente las agendas de cooperación técnica del Instituto. Esas agendas se revisan anualmente con el propósito de alinearlas con la evolución de las necesidades que expresen los países y con los desafíos que les plantea la implementación del Plan AGRO 2015.
- Impulsar el monitoreo de la agricultura y la vida rural y, con esa base, promover la reflexión y el diálogo entre los actores del agro. Al respecto, el IICA preparó para el 2003, 2005 y 2007 el informe sobre la situación y las perspectivas de la agricultura. También junto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), y por mandato de la Cuarta Cumbre, desarrollaron un sistema de información para dar seguimiento y evaluar el Plan AGRO.

- Apoyar a los ministros de agricultura y a sus delegados en la preparación y el desarrollo de las reuniones ministeriales. En ese sentido, el IICA facilitó el diálogo entre los actores del agro y la construcción del consenso hemisférico en torno a las estrategias para el mejoramiento sostenible de la agricultura y la vida rural.
- Coordinar acciones con otras organizaciones internacionales vinculadas al mejoramiento de la agricultura y vida rural en las Américas. Consecuente con el espíritu del Proceso de Cumbres, el IICA fortaleció las relaciones de coordinación y complementariedad de esfuerzos con los socios institucionales de ese proceso y con otras organizaciones internacionales presentes en el hemisferio.

■ **La articulación del proceso ministerial con el proceso de Cumbres**, lo cual incluyó:

- Informar al Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres, conformado por los cancilleres del hemisferio y sus coordinadores nacionales, sobre el avance de los países en la implementación de los mandatos presidenciales, sobre la marcha del proceso ministerial y sus acuerdos y sobre los aportes del Instituto.
- Participar como socio institucional en las últimas cuatro Cumbres.
- Participar en el Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres coordinado por la Organización de los Estados Americanos (OEA) y aportar informes y propuestas al proceso de las Cumbres de las Américas, entre ellos:
 - **Desafíos hemisféricos en preparación de la Quinta Cumbre de las Américas.** Documento presentado al Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres. IICA, 2007.



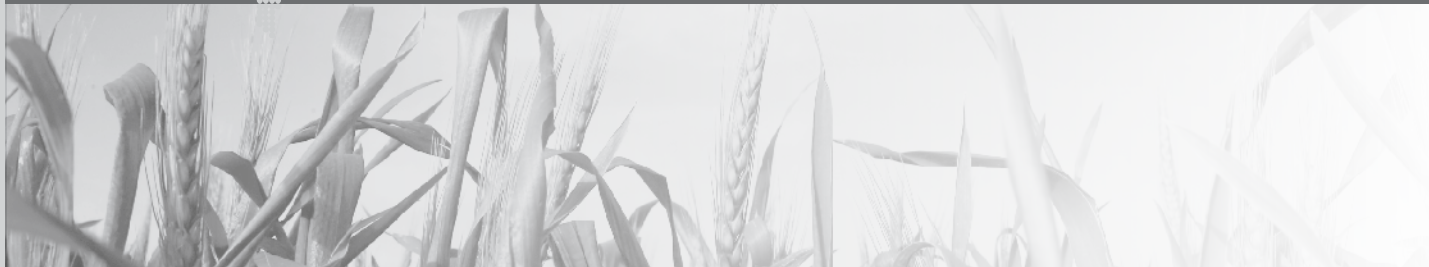
Ello permitió consolidar el posicionamiento de la agricultura y la vida rural en la agenda de las Cumbres, visibilizar la contribución del IICA al proceso de las Cumbres y fortalecer la acción conjunta con otros socios institucionales, tales como la CEPAL, la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.

En síntesis, el IICA ha brindado apoyo al proceso liderado por los ministros de agricultura para el desarrollo sostenible de la agricultura y las comunidades rurales, mediante la implementación de las agendas nacionales de cooperación

técnica, las cuales atienden, en la medida de las capacidades del Instituto, temas y acciones estratégicas definidas en el Plan AGRO 2003-2015. Simultáneamente, el IICA ha realizado esfuerzos y obtenido logros tangibles para que dicho proceso se articule con los objetivos, las acciones y los mecanismos para la implementación de los mandatos de las Cumbres de las Américas. Para ello, el IICA ha facilitado el diálogo y el consenso sobre las *acciones estratégicas* que los países deben considerar en las reuniones ministeriales "*Agricultura y Vida Rural en las Américas*". El Instituto también ha contribuido a consolidar el posicionamiento de la agricultura y vida rural en la agenda interamericana de las Cumbres.


Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:

implementación de los planes de
mediano plazo para los períodos
2002-2006 y 2006-2010



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010



La dimensión hemisférica de la cooperación técnica del IICA en el período 2002-2008

La dimensión hemisférica de la cooperación técnica del IICA en el período 2002-2008

James B. French¹ y Julio C. Mora²

1. Introducción

Para el IICA la cooperación técnica consiste en el conjunto de acciones en apoyo al desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural de las Américas. Comprende la transferencia de conocimientos, habilidades, experiencias e innovaciones para desarrollar y fortalecer capacidades institucionales y humanas, mejorar las condiciones de vida de los habitantes del agro y colaborar para resolver problemas específicos de la agricultura y el medio rural.

La cooperación técnica del IICA se orienta a apoyar la modernización de la agricultura para elevar su competitividad y eficiencia, lograr la incorporación de sus productos en los mercados mundiales y mejorar las condiciones de vida en el medio rural.

La Dirección de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento (DLTGC) es la instancia encargada de velar por la calidad y la pertinencia de la cooperación técnica que el IICA presta a sus Estados Miembros, impulsar la gestión del conocimiento en

el ámbito de la agricultura y el desarrollo rural y proveer una visión prospectiva de la agricultura y de su significancia para las Américas. El siguiente informe presenta esa visión hemisférica de la cooperación técnica relacionada con el desarrollo de capacidades y liderazgo, el fortalecimiento y modernización institucional, la gestión de información y conocimiento, y el análisis de las políticas y el desempeño de la agricultura y la vida rural.

2. Resultados logrados

El IICA desarrolló e implementó metodologías e instrumentos de cooperación, coordinó y articuló las acciones de las unidades que brindan cooperación técnica y promovió la articulación entre las direcciones regionales y las oficinas en sus países miembros, todo ello con el fin de mejorar la eficacia de sus servicios de cooperación técnica.

El Instituto también impulsó la integración de sus áreas técnicas y la creación de una nueva estructura institucional. De

1 Director de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento, james.french@iica.int

2 Asistente Técnico, julio.mora@iica.int

esa manera, el IICA logró conformarse como un solo equipo técnico, integrado a nivel institucional, con una misión y una visión hemisférica prospectiva y con objetivos, prioridades, orientaciones y áreas de responsabilidad conjunta. El Instituto concentró todas las áreas técnicas estratégicas y los programas y unidades que prestan cooperación técnica directa o que brindan apoyo a esas áreas y unidades.

Se crearon nuevos **programas técnicos hemisféricos transversales**, con el fin de brindar respuestas a demandas específicas de los países, procurando que esos programas, que son de carácter intertemático, se articulen debidamente con las áreas técnicas. Primeramente se estableció el Programa Hemisférico de **Promoción de los Agronegocios, el Comercio Agrícola y la Inocuidad de los Alimentos**. Posteriormente, en cumplimiento de resoluciones de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y el Comité Ejecutivo, se desarrollaron programa en las áreas de **biotecnología y bioseguridad, agroenergía y biocombustibles, agroindustria rural, agroturismo, agricultura orgánica y seguros agrícolas**. Todos ellos tienen en común dos objetivos: a) apoyar a los países en el desarrollo de marcos institucionales y de capacidades técnicas locales, y b) gestionar la información y el conocimiento.

Con el propósito de promover la formación de líderes para el desarrollo agrícola y rural, el IICA creó el **Centro de Liderazgo**, el cual realiza procesos de formación integral de líderes, foros y talleres, con participación de las áreas técnicas del IICA. Entre los programas implementados por ese Centro, cabe resaltar el Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de los Alimentos.

Elaboración e implementación de la agenda de cooperación técnica institucional

El IICA elaboró e implementó propuestas conceptuales y metodológicas para preparar, validar, ejecutar, dar seguimiento y ajustar las agendas nacionales, regionales y hemisférica (institucional), con el fin de reflejar en ellas las demandas, necesidades e intereses de los países, las instancias regionales para el mejoramiento de la agricultura y vida rural y la JIA, así como la conjugación adecuada de esas demandas con las posibilidades reales del Instituto para responder a ellas.

A nivel hemisférico, el IICA cuenta con una Agenda Institucional de Cooperación, focalizada en cinco prioridades estratégicas: el desarrollo y fortalecimiento de capacidades de las agroempresas y pequeños negocios rurales; la gestión de la información y el conocimiento; el desarrollo y fortalecimiento de la institucionalidad pública y privada agrícola y rural; el suministro de metodologías, análisis y estudios requeridos para la toma de decisiones; y la promoción de la cooperación técnica hemisférica, regional y nacional con las agencias de cooperación y los organismos internacionales de cooperación y financiamiento.

Como resultado de esta agenda institucional, se logró facilitar la articulación entre las áreas técnicas con las Agendas Nacionales y Regionales, en apoyo a la implementación de las dos últimas. La agenda hemisférica ha fungido como una guía para el trabajo articulado que ha reflejado los cambios en las demandas y necesidades de los países.

Con base en la experiencia acumulada, se mejoró el proceso de preparación, revisión, aprobación y retroalimentación de las agendas nacionales y regionales de cooperación técnica, de manera que se logró que estas respondieran adecuadamente a las demandas de los países.

La gestión del conocimiento como instrumento para aumentar el impacto de la cooperación técnica. El IICA reorientó sus enfoques y acciones desde el nivel hemisférico hacia la gestión del conocimiento, como eje conceptual y práctico alrededor del cual gira la cooperación técnica que brinda el Instituto.

El IICA promovió la *gestión del conocimiento* como el conjunto de procesos encaminados a hacer del Instituto una organización de aprendizaje. Estos procesos se han enfocado en facilitar y estimular la creación y utilización de conocimiento tácito y explícito, con el fin de aumentar y fortalecer la capacidad de nuestra organización para alcanzar los objetivos que se ha propuesto en su Plan de Mediano Plazo (PMP). La gestión del conocimiento se orientó a la creación, difusión y utilización del conocimiento mediante un proceso dirigido a “compartir conocimientos”. La gestión del conocimiento trata de procesos integrales de intercambio de conocimientos y experiencias para mejorar la cooperación técnica. Los esfuerzos en gestión del conocimiento han buscado desarrollar procesos colaborativos para compartir y construir conocimiento, con el fin de fortalecer la cooperación técnica del IICA. Estas acciones han convertido al Instituto en una fuente proactiva de ideas y conocimientos nuevos sobre asuntos críticos del desarrollo agrícola y rural sostenible.

El IICA procuró identificar asuntos críticos para facilitar la generación de ideas y nuevos conocimientos, compartirlos con los clientes y socios estratégicos y respaldar su aplicación en los temas de interés para los países. Se promovió activamente el intercambio de nuevas ideas, innovaciones y tecnologías con los clientes y socios estratégicos.

El Instituto fortaleció sus capacidades para generar, capturar, compartir y aplicar conocimientos y experiencias a los asuntos críticos de la agricultura y la vida rural, para convertirse en

referente hemisférico del desarrollo agrícola y rural sostenible. Dentro de los principales logros se encuentran:

- La creación y desarrollo de procesos para identificar, captar y organizar el conocimiento y experiencias de los participantes en los procesos de cooperación técnica;
- La promoción de procesos para capturar el conocimiento implícito o tácito y transformarlo en conocimiento explícito que se pueda compartir con otros participantes;
- La facilitación de condiciones para crear y difundir nuevo conocimiento dentro y fuera del IICA; y
- Un mayor flujo de conocimientos y experiencias, así como el apoyo a procesos que faciliten su intercambio entre los participantes de los procesos de cooperación técnica.

Dentro de los principales productos y resultados se encuentran:

- Desarrollada una primera versión de la página web institucional (2003-2007), que permitió posicionar el mensaje IICA y sus aportes técnicos en el espacio virtual.
- Establecido un Comité Guía que lidera los temas de gestión del conocimiento dentro del IICA.
- Desarrollado un portal web (desde 2008), enfocado a apoyar la gestión del conocimiento, como herramienta descentralizada, interactiva, y que vincula las páginas web de las Oficinas. De esta manera, toda la información y conocimiento que genera el IICA está disponible para los Estados Miembros.
- Puesta en operación de la nueva Intranet del Instituto, con un formato gráfico que permite la gestión descentralizada de sus contenidos.



- Diseñado e implementado un sistema de gestión de proyectos que permite vincularlos con los temas de las áreas técnicas.
- Desarrollado el modelo conceptual, tecnológico y operativo de las comunidades de práctica, de las cuales el IICA ha puesto 30 en funcionamiento.
- Fortalecimiento de los sistemas de información por áreas temáticas, programas e iniciativas hemisféricas que generan información y conocimientos, que se comparten mediante InfoAgro.net.
- Rediseño de la revista “ComunIICA”, para transformarla en un medio de difusión de artículos técnicos destinados a tomadores de decisión públicos y privados del hemisferio.
- Adopción de una política de publicaciones, cuyo objetivo es asegurar la calidad y consistencia técnica de los artículos y libros que se publican, a la vez que estimula el debate y el intercambio de ideas entre los técnicos del IICA.
- Participación proactiva de los técnicos del IICA en actividades globales para monitorear los principales eventos mundiales que afectan a la agricultura y tener conocimiento del estado del arte de los temas de competencia institucional. También se incrementaron los vínculos entre las unidades de la DLTGC y los centros globales y regionales de excelencia, con el fin de identificar, asimilar y difundir nueva información y conocimientos que refuercen las capacidades del Instituto y los países miembros.
- Transformación del Centro de Capacitación a Distancia (CECADI) en un servicio para compartir conocimientos, enfocado en apoyar la cooperación técnica a través de la capacitación, el intercambio y las discusiones técnicas en los temas de competencia del IICA y la promoción de las comunicaciones hemisféricas.
- Mejoramiento de las condiciones y servicios de las principales bibliotecas del IICA: Conmemorativa Orton (en el CATIE) y Venezuela (Sede Central), en las cuales se lograron avances en la actualización de sus colecciones de documentos y en la digitalización de recursos para alcanzar mayores auditorios.
- Institucionalización del SIDALC e incremento de la cantidad de países e instituciones participantes, así como de sus colecciones de documentos, convirtiéndole en uno de los mayores servicios de información agrícola a nivel mundial.
- Mayor intercambio de experiencias entre tomadores de decisión por medio de la realización periódica de foros y actividades técnicas sobre temas emergentes y actuales de la agricultura y la vida rural, acompañado de un efectivo aprovechamiento de las facilidades tecnológicas (web, tele y videoconferencias) para transmitirlos en vivo.

Evaluación y mejoramiento de la capacidad técnica del Instituto

El IICA llevó a cabo una evaluación externa de su capacidad técnica para responder a las necesidades y demandas de los países en cooperación técnica. Esta acción, que se tomó por iniciativa de la actual administración, se realizó para cumplir con los mandatos de los órganos de gobierno del Instituto, expresados en las resoluciones n.º 462 y 490 del Comité Ejecutivo y la n.º 483 de la JIA.

La DLTGC, como parte del equipo institucional responsable del proceso de evaluación de las capacidades técnicas, contribuyó a él mediante la provisión de información disponible y la facilitación de entrevistas y participó en el análisis de las recomendaciones del respectivo informe, que fue acogido por el Comité Ejecutivo.

Por otra parte, con el fin de que el IICA cumpliera con la decisión del Comité Ejecutivo de preparar un marco estratégico para el período 2010-2020 que permita posicionar al IICA hacia el futuro (resolución n.º 490), la DLTGC participó activamente en los procesos técnicos y administrativos orientados a ese fin.

■ **Reestructuración y consolidación de la DLTGC**

Como parte de los esfuerzos para cumplir con las resoluciones citadas anteriormente, el IICA implementó varias iniciativas para fortalecer la capacidad técnica y mejorar la calidad de la cooperación, la mayoría de las cuales fueron lideradas por la DLTGC. Entre esas iniciativas están la reestructuración y la consolidación de esa Dirección, la integración de las unidades técnicas en la ella, la articulación hemisférico-regional-nacional alrededor de una sola dirección y orientación institucional y la orientación de la gestión del conocimiento hacia las necesidades de la cooperación técnica.

■ **Fortalecimiento de la base de recursos humanos del Instituto**

El IICA aplicó una política integral y coherente de recursos humanos técnico-profesionales, la cual se fundamentó tanto en las resoluciones del Comité

Ejecutivo, como en la decisión de la actual administración de mejorar sostenidamente la base de recursos humanos del Instituto para cumplir de la mejor manera posible los mandatos de los órganos de gobierno y responder a las demandas de los Estados Miembros. Los principales resultados a cuyo logro contribuyó la DLTGC son los siguientes:

- ***Desarrollo de perfiles de puestos profesionales***

Se desarrolló, en conjunto con la División de Recursos Humanos, un sistema integral de competencias que contempló tres componentes principales: el perfil del cargo, el historial actualizado de servicio del funcionario y un mecanismo eficaz de evaluación que permitiera comparar el perfil del cargo con las competencias y el desempeño del funcionario. Actualmente, el 75% de todos los puestos técnicos del Instituto cuentan con la descripción del cargo. Asimismo, se desarrolló una base de datos electrónica institucional que incluye la información del personal del Instituto y que se actualiza continuamente. Además, el IICA avanzó en el desarrollo de perfiles genéricos y específicos de los puestos profesionales y técnicos.

- ***Perfeccionamiento de los procesos de reclutamiento***

La contratación de personal profesional internacional (PPI) o local (PPL) del IICA se ha llevado a cabo con base en perfiles de puestos previamente desarrollados o actualizados e demanda el desempeño del puesto. Los procesos de reclutamiento se han realizado con apego a las normas institucionales de contratación, y han sido abiertos, transparentes y competitivos.

La DLTGC participó en los procesos de selección de profesionales internacionales para puestos regionales y



hemisféricos (incluidos los de directores) y apoyó a las Oficinas del IICA en la definición de perfiles para puestos técnicos y en la selección de candidatos.

- ***Desarrollo del sistema y base de datos de consultores***

El IICA desarrolló una base de datos de consultores que facilita la movilización de capacidad técnica adicional y que vincula los recursos de consultoría de los países. Asimismo, se diseñó e implementó un sistema de gestión de consultores.

- ***Estimación de la masa crítica que requiere el IICA***

El Instituto llevó a cabo un análisis de la capacidad técnica de que dispone actualmente y la contrastó con los recursos técnicos que se requerirían para desempeñar con calidad las funciones y cumplir las responsabilidades que emanan del PMP 2006-2010, las demandas de los Estados Miembros y las resoluciones específicas de los órganos de gobierno.

Este ejercicio, que abarcó cada una de las áreas técnicas de competencia del Instituto, puso en evidencia que es necesario fortalecer sus recursos humanos, para poder brindar el apoyo requerido para impulsar el desarrollo de la agricultura y la vida rural en el siglo XXI.

- **Identificación y desarrollo conceptual de los instrumentos de cooperación**

El IICA elaboró la propuesta “Cooperación técnica del IICA y sus instrumentos: conceptos fundamentales”, que tiene como objetivo ofrecer a todo el personal técnico, clientes y socios una exposición de los conceptos fundamentales e instrumentos de cooperación técnica

que emplea el IICA para brindar sus servicios a los países.

- **Preparación de la “Guía de calidad de la cooperación técnica”**

En 2007, el IICA desarrolló una propuesta para mejorar la calidad técnica de la cooperación técnica y las publicaciones institucionales, la cual subraya que la calidad de los profesionales es el factor que en primera instancia determina la calidad de la cooperación técnica que brinda el Instituto. En esa propuesta se plantean los ejes orientadores, los énfasis estratégicos, los instrumentos, las etapas y otra información sobre el proceso de mejoramiento de la calidad técnica.

Diseño de la estrategia del IICA en seguridad alimentaria

El Instituto definió los lineamientos sobre las áreas potenciales de intervención en el tema de la seguridad alimentaria. Se decidió abordarlo mediante un enfoque integral y de largo plazo, pues las causas estructurales que originaron la crisis alimentaria no han sido resueltas. De cara a la crisis, el IICA ha monitoreado la situación y su progresión y ha mantenido informados a los países por medio de comunicaciones del Director General, información publicada en la web, estudios y análisis técnicos y noticias. También se desarrolló una guía para orientar la elaboración e implementación de respuestas a las necesidades y demandas de los países.

El Instituto definió tres líneas estratégicas de acción en seguridad alimentaria: 1) Innovaciones institucionales para



el cambio tecnológico para la producción y diversificación de alimentos; 2) Institucionalidad y servicios para fortalecer las capacidades de los pequeños y medianos productores agrícolas y de la agricultura familiar para insertarse en los mercados; y 3) Análisis, seguimiento y difusión de políticas e información sobre la situación y las perspectivas de la seguridad alimentaria.

Con base en lo anterior, el IICA desarrolló una visión conceptual, una estrategia institucional y programas y proyectos en los ámbitos regional y hemisférico que se complementaron con las acciones realizadas en los países. Se formularon propuestas hemisféricas y proyectos regionales y nacionales que son consistentes con los objetivos planteados, para los cuales se ha buscado financiamiento.

Fortalecimiento de la cooperación técnica del IICA

a. Proceso de planeamiento y programación institucional

El IICA llevó a cabo procesos de planeamiento de carácter integral y con una visión institucional en todas las regiones en que se agrupan sus países miembros. Conjuntamente se definió la metodología de esos procesos y se acordaron las acciones que se deben realizar, tanto en el ámbito regional como en el nacional.

b. Simplificación de los procesos de programación

Se fortaleció la acción del Comité de Programación, con el fin de dar cumplimiento a resoluciones de los órganos de gobierno

del IICA. Se estableció como criterio para la aprobación de proyectos que estos incluyeran componentes en las áreas de competencia técnica del IICA. Como resultado, se redujo la cantidad de proyectos dirigidos únicamente a la administración de fondos. Se tomaron medidas para mejorar y asegurar la calidad de los proyectos aprobados. También se simplificaron los trámites relativos a asuntos técnicos y administrativos sometidos a ese Comité y se redujeron los tiempos de la toma de las decisiones al respecto.

c. Conformación y funcionamiento del Comité Técnico del IICA

El Comité Técnico se convirtió en la principal instancia de discusión, reflexión y toma de decisiones sobre los temas relevantes de competencia técnica del Instituto. Todos los asuntos emergentes y de actualidad para la agricultura y la vida rural del hemisferio han sido expuestos y discutidos en el seno del Comité, y se ha dado seguimiento a la implementación de los acuerdos y decisiones tomadas colegiadamente.

d. Mejoramiento de la coordinación interna e integración de la DLTGC

Para fomentar la integración, la coordinación y la articulación interna, el diálogo entre las unidades y el trabajo en equipo, se han realizado reuniones periódicas, que han sido aprovechadas para tomar decisiones sobre temas técnicos y de gestión. Además, el IICA creó un ambiente de trabajo intertemático en equipo, alrededor de los temas de desarrollo rural con enfoque territorial y combate contra la pobreza rural, y competitividad e integración de los pequeños productores a los mercados.



Fomento de relaciones con socios estratégicos

El IICA fortaleció las relaciones con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en temas de interés mutuo, como son la gestión del conocimiento y la información y la adopción de tecnologías de información. Se identificaron las áreas primordiales de colaboración y se participó en el Comité Guía del *Information Management Resource Kit (IMARK)*. Tras la participación en el Foro Internacional para América Latina y el Caribe del proyecto “*E-Agriculture*” (de cuyo Comité Guía forma parte el IICA), se unificaron y alinearon las estrategias y políticas relacionadas con el nuevo modelo que procura implementar ese proyecto.

Mediante la firma y ejecución de acuerdos y convenios, el Instituto ha establecido y reforzado las relaciones con importantes centros académicos de excelencia, entre los que se encuentran las universidades de Nebraska, Florida, Berkeley y Cornell. Resultados de esto han sido el fortalecimiento del Centro de Liderazgo, gracias a la colaboración de un profesional de la Universidad de Nebraska; el apoyo de la Universidad de Cornell para poner a disposición del IICA metodologías

para la sistematización de conocimiento; y la realización de actividades de liderazgo en conjunto con la Universidad de Berkeley y el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE).

El IICA amplió la cooperación con *American Distance Education Centers (ADEC)*, con miras a fortalecer la educación a distancia. Asimismo, con el CATIE se realizaron diversas acciones en las áreas de la cooperación técnica conjunta. El Instituto también fortaleció sus relaciones con centros mundiales y regionales que promueven la investigación, la tecnología y la innovación agropecuaria en los ámbitos mundial y hemisférico, como son el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).

Por otra parte, el Instituto brindó apoyo al Foro de las Américas para la Investigación y el Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO), realizó diversas acciones conjuntas con el BID, ante el cual también gestionó recursos con los cuales financiar iniciativas para el desarrollo de la agricultura y el sector rural, y promovió la reestructuración y el fortalecimiento del Grupo Inter-Agencial para el Desarrollo Rural.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized map of the Americas, rendered in a dotted or pixelated style, is positioned on the left side of the slide. It is partially overlaid by a dark grey, angular shape that resembles a mountain range or a stylized landscape element. The map shows the outlines of North and South America.

Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

*Miguel García Winder¹, Daniel Rodríguez², Danilo Herrera³,
Frank Lam⁴ y Hernando Riveros⁵*

1. Introducción

El 2002 marcó el inicio de una renovada visión institucional fundamentada en el diseño de nuevos modelos de cooperación técnica y en la implementación de una estructura y procesos operativos y administrativos para apoyar una agenda común de desarrollo del sector agroalimentario y rural en los países miembros.

Uno de los esfuerzos prioritarios impulsados por el IICA para apoyar esa agenda de desarrollo lo constituyó la cooperación técnica dirigida a desarrollar capacidades, fortalecer las instituciones y promover un ambiente conducente para que sus países miembros pudieran aprovechar las oportunidades que ofrece la apertura de nuevos y mayores mercados y responder adecuada y oportunamente a las exigencias de los consumidores. En este capítulo se presenta un resumen de los principales logros obtenidos en la promoción del comercio y el desarrollo de los agronegocios.

En el IICA se considera que el “agronegocio” es un sistema integrado de negocios enfocado en el consumidor, el cual incluye diversos aspectos, incluidos la producción primaria, el procesamiento, la transformación y todas las actividades de almacenamiento, la distribución y comercialización y los servicios, públicos y privados, necesarios para que las empresas del sector operen competitivamente.

2. Líneas estratégicas para la cooperación técnica en materia de competitividad agroempresarial

En concordancia con las prioridades institucionales definidas en los planes de mediano plazo que rigieron las acciones del IICA en el período 2002-2008, se trabajó en las siguientes líneas estratégicas, las cuales fueron ajustadas en respuesta a la demanda y la retroalimentación de los países y los socios:

-
- 1 Director de Competitividad Agroempresarial y del Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos, miguel.garcia@iica.int
 - 2 Especialista en Agronegocios, daniel.rodriguez@iica.int
 - 3 Especialista en Agronegocios, danilo.herrera@iica.int
 - 4 Especialista en Agronegocios con énfasis en Procedimientos Comerciales, frank.lam@iica.int
 - 5 Especialista Hemisférico en Agroindustria Rural, responsable del PRODAR, hernando.riveros@iica.int

- Fortalecimiento de la institucionalidad, pública y privada, para establecer, desarrollar y promocionar agronegocios competitivos.
- Fortalecimiento de las capacidades de las agroempresas y pequeños negocios agrícolas y rurales.
- Suministro de metodologías, análisis, estudios e instrumentos para la toma de decisiones comerciales.

En materia de promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios, el IICA cuenta con una visión de largo plazo y se comprometió a apoyar la inserción exitosa de los agricultores y empresarios rurales de pequeña y mediana escala al mercado.

3. El Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos

Con la finalidad de que los productores de pequeña y mediana escala pudieran aprovechar las oportunidades que ofrece la apertura comercial y el desarrollo de mercados nacionales y locales, se creó el área estratégica de Agronegocios. Esta área permite dar una atención especial a las demandas del sector privado y rescatar y coordinar las diversas iniciativas y acciones que el IICA ya realizaba en esa materia, para darles coherencia y una visión común. Algunas de estas iniciativas incluían los esfuerzos que se realizaban para fortalecer los mecanismos de mercadeo agropecuario, las diversas acciones que se realizaban

alrededor de cadenas agroproductivas, los trabajos impulsados por el Centro para la Integración y Desarrollo Agroempresarial (CIDAE) y las actividades del Programa para el Desarrollo de Agroindustria Rural (PRODAR).

Como complemento a esa decisión, se estableció el Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos (PIPCAIA), con sede en la Oficina del IICA en Miami, en los Estados Unidos de América. Este programa intertemático, que cuenta con un grupo de profesionales internacionales, apoyó los esfuerzos de los países miembros del IICA para que sus productores y agroempresarios logren posicionar competitivamente sus productos en los mercados internacionales. Desde su creación, el PIPCAIA trabajó fundamentalmente en el fortalecimiento empresarial, haciendo hincapié en mejorar las capacidades para exportar y en brindar información para que los pequeños y los medianos productores y los agroempresarios pudieran tomar mejores decisiones de negocios.

Mediante el PIPCAIA, el IICA logró impulsar el programa de “Plataformas para la Exportación”, las cuales tienen como finalidad fortalecer las capacidades para exportar de las pequeñas y medianas agroempresas del hemisferio con miras a diversificar e incrementar el número de exportadores, los destinos y el valor de las exportaciones agroalimentarias. Ese programa está estructurado en tres etapas que son: i) capacitación en negocios internacionales; ii) validación de los productos en el mercado de destino; y iii) mercadeo in situ, que consiste en apoyar la participación en una feria comercial predeterminada o la realización de una misión comercial a un mercado definido. Cada plataforma está diseñada para incluir de 10 a 15 empresas cuyo interés común es exportar a un mercado específico.



Como elemento clave para el éxito de dichas plataformas, se destaca la conformación en el ámbito nacional de un comité coordinador, en el cual participan instituciones del sector público, a saber: los ministerios de agricultura y las entidades promotoras de exportaciones, representantes del sector privado, tales como las cámaras de exportadores, de agricultura y de la industria alimentaria, y organismos de cooperación internacional, tales como la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ) y la *Trade Facilitation Office Canada (TFOC)*. El Comité Coordinador tiene la responsabilidad de difundir el programa, buscar financiamiento, seleccionar la feria o el destino de la misión comercial, identificar y seleccionar las empresas que participarán y apoyar el desarrollo de la plataforma.

Se han desarrollado 15 plataformas para la exportación: cuatro en Costa Rica, cuatro en El Salvador, tres en Honduras, dos en Nicaragua y dos en República Dominicana. Los mercados a los que se dirigieron estas plataformas son Montreal, Toronto, Vancouver, Los Ángeles, Miami y Nueva York. Entre los principales logros obtenidos por esta iniciativa se destacan:

- La contribución a la modernización de más de 175 pequeñas y medianas empresas del sector agroalimentario, mediante la facilitación de herramientas para iniciar o fortalecer su capacidad exportadora y para elaborar sus propios planes de negocios.
- La validación de más de 300 productos, lo que permitió a las empresas participantes adaptar sus productos a los

gustos y las preferencias de los consumidores, así como a los requisitos que deben cumplir para poder ingresar al mercado.

- El 50% de las empresas que cumplieron con todas las etapas y los criterios de selección sugeridos lograron exportar sus productos a los mercados seleccionados.
- Entre los principales productos exportados destacan mini-vegetales, sandía, raíces y tubérculos, chayotes, toronjas, vegetales orientales, frutas congeladas (melón, piña y sandía), okra congelada, coco congelado, plátano verde y maduro pre-frito y congelado, palmito, loroco, ajonjolí orgánico, café verde tradicional, café gourmet, café tostado orgánico, café tostado comercio justo, semitas de guayaba y piña (pastel de hojaldre), horchata, frijol rojo y negro, atún gourmet, chips de plátano y yuca, azúcar, miel, carne, galletas y camarones.

La experiencia obtenida de la implementación de las diversas plataformas para la exportación permitió alcanzar otros resultados para fortalecer la capacidad exportadora de las pequeñas y medianas empresas, entre ellos:

- El diseño e implementación de talleres dirigidos a fortalecer las capacidades para exportar, lo que permitió capacitar a 300 productores y funcionarios en Guyana y Paraguay en los principios básicos del proceso exportador.
- La realización del seminario “ABC para Exportar”, mediante el cual se capacitaron 15 empresarios de Homestead, en Florida, para exportar productos al Caribe y América Central.

- La realización de seminarios para analizar las oportunidades y los riesgos que ofrecen los mercados internacionales, particularmente los mercados de Montreal, Toronto, Vancouver, Los Ángeles, Miami, Nueva York y México, en los cuales participaron más de 400 productores e interesados provenientes de Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, República Dominicana, Argentina y Ecuador, entre otros países.
- La celebración en Barbados, Haití y Chile de talleres para fomentar las buenas prácticas de manufactura.
- La realización, en Nicaragua, Haití, El Salvador, Panamá, Guyana, Trinidad y Tobago, República Dominicana, Honduras y Paraguay, de talleres y seminarios de capacitación sobre los requisitos para exportar a Estados Unidos, Canadá y la Unión Europea, en los que participaron 1000 empresarios y productores.
- El desarrollo de una plataforma electrónica orientada a la evaluación del grado de preparación para exportar de pequeñas y medianas empresas, la cual se probó en 50 empresas en Ecuador y Paraguay.

En materia de publicaciones, el PIPCAIA desarrolló la “Serie Agronegocios: Cuadernos para la Exportación”, que surgió para dar respuesta a necesidades comunes de la mayoría de los pequeños y medianos productores y los agroempresarios del hemisferio y para brindarles herramientas, conceptos y nociones que pudieran facilitar la toma de decisiones al incursionar en el mercado internacional. Tal como se muestra en el Cuadro 1, se publicaron 12 cuadernos para la exportación, tanto en español como en inglés:

Cuadro 1: Cuadernos para la exportación publicados entre 2002 y 2009.

Cuaderno 1:	Mercado de los Estados Unidos. Guía para identificar los principales requisitos exigidos para el ingreso de productos agrícolas frescos y procesados.
Cuaderno 2:	Mercado de Canadá. Guía para identificar los principales requisitos para el ingreso de productos agrícolas frescos y procesados.
Cuaderno 3:	Mercado de la Unión Europea. Guía para identificar los principales requisitos exigidos para el ingreso de productos agrícolas frescos y procesados.
Cuaderno 4:	Ley contra el Bioterrorismo. Lo que un exportador agroalimentario debe conocer sobre la Ley contra el Bioterrorismo.
Cuaderno 5:	Conociendo mi empresa.
Cuaderno 6:	Cómo calcular los costos de exportación de productos agrícolas.
Cuaderno 7:	Cómo escoger y negociar con un intermediario en el extranjero.
Cuaderno 8:	La contratación en el comercio internacional.
Cuaderno 9:	Cómo participar exitosamente en ferias internacionales.
Cuaderno 10:	Logística para la exportación de productos agrícolas frescos y procesados.
Cuaderno 11:	Buenas prácticas agrícolas. Guía para pequeños y medianos agroempresarios.
Cuaderno 12:	Buenas Prácticas de Manufactura. Guía para pequeños y medianos agroempresarios.

Por otro lado, para difundir las experiencias del Programa, se utilizó la radio revista institucional “Agroenlace”, que se transmitió en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Paraguay, Perú y Uruguay. Se contribuyó a la elaboración de 25 programas que abordaron temas como: “Logística para la exportación de productos agrícolas frescos y procesados”, “Cómo participar exitosamente en ferias de alimentos”, “Cómo calcular los costos de exportación”, “Conociendo mi empresa”, “Requisitos para exportar a la Estados Unidos, Canadá y la Unión Europea”, “El reto de exportar”, “Consortios para la exportación”, “Plan de negocios para exportar”, “Estrategias competitivas: asociatividad”, “Plataformas para la exportación”, “Bolsas de productos de agroalimentarios” y “Agroindustria rural”, que permitieron un acceso oportuno a conocimientos relevantes.

Adicionalmente, el PIPCAIA promovió, organizó y realizó alianzas para la participación de agroempresas en 20 ferias internacionales (Cuadro 2). Previo a la participación en las ferias, se realizaron capacitaciones en las que se brindó información sobre el mercado de destino, el comportamiento de los diferentes productos en el mercado, los requisitos para exportar, las rutas de transporte, junto con sus costos, así como recomendaciones para participar de manera exitosa en la feria. Como resultado de estas actividades, diversas empresas participantes establecieron alianzas y encontraron compradores.

Cuadro 2: Resumen de las ferias internacionales a las que se asistió con apoyo del PIPCAIA durante el período 2002-2009.

Feria	País participante	Número de ferias
Canadá		
Grocery Innovations. Toronto	Costa Rica	2
	Nicaragua	1
	Honduras	1
Grocery Showcase West. Vancouver	El Salvador	1
SIAL Montreal, Montreal	Costa Rica	1
	El Salvador	1
	Honduras	2
	Haití	1
Estados Unidos		
Expo Comida Latina. Los Ángeles	Nicaragua	1
Expo Comida Latina. Nueva York	República Dominicana	1
Fispal Latino. Miami	Honduras	1
PMA Fresh Summit. Orlando	Costa Rica	1
Food and Beverage. Miami	Pabellón DR- CAFTA	1
	República Dominicana	1
	Trinidad y Tobago	1
Unión Europea		
Biofach. Stand Centroamericano*	Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Panamá	2
ANUGA, Alemania	Honduras	1
Otros		
ALIMENTEXPO 2, Costa Rica	Nicaragua	1
Total de ferias		21

* Iniciativa regional apoyada por organizaciones nacionales y organismos de cooperación internacional, entre los que se incluyeron Acicafoc, Agexpront, Agronatura, Cooperación Austríaca, Expro-Usaid, FAO, FECAEXCA, FPX, GTZ, HIVOS, IICA, Oxfam, PNAO, PROCOMER, SIPPO y Swiss Contact.

El IICA participó en la organización y ejecución de diez misiones comerciales, cuyo detalle se presenta en el Cuadro 3. En estas misiones se promocionó la imagen del país participante y se fomentó el encuentro de negocios, como resultado de exportaciones de diversos volúmenes y productos, especialmente a los Estados Unidos y Canadá.

Cuadro 3. Apoyo a misiones comerciales brindado por el PIPCAIA.

Misión	País participante	Número de misiones
Estados Unidos		
Misión comercial a Miami, Estados Unidos.	Nicaragua	3
	El Salvador	1
	Honduras	1
	República Dominicana	1
Misión Comercial a Nueva York, Estados Unidos.	República Dominicana	1
Misión Comercial a Los Ángeles, Estados Unidos.	Nicaragua	1
Canadá		
Misiones comerciales a Montreal y Toronto, Canadá	Honduras	2
	Haití	1
Total		11

Fuente: IICA.

El PIPCAIA operó en forma permanente el sistema de información Infoagro/Agronegocios, el cual proporciona información actualizada y relevante para la toma de decisiones

comerciales. El sistema (www.infoagro.net/agronegocios) permitió a 850 usuarios registrados: i) acceder a las publicaciones de la “Serie Agronegocios: Cuadernos para la Exportación”; ii) acceder a los requisitos para la importación de productos agroalimentarios en los mercados de Canadá, Estados Unidos de América y la Unión Europea; iii) conocer noticias relevantes relacionadas con el acontecer de los agronegocios en el ámbito mundial; iv) tener acceso a las principales fuentes de información sobre el sector agroalimentario; y v) conocer las principales actividades y los servicios que ofrece el PIPCAIA. Además, los usuarios reciben quincenalmente un boletín que incluye las principales noticias publicadas en el sistema, así como información sobre las actividades más relevantes desarrolladas por ese Programa.

Los continuos esfuerzos, tanto públicos como privados, para mejorar los sistemas de producción agropecuaria arrojaron resultados positivos, los cuales se reflejaron principalmente en una mayor productividad y eficiencia técnica. A medida que los mercados agropecuarios se abren a nuevos actores, la competencia no sólo demanda una mayor productividad, sino también un manejo gerencial y una visión del negocio agrícola más completos. Desde su concepción, el PIPCAIA identificó, como una de las debilidades más sentidas en el sector agrícola y rural, la existencia de una limitada capacidad empresarial que permitiera dar respuesta a las demandas de los mercados. Como respuesta a esta necesidad, se desarrolló el “Programa de Fortalecimiento Empresarial”, orientado a proveer el conocimiento práctico necesario para mejorar la capacidad de gestión empresarial y gerencial entre las pequeñas y medianas empresas agrícolas y rurales. Este programa, compuesto por una serie de módulos de capacitación aplicados en talleres de trabajo y seguidos por el establecimiento de planes de acción, permitió a los participantes en Guyana, Ecuador, Perú, Panamá, Paraguay, Colombia, Nicaragua y Guatemala ir resolviendo algunos de los problemas gerenciales a los que se enfrentan.



El establecimiento del PIPCAIA en Miami, Florida fue un hecho novedoso que permitió la consolidación de un equipo multidisciplinario que sirve a los intereses de los productores y agroempresarios de pequeña y mediana escala de los países miembros del IICA.

4. Agroindustria rural: agregando valor y promoviendo la diversificación

El Programa para el Desarrollo de la Agroindustria Rural⁶ (PRODAR) fue creado en el marco de una alianza interinstitucional entre el IICA, el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). En 2002 ese programa fue incorporado al Área de Competitividad Agropresarial y en 2008, como reconocimiento a los logros alcanzados y a la importancia del tema, fue elevado a la categoría de programa hemisférico del IICA.

El PRODAR prestó servicios de gestión del conocimiento en materia de agroindustria rural, brindó asistencia técnica (en asociacionismo, acciones colectivas, diseño e implementación de marcas de identidad territorial y geográfica, valorización de los productos locales y agroturismo) y apoyó la formulación y la aplicación de políticas, planes y proyectos para fortalecer la pequeña agroindustria rural.

Los logros del PRODAR en el período 2002-2008 fueron:

- El diseño, en conjunto con la FAO, de un programa de capacitación en gestión de agronegocios en empresas asociativas rurales, el cual se implementó en países como Ecuador, Colombia, Perú y Argentina y tuvo como resultado el fortalecimiento de más de 100 organizaciones de pequeños productores agrícolas y agroindustriales de esos países en temas como sistemas y cadenas agroproductivas, agroindustria rural, concentraciones empresariales rurales, post-cosecha y gestión de calidad.
- Operación de las listas de interés PRODARNET, AGROTUR y SIALNET, en las que 4000 técnicos y profesionales intercambian información, presentaron ofertas y plantearon demandas relacionadas con la agroindustria rural, el agroturismo y los sistemas agroalimentarios localizados (SIAL).
- Desarrollo de la red SIAL América Latina, que congrega a investigadores y docentes interesados en los sistemas agroalimentarios localizados.
- En colaboración con la FAO, y mediante herramientas como las denominaciones geográficas, se brindó apoyo a los pequeños productores agropecuarios para mejorar su competitividad, lo que dio origen a un proyecto para América Latina sobre calidad asociada al origen y las tradiciones, mediante el cual autoridades de México, Honduras, Costa Rica, Guatemala, Argentina, Chile,

6 La agroindustria rural se considera como “la actividad que permite la agregación y retención de valor en las zonas rurales, mediante la aplicación de tareas como la selección, el lavado, la clasificación, el empaque, el almacenamiento, la conservación, la transformación, el transporte, la comercialización, la articulación con actividades turísticas y la valorización de atributos especiales de pequeños productores agropecuarios”.



Ecuador y Perú, entre otros países, mejoraron su conocimiento sobre esos instrumentos y su aplicación para proteger los productos de origen agropecuario que poseen características particulares asociadas a los territorios.

- Apoyo al diseño y puesta en marcha del primer programa de maestría internacional en agroindustria rural, desarrollo territorial y agroturismo, que ofrece la Universidad Autónoma del Estado de México, en conjunto con el Instituto de Estudios Políticos de Toulouse y la Red GIS SIAL.
- Apoyo, en el marco del convenio IICA-CIRAD-CATIE, al desarrollo y el fortalecimiento de agroindustrias rurales en Chiapas, México, el cual trajo como resultado la conformación y puesta en marcha de la Alianza de Agroindustrias Rurales de la Selva Lacandona, mediante la cual se logró que más de diez empresas indígenas y de muy pequeña escala contaran con planes de acción consensuados para su sostenibilidad.

El PRODAR demostró ser un modelo de cooperación exitoso, en particular porque capitalizó de acciones complementarias con socios estratégicos y logró conjugar la cooperación de distintas áreas estratégicas del IICA.

5. Cadenas agroproductivo-comerciales: instrumento para el diálogo y la acción

El IICA, a lo largo de más de 15 años de trabajo y experiencia, fue un referente central en el tema de cadenas y en su uso como instrumentos de diálogo, concertación, análisis y acción. Durante los últimos ocho años, el Instituto propició la

utilización de las cadenas como instrumento de investigación para: i) entender las articulaciones de la agricultura con el resto de la economía y ii) fomentar el diálogo entre todos los actores de una cadena para concertar acciones que favorezcan el desarrollo de la competitividad de esa cadena de manera integral. Los principales resultados de la cooperación técnica del IICA en ese campo fueron:

- Varios ministerios de agricultura utilizaron el concepto de cadena, lo cual facilitó un diálogo más productivo con las instancias institucionales que inciden en la evolución de la agroindustria, la distribución y el consumo de productos, lo cual resultó en una mejor aplicación de las políticas agropecuarias, facilitó el diálogo con los actores privados de las cadenas y condujo a un mejor entendimiento de la concepción ampliada de la agricultura.
- Aplicación del concepto de cadena en varios países, con el fin de conformar instancias institucionales que aglutinaran a representantes, tanto de los distintos eslabones como del sector público, lo cual fue también una prioridad para el IICA. Hoy en día, en al menos cinco países, se cuenta con instancias conformadas de diversas formas y arreglos según cada país, pero que tienen como característica común el servir de espacio para el diálogo entre los actores de la cadena y entre estos y los gobiernos. Dichas instancias definen, de manera consensuada, planes de acción para mejorar la competitividad de la cadena y establecen mecanismos de seguimiento para su ejecución, los cuales se llevan a cabo normalmente a través de un Comité de Cadena y una Secretaría Técnica de carácter permanente. En este sentido, las cadenas se convirtieron en espacios que ayudan a una mejor coordinación y que propician la sustitución de relaciones de confrontación por relaciones de colaboración. Por ejemplo, el IICA apoyó a Honduras en el establecimiento de las cadenas bovina (carne y



leche), apícola, hortofrutícola, cacao y de bioenergéticos; a Guatemala en las cadenas de carne bovina, leche de vaca, miel de abeja, caprinos, ovinos, mango, limón, aguacate, cebolla, tomate, papa, maíz, frijol; en Panamá se avanzó hacia la consolidación de las cadenas de leche de vaca, arroz, maíz y frutales. Otros países, en particular Colombia, consolidaron la organización de la cadena en el marco de lo que se denomina “acuerdos de competitividad” y se trabajó en 22 rubros, dentro de los cuales sobresalen el algodón, la apicultura, el arroz, el café, el cacao, el banano, el ganado bovino, los lácteos y las oleaginosas. Este esfuerzo se complementó con el establecimiento del Observatorio de Competitividad de Agrocadenas de Colombia, un portal en Internet del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, que cuenta con el apoyo técnico del IICA y contiene información pública sobre las cadenas del país. En Perú, por su parte, también se trabajó en varias cadenas, luego de realizar un trabajo piloto para organizar y operar la Cadena Agroproductiva Maíz-Avicultura en el valle de Huaura. Cabe mencionar otros países como Ecuador y Bolivia, en que se realizaron experiencias de naturaleza similar.

- Además, mediante materiales metodológicos y técnicos generados por el IICA a lo largo del hemisferio se respaldaron los avances logrados.

6. Información de mercados

A partir de 2004, el IICA estableció un convenio de cooperación técnica con la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA), con el fin de fortalecer

la institucionalidad para: i) promover la cooperación entre las instituciones miembros de la OIMA para facilitar el intercambio de conocimientos en materia de recopilación y difusión de información de mercados agrícolas; ii) ayudar a crear normas en materia de terminología, metodología y tecnología que faciliten el intercambio de información de mercados; iii) facilitar el intercambio oportuno de información, y iv) servir como catalizador de esfuerzos comunes para mejorar los servicios de información sobre mercados agrícolas.

Como resultado de esta cooperación, la OIMA logró aumentar su membresía de 19 a 27 países, debido a la incorporación de países del Caribe. Los responsables de la operación de cada uno de los Sistemas de Información de Mercados Agropecuarios (SIMA) en los países miembros de la OIMA evaluaron las fortalezas y debilidades de sus sistemas. Se coordinó la realización de cinco reuniones ordinarias de la Organización y más de ocho reuniones de su comité ejecutivo; se impartieron tres talleres de capacitación para fortalecer los servicios de información de mercados agrícolas en los países de América Central, con la asistencia de 50 profesionales responsables de la operación de dichos servicios; se elaboró un proyecto para crear un sistema de inteligencia de mercados en América Central; y se establecieron programas de cooperación horizontal entre países para fortalecer la capacidad de los sistemas de información de esos mercados.

La OIMA, con la cooperación del IICA, se constituyó en una organización con una estructura definida, reglas de procedimiento actualizadas, un programa de trabajo de mediano plazo y una visión y misión claramente definidas.



7. Competitividad agroempresarial

En el área de la competitividad agroempresarial, el IICA obtuvo otros importantes resultados, algunos de los cuales se listan a continuación:

- Los ministerios de agricultura de El Salvador, Guatemala, Panamá, Ecuador, Honduras, República Dominicana y Perú, por medio del trabajo coordinado con las Oficinas del IICA, fortalecieron sus políticas, visiones estratégicas y mecanismos de intervención para mejorar la competitividad de los agronegocios.
- Se cooperó con el Belize Trade and Investment Development Service (BELTRAIDE), la Red de Inversiones y Exportaciones (REDIEX) de Paraguay, la National Agricultural Marketing and Development Corporation (NAMDEVCO) de Trinidad y Tobago y la Federación de Exportadores (FEDEXPORT) de Ecuador para que contaran con planes estratégicos, análisis de sus servicios y planes de trabajo para mejorar su operación y servicios.
- Se conformó el Caribbean Agricultural Forum for Youth (CAFY), el cual permitió la inclusión de jóvenes en los agronegocios en la Región Caribe.
- Se apoyó a universidades y centros de educación para mejorar o desarrollar nuevos programas y fortalecer sus capacidades, entre los cuales se pueden mencionar la Universidad de San Carlos (Guatemala); la Universidad Católica (Paraguay); tres universidades de México (Universidad Autónoma de Chapingo, el Colegio de Posgraduados y la Universidad Autónoma del Estado de México); dos instituciones de los Estados Unidos (el Tropical Research and Education Center de la Universidad de la Florida, y la Florida International University); la Universidad de El Salvador; y la Universidad Privada Antenor Orrego en Perú.
- Se lideraron acciones de apoyo a los Estados Unidos en la difusión de la Ley de Seguridad en Salud Pública, Preparación y Respuesta contra el Bioterrorismo, conocida comúnmente como la “Ley de Bioterrorismo” y al resto de los países miembros del IICA y sus empresarios en el cumplimiento de los requisitos establecidos por esta ley. Como resultado de las acciones realizadas por el IICA, que incluyeron videoconferencias (apoyadas por el Centro de Capacitación a Distancia, CECADI), talleres, seminarios y la elaboración de documentos, los productores de la región se familiarizaron con los términos de esa ley, obtuvieron información y adquirieron la capacidad de cumplir con los requisitos en materia de registro de instalaciones, notificación previa, mantenimiento de registros y detención administrativa.
- Organizaciones de productores y procesadores de aves y cerdos de Chile y El Salvador lograron capacitarse en programas dirigidos al mejoramiento de plantas de procesamiento de aves y cerdos y al control de *Listeria monocytogenes*, así como en procesos de equivalencia de inspección para exportar a los Estados Unidos.
- Se creó el Foro de Agronegocios de Frutas Tropicales como un espacio de información y diálogo entre empresarios, el sector público y actores involucrados en el desarrollo de la competitividad de la fruticultura. En ese foro participaron ponentes internacionales representantes de empresas e instituciones públicas y privadas de amplio prestigio,



principalmente de América y Europa. Se realizaron tres foros internacionales y de dimensión nacional que permitieron construir un esquema de cooperación regional en el subsector frutícola y formular el Programa de Cooperación Regional para Fomentar la Competitividad de la Fruticultura en América Central, aprobado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en 2008 (BPR-BID/Proyecto Mesoamérica⁷/IICA).

- El IICA apoyó la ejecución del programa “Oportunidad de Apoyo a Exportaciones de Cacao en Países Andinos”, conocido con la sigla ACCESO, el cual entró en operación con fondos de un consorcio que incluyó la USAID, la Fundación Mundial de Cacao, la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) y la Organización de los Estados Americanos (OEA). Como producto de este programa, se logró fortalecer la capacidad empresarial de 42 organizaciones de productores de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, se capacitaron más

de 130 facilitadores y líderes y se formularon más de 20 planes de acción para dichas organizaciones.

- El IICA fue reconocido por su contribución al desarrollo de sistemas de comercialización y al fortalecimiento de los mercados internos. Durante el período 2002-2008, el Instituto continuó trabajando en el fortalecimiento de las bolsas de productos agropecuarios en América Latina y el Caribe, en el desarrollo de mercados mayoristas y en la promoción de nuevos modelos de comercialización. En el caso de las bolsas de productos agropecuarios, el IICA desarrolló y cooperó en la puesta en marcha del sistema operativo de la Bolsa de Venezuela y apoyó a las bolsas de Perú, El Salvador, Venezuela, Colombia y Costa Rica en temas técnicos y reglamentarios. También se generaron diversos instrumentos metodológicos para apoyar la toma de decisiones comerciales de los operadores de bolsa, siendo el más notable de ellos una metodología para determinar el momento óptimo de compra o de venta.

7 En el 2008 el Plan Puebla-Panamá cambió de nombre a Proyecto de Integración y Desarrollo de Mesoamérica, o Proyecto Mesoamérica.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Carlos Jara¹ y Johana Rodríguez²

1. Introducción

Este informe da cuenta de los resultados alcanzados por el IICA en desarrollo rural sostenible (DRS) en el período 2002-2008, en respuesta a los compromisos establecidos en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 2006-2010 y a los mandatos adoptados por los Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas en la III Cumbre de las Américas, celebrada en Quebec, Canadá, en el 2001.

La III Cumbre compromete a los gobiernos a redoblar la protección del medio ambiente y a impulsar el uso sostenible de los recursos naturales, y plantea la necesidad de asegurar el equilibrio entre ambiente, economía y sociedad mediante la adopción de políticas que contribuyan al desarrollo sostenible. En esa Cumbre, los Jefes de Estado y de Gobierno reafirmaron su compromiso con las Metas del Milenio y reconocieron la importancia de la agricultura como medio de vida de millares de familias rurales, al ser definida como un sector estratégico del sistema socioeconómico.

En el campo de DRS, el IICA busca *“apoyar a los países en la formulación de estrategias de desarrollo que se focalicen en los territorios rurales y que promuevan la prosperidad de sus comunidades, mediante la generación de empleo e ingresos y la*

reducción de las brechas rural-urbanas”. Para lograr esto es necesario apoyar la formulación de políticas y mecanismos institucionales que promuevan el enfoque territorial del desarrollo rural, impulsar la diversificación productiva y la competitividad de la agricultura familiar, propiciar la inserción equitativa de las mujeres y los jóvenes empresarios rurales en los procesos de desarrollo y estimular la gestión del conocimiento.

2. La propuesta del IICA

El IICA y otros organismos internacionales reconocen que la pobreza rural tiene un componente territorial muy importante y que se encuentra muy ligada a la agricultura campesina o de base familiar. El Instituto también tiene conciencia de la interdependencia de procesos y sectores, así como de la necesidad de articular armónicamente la economía rural, el tejido social e institucional y el ambiente. De ahí la importancia de formular nuevos modos de actuar y de examinar la realidad, y formas de gestión de desarrollo rural ajustadas a la descentralización del Estado.

Pese a lo anterior, durante el período en mención, en ALC el concepto de lo rural y la práctica del desarrollo rural

1 Director de Desarrollo Rural Sostenible, carlos.jara@iica.int

2 Especialista en Desarrollo Rural Sostenible, johana.rodriguez@iica.int

permanecieron asociados a políticas, programas y proyectos de alivio a la pobreza rural dirigidos principalmente a pequeños y medianos agricultores dotados de activos y calificados como viables para participar en los mercados. El IICA, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y otros organismos internacionales, ante las limitaciones del enfoque convencional de desarrollo rural, avanzaron hacia la formulación de propuestas más integrales, que posibilitaran el crecimiento económico, la reducción de la pobreza y la desigualdad, y el respeto a los ecosistemas. Frente a la pobreza rural, se decidió formular y aplicar nuevas teorías para la acción y estimular la emergencia de nuevos modelos de gestión, planteando la necesidad de instituir una nueva estrategia de DRS con *enfoque territorial*.

El IICA también propuso otros dos conceptos: a) el concepto de *agricultura ampliada*, que permite adoptar una visión sistémica de la agricultura y articular las cadenas agroproductivas y los territorios rurales con el entorno nacional y el mundial; y b) el concepto de *nueva ruralidad*, mediante el cual se expresa una manera diferente de observar y valorar el mundo rural, tomando en cuenta sus características agrícolas y las no agrícolas, las relaciones urbano-rurales, la “multiactividad” campesina y las nuevas orientaciones productivas, como los biocombustibles, la agricultura orgánica, las empresas de servicios y el agroturismo.

Los objetivos propuestos para el Área de Desarrollo Rural fueron:

- Formular políticas, mecanismos institucionales y proyectos que incluyan el enfoque territorial para mejorar la gestión del desarrollo rural.
- Colaborar con el establecimiento de políticas, mecanismos institucionales y proyectos que promuevan la diversificación productiva y la competitividad de la agricultura familiar.

- Propiciar la inserción equitativa de las mujeres y los jóvenes empresarios rurales en los procesos de desarrollo de los territorios rurales.
- Desarrollar y divulgar conocimientos e instrumentos sobre la definición, puesta en práctica, seguimiento y evaluación de políticas, programas y proyectos de desarrollo rural con enfoque territorial.

3. Resultados logrados

a. Gestión de los territorios rurales

El IICA promovió la prosperidad rural diseñando políticas y estrategias encaminadas a favorecer el desarrollo de los grupos más vulnerables de la economía rural, a educar y capacitar para posibilitar la inserción de los pequeños agricultores en los mercados, a promover la inversión rural, particularmente las microfinanzas, a fortalecer las organizaciones de la sociedad civil y a propiciar el desarrollo institucional y la modernización de los servicios agrícolas, para mejorar la productividad y la capacidad de negociación y gestión de los actores sociales y agentes económicos.

Desde el 2003 el Grupo Interagencial de Desarrollo Rural, integrado por el BID, el Banco Mundial (BM), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el IICA, la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GTZ), planteó la necesidad de construir una estrategia de desarrollo rural “consolidada”, estimuló el debate sobre el “enfoque territorial del desarrollo rural” y decidió hacer mayores esfuerzos para impulsar el desarrollo rural con



enfoque territorial y ayudar a los países de la región a adoptar ese tipo de enfoque.

En consecuencia con lo anterior, el IICA inició acciones dirigidas a fomentar el trabajo conjunto y a establecer alianzas con entidades especializadas en desarrollo rural, con organizaciones no gubernamentales reconocidas y con universidades de ALC. Al mismo tiempo, cada país creó sus propias redes nacionales de cooperación en DRS.

En este contexto, el Instituto apoyó a los gobiernos en los procesos de formulación de estrategias y programas de desarrollo rural, entre ellos a los de Brasil, Colombia, Uruguay, Honduras, México, Costa Rica, Nicaragua, Ecuador y Venezuela. Paralelamente, en diversos foros y eventos internacionales, muchos de ellos organizados por el IICA, se impulsó el posicionamiento del enfoque territorial en las políticas, con el fin de contribuir a hacer visibles las nuevas condiciones del medio rural en ALC y a “centrar” las inversiones en los ejes estratégicos de la economía rural, desde nuevos mecanismos de gestión con capacidad de traducir la interacción entre sectores y sistemas socioculturales, políticos y ambientales.

En el 2005, el IICA brindó apoyo a la Secretaría de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) en la formulación del proyecto “Foro Andino de Desarrollo Rural: hacia una Estrategia Comunitaria del Desarrollo Rural”, destinado a constituir un foro subregional, utilizando para ello la Red de Desarrollo Rural, los observatorios de desarrollo rural establecidos en los países andinos, un programa de cooperación horizontal y la identificación de “territorios piloto”.

En el 2008, el IICA impulsó la creación del proyecto “Alianza Andina para el Diálogo y la Revalorización de la Agricultura y la Vida Rural”, en el que participaron los líderes de las áreas de investigación e innovación tecnológica, sanidad agropecuaria,

inocuidad de alimentos, financiamiento, integración, desarrollo rural, educación universitaria, biotecnología y bioseguridad, cadenas agroproductivas, políticas sectoriales y agronegocios; así como líderes de organizaciones de mujeres rurales, jóvenes rurales, productores e indígenas. Los integrantes de los grupos *ad hoc* del proyecto que se formaron en cada país miembro de la CAN decidieron sistematizar experiencias de desarrollo rural con enfoque territorial y seleccionar territorios rurales para su aplicación.

Con el apoyo del IICA, se estableció el Foro Andino de Desarrollo Rural, en el que participan los ministerios de agricultura y desarrollo rural y de bienestar social de los países miembros de la CAN, y que orienta sus esfuerzos hacia la formulación y aplicación de la Estrategia Andina de Desarrollo rural.

El IICA apostó por la consolidación de una estrategia hemisférica que reuniera la experiencia acumulada en materia de políticas y programas de DRS de Brasil, México y Colombia, y la denominó BRAMCO. Esta plataforma tri-nacional permitió compartir experiencias relativas a políticas, metodologías y modelos para aplicar el enfoque territorial y generar en los demás países nuevas aproximaciones al desarrollo sostenible de la ruralidad. Los principales componentes de BRAMCO fueron:

- Un sistema de gestión del conocimiento con nodos en Brasil, Colombia, Costa Rica y México.
- Un programa dirigido a la formación de capacidades y a la actualización de conocimientos en desarrollo rural con enfoque territorial, vinculado a universidades.

En el marco de la Ley de Desarrollo Rural Sustentable de México y junto a la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) de ese país,



el IICA propuso la iniciativa Zócalo Rural de México (ZRM), como un espacio institucional de diálogo entre los diferentes actores del desarrollo rural. Para ello se tomó en cuenta que México había definido una nueva política de desarrollo rural en que se colocaba al territorio en el centro del desarrollo de las economías territoriales y la competitividad, lo que estimuló la emergencia de una nueva institucionalidad.

Por otra parte, en México se apoyó la institucionalización del Grupo de Monitoreo y Evaluación de Políticas Públicas para el Desarrollo Rural con Enfoque Territorial. El análisis de la institucionalidad local para el DRS fue fundamental para decidir el funcionamiento de los mecanismos de regulación y gestión. El IICA facilitó el intercambio de experiencias sobre desarrollo rural entre los distintos territorios del país, incluidas experiencias de otros países, lo que contribuyó a la creación de redes de conocimiento e investigación.

Brasil es probablemente el país latinoamericano que más ha avanzado en materia de DRS con enfoque territorial. En el 2003, el Ministerio de Desarrollo Agrario creó la Secretaría de Desarrollo Territorial (SDT), la cual adoptó la “dinámica territorial” como el eje estratégico de acción en todo lo concerniente a ruralidad. También en el 2003 Brasil hizo una evaluación del Consejo Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (CONDRAF), producto de la cual modificó sus atribuciones y su estructura. Brasil inició una estrategia de impulso al DRS con enfoque territorial, en el marco de la cual se realizaron doce cursos de formación y perfeccionamiento de multiplicadores de conocimientos en el tema, diez seminarios internacionales, nueve jornadas temáticas, un debate virtual y cinco intercambios técnicos en los territorios.

En Brasil, entre otras acciones, el IICA brindó apoyo a la gestión del CONDRAF, al proceso de fortalecimiento

institucional de la SDT y a la implementación del Programa de Desarrollo Sustentable de Territorios. Por otro lado, el Instituto contribuyó al análisis teórico-conceptual y metodológico en DRS, lo que posibilitó la elaboración del modelo de “tipologías territoriales” y la posterior identificación de 160 “territorios de identidad”, que incluyen más de 1800 municipios. También respaldó la realización de un amplio proceso de consulta en DRS que realizó el CONDRAF en todo el país, el cual condujo a la celebración en 2008, en Olinda, la I Conferencia Nacional de Desarrollo Rural Sustentable y Solidario, en la que se formuló la “Política nacional de desarrollo sustentable del medio rural de Brasil”.

En Colombia, en el ámbito del BRAMCO, el Instituto contribuyó a la organización del Instituto Colombiano de Desarrollo Rural (INCODER), adscrito al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Colombia. Este instituto adoptó los principios de multifuncionalidad, multisectorialidad e integralidad del desarrollo rural, y se propuso llevar a la práctica el enfoque territorial, propiciando con ello el ordenamiento social, ambiental y económico-productivo de las diversas regiones de Colombia.

La cooperación técnica del IICA fue esencial para fortalecer y consolidar las capacidades de planificación del INCODER. Se le brindó apoyo en la identificación de áreas rurales con orientación agropecuaria que compartían características socioeconómicas, geoproductivas y culturales similares que les imprimían una homogeneidad y una identidad que iban más allá de lo político-administrativo, las cuales fueron definidas como “territorios”. El IICA aplicó su metodología de planificación microrregional en los territorios del litoral de Córdoba, en las Sabanas de Sucre, en Catacumba de Santander, en el Valle del Tenza y en Suma Paz de Cundinamarca. Además, apoyó el establecimiento de mecanismos financieros y técnicos para



impulsar el desarrollo de emprendimientos productivos en los asentamientos rurales de campesinos sin tierra; trabajó intensamente el tema de la economía campesina y reafirmó su importancia económica, social y política para el desarrollo de Colombia y el sistema democrático.

El IICA contribuyó a la consolidación de la política de México sobre desarrollo rural sustentable con enfoque territorial, definida por ley, y estimuló la emergencia de una institucionalidad que incorpora sistemas de monitoreo y evaluación de las políticas públicas.

Gracias a la cooperación horizontal que ha brindado el IICA, Brasil y México se han convertido en referentes para los demás países, que estudian y replican sus experiencias.

El Instituto proporcionó asistencia técnica para el establecimiento de Observatorios de Territorios Rurales en Brasil, Colombia y Perú, los cuales permitieron mejorar las cadenas productivas, su competitividad y su vinculación al mercado. Con ello también se colaboró en la producción de insumos que facilitaron la toma de decisiones con respecto a políticas que van más allá de lo sectorial.

Además, el IICA apoyó la formulación de estrategias y programas de desarrollo rural en Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua, Ecuador, Perú, Chile y Venezuela. Simultáneamente, en diversos foros y eventos internacionales, muchos de ellos organizados por el IICA, divulgó el enfoque territorial del desarrollo rural, llamó la atención sobre las nuevas condiciones imperantes en el medio rural de América Latina y el Caribe (ALC), instó a invertir más para impulsar el logro de la prosperidad de los habitantes rurales e impulsó el diseño de propuestas de estrategias de desarrollo rural que estimulen la participación social equitativa y que reflejen la interacción de los sistemas socioculturales, políticos y ambientales.

Los ministros de agricultura de los países centroamericanos instituyeron un Grupo Técnico Intergubernamental (GTI), con el que el IICA participó en la preparación de la Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial Sostenible – ECADERTS por medio de la Redacción del Marco de Referencia y de la organización y cofinanciación de las consultas nacionales en los países centroamericanos.

Por otra parte, gracias al apoyo del IICA, Brasil, Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú disponen de un conjunto de indicadores de desertificación, que proporcionan información veraz y confiable para poder tomar decisiones para el desarrollo de zonas áridas.

Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el PMP 2006-2010, el IICA apoyó la realización del seminario internacional “Desarrollo rural y sector agroalimentario”, que tuvo lugar en Querétaro, México. Este seminario evidenció la importancia del enfoque territorial y sus resultados fueron importantes insumos para una reunión que celebraron los viceministros de desarrollo rural de Colombia, Brasil y México.

La cooperación técnica del Instituto también generó importantes resultados en países como Costa Rica, Guatemala, Honduras y Chile, donde se contribuyó a la definición de los criterios para seleccionar y delimitar “territorios de referencia” (TR) para la aplicación del enfoque territorial de desarrollo rural.

Gracias al apoyo del IICA, algunos países de ALC adoptaron el enfoque territorial del desarrollo rural para orientar sus políticas y organizar nuevos arreglos institucionales en materia de DRS. Un ejemplo es Ecuador, cuya nueva Constitución define el enfoque territorial en el artículo 275. Muchos países también cuentan con instrumentos y metodologías para formular políticas y estrategias, planes y proyectos de DRS con enfoque territorial. Además de los 160 “territorios



de identidad” que se definieron en Brasil conjuntamente con la SDT, el IICA estableció territorios de referencia en Costa Rica (Pacífico Central, Región Norte y Región Sur), Nicaragua (Cinco Santos), El Salvador (Altos de Chalatenango), Honduras (Belén Gualcho), Panamá (Darién), Belice (Dolores), Colombia (Tequendama), Ecuador (El Oro), Perú (Huara), Chile (Corral), Uruguay (Canelones), Paraguay (Paraguarí), Argentina (Formosa) y Bolivia (Carmen Pampa).

b. Consolidación de la agricultura familiar

La agricultura familiar y la promoción de los pequeños y medianos negocios rurales fueron objeto de especial atención en el Área de DRS. Se trata de componentes importantes de programas de desarrollo rural que subrayan la perspectiva sectorial y promueven la inserción de los agricultores en los mercados de productos y servicios. El IICA consideró que el Estado debía cumplir un papel estratégico en el fortalecimiento de la agricultura familiar y realizó diversos estudios de caracterización de esta práctica en Brasil, Chile, Paraguay, Argentina y Uruguay. Junto al Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR), el Instituto forma parte de la Plataforma Regional de Agricultura Familiar, que contribuyó a mejorar en esos países los niveles de competitividad, la articulación e integración de los diferentes actores, la creación de alianzas y la facilitación del acceso al crédito.

En Brasil, el IICA apoyó al Programa Nacional de Fortalecimiento de la Agricultura Familiar (PRONAF) del Ministerio de Desarrollo Agrario de ese país, en particular en áreas como crédito rural, redes de transferencia tecnológica, fortalecimiento de la capacidad de gestión de los Concejos Municipales y planes de asentamiento.

Se apoyaron estudios que contribuyeron a tener un mayor conocimiento de la diversidad y multifuncionalidad de la agricultura familiar y del papel que esta juega en la seguridad alimentaria, la preservación de los recursos naturales y la consolidación del tejido social, sobre todo en Brasil. Además el Instituto apoyó a la Confederación Nacional de Trabajadores en la Agricultura (CONTAG) en la formación de líderes.

En la Región Andina, el IICA apoyó la diversificación productiva y la competitividad de la agricultura familiar campesina mediante metodologías que promovieron la vinculación de los agricultores a mercados y cadenas agroproductivas. Por su parte, en Centroamérica, se realizaron esfuerzos, en conjunto con la Red de Estudios y Alternativas Rurales (REDESAR), para debatir el tema de la agricultura familiar campesina.

c. Promoción de oportunidades de acceso al desarrollo para las mujeres y los jóvenes rurales

El IICA impulsa la aproximación interdisciplinaria e intertemática al fortalecimiento del micro y pequeño negocio rural (agrícola y no agrícola) y la visibilización del aporte de las mujeres rurales. El Instituto generó estrategias y metodologías diferenciadas para responder así a la heterogeneidad de los agentes productivos y actores sociales, incluidas las mujeres rurales. Se promovieron procesos dirigidos a esos efectos en México, Colombia, Costa Rica y Brasil, en donde también se establecieron alianzas con socios estratégicos.

En la Región Sur, el IICA, por medio del Foro Permanente de Desarrollo Rural, facilitó y difundió experiencias que permitieron reconocer la contribución que hacen los jóvenes y las mujeres rurales, y en particular quienes se dedican a la agricultura familiar. En Uruguay, el Instituto apoyó a grupos



de productores y productoras rurales artesanales afiliados a la Federación Rural, con lo cual se favoreció la asociatividad.

En la Región Andina, por su parte, el IICA promovió, junto con los socios de los países que la componen, la incorporación del enfoque de género y la promoción de las mujeres microempresarias rurales en algunos territorios rurales del Ecuador (Chimborazo), Colombia (Tequendama) y Perú (Huaura y Junín). En Ecuador se apoyó la consolidación de la Corporación Ecuatoriana de Mujeres Empresarias Rurales. En Colombia y México se brindó acompañamiento a la implementación del convenio del Fondo de Microfinanciamiento a Mujeres Rurales (FOMMUR), que capacita a mujeres rurales en gestión empresarial y economía solidaria.

En Colombia, se estimuló el Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Microempresa Rural (PADEMUR), y en el marco de este, se organizó un seminario internacional para el intercambio de experiencias exitosas de mujeres empresarias rurales que permitió analizar los alcances de los nuevos planteamientos conceptuales de “género” en las políticas de impulso a la microempresa y en el desarrollo con enfoque territorial en ALC.

Asimismo, el Instituto colaboró en la organización de un taller denominado “Espacio de estudio y reflexión sobre temas coyunturales sobre mujeres” y acompañó la formulación y posterior aprobación de la Ley de la Mujer Rural en Colombia.

Por su parte, gracias a la asistencia técnica del IICA, Venezuela, Bolivia, Chile y Colombia cuentan ahora con redes de jóvenes rurales, lo que favorece el liderazgo de los jóvenes en el tema del DRS con enfoque territorial.

Adicionalmente, Colombia con el apoyo del IICA, dispone de mecanismos que permiten el acceso, con equidad de género, de los pequeños productores (incluyendo mujeres y jóvenes rurales) a los servicios financieros.

En la Región Central, el IICA apoyó diversos procesos de desarrollo territorial. En Honduras y Costa Rica se puso énfasis en la importancia de la equidad de género. En Nicaragua se continuó apoyando a grupos de mujeres empresarias rurales organizadas en asociaciones y cooperativas. Además, junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), se brindó acompañamiento técnico a la implementación de la segunda fase del proyecto “La agenda económica de las mujeres, componente Nicaragua”.

En la Región Norte, el IICA promovió una agenda de cooperación técnica Norte-Sur para concretar el intercambio de experiencias entre mujeres empresarias rurales y también el establecimiento de redes de mujeres y jóvenes. También se hizo contacto formal con la organización *American AgriWomen* (AAW), que aglutina a 51 organizaciones de mujeres productoras o de mujeres que prestan servicios relacionados con la agricultura en Estados Unidos, tanto en los diversos estados como en el ámbito nacional.

El IICA colaboró con la *Advisory Board in Education* de la AAW en el establecimiento de un convenio de cooperación dirigido a facilitar el diálogo y el intercambio de experiencias con otras redes de mujeres productoras rurales de las Américas.

En México, el IICA apoyó a la Red Nacional de Mujeres Rurales de México (RENAMUR), y dio seguimiento al convenio IICA-RENAMUR-CONGES (Consortio para el Comercio Justo, Ético y Solidario), que busca facilitar el acceso de socias

de RENAMUR a los nichos de comercio ético y solidario de Europa.

En la Región Caribe, el Instituto apoyó a la Red de Mujeres Productoras Rurales Caribeñas (CANROP), que se amplió a nueve capítulos nacionales. En colaboración con el despacho de la Primera Dama de la República Dominicana, el Ministerio de Agricultura y la Secretaría de Estado de la Mujer, se realizó el seminario internacional “Género y desarrollo sostenible en América Latina y el Caribe, 2006”, en el que se redactaron los planes de trabajo anuales para los diversos países y un plan regional para gestionar la consecución de fondos para la CANROP. Además, se establecieron diversos acuerdos e iniciativas de colaboración con otras redes, como la RENAMUR.

d. Gestión del conocimiento para el desarrollo rural

El IICA apoyó la consolidación del área de trabajo denominada “BRAMCO”, al poner en marcha un sistema de gestión del conocimiento con nodos regionales en Brasil, México y Colombia. Esto permitió poner en marcha un programa de capacitación, y fortalecer tanto el “sistema de expertos” como el programa de cooperación técnica horizontal que trabaja con grupos de acción local.

En la Región Andina, el Instituto aportó instrumentos y metodologías para gestionar el DRS en “territorios de referencia”. Conformó la Red Peruana de Desarrollo Rural, en el marco del proyecto del Foro Andino de Desarrollo Rural: Hacia la Formulación de una Estrategia Andina de Desarrollo Rural, cuyo establecimiento fue apoyado por el IICA y en el que participan los ministerios de agricultura y desarrollo rural y de bienestar social de los países miembros de la CAN.

En México, en el marco de la iniciativa del Zócalo Rural México (ZRM), el IICA colaboró en el diseño y la ejecución de un Programa de Maestría en Gestión del Desarrollo del Territorio Rural, junto a la SAGARPA y el Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, Forestales y Pecuarias. Además, apoyó la organización de dos eventos internacionales sobre desarrollo rural con enfoque territorial.

De importancia para la gestión del conocimiento y la formulación de políticas públicas fue la institucionalización del Foro Permanente de Desarrollo Rural Sustentable en Brasil. El IICA apoyó la formulación de conceptos y metodologías innovadoras; recuperó, caracterizó y difundió experiencias en DRS; apoyó la formulación y validación de políticas, mecanismos institucionales, metodologías y enfoques de trabajo; e impulsó procesos de cooperación horizontal. El foro, en el que participaron 68 entidades (instituciones académicas, organizaciones de la sociedad civil, entidades públicas), promovió y organizó teleconferencias, seminarios y talleres presenciales y virtuales. También produjo diversas publicaciones, estableció un sitio en Internet y organizó concursos sobre diferentes temas. Entre los eventos organizados por el foro, destacaron los denominados “Salones de territorios rurales”, que permitieron difundir e intercambiar conocimientos y experiencias en DRS en ALC.

El objetivo del foro no se reduce a promover la gestión del conocimiento; también busca servir como un mecanismo para apoyar la integración latinoamericana en torno al DRS. En Centroamérica merece indicarse el esfuerzo de sistematización que se realizó con el “Proyecto Regional IICA-Holanda Laderas”, que se ejecutó en nueve municipios de Honduras y El Salvador y que dejó lecciones muy valiosas sobre el papel del tejido social en la construcción del territorio y en la gestión intersectorial.



En el área de DRS, el IICA continuó apoyando la formulación de programas de posgrado, como fueron los casos de la Maestría en Desarrollo Rural con Enfoque Territorial, que se impartió en Argentina, y la de Desarrollo Rural, incluida en el Posgrado en Ciencias del Desarrollo de la Universidad Mayor de San Andrés, en Bolivia.


El Instituto reestructuró el portal del Sistema de Gestión de Información Técnica InfoAgro.net, y promovió todo un proceso de sistematización de experiencias en desarrollo rural. Además, el IICA lideró los nodos de información para beneficio de los países en Centroamérica (Portal de los territorios), Región Andina, Región Sur y Brasil (Foro de desarrollo rural).

Con el apoyo del IICA, se formuló el Programa de Formación y Acción de Líderes Rurales: “Desatando Energías Locales”, que

fortaleció la gestión de talentos, la búsqueda de soluciones innovadoras y la “acción colectiva para el cambio”. El Programa realizó cuatro encuentros: uno en Quito, Ecuador, en que participaron 25 jóvenes; otro en Venezuela, con 30 participantes; un tercero en Colombia, al que asistieron 30 jóvenes, y un encuentro de ámbito hemisférico, que contó con la presencia de 81 jóvenes.

Asimismo, el Instituto contribuyó con la publicación de 80 documentos y la participación directa en 100 eventos internacionales sobre diversos temas, tales como políticas e inversiones para el mejoramiento de la competitividad de la agricultura, prosperidad rural, seguridad alimentaria, combate contra la pobreza rural, desarrollo rural sustentable, enfoque territorial del DRS, gestión social de los territorios y género.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized, dotted map of the Americas is positioned on the left side of the slide, partially overlapping a dark grey background element. The map shows the outlines of North and South America.

Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Ricardo Molins¹

1. Introducción

En los albores del siglo XXI, la globalización del comercio de alimentos y otros productos agropecuarios y marinos, la movilidad alcanzada por los seres humanos con la expansión de los sistemas de transporte, el auge del turismo y el intercambio comercial mundial han borrado muchas barreras naturales para la transmisión de enfermedades animales, vegetales y humanas. Una cultura de consumo alimentario que no conoce ni acepta estaciones, unida a sistemas globales de acopio y distribución de alimentos, hicieron posible la aparición del “supermercado mundial”, donde todo el año pueden encontrarse productos alimentarios de todo el mundo.

Es así como desde la década de 1990 los países de las Américas se han visto ante la necesidad de cumplir con las normas y los procedimientos mencionados en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (AMSF) —uno de los acuerdos que dieron origen a la Organización Internacional del Comercio (OMC)— y, por consiguiente, de modernizar sus servicios y sistemas de promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos (SAIA), con todas sus implicaciones en materia de regulaciones, recursos e infraestructura. Esta modernización se hizo aún más urgente por la amenaza de enfermedades emergentes o re-emergentes y por la acelerada expansión de vectores de

plagas y enfermedades vegetales y animales, facilitada en parte por el cambio climático.

El programa de SAIA del IICA se dedicó en el período 2002-2008 a ayudar a los países miembros a cumplir con la normativa internacional para salvaguardar la salud de los consumidores, velar por la sanidad animal y vegetal y facilitar el comercio de productos agroalimentarios.

2. Áreas estratégicas, actividades y resultados

El área de SAIA del IICA se concentró en cuatro grandes temas: medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF), modernización institucional, desarrollo de liderazgo en inocuidad de alimentos y atención a asuntos emergentes y emergencias.

a. Medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF)

Para contribuir a preparar a los países miembros para dar cumplimiento al AMSF, primero con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), en el período 2002-2004, y unilateralmente después, en el período 2005-2008, el IICA implementó desde octubre de 2002 la Iniciativa para las Américas en Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, un programa orientado al desarrollo de capacidades institucionales, que

¹ Director de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, ricardo.molins@iica.int

facilitó la presencia de los países miembros del Instituto en las reuniones del Comité de MSF de la OMC. Mediante este programa se promovieron las siguientes acciones:

- Establecimiento de mecanismos de articulación entre el sector público y el privado. La Iniciativa contribuyó a que 20 de los 34 países de las Américas tengan hoy algún mecanismo formal o informal para que ambos sectores formulen articuladamente una agenda nacional en MSF.
- Operación de canales fluidos y permanentes de comunicación entre las entidades responsables de las MSF y sus representantes ante la OMC. A finales de 2008, 23 países de las Américas disponían de tales canales.
- Asignación de la responsabilidad de dar seguimiento a los temas de MSF en el ámbito internacional a funcionarios nacionales; a finales de 2008, el 60% de los países contaban con por lo menos un funcionario encargado de ello.

Por medio de la Iniciativa, los países adquirieron importantes conocimientos sobre el trabajo del Comité de MSF de la OMC y los beneficios que ofrece, establecieron contactos regionales e internacionales y fortalecieron los puntos nacionales de información y notificación. Además, asumieron posiciones sobre temas de MSF y fortalecieron sus capacidades para abordar negociaciones bilaterales y para crear una comunidad hemisférica para discutir y analizar temas técnicos. También mejoraron su participación en el CMSF, al hacer aportes en temas como trato especial y diferenciado, equivalencia, regionalización y normas privadas.

La Iniciativa benefició a más de 230 técnicos de los ministerios de agricultura, comercio y salud de los países miembros, permitió apoyar a la OMC en eventos de capacitación y fue un puente de cooperación entre países mediante la transferencia de experiencias exitosas. Pero sobre todo, la Iniciativa para las Américas permitió crear una nueva institucionalidad en los

países o fortalecer la ya existente. En total, 32 países miembros del IICA se beneficiaron y representantes de 28 de esos países participaron en 19 reuniones del Comité de MSF entre 2002 y 2008.

Institucionalmente, la Iniciativa le permitió al IICA fortalecer alianzas estratégicas con organismos internacionales como la OMC, la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE). El IICA fue designado por la OMC desde 2003, como organización de apoyo para brindar capacitación en las regiones Sur, Andina, Central y Caribe, lo que realizó entre 2004 y 2008.

En 2008, el IICA obtuvo financiamiento del Fondo para el Desarrollo de Estándares y Comercio (STDF, por sus siglas en inglés), administrado por la OMC, para un proyecto hemisférico sobre “capacidad institucional de los países de las Américas”. El proyecto se llevó a cabo en 26 de los 28 países de la Iniciativa, apoyados por seis países que se constituyeron en Grupo Asesor (Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Estados Unidos y México). Una nueva herramienta, “*Desempeño, visión y estrategia en sistemas nacionales de medidas sanitarias y fitosanitarias*” fue elaborada por el IICA para este proyecto. Como resultado se caracterizaron los sistemas nacionales sanitarios y fitosanitarios y se prepararon agendas nacionales para la implementación de MSF en los 26 países. Además, se formularon cuatro proyectos regionales en MSF, cuya ejecución se inició. El proyecto le ha permitido al IICA participar como observador en el Grupo de Trabajo del STDF.

En sanidad vegetal, el Instituto cooperó con la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) de la CIPF, aportando el instrumento “*Desempeño, visión y estrategia para organizaciones nacionales de protección fitosanitaria*”, como herramienta de diagnóstico rápido, complementaria al “*Evaluación de la capacidad fitosanitaria*” de la CIPF.



Un esfuerzo similar de cooperación internacional se observó en sanidad animal, cuando en 2004 el IICA finalizó su herramienta “Desempeño, visión y estrategia para servicios veterinarios”, la cual compartió con la OIE. Este es el origen de la herramienta “Desempeño de servicios veterinarios”, que utiliza la OIE en todo el mundo para evaluar tales servicios.

En inocuidad de los alimentos, el IICA apoyó a la Comisión Conjunta FAO/OMS del Codex Alimentarius y al Comité Coordinador del Codex para América Latina y el Caribe (CCLAC), en el análisis de normas y en la difusión de resultados de reuniones, mediante el boletín electrónico *AccessPlus*. El Instituto participó como observador en las reuniones de la Comisión y compartió los resultados con funcionarios claves de los sectores público y privado de América Latina y el Caribe (ALC).

Consciente de la necesidad de incrementar la participación de sus países miembros en foros internacionales sobre MSF, el IICA ofreció cursos a distancia sobre los procesos normativos del Codex Alimentarius, la OIE y la CIPE, en conjunto con la Secretaría del Codex, la OIE y el Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE), respectivamente. Los cursos, financiados por el USDA, se llevaron a cabo por medio del Centro de Capacitación a Distancia (CECADI) del IICA y llegaron a 32 países y a 1352 funcionarios de los sectores público, privado y académico de las Américas. Los cursos fueron reconocidos como pioneros en su clase y recibieron el reconocimiento público del Comité de MSF de la OMC.

Además, el IICA reforzó sus alianzas estratégicas en MSF. En los campos de inocuidad de alimentos y sanidad animal se estrecharon vínculos con la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Lo anterior incluyó la participación en el Comité Panamericano de Inocuidad de Alimentos (COPAIA) y en la Comisión Sur Americana para la Lucha

contra la Fiebre Aftosa (COSALFA), así como, desde 2008, en la preparación de agendas conjuntas para la Reunión Inter Ministerial en Salud y Agricultura (RIMSA). El IICA también consolidó su apoyo a instancias regionales con el COSAVE, el Comité Veterinario Permanente del Cono Sur (CVP), el Organismo Internacional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), el CaribVet, que agrupa a los Jefes de los Servicios Veterinarios del Caribe, la Organización de Protección Fitosanitaria de Norteamérica (NAPPO, por sus siglas en inglés) y el Grupo Interamericano de Coordinación en Sanidad Vegetal (GICSV), en que el IICA se desempeña como Secretaria Técnica. También apoyó la creación de un ente regional en sanidad vegetal en el Caribe. En 2007 y 2008, el Instituto concretó acuerdos de cooperación con la Universidad de Nebraska-Lincoln y con la Universidad de Minnesota, ambas en Estados Unidos, los cuales permitieron la capacitación de su propio personal especializado en SAIA y el inicio de programas de inocuidad de los alimentos, comunicación de riesgo y liderazgo.

En materia de comunicaciones, el IICA creó boletines y herramientas para promover el intercambio de información en MSF y sobre el trabajo de la OMC, los organismos internacionales de referencia y las organizaciones regionales. El boletín electrónico *CODEX-MSF Foro de Opinión*, que se especializa en temas del Codex Alimentarius y del Comité de MSF de la OMC, analiza las normas que emiten, fomenta su estudio y divulga los eventos que se celebran. Su audiencia primaria son los países de Suramérica, pero está disponible para todos los países miembros en www.iica.org.ar. El sistema de información AGROSALUD distribuye información relacionada con sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos, con las normas y acciones de la OMC y con las organizaciones internacionales de referencia. El boletín *Acceso*, con 18 ediciones en inglés y español, informó sobre el trabajo desempeñado por el Comité MSF de la OMC.



b. Modernización institucional

Los servicios de SAIA son críticos para velar por la salud y el bienestar de un país, por lo que su fortalecimiento, que a menudo requiere más de liderazgo que de inversiones financieras, es indispensable para prevenir y manejar emergencias y situaciones emergentes.

Partiendo de esta premisa, el IICA elaboró un instrumento para caracterizar el desempeño de los servicios y sistemas de SAIA sobre la base de un diagnóstico de procesos institucionales, productos y servicios y su posterior comparación con otras organizaciones similares. El modelo parte de una caracterización de componentes considerados fundamentales para el funcionamiento de dichos servicios e involucra a todos los actores de los sectores público y privado, a fin de abarcar todas las responsabilidades sanitarias en la cadena agroalimentaria.

El proceso se inició con el “Instrumento de evaluación, visión y acción común” (CVEA), presentado por el IICA en el año 2003 en México y aplicado a los servicios oficiales de ese país en 2004. El modelo se adaptó para aplicarlo a un proyecto dirigido al mejoramiento de la calidad de la cadena de carne bovina en Centroamérica. Como resultado de esa experiencia, la herramienta fue mejorada y surgió el instrumento “Desempeño, visión y estrategia” (DVE).

En el 2002 el modelo DVE fue acogido por el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) para la puesta en marcha del Programa de Áreas Libres de Moscas de la Fruta en Costa Rica, Nicaragua y Honduras. Posteriormente, entre 2002 y 2007, el IICA preparó tres instrumentos de DVE: uno para servicios veterinarios nacionales, otro para organizaciones nacionales de protección fitosanitaria y un tercero para servicios nacionales de inocuidad de alimentos. En 2008 se

creó y publicó un nuevo DVE para los sistemas nacionales de MSF.

Durante 2004-2006, y como parte de una alianza estratégica del IICA con la OIE, el DVE para servicios veterinarios se aplicó en Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Ecuador, Colombia, México, Perú y Paraguay. Más adelante, el DVE para organizaciones nacionales de protección fitosanitaria se aplicó en Bolivia, Colombia, Ecuador, México, Paraguay y Perú, en tanto que el DVE para servicios nacionales de inocuidad de alimentos se utilizó en Ecuador, México, Paraguay y Perú. Como resultado, algunos países adoptaron planes de acción para el mejoramiento de los servicios oficiales. Más recientemente, el ámbito de la cooperación del IICA se amplió hasta llegar a la preparación e implementación de proyectos de modernización basados en los resultados de los DVE. Esto último completó el alcance de la cooperación técnica del IICA en apoyo a sus países miembros y tuvo resultados muy exitosos en 2006-2008 en Paraguay (servicios veterinarios y fitosanitario, y sistema de inocuidad de alimentos en proceso), así como en 2007-2008 en Jamaica (servicio veterinario) y Costa Rica (servicio veterinario y fitosanitario).

En el período 2006-2007, la OIE adaptó el DVE del IICA para servicios veterinarios y lo convirtió en un instrumento de evaluación distinto al original, en tanto que el IICA continuó con su visión de utilizar el DVE para las tres áreas como una herramienta de modernización y mejoramiento continuo, por medio de la cual son los países los que determinan el rumbo y las prioridades que debe tener el servicio oficial. En 2006-2008, el DVE para servicios veterinarios se aplicó en tres estados de Brasil y en Argentina, Jamaica, Costa Rica y Paraguay, país este último en el que también se aplicaron los DVE en sanidad vegetal e inocuidad de alimentos. Como resultado, se completó el proyecto de modernización del servicio veterinario de Paraguay y se encuentran en ejecución los de Jamaica y



Costa Rica. La aplicación del DVE para los servicios nacionales de protección fitosanitaria en Paraguay y Costa Rica resultó en proyectos de modernización de los servicios que están actualmente en ejecución.

El IICA actualizó los DVE en 2008 e inició la publicación de la segunda edición de algunos de ellos. También publicó el “Manual de aplicación del DVE”, para uso tanto de su personal como de los funcionarios de los servicios nacionales interesados en utilizar los DVE.

Siempre en el campo de la modernización institucional, la cooperación técnica que el IICA brindó al Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) incluyó el marco regulador en el proceso de la Unión Aduanera Centroamericana (UAC), en el que participaron El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Entre los resultados del programa conjunto entre las Secretarías del Subsistema de Integración Económica Centroamericana, el IICA y el OIRSA, se pueden mencionar la producción de manuales de procedimientos cuarentenarios armonizados, la elaboración de un proyecto regional de modernización de puestos cuarentenarios y capacitación para apoyarlo, la implementación del programa de trabajo del subgrupo MSF de la UAC, avances en la armonización de la normativa sanitaria y fitosanitaria, la formulación de una propuesta para crear una unidad regional de análisis de riesgo, la elaboración de un proyecto regional de rastreabilidad y el apoyo a los países para lograr una participación activa en los foros de MSF.

En 2008, el Instituto prestó asistencia técnica a Ecuador en la creación de una nueva institucionalidad en SAIA y en la formulación de una política al respecto. Entretanto, en Bolivia, el IICA prestó asistencia para la formulación e implementación de una política nacional en SAIA.

El IICA también realizó esfuerzos dirigidos a modernizar los sistemas de control de inocuidad de alimentos en las Américas con base en el DVE. En Panamá (2006) apoyó la preparación del marco conceptual y la creación de la Autoridad Panameña en Inocuidad de Alimentos (AUPSA), y en Trinidad y Tobago (2008) participó en la creación de la Agencia Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos (NAHFSA). Asimismo, en 2008 el Instituto prestó asistencia técnica en la modernización del sistema nacional de control de inocuidad de alimentos del Paraguay.

El IICA promovió la educación sobre inocuidad de alimentos en escuelas primarias, como una estrategia a largo plazo para mejorar las condiciones higiénicas de los alimentos de consumo interno en los países, para lo cual se usó material didáctico donado por el USDA en 2007. En Paraguay, Uruguay y Costa Rica se iniciaron programas educativos piloto en esta área.

c. Liderazgo ejecutivo en inocuidad de alimentos (ELFS)

El IICA y varios organismos de cooperación internacional unieron esfuerzos para lanzar el Programa de Liderazgo Ejecutivo en Inocuidad de Alimentos (ELFS, por sus siglas en inglés) en 2002. El Programa se originó en la preocupación de que, pese al predominio de la agricultura en sus economías y a la necesidad de medidas efectivas para asegurar la inocuidad de los alimentos, pocos países de las Américas contaban con políticas y programas integrales en este campo que les permitieran adaptarse a las exigencias presentes y futuras. Los métodos de enseñanza y capacitación utilizados rompieron con lo tradicional, al incluir conferencias y lecturas, estudio y análisis interactivo de casos, establecimiento de relaciones con representantes de los gobiernos, de la industria de alimentos

y de organizaciones internacionales, y la oportunidad de compartir experiencias en un ambiente adecuado para promover el intercambio de ideas.

Los objetivos del programa ELFS de reforzar el conocimiento técnico, fortalecer las capacidades de liderazgo y constituir redes de apoyo y colaboración permanentes se cumplieron. En dos años se ofrecieron cuatro módulos en los que participaron 30 profesionales de 18 países del hemisferio, quienes desempeñaban funciones relacionadas con la inocuidad de los alimentos en el sector público, el privado o el académico. Los módulos cubrieron alianzas público-privadas, leyes, regulaciones y ética, la cadena agroalimentaria, inocuidad de alimentos y turismo.

Como resultado adicional, en el marco de 16 proyectos ejecutados en 23 países se lograron establecer alianzas y redes entre los sectores público, privado y académico en las regiones Central, Andina y Sur; entre regiones, como fue el caso entre los productores de aves de Suramérica y el Caribe; con el gobierno, para programas en campos específicos, como inocuidad de alimentos en la industria hotelera; y entre instituciones nacionales de certificación y programas de calidad, como sucedió en Centroamérica. Otras alianzas permitieron identificar expertos de Costa Rica y Honduras para dar capacitación en buenas prácticas agrícolas (BPA) en Belice y Honduras, así como proporcionar, en Paraguay y Honduras, información oportuna sobre manipulación de alimentos.

Cabe destacar que, luego de participar en esos proyectos, aproximadamente el 50% de los participantes llegan a ocupar un puesto de mejor nivel al tenían y al 90% se le asigna un mayor nivel de responsabilidad en el campo de la inocuidad de los alimentos. Estas personas se han constituido en motores de cambio y de generación de iniciativas en su entorno laboral, tales como acciones comunitarias que combinan

conocimiento, habilidades, pasión y valores; una red de vigilancia epidemiológica integrada para municipalidades y regiones; iniciativas de inocuidad de alimentos para poblaciones indígenas; y prácticas de inocuidad de alimentos para pequeños productores en unidades geográficas específicas.

d. Atención de asuntos emergentes y emergencias

A fin de ayudar a sus países miembros a enfrentar emergencias en el área de la SAIA, el IICA definió una estrategia de mediano y largo plazos orientada a fortalecer los servicios nacionales de SAIA, promover la participación de los sectores productivos a nivel nacional y regional y mejorar la comunicación en situaciones de riesgo y de crisis.

Dicha estrategia se puso a prueba al enfrentar las Américas el espectro de una pandemia de influenza aviar (IA). El IICA concibió el Programa Hemisférico en Influenza Aviar. Este promovió la participación del sector avícola en el esfuerzo de prepararse a enfrentar dicha pandemia; apoyó la realización de simulacros de respuesta a brotes de IA en Ecuador, Colombia, Guyana y México; brindó apoyo a los países en la elaboración de propuestas de financiamiento regionales y nacionales para combatir la influenza, y en la identificación de fuentes de financiamiento; colaboró en la preparación de una propuesta para Chile y redactó una guía para la formulación de propuestas de financiamiento que fue distribuida entre los países. Asimismo, impulsó, ante el Banco Mundial, la aprobación de un proyecto sobre IA para la Región Sur, cuya ejecución se inició en 2007. En la Región Andina, contribuyó en la difusión de la “Guía para la elaboración y presentación de proyectos de inversión en prevención de IA de ámbito nacional o regional”, en el marco de la Secretaría de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y de un proyecto regional de la

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Por otro lado, el IICA contribuyó a que en Colombia se pusiera en marcha una política nacional de SAIA, en tanto que en Perú desempeñó un rol fundamental para el establecimiento del plan estratégico del Servicio Nacional de Sanidad Animal. En Venezuela, contribuyó a la formulación de un plan estratégico para transformar y fortalecer todo el sistema de SAIA. También fue el promotor del Foro Andino de Sanidad Agropecuaria, que operó por muchos años en la región con la participación activa de los representantes de los servicios nacionales de sanidad agropecuaria.

En el área de comunicación de riesgo de IA, de manera conjunta con otras agencias de cooperación como la FAO, la OPS, el *United Nations System Influenza Coordination-Pandemic Influenza Contingency* (UNSIC-PIC), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el OIRSA, el IICA elaboró lineamientos generales para realizar dicho proceso de comunicación. Algunos resultados al respecto son los siguientes:

- La creación de un grupo institucional de trabajo en IA que permitió definir la política del Instituto en respuesta al surgimiento de la amenaza de esa enfermedad y que sirvió como foro interno de discusión sobre el tema.
- Una producción radiofónica sobre IA que, sumada a diez charlas dirigidas a pequeños y medianos productores avícolas (serie realizada en español y adaptada al inglés, portugués y creole), obtuvo reconocimiento mundial. El material se entregó a ministerios de agricultura y a asociaciones de avicultores del hemisferio para que lo difundieran.
- Cuatro programas radiales de Agroenlace dedicados al tema —Qué es la gripe aviar, Normas de bioseguridad,

Notificación y Lecciones aprendidas—, que contribuyeron a divulgar aspectos básicos para prevenir la enfermedad y responder a los brotes.

- La producción audiovisual sobre IA que sirvió para educar y capacitar en el tema a productores avícolas de pequeña escala de ALC.
- La publicación en la Revista *ComunIICA* del artículo “La influenza aviar en las Américas: la visión del IICA”, que estableció la posición institucional sobre el tema de la IA.
- El desarrollo de un sitio web sobre IA que ofrece información actualizada sobre la situación de la IA en el mundo.
- La participación permanente en el Grupo Interagencial sobre Comunicación Estratégica para la Prevención de la IA de Alta Patogenicidad y en el Programa Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas (GF-TADs, por sus siglas en inglés), de FAO/OIE, que ha integrado al IICA a los esfuerzos internacionales de prevención de la IA y de respuesta a posibles brotes.

En 2005 el IICA colaboró en la realización de la Reunión Ministerial de Agricultura y Salud sobre Vigilancia y Prevención de la IA, copatrocinada por Brasil, el IICA, la OPS, la OIE y la FAO, cuyo resultado fue la Declaración de Brasilia, mediante la cual se suscribieron compromisos técnicos, políticos y financieros para emprender acciones nacionales y continentales contra la IA. En 2006 el IICA y la OPS organizaron un encuentro de embajadores en Washington para crear conciencia en la Organización de los Estados Americanos (OEA) sobre la importancia de este tema y la necesidad de implementar acciones rápidas y coordinadas para combatir la enfermedad. Participaron el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y representantes del sector privado avícola. Una reunión similar fue copatrocinada por la Comunidad



del Caribe (CARICOM), el IICA, la OPS, la OIE y la FAO para determinar acciones básicas en la lucha contra la IA en el Caribe.

En seguimiento a lo anterior, el IICA efectuó numerosos eventos de capacitación sobre IA en 2004-2007. Entre ellos, se colaboró con el Servicio de Inspección de Salud Animal y Vegetal del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA-APHIS) en capacitaciones sobre localización y vigilancia de mercados de aves vivas en las regiones Central y Andina (2007-2008) y en el uso del Sistema de Comando de Incidentes (ICS, por sus siglas en inglés) dirigidas a siete países del Caribe (2007) para mejorar los planes nacionales de respuesta a brotes. Como resultado, los países de las Américas tienen planes de respuesta a brotes de IA que pueden servir también para enfrentar otras emergencias en sanidad animal.

Estos esfuerzos en el Caribe se han visto suplementados con un proyecto que se encuentra en ejecución desde 2007 para reforzar la red de vigilancia epidemiológica en nueve países (diez islas), en colaboración con el USDA-APHIS, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIRAD) de Francia y la Red de Sanidad Animal del Caribe (CaribVet). El proyecto consiste en capacitar diez epidemiólogos para constituir una fuerza de primera respuesta a emergencias.

Con miras a mejorar la calidad y la competitividad del sector avícola centroamericano, la Federación de Avicultores de Centroamérica y el Caribe (FEDAVICAC), con el apoyo del IICA y el OIRSA, impulsó desde 2006 un programa de armonización de regulaciones, de talleres y de capacitaciones para cumplir las normas internacionales en materia de inocuidad. Como resultado, se cuenta actualmente con protocolos regionales aprobados y con programas de capacitación para el personal de las empresas productoras y procesadoras.

Con respecto a la fiebre aftosa (FA), el IICA fue el articulador y coordinador de simulacros binacionales y regionales de control de la FA en Colombia, Ecuador y Venezuela, y elaboró un programa para capacitadores en vigilancia epidemiológica, cuarentena y muestreo. En colaboración con el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA) de la OPS, el IICA participó en un proyecto de la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) para ampliar capacidades en América del Sur en el diagnóstico de enfermedades vesiculares y epidemiología para responder rápidamente a brotes de FA. El IICA participó en las reuniones y acciones del Grupo Interamericano para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (GIEFA), lo que le permitió efectuar misiones internacionales de reconocimiento a Venezuela, Colombia, Ecuador y Bolivia, y emitir recomendaciones para acelerar la erradicación de la FA en esos países.

Los esfuerzos internacionales para controlar la peste porcina clásica en Haití y República Dominicana, así como la rabia en Haití, contaron con el apoyo del IICA. El 86% de la población haitiana de cerdos fue vacunada en 2008, en un programa conjunto entre los ministerios de agricultura, el USDA-APHIS y el IICA. Como resultado, la incidencia de la rabia en Haití disminuyó de once casos en 2006 a tan solo cuatro en 2008.

Con respecto a otras amenazas de enfermedades animales, desde 2004 el Instituto comenzó a difundir información sobre la encefalopatía espongiforme bovina (EEB), lo que sirvió para prevenir la introducción de esa enfermedad en ALC. Además, consciente de la necesidad de que había que contar con instrumentos de apoyo para responder eficazmente ante el surgimiento de emergencias en sanidad animal, el IICA organizó en 2007 un foro técnico que trató el tema de la compensación, y en 2008 copatrocinó con la OIE un taller sobre infraestructura y capacidades en los laboratorios de diagnóstico, con el que contribuyó a generar conciencia en el



hemisferio sobre la importancia de tales factores en la lucha contra las zoonosis.

En América Central, el IICA evaluó la infestación del gusano barrenador, cuantificó las pérdidas económicas que producía en la ganadería, analizó los perjuicios que causaba a otros sectores socioeconómicos y recomendó acciones para su control y prevención. Esta plaga fue erradicada de Centroamérica.

Para continuar incrementando la capacidad de respuesta de sus países miembros ante una emergencia, desde 2008 el IICA opera el Observatorio de Asuntos Emergentes y Emergencias, para alertar a los países anticipadamente no solo en situaciones de emergencia, sino también sobre temas emergentes de posible impacto en la sanidad animal, en la sanidad vegetal, en la inocuidad de los alimentos y en el comercio. Como resultado de un evento hemisférico realizado por el IICA conjuntamente con la Universidad Estatal de Michigan, Estados Unidos en 2008, cuyo tema fue el nexo global entre la sanidad animal y la humana, el IICA decidió que sus futuros programas en ese tema deben tomar en cuenta acciones de vigilancia epidemiológica a nivel comunitario, a fin de asegurar la detección más temprana posible de brotes de enfermedades y facilitar así su contención inmediata.

En el área de sanidad vegetal, en 2002 el IICA implementó en el Caribe una estrategia para controlar y prevenir la plaga del caracol gigante africano mediante estudios de riesgo, propuestas para actualizar la legislación sobre la plaga y seminarios regionales para apoyar campañas fitosanitarias educativas. También se llevó a cabo un proyecto para reforzar los servicios de cuarentena en el Caribe, a fin de que pudieran cumplir con el AMSF en sanidad vegetal. Como resultado, los países elaboraron planes de respuesta a brotes de plagas y en ellos se realizaron acciones de capacitación en buenas prácticas

agrícolas, cuarentena, evaluación de riesgo y actualización de la legislación.

Habiéndose establecido la necesidad de establecer un centro regional para análisis de riesgo en plagas vegetales, el IICA promovió la formación del Centro de Excelencia Fitosanitaria (CEF) en Colombia, que presta servicios a nivel nacional y regional y al que el IICA continúa dando apoyo. Asimismo, el Instituto fue gestor del Programa Binacional Chile-Perú/IICA para el Control y la Erradicación de la Mosca de la Fruta, plaga que logró erradicarse del sur del Perú.

En relación con plagas y enfermedades específicas, el IICA contribuyó con las autoridades fitosanitarias nacionales en la lucha contra la araña roja de la palma, la sigatoka negra y el moko del banano en todo el Caribe; la mosca de la carambola en Guyana y Surinam; la *Anastrepha* en Granada, Haití y San Vicente y las Granadinas; el virus de la tristeza de los cítricos en Dominica; y el amarillamiento letal de la palma en Nieves. A fin de capacitar a los servicios fitosanitarios, efectuó capacitaciones en diagnóstico de plagas y enfermedades vegetales en toda la región Caribe; de esa forma, los países amenazados pudieron mejorar sus acciones de vigilancia y prevenir el ingreso de tales plagas o tomar medidas para controlarlas.

Finalmente, el IICA desempeñó un papel clave en la elaboración de una propuesta para la creación de la Agencia Caribeña de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (CAHFSA, por sus siglas en inglés); contribuyó a formar el Grupo de Coordinación del Comité de Control de Pesticidas del Caribe (CGPC, por sus siglas en inglés), del cual funge como Secretaría; apoyó al Grupo de Trabajo en Plagas Invasivas del Caribe (CISWG, por sus siglas en inglés); y contribuyó al planteamiento de la Estrategia Regional para la Intervención de las Especies Invasivas (CRISIS, por sus siglas en inglés).

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized, dotted map of the Americas (North and South America) is positioned on the left side of the slide, partially overlapping a dark grey background element. The map is rendered in a light grey color with a grid of dots.

Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Gustavo Cárdenas¹ y Jeannette Cárdenas²

1. Introducción

Para el IICA la conservación de los recursos naturales no se contraponen al desarrollo, sino es una parte fundamental de él que lo convierte en desarrollo sostenible. Por lo tanto, promover, impulsar y fortalecer la conservación, protección y restauración de los distintos ecosistemas de los territorios permite dar estabilidad a la seguridad alimentaria y garantizar la salud y el bienestar de la población.

A continuación se presenta un resumen de los logros obtenidos por el IICA en el período 2002-2008 en la promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente.

2. Líneas estratégicas para la cooperación técnica en materia de recursos naturales y gestión ambiental

En el PMP 2006-2010 se incluyeron los temas del ambiente y los recursos naturales, que fueron considerados como prioridades en las acciones de cooperación técnica del Instituto. En ese

PMP, el objetivo general del Área de Promoción del Manejo Sostenible de los Recursos Naturales y el Ambiente fue definido de la siguiente manera: *apoyar los esfuerzos de los países miembros en los procesos de transformación institucional, para lograr una gestión ambiental y de los recursos naturales para el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.*

Por otra parte, al IICA le fueron dados nuevos mandatos para su trabajo futuro en las Américas. Los ministros de agricultura pusieron énfasis en la necesidad de avanzar significativamente en *mejorar la seguridad alimentaria y reducir la pobreza rural mediante diez acciones estratégicas, de las cuales en al menos tres se considera en forma directa el tema del ambiente:*

- la construcción de un marco institucional favorable para el desarrollo sostenible de la agricultura y del medio rural;
- el fomento de la agricultura ambientalmente amigable;
- la prevención y mitigación de los desastres naturales.

El Instituto, como consecuencia del proceso de mejora continua llevado a cabo en el período 2002-2008, definió cuatro líneas estratégicas:

- Articulación de agricultura, comercio y ambiente.

1 Director de Recursos Naturales y Gestión Ambiental, gustavo.cardenas@iica.int

2 Especialista en Recursos Naturales y Gestión Ambiental, jeannette.cardenas@iica.int



- Gestión integrada de recursos naturales para el desarrollo agrícola y rural.
- Impacto de los cambios medioambientales globales en los sistemas agroalimentarios.
- Promoción de buenas prácticas de gestión ambiental en la producción agrícola y rural.

A partir del 2008 se creó el área de Recursos Naturales y Gestión Ambiental, con la finalidad de fortalecer el liderazgo en ese tema, construir una agenda hemisférica al respecto y visibilizarlo en las agendas regionales y nacionales.

3. Resultados de la cooperación técnica sobre recursos naturales y la gestión ambiental en la agricultura y la seguridad alimentaria de las Américas

El IICA implementó el Programa de Lucha contra la Desertificación y Mitigación de los Efectos de la Sequía en América del Sur. Esta iniciativa, de la cual el IICA fue el ente ejecutor, se inició en 2003. Su objetivo principal fue propiciar una base referencial y conceptual para enfrentar la degradación de tierras en las regiones áridas, semiáridas y subhúmedas, así como los efectos de la sequía en Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.

Por otra parte, mediante un curso denominado “Política Agroambiental”, se impulsó el fortalecimiento de capacidades

locales y el liderazgo en el campo del ambiente y se sensibilizaron al respecto los actores de las cadenas productivas en diferentes territorios de referencia.

El IICA desarrolló una extensa campaña y presentó la ponencia “Los recursos naturales, la agricultura y la seguridad alimentaria ante el cambio climático” en los Estados Unidos (Universidad de Nebraska, BID, Banco Mundial y OEA), Panamá, México, El Salvador, Costa Rica (incluido el CATIE), Ecuador, Bolivia, Perú, Argentina, Uruguay, Brasil y Bahamas, lo cual permitió visibilizar el tema en esos países y en algunos casos, como Ecuador, Argentina y Bahamas, a integrarlo en las agendas nacionales de cooperación técnica, en respuesta a la demanda de los ministerios de agricultura.

El Instituto completó un paquete integral de perfiles de proyectos que fueron presentados a Canadá para obtener recursos financieros con los cuales implementarlos, entre los cuales se destacó el perfil elaborado por el IICA de un proyecto sobre recursos naturales para Haití, denominado “Programa de Desarrollo Sustentable de los Recursos Naturales de Haití”.

Asímismo, mediante diversas misiones técnicas de identificación el IICA logró establecer convenios de colaboración con los ministerios de agricultura de, Argentina, Bahamas, Ecuador y Venezuela, gracias a los cuales se iniciaron acciones de cooperación técnica.

En el marco de la difusión del conocimiento, el IICA publicó una serie de documentos relacionados con el tema de recursos naturales y el ambiente, entre ellos:

- Sepúlveda, S. 2002. Desarrollo sostenible microrregional: métodos para la planificación local. San José, CR.




- Cordero, P; Rodríguez, A; Sepúlveda, S. 2004. Temas de comercio y medio ambiente. Cuaderno Técnico n.º 25. San José, CR.
- Sepúlveda, S; Chavarría, H; Rojas, P. 2005. Metodología para estimar el nivel de desarrollo sostenible de los territorios rurales: Biograma versión 2005. San José, CR.

Además, el IICA ha contribuido en la formulación de diversas iniciativas en los siguientes temas: cuencas transfronterizas México-Guatemala, el enfoque de cuencas para la seguridad alimentaria, escuelas de campo (proyecto piloto en Chiapas, México), desarrollo e implementación de acueductos comunales en Costa Rica y diversificación productiva alimentaria en la Región Andina.

Por último, el Instituto logró fortalecer las alianzas establecidas con la Universidad de Nebraska, el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), la Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (COFLAC) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Además, se elaboró una propuesta de memorando de entendimiento con el Banco Mundial, relativo al tema “Las fábricas de agua: los páramos en la Región Andina”.

Cabe resaltar que el IICA y el CATIE trabajaron en una alianza estratégica para ayudar a los pequeños y medianos productores a alcanzar una agricultura competitiva y sostenible dirigida a proteger los recursos naturales.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010



Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Enrique Alarcón Millán¹

1. Introducción

Los retos de la agricultura para el siglo XXI son diversos y complejos y afrontarlos implica intervenciones de índole económica, social, ambiental y tecnológica. La creciente población mundial demanda cada vez una mayor cantidad de alimentos, cuya disponibilidad se ha visto afectada por las variaciones en el clima, la falta o el exceso de agua y la disminución de la productividad agrícola. También hay otros factores que causan presiones en la agricultura, entre ellos la necesidad de aumentar la producción, en un contexto de restricción de recursos (como por ejemplo, la tierra), así como de fomentar nuevos usos para los productos agrícolas (agroenergía, por ejemplo), sin que ello afecte la producción de alimentos.

Por otra parte, a nivel mundial ciertos hechos han estado incidiendo en el desarrollo de la agricultura, entre ellos la revolución que se ha dado en varios campos de las ciencias biológicas y físicas y en el área de las tecnologías de la información y comunicación (TIC).

La innovación tecnológica juega un papel determinante en el desarrollo de los países, habiéndose demostrado que el cambio tecnológico explica, en promedio, entre el 30% y el 40% de las variaciones en la producción agropecuaria. Por otro lado, puede contribuir a lograr un uso más eficiente de los recursos naturales y a aprovecharlos en forma sostenible. También la innovación tecnológica incide en la reducción de la pobreza y en el mejoramiento de la oferta y el acceso continuo a alimentos.

En general, los países de las Américas cuentan con un rico capital ecológico, en comparación con otras regiones del mundo, y la mayoría de ellos ha adquirido capacidades para generar y transferir tecnologías. Dada la reconocida trayectoria del IICA desde su creación en el campo de la investigación, en su Plan de Mediano Plazo (PMP) se incluyó como una de sus prioridades estratégicas la *promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura*. A continuación se presentan los principales logros del Instituto en esa área en el período 2002-2010.

¹ Director de Tecnología e Innovación, enrique.alarcon@iica.int. Informe preparado con la colaboración de Viviana Palmieri, Especialista del Área de Tecnología e Innovación, viviana.palmieri@iica.int. Durante un período de aproximadamente cuatro años, Jorge Ardila fungió como Director de Tecnología e Innovación del IICA. Se agradece la importante contribución de los Especialistas Regionales y la colaboración de los especialistas David Rodríguez (e.p.d) y Alberto Jiménez, así como de Viviana Chacón, Asistente Administrativa.

2. El marco estratégico en innovación y tecnología

El objetivo general que se planteó el IICA en el campo de la innovación y la tecnología en el PMP 2006-2010 fue apoyar los esfuerzos de los países miembros para modernizar la agricultura y potenciar su contribución al desarrollo económico, social y ambiental, mediante la promoción de políticas y procesos de innovación tecnológica e institucional que promuevan y faciliten la incorporación de nuevos conocimientos y tecnologías en las cadenas agroproductivas.

A esos efectos, se decidió enfocar la cooperación técnica en las siguientes áreas de concentración: 1. *Visión prospectiva de la tecnología e innovación aplicables a la agricultura*; 2. *Apoyo a la modernización institucional y al diseño de políticas tecnológicas para el desarrollo e incorporación de innovaciones tecnológicas*; 3. *Fortalecimiento del sistema hemisférico de cooperación entre países en innovación tecnológica agropecuaria, y sus vínculos con el sistema internacional de investigación*; 4. *Promoción de la gestión de información en apoyo a los procesos de innovación tecnológica*.

3. Resultados logrados

a. Visión prospectiva de la tecnología e innovación aplicables a la agricultura

El IICA apoyó el diseño de políticas en el campo de la tecnología y los procesos de toma de decisión para la gestión, financiamiento y organización de la investigación y la innovación tecnológica. Se llevó a cabo un proceso de análisis de la situación y el

desempeño de la agricultura de América Latina y el Caribe (ALC) desde la perspectiva tecnológica, en el marco del cual anualmente se actualizó información al respecto. Los grupos de interés de los sectores público, privado, académico y en general de la sociedad civil tuvieron a su disposición por diferentes medios (sitios web del IICA y del FORAGRO, INFOTEC, conferencias, talleres) el estudio correspondiente a cada año, en el cual se analizaron los progresos en la agricultura y las brechas entre las subregiones de ALC y entre esta región y otras del mundo. En dichos informes quedó evidenciado que impulsar la tecnología y la innovación es determinante para la competitividad de la región, el uso sostenible de los recursos naturales y la reducción de la pobreza.

Durante el período a que este informe se refiere, la presentación de los estudios fue evolucionando, pasando de documentos informales a una publicación que se realizó en 2008, en la cual se destacaron los desafíos que enfrentan la innovación tecnológica y la innovación institucional. En ella también se subrayó la necesidad de aprovechar la voluntad política para promover los servicios tecnológicos para la agricultura, tanto en lo referente al desarrollo tecnológico como a la (re) organización de la extensión agropecuaria.

Una acción clave para la “visión prospectiva de la tecnología y la innovación en la agricultura” es contar con información sobre los actores institucionales involucrados en investigación y desarrollo tecnológico y sobre las inversiones y recursos humanos asignados a esas actividades. El IICA concretó alianzas con diferentes socios que emprendieron esfuerzos dirigidos a actualizar información. Por ejemplo, con el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), se llevó a cabo un proyecto orientado a elaborar el “Directorio de instituciones de investigación agropecuaria en América Latina y el Caribe”, mediante el cual se logró recopilar indicadores de ciencia y tecnología



agropecuaria. Por otra parte, con el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), mediante el proyecto ASTI, se contribuyó a actualizar la información sobre los indicadores para ciencia y tecnología en Centroamérica y a elaborar el informe de ALC al respecto. De esta forma, el IICA y el IFPRI trabajaron conjuntamente en la actualización de conocimientos sobre los actores institucionales que en los países del estudio realizan actividades de investigación y desarrollo tecnológico, sobre las inversiones que se realizan en esos campos y sobre los recursos humanos involucrados en esas actividades, todo lo cual permite contar con indicadores sobre el progreso alcanzado en el desarrollo de las capacidades nacionales. El estudio para ALC se difundió en la V Reunión Internacional de FORAGRO Montevideo 2008. Por último, en el marco de la Red Innova, en alianza con el Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), el IICA también contribuyó en el desarrollo metodológico de indicadores y en el análisis del impacto de la innovación tecnológica.

b. Apoyo a la modernización institucional y al diseño de políticas tecnológicas para el desarrollo e incorporación de innovaciones tecnológicas

En apoyo a la apropiación por parte de los países del nuevo paradigma sustentado en la innovación tecnológica, el IICA difundió el marco conceptual y operativo en el tema. La difusión se hizo mediante seminarios y talleres regionales y nacionales y foros internacionales, como el Foro de las Américas para la Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO) y el Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR). Por otro lado, el Instituto brindó apoyo a los procesos de evaluación y/o modernización institucional

para la investigación y/o la extensión agrícola que se realizaron en instituciones y ministerios de agricultura, tales como el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP) de México; el Instituto de Innovación y Transferencia Tecnológica Agropecuaria (INTA) de Costa Rica; la Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria (CORPOICA); el Sistema Nacional de Investigación y Transferencia Agropecuaria (SNITA) y el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA), ambos de Guatemala; el Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agrícola (SNITTA) de Honduras; la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA) de República Dominicana; el Instituto Dominicano de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (IDIAF); el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) de Panamá; el Programa Nacional de Transferencia de Tecnología Agropecuaria (PRONATTA) de Colombia y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de Paraguay, apoyando en este último caso la realización de un diagnóstico del sistema nacional de investigación.

En Venezuela se apoyó el diálogo para el fortalecimiento y constitución de un sistema de investigación y transferencia de tecnología. En Bolivia se respaldó al Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria (SIBTA), pero luego el apoyo se centró en la constitución del Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF). Como apoyo a esta acción, el Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina PROCIANDINO, el Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Investigación Agrícola para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS) y el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR) propiciaron un espacio de intercambio de conocimientos y experiencias sobre la estructura de los institutos nacionales de investigación agropecuaria (INIA) de América del Sur.

En cuanto a acciones de impulso al desarrollo de innovaciones institucionales, sobresalió el diseño del proyecto hemisférico “Cooperación Interregional en Innovación Institucional para la Innovación Tecnológica”, que se concertó con actores institucionales públicos y privados, nacionales e internacionales de innovación tecnológica. Igualmente, en Costa Rica se realizaron talleres dirigidos a directivos de instituciones de investigación y transferencia de tecnología, en los cuales se impulsó el liderazgo en innovación tecnológica y la modernización de los servicios de asistencia técnica agropecuaria.

En apoyo al diseño de políticas para el desarrollo y la incorporación de tecnologías, se destacan las siguientes acciones:

- i. El respaldo a la participación de los países de ALC en el proyecto mundial “Evaluación Internacional del Papel del Conocimiento, la Ciencia y la Tecnología (CCyT) en el Desarrollo Agrícola” (IAASTD), copatrocinado por el Banco Mundial, la FAO, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo Mundial para el Ambiente (GEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) y que contó con la participación de los gobiernos y la sociedad civil. La realización de la evaluación en ALC (IAASTD-LAC), que fue coordinada por el IICA en alianza con la UNESCO, apuntó a sintetizar las principales corrientes de opinión sobre la forma como el CCyT puede contribuir a mejorar el bienestar de la población de ALC, en particular los más pobres, e identificó recomendaciones no prescriptivas para el diseño de políticas en el tema y
- ii. La provisión de insumos para el diseño de políticas institucionales y apoyo a procesos de toma de decisión en los países mediante la preparación y divulgación de los siguientes estudios: 1) *Conceptos, políticas y directrices para el desarrollo de innovaciones institucionales para la innovación tecnológica*; 2) *Innovaciones institucionales y tecnológicas para sistemas productivos basados en agricultura familiar*; 3) *Evaluación multidimensional de impacto a la investigación regional*; 4) *Extensión y los servicios de apoyo: discusión conceptual, situación en ALC y propuestas para el futuro*; 5) *Las agriculturas de América Latina y el Caribe: El papel del conocimiento, la ciencia y la tecnología*; y 6) *Gestión de los derechos de los bienes protegibles mediante redes regionales, PROCI y FONTAGRO*. También se elaboró un artículo que fue publicado en la revista COMUNIICA, intitulado *Vinculando a los pequeños productores con los mercados: análisis de experiencias exitosas en América Latina*, que integra temas relacionados con agronegocios, agroindustria, tecnología, entre otros.



- iii. El apoyo al diseño e instrumentación de políticas en extensión rural en el marco del proyecto patrocinado por el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) denominado “*ESAS-LAC Investigación en Extensión y Servicios de Apoyo*”, ejecutado a través del consorcio MAG-Costa Rica, INTA-Argentina, FEDECAFE-Colombia e IICA. Se obtuvieron y difundieron los siguientes productos: 1) un análisis de la situación actual y las tendencias de la extensión rural en las Américas, 2) estudios subregionales sobre temas específicos; 3) un marco con diversos elementos para apoyar el diseño de políticas públicas para modernizar los servicios de extensión, y 4) las bases conceptuales y operativas para constituir la Red Latinoamericana en Extensión Rural. Estos productos se presentaron en un taller regional celebrado en Costa Rica y se pusieron a disposición en la web del Sistema para Compartir Información Científica y Tecnológica en el Sector Agropecuario de las Américas (INFOTEC).
- iv. La celebración de la *Conferencia Ministerial sobre el Uso de la Ciencia y la Tecnología para Incrementar la Productividad de la Agricultura*, con el auspicio del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), los ministerios de Agricultura y de Ciencia y Tecnología de Costa Rica, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Departamento de Estado de este último país y el IICA. En ella participaron los ministros de Agricultura de Estados Unidos, México y los países de Centroamérica y 150 representantes de la empresa privada, la comunidad académica, organizaciones no gubernamentales y organismos regionales e internacionales. Se debatieron temas y se identificaron alianzas entre los diversos grupos de interés mediante las cuales impulsar el mejoramiento de la seguridad alimentaria, a través de la aplicación de la

ciencia y tecnología (CyT) para reforzar la productividad agrícola de una manera ambientalmente sostenible.

c. **Fortalecimiento del sistema hemisférico de cooperación entre países en innovación tecnológica agropecuaria y vínculos con el sistema internacional de investigación**

El IICA apoyó la construcción de una cultura de cooperación entre países e instituciones en el campo de la investigación e innovación tecnológica agropecuaria, para lo cual brindó apoyo a la consolidación del **sistema regional de innovación tecnológica**. Esta cooperación permitió que los países abordaran, mediante la acción conjunta, oportunidades y problemas de interés común y difíciles o muy costosos de resolver mediante la acción individual. También propició el diálogo hemisférico, viabilizó la ejecución de proyectos regionales de investigación y favoreció la relación de ALC con el sistema internacional de tecnología bajo el Foro Global de Investigación Agrícola (GFAR) y con organismos de cooperación técnica y financiera de Suiza, Francia, España y Estados Unidos, entre otros países.

Algunos de resultados más relevantes logrados en esta área estratégica fueron los siguientes:

- i. Respaldo e impulso, mediante el FORAGRO, al diálogo hemisférico en apoyo al desarrollo de una visión compartida de la agricultura y la vida rural desde la óptica tecnológica, al diseño de políticas, al desarrollo de agendas hemisféricas de investigación y a la articulación de mecanismos intrarregionales y globales. El IICA, por mandato de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), ejerció la Secretaría Técnica de ese foro. En el período de este informe se realizaron tres reuniones



internacionales del FORAGRO: Brasilia 2002, Panamá 2005 y Montevideo 2008, en las que se abordaron temas relacionados con la integración tecnológica hemisférica, innovaciones tecnológicas para los agronegocios y el desarrollo de innovaciones institucionales para la modernización del cambio tecnológico. Cada reunión contó con la presencia de 200 personas de 30 países, pertenecientes a los diferentes grupos que componen el FORAGRO: institutos nacionales, organizaciones campesinas, organismos no gubernamentales, universidades, instituciones del sistema de investigación agropecuaria internacional, grupos de productores y sector privado. Los principales acuerdos de cada reunión se plasmaron en las respectivas “declaraciones”, en las que se propusieron 13 temas relevantes para orientar la investigación regional y la cooperación hemisférica e internacional. Por otra parte, mediante el FORAGRO, se impulsaron agendas hemisféricas en gestión de la información científica y tecnológica, se apoyó la realización de innovaciones institucionales requeridas para llevar a cabo innovaciones tecnológicas, se respaldó la iniciativa hemisférica sobre agrobiotecnología y bioseguridad y se impulsó la conservación de recursos fitogenéticos. También se brindó apoyo al diálogo hemisférico celebrado en el marco de las reuniones internacionales del FORAGRO, para lo cual el Secretariado Técnico del IICA, conjuntamente con los socios estratégicos, a saber la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), el PROCISUR, el PROCIANDINO, el PROCITROPICOS y el Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INIA) de Venezuela, elaboraron estudios sobre la situación y las perspectivas en ALC de la cooperación regional en investigación en cinco temas prioritarios del FORAGRO: agrobiotecnologías, recursos fitogenéticos, recursos naturales, agronegocios y agricultura familiar,

los cuales se divulgaron por diversos medios, entre ellos el INFOTEC.

El FORAGRO se integró al GFAR, lo que le permitió dialogar con los correspondientes foros de África, Asia, Europa y las regiones de Asia-Pacífico y del Cáucaso. Por otra parte, mediante el FORAGRO el IICA también apoyó el fortalecimiento de vínculos de ALC con el sistema internacional de investigación del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR), al propiciar el diálogo sobre los beneficios de una presencia renovada del Grupo y sus centros internacionales en ALC, para lo cual en la V Reunión Internacional del FORAGRO celebrada en Montevideo se presentó el documento de posición “Hacia un presencia renovada del CGIAR en ALC”.

- ii. El impulso al financiamiento de la investigación regional. Se contribuyó a la consolidación del FONTAGRO, implementado en el marco de un convenio suscrito con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para lo cual se interactuó con los países miembros del Fondo y se trabajó estrechamente con su Secretaría Técnica Administrativa (STA). En una primera etapa, se culminó con la ejecución regional de 15 proyectos de la segunda y tercera convocatorias del Fondo. Posteriormente, la cooperación del IICA se concentró en apoyarlo en la elaboración de su plan de mediano plazo 2005-2010 y en la realización de análisis prospectivos. También se realizaron evaluaciones de su impacto socioeconómico, ambiental e institucional, mediante las cuales quedó en evidencia que los resultados de los proyectos regionales del Fondo arrojan tasas internas de retorno de 24%, superiores a las obtenidas en otras inversiones; además, mediante dichos proyectos se generan conocimientos de gran utilidad para los procesos de toma de decisión en el



campo de políticas tecnológicas. Se apoyó el seguimiento técnico de los proyectos regionales en ejecución mediante talleres realizados con la STA en Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua, Paraguay y Panamá. Por otra parte, se mejoraron las capacidades de los investigadores de los países para la formulación de propuestas para fondos competitivos, mediante la celebración de cuatro cursos en Cartagena (Colombia), Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), Antigua (Guatemala) y Caracas (Venezuela), en alianza con los INIA de dichos países y la Agencia Española para la Cooperación Internacional (AECI), y mediante la elaboración de una guía para la formulación de proyectos regionales. Se divulgaron por diversos medios los resultados de los proyectos del Fondo y se apoyaron los esfuerzos de este dirigidos a impulsar la incorporación de Honduras, para lo cual se utilizaron diversas estrategias, entre las que se destacó la emisión, en 2007, de una resolución del Comité Ejecutivo del IICA que insta a los países miembros que aún no forman parte del Fondo a que se adhieran al mismo.

- iii. El fortalecimiento de la cooperación recíproca en investigación entre los países de las cinco regiones de ALC y del Trópico amazónico, mediante los programas de cooperación en innovación tecnológica a los que el IICA brinda apoyo: el PROCIANDINO, el PROCITROPICOS, el PROCISUR, el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Región Norte (PROCINORTE), el Sistema de Integración Centroamericana de Tecnología Agrícola (SICTA) y el Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico de la Caficultura en Centroamérica, Panamá, República Dominicana y Jamaica (PROMECAFE). El trabajo cooperativo continuo con dichos programas benefició a los países en el desarrollo de nuevos conocimientos, para lo cual

ha sido fundamental el uso de técnicas modernas y tecnologías eficientes de producción, la transferencia de tecnologías y la conservación y aprovechamiento de los recursos fitogenéticos, entre otros. Dichos programas han sido importantes instrumentos para facilitar el diálogo mediante foros técnicos, capacitar profesionales, divulgar resultados de investigaciones y apoyar el fortalecimiento de las instituciones. Mecanismos como el PROCISUR y el SICTA se han convertido en brazos tecnológicos de los respectivos consejos regionales de ministros de agricultura, como el Consejo Agropecuario del Sur (CAS) y el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC).

A continuación se presenta un resumen de los logros principales obtenidos mediante dichos programas:

- **Región Andina (PROCIANDINO):** Este programa cooperativo impulsó la cooperación en innovación tecnológica por medio de redes especializadas en frutas, hortalizas, papa, maíz, ganadería de doble propósito y recursos fitogenéticos, como la Red Andina de Recursos Fitogenéticos (REDARFIT). A lo largo de los años, promovió la ejecución de proyectos regionales del FONTAGRO. Por otro lado, el PROCIANDINO impulsó el desarrollo de plataformas de intercambio de conocimientos y experiencias en investigación, transferencia de tecnologías e innovación agropecuaria. Además, se elaboró un plan de acción para ese programa, que incluye cinco temas prioritarios para la cooperación regional, cada uno liderado por un país andino: seguridad alimentaria (Venezuela), desarrollo institucional (Bolivia), cambio climático (Perú), agrobiotecnologías (Ecuador) y agroenergía (Colombia). En cada tema se realizaron acciones de capacitación, investigación conjunta e intercambio de información.



- **Región Amazónica (PROCITROPICOS):** Mediante este programa se dio continuidad a las acciones de transferencia horizontal de tecnología de punta, para lo cual se realizaron diversos talleres y seminarios en temas como la conservación y el uso sostenible de recursos genéticos amazónicos, la recuperación de áreas degradadas y el manejo sostenible de los recursos naturales renovables. También se establecieron plataformas tecnológicas en las cadenas productivas de cacao, café, palma aceitera, acuicultura, producción animal y sistemas integrados de producción agrícola, forestal y pecuaria. Se pusieron en funcionamiento diversas redes, entre las que se destacan las relativas a agroenergía, cacao, café y recursos fitogenéticos, en colaboración con el *Global Trust* en el marco de la Red Amazónica de Recursos Fitogenéticos (TROPIGEN). El Programa participa, por FORAGRO-IICA, a través de su Secretario Ejecutivo, en la iniciativa *Agriculture Research for Development/ Dimension of the European Research Area (ERA/ARD)* de la Unión Europea, representando las prioridades de ALC ante instancias de investigación y financiamiento. Otras acciones importantes en que el PROCITROPICOS se ha involucrado incluyen la elaboración de una propuesta para constituir una red de acuicultura para la Amazonia; la provisión de cooperación técnica para impulsar la integración de sistemas agrícolas, forestales y pastoriles en las regiones de sabanas y en la Amazonia; y el apoyo brindado para la constitución de una red latinoamericana de cooperación entre países dirigida a impulsar el uso de *Jathropha curcas* para la producción de biocombustibles.
- **Región Central (SICTA):** Este mecanismo de integración tecnológica regional constituido por el CAC recibe el apoyo del IICA y el CATIE. El IICA ha ejercido la Secretaría Ejecutiva del Programa. Este ha

contribuido a reactivar la cooperación entre los países centroamericanos, mediante la integración de los sistemas nacionales de investigación y transferencia de tecnología. Entre los resultados resalta la definición de una política regional en materia de tecnología e innovación, formulada en respuesta a la solicitud de los ministros de agricultura, la cual se incorporó al proceso de formulación de la Política Agrícola Centroamericana 2009-2017 (PACA). Con el apoyo de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), se participó en la preparación y puesta en marcha del proyecto regional Red SICTA, dirigido a promover la constitución de consorcios de innovación tecnológica. En atención a un mandato del CAC, se formuló una estrategia regional de agrobiotecnología y bioseguridad. Por otra parte, en materia de conservación de la biodiversidad y de los recursos genéticos, se presentó al Banco Mundial/ Fondo GEF un proyecto a ejecutarse en el marco de la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI). También se programó y realizó un curso de liderazgo para la innovación tecnológica, orientado a directivos de instituciones nacionales de investigación y asistencia técnica agropecuaria. En la convocatoria 2007 del FONTAGRO, se captó US\$1,0 millón para proyectos regionales de investigación. Estos resultados se lograron con la participación de las 10 redes de conocimiento del SICTA, que funcionan en una plataforma virtual apoyada por el IICA.

- **Región Norte (PROCINORTE):** Este mecanismo de cooperación en que participan Canadá, Estados Unidos y México está constituido por las redes (*task forces*) de investigación en bibliotecas e información, recursos fitogenéticos, salud animal, sanidad vegetal y frutales tropicales y subtropicales. Se brindó apoyo a la consolidación de la *Red Norteamericana* de Recursos



Fitogenéticos (NORGEN), cuyo trabajo permitió la adquisición y puesta en marcha de la plataforma tecnológica para la implementación de la base de datos de la Red de Información sobre Recursos Genéticos (GRIN), el desarrollo de un proyecto de investigación sobre la colecta y la caracterización de variedades silvestres de frijol en México, y el apoyo al desarrollo de la estrategia de conservación de plantas de las Américas, la que ha contribuido a la conservación de importantes bancos de germoplasma en varios países. El task force dedicado a frutales tropicales y subtropicales inició un estudio de las zonas productoras y empacadoras de mango y aguacate en México, mediante el cual se evaluó la calidad de los frutos y se analizaron otras características relevantes para el desarrollo de la cadena, como el almacenado y el transporte. En cuanto a la Red de Bibliotecas Agrícolas e Información, la primera que entró en funcionamiento en el ámbito del Programa, sobresalieron sus aportes para que México, Canadá y Estados Unidos estuvieran permanentemente interactuando en ese tema, así como el apoyo brindado a México para la consolidación de una red de bibliotecas agrícolas, la elaboración de un catálogo nacional de información agrícola y el desarrollo de capacidades en el tema.

- **Región Sur (PROCISUR):** Durante el período 2002-2008, el PROCISUR estableció plataformas tecnológicas regionales (PTR), áreas de cooperación técnica (ACT) y redes. También amplió sus fuentes de financiamiento externo, la vinculación internacional y el contacto con instituciones de investigación de primer nivel. El IICA fortaleció su relación con las instituciones integrantes del Programa, lo que permitió incorporar en los planes de mediano plazo de esas instituciones acciones para responder a las demandas de los países en el área de ciencia y tecnología. Se avanzó en la consolidación

del modelo de gestión del Programa, gracias a las mejoras que se lograron en los ejes de seguimiento y evaluación, prospección y programación. Se llevaron a cabo proyectos que se financiaron con capital propio (5) o con financiamiento de diversas fuentes: FONTAGRO (7), Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania/ Servicio Internacional para los Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola (ISNAR) (1), Comisión Europea (3), Banco Mundial (1) y consorcio INIA-Uruguay/INIA-España/CIMMYT/PROCISUR (1). Gracias a esos proyectos, fue posible realizar acciones para abordar temas de importancia estratégica, se generaron recursos adicionales para el Programa y se fortaleció la asociación con instituciones de ciencia y tecnología, mediante lo cual en el Cono Sur se fortalecieron las capacidades en esas áreas. Los resultados alcanzados se plasmaron en 19 publicaciones y 10 documentos institucionales. Todos estos logros han llevado a considerar que la asociación IICA/PROCISUR es un ejemplo ideal de una alianza estratégica exitosa.

- **Regiones Central y Caribe (PROMECAFE):** En el ámbito del Programa de Mejoramiento Genético, se logró la producción de tres nuevos híbridos F1, de gran importancia para la caficultura regional, contándose para ello con el apoyo de la Asociación Nacional de Café (ANACAFE) de Guatemala, el Fundación Salvadoreña para Investigaciones del Café (PROCAFE), el Instituto Hondureño del Café (IHCAFE), el Instituto del Café (ICAFE) de Costa Rica, el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y el Centro para la Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD). La modalidad de propiedad de ese material genético es por proindivisión; es decir, todas las instituciones son sus copropietarias. En el marco del Programa de Investigación, sobresalieron



los trabajos en técnicas biotecnológicas, que fueron difundidas y transferidas a los productores. También se puso en marcha el Programa Regional para la Protección de la Calidad del Café Vinculado a su Origen, con la cooperación estratégica de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), y el Proyecto Regional de Indicaciones Geográficas para la Exportación de Agroalimentos, que contó con el apoyo del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del BID. Dichos proyectos permitieron fortalecer la institucionalidad, impulsar la integración con las instituciones públicas involucradas en el registro de indicaciones geográficas y denominaciones de origen y reforzar los procesos de mejoramiento de la calidad, la inocuidad y la trazabilidad del café, con el fin de facilitar su acceso a los mercados internacionales.

d. Promoción de la gestión de información en apoyo a los procesos de innovación tecnológica

Gracias al desarrollo y la consolidación del INFOTEC, un sistema para brindar información científica y tecnológica actualizada, se logró facilitar el proceso de compartir información y la provisión de herramientas para la comunicación. El INFOTEC, un esfuerzo que también responde a las necesidades del FORAGRO, fue desarrollado en el marco de la plataforma intertemática del IICA denominada InfoAgro.net, como un sistema para la gestión de conocimiento especializado en temas de tecnología agropecuaria. A mediados de 2002, el sistema contaba con 1500 “socios” o suscriptores registrados, cantidad que se había cuadruplicado a finales de 2008.

Para promover un mayor aprovechamiento de los sistemas para compartir información, en InfoAgro.net el IICA desarrolló una

plataforma para subsistemas regionales. El Instituto brindó cooperación y capacitación a los encargados de los sistemas de información tecnológica de ámbito regional que decidieron utilizar dicha plataforma, entre los cuales sobresalieron el sistema de información de la Red-SICTA (IICA-COSUDE), la Plataforma Regional de Agricultura Orgánica del PROCISUR y el sistema de información del SICTA. El IICA también impulsó el desarrollo de capacidades en gestión de información técnica mediante diversas acciones, dentro de las cuales se destacó un curso en línea sobre gestión de la información para la investigación y la innovación agropecuaria impartido en 2006 en alianza con la Oficina Regional de la FAO para ALC, en el cual participaron 55 profesionales de 13 países latinoamericanos.

Mediante INFOTEC, en su calidad de sistema de información del FORAGRO, el IICA participó en diversas consultas interregionales organizadas por el GFAR (2005, 2006, 2007), en que se promovieron temas y enfoques relativos a la gestión de información técnica en ALC; además, desde el 2007, INFOTEC ocupó la Presidencia del grupo de trabajo de EGFAR (la plataforma electrónica de GFAR). Por otra parte, se participó en consultas a expertos sobre sistemas de información y en diversas reuniones internacionales sobre gestión de información tecnológica para la agricultura, y se representó al Instituto en la iniciativa global “Coherencia en la información para la investigación agraria para el desarrollo” (CIARD).

En alianza con el GFAR, el Instituto ejecutó el Proyecto de Gestión de la Información para la I&D Agropecuaria: Indicadores, Casos Exitosos y Estrategia de Sensibilización para ALC, mediante el cual se elaboró una estrategia para la sensibilización de tomadores de decisiones sobre el tema de gestión de información como aspecto crucial de la investigación e innovación, se realizó una caracterización de la gestión de la información en los institutos de investigación agropecuaria de ALC y se hizo una publicación en que se recopilan casos



exitosos en el uso de TIC puestas al servicio de la innovación tecnológica agropecuaria en la Región.

Por último, mediante diversas iniciativas de gestión del conocimiento, el IICA facilitó el acceso del público a información sobre cooperación técnica en tecnología e innovación, la cual fue incorporada en el sitio web del IICA.

4. Alianzas estratégicas

Los logros alcanzados por el IICA en la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura en el período 2002-2008 fueron posibles, en gran medida, gracias a la gestión de alianzas con socios estratégicos, las cuales permitieron intercambiar conocimientos y experiencias, promover la sensibilización y el apoyo político a la ciencia y tecnología, y movilizar capacidades humanas y recursos financieros para proyectos hemisféricos y regionales, estos últimos por un

monto cercano a US\$10 millones durante el período que cubre este informe, incluidas contribuciones de los países y los socios externos de los programas cooperativos de investigación y transferencia de tecnología agropecuaria (PROCI).

El Instituto estableció alianzas relativas a tecnología e innovación con las siguientes instituciones nacionales, regionales e internacionales, las cuales se enumeran sin ningún orden especial: el GFAR, la FAO, la COSUDE, el CATIE, el Instituto Caribeño de Investigación y Desarrollo Agrícola (CARDI), el Banco Mundial, el GEF, el BID, la UNESCO, el CIRAD, el Parlamento Latinoamericano (PARLATINO), la Unión Europea (UE), los centros del CGIAR (CIAT, CIMMYT, BIOVERSITY (ex IPGRI), IFPRI), diversos INIAs de Iberoamérica, la AECID, el FONTAGRO, INIAs-PROCI, la EMBRAPA, el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA) de Uruguay, el Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá (IDIAP), el USDA, el Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos y Animales (PCCMCA), la Universidad Estatal de Campinas (UNICAMP) de Brasil y la Organización Internacional del Café (OIC).

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized map of the Americas, rendered in a dotted or pixelated style, is positioned on the left side of the slide. It is partially overlaid by a dark grey, angular shape that resembles a mountain range or a stylized landmass. The map shows the outlines of North and South America.

La contribución del IICA al desarrollo de políticas y comercio

La contribución del IICA al desarrollo de políticas y comercio

Antonio Donizetti¹ y Henry Benavides²

1. Introducción

Las políticas, las negociaciones y el comercio de productos agrícolas constituyen temas prioritarios para el IICA, como organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano. A partir de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) y de la inclusión de la agricultura en las negociaciones comerciales multilaterales, el IICA adecuó sus actividades de cooperación a la nueva realidad que han generado esas negociaciones en el sector agropecuario y, de esa manera, analizó las consecuencias de las negociaciones en las políticas agroalimentarias.

Es por ello que el IICA se ha preocupado por fortalecer las capacidades profesionales e institucionales de sus países miembros, tanto para participar en las negociaciones agrícolas como para gestar políticas que les ayuden a enfrentar los desafíos y a aprovechar las oportunidades que se deriven de los acuerdos suscritos. Como parte de la cooperación técnica que lleva a cabo el Instituto, se han generado documentos analíticos y redes de información sobre asuntos de integración regional y negociaciones; se han instaurado mecanismos

regionales de consulta y coordinación; se ha informado y capacitado a funcionarios públicos y a especialistas del sector privado de todo el continente y se han creado y consolidado oficinas especializadas en políticas comerciales y negociaciones agrícolas en los ministerios de agricultura de la región.

Con el lanzamiento en Doha, Qatar, en el 2001, de una nueva ronda de negociaciones comerciales multilaterales en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC), conocida como el Programa de Doha para el Desarrollo, el tema del comercio adquirió una nueva dimensión y se volvió prioritario para el IICA. Se mantuvo así el compromiso institucional de apoyar el desarrollo competitivo y sostenible de la agricultura y el medio rural. Al entender que el comercio debía estar al servicio del desarrollo y el bienestar de nuestros pueblos, y en especial de los sectores rurales, el Instituto se esforzó para que dichas negociaciones contemplaran de forma adecuada los objetivos e intereses de los países de la región.

En consecuencia, el Instituto brindó cooperación en el tema de políticas y negociaciones agrícolas en distintos ámbitos —hemisférico, regional y nacional—, y en no pocas ocasiones lo hizo en alianza con organismos internacionales como la

1 Director de Políticas y Comercio, antonio.donizetti@iica.int

2 Especialista en Políticas y Negociaciones Comerciales, henry.benavides@iica.int. Con la colaboración de Joaquín Arias, Especialista Regional en Políticas y Negociaciones Comerciales; Arnaldo Chibbaro, Especialista Regional en Políticas y Negociaciones Comerciales para la Región Sur y Especialista Hemisférico en Políticas y Negociaciones Comerciales, arnaldo.chibbaro@iica.int; Diana Francis, Especialista Regional en Políticas y Negociaciones Comerciales para el Caribe, diana.francis@iica.int; y Juana Galván, Especialista Regional en Políticas y Comercio para Centroamérica, juana.galvan@iica.int



OMC, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)/Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), la Comunidad del Caribe (CARICOM) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

2. El mandato institucional

En cumplimiento de los mandatos de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), y en atención a las demandas específicas de los países miembros, contenidas tanto en los planes de mediano plazo (PMP) 2002-2006 y 2006-2010 como en las agendas regionales y nacionales de cooperación técnica, el IICA ha buscado apoyar los esfuerzos de los países para mejorar sus capacidades para el diseño y análisis de políticas agroalimentarias, así como estimular la integración y la cooperación para que la agricultura y el sector rural participen exitosamente en los mercados nacionales e internacionales (PMP 2002-2006).

De igual forma, el Instituto orientó esfuerzos para colaborar con los países miembros en el establecimiento de áreas de libre comercio y acuerdos comerciales bilaterales, plurilaterales y multilaterales (PMP 2006-2010).

3. Resultados alcanzados

El IICA apoyó técnicamente al Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) y al sector privado de la región

centroamericana, mediante consultas nacionales que permitieron un mayor análisis y una mejor definición de posiciones de negociación durante el proceso del Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana, Centroamérica y Estados Unidos (DR-CAFTA, por sus siglas en inglés), así como el análisis de las consecuencias de los tratados en productos sensibles, en el marco de las negociaciones de Estados Unidos con Perú, Ecuador y Colombia.

Con el propósito de mejorar las capacidades del recurso humano en cuanto a administración y aplicación de acuerdos de libre comercio, se estableció y ejecutó un programa de cooperación técnica horizontal denominado “Nodo de políticas y comercio: punto focal, México”, mediante el cual se aprovechó la experiencia mexicana en ese tema para “enriquecer” a otros países del continente.

Con respecto a programas educativos, se creó un curso virtual sobre políticas y comercio agroalimentario dirigido a profesionales de los sectores público y privado, lo que permitió ampliar la cantidad de técnicos capacitados en ese tema.

Además, en el taller de capacitación que anualmente organiza y financia la OMC por intermedio de BID-INTAL, el IICA se encargó del módulo de agricultura, lo que le permitió consolidar su relacionamiento con esa organización.

Se brindó apoyo técnico directo a Honduras, México, Costa Rica, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Barbados y Bolivia en materia de cadenas agroalimentarias; se utilizó la metodología de “cadenas y diálogo para la acción” (CADIAC) para mejorar el proceso de concertación entre el sector público y el privado y lograr una definición conjunta de programas y políticas que coadyuven a resolver los problemas que afectan la competitividad.



El IICA trabajó junto a varias federaciones centroamericanas de productores e industriales, como la Federación Centroamericana del Arroz (FECARROZ), la Federación de Avicultores de Centroamérica y el Caribe (FEDAVICAC) y la Federación Centroamericana del Sector Lácteo (FECALAC), en la definición de una estrategia regional que aproveche las oportunidades y sortee las amenazas que traerá a ese sector el RD-CAFTA. Se hicieron varios documentos analíticos sobre el efecto de este acuerdo comercial en las cadenas de arroz, carne de pollo y bovina, y el sector de frutas.

Asimismo, se brindó cooperación a la FEDAVICAC en la formulación de una estrategia regional para el sector avícola y de huevos, la cual quedó a su disposición.

El IICA definió indicadores cuantitativos del comercio y la agricultura que sirvieron de base para varias publicaciones institucionales, como “Situación y desempeño de la agricultura y el medio rural en las Américas, 2003”, “Más que alimentos en la mesa: la real contribución de la agricultura a la economía” y “Matriz de contabilidad social para Costa Rica (MSC 97)”.

El Instituto le dio seguimiento, por medio del sistema de información Infoagro/Comercio, al tema de la agricultura en las negociaciones multilaterales y bilaterales de los países del hemisferio en el marco del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y de la OMC, lo que permitió mantener informados al menos a 5000 usuarios registrados en ese sistema. Se elaboraron y distribuyeron boletines electrónicos semanales con noticias sobre el estado de esas negociaciones.

A fin de contar con un instrumento adicional de cooperación técnica, se publicó la revista electrónica InterCambio, que ha difundido información sobre comercio, negociaciones comerciales y agronegocios. La publicación tuvo cobertura hemisférica: dos números se distribuyeron en formato impreso y el resto en formato electrónico.

La participación del IICA en la V Conferencia Ministerial de la OMC celebrada en Cancún, México, permitió fortalecer acciones de capacitación y cooperación técnica directa, demandadas por instancias públicas y privadas del sector agroalimentario.

Para apoyar la toma de posiciones regionales y la búsqueda de consenso en materia de política comercial y sectorial agropecuaria, se propició la Primera Reunión de Oficinas de Política Comercial Agrícola de los Países de Centroamérica, y se fungió como Secretaría Técnica en foros de discusión, como el Consejo Agropecuario del Sur (CAS), el Grupo Informal de Negociaciones Agrícolas del Sur (GINA Sur) y la Red de Coordinación de Políticas Agropecuarias de la Región Sur (REDPA).

Por otra parte, en el marco de la OMC y del ALCA³, se apoyaron las reuniones del GINA, en el que el IICA fungía como Secretaría Técnica, así como la celebración del Taller-Seminario sobre la Situación Actual de las Negociaciones Agrícolas de la OMC y las Posiciones de Estados Unidos y Europa. También se participó en la reunión de expertos “Liberalización e integración de la agricultura: qué se espera del ALCA y de la OMC”, organizada por el BID. Estas iniciativas permitieron abrir espacios de concertación y mejorar el conocimiento técnico en el tema de comercio y políticas agrícolas.

3 Esta iniciativa de integración comercial se encuentra actualmente suspendida.

4. Logros del IICA en políticas y comercio en las distintas regiones⁴

En la **Región Norte**, el Instituto participó en las reuniones del *North American Agrifood Market Integration Consortium* (NAAMIC), un grupo ad hoc en el que participan la Secretaría de Agricultura de México; el *Economic Research Services* (ERS), en representación del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), y el Ministerio de Agricultura de Canadá (*Agrifood Canada*). Dicha participación le permitió al Instituto involucrarse directamente en la organización de actividades de capacitación en integración de mercados y en la estructuración de los talleres que se realizan anualmente.

En la **Región Central**, el IICA hizo un examen de los casos relativos a solución de controversias y, en alianza con el BID/INTAL y la Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (CIAC), organizó una conferencia regional al respecto en la que participaron técnicos gubernamentales, representantes del sector privado, expertos en derecho y miembros de los círculos académicos. En esta conferencia se contó con personal de la Secretaría de la OMC y de la SIECA, quienes ofrecieron un panorama de la actualidad de la región y dialogaron sobre la solución de controversias y la integración centroamericana. Para darle seguimiento al tema de la solución de controversias y arbitraje, se prepararon dos publicaciones, como herramientas de consulta e información para los gobiernos y la sociedad en general. Una de esas publicaciones se elaboró en alianza con el Centro de Comercio Internacional (CCI) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)/OMC y con la CIAC.

El IICA formó una masa crítica de personas informadas, conocedoras de los temas de comercio y negociación, mediante un instrumento para intercambiar opiniones sobre el estado de la negociación. Ello permitió mejorar y nivelar el conocimiento regional en esos temas, en vista de la alta rotación de funcionarios, especialmente en el sector público.

En el período 2002-2008, mediante actividades de capacitación el IICA logró influir positivamente en las instituciones del sector agrícola para que se reconociera la necesidad de formular políticas que, por medio del libre comercio, propiciaran un sector más competitivo.

Con el apoyo del Instituto se concluyó el inventario de políticas para el sector agropecuario de la región y se fomentó el establecimiento de la Red de Directores de Políticas, la cual sirvió de apoyo para la formulación de la Política Agrícola Centroamericana (PACA), como parte del proceso de integración. Adicionalmente, el IICA logró mantener informados a los tomadores de decisiones mediante el análisis continuo de los aspectos más relevantes de las negociaciones comerciales y lo hizo mediante el CAC, foro del cual el IICA funge como Secretaría.

A solicitud de los ministros del CAC, con el apoyo del IICA se realizó una investigación sobre las prácticas y las restricciones de los países de la región en cuanto a la administración de los contingentes negociados en la OMC y en los TLC, y en cuanto a los contingentes por desabasto. Producto de esa investigación se definió una serie de acciones dirigidas a facilitar el manejo de contingentes de forma transparente y de conformidad con lo acordado.

4 Esta sección recoge las principales iniciativas desarrolladas por los Especialistas Regionales en Políticas y Negociaciones Comerciales.



Tras la entrada en vigor del DR-CAFTA, el IICA organizó actividades de capacitación (a nivel nacional y regional) dirigidas a personal técnico-gubernamental y relacionadas con los acuerdos bilaterales, la integración, la unión aduanera centroamericana y los avances en la negociación de la Ronda de Doha en la OMC. Se realizaron nueve talleres y seminarios en El Salvador, Panamá, Honduras, Costa Rica y Belice.

Como complemento a las actividades de capacitación, con el apoyo del IICA se publicó un manual sobre los acuerdos de libre comercio firmados por los países centroamericanos hasta el 2004 (Acuerdos de libre comercio de los países centroamericanos: temas de administración). Además, junto con la Cámara de Exportadores de Costa Rica se hizo un análisis de varios productos con oferta exportable y de las condiciones que les exigía el mercado estadounidense; como resultado se sugirieron las condiciones de negociación que más facilitaban el comercio con ese mercado y se propusieron soluciones a algunas de las restricciones que existían al momento de la negociación del DR-CAFTA.

El Instituto fue parte de todo el proceso de formulación de la PACA, como miembro del grupo interagencial que facilitó la metodología, revisó y sistematizó las propuestas para el desarrollo de esa política y preparó las consultas nacionales y regionales, incluidos talleres previos de inducción. Luego de aprobada la PACA, el Instituto constituyó un grupo inter-temático que revisó las áreas en las que el IICA podía apoyar la implementación de medidas.

En la **Región Andina**, el IICA difundió el uso de la AGROMATRIZ como marco conceptual para diseñar, implementar y evaluar políticas para el desarrollo agrario y rural de la región. También se desarrollaron conceptos y se difundieron instrumentos y experiencias en materia de diseño e implementación de políticas de Estado para el desarrollo agrario y rural. En la política agraria

del Perú, se incluyeron lineamientos y prioridades que fueron el resultado de un proceso de concertación acompañado por el IICA. Asimismo, en Ecuador se decretaron lineamientos de política de Estado para el agro, como parte de un proceso en el que el IICA participó activamente.

El Instituto hizo un análisis comparativo (a nivel regional y por país) de las políticas de apoyo al sistema agroalimentario y agroproductivo de los países de la región. Este análisis siguió una metodología similar a la empleada por los países miembros del CAS y por el CAC para hacer comparaciones entre regiones. Se diseñó, además, un sistema computarizado en línea que permite actualizar e intercambiar información sobre políticas para el sector agroalimentario de la región.

Los negociadores agrícolas, los técnicos que dan apoyo en las negociaciones y los representantes del sector privado de la región intercambiaron una cantidad importante de información sobre experiencias y estrategias de negociación comercial agrícola de ámbito bilateral, regional y multilateral. Se celebraron eventos informativos, charlas y talleres acerca del Acuerdo sobre Agricultura (AsA) y las oportunidades y los desafíos que dicho acuerdo representa en el marco de la OMC. Se preparó y difundió información sobre experiencias de negociación agrícola con la Unión Europea (UE) y sus implicaciones para los países de la Comunidad Andina.

El Instituto mejoró las capacidades de las instituciones de los sectores público y privado vinculadas al desarrollo agrario y rural de la región de prever y evaluar el impacto de los cambios en el entorno (volatilidad de precios, crisis alimentaria, crisis financiera, cambio climático, etc.) sobre los ingresos, la seguridad alimentaria y el bienestar de las poblaciones rurales. Se prepararon y difundieron estudios del impacto de la volatilidad de los precios en los ingresos



agrícolas y en la alimentación de poblaciones en territorios de referencia de los cinco países de la Región Andina. También se desarrollaron, validaron y difundieron conceptos, metodologías y procedimientos para evaluar el estado y la evolución de la seguridad alimentaria en pequeños productores y pobladores rurales.

Con el propósito de que funcionarios públicos y actores de las principales cadenas agroproductivas de ALC se vincularan a las negociaciones agrícolas internacionales, el IICA colaboró en la preparación de bases de datos y modelos de simulación de equilibrio general para evaluar el posible impacto del Acuerdo de Promoción Comercial con los Estados Unidos. El énfasis recayó en los productos agropecuarios sensibles, y se brindó apoyo y acompañamiento técnico en la realización de pasantías a otros países de ALC para evaluar la gestión de políticas y los resultados de procesos de apertura comercial. Además, el Instituto cooperó en la elaboración y difusión de un perfil, para cada país de la región, sobre el potencial del comercio de productos agroalimentarios entre la Unión Europea y la Región Andina, ante la posible firma de un Acuerdo de Complementación Económica. También se elaboró y difundió un modelo cuantitativo para evaluar ofertas de acceso a mercados y determinar las oportunidades y las amenazas para el comercio agrícola de ALC que se derivarían de la posible suscripción de acuerdos comerciales con los Estados Unidos, la Unión Europea y China.

El trabajo en la **Región Sur** se centró en brindar apoyo directo al Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay en el diseño y puesta en marcha del CAS y en la integración de una red de mecanismos regionales de soporte técnico al CAS.

Como secretaria técnica del CAS, el IICA brindó apoyo técnico y logístico permanente a ese Consejo y a los grupos de trabajo regionales especializados de la REDPA: Sistema

de Información y Matriz de Políticas Agropecuarias (GT1), Sistemas de Información de Mercados (GT2), Manejo de Riesgos y Seguros Agropecuarios (GT3), Políticas Públicas en Biotecnología (GT5), Agroenergía (GT6) y Comunicaciones (INFOCAS). Además, el IICA apoyó el establecimiento de los sistemas de información y la generación de documentos analíticos sobre los temas encomendados a dichos grupos por el CAS; contribuyó con el diseño y la gestión de proyectos para obtener financiamiento externo y apoyo complementario a la labor de la REDPA; cooperó en la implementación de los sitios web del CAS, la REDPA y el GINA Sur; respaldó la puesta en funcionamiento de los foros virtuales de ministros, directores y técnicos; y apoyó la organización de 17 reuniones ministeriales.

En el marco de la REDPA se estableció un sistema de información y análisis regional de políticas agropecuarias y un sistema de información de mercados, con mecanismos directos de acceso a información por parte de los países. Adicionalmente, se gestionó exitosamente con el BID la puesta en marcha de un proyecto regional, diseñado por el IICA, sobre sistemas de información para el manejo del riesgo agropecuario, en apoyo a labor de la REDPA.

Durante el período, se prepararon 20 documentos técnicos y publicaciones sobre políticas agrícolas y negociaciones internacionales, los cuales se difundieron en los ámbitos nacional, regional e incluso mundial (Conferencia Ministerial de la OMC celebrada en Hong Kong, los talleres de NAAMIC sobre políticas agrícolas realizados en Estados Unidos y Canadá y diversos seminarios internacionales sobre negociaciones internacionales y políticas agropecuarias que se llevaron a cabo en diversos países del continente.

Por otra parte, 400 funcionarios de los ministerios de relaciones exteriores de los países afiliados a la ALADI se capacitaron en



política comercial y negociaciones agrícolas internacionales, con la cooperación del IICA, que fue responsable del módulo de agricultura de siete cursos de política comercial organizados por la OMC en conjunto con la ALADI, el IICA, BID/INTAL y el Gobierno de España en el período 2002-2007 en Montevideo. Asimismo, 500 funcionarios públicos y técnicos del sector privado y académico de los países de la región se capacitaron en políticas agropecuarias y negociaciones internacionales, en 20 cursos y talleres de ámbito nacional o regional realizados en diversos países de ALC, los cuales fueron impartidos directamente por el IICA o en alianza con universidades, el sector privado, los ministerios de agricultura de la región u otros organismos internacionales.

En la **Región Caribe**, en colaboración con la FAO y la Secretaría de la CARICOM, se favoreció la creación de un marco de política para la agricultura regional (Iniciativa Jagdeo) orientado a mejorar la competitividad del sector. Asimismo, se desarrolló la *Caribbean Regional Agricultural Policy Network* (CaRAPN), dirigida a la realización de actividades de capacitación y al intercambio de información en temas de política agrícola.

El IICA apoyó el reposicionamiento de la agricultura en la CARICOM, colaborando con la conformación de la *Alliance for the Sustainable Development of Agriculture and the Rural Milieu* y facilitando el diálogo nacional y regional. Se preparó un inventario de políticas agrícolas y se apoyó la elaboración de diversos documentos técnicos que fueron publicados en *Implementing a CARICOM Community Agricultural Policy: Issues, Options and Process*. Además, el Instituto apoyó el proceso de los países de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS) dirigido a la formulación de una estrategia de política agrícola sub-regional.

El Instituto también contribuyó a la elaboración de estudios sobre la situación y perspectivas de la agricultura de la región del Caribe, los cuales sirvieron de insumo a documentos institucionales y aportaron información actualizada sobre la realidad de la región. Esto se hizo a petición de instancias nacionales y regionales vinculadas al sector agroalimentario.

En cuanto al desarrollo de capacidades en política comercial y negociaciones, el IICA respaldó a la *Caribbean Regional Negotiating Machinery* (CRNM) en la facilitación y realización de estudios mediante los cuales generar una base técnica para realizar negociaciones en temas de agricultura, sanidad agropecuaria, propiedad intelectual y seguridad alimentaria. En el marco del trabajo con el CRNM, se participó a los países en las negociaciones del ALCA, en las negociaciones realizadas en el seno de la OMC y en las negociaciones bilaterales con la Unión Europea.

Además, semanalmente se publicaron artículos en periódicos nacionales bajo el título de *“What’s Happening in the Negotiations”* y se celebraron seminarios nacionales que permitieron a los participantes comprender mejor el ambiente internacional de las negociaciones y su repercusión en la competitividad de los productos agroalimentarios regionales (*Negotiating Agriculture - Understanding What’s at Stake*).

En relación con las negociaciones celebradas con la Unión Europea, se difundió información sobre ellas y se facilitaron los contactos con expertos regionales en comercio, gracias a lo cual se ampliaron los conocimientos al respecto en los países. En Santa Lucía, San Vicente y otros países de la región se realizaron actividades de capacitación dirigidas a funcionarios del sector público y a actores del sector privado, compilándose y difundiéndose en toda la región la información generada en esas actividades.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized, dotted map of Latin America and the Caribbean is positioned on the left side of the slide, partially overlapping a dark grey background element. The map is rendered in a light grey color against the dark background.

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura orgánica

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura orgánica

*Pedro Cussianovich*¹

1. Introducción

El presente informe es un resumen de los principales resultados logrados por el Programa Hemisférico de Agricultura Orgánica (PHAO), creado por el IICA en el 2006 a solicitud de los países miembros.

Muchas de las acciones constituyen procesos de mediano o largo plazo; por tanto, se encuentran en etapa de consolidación. Además, dado el carácter integral de los proyectos, estos contienen actividades que responden a más de una de las áreas de trabajo del Programa.

2. El Programa Hemisférico de Agricultura Orgánica (PHAO)

El objetivo del PHAO es favorecer el establecimiento de las condiciones institucionales, legales, políticas y de información que permitan el desarrollo de la agricultura orgánica y el acceso, de los pequeños y medianos productores y de la sociedad en su conjunto, a sus beneficios, en los países y regiones de América Latina y el Caribe (ALC).

Las áreas de trabajo son:

- Formulación de estrategias nacionales, políticas, planes y programas que favorecen el desarrollo integral de la actividad orgánica.
- Establecimiento y fortalecimiento de las estructuras institucionales necesarias para fomentar el desarrollo de la actividad orgánica y regularla.
- Desarrollo de las capacidades humanas y apoyo a los procesos de toma de decisiones, mediante la gestión de la información y el conocimiento.

3. Resultados logrados

a. **Formulación de estrategias nacionales, políticas, planes y programas que favorecen el desarrollo integral de la actividad orgánica**

El IICA apoyó a Nicaragua en la elaboración de la “Estrategia nacional para el fomento de la producción orgánica”. Ello se realizó mediante un proceso participativo que adquirió la forma de una alianza público-privada, con visión de largo plazo y que aportó un marco orientador para favorecer el desarrollo de la

¹ Especialista Hemisférico en Agricultura Orgánica, pedro.cussianovich@iica.int



actividad. Además, con la contribución del IICA se formuló para ese país una propuesta de Ley de Promoción de la Agricultura Orgánica. Por otra parte, producto de la cooperación del IICA, los actores de la agricultura orgánica se visibilizaron, se organizaron y formaron el Movimiento Orgánico Nicaragüense (MONICA), que propicia la consecución del apoyo político necesario para impulsar ese tipo de agricultura en el país. Por medio de la “Mesa orgánica”, este movimiento se encargó de concertar acciones entre diferentes sectores. Asimismo, por primera vez se hizo una caracterización de la actividad orgánica en el país, gracias a lo cual se pudo determinar que en el país el área dedicada a la agricultura orgánica es cuatro veces mayor que la que se había estimado. Este resultado contribuyó a crear conciencia entre las autoridades sobre la importancia y el potencial de la actividad. Actualmente, la agricultura orgánica es uno de los temas de la agenda del Ministerio Agropecuario y Forestal de Nicaragua (MAGFOR).

En El Salvador, el IICA colaboró en la formulación de la Política para la Agricultura Orgánica, la cual fue coordinada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de ese país. Dicha formulación tuvo como base un estudio conducido por el IICA y denominado “Diagnóstico de la situación de la producción orgánica en El Salvador y una propuesta para su fomento”, que se realizó en 2007 de forma participativa y propone una serie de políticas y acciones para favorecer el desarrollo de la agricultura orgánica.

En el marco del proceso de consulta de dicho estudio, se realizaron varios talleres regionales en que participaron los actores de la agricultura orgánica, gracias a lo cual estos lograron visibilizarse. Posteriormente se logró consolidar el movimiento orgánico, en especial mediante el Proyecto de Fomento del Sector Orgánico en El Salvador, ejecutado mediante el consorcio CLUSA (Liga de Cooperativas de Estados Unidos)/CORDES (Cooperación para el Desarrollo Económico

y Social) y la organización Horizonte 3000. Se colaboró en la constitución formal del Movimiento de la Agricultura Orgánica de El Salvador (MAOES), que desempeña un rol importante en los procesos políticos que inciden en el desarrollo de la ese tipo de agricultura.

Por otra parte, el IICA contribuyó con asesoría metodológica para el diseño y la elaboración de una “Propuesta de estrategia nacional y plan de acción para la promoción de la producción orgánica y agroecológica en Paraguay”. Dicha propuesta fue aprobada por las autoridades del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de ese país, en cuyo presupuesto se asignaron US\$100 000 para establecer la institucionalidad que se encargue de coordinar la implementación de la estrategia. Esa propuesta se elaboró en forma participativa mediante una alianza entre el MAG, el IICA y la ONG Altervida, de amplia trayectoria en el sector orgánico y agroecológico. Se trata de la primera propuesta que concilia las necesidades y potencialidades de estos dos subsectores. De hecho, para formular la propuesta se llevaron a cabo dos procesos de consulta y análisis paralelos, uno para el sector orgánico y otro para el sector agroecológico, con el objetivo de encontrar coincidencias técnicas, productivas y de mercados.

b. Establecimiento y fortalecimiento de estructuras institucionales requeridas para el desarrollo de la actividad orgánica

Establecimiento de la Red de Autoridades Competentes de la Agricultura Orgánica de las Américas. Mediante la formulación de propuestas, alianzas estratégicas y la organización de encuentros, el IICA apoyó el establecimiento de la Red de Autoridades Competentes de la Agricultura Orgánica de las Américas, con el objetivo de consolidar dichas autoridades en los países.



Las “autoridades competentes” de la agricultura orgánica son las instancias responsables de velar por el control y la regulación de esa actividad en cada país. Son las únicas instancias institucionales formalmente constituidas en relación con la agricultura orgánica.

Esa Red ha operado mediante un sistema de gestión de la información y del conocimiento diseñado por el IICA y conformado por distintos nodos geográficos (Sur, Andino, Central y Caribe). Gracias al trabajo de las autoridades competentes, se han identificado las necesidades de asistencia técnica y cooperación de estos nodos.

Las autoridades competentes también cuentan con un portal electrónico privado que les permite llevar a cabo procesos de armonización de posiciones, tales como los referentes a la formulación de una propuesta para el desarrollo de la agricultura orgánica en América Latina y a la armonización de la reglamentación de la agricultura orgánica de los países de Centroamérica y República Dominicana.

La Red se ha venido reuniendo una vez al año para establecer agendas de trabajo y acuerdos cuyo seguimiento es llevado a cabo por el IICA.

Establecimiento de la Comisión Interamericana de Agricultura Orgánica (CIAO). En el 2008, el Comité Ejecutivo del IICA, por medio de la Resolución IICA/CE Res. 484 (XXVIII-O/08), designó a la Red de Autoridades Competentes de la Agricultura Orgánica de las Américas como Comisión Interamericana de Agricultura Orgánica (CIAO), con la responsabilidad de coordinar las normas y los procedimientos para promover y regular la producción y el comercio de alimentos orgánicos en el hemisferio, y con el propósito de actuar como instancia técnica de gestión del conocimiento en agricultura orgánica y como mecanismo de

consulta, enlace y de cooperación recíproca entre las instancias gubernamentales competentes que en cada país promueven y norman el desarrollo de esta actividad.

La transformación de la Red en Comisión Interamericana y su oficialización por parte de los ministros de agricultura del hemisferio fueron importantes resultados derivados de gestiones del IICA. Esta nueva institucionalidad le permitirá al Instituto potenciar sus acciones en la región para fomentar el desarrollo de la agricultura orgánica e impulsar su control y regulación.

En respuesta a esa transformación, la primera actividad de la CIAO fue poner en operación su portal web, que es una reconfiguración del portal que tenía la Red. Este nuevo portal pretende facilitar información y documentos sobre agricultura orgánica que se encuentren disponibles en el Servicio de Información y Documentación Agropecuario de las Américas (SIDALC), que administra el IICA. Con apoyo de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación (SAGPyA) de Argentina, se inició la conformación del Nodo Sur de la CIAO, mediante el cual se facilitarán acciones de capacitación en agricultura orgánica.

El nuevo portal electrónico de la CIAO, por la forma en que está diseñado y estructurado (en los niveles nacional, regional y hemisférico), se constituirá sin lugar a dudas en el referente más importante en el tema de la agricultura orgánica de la región y fuera de ella. Las autoridades que conforman la CIAO serán las responsables de agregar la información respectiva.

Armonización de normativas de agricultura orgánica. Gracias al apoyo del IICA, se formuló una propuesta para armonizar la normativa de la agricultura orgánica, que fue puesta a disposición de República Dominicana y los países de Centroamérica. Para formular dicha propuesta, se contó con el



apoyo de la CIAO, cuya Secretaría pro Témporte ostenta el IICA. Uno de los objetivos centrales que desde su creación se había planteado la CIAO había sido el de armonizar las normativas de los países que la integran, pero ello no fue posible sino hasta que la Secretaría Pro Témporte facilitó el proceso.

c. Desarrollo de las capacidades humanas y apoyo a los procesos de toma de decisiones mediante la gestión de la información y del conocimiento

Metodología para la formulación de propuestas de estrategias y políticas para el desarrollo de la agricultura orgánica. El IICA, a través del PHAO, diseñó una metodología de trabajo para facilitarles a los países la formulación de propuestas de estrategias y políticas para promover el desarrollo de la agricultura orgánica. Se trata de una metodología participativa que permite su implementación en el corto, mediano o largo plazo. Asimismo, permite que los actores de la agricultura orgánica se visibilicen durante los procesos de consulta, se consoliden como movimientos organizados, se apropien de las propuestas resultantes y las conviertan en agendas de trabajo.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

A stylized, dotted map of the Americas (North and South America) is positioned on the left side of the page, partially overlapping a dark grey background element. The map is rendered in a light grey color with a grid of dots.

La contribución del IICA al desarrollo de la agroenergía y biocombustibles

La contribución del IICA al desarrollo de la agroenergía y biocombustibles

Frederique Abreu¹

1. Introducción

El proceso ministerial en el marco de las Cumbres de las Américas ha permitido adoptar una agenda compartida de largo plazo para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural en las Américas: el Plan Agro 2003-2015. En este plan se han identificado doce acciones estratégicas que deben ser adoptadas y complementadas en la agenda hemisférica de cooperación técnica del IICA para sus países miembros. Dos de estas acciones tienen pertinencia para la promoción de una plataforma hemisférica en agroenergía y biocombustibles: a) *integrando las cadenas y fortaleciendo su competitividad*: la generación de valor agregado y calidad en la producción de la cadena de agroenergía y biocombustibles con base en materia prima local; b) *promoviendo un entorno favorable para una agricultura competitiva*: la promoción de políticas que incentiven la generación de energía de fuentes alternas basadas en actividades agrícolas y agroindustriales, el uso sustentable de recursos naturales renovables y la biotecnología moderna.

El elemento medular de la estrategia del IICA en agroenergía y biocombustibles es asistir a los países miembros en el desarrollo de las capacidades institucionales requeridas para brindar apoyo a actividades empresariales en agroenergía que lleven a generar formas sostenibles de ganarse la vida y un ambiente saludable, especialmente para las poblaciones rurales.

2. Programa Hemisférico de Agroenergía y Biocombustibles

En cumplimiento del mandato del Comité Ejecutivo, el IICA integró un equipo técnico en la Sede Central para implementar el Programa Hemisférico de Agroenergía y Biocombustibles, que permitió establecer proyectos de biocombustibles en Jamaica, capacitar a productores de Belice y Santa Lucía en la construcción y mantenimiento de biodigestores y realizar en República Dominicana, conjuntamente con la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el III Seminario Latinoamericano y del Caribe de Biocombustibles.

El Instituto suscribió una carta de entendimiento con la OLADE, la cual establece mecanismos de cooperación técnica entre ambas organizaciones y que tiene entre sus metas el diseño y ejecución de un programa regional conjunto de biocombustibles.

En los Estados Miembros del IICA se destacaron los siguientes resultados:

- En *Brasil*, el Instituto participó en la Conferencia Internacional de Biocombustibles, realizada en São Paulo,

¹ Coordinador del Programa Hemisférico de Agroenergía y Biocombustibles, frederique.abreu@iica.int. Con la colaboración de Orlando Vega, Especialista en Agroenergía y Biocombustibles, orlando.vega@iica.int



gracias a lo cual se analizó con la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC) la posibilidad de realizar actividades conjuntas en agroenergía.

- En *Colombia*, el IICA realizó el seminario “La Agroenergía en la Región Andina y Mesoamérica: Situación Actual e Intercambio de Experiencias”, con el apoyo del Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina (PROCIANDINO), del Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Innovación Agrícola para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS), la Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria (CORPOICA) y el Proyecto Integración y Desarrollo Mesoamérica, el cual sirvió como espacio de intercambio de los avances en ciencia y tecnología en el tema de la agroenergía. Además, se realizó un taller para acordar la forma de operar de tres redes de intercambio de conocimientos entre los centros de investigación acerca de *Jatropha*, higuera y sorgos dulces para la producción de biocombustibles.
- En *Canadá*, el Instituto realizó una presentación en el *Canadian Young Farmers Forum* sobre cómo lograr que la producción de agroenergía no perjudique la de alimentos, que dio paso a un acuerdo de colaboración con los “colleges” en la difusión de las experiencias sobre el uso de residuos para la generación de energía y la producción de biodiésel a partir de algas.
- En *Costa Rica*, el IICA realizó varias presentaciones y una conferencia magistral sobre el potencial y las opciones que ofrecen la agroenergía y los biocombustibles para dinamizar la agricultura y elevar los ingresos de los productores. Estas presentaciones fueron dirigidas a directivos y técnicos de los ministerios de Ciencia y Tecnología y de Medio Ambiente, Energía y Telecomunicaciones; docentes de

la Universidad de Costa Rica (UCR) y de la Universidad EARTH; funcionarios de la Refinadora Costarricense de Petróleo (RECOPE); agroindustriales y productores. Esto permitió aportar elementos básicos para la formulación de escenarios, a la luz del potencial y de las opciones identificadas para el desarrollo de los biocombustibles en este país.

- En la *Región Caribe*, en el marco del Programa de Acción sobre Energía Renovable, Eficiencia Energética y Bioenergía para el Caribe (CREBAP), se organizó el Seminario de Alto Nivel sobre Energía Sostenible. Esta actividad, organizada por el IICA, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de los Estados Americanos (OEA), permitió identificar medidas para incrementar la sostenibilidad del sector energético y hacer frente al aumento en los costos de los productos energéticos. En este evento, dichas organizaciones adquirieron el compromiso conjunto de brindar asistencia al Caribe en el desarrollo de energía eficiente y renovable.

En el contexto de la III Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural en las Américas, que tuvo lugar en Guayaquil, Ecuador, se realizó la Decimotercera Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), en la cual se emitió la resolución IICA/JIA/Res.410(XIII-O/05), del 1.º de septiembre de 2005, *Propuesta del Programa Hemisférico de Agroenergía*.

3. Resultados logrados

El IICA brindó asesoramiento a la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPYA) de Argentina, en el uso del biodiésel como fuente alternativa de agroenergía,

incluida una misión técnica a Brasil para conocer y aprovechar la experiencia brasileña en la producción de biodiésel y etanol. El resultado fue una contribución a la construcción de capacidades para la formulación e implementación de políticas de biocombustibles en dicho país. Además, en conjunto con la SAGPYA, el IICA realizó un estudio sobre las perspectivas de los biocombustibles en la Argentina y el Brasil, lo que permitió enriquecer las experiencias acumuladas entre ambos países.

En Brasil, el Instituto organizó un acervo de informaciones sobre biocombustibles, que ha servido de insumo para transferir conocimientos sobre tecnologías y fuentes alternativas de energía a los países del hemisferio.

En el 2006, el IICA preparó una propuesta para establecer un Programa Hemisférico de Cooperación Técnica Horizontal en Agroenergía y Biocombustibles, en respuesta a la solicitud explícita de los países. Las bases de ese programa fueron aprobadas en la Vigésima Sexta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo.

En ese mismo año, el Instituto celebró el I Encuentro Interamericano de Biocombustibles, en São Paulo, Brasil, en el que participaron los ministros de agricultura de los 34 países miembros del IICA. Este seminario permitió transmitir la experiencia brasileña en la producción y uso de biocombustibles, especialmente etanol y biodiésel.

Adicionalmente, el Estado de Florida, la Federación Industrial del Estado de São Paulo y el BID establecieron la Comisión Interamericana de Etanol², con el propósito de promover su producción y consumo en el hemisferio. El IICA fue invitado a ejercer la presidencia de su Comité de Investigación y a

compilar información sobre la situación y las perspectivas de la agroenergía y los biocombustibles en América Latina y el Caribe (ALC). Dos resultados de ese esfuerzo son los siguientes:

- Durante el Seminario de Alto Nivel de la Región Caribe sobre Energía Sostenible, realizado conjuntamente por el IICA, el BID y la OEA, se identificaron medidas para incrementar la sostenibilidad del sector energético y hacer frente al aumento en los costos de los productos energéticos.
- Se elaboró un amplio plan de proyectos de inversión y programas de asistencia técnica, creado para ayudar a los países de la región mesoamericana a lograr sus metas de energía renovable de manera sostenible.

Por otro lado, se fomentó el uso del etanol y otros biocombustibles, mediante la difusión de los esfuerzos de investigación técnica y científica y la concientización sobre las ventajas de su producción y uso.

En las regiones y los Estados Miembros se lograron los siguientes resultados:

En la *Región Caribe*, el IICA apoyó la realización en 2006 de un estudio sobre las oportunidades de la agroenergía en la Región Caribe: *Strategy for the Development of an Agro-Energy Program for the Caribbean Region*.

En *Argentina*, el Instituto elaboró y publicó el libro "La agroenergía en la matriz energética", en el cual se analizaron el *contexto energético mundial y el estado actual y posibilidades de la agroenergía* y se brindan orientaciones para políticas públicas

2 El nombre de esta Comisión fue cambiado a *International Biofuels Commission*.



en esta área. También se realizaron conferencias sobre agroenergía en eventos organizados por la Universidad de Buenos Aires, la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA), el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) y la Sociedad Rural. Estos eventos permitieron la difusión de conocimientos y de experiencias acumuladas en torno al tema.

En *Chile* se realizó un taller sobre agroenergía y biocombustibles organizado conjuntamente entre el IICA y la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), el cual contó con la participación de representantes del Ministerio de Agricultura (MINAGRI). En él se analizaron las experiencias de Brasil y Argentina en esos temas. Por otra parte, en el Seminario Internacional sobre Agroenergía y Biocombustibles, organizado por la FAO y el MINAGRI, se presentaron ponencias sobre temas técnicos. Todo ello contribuyó a brindar aportes sustantivos a la Comisión Asesora sobre Biocombustibles en Chile.

En *Colombia*, el Instituto realizó el Primer Taller Nacional sobre Agroenergía y Biocombustibles, en el cual se expuso la propuesta del IICA para crear una plataforma hemisférica de cooperación horizontal en esos temas y se adquirió el compromiso con el Gobierno Nacional de apoyar la formulación de un plan nacional de investigaciones en agroenergía y biocombustibles.

En *Nicaragua* se facilitó el diálogo nacional sobre el biocombustible como una alternativa para el sector agrícola y se realizó un análisis de planes de inversión para un proyecto de palma africana para la producción de biocombustible en que se integrarían pequeños y medianos productores.

En *Honduras*, el IICA cooperó en la elaboración de un informe sobre la situación de los biocombustibles en el país, incluidas

las actividades desarrolladas en el marco del mega-proyecto presidencial de fomento a la producción de palma aceitera para la producción de biocombustible.

4. Intercambio de experiencias y evaluación de alternativas

El Instituto asumió la Secretaría del Comité Técnico de la Comisión Interamericana de Etanol, un organismo encargado de promover la producción de etanol a partir de fuentes renovables y con criterios de respeto y conservación del medio ambiente. Esa secretaría concretó la publicación del *Atlas de la agroenergía y los biocombustibles en las Américas: I Etanol*, en el cual se recopiló y sistematizó la información disponible en los países de las Américas sobre producción de etanol a partir de biomasa, incluida la referente a las políticas de estado, el marco jurídico y normativo y los incentivos tributarios vigentes para promover la producción de etanol.

El IICA participó como expositor y conferencista en diversos foros y seminarios, entre ellos los siguientes: XXXI Conferencia de la Cuenca del Caribe; II Conferencia Internacional de Biocombustibles - ENERBIO 2007; un seminario dirigido a encontrar soluciones a problemas energéticos en comunidades rurales aisladas de Brasil; un taller de alto nivel sobre la expansión de oportunidades de bioenergía en el Caribe, realizado en Guyana; y el seminario “¿Agricultura para Alimentos o para Biocombustibles?: Una Disyuntiva por Resolver en Costa Rica”. La participación en dichos eventos permitió al IICA posicionar el Programa Hemisférico de Agroenergía y Biocombustibles como una plataforma de



apoyo a los países de América para difundir conocimientos, información y experiencias en torno al tema.

Asimismo, el Foro Permanente de Desarrollo Rural del IICA organizó una serie de jornadas de reflexión y foros en el tema de la agroenergía y la agricultura familiar, el cual culminó con la realización de un seminario sobre agroenergía y desarrollo de comunidades rurales aisladas, organizado con el Ministerio de Minas y Energía de Brasil.

El trabajo conjunto entre el IICA y la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) culminó con la organización del Seminario Latinoamericano y del Caribe sobre Biocombustibles, realizado en El Salvador con la participación de 30 países. En este evento se expusieron las normas que rigen la exportación de biocombustibles al mercado norteamericano (*American Section of the International Association for Testing Materials, ASTM*) y al europeo (Organismo de Estandarización de la Comunidad Europea para Normas, EN). Además, los países presentaron sus experiencias y lecciones aprendidas en los procesos de producción y comercialización de agroenergía y biocombustibles.

Por otra parte, en los países se difundió información sobre cultivos con potencial para la producción de biocombustibles, lecciones aprendidas de los procesos de producción y comercialización de estos y buenas prácticas en agroenergía.

Algunos resultados que se destacaron en los países fueron los siguientes:

- En *Uruguay*, en un seminario organizado por el IICA conjuntamente con la Federación Internacional de Productores Agropecuarios (FIPA), los directivos de esta debatieron sobre las vías para potenciar la agroenergía y los

biocombustibles. Además, se incrementó la capacidad para realizar análisis prospectivos y acciones de pensamiento estratégico por medio del cuarto ciclo de conferencias “Políticas de Estado: el agro en los tiempos que vienen”, en el que se dio un amplio debate sobre los recursos estratégicos para un desarrollo sostenible, específicamente la gestión del conocimiento, los recursos hídricos y la agroenergía.

- En *Argentina*, la SAGPyA y diversas instituciones nacionales profundizaron en el estudio, análisis, difusión y debate de los aspectos críticos, las potencialidades, las restricciones y las perspectivas de la agroenergía y los biocombustibles.
- En *Guyana*, se celebró el Seminario de Alto Nivel sobre Oportunidades de Bioenergía en Expansión, en el Centro Internacional de Conferencias de Guyana, con el auspicio del Gobierno de Guyana, el BID, la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA), la OEA, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el IICA. Además, en conjunto con la OEA, el BID y el Gobierno de Guyana, el Instituto firmó un memorando de entendimiento de apoyo al *Caribbean Renewable Energy, Energy Efficiency and Bioenergy Action Program (CREBAP)*.
- En *Haití*, el IICA apoyó al Ministerio de Agricultura brindándole informaciones sobre agroenergía y asistencia para la puesta en marcha de proyectos de energía renovable, entre los cuales se destaca el destinado a la producción de biodiésel a partir de *Jatropha curcas*. El resultado fue la provisión de cooperación técnica al Ministerio de Agricultura para formular una estrategia nacional sobre los biocarburantes.



- En *El Salvador* el IICA participó en la mesa de discusión sobre el tema de biodiésel coordinada por el Centro de Desarrollo Empresarial (CEDES); también se realizó un diagnóstico del potencial de producción de etanol en el país.
 - En *República Dominicana*, con el apoyo del IICA, el Instituto de Innovación en Biotecnología e Industria (IIBI), con financiamiento de la Secretaría de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología (SEESCYT), ejecutó el Proyecto de Producción de Biodiésel a partir de Microalgas, en el que se identificaron microalgas con alto contenido de grasa que se han logrado cultivar en reservorios de 400 galones, a través de un sistema escalonado de cultivo.
- Generación de conocimientos actualizados sobre las nuevas tecnologías utilizadas para la producción de biocombustibles y los avances en proyectos que utilizan biomasa alternativa.
 - Análisis y discusión de estrategias para el desarrollo de programas y proyectos que consideren la utilización de las nuevas tecnologías.
 - Impulso a la generación de nuevos proyectos y a la asociación estratégica entre actores del sector público, centros de investigación y el sector privado, para el desarrollo de nuevos proyectos de investigación y aplicación de tecnologías de segunda generación para la producción de biocombustibles.

5. Nuevos desafíos

Uno de los nuevos desafíos identificados ha consistido en promover los biocombustibles de segunda generación, los cuales provienen de residuos agrícolas de cosechas u otras fuentes de biomasa con altos contenidos de lignocelulosa y aceites, como el bagazo y las algas, entre otras fuentes.

En conjunto con la OLADE, la FAO y el Ministerio de Minas y Energía de Colombia y con el apoyo técnico del Ministerio de Energía y Minas de Brasil, el IICA organizó el IV Seminario Latinoamericano y del Caribe en Biocombustibles, espacio que permitió a los países de ALC dialogar, debatir e intercambiar experiencias en el tema de los biocombustibles de segunda generación.

Los resultados de este evento desarrollado en Cali, Colombia fueron los siguientes:

Frente al desafío de elaborar estándares de sostenibilidad del sector de los biocombustibles, el IICA atendió la invitación del BID y de la Mesa Redonda sobre Biocombustibles Sostenibles (RSB), en Santo Domingo, República Dominicana, que sirvió para adecuar un balance de la Versión Cero de Principios y Criterios Globales para la Producción Sostenible de Biocombustibles.

El IICA realizó su aporte a la RSB mediante la aplicación de:

- Las dimensiones de la seguridad alimentaria emitidas por la FAO: disponibilidad (producción), acceso (ingreso y precios), utilización (nutrición) y estabilidad (variaciones de precio).
- Los temas clave emitidos por los miembros de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) sobre bioenergía sostenible: desarrollo humano, desarrollo agroindustrial, creación de empleo, salud y género, estructura de la agricultura, seguridad alimentaria,



presupuesto de gobierno, comercio, seguridad energética, biodiversidad y recursos naturales y cambio climático.

- Las estrategias definidas en la Plataforma Hemisférica del Programa de Agroenergía y Biocombustibles del IICA, en cuanto a la difusión de conocimientos y experiencias en agroenergía y cooperación técnica horizontal.

La difusión de conocimientos, informaciones y experiencias en la producción de agroenergía y biocombustibles constituye otro de los desafíos vigentes. Al respecto sobresalió la participación del Instituto en el evento simultáneo *I Foro Latinoamericano sobre Biocombustibles – 13.º Seminario Regional sobre la Caña de azúcar (Mostra FENASUCRO Nordeste, Pernambuco, Brasil)*, la que permitió acumular conocimientos de punta y aprovechar oportunidades para los sectores ligados al cultivo de la caña de azúcar.

En cuanto al conocimiento de punta, el Instituto abordó temas relacionados con los siguientes aspectos:

- Área agrícola: variedades y aspectos fitosanitarios, irrigación y ferti-riego, mecanización y transporte, desempeño del sector y sus interacciones con el medio ambiente y la producción de alimentos.
- Área industrial: costos, calidad y certificación de azúcar y optimización de la fermentación alcohólica.

Además, el IICA colaboró en la consecución de 40 variedades de caña mejorada, para ser introducidas en Costa Rica por

la Dirección de Investigación y Extensión de la Caña de Azúcar (DIECA).

A continuación se detallan otros resultados logrados por el Instituto en sus Estados Miembros:

- En *Paraguay*, el Instituto participó en un taller de trabajo con el sector privado y los viceministros de agricultura, energía e industria, en el que se discutió la propuesta del Plan de Agroenergía de Paraguay. Al finalizar el taller se logró redactar un documento denominado “Propuesta del Programa para el Fomento de los Biocombustibles en Paraguay”, que será la base para un plan de agroenergía.
- En *Costa Rica*, el IICA presentó una ponencia sobre agricultura sostenible y los desafíos y oportunidades para el sector de la energía en el siglo XXI en un evento organizado por la University of California Berkeley y UCB–CATIE denominado “*Biofuels in Latin America: Ongoing Research, Experiences and Potential for the Region*”. Con dicha ponencia se logró contribuir al Plan de Colaboración IICA/UCB 2009 y, a su vez, se interactuó estrechamente con la academia, organizaciones agroempresariales y ambientalistas de ALC (Estados Unidos, México, Colombia, Guatemala y Costa Rica).
- El Instituto también contribuyó en la elaboración del Plan Estratégico de la Dirección de Investigación y Extensión de la Caña de Azúcar (DIECA) de Costa Rica, mediante una ponencia denominada “Tendencias y escenarios futuros de la producción de los biocombustibles: etanol”.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

La contribución del IICA al desarrollo del agroturismo

La contribución del IICA al desarrollo del agroturismo

Ena C. Harvey¹

1. Introducción

Desde 2002 la Oficina del IICA en Barbados ha sido el punto de referencia de las acciones del Instituto en materia de agroturismo. Lo que empezara como un proyecto piloto a nivel nacional rápidamente evolucionó en 2005 hacia un programa en todo el Caribe cuando la OEA y otros organismos donantes aportaron fondos por US\$444 000 para proyectos regionales.

En los países latinoamericanos, los vínculos entre la agricultura y el turismo tienen lugar a través del turismo rural que se aboca a los territorios rurales y la competitividad de las cadenas de medios de vida sostenibles. En el contexto del desarrollo rural sostenible, el turismo rural constituye una estrategia de generación de ingresos y promoción de la seguridad alimentaria al generar bienes y servicios turísticos que acrecientan la valía de la agricultura familiar y la agroindustria rural.

Los principios multisectoriales, temáticos transversales e integrales que comportan el agroturismo y el turismo rural son congruentes con la nueva agricultura y con el mandato del IICA de fomentar la agricultura sostenible, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural. El agroturismo tiene la posibilidad de propiciar la igualdad y la inclusión social; el desarrollo sostenible de los territorios; la cohesión económica y la identidad territorial; la sinergia entre las entidades

gubernamentales y las organizaciones comunitarias; y la valoración y uso responsable de los recursos naturales y culturales.

La creciente importancia del turismo para las economías de América Latina y el Caribe (ALC), combinada con la creciente constatación que el agroturismo puede dinamizar las economías rurales, llevó al IICA a tomar la decisión de redimensionar el programa caribeño y convertirlo en 2008 en una iniciativa continental en agroturismo. En su Decimocuarta Reunión Ordinaria, la JIA autorizó al Comité Ejecutivo a aprobar recursos para implementar una estrategia continental dirigida a promover los vínculos entre la agricultura y el turismo en los 34 Estados Miembros del Instituto.

2. Objetivo del programa en agroturismo

El propósito del programa en agroturismo es fomentar la sostenibilidad y la competitividad de las comunidades rurales mediante la producción de bienes y servicios que vinculen las actividades agrícolas con el turismo, de maneras que afiancen la seguridad alimentaria, la conservación del medio ambiente y el uso sustentable de los recursos naturales y culturales,

¹ Especialista Hemisférica en Agroturismo, ena.harvey@iica.int

validen el conocimiento tradicional y propicien medios de vida sostenibles.

Tres son los resultados previstos del programa continental:

1. Los países de ALC contarán con un programa operativo y continental en agroturismo, dirigido a mejorar sus capacidades técnicas e institucionales con miras a desarrollar iniciativas propias.
2. Los países de ALC tendrán acceso a información y conocimientos actualizados sobre agroturismo, que ayudarán a reforzar sus capacidades en este campo.
3. Los países de ALC recibirán asistencia para poner en marcha iniciativas en agroturismo.

En este informe presentamos los resultados obtenidos en el área del agroturismo durante el sexenio 2002-2008.

3. Resultados logrados

a. Fortalecimiento del marco institucional y de políticas para el agroturismo

Respaldo del sector público al agroturismo

Como parte del proyecto de la OEA, siete países caribeños han creado y tienen en funcionamiento comités formales de vínculos del agroturismo (grupos de acción especiales), y comisiones formadas por múltiples interesados han preparado estrategias nacionales sobre el tema. Estas comisiones están integradas por representantes de los ministerios de agricultura,

turismo, cultura, desarrollo comunitario y medio ambiente, así como por organizaciones comunitarias, ONG y asociaciones de agricultores. En los siete países, más de 500 personas interesadas han participado en distintos talleres y foros.

En siete países es plausible el compromiso formal de apoyo al agroturismo en virtud de la incorporación de varias estrategias relacionadas con el desarrollo de esta actividad en los planes de desarrollo sectorial de la agricultura y el turismo. Además, la Secretaría de la OECS también ha avalado y apoya el accionar del IICA como principal organismo promotor del agroturismo. En Barbados y en San Vicente y las Granadinas, el Comité de Vínculos elaboró una propuesta ejecutiva para la aprobación de la estrategia nacional. En Trinidad y Tobago, el ministerio de agricultura incluyó estrategias en agroturismo en su nuevo Plan de Transformación del Sector. De forma similar, en San Cristóbal la estrategia nacional de agroturismo, formulada a tenor del proyecto de la OEA, está siendo utilizada como base para desarrollar el agroturismo.

A escala regional y subregional en el Caribe, se ha presentado formalmente las propuestas del IICA en agroturismo en los siguientes foros:

- Reunión Ministerial Conjunta de los Ministros de la Alianza para la Agricultura y el Medio Rural y del Consejo para el Comercio y el Desarrollo Económico (COTED) en la Semana de la Agricultura del Caribe (CWA) de 2007. Se presentó una estrategia en agroturismo que fue avalada por la reunión.
- *Caribbean Connect*: Un Simposio de Alto Nivel sobre el Mercado y Economía Únicos de CARICOM donde el IICA presentó documentos sobre agricultura, agroprocesamiento, vínculos del turismo y la Iniciativa Jagdeo en un panel sobre la integración del sector productivo. La participación



del IICA propició la incorporación de sus propuestas en la versión preliminar del Plan Estratégico para el Desarrollo Regional, y la suscripción de un contrato para preparar el Estudio Técnico sobre una Estrategia Regional en Agroturismo para el Plan Estratégico para el Desarrollo Regional (SPRD).

- Reunión de Jefes de Gobierno del Caribe, Antigua, 2008. Se instó a la Secretaría de CARICOM a formar un Grupo de Acción Especial en Agroturismo, que rindiera cuentas a los respectivos encargados de turismo (Primer Ministro de Bahamas) y agricultura (Presidente Jagdeo).

Establecimiento de alianzas con actores clave en turismo

En 2004, la Junta Directiva de la Organización de Turismo del Caribe (CTO) concedió al IICA condición de afiliado y miembro del Comité Técnico en Turismo Sostenible. En 2005, el IICA suscribió una Carta de Entendimiento con la Asociación Hotelera del Caribe (CHA) y también es integrante del Comité de Promoción de la CHA. Todo esto consolidó la relación del Instituto con los principales actores en el sector turístico público y privado.

El IICA, además, forma parte de la Asociación de Hotelería y Turismo de Barbados y es miembro fundador de la Alianza Culinaria de Barbados.

Se ha entablado una relación de colaboración con otros socios clave y donantes en los sectores público y privado. Entre ellos figuran la OEA, la FAO, el CARDI, la UE, el PNUD, el UNIFEM, CDERA, OXFAM, el Ministerio del Ambiente, el Ministerio de Cultura y Desarrollo Comunitario y la Universidad de las Antillas. Como parte del proyecto de la OEA, se organizó un

foro regional con múltiples organizaciones y se desarrolló una matriz con el compromiso de organismos específicos, describiendo las carteras de insumos disponibles para promover el agroturismo.

En el contexto del compromiso del IICA con el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) para la ejecución de un programa de turismo rural en el marco de la Política Agrícola Centroamericana, el Instituto también colabora con la Secretaría de Integración Turística Centroamericana (SITCA) que tiene a su cargo la promoción del turismo en los siete países de la región. El IICA y la Secretaría Ejecutiva del CAC sostuvieron un día de diálogo con la SITCA con el fin de intercambiar información sobre programas de trabajo en turismo rural e identificar posibles áreas de cooperación.

Mejoramiento de las capacidades técnicas e institucionales de las oficinas del IICA para ejecutar iniciativas en agroturismo

■ Caribe

En 2005, en colaboración con el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA) y el Centro de Desarrollo Empresarial (CDE), el IICA patrocinó un taller denominado "Agricultura y Turismo – Socios en el Desarrollo", en San Cristóbal y Nieves, al que asistieron 85 representantes de los sectores turístico y agrícola público y privado del Caribe de habla inglesa, española, francesa y holandesa. El taller permitió compartir e intercambiar prácticas óptimas e historias exitosas en agroturismo en el Caribe con miras a preparar una estrategia y un programa para desarrollar y fomentar el agroturismo en la región, que podría contar con el apoyo conjunto del IICA, el CTA y el CDE.



De 2005 a 2008, como parte del proyecto auspiciado por la OEA “Fortaleciendo el Sector Turístico a través del Desarrollo de Vínculos con el Sector Agrícola del Caribe”, se realizó 28 talleres y reuniones en Barbados, Dominica, Guyana, Jamaica, San Cristóbal y Nieves, Surinam, y Trinidad y Tobago, que beneficiaron a unos 500 interesados. Entre los participantes de los sectores público y privado se contó con productores, administradores agrícolas y turísticos, chefs, especialistas en medicina alternativa, artistas y donantes, operadores turísticos y empresarios agroturísticos. Además, se organizó talleres conjuntos entre productores y compradores en el sector turístico a los que asistieron unas 70 personas. Por lo menos 150 personas recibieron instrucción en buenas prácticas agrícolas y en el cumplimiento de las normas de calidad del sector turístico. En cada uno de los siete países se formula una estrategia nacional y un plan de acción para desarrollar el agroturismo.

La conclusión del Proyecto de Vínculos del Agroturismo financiado por la OEA durante tres años generó nuevos negocios para agricultores y hoteleros, oportunidades de inversión para empresarios y una estrategia bien definida de reposicionamiento del sector agrícola en el Caribe, maximizando la integración de los alimentos locales, la cultura, el bienestar y el entorno rural en las experiencias de turismo sostenible.

Además de estas iniciativas regionales, varios países individuales también se han beneficiado:

- **Barbados:** En 2003, la Oficina en Barbados coordinó un taller nacional de partes interesadas para la industria de ovejas Barbados barriga negra. En la reunión colaboraron socios institucionales como el MAR, BADMC, BSFI, Cousin Hills Feedlot y el Ministerio de Turismo y Transporte Internacional. La industria estuvo representada
- **Bahamas:** Se brindó asistencia técnica a la Oficina en Bahamas para desarrollar un proyecto de agroturismo con recursos del BID. La oficina presentó una propuesta para un proyecto denominado “Adopte a un agricultor”, valorado en US\$120 000 y que fue aprobado. El IICA también promocionó el agroturismo a través de presentaciones en el Simposio de Perspectivas de la Gran Bahama y en un seminario nacional. Asimismo, se realizó una misión de diagnóstico para apoyar proyectos de vínculos con el agroturismo en Exuma, la cual dio como resultado la concertación de acuerdos entre tres agricultores y tres operaciones de hotelería/villas, la expansión de las ferias de agricultores y la elaboración de una propuesta para un proyecto territorial en Exuma.
- **Jamaica:** La ejecución del proyecto de la OEA por parte de la Oficina en Jamaica condujo a su posicionamiento como “socio preferente” en el país para el agroturismo y a la adjudicación de un proyecto en agroturismo financiado por la UE (valorado en 500 000 euros) en Buff Bay River Valley.



- **Haití:** Se realizó una misión que redundó en la sensibilización de más de 40 interesados en agroturismo y la incorporación de recomendaciones sobre una estrategia nacional de agroturismo en la Estrategia de Desarrollo Turístico.
- **República Dominicana:** La Oficina en Barbados facilitó la cooperación horizontal con la Travel Foundation del Reino Unido, lo que llevó a la ejecución de proyectos en República Dominicana con la oficina local del IICA. Los proyectos incluían la producción de pan de yuca y mezcla para pancakes para la industria turística en tres regiones.
- **San Cristóbal y Nieves:** En Nieves, se entregó materiales promocionales y de empaque a la finca Last Stop Farm de Mansa. En San Cristóbal, después de intensas negociaciones, los agricultores suscribieron contratos con el mundialmente reconocido Hotel Marriott y con supermercados. La Cooperativa de Agricultores de San Cristóbal también logró obtener una cámara de refrigeración.
- **Trinidad y Tobago:** En Trinidad, se invitó a dos importantes productores a hablar sobre contratos de abastecimiento en una cena en el Hotel Hyatt después del taller nacional en agroturismo. Esto generó negocios lucrativos para productores de Lopinot.
- **Surinam:** La ejecución del proyecto de la OEA mejoró el perfil corporativo del IICA en Surinam y llevó al reconocimiento de la oficina como socio preferente en agroturismo.

■ América Latina

Se realizó misiones para evaluar oportunidades en agroturismo en Chalatenango, El Salvador, y en Belén Gualcho, Honduras. En El Salvador se sostuvo reuniones con la Asociación de Desarrollo Integral de Altos de Chalatenango (ADIZAL) y el Grupo de Acción Territorial (GAT), en las que participaron 20 miembros, incluyendo CLUSA, jóvenes y agricultores.

b. Generación de productos de conocimiento en agroturismo

Sitios web, portales y bases de datos

Como parte del Proyecto de Agroturismo de la OEA, se lanzó un sitio Web en agroturismo caribeño. Hasta ahora, siete países –incluidos Jamaica, San Cristóbal y Nieves, Dominica, Barbados, Trinidad y Tobago, Guyana y Surinam– están representados en dicho sitio. Se contrató a un administrador que supervise la calidad y subida de la información por parte de los representantes nacionales. Un programa interactivo de trazado de mapas (MicroMaps) permite personalizar mapas de forma interactiva con puntos creados para los sitios y atracciones agroturísticas. El IICA también procuró US\$15 000 del Banco Mundial para apoyar la recopilación de información y el desarrollo del portal de agroturismo del Caribe.

En el portal de los territorios centroamericanos se presenta información sobre agroturismo en mesoamérica (www.territorioscentroamericanos.org). Además, se ha desarrollado una plataforma de comercio electrónico (www.caribbean-agro-trade-network.com). Con base en un estudio de demanda realizado con 24 hoteles en Barbados, se creó una base de datos de vínculos con el agroturismo, utilizando InfoTrade, un sistema de software personalizado.



Videos sobre agroturismo

Como resultado del Proyecto de Agroturismo de la OEA, se creó un video de 30 minutos llamado “Rural Dimensions of Tourism: A Showcase of Seven Caribbean Countries” (La dimensión rural del turismo: imágenes de siete países) a partir de 40 horas de filmación. El video se distribuyó a todas las oficinas del IICA en el Caribe, además, ha sido digitalizado en cuatro segmentos y está disponible en el sitio Web de agroturismo (www.caribbeanagrotourism.com).

Se produjo un video de 12 minutos (en inglés y español) llamado “Repositioning Agriculture through Agro-Tourism Linkages” (Reposicionando la agricultura a través de los vínculos con el agroturismo) que se distribuyó en toda la región y se transmitió en la televisión nacional en Barbados. El video constituyó un elemento esencial para obtener la aprobación del proyecto auspiciado por el BID “Adopte a un agricultor” en Bahamas. También ha sido utilizado como material didáctico en varios talleres de concientización sobre los vínculos del agroturismo en toda la región Caribe.

Catálogo y manuales

Como parte del Proyecto de Agroturismo de la OEA, se preparó dos manuales denominados “Establishing a Model for Agritourism Resource Centres in the Caribbean” (Establecimiento de un modelo para centros con información agroturística en el Caribe) y “Farm to Table Partnerships” (Unidos de la finca a la mesa). También se elaboró un catálogo de productos caribeños, el cual fue publicado como un recurso que ayudaría a los hoteles en el Caribe en la adquisición de alimentos frescos, bienes procesados, artesanías y productos florales.

Informes y estudios de referencia sobre agroturismo

■ **Caribe**

- Siete informes de inventario (Jamaica, San Cristóbal y Nieves, Dominica, Barbados, Trinidad y Tobago, Guyana y Surinam)
- Dos estudios sobre la demanda del mercado en agroturismo
- Siete estudios a nivel comunitario (Jamaica, San Cristóbal y Nieves, Dominica, Barbados, Trinidad y Tobago, Guyana y Surinam)
- Informes de 15 seminarios nacionales y cinco talleres regionales en agroturismo
- Estrategia nacional para la promoción de los vínculos con el agroturismo en Barbados: dimensiones agro-comercial y culinaria (financiado por la Secretaría de la Commonwealth).

■ **América Latina**

A la fecha se ha efectuado diez estudios para América Latina, dirigidos a establecer la línea de partida para desarrollar estrategias y programas que promuevan el turismo rural.

- *Región Central:* Informes de El Salvador, Guatemala, Panamá, Honduras y Costa Rica;
- *Región Andina:* Informes de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú;
- *Región Sur:* Informes de Paraguay, Argentina y Chile.

Los estudios contemplan temas como los siguientes:

- Definiciones empleadas para el concepto de turismo rural
- Lista de instituciones que apoyan el turismo rural y temas relacionados

- Lista de políticas, leyes y reglamentaciones que apoyan el turismo y el turismo rural, y lista de documentos informativos pertinentes
- Red de actores públicos y privados involucrados en turismo rural a nivel de asociaciones, comunidades o municipios
- Lista de cooperativas, ONG y organizaciones de base relacionadas con el turismo rural y mecanismos de representación con la cantidad de afiliados (de ser posible, con un cálculo del porcentaje de representación)
- Descripción de modalidades de financiamiento usadas para el turismo rural (fuentes y mecanismos)
- Descripción de formas de comercialización del turismo rural, lista de operadores turísticos y estadísticas disponibles
- Tres experiencias exitosas en turismo rural (un perfil para cada una)
- Análisis de la situación actual del turismo rural y posibilidades de crecimiento

c. Creación de nuevas oportunidades de inversión en agroturismo

Cuadro 4: Perfiles de inversión para proyectos de agroturismo en el Caribe.

País	Perfiles de inversión
Jamaica	Recorridos turísticos en la comunidad Maroon
San Cristóbal y Nieves	Desarrollo del agroturismo en Cades Bay
	Fortalecimiento de la capacidad de la Cooperativa de Agricultores de San Cristóbal para hacer ventas directas al sector turístico
Dominica	Desarrollo de la experiencia de Macoucherie y de oportunidades en turismo agro-histórico en Dominica, mediante el mejoramiento y la certificación de productos para la industria turística (cruceros)
	Mayor uso de tecnologías adecuadas de invernadero para el comercio agrícola
Barbados	Recorridos ecológicos Sandy Hill EcoTours, Newcastle, St. John
	Recorridos ecológicos Clement Rock EcoTours and Cottages, St. Joseph
Trinidad y Tobago	Adventure Eco Villas, Tobago
	Lopinot Environment Action Foundation (LEAF)
Guyana	Establecimiento de una empresa agroturística viable y dinámica en el distrito North West, basada en la transformación de prácticas agrícolas tradicionales de subsistencia en actividades agrícolas comerciales dinámicas y sostenibles con un énfasis en la producción orgánica
	Establecimiento de un centro de agricultura sostenible y agroturismo en la finca del St. Stanislaus College
Surinam	Establecimiento de un punto de coordinación para promover el desarrollo de la actividad agroturística en Surinam
	Festival histórico Maroon Heritage

d. Desarrollo de los recursos humanos para el agroturismo

En 2003 y 2004, se diseñó e impartió un curso sobre turismo agroecológico en colaboración con la Universidad de las Antillas y Guyana (UAG) en Guadalupe. Posteriormente, se presentó en el sitio Web de la OEA como un curso de educación a distancia. En 2008, se ofreció a 95 participantes de las distintas oficinas del IICA.

En Barbados, la especialista regional hizo varias presentaciones a 400 estudiantes sobre el tema de los vínculos con el agroturismo (2002-2009). Asimismo, otros oradores invitados dictaron conferencias a estudiantes del programa de turismo de la Universidad de las Antillas. En 2007, cinco estudiantes del programa de maestría realizaron pasantías en agroturismo en la Oficina en Barbados.

Centroamérica

La especialista regional hizo tres presentaciones en la Universidad Dr. José Matías Delgado y una en la Universidad Tecnológica, en El Salvador, sobre la experiencia de los países caribeños con el agroturismo. La conferencia en la Universidad Tecnológica fue para 30 estudiantes del posgrado en turismo y docentes de las áreas de turismo, inversión y desarrollo rural. La presentación formó parte de una campaña de promoción que hacía la universidad de un nuevo curso denominado Gerencia para el Turismo Sostenible. Para la Oficina del IICA en El Salvador, esto fue el inicio de la colaboración entre ambas instituciones.

e. Facilitación del acceso a mercados para los productores

Alianzas agricultores-hoteles

En virtud de la Carta de Entendimiento firmada con la CHA en 2005 y con el financiamiento brindado por el Banco de Desarrollo del Caribe (CDB), la Oficina en Barbados montó una “Villa Caribeña”, exhibiendo los alimentos, hierbas y artesanías de 20 empresas caribeñas en la Conferencia de la Industria Hotelera del Caribe (CHIC 2006) en Miami.

Productos con marca - Barbados

Se creó un logotipo nacional para la oveja Barbados barriga negra en Barbados. El logotipo se entregó a la sociedad Barbados Sheep Farmers Inc., que percibirá ingresos derivados del uso del logotipo en alimentos y productos no alimenticios con base en la firma Producto de Barbados.

Alianzas agricultores-hoteles y turismo culinario

La Oficina en Barbados ofrece cada año una excelente oportunidad para que agricultores departan con chefs de los principales hoteles en la barbacoa Best Big Bajan, auspiciada por la Alianza Culinaria, en el marco del festival culinario de Barbados. En 2007, se realizó una actividad donde siete agricultores compitieron junto a chefs de siete hoteles importantes. La Oficina en Barbados también organiza cada año un “Desayuno en la plantación” durante la feria agrícola nacional conocida como Agrofest, donde se sirven platillos de la cocina de Jamaica, Trinidad y Tobago, Guyana y Barbados. En los últimos cinco años, el desayuno ha sido uno de los atractivos típicos de la feria.



Acceso a mercados de souvenirs/regalos a través del turismo histórico

Se montó una exhibición de artes y artesanías agrícolas, denominada "Home Grown and Hand Made" (Cultivado en casa y hecho a mano) que duró una semana en el Frank Collymore Hall. El IICA auspició la exhibición junto con los Consejos de Artes y Artesanías de Barbados y la National Cultural Foundation (NCF). Sesenta productores tuvieron oportunidad de comercializar sus propias artesanías y souvenirs, hechos a base de materia prima y temas agrícolas y rurales.

f. Labores de influencia y promoción del agroturismo

Se llevó a cabo una campaña de sensibilización a nivel nacional, regional e internacional dirigida a legisladores, socios institucionales y partes interesadas del sector privado. El programa del IICA promovió el desarrollo del agroturismo

en ALC mediante charlas en reuniones, talleres y conferencias como las siguientes:

- Día de los Pequeños Estados Insulares, Naciones Unidas, Nueva York
- Día del IICA en la OEA, Washington
- Cumbre Anual de Turismo del Caribe de la CTO, Washington
- Transformación de la Economía del Caribe, Lancaster House, Londres, RU
- Conferencia de Wilton Park, Sussex, RU
- Conferencia de la CHIC, Puerto Rico
- Perspectivas de la Gran Bahama, Bahamas
- Sexta Reunión de los Ministros de Turismo de la OECS, Montserrat
- Segunda Reunión de Ministros de Turismo del Gran Caribe, Colombia
- Semana de la Agricultura del Caribe, Jamaica y Bahamas.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010



La contribución del IICA al desarrollo de la biotecnología y la bioseguridad

*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la biotecnología y la bioseguridad

Ramón Lastra¹, Bryan Muñoz² y Xinia Quirós³

1. Introducción

Los países de las Américas enfrentan el desafío de lograr un desarrollo competitivo de la agricultura y los agronegocios, que sea compatible con la conservación y el manejo adecuado de los recursos naturales, y que contribuya a reducir el hambre y la pobreza, tanto urbana como rural. Este desafío implica la búsqueda de alimentos de mayor calidad, inocuidad y valor nutritivo. Hay consenso en la comunidad científica mundial en cuanto al hecho de que la tecnología convencional no permitirá, por sí sola, aumentar ni diversificar la producción de alimentos en la cantidad y con la calidad que se necesitan para alimentar a una población que prácticamente se duplicará en los próximos 50 años. Esto influirá de manera directa en la seguridad alimentaria, sobre todo en los países en vías de desarrollo, donde la demanda de alimentos será mayor.

Enfrentar ese reto implica, para los países de las Américas, incorporar más activamente los últimos avances científicos y tecnológicos. Y es que el desempeño de la agricultura y, por lo tanto, el comercio de alimentos están cada día más relacionados con esos avances, como es el caso de la agrobiotecnología que, además de mejorar la productividad, posibilita otros usos para los productos agrícolas, por ejemplo en la industria farmacéutica y en la producción de bioenergía y biocombustibles.

La adopción de la agrobiotecnología se ha visto reflejada en el aumento de la productividad agrícola, en la reducción de costos, en el mejoramiento de la conservación y el manejo del ambiente y en la producción de alimentos más sanos. Sin embargo, el comercio de productos desarrollados con esas nuevas tecnologías, como los organismos vivos genéticamente modificados (OVGM), ha dado origen a preocupaciones relacionadas no solo con la producción, sino también con la bioseguridad, la reglamentación, el análisis y manejo de riesgos, la propiedad intelectual y el desarrollo y fortalecimiento de capacidades. Por esta razón, existen marcos normativos internacionales, de base científica, que regulan todo lo concerniente a la agrobiotecnología. Entre ellos, destacan el Protocolo de Cartagena sobre la Seguridad de la Biotecnología (PCB), en vigencia desde septiembre de 2003; los acuerdos tomados en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC), como el Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (AMSF) y el Acuerdo sobre los Derechos de Propiedad Intelectual Relacionados con el Comercio (ADPIC); las normas en el marco de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y los principios y pautas que están surgiendo en el ámbito del *Codex Alimentarius*.

Conscientes de las significativas diferencias que existen en este campo en el hemisferio, de los retos y las oportunidades que conllevan las nuevas agrobiotecnologías y de la importancia

1 Consultor en Biotecnología y Bioseguridad, ramon.lastra@iica.int

2 Especialista en Biotecnología y Bioseguridad, bryan.munoz@iica.int

3 Especialista en Biotecnología y Bioseguridad, xinia.quirós@iica.int



de fortalecer las capacidades nacionales en este campo, los países miembros identificaron la necesidad de establecer un programa hemisférico en biotecnología que permitiera integrar esfuerzos, aprovechar oportunidades, mejorar el acceso a las tecnologías disponibles, buscar soluciones conjuntas a problemas comunes y mejorar las capacidades de los países. Esta voluntad quedó plasmada en la resolución n.º 386 de la Junta Interamericana de Agricultura (noviembre de 2003), que encomendó al IICA designar un equipo de profesionales, de los Estados Miembros y del propio Instituto, para establecer un plan sobre biotecnología y bioseguridad agrícola en el hemisferio.

Esa acción dio como fruto el Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad, aprobado por el Comité Ejecutivo en 2006. Ese programa se inspira en las orientaciones y recomendaciones que emanaron de la primera reunión de un grupo de trabajo que fue integrado para abordar esos temas, conformado por expertos de 14 países de las Américas y del IICA, que se reunió en el 2005 en Cancún, México. Este grupo se reunió por segunda vez en San José, Costa Rica en el 2006. En esta ocasión el Programa fue formulado y adoptado por consenso. En dicho grupo de trabajo participó el Grupo de Biotecnología del Consejo Agropecuario del Sur (CAS). A partir de las recomendaciones y de la consulta con todas las partes, se elaboró el documento del Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad, que representa el marco referencial para las actividades del IICA en esas importantes áreas.

2. El Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad (PHBB)

Para implementar el PHBB, el IICA llevó a cabo un proceso consultivo a nivel nacional y regional, con el fin de determinar qué actividades específicas debían atenderse. Este ejercicio llevó a la integración de los denominados “grupos multisectoriales”, regionales o nacionales, en biotecnología y bioseguridad, a los cuales el IICA brindó asesoría y apoyo.

3. Resultados logrados

Desarrollo, implementación y difusión de políticas y estrategias regionales. Desde el año 2004, el Instituto ha impulsado el diseño de políticas en el campo de la biotecnología. Ello se realizó mediante la formulación de estrategias regionales en el campo de la agrobiotecnología, las cuales fueron consultadas con los países. Las primeras consultas se realizaron en el año 2004 en las regiones Central y Caribe, para lo cual se contó con un grupo de trabajo que estableció los términos y compromisos para la formulación de un plan hemisférico en biotecnología. Se aprovechó la ocasión para fortalecer las capacidades nacionales en aspectos técnicos de bioseguridad, mediante la cooperación recíproca entre países.

En el 2006, el Comité Ejecutivo del IICA aprobó el PHBB y acordó darle un estatus prioritario entre los temas que atiende el Instituto. Además, se decidió utilizar los proyectos estratégicos regionales como punto de partida para iniciar actividades consensuadas de cooperación técnica. Se revisaron



las necesidades regionales identificadas en el 2004 y se decidió extender el modelo a las regiones Andina y Sur, así como a México, Ecuador y Paraguay, con la visión de eventualmente llegar a cubrir todo el hemisferio.

En el 2007 se formaron y consolidaron los “grupos multisectoriales” de las regiones Andina y Central, y de Paraguay y Ecuador, a fin de darles seguimiento a las estrategias regionales y nacionales. En la Región Norte se hizo una consulta mediante la Iniciativa de Biotecnología para América del Norte (NABI, por sus siglas en inglés), y en la Región Sur, como ya existe un modelo regional de cooperación técnica en el tema, se recurrió al CAS para identificar proyectos y necesidades estratégicas.

El IICA avanzó en el proceso de creación de estrategias para las regiones Andina, Central, Caribe y Sur, así como en la formulación de proyectos regionales orientados al desarrollo y uso apropiado de la biotecnología y la bioseguridad. Se determinó la situación de los países en esta materia y se establecieron las bases para intercambiar experiencias e información sobre los avances en bioseguridad y adopción de biotecnologías. La seguridad alimentaria figuró entre los temas prioritarios. También se logró conceptualizar y discutir un proyecto de diversificación de la oferta alimentaria para las poblaciones vulnerables de la Región Andina, mediante el uso de herramientas biotecnológicas de amplia aplicación en alimentos propios de la cultura de la región.

Durante el Taller de Identificación de Necesidades de la Región Andina, celebrado en 2007 en Quito, Ecuador, el IICA consolidó un documento que contenía los resultados de encuestas y las necesidades expuestas por los delegados de los países, el cual sirvió de base para promocionar la agrobiotecnología en ese país. Sin embargo, en el 2008, Ecuador se declaró, por ley, un país libre de cultivos y semillas transgénicos, y señaló

que estos solo podrían introducirse al país en caso de interés nacional. Se prohibió, además, la aplicación de biotecnologías experimentales o riesgosas.

En la Región Central, se promovió la inclusión de la estrategia regional en biotecnología en la agenda del Consejo Agrícola Centroamericano (CAC). Además, en 2007-2008 el IICA impulsó diversas iniciativas dirigidas a atender las necesidades en biotecnología y bioseguridad identificadas en la Región Central.

En Paraguay, además de apoyar la identificación de necesidades y la conformación de un grupo multisectorial, el IICA brindó cooperación técnica para definir los elementos básicos de una política nacional en biotecnología y bioseguridad, así como para establecer los lineamientos de política en propiedad intelectual.

En la Región Caribe, con la realización de talleres, el IICA logró determinar las necesidades prioritarias de esa región en biotecnología e definir dos proyectos estratégicos, uno dirigido a mejorar capacidades técnico-científicas y el otro a impulsar la comercialización de productos biotecnológicos.

En México, en el 2007, el IICA celebró un taller para establecer la situación de la agrobiotecnología y la bioseguridad en ese país, e identificar fortalezas que podían ser compartidas con otros países de las Américas por medio de la cooperación técnica horizontal.

Promoción de información sobre agrobiotecnología y desarrollo de capacidades técnico-científicas. La biotecnología ha tenido efectos positivos en algunos cultivos y regiones. De hecho, las áreas sembradas con cultivos del tipo OVGGM pasaron de 30 millones de hectáreas en 1998 a 125 millones de hectáreas en 2008, en 25 países alrededor

del mundo, lo que muestra un incremento de un 400%. De estos 25 países, nueve son latinoamericanos, que dan cuenta de cerca del 33% del área mundial cultivada con OVG y seis de los cuales son megaprodutores. Para nuestra región esto significa un mayor desarrollo económico y tecnológico.

Dada la importancia del tema de la agrobiotecnología en las agendas políticas de la región, el IICA se ha dado a la tarea de fomentar la difusión de información actualizada, para que los países estén en capacidad de enfrentar el cambio tecnológico y los gobiernos puedan tomar decisiones informadas, basadas en hechos científicos.

Desde el 2004, el IICA, por medio del PHBB, se ha esforzado por fortalecer las capacidades institucionales, mediante foros, documentos, reuniones, establecimiento de comunidades de práctica y otros instrumentos que le permiten llegar a la mayor cantidad de público posible.

A partir de 2006, el Instituto, en alianza con el Servicio Internacional para la Adquisición de Aplicaciones Agrobiotecnológicas (ISAAA, por sus siglas en inglés) y gracias a la colaboración de la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo (GDLN) del Banco Mundial y del Centro de Capacitación a Distancia (CECADI) del IICA, realizó anualmente una videoconferencia sobre los avances de la agrobiotecnología en el mundo. La actividad llegó a una audiencia que se estima en alrededor de dos millones de personas en las regiones Andina, Central, Sur y Caribe. También se fortaleció el Sistema de Información Científica sobre Biotecnología y Bioseguridad (SIBB) del IICA, que publica el Boletín Informativo Infoagro/Biotecnología, con 1300 usuarios registrados de los sectores público, privado y académico. Este boletín incluye información sobre los avances de la biotecnología y también sobre eventos que pueden resultar de interés para los suscriptores.

En el campo de la biotecnología y la bioseguridad, el IICA publicó una serie de documentos técnicos que tratan temas como el estado de la biotecnología en el hemisferio, su impacto, las políticas que se han aplicado, las oportunidades que brinda, los riesgos que conlleva y las implicaciones de los acuerdos internacionales (ver cuadro 5).

Cuadro 5. Publicaciones de la Unidad de Biotecnología y Bioseguridad.

Año	Publicación
2005	Alarcón, E; Artunduaga, R. América Latina y el Caribe: nuevas agrobiotecnologías, desafíos, tendencias y consideraciones institucionales. Revista Técnica ComunIICA 1(2). Abril.
2006	Programa Hemisférico en Biotecnología y Bioseguridad. San José, CR, IICA, Dirección de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento. ISBN13: 978-92-9039-798-4.
	Tewelde, A. Biotecnología y bioseguridad. Instrumentos para alcanzar la competitividad agropecuaria. Revista Técnica ComunIICA, 2(7). Julio-diciembre. ISSN 1992-4801.
	Jones, W; Tewelde, A. Current status of research in animal biotechnology: A global outlook. WAAP Animal Production and Animal Science Worldwide. ISBN 978-90-8686034-0.
2007	IICA. Responsabilidad y compensación en el contexto de la Convención sobre Biodiversidad y el Protocolo sobre Bioseguridad. San José, CR. ISBN 13: 978-92-9039-800-4.
	Tewelde, A; Chavarría, A; Rojas, E. Agrobiotecnología en las Américas: ante los desafíos globales para la producción de alimentos. Revista Técnica ComunIICA 3(1). Enero-abril. ISSN 1992-4801.

Cuadro 5 (Cont.)

Año	Publicación
2008	IICA. Marcos regulatorios de bioseguridad y situación de las aprobaciones comerciales de organismos genéticamente modificados en los países del Consejo Agropecuario del Sur, CAS/IICA. Santiago, IICA, CAS, REDPA. ISBN 13 978-92-9039-950-6.
	IICA. Agricultural biotechnology in the Americas: Economic benefits, capacity, and policy. San José, CR. ISBN 13: 978-92-9039-974-2 (publicado también en español).
	IICA. Agrobiotecnología en América Latina y el Caribe: estado actual de su desarrollo y adopción. San José, CR. ISBN 13: 978-92-9039-967-4.
2009	IICA. La agrobiotecnología en las Américas: una mirada a la situación actual y a las tendencias futuras. Eduardo J. Trigo, Federico Villareal. San José, CR. ISBN 13: 978-92-9248-030-1.

Fuente: Elaboración propia.

La adopción de los avances agrobiotecnológicos, dentro de marcos regulatorios y de bioseguridad apropiados, ha resultado en un incremento de la competitividad, lo que se refleja en los beneficios que reportan los productores. No obstante, la percepción pública sigue siendo un desafío para el desarrollo y la adopción de esta nueva tecnología, particularmente en los países en desarrollo.

Por esta razón, el IICA formuló una estrategia regional de comunicación en biotecnología, cuyo objetivo es mejorar su percepción pública, fomentar su desarrollo y divulgar sus beneficios. Sin embargo, también se debe mejorar las capacidades técnico-científicas y contar con la inversión suficiente para su desarrollo. Para solventar este problema, el IICA llevó a cabo una serie de actividades con miras a mejorar

las capacidades técnicas y lograr una mayor coordinación entre las instituciones que se dedican al tema en la región. Las actividades se dirigieron tanto a tomadores de decisiones como a técnicos especializados en el tema (ver cuadro 6).

Cuadro 6. Actividades para promover la coordinación interinstitucional y la capacitación realizadas por la Unidad de Biotecnología y Bioseguridad desde 2003.

Nombre oficial del evento	Fecha	Lugar
Reunión del CAC. Presentación de tres productos: a. Propuesta de un marco regulador de OVM para uso agropecuario b. Estrategia regional en agrobiotecnología c. Propuesta de fortalecimiento de capacidades nacionales en bioseguridad	2003	Belize
V Reunión Internacional del Foro de las Américas para la Investigación y el Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO). Presentación del estudio sobre la situación institucional de las biotecnologías aplicadas a la agricultura en América Latina y el Caribe	2005	Panamá
II Reunión del Grupo de Trabajo Hemisférico en Biotecnología y Bioseguridad	2006	San José, Costa Rica
I Taller de Identificación de Necesidades en Agrobiotecnología y Bioseguridad en la Región Andina	2006	Puambo, Ecuador
Taller de Conformación del Grupo Multisectorial en el Tema de Biotecnología y Bioseguridad en Paraguay	2006	Asunción, Paraguay



Cuadro 6 (Cont.)

Nombre oficial del evento	Fecha	Lugar
Seminario sobre Propiedad Intelectual y su Impacto en la Agricultura	2007	Buenos Aires, Argentina
II Reunión del Grupo de Trabajo Hemisférico en Biotecnología y Bioseguridad	2007	San José, Costa Rica
Taller de Identificación de Necesidades y Oportunidades en Agrobiotecnología y Bioseguridad	2007	México, D.F.
Curso de Análisis y Gestión del Riesgo de OVM, que fue impartido en el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)	2007	Turrialba, Costa Rica
II Taller de Identificación de Necesidades y Oportunidades en el Campo de la Agrobiotecnología en el Ecuador	2007	Quevedo, Ecuador

Fuente: Elaboración propia.

4. Apoyo para las negociaciones de acuerdos comerciales relacionados con la agrobiotecnología y la bioseguridad

Como resultado de los avances logrados en materia de productos biotecnológicos y OVGGM, surgió la necesidad de formular reglas y normas de bioseguridad, lo que se concretó

en el acuerdo internacional conocido como el Protocolo de Cartagena de Bioseguridad (PCB). Este protocolo, que nació a partir del Convenio de las Naciones Unidas para la Diversidad Biológica, trata de implementar especificaciones estandarizadas respecto de los movimientos transfronterizos y la liberación, deliberada o no, de OVGGM al medio ambiente. Actualmente 26 países del hemisferio son parte del PCB.

Desde el 2006, el IICA ha realizado una serie de reuniones técnicas con el propósito de acompañar a los países y preparar a sus delegados para las negociaciones internacionales del PCB. Las reuniones sirvieron como plataforma de intercambio de información y aclaración de dudas sobre los temas del Protocolo y su injerencia en la política nacional. Las reuniones realizadas hasta la fecha se centraron en el estudio de los artículos 15, 16, 18, 23, 26, 27, 30, 33 y 35. El artículo 27 (Responsabilidad civil y compensación) fue el tema más controversial por sus implicaciones en el comercio internacional y lo que supone para los sistemas jurídicos nacionales.

Los países de las Américas contaron con el apoyo técnico del IICA para asistir más preparados a las reuniones de la Comisión del Codex Alimentarius de la FAO, el cual norma la seguridad y la inocuidad de los alimentos derivados de la biotecnología. Se intercambió información sobre el estatus de los productos biotecnológicos, para asumir una posición al formular directrices para evaluar la inocuidad de los alimentos obtenidos de plantas con ADN recombinante. El IICA acompañó a los países en estos procesos de negociaciones internacionales y coadyuvó a que desarrollaran estrategias y políticas que respondieran a las exigencias de los acuerdos y aseguraran la influencia positiva de la agricultura en la vida rural de las Américas.

Cuadro 7. Reuniones de coordinación sobre acuerdos internacionales en que el PHBB participó desde 2006.

Nombre oficial del evento	Fecha	Lugar
VI Reunión del Grupo de Acción Intergubernamental Especial sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos	2006	Chiba, Japón
Reunión Técnica Hemisférica sobre Responsabilidad y Compensación (RC)	2007	Fortaleza, Brasil
Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Tema de la Presencia Adventicia en Material Vegetativo Derivado de la Metodología del ADN Recombinante. <i>Codex Alimentarius</i>	2007	Washington D.C., EE.UU.
III Reunión del Grupo de Trabajo Hemisférico en Biotecnología y Bioseguridad	2007	San José, Costa Rica
Taller de Seguimiento Técnico en Responsabilidad y Compensación en el Contexto del Artículo 27 del PCB	2007	México, D.F.
VII Reunión del Grupo de Acción Intergubernamental Especial sobre Alimentos Obtenidos por Medios Biotecnológicos	2007	Chiba, Japón
Reunión Técnica Hemisférica previa a la Reunión de las Partes del PCB (COP/MOP 4)	2008	Bohn, Alemania
Reunión Técnica Preparatoria del Grupo de Trabajo del Artículo 27 del PCB	2008	San José, Costa Rica
I Reunión de los Amigos de la Copresidencia para Discutir el Artículo 27, "Responsabilidad y Compensación", del PCB	2009	México, D.F.
V Reunión de Coordinación para Gobiernos que Implementan o Financian Actividades de Capacitación en Bioseguridad / VI Reunión del Grupo de Enlace del PCB	2009	San José, Costa Rica
I Diálogo Latinoamericano sobre el <i>Compact</i> , un Mecanismo Contractual de Compensación	2009	San José, Costa Rica

Fuente: Elaboración propia.

Las estrategias regionales de biotecnología y el desarrollo de capacidades (tanto en recursos humanos como en infraestructura) son acciones claves que se deben incorporar en las agendas de desarrollo nacional. La meta del Área de Biotecnología y Bioseguridad del IICA para los próximos diez años es convertirse en un centro de referencia internacional en la materia e implementar actividades que proporcionen información fidedigna basada en hechos científicos comprobados, para que los países de la región puedan tomar decisiones soberanas sobre el tema. En la situación actual en el campo alimentario a nivel mundial, cualquier acción tendiente a alcanzar la seguridad alimentaria y, al mismo tiempo, impulsar la sostenibilidad y la producción de alimentos seguros y nutritivos, como lo es la aplicación de biotecnologías, es una opción viable para los países de la región.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010



La contribución del IICA al desarrollo de seguros agropecuarios

La contribución del IICA al desarrollo de seguros agropecuarios

François Dagenais¹ y David Hatch²

1. Introducción

La resolución IICA/JIA/Res.411(XIII-O/05 de la XIII Junta Interamericana de Agricultura resolvió: (i) solicitar al Director General del IICA promover y facilitar la cooperación horizontal entre los Estados Miembros y la sistematización y difusión de experiencias exitosas en materia de seguros agropecuarios y fondos de garantía; (ii) instar a los Estados Miembros a contribuir en el intercambio de información y de expertos; y (iii) solicitar a la Dirección General que establezca alianzas con instituciones financieras públicas y privadas y organismos financieros para la coordinación y complementación de esfuerzos en el desarrollo y fortalecimiento de los mercados de seguros agropecuarios.

Además, el IICA promoverá el seguro agropecuario como un importante instrumento para mejorar la competitividad, lograr estabilidad en el flujo de ingresos de los productores, evitar su descapitalización y viabilizar el acceso de los pequeños productores al seguro. Se promoverá la alianza público-privada, para lo cual el sector público debe promover el desarrollo y consolidación de sistemas de seguros agropecuarios en que participe abiertamente el mercado de las empresas privadas aseguradoras. Además de ejercer

su función reguladora y fiscalizadora, se recomienda que el sector público también realice o participe en acciones relativas al ámbito de los bienes públicos; por ejemplo, contribuir a mitigar o eliminar las asimetrías en la información. También se implementarán estrategias de intervención diferenciadas según las particularidades de cada región, así como una acción intertemática a lo interno y externo del IICA.

2. Resultados logrados

Para dar cumplimiento a la resolución 411 de la JIA, el IICA conformó un grupo ad hoc de seguros agropecuarios y elaboró el “Plan de negocios: cooperación técnica en seguros agropecuarios”, con el propósito de que las acciones que realizara el IICA para cumplir con dicha resolución fueran más estratégicas, operativas y flexibles. El Plan se constituyó en una “carta de navegación” para la gestión de una cartera de 12 proyectos estimada en US\$5,5 millones. Esta cartera servirá de base para establecer los primeros contactos con socios y/o donantes, de manera que, en la medida en que estos muestren interés y otorguen recursos, se irá avanzando en las negociaciones y en el diseño de los proyectos a niveles más detallados.

1 Director a.i. de Financiamiento Externo y Proyectos de Inversión, francois.dagenais@iica.int
 2 Subdirector General Adjunto, Director de Relaciones con Socios Estratégicos y Representante del IICA en los Estados Unidos de América, david.hatch@iica.int



El contenido de ese Plan es el siguiente: (i) marco de referencia, que contiene los antecedentes, el análisis de la situación en los países de las Américas, las lecciones aprendidas y las recomendaciones para una adecuada intervención de los actores en sistemas de seguros; (ii) resolución 411 de la JIA; (iii) plan de negocios, que incluye la conceptualización, las áreas estratégicas de acción y la cooperación horizontal; y (iv) cartera de proyectos, incluidos de ámbito hemisférico, regional y nacional.

Durante los años 2005-2006 y 2007, el grupo ad hoc de seguros agropecuarios, que funcionó gracias a la ayuda de profesionales del Instituto y al aporte financiero del presupuesto ordinario del IICA, logró que en la XXVIII Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo, este aprobara fondos extraordinarios para sistematizar y divulgar en el bienio 2008-2009 experiencias sobre seguros agropecuarios.

Región Central

A solicitud del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) y con el apoyo del Ministerio de Producción de Costa Rica y el IICA, se organizó el seminario “Seguros Agropecuarios y Gestión del Riesgo: Tendencias y Experiencias Internacionales”. En este se divulgaron las experiencias de la Empresa Nacional de Seguros Agropecuarios de España, de las empresas Munchener Ruck y PROAGRO, ambas de México; del Comité de Seguros Agropecuarios de Chile y del Instituto Nacional de Seguros de Costa Rica. Este evento, cuya memoria fue publicada, fue auspiciado por la República de China, el programa RUTA, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación (FAO) y el Instituto Nacional de Seguros (INS) de Costa Rica.

Región Caribe

En Jamaica se realizó un seminario regional sobre gestión del riesgo agrícola; se apoyó al Ministerio de Agricultura de Haití, para el cual se preparó el documento para un proyecto sobre seguros agropecuarios y crédito agrícola; y en Trinidad y Tobago se redactó el documento “*A framework for agricultural insurance*”.

Región Sur

El IICA colaboró con la Red de Coordinación de Políticas Agropecuarias (REDPA) en la elaboración y publicación del libro “El mercado sobre seguros en el sector agropecuario del MERCOSUR ampliado 2003/2004”. También cooperó con el Consejo Agropecuario del Sur (CAS) en el análisis de la situación de las políticas de riesgos agrícolas en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. Además, en este último país se organizó un seminario regional sobre seguros agropecuarios, en el que se presentó el libro “Seguros agropecuarios: situación y perspectivas en América Latina”.

Región Andina

En esta región sobresalieron dos acciones: la celebración del taller “Buscando Promover los Seguros Agropecuarios” y la publicación del libro “El seguro agropecuario en los países de la Región Andina”.



Nivel hemisférico

En cuanto a resultados de ámbito hemisférico, se destacó la elaboración del documento *“Strategic business plan 2008-2010 for the development and expansion of agricultural risk management and insurance-IABA Mandate”*. Además, en Intranet se creó un espacio de diálogo e intercambio de información sobre seguros agropecuarios, que contiene información importante y actualizada sobre documentos y actividades en ese tema.

3. Relaciones con socios estratégicos

Se consolidaron relaciones con instituciones españolas, entre ellas la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA) del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España, así como la empresa Agroseguros y Seguros MAPFRE. En México se establecieron relaciones con AGROASEMEX y se firmó un acuerdo general de cooperación con la Federación Interamericana de Empresas de Seguros (FIDES). El IICA también recibió el apoyo de la *Financiere Agricole de Quebec* y de *Developpement International Desjardins (DID)* para la formulación del proyecto Haití-Fides. Por otra parte, el Instituto firmó un acuerdo general de cooperación con la Federación Interamericana de Empresas de Seguros (FIDES), en el marco del cual se han realizado tres talleres sobre seguros agropecuarios en las regiones Caribe, Central y Sur, que contaron con el aporte de expertos de esa institución.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010



La contribución del IICA al desarrollo de la agroindustria rural

La contribución del IICA al desarrollo de la agroindustria rural

Hernando Riveros Serrato¹

1. Introducción

En el presente informe se resumen los resultados obtenidos durante el período 2002-2008 en los ámbitos hemisférico, regional y nacional en lo relativo a agroindustria rural, en cumplimiento del Plan de Mediano Plazo (PMP) para el período 2006-2010.

En ese período se realizaron esfuerzos dirigidos a contribuir al objetivo específico del Área de Desarrollo de Agronegocios Competitivos incluida en la prioridad estratégica “Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios”, el cual en el PMP 2006-2010 se definió de la siguiente manera: “mejorar el desempeño y la competitividad de los agronegocios, fomentando el desarrollo de capacidades, la incorporación de innovaciones tecnológicas, los principios empresariales, el uso de sistemas de información y el desarrollo de encadenamientos con otros sectores de la economía”, todo ello en el marco de las agendas de cooperación técnica de los países y las regiones en que se realizaron acciones para el desarrollo de la agroindustria rural.

2. Resultados logrados

Desarrollo y fortalecimiento de capacidades empresariales

En Ecuador, Perú, Colombia, Bolivia y Argentina se mejoraron las capacidades de organizaciones empresariales de pequeños productores agrícolas y agroindustriales para la gestión de agronegocios en empresas asociativas rurales, con énfasis en los temas de cadenas y sistemas agroproductivos, agroindustria rural, concentraciones agroempresariales rurales, empresas asociativas, conocimiento de los mercados, post-cosecha y gestión de la calidad. En la Región Andina, por su parte, se fortalecieron las capacidades de 100 organizaciones de productores en gestión de agronegocios en empresas asociativas rurales, lo que les permitió mejorar su competitividad y posibilidades de acceder y mantenerse en los mercados. Además, en México se fortalecieron las capacidades de microempresarios de la región de la Selva Lacandona en aspectos de organización empresarial y administración, gestión tecnológica y comercialización.

¹ Especialista Hemisférico en Agroindustria Rural, responsable del Programa de Desarrollo de la Agroindustria Rural para las Américas (PRODAR), hernando.riveros@iica.int



Fortalecimiento de la institucionalidad pública y privada para el desarrollo de agronegocios

Se amplió la “comunidad PRODAR”, que se articula e intercambia información mediante las listas de interés o mail-lists PRODARNET, AGROTUR y SIALNET. Dicha comunidad está integrada por 4000 técnicos, docentes, empresarios, investigadores y estudiantes de 20 países de Américas y Europa.

Se puso a la disposición de técnicos, investigadores, funcionarios, docentes y estudiantes de las Américas mayor información sobre factores de éxito y asuntos críticos en la implementación de políticas e iniciativas dirigidas a mejorar la vinculación de organizaciones de pequeños productores rurales a los mercados. También se les brindó información sobre gestión de proyectos nacionales, regionales y hemisféricos sobre ese tema y, mediante el sitio web del PRODAR, la página sobre agroindustria familiar del portal Territorios Centroamericanos y la sección sobre agroindustria rural de Infoagro.net, se les proveyó de mayor facilidad de acceso a información.

En Ecuador, Perú, Colombia, Bolivia y Argentina se mejoraron las capacidades de organizaciones empresariales de pequeños productores agrícolas y agroindustriales para la gestión de agronegocios en empresas asociativas rurales, con énfasis en los temas de cadenas y sistemas agroproductivos, agroindustria rural, concentraciones agroempresariales rurales, empresas asociativas, conocimiento de los mercados, post-cosecha y gestión de la calidad.

También se colaboró con las autoridades nacionales y locales encargadas de los temas de indicaciones geográficas y denominaciones de origen y con organizaciones de la sociedad civil de diferentes países de América Latina para que mejoraran

sus conocimientos sobre esos temas, que contribuyen al desarrollo local mediante el reconocimiento y protección de los productos de origen agropecuario que poseen atributos especiales de calidad asociados con el territorio en el que se producen, para que intercambiaran experiencias, identificaran limitaciones institucionales para su desarrollo y llegaran a un acuerdo con respecto a la implementación de un proyecto hemisférico, financiado por la FAO, para el fortalecimiento de la institucionalidad pública y privada vinculada a esos temas.

Por otra parte, gracias al apoyo del IICA, se logró que funcionarios de entidades de gobierno, técnicos de organizaciones no gubernamentales (ONG), docentes y alumnos de las Américas tuvieran a su disposición el Programa de Maestría Internacional en Agroindustria Rural, Desarrollo Territorial y Agroturismo que ofrece la Universidad Autónoma del Estado de México (UNAEM), en conjunto con el Instituto de Estudios Políticos de Toulouse y la Red GIS SIAL.

Además, se contribuyó a que 1000 investigadores, técnicos, líderes agrícolas, docentes y estudiantes que participaron en eventos internacionales sobre alimentos, agroindustria rural y territorio, así como del PRODAR, mejoraran sus conocimientos sobre conceptos y procedimientos en temas relativos a agroindustria rural y a concentraciones agroempresariales rurales/sistemas agroalimentarios localizados (SIAL).

Se desarrolló la Red SIAL-América Latina, que congrega principalmente a investigadores y docentes interesados en el tema de los SIAL y que sirve de enlace con la Red SIAL-Europa. Asimismo, se cooperó con la Alianza Andina para el Diálogo y la Reactivación de la Agricultura, para que esta funja como un espacio multidisciplinario e interinstitucional de encuentro, reflexión y proposición de actores de los sectores público y privado y de la sociedad civil vinculados con la agricultura y la vida rural en los países andinos.



Por otro lado, se logró que actores de los países centroamericanos dispusieran de mayor información sobre la situación, las potencialidades y los factores limitantes de la agroindustria rural en Centroamérica.

En Colombia, el IICA contribuyó a que funcionarios de entidades gubernamentales, técnicos de ONG, docentes, investigadores, estudiantes, líderes agrarios, productores y pequeños empresarios de más de 15 departamentos del país aumentaran su nivel de conocimientos en temas relacionados con la promoción y organización de cadenas agroproductivas, la gestión de negocios en empresas asociativas rurales y la gestión del desarrollo económico con visión territorial.

En Ecuador, se formuló una política y un plan de desarrollo agroindustrial, con la participación de los ministerios de agricultura e industria y representantes del sector privado de ese país.

Además, en México se apoyó el establecimiento de la Alianza de Agroindustrias Rurales de la Selva Lacandona, que desarrolla un plan de acción consensuado con instituciones públicas y privadas del estado de Chiapas y que ha realizado acercamientos y establecido acuerdos con las entidades que brindan servicios de apoyo a su actividad. El IICA también ayudó al Gobierno del estado de Chiapas y a entidades prestadoras de servicios técnicos en la Selva Lacandona a mejorar sus conocimientos y a contar con más información que les permita atender los requerimientos de servicios por parte de las microempresas y agroindustrias rurales de la zona. Asimismo, se brindó cooperación a la Dirección de Comercialización de la Secretaría del Campo del Estado de Chiapas, gracias a la cual mejoró sus conocimientos y se puso a su disposición información técnica y financiera para tomar una decisión con respecto al establecimiento de un sello de calidad para promover productos de la selva chiapaneca.

Por otra parte, en Nicaragua se colaboró con el Instituto de Desarrollo Rural en la formulación de una propuesta de política para el desarrollo de la agroindustria rural en el país. Asimismo, en Panamá se contribuyó a que la Red de Agroindustria Rural (REDAR), en funcionamiento bajo el liderazgo de representantes del sector privado, se convirtiera en un instrumento de apoyo a la toma de decisiones de la Dirección de Agroindustria del Ministerio de Agricultura (MIDA) y promotor del mejoramiento de la competitividad de micro y pequeñas agroindustrias.

En Perú, con la colaboración del IICA, se emitió e implementó una ley de apoyo al desarrollo de organizaciones de cadenas agroproductivas; se apoyó la suscripción, entre actores públicos y privados, de acuerdos de competitividad en las cadenas maíz amarillo-avicultura-porcicultura y cacao-chocolate; y se elaboraron planes estratégicos para la implementación de esos acuerdos. Aunado a lo anterior, se logró que la Alianza de Aprendizaje sobre Cadenas Productivas se consolidara como espacio de encuentro e intercambio de iniciativas públicas y privadas sobre el tema de la asociatividad y que se convirtiera en referente nacional sobre el tema y en un mecanismo para la formulación de políticas. Además, se fortalecieron las capacidades del personal docente de la Universidad Privada Antenor Borrego (UPAO) en gestión de negocios rurales, considerando para ello el enfoque territorial del desarrollo y el concepto de cadenas agroproductivas.

En Venezuela, se logró que el Sistema Hidráulico Yacambú-Quibor dispusiera de información técnica, económica y financiera para la toma de decisión con respecto a la implementación del Proyecto de Gestión Integrada de Recursos Hídricos. Además, se fortalecieron los conocimientos de funcionarios gubernamentales y líderes agrícolas del Estado Portuguesa para el desarrollo de capacidades en



organizaciones agroempresariales de las cadenas lácteas y del sector del agroturismo.

Fortalecimiento de la capacidad técnica del IICA para cooperar en el desarrollo de agronegocios competitivos

En Colombia se impulsó el fortalecimiento de los contenidos conceptuales, programáticos y actitudinales de profesionales jóvenes del IICA en Colombia en diversos temas, tales como la organización de cadenas agroproductivas, el desarrollo de agroindustrias y microempresas rurales, la promoción de la innovación agroindustrial, la competitividad de los negocios rurales y la gestión de la cooperación horizontal. Además, se logró que profesionales jóvenes del IICA en Colombia mejoraran sus conocimientos sobre instrumentos para el desarrollo de agronegocios, tales como los fondos competitivos, las plataformas para el acercamiento de la oferta y la demanda de servicios técnicos de apoyo a las microempresas y agroindustrias rurales, las denominaciones de origen y los indicadores de gestión y desempeño de cadenas agroproductivas y de impacto de innovaciones agroindustriales.

En Ecuador, por su parte, se reforzaron los contenidos conceptuales, programáticos y actitudinales de profesionales jóvenes del IICA en Ecuador en temas como el desarrollo de agroindustrias y microempresas rurales, la gestión de agronegocios por parte de empresas asociativas rurales, la promoción de productos con identidad territorial y la formulación de políticas de apoyo al desarrollo de la agroindustria. Además, se logró que los profesionales jóvenes del IICA en Ecuador mejoraran sus conocimientos sobre instrumentos que apoyan el desarrollo de agronegocios, entre ellos fondos competitivos, plataformas de exportación, marcas colectivas y denominaciones de origen.

En Perú también se fortalecieron los contenidos conceptuales, programáticos y actitudinales de profesionales nacionales del IICA en Perú en temas como la organización de cadenas agroproductivas, el desarrollo de agroindustrias y microempresas rurales y la competitividad de los negocios rurales en el marco de un enfoque territorial del desarrollo. Asimismo, se logró que profesionales nacionales del IICA en Perú mejoraran sus conocimientos sobre medios para apoyar el desarrollo de agronegocios, tales como la vinculación de pequeños productores con los mercados, la promoción y organización de cadenas agroproductivas y alianzas comerciales y las denominaciones de origen.

Logros en la provisión de servicios de cooperación técnica:
implementación de los planes de mediano plazo para los
períodos 2002-2006 y 2006-2010

La contribución del IICA a la capacitación a distancia

La contribución del IICA a la capacitación a distancia

José Ramírez Alfaro¹

1. Introducción

El Centro de Educación y Capacitación a Distancia (CECADI) es la unidad técnica encargada de apoyar la capacitación en los temas estratégicos del IICA, con el fin de facilitar la provisión de cooperación técnica.

Las acciones del CECADI en el período 2002-2008 se orientaron a consolidar la gestión de la información y el conocimiento, como componentes fundamentales del modelo de cooperación técnica del Instituto. También se hicieron esfuerzos para apoyar el desarrollo y el fortalecimiento de las capacidades técnicas y de liderazgo del talento humano.

El plan de acción del CECADI responde a las prioridades contempladas en el Plan de Mediano Plazo 2006-2010 del Instituto, entre las que el desarrollo de competencias en los actores del medio rural ocupa un lugar privilegiado.

2. El nuevo CECADI

El CECADI está consciente de la importancia que tiene el conocimiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para el desarrollo de la agricultura y el

medio rural. De ahí que se encuentre en contacto permanente con instituciones privadas y de gobierno, con organizaciones de productores, instituciones académicas y, en general, con profesionales, técnicos y agricultores vinculados a la amplia red de organizaciones con las que el IICA trabaja.

La instalación del CECADI en el IICA se sustentó en el progreso alcanzado por las telecomunicaciones y en el hecho de que la capacitación a distancia, vinculada a tecnologías innovadoras, constituye una herramienta esencial para contribuir al desarrollo de la competitividad de la agricultura y el medio rural.

En un principio se trabajó con discos compactos, productos multimedia y videoconferencias combinadas con sesiones presenciales, todo ello orientado a la capacitación y a dar un servicio en beneficio del sector agroalimentario y rural de los Estados Miembros.

El CECADI también contribuyó en la definición y diseño de programas de aprendizaje propios, así como en la búsqueda y difusión de materiales y programas elaborados por socios estratégicos, que respondían a las necesidades de capacitación identificadas en los distintos países.

Los procesos de evaluación y planificación del CECADI condujeron a la realización de un “foro de consulta institucional” con sus usuarios potenciales, el cual aportó elementos para

¹ Coordinador del CECADI, jose.ramirez@iica.int



construir una visión compartida, aclarar objetivos estratégicos y definir las líneas de acción del Plan Estratégico del CECADI. La reorientación se fundamentó en el convencimiento de que las modalidades de educación y capacitación a distancia son una herramienta de gran utilidad para dotar al recurso humano de la agricultura y el medio rural de nuevas competencias. Otro factor importante fue la considerable demanda de capacitación expresada en las agendas nacionales. Además, las tecnologías de la información y las telecomunicaciones han evolucionado mucho y permiten la construcción de plataformas virtuales de aprendizaje.

A partir de estas consideraciones se definieron como objetivos estratégicos del CECADI: a) favorecer el uso de las telecomunicaciones en la gestión y la cooperación técnica del Instituto; b) apoyar a las áreas estratégicas de cooperación técnica en el desarrollo de materiales y en la realización de actividades de capacitación en línea, y c) contribuir al mejoramiento de las capacidades de los equipos de gestión y cooperación técnica en cuanto al uso de tecnologías multimedia y telecomunicaciones, y en materia de aprendizaje en línea.

3. Resultados logrados

a. Cursos en CD-ROM interactivos

En el campo de la preparación de materiales multimedia y de la capacitación en línea destaca la producción de 20 propuestas de cursos en CD-ROM interactivos; y el curso “Gestión ambiental con énfasis en recursos hídricos”, orientado al diseño de planes de gestión ambiental para las ASADAS (Asociaciones Administrativas de Acueductos Rurales) de las zonas rurales de Costa Rica. Una de las contribuciones más sobresalientes de

este curso fue la preparación y posterior implementación de un plan de gestión ambiental para la ASADA de Quebradilla de Cartago, que resultó en el mejoramiento del entorno de las fuentes de agua y en una mayor protección a las nacientes del acueducto. El Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (AyA), nombró este proyecto como el de mayor trascendencia para las fuentes de agua de la zona de Quebradilla.

Otro curso importante fue el “Curso internacional para el desarrollo y la implementación de planes de análisis de peligros y puntos críticos de control (HACCP) para la industria alimentaria”, mediante el cual se dio capacitación masiva a todos los funcionarios de las empresas de la industria agroalimentaria. Los participantes entraron en contacto con los siete principios básicos del HACCP, un sistema que busca mantener la higiene y la inocuidad de los alimentos con el fin de salvaguardar el mayor valor de la industria alimentaria: la salud del consumidor final.

También vale destacar el curso de “Formación de líderes sociales”, impartido por teleconferencia en coordinación con el Instituto Tecnológico de Monterrey, en México, y dirigido a estudiantes, en su mayoría líderes comunales, que tuvieron la oportunidad, por primera vez, de conocer herramientas y metodologías que les dieran una visión de un mundo sumamente competitivo.

b. Aprendizaje en línea

Con el fin de facilitar los procesos de capacitación y cooperación técnica, el IICA desarrolló y está utilizando el “Entorno virtual interactivo de aprendizaje para la agricultura” (e-VIDA). Esta plataforma, que busca crear nuevas destrezas ha permitido diseñar y ofrecer cursos de capacitación en agricultura y



temas afines, así como facilitar foros para la interacción de profesionales, técnicos institucionales, socios estratégicos y productores de los 34 países miembros del IICA. Gracias a ella, participantes de América Latina y el Caribe (ALC) pudieron mejorar sus competencias en materias como movilización de recursos para el desarrollo, bibliotecas digitales, estrategias de información para el desarrollo, gestión de documentos electrónicos, empleo de buenas prácticas agrícolas y manejo de proyectos de agro-ecoturismo.

Con el propósito de fortalecer las capacidades metodológicas de los profesionales que se dedican a la educación y la capacitación en temas relacionados con la agricultura, el IICA preparó un curso sobre los medios de aprendizaje en línea y el uso de videoconferencias, como herramientas de apoyo educativo. Este curso parte de las bases conceptuales del aprendizaje y la educación a distancia, para luego pasar a la parte práctica del manejo de la plataforma de aprendizaje e-ViDA.

El Instituto y los socios estratégicos, entonces, pueden acceder a la capacitación a distancia mediante discos compactos interactivos, la plataforma e-ViDA y las videoconferencias, todo ello con un soporte técnico de gran calidad.

c. Videoconferencia

Las videoconferencias fueron la segunda línea de trabajo del CECADI, en especial con los diálogos globales que se realizaron en alianza con la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo, del Banco Mundial, cuyo objetivo fundamental es el de socializar el conocimiento a lo largo y ancho de ALC. El IICA hizo un aporte fundamental al generar espacios de discusión que antes eran imposibles, por

el alto costo de las actividades presenciales, y trató temas como competitividad, microempresas, medio ambiente, género, PyMES y desarrollo sostenible.

Entre las videoconferencias destaca la serie “Diálogos globales: mesa virtual de negociación comercial Centroamérica-Estados Unidos”, iniciativa que se realizó en conjunto con el Centro para la Promoción de la Micro y Pequeña Empresa en Centroamérica (CENPROMYPE), ubicada en El Salvador. A estos diálogos acudieron empresarios de Estados Unidos y Centroamérica para tratar el tema de la apertura de mercados y la posible inserción de productos en el mercado internacional.

En el período 2007-2008, el IICA fortaleció el sistema de videoconferencia con el uso de protocolos de Internet, lo que fue de gran utilidad para cursos como los de normativas para la salud animal de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y de la Comisión del Codex Alimentarius, y sobre la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). Estos cursos contaron con la inscripción de unos 200 participantes de todos los países miembros. También por videoconferencia, el IICA organizó tres ediciones del “Lanzamiento de información sobre los avances de las agrobiotecnologías”, actividades que contaron con la participación de especialistas en el tema y comunicadores de las cinco regiones del IICA.

Para fortalecer los procesos de aprendizaje en línea y el sistema de videoconferencia, el IICA centró esfuerzos tanto en la formación del equipo humano del CECADI como en la inversión en equipo y programas informáticos. Se adquirieron equipos y programas para la producción de video, unidades *Polycom* para video y audioconferencia, un puente de videoconferencia para mejorar la conexión internacional y programas con licencias *Presenter Plus* para hacer presentaciones por video.



d. Alianzas estratégicas

Un aspecto significativo fue el establecimiento de alianzas estratégicas con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) para preparar cursos multimedia en áreas prioritarias, específicamente en agroforestería de cultivos anuales y perennes, y en introducción a los sistemas agroforestales.

El IICA participó en el Consorcio Americano de Educación a Distancia (ADEC), destacándose entre los resultados de ello la formulación de una propuesta para establecer una alianza para impulsar el desarrollo y la utilización de la educación a distancia en América Latina para fortalecer la innovación agrícola, la competitividad y el desarrollo sostenible.

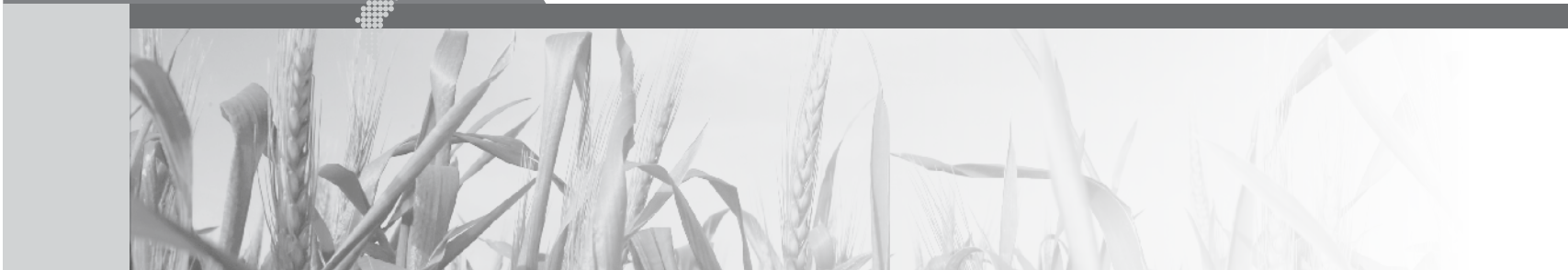
El IICA y la Organización de los Estados Americanos (OEA) establecieron una alianza para desarrollar, promocionar y ofrecer en forma conjunta un curso de actualización profesional sobre agro-ecoturismo, que se ofreció en ALC, mediante al aula virtual del Portal Educativo de las Américas.

Cien profesionales, técnicos y empresarios de empresas agro-ecoturísticas de países miembros del IICA recibieron el curso.

Por otra parte, la alianza establecida con el *Transnational Learning Program* de la Universidad de Cornell fue de gran provecho en estos dos últimos años para capacitar al personal del IICA en el manejo de presentaciones por video con el programa *Presenter Plus*. También se fortaleció el sistema de videoconferencia, al adquirir un puente de conexión que aumenta de forma significativa la capacidad de conexión internacional.

Durante este período tanto el personal del Instituto como los socios estratégicos mejoraron sus destrezas en cuanto al uso de la Internet y otras tecnologías de la información, aptitud que en última instancia benefició los procesos de gestión y cooperación técnica. Además, la mayor parte de las oficinas del IICA se esforzó por adquirir nuevos equipos informáticos y de telecomunicaciones para facilitar la conectividad entre los países y entre estos y la Sede Central.

Fortalecimiento y consolidación de alianzas con **socios estratégicos**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Fortalecimiento y consolidación de alianzas con socios estratégicos

Christopher Hansen¹ y David C. Hatch²

1. Introducción

Por su naturaleza de organismo internacional intergubernamental y debido a la complejidad de los desafíos que enfrentan sus Estados Miembros, el IICA está llamado a mantener una estrecha relación de colaboración y trabajo conjunto con otros actores de la comunidad internacional, en particular con otras organizaciones internacionales del Sistema Interamericano y del Sistema de las Naciones Unidas, universidades y centros de investigación, organizaciones no gubernamentales (ONG) y organizaciones del sector productivo, entre otros.

La necesidad de fortalecer las alianzas estratégicas para desarrollar la agricultura y las comunidades rurales se expresó en la Resolución 1728 de la Trigésima Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) en el año 2000, en la cual los países encomendaron al IICA desarrollar y fortalecer los mecanismos de cooperación e intercambio con otros organismos y entidades del Sistema Interamericano, para proponer, coordinar y ejecutar políticas y programas pertinentes al mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

Dado que la OEA es el organismo rector del Sistema Interamericano y que el IICA forma parte de él, se hizo un

esfuerzo sistemático por reposicionar al Instituto para enfrentar los retos del siglo XXI y orientar sus acciones bajo una serie de principios rectores, entre los que destacan la promoción de una nueva dimensión mundial y una nueva imagen institucional.

Aunque el Instituto debe mantener relaciones básicas con las demás entidades del Sistema Interamericano, debe ir más allá, con el fin de obtener tecnologías, información y experiencias que puedan enriquecer el desarrollo de la agricultura de los Estados Miembros. Por consiguiente, el Instituto debe fortalecer su relación como socio estratégico con instituciones europeas, asiáticas y africanas que brindan y producen servicios técnicos para la agricultura, con miras a aplicar esas experiencias y tecnologías para resolver los problemas de desarrollo agrícola en el hemisferio.

En atención a lo anterior, en el año 2002, al inicio de la administración del Dr. Chelston W.D. Brathwaite, se creó la Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos (en adelante DRSE), cuya sede se estableció en Washington, D.C., Estados Unidos, con el objetivo de desarrollar las relaciones entre el Instituto y las otras organizaciones internacionales cuyas acciones son pertinentes para el desarrollo agrícola y rural.

Este capítulo tiene como propósito ofrecer una breve reseña de la labor del Instituto en la gestión y el fortalecimiento de sus alianzas estratégicas entre los años 2002 y 2008, así como

1 Subdirector General y Director de Operaciones Regionales e Integración, christopher.hansen@iica.int

2 Representante del IICA en Estados Unidos, Subdirector General Adjunto y Director de Relaciones con Socios Estratégicos, dhatch@iicawash.org



ilustrar los resultados más importantes en este ámbito de trabajo institucional. En términos de su contenido, este capítulo sintetiza algunas de las principales iniciativas desarrolladas con socios estratégicos, así como su impacto en el mejoramiento de la agricultura y la vida rural en el hemisferio y una reflexión en torno a los desafíos y nuevas líneas de trabajo en la gestión de las alianzas estratégicas.

Como unidad facilitadora, los logros de la DRSE que se destacan en este capítulo no son atribuibles a las acciones de esa Dirección únicamente, sino que son el resultado del trabajo conjunto con las Oficinas del IICA en los países, las direcciones de áreas técnicas, la Dirección de Financiamiento Externo y Proyectos de Inversión, la Subdirección General, el Despacho del Director General y la Dirección de Operaciones Regionales e Integración. En este sentido, los logros y los resultados deben verse como un producto institucional, y no como una acción de una instancia en particular. Como complemento de lo anterior, los resultados en materia de alianzas con socios estratégicos en los ámbitos nacional y regional serán abordados al detalle en los capítulos correspondientes a la Dirección de Operaciones Regionales e Integración, así como de las Oficinas del IICA en los países.

2. Principales resultados de las acciones con socios estratégicos en 2002-2008

Mediante el establecimiento de la DRSE en el 2002, se buscó fortalecer las acciones conjuntas de cooperación con socios estratégicos, con el objetivo de mejorar la eficacia y ampliar la cobertura de los servicios prestados por el Instituto, así como ofrecer aportes de mayor impacto a los Estados Miembros.

La DRSE es la entidad encargada de orientar los esfuerzos del IICA dirigidos a impulsar alianzas estratégicas que promuevan la prosperidad rural, la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible en las Américas. Como parte de sus funciones, la DRSE gestiona y concreta convenios cooperativos y alianzas con organizaciones internacionales y regionales de cooperación técnica y financiamiento y contribuye a la búsqueda de recursos financieros para implementar proyectos y acciones de cooperación.

En el marco del Sistema Interamericano, el IICA fue partícipe y promotor de frecuentes diálogos con el Consejo Permanente de la OEA y también participó como socio institucional en el proceso de Cumbres de las Américas, en colaboración con la Secretaría del Proceso de Cumbres de la OEA, para implementar y dar seguimiento a los mandatos vinculados a la agricultura y la vida rural. Junto con los otros socios institucionales de las Cumbres, a saber la OEA, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), la Corporación Andina de Fomento (CAF), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el Instituto para la Conectividad de las Américas (ICA), el Banco Mundial (BM), la Organización Internacional de las Migraciones (OMI) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el IICA participa en el Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC) y apoya los esfuerzos de los Estados Miembros por impulsar los compromisos y los mandatos que emanan del consenso entre los Jefes de Estado y de Gobierno.

En cuanto a las iniciativas conjuntas con organizaciones como el Banco Mundial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el BID, el inicio de una nueva gestión de las alianzas estratégicas permitió obtener importantes resultados, entre ellos, el establecimiento



de una red conjunta de aprendizaje a distancia, especializada en agricultura, y coordinada y administrada por el IICA, en asociación con la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo (GDLN), con el patrocinio tecnológico y financiero del BM; la actualización del sistema de información y seguimiento a negociaciones comerciales, mediante el ejercicio de la Secretaría Técnica del Grupo Informal de Negociadores Agrícolas (GINA), en coordinación con la FAO; y el desarrollo de una iniciativa hemisférica para promover un mayor uso de la investigación agropecuaria como un bien público regional y global, en conjunto con el BID, como parte del Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO).

En el 2002, el IICA, la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) y *Health Canada* (HC) se unieron para apoyar a países del Caribe a fin de mejorar sus servicios de sanidad agropecuaria y salud pública en lo que concierne a inocuidad y normas del Codex sobre el etiquetado de alimentos. Adicionalmente, el impulso al manejo de las relaciones con socios estratégicos facilitó las siguientes iniciativas:

- Se firmó un nuevo convenio con la OPS para mejorar la salud pública, el cual hace hincapié en la inocuidad de los alimentos y el mejoramiento de programas de salud animal y sanidad vegetal en los Estados Miembros.
- Se prepararon y ejecutaron proyectos en el marco del programa de cooperación interinstitucional RUTA IV, en conjunto con el BM, los ministerios de agricultura de Centroamérica, el BID, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la FAO y el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID).
- Se continuó la segunda fase del Programa de Apoyo a la Microempresa Rural de América Latina y el Caribe (PROMER), en conjunto con el FIDA.

- Se realizaron estudios para el Programa de Áreas Libres de la Mosca de la Fruta ejecutado en países centroamericanos y la evaluación del Programa Binacional Chile-Perú/IICA para el Control y la Erradicación de la Mosca de la Fruta, en coordinación con la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA).
- Se generaron nuevas variedades de café arábigo resistentes a la roya y con mayor rendimiento de grano, en colaboración con el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD), en el marco del Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura de Centroamérica, República Dominicana y Jamaica (PROMECAFÉ).
- Se formuló el marco legislativo para la agricultura orgánica en Belice, así como para el cultivo del añil y la producción de cacao en El Salvador, mediante acciones de asistencia técnica en conjunto con la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ).

La creación de la DRSE amplió la capacidad del IICA para trabajar con nuevos socios estratégicos en los ámbitos nacional, regional y hemisférico, tales como asociaciones de productores, cámaras agropecuarias, fundaciones, organizaciones privadas, bolsas de productores, redes, foros, universidades y otras entidades no gubernamentales y de la sociedad civil en la capacitación de recursos humanos, la coordinación de acciones de diálogo, la difusión de información y el fortalecimiento institucional y operativo.

También deben destacarse los esfuerzos realizados junto con organizaciones académicas, tales como el Consorcio Internacional de Universidades Agrícolas del Medio Oeste (Estados Unidos), asociaciones universitarias de educación



agrícola superior de América Latina y el Caribe (ALEAS, AMEAS, ABEAS, ACEAS y CACHE) y universidades de América del Norte, que permitieron identificar nuevas oportunidades de cooperación y desarrollar nuevos enfoques de trabajo.

En el 2003, el IICA logró consolidar las relaciones con otras organizaciones internacionales que forman parte del Grupo Interagencial de Desarrollo Rural, en el que el Instituto participa junto con el BID, el FIDA, el BM, la FAO, la CEPAL, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la GTZ, así como articular una serie de iniciativas con otros socios estratégicos fuera de Washington D.C. En sus esfuerzos por continuar ampliando el ámbito de relaciones con socios estratégicos, el Instituto contribuyó al desarrollo del Programa de Cultivos Arbóreos Sostenibles, en conjunto con la Fundación Mundial de Cacao (WCF) y con *Grocery Manufacturers of America*, entre otras asociaciones empresariales. Por otro lado, se apoyó la consolidación de fuertes vínculos entre la USAID y las Oficinas del IICA en Nicaragua, Honduras y Colombia, lo cual afianzó los esfuerzos conjuntos en marcha y la extensión de los proyectos existentes.

Adicionalmente, se establecieron relaciones con organizaciones internacionales que trascienden el ámbito agropecuario, tales como la Corte Interamericana de Derechos Humanos, con la que se firmó un acuerdo para promover de manera más efectiva los procesos de desarrollo rural, la igualdad de derechos entre las zonas rurales y urbanas, la paz social y la democracia; y con la OPS, con la cual se coordinó la XIII Reunión de Ministros de Agricultura y de Salud. Mediante el aporte financiero de la Fundación W.K. Kellogg, se puso en operación el Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC), el cual organiza 265 bases de datos (con 2 155 266 de entradas y más de 88 000 textos digitalizados), que constituyen el Agri2000, una de las megabases de datos más grandes del mundo en cuanto a redes de información agrícola.

Conforme se consolidó la DRSE, y debido al enfoque más amplio que se dio a la gestión de las relaciones con socios estratégicos, quedó en evidencia la necesidad de fortalecer las relaciones con las agencias de cooperación de los países desarrollados y la presencia del IICA en Europa.

En cuanto a las iniciativas conjuntas con las agencias de cooperación de países desarrollados, entre ellas la USAID, la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y la GTZ, se identificaron como áreas prioritarias de trabajo el mejoramiento de la competitividad agropecuaria en los Estados Miembros y la mitigación de la pobreza que afecta a gran parte de los habitantes rurales. Al amparo de estos acuerdos y cartas de entendimiento, el IICA articuló, junto con la OPS, la FAO, la OEA, instituciones financieras (el BM, el BID y el BCIE) y varias instancias oficiales y organizaciones privadas de los Estados Unidos y Canadá, una respuesta interagencial eficaz a la amenaza que supone la influenza aviar (IA) en las Américas, de acuerdo con los campos específicos de acción de cada una de esas áreas prioritarias de trabajo.

Dicha respuesta conjunta abarcó, desde la formulación y puesta en práctica de una estrategia conjunta de comunicación sobre el riesgo de la IA, hasta el desarrollo de capacidades y la preparación institucional, gremial y empresarial para enfrentar una eventual aparición de esta enfermedad transfronteriza, sin excluir la valoración socioeconómica de su posible impacto en varias regiones y países del hemisferio.

Por otra parte, el IICA continuó apoyando la iniciativa *Monterrey Bridge*, la cual constituye un importante grupo de contacto enfocado en el cumplimiento de las Metas del Milenio. Asimismo, como parte de sus compromisos en calidad de socio y miembro activo del Comité Ejecutivo del FONTAGRO, el IICA apoyó una iniciativa hemisférica dirigida a una mejor

gestión y uso de tecnologías agrícolas consideradas como bienes públicos en los ámbitos regional y global.

Con respecto a la presencia institucional en Europa, el Instituto, a través de la Oficina Permanente para Europa, ubicada en España, promovió diversas iniciativas entre ese continente y América Latina y el Caribe (ALC), mediante la formulación y la negociación de programas relacionados con el desarrollo de pequeñas empresas, educación y capacitación, la reducción de la pobreza rural, así como proyectos para desarrollar la ciencia y la tecnología para la agricultura. En particular, se establecieron alianzas con la Unión Europea (UE) y con agencias bilaterales de los gobiernos europeos. En el área de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, se llevó a cabo la segunda fase de la Iniciativa de las Américas para Fortalecer las Medidas Fitosanitarias en el Marco de la OMC, la cual permitió ampliar cualitativamente la participación de los países americanos en el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (CMSF) de esa organización y elevar su presencia a casi el 100%. En alianza con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), se elaboró el instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE), el cual permite caracterizar el funcionamiento de los servicios veterinarios, fitosanitarios y de bioseguridad nacionales y determinar la estrategia y las acciones conjuntas requeridas para fortalecerlos.

En el año 2004, con el propósito de articular las iniciativas con socios estratégicos a nivel interno en el Instituto, se creó el Comité Coordinador para Alianzas Estratégicas, como un comité asesor para la Dirección General, al cual se le encargó definir un enfoque institucional para forjar alianzas estratégicas efectivas y facilitar la coordinación interna. Desde entonces, el Comité se reúne con regularidad y contribuye a definir la política institucional en esta materia.

Durante el 2005, el IICA centró su atención en crear alianzas con nuevos socios, tales como la organización *Croplife*, la fundación *World Food Prize* y el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC). Asimismo, cabe destacar lo siguiente:

- En alianza con la USAID, se elevó la eficiencia de las Oficinas del IICA en algunos Estados Miembros mediante nuevos arreglos institucionales que permiten sacar el máximo provecho a los recursos técnicos, financieros y políticos disponibles.
- Se ampliaron las actividades conjuntas realizadas con el BID.
- Se alcanzó un acuerdo para establecer un plan de trabajo conjunto con la Unidad de Desarrollo Rural de la OEA.
- Se negoció un acuerdo cooperativo con la Universidad de Florida y la Florida Association of *Voluntary Agencies/ Caribbean Area* (FAVA/CA).
- Se establecieron fuertes lazos con la *Multilateral Investment Guarantee Agency* (MIGA), una entidad clave del Grupo del Banco Mundial.

Adicionalmente, el IICA intensificó la estrategia de trabajo conjunto con la FAO, la OEA, la OPS, la CEPAL, la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), la OIE, la *Biotechnology Industry Organization*, la Iniciativa de Recursos Públicos de Propiedad Intelectual para la Agricultura, el *US Grain Council*, la Universidad Internacional de Florida, el Instituto de Investigaciones en Políticas Rurales (RUPRI) y la *American Agri Women*.

Por otra parte, en conjunto con la OIE y la FAO, se avanzó en la cooperación interagencial para responder de manera coordinada



a los esfuerzos de los países dirigidos a prevenir la aparición de pestes y otras enfermedades transfronterizas y zoonóticas en las Américas y fortalecer las medidas para controlarlas y erradicarlas. En este marco se inscribe la iniciativa conjunta conocida como Fronteras Globales - Enfermedades Animales Transfronterizas (GFTAD), en la que también participan otros organismos y agencias internacionales, como el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), la OPS y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

En el 2006, el IICA y el BID trabajaron conjuntamente en el desarrollo de propuestas de los siguientes proyectos y en su ejecución:

- proyecto de apoyo al Sistema Centroamericano de Integración (SICA);
- proyecto para el fortalecimiento de los mecanismos de comunicación y articulación del CAS;
- proyecto para el desarrollo de capacidades en el área de la educación agrícola en el Caribe;
- proyecto para promover en Centroamérica el sello de denominación de origen del café mediante el PROMECAFÉ; y
- proyecto dirigido al desarrollo de los recursos de la biodiversidad en el Amazonas.

Asimismo, el Instituto realizó esfuerzos para fortalecer las capacidades hemisféricas en materia de biotecnología y bioseguridad y promover la implementación del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad. Este esfuerzo fue posible, gracias al financiamiento del USDA y de *Agriculture and Agri-Food Canada*.

En el 2007, el IICA fortaleció y amplió su alianza estratégica con el gobierno central de España y forjó vínculos con los gobiernos regionales de ese país, como parte de una nueva estrategia para colaborar con los organismos españoles de cooperación. Como resultado de ello, en 2007 se elaboraron perfiles de proyectos correspondientes a 20 temas de interés para la AECID y el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España (MAPA) en diez países y se trabajó estrechamente con los ministerios de agricultura locales. También se firmaron memorandos de entendimiento con el Instituto de Investigación y Tecnología Agropecuarias de Catalunya (IRTA), una prominente institución en esas áreas, y con el Consorcio ARCA, una empresa privada especializada en la ayuda que brinda Europa. Dichos acuerdos permitieron al IICA fortalecer sus relaciones con organismos técnicos en España y con la UE.

Como resultado de la alianza con la *Florida International University* (FIU), se desarrolló el primer seminario “CAFTA-RD: Oportunidades para los agronegocios de la Florida”, de la serie *Hemispheric Agribusiness Seminars* (HAS), y en apoyo al Programa Nacional de Frutas de El Salvador (FRUTALES), se coordinó e impartió el curso “Mercados y comercialización” del Programa de Diplomado en Fruticultura de la Universidad de El Salvador.

En el 2007 se celebró por segunda ocasión el “Día del IICA” en la OEA, actividad anual cuyo tema ese año fue “Alcanzar el sueño interamericano de 1942”. Dicha actividad culminó con una resolución del Consejo Permanente de la OEA que reconoció la contribución del IICA a la agricultura y el desarrollo rural de las Américas.

En el área de tecnología e innovación, es importante destacar las alianzas establecidas con instituciones nacionales que apoyaron iniciativas hemisféricas bajo el Foro Regional de Investigación

y Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO), cuya Secretaría Técnica la ejerce el IICA, entre ellas con la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA) de Uruguay y el Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá (IDIAP). Estas y el resto de instituciones nacionales de investigación de los países de ALC también participan en los programas cooperativos de investigación y transferencia de tecnología agropecuaria (PROCI), el Sistema Centroamericano de Tecnología Agropecuaria (SICTA) y el PROMECAFE, con los cuales el IICA se “asocia” para impulsar la cooperación recíproca entre países en el área de la investigación.

Junto con el Banco Mundial, se trabajó mediante acuerdos respectivos para:

- Coordinar el Proyecto de Evaluación Internacional del Papel de la Ciencia y la Tecnología Agrícolas en el Desarrollo (IAASTD) para América Latina y el Caribe.
- Evaluar el impacto del cambio climático en la agricultura, lo cual se coordinó desde el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Conservar y usar recursos fitogenéticos nativos y cultivados en Centroamérica.

En general, estas acciones permitieron intercambiar conocimientos y experiencias, movilizar capacidades humanas y recursos financieros (cerca de US\$10 000 000 entre 2002-2008, incluidos aportes a proyectos hemisféricos y regionales y contribuciones de países y socios externos de los PROCI) y sensibilizar y brindar apoyo político a la ciencia y la tecnología.

En el 2008, el Instituto facilitó la firma de un convenio entre el BID y el Consejo Caribeño de Educación Superior Agrícola (CACHE). La donación, proveniente del Programa de Bienes Públicos Regionales del BID, por un monto de US\$400 000, pretende reforzar las aptitudes de la mano de obra caribeña para aumentar la competitividad del sector agropecuario.

El IICA suscribió un memorándum de entendimiento con la Universidad de California y gestionó varias cartas de intención con el *College of Natural Resources* para promover el aprendizaje mutuo, el intercambio científico y la innovación en las áreas de agricultura sostenible, desarrollo rural, gestión ambiental y liderazgo colaborativo. El Instituto también pretende colaborar con la Universidad de Cornell y la Universidad de California en Berkeley en la preparación de estudios de caso en agricultura, como parte del programa “Puente Agrícola”, el cual es financiado por el USDA.

Por otro lado, el IICA avanzó en el establecimiento de una alianza con el Programa Mundial de Alimentos (PMA), con el que se espera impulsar importantes iniciativas para contribuir al logro de la seguridad alimentaria en el hemisferio. En particular, se está avanzando en el diseño del proyecto Compras para el Progreso (P4P) en Centroamérica, el cual consiste en utilizar la capacidad de compra de alimentos que tiene el PMA para lograr articular los pequeños productores y el mercado, de manera que tengan la seguridad de invertir en tecnologías y prácticas que incrementen su producción, productividad, calidad e ingresos. El objetivo es crear mercados sostenibles para pequeños productores como estrategia para luchar contra el hambre y la pobreza.

Las alianzas del IICA en Nicaragua con los gobiernos de Finlandia, Estados Unidos, Austria, Japón (Agencia Internacional de Cooperación de Japón, JICA) y Suiza (COSUDE) permi-



tieron que diversas comisiones interinstitucionales realizaran acciones orientadas a:

- Ejecutar el Programa de Desarrollo Rural Productivo (PRORURAL), mediante el cual se impulsó el fortalecimiento institucional del Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR) y el Instituto de Desarrollo Rural.
- Formular políticas dirigidas a impulsar la producción y el uso de biocombustibles, la ganadería y la producción orgánica.
- Mejorar las capacidades técnicas de la institucionalidad relacionada con la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos.
- Fortalecer la Comisión de Semillas.
- Poner en operación la Red de Productores de Semillas Mejoradas de Frijol en Boaco, Cárdenas y Cuatro Santos en Chinandega.

Por otra parte, el IICA acordó una serie de iniciativas conjuntas con organizaciones no gubernamentales como la *Alberta*

Association of Colleges and Technical Institutes y *Oxfam Quebec*, que suponen desafíos y nuevos enfoques en la gestión de las relaciones con socios estratégicos.

A manera de síntesis, es posible concluir que durante la Administración Brathwaite (2002-2008), el IICA logró avances significativos en la gestión de las relaciones con socios estratégicos:

- i) Se creó y desarrolló un mecanismo institucional que coordina este ámbito de trabajo.
- ii) Se fortalecieron las alianzas estratégicas tradicionales (con otros organismos internacionales del Sistema Interamericano y del Sistema de Naciones Unidas) y se impulsaron alianzas con nuevos socios estratégicos (universidades, agencias de cooperación, organizaciones privadas).
- iii) Se fortaleció la imagen institucional en los ámbitos técnicos y en foros políticos regionales, hemisféricos y globales.

Modernización institucional



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Modernización institucional

La dimensión física: renovación de la infraestructura física

*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La dimensión física: renovación de la infraestructura física

Francisco Barea¹, Alberto Muñoz² y Wilberth Alfaro³

1. Introducción

Durante el período 2002-2008, se dio prioridad a la renovación de la estructura física institucional, con el propósito de acondicionarla en función de los nuevos requerimientos que demandan los avances tecnológicos y la modernización de la organización. Esa tarea requirió una inversión total de US\$1 830 000, distribuidos entre la Sede Central (US\$1 464 000) y las Oficinas en los Estados Miembros (US\$366 000).

Este informe presenta un resumen de las mejoras realizadas en el período mencionado en la infraestructura física, tanto en la Sede Central como en las Oficinas del IICA en los Estados Miembros.

2. Mejoras en las instalaciones de la Sede Central

En las instalaciones de la Sede Central, se renovaron varios de sus componentes infraestructurales esenciales, tales como la

red eléctrica, las oficinas, los servicios sanitarios, el comedor general y los techos y pisos de los edificios, con el propósito de corregir el desgaste natural producido por el uso de esas instalaciones durante más de 30 años y, en consecuencia, reducir considerablemente los riesgos para la operación del Instituto derivados de esa situación. A continuación se describen los trabajos que se llevaron a cabo y las inversiones realizadas en cada caso particular.

Renovación de la red eléctrica

Se renovó la red eléctrica de todos los edificios mediante un proceso que contempló cuatro fases:

- Primera fase: Compra e instalación del tablero principal, los sub-tableros, los transformadores para la red eléctrica y los ductos, con una erogación de US\$146 110.
- Segunda fase: Adquisición e instalación de un generador eléctrico de 273 Kw, cargador de batería y transferencia automática, con un costo de US\$67 253.
- Tercera fase: Suministro e instalación de materiales, equipos y accesorios para la renovación de la red de distribución interna de los edificios, a partir de los tableros instalados,

1 Director de Administración y Finanzas, francisco.barea@iica.int

2 Coordinador de Servicios Generales, alberto.munoz@iica.int

3 Especialista en Análisis de Instrumentos de Cooperación, wilberth.alfaro@iica.int



así como el cambio del alimentador de la Imprenta y de la Unidad de Informática, con el propósito de que esas unidades contaran con respaldo eléctrico. La inversión total fue de US\$617 301.

- Cuarta fase: Compra e instalación de ocho transformadores de aislamiento o filtro de armónicas, con sus correspondientes tableros asociados, y establecimiento de los circuitos de tomacorrientes sensitivos para equipo de cómputo, lo que tuvo un costo de US\$13 643.

Remodelación y readecuación de la planta física de oficinas y otros

Se realizaron remodelaciones y adecuaciones en algunas de las oficinas ocupadas por la Auditoría Interna, la Dirección de Desarrollo Rural, la Dirección de Gestión del Desempeño y Evaluación, la Dirección de Operaciones Regionales e Integración, la División de Finanzas, la División de Presupuesto y Control, la División de Gestión de Recursos Humanos, la Unidad de Eventos Oficiales y la Oficina del IICA en Costa Rica. Además, se instalaron 12 puertas antipánico en lugares clave para evacuar los edificios y se instalaron dos rótulos que identifican al Instituto. La inversión total ascendió a US\$156 567.

Reacondicionamiento de los servicios sanitarios

Se llevó a cabo el reacondicionamiento de los 71 servicios sanitarios localizados en los edificios de la Sede Central. Se cambiaron los pisos, el cielo raso, parte de las luminarias, los espejos, la estantería y las piezas sanitarias. El costo total fue de US\$150 419.

Construcción de un centro recreativo de salud/gimnasio

Se construyó un edificio de dos plantas, con una superficie de 204 metros cuadrados, y se adquirió el equipo básico necesario para la operación de un gimnasio para uso del personal del Instituto. La inversión total fue de US\$75 817.

Cambio del techo de los edificios

Se cambiaron 8650 metros cuadrados de láminas estructurales y cumbres de techo, que estaban deterioradas, con un costo de US\$63 534.

Instalación de piso cerámico

Se instaló un nuevo piso cerámico en la Sala Las Américas, el vestíbulo principal, los pasillos en la planta baja del edificio A, el Despacho del Director General, las oficinas de la Auditoría y de las Divisiones de Desarrollo de Recursos Humanos, Presupuesto y Control, Finanzas y Servicios. El área total remodelada fue de 2659 metros cuadrados y el costo ascendió a US\$52 277.

Mejoras al comedor del personal/ranchito

Se cambiaron láminas de zinc en un área de 930 metros cuadrados, se instalaron 220 láminas de cielo acústico, se colocaron 54 cumbres y 22 unidades de botaguas, se sustituyó la canoa central y se construyeron 11 pedestales en el frente del edificio. El costo de estas mejoras fue de US\$20 118.

También se remodeló el pasillo que lleva del edificio A al comedor, que fue cubierto con láminas de policarbonato;

se instalaron baldosines en el piso del pasillo y en el área de acceso al comedor; se construyó una parrilla para aguas pluviales, una rampa peatonal y otra para discapacitados; y se sustituyeron las canoas frontales del edificio, todo lo cual tuvo un costo de US\$11 883.

Además, se sustituyeron 26 columnas internas del edificio, se construyeron las 26 bases o placas para esas columnas y se colocaron “arriostres” y platinas para asegurar la transmisión de las cargas entre las diferentes partes y reforzar las juntas. El costo de estas mejoras ascendió a US\$11 366.

Reacondicionamiento del patio interno del Edificio A

Se remodeló el jardín del patio interno del edificio A, lo que implicó la remoción de 70 metros cúbicos de concreto, el cambio de las redes eléctricas subterráneas, de la tubería de agua potable y del alcantarillado pluvial y sanitario, así como la siembra de grama y plantas ornamentales, en una superficie de 550 metros cuadrados. El costo de esta obra fue de US\$28 323.

Instalación de una galería histórica

En el vestíbulo principal, se instaló la Galería Histórica del Instituto, para lo cual se invirtieron US\$10 230.

Construcción de un recinto para el equipo de aire acondicionado

Se construyó un recinto de 36 metros cuadrados para proteger el equipo de aire acondicionado de las salas Canadá y Estados Unidos, cuyo costo fue de US\$9688.

Reacondicionamiento del servicio de agua potable

Se adquirieron e instalaron un filtro de carbón activado, dos filtros/cartuchos lavables y reutilizables para hidrocarburos y un medidor de presión para liberar de impurezas el servicio de agua potable de la Sede Central. También se sustituyó la bomba sumergible del sistema de distribución de agua potable. El valor de la inversión realizada fue de US\$8916.

Construcción de una bodega e instalación de un tanque de captación de agua

Se construyó una bodega de 50 metros cuadrados de superficie y se instaló un tanque de captación de agua con capacidad para 2500 litros, lo que tuvo un costo de US\$4769.

Construcción de una rampa para estacionamiento

Se construyó una rampa de lastre/cemento que da acceso a la cancha de fútbol, de 6 metros de ancho por 15 metros de largo, a fin de utilizar ese campo como área de estacionamiento cuando se requiera, lo que ascendió a un costo de US\$4417.

Sistema de voceo

Se instaló un “sistema de voceo” que cubre todas las edificaciones, cuyo costo fue de US\$3271.

Construcción de una parrilla metálica

Se construyó una parrilla metálica para tránsito pesado en uno de los portones de acceso a las instalaciones del Instituto, a fin

de facilitar el arribo de mercadería y un mejor flujo de aguas pluviales. Su costo fue de US\$3243.

Pintura de las instalaciones

Se pintó una superficie de 14 685 metros cuadrados de paredes internas y externas de los edificios, para lo cual se invirtieron US\$2844.

Construcción de un mezzanine para mantenimiento

Se construyó un recinto de 12 metros cuadrados, con el propósito de almacenar los enseres, las herramientas y los artículos de uso cotidiano de la Unidad de Mantenimiento. La inversión fue de US\$1980.

3. Mejoras en las oficinas en los Estados Miembros

Durante el período correspondiente a este informe, se realizaron distintos trabajos de reacondicionamiento y reparación de las instalaciones físicas en 14 oficinas en los Estados Miembros, en las regiones Andina (2), Caribe (7), Central (4) y Sur (1), con una inversión total de US\$366 350, cuyo detalle se presenta a continuación.

Región Andina

En Bolivia se construyó una vereda de acceso al edificio de la Oficina del IICA y se pintaron las paredes, lo cual tuvo un

costo de US\$1000. Además, en Colombia se llevó a cabo la renovación de los pisos, mediante la instalación de 600 metros cuadrados de piso laminado y de 253 metros cuadrados de piso de madera, lo que ascendió a una inversión de US\$48 500.

Región Caribe

En Bahamas se remodeló el centro de información de la Oficina del IICA y se construyó una sala de conferencias, mediante una inversión de US\$12 800. En Guyana se repararon los daños ocasionados por un huracán en las instalaciones de la Oficina, con un costo de US\$22 000. En Haití se remodelaron las áreas de comedor y cafetería de la Oficina y se instalaron cinco equipos de aire acondicionado, para lo cual se invirtió un monto de US\$9200.

En Jamaica se adquirió una planta eléctrica y se llevaron a cabo reparaciones de daños ocasionados por un huracán, tanto en el área de estacionamiento como en el interior del edificio de la Oficina, para lo cual se invirtieron US\$52 700.

En las Oficinas de Antigua y Barbuda y de San Cristóbal y Nieves, se cambiaron los pisos, se reparó el sistema eléctrico, se pintó el interior de las instalaciones y se construyeron cubículos para el personal. Además, en Granada se reparó el edificio de la Oficina para corregir los daños ocasionados por el huracán Iván. El total invertido ascendió a US\$24 500.

En Surinam se cambiaron los cielos rasos y las paredes internas de madera del edificio de la Oficina, lo que implicó una inversión de US\$29 000. Finalmente, en Trinidad y Tobago se remodeló la parte interna del inmueble que ocupa la Oficina, mediante una inversión de US\$40 000.



Región Central

En Belice se pintó el interior de las oficinas, con un costo de US\$1900. En Costa Rica se remodelaron los cubículos asignados al personal secretarial de la Oficina y se cambió un área de 220 metros cuadrados de piso, lo que tuvo un costo de US\$28 950. En la Oficina en El Salvador se realizaron reparaciones en la planta baja del edificio y se rehabilitaron 253 metros cuadrados del segundo piso, con una inversión que ascendió a US\$43 000. Por último, la Oficina en Honduras

se trasladó a un nuevo local, en el cual se hicieron algunas remodelaciones para adecuarlo a las necesidades del personal, lo que tuvo un costo de US\$6000.

Región Sur

En Chile se hicieron modificaciones y reparaciones en la parte interna del edificio en que se encuentra la Oficina. Además, en la segunda planta se realizó una ampliación de 150 metros cuadrados. La inversión realizada en este caso fue de US\$46 800.

Modernización institucional

La dimensión humana: nuevas políticas de recursos humanos

La dimensión humana: nuevas políticas de recursos humanos

Lynda Landry¹

1. Introducción

En 2002 el IICA inició un proceso de reforma destinado a modernizar la institución para que pudiera servir mejor a sus Estados Miembros, poniendo énfasis en el sitio de excelencia técnica y liderazgo que ocupa en la comunidad agrícola de América. El proceso de reforma tuvo por objeto promover una mejor administración de los recursos humanos. La organización está convencida de que «el éxito del IICA como institución dependerá de la calidad y de la dedicación de su liderazgo, así como del grado de compromiso, aplicación y competencia de su personal». Esta sección describe lo que se logró en términos de administración de recursos humanos y presenta los resultados que alcanzó el IICA en el campo de los recursos humanos (RRHH).

Para poder llevar su visión a la práctica el IICA tenía que crear primero el mecanismo estructural apropiado que diera respaldo a sus esfuerzos. Se creó para estos efectos una nueva División de Desarrollo de Recursos Humanos (DDRH), incorporándose una Unidad de Inducción y Desarrollo de Personal, nuevo personal y el concepto de distribución del trabajo por zona geográfica antes que por zona técnica. Esta nueva estructura permitió comprender mejor las necesidades de las Oficinas en cada región, así como ofrecer servicios de recursos humanos

mejor integrados y personalizados con énfasis en la importancia que tiene el desarrollo del personal.

2. Un marco mejorado de administración de los recursos humanos

Se introdujeron cambios clave en el Reglamento de Personal del Instituto para permitir el remozamiento y además, o en su defecto, la creación de nuevos programas de RRHH. Con los cambios de reglas aprobados por el Comité Ejecutivo se ha pretendido ir obteniendo, con el tiempo, los siguientes logros:

- simplificar mecanismos de consulta de recursos humanos, así como el proceso de declaración anual para Personal Profesional Internacional (PPI),
- sentar las bases del nuevo Sistema de Evaluación de Desempeño, así como las bases del Programa de Desarrollo Profesional del Instituto,
- introducir la posibilidad de renovar el sistema de clasificación y compensación para todas las categorías de personal, y

¹ Directora de la División de Desarrollo de Recursos Humanos, lynda.landry@iica.int

- modernizar la administración de la Categoría de Personal Asociado del Instituto.

Se desarrolló un Código de Ética teniendo en cuenta los estándares del Instituto como se establecen en el Reglamento de la Dirección General, el Reglamento de Personal y el Reglamento Financiero. El propósito del Código era el de constituir un sistema ético que reconociese el valor del individuo y la diversidad, de manera que pudiese fomentarse un ambiente caracterizado por una elevada integridad moral que permitiese a los miembros del personal aprovechar la gama plena de su potencial. El Código promueve los valores de imparcialidad, integridad, profesionalismo, flexibilidad, discreción, lealtad, prudencia y responsabilidad del Instituto. Además, se introdujo una administración basada en competencias y se definieron competencias medulares para todos los empleados. Estos dos componentes sirvieron como base para nuevas políticas y nuevos programas de RRHH.

Se introdujeron políticas modernas en materia de orientación y aprendizaje del empleado, pasantías, desarrollo profesional, evaluación de desempeño individual, jubilación temprana y repatriación temprana de personal para PPI en caso de retiro y la condición de interino para posiciones de Representante con el objeto de regular la ejecución de programas y además, o en su defecto, de situaciones. Se publicaron también tres Órdenes Ejecutivas: sobre consultores, la contratación de personal con recursos externos y personal asociado, para normalizar la administración de estos rubros.

Se modernizaron algunas asignaciones para Personal Profesional Internacional en términos de metodología de cálculo y nivel, acercándolas a las del Sistema de Beneficios de Naciones Unidas. Esto comprendió el Ajuste por Lugar de Destino, la Asignación para Vivienda y los beneficios por Misión Difícil.

El IICA desarrolló un proceso de acreditación más expedito para nuevo PPI en Costa Rica, así como una Guía sobre Privilegios e Inmunidades para este personal.

3. Análisis institucional para mejorar la clasificación y la remuneración

En línea con las reglas del Instituto el IICA renovó el sistema de clasificación y remuneración. Esto se hizo para mejorar la capacidad de cambio y para adaptarse con más rapidez a los fluctuantes mercados laborales. Se rediseñaron tanto los criterios como la metodología del proceso de clasificación para garantizar una relatividad más clara entre el nivel de las posiciones y el nivel de autoridad y la responsabilidad asignada a las distintas posiciones. Se modificaron también factores de clasificación para reducir el énfasis en la veteranía y reforzar la experiencia como concepto para definir el nivel, como en el caso de la mayor parte de las instituciones hoy. Se desarrolló un sistema de clasificación propuesto con base en puntos y está disponible para ser aplicado. Más del 70% de las posiciones del Instituto tiene descripciones del puesto que se han actualizado en los dos últimos años.

En 2002 se realizó un proceso para perfeccionar y reducir la planilla de Personal Local en la Sede Central. Se redujo el número de Funcionarios Profesionales Internacionales en un 12%: de 104 en 2001 a 92 en 2009. Las posiciones «D» representaban el 30% de la categoría en 2001 pero ahora representan solo el 24% (un descenso de 31 posiciones a 22 en 2009).

Se desarrollaron dos nuevas bases de datos sobre perfiles técnicos de puestos y consultores en respaldo de la capacidad

técnica del Instituto. La base de datos sobre consultores permite registrar y evaluar todos los consultores empleados en la Sede Central y en las Oficinas en los países. La de perfiles técnicos de puestos comprende no solo las descripciones de los puestos y los perfiles de competencia requeridos para los puestos sino también los perfiles de los interesados, permitiéndose así unos mejores procesos de contratación y una fácil identificación de las brechas de entrenamiento.

Se desarrolló para el Instituto una clara filosofía sobre remuneración tras una exhaustiva evaluación de factores tanto internos como externos. En el ámbito interno se da importancia a la equidad en relación con otras personas en puestos similares. En el ámbito externo se observan mercados laborales internacionales y nacionales relevantes para determinar el movimiento del mercado, teniendo presente su efecto en los empleados y en su respectiva paga.

Se desarrolló y aplicó una metodología basada en esta filosofía de remuneración para analizar las escalas de salarios de los empleados locales. Se han realizado más de 166 análisis de escalas salariales en los últimos ocho años. La metodología se ha refinado con el correr de los años.

En 2007 se instituyó una nueva política: los sueldos se revisarían en todas las Oficinas Nacionales y en la Sede Central por lo menos una vez al año para determinar su validez. Se decidió también que el análisis sería integral, revisándose todas las escalas de salarios al mismo tiempo. Al garantizar prudencia en la administración financiera y mayor equidad en el proceso de toma de decisiones, estos mecanismos han demostrado ser muy eficaces.

En 2008 y debido a la crisis alimentaria se creó un plan de bono alimentario pagadero una sola vez, que se facilitó a los empleados con sueldos más bajos en el IICA. Este bono

distribuido una única vez, equivalente al salario mensual mínimo en el país en el que estuviese trabajando el empleado, se dio a todos los empleados del IICA que ganasen menos que el doble del salario mensual mínimo respectivo.

Se pusieron en práctica en nueve Oficinas clave unos ejercicios de reestructuración de oficinas de mayores proporciones, que comprendieron nuevo diseño de procesos, análisis de estructuras, revisión de la clasificación y la remuneración y reducción de tamaño. El proceso emprendido en la Oficina de Brasil sirvió de modelo y fue utilizado para identificar unas mejores prácticas administrativas a ser usadas en todo el Instituto.

4. Fortalecimiento del proceso de contratación

Trece profesionales nacionales fueron promovidos a posiciones internacionales y esto representó el 15% del grupo de profesionales internacionales. El número de mujeres de categoría profesional internacional, incluidas aquellas en posiciones administrativas, también aumentó en un 8%. Actualmente constituyen el 18% de todo el Personal Profesional Internacional. La edad media de quienes abandonaron el Instituto durante el período fue de 57 años y la edad media de quienes fueron contratados para reemplazarlos fue de 50 años.

Dado el elevado número de miembros del Personal Profesional Internacional que estarían jubilándose durante el segundo mandato del Director General, se desarrolló un plan de sucesión para los próximos cinco años que ha sido usado regularmente por el Director General para la toma de decisiones. Este plan se convirtió en definitiva en un Plan de Recursos Humanos

captando todos los movimientos previstos del Personal Profesional Internacional.

Los procesos de contratación tanto de profesionales internacionales como de empleados locales se fortalecieron con base en principios de transparencia, equidad, profesionalismo y toma conjunta de decisiones. El Instituto ha cambiado los perfiles para puestos claves utilizando un enfoque de descripción genérica del puesto, particularmente para los puestos de Representantes, administradores, incluso los de Oficinas Nacionales y expertos regionales. La capacidad de trabajo en equipo, una orientación al servicio y aptitudes para el liderazgo y la comunicación, junto con conocimientos técnicos, son ahora parte del renovado perfil que caracteriza al candidato ideal idóneo para el Instituto.

Además se adoptaron las siguientes medidas para miembros del Personal Profesional Internacional:

- Se buscaron y usaron otras formas de anuncio para la contratación como en *The Economist* en el caso de puestos de Representante para crear un inventario de potenciales candidatos.
- Se sistematizó el proceso de selección para puestos de Especialista Regional y otros del PPI. Se integran en el proceso tres fases de revisión de las aptitudes de los candidatos antes de la selección final por parte del Director General.
- Se preparó un Juego Informativo sobre las condiciones del empleo como miembro del PPI del Instituto, que se da a candidatos que califican y que debe servir como base para la negociación de su ingreso en la institución.

Entre las medidas para el personal local estaban las siguientes:

- La introducción de prácticas de contratación modernas; entrevistas basadas en calificaciones, rediseño de los formatos de entrevista, rediseño del formulario de solicitud, una mayor participación de la respectiva Unidad u Oficina en la selección y diversificación de las técnicas de publicación tales como la Feria del Empleo.
- Para profesionales locales en las Oficinas la introducción de comités de selección que abarcan Oficinas y la Sede Central, y componentes operativos y técnicos de la institución.

El proceso de renovar los contratos de miembros del Personal Profesional Internacional también se sistematizó en términos de información que se aporta, recomendación del supervisor u oportunidad.

Se diseñó una política de internado y cada año entre ocho y diez estudiantes disfrutaban de un internado en la Sede Central. Varios internados se administraron en nuestras Oficinas, incluida nuestra Oficina en Miami.

5. Evaluación de rendimiento y excelencia como una cultura institucional

Un único Sistema de Evaluación de Desempeño Individual (SEDI) aplicable a todos los empleados cualquiera que fuese su categoría se desarrolló y aplicó en 2003. El sistema tuvo dos objetivos principales: la responsabilidad individual por

resultados que contribuyeran a la ejecución del mandato del Instituto y el desarrollo personal de los empleados de la institución. El SEDI comprende la evaluación de resultados logrados en comparación con resultados proyectados (el Plan Individual de Trabajo o PIT), el nivel de aptitudes medulares demostradas, la evaluación y calificación cualitativas, las necesidades de aprendizaje y la evaluación del potencial. Desde que empezó a aplicarse el sistema se ha recibido cada año el 100% de las evaluaciones.

En 2004 y tras un año de pruebas el PIT fue reemplazado por un concepto denominado Plan de Contribución Individual (PCI), que relaciona directamente los resultados individuales de los empleados con el Plan Anual de Acción de la Oficina/ Unidad. La preparación del Plan de Contribución Individual se ha convertido en la última fase del proceso de planificación anual del Instituto. Puesto que el PCI es la base para la Evaluación de Desempeño Individual permite una alineación completa del SEDI con el sistema de planificación del Instituto. Tanto el PCI como el SEDI se digitalizaron y son ahora módulos del Sistema Administrativo Integrado En Línea del Instituto.

Para promover la prudencia financiera y con los cambios al Reglamento de Personal aprobados por el Comité Ejecutivo, se introdujo un plan adicional de reconocimiento de desempeño para reemplazar el aumento de paso bianual como parte integral del Sistema de Evaluación de Desempeño Individual.

“Uno de los pilares básicos del nuevo modelo del IICA es la búsqueda de la excelencia en todos los niveles. El modelo del IICA toma en cuenta el hecho de que el reconocimiento es un instrumento para reforzar la motivación y contribuir al logro de las metas estratégicas del Instituto. En ese sentido el Instituto ha creado el Programa del Premio del Director General a la Excelencia, destinado a desarrollar una cultura interna de reconocimiento de la creatividad, el desempeño sobresaliente, el liderazgo y el trabajo en equipo.”

El Programa de Premios del Director General a la Excelencia fue creado en 2003 y 66 premios han sido otorgados en los últimos cinco años. Más de 276 miembros del personal de las Oficinas y de la Sede Central han recibido esta distinción, incluidos 46 premios individuales y los miembros de 27 equipos que fueron reconocidos (230 empleados). La experiencia adquirida con el programa entre 2003 y 2008 fue invaluable y se aprendieron muchas lecciones. Como resultado de ello se hicieron ajustes y la composición del programa es ahora como se describe abajo.

El programa comprende dos categorías de premios:

- Premio del Director General a la Excelencia por la Contribución Individual², y
- Premio del Director General a la Excelencia por el Trabajo en Equipo³

2 Este premio se da a miembros individuales del personal en cualquier categoría laboral en las Oficinas del IICA en los países y en la Sede Central. El miembro del personal postulado debe haber demostrado cualidades de liderazgo, iniciativa, aptitud para el trabajo en equipo y creatividad, y ejemplificado los seis valores que se promueven en el Instituto: flexibilidad, responsabilidad, compromiso, eficiencia, tolerancia y orientación al servicio. Los miembros del personal postulados deben también haber recibido una calificación general de desempeño de «Superior» o «Excepcional».

3 Este premio se otorga en reconocimiento de trabajo sobresaliente por un equipo de empleados, en el que cada miembro ha recibido una calificación general de por lo menos «plenamente satisfactorio» en la evaluación de su desempeño y que, como grupo, ha hecho una contribución significativa al Instituto.

En la categoría del Premio del Director General a la Excelencia por la Contribución Individual los galardonados también reciben hasta US\$1000 que han de ser usados para financiar la participación en una actividad de capacitación y además, o en su defecto, de desarrollo profesional relacionada con las obligaciones y responsabilidades de la persona galardonada en el Instituto, o para comprar equipo que facilite su desempeño. En la categoría de Personal de Servicios Generales el empleado recibe US\$1000 en efectivo.

En la categoría del Premio del Director General a la Excelencia por el Trabajo en Equipo cada equipo ganador recibe hasta US\$1000 a ser usados para organizar una ceremonia o un acto de reconocimiento.

El Comité de Selección está formado por profesionales de reconocida experiencia, de fuera del Instituto. El Comité hace recomendaciones al Director General, quien toma la última decisión acerca de quién ha de recibir los premios. Cada año se hace un reconocimiento formal a los ganadores en una ceremonia especial celebrada durante la reunión anual de todos los Representantes y especialistas internacionales en la Sede Central en San José, Costa Rica. Se produce un vídeo de la ceremonia y se publica un boletín con los ganadores del año que se distribuye por todo el Instituto.

6. La constitución de competencias más sólidas: la capacitación y el desarrollo

El Instituto es una organización fundamentada en el conocimiento, por lo cual son sus propios recursos humanos los factores claves. El IICA ha tenido muy clara la importancia que tiene la capacitación continua de su personal.

En 2002 se creó un Programa de Inducción para facilitar la integración de nuevos empleados. Se desarrollaron programas especializados, particularmente para nuevos Representantes, administradores de Oficinas y especialistas regionales y otros. En 2007 se creó un comité con representantes de todos los componentes de la Institución para revisar el programa con base en lecciones aprendidas y para armar el marco político requerido. Más de 275 miembros del personal han participado en el Programa de Inducción desde 2002. La orientación comprende no solo elementos asociados con el trabajo que el empleado en particular realizará, sino también información básica sobre el Instituto, su mandato, metas y operaciones, así como parámetros de administración humana y financiera.

La orientación para los nuevos miembros del Personal Profesional Internacional también comprende asistencia para facilitar su integración personal, con su familia, en el país en el que se les ha destacado. Este apoyo puede abarcar aspectos como información acerca del país y cómo es la vida en la ciudad determinada, elección de un sitio para vivir, la compra de un vehículo, el transporte de mascotas, etc. Se ofrecieron también sesiones de orientación en siete Oficinas nacionales tras los ejercicios de reestructuración. Al principio del segundo período del Director General en funciones se ofrecieron sesiones sobre el nuevo Plan de Mediano Plazo a los empleados en la Sede Central y en las Oficinas con materiales de presentación y se estimuló a los miembros del personal para que ofrecieran el mismo tipo de sesiones en sus respectivos países.

El Instituto siempre ha tenido el compromiso de ofrecer apoyo financiero a empleados que están interesados en mejorar su educación. Durante la Administración Brathwaite más de 437 solicitudes de apoyo financiero fueron autorizadas y se desarrolló una nueva base de datos para registrar y facilitar la administración y el control de tales solicitudes.

Las actividades e iniciativas de aprendizaje se concentraron en cuatro tipos de requisitos:

Aptitudes para el liderazgo y la administración: en colaboración con la INCAE *Business School* se ofrecieron dos seminarios sobre liderazgo, administración del cambio y transformación institucional a 97 ejecutivos y especialistas del IICA. La evaluación subsiguiente señaló que el 97% de los participantes sentía que el programa le había sido útil. Stephen Covey presentó sesiones sobre liderazgo para nuevos líderes, los siete hábitos de la gente altamente eficiente y el liderazgo basado en confianza, a empleados locales. Veintiséis empleados participaron en una sesión sobre liderazgo horizontal.

Con la colaboración del Instituto el INCAE preparó un estudio de un caso que documenta el proceso de transformación emprendido durante esta administración. El estudio del caso será usado en cursos ofrecidos por el INCAE. Esta unidad ofreció apoyo al Centro de Liderazgo en Agricultura para la definición de criterios para la selección de participantes, la facilitación de ejercicios y el desarrollo del instrumento para la evaluación del foro, como parte del desarrollo y la implementación del Foro para Jóvenes Líderes en Agricultura.

Mejoramiento de aptitudes para aumentar la productividad/ el desarrollo personal: se realizaron talleres sobre orientación

de servicio al cliente, el uso de equipo de seguridad, el uso de Internet y técnicas y etiqueta para contestar el teléfono. Se realizaron sesiones en colaboración con ASEIICA sobre administración de finanzas del personal, administración del estrés y autoestima, que fueron muy bien recibidas, particularmente por el personal de Servicios Generales.

Capacitación en lenguas: se desarrolló un nuevo programa de mejoramiento del idioma para perfeccionar las aptitudes lingüísticas del personal, particularmente el inglés. El programa toma en cuenta requisitos de los puestos y anima a los empleados a adquirir otras aptitudes lingüísticas para efectos de sus carreras. Se han dado cursos formales de inglés a más de 100 empleados en la Sede Central y en la Oficina de Costa Rica desde 2007. Desde el inicio del programa 25 empleados han recibido el Primer Certificado en Inglés de la Universidad de Cambridge. Por lo menos 12 de las Oficinas del IICA también dan cursos de capacitación en idiomas.

Programa de desarrollo profesional: con base en la creciente demanda de parte de los Estados Miembros por los conocimientos técnicos del Instituto se inició en 2008 un Programa de Desarrollo Profesional que sirviera como catalizador para el avance y desarrollo de las aptitudes técnicas y de liderazgo del personal profesional, utilizando tanto actividades de desarrollo profesional de corto plazo⁴, como la ausencia sabática⁵.

4 “Actividades de desarrollo profesional de corto plazo” significa cualquier actividad de entrenamiento o desarrollo de menos de un mes de duración. Podrían estar comprendidos seminarios y talleres técnicos, cursos de capacitación de larga distancia ofrecidos por instituciones claves reconocidas, etc.

5 Puede otorgarse ausencia sabática con una asignación o sin paga por un período de hasta seis meses. El Instituto puede ofrecer respaldo financiero hasta el equivalente de 50% del salario base cuando el propósito de la ausencia es claramente beneficioso para el Instituto. En el caso de las actividades de desarrollo profesional de corto plazo, una vez aprobadas por las autoridades pertinentes el Instituto asumirá el costo financiero de la actividad.

7. Beneficios para nuestro personal: iniciativas del IICA

El IICA estaba convencido de que si se quería que el plan de reforma del Instituto fuera un éxito era importante crear un ambiente de consideración que promoviera el crecimiento profesional del personal.

Los siguientes programas o las siguientes acciones fueron entonces puestos en marcha para promover un tal ambiente:

Fondo del Programa de Asistencia de Emergencia: las emergencias son imprevisibles y es por lo tanto imperativo que tengamos los medios para contrarrestar sus efectos. Consciente de esta realidad en febrero de 2005 el IICA creó el Programa de Asistencia de Emergencia. Desde ese momento se han examinado 30 casos y 23 solicitantes han recibido asistencia financiera ya sea para cubrir gastos médicos o para reconstruir sus casas (el monto total de este rubro es de US\$40 479). En este programa que ha demostrado ser efectivo y eficaz se dio asistencia financiera a miembros del personal de diversos países del Continente: Costa Rica, Guyana, Trinidad y Tobago, Chile, República Dominicana, Argentina, Perú y Nicaragua.

Remozamiento del programa de seguros: en colaboración con el agente asegurador del Instituto (Rutherford Inc.) y compañía de seguros (AIG), se actualizó y modernizó la póliza de seguros del IICA. Se aumentaron los beneficios relacionados con la atención de salud preventiva; por ejemplo: reembolso por exámenes anuales de mama y próstata para miembros del personal de 50 y más años. Se distribuyeron tarjetas de membresía personalizadas entre personal internacional y esos empleados ahora tienen acceso a la Red Mundial Médica AIG. El Instituto también reconoció la situación especial de

empleados que trabajan en Estados Unidos de América, que ahora reciben claros beneficios. Las primas de pólizas tanto para la flota oficial como para los vehículos de los empleados se redujeron en más del 50% y del 42% respectivamente.

Se fortaleció la administración interna del programa por medio de medidas como la eliminación de montos en mora; el pago de primas de ex empleados, avanzándose de un balance negativo de US\$200 000 a un balance positivo; la reducción del tiempo de tramitación de reclamos de una semana a tres días; la digitalización de formularios de seguros para un acceso más fácil por parte de los miembros; y la producción de documentación informativa para miembros actuales y nuevos.

Programa de Salud y Seguridad Ocupacional: la productividad de los empleados aumenta significativamente si mantienen un estilo de vida sano y trabajan en un ambiente en el que se sienten seguros. El Instituto está, por lo tanto, comprometido a promover un tal estilo de vida para sus empleados y a crear un ambiente de trabajo seguro.

Comenzando en 2005 se emprendieron grandes esfuerzos por medio de los comités sobre salud y seguridad ocupacional. Se buscó a voluntarios en la Sede Central y en las Oficinas para crear la red apropiada para la acción. Estos voluntarios fueron capacitados en primeros auxilios y en el uso de equipo de seguridad para reaccionar en emergencias. Se diseñó un Plan de Emergencias para la Sede Central y se produjeron y distribuyeron entre todas las Oficinas y las Unidades en la Sede Central lineamientos acerca de cómo hacer frente a emergencias.

Campañas anuales de salud en las que están involucradas la Sede Central y las Oficinas se han venido realizando desde 2006, en las que se abordan temas como el fumado, el



cáncer de mama, la ergonomía y riesgos auditivos y visuales. La tercera semana de noviembre fue declarada la Semana de la Salud Ocupacional. Cada año se hace un simulacro de evacuación de emergencia en la Sede Central con la asistencia de las autoridades locales.

Se hicieron grandes renovaciones en las instalaciones de la Sede Central para mejorar el ambiente físico, lo que comprendió la construcción de un gimnasio. Se ofrecen cursos y programas individuales a medio día y después de la salida del trabajo. Por lo menos 35 empleados usan estas instalaciones diariamente.

Mejóro la comunicación gracias a reuniones mensuales: para mejorar la posibilidad de diálogo entre la administración y el personal se instituyeron a principios de la primera administración reuniones mensuales regulares con participación del personal de la Sede Central y de la Oficina en Costa Rica y el Director General. Estas reuniones tenían tres propósitos: mantener al personal informado acerca de las actividades y del desarrollo que tenían lugar en el Instituto, promover el trabajo en equipo y respaldar interacciones sociales entre todos los componentes de la institución para facilitar su integración en la realización de las tareas. En varias ocasiones, conforme la tecnología iba mejorando en el Instituto, todas las Oficinas en los países podían ver estas reuniones mensuales y escuchar las presentaciones que hacía el Director General de las actividades del Instituto.

Evaluación del mejoramiento en eficiencia: uno de los elementos clave del proceso de cambio institucional es el conocimiento del nivel de eficiencia de los miembros del personal, el grado de integración de los cambios introducidos desde 2002 y el perfil de liderato en la organización. Fue por esta razón que en 2007 el Instituto pidió al Grupo Franklin Covey que extendiera su cuestionario xQ a todos los empleados del Instituto: los destacados en las regiones y los de la Sede Central. Hasta un 97% del personal llenó el formulario de la encuesta, demostrándose claramente el compromiso del personal para con la institución.

En general, el 87% manifestó creer que la institución había mejorado en comparación con los anteriores cinco años y el 74% de los que respondieron dijo que el IICA respeta completamente los principios de prudencia financiera, transparencia y responsabilidad.

Se identificaron necesidades de mejoramiento en la comunicación de las metas clave, la identificación de medidas concretas para seguir la pista a los logros, el aumento de la confianza y de la comunicación franca entre miembros del equipo y un aumento en el suministro de retroalimentación. Con base en estos resultados se pidió a los Directores de Operaciones Regionales y a Directores y Jefes en la Sede Central trabajar con sus Oficinas en los países y además, o en su defecto, con las Unidades, para definir y aplicar medidas apropiadas para continuar el proceso de modernización del Instituto.

Modernización institucional

La dimensión financiera: fortalecimiento de la base financiera del Instituto



La dimensión financiera: fortalecimiento de la base financiera del Instituto

Karen Kleinheinz¹

1. Introducción

El IICA financia y realiza sus operaciones con recursos de cuatro tipos: recursos de cuota e ingresos varios, destinados a financiar el Programa Presupuesto del Instituto para operaciones y acciones comprendidas en sus agendas de cooperación técnica y programas convenidos con los Estados Miembros; recursos externos, obtenidos mediante convenios firmados con contrapartes para actividades determinadas y proyectos de interés para los Estados Miembros, y fondos generados mediante el cobro de la Tasa Institucional Neta (TIN) para la administración de recursos externos, utilizada para financiar costos adicionales de administración de esos recursos, así como actividades de preinversión.

La financiación básica del Instituto para sus operaciones en cada uno de sus 34 Estados Miembros es aportada por estos Estados Miembros en forma de contribuciones anuales de cuota. En 2002 el Instituto tuvo que enfrentar unas sustanciales situaciones de mora y un historial de repetidos incumplimientos en el pago de estas cuotas, lo que le impedía mantener sus Oficinas y personal y realizar con eficacia los programas de trabajo establecidos por los Estados Miembros.

2. Resultados logrados

a. Recaudación de cuotas

Las acciones emprendidas por el IICA para cobrar cuotas atrasadas y la reacción positiva por parte de sus Estados Miembros contribuyeron al logro de una posición financiera mucho mejor. En los últimos cinco años el Instituto ha mostrado sus mejores resultados en materia de cobro de cuotas en 25 años, tanto en términos de cantidad de Estados Miembros que aportan al presupuesto del Instituto, como de porcentaje de cantidades convenidas y recibidas. Esto permitió a la organización ejecutar acciones de cooperación más eficazmente y continuar realizando programas de trabajo en sus campos prioritarios, así como atender asuntos de interés que han ido surgiendo para los Estados Miembros.

A principios de 2002 los atrasos en el pago de cuotas llegaban a US\$12,6 millones y solo 22 de los 34 Estados Miembros del Instituto estaban pagando sus cuotas de manera regular. En su informe de los estados financieros del Instituto para el año concluido el 31 de diciembre de 2003, el Comité de Revisión de Auditoría ya cuestionaba la viabilidad económica del Instituto.

¹ Directora de Finanzas, karen.kleinheinz@iica.int

Con este clima, en 2002 y 2003 el Instituto presentó la situación del pago de cuotas a sus órganos ejecutivos y solicitó el apoyo de los Estados Miembros con el objeto de determinar las acciones que el Instituto debería tomar para funcionar en tales condiciones.

Estas preocupaciones, es decir, la seria situación financiera a la que el IICA tiene que hacer frente cuando los Estados Miembros no pagan las cuotas conforme a lo convenido, fueron abordadas por el Comité Ejecutivo y la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), con apoyo en las revisiones de la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales. El resultado fue la Resolución IICA/JIA/Res.392(XII-O/03) «Propuesta Para la Recaudación de Cuotas Adeudadas Al Instituto», aprobada en Panamá en noviembre de 2003. Se definió la condición de los Estados Miembros en relación con el pago de cuotas, se aclararon fechas de pago y de vencimiento, se establecieron lineamientos para planes de recaudación y se establecieron derechos y beneficios de los Estados Miembros con base en su condición en relación con el pago de cuotas. Los avances logrados en el cobro de cuotas fueron seguidos de cerca por el Instituto y comunicados a los Estados Miembros y esta resolución fue revisada y perfeccionada posteriormente para facilitar su aplicación bajo el número IICA/JIA/Res.414(XIII-O/05) “Medidas revisadas para la recaudación de cuotas adeudadas al Instituto”.

Como parte integral del proceso de garantizarse el pago de las contribuciones de cuota, el Instituto concentró sus acciones en asegurar que los Estados Miembros recibieran servicios esperados y tuvieran información relevante sobre el trabajo del Instituto. Estas acciones comprendían la entrega de informes anuales sobre actividades realizadas por el Instituto en cada país, la preparación de agendas nacionales, en coordinación con cada Estado Miembro, por una mayor participación de los Estados Miembros en acciones del IICA en el plano

nacional e información sobre el estado de cumplimiento con compromisos de cuota anuales y conversaciones en marcha con ejecutivos de alto nivel en los Estados Miembros, así como con sus representantes en el Comité Ejecutivo y en la JIA.

Al año concluido en 2008 las cuotas pendientes se habían reducido a US\$2,3 millones, de un tope de US\$17,5 millones en 2003. Los mejores resultados logrados año tras año permitieron al Instituto tomar medidas para recuperarse de los efectos de caídas de años anteriores, cumplir con sus obligaciones financieras con las que debe cumplir para ejecutar los Programas Presupuesto aprobados por la JIA y para ejecutar Presupuestos Especiales, con los fondos adicionales provenientes de la recaudación de pagos atrasados.

Estos Presupuestos Especiales fueron aprobados para modernización institucional, inversiones y reparaciones en infraestructura y tecnología, así como en cooperación técnica adicional en campos prioritarios o que han surgido. Entre los resultados está el mejoramiento de la instalación eléctrica en la Sede Central para ajustarse a estándares modernos, el establecimiento de una VPN (red privada virtual por sus siglas en inglés) y la ejecución del sistema de administración SAP. Entre las prioridades técnicas adicionales avanzadas están la biotecnología y la bioseguridad, el liderazgo en agricultura, la seguridad agrícola, el desarrollo profesional continuo, la promoción de vínculos agroturísticos y las actividades de sanidad agraria y de seguridad alimentaria, especialmente el desarrollo de aptitudes sanitarias y fitosanitarias.

b. Institucionalización y uso de recursos para cooperación técnica

Además de los esfuerzos hechos con los Estados Miembros para garantizar que los presupuestos y los programas de trabajo

anuales estén efectivamente financiados mediante el pago de cuotas, se hicieron cambios para fortalecer la administración de otros recursos financieros con los que se financian las acciones del Instituto y se logró el crecimiento de tales recursos. El uso de los recursos se concentró en el suministro de servicios de cooperación técnica directa.

En 2003 la JIA adoptó la Resolución IICA/JIA/Res.393(XII-O/03) “Medidas Aprobadas Por la JIA para la Reestructuración Financiera Del Instituto” en la que establecía que los recursos TIN debían asignarse institucionalmente conforme a prioridades definidas. Entre las medidas adoptadas también se aprobaba el abandono gradual de la práctica de administrar recursos externos sin responsabilidad técnica.

Esto permitió al Instituto programar recursos TIN con base en planes de trabajo, así como la flexibilidad necesaria para facilitar su reacción ante la necesidad de sus servicios en los Estados Miembros. Para los proyectos con financiamiento externo el Instituto fue reemplazando gradualmente proyectos orientados a los servicios administrativos, concentrándose en proyectos con componentes técnicos.

Los recursos externos que en forma de proyectos y actividades fueron encomendados al IICA por gobiernos miembros y organizaciones financieras internacionales aumentaron en un 62% durante el período: de US\$127 millones en 2002 a US\$206 millones para 2008. Estos acuerdos y recursos constituyeron una buena parte de las acciones del Instituto y le permitieron ofrecer cooperación a sus Estados Miembros conforme a sus intereses, complementando los programas propios del Instituto.

Los ingresos varios también aumentaron durante el período. La Resolución de la JIA IICA/JIA/Res.400(XII-O/03) “Modificaciones al Reglamento Financiero y al Reglamento de

la Dirección General Sobre Ingresos Varios” creó el Fondo de Ingresos Varios para atender necesidades financieras inmediatas y prioridades del Instituto. Desde entonces, los ingresos varios generados, tras financiarse una parte del Presupuesto Regular tal como se dispone en el Programa-Presupuesto, han sido utilizados para establecer este fondo. Al 31 de diciembre de 2008 el fondo alcanzaba US\$10,8 millones. En su mayor parte los ingresos varios generados provienen del cobro de intereses y el éxito logrado en la constitución del fondo se debió al mejoramiento conseguido en la posición financiera mediante el cobro de cuotas pendientes.

c. Responsabilidad contable y la mira en calidad

Se logró también una mayor modernización y un mayor uso de la tecnología en campos de operaciones financieras contribuyéndose así al suministro de mejores servicios, un mayor control y una mejor captación de información, así como a la preparación de informes más confiables. Esto permitió al Instituto ser más eficaz en la ejecución de su presupuesto regular, a pesar de un presupuesto de cuota congelada a lo largo del período, y también ubicarse para el aumento en fondos externos bajo su administración. En 2003 el Instituto logró obtener una auditoría limpia con sus estados financieros por primera vez desde 1996. Desde entonces y cada año el Instituto ha merecido una auditoría limpia por parte de sus auditores externos respecto de sus estados financieros.

Este reconocimiento se logró mediante un proceso mejorado de supervisión financiera y de revisiones continuas de la información financiera generada en todo el Continente. Se ofrecieron comunicaciones a las Oficinas y se les retroalimentó para garantizar el cumplimiento con las normas y la aplicación de procedimientos contables, así como para mejorar la

preparación y el control oportuno de información financiera y contable.

Se solicitó a todas las Oficinas y al personal garantizar prudencia y eficiencia en el uso de los recursos y se responsabilizó a todas las unidades por sus resultados financieros. La centralización de los recursos y el control de la liquidez permitió al Instituto garantizar que hubiese recursos y que pudiesen movilizarse para cumplir con sus obligaciones financieras en todo el Continente.

Se actualizaron procedimientos para aprovechar avances en tecnología y para refinar operaciones. La reforma y simplificación de la Tesorería comprendieron aumentar el uso de los servicios de banca en línea. En la Sede Central los pagos electrónicos correspondieron a menos del 50% de las transacciones en 2002, mientras que en 2008 se tramitó casi el 70% de los pagos electrónicamente. Las cuentas bancarias administradas por el Instituto se redujeron a la mitad: de 326 en 2002 a 161 ahora, con lo que se ha simplificado la administración, se han reducido costos y se ha permitido un mayor control efectivo. Se integraron pagos a personal internacional con el Sistema de Recursos Humanos mediante la activación de un módulo de planilla que permite mayores controles. Los talones de los pagos en papel se cambiaron por una modalidad electrónica y segura que resulta más accesible al personal a un costo menor.

Se introdujo una planificación más eficaz del efectivo mediante procedimientos para la revisión y preparación de flujos de efectivo por parte de todas las Oficinas. La División de Finanzas en la Sede Central ofrece un seguimiento continuo para garantizar que se actúe en el caso de que el pago de cuotas se quede corto. Como resultado de ello el Instituto puede hacer frente a sus compromisos financieros y esa información actualizada se da para uso institucional de los

montos disponibles por concepto de cuotas, ingresos varios y TIN conforme a planes de trabajo y al Programa-Presupuesto.

Para garantizar calidad en la administración de proyectos con financiamiento externo se establecieron revisiones y análisis de convenios propuestos para tener seguridad de que las obligaciones del Instituto estén claramente trazadas y en consonancia con las normas y que todos los asuntos financieros estén definidos de manera clara. Se establecieron procedimientos para solicitar retroalimentación de las partes acerca de todos los informes financieros emitidos a lo largo del proyecto, y se fortalecieron los procedimientos para cerrar tratos, para la revisión y firma definitiva de la contraparte y para garantizar que el Instituto cumple plenamente con sus obligaciones.

Con el objeto de mejorar la capacidad institucional se constituyó una capacitación estandarizada para personal contable y la División de Finanzas ofreció apoyo a las Oficinas contratando personal de contabilidad. En la Sede Central se prestó atención especial al esfuerzo de reducir la rotación de personal y a la capacitación y profesionalización del personal contable.

d. Modernización de sistemas

Reconociendo su necesidad de instrumentos apropiados para administrar con eficacia la progresiva complejidad y el crecimiento de los recursos financieros en el IICA, el Instituto propuso la modernización de su sistema contable y la instalación de un sistema de información administrativa. En 2003 los órganos ejecutivos aprobaron la modernización institucional. Se formó un equipo multidisciplinario para revisar procesos y sistemas y determinar las necesidades del Instituto. El objetivo fue avanzar hacia un sistema integrado de administración para

reemplazar los distintos sistemas de contabilidad que estaban usando las Oficinas.

Conforme se fueron logrando avances en la recaudación de cuotas para garantizar financiamiento se realizó un concurso para determinar el sistema que mejor satisfacía las necesidades del Instituto, con el sistema SAP seleccionado de información para la administración. En 2006 se constituyó un equipo de ejecución y comenzó la preparación para determinar el diseño del sistema, incluidos los módulos y la funcionalidad que habría de ponerse en ejecución en el IICA, la revisión de procedimientos y la definición de los papeles de los usuarios. La Sede Central y la Oficina en Costa Rica montaron el sistema SAP en 2007. En 2008 las dos Oficinas de mayor volumen del IICA comenzaron a usarlo conforme fue dándose un pase del sistema a las Oficinas. Desde el 2008 más del 50% de los recursos del Instituto se administra en el nuevo sistema.

El sistema ofrece una sola base de datos que puede abrirse en la red, procedimientos integrados de solicitudes de bienes y servicios por medio de pago, una mayor capacidad para ofrecer la contabilidad del fondo por cada uno de los fondos externos bajo administración del Instituto, automatización de varios procesos y eliminación de un nuevo tecleo de datos especialmente para el propósito de dar informes, garantizándose así una mayor seguridad en las transacciones y mayor confiabilidad de la información.

En resumen, el principal reto al que se enfrentó el IICA en 2002, de obtener el financiamiento para continuar ofreciendo servicios que esperaban sus Estados Miembros, se ha logrado y el Instituto ha fortalecido significativamente su base financiera.

El Instituto ha establecido y desarrollado el fondo de ingresos varios. Ha reducido la mora en cuotas del 65% del presupuesto

anual en 2003 a menos del 10% en 2008 y ha usado las cuotas atrasadas recaudadas para garantizar una liquidez suficiente en el caso de dificultades con las cuotas y para cumplir con sus obligaciones, modernizar la tecnología, la infraestructura y los sistemas del Instituto, así como para financiar campos nuevos y prioritarios de cooperación técnica de interés para los Estados Miembros. Miembros del personal del Instituto están muy conscientes de la necesidad de garantizar el ofrecimiento más eficaz de servicios posible. Los fondos externos confiados al Instituto para servicios de cooperación han aumentado en un 62%.

Indicadores clave que marcan cambios de 2002 a 2008 se muestran abajo.

Cuadro 8: Mejoras en la situación financiera.

	2002	2008
Estados Miembros haciendo los pagos con regularidad	22	34
Cuotas pendientes - (en millones de US\$)	\$12,6	\$2,3
Fondos externos administrados - (en millones de US\$)	\$127	\$206

Fuente: IICA

Entre los avances significativos logrados en el ofrecimiento de una base financiera más fuerte están una mayor cantidad de recursos y una mayor vigilancia y control del financiamiento del Instituto. Unos lineamientos más claros para el uso de los recursos, mayor comunicación con los Estados Miembros y el control continuo de la cuota y de la situación financiera general han resultado no solo en una mayor liquidez sino también en una mayor capacidad de responder a la cambiante situación financiera.

Modernización institucional

La dimensión tecnológica: nueva infraestructura tecnológica



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La dimensión tecnológica: nueva infraestructura tecnológica

Emmanuel Picado Mata¹

1. Introducción

Durante el período 2002-2008, la gestión de la Unidad de Informática y Sistemas de Información se basó en los siguientes cinco pilares, los cuales sirven de marco para presentar los resultados de este informe:

- Apoyar a todo el Instituto mediante las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) para desarrollar una visión común de la sociedad de la información.
- Apoyar y promover en la Sede Central y las Oficinas en los países la formulación y la aplicación de políticas y estrategias sobre TIC.
- Proporcionar a la Sede Central y las Oficinas en los países ayuda técnica en la utilización de las TIC.
- Mantener al Instituto dentro de un entorno de tecnología moderna que facilite la entrega de servicios de cooperación técnica oportuna y eficaz en el ámbito hemisférico.
- Establecer, controlar y dar mantenimiento a la seguridad informática.

2. Resultados logrados

Operación de la red virtual privada en el ámbito hemisférico

A través de la Internet, se implementó una red virtual privada entre las Oficinas del IICA, la cual les permite intercambiar información y conocimientos y realizar trabajo de colaboración.

Mediante la red virtual privada, se potenció la utilización de la telefonía IP, la cual permite a los funcionarios del IICA, tanto de la Sede Central como de las Oficinas en los países, realizar llamadas entre las distintas Oficinas y la Sede Central sin costo alguno y con la seguridad requerida por los estándares internacionales.

Se estandarizaron los equipos de comunicaciones de todas las Oficinas del IICA, lo cual brinda al Instituto mayor seguridad y calidad en su servicio.

Se implementó un equipo de seguridad perimetral (*firewall*) en las Oficinas en los países, lo que garantiza al IICA la protección de su información y conocimiento.

¹ Jefe de Informática, emmanuel.picado@iica.int



Actualización de la central telefónica Nortel

La base telefónica tuvo un mantenimiento adecuado y se renovó la capacidad de comunicación vía IP de la central telefónica mediante otros equipos.

Se instaló una plataforma de conferencias, la que permite un máximo de 32 participantes; adicionalmente, se puso a disposición la administración de claves individuales para cada conferencia incluida en agenda.

Se puso a disposición de los funcionarios del IICA un nuevo mecanismo de mensajería unificada, que permite enviar y recibir faxes a través de sus casilleros de voz.

Instalación del Datacenter alternativo en Florida, EE.UU.

Se implementó un sitio alternativo de comunicaciones que permite continuar brindando servicios de tecnología de información (correo electrónico, web, intranet, VPN, telefonía IP) en caso de que se produzca una falla en el sistema de la Sede Central.

Fortalecimiento de la seguridad perimetral

Se desarrolló un nuevo mecanismo de seguridad perimetral de forma redundante para aumentar la disponibilidad de los servicios tecnológicos que se brindan al IICA.

Fortalecimiento de la redundancia en los switches de CORE de la Sede Central

El IICA cuenta con una red de comunicaciones más estable y con redundancia a nivel de "CORE", lo que garantiza la

continuidad de las operaciones ante una falla en uno de los equipos principales. A través de la implementación de dicha red, se potenció la capacidad para realizar mantenimientos preventivos y correctivos a los equipos del IICA, sin necesidad de interrumpir el servicio tecnológico, lo que evita que los equipos colapsen a mediano o largo plazo. Asimismo, mediante esta configuración, es posible realizar mantenimientos preventivos y correctivos en los equipos sin que la red colapse.

Mejoramiento del sistema de respaldo eléctrico para el Datacenter de la Sede Central

Se mejoró el sistema de suministro de energía para los equipos de comunicaciones y servidores del Instituto, mediante la adquisición de una planta de generación eléctrica que hace posible continuar contando con los servicios cuando se dan fallas en el suministro eléctrico.

Operación de telefonía IP

Se implementó la telefonía IP en el IICA para brindar a sus funcionarios mayor movilidad y disponibilidad cuando se encuentran fuera de las instalaciones del Instituto. Mediante el uso de esta tecnología, se logró una mayor interacción y cooperación entre las Oficinas en los países, dado que las llamadas realizadas entre las Oficinas no supusieron costo alguno.

El IICA cuenta con un sistema de respaldo en Miami, el cual aumenta la disponibilidad del servicio telefónico entre las Oficinas en los países.

Se logró que en varias oficinas se integrara telefonía convencional con telefonía IP, lo que hace posible que esta tecnología esté a disposición de más usuarios.

Actualización permanente de los *Domain Name System (DNS)* externos

Los DNS externos del IICA se actualizan de manera automática cada vez que se realiza un cambio en el dominio principal. Para brindar una mayor garantía del servicio, los DNS se ubicaron en localidades diferentes, con el fin de disminuir los tiempos de operación de los demás servicios del IICA, tales como correo electrónico y sitio web.

Operación de un sistema *antispam* y *antivirus/antispymware*

El IICA puso en funcionamiento un sistema de filtrado de correos no deseados que permite reducir hasta en un 95% la cantidad de correos de ese tipo que ingresan en los buzones; ello garantiza a los funcionarios del IICA seguridad cuando acceden a sus correos electrónicos.

Se implementó el *antivirus/antispymware* de McAfee para brindar seguridad a los servidores y los equipos de los funcionarios del Instituto. Durante toda esta administración, no se propagó ninguna amenaza importante. Se cuenta además con un *firewall* y un detector de intrusos para proteger la plataforma tecnológica del Instituto.

Estandarización de la plataforma tecnológica

Se estandarizaron los equipos y el *software* utilizados en todo el Instituto, con el fin de proveer a los funcionarios de buenos equipos y herramientas para realizar sus labores y prestar así un mejor soporte. Adicionalmente, mediante esta estandarización, se redujo en un 95% el uso de *software* y sistemas no permitidos o autorizados en el Instituto, lo que asegura un uso óptimo de la plataforma tecnológica institucional.

Implementación de equipo *Storage Area Network (SAN)*

Se implementó el equipo *Storage Area Network*, el cual permite a los funcionarios almacenar documentos, fotos, audio, video y otros tipos de información de manera segura, redundante y confiable. Los contenidos correspondientes a todos los funcionarios del Instituto se encuentran almacenados en este dispositivo.

Renovación de servidores

Se logró mantener la infraestructura de servidores moderna y altamente confiable, lo que la convierte en una base adecuada para brindar los servicios informáticos al Instituto.

Unificación de las redes IP en el ámbito hemisférico

Se ordenó el direccionamiento IP de las Oficinas del IICA, de tal forma que no se duplicaran o repitieran las configuraciones locales, logrando así hacer un mejor uso de los recursos informáticos.

Actualización del sistema de respaldos

Como parte de los esfuerzos para mantener segura la información que maneja el Instituto, se actualizó el sistema de respaldo mediante la implementación de un nuevo *software* y la adquisición de una nueva librería de cintas. Esto permite guardar toda la información de los servidores en cintas magnéticas, las cuales a su vez se guardan en una locación externa. De esta forma, dicha información puede ser recuperada en otros equipos, en caso de que la infraestructura del Instituto sufriera algún daño de consideración.



Incremento de la seguridad física de la infraestructura tecnológica

También con el fin de proteger la infraestructura tecnológica que posee el Instituto, se cambió el sistema de accesos y de protección contra incendios de la Unidad de Informática, el cual se encontraba obsoleto. Se instaló un acceso combinado de tarjeta y código para la sala de servidores y se colocaron once detectores de humo y dos estaciones manuales, que cuentan cada una con una alarma auditiva y una alarma visual.

Instalación de nuevos sistemas de impresión

Se implementó en la Sede Central un sistema de centros de impresión que modernizó la plataforma de impresión, lo que permitió minimizar el uso de papel y, como resultado, reducir significativamente el costo de imprimir.

Implementación del servidor *Exchange*

Se implementó y renovó el servicio de correo electrónico. Actualmente el Instituto cuenta con un servidor Exchange 2008, de acuerdo con el convenio establecido con la empresa Microsoft. Esta implementación significa un importante ahorro económico para el Instituto y les brinda a los funcionarios nuevas herramientas y facilidades para desarrollar su trabajo, tales como las agendas compartidas y la integración de la central telefónica y los buzones de voz al correo electrónico institucional.

Implementación del Sistema *Help Desk*

Esta nueva herramienta permite a los funcionarios contar con información en tiempo real sobre el estado de la solicitud de servicio de soporte técnico (tiempo transcurrido desde que se

solicitó el servicio, técnico responsable y avances logrados), a través de la Intranet o el correo electrónico; es decir, dicha herramienta permite medir la calidad del servicio brindado por parte de la Unidad de Informática.

Transmisión de actividades más relevantes del IICA vía web

Se implementó un nuevo sistema de transmisión de eventos por medio del portal web institucional, mediante el cual se logra una mayor difusión de los eventos oficiales del Instituto. Más del 90% de los foros técnicos realizados en el Instituto se difundieron mediante audio y vídeo por medio del portal web, aumentando de esta forma la divulgación de la información y el conocimiento institucional. Adicionalmente, más del 80% de las reuniones del Director General celebradas en la Sede Central se transmitieron a todo el Instituto a través de este mecanismo.

Rediseño del portal web institucional

Con el objetivo de mejorar la gestión del conocimiento técnico del Instituto, se implementó un nuevo portal web, el cual estandariza y concentra en una plataforma técnica integral las diferentes páginas web de las Oficinas y la Sede Central. Este nuevo portal permite difundir e intercambiar más información que el anterior. Además, el sitio posee un mejor diseño gráfico, de fácil uso y orientado hacia los contenidos técnicos del Instituto.

Rediseño de la Intranet institucional

Se rediseñó la Intranet institucional, con el fin de poner a disposición de los funcionarios un instrumento para compartir y acceder a toda la información institucional, tanto técnica



como administrativa, y tener acceso a los diferentes sistemas del Instituto. Adicionalmente, mediante esta herramienta, es posible interactuar y contar con una propia página web, en la cual se puede publicar y compartir información sobre los diferentes temas desarrollados en el Instituto.

Operación del sistema de *Web Conference*

Se implementó un nuevo sistema de conferencias que permite a los funcionarios del Instituto comunicarse por audio y vídeo en tiempo real. El uso de este sistema no requiere grandes conocimientos tecnológicos, por lo que facilita y estimula su uso. Este sistema se utilizó como mecanismo para realizar reuniones virtuales, de lo que resultó una reducción de los gastos del Instituto en transporte y viáticos. Un ejemplo fue la realización de las reuniones regionales de planeación utilizando dicho sistema.

Diseño e incorporación de las páginas web de los países

Con el desarrollo del nuevo portal web, se consolidó la incorporación de todas las páginas web de las Oficinas del IICA en los países en una sola plataforma integral. Para lograr esto, se brindó, a los funcionarios de las Oficinas encargados de las páginas web, una capacitación de forma presencial y virtual. Actualmente se encuentran incorporadas a dicha plataforma 31 de las 34 Oficinas del Instituto. Mediante esta nueva herramienta, se impulsa el intercambio y la difusión de los contenidos técnicos de cada una de las diferentes páginas de las Oficinas.

Consolidación de una única imagen institucional

En conjunto con la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional, se elaboró un diseño gráfico integral para los distintos sistemas del IICA: portal web, Intranet e InfoAgro.net, entre otros.

Creación de comunidades de práctica

Se implementó un mecanismo para apoyar el desarrollo de comunidades de práctica en el Instituto. Este instrumento tecnológico facilita la interacción y la socialización de los funcionarios del Instituto, ya que pueden discutir temas en línea, crear foros virtuales, blogs y wikis, realizar encuestas, compartir y mantener la base de conocimiento, mantener el historial de todo el conocimiento intercambiado durante sus distintas participaciones dentro de las comunidades de práctica y recopilar las lecciones aprendidas.

Diseño de portales web

En apoyo a las distintas unidades del Instituto, se colaboró con el desarrollo de varios portales web, lo que incluyó el componente gráfico y el tecnológico, así como la capacitación de los administradores de cada portal web. Se diseñaron portales web de la OIMA, la AIBDA, la Red de Desarrollo Rural del Sur y CERAGRO, Ed-Rural, Agricultura Orgánica y Territorios Centroamericanos.

Participación del grupo *E-Agriculture*

Como parte de la iniciativa y la alianza estratégica IICA-FAO, se participó en el Comité Ejecutivo de la Iniciativa *E-agriculture*, cuyo objetivo principal es elevar la importancia del desarrollo agrícola sostenible y la seguridad alimentaria en

el ámbito mundial, a través de un mejor uso de las TIC y de otras tecnologías asociadas a ese sector.

Puesta en operación de sistemas de información

- **Sistema de Información Financiera (SAP):** En conjunto con la Dirección de Administración y Finanzas, se implementó en la Sede Central y las Oficinas del IICA en Costa Rica, México y Colombia el sistema financiero SAP, el cual estandariza todo el proceso administrativo-financiero. Dicho sistema constituye una herramienta moderna, ágil y en tiempo real.
- **Sistema Integrado de Gestión (SIG):** El SIG se implementó con el objetivo de automatizar el proceso de planeación del Instituto. A través de este sistema, es posible elaborar el Plan de Acción Anual (PAA) y, con base en él, cada uno de los funcionarios puede desarrollar su Plan de Contribución Individual (PCI), el Informe de Cumplimiento del Plan de Acción Anual (IS) y el Formulario de Evaluación del Desempeño Individual (SEDI). Todo este proceso se realiza de forma automatizada, garantizando al IICA la manutención de su memoria institucional.
- **Sistema para gestionar el organigrama institucional:** Mediante este sistema, el IICA dispone de un catálogo jerárquico actualizado de todo el personal del Instituto y sus dependencias (unidades, oficinas y regiones). A través de esta aplicación, se pueden realizar flujos de información o generar documentos entre los supervisores y sus colaboradores. Este sistema también es parte del conjunto de sistemas conformado por el Sistema Integrado de Gestión, el Sistema de Vacaciones, el Sistema de Proyectos, el Sistema para Administrar Permisos, el Sistema de Plan

de Mejoramiento de las Oficinas y el Sistema de Servicios de Idiomas.

- **Sistema de Estadísticas Agrícolas y Comerciales:** Esta estructura brinda a los funcionarios del IICA la posibilidad de realizar búsquedas de estadísticas sobre productos y comercio dentro del contexto de la agricultura y el medio rural. Esta aplicación permite utilizar criterios de búsqueda para la selección de estadísticas y la generación de informes, entre otros.
- **Sistema de Vacaciones:** A través de esta aplicación los funcionarios pueden ingresar el formulario *Autorización para Ausentarse del Trabajo* en forma electrónica en el sistema, enviarlo al supervisor inmediato para revisión y verificar de manera sencilla el estado de las solicitudes realizadas y el saldo de vacaciones. Asimismo, los supervisores pueden realizar consultas en línea de los saldos de vacaciones del personal a su cargo antes de aprobar una solicitud.
- **Sistema de Proyectos:** Este sistema permite acceder a la información de los proyectos que el Instituto ejecuta con fondos externos en los ámbitos hemisférico, regional y nacional y hacer búsquedas por ámbito geográfico, unidad operativa, área estratégica e instituciones contrapartes; para cada proyecto, se despliega un resumen (ficha técnica). También permite convertir la información al programa Excel. Este sistema pone a disposición toda la memoria institucional de los proyectos realizados por el Instituto a través de su historia, dado que cada nuevo proyecto que el Instituto va a desarrollar se incluye en este sistema.
- **Sistema de Registro de Acciones Nacionales:** Esta aplicación corresponde al Sistema de Información para



el Seguimiento y Evaluación del Plan Agro 2003-2015. A través de esta herramienta, se pueden ingresar los informes correspondientes y realizar los informes sobre las acciones, los desafíos, los indicadores de desempeño y las expectativas de los líderes del agro.

- **Sistema de Inscripción en Línea para Reuniones del IICA:** Este sistema tiene la cualidad de permitir registrar los datos tanto de las diferentes reuniones que se realizan en el Instituto como de los participantes en esas reuniones, lo que se realiza mediante un módulo de administración de la logística de las reuniones. El sistema también cuenta con un módulo de Reportes, que permite obtener la información de los participantes de cada reunión.
- **Sistema de Servicios de Idiomas:** Este sistema permite administrar los servicios principales de la Unidad de Idiomas: edición, traducción e interpretación. Mediante el uso de diferentes formularios de ingreso de datos, los usuarios pueden hacer las solicitudes respectivas para cada uno de los servicios que presta dicha Unidad. Adicionalmente, el sistema permite dar seguimiento a cada solicitud realizada, dado que es posible ver el estado de las solicitudes.
- **Sistema de los Planes de Mejoramiento de las Oficinas:** Es el sistema mediante el cual la Dirección de Operaciones Regionales e Integración administra la información de los hallazgos encontrados por las diferentes misiones de apoyo, revisión, evaluación y auditoría aprobadas por el Comité Ad Hoc.
- **Sistema de Auditoría:** Su objetivo es conservar la información relevante de los aspectos que la Auditoría evalúa en sus misiones a las Oficinas. También tiene la función de evaluar los aspectos detectados en las misiones de auditoría interna.
- **Sistema de Control de Acuerdos:** Contiene la información de las actas, las actividades y las responsabilidades de los diferentes comités de gestión de la Dirección General, del Comité de Administración y Finanzas y del Comité de Programación, entre otros. Cada acuerdo de esos comités se incorpora al sistema y este permite dar seguimiento a su cumplimiento: persona encargada y fecha de cumplimiento, entre otros aspectos.
- **Sistema de Personal Local:** Este es una aplicación diseñada para registrar y controlar las acciones de los funcionarios pertenecientes a las categorías de personal profesional local (PPL) y personal de servicios generales (PSG). Dicho sistema permite registrar el formulario "Acción de personal" e incluir en él los cambios de información respectivos, ya sea sobre salario, puesto, ubicación dentro del IICA o asociados a una plaza presupuestaria.
- **Sistema de Seguros:** Constituye una aplicación desarrollada para registrar, calcular y controlar los pagos de las primas de las pólizas de seguros adquiridas por el Instituto. También permite administrar las primas de pólizas adicionales que adquieran los funcionarios. Esta aplicación maneja la información pertinente de los funcionarios, de sus dependientes y/o vehículos y de ex funcionarios que cuentan con el privilegio de estar asegurados.

Modernización institucional

La dimensión comunicacional: nueva imagen institucional



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La dimensión comunicacional: nueva imagen institucional

Patricia León Coto¹

1. Introducción

En una clara apuesta por la comunicación, a inicios de 2002, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) adoptó la decisión de establecer una Oficina de Información Pública e Imagen Institucional.

La comunicación resultaba vital para una organización que no solo debía prepararse para encarar los desafíos de un nuevo milenio, sino que tenía unos mandatos de tal magnitud que casi le cambiaban la esencia. Si hasta ahora había sido un organismo de cooperación técnica, en adelante el IICA debía ir más allá y desempeñar un rol activo en el debate hemisférico sobre agricultura y desarrollo rural, sectores con lustros de subvaloración y escasísimo reconocimiento.

La comunicación resultaba vital para una organización que buscaba un nuevo tipo de relacionamiento con los países, que debía cambiar la forma tradicional de ofrecer cooperación técnica y que no quería definir sus agendas nacionales a partir de un análisis de arriba hacia abajo, sino orientándose por las demandas, tomando en consideración las necesidades de los países y pidiendo criterio a los principales actores gubernamentales y a otros actores claves del sector agropecuario: los empresarios, las organizaciones de productores, la academia, la sociedad civil.

La comunicación resultaba vital para una organización que buscaba fortalecer sus relaciones con sus aliados estratégicos y nuevas alianzas con socios financieros internacionales, así como desarrollar sus recursos humanos y convertir a sus funcionarios en protagonistas del proceso de modernización institucional.

Así, a partir de su creación y puesta en funcionamiento, la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional dirigió todos sus esfuerzos a construir un sistema de comunicación corporativa que acompañara, en el sentido más amplio, el proceso de modernización del Instituto y, en particular, el nuevo modelo de cooperación técnica.

En el ámbito de la comunicación, el establecimiento de la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional y la consolidación de su equipo humano constituyen los logros más importantes del período 2002-2008, para beneficio del sector agroalimentario y rural de las Américas.

2. Los objetivos de la proyección institucional

A lo largo de estos años, el IICA trabajó bajo objetivos derivados de sus dos planes de mediano plazo (2002-2006 y 2006 -2010). Al hacer proyección institucional estamos haciendo, al mismo

¹ Jefa de Información Pública e Imagen Institucional, patricia.leon@iica.int



tiempo, proyección de la agricultura y la vida rural. Hemos trabajado para que el IICA sea reconocido en el hemisferio y en el mundo como un organismo de excelencia, pero hemos buscado también que la importancia estratégica de la agricultura sea reconocida en el ámbito político, por su aporte a la economía –en su sentido más amplio y no como sector primario–, al empleo, a las exportaciones, a la estabilidad democrática, a la gobernabilidad, al equilibrio entre lo urbano y lo rural.

En la presentación de “Lineamientos generales para el manejo de la proyección institucional”, el Director General, Chelston Brathwaite, recordada:

“Ganamos en la medida en que, como organización, desarrollamos nuestra actividad en un campo que es reconocido como estratégico. Cuando el IICA promueve su imagen en diferentes ámbitos y ante diferentes públicos meta, la vida rural y la agricultura también adquieren un mejor posicionamiento en las prioridades de los tomadores de decisión públicos y privados”.

Los siguientes han sido el objetivo central y los específicos de la proyección institucional.

■ **Objetivo central**

Promover la imagen del Instituto como organización internacional de desarrollo que es reconocida y respetada como un socio estratégico confiable para contribuir significativamente al desarrollo de la agricultura y el medio rural de las Américas.

■ **Objetivos específicos**

- Lograr que el IICA se reconozca como una organización que promueve el logro de metas claves para el hemisferio, como lo son el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad en las comunidades rurales de las Américas.
- Lograr que el IICA sea reconocido como una institución de excelencia que apoya a los Estados Miembros en su búsqueda de progreso y prosperidad en el hemisferio.
- Fortalecer los nexos del Instituto con sus Estados Miembros, con miras a que estos conozcan y utilicen nuestra oferta de servicios y a que participen activamente en el nuevo papel de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), foro principal para el análisis y desarrollo de consensos sobre políticas y prioridades estratégicas para mejorar la agricultura y la vida rural en el hemisferio (Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural).
- Promover nuevas alianzas estratégicas y potenciar las relaciones con nuestros socios estratégicos. Colocar al IICA como el socio idóneo de organismos financieros, de cooperación y agroempresariales que, en diferentes niveles y áreas temáticas o regionales, comparten nuestros objetivos en beneficio de las comunidades rurales.

3. Resultados logrados

a. Consolidación de un equipo de comunicación

El grupo, integrado hoy por 13 personas, fue creciendo conforme aumentaron las necesidades de comunicación del Instituto. La Imprenta, que fue adscrita a la Oficina de Información Pública a finales de 2003, estaba integrada por cinco personas; luego se sumaron dos diseñadoras gráficas. Además del personal de la Imprenta, hoy también forman parte de la Oficina de Información Pública una coordinadora, una asistente administrativa, un técnico audiovisual, una comunicadora y dos periodistas.

El equipo ha demostrado trabajar con altos grados de excelencia y compromiso. Ha merecido en tres diferentes oportunidades el Premio del Director General a la Excelencia, significativamente en la categoría de Trabajo en Equipo.

A lo largo de estos casi ocho años, el grupo acumuló experiencia para enfrentar cualquier tarea en el mundo de la comunicación; capacidad para comprender los grandes retos de un organismo como el nuestro y de un sector tan complejo como el agropecuario, a fin de traducirlos en mensajes fuertes, claros y diferenciados para nuestros diversos interlocutores; y sensibilidad para comprender las necesidades de los hombres y las mujeres del campo y poder llevar su voz a una gran parte de nuestra geografía. Hemos puesto pasión y compromiso en la tarea.

b. Puesta en operación de una propuesta comunicacional

Si el XX fue el siglo de los medios de comunicación de masas, este siglo XXI es el de Internet. Si en el siglo pasado una oficina de información pública podía centrar esfuerzos en producir comunicados de prensa, en este nuevo siglo hay que generar productos electrónicos, de distribución global inmediata y con características acordes con las necesidades de cada público meta. Además, los medios de comunicación –prensa, radio y televisión– son cada vez más difíciles de penetrar. A mayor dimensión del medio, menor posibilidad de lograr que publique nuestro mensaje.

No se ha descuidado, sin embargo, la relación con los medios; todo lo contrario. Se han monitoreado a diario y se ha estimulado a los Representantes y Oficinas del IICA a mantener un flujo permanente de información hacia los medios. De hecho, el Instituto ha registrado un aumento en su presencia en los medios escritos del hemisferio del orden de 160%, si se comparan las cifras del monitoreo realizado en 2003 con las del realizado en 2008.

La Internet se ha convertido en aliada de la propuesta de comunicación del IICA. Todos nuestros productos la utilizan como plataforma. Desde la transmisión en tiempo real, hasta los boletines electrónicos para públicos diferenciados, pasando por la producción radiofónica y audiovisual, todo hace uso de nuestro sitio www.iica.int.

Las nuevas tecnologías de la información le permitieron al IICA diseñar productos dirigidos a grupos con características y necesidades de comunicación particulares.

Por otra parte, resulta relevante destacar que en los contenidos de los diversos productos de comunicación generados por la Oficina de Información Pública está la historia del Instituto en esos ocho años: prácticamente no hay actividad importante que se haya dejado de registrar en un comunicado o una nota informativa. Al igual que los medios de comunicación de un país, nos hemos constituido, si no en historiadores, en notarios del quehacer del IICA.

c. Públicos meta definidos

A fin de poder acompañar al grupo técnico y gerencial del Instituto en su tarea de poner en marcha el nuevo modelo de cooperación, el IICA definió los públicos meta a los cuales orientar los esfuerzos comunicativos.

Como se podrá observar, esos públicos están constituidos por los mismos actores públicos, privados y no gubernamentales que son llamados a participar en la elaboración de las agendas nacionales de cooperación técnica, a los cuales debemos transparencia y, una vez al año, les rendimos cuenta en cada uno de nuestros Estados Miembros.

En ese sentido, el IICA enfocó sus acciones de proyección hacia:

- Altos funcionarios de gobierno: presidentes, ministros de agricultura, comercio, desarrollo rural, relaciones exteriores, planificación, economía y finanzas, salud, turismo y ambiente.
- Tomadores de decisiones de organismos de cooperación, financiamiento e investigación de ámbito nacional, regional e internacional; organizaciones no gubernamentales regionales e internacionales y fundaciones.

- Cúpulas de las organizaciones de productores y agroempresarios.
- Tomadores de decisiones en el mundo académico (rectores, decanos de agronomía, directores de escuelas universitarias y afines).
- Líderes de opinión no oficiales (articulistas, editorialistas, *think tanks* de empresas y organismos, personas que de una u otra forma crean opinión pública).

d. El desarrollo de productos de comunicación institucional

El IICA cuenta hoy con una red de medios de comunicación externa para públicos segmentados de todo el hemisferio, cuyo fin es informar sobre sus acciones y generar mayor conciencia sobre la importancia estratégica de la agricultura y la vida rural de las Américas.

Cada producto tiene una base de suscriptores, que ha sido administrada y actualizada por cada Oficina en los países, con apoyo de la Unidad de Informática y Sistemas de Información del Instituto.

El sitio web

El principal instrumento de comunicación del IICA es su sitio *web* (www.iica.int), que reúne las páginas de las Oficinas de los 34 Estados Miembros, de las áreas técnicas, de la Dirección General y de muchas otras unidades. Por esa razón, los productos de comunicación del Instituto están pensados en formato *web* y para distribución digital.

El “Comité Web”, instancia en que se adoptan lineamientos generales para la administración del sitio, se vio fortalecido por medio de un equipo de comunicadores que participaron en él. La página principal del sitio (en forma parcial) y la Sala de Prensa tuvieron una adecuada administración y actualización, lo que permitió a los usuarios tener a la mano información institucional oportuna. Asimismo, se brindó apoyo en el diseño y actualización de otras páginas institucionales, como la del Director General y la del Centro de Liderazgo en Agricultura.

Los comunicadores del IICA generaron contenidos prácticamente para todas las páginas técnicas del sitio, que cuentan también con el apoyo de nuestra área de diseño gráfico.

Comunicados de prensa

Anualmente se produjeron más de 60 noticias sobre actividades, acuerdos, proyectos y otras acciones del Instituto y se distribuyeron en dos idiomas (inglés y español) entre los Representantes de los 34 Estados Miembros del IICA, para que ellos a su vez los redistribuyeran a los contactos de prensa de su país. Igualmente, desde la Sede Central, los comunicados se enviaron a diferentes medios de comunicación y agencias de prensa internacional establecidas en Costa Rica.

IICA Conexión

IICA Conexión es un boletín electrónico mensual y bilingüe (inglés-español), que informa sobre el quehacer institucional tanto en la Sede Central como en los 34 Estados Miembros del Instituto. Creado en 2003, se dirige principalmente a tomadores de decisión de los sectores público, privado, académico y técnico y a otras personas que estén interesadas en las acciones que el Instituto realiza en beneficio de la agricultura y la vida

rural del hemisferio. A la fecha, IICA Conexión cuenta con 7000 suscriptores.

Infoletter

Cerca de 1400 de los más altos tomadores de decisión de las Américas (presidentes y jefes de Estado, ministros de agricultura, economía y finanzas, así como cancilleres) recibieron este newsletter del Director General. Fue creada en 2007 y se publica mensualmente en forma bilingüe (inglés-español). Su objetivo es informar, de manera sintética, sobre asuntos institucionales claves, cambios ministeriales, noticias relacionadas con la agricultura de los países y las regiones del hemisferio y actividades del Instituto.

AgroEnlace

Esta radio-revista quincenal, producida en español con una duración de quince minutos, se dirige a los pequeños y medianos agroempresarios de las Américas. Es uno de los productos institucionales preparados para los destinatarios de nuestra cooperación técnica. Se recibieron reportes de su sintonía de diversos países americanos, en los que se reconoce la validez de los enfoques, los temas y la calidad de la producción.

El programa aborda, desde diversos ángulos, los agronegocios y estimula la participación de los pequeños y medianos productores en los mercados nacionales e internacionales. También documenta experiencias interesantes sobre desarrollo rural. Durante 15 minutos, hablan expertos del IICA y cuentan sus experiencias los campesinos y productores.

Se creó en el 2005 y un mes más tarde se comenzó a transmitir vía el satélite de Radio Nederland, lo que hace que AgroEnlace esté a disposición de más de 700 emisoras en el hemisferio.

Con esto, la prestigiosa radio de los Países Bajos reconoce la calidad de las producciones del IICA. AgroEnlace alcanzó una base de suscriptores cercana a los 4000, muchos de los cuales son emisoras de radio o capacitadores del hemisferio.

Se destaca que AgroEnlace fue valorada por los técnicos del IICA como un buen instrumento de capacitación, según una encuesta aplicada en 2008 entre los suscriptores de la radio-revista. El programa se difundió regularmente en 11 de los 19 países de habla hispana del hemisferio. En Costa Rica se transmitió mediante la red de pequeñas emisoras rurales y en la emisora radial de amplitud modulada de la Universidad de Costa Rica.

Antena Agropecuaria

Este es un programa mini-informativo constituido por cápsulas radiofónicas difundidas en español, que ofrece un rápido vistazo sobre el quehacer agropecuario en el hemisferio y sobre las actividades del IICA. Contactos de prensa de Costa Rica y demás Estados Miembros del Instituto recibieron este material.

ComunIICA

La revista técnica del Instituto, COMUNIICA, fundada durante la Administración del Ing. Carlos Aquino (1994-2002), fue concebida en su formato y características. COMUNIICA divulga el conocimiento técnico que genera el Instituto en el campo del agro y la vida rural de las Américas y se dirige al tomador de decisiones y al formador de opinión. Se publica tres veces al año, en español e inglés, y con *abstracts* en cuatro idiomas (español, inglés, francés y portugués). Además de su versión digital, que empezó a producirse en el 2005, tiene una versión impresa que se distribuye a todas las Oficinas del IICA.

Otros productos y esfuerzos especiales

El IICA, a través de la Oficina de Información Pública, ha desarrollado otros productos de comunicación, que, a diferencia de los anteriores, no son de publicación periódica. También ha desarrollado o participado en el desarrollo de varios proyectos específicos:

- Entre ellos cabe mencionar el así llamado “**manual para ministros**”. Este instrumento busca ofrecer información a los nuevos ministros de agricultura sobre qué es el IICA; cuáles son sus órganos de gobierno y cuál es la participación del nuevo Ministro en ellos; cómo se financia el Instituto y la cuota que le corresponde pagar a cada país. También se describe el proceso para establecer la agenda de cooperación técnica en el país. Su concepción responde a una realidad: como ocurre en otros sectores de Gobierno, los ministros de agricultura tienen una alta rotación y requieren informarse rápidamente sobre una institución de la que son los máximos mandantes.
- El primer año de la Administración Brathwaite, el Instituto celebró su 60.º aniversario. Para esa oportunidad, se inició de manera muy artesanal un proyecto que, poco a poco, fue mejorándose hasta convertir el vestíbulo de la Sede Central en un verdadero centro de información, en cuyo mantenimiento y desarrollo participan varias unidades.
- El Instituto digitalizó su producción radiofónica de muchos años atrás. Se rescató de esa forma una gran cantidad de excelentes series radiofónicas que se habían producido mediante tecnologías en desuso. Hoy se ubican en el repositorio institucional administrado por la Biblioteca Venezuela.

- En el período 2002-2008, se realizaron diversas producciones audiovisuales. Destacan dos vídeos institucionales, cada uno acorde con uno de los dos últimos PMP. El IICA también documentó eventos especiales, como las rendiciones de cuentas del Director General ante el Consejo Permanente de la OEA, la visita de la Presidenta de la República de Chile, las entregas de los Premios del Director General a la Excelencia y la inauguración del Centro de Liderazgo en Agricultura. Se hizo, asimismo, un vídeo sobre la agricultura y la vida rural en el proceso Cumbres de las Américas. También se han hecho producciones sobre temas técnicos, como el proyecto de frutas implementado en El Salvador, o sobre normas de bioseguridad en influenza aviar.
- Las principales actividades realizadas en la Sede Central en el período que cubre este informe fueron documentadas mediante más de 15 mil fotografías.

Un solo IICA

Varios de los esfuerzos emprendidos durante estos casi ocho años han ido dirigidos a lograr que el Instituto tenga una identidad única y estandarizada. En esta estandarización de la identidad gráfica ha sido especialmente importante la elaboración de una portada única para el Informe Anual del Instituto y los informes anuales de cada Oficina, documento con el cual los Representantes rinden cuentas en sus Estados Miembros. Se estableció una paleta de color para los informes de los países de una misma región y se mantuvo el “azul IICA” para el informe de ámbito hemisférico.

A lo largo de estos años, se ha apoyado a varias unidades en el diseño de su identidad gráfica. Se pueden citar varios

casos, entre ellos el Área de Cooperación Horizontal, pero muy especialmente el Centro de Liderazgo en Agricultura, el cual hoy cuenta con su propio logotipo y una paleta de colores propia, la cual se ha aplicado en varios instrumentos de promoción, como *banners*, *brouchures*, página *web*, una revista impresa, etc.

El IICA cuenta con instrumentos impresos de comunicación de alta calidad. Pero además de estas iniciativas puntuales, nuestra Oficina elaboró durante este período dos publicaciones que buscan, de una forma más sistemática, construir un solo IICA:

Lineamientos generales para el manejo de la proyección institucional

En el 2003 se hizo la primera publicación y distribución de este documento, que ofrece las bases para una nueva proyección institucional y brindó a cada Oficina los lineamientos para establecer estrategias nacionales de comunicación, de acuerdo con las características propias de cada Estado Miembro.

Guía de identidad gráfica

Esta guía facilitó un diseño uniforme de los materiales gráficos del IICA. En ella se regula el uso del logotipo, la tipografía y los colores institucionales. Tanto para la Sede Central como para las Oficinas del IICA en los Estados Miembros esta guía es en recurso fundamental para el diseño de materiales impresos y electrónicos de proyección institucional. A finales de 2008, su aplicación fue promulgada como una disposición del Director General.



Apoyo a la cooperación técnica

La Oficina ha tratado de dar permanente apoyo a las direcciones técnicas del Instituto. Algunas de las acciones dirigidas a ese fin son las siguientes:

- Producción de comunicados, coberturas especiales y gestión de prensa.
- Productos radiofónicos producidos exclusivamente en temas técnicos, contando para ello con la asistencia de técnicos de los programas hemisféricos implementados para promover los agronegocios y el desarrollo rural sostenible.
- Mantenimiento, durante los últimos cinco años, de una estrecha colaboración con el Área de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, en el tema de comunicación del riesgo ante enfermedades transfronterizas y prevención de la influenza aviar. Se ha representado al Instituto en los esfuerzos de cooperación interagencial en este tema. Junto con los técnicos en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos se produjo un vídeo y una serie radiofónica, cuya calidad ha sido reconocida internacionalmente.
- Apoyo brindado a otras unidades en la elaboración de estrategias de comunicación, entre las cuales se destaca una sobre gestión de la información, la cual se dirigió a tomadores de decisión de los centros de investigación agropecuaria.

La Imprenta

La Imprenta es una unidad que opera bajo la modalidad de autofinanciamiento; es decir, vende servicios para pagar los salarios y cubrir los costos de operación (insumos, agua, electricidad). Entre otras acciones, se revisó la planta industrial

de la Imprenta y se estableció una línea lógica de producción, debido a lo cual fue necesario remodelar dicha planta.

Por otra parte, se impuso orden y limpieza en la planta y se establecieron normas de seguridad ambiental y laboral. También se crearon instrumentos transparentes para el trámite de cotizaciones, el control de costos y otras acciones. Todo lo anterior, aunado a la garantía de estabilidad en los puestos, generó confianza y seguridad en el personal.

Al cabo de seis años, la Imprenta ha demostrado que ofrece un servicio de calidad y a buen precio y que cuenta con la capacidad de responder a las necesidades del Instituto en el tiempo requerido y de acuerdo con las prioridades. Satisface poder afirmar que la presentación gráfica de las publicaciones hoy es reconocida dentro y fuera del Instituto.

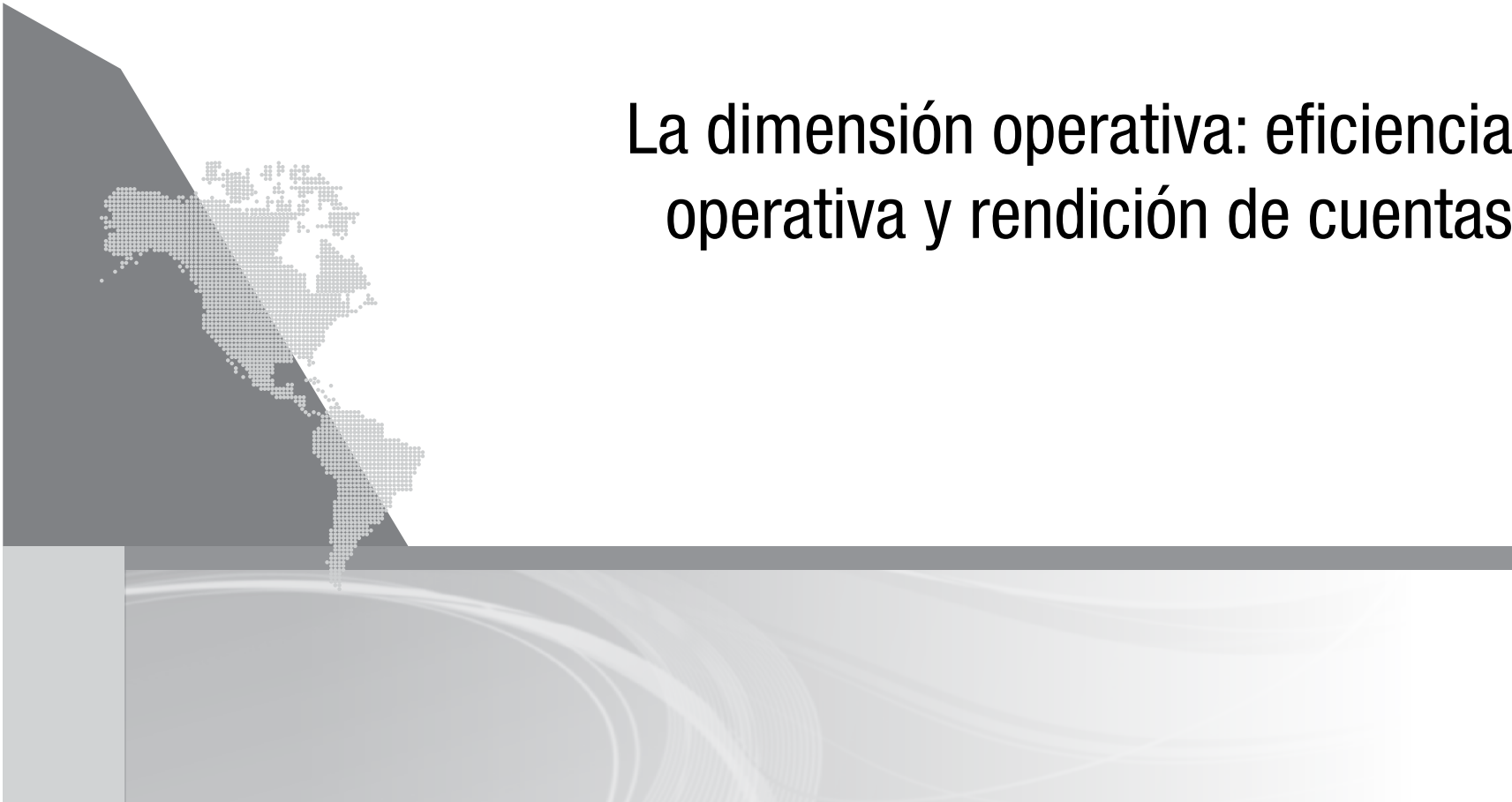
Comunicación interna

La Oficina de Información Pública ha colaborado con el Director General y la Dirección de Recursos Humanos en las tareas de comunicación interna. Se publicó por primera vez una revista interna, IICA en las Américas, dirigida a todo el personal del Instituto en el hemisferio, que es una publicación semestral, con versiones impresa y electrónica y en cuatro idiomas.

Esa revista, cuyo objetivo es contribuir a fortalecer una cultura organizacional basada en los valores y los principios del Instituto, ofrece notas de carácter humano e interés institucional, textos que generan orgullo de pertenecer al Instituto y artículos sobre la gente del IICA, las actividades y las decisiones organizativas, los cuales fortalecen y fomentan dicha cultura.

Modernización institucional

La dimensión operativa: eficiencia operativa y rendición de cuentas



La dimensión operativa: eficiencia operativa y rendición de cuentas

Francisco Barea¹ y Yanko Goic²

1. Introducción

El Plan de Mediano Plazo (PMP) 2002-2006 contempla un conjunto de lineamientos para fortalecer la eficiencia operativa institucional, los cuales fueron refrendados en el PMP 2006-2010, con el propósito de consolidar los logros alcanzados durante el período anterior. A continuación se transcriben esas medidas:

- a. Establecer “mecanismos de apoyo para mejorar la articulación de los profesionales del IICA en asuntos temáticos”, así como aplicar... métodos mejorados de trabajo en equipo”.
- b. Impulsar “cambios drásticos en los métodos y procedimientos gerenciales y administrativos”.
- c. “Administrar con eficiencia los recursos y minimizar los costos...en estricto cumplimiento de las normas y procedimientos establecidos”.
- d. Revalorar y actualizar “constantemente las capacidades de sus sistemas y procedimientos financieros administrativos, incorporando avances tecnológicos y el mejoramiento de sistemas”.
- e. Acelerar los esfuerzos “para adoptar nuevas tecnologías que faciliten un mayor nivel de eficiencia y eficacia en los procesos gerenciales y administrativos y la reducción de costos”.

La implementación de esas orientaciones estratégicas se llevó a cabo en tres aspectos fundamentales, a saber: el establecimiento y actualización de mecanismos de gestión, normas y procedimientos, la aplicación de nuevas herramientas informáticas para la gestión y el mejoramiento de los procedimientos para la comunicación y la información.

A continuación se presentan los principales logros alcanzados en cada uno de esos aspectos, enfatizando su contribución al fortalecimiento de las capacidades institucionales para mejorar la eficiencia operativa.

2. Establecimiento y actualización de mecanismos de gestión, normas y procedimientos institucionales

Semana de Representantes

Se estableció la Semana de Representantes como un foro de planeamiento estratégico anual del equipo directivo de

1 Director de Administración y Finanzas, francisco.barea@iica.int

2 Jefe de la División de Presupuesto y Control, yanko.goic@iica.int

la Dirección General del Instituto, el cual cuenta con la participación de los Representantes en los Estados Miembros, los Especialistas Regionales y los Directores de la Sede Central. Este mecanismo ha permitido una mayor socialización, interiorización y revisión de los lineamientos estratégicos institucionales, el alineamiento de los planes de acción de las Oficinas, las Regiones y la Sede Central, así como la integración, el compromiso y la acción estratégica de las distintas unidades hacia el logro de objetivos comunes.

Nueva estructura organizacional de las Oficinas en los Estados Miembros

Se implementó una nueva estructura técnica y administrativa en las Oficinas del IICA en Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Guatemala, Honduras, México y Perú, que les permite responder en forma apropiada a las demandas actuales y futuras de cooperación técnica, mediante un procedimiento que comprende los siguientes pasos:

- a. Identificar asuntos críticos de la agricultura y prioridades nacionales.
- b. Definir las prioridades de la agenda de cooperación técnica de la Oficina, especialmente en cuanto a temas y socios estratégicos por contemplar.
- c. Dimensionar el posible monto de recursos externos por ejecutarse en el mediano plazo.
- d. Analizar las capacidades institucionales e identificar el déficit de capacidades técnicas y administrativas de la Oficina para cubrir los requerimientos de ampliación definidos en b y c.

- e. Definir la nueva estructura organizacional por implementarse, así como sus requerimientos de recursos técnicos, humanos, físicos y financieros.

Plan de mejoramiento de las Oficinas en los Estados Miembros

Con el fin de propiciar una visión integral para analizar, tomar decisiones e implementar acciones dirigidas al mejoramiento del IICA en los Estados Miembros, a partir de 2005 se inició la formulación de los planes de mejoramiento de Oficinas (PMO). Los PMO se construyen a partir de las recomendaciones emanadas de los procesos participativos y consensuados de las misiones de apoyo de la Sede Central, misiones de revisión y evaluación, de auditorías internas y de recomendaciones que surjan en las propias Oficinas para el mejoramiento de su desempeño. En los PMO se incluyen los asuntos críticos identificados (obstáculos, oportunidades, potencialidades, limitantes o requerimientos), las acciones por realizar para enfrentar o aprovechar los asuntos críticos, los resultados o productos esperados, los responsables y los colaboradores y las fechas de inicio y término de las acciones programadas.

Se formularon 23 PMO en 22 oficinas, a saber: Guatemala, Costa Rica, Panamá, Belice, Honduras, Haití, México, Bolivia, Uruguay, Paraguay, Brasil, Venezuela, Chile, Surinam, Bahamas, Guyana, República Dominicana, Jamaica, El Salvador, Ecuador, Perú y Colombia, mediante los cuales se logró cumplir con más de un 90% de los resultados esperados.

Sistema de programación

Se avanzó en el mejoramiento del sistema de programación, que incluye la preparación de los programas presupuestos

bienales, los planes de acción anual y la aprobación de los instrumentos jurídicos y de cooperación financiados con recursos externos.

Esas mejoras incluyeron: i) la definición, por unidad operativa, de acciones prioritarias, el papel del IICA, resultados esperados e indicadores de desempeño, tanto para la cooperación técnica como para la gestión de la cooperación; ii) la asignación de recursos IICA (cuotas, misceláneos y TIN), de acuerdo con las prioridades estratégicas del PMP, los mandatos de los órganos de gobierno y las necesidades de las distintas unidades operativas del Instituto; iii) la preparación por parte de cada funcionario de un plan de contribución individual, que incluye resultados esperados e indicadores de desempeño y muestra cómo el aporte de cada empleado contribuye al logro de los resultados de la unidad operativa; iv) el funcionamiento de un comité de programación y de grupos nacionales de apoyo a la programación, con la participación de personal de la Sede Central, destinados a analizar exhaustivamente las propuestas de instrumentos jurídicos y de cooperación financiados con recursos externos; v) el abandono paulatino de las actividades exclusivamente de administración de recursos externos, mediante la concentración de los esfuerzos en programas y proyectos financiados con ese tipo de recursos que complementen el accionar del Instituto en los diferentes ámbitos y en donde exista un valor agregado de cooperación técnica.

Sistema de compras corporativas

Se diseñó e implementó un nuevo sistema de compras corporativas, caracterizado por un conjunto de políticas, normas y procedimientos actualizados según los requerimientos institucionales, los cuales fueron aprobados por el Director General. Se elaboró el respectivo Manual de Compras. Dicho

sistema contempló la creación del Comité de Compras, responsable de analizar las licitaciones para adquirir bienes y servicios financiados con recursos propios del Instituto. Como parte de esa tarea, se analizaron 21 licitaciones por un monto total de US\$1,8 millones, lo cual aseguró una adecuada aplicación del método competitivo requerido por la normativa institucional, así como la selección de las ofertas más convenientes para el Instituto en términos de precios y calidad de los bienes y servicios adquiridos. Además, se logró un ahorro de US\$251 500 con respecto a las propuestas originales presentadas por los proveedores seleccionados, como producto de las negociaciones finales realizadas con ellos, luego de la adjudicación de las respectivas licitaciones.

Sistemas de control

En aplicación estricta de la normativa institucional, se pusieron en operación políticas, normas y procedimientos tendientes a eliminar sobregiros en la ejecución del presupuesto. Esto permitió que en los primeros años de la Administración se eliminaran totalmente los sobregiros en la ejecución de recursos. Entre los procedimientos dirigidos a ese fin, se incluyeron la realización de informes mensuales de ejecución presupuestaria con proyecciones de ejecución y la emisión de recomendaciones sobre medidas correctivas y preventivas para cada una de las unidades operativas del Instituto.

Viajes oficiales

Se establecieron controles para racionalizar los viajes internacionales: se pusieron más exigencias para su justificación, se delimitó la cantidad máxima de días hábiles en los que se puede viajar por año y se colocaron a disposición del personal instrumentos tecnológicos que faciliten la realización de reuniones virtuales. Además, se modificó la política de viáticos

mediante el uso de una escala propia del Instituto diseñada para calcular los viáticos correspondientes a las ciudades en donde existen oficinas, en vez de utilizar la escala de viáticos definida por la Comisión Internacional de Servicio Civil de las Naciones Unidas. Ese cambio significó un ahorro aproximado de 15% en el pago de viáticos para viajar a ciudades sede de Oficinas del Instituto.

Normas y procedimientos

Se revisó toda la normativa interna de la Dirección General: se efectuaron ajustes en los manuales y se emitieron órdenes ejecutivas y disposiciones del Director General dirigidas a poner en práctica los principios de transparencia, austeridad y rendición de cuentas.

Las normas actualizadas o creadas en el período fueron:

- **Reglamentos:** Reglamento financiero, Reglamento de personal y Sistema para la determinación de remuneraciones.
- **Manuales:** Código de ética, Manual de personal, Manual de la Auditoría Interna y Manual de procedimientos de compras y contratación de servicios de operación.
- **Órdenes Ejecutivas:** Preparación de las agendas nacionales de cooperación técnica; Atenciones oficiales y actividades sociales; Viajes oficiales; Portal web del Instituto; Desarrollando en el IICA una cultura de gestión basada en resultados; Recuperación de impuestos; Elaboración, aprobación, implementación y seguimiento de los planes de mejoramiento de las Oficinas (PMO) en los Estados Miembros; Contratación de servicios profesionales de consultoría de personas físicas; Uso de vehículos

institucionales; Control de activos movibles electrónicos; Protocolo para el traslado de las responsabilidades en las Oficinas del IICA; Ordenamiento normativo del Instituto; Misiones especiales de cooperación a los Estados Miembros; Reuniones anuales de rendición de cuentas a nivel nacional y regional; Contrataciones de personal en el marco de instrumentos jurídicos; Liquidación de instrumentos jurídicos (convenios o cartas de entendimiento); Correo electrónico institucional; y Políticas y procedimientos sobre recursos externos movilizados por el IICA.

- **Disposiciones del Director General:** Guía sobre publicaciones institucionales; Preparación de Proyectos de Cooperación Técnica; Política TIN; Registro de ingresos generados por TIN; Política de Gestión de los Recursos Misceláneos; Aprobación de Instrumentos Jurídicos e Instrumentos de Cooperación Técnica; Separata: Preparación del Plan de Acción Anual, Operativo Inicial y Operativos Adicionales; Preparación del Plan de Acción Anual 2009: Oficinas, Regionales y Sede Central; Codificación Presupuestaria, Transferencias presupuestarias; Preparación de Programa Presupuesto 2010: Acciones Regionales, Oficinas, Unidades Dirección y Apoyo Técnico y Unidades Técnicas; Preparación de Instrumentos de Cooperación; Manual de correspondencia; Premios del Director General a la excelencia; Informe sobre cumplimiento del plan de acción anual; La proyección de una nueva imagen institucional en el IICA - Lineamientos generales para el manejo de la proyección institucional; Plan de seguro colectivo - Descripción - CLASE VII, Profesionales locales; Plan de seguro colectivo - Descripción - CLASE V, consultores; Plan de seguro colectivo - Descripción - CLASE VIII, jubilados profesionales internacionales; Plan de seguro colectivo - Descripción - CLASE I y II, profesionales internacionales; Guía de procedimientos para

el control de la ejecución de recursos en la Sede Central; Guía para la administración de las Oficinas del IICA en los Estados Miembros; Guía “Privilegios e inmunidades para el personal profesional internacional de la Sede Central y de la Oficina del IICA en Costa Rica”; Disposiciones del Director General: prácticas gerenciales complementarias; y Guía de identidad gráfica.

Toda la normativa institucional, de acuerdo con su jerarquía, se encuentra disponible en la Intranet para uso de todo el personal del IICA. Se incluye la Convención del IICA, los reglamentos, los manuales, las órdenes ejecutivas y las disposiciones del Director General.

Por otra parte, se definieron los procesos institucionales, se realizaron mejoras en ellos y se implementaron procesos y procedimientos específicos en las Oficinas del Instituto en Brasil, Colombia y México.

Opinión favorable de los auditores externos

A partir de 2003, en su informe independiente, los auditores externos emitieron opinión sin calificación, por primera vez desde 1996, e indicaron que los estados financieros presentaban razonablemente la situación financiera del Instituto en todos los aspectos importantes. Este reconocimiento se logró mediante la continua revisión de la información financiera, la cual implicó una comunicación constante y retroalimentación a las Oficinas en los Estados Miembros para asegurar la aplicación de las normas contables del Instituto y mejorar la preparación y el seguimiento oportuno de la información. Dicha opinión favorable de los auditores externos constituyó un importante aval del proceso de rendición de cuentas sobre los recursos financieros institucionales y contribuyó a fortalecer la confianza y el apoyo de los Estados Miembros.

3. Aplicación de nuevas herramientas informáticas para la gestión institucional

Sistema de información financiera

Con el propósito de modernizar el sistema financiero del Instituto, se adquirió, mediante un proceso de licitación, el sistema informático de planeamiento de recursos empresariales de la empresa SAP, el cual se implementó en la Sede Central y en las Oficinas en Colombia, Costa Rica y México. Dicho sistema se encuentra operando satisfactoriamente de acuerdo con los requerimientos institucionales y, paralelamente, se ofrece un servicio de “help desk” para brindar soporte técnico continuo. Entre los beneficios que el Instituto ha logrado mediante este sistema de información financiera merecen destacarse la ejecución en línea y en tiempo real de las operaciones financieras y contables; la estandarización, automatización y mayor control de los respectivos procesos, con base en las mejores prácticas internacionales; el logro de mayor seguridad y control en el manejo de la información; la realización de informes estandarizados de interés institucional y la consolidación de una base de datos sobre los estados financieros.

Sistemas informáticos sobre planeamiento, rendición de cuentas y administración de los recursos humanos

Se diseñaron y pusieron en operación siete nuevos sistemas informáticos para la gestión de varios procesos del Sistema Integrado de Gestión Institucional. Dichos sistemas han permitido la automatización y agilización de esos procesos



mediante el trabajo en línea y en tiempo real, así como importantes ahorros en la entrega y reproducción de documentos, ya que facilitan el trabajo en equipo y el aprendizaje permanente sobre el desempeño del Instituto de todos los actores involucrados. Esta forma de trabajo articulado contribuyó a integrar y alinear mejor las acciones de planeamiento, ejecución y rendición de cuentas con las directrices institucionales. Los sistemas informáticos que se diseñaron e implementaron son los correspondientes al Plan de Acción Anual, al Plan de Contribución Individual, a los Informes de Cumplimiento del Plan de Acción Anual, a los Viajes Oficiales y a los sistemas de Proyectos, Vacaciones y Seguros.

El sistema referente al Plan de Acción Anual permite elaborar, analizar, aprobar y archivar en una base de datos, recuperar y consultar posteriormente los planes de acción de todas las unidades del Instituto, mediante el acceso directo en línea por parte de todos los responsables de esas unidades, así como de los responsables de su administración en la Sede Central.

El sistema relativo al Plan de Contribución Individual opera de igual manera que el correspondiente al Plan de Acción Anual, para el caso de los planes de trabajo de cada uno de los funcionarios del Instituto, dado que asegura su debido alineamiento con los planes de acción de sus respectivas unidades organizacionales y provee la base para la correspondiente evaluación de desempeño.

El Sistema para los Informes de Cumplimiento del Plan de Acción Anual facilita la elaboración y la remisión en línea de los informes semestrales de las distintas unidades sobre el avance en la ejecución de sus actividades y resultados programados, su almacenamiento y posterior consulta en una base de datos, así como el análisis y la retroalimentación por parte de las instancias responsables de esas funciones.

El Sistema de Viajes Oficiales permite elaborar, remitir y aprobar en línea los informes de viaje que deben ser preparados por los funcionarios del Instituto. Almacena información relevante de esos informes, que puede ser consultada por otros funcionarios que estén autorizados para ingresar a la base de datos del sistema.

El Sistema de Proyectos contiene un resumen ejecutivo de todos los convenios de recursos externos que ha suscrito el Instituto desde 1994. Por lo tanto, dicho sistema constituye un importante aporte a la memoria institucional y, a la vez, brinda información relevante sobre el quehacer de la organización en la administración de recursos externos, la cual sirve de insumo para los procesos de preparación y negociación de nuevas propuestas de financiamiento externo.

En cuanto al Sistema de Vacaciones, permite gestionar solicitudes de vacaciones y consultar los saldos de vacaciones del personal. Mediante el uso de esta herramienta, se redujeron los costos asociados a tiempo y uso de papel. También se mejoró y agilizó el servicio que se presta a los funcionarios, así como el seguimiento y el control del uso de las vacaciones por parte del personal.

El Sistema de Seguros comprende un archivo digital que facilita la localización de los documentos, el cual logra disminuir el espacio físico requerido para archivo. Otras ventajas del sistema es que permite agilizar el tiempo de respuesta a las consultas de los asegurados y disminuir los gastos por la compra de papel. Asimismo, se implementó el envío electrónico de la información de las *explanation of benefits* (EOB) de los reclamos, el cual disminuyó los costos postales y redujo el tiempo de envío a los clientes. Además, se desarrolló una nueva base de datos de seguros de corto plazo, la cual se puede consultar en línea. También se está desarrollando una nueva base de datos para los seguros personales y de vehículos, la cual se espera que opere en julio de 2009.

4. Mejoramiento de los procedimientos para la comunicación e información institucional

Red virtual privada

A través de la Internet, se estableció una red virtual privada entre las Oficinas del IICA, la cual facilita el intercambio de información y conocimientos, así como el trabajo en equipo. Mediante esa red se impulsó la utilización de la telefonía IP, que permite realizar llamadas telefónicas entre todas las oficinas sin costo alguno y con la seguridad requerida por los estándares internacionales, la cual es garantizada por un equipo de seguridad perimetral (*firewall*).

Portal web institucional

Se rediseñó el portal *web* institucional, con el propósito de mejorar la gestión de conocimientos, mediante la estandarización y la concentración de las distintas páginas *web* de las Oficinas del IICA en los Estados Miembros y la Sede Central en una plataforma técnica integral. De esta manera, se logró intercambiar, socializar y actualizar la información y los conocimientos técnicos del Instituto, haciéndolos más accesibles para los Estados Miembros.

Rendición de cuentas

El IICA entregó su Informe Anual de manera oportuna a la Organización de los Estados Americanos (OEA) y sus órganos de gobierno. Además, las Oficinas y las Direcciones de Operaciones Regionales elaboraron sus respectivos informes y los entregaron a las autoridades correspondientes.

Normativa sobre publicaciones institucionales

Se renovó la normativa institucional relacionada con la producción y preservación del conocimiento explícito del Instituto. Se estableció el Comité de Publicaciones, responsable de recomendar decisiones institucionales en esa materia. Los procesos establecidos permitieron mejorar el proceso de producción de publicaciones (coordinación editorial, revisión filológica, revisión técnica, diagramación, impresión, etc.), así como la recuperación y la organización de esas publicaciones, de las cuales se producen alrededor de 200 por año.

Mejoramiento de los servicios de las bibliotecas del IICA

Se remodelaron los servicios de las dos bibliotecas del IICA: la ubicada en la Sede Central y la que se encuentra en el campus del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), en Turrialba, Costa Rica. Ello permitió que nuestros profesionales contaran con literatura e información actualizada.

Entre las bases de datos especializadas con las que cuenta la organización se encuentran: TEEAL (Universidad de Cornell), *CAB Abstracts*, *World Development Indicators* y COMTRADE, entre otras. También se establecieron alianzas con fuentes internacionales de información, como la Red de Centros de Información Agrícola (AGNIC) y la Biblioteca Nacional de Agricultura, ambos de Estados Unidos. Todo lo anterior se complementó con el fortalecimiento e institucionalización del Servicio de Información y Documentación Agropecuario de las Américas (SIDALC) en el que ya participan más de 150 instituciones en 23 países de las Américas.



La Dirección de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento reactivó la publicación de la Revista COMUNICA, un recurso técnico para divulgar las experiencias del Instituto y artículos sobre temas de relevancia agrícola y rural para tomadores de decisiones en los países.

Memoria institucional

Finalmente, en relación con la preservación de la memoria institucional, cabe mencionar el esfuerzo realizado para mejorar el acceso a todo el conocimiento técnico que el IICA ha generado desde su fundación. En ese sentido, mediante una alianza establecida con la empresa *Google*, se logró digitalizar cerca de 24 mil documentos, los cuales están disponibles mediante el buscador de *Google*, en el sitio web institucional y en la Biblioteca Digital del Instituto. Un ejemplo concreto de ese esfuerzo fue la digitalización completa de la revista Turrialba, publicación técnica del IICA que fue una de las más reconocidas en el campo de la agricultura tropical.

Modernización institucional

Mejores prácticas institucionales



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Mejores prácticas institucionales

Dowlat Budhram¹

1. Introducción

En los últimos ocho años el IICA ha emprendido acciones para modernizar el Instituto cambiando diversos procesos y sistemas de operaciones con el fin de alcanzar niveles más altos de rendimiento gracias a una eficiencia y una efectividad mayores. Para ello adoptó un nuevo estilo de cooperación técnica (CT) que pone el énfasis en la eficiencia operativa, la prudencia financiera, el desarrollo de los recursos humanos y una nueva relación con sus Estados Miembros basada en la participación, la transparencia, la rendición de cuentas y la movilización de recursos por medio de asociaciones estratégicas.

Este documento identifica varias prácticas en el Instituto que son de naturaleza integral en el proceso de modernización institucional y en la realización del nuevo estilo de cooperación técnica y que contribuyen a ello. Se las considera dentro del amplio contexto de las mejores prácticas institucionales (MPI), conjunto de prácticas que contribuye positivamente al logro de la visión y de las metas del IICA. Tienen que ver con observaciones y lecciones aprendidas, en gran parte de misiones de revisión y evaluación, de la auditoría interna, de las operaciones del IICA en la Sede Central y en los países y de nuevos procedimientos institucionales y normas puestos en práctica. El documento también presenta una discusión acerca del concepto de mejores prácticas con base en las experiencias de otras organizaciones e identifica algunos parámetros para la

categorización de diversas prácticas institucionales. También identifica 15 prácticas en el IICA que se categorizan como mejores y buenas prácticas con base en criterios relacionados con el mandato, las metas y los objetivos del Instituto y sus principios rectores y valores institucionales.

2. Concepto y utilidad de las mejores prácticas

No hay una definición única y universal de “mejor práctica”. Los términos “mejor práctica” y “lecciones aprendidas” son a menudo utilizados de manera alternativa en los textos y por las instituciones. Tanto las mejores prácticas como las lecciones aprendidas tienen un contexto institucional y de situación y reflejan la madurez, el desempeño y la exclusividad institucionales. Las lecciones y las experiencias pueden o no ser repetibles en otras instituciones y circunstancias. Las lecciones aprendidas están a menudo basadas en las experiencias de un programa o proyecto particular o en un proceso que puede no ser universal o de amplitud institucional en cuanto a su uso.

Definida de manera sencilla, una mejor práctica es un proceso o procedimiento en una institución que produce constantemente mejores o superiores resultados. En este sentido las mejores prácticas incorporan aspectos administrativos y operativos de

¹ Director de Gestión del Desempeño y Evaluación, dowlat.budhram@iica.int

eficiencia y eficacia, en relación con las metas y los objetivos o los resultados que deben lograrse. El UNFPA define las mejores prácticas como prácticas operativas de planificación que han demostrado ser “correctas” en circunstancias particulares y que se usan para mostrar qué funciona y qué no en situaciones y contextos diversos y para acumular conocimientos². La UNESCO describe las mejores prácticas como prácticas que tienen cuatro características comunes: son innovadoras, marcan una diferencia para la institución, tienen un efecto sustentable y tienen el potencial de ser repetibles y de servir como modelos para iniciativas en otros sitios. Vale la pena mencionar otros cuatro aspectos:

- i. Las mejores prácticas comprenden un paquete de métodos, experiencias, estrategias, prácticas y acciones que ofrecen información acerca de qué funciona mejor en una determinada situación y además, o en su defecto, ejemplos de lo que debería evitarse. Comprenden elementos relacionados con la aplicación de reglas y normas institucionales, la medición del desempeño, la identificación de campos en que pueden lograrse mejoras y la adopción de las acciones apropiadas, el aprendizaje con base en las experiencias propias de la institución y en las de otros, e igualmente con tener el potencial de reaccionar a distintas situaciones y de adaptarse a ellas a lo largo del tiempo. Se aplican a cada aspecto del funcionamiento de una institución, desde la estrategia institucional y el rediseño de procesos hasta la contratación de personal y el uso de tecnología.
- ii. Las mejores prácticas ayudan a definir el carácter de una institución y tienen que ver con los elementos esenciales de los buenos estándares que reflejan su integridad y logros. Los logros están orientados al cambio, concentrados en los beneficiarios y dirigidos al futuro, aspectos éstos de crítica importancia para crear un valor agregado duradero para los beneficiarios y los socios de la institución.
- iii. Una práctica necesaria (o prerequisite) en toda institución es el desarrollo de un conjunto de criterios/ indicadores y estándares que faciliten el análisis y la identificación de las MPI. Los indicadores y los estándares sirven como base de referencia que se ajusta a determinados criterios: son específicos, son mensurables (cualitativa o cuantitativamente) y son observables a lo largo del tiempo en su aplicación, para indicar el logro de un desempeño, de unos logros o de unos resultados de categoría superior; y facilitan comparaciones con prácticas similares en otras instituciones. El establecimiento de estándares le facilita a una institución identificar brechas en desempeño, adoptar estándares más altos y mejorar sus prácticas.
- iv. En el contexto del IICA las mejores prácticas constituyen los buenos elementos fundamentales que se requieren en las operaciones de una organización internacional gubernamental que pretende lograr estándares más altos de rendimiento y ofrecer mayor transparencia y responsabilidad en el uso de los recursos. No solo comparan al Instituto con organizaciones similares, sino que muestran cómo funciona con mayores grados de éxito en razón de su contexto y desafíos económicos, políticos y culturales. Contribuyen a que el IICA sea una institución basada en una garantía de valor. Reflejan algunos factores críticos para el éxito que impulsan

2 Evaluación del UNFPA y de la IPPF: *Synthesis Report 2004*.

las operaciones y la cultura de la organización, y que definen su carácter y su papel así como su madurez en su campo o actividad.

3. Identificación de las mejores prácticas en el IICA

Como la mayor parte de las instituciones, el IICA utiliza una cantidad grande de prácticas diversas, que en muchos de los casos han mejorado a lo largo del tiempo y han contribuido al logro de una mayor eficiencia en sus operaciones y en su desempeño. Sin embargo, la información sobre los indicadores y estándares de estas prácticas es limitada y esto restringe la identificación de la gama plena de las mejores prácticas a lo largo y ancho del Instituto.

La metodología empleada identificó ciertos atributos y parámetros relacionados con varias prácticas específicas de la institución entre las cuales están las siguientes:

- consecuencia y alineamiento de las prácticas con la misión, las metas y los objetivos del IICA
- contribución a la eficiencia y a la efectividad institucionales
- utilidad del procedimiento o del proceso determinado
- una mejor rendición de cuentas
- contribución a la satisfacción del cliente
- contribución a la satisfacción del empleado

- oportunidad en el suministro de los servicios
- contribución al desarrollo de conocimientos
- mejoramiento de la imagen institucional y
- participación de los interesados.

La metodología se aplicó a una gama de prácticas institucionales en el IICA con base en los diversos criterios arriba mencionados, identificó 15 de estas y las categorizó en dos grupos de mejores y buenas prácticas. Se definieron como *mejores prácticas* aquellas que contribuyen a un desempeño superior y a una eficiencia y una efectividad mayores en el logro de la visión, las metas y los objetivos del Instituto. *Buenas prácticas*, entonces, son aquellas que cumplen con dos o más de los siguientes requisitos: si conducen a un verdadero cambio; si muestran un enfoque novedoso o son repetibles; si demuestran ser sustentables, y si tienen un impacto político positivo. Estas prácticas agregan valor y contribuyen a mejorar los aspectos gerenciales, administrativos y operativos. Comprenden mejoras en los sistemas de información, en los controles y procesos internos, en la administración y el uso de los recursos del IICA y en la rendición de cuentas. La elevación de los estándares en las buenas prácticas puede tener como resultado que se clasifiquen como mejores prácticas.

Las prácticas contribuyen al logro de mejoras en *cinco* amplios campos de las operaciones del IICA: gobernabilidad y administración corporativa, cooperación técnica, asociaciones estratégicas, desarrollo y administración de recursos humanos y comunicaciones e imagen institucional. Comprenden varias que son consecuentes con la aplicación del modelo integrado de gestión del desempeño que fue recomendado por la CCEAG en su informe de 2001.

4. Grupo de mejores prácticas

a. Celebración de la Semana de Representantes

Desde 2002 el Instituto ha celebrado una reunión anual de representantes que reúne al liderazgo corporativo, directores de operaciones regionales y directores técnicos del Instituto, los Representantes de las Oficinas del IICA, especialistas hemisféricos y regionales y diversos funcionarios gerenciales y técnicos de nivel superior en la Sede Central en un solo foro para el diálogo y la discusión y para examinar y compartir información acerca de la dirección estratégica del IICA, su desempeño y sus operaciones.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. La Semana de Representantes es el único foro en el Instituto que ofrece una excelente oportunidad para consolidar y proyectar una única imagen institucional, renovar el compromiso de la dirigencia en pro de una visión común y promover la solidaridad dentro de la diversidad institucional.
- ii. Es un foro excelente para reflexionar y dialogar acerca de asuntos estratégicos, desafíos y prioridades.
- iii. Constituye una buena plataforma para cultivar vínculos, facilitar la integración y alinear las acciones del IICA entre los distintos niveles de la organización: la Sede Central, el nivel regional y las Oficinas del IICA.
- iv. La Semana de Representantes es una buena práctica en la aplicación del modelo de sistema integrado de gestión.

b. Realización del seminario nacional de rendición de cuentas

El IICA realiza un seminario nacional de rendición de cuentas en el que cada Oficina presenta la contribución y los resultados de sus acciones de CT para el sector agrícola del país con base en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. El seminario se organiza anualmente y reúne a los principales interesados en el sector, así como a los socios del IICA y a los beneficiarios clave de su cooperación técnica.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. Esta es una práctica innovadora que mantiene únicamente el IICA en el Continente como organización de CT en el campo agrícola.
- ii. Es un componente principal del sistema de información del IICA en el que la organización informa a sus socios y beneficiarios acerca de lo que ha hecho durante el año.
- iii. El seminario refleja el compromiso del Instituto de rendir cuentas a sus beneficiarios y socios acerca de sus actividades de manera regular.
- iv. El seminario ofrece un buen contacto “cara a cara” y una buena interacción entre el IICA y los interesados, que son más eficaces que la información por medio de documentación.
- v. Fortalece los valores institucionales del IICA de responsabilidad, transparencia e imagen, particularmente en el ambiente actual en el que hay mucha preocupación acerca del papel de las organizaciones internacionales en cuanto a valor agregado y su uso de los recursos.

- vi. El seminario es un buen instrumento de comercialización que proporciona mayor transparencia en la difusión de información y una buena plataforma para el diálogo, la reflexión y el pensamiento a futuro.

c. **Celebración del Día del IICA y presentación del Informe Anual a la OEA**

El IICA ha institucionalizado una actividad denominada Día del IICA y la presentación de su Informe Anual a la OEA en Washington, D.C. Estas actividades reflejan la rendición de cuentas y la presentación de informes acerca del trabajo del Instituto a los embajadores de los Estados Miembros destacados ante la OEA, así como a la comunidad institucional más amplia en Washington. Mientras que el seminario nacional sobre rendición de cuentas informa acerca del trabajo del IICA en el plano nacional, la presentación del Informe Anual del IICA y la celebración del Día del IICA en Washington distribuye información y aumenta la consciencia del trabajo del Instituto en la OEA y entre la comunidad internacional.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. Estas actividades son aspectos críticos de la rendición de cuentas institucional y contribuyen a promover y a mejorar la imagen del IICA.
- ii. Ofrecen una buena plataforma para el diálogo y la reflexión en la comunidad internacional y fortalecen el papel del IICA en el Sistema Interamericano.
- iii. Funcionan como excelentes actividades de relaciones públicas y de promoción para el Instituto.

d. **Orientación de nuevo personal en la Sede Central**

Por medio de su Dirección de Recursos Humanos el IICA ha diseñado y puesto en marcha un programa de orientación de una semana en la Sede Central para personal nuevo, particularmente los nuevos directores, especialistas hemisféricos y regionales y administradores en las Oficinas del IICA. El programa ofrece, entre otras cosas, diversos materiales e información para nuevos miembros del personal y les facilita una primera y exclusiva oportunidad para reunirse y dialogar con diversos funcionarios clave en la Sede Central y sensibilizarse acerca del papel, la estructura y las operaciones del IICA, las relaciones entre distintos departamentos y entre la Sede Central y las Oficinas, las reglas de personal y las expectativas de los funcionarios.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. El programa de orientación refleja la práctica de dar la bienvenida a los recién llegados a la organización y les facilita su ingreso e integración en una institución grande, compleja y culturalmente diversa.
- ii. Ofrece a los recién llegados información actualizada acerca del Instituto y una interacción “cara a cara” con funcionarios clave en la Sede Central, lo cual no es posible cuando están localizados en una Oficina.
- iii. El programa ofrece la oportunidad de intercambiar ideas y establecer posibilidades de red con personal de la Sede Central que pueden facilitar su trabajo cuando están asignados a una oficina.

e. Capacitación del personal en idiomas

En los últimos años el IICA ha hecho un esfuerzo consciente como parte de su programa de desarrollo de los recursos humanos por invertir en la capacitación de su personal en idiomas, particularmente en inglés y en castellano, tanto en la Sede Central como en las Oficinas. Facilita la capacitación en idioma español de su personal en las Oficinas en el Caribe y en idioma inglés de aquellos en países no anglohablantes.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. Tratándose de una organización internacional se hace cada vez más importante en el ambiente global que el personal del IICA tenga dominio de más de un idioma.
- ii. La capacitación en idiomas reconoce el carácter multicultural del Instituto y contribuye a minimizar las barreras culturales y lingüísticas en la organización.
- iii. Es un importante impulsor del progreso en materia de aptitudes y contribuye al proceso de modernización del Instituto.
- iv. Contribuye a una mayor eficiencia institucional, una mayor satisfacción y un mayor compromiso del empleado, así como a una mayor flexibilidad del personal para trabajar en un ambiente variado y con abundantes desafíos.

f. Adopción de un Protocolo para Representantes

El IICA adoptó un Protocolo para Representantes que proporciona lineamientos para la transferencia

de responsabilidades de un Representante de Oficina saliente a uno entrante. El Protocolo esboza las acciones determinadas que deben tomarse y el proceso que debe seguirse cuando se cambia un Representante en una Oficina del IICA. El Protocolo exige a cada Representante saliente la preparación de un informe completo acerca de diversos aspectos de las acciones de CT de la Oficina y de la situación gerencial, administrativa y financiera de la Oficina. Además, también especifica que deben traslaparse en el puesto ambos el Representante entrante y el Representante saliente como mínimo desde una semana antes de la partida de este último.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. El Protocolo facilita una suave transición de una administración a otra en una Oficina.
- ii. El informe preparado por el Representante saliente facilita el proceso de transición en cambios en liderazgo y administración de una Oficina.
- iii. Es un buen instrumento de orientación para un nuevo Representante que proporciona información clave sobre el estado de la Oficina en una gama de campos gerenciales y operativos.
- iv. El informe contribuye a la base de la memoria institucional de la Oficina y del Instituto.
- v. El protocolo promueve los valores institucionales de obligación de rendir cuentas, transparencia y responsabilidad.

g. Reconocimiento de un desempeño superior por parte de miembros del personal

Durante los últimos seis años la administración del IICA ha puesto en marcha un programa que reconoce un desempeño superior por parte de miembros del personal en diversas categorías. Los Premios del Director General a la Excelencia se dan anualmente a miembros del personal que han demostrado haber hecho una sólida contribución al trabajo del Instituto y que tienen y han demostrado unas sólidas competencias en liderazgo, creatividad, iniciativa y un fuerte compromiso institucional.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. El programa de premios reconoce y premia a aquellos que hacen un esfuerzo adicional por lograr un desempeño y unos resultados por encima del promedio en su trabajo.
- ii. Ofrece un buen incentivo para procurar una excelencia en el desempeño y un estímulo para el compromiso del empleado con el trabajo del Instituto.
- iii. Proporciona una oportunidad al personal para que haga una contribución visible y exclusiva al trabajo del Instituto.
- iv. El programa promueve los valores institucionales de fomento de una cultura en que se logra un más alto desempeño y que está orientada a la obtención de resultados.

h. Apoyo al personal para emergencias

El IICA creó el Programa de Asistencia para Emergencias en 2005 para dar asistencia financiera a miembros del personal y miembros de sus familias afectados por circunstancias imprevistas y emergencias fuera de su control. La asistencia comprende apoyo financiero para cubrir gastos médicos, enfermedades severas y pérdidas personales y materiales debidas a desastres naturales.

Por qué esta es una mejor práctica

- i. El programa refleja una institución que demuestra cumplir bien con sus responsabilidades institucionales y sociales y estar comprometida con el bienestar de su personal.
- ii. Es una buena iniciativa para dar respaldo a miembros del personal en situaciones de emergencia.
- iii. Contribuye a una buena imagen y a un buen carácter institucionales.

5. Grupo de buenas prácticas

a. Preparación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica (ANCT)

Desde 2003 el Instituto ha venido utilizando un nuevo instrumento para ofrecer servicios de cooperación técnica a sus países miembros: la Agenda Nacional de Cooperación

Técnica (ANCT). La Agenda Nacional es la estrategia nacional del IICA y refleja su compromiso de apoyar las prioridades y los objetivos claves del gobierno por el desarrollo agrícola y rural en el plano nacional.

Por qué esta es una buena práctica

- i. Es un útil instrumento de planificación y un modelo participativo que define las acciones del IICA en el plano nacional y que conecta el estratégico Plan de Mediano Plazo del IICA (PMP) con las necesidades y las prioridades de cada país.
- ii. La formulación de la ANCT refleja una asociación y un compromiso conjuntos entre las instituciones nacionales y el IICA en respaldo del sector agrícola de un país.
- iii. Ofrece un buen marco de planificación que forma la base del programa anual de trabajo de una Oficina y que refleja un enfoque impulsado por la demanda y “de abajo hacia arriba” que se ejecuta mediante el diálogo y el logro de un consenso gracias a la participación de los principales interesados en el proceso de planificación.
- iv. La preparación de la ANCT refleja los valores institucionales de compromiso, diálogo, trabajo en equipo y asociación.

b. Celebración de una Reunión Anual Regional de Planificación y Programación (RARPP) en el plano regional

En el plano regional el IICA ha institucionalizado una actividad anual conocida como la reunión anual de planificación y

programación (RARPP) que reúne a los directores técnicos y otros funcionarios gerenciales de la Sede Central, al Director Regional de Operaciones, a Representantes y a especialistas regionales de la región en particular. Al igual que la actividad conocida como Semana de Representantes la reunión anual de planificación y programación constituye un foro único para dialogar, discutir, revisar y compartir información acerca de la dirección estratégica del IICA, su desempeño y sus operaciones en cada región.

Por qué esta es una buena práctica

- i. La RARPP ofrece la mejor plataforma para integrar y fomentar vínculos entre los niveles nacional y regional de las operaciones del IICA y la Sede Central.
- ii. Es un excelente foro de frecuencia anual y en el plano regional para la reflexión, el diálogo y la planificación acerca de asuntos estratégicos, desafíos y prioridades.
- iii. Perfecciona el alineamiento y la consecuencia de las acciones nacionales y regionales del IICA con su visión y plan institucionales generales.
- iv. La RARPP refleja planificación descentralizada en el Instituto y es un componente importante del modelo de Gestión Integrada de Desempeño.
- v. La actividad refleja un reconocimiento consciente de prioridades nacionales y regionales, su exclusividad y diversidad institucional, así como el compromiso del Instituto para con la integración regional, la solidaridad y el trabajo en equipo en el plano regional.

c. Guía para Representantes

En 2008 el Instituto publicó una guía para Representantes, la primera en su género en la historia de la organización. La guía contiene toda una gama de información clave para nuevos Representantes y para nuevos funcionarios en general y funciona como un buen documento de referencia para quienes ya pertenecen al personal ejecutivo del Instituto.

Por qué esta es una buena práctica

- i. La guía es un importante instrumento administrativo que contribuye a mejorar la administración y las operaciones de una oficina del IICA.
- ii. Define claramente las responsabilidades y las funciones de un Representante del IICA en los campos político-institucional, gerencial-administrativo, de liderazgo y técnico.
- iii. En su mayor parte las normas y los procedimientos que son aplicables a las responsabilidades de un Representante se han organizado en un solo documento.

d. Difusión de información y experiencias por medio de publicaciones y sistemas de información

Un instrumento principal de la cooperación técnica y una aportación significativa del Instituto es la provisión de diversos tipos de información a sus Estados Miembros, beneficiarios y socios y a la comunidad agrícola internacional en general, por medio de una gama de sistemas de información, publicaciones, materiales de capacitación y manuales. Esta actividad agrega un

valor considerable al trabajo del Instituto y demuestra el papel del IICA como una institución basada en el conocimiento.

Por qué esta es una buena práctica

- i. Las publicaciones del IICA reflejan el carácter y la profundidad de las aptitudes del Instituto para generar y administrar información técnica y afín sobre agricultura y el sector rural.
- ii. Las publicaciones reflejan la calidad y el conocimiento del personal del IICA acerca de una diversidad de temas.
- iii. Las publicaciones constituyen un excelente instrumento para promover la imagen del IICA y su exclusiva naturaleza.

e. Promoción de la colaboración entre agencias: “Trabajar juntos”

Por varios años el IICA ha estado promoviendo el pensamiento de que es necesario fortalecer su colaboración con varios socios y aliados estratégicos para realizar acciones conjuntas en los planos nacional, regional y hemisférico. En este sentido y reconociendo la necesidad que tienen las instituciones de conjuntar sus escasos recursos para abordar objetivos y prioridades comunes de sus Estados Miembros, ha promovido una política institucional de “trabajar juntos”.

Por qué esta es una buena práctica

- i. La colaboración entre agencias es la mejor estrategia para crear una sinergia entre instituciones y para aprovechar al máximo el uso de recursos escasos.

- ii. “Trabajar juntos” destaca las claras fortalezas del Instituto en relación con las de sus socios y fomenta la cultura de colaboración institucional para el logro de objetivos comunes.
- iii. La colaboración y la coordinación entre agencias constituyen la mejor estrategia para poner en práctica la agenda del desarrollo tal como la plantean las Metas del Milenio, el Proceso de la Cumbre de las Américas, etc.
- iv. Contribuye a la construcción de una base común de información y conocimientos sobre la agricultura y el sector rural de las Américas.
- v. “Trabajar juntos” fomenta los valores institucionales de solidaridad y compromiso requeridos para hacer frente a las necesidades de los países miembros.

f. Revisión de la gestión de desempeño y evaluación de las oficinas y unidades del IICA en la Sede Central

El establecimiento de la Dirección de Desempeño y Evaluación en 2002 refleja un compromiso de la administración para fomentar una cultura institucional de mejor rendición de cuentas y mayor transparencia por medio de revisiones y evaluaciones sistemáticas de las Oficinas del IICA y de las Unidades en la Sede Central.

Por qué esta es una buena práctica

- i. La revisión y la evaluación constantes son prácticas administrativas esenciales de toda organización,

como parte del proceso continuo de autoexamen, perfeccionamiento de la rendición de cuentas y adopción de medidas correctivas.

- ii. La evaluación sistemática es de crítica importancia para el proceso de aprendizaje institucional y sus resultados contribuyen significativamente a la memoria de base del Instituto.
- iii. La revisión y las evaluaciones son componentes claves en la aplicación del modelo de Gestión Integrada del Desempeño recomendado por la CCEAG.
- iv. Las lecciones aprendidas y las mejores prácticas institucionales son identificadas por medio de la revisión y las evaluaciones.
- v. Las evaluaciones fomentan la rendición de cuentas y la transparencia en la cultura institucional.

g. Adopción de un Plan de Mejoramiento de Oficinas (PMO)

Uno de los mayores logros de los ejercicios de revisión y evaluación y de la revisión de auditoría interna es un conjunto de recomendaciones para mejorar y fortalecer aspectos determinados de gestión, administración y los servicios de CT que ofrece una Oficina al país. Las recomendaciones en conjunto constituyen un Plan de Mejoramiento de Oficinas (PMO). El PMO aborda las diversas deficiencias y debilidades identificadas en la revisión de oficinas, que deben tratarse planteando acciones concretas que debe realizar la Oficina, las responsabilidades por su aplicación y los resultados esperados y fechas para su realización.



Por qué esta es una buena práctica

- i. Es un instrumento que genera una retroalimentación sobre desempeño en la ejecución de la ANCT de una Oficina y su plan de acción y operaciones conforme a normas y procedimientos institucionales establecidos.
- ii. El PMO es un útil instrumento gerencial que define las medidas correctivas que han de tomarse para mejorar aspectos de la administración y de las operaciones de una Oficina.
- iii. Los lineamientos para preparar, aprobar, y poner en práctica las medidas correctivas y darles seguimiento están claramente definidos en un PMO.
- iv. El PMO fomenta una adhesión a los principios del Instituto de adopción de un estilo de administración tendiente al logro de resultados y de mejoramiento de la rendición de cuentas por medio de rendimiento y resultados.

Logros del Centro de Liderazgo en Agricultura



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Logros del Centro de Liderazgo en Agricultura

Hernán Chiriboga¹

1. Introducción

El Centro de Liderazgo fue establecido en 2008, con el objetivo de responder a la necesidad de formar líderes con una visión global del sector agropecuario y capaces de comprender las megatendencias del tercer milenio y actuar de conformidad con ellas. En el desarrollo de sus líneas de acción, el Centro contó con el apoyo directo de las áreas técnicas del IICA. También formó una red de socios estratégicos e instituyó un comité asesor que le brinda orientaciones para sus futuras labores.

Las acciones del Centro de Liderazgo se basan en un enfoque “sistémico”, mediante el cual se busca que el liderazgo se constituya en componente integral de las acciones de cooperación técnica del Instituto y en un medio para que el IICA logre las metas que se ha propuesto en los ámbitos institucional, territorial y de integración regional y hemisférica.

La metodología de trabajo del Centro se enfocó en el desarrollo de foros de liderazgo. Un foro es un espacio de discusión dinámica y continua que se crea para que los ministros de agricultura y sus equipos ministeriales, jóvenes líderes, extensionistas, investigadores, técnicos, profesionales o productores puedan fortalecer sus capacidades de liderazgo y aumentar sus conocimientos en temas agropecuarios y del

medio ambiente, compartir puntos de vista e intercambiar información sobre temas relevantes.

2. Resultados logrados

Foro para Líderes de la Agricultura

Este constituye un espacio de diálogo para los nuevos ministros de agricultura y altos tomadores de decisión del sector agropecuario de las Américas. El programa de cada foro se preparó con base en las necesidades e intereses específicos de cada Ministro, de manera que se generaron importantes insumos para revisar la agenda de cooperación técnica del IICA en el respectivo país. Los objetivos de los foros son: (i) inspirar en los miembros del equipo de los ministros una nueva visión de la agricultura y la vida rural nacionales en el contexto de un mundo globalizado, (ii) alinear y apoyar la modernización de las instituciones del sector agropecuario en respuesta a nuevos retos, (iii) contemplar los diferentes escenarios para el futuro de las políticas para la agricultura, la producción y el comercio, (v) compartir el conocimiento con otras instituciones, tanto nacionales como internacionales, (vi) realizar visitas de campo para observar experiencias exitosas de tecnologías agropecuarias que podrían aplicar en sus países relativas a

¹ Coordinador del Centro de Liderazgo en Agricultura, hernan.chiriboga@iica.int

agricultura sustentable, hidroponía, producción de especies menores, producción de lácteos y agricultura orgánica.

El IICA realizó **12 foros de liderazgo** con la participación de los ministros de agricultura de Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Jamaica, Haití, Perú y Santa Lucía. Asimismo, se realizaron dos foros para altos tomadores de decisión de Honduras y Bahamas.

Además, se lograron financiar cuatro actividades de capacitación en: (i) agricultura sustentable, hidroponía y ambientes protegidos, curso de cuatro semanas ofrecido a 12 profesionales extensionistas del Ministerio de Agricultura de Jamaica; (ii) liderazgo, producción orgánica, biodigestores y lombricompost, curso que fue impartido a siete productores de Belice, (iii) un grupo de 10 productores de Santa Lucía; y (iv) agricultura sustentable y ambientes protegidos, actividad en que participaron productores de San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía y Granada. Además, en Santa Lucía se desarrolló una red de biodigestores, los que utilizan estiércol animal para producir agroenergía.

A continuación se presenta el detalle de las visitas de los ministros:

- Visita del Ministro de Agricultura y Tierras de Jamaica, Sr. Christopher Tufton, con quien se trataron los siguientes temas: aporte de la agricultura a la economía jamaicana, impulso a la diversificación productiva, promoción de la transparencia tecnológica y modernización del Ministerio.
- Visita de la Ministra de Agricultura, Tierras, Recursos Marinos y Agroindustrias de Antigua y Barbuda, Sra. Joanne Massiah, con la cual se trataron temas relativos al aumento de la producción y la productividad agropecuarias para mantener niveles aceptables de producción de alimentos, nutrición, seguridad de ingresos y posibilidades de exportación.
- Visita del Ministro de Agricultura y Recursos Marítimos de Bahamas, Sr. Lawrence Cartwright, con quien se abordaron diversos temas, entre ellos asistencia a los agricultores en iniciativas de mercado directo, reducción de costos de producción, promoción de los cultivos más adecuados para cada zona climática, adopción de tecnologías de cultivo de invernaderos y mejoramiento de las condiciones de abastecimiento, entre otros.
- Visita del Ministro de Agricultura, Pesca y Silvicultura de Dominica, Sr. Matthew Walter. Con él se trataron temas relativos a seguridad alimentaria, generación de fuentes de empleo, participación de jóvenes y mujeres en la agricultura, creación de un fondo de agricultores, legislación para la agricultura y modernización de este sector.
- Visita del Ministro de Agricultura y Pesca de Belice, Sr. René Montero, con quien se abordaron los temas de asistencia en la incorporación de tecnologías para aumentar la producción y la productividad, capacitación e inserción de productos en el mercado internacional.
- Visita del Ministro de Agricultura de Barbados, Sr. Haynesley Benn. Los temas tratados fueron: seguridad alimentaria, inocuidad de los alimentos, nutrición y esfuerzos para interesar a la juventud en el sector agrícola.
- Visita del Ministro de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Granada, Sr. Denis Lett. Con él se abordaron los siguientes temas: rehabilitación de viveros, proyectos de propagación de plantas, seguridad alimentaria y capacitación a oficiales del Ministerio, técnicos agrícolas y agricultores del país.
- Visita del Ministro de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural de Haití, Sr. Joanas Gué, con quien se

abordaron los siguientes temas: tecnología de producción agrícola sustentable, métodos de cultivo de piña, cultivos tropicales y modelo de la Universidad EARTH.

- Visita del Ministro del Perú, Sr. Carlos Leytón Muñoz. Los temas tratados fueron: agricultura del área Andina en el siglo XXI, desarrollo rural sostenible, sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos, tecnología e innovación, recursos naturales y desarrollo de liderazgo en la juventud rural.

Foro para Jóvenes Líderes de la Agricultura

El IICA estableció foros, que van desde el nivel hemisférico hasta el nivel territorial, pasando por los niveles regional y nacional, para que líderes emergentes de la agricultura de las Américas tengan la oportunidad de desarrollar sus capacidades de liderazgo y constituirse en motivadores, facilitadores, estrategas, guías y servidores. Los objetivos de dichos foros fueron: (i) analizar diferentes escenarios para el futuro de la agricultura y la vida rural, (ii) contribuir a crear una nueva visión de la agricultura y la vida rural en el contexto de un mundo globalizado, (iii) permitir a los jóvenes líderes compartir conocimientos y experiencias exitosas con otros jóvenes líderes del mismo país y otras naciones de las Américas; y (iv) dialogar sobre los requisitos para el liderazgo en el siglo XXI. Debe destacarse que se han realizado **28 foros** de distintos ámbitos (hemisférico, regional, nacional y territorial), en los cuales se han capacitado **654 jóvenes**.

a. Primer Foro Hemisférico de Jóvenes Líderes de las Américas

El Instituto logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 81 jóvenes provenientes de los 34 países miembros del IICA, en temas relativos a liderazgo y valores, desarrollo rural

con enfoque territorial, agronegocios y métodos eficientes de búsqueda de información agropecuaria. Como producto de esta experiencia, los jóvenes capacitados iniciaron, de regreso en sus países, acciones para replicar la experiencia y comenzar a realizar foros a nivel regional, nacional y territorial. También se han mantenido en contacto mediante la Red Interamericana de Jóvenes Líderes (REDIJOL), la cual les ha servido para intercambiar nueva información, realizar negocios y encontrar oportunidades laborales y de becas para estudios y capacitaciones.

b. Formación de capacidades de liderazgo a nivel regional

Se logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 85 representantes de los sectores privado y público, de la comunidad académica y organizaciones no gubernamentales (ONG). En conjunto con ellos, el IICA analizó temas relacionados con el fortalecimiento del liderazgo centrado en valores y dirigido a estimular el trabajo en equipo, la negociación y la solución de conflictos. Asimismo se analizaron temas relativos a la producción orgánica, el cambio climático y su impacto en la agricultura, el emprendimiento en las áreas rurales y los biocombustibles. Estos foros no solo les permitieron fortalecer sus capacidades de liderazgo, sino también adquirir una visión global de las principales tendencias de la agricultura.

El *primer evento regional* organizado por el IICA fue el Foro de Jóvenes Líderes en Agricultura para la Región Andina, celebrado en Quito, Ecuador, en el que se fortalecieron las capacidades de liderazgo de 25 jóvenes provenientes de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

El *segundo evento regional* liderado por el Instituto fue el II Curso Internacional de Liderazgo para el Desarrollo de la

Ecoagricultura: Gestión Integrada de Territorios Rurales en Centroamérica, realizado en el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), en Costa Rica, celebrado en colaboración con ese Centro, la Universidad de California en Berkeley y *Ecoagriculture Partners*. Se contó con la asistencia de un grupo de 35 líderes de distintos sectores vinculados con la agricultura de Centroamérica.

El *tercer evento regional* organizado fue el Primer Foro Centroamericano de Liderazgo en Agroenergía, realizado en Costa Rica con el Programa Hemisférico de Agroenergía y Biocombustibles del IICA. En este evento se capacitaron 25 profesionales de los ministerios de agricultura y energía y empresas productoras de caña de azúcar y oleaginosas, quienes lograron adquirir una visión global de las perspectivas y escenarios de la agroenergía.

c. Formación de capacidades a nivel nacional

Se logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 378 líderes jóvenes provenientes de las distintas zonas de los países y representantes de los sectores privado y público, la comunidad académica y organizaciones no gubernamentales, quienes se capacitaron en temas como liderazgo, seguridad alimentaria, desarrollo rural y negocios rurales.

Algunos de estos foros fueron los siguientes:

- Foro Nacional de Jóvenes Líderes en Agricultura de República Dominicana, mediante el cual se fortalecieron las capacidades de liderazgo en agricultura de 80 líderes jóvenes provenientes de todo el país.
- Foro de Desarrollo de Liderazgo en la Extensión con Productores de Café, en el que se fortalecieron las capacidades de liderazgo de 30 extensionistas.
- Foro de Liderazgo para la Innovación Tecnológica con el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica y el SICTA, realizado en la Sede Central del IICA, al que asistieron 30 extensionistas e investigadores.
- Foro Nacional de Líderes en Agricultura de Guatemala, mediante el cual se logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 40 profesionales y productores agropecuarios.
- Primer Foro de Liderazgo Rural Juvenil en Costa Rica, realizado con el Club Rotario Noreste-San José, en que se lograron fortalecer las capacidades de liderazgo de 35 jóvenes.
- Primer Foro de Jóvenes Líderes de la Agricultura de Uruguay, al que asistieron 40 jóvenes líderes de todo el país, cuyas capacidades en liderazgo fueron fortalecidas.
- Foro de Fortalecimiento de la Organización y Desarrollo de Liderazgo entre extensionistas del programa de la Asociación Nacional del Café (ANACAFE) de Guatemala, realizado en conjunto con PROMECAFE y en el cual se logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 38 extensionistas-investigadores.
- Cinco foros realizados con el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, mediante los cuales se logró fortalecer las capacidades de liderazgo y gerencia de 125 extensionistas.

d. Formación de capacidades a nivel territorial

El IICA logró fortalecer las capacidades de liderazgo de 110 líderes jóvenes provenientes de zonas rurales de diversos países del continente, quienes pertenecen a los sectores público y privado, la comunidad académica y organizaciones no gubernamentales y fueron capacitados en liderazgo, desarrollo territorial, el papel de las políticas públicas, recursos naturales y culturales, enfoque territorial aplicado a agrocadenas y calidad.

Se destacaron los siguientes encuentros:

- Primer Foro Territorial “Encuentro de Jóvenes Líderes en Agricultura de Venezuela”, organizado conjuntamente con la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno Regional del Estado de Portuguesa, mediante el cual se capacitaron 30 jóvenes líderes.
- Foro Territorial de Jóvenes Líderes de La Guajira, Colombia, en el cual se lograron capacitar 30 jóvenes líderes y se presentaron proyectos agroproductivos para los cuales ya se había encontrado financiamiento. Un grupo de estos jóvenes tuvo una cita personal con el Presidente de Colombia.

e. Formación de capacidades a nivel territorial con líderes campesinos productores de frijol

El Instituto, con apoyo directo de Red-SICTA, logró estimular las capacidades de liderazgo de 50 líderes rurales productores

de frijol en Guatemala y Nicaragua, con el fin de fortalecer su organización, de manera que mejore tanto la venta de sus productos como la compra de insumos, y reforzar su sentido de pertenencia y defensa de sus organizaciones.

Red Interamericana de Jóvenes Líderes de la Agricultura

El IICA creó la Red Interamericana de Jóvenes Líderes (REDIJOL), integrada por 500 jóvenes. Esta red les ha permitido a jóvenes profesionales de varios países mantenerse en contacto permanente, hacer negocios agropecuarios y aprovechar oportunidades laborales y de pasantías, como por ejemplo el intercambio realizado entre la Escuela Nacional de Agricultura de El Salvador y empresas agropecuarias de México, mediante el cual se capacitaron jóvenes en técnicas agrícolas, hidroponía y producción sustentable. El Centro de Liderazgo ha coordinado las actividades surgidas en la red.

Programa de pasantías en un país extranjero

Mediante este programa, el Instituto brinda la oportunidad a jóvenes líderes de trabajar hasta por un período de un año en un país diferente al de su origen, con el fin de que tengan la oportunidad de vivir en una cultura diferente de la propia, aprendan y/o practiquen un nuevo idioma, observen una realidad agropecuaria distinta y contribuyan a la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica en los países miembros del IICA.

En el período 2008-2009, 12 jóvenes iniciaron sus pasantías, tal como se aprecia en el siguiente cuadro:

Cuadro 9: Pasantías organizadas por el IICA.

Joven Líder	País de Origen	País de pasantía	Proyecto	Duración
Abidemi Smenkh-Ka-Ra	Trinidad y Tobago	Panamá	Desarrollo de información de mercado de productos agropecuarios panameños, e iniciativas de turismo rural	1 año 2008-2009
Denise Hodge	Antigua y Barbuda	Venezuela	Estudio del impacto del aumento de los precios de las materias primas y productos alimenticios en el territorio del estado de Portuguesa, trabajando en conjunto con el IICA y la Secretaria de Desarrollo Económico del Estado de Portuguesa	4 meses 2008-2009
Rosalina Godínez	Costa Rica	Colombia	Estudio del impacto del aumento de los precios internacionales de las materias primas y de los alimentos en el Programa de Desarrollo Rural Territorial de la Región Tequendama, alianza IICA-UNAL	3 meses 2008
Javier Barría	Panamá	Perú	Participación en proyectos técnicos dirigidos a complementar las capacidades del MINAG y el IICA para viabilizar la construcción de viveros forestales y la producción de plantones forestales, fortalecimiento de capacidades institucionales y de los productores agrarios, y proyectos en la Oficina del IICA en Perú	1 año 2008-2009
Selwyn Anthony	Guyana	Ecuador	Formulación de perfiles y proyectos de cooperación técnica en los ámbitos de sanidad, desarrollo rural y gestión del conocimiento	6 meses 2009
Roberto C. Martínez	Nicaragua	Brasil	Participación en proyectos de pequeños agricultores, en actividades de gestión de conocimiento, en el II Intercambio de Juventud Rural y en otros proyectos técnicos de la Oficina de Brasil	1 año 2008-2009
José A. Sánchez	Costa Rica	Uruguay	Apoyar en el fortalecimiento institucional del Movimiento de la Juventud Agraria en Uruguay	1 año 2008-2009
Federico Villarreal	Argentina	República Dominicana	Implementación de las diferentes acciones de cooperación técnica ligadas al área de tecnología e innovación de la Oficina del IICA en República Dominicana	4 meses 2009
Harold Uriana	Colombia	Chile	Formulación y validación participativa del Plan de Desarrollo Rural con Enfoque Territorial para la Comuna de Corral, en Valdivia, Chile	4 meses 2009
Ana María Torrealba	Venezuela	Costa Rica	Viabilizar un intercambio de experiencias y conocimientos técnicos sobre aspectos conceptuales y metodológicos que conduzcan al desarrollo rural sostenible con enfoque territorial (DRSET), en lo referente a la emergencia de modelos de gestión institucional de los procesos definidos mediante la activa participación de los gobiernos locales, comunidades y organizaciones rurales territorializadas	4 meses 2009
Alvaro Arana	España	Costa Rica	Apoyo a la creación de la Alianza Andina, en colaboración con la Universidad para la Paz	6 meses 2009
Francesco Racanti	Italia	Costa Rica	Apoyo a la creación de la Alianza Andina, en colaboración con la Universidad para la Paz	6 meses 2009

Instrumentos de comunicación

El IICA promovió un amplio acceso a información sobre liderazgo agropecuario por medio de:

- Revista de Liderazgo en Agricultura, que ofrece historias de éxito, reflexiones de expertos, métodos para consolidar el liderazgo y herramientas para ser mucho más que un gerente de una empresa agropecuaria.
- Edición especial de la revista IICA Conexión dedicada al Centro de Liderazgo, que incluyó información sobre las actividades llevadas a cabo por este durante el primer semestre de 2008.
- “Manual de formación de facilitadores para eventos de desarrollo de liderazgo”, que brinda herramientas para organizar y facilitar actividades de liderazgo.
- Informe “Comprendiendo los asuntos urgentes del desarrollo agropecuario del siglo XXI”.
- Instrumentos metodológicos utilizados en los foros de liderazgo en el nuevo paradigma:
 - ✓ Perfil integrado de liderazgo: mente, cuerpo, corazón, espíritu
 - ✓ El caso de Terra Bella: Visualizando el futuro
 - ✓ Resiliencia: navegando en un mundo complejo e incierto
- Antología sobre liderazgo, con lecturas y ejercicios, la que se utiliza en los foros realizados en los ámbitos hemisférico, regional, nacional y territorial.

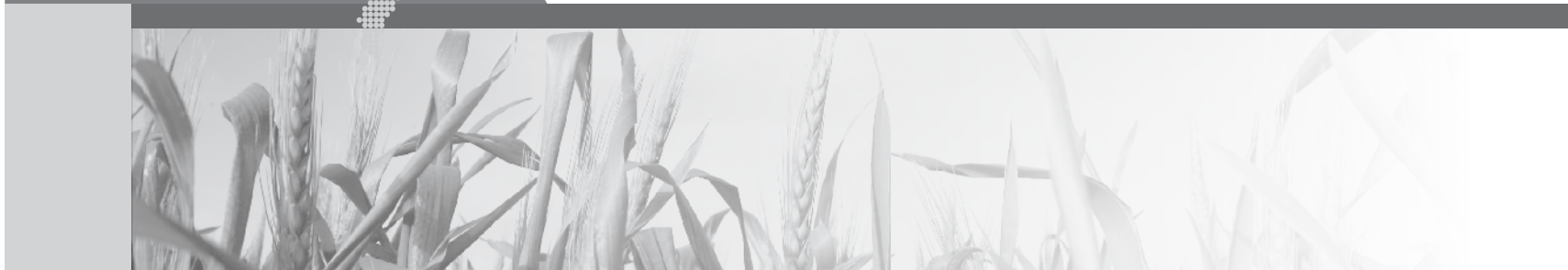
3. Otros resultados relevantes

- Se realizaron diversos eventos de capacitación, con la participación de funcionarios de la compañía Franklin Covey, incluido el Sr. Stephen Covey, dirigidos a fortalecer el liderazgo en valores entre los funcionarios del IICA.
- Se desarrolló una metodología para aplicar en los foros de liderazgo, la cual se basa en módulos relacionados con los valores, el desarrollo de la confianza, el trabajo en equipo, la escucha empática y los estilos de liderazgo.
- Se constituyó una red de socios estratégicos para apoyar el desarrollo del Centro de Liderazgo, entre los cuales se destacan: la Universidad de Nebraska en Lincoln, que aportó un especialista para un período de dos años y una especialista para el Comité Asesor del Centro; la Red-SICTA, que brindó apoyo para el fortalecimiento de las capacidades de liderazgo entre productores de frijol de Centroamérica; y PROMECAFE, que colaboró en el desarrollo de capacidades en liderazgo entre extensionistas y productores de café de Centroamérica.
- El Centro de Liderazgo coordinó con los Representantes del IICA y sus equipos la planificación, organización y evaluación de los foros para ministros y jóvenes líderes. Un producto de ello fue el establecimiento del programa Executive Leadership in Food Safety, programa desarrollado con la Dirección de Sanidad Animal e Inocuidad de los Alimentos para mejorar las capacidades de liderazgo de jóvenes profesionales involucrados en la toma de decisiones en esos campos.



- Se integró el Comité Asesor del Centro de Liderazgo, con la participación del Embajador Patricio Zuquilanda, Representante Permanente de la OEA en Costa Rica y ex Canciller de la República del Ecuador; el Dr. Blas Santos, ex Director del Programa de la Fundación W. K. Kellogg para Latinoamérica; la Dra. Cristina Rojas, Asesora en la Asamblea Constituyente de Costa Rica y ex Embajadora de Costa Rica en Japón; y la Dra. Susan Fritz, Vicecanciller del Instituto de Agricultura y Recursos Naturales de la Universidad de Nebraska. Dicho Comité tiene el objetivo de orientar al Centro de Liderazgo en el desarrollo de las líneas de acción y en la búsqueda de alianzas estratégicas.

La contribución real de la agricultura al desarrollo



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución real de la agricultura al desarrollo

Rafael Trejos¹

1. Introducción

La Unidad de Modernización Institucional (UMI) fue creada para analizar y evaluar el desempeño de la agricultura regional y sus perspectivas y generar orientaciones estratégicas para modernizar la agricultura y mejorar la vida rural y la institucionalidad sectorial, que sirvan de insumo para la toma de decisiones de parte de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), el Comité Ejecutivo y la Dirección General del IICA y para las acciones de cooperación técnica hemisférica, regional y de los países miembros.

La UMI realiza análisis del entorno y de los asuntos críticos de la agricultura y genera información y conocimientos al respecto, los cuales permiten a la JIA, al Instituto y a los propios países adelantar orientaciones estratégicas, propuestas de políticas y soluciones a temas emergentes. A continuación se presentan los resultados alcanzados por la UMI durante el período 2002-2008.

2. Los objetivos de la cooperación y las líneas de trabajo de la UMI

- Generar información estratégica y conocimientos para alimentar las decisiones de los órganos superiores del

Instituto (la JIA, el Comité Ejecutivo y la Dirección General) y de los países miembros, en el marco de las directrices políticas del proceso de Cumbres, así como para fomentar el diálogo entre actores claves.

- Apoyar los procesos de modernización institucional y sectorial y el diseño y la evaluación de políticas.
- Orientar al Instituto para que realice los ajustes necesarios para cumplir adecuadamente su función de brindar cooperación técnica.

3. Resultados logrados

Contribución real de la agricultura al desarrollo económico

El IICA se interesó en demostrar que la agricultura, en su visión más amplia, tiene una importancia mayor que la que se le suele dar, debido a una subvaluación derivada de la forma en que se presentan las estadísticas oficiales, y que ello tiene efectos negativos en la asignación de recursos para actividades agrícolas y rurales.

El Instituto se dedicó a la tarea de lograr que los ministerios de agricultura y el IICA dispusieran de mejor información para evidenciar la contribución real de la agricultura a las

¹ Jefe de la Unidad de Modernización Institucional, rafael.trejos@iica.int

economías nacionales, la prosperidad rural y la seguridad alimentaria. Con ese fin, se difundió una metodología para estimar la contribución real de la agricultura y se promovió su aplicación en los países miembros mediante una serie de productos que incluyen:

- Una metodología para desagregar la agricultura en las matrices de contabilidad social (MCS) y la creación de la MCS para Costa Rica.
- Un estudio sobre la contribución real de la agricultura a la economía de 11 países de las Américas, denominado “Más que alimentos en la mesa: la real contribución de la agricultura a la economía”, que se difundió mediante teleconferencia al menos a ocho países (Costa Rica, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala, México, Perú y Estados Unidos), a través de la Red Global de Educación a Distancia (GDLN) del Banco Mundial, y por medio de talleres regionales realizados en Ecuador, Santa Lucía y Honduras, en este último caso con el apoyo del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).
- Una metodología para incluir cuentas verdes, la cual se aplicó al sector forestal de Costa Rica como una experiencia piloto.
- La coordinación para cooperar con especialistas del Instituto de Estudios Sociales de La Haya (Holanda), quienes cuentan con una gran experiencia en el tema que les permite concretar acciones de apoyo dirigidas a crear MCS en Centroamérica y Ecuador.
- Los estudios de Ecuador y Trinidad y Tobago sobre la contribución real de la agricultura a la economía y la actualización del estudio al respecto realizado para Costa Rica.
- La publicación sobre los análisis de los impactos de los acuerdos de libre comercio en la cadena granos-aves-cerdos para Perú.
- Un acuerdo de colaboración con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), el cual sirvió para coordinar actividades en torno al proyecto de análisis de impacto del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, República Dominicana y los Estados Unidos (CAFTA) en la agricultura centroamericana.
- La estimación completa de la contribución real de la agricultura a la economía en 22 países, a partir de las hojas de las cuentas nacionales que publican los bancos centrales.
- Una metodología para evaluar el impacto de la volatilidad de los precios internacionales de los productos básicos en la vulnerabilidad alimentaria de los países de las Américas y una metodología para analizar las transmisiones de precios internacionales en los ingresos rurales, cuyos estudios de caso se realizaron en 15 regiones de cinco países de las Américas (Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Perú y Uruguay).

Por otra parte, el IICA realizó un proceso de construcción de una posición institucional en el tema “Revalorización de lo rural”, con miras a la V Cumbre de las Américas. Para lograrlo, se elaboró un documento conceptual sobre ese tema y otro sobre el escenario internacional para la agricultura y los incrementos de los precios de los productos básicos, los cuales sirvieron de insumo para realizar un taller internacional sobre el tema. Además, el IICA desarrolló seis estudios específicos sobre diversos aspectos temáticos relacionados con el papel de



la agricultura en el marco del nuevo entorno internacional, siguiendo las recomendaciones del taller internacional. La posición del IICA fue presentada con ocasión de la V Cumbre de las Américas, mediante una síntesis ejecutiva, escrita en cuatro idiomas, de un documento más amplio que será presentado a la Reunión Ministerial de Agricultura en octubre de 2009.

Adicionalmente, el IICA participó en las reuniones del Grupo de Trabajo FAO/OEA-CIE/IICA sobre Estadísticas Agrícolas y Ganaderas para América Latina y el Caribe, en las reuniones regionales de ese Grupo celebradas en Buenos Aires, Argentina y Aguascalientes, México, y en las reuniones preparatorias de la ronda de censos agropecuarios de 2010. Se mejoraron las definiciones utilizadas para levantar dichos censos y determinar los marcos muestrales.

Informe bienal “Situación y perspectivas de la agricultura”

El IICA elaboró los informes sobre la situación y las perspectivas de la agricultura que fueron presentados en las reuniones de la JIA y en las reuniones ministeriales celebradas en Panamá (2003), Guayaquil (2005) y Guatemala (2007). Además, inició la elaboración del informe al respecto que será presentado en la reunión de la JIA y en la reunión ministerial que se realizarán en Jamaica en octubre de 2009.

El Instituto impulsó, junto con las agencias de cooperación, financiamiento e investigación de las Américas, un enfoque participativo en la preparación de informes sobre asuntos críticos para la agricultura y la vida rural, en particular del “Informe de la situación de la agricultura y la vida rural en las Américas”.

En ese sentido, durante la preparación del Informe de 2003, se coordinó con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y

Enseñanza (CATIE), la CEPAL, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el IFPRI y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) que el informe se elaborara con base en un esquema presentado por el IICA. Durante la Duodécima Reunión Ordinaria de la JIA, celebrada en Panamá, se presentó un resumen ejecutivo y se entregó un disco compacto que contenía el informe completo en dos idiomas, el cual posteriormente se puso a disposición mediante el sitio web del IICA.

En el 2005, el esfuerzo de colaboración con las otras agencias se centró en definir un conjunto de indicadores que permitieran dar seguimiento al Plan Agro 2003-2015 y establecer un sistema de monitoreo del estado de la agricultura. Al respecto, en 2004 en Santiago, Chile, se realizó un taller con la CEPAL, la FAO, la OPS y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) para definir los indicadores. Posteriormente se realizó una publicación de esos indicadores, que fue coordinada por la CEPAL y presentada en la Reunión Ministerial realizada en Guayaquil en 2006.

En dicha reunión también se presentaron el informe de la situación y las perspectivas de la agricultura de 2005, intitulado “La agricultura, un asunto estratégico”, elaborado por el IICA, y un informe especial sobre los temas de creación de empleo, reducción de la pobreza y vulnerabilidad rural, preparado para la JIA y la Quinta Cumbre de las Américas, celebrada en Argentina en noviembre de 2005, que fue publicado con el título “Políticas para la prosperidad rural”.

Para la JIA y la Reunión Ministerial celebradas en Guatemala en 2007, se elaboró el informe de la situación y las perspectivas de la agricultura, intitulado esta vez “La agricultura frente a los nuevos retos del desarrollo”. Un resumen ejecutivo de él se distribuyó y se presentó en el Consejo Permanente

de la Organización de Estados Americanos (OEA), el Banco Mundial, el Consejo de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas y en Consejos Subregionales de Ministros.

Para el informe de 2009, se retomó la idea de que el IICA, la CEPAL y la FAO realizaran un esfuerzo conjunto para elaborar un informe único de las tres agencias; por lo tanto, para tal fin se conformaron equipos de trabajo en cada una de dichas agencias. Durante la Reunión Ministerial que se celebrará en Jamaica en octubre de 2009, se presentará por vez primera un informe único avalado por las tres agencias.

Cuadro 10: Foros técnicos realizados.

Foro	Fecha
Desafíos para la Agricultura de las Américas en el Contexto de las Negociaciones Comerciales: La Perspectiva Canadiense	Abril, 2003
Medición de la Contribución Real de la Agricultura a la Economía	Agosto, 2003
Las Negociaciones Comerciales Agrícolas Después de la Ministerial de la OMC (auspiciado por el IICA, la Red LATN, el BCIE y COMEX-CR)	Noviembre, 2003
Contribución Real de la Agricultura e Instrumentos para el Análisis de Políticas (realizado mediante la Red GLDN del Banco Mundial)	Abril, 2004
Importancia de la Sanidad Agropecuaria, la Inocuidad de los Alimentos y el <i>Codex Alimentarius</i>	Julio, 2004
Agricultura y Energía: Perspectivas de Usos de la Agricultura como Fuente de Energía	Setiembre, 2004
Apertura a Exportaciones y Problemas Sanitarios: El Caso de la Fiebre Aftosa en Uruguay	Noviembre 2004
Educación, Empleo Rural y Reducción de la Pobreza	Diciembre, 2004
Aprobación de CAFTA-RD: El Caso de Costa Rica	Abril, 2005

Como parte de este último proceso, el IICA elaboró un sistema de información que facilita el acceso y la utilización de indicadores estadísticos sobre la agricultura y la vida rural; también realizó el lanzamiento del sitio web del Sistema de Estadísticas Compartidas Comerciales y Productivas (FAO y COMTRADE) para uso de los técnicos del Instituto.

Ciclo de foros técnicos

En el siguiente cuadro, se presenta un listado de los foros técnicos realizados y sus fechas de celebración:

Foro	Fecha
Avances en las Negociaciones de la Ronda Doha (en coordinación con Red LATN)	Abril, 2005
Desarrollo y Uso Seguro de las Agro-biotecnologías en las Américas: Implicaciones para la Modernización de la Agricultura y Reducción de la Pobreza Rural	Mayo, 2005
Contribución de la Agricultura a la Creación de Empleo, Reducción de la Pobreza Rural y Promoción de la Prosperidad Rural	Mayo, 2005
Los Agronegocios para Dinamizar la Inversión en Zonas Rurales	Julio, 2005
Tendencias Recientes de las Políticas Rurales en Estados Unidos: La Importancia del Territorio	Octubre, 2005
La Ronda de Negociaciones de Doha en Agricultura: Resultados de Hong Kong	Enero, 2006
Políticas para el Desarrollo de Territorios Rurales en Brasil	Mayo, 2006
Políticas de Estado para la Agricultura y el Desarrollo Rural	Junio, 2006
Importancia de los Recursos Fitogenéticos para Enfrentar la Pobreza en ALC	Noviembre, 2006
El Acuerdo de Libre Comercio Perú-Estados Unidos: Experiencias de la Negociación Agrícola	Noviembre, 2006

Cuadro 10 (Cont.)

Foro	Fecha
Cambio Climático y Vulnerabilidad de la Agricultura y el Medio Rural	Diciembre, 2006
Enfermedades Emergentes: Importancia de los Servicios Veterinarios, la Acción Intersectorial y la Compensación	Abril, 2007
El PMP 2006-2010: Jornada de Inducción	Abril, 2007
Reformas en las Políticas y Preparación para la Vigencia del RD-CAFTA (Santo Domingo, República Dominicana) (en colaboración con la Red LATN)	Junio, 2007
China e India: Desafíos para el Comercio Agroalimentario de las Américas	Noviembre, 2007
Riesgos, Oportunidades y Beneficios de la Biotecnología para los Países de las Américas	Diciembre, 2007
Agricultura para el Desarrollo: Presentación del Informe del Banco Mundial 2008	Marzo, 2008
Gestión de Propiedad Intelectual en la Agricultura de ALC y Bienes Públicos Regionales	Abril, 2008
Una Nueva Visión para Enfrentar las Enfermedades Zoonóticas	Junio, 2008
Revalorización de la Contribución de lo Rural al Desarrollo (taller internacional)	Junio, 2008.
La Inversión Extranjera Directa en América Latina y Caribe y su Impacto en la Agricultura y el Desarrollo Rural	Agosto, 2008

Apoyo a la modernización institucional

El IICA apoyó a los ministerios de agricultura y las organizaciones gremiales agropecuarias de los países para que dispusieran de modelos y experiencias para su modernización institucional en el marco de la redefinición de roles públicos y privados y de cara al siglo XXI, por medio del apoyo al diseño de estrategias de modernización institucional agropecuaria para los países de Centroamérica y República Dominicana

y la documentación de casos exitosos de modernización de servicios para la agricultura.

Los resultados de las acciones desarrolladas fueron:

- Realización de una jornada de reflexión sobre la transformación del IICA en una organización para el desarrollo y elaboración de la ayuda memoria, cuya versión en español e inglés se distribuyó para observaciones en todas las oficinas del IICA (2003).
- Presentación al Consejo de Ministros del CORECA el “Informe sobre la situación de los ministerios de agricultura y las gremiales agropecuarias en los países del CORECA”, preparado con la colaboración de la empresa SIDE S.A.
- Preparación y realización de un taller de planificación estratégica para la Fundación Provia, en Nicaragua (2003).
- Publicación del libro “Políticas e instituciones para la agricultura de cara al siglo XXI”, 2004.
- Elaboración de otros documentos que sirvieron para alimentar la formulación de políticas y la modernización de la institucionalidad: “La competitividad de la agricultura en América Latina: evolución reciente”; “Semillas de cambio para la agricultura de América Latina y desafíos para las políticas” y “Estudio comparativo de las agendas de Perú, Ecuador y Colombia, complementarias al TLC con Estados Unidos”, que se sumaron a los estudios realizados por LATN para Centroamérica y a la realización del Taller para su discusión en República Dominicana.
- Apoyo al CAC en el proceso de construcción de la Política Agrícola Común Centroamericana (PACA).

- Respaldo al Ministerio de Agricultura (MINAGRI) de Chile, al Ministerio de Agricultura de El Salvador y a la Secretaría de Agricultura de República Dominicana en la elaboración de propuestas de modernización institucional.
- Elaboración en 2008 de un inventario de políticas sobre seguridad alimentaria en las diferentes regiones del IICA, cuya información ha servido para apoyar la formulación de estrategias nacionales.

Análisis de temas críticos

El IICA consolidó un proceso de generación de pensamiento estratégico que resultó en el desarrollo de conceptos sobre asuntos críticos para la agricultura. Dicho proceso incluyó la elaboración de documentos, la realización de talleres de discusión y la difusión de resultados, lo que mejoró el posicionamiento del Instituto y el contenido de la cooperación técnica brindada a los países. Producto de ello se elaboraron los siguientes documentos:

Cuadro 11: Documentos relacionados con temas críticos.

Documento	Año
Inseguridad alimentaria	2003
Financiamiento rural	2004
Revalorización de lo rural	2007
Análisis macro de los impactos regionales de la crisis alimentaria	2008

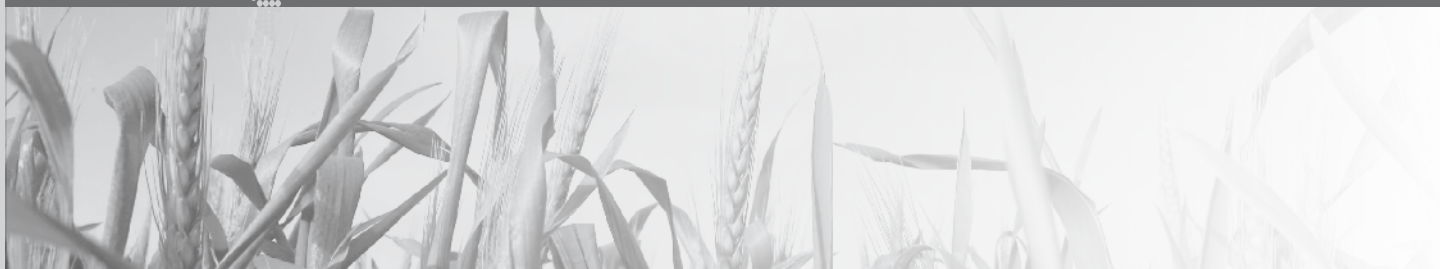
Cuadro 11 (Cont.)

Documento	Año
Análisis de la vulnerabilidad que presentan los países ante el crecimiento de los precios de los productos básicos y los insumos y las respuestas ensayadas por dichos países para enfrentar la crisis	2008
El contexto internacional y regional y las políticas para la agricultura y la vida rural	2008
Pobreza y seguridad alimentaria (documento presentado en el XXVI Curso Internacional del Instituto Interamericano de Derechos Humanos)	2008
Oferta de alimentos en el contexto actual: tendencias y desafíos futuros	2008
Hacia una nueva institucionalidad para el desarrollo de la agricultura: lecciones de la experiencia y propuestas	2008
La institucionalidad para el desarrollo rural en el contexto actual	2008
Biocombustibles y alimentos	2008
Condiciones de competencia en cadenas agroalimentarias clave en Latinoamérica (2008)	2008
Agricultura, urbanización y disponibilidad del recurso agua	2008

Planes de mediano plazo (PMP)

La UMI colaboró en la preparación de los PMP para los períodos 2002-2006 y 2006-2010, elaborados en coordinación con las diferentes unidades del Instituto y con la información recolectada mediante las consultas realizadas en los países miembros.

Logros en la promoción de la **cooperación técnica horizontal**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Logros en la promoción de la cooperación técnica horizontal

Guillermo Toro Briones¹

1. Introducción

El Plan de Mediano Plazo (PMP) 2006-2010 estableció, entre las prioridades para la acción estratégica del Instituto, la consolidación de un nuevo modelo de cooperación técnica, el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural, la renovación de la institucionalidad de ambas y la focalización de la cooperación técnica directa. Por otra parte, en ese PMP se establecen dos compromisos para el IICA:

- a. Crear espacios para facilitar el diálogo entre países en temas emergentes.
- b. Promover el intercambio de experiencias exitosas entre países en los temas estratégicos expresados en el PMP, así como brindar la capacitación necesaria para ello.

Con el fin de cumplir con esos compromisos institucionales, en el marco de la nueva estructura del IICA establecida en la orden ejecutiva n.º 23 del 2006, se creó la División de Cooperación Técnica Horizontal (CTH), con el objetivo de organizar, facilitar y agregar valor a los esfuerzos que realizan los países, las instituciones y los técnicos para promover la realización y el intercambio de experiencias innovadoras y replicables en el ámbito agrícola y rural, y contribuir así a fortalecer las capacidades nacionales, regionales y hemisféricas.

2. Compromisos en el ámbito de la CTH

Una vez creada la División de CTH, se estableció que asumiera el cumplimiento de los siguientes compromisos:

- a. Identificar las principales acciones exitosas en los países y convertirlas en bienes públicos intercambiables.
- b. Analizar las agendas nacionales y regionales de cooperación técnica para determinar las demandas en CTH.
- c. Recopilar las metodologías adoptadas en el caso de las acciones exitosas y promover su transferencia a otros países.
- d. Generar un mapa hemisférico sobre la oferta y la demanda, por país, de bienes públicos relacionados con la agricultura.
- e. Identificar los mecanismos que han conducido al éxito a otros organismos internacionales y aplicarlos en el IICA.
- f. Promover acciones de CTH con las cancillerías de los países, en especial con sus agencias de cooperación.

¹ Director de Cooperación Técnica Horizontal, guillermo.toro@iica.int

3. Logros alcanzados a lo interno del IICA

Luego de estructurar la División de CTH y organizar su forma de funcionamiento, se diseñó una estrategia para obtener conocimiento de las instituciones nacionales y gestionarlo, para lo cual se decidió identificar y divulgar experiencias nacionales exitosas que, convertidas en bienes públicos intercambiables, se podrían ofrecer a otros países del hemisferio y utilizarse para movilizar conocimientos, recursos humanos y apoyo financiero.

Se organizó una plataforma de información sobre las experiencias exitosas generadas en las instituciones de los países, con base en la oferta y la demanda contenida en las agendas nacionales de cooperación técnica, y como complemento a la cooperación técnica del Instituto.

Además, se diseñó la metodología “nodos de cooperación”, que permite identificar a países líderes en temas o procesos relacionados con la agricultura y la vida rural, para que las instituciones de otros países puedan acceder a esa información y usarla para mejorar los resultados derivados de sus propias acciones.

El IICA creó un programa de promoción de actividades de CTH con los ministerios de relaciones exteriores y con las agencias nacionales de cooperación, el cual ha facilitado la negociación y firma de acuerdos de CTH y potenciado la cooperación realizada por el IICA.

Desde el 2006, el Instituto ha preparado un informe anual en que se registran las acciones de CTH entre entidades nacionales y la manera en que el IICA ha propiciado la transferencia de experiencias exitosas. Este informe se distribuyó en las

34 Oficinas del IICA en el hemisferio y se envió a misiones diplomáticas, organismos internacionales y agencias nacionales de cooperación.

4. Valor agregado de la CTH brindada por el IICA durante el período 2006-2008

Las acciones de la División de CTH realizadas por el Instituto contribuyeron a:

- ✓ Fortalecer las relaciones del Instituto con las agencias nacionales de cooperación internacional y con los ministerios de relaciones exteriores de los Estados Miembros y potenciar el aprovechamiento de los recursos nacionales.
- ✓ Establecer un puente entre la demanda y la oferta del sector agrícola (tanto en el ámbito público como en el privado), utilizando para ello la cooperación técnica y promoviendo el intercambio, entre regiones y países, de experiencias exitosas replicables.
- ✓ Facilitar la divulgación de experiencias exitosas y de lecciones aprendidas.
- ✓ Promover el diseño de metodologías para organizar y sistematizar los procesos de CTH y garantizar su calidad.
- ✓ Incorporar los “nodos de cooperación” en las instituciones nacionales como un nuevo mecanismo para la innovación.

- ✓ Promover el intercambio de conocimientos obtenidos en instancias nacionales en temas estratégicos para el Instituto.
- ✓ Establecer lineamientos de política institucional para potenciar la CTH.
- ✓ Impulsar las relaciones con socios estratégicos y difundir la acción del IICA en materia de CTH.

5. Resultados logrados

La CTH se constituyó en un instrumento para movilizar tecnologías y conocimientos técnicos generados en países y regiones. Se promovió la gestión del conocimiento, incluido el intercambio de experiencias exitosas y de recursos técnicos especializados, como un mecanismo para poner a disposición de terceros países buenas prácticas generadas en otros países y regiones para utilizar en el sector agrícola y el medio rural. Entre los logros alcanzados están:

- La consolidación del nuevo modelo de cooperación y el incremento de la cooperación técnica mediante la movilización de recursos nacionales, la celebración de eventos para intercambiar conocimientos, la realización de misiones técnicas y la provisión de asesoría en temas prioritarios, todo lo cual acercó al IICA a las instituciones nacionales y facilitó la transferencia de experiencias.
- Elaboración del “Directorio de experiencias exitosas y nodos de cooperación”, que recogió los logros obtenidos en temas estratégicos, los cuales contribuyeron al reposicionamiento de la agricultura y vida rural y a la focalización de la cooperación técnica del IICA.
- Suscripción de acuerdos de cooperación con agencias nacionales de cooperación internacional y con los ministerios de relaciones exteriores, los cuales acercaron al IICA a ambas instancias en países como Chile, Argentina, Haití, Brasil, México.
- Colaboración en la gestión de 100 experiencias exitosas realizadas en los países, para lo cual fue fundamental la red de Oficinas del IICA en sus 34 Estados Miembros.
- Gestión de la CTH en un marco de respeto y colaboración, lo que permitió estrechar lazos de amistad, abrir nuevas oportunidades de integración regional y promover la resolución de problemas que se presentan en el sector agrícola y el medio rural, mediante un proceso en que las instituciones nacionales ofrecen soluciones a problemas de algunos países y, a la vez, reciben el apoyo de otros países para resolver problemas propios.
- Construcción de un banco de información sobre experiencias institucionales exitosas, que permitió a instituciones nacionales acceder a información novedosa y, por tanto, actualizar los conocimientos de su personal en materia de agricultura y desarrollo rural.
- Generación, en el sitio web del IICA, de un espacio para divulgar, de manera organizada, las actividades de CTH que realiza el Instituto.
- Diseño de estrategias, guías metodológicas y manuales para facilitar las acciones de CTH y asegurar su calidad.



- Asignación, por instrucción de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), en el Presupuesto Extraordinario 2008-2010 del Instituto de recursos para potenciar la provisión de CTH.
- Diseño y puesta en operación de mecanismos para recopilar, sistematizar y difundir información sobre CTH.
- Elaboración del “Manual de procedimientos para la operación de los instrumentos de cooperación técnica horizontal” y de la “Guía metodológica para identificar las experiencias exitosas del Instituto”.
- Utilización de 50 experiencias exitosas en los países para contribuir a mejorar la agricultura y la vida rural en el hemisferio, las cuales se incluyeron en la publicación “Registro hemisférico de experiencias exitosas”.
- Difusión del documento “Estrategias e instrumentos para convertir a Chile en una potencia agroalimentaria” y la aplicación de experiencias en “Políticas de Estado” y sus logros en cuatro países del hemisferio.
- Creación de “nodos de excelencia” de cooperación técnica² para promover el intercambio de experiencias que puedan contribuir a mejorar la agricultura y la vida rural del hemisferio; preparación del “Nodos de cooperación”, que informa sobre los conceptos, instrumentos y etapas que supone la construcción de un nodo; y elaboración de la publicación “Nodo de cooperación para los países de América Latina y el Caribe”, que detalla la experiencia chilena en materia de fortalecimiento de la relación público-privado en el sector agrícola.
- Organización, con la Agencia de Cooperación Chilena Internacional, del seminario regional “Desarrollo de nodos de excelencia para el fortalecimiento de capacidades orientado a la cooperación sur-sur”, que tuvo lugar en Santiago, Chile, y que sirvió como una mesa de negociaciones de la cooperación entre 18 países del hemisferio.
- Generación de los siguientes nodos de cooperación en temas prioritarios:
 - Nodo de Brasil: “Los agronegocios y la agroenergía”, que pone a disposición de los países del hemisferio la experiencia de Brasil en esos dos temas.
 - Nodo de México: “Políticas para la agricultura”, que identifica las principales políticas, programas y proyectos adoptados por México en los últimos años para apoyar al sector agropecuario y reducir los efectos del Tratado de Libre Comercio de América del Norte. Misiones técnicas de Colombia y Perú visitaron México para conocer in situ esta experiencia.
 - Nodo sobre seguros agropecuarios en Uruguay, que pone a disposición la experiencia de este país en sus casi 100 años de trabajar con el mercado de seguros agropecuarios y sus ventajas para mitigar los riesgos.
 - Nodo de agroindustria rural para la Región Centroamericana, en apoyo a la Política Agrícola Centroamericana (PACA).
 - Nodo de agricultura orgánica en Argentina, para el cual se formularon los lineamientos dirigidos a recopilar información y darle seguimiento a su difusión.
 - Inicio de la preparación de nodos en los siguientes campos: instrumentos de fomento para la agricultura

2 Un nodo de excelencia es un núcleo que identifica una experiencia exitosa que puede ser sistematizada, promovida, difundida y adoptada por otros países con necesidades similares.



- familiar en Chile, turismo rural en Argentina, cooperativismo y solidaridad en Costa Rica, servicios ambientales de Costa Rica, control de moscas de la fruta en Chile.
- El IICA promovió, organizó y realizó, en conjunto con el Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural de América Latina y el Caribe (PRODAR) y la Coordinación Hemisférica en Agronegocios Rurales, el concurso “Experiencias exitosas en negocios rurales”, que premió las mejores experiencias del hemisferio de entre 40 que se presentaron.
 - Celebración, con la contribución de diferentes socios, entre ellos el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), del seminario internacional “Seguros agropecuarios y gestión del riesgo: tendencias y experiencias”, actividad que, entre otros, contó con el apoyo de Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en Costa Rica.
 - Organización y celebración, en apoyo al Ministerio de Ganadería y Agricultura de Uruguay y del Consejo Agropecuario del Sur (CAS), de un evento para mostrar los últimos avances en materia de seguros agropecuarios en el hemisferio: el seminario internacional para la Región Sur “Gestión de riesgos climáticos y seguros agropecuarios”.
 - Acciones mediante las cuales se articularon procesos de CTH en que se identificaron, por un lado, las demandas de cooperación y, por otro, la oferta de experiencias exitosas y de recursos humanos especializados en países, instituciones, Oficinas del IICA y regiones. Algunos ejemplos son las siguientes acciones:
 - Elaboración de la propuesta para un establecer un programa de CTH entre Canadá y el Cono Sur en materia de sanidad agropecuaria y capacitación de empresas de transferencia de tecnología.
 - Apoyo en la coordinación del programa de cooperación de la AGCI con Haití en materia agropecuaria.
 - Apoyo en la generación, y posterior negociación, del proyecto del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA), “Núcleo de conocimiento Centroamérica-Chile para la innovación agrícola y la seguridad alimentaria”, que será presentado al fondo IICA-Centroamérica y administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).
 - Formulación y articulación de un programa de acción en las áreas de turismo rural, agroindustria rural, biotecnología y agricultura orgánica.
 - Promoción del intercambio de experiencias entre pequeños productores chilenos y productores costarricenses, en materia de productos exportables, con la colaboración del Programa de Fomento a las Exportaciones Chilenas (ProChile).
 - Colaboración en la organización y celebración, en Costa Rica, del seminario “Desarrollo de la agricultura familiar: la experiencia chilena y la cooperación del Programa de Fomento Productivo del Sector Vitivinícola (INDAP) en Centroamérica”.
 - Realización, con la cooperación técnica de Chile y la colaboración financiera y técnica de la FAO, del seminario-taller “Modernización del servicio fitosanitario del Estado”,



para apoyar a las instituciones nacionales de Costa Rica en materia de sanidad agropecuaria.

- Organización de la conferencia “La investigación e innovación para la agricultura chilena y sus vínculos con Costa Rica”, impartida por el Director del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) de Chile.

El apoyo brindado a los países en la preparación, revisión, negociación y firma de acuerdos de CTH o de cooperación tuvo como resultados:

- Firma del acuerdo de cooperación entre el IICA y la AGCI, que promovió mecanismos innovadores en las relaciones público-privadas, generó misiones y asesorías chilenas a varios países, con el apoyo técnico y administrativo del IICA, y permitió la realización de un evento internacional sobre nodos de cooperación al que asistieron 20 países.
- Evaluación del Convenio IICA-AGCI, que permitió negociar la reactivación de dicho convenio.
- Firma de un convenio entre la Comisión Nacional de Riego de Chile y el IICA para cooperar con el Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento (SENARA) de Costa Rica, para lo cual el IICA y el SENARA y el IICA suscribieron un convenio que facilitó la dotación de recursos técnicos y financieros de ambas instituciones.
- Puesta en operación de un acuerdo entre el Gobierno de Argentina, el de Haití y la Oficina del IICA en Haití, que significó entregar en forma conjunta cooperación técnica con metodologías y técnicos del proyecto PROHUERTA. Los buenos resultados obtenidos con este acuerdo motivaron la llegada de nuevos colaboradores, como Canadá y Brasil, y por tanto la ampliación del programa.
- Puesta en operación de un acuerdo de cooperación con la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC), con el fin de implementar un plan de acción con Haití y otros países del Caribe.
- Suscripción de un acuerdo general de cooperación entre la Dirección General de Cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República de Argentina (MRECIC) y el IICA para promover acciones de CTH con el Fondo Argentino de Cooperación (FOAR).
- Firma de un acuerdo de cooperación técnica con la Secretaría de Relaciones Exteriores de México para brindar un mayor apoyo, en materia agropecuaria y rural, a países de América Latina y el Caribe (ALC).
- Suscripción de convenios de CTH en materia de seguros agropecuarios con la Federación Internacional de Empresas de Seguros (FIDES), para apoyar el proyecto centroamericano “Apoyo al desarrollo del mercado de seguros agropecuarios en América Central”, y con la Asociación Latinoamericana de Seguros Agropecuarios (ALASA), para mejorar el conocimiento de este tema en ALC.
- Cooperación con el CAC en la preparación de acuerdos mediante los cuales se pueda potenciar la participación de Chile como país observador en el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) y en el CAC.

6. Nuevos desafíos y oportunidades

La CTH representa una gran oportunidad para apoyar a las instituciones de los Estados Miembros, transfiriéndoles experiencias de otros países que les pueden ayudar a solucionar problemas propios. Con el apoyo de un organismo como el IICA, esta forma de cooperación brinda un valor agregado a la gestión del conocimiento, pues el Instituto identifica experiencias exitosas en algunos de sus Estados Miembros, aprende de ellas y las comparte con otros de sus países miembros para que estos resuelvan problemas detectados en la agricultura y la vida rural.

Los nodos de cooperación han contribuido a documentar y sistematizar experiencias exitosas. Todos los países tienen un producto, un proceso o un área en que se desempeñan con excelencia. Identificarlos y compartirlos es una forma de cooperar y, al mismo tiempo, de promover la innovación tecnológica.

Este mecanismo de gestión de conocimientos tiene un gran potencial, pero implica un cambio cultural en el propio Instituto. Para potenciar el logro de resultados positivos, es fundamental que las Oficinas del IICA en sus Estados Miembros se comprometan a movilizar conocimientos y promover una relación fructífera con las entidades encargadas de la cooperación internacional, lo que será fundamental para darle una mayor visibilidad a la cooperación técnica que brinda el Instituto.

Logros en la **captación** de recursos externos y en la **ejecución** de proyectos de inversión



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Logros en la captación de recursos externos y en la ejecución de proyectos de inversión

Nelson Espinoza¹

1. Introducción

La Dirección de Financiamiento Externo y Proyectos de Inversión (DFEPI) se creó en el año 2006. En ella se incluyó un director y el equipo técnico de la Unidad de Proyectos de la Secretaría de Cooperación Técnica, que había sido creada en el 2003. Por tanto, este informe incluye los logros que alcanzó la Unidad de Proyectos del 2003 al 2005 inclusive y los logros de la DFEPI, del 2006 al 2008.

La DFEPI llevó a cabo una intensa tarea de captación de recursos externos y de apoyo a actividades de preinversión y de inversión, en sus diferentes modalidades, aplicando los principios y valores institucionales y trabajando en equipo con todas las Oficinas del IICA en los Estados Miembros, con las diferentes unidades del Instituto, con especialistas hemisféricos, regionales y nacionales, y de forma participativa con los ejecutivos y técnicos de contraparte de los países. La DFEPI ha brindado servicios de apoyo a otras unidades del IICA y a diversos países miembros.

2. Resultados alcanzados

Se lograron avances significativos en las siguientes temáticas: (a) captación de recursos externos; (b) desarrollo de capacidades para la presentación de proyectos; (c) desarrollo de estrategias, planes de acción y planes de negocios de ámbito hemisférico, regional, nacional y sectorial; (d) fortalecimiento de alianzas estratégicas; (e) preparación de informes sobre el estado de la inversión y el financiamiento en agricultura y desarrollo rural y proyecciones futuras.

a. Captación de recursos externos

Como complemento a la negociación de proyectos y a las acciones de captación de recursos financieros promovidas por el IICA en los países, el Instituto llevó a cabo un intenso proceso de negociación con agencias bilaterales y multilaterales. En el ámbito hemisférico, destaca la preparación de la “Cartera de proyectos para crear mayores oportunidades en la economía rural de América Latina y el Caribe”, como respaldo a las negociaciones de consecución de recursos de donación o de cofinanciamiento de agencias españolas que desean formular y ejecutar 20 proyectos en diez países seleccionados. También

¹ Coordinador de la Unidad de Proyectos de Inversión, nelson.espinoza@iica.int. Con la colaboración de la Dirección de Financiamiento Externo y Proyectos de Inversión y su equipo de trabajo.

se preparó la cartera de proyectos “Invirtiendo para el futuro de la seguridad alimentaria de Haití”, que incluye 23 proyectos y que fue presentada a donantes en Washington D.C., en la reunión “Amigos de Haití” convocada por la Organización de los Estados Americanos (OEA); esta cartera también se presentó al Banco Mundial (BM), al Banco Interamericano de Desarrollo (BID), a la Unión Europea (UE), a la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), a la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), a la Agencia Francesa para el Desarrollo (AFD), al *Common Fund for Commodities* (CFC), a OXFAM-Canadá y al *Caribbean Development Bank* (CDB).

Entre el 2003 y el 2008 se contribuyó a movilizar un total de US\$56,9 millones, cifra que muestra de manera contundente que se promovió la inversión en el sector agropecuario y rural de los países miembros y que se ayudó a generar externalidades positivas de inversión. El monto total y el desglose agregado por regiones se observa en el Cuadro 12.

Sumado a esto, se realizaron 93 actividades de formulación de proyectos que se concretaron en documentos que contenían ideas y perfiles de proyectos que sirvieron de respaldo a sus gestores para negociar y obtener recursos de preinversión y de inversión (24 proyectos en la Región Central, 36 en la Región Caribe, 25 en la Región Andina y 8 en la Región Sur). En algunos casos los perfiles avanzados de proyectos, como los diseñados para el Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA) de Costa Rica y para el Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA) y el Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), estos dos últimos de Paraguay, sirvieron como orientación estratégica para el desarrollo futuro de estas entidades.

b. Desarrollo de capacidades para la presentación de proyectos

Región Caribe. Del 2004 al 2006 se realizaron nueve eventos de capacitación en formulación de proyectos que beneficiaron a 248 participantes de Jamaica, Surinam, Barbados, Granada, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago, Santa Lucía, Antigua y Barbuda y Belice. En el 2007, por medio de videoconferencias, se realizó el curso de movilización de recursos (*fundraising*) para funcionarios del IICA (el curso comprendió cinco módulos de capacitación). En el Caribe, en conjunto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), se brindó apoyo a dos iniciativas: a) apoyo a la UNECLAC para capacitar profesionales de Surinam en el impacto socioeconómico de los desastres, utilizando para ello la metodología que usa UNECLAC para realizar un análisis de los daños causados en 2006 por las inundaciones en el interior del país (2006); y b) apoyo a la UNECLAC en la capacitación de profesionales de Jamaica en el impacto socioeconómico y ambiental de los desastres, utilizando la metodología de UNECLAC (2006).

Región Central. Se celebraron cuatro eventos de capacitación en formulación de proyectos: en agro-biotecnología (de ámbito regional), con el Área de Biotecnología (17 participantes); en seguridad alimentaria nutricional, con la Oficina del IICA en Costa Rica (20 participantes); en innovación tecnológica, con la Red SICTA (25 participantes); y en sanidad agropecuaria, con la Oficina del IICA en Nicaragua (22 participantes). Se proporcionó capacitación en servicio en la evaluación económica de proyectos de riego y drenaje y en desarrollo de modelos de finca a dos funcionarios del Ministerio de

Cuadro 12: Estimación de la contribución a la captación de recursos para el IICA*.

Programas y proyectos	Total de recursos movilizados (en miles de US\$)
Región Central	
a) Conservación y uso sostenible de recursos fitogenéticos mesoamericanos (Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos, REMERFI); b) Denominaciones de origen para el café centroamericano (Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura, PROMECAFE); c) Plan de Acción para la Modernización y Fomento de la Agricultura Bajo Riego, PLAMAR (Guatemala); d) Proyecto de Desarrollo de las Zonas de Fragilidad Ecológica, PRODERT (Guatemala); e) Fondo Competitivo de Desarrollo Tecnológico Agroalimentario, AGROCYT (Guatemala); f) Programa Nacional de Frutas de El Salvador, Frutales III (El Salvador); g) Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento, SENARA (Costa Rica).	4 150
Región Caribe	
a) <i>Caribbean Council for Higher Education in Agriculture, CACHE</i> (proyecto regional); b) <i>Sugar Industry</i> (Belice); c) República Dominicana: Gripe aviar; d) Haití: 1) <i>Comercialisation l'Ártibonite</i> ; 2) <i>Petits elevages de pondeuses</i> ; 3) <i>Construction citernes l'Ártibonite</i> ; 4) <i>Renforcement Kredifanm</i> ; 5) <i>Renforcement capacités techniques</i> ; 6) Moscas de la fruta; 7) <i>Developpement agro indutriel l'Ártibonite</i> ; 8) Pwotokol; 9) <i>Grippe aviaire</i> ; 10) Prohuerta.	17 130
Región Andina	
a) Yacambú-Quibor (Venezuela); b) Instituto Colombiano de Desarrollo Rural, INCODER; c) Observatorio de territorios (Colombia); d) Los Ríos (Ecuador); e) El Oro (Ecuador); f) Proyectos territoriales, Ministerio de Bienestar Social, MBS (Ecuador); g) Potosí (Bolivia); h) Camirí (Bolivia); i) Viveros forestales comunitarios (Ecuador).	1 619
Región Sur	
a) Influenza aviar, Consejo Agropecuario del Sur, CAS; b) Jopoi-Mbareterá (Paraguay); c) Brasil: 1) Tecnología de información, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento, MAPA; 2) Gestión institucional, MAPA; 3) Guamaré; 4) Cadenas productivas, MAPA; 5) Alto Apodi-Idema; 6) Crédito fundiario Piauí; g) Territorios rurales, STD; 7) Participación social; 8) Integración nacional; 9) Crédito fundiario Maraño; PGRH Bahía; 10) Sao José Ceará; 11) Programa de Combate a la Pobreza Rural, PCPR II/FASE II, Estado de Piauí; 12) Contrato de prestación de servicios entre Fundación Banco de Brasil y el IICA.	34 000
Total	56 899

* Datos del cálculo disponibles en la DFEPI, en el documento "Anexos actualizados sobre captación de recursos".

Agricultura y Ganadería (MAG) de Costa Rica y dos de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG) de Honduras.

Región Andina. Se celebraron dos eventos: “Armonización para la formulación de proyectos” (2003) y “Estrategias de preinversión y buenas prácticas de proyectos”, este último concebido en el marco del nuevo paradigma de gestión de la cooperación técnica del Instituto (2006). Ambos se realizaron de manera conjunta con la Oficina del IICA en Bolivia.

Región Sur. Se realizó un curso de elaboración participativa de proyectos en conjunto con la Universidad Nacional de Cuyo, en Mendoza, Argentina.

Se prepararon y difundieron materiales que contribuyeron a mejorar y sistematizar los eventos de capacitación y el diseño de proyectos, así como a apoyar las distintas áreas temáticas. Entre estos materiales figuran los siguientes:

- Guía para la elaboración y presentación de proyectos de inversión dirigidos a la prevención de influenza aviar, de ámbito nacional o regional, para respaldar negociaciones sobre solicitudes de financiamiento y/o donaciones bi- o multilaterales y aportes del sector privado (versión en español e inglés).
- Lineamientos para el redireccionamiento de recursos de préstamos para programas y proyectos de inversión y de cooperación técnica (versiones en español y en inglés).
- Metodología para identificar necesidades regionales en agrobiotecnología y bioseguridad.
- Metodología para alinear prioridades con calificaciones de proyectos en Fondos Competitivos.
- Metodología para la evaluación económica de proyectos de riego y drenaje, con el modelo de multimercados.
- Metodología para elaborar modelos de finca para su evaluación económica y financiera.
- Metodología de elaboración participativa de planes y proyectos, como instrumento para fortalecer el recurso humano y el capital social en los territorios rurales.
- Publicación: “Sistematización del proceso de elaboración y gestión del plan de desarrollo del noreste de Canelones: una experiencia aplicada de desarrollo rural sostenible con enfoque territorial en Uruguay”.
- Material metodológico relativo a “árboles de problemas” y “marco lógico”.
- Diseño del curso virtual “Movilización de recursos (*fundraising*)”, que constó de cinco módulos (versiones en inglés y en español).
- Notas técnicas sobre costos hundidos, escenarios para la evaluación, modelos de finca, cálculo de “precios frontera”, evaluación económica del proyecto Yacambú-Quíbor (Venezuela).
- Metodología para estimar los daños causados por el huracán Iván en el sector agrícola de Granada.
- Estrategia del IICA en licitaciones.
- Estrategia de relacionamiento del IICA con los organismos internacionales.
- Estrategia del IICA en proyectos.
- “Los fondos competitivos para la agricultura y el desarrollo rural: fundamentos, aplicaciones y lecciones aprendidas”, publicación conjunta del IICA y la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA).
- Propuesta metodológica y guía de conducción de talleres regionales, para apoyar el proceso de socialización y complementación del Plan de Desarrollo Sectorial del

Ministerio de Desarrollo Rural, Agricultura y Medio Ambiente (MDRAMA) de Bolivia (se elaboró en conjunto con el equipo técnico de la Oficina del IICA en Bolivia).

- Estudio para determinar la viabilidad de otorgar crédito a microempresarios, realizado con *Development Finance Limited (DFL)*, Región Caribe.
- Estudio para facilitar el comercio regional mediante el establecimiento de un mecanismo de apoyo a los países en sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos, por medio de la *Caribbean Agricultural Health and Food Safety Agency (CAHSFA)*, Región Caribe.
- Prioridades para el desarrollo rural y agropecuario de Brasil: algunas reflexiones sobre el tema.
- Estrategia de preparación y negociación de proyectos y cooperación técnica con financiamiento externo (Bolivia, 2003).
- Elaboración, junto con la Maestría de la Universidad de Campinas (UNICAMP) de Brasil, de un estudio sobre instrumentos alternativos de financiamiento agrícola (2006).
- Formulación de la propuesta “Desarrollo del marco conceptual y metodológico para la identificación y formulación participativa de programas y proyectos con enfoque territorial”, para aplicarla en “territorios referenciales” seleccionados en los países de la Región Andina (2006).
- Estudio de caso “Cadena agroproductiva comercial de hortalizas, nuevo modelo de estructura financiera”.
- Estudio sobre la sistematización del funcionamiento de los fondos de preservación ambiental de la minería chilena.
- Organización y gestión para elaborar perfiles de proyectos orientados a modernizar los servicios sanitarios oficiales.

- Guía oficial para la preparación de proyectos de cooperación técnica del IICA.

c. Desarrollo de estrategias, planes de acción y planes de negocios de ámbito hemisférico, regional, nacional y sectorial

El IICA apoyó planes de acción y de negocios, estrategias y políticas, de ámbito hemisférico, regional y nacional, entre las que destacan las siguientes:

- **Ámbito hemisférico: a) Plan de negocios:** cooperación técnica del IICA en seguros agropecuarios (mandato de la JIA, resolución n.º 411).
- **Región Central: a) Regional:** 1) Política Agrícola Centroamericana (PACA), iniciativa liderada por el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC). Se apoya el proceso de formulación de la PACA en lo relativo al componente de inversión pública; se ejerce la Secretaría Técnica del componente y se apoya al grupo técnico regional correspondiente. Como aporte a este grupo se elaboraron tres documentos: “Apoyo al diseño de la PACA mediante el análisis del árbol de problemas y el marco lógico del área de inversión pública agrícola”, “Análisis preliminar de la inversión pública agrícola del istmo centroamericano en el contexto de América Latina y el Caribe” y “Análisis preliminar de las posibilidades de inversión inferidas de los informes de los grupos técnicos (2006-2007)”; 2) Foro de Vicepresidentes de Centroamérica: se apoyó la formulación de los lineamientos para el Plan de Acción 2003-2007 y para el Plan Anual 2003-2004; la acción del IICA se centró en el Programa de Desarrollo Fronterizo; 3) Foro



Centroamericano para el Diálogo y la Integración de la Educación Agrícola y Rural: se apoyaron cinco conferencias y el proceso de acreditación; **b) Belice:** 1) Estrategia de adaptación del país para la industria del azúcar 2006-2015: tiene cinco componentes: producción, procesamiento y transporte de la caña de azúcar; diversificación en la industria del azúcar; diversificación en la Región Norte; intervenciones socioeconómicas; e intervenciones en políticas; 2) se apoyó la organización y formulación de la “Estrategia de mediano plazo para el desarrollo del sector agrícola/rural de Belice (2003); **c) Honduras:** 1) Estrategia de inversión pública para el sector agroalimentario con enfoque de cadenas productivas 2008-2012; 2) revisión y ajuste de la “expresión de interés” para participar en la precalificación del Programa de Fomento de Negocios Rurales, préstamo BID 1919-HO.

- **Región Caribe:** **a) Regional:** 1) apoyo al proceso de organizar y celebrar la *Agriculture Donor Conference* en 2007 en Trinidad y Tobago: el IICA preparó y presentó cinco proyectos y jugó un importante papel en las discusiones realizadas con agencias donantes; 2) resumen de propuestas de proyectos regionales para presentarlo en la *Agriculture Donor Conference*; 3) *Moving CARICOM Agriculture Forward* (síntesis de propuestas); 4) Enfoque estratégico para lograr que la agricultura contribuya al desarrollo de la CARICOM; 5) Estrategia del IICA en Recursos Ambientales y Naturales para el Caribe; y **b) San Cristóbal:** Estrategia para el desarrollo agrícola 2007-2011: tiene cuatro componentes: 1) producción agrícola; 2) mercadeo; 3) producción ganadera; y 4) desarrollo de pesquerías.
- **Región Andina:** **a) Regional:** 1) se atendió la solicitud de los ministros de agricultura para apoyar la formulación de estrategias de desarrollo agropecuario y rural; 2) se

apoyó la preparación de la propuesta “Fortalecimiento de las capacidades nacionales en el diseño de políticas e instrumentos para el desarrollo territorial rural en los países andinos”, 3) se preparó el plan de negocios “Cooperación técnica en trazabilidad agropecuaria para la Región Andina”, **b) Bolivia:** 1) en el marco del “Diálogo nacional Bolivia productiva”, se apoyó la preparación de la propuesta de consulta/participación de la Estrategia de Desarrollo Agropecuario y Rural (ENDAR) del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA); 2) se apoyó la elaboración del Plan de Desarrollo Agropecuario (PDA) como parte del Plan de Desarrollo del Departamento de Potosí, en coordinación con el Servicio Departamental Agropecuario (SEDAG) y la Cooperación Bolhispania, 3) se apoyó al Viceministerio de Relaciones Económicas Internacionales con la elaboración de la “Estrategia de promoción de exportaciones de oleaginosas de Bolivia”; **c) Ecuador:** 1) se apoyó al Ministerio de Agricultura en la preparación de una propuesta para articular las políticas y estrategias sectoriales; se identificaron lineamientos e instrumentos de corto, mediano y largo plazos para echar a andar el “Plan de reactivación del agro en la Región Sierra”, en armonía con la política sectorial y las estrategias locales de desarrollo emprendidas por los gobiernos provinciales; 2) se apoyó al MBS, mediante un trabajo conjunto MBS-IICA-FAO, en la definición y puesta en práctica del modelo de intervención del MBS, vinculado a la estrategia de desarrollo rural sostenible con enfoque territorial (DRSET); en la formulación e implementación de un plan de acción para la aprobación y liberación de recursos para la cartera de proyectos seleccionados; en la preparación de una propuesta del Comité de Gestión de Proyectos Territoriales y de una propuesta para realizar en tres regiones del país talleres sobre estrategias de implementación del modelo de intervención del MBS a nivel local; y 3) se preparó el plan de negocios para el programa de inversión de la provincia

de Los Ríos; **d) Colombia:** 1) se apoyó al INCODER en la definición de una estrategia de intervención y programas de inversión territoriales, coherentes con las políticas de desarrollo rural y sectorial vinculantes y con los principios del DRSET.

- **Región Sur:** **a)** se apoyó la preparación del “Estudio comparado sobre políticas agrícolas en los países integrantes del Consejo Agropecuario del Sur (CAS)”.

d. Fortalecimiento de las alianzas estratégicas

Las alianzas estratégicas se potenciaron mediante diversas acciones, tales como:

- Respaldo a negociaciones con el BID: a) documento “Creando oportunidades para las mayorías en el ámbito rural”, que respaldó la carta que el Director General del IICA le envió al Presidente del BID; b) resolución n.º 431 de la Decimocuarta Reunión Ordinaria de la JIA (27 de

julio de 2007) sobre “el papel del IICA como ejecutor de programas y proyectos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)”.

- Se ejerció la Secretaría del Comité de Coordinación para Asuntos con Socios Estratégicos, lo que facilitó la coordinación interna, ayudó a definir políticas institucionales y dio más solidez a las alianzas del Instituto. Se crearon task forces para impulsar las relaciones con el BID, la FAO, el CATIE y la CEPAL.

e. Contribución en la preparación de informes

Desde el 2004 se brindó apoyo a la preparación del informe del IICA “Perspectivas de la agricultura y la vida rural en las Américas”, adelantando informes regionales sobre el estado de la inversión y el financiamiento en agricultura y desarrollo rural, así como sobre las proyecciones a futuro. En el 2005, durante la Semana de Representantes, se hizo una presentación sobre ese tema, tanto para ALC como para las regiones Central, Caribe, Andina y Sur y para México.

Informes Especiales



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Informes Especiales

Oficina de Coordinación del Despacho del Director General

*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina de Coordinación del Despacho del Director General

Pamela Stroude¹

1. Introducción

Esta Oficina se encarga de apoyar al Director General en el cumplimiento de los deberes que le asignan los órganos de gobierno del Instituto. Al inicio de su primera administración, el Director General conformó un equipo que le ayudara a definir la estrategia para reposicionar y modernizar el Instituto. La Oficina también participó activamente en dicho proceso, el cual finalmente condujo a la elaboración del Plan de Mediano Plazo (PMP) 2002-2006.

En 2002, el Director General decidió centrar mayor atención en la observancia del protocolo dentro del IICA; por ende, a esta Oficina se le asignó la supervisión de los asuntos de protocolo y, posteriormente, la responsabilidad de establecer la Unidad de Protocolo y Relaciones Institucionales (conocida después como la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo). Asimismo, esta Oficina desempeñó un papel decisivo en el desarrollo de una extensa base de datos sobre la amplia red de instituciones con las cuales el IICA mantenía relaciones y en la dirección del manual intitolado “Protocolo para el recibimiento de visitantes en la Sede Central”.

2. Gestión de operaciones

Coordinación con la Sede Central y las Oficinas nacionales del IICA

Durante el período en que estuvo en revisión, esta Oficina promovió altos estándares de profesionalismo y tuvo éxito en coordinar el seguimiento de las directrices del Director General con los jefes de los departamentos en la Sede Central y los Representantes de las Oficinas en los países, dado que obtuvo sus insumos para la toma de decisiones con base en sus áreas específicas de especialidad. Merece una mención especial la colaboración que esta Oficina brindó a la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional en la recopilación de comunicados de prensa y comunicaciones dirigidas a la clientela y los socios estratégicos del IICA de todo el hemisferio; a la División de Desarrollo de Recursos Humanos en la selección e inducción de personal de nuevo ingreso; a la Secretaría Técnica de la JIA, Comité Ejecutivo y Gabinete en la organización de las reuniones del Comité Ejecutivo, la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales y la JIA; a la División de Finanzas en la preparación de documentos clave

¹ Coordinadora del Despacho del Director General, pamela.stroude@iica.int. Con la colaboración de Marianela Rivera, Asistente de Coordinación del Despacho del Director General, marianela.rivera@iica.int, y Michel Chartier, Coordinador de Relaciones Diplomáticas y Protocolo, michel.chartier@iica.int

para los Estados Miembros relativos a cuotas y la organización de reuniones con el Comité de Revisión de Auditoría; y a la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo y la Unidad de Eventos Oficiales en la planeación y ejecución de todos los eventos celebrados en la Sede Central en que se involucra al Director General.

Desarrollo de los recursos humanos

Los esfuerzos realizados para crear un equipo sólido y mantenerlo durante las dos administraciones fueron importantes para que el Despacho del Director General alcanzara el éxito. Como parte de este proceso, se realizó un ejercicio para vincular el Plan de Contribución Individual (PCI) de cada funcionario a las metas de la Oficina y los objetivos primordiales del Instituto.

Además, debido al énfasis dado al desarrollo de los recursos humanos, esta Oficina colaboró con la División de Desarrollo de Recursos Humanos para asegurar que los funcionarios, incluidos los de la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo, recibieran capacitación para mejorar su competencia en una gran variedad de áreas, que incluyen los idiomas oficiales del Instituto (especialmente inglés), programas de cómputo, protocolo, administración de empresas, relaciones internacionales y procedimientos para atender emergencias. Dicha acción tuvo resultados muy positivos.

Establecimiento de sistemas de correspondencia

Además de administrar la base de datos de la gran red de alianzas estratégicas del Instituto mencionada anteriormente, un aspecto importante del trabajo de la Oficina supuso el procesamiento de un gran volumen de correspondencia, la cual incluyó material recibido y enviado a ministerios, Representantes de los Estados Miembros y otros socios, documentación de los

diferentes departamentos de la Sede Central y de las Oficinas del IICA en el hemisferio. Esta Oficina trabajó junto con la Unidad de Informática para idear sistemas que permitieran registrar, clasificar, dar seguimiento y recuperar rápidamente la correspondencia y también para administrar los numerosos discursos y presentaciones realizados por el Director General a lo largo de sus mandatos.

Presupuesto

Como seguimiento de la política de observar la prudencia financiera, la Oficina de Coordinación del Despacho del Director General preparó su presupuesto, el cual incluyó a la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo, y manejó apropiadamente los recursos asignados. Como resultado, a lo largo del período en que la Oficina estuvo en revisión, todas las actividades programadas se ejecutaron dentro del presupuesto disponible.

3. Fortalecimiento de relaciones con los Estados Miembros

Misiones oficiales del Director General

Uno de los objetivos primordiales de las misiones oficiales del Director General fue promover el diálogo con los tomadores de decisiones claves y fortalecer la imagen del IICA en el hemisferio. Dichas misiones comprendieron en su mayor parte reuniones con funcionarios de gobierno de alto rango, que incluían presidentes o primeros ministros, ministros de

relaciones exteriores, de agricultura, así como otros ministros y representantes pertinentes del sector privado y de la comunidad agrícola.

Esta Oficina coordinó un promedio de 16 misiones oficiales por año a las regiones Andina, Caribe, Central, Norte y Sur. La importancia crítica de estas reuniones obedece a la oportunidad que propiciaron al Director General de compartir con esos altos funcionarios las estrategias del IICA para trabajar junto con los gobiernos nacionales a fin de reducir la pobreza rural en sus países y en todo el hemisferio. La participación del Director General en los seminarios nacionales sobre rendición de cuentas y la entrega de informes por parte de los países a los gobiernos constituyeron acciones significativas para aumentar la conciencia del valor del Instituto. Dichas acciones condujeron al desarrollo de confianza y, con el paso de los años, a un marcado mejoramiento en el pago de las cuotas y los pagos atrasados de los Estados Miembros, lo cual causó un impacto positivo en la situación financiera del IICA.

Evidencia de la satisfacción de los Estados Miembros con la labor del Instituto es la cantidad de honores y distinciones otorgados al Director General. En 2003, él recibió la condecoración real *Companion of Honour* del Gobierno de Barbados; en 2004, un Doctorado Honoris Causa de la Universidad Nacional de Asunción, Paraguay; en 2006, una medalla en reconocimiento del trabajo realizado por el Instituto en beneficio del desarrollo agropecuario de Brasil por parte del Gobernador del Estado de Rio Grande do Sul; en 2008, la Medalla al Mérito Agrícola de la Confederación de Facultades de Ciencias Agrícolas de Ecuador; y en 2009, un Doctorado Honoris Causa de la Universidad Nacional Agraria La Molina y un reconocimiento de la Municipalidad Provincial de Huaura, ambos de Perú.

Organización de eventos de alto nivel en nombre del Director General

Parte de la estrategia dirigida a fortalecer las relaciones con los Estados Miembros consistió en extender una invitación a ministros, embajadores y otros representantes pertinentes a la Sede Central del IICA y brindarles la oportunidad de reunirse con el Director General y los otros directores del Instituto para definir áreas con el propósito de lograr una cooperación más estrecha. A continuación se presentan algunos de los eventos más importantes coordinados por esta Oficina:

- La reunión oficial de la comunidad diplomática residente en Costa Rica, celebrada en 2003 para sensibilizar a los miembros de dicha comunidad con respecto a los temas pertinentes a la Vigésima Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA).
- La conmemoración del sexagésimo aniversario del IICA en 2002 y del sexagésimo quinto aniversario en 2007.
- La ceremonia de inauguración del segundo mandato del Director General en 2006, a la cual asistieron embajadores y representantes de 32 Estados Miembros y nueve organizaciones internacionales, así como el personal del IICA.
- La visita oficial de la Presidenta de Chile, Su Excelencia Michelle Bachelet, en 2008.

Durante la realización de estos eventos, la Oficina trabajó estrechamente con la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo, la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional y la Unidad de Eventos Oficiales.

Foros de líderes en agricultura

Esta Oficina fue un miembro integral del equipo que planeó esta iniciativa, la cual se lanzó en 2007; también participó activamente en los foros del Ministro de Agricultura de Santa Lucía, Antigua y Barbuda, Jamaica, Dominica y Belice. Los seminarios de tres días fueron valiosos para los ministros, especialmente para aquellos con poco tiempo de haber sido designados y para aquellos con formación académica distinta a la agrícola. El conocimiento y el entendimiento que ellos obtuvieron en las reuniones celebradas en la Sede Central del IICA y durante las giras de campo demostraron ser de utilidad y lograron ampliar sus perspectivas sobre la forma en que el IICA podría ayudarles a implementar sus programas y agendas nacionales de cooperación técnica.

Esta Oficina también desempeñó una función integral en el desarrollo y la ejecución del Foro de Jóvenes Líderes en Agricultura en 2008, el cual reunió a 81 participantes provenientes de América Latina y el Caribe, dado que motivó y orientó a los facilitadores, jóvenes profesionales de la Sede Central del IICA, y contribuyó con el desarrollo de mecanismos para lograr una interacción positiva entre los funcionarios del IICA y el grupo de líderes jóvenes; de ese modo, se amplió su conocimiento sobre el trabajo del IICA en el hemisferio.

4. Apoyo al Director General en la creación de alianzas estratégicas

Como parte de los esfuerzos realizados por el Director General para fortalecer la red de alianzas del IICA, esta Oficina trabajó

estrechamente con la Oficina del IICA en Estados Unidos, ubicada en Washington D.C., los Directores de Operaciones Regionales e Integración y los Representantes de las Oficinas nacionales del IICA.

Organización de los Estados Americanos (OEA)

El Director General se reunió con el Secretario General de la OEA, Dr. César Gaviria, y con su sucesor, el Sr. José Manuel Insulza, para definir áreas de colaboración entre las dos instituciones, lo cual tuvo resultados provechosos. Además, esta Oficina coordinó visitas exitosas a la Sede Central del IICA por parte del Secretario General Adjunto, Embajador Albert Ramdin en 2006 y 2008.

Como seguimiento de la política de rendición de cuentas y transparencia, el Director General estableció la práctica de presentar a los embajadores del Consejo Permanente de la OEA informes individuales por país basados en las agendas nacionales desarrolladas junto con los Estados Miembros. De esta forma, el IICA logró crear lazos más estrechos con la OEA, así como con los Estados Miembros, dado que los embajadores del Consejo Permanente tuvieron la oportunidad de informar a sus superiores sobre el trabajo específico que el IICA emprendió en sus países. Esta iniciativa fue tan exitosa que en 2006, el Consejo Permanente de la OEA aprobó la resolución histórica de crear el "Día del IICA", el cual se celebra anualmente.

El Director General también asistió a todas las asambleas generales de la OEA durante sus dos mandatos, ya que ese foro representa una excelente oportunidad para encontrarse cara a cara con los tomadores de decisiones claves, a saber: los ministros de relaciones exteriores del hemisferio, sus embajadores, el Secretario General y el Secretario General Adjunto de la OEA y los jefes de los organismos interamericanos.

Cumbre de las Américas

Desde que se realizó la Tercera Cumbre de las Américas en la ciudad de Quebec en 2001, los Jefes de Estado y de Gobierno del Sistema Interamericano le dieron nuevamente prioridad a la agricultura y confiaron al IICA mantener su atención centrada en este sector fundamental. Conjuntamente con la Oficina de Seguimiento del Proceso de Cumbres de las Américas y la Oficina del IICA en Estados Unidos, ubicada en Washington, el Despacho del Director General aseguró que el jefe de este Instituto o la persona que este asignara podía representar a la organización en reuniones claves del Grupo de Revisión de Implementación de Cumbres y en eventos que involucraran a los otros organismos interamericanos en el Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres. El Director General participó en la Cuarta Cumbre de las Américas en Mar del Plata, Argentina en el 2005 y también en la Quinta Cumbre de las Américas, celebrada en Trinidad y Tobago en 2009.

Organización Panamericana de la Salud (OPS)

Desde el inicio de la primera administración, el Director General puso gran énfasis en crear lazos más estrechos con la Organización Panamericana de la Salud y firmó la Alianza Estratégica IICA/OPS para el desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales en 2002, junto con el Dr. George Alleyne, quien en aquel entonces ocupaba el cargo de Director de la OPS. Esta Oficina coordinó una visita exitosa del Dr. Alleyne a la Sede Central del IICA en 2003 y otra en 2006 de su sucesora, la Dra. Mirta Roses. Dichas visitas y la relación armoniosa que resultó de ellas trajeron resultados positivos que incluyen el desarrollo de iniciativas conjuntas, una mayor interacción con el Representante de la OPS en Costa Rica y colaboración en foros conjuntos como la Reunión Interamericana a nivel ministerial en salud

y agricultura (RIMSAs), los cuales reunieron a ministros de salud y agricultura para discutir temas de interés en el ámbito hemisférico.

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Dado el alcance global de la FAO y la participación del IICA en la agricultura y el desarrollo rural de las Américas, el Director General se reunió en varias ocasiones con el Director de la FAO, el Sr. Jacques Diouf, para discutir sobre acciones complementarias que beneficiarían a los Estados Miembros. Como resultado, los Representantes del IICA y la FAO se reunieron para formular actividades conjuntas y se fortalecieron las relaciones con el Dr. Jose Graziano Da Silva, el Secretario General Adjunto de la FAO para América Latina y el Caribe, quien, entre otras actividades, pronunció un discurso en la Semana de Representantes 2006, celebrada en el IICA. De modo similar, el Director General fue invitado a participar en varios foros de alto nivel de la FAO, por ejemplo, a la Trigésima Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe en 2008.

Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y Banco Mundial

El Director General también se centró en fortalecer la relación con estas dos entidades bancarias e interactuó con el Presidente del BID, el Sr. Luis Alberto Moreno, y con Pamela Cox, Vicepresidenta del Banco Mundial para América Latina y el Caribe. El IICA también dio la bienvenida a varios directores ejecutivos del BID a la Sede Central a fin de explorar medios para mejorar el financiamiento que obtiene el sector agrícola en los Estados Miembros.



Mecanismos de integración regional

El Director General impulsó relaciones con mecanismos de integración regional en todo el hemisferio. Esto se logró ante todo mediante la designación de funcionarios del IICA que coordinaron acciones con estas organizaciones; en muchos casos, el IICA se desempeñó como Secretaría de dichos mecanismos para dar continuidad y seguimiento al proceso de integración. Los siguientes son los mecanismos más destacados con los cuales el IICA impulsó sus relaciones: la Comunidad del Caribe (CARICOM), la Alianza de Ministros de Agricultura, el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI), la Comunidad Andina, el Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA), el Sistema Centroamericano de Integración (SICA) y el Consejo Agropecuario del Sur (CAS).

5. Establecimiento del Centro de Información en la Sede Central

En el año 2004, en el sitio que hasta ese momento era utilizado como lobby principal de la Sede Central, se instauró un *Centro de Información*, dedicado a los visitantes, para que brindara información actualizada acerca del IICA y sus oficinas en los 34 Estados Miembros. Para tal propósito se colocaron atriles con láminas impresas que muestran fotografías del personal y Representante del IICA en cada país miembro. También se encuentra la fotografía de cada uno de los ministros de agricultura de los países miembros, y se pone a disposición algunas publicaciones importantes, tal como el Informe Anual de cada oficina.

Por medio de equipos táctiles donados por la Fundación Kellogg en el marco del proyecto SIDALC, se constituyeron “kioscos de información”, para brindar al visitante un panorama muy breve, pero concreto, de la presencia del IICA en todo el hemisferio, tanto a quienes visitan la Sede Central en misiones oficiales, como es el caso de los ministros de agricultura y sus delegaciones, como a aquellas personas ligadas directa o indirectamente al ámbito de la agricultura y que deseen obtener un mayor detalle de la labor del Instituto, a quienes, mediante un pequeño recorrido y atención personalizada, se les brinda información fundamental y actualizada del IICA y de sus principales logros, como la institución líder y socio preferente en cooperación técnica para la agricultura. Lo anterior se complementa con dos televisores de plasma: en una de ellos se proyectan vídeos con temas relativos al quehacer institucional y en el otro se exhibe información acerca de las actividades oficiales que se llevan a cabo semanalmente en la Sede Central.

6. Apertura y operación de la Galería Histórica y de Socios Estratégicos del IICA

Como parte integral del Centro, el IICA puso estableció una galería histórica, en la que se muestran los fundadores y directores generales del Instituto, así como sus enfoques de trabajo. En ella se ofrece una síntesis de la evolución y el abordaje de los temas en que el IICA brinda cooperación técnica, así como detalles de los principales socios estratégicos, tales como organismos internacionales (FAO, BID, CEPAL, etc.), instituciones públicas (ministerios de agricultura, salud y comercio; instituciones académica y otras) y organizaciones

de la sociedad civil, que son los principales entes con los cuales el IICA trabaja conjuntamente para brindar cooperación a sus países miembros.

7. Operación de la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo

- Se conformó una Oficina estructurada bajo el Despacho del Director General, en que se unificó todo lo concerniente a las particularidades relativas a los tratamientos, etiqueta, buenas costumbres, relaciones oficiales, formalidades, atenciones sociales y asuntos relativos a privilegios e inmunidades tanto del IICA como de su personal internacional y asociado. Esta Oficina se encargó de brindar atención a todos los actos oficiales que incluyeran, en primera instancia, la participación del Director General, así como de autoridades nacionales. También se encargó de tramitar solicitudes de visas, exoneraciones de bienes, importaciones y exportaciones de vehículos y menajes, permisos de salida de vehículos, exoneraciones de equipos, trámite de pago de derechos de circulación de vehículos y atención aeroportuaria para el Director General y el Subdirector General, entre otros.
- Se trabajó en forma constante para que la labor protocolaria institucional se mantuviera alineada con las normas y disposiciones vigentes en cada país, lo anterior en conjunto con la Coordinación del Despacho del Director General.
- Se impulsó el uso apropiado del lenguaje diplomático que se emplea en la correspondencia del Instituto, incluidas las formas de tratamiento a las distintas autoridades nacionales e internacionales, información que se incluyó en los directorios de contactos oficiales del Instituto, disponible en su Intranet.
- Se apoyó la celebración de las reuniones de la JIA, el Comité Ejecutivo, la Semana de Representantes y otros eventos en lo relativo a aspectos diplomáticos y protocolarios. Se coordinó todo lo referente a la atención diplomática en la Sede Central y en aeropuertos (incluido el acceso a salones diplomáticos y salones VIP), así como la preparación de carpetas de información, realización de ceremonias, entrega de reconocimientos, etc. para múltiples visitas oficiales, que incluyeron a presidentes, ministros de agricultura, representantes del Cuerpo Diplomático y de organismos internacionales ligados al IICA, incluidas altas autoridades de la ONU y de la OEA.
- Se cooperó en el fortalecimiento de las relaciones diplomáticas por medio de la elaboración de cartas de felicitación a los nuevos altos funcionarios de los países miembros y organismos afines y de felicitación por la celebración de las fiestas nacionales, así como de la provisión de las credenciales para que los funcionarios del Instituto participen en foros internacionales.
- Se mantuvo una presencia importante en la Asociación de Diplomáticos en Costa Rica (ADICOR), en cuyos foros se ha participado con frecuencia y con cuyos miembros se ha mantenido contacto directo, lo que es importante, ya que la mayoría de los miembros de ADICOR son de países miembros u observadores del IICA.
- Se apoyó la realización de múltiples eventos oficiales en el Instituto, tales como seminarios, talleres, foros, conferencias internacionales, para lo cual se brindó



atención en el aeropuerto y se coordinó la realización de los actos ceremoniales. También se elaboraron y distribuyeron invitaciones y se organizaron los almuerzos de los eventos ofrecidos por el Director General.

- Se elaboró la “Guía sobre privilegios e inmunidades para el PPI de la Sede Central y de la Oficina del IICA en Costa Rica”, documento que ha sido puesto a disposición del PPI en Intranet, con lo cual se ha facilitado la labor de los miembros del Personal Profesional Internacional en la Sede Central y, en general, todo el trámite de compras de equipos para el Instituto.
- Se montó el Sistema de Control de Documentos Diplomáticos, para dar seguimiento a las renovaciones de visas y carnés que concede la Cancillería a los PPI y al Personal Asociado. Este sistema brinda avisos automáticos sobre el vencimiento de las visas, los carnés de Misión Internacional (MI) y los pasaportes. También permite un registro de los vehículos del PPI.
- Se puso a disposición del Instituto, en Intranet, información relativa a los requisitos de visado para quienes viajen hacia Costa Rica o desde Costa Rica e incluso se brinda apoyo para conseguir visados oficiales para los invitados especiales del Instituto. Por otra parte, se asesora e informa a los viajeros que salen o regresan al IICA sobre los requisitos de vacunación contra la fiebre amarilla u otros de tipo sanitario y se apoya la gestión de obtención de visados para los funcionarios del IICA que deben viajar en Misión Oficial.
- Se elaboró el “Directorio de relaciones institucionales”, que posteriormente pasó a ser manejado por la Coordinación del Despacho del Director General. Asimismo, se empezó a trabajar en el formato de la “Guía sobre protocolo y etiqueta” para la atención de visitantes oficiales al IICA, con el apoyo de estudiantes del área de relaciones internacionales.
- Se trabajó en acercar al IICA al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Costa Rica, tanto para cuestiones de índole política como para la tramitación de documentos ante ese Ministerio y el de Hacienda. Se llevó a cabo una conferencia sobre retos de la agricultura, impartida por el Director General en el Instituto Diplomático de Costa Rica. El Director General también visitó dicho Instituto durante la presentación que allí realizó el Secretario General Adjunto de la OEA, el Embajador Albert Ramdin.
- Se coordinaron acciones con el Ministerio de Relaciones Exteriores y el de Hacienda, que arrojaron resultados muy positivos a la hora de reducir el tiempo para la aprobación de las exoneraciones para el IICA y su PPI. Luego de múltiples reuniones con ambas instituciones, se logró coordinar el establecimiento de mecanismos más ágiles, de manera que el IICA, por ejemplo, pueda sacar sus equipos de la aduana lo antes posible, reduciendo así los elevados costos de almacenaje.
- Se logró que el Instituto Costarricense de Turismo (ICT) mantuviera las exenciones del impuesto de turismo (5%) de los pasajes adquiridos por el IICA y sus funcionarios, así como sus familiares, siempre y cuando los tiquetes sean adquiridos por el IICA como persona jurídica internacional. Se solicitó al ICT exonerar todos los boletos aéreos adquiridos por el IICA en la Sede Central.
- Se fortalecieron relaciones con la Dirección de Migración y Extranjería, lo que nos facilitó la rápida obtención de pasaportes para el personal del IICA que requería viajar en misión oficial, así como la obtención expedita de



visados con la Embajada de los Estados Unidos. Además, se fortalecieron las relaciones con el Ministerio de Seguridad Pública, para coordinar en materia de seguridad cuando el IICA tiene visitas de alto nivel y para contar con el apoyo de ese Ministerio para capacitar a personal del IICA en temas de seguridad institucional y personal.

- Se logró mejorar la coordinación con unidades institucionales, tales como la Asesoría Legal y las unidades de Servicios y Eventos Oficiales, para realizar las distintas labores que se comparten con ellas, a saber, trámites registrales con la primera, transportes y exoneraciones con la segunda y aspectos protocolarios con la tercera.

En coordinación con la Dirección de Desarrollo de Recursos Humanos, se logró brindar una mejor atención al PPI de nuevo ingreso. Se les hizo entrega de la “Guía sobre privilegios e inmunidades para el PPI de la Sede Central y de la Oficina del IICA en Costa Rica” se les colaboró en aspectos relativos a inmunidades y privilegios en Costa Rica, entre otros.

Informes Especiales

Auditoría Interna



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Auditoría Interna

Luis Condines¹

1. Introducción

Este informe describe en forma resumida los objetivos, las actividades y las contribuciones de la Auditoría Interna en el período 2002-2008 para alcanzar tanto las metas definidas en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 2006-2010 como las que se planteó la Administración del Instituto.

Las contribuciones descritas en este documento deben interpretarse como logros alcanzados por la Auditoría Interna conjuntamente con la Administración y las Oficinas del IICA en los países, que acogieron las recomendaciones y las propuestas de la Auditoría, implementaron con éxito las medidas preventivas y correctivas y formularon planes de mejora continua.

2. Objetivos de la Auditoría Interna

- Promover la economía, la efectividad, la eficacia y la eficiencia en las operaciones del Instituto y en todos sus programas y proyectos.
- Apoyar a la Administración superior, validando el cumplimiento de la normativa institucional.

- Mantener informado al Director General y asesorarlo en lo relativo a las oportunidades de mejorar las operaciones y reducir los riesgos de pérdidas que se originan debido a la falta de eficiencia o a irregularidades reales o potenciales.

3. Resultados obtenidos

A partir de las auditorías realizadas, surgieron recomendaciones mandatorias y propuestas de mejora que fueron recibidas e implementadas por la Administración en la Sede Central y las Oficinas en los países y que contribuyeron al logro de los principios rectores definidos por el Director General al inicio de su Administración: *“el fomento de la prudencia financiera, la transparencia, la eficacia, la rendición de cuentas y el respeto por las normas del Instituto”*.

El IICA fortaleció la función de auditoría interna mediante una mayor asignación de recursos económicos para cubrir los costos de operación.

Con la contribución de la Auditoría Interna, el Instituto logró un manejo prudente de las finanzas, el cual obtuvo el reconocimiento de los auditores externos, quienes, por primera vez desde 1995 y a partir de 2004, aprobaron los estados financieros sin ninguna observación.

¹ Auditor Interno, luis.condines@iica.int

En el 2007 se definieron tres áreas de acción, ya que se aplicaron más efectivamente las competencias técnicas del personal en especialidades como finanzas y contabilidad, cumplimiento de la normativa y sistemas informáticos.

El trabajo estuvo focalizado en:

- La revisión y la evaluación de las operaciones en las Oficinas en los países y la Sede Central.
- La verificación y la validación de los registros contables y el manejo de las finanzas.
- La evaluación del sistema de control interno.
- El análisis de la exposición a riesgos reales y potenciales.
- La evaluación de la confiabilidad, la seguridad y la integridad de los sistemas informáticos.
- La verificación del cumplimiento de la normativa institucional.
- La valoración del manejo administrativo de las Oficinas.

Los resultados de las auditorías realizadas se resumen en 154 informes presentados a la Dirección General. Para lograr esto, previamente se elaboró un plan de trabajo que atendió las características de cada una de las Oficinas del IICA y tomó en consideración la complejidad de las operaciones, el volumen de los recursos ejecutados, la estructura de control, las capacidades administrativas y el historial administrativo, con base en los resultados obtenidos de auditorías anteriores. En la Sede Central se planificaron revisiones de las distintas unidades administrativas para medir el grado de cumplimiento de las normas institucionales y evaluar si estas son adecuadas y si ofrecen seguridad razonable.

El IICA definió tres programas de auditoría para ejecutar, los cuales se diferenciaron según los requerimientos específicos de cada revisión: auditorías regulares, auditorías de traspaso de responsabilidades y auditorías especiales.

Auditorías regulares

Se orientan a verificar y validar:

- a. el cumplimiento de la normas y reglamentos,
- b. el control interno,
- c. la razonabilidad de la información financiera y contable,
- d. la seguridad física y lógica de los sistemas informáticos, y
- e. la exposición a riesgos reales y potenciales.

Auditorías de traspaso de responsabilidades

Estas auditorías tienen tres propósitos básicos:

- a. Verificar el estado de la situación administrativa, financiera y contable de las Oficinas en los países en el momento en que se realiza un cambio de Representante.
- b. Supervisar la preparación del informe de rendición de cuentas que debe presentar el Representante saliente y verificar que este cumpla con los parámetros establecidos en el protocolo para el traslado de las responsabilidades entre Representantes y asegurar que la información incluida en el informe sea útil para el proceso de inducción del Representante entrante.

- c. Formalizar la entrega y la recepción de las responsabilidades mediante un acta que funciona como constancia.

Auditorías especiales

Se realizan a expresa solicitud del Director General y atienden específicamente las necesidades de información e investigación que él requiera.

■ *Auditorías realizadas en las Oficinas en los países miembros*

En el Cuadro 13 se muestra la cantidad de auditorías practicadas en el período 2002-2008, clasificadas por programa y región, así como la cantidad total de recomendaciones formuladas, la cantidad implementada y las que se encuentran en proceso de implementación:

Cuadro 13: Auditorías practicadas en el período 2002-2008.

	Andina	Caribe	Central	Norte	Sur	Total
Auditoría de traspaso	7	12	13	6	6	44
Auditoría regular	9	10	13	2	9	43
Auditoría especial	0	4	4	1	3	12
Total	16	26	30	9	18	99
Mandatorias	249	294	397	123	222	1 285
En proceso	36	0	81	39	5	161
% en proceso	14%	0%	20%	32%	2%	13%
% cumplidas	86%	100%	80%	68%	98%	87%

Las principales contribuciones que surgen de las recomendaciones formuladas a las Oficinas en los países generaron procesos de implementación de medidas o acciones de mejora orientadas a:

- La definición de status jurídicos.
- La reorganización de estructuras y procesos administrativos.
- El seguimiento y la resolución de litigios.
- El alineamiento con las normas de control del Estado en la ejecución de fondos públicos.
- El cumplimiento de la legislación laboral y fiscal.
- Ajustes en las modalidades de contratación.
- La racionalización en el manejo de cuentas bancarias.
- La actualización y la validación de autorizaciones y condiciones de operación en cuentas bancarias.
- El monitoreo en línea de las cuentas bancarias realizado en conjunto con el *Bank of America*.
- La orientación para reducir riesgos en el manejo financiero.
- El monitoreo de la calificación de riesgo de las instituciones bancarias con las que trabaja el Instituto.
- El fomento del uso de tecnología aplicada a las transacciones financieras.

- La promoción del uso de buenas prácticas en el manejo administrativo, financiero y contable.
- El establecimiento de pasivos laborales cuando existe personal cuyo salario es financiado con recursos externos.
- El cumplimiento de los reglamentos, los manuales y las órdenes ejecutivas.
- El establecimiento de planes de contingencia.
- La seguridad física y lógica de los sistemas informáticos.
- El mantenimiento, el respaldo y la recuperación de datos almacenados en los sistemas informáticos.

■ Auditorías realizadas en la Sede Central

En el Cuadro 14 se muestra el número de auditorías practicadas en el período 2002-2008 a las distintas unidades administrativas y proyectos de la Sede Central; también se indica el número total de recomendaciones formuladas, la cantidad implementada y las que se encuentran en proceso de implementación.

La contribución de la Auditoría Interna se expresa por medio de las recomendaciones y las propuestas de mejora que fueron presentadas a las distintas unidades administrativas en la Sede Central y que promovieron medidas que dieron lugar a:

- El fortalecimiento del control interno.
- El cumplimiento de la normativa institucional vigente.
- El mejoramiento de normas y procedimientos en el ámbito institucional.
- La verificación de las condiciones de operación y registro de firmas de las cuentas radicadas en el *Bank of America*.

Cuadro 14: Auditorías practicadas en la Sede Central.

	Finanzas	Recursos humanos	Servicios	TIC	Otras	Total
Auditoría regular	5	17	10	5	3	40
Auditoría especial	1	3	3	1	7	15
Total	6	20	13	6	10	55
Mandatorias	22	57	76	36	58	249
En proceso	0	12	4	3	8	27
% en proceso	0%	21%	5%	8%	14%	11%
% cumplidas	100%	79%	95%	92%	86%	89%

- El establecimiento de un programa de emergencias para el personal.
- La definición de políticas y procedimientos para manejar los recursos informáticos.
- El fomento del uso de la tecnología.
- La actualización del plan de contingencia y el establecimiento de mecanismos de redundancia.
- La implementación de políticas y procedimientos sobre seguridad física y lógica de los recursos informáticos.
- La documentación de procedimientos para utilizar recursos informáticos.
- La aplicación de procedimientos para respaldar y recuperar datos almacenados en los sistemas informáticos.

4. Fortalecimiento de la Auditoría Interna

Se fortaleció la función de auditoría interna, tras la participación del Auditor Interno en el Gabinete, lo que se suma a la participación que en carácter de asesoría se concedió a la Auditoría Interna, ya que asistió a las sesiones del Comité de Administración y Finanzas (CAF), el Comité Corporativo de Compras (CCC) y el Comité de Programación (CP). Esta decisión permitió enriquecer nuestro conocimiento sobre las operaciones del Instituto y amplió nuestra visión sobre los temas, los procesos y las decisiones adoptadas en esos ámbitos. Asimismo, esa participación fue propicia para emitir opiniones y aportar insumos en el momento de tomar decisiones. La participación de la Auditoría Interna en los comités constituye una función de orientación y control preventivo y su papel es velar para que las decisiones se adopten en el marco de las normas y los reglamentos.

En los comités ad hoc conformados para analizar y elaborar los planes de mejoramiento de las Oficinas (PMO), la Auditoría Interna participó activamente, suministrando insumos de situaciones identificadas como oportunidades de mejora durante las misiones de auditoría a las Oficinas en los países.

La Auditoría Interna contribuyó con sugerencias en distintos comités de trabajo, en los que se analizaron propuestas de mejora de la normativa institucional:

- La actualización, el ordenamiento y la jerarquización de las normas institucionales.
- La eliminación de órdenes ejecutivas obsoletas.
- Políticas y procedimientos para identificar, negociar, aprobar, ejecutar, finiquitar y rendir cuentas de los recursos externos movilizados por el IICA.
- El uso del correo electrónico institucional.
- La definición de lineamientos para contratar personal local o internacional cuyo salario es financiado con recursos externos.
- Los viajes oficiales.
- El establecimiento de un protocolo para el traspaso de responsabilidades entre Representantes en las Oficinas.
- El manejo y la custodia de activos movibles electrónicos propiedad del Instituto.
- El uso de vehículos institucionales.
- El establecimiento del marco conceptual, las disposiciones reglamentarias y los procedimientos operativos que regulan la contratación de servicios profesionales de consultoría nacionales e internacionales.
- La elaboración, la aprobación, la implementación y el seguimiento de los PMO en las Oficinas.
- La definición de una política para la recuperación de impuestos.
- La definición de información administrativa por ser incluida en la Intranet.
- La actualización del Manual de Compras, guía para la adquisición de bienes y contratación de servicios.

5. Mejoramiento de la capacidad interna

Desde el 2002, las misiones de auditoría interna a las Oficinas en los países estuvieron integradas por un equipo de profesionales. Esta modalidad permitió mejorar el alcance y la profundidad de la investigación y el examen de las operaciones.



Otros logros fueron:

- Se promovió la participación en cursos y talleres de actualización profesional, y todo el equipo profesional de auditoría fue capacitado en el sistema SAP.
- Se organizó una biblioteca con material didáctico relacionado con la función de auditoría y se adquirieron textos sobre legislación laboral y fiscal aplicable en los distintos países donde operan las Oficinas del IICA.
- Se incorporaron programas de cómputo especializados para extraer y analizar información incluida en las bases de datos contables.
- Se elaboró una declaración de principios, compromiso con la calidad y ética profesional dentro del IICA, siguiendo las normas establecidas por el Instituto de Auditores Internos (IAI) para ejercer la profesión.
- Los funcionarios de la Auditoría Interna se incorporaron en carácter de socios al Instituto de Auditores Internos de Costa Rica, lo cual les permite recibir constantemente información actualizada sobre el desarrollo de la función de auditoría interna.

Gestión del Desempeño y Evaluación



Gestión del Desempeño y Evaluación

Dowlat Budhram¹

1. Introducción

Desde su constitución como Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, el IICA ha contado con el apoyo de una unidad encargada de la evaluación institucional. Generalmente, dicha unidad ha sido una dependencia de las unidades de programación o planeamiento. Este informe presenta un resumen de los resultados de dicha entidad en el período 2002-2008.

2. Origen y mandato de la Dirección de Gestión del Desempeño y Evaluación (DPME)

En el 2001, la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales (CCEAG) recomendó establecer un sistema gerencial integrado que articulara los distintos componentes de la gestión institucional. A partir de esa recomendación, en marzo de 2002, el IICA creó la DPME como parte de la puesta en marcha de un programa de auditoría, seguimiento y evaluación del desempeño, mediante el cual *“se fortalecerá el proceso de evaluación de las actividades técnicas del IICA en el terreno; se desarrollarán normas apropiadas de desempeño y se pondrán*

en práctica medidas para evaluar el desempeño, con las acciones correctivas adecuadas”.

El establecimiento de la DPME promovió la rendición de cuentas, la transparencia y la transformación del IICA en una institución cuyas acciones se orientan al logro de resultados. Como tal, se le asignó el mandato de revisar y evaluar permanentemente el desempeño de las unidades de la Dirección General para cumplir con cinco objetivos principales:

- i. Mejorar la gestión y el desempeño de las Oficinas del IICA y las unidades de la Sede Central.
- ii. Mejorar la contribución del IICA a la agricultura y el sector rural de los Estados Miembros.
- iii. Fomentar una cultura de autoevaluación y rendición de cuentas.
- iv. Promover y apoyar las buenas prácticas institucionales.
- v. Fortalecer la memoria institucional.

A fin de atender ese mandato, se definieron como funciones principales de la DPME: (i) conducir revisiones regulares de análisis y evaluación de las acciones ejecutadas por las Oficinas en los Estados Miembros y las unidades en la Sede Central; (ii) proporcionar insumos al proceso de toma de decisiones de la Dirección General tendientes a mejorar el desempeño

¹ Director de Gestión del Desempeño y Evaluación, dowlat.budhram@iica.int

y la rendición de cuentas institucionales; y (iii) verificar la coherencia entre la información generada por el sistema de informes de seguimiento y las orientaciones estratégicas y los programas operativos. Esta última función fue posteriormente asignada a la Dirección de Operaciones Regionales e Integración (DORI).

El IICA definió once competencias o capacidades institucionales que debían adoptarse en las Oficinas del IICA como resultado de las misiones de la DPME: liderazgo y gerencia, capacidad técnica, capacidad administrativa, capacidad para la gestión de recursos externos, trabajo en equipo, aplicación de la normativa institucional, comunicación interna, imagen institucional, relaciones con las autoridades y las agencias gubernamentales, relaciones con socios estratégicos e identificación de buenas prácticas institucionales.

3. Métodos e instrumentos de evaluación utilizados

El proceso interno de evaluación institucional se estableció en 2002 como un instrumento fundamental para contribuir al mejoramiento del desempeño, el alineamiento institucional y la eficacia en la entrega de los servicios y los productos de cooperación técnica. Lo anterior exigió revisar la metodología de evaluación utilizada hasta el 2001, lo cual condujo a redefinir el enfoque, el método y los instrumentos para dar a dicha metodología un carácter sistemático e integral orientado al aprendizaje y el fortalecimiento institucional, dejando a un lado la práctica de evaluaciones dirigidas a la atención de problemas y casos particulares.

Es así como el enfoque desarrollado y aplicado dentro del IICA se tornó innovador, ya que transformó la función de evaluación institucional en una práctica sistemática, metódica, continua e incluyente. En efecto, el proceso actual de evaluación comprende misiones a todos los Estados Miembros, implica la revisión integral de los aspectos concernientes a la gestión de las Oficinas y las acciones de cooperación e involucra la participación directa de representantes de las organizaciones que son clientes y socios del Instituto, así como de los miembros del personal, mediante entrevistas individuales.

Los elementos conceptuales para diseñar la nueva metodología se fundamentaron en el enfoque de gestión del desempeño (*performance management*), el cual se orienta a fortalecer el logro de resultados en los ámbitos individual, grupal y organizacional. Este enfoque responde al objetivo del Plan a Mediano Plazo (PMP) 2002-2006 de transformar al IICA en una institución orientada al logro de resultados.

Durante los siete años de experiencia en materia de gestión del desempeño y evaluación, el IICA realizó tres revisiones de los métodos y los instrumentos utilizados e introdujo mejoras e innovaciones para captar y analizar la información y para documentar, implementar y dar seguimiento a las recomendaciones recibidas. La metodología aplicada y los resultados obtenidos en el proceso de evaluación están debidamente documentados en protocolos y bases de datos y forman parte de la memoria institucional. Los tres métodos definidos fueron:

- i. Revisar la documentación relativa a actividades realizadas y resultados obtenidos.
- ii. Realizar entrevistas individuales a clientes, socios y usuarios y al personal de las Oficinas y de la Sede Central.

- iii. Aplicar cuestionarios a todos los funcionarios de las Oficinas.

Cada uno de esos métodos complementó y permitió validar o contrastar la información de los otros, de manera que, en conjunto, los tres contribuyen a obtener una visión objetiva, uniforme y verificable del desempeño institucional.

Revisar la documentación permitió conocer y analizar previamente las acciones, priorizar los asuntos a tratar y adecuar anticipadamente los instrumentos de recolección de información (entrevistas, cuestionarios y visitas) que se aplican durante cada misión. Los principales documentos que se revisan son las agendas nacionales de cooperación técnica (ANCT), los planes de acción anuales (PAA), los informes semestrales sobre el cumplimiento de esos planes, las asignaciones y la ejecución presupuestaria y los convenios con financiamiento externo.

Las misiones a las Oficinas permitieron presentar los objetivos, el método por utilizar y el plan de trabajo por desarrollar con todo su personal. Estas actividades previas contribuyeron al objetivo de fortalecer la cultura de autoevaluación y a experimentarla como un proceso de aprendizaje y fortalecimiento institucional y no de fiscalización.

Las entrevistas externas realizadas a ejecutivos y funcionarios de las principales instituciones públicas y privadas que tienen o han tenido relación directa con las acciones de cooperación del IICA en el país, así como a usuarios de los servicios del Instituto, permitieron conocer el grado de satisfacción de los clientes, socios y usuarios con los servicios del Instituto, valorar la trascendencia y el impacto de la cooperación, recoger opiniones y sugerencias para mejorar el desempeño institucional, identificar oportunidades de cooperación

y validar la información revisada sobre las actividades y los resultados.

Las entrevistas a cada uno de los funcionarios de las Oficinas fueron esenciales para obtener la visión interna sobre la gerencia y el desempeño de la Oficina y el impacto de la cooperación. Con respecto a cada misión realizada, el IICA prepara tres documentos:

- a. Un informe gerencial confidencial para el Director General sobre los hallazgos, las conclusiones y las recomendaciones principales resultantes del ejercicio; una propuesta de recomendaciones sobre los servicios de cooperación, la gestión de los recursos humanos, la comunicación interna y externa, las relaciones con clientes y socios y otros aspectos relacionados con el desempeño institucional.
- b. Un plan de mejoramiento de la Oficina (PMO), en el cual se indican las acciones concretas que se deben realizar para superar las limitaciones encontradas y aprovechar las oportunidades detectadas en los ejercicios de evaluación.
- c. Un informe final de la misión, en el cual se presenta información detallada sobre las opiniones obtenidas, el análisis de los cuestionarios y las conclusiones, las recomendaciones y las lecciones aprendidas de la misión.

4. Resultados obtenidos durante 2002-2008

Durante el período 2002-2008, las misiones de evaluación de la DPME comprendieron visitas a 28 Oficinas del IICA

en los Estados Miembros, tres de las cuales fueron visitadas en dos ocasiones durante el período indicado. Dado que el enfoque y la metodología de trabajo se orientaron a fomentar la autoevaluación y el aprendizaje organizacional, no se requirió contar con consultores externos en las actividades de evaluación realizadas.

En el Cuadro 15 se presentan las misiones y las evaluaciones realizadas por la DPME durante el período 2002-2009, en las cuales se entrevistaron 1100 personas pertenecientes a 500 organizaciones públicas y privadas que son clientes o socios del Instituto. Asimismo, se llevaron a cabo entrevistas individuales a 500 funcionarios y consultores del IICA, a quienes se les pidió también completar cuestionarios.

Cuadro 15: Misiones de evaluación realizadas por la DPME en el período 2002-2009.

Región	Oficina	Fecha
Andina	Bolivia	Febrero de 2003
	Colombia	Noviembre de 2004
	Ecuador	Febrero de 2003
	Ecuador	Febrero de 2008
	Perú	Noviembre de 2005
	Venezuela	Julio de 2007
	Caribe	Guyana
Jamaica		Noviembre de 2007
OECS (Antigua y Barbuda, Dominica, Granada, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía)		Noviembre de 2003
República Dominicana		Marzo de 2003
República Dominicana		Octubre de 2008
Surinam		Febrero de 2005
Trinidad y Tobago		Mayo de 2004
Sur	Argentina	Abril de 2005
	Chile	Noviembre de 2006
	Paraguay	Octubre de 2003
	Uruguay	Marzo de 2009

Región	Oficina	Fecha
Central	Belice	Agosto de 2002
	Costa Rica	Marzo de 2004
	El Salvador	Enero de 2003
	El Salvador	Mayo de 2008
	Guatemala	Enero de 2003
	Honduras	Junio de 2004
	Nicaragua	Febrero de 2004
	Panamá	Marzo de 2009
	Otras unidades evaluadas	Dirección de Educación y Capacitación (DECAP) y Centro de Capacitación a Distancia (CECADI) - Sede Central Sistema Hemisférico de Capacitación para el Desarrollo Agrícola (SIHCA) - Venezuela
Oficina Permanente en Europa (España)		Mayo de 2004
Programa Interamericano para la promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos (Miami)		Noviembre de 2005

A continuación, se presentan los principales resultados obtenidos en las cuatro actividades que llevó a cabo la DPME durante el período 2002-2008:

a. Evaluación de la gestión y las acciones del IICA en los Estados Miembros

Funcionarios de la DPME visitaron 28 Oficinas del Instituto para conducir ejercicios de evaluación del desempeño institucional. Los resultados obtenidos de esas misiones fueron los siguientes:

- El Director General y los funcionarios del Instituto conocieron y valoraron la información obtenida sobre los grados de satisfacción de 1000 clientes y socios pertenecientes a aproximadamente 500 organismos públicos, privados e internacionales con respecto a la labor de cooperación del IICA en los diferentes países y conocieron opiniones de dichos clientes y socios para mejorar la gestión y los servicios institucionales.
- El Director General autorizó realizar acciones específicas dirigidas a mejorar la cooperación, la gerencia, la coordinación, la comunicación y las otras áreas del desempeño institucional, con base en las conclusiones y las recomendaciones obtenidas en las misiones de evaluación del desempeño.
- En las Oficinas del IICA se pusieron en práctica recomendaciones obtenidas de las misiones de evaluación para fortalecer la imagen institucional, mejorar la gestión de las operaciones, fortalecer las alianzas con clientes y socios y mejorar los productos de las acciones de cooperación en los Estados Miembros.
- El personal que participó en la evaluación tuvo la oportunidad de expresar y discutir asuntos internos de la gestión institucional y de tomar conciencia de los beneficios de la evaluación del desempeño, propiciándose así el desarrollo de una cultura de autoevaluación y rendición de cuentas a nivel interno de la institución.
- Los Representantes del IICA y el personal a su cargo en las Oficinas evaluadas conocieron el nivel de satisfacción y las opiniones de funcionarios de organismos públicos y privados con respecto a los servicios de cooperación que el IICA presta en el país.
- 500 funcionarios de las Oficinas del IICA en los Estados Miembros conocieron los objetivos y alcances del nuevo sistema de evaluación, opinaron sobre el desempeño institucional e hicieron sugerencias para mejorarlo.
- Los Representantes del IICA y el personal a su cargo adoptaron medidas internas para fortalecer sus compromisos de trabajo y mejorar las relaciones y el ambiente laboral a nivel de la Oficina, con base en las opiniones aportadas mediante las entrevistas y los cuestionarios realizados durante las misiones de evaluación.

b. Asesoramiento al Director General en la toma de decisiones para mejorar el desempeño institucional

- El Instituto puso en práctica innovaciones y cambios en la asignación y la gestión de los recursos a partir de los hallazgos y las recomendaciones derivadas del proceso de evaluación del desempeño.



- El IICA reorientó y fortaleció los acuerdos con organismos multinacionales que son socios estratégicos del Instituto, con base en los informes sobre la acción conjunta con esos organismos realizada por la DPME.
- A partir de 2007, se reorganizaron y reorientaron las funciones y las prioridades del CECADI y del SIHCA.
- A partir de 2003, se puso en práctica un sistema de información gerencial para mejorar la preparación de los informes periódicos de avance en el cumplimiento de los planes de acción anuales del Instituto.

c. Fortalecimiento de la base de conocimiento sobre la gestión institucional y los servicios de cooperación

- La memoria del Instituto se enriqueció mediante la documentación de un conjunto de buenas prácticas institucionales y experiencias exitosas de gestión derivadas de la revisión y el análisis del desempeño institucional.
- Se implementó en el Instituto una base de datos que registra las conclusiones y las recomendaciones sobre la gestión y las acciones del IICA originadas en las misiones realizadas por la DPME.
- El IICA preparó un protocolo que establece el procedimiento por seguir para trasladar las responsabilidades de los Representantes en los Estados Miembros, a fin de dar cabal cumplimiento a la reglamentación correspondiente y contribuir a resguardar la memoria institucional.

d. Mejoramiento del proceso de planeamiento, ejecución y rendición de cuentas del Instituto

- El Instituto aplicó normas y políticas de seguimiento y evaluación del desempeño que mejoraron el proceso de rendición de cuentas a los Estados Miembros y los socios estratégicos.
- La información para la toma de decisiones que los procesos de seguimiento y evaluación del desempeño aportan contribuye al desarrollo de alianzas estratégicas y al mejoramiento de la imagen institucional y los programas de cooperación del Instituto.
- El Instituto estableció un protocolo sobre la metodología de evaluación del desempeño institucional, cuyos procedimientos e instrumentos fueron actualizados y mejorados como resultado de siete años de experiencia en su aplicación.
- Se diseñó y puso en práctica el mecanismo de preparación y seguimiento de los planes de mejoramiento de las oficinas (PMO) para garantizar la efectiva aplicación de acciones dirigidas a mejorar la gestión y la prestación de servicios de cooperación.
- El Instituto dispone de la Guía para los Representantes, la cual señala en forma detallada las pautas que ellos deben seguir en el desempeño de sus responsabilidades en los ámbitos político-institucional, gerencial y administrativo.



- Se asesoró a comités y grupos establecidos por el Director General en materia de toma de decisiones sobre la asignación de recursos, organización institucional y diseño y puesta en práctica de normas y procedimientos para mejorar la gestión institucional y la prestación de servicios de cooperación.
- En resumen, el IICA hoy está mejor posicionado ante los clientes, los socios y los usuarios, los cuales consideran que la labor del Instituto es útil y de buena calidad. Asimismo, están conscientes de que el IICA redujo su capacidad técnica y que no puede ampliar y hacer más efectiva su labor debido a sus limitados recursos económicos.
- Las características del Instituto más apreciadas por sus clientes, socios y usuarios son su condición de ente apolítico y neutral, su red de Oficinas y contactos en el hemisferio y su capacidad de convocatoria en los ámbitos nacional y multinacional.
- El IICA es hoy más flexible para atender las demandas de cooperación de corto plazo, según lo destacan los clientes y los usuarios de sus servicios en general.
- Existe un mayor nivel de confianza entre las organizaciones gubernamentales y las entidades financieras mediante las cuales el Instituto maneja los fondos de los convenios y

los contratos, dado que esta acción se realiza de manera correcta y con normas y registros apropiados.

- La capacidad técnica y gerencial del Representante y su nivel de compromiso con la misión del Instituto constituyen los factores determinantes de la efectividad de las acciones de cooperación, el mantenimiento de una imagen positiva del IICA en el país y la adecuada gestión de la Oficina.

En las misiones realizadas por la DPME, los clientes y los socios expresaron su satisfacción por la decisión del Instituto de realizar evaluaciones periódicas de su trabajo en los países y darles la oportunidad de expresar sus opiniones y sugerencias sobre los productos y los resultados de dicha labor. Ellos consideran esta acción como una práctica institucional apropiada y valiosa dentro del proceso de rendición de cuentas y como un ejemplo a seguir por otros organismos de cooperación.

El establecimiento de un proceso especializado, sistemático e incluyente de evaluación del desempeño permitió al IICA obtener información confiable sobre el grado de satisfacción de los clientes, la efectividad de los servicios de cooperación que se brindan y la situación de la gestión en las Oficinas. A partir de esa información se realizaron acciones dirigidas a mejorar la gestión y la prestación de servicios.

El sistema de evaluación del desempeño institucional hizo aportes a la construcción de una cultura de autoevaluación y rendición de cuentas en el Instituto.

Informes Especiales

Secretaría Técnica de la Junta Interamericana de Agricultura, el Comité Ejecutivo y el Gabinete

La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas

Secretaría Técnica de la Junta Interamericana de Agricultura, el Comité Ejecutivo y el Gabinete

Fernando del Risco¹ y Leda Ávila²

1. Introducción

La Secretaría Técnica de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), el Comité Ejecutivo (CE) y el Gabinete fue creada con el propósito de atender y dar seguimiento a todos los asuntos técnico-administrativos vinculados a los órganos de gobierno del Instituto, es decir, a la JIA y al CE y sus reuniones ordinarias y extraordinarias. Asimismo, la Secretaría Técnica es responsable de apoyar al Director General en la organización, el desarrollo y el seguimiento de los resultados de las reuniones de la Comisión Consultiva Especial para Asuntos Gerenciales (CCEAG) y del Gabinete.

Bajo la dirección de la Secretaría Técnica se encuentra la Unidad de Eventos Oficiales (UEO), cuya responsabilidad principal consiste en apoyar a la Secretaría Técnica en la organización de las reuniones ordinarias y extraordinarias de los órganos de gobierno y mecanismos asesores y también en planear, desarrollar y coordinar los servicios requeridos para atender a los participantes y lograr el buen desempeño de la secretaría de la reunión. En segundo lugar, dicha unidad

tiene la tarea de colaborar con otras unidades de la Sede Central en la organización de los requerimientos logísticos de sus eventos.

2. Organización de las reuniones de los órganos de gobierno del IICA

La Secretaría Técnica, bajo la orientación del Director General y en el ámbito de sus responsabilidades y atribuciones, aportó propuestas para que el CE asumiera responsabilidades adicionales, de manera que la JIA dejara en manos del CE la mayor parte de los asuntos administrativos y de gestión interna de la Dirección General para poder asumir un papel más estratégico y cumplir con las responsabilidades que le son indelegables. La adecuada organización de las reuniones, así como la preparación de temarios, documentos de respaldo y resoluciones, incidió sin duda en el fortalecimiento del papel del CE, el cual asumió a plenitud la delegación de

1 Secretario Técnico del Gabinete, el CE y la JIA, fernando.del.risco@iica.int

2 Coordinadora de la UEO, leda.avila@iica.int



roles, atribuciones y responsabilidades que anteriormente correspondían a la JIA.

Del 2002 al 2008 la Secretaría Técnica, con el apoyo de la UEO, organizó, atendió y dio seguimiento a cuatro reuniones de la JIA, a saber: Ciudad de Panamá, Panamá 2003, Guayaquil, Ecuador 2005, Antigua Guatemala, Guatemala 2007, y Montego Bay, Jamaica 2009³. En dichas reuniones se adoptaron 73 resoluciones sobre asuntos técnicos, de gestión institucional, de los órganos de gobierno del Instituto y de las alianzas con otras instituciones.

También se organizaron y apoyaron ocho reuniones del CE, en las cuales se adoptaron 156 resoluciones, y nueve reuniones de la CCEAG. Además, la UEO coordinó, organizó y supervisó los servicios necesarios para realizar cuatro Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural” en el marco del proceso de Cumbres de las Américas.

En lo que respecta a las reuniones de la JIA, bajo la conducción del Director General y junto con la UEO, la Secretaría Técnica impulsó la organización de esos eventos, en coordinación con las autoridades superiores de las cancillerías y de los ministerios de agricultura de los Estados Miembros sede de las reuniones. Cabe mencionar que la preparación de esos eventos supuso gran complejidad y dedicación.

Con el fin de organizar y realizar las reuniones de manera cabal, el IICA desarrolló un instrumento legal marco en el cual se establecen las obligaciones y los aportes de las partes.

Un cuidadoso seguimiento posterior de ese instrumento permitió asegurar que tanto los Estados que hospedaron reuniones de la JIA como el IICA cumplieran con dichas obligaciones.

Igualmente importante fue el contacto permanente con las comisiones nacionales y las subcomisiones establecidas por cada país sede para organizar y llevar a cabo las reuniones de los órganos de gobierno del IICA, especialmente las realizadas fuera de la Sede Central del Instituto. Durante la realización de esos eventos, el desarrollo de equipos de trabajo interinstitucionales incidió en el buen funcionamiento de los servicios y en una atención apropiada a los delegados, que incluyeron autoridades nacionales superiores tales como jefes de Estado o ministros de relaciones exteriores y de agricultura y a los invitados especiales que participan en las reuniones.

Documentos de trabajo e informativos

Durante la preparación de las reuniones de la JIA y el CE, la Secretaría Técnica coordinó, dio seguimiento y/o elaboró documentos de trabajo con el fin de que los Estados Miembros discutieran, tomaran decisiones o hicieran recomendaciones con base en ellos, y también documentos informativos. Tal y como se indica en sus respectivos reglamentos, 45 días antes de cada reunión dichos documentos se pusieron a disposición de los participantes en las reuniones de los órganos de gobierno. Durante el período 2002-2008 se elaboraron 229 documentos.

3 La XV Reunión Ordinaria de la JIA se realizará en Montego Bay, Jamaica durante la última semana de octubre de 2009. El proceso de preparación de esta reunión inició en el 2008 y ya se está cumpliendo con el programa de trabajo elaborado.

Proyectos de resolución y resoluciones de la JIA y el CE

Con base en las indicaciones del Director General, la Secretaría Técnica ideó un proceso de consulta a las unidades responsables de los distintos temas de la agenda de las reuniones que ameritaban resoluciones. Dicho proceso conlleva la elaboración de una o varias versiones de borradores que se analizan y discuten con la unidad responsable, se obtiene la aprobación del Director General y finalmente se somete a revisión del Asesor Legal. Con el visto bueno de este, el proyecto de resolución se envía a traducción y se somete a los Representantes de los Estados Miembros presentes en la reunión para que lo analicen y aprueben.

Entre los años 2002 y 2008, la Secretaría Técnica elaboró y/o coordinó la preparación de proyectos de resolución, los cuales en su mayoría fueron aceptados y aprobados con ajustes o no por los Representantes de los Estados Miembros. Las decisiones y directrices aprobadas por los delegados tienen impacto en la política institucional, los servicios de cooperación técnica, las relaciones con otros organismos, así como en los asuntos presupuestarios y financieros y en las normas y la reglamentación interna. En el período 2002-2008 los Jefes de Delegación de los Estados Miembros tomaron decisión con respecto a 59 resoluciones de la JIA y 135 del CE (ver Cuadro 16).

Cuadro 16: Proyectos de resolución presentados por la Secretaría Técnica y aprobados por los órganos de gobierno.

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Total
Reuniones de la JIA								
Proyectos de resolución propuestos por la Secretaría		22		23		14		
Resoluciones aprobadas por la JIA		(23) 384-406		(21) 407-427		(15) 428-442		59
Reuniones del CE								
Proyectos de resolución propuestos por la Secretaría	22	19	18	19	17	19	17	
Resoluciones aprobadas	(22) 362-383	(23) 384-406	(19) 407-425	(17) 426-442	(16) 443-458	(22) 459-480	(16) 481-496	135

3. Apoyo a la CCEAG

A partir del 2002, gracias a un nuevo enfoque, la CCEAG logró convertirse en un instrumento esencial para facilitar y hacer más efectiva la gestión superior del Instituto, y constituirse en un canal fluido de consulta con los Estados Miembros sobre temas trascendentales, que fueron sometidos posteriormente a la consideración de los órganos de gobierno del Instituto.

La Secretaría Técnica y la UEO contribuyeron a redireccionar y fortalecer el papel de la CCEAG como mecanismo asesor de

la gestión superior del Instituto, mediante la incorporación de procedimientos innovadores y la adecuación de sus funciones a las normas y las necesidades de dicha gestión. En este sentido, el apoyo de la Secretaría se reflejó en: (i) la organización de las reuniones con base en agendas precisas y la entrega de documentos de trabajo 30 días antes de la reunión; (ii) una efectiva participación de los responsables de los temas en el desarrollo de la reunión; y (iii) una adecuada coordinación y organización de los servicios de apoyo para los participantes y la secretaría de la reunión.

Del 2002 al 2009, la CCEAG se reunió en diez ocasiones; dos de esas reuniones fueron extraordinarias. En dichas reuniones los integrantes de la Comisión trataron asuntos de naturaleza administrativo-financiera, así como de cooperación técnica y posicionamiento del Instituto.

Los Estados Miembros consideran que las recomendaciones presentadas por la CCEAG a la Dirección General fueron significativas para la gestión institucional y reconocen que la Comisión demostró ser un mecanismo muy útil para asesorar al Director General y facilitar el diálogo entre los Estados Miembros sobre asuntos que posteriormente deciden el CE o la JIA. Dado lo anterior, los integrantes de la Comisión Consultiva 2009 solicitaron al Director General que se proponga en la próxima reunión ordinaria del CE institucionalizar la Comisión y hacer de su competencia tanto los asuntos gerenciales, administrativos y financieros como los de dimensión estratégica.

El Director General, en cumplimiento con lo establecido en el estatuto de la CCEAG, presentó al CE los informes anuales de la Comisión, los cuales fueron aprobados sin objeción. Además, en el 2008 se elaboró un informe sobre la labor realizada por la CCEAG en el período 2002-2008 y se someterá a la

consideración de la Vigésima Novena Reunión Ordinaria del CE como fundamento para solicitar la institucionalización de ese mecanismo asesor.

4. Desarrollo de sistemas de información

A partir del 2002, la Secretaría Técnica y la UEO modernizaron los procesos para enviar documentos de trabajo y otros materiales utilizados en las reuniones oficiales a su destino correspondiente, lo cual trajo como resultado ahorros financieros en los rubros de reproducción de documentos y servicios de correo. A partir del principio de “prudencia financiera”, se desarrollaron tres herramientas informáticas interactivas que agilizaron la transmisión de los datos, facilitaron el diálogo y la consecución de consensos vía foros electrónicos de discusión y modernizaron el proceso de inscripción de los participantes.

Las tres herramientas informáticas señaladas en el párrafo anterior están disponibles en el portal web del IICA, son de uso discrecional, confidenciales y solo se puede acceder a ellas mediante una clave que se actualiza en cada reunión. Ellas son los sistemas de información en línea para el apoyo de la JIA, el CE y la CCEAG.

Asimismo, se perfeccionó el sistema de relatoría y publicación en el sitio web de los resultados y resoluciones de las reuniones de los órganos de gobierno del Instituto y se desarrolló el sistema de gestión para inscribir y reservar habitaciones para los participantes. También se desarrolló un eficaz sistema de seguimiento, con apoyo de medios a distancia, sobre el avance en el cumplimiento de las resoluciones de la JIA y el CE así como de las recomendaciones de la CCEAG y los acuerdos del Gabinete.

5. La Secretaría del Gabinete

El Gabinete del Director General es un foro de gestión institucional que constituye una plataforma para divulgar la política institucional y el pensamiento y las orientaciones del Director General. Las reuniones han sido consideradas por sus integrantes como uno de los principales mecanismos de diálogo y reflexión para conducir la Dirección General como el órgano técnico ejecutor del Instituto.

La Secretaría Técnica brindó apoyo al Director General para organizar y convocar las reuniones del Gabinete, preparar y distribuir electrónicamente material de la reunión y dar seguimiento a los acuerdos que surgieran de la discusión de los temas. Los procesos de elaboración de actas, que recogen lo esencial de las intervenciones, las recomendaciones y los acuerdos, y de seguimiento al cumplimiento de acuerdos se sustentan en una consulta continua y permanente con los participantes en las reuniones del Gabinete y se han caracterizado por ser oportunos y eficientes.

Para dar seguimiento a los acuerdos del Gabinete, la Secretaría Técnica estableció un mecanismo de revisión del avance del cumplimiento de las recomendaciones mediante la designación en cada Unidad de la Sede Central de una persona responsable de actualizar el seguimiento de las acciones que corresponden a la respectiva Unidad. El procedimiento de registro de avances en el cumplimiento de los acuerdos y su correspondiente informe al Gabinete forman parte de ese mecanismo.

En el período comprendido entre el 2002 y el 2009 se realizaron 43 reuniones ordinarias y dos extraordinarias del Gabinete, lo que contribuyó a la consolidación del Gabinete como un foro superior de análisis y toma de decisiones para conducir la

Dirección General del IICA. En ese período, el Gabinete generó 43 actas que contienen 418 acuerdos. La Secretaría Técnica y la Unidad de Informática mantienen registros impresos y/o digitales (CD y versiones electrónicas en la Intranet) de todas las reuniones del Gabinete.

6. Publicación de la Serie de Documentos Oficiales

La Secretaría Técnica, junto con la UEO, elaboró y publicó, tanto en versión impresa como electrónica, 13 informes finales de las reuniones de los órganos de gobierno y colaboró con la diagramación, publicación y distribución de dos planes de mediano plazo (ver cuadro 17).

7. Organización de reuniones

Para la Secretaría Técnica y la UEO, el éxito de los eventos radica en la confluencia de intereses de participantes, organizadores y personal de apoyo hacia el logro de un objetivo común. Por lo tanto, se puso énfasis en el trabajo en equipo.

La UEO aplicó una visión holística en la organización de los eventos, mediante la conformación de lo que se conoce hoy en día como el equipo de los servicios de apoyo a las reuniones. Dicho equipo interdisciplinario está integrado por: la UEO,

Cuadro 17: Lista de documentos oficiales publicados en el período 2002-2009.

No. de serie	Nombre del documento	Fecha de publicación	Idiomas
69	Informe de la Primera Reunión Ministerial en el Contexto de la Cumbre de las Américas y de la Undécima Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura Bávaro, República Dominicana, 26-29 de noviembre de 2001	Mayo de 2002	E-F-I-P ⁴
70	Informe de la Vigésima Segunda Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo San José, Costa Rica, 2-3 de octubre de 2002	Enero de 2003	E-F-I-P
71	Plan de Mediano Plazo 2002 2006. Centrado en las Personas y Comprometido con el Futuro	Diciembre de 2002	E-F-I-P
72	Los Comités para la Gestión de la Dirección General. Propósito, responsabilidades, composición y modalidades de funcionamiento San José, Costa Rica, junio de 2003	Junio de 2003	E-I
73	Informe de la Vigésima Tercera Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo San José, Costa Rica, 23-24 julio de 2003	Octubre de 2003	E-F-I-P
74	Informe final de la Duodécima Reunión Ordinaria de la JIA – Ciudad de Panamá, Panamá, 13 de noviembre de 2003	Marzo de 2004	E-F-I-P
75	Informe de la Vigésima Cuarta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo San José, Costa Rica, 22-23 julio de 2004	Diciembre de 2004	E-F-I-P
76	Informe de la Vigésima Quinta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo Riberão Preto, S.P., Brasil, 13-14 de mayo de 2005	Julio de 2005	E-F-I-P
77	Informe final de la Decimotercera Reunión Ordinaria de la JIA - , Guayaquil, Ecuador, 30 de agosto, 1 de setiembre de 2005	Febrero de 2006	E-F-I-P
78	Informe de la Vigésima Sexta Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo - San José, Costa Rica, 27-28 de septiembre de 2006	Marzo de 2007	E-F-I-P
79	Plan de Mediano Plazo 2006-2010: Promoviendo la prosperidad rural en las Américas	Diciembre de 2006	E-F-I-P
80	Informe de la Vigésima Séptima Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo - San José, Costa Rica, 15-17 de mayo de 2007	Julio de 2007	E-F-I-P
81	Informe final de la Decimocuarta Reunión Ordinaria de la JIA – La Antigua Guatemala, Guatemala, 26-27 de julio de 2007	Abril de 2008	E-F-I-P
82	Informe final de la Vigésima Octava Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo – San José, Costa Rica, 26-27 de julio de 2007	Marzo de 2009	E-F-I-P
83	Informe final de la Vigésima Novena Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo – San José, Costa Rica, 14-16 de julio de 2008	Setiembre de 2009	E-F-I-P
84	Informe final de la Decimoquinta Reunión Ordinaria de la JIA – Montego Bay, Jamaica, 30-31 de octubre de 2009	Por ser elaborado en nov. de 2009	E-F-I-P

4 Idiomas oficiales del IICA: Español, francés, inglés y portugués

la División de Servicios de la Sede Central -como un todo-, la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional, la Oficina de Relaciones Diplomáticas y Protocolo y la Unidad de Informática, las cuales, al integrarse, crean sinergia en apoyo a las unidades responsables de los eventos. Como resultado de cada reunión de organización, la UEO prepara y envía un plan de trabajo que sirve como mecanismo de seguimiento y guía, tanto para los líderes de las unidades que integran ese equipo interdisciplinario, como para los responsables de los eventos y el personal de apoyo a las reuniones.

Dado que la UEO y la Secretaría Técnica reconocían la importancia del trabajo en equipo para alcanzar el éxito en las reuniones, ambas promovieron la creación de tres equipos de trabajo y posteriormente los fortalecieron. Dichos equipos son: el grupo de edecanes, el grupo de redactores de actas y el equipo de apoyo para las reuniones de los órganos de gobierno. Estos diferentes grupos de trabajo fueron capacitados en los idiomas oficiales del Instituto y en aspectos tecnológicos relacionados con el quehacer de las reuniones. Como resultado, el IICA cuenta con un equipo de trabajo con capacidades y experiencia para manejar y brindar servicios de apoyo durante la organización y la realización de eventos oficiales.

8. Modernización de procesos

Con el propósito de brindar servicios expeditos, confiables y a bajo costo, se modernizaron las siguientes acciones o procesos:

- **Hoteles y traslado de participantes:** Se negociaron con los gerentes de ventas de los hoteles paquetes integrados

de habitación con desayuno, transporte al aeropuerto y transporte a la Sede Central del IICA para grupos de diez o más participantes. Como resultado, se obtuvieron tarifas de alojamiento favorables para los participantes.

- **Inscripción de participantes y reserva de alojamiento:** Se desarrolló un sistema de inscripción y reserva de alojamiento en línea, con el apoyo del webmaster del IICA y la Unidad de Informática. Ese sistema, que se inició en el 2003, fue evolucionando con el paso de los años hasta convertirse en el 2009 en un sistema de gestión de servicios de apoyo administrado por la UEO, pero que se encuentra a disposición de todas las unidades de la Sede Central y las Oficinas del IICA en los países.
- **Radios de comunicación de onda corta dentro de la sala:** La disponibilidad de este equipo de comunicación brindó los siguientes beneficios: (i) facilitó la comunicación entre los edecanes, ya que se redujo su desplazamiento dentro de la sala y se dio respuesta oportuna a los requerimientos de los delegados; (ii) hizo posible la comunicación entre los edecanes y el técnico de sonido, lo que permitió solucionar oportunamente problemas con el audio o la proyección; (iii) se logró coordinar de forma inmediata con el centro de documentos de la reunión, lo que agilizó la distribución de documentos; y (iv) se atendieron situaciones emergentes con mayor prontitud.
- **Transmisiones webcast de audio y vídeo:** A partir del 2002 se dio valor agregado a las reuniones de los órganos de gobierno, ya que se inició la transmisión del audio de las reuniones vía Internet. Las primeras transmisiones se hicieron a un idioma, vía línea telefónica, y se habilitó una dirección de correo electrónico para que los participantes en las Oficinas del IICA pudieran formular preguntas virtualmente. Durante la ceremonia del 60.º aniversario



del IICA (2002), se dio un paso más en el desarrollo de esta herramienta, ya que se transmitió el sonido de piso, la interpretación español/inglés y el vídeo de lo que estaba sucediendo en sala.

A partir del 2003 también se incorporó la transmisión vía webcast de las sesiones de apertura y de trabajo de las reuniones de los órganos de gobierno. Mediante la inversión realizada en una tarjeta digitalizadora, las Oficinas del IICA y otros invitados participaron de forma virtual en las reuniones.

- Con una inversión mínima en equipo de telecomunicación, se logró adquirir la tecnología IP para dar conectividad al personal de apoyo a la Secretaría, funcionarios del IICA y delegados de los Estados Miembros participantes en reuniones de los órganos de gobierno con sede fuera de Costa Rica; de esta forma, la Secretaría logró importantes ahorros en telecomunicaciones.
- Con el propósito de agilizar el conteo de votos en procesos de elección y poder reflejar en pantalla numérica y gráficamente los resultados, se desarrolló un *sistema para votación y/o conteo de votos*. Una versión anterior de este sistema se utilizó en algunas reuniones de Representantes y se implementará con los ajustes correspondientes en la elección del futuro Director General.

Todos esos avances logrados en la innovación de procedimientos, el uso de medios de comunicación a distancia y la incorporación de procedimientos más eficaces permitieron ahorrar recursos en la organización y realización de las reuniones de los órganos de gobierno del Instituto.

9. Renovación integral de equipos para atender eventos

La modernización de equipos fue de gran importancia para lograr atender apropiadamente las reuniones del CE, la JIA, el Gabinete y las unidades de cooperación técnica, así como otros múltiples eventos. Los equipos adquiridos del 2002 al 2008 fueron financiados en su totalidad con ahorros generados en el presupuesto asignado a la JIA y el CE. Cabe destacar que dichos equipos se ajustan a los estándares tecnológicos internacionales vigentes y, gracias a ellos, la UEO está en capacidad de atender simultáneamente diversos eventos, como se indica a continuación:

- La Unidad cuenta con equipo para amplificación de sonido, grabación e interpretación simultánea fija en dos idiomas para tres eventos simultáneos e independientes uno del otro; además, dicho equipo puede transmitir por Internet dos de esos eventos en un idioma o bien uno solo en dos idiomas.
- Asimismo, es posible ofrecer equipos de interpretación simultánea portátil para dos grupos distintos mediante los versátiles sistemas *“tour guide”*.
- Además, se cuenta con la capacidad de dar amplificación de sonido a otros tres eventos, sin afectar el proceso de los otros que ya están en curso.

Las nuevas capacidades del IICA en materia de tecnología de información y equipos para reuniones permiten:

- Atender ocho reuniones simultáneamente (este número varía según los requerimientos de cada reunión y la cantidad de participantes).



- Grabar reuniones en diversos formatos de lectura y reproducción.
- Editar grabaciones de audio.
- Proyectar vídeos y presentaciones gráficas.
- Facilitar la interpretación simultánea con equipo de conferencia de instalación fija para cinco idiomas.
- Proveer la interpretación simultánea con equipo portátil e inalámbrico para dos idiomas.
- Duplicar grabaciones en discos compactos de mediana escala (DVD, CD, MP3, JPEJ y PPTX).

- Amplificar sonido.
- Realizar la restauración digital de grabaciones de audio.
- Digitalizar grabaciones análogas.
- Transmitir reuniones vía Internet (audio y/o vídeo).

Con base en lo expuesto, se puede afirmar que la Secretaría Técnica de la JIA, el CE y el Gabinete, en conjunto con la UEO, dio cumplimiento a la misión que se les encomendó, para lo cual fue fundamental disponer de un equipo humano con capacidad y demostrada experiencia y contar con tecnología de información y equipos modernos apropiados para apoyar la labor del Gabinete, la CCEAG, el CE, la JIA y las reuniones de ministros de agricultura de las Américas.

Documentación y Publicaciones



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Documentación y Publicaciones

Federico Sancho¹, Priscilla Cascante², Manuel Hidalgo³ y Marta Abarca^{4}*

1. Introducción

En el período 2002-2008, en el campo de la documentación y publicaciones se dieron ciertos fenómenos en el ámbito global, entre ellos la adaptación hacia entornos basados en la sociedad del conocimiento, en donde se presentaron transformaciones como el cambio de lo analógico a lo digital; la abundante generación y acelerada multiplicación de la información; el uso intensivo y masivo de la web como canal de comunicación y el fortalecimiento de las redes sociales que operan mediante Internet y su impacto en la sociedad contemporánea.

Lo anterior condujo a modificar la forma de trabajar en el campo de la gestión de información técnica dentro del IICA, para lo cual se creó una unidad especializada que sacara provecho de toda la experiencia acumulada durante décadas mediante las bibliotecas Conmemorativa Orton y Venezuela, la editorial Agroamérica y el Servicio de Información y Documentación Agropecuario de las Américas (SIDALC) y planteara soluciones creativas en el contexto de un mundo diferente al de hace solo una década.

En ese sentido, en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 2002-2006, el IICA estableció como uno de sus objetivos el desarrollar procesos de gestión de información y comunicación que facilitaran la cooperación a los países y la proyección de una imagen corporativa por medio de estándares para los sistemas de información, la producción de información documental y el fortalecimiento de las redes de centros de documentación y bibliotecas agrícolas del hemisferio. Además, en el PMP 2006-2010 se da prioridad a hacer de la gestión del conocimiento un elemento de la cultura institucional y consolidar a las Oficinas del IICA como centros de información, tecnología y capacitación.

En el ámbito de la gestión de información técnica, el Instituto dio prioridad a los siguientes tres aspectos:

- a. Normalización de sus **publicaciones** y la visibilidad de la producción intelectual de los países.
- b. Modernización y reposicionamiento de los servicios que prestan las **bibliotecas Conmemorativa Orton (Turrialba) y Venezuela (Sede Central)**, así como la **Biblioteca Digital del IICA**.
- c. Institucionalización y fortalecimiento del **SIDALC**.

1 Jefe de Documentación y Publicaciones, federico.sancho@iica.int

2 Coordinadora de la Biblioteca Venezuela, Sede Central, priscila.cascante@iica.int

3 Especialista en Sistemas y Tecnología de Información, manuel.hidalgo@iica.int

4 Coordinadora de la Biblioteca Conmemorativa Orton, marta.abarca@iica.int

* Se agradecen los aportes del equipo profesional de la Biblioteca Conmemorativa Orton y María Elena Cedeño de la Unidad de Documentación y Publicaciones de la Sede Central.

Estos tres elementos (publicaciones, bibliotecas y el SIDALC) fueron considerados pilares claves para la adecuada operación de la estrategia de gestión del conocimiento técnico dentro del IICA y sus Estados Miembros. Por tanto, este informe sobre los resultados logrados por el Instituto en el campo de la documentación y publicaciones en el período de gestión 2002-2008 se centrará en ellos, dando coherencia a los compromisos establecidos por el IICA, sobre todo en materia de modernización institucional y cooperación técnica innovadora a los países.

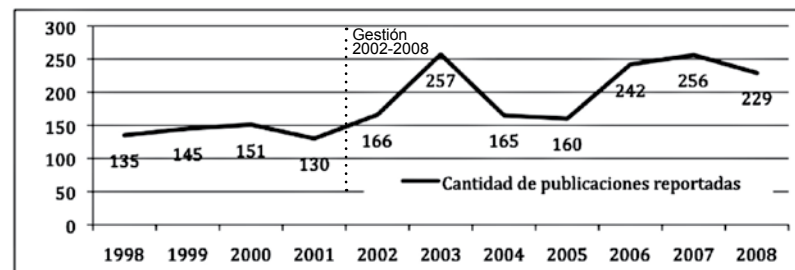
2. Resultados logrados

a. Publicaciones en el IICA

Durante la gestión 2002-2008, el Instituto renovó su normativa en el campo de las publicaciones, incluidas una política y una guía que sirvieron de norte para la producción intelectual del IICA, el manejo de derechos de autor, la distribución y comercialización de publicaciones y demás asuntos relacionados con ese campo. En el período 2002-2008, se produjo un total de 1475 publicaciones, para un promedio anual de 211 publicaciones, en comparación con el promedio anual de 140 publicaciones en el período 1998-2001 (ver figura 7).

El importante aumento en la cantidad de publicaciones producidas se relaciona con el logro de un equilibrio entre la producción en la Sede Central y en las Oficinas en los países. Antes del 2002, la cantidad de publicaciones producidas por las Oficina del IICA era menor que la cantidad producida en la Sede Central, mientras en 2008 la cantidad de publicaciones que se producen en la Sede Central representa menos del 25% del total de publicaciones del Instituto, lo que se interpreta

Figura 7: Cantidad anual de publicaciones reportadas en el período 1998-2008



Fuente: Unidad de Documentación y Publicaciones.

como un fortalecimiento de las Oficinas del IICA para sistematizar y compartir conocimientos. Otro hecho importante de la producción de publicaciones institucionales es que en el período 2002-2008 aumentó la producción de publicaciones escritas originalmente en inglés (19%), portugués (18%) y francés (1%), un hecho importante en una organización internacional como el IICA.

Otro logro fue el incremento de la cantidad de publicaciones registradas mediante la asignación de un número estándar internacional de libro (ISBN). En el período de referencia de este informe, se asignó ISBN al 60% de las publicaciones, mientras en períodos anteriores solo al 10%. La recuperación de la memoria institucional, entendida como la capacidad de la organización de recuperar la totalidad de las publicaciones cuya elaboración reporta, ha alcanzado niveles cercanos al 98%. Adicionalmente, en una sección bien estructurada y de libre acceso del sitio web institucional se encuentran disponibles las publicaciones institucionales a texto completo.

Una de las publicaciones de mayor trascendencia para el IICA, sobretodo en el marco de los procesos de rendición de cuentas, es el Informe Anual. En el período 2002-2008, dicho informe oportunamente fue puesto a disposición de la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), el Comité Ejecutivo del Instituto y demás diferentes instancias hemisféricas, regionales y nacionales a las que el Instituto rinde cuentas, lo que permitió a todos los grupos de interés tener conocimiento de los resultados y productos que el IICA generó mediante sus acciones de cooperación técnica.

Por otro lado, la revista técnica COMUNIICA se puso a disposición de los tomadores de decisión en el sector agrícola y rural, la que les sirvió como material de consulta cuatrimestral e instrumento útil para que los profesionales del IICA pudieran compartir sus conocimientos y experiencias.

Gracias al establecimiento de una alianza con la empresa Google Inc., el acervo histórico documental del IICA disponible en las bibliotecas Conmemorativa Orton y Venezuela, cercano a los 24 mil documentos (publicaciones y literatura gris), renació en formato digital. Dichos documentos se pusieron a disposición mediante el buscador de *Google Books* y en la biblioteca digital del IICA. Esta iniciativa hizo del IICA la primera organización de ALC que comparte sin restricción su colección de documentos institucionales.

Por otra parte, las Oficinas del IICA en los Estados Miembros donaron más de 5000 libros publicados por el Instituto, lo que evidencia el interés institucional en compartir su acervo de conocimientos.

Además, el IICA desarrolló en su sitio web una herramienta para el comercio electrónico de sus publicaciones que, vinculada

al esfuerzo realizado conjuntamente con Google Inc., le ha permitido al Instituto ampliar la venta de sus publicaciones.

Finalmente, en conjunto con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el IICA desarrolló dos estudios sobre la industria editorial especializada en agricultura, los cuales les permitió a ambas organizaciones contar con información actualizada sobre ese sector y los diferentes proveedores y potenciales socios para co-publicar en el futuro.

b. Biblioteca Conmemorativa Orton (BCO)

En la última década, la Biblioteca Conmemorativa Orton (BCO), ubicada en Turrialba, Costa Rica, se adaptó al cambio, a las reformas institucionales y a las nuevas tendencias de modernización, gracias a lo cual el IICA logró mantener la posición de liderazgo en el campo de la información agrícola en las Américas, desde la cual ha respondido a las necesidades de los usuarios del hemisferio en esa área. Mediante la aplicación de tecnologías de información y comunicación (TIC) de punta y la realización de innumerables eventos de capacitación, el Instituto se enfocó en brindar cooperación técnica para la gestión de información científica y técnica en las Américas, apoyando de esa manera los procesos de investigación, enseñanza y transferencia tecnológica que adelanta el IICA.

En el 2002, en el marco del proyecto Sistema de Bibliotecas del IICA (SIBIICA), se elaboró un catálogo virtual de las bibliotecas del IICA y se celebró la primera reunión de centros de información y bibliotecas del IICA, que fue el punto de partida para potenciar la cooperación técnica en los países y formular proyectos para fortalecer y modernizar la Biblioteca Venezuela (Sede Central), la BCO y otros centros de documentación ubicados en las Oficinas del Instituto en los Estados Miembros.

Gracias a la exitosa gestión conjunta de la BCO por parte del IICA y el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), dicha biblioteca ha logrado cumplir 66 años de brindar servicios bibliográficos en forma continua y ha llegado a disponer de una de las más ricas colecciones de información agrícola de las Américas.

Algunas de las acciones y resultados más relevantes logrados por la BCO en el período 2002-2008 fueron los siguientes: a) se facilitó la difusión de información y el acceso a esta mediante el sitio web institucional; b) se brindó atención a 98 144 usuarios in situ; c) los servicios en línea de la biblioteca registraron 777 285 accesos; d) el catálogo de monografías aumentó en más de 85 292 registros bibliográficos; e) mediante un proyecto iniciado en el 2003, se logró digitalizar 4666 tesis de grado y otros documentos que fueron incorporados al repositorio institucional y que fueron puestos a disposición libremente; f) el catálogo de existencias de revistas se actualizó con 9853 títulos, de los cuales 881 se encuentran a disposición en texto completo; g) se adquirieron 239 269 documentos técnicos y científicos, tanto impresos como electrónicos; h) se realizaron 723 suscripciones a revistas científicas; i) se compraron 589 libros científicos y se adquirieron en forma continua versiones actualizadas de las bases de datos internacionales CABI y TEEAL; y j) se empastaron y repararon aproximadamente 15 000 documentos, lo que contribuyó a mantener la memoria institucional.

Por otra parte, la BCO dirigió esfuerzos a la promoción y la comercialización de servicios. Para atender las demandas de usuarios remotos, se desarrolló una página web, la cual mediante una plataforma ágil permite tener acceso a los recursos bibliográficos. Como ya se indicó, se estableció una librería virtual, mediante la cual se vendieron más de 10 600 publicaciones del IICA, el CATIE y otras instituciones. Mediante el servicio de reproducción de documentos, se hicieron

fotocopiaron/imprimieron 5 138 635 páginas. Se estableció un convenio de acceso a la plataforma de información científica digital de la Universidad de Idaho, el cual permitió tener acceso a una cantidad ilimitada de revistas. Además, más de 1000 documentos se ofrecieron en préstamo inter-bibliotecario.

Se desarrollaron ocho centros de recursos de información sobre los siguientes temas: influenza aviar, carbono en biomasa aérea en América Central, *Brossimum allicastrum*, café, aguacate, agricultura orgánica, semillas forestales y agroforestería en cacao. También se editaron en disco compacto las contribuciones del IICA al desarrollo de la agricultura y de las Redes Regionales de Investigación y Transferencia de Tecnología: PROCACAO y PROMECAFE.

Mediante el Programa de Cultura de Información de la BCO, se capacitaron 2752 estudiantes, investigadores, extensionistas y docentes en el manejo de la literatura científica agrícola y en la utilización de fuentes de información electrónicas y convencionales. Asimismo se impartió el curso a 480 estudiantes de maestría. Se ofrecieron 12 cursos y adiestramientos en servicio a través de los cuales se capacitaron 277 bibliotecarios agrícolas en el desarrollo de plataformas virtuales para la gestión de bibliotecas digitales y se presentaron 36 disertaciones.

La BCO fortaleció sus alianzas con socios estratégicos internacionales, gracias a las cuales logró financiamiento para proyectos y promovió el intercambio y el acceso a recursos de información. Sobresalieron las alianzas con la *National Agricultural Library* (NAL) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), la *Agriculture Network of Information Centers* (AGNIC), la FAO, la Universidad de Idaho y la Harvard University, en este último caso mediante el Programa para Bibliotecas de América Latina, lo que permitió equipar a la BCO con tecnología para digitalización.

También se recibió el apoyo de USDA/ARS/NAL (US\$12 000) para la digitalización de 2461 artículos de la revista *Turrialba* (1950-1995). Gracias a ello, se puso a disposición a texto completo todas las ediciones de una de las revistas de literatura científica agrícola que gozó de más prestigio en el hemisferio. Además, los proyectos de digitalización USDA/NAL y de la Universidad de Harvard (US\$20 000) permitieron incorporar al repositorio institucional 37 755 páginas escaneadas.

En alianza con la FAO se logró y liberó la versión beta del Sistema Integrado para el Manejo de Bibliotecas Agrícolas (LISAGR). Ello permitió la migración de las bases de datos bibliográficas y de circulación y préstamos a dicho sistema, lo que amplió los descriptores disponibles en tres idiomas, posibilitó la alimentación simultánea de varios insumos bibliográficos en red y agilizó el acceso al sistema y la actualización permanente de información. Asimismo, se revisaron y se adaptaron al español dos módulos del *Information Management Resource Kit* (IMARK) sobre gestión de información agrícola y manejo de documentos electrónicos y bibliotecas digitales, los cuales fueron desarrollados conjuntamente por la FAO, el Centro de Investigación Agrícola de Francia (CIRAD), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el Centro de Cooperación Técnica Agrícola y Rural (CTA), entre otros.

Tras la evaluación de la BCO realizada por parte de NAL/USDA en el 2007, se completó una primera fase de un proyecto dirigido a preservar la colección interamericana de documentos del IICA y el CATIE y a realizar mejoras infraestructurales en la BCO, para lo cual se otorgó un financiamiento de US\$70 000. Otras propuestas de proyectos para mejorar la infraestructura física y tecnológica de la BCO ya fueron presentadas a instancias internacionales, entre ellas USAID-ASHA, *Elsevier Foundation* y el Gobierno de Inglaterra.

Se firmó un contrato con la compañía Google que permitió digitalizar aproximadamente 12 000 documentos de las colecciones del IICA y el CATIE, los que se sumaron a los materiales digitalizados en la Sede Central. Otras alianzas dirigidas a fortalecer la investigación, la enseñanza y las innovaciones en agricultura permitieron evaluar la plataforma DIGITOP de USDA/NAL y elaborar en forma conjunta la edición 2010 del Tesauro Agrícola de la NAL en español.

c. Biblioteca Venezuela (Sede Central)

Bajo un nuevo liderazgo, se gestó un proceso dirigido a impulsar la especialización de la biblioteca en los temas estratégicos del IICA: políticas, comercio y agronegocios; comunidades rurales; recursos naturales y medio ambiente; tecnología e innovación; y sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos, buscando complementar los servicios que brinda esta biblioteca con los de la BCO.

La biblioteca Venezuela fue objeto de un proceso de planificación, gracias al cual se definió su visión, misión y objetivos, con el fin de que estuvieran acordes con el proceso de transformación y modernización que se ha implementado en el IICA y, de esa manera, mejorar sus servicios de información, su acceso a recursos de información y bases de datos y su infraestructura física, así como reorganizar y digitalizar sus colecciones, entre otros. En el marco de dicho esfuerzo de planificación, se realizó un diagnóstico de la situación de la biblioteca y se formuló una propuesta para su modernización, con la meta a corto plazo de que se transformara en una unidad de información de mayor proyección en el IICA y en la comunidad internacional, gracias a lo cual alcanzó una mayor visibilidad institucional.



Para ello se concretaron varias alianzas. Por ejemplo, con la empresa Google se logró digitalizar 8968 documentos originales de la colección IICA, siendo la biblioteca Venezuela la primera de América Latina en digitalizar su colección de documentos históricos y ponerlos a disposición del público a través del buscador Google. Por otra parte, con la Universidad de Cornell se logró tener acceso a la base de datos TEEAL y sus más recientes actualizaciones. Además, con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) se completó un estudio dirigido a evaluar el posible acceso del IICA al servicio de información DIGITOP, servicio que actualmente es exclusivo para el personal del USDA. Estos recursos facilitaron la provisión de servicios especializados que responden apropiadamente a las necesidades de información de las áreas técnicas del Instituto, así como disponer de herramientas con recursos de información actualizados y de contenidos de mayor rigurosidad técnica y científica.

Se implementaron otros servicios de información, tales como búsqueda de información especializada y servicios de alerta, que han permitido al IICA mejorar los productos de la cooperación técnica. Específicamente, se desarrollaron dos productos en formato digital sobre temáticas de actualidad: el alza de los precios de los alimentos y la seguridad alimentaria a nivel global.

Como parte de los servicios de alerta, la biblioteca emitió un boletín mensual sobre sus actividades, que fue enviado a todos los usuarios de información del IICA y que permitió dar a conocer los servicios que brinda la biblioteca Venezuela y los nuevos materiales que ingresan a su colección. Lo anterior permitió un mayor acercamiento con las unidades técnicas que desarrollan recursos de información serios y realizan actividades de investigación importantes. Al igual, se mantiene un servicio especializado para las áreas técnicas que informa

acerca de las nuevas adquisiciones que ingresan a la Biblioteca en las diferentes áreas de especialización.

Igualmente, se apoyaron las áreas técnicas con información relacionada con la importancia del agua, la apropiación de tierras, biocombustibles, cambio climático, comunicación, extensión agrícola, hidroponía, indicaciones geográficas y de origen, agricultura orgánica, seguridad alimentaria, transgénicos, estadísticas en agricultura, crisis financiera, biotecnología, cacao, cadenas agroalimentarias, Codex Alimentarius, desarrollo rural y juventud, *Jatropha curcas*, legislación, liderazgo y revolución verde. Otro aporte sustantivo en materia de servicios de información fue la puesta a disposición de la colección de documentos del IICA a texto completo para la comunidad agrícola, la cual contaba a finales de 2008 con aproximadamente 10 000 documentos.

Por otra parte, la biblioteca Venezuela jugó un papel fundamental en el desarrollo de las metodologías y nuevas aplicaciones de educación a distancia. Impartió un primer curso sobre gestión de documentos electrónicos, el cual benefició a profesionales de información del IICA y de la Red de Información Agrícola (REDNIA) de Costa Rica, a profesionales del programa cooperativo SICTA y a especialistas de información de Ecuador, Paraguay, Argentina y Honduras. Al igual, se utilizó la metodología desarrollada para un Programa de cursos impartido a la comunidad caribeña.

La biblioteca cuenta con un sitio web actualizado acorde con los estándares definidos a nivel institucional. Además, producto del acceso al catálogo en línea de la biblioteca y su disponibilidad en el SIDALC, se atendieron 350 solicitudes del SIDALC, 300 usuarios internos y externos, se elaboraron 330 fichas catalográficas para producciones del IICA y se incorporaron los enlaces de la Biblioteca Digital y la Biblioteca de la Sede al menú principal del IICA.

Una tarea clave que desde el año 2005 es responsabilidad de la Biblioteca la constituye la recuperación de las publicaciones que producen las áreas técnicas del Instituto en la Sede y las Oficinas. Algunos de los logros más relevantes al respecto son los siguientes:

- Se recuperó un 90% de la memoria institucional del período 2002-2008, la que se puso a disposición de la comunidad agrícola del Hemisferio mediante la Biblioteca Digital y los servicios de alerta de la Biblioteca Venezuela.
- Se depuró la actual base de datos en un 50% y se digitalizaron cerca de 9000 documentos del IICA que estaban disponibles en la Sede Central únicamente en papel, los cuales hoy también están a disposición mediante el motor de búsqueda de Google y la Biblioteca Digital del Instituto.

Quienes visitan la Sede Central cuentan con una biblioteca con un mejor ambiente de trabajo, más organizada y con equipos de cómputo más eficientes para realizar trabajos de búsqueda de información. Además, se incorporaron algunos signos externos acordes con la especialidad de la Biblioteca.

d. Biblioteca Digital del IICA

Los servicios de la BCO y de la Biblioteca Venezuela se integraron en la Biblioteca Digital del IICA (<http://orton.catie.ac.cr/bibliotecadigital>), la que fue posible constituir gracias a los intensos procesos de digitalización de documentos que se llevaron a cabo. La Biblioteca Digital, a la que se puede tener acceso mediante el sitio web del IICA, ofrece más de 2500 documentos a texto completo, a los que se sumarán los más de 20 000 documentos históricos que se han digitalizado con la empresa Google, así como los nuevos materiales electrónicos

que produzca el IICA, tales como textos, fotografías, audios y vídeos. Esa biblioteca, vinculada al repositorio institucional, es el espacio en que el IICA preserva su memoria y mediante el cual el Instituto se asegura de que el conocimiento generado perdure y esté disponible para los procesos de cooperación actuales y futuros.

e. Servicio de Información y Documentación Agrícola de las Américas (SIDALC)

El SIDALC (www.sidalc.net) creado en 1999 como un proyecto de cooperación y con financiamiento de la Fundación Kellogg, hoy constituye una de las ventanas de acceso al conocimiento más importantes de ALC. El servicio fue institucionalizado por el IICA en el 2004 como una de sus principales herramientas para la gestión de información agropecuaria en el hemisferio.

Hace 10 años, el SIDALC tenía 150 bases de datos y menos de 10 000 documentos a texto completo. Actualmente contiene más de 2,2 millones de referencias y 99 311 documentos a texto completo, que provienen de 266 bases de datos de 158 instituciones agropecuarias de 23 países, incluidas universidades, institutos de investigación, ministerios de agricultura, organismos no gubernamentales, entre otros. Su incremento se debió a la inclusión de 187 nuevas bases de datos y a la actualización del SIDALC en al menos 687 veces en los ocho años.

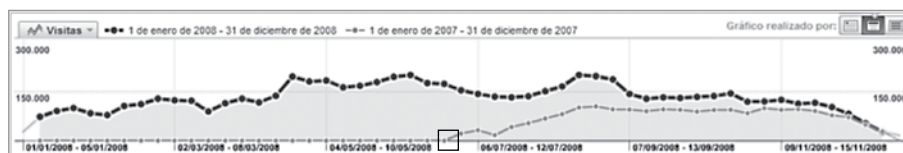
El éxito del SIDALC ha radicado en que ha sacado provecho del enorme capital intelectual de esas 158 instituciones y 26 redes nacionales de información agrícola (1745 especialistas de información agrícola involucrados), que, al fungir como intermediarios de la gestión y difusión de la información, se ven en la necesidad de ampliar y modernizar permanentemente sus servicios frente a los nuevos paradigmas de la sociedad



del conocimiento. El IICA ha acompañado permanentemente dichos procesos de fortalecimiento y modernización de las redes nacionales de información, las bibliotecas y las unidades de información especializadas en el hemisferio.

A inicios de 2007, el Servicio SIDALC autorizó su indexación en el buscador mundial Google, lo que permitió en solo unos meses que la cantidad de visitas pasara de cerca de 3000 visitas por mes a hasta 40 000 visitas por día en 2008. Tal como se muestra en la figura 8, la indexación ocurrida el primero de junio de 2007 generó un incremento importante en la cantidad de visitas, que llegó a alcanzar las 200 000 visitas por semana en 2008. Actualmente el SIDALC cuenta con un registro de 2141 usuarios y 718 bibliotecas agropecuarias.

Figura 8: Comportamiento de visitas semanales al SIDALC post indexación con Google.



□ Fecha de indexación de Google: Junio, 2007 —•— Año 2007 —●— Año 2008

Fuente: Google Analytics, 2009

Según los registros de Google, de junio de 2007 a la fecha el SIDALC ha registrado 11,3 millones de accesos y la visualización de más de 22,4 millones de páginas.

De acuerdo con lo reportado por 23 Oficinas del IICA en los países, diferentes redes de información agrícola se vincularon de manera activa en el SIDALC, gracias a lo cual lograron fortalecer la prestación de sus servicios. Entre esas redes, se destacaron la Red Mexicana de Bibliotecas Agrícolas (REMBA), quienes

renovaron su institucionalidad y normativa y desarrollaron productos como el Sistema de Información para el Desarrollo Rural y el Catálogo de Información Agrícola Mexicano; la Red de Centros de Información Agrícola (AGNIC) de los Estados Unidos, de la cual el IICA es un socio activo; y la Red Nacional de Información Agrícola (REDNIA) de Costa Rica, la cual formuló una política de información agrícola y constituyó su biblioteca digital.

En el Caribe, con asistencia financiera del CTA, se desarrolló el programa “Liderazgo en gestión de información agrícola”, basado en materiales IMARK desarrollados en conjunto con la FAO, lo que permitió mejorar las capacidades de 32 profesionales de información de la región y definir con ellos planes de trabajo para fortalecer la provisión de servicios de gestión y difusión de información.

Por otra parte, en todo el hemisferio se distribuyeron 6500 discos compactos con los bancos de información del SIDALC, con el fin de que las comunidades rurales que aún no cuentan con acceso a Internet pudieran sacar provecho de esa herramienta. Actualmente, la Universidad de *Michigan State* facilita el servidor espejo del SIDALC frente a alguna eventualidad desde los servicios informáticos institucionales.

En el período 2002-2008, el SIDALC le ha permitido al IICA:

- Ser líder por su cooperación del mayor servicio de información especializada en agricultura y vida rural de las Américas, lo que se refleja en la participación en 20 congresos, 12 talleres y 55 capacitaciones, tanto a nivel nacional como internacional.



- Vincularse con otros sistemas internacionales de información e iniciativas desarrolladas a nivel mundial (FAO, BIREME, USDA, AGNIC, NAL, *Canadian Agricultural Library*), dando la oportunidad de conocer la situación actual en el área de la gestión de información y conocimiento.
- Promover una nueva cultura orientada a compartir de forma organizada contenidos originales o el conocimiento "indígena" propio de nuestros países.
- Facilitar a usuarios en el hemisferio el acceso a material científico disponible en colecciones de prestigiosas bibliotecas especializadas del hemisferio.
- Obtener el reconocimiento, tanto en el ámbito nacional como en el internacional, de las redes, bibliotecas y otros centros de información especializados en agricultura que año a año se suman al SIDALC.
- Incrementar la demanda de servicios de parte de los usuarios y el impacto positivo en los servicios de referencia de las bibliotecas, que logran un intercambio de recursos de información y una adopción natural de herramientas y metodologías para la gestión de información especializada.
- Intercambiar de manera permanente experiencias con especialistas e instituciones, lo que contribuye a identificar oportunidades y a encontrar soluciones a problemas comunes.
- Identificar el potencial de ampliar el SIDALC a otros sectores, como el forestal y el de recursos naturales y ambiente, idea que será presentada en el Foro Mundial Forestal en Buenos Aires, Argentina en 2009.

La renovación del IICA: Reposicionando el Instituto para enfrentar los retos del Siglo XXI



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La renovación del IICA: Reposicionando el Instituto para enfrentar los retos del Siglo XXI

Chelston W. D. Brathwaite¹

1. Introducción

En el 2001 teníamos conciencia de que, dada la realidad actual, el IICA del siglo XXI debía adoptar un nuevo estilo de cooperación técnica que privilegiara la eficiencia operativa, la prudencia financiera, un mejor uso de nuestros recursos humanos, la ampliación de alianzas estratégicas internacionales con los sectores público y privado y una nueva relación con nuestros Estados Miembros basada en la participación, la transparencia y la rendición de cuentas.

Con base en esa visión estratégica, preparamos un marco para renovar al Instituto, el cual fue incluido en el documento “Reposicionando al IICA para enfrentar los retos del siglo XXI”, distribuido a la comunidad agrícola de las Américas a principios del año 2002. Esta visión y la estrategia fueron respaldadas por operaciones correctamente alineadas, con el fin de posicionar al Instituto para lograr un crecimiento y un desarrollo de largo plazo.

Hoy me complace afirmar que hemos cumplido con una parte significativa de los planes y las propuestas que presentamos para renovar y transformar el IICA. A continuación, se presenta un

resumen de los antecedentes, los retos, la formulación de un nuevo modelo de cooperación técnica y los principales logros alcanzados durante el período 2002-2008.

2. Mandatos de la Tercera Cumbre de las Américas y la transformación institucional

En la Tercera Cumbre de las Américas, celebrada en la ciudad de Quebec en abril de 2001, se formuló una declaración hemisférica y un plan de acción en que se definieron claramente las estrategias y los programas que los países del hemisferio debían poner en práctica para lograr una mayor prosperidad económica, ampliar las oportunidades económicas y aumentar las relaciones internacionales entre los países de las Américas en el futuro inmediato.

Tanto en la Declaración como en el Plan de Acción, los Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas reconocieron la importancia de la agricultura y la vida rural en el hemisferio. Declararon al sector como el medio que tienen millones de

¹ Director General, chelston.brathwaite@iica.int

habitantes de las áreas rurales para ganarse la vida, y como un sector estratégico del sistema socioeconómico para generar prosperidad.

Habiendo reconocido la importancia de la agricultura, los Jefes de Estado y de Gobierno acordaron promover un esfuerzo hemisférico conjunto, que involucrara a todos los actores del sector agrícola. El objetivo fue mejorar la agricultura y la vida rural de manera sostenible y, al mismo tiempo, desarrollar estrategias nacionales de mediano y largo plazos con ese mismo fin, con base en un diálogo que incluiría a los ministros de gobierno, los miembros del parlamento y diferentes sectores de la sociedad civil.

La decisión que los Jefes de Estado y de Gobierno tomaron en la Cumbre de Quebec, de reconocer y promover las reuniones ministeriales hemisféricas como mecanismos para implementar sus mandatos, condujo al establecimiento de las reuniones ministeriales sobre “Agricultura y vida rural en las Américas” dentro del marco del proceso de Cumbres.

El IICA fue designado como socio institucional en el proceso de Cumbres, junto con el Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización de Estados Americanos (OEA), la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), con el objetivo de apoyar a los países en la implementación de los mandatos, siendo el Instituto uno de los mecanismos de seguimiento. De este modo, el IICA se convirtió en la Secretaría de las Reuniones Ministeriales sobre Agricultura y Vida Rural dentro del proceso de Cumbres.

Ante la tarea de dar forma a una visión renovada de la agricultura y la vida rural en el hemisferio, y tomando en

cuenta las Metas de Desarrollo del Milenio, los ministros de agricultura del hemisferio aprobaron la Declaración de Bávaro en su primera Reunión Ministerial celebrada en Bávaro, República Dominicana, en el 2001.

En esa Declaración los ministros expresaron su compromiso de promover acciones conjuntas dirigidas a mejorar la agricultura y la vida rural, como se planteó en el Plan de Acción de la Tercera Cumbre de las Américas. El acuerdo exige esfuerzos para lograr progresos en seguridad alimentaria, reducción de la pobreza rural y desarrollo sostenible de la agricultura y el medio ambiente rural, mientras que, simultáneamente, trata los temas de competitividad, equidad, sostenibilidad ambiental y gobernabilidad democrática. Esencialmente, el acuerdo reconoce la necesidad de renovar el marco institucional de desarrollo agrícola sostenible en las Américas.

Por consiguiente, con base en los mandatos de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (Quebec) a principios del 2002, el IICA asume la responsabilidad de desempeñar un doble papel en la agricultura del hemisferio: un nuevo papel como socio institucional en el proceso de Cumbres de las Américas, así como su función tradicional como agencia internacional de cooperación técnica.

En su nuevo papel como Secretaría del Proceso Ministerial, al Instituto se le asignó el mandato de facilitar la continuación de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural con el fin de contribuir a:

- Vincular el Proceso Ministerial y el proceso de Cumbres de las Américas, y
- Dar seguimiento e implementar los mandatos de las Cumbres.

Reposicionando al IICA para enfrentar los nuevos retos

Esta Administración, que inició sus funciones el 15 de enero de 2002 y he tenido el honor de dirigir, respondió con prontitud y pleno compromiso a estos nuevos retos y mandatos, iniciando de esa manera un proceso de transformación institucional que claramente definió el doble papel del Instituto: (i) un nuevo papel como Secretaría de las Reuniones Ministeriales, dentro del marco del proceso de Cumbres, y (ii) un papel convencional pero renovado, como la organización interamericana de cooperación técnica para el desarrollo agrícola y rural.

El documento titulado *“Reposicionando al IICA para enfrentar los retos del siglo XXI”* orientó el proceso de modernización institucional. Dicho documento constituyó la base de los planes de mediano plazo 2002-2006 y 2006-2010 y definió la nueva misión del Instituto, dirigida a apoyar los Estados Miembros en su búsqueda del progreso y la prosperidad en el hemisferio mediante la modernización del sector rural, la promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo de un sector agrícola competitivo, tecnológicamente preparado, administrado tomando en consideración preocupaciones ambientales y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

Este proceso fue conducido con la fuerte convicción de que los desafíos que la agricultura enfrenta en el siglo XXI exigían que examináramos y modernizáramos el modelo tradicional de cooperación técnica.

Considerábamos que en el siglo XXI la cooperación técnica no debía brindarse en forma vertical, sino basarse en el establecimiento de una verdadera alianza entre el Instituto y sus Estados Miembros, que estuviera fundamentada en la transparencia, la rendición de cuentas y la responsabilidad

compartida y que tomara en cuenta los conocimientos y las capacidades locales.

También estábamos convencidos de que la cooperación técnica debía reconocer la naturaleza única de cada Estado Miembro mientras que, al mismo tiempo, promovía la solidaridad hemisférica, las agendas comunes y la cooperación y la integración entre ellos.

A ese reconocimiento se sumó nuestra responsabilidad de visualizar al Instituto por lo que ha sido y también por lo que podría llegar a ser mañana.

El proceso de transformación se basó en la necesidad del IICA de mantener su lugar de excelencia y de liderazgo técnicos en la comunidad agrícola de las Américas mediante la satisfacción de las prioridades de los países.

La Administración también consideraba que organizaciones como el IICA no debían centrarse tanto en su autoconservación, sino en asumir mayores responsabilidades en el servicio a sus actores principales y responsabilidad social.

También reconocimos que en el siglo XXI el liderazgo requiere cualidades de carácter que son similares y a la vez diferentes a las del pasado. Valores y principios como la integridad, el coraje, la visión y la determinación continúan vigentes.

Pero el nuevo liderazgo también requiere la capacidad para lidiar con la incertidumbre, la complejidad del mundo moderno y la economía globalizada. El papel del líder del pasado está cambiando: se está dejando atrás el viejo modelo de mando y control que predominó en el siglo XX y, en su lugar, se está asumiendo un nuevo papel de motivador, facilitador, líder de equipo, estratega, guía y servidor.

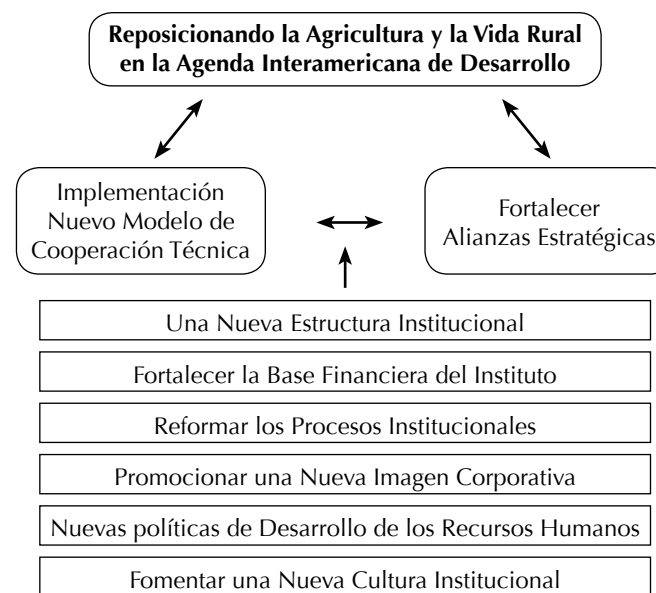
También estábamos conscientes de que la Administración sería juzgada al fin y al cabo no por lo que cambiamos del pasado, sino por lo que construimos para el futuro.

Después de 20 años de trabajar en esta institución, estaba convencido de que, en efecto, había llegado el momento de dejar de reconocer esfuerzos y actividades y de empezar a recompensar los resultados.

Como resultado de estas realidades, esta Administración buscó e implementó las diez características que se consideraban que una institución moderna debía tener para alcanzar el éxito en el siglo XXI:

- Una visión estratégica y una estrategia de implementación.
- Una estructura de gestión que responda eficazmente a los mandatos y las prioridades del Instituto.
- Mecanismos definidos para la gestión del desempeño y la evaluación.
- Políticas de gestión de los recursos humanos claramente definidas.
- Políticas y procesos de gestión financiera integrales.
- Estrategias para promover una imagen corporativa.
- Principios y valores éticos.
- Responsabilidad social con el personal, los actores y la sociedad.
- Capacidad para pensar y prever el futuro, y
- Un liderazgo que promueva un propósito y una agenda comunes.

Figura 9: Objetivos estratégicos del IICA



Fuente: Elaboración del autor.

Este informe constituye un resumen de nuestros esfuerzos dirigidos a alcanzar tres objetivos específicos (Figura 9):

- Reposicionar la agricultura dentro del proceso Cumbres de las Américas para asegurar que la agricultura y la vida rural ocupen un lugar central en la Agenda Interamericana de Desarrollo.
- Implementar un nuevo modelo de cooperación técnica centrado en promover alianzas, transparencia y rendición de cuentas en nuestros Estados Miembros.

- Fortalecer las alianzas estratégicas para ampliar el alcance de nuestros servicios de apoyo técnico.

Para lograr estos tres objetivos estratégicos, se realizaron seis acciones complementarias orientadas a:

- Fortalecer la base financiera del Instituto,
- Implementar una nueva estructura institucional,
- Reformar los procesos institucionales,
- Promocionar una nueva imagen corporativa,
- Formular y aplicar nuevas políticas de desarrollo de los recursos humanos, y
- Fomentar una nueva cultura institucional.

3. Reposicionando la agricultura dentro del proceso Cumbres de las Américas

Los esfuerzos de los ministros para llegar a un consenso sobre una agenda hemisférica compartida, establecida en la Primera Reunión Ministerial, condujo a la continuación del diálogo y a la definición del segundo Acuerdo Ministerial. Esta iniciativa se formalizó en la Segunda Reunión Ministerial realizada en Panamá, en la que los ministros aprobaron el “Plan AGRO 2003-2015 - Una visión compartida de la agricultura y la vida rural en las Américas”, preparado conjuntamente entre el Instituto y los ministros de agricultura de las Américas. Ese plan define las acciones estratégicas requeridas para avanzar hacia la realización de metas claves para el 2015. También aprobaron el concepto renovado de agricultura, el cual nos permite entender que el éxito del desarrollo agrícola depende de la equidad, la sostenibilidad, la competitividad y la buena gobernanza.

El Plan reconoce que el desarrollo agrícola y la promoción del bienestar rural son sumamente importantes para lograr las Metas de Desarrollo del Milenio de reducir la pobreza extrema en un 50% para el año 2015. En efecto, las Metas de Desarrollo del Milenio no se alcanzarán a menos que se haga un esfuerzo para reducir la pobreza rural y promover la prosperidad rural.

En la Tercera Reunión, en que se formuló el Acuerdo Ministerial de Guayaquil 2005, y en la Cuarta Reunión celebrada en Guatemala en el 2007, los ministros reiteraron su compromiso con el Plan AGRO 2003-2015 y lo actualizaron con acciones estratégicas complementarias para los bienios 2006-2007 y 2008-2009. Por consiguiente, se dio prioridad a: (i) la promoción de una política nacional para la agricultura y la vida rural, con base en la coordinación de los sectores público y privado y multisectorial; (ii) una integración regional en el contexto del Proceso Ministerial Hemisférico; y (iii) el desarrollo de un sistema de información para dar seguimiento y evaluar el Plan AGRO.

Durante la Cumbre Especial de las Américas, que se llevó a cabo en Monterrey, México, en el 2004, y en la Cuarta Cumbre de las Américas, realizada en Mar del Plata, Argentina, en el 2005, los Jefes de Estado y de Gobierno expresaron su firme apoyo al proceso para mejorar la agricultura y la vida rural, bajo la dirección de los ministros de agricultura. En ambas Cumbres, se comprometieron a hacer un esfuerzo continuo para mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales y, en ese contexto, decidieron apoyar la implementación del Plan AGRO 2003-2015 como un “compromiso nacional” definido en el párrafo 35 del Plan de Acción de la Cuarta Cumbre.

En la recientemente concluida Quinta Cumbre de las Américas, celebrada en Puerto España, Trinidad y Tobago, los

Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas reiteraron su compromiso con el Plan Agro y el enfoque multidimensional del desarrollo agrícola.

4. Los planes de mediano plazo y el nuevo modelo de cooperación técnica

El Plan de Mediano Plazo 2002-2006, que estaba centrado en la gente y comprometido con el futuro, tenía tres metas claramente definidas: la promoción del desarrollo agrícola sostenible, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural.

En el 2005 la Administración fue reelecta por unanimidad para un segundo período. Además, aunque el Plan de Mediano Plazo 2006-2010 planteó las mismas tres metas del plan anterior, en él también se definieron con mayor claridad los retos que el sector agrícola de las Américas enfrenta y se centró en las acciones del Instituto con base en seis prioridades estratégicas (Figura 10):

- Reposicionar la agricultura y la vida rural y un nuevo marco institucional,
- Promover el comercio y la competitividad de los agronegocios,
- Fortalecer las comunidades rurales,
- Promover la introducción de la tecnología y la innovación en la agricultura,
- Promover la gestión sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente, y
- Promover la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos.

Figura 10: Prioridades estratégicas para la acción del IICA



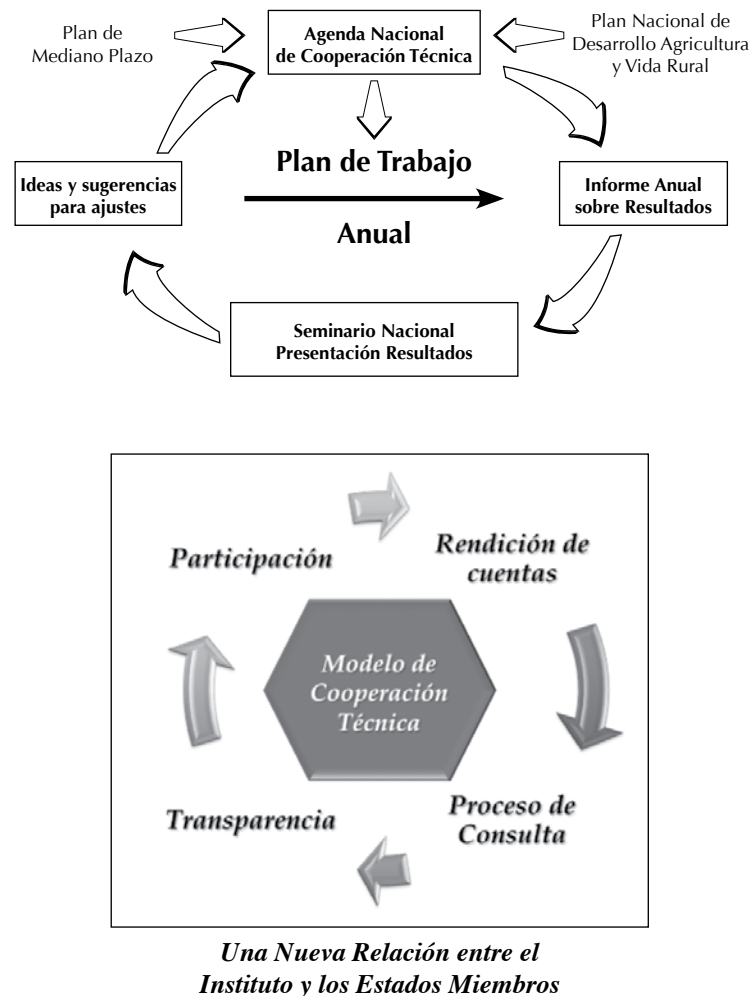
Fuente: Elaboración del autor.

El nuevo modelo de cooperación técnica

Como respuesta a los nuevos mandatos que recibió el Instituto, y teniendo en cuenta los desafíos que la agricultura y la vida rural enfrentan en el siglo XXI y los objetivos de los planes de mediano plazo, esta Administración adoptó un nuevo modelo para brindar servicios de cooperación técnica a los países y asignó recursos adicionales a las prioridades nacionales (Figura 11).

Mediante sus Oficinas en los Estados Miembros, el IICA inició un diálogo permanente con las autoridades nacionales y otros actores principales del sector agrícola (organizaciones públicas y privadas, el sector privado, la sociedad civil, ONG, la academia,

Figura 11: El nuevo modelo de cooperación técnica



Fuente: Elaboración del autor.

organizaciones de agricultores y sociedades de profesionales), con el fin de armonizar las acciones del IICA en los países con las prioridades nacionales y los planes de desarrollo, teniendo en cuenta las áreas de acción estratégicas y las fortalezas del Instituto y los planes y las políticas de los países.

Agendas nacionales de cooperación técnica

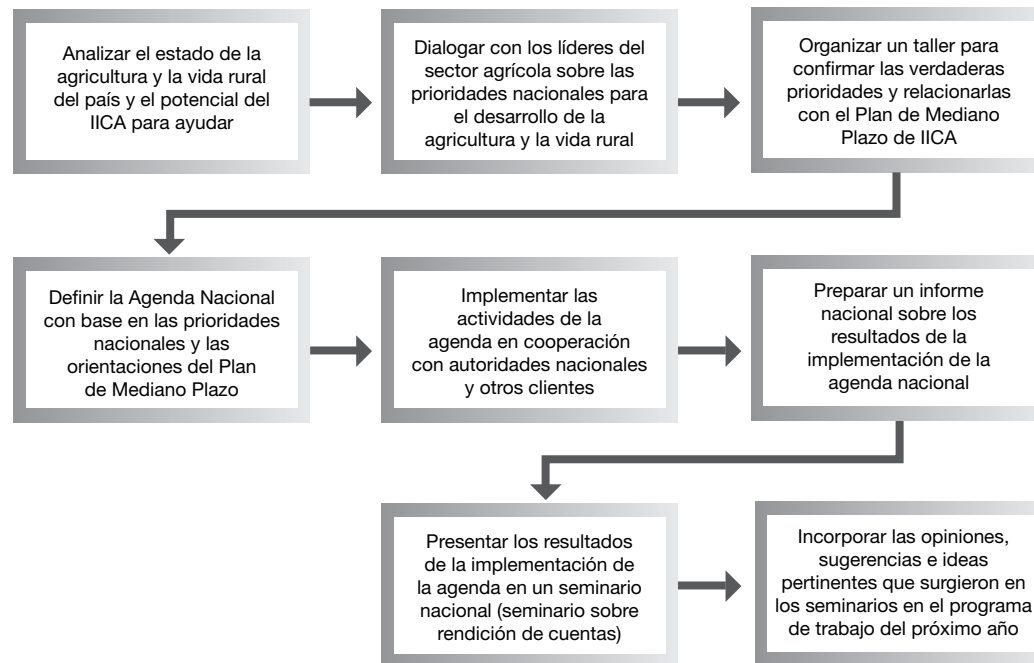
El primer componente del nuevo modelo es un proceso de consulta, diálogo y desarrollo de consenso con las autoridades nacionales, el sector privado, la academia y la sociedad civil para elaborar las agendas nacionales de cooperación técnica e incitar un proceso de transformación institucional centrado en principios (Figura 11). Este proceso tiene como objetivo satisfacer la necesidad de los Estados Miembros de una cooperación técnica que responda a sus exigencias y prioridades. Los productos de este esfuerzo constituyen las agendas nacionales de cooperación técnica, mediante las cuales el Instituto implementa su cooperación técnica en el ámbito nacional.

La preparación de estas agendas representa un nuevo enfoque de la cooperación técnica que pone énfasis en la participación, el establecimiento de alianzas, la cooperación y la realización de esfuerzos dirigidos a responder a las demandas.

Las agendas nacionales respetan la naturaleza única de cada Estado Miembro del Instituto, y el enfoque que se utiliza para su preparación es holístico e intertemático. Ellas brindan una oportunidad a los actores principales de la agricultura y el desarrollo rural de contribuir significativamente al desarrollo del programa de cooperación técnica del IICA, asegurando de esta manera que este satisfaga sus necesidades. Por lo tanto, este es "su" programa, implementado con recursos humanos y financieros acordados en forma mutua.



Figura 12: Proceso para el desarrollo y la implementación de la Agenda Nacional



Fuente: Elaboración del autor.

La consulta

El proceso de preparación de una estrategia global para que el IICA realice acciones en el ámbito nacional se basa en un amplio proceso de consulta y desarrollo de consenso con los actores principales de la agricultura y la vida rural de las Américas (Figura 12). Sus principios rectores son:

- La estrategia debe basarse en los intereses de los países y estar diseñada para generar beneficios tan pronto como sea posible.
- Debe tener en cuenta los mandatos, la nueva visión, la misión y las prioridades del Instituto y ajustarlas con las prioridades de los países.



- La preparación de las agendas es un proceso continuo que se basa en las consultas a los socios y en su participación y que no impone un resultado ni crea un compromiso. La estrategia debe reflejar lo que el IICA cree que se puede hacer eficazmente en cada país y región.
- La estrategia debe definir áreas en las que existe una correspondencia eficaz entre los intereses de las partes y los recursos humanos disponibles para implementar las acciones necesarias. Una evaluación realista de las limitaciones de recursos (humanos, financieros y físicos) es de vital importancia.

El desarrollo y aprobación de las agendas nacionales

Los Representantes del IICA dirigen el proceso de preparación de las agendas, teniendo en cuenta la información que se genera en la consulta y siguiendo las directrices establecidas.

Una vez que se haya llegado a un acuerdo sobre acciones de cooperación con autoridades nacionales, cada Oficina prepara el borrador de la Agenda Nacional que incluye un cronograma de las actividades que se han de realizar durante el año, así como una evaluación de las oportunidades para obtener recursos financieros adicionales para las acciones de cooperación.

Una vez que se haya asegurado la coherencia del borrador de la Agenda Nacional con el Plan de Mediano Plazo del IICA y que se hayan examinado factores de programación y presupuesto, las agendas nacionales se aprueban y distribuyen a autoridades nacionales, representantes del sector privado, universidades, ONG y otros actores.

La revisión y actualización periódica de las agendas nacionales

El proceso de planeamiento estratégico del IICA es dinámico y continuo. Las agendas nacionales, pilares fundamentales del proceso, se evalúan anualmente para determinar el progreso logrado y los resultados obtenidos, así como para identificar problemas, documentar lecciones aprendidas e identificar y proponer cambios en las necesidades y las prioridades ya identificadas.

Este proceso tiene como objetivo asegurar que las agendas respondan en forma pertinente a las circunstancias cambiantes de la agricultura y la vida rural. Esta evaluación se realiza mediante la presentación de un informe anual dirigido a todos los actores, clientes y socios estratégicos que participaron en la formulación de la Agenda Nacional, así como otras partes interesadas.

Con este nuevo enfoque inclusivo de cooperación técnica, el Instituto logra obtener los siguientes resultados:

- **El fortalecimiento de las relaciones con nuestros Estados Miembros.** El desarrollo de las agendas nacionales, la preparación de informes anuales nacionales, la presentación de esos informes en un seminario anual y la incorporación de ideas y sugerencias que resultaron del seminario a nuestros planes de trabajo del próximo año han fortalecido en gran manera nuestra relación con los Estados Miembros. Este enfoque promueve el establecimiento de alianzas, la rendición de cuentas y la transparencia y crea seguridad y confianza. Existe una conciencia renovada de que el IICA puede contribuir significativamente a la agricultura y la vida rural en nuestro hemisferio.

■ **Mayor número de acciones de cooperación técnica.** Hemos cambiado con éxito las acciones en varias de nuestras oficinas en los países, ya que dejaron de ser principalmente oficinas que administraban los recursos humanos para constituirse en proveedoras de servicios de cooperación técnica. Casi todos los nuevos acuerdos que hemos firmado incorporan elementos de cooperación técnica.

5. Fortalecimiento de la capacidad técnica y desarrollo de capacidades

El Instituto también realizó varias mejoras en los servicios de cooperación técnica, tales como las siguientes:

- Ayudamos a los ministerios de agricultura a desarrollar una visión estratégica de la agricultura y la vida rural en este hemisferio mediante el Plan Agro 2003-2015, cuya implementación puede ayudar a los países de las Américas a lograr las Metas de Desarrollo del Milenio, que consisten en reducir la pobreza, promover la sostenibilidad del medio ambiente y fomentar una alianza global para el desarrollo.
- Desarrollamos la Agromatriz como una herramienta práctica y sistémica para el diagnóstico, la planificación y la evaluación de un sector agrícola integral que reconoce las dimensiones políticas, económicas, sociales y ambientales de un país o región.
- Ampliamos la proporción del presupuesto asignado a la cooperación técnica en cada Oficina, de un 37% en el

2002 a un 40% en el 2006, a pesar del congelamiento del presupuesto y el aumento de los costos en el ámbito nacional.

- Reorganizamos los servicios técnicos y establecimos la nueva Dirección de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento (DLTGC) para ampliar el papel del IICA como una institución que tiene como base el conocimiento y que tiene la responsabilidad de monitorear la situación de la agricultura en las Américas y de fortalecer acciones intertemáticas en los ámbitos hemisférico, regional y nacional.
- En el 2003, establecimos una oficina en Miami, Estados Unidos, para apoyar el nuevo Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos. Dicha oficina se estableció con el propósito de fortalecer las capacidades de las pequeñas y las medianas empresas agroalimentarias y vincularlas con las oportunidades del mercado en los Estados Unidos de América, Canadá y Europa. Esta oficina también brinda inteligencia e información de mercado a exportadores e importadores de alimentos en todo el hemisferio y del mismo modo, apoya los tratados de libre comercio que se negocian entre estados miembros.
- Implementamos un programa de agricultura orgánica que apoya el diseño de estrategias y políticas nacionales, establece y fortalece marcos institucionales y mejora la gestión del conocimiento en ese campo.
- Implementamos un programa de bioenergía que apoya una plataforma para difundir conocimientos, informaciones y experiencias sobre agroenergía y facilita la cooperación técnica horizontal entre países miembros,



ayudándolos a entender mejor la complejidad de la producción de agroenergía y biocombustibles.

- Implementamos un programa de biotecnología y bioseguridad que respalda el diseño de políticas nacionales, fortalece iniciativas regionales y promueve el establecimiento de redes y alianzas con socios estratégicos en los ámbitos regional y hemisférico.
- Establecimos un programa de seguros agrícolas para ayudar a los Estados Miembros en la gestión de riesgos inherentes al proceso de producción agrícola, así como en la mitigación de los efectos adversos fenómenos naturales tales como huracanes e inundaciones.
- Establecimos un programa para la promoción de vínculos en agroturismo en Barbados como una plataforma para fortalecer los vínculos entre la agricultura y el sector turístico.
- Desarrollamos una metodología para analizar la verdadera contribución de la agricultura al desarrollo económico en países miembros del continente, en los que promovemos el concepto de que la agricultura es más que producción primaria. Hemos demostrado en nuestros estudios que cuando se toman en cuenta todos los vínculos hacia delante y hacia atrás, la contribución de la agricultura al desarrollo nacional es mayor que la que muestran las estadísticas nacionales. En efecto, dicha contribución es de tres a siete veces mayor que los porcentajes que se presentan en esas estadísticas, cuando se toman en cuenta todos los vínculos hacia delante y hacia atrás de la cadena de productos. Además, estos análisis demuestran que aproximadamente el 74% de los productos primarios de la producción agrícola está constituido por insumos utilizados por otros sectores de la economía, tales como la agroindustria y la industria

manufacturera. Estos resultados están documentados en el informe *“Más que alimentos en la mesa: la contribución real de la agricultura a la economía”*.

- Hemos aumentado la cooperación técnica en biotecnología que se brinda con Canadá y los Estados Unidos de América. Se implementaron acciones en información y sanidad agropecuaria en estos dos países, que alguna vez fueron solamente proveedores de recursos financieros para el Instituto. Asimismo, hemos promovido una mayor integración regional entre los países miembros del TLCAN mediante el fortalecimiento de mecanismos regionales tales como PROCINORTE y el Consejo Trinacional.
- Hemos mejorado nuestras relaciones con el sector privado en los ámbitos nacional y regional. El establecimiento en Miami de la trigésimo sexta oficina del Instituto, la cual se centra en el desarrollo de los agronegocios en el hemisferio, mejorará estas relaciones en el futuro. El nombramiento de cinco especialistas en agronegocios en la región ha fortalecido aún más nuestras relaciones con el sector privado.
- Hemos aumentado la cooperación técnica horizontal entre países y regiones, como resultado de la eliminación de los centros regionales y la creación del equipo hemisférico de especialistas nacionales y regionales, Representantes de los países y directores de las áreas temáticas. La creación de la División de Cooperación Técnica Horizontal también ha promovido una mayor actividad en esta área.
- Apoyamos la realización de un estudio de la evaluación de la capacidad técnica del Instituto, el cual buscó identificar brechas en nuestra entrega de servicios de cooperación técnica y brindar soluciones para fortalecer nuestra capacidad técnica.



- A solicitud de los ministerios de agricultura, el Instituto contribuyó a desarrollar propuestas para reestructurar y reformar los ministerios de agricultura en Chile, Paraguay, República Dominicana, Santa Lucía, Panamá y Jamaica. En Jamaica nuestros esfuerzos se relacionaron particularmente con la reforma de los servicios veterinarios de ese país; asimismo, en Panamá, apoyamos la reestructuración del Servicio de Extensión Agrícola y recomendamos un modelo integrado que involucra a los sectores público y privado e instituciones académicas.
- En el ámbito regional, el Instituto también se convirtió en la secretaría de diversos mecanismos regionales dirigidos a integrar políticas y decisiones sobre agricultura, tales como el Consejo Agropecuario del Sur, la Alianza para el Desarrollo Sostenible en el Caribe, el Consejo Agrícola Centroamericano y el Consejo Trinacional del Norte, todos coordinados por el IICA.
- El Instituto desarrolló la herramienta “Desempeño, Visión y Estrategia” (instrumento DVE), la cual ha sido utilizada internacionalmente para evaluar el desempeño de los servicios nacionales de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. Esta evaluación se basa en entrevistas con grupos focales y grupos de los sectores público y privado, y abarca no solo asuntos de sanidad agropecuaria, sino también relativos a inocuidad de los alimentos.

6. Fortalecimiento de alianzas estratégicas

El desarrollo de relaciones ampliadas con socios estratégicos en los ámbitos nacional, regional e internacional es el medio para

movilizar recursos, crear mayor sinergia en la cooperación técnica y desarrollar un enfoque más holístico del desarrollo agrícola y rural.

Los socios con los que se han desarrollado alianzas incluyen, entre otros, la OEA, la FAO, el BID, el Banco Mundial, la OPS, la CEPAL, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), la Agencia Suiza para el Desarrollo Internacional, la Organización de la Industria Biotecnológica, el Cuerpo Internacional de Servicios Ejecutivos, el *US Grain Council*, la Universidad de Harvard, la Universidad Internacional de Florida, el Instituto de Investigación en Políticas Rurales, la Universidad de Cornell y la Universidad de Florida, en Gainesville, Florida.

Hace dos años, el IICA firmó un nuevo acuerdo de alianza estratégica con la FAO, el cual llevará a una colaboración más cercana y sistemática entre las dos organizaciones, con miras a mejorar la cooperación que ambas brindan a los países de las Américas. Esta iniciativa beneficiará a los sectores agrícola y rural del hemisferio y promoverá la acción conjunta como medio para hacer un mejor uso de los recursos y aumentar la eficacia de ambas instituciones. Presentamos el Primer Informe Conjunto IICA – FAO durante la Trigésima Conferencia Anual de la FAO, celebrada en Brasil en el 2008.

Como resultado del trabajo con socios estratégicos:

- Se crearon nuevos vínculos con organizaciones tales como el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD), la Agencia de Cooperación Internacional Española, el *Agriculture Network Information Center* (AgNIC) y los Servicios Católicos de Socorro.

- El IICA y el CATIE ampliaron la colaboración que brindan mediante el desarrollo de capacidades en biotecnología y agrosilvicultura; la gestión de información agrícola en el ámbito hemisférico a través de la Biblioteca Conmemorativa Orton; la innovación tecnológica para la producción y la comercialización del café centroamericano y el diseño de proyectos de implementación conjunta que se presentaron al Fondo Global para el Ambiente (GEF), el BID y la Fundación Bill y Melinda Gates.
- Se han fortalecido las alianzas estratégicas con el Banco Mundial mediante la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo, con el Banco Interamericano de Desarrollo a través de FONTAGRO, con la Organización Panamericana de la Salud mediante acciones conjuntas dirigidas a la erradicación de la EEB (enfermedad de las vacas locas), la FMD (fiebre aftosa) y la influenza aviar, y con la FAO a través de acciones conjuntas en los ámbitos nacional y regional en información y sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.
- Se ha apoyado una mayor participación de los Estados Miembros en las reuniones de la Organización Mundial del Comercio en Ginebra, con el fin de promover una mayor conciencia sobre el sistema global de comercio; asimismo, hemos lanzado un nuevo instrumento para modernizar los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos en el hemisferio. El instrumento “Desempeño, visión y estrategia” utilizado para analizar los sistemas de sanidad agropecuaria de los Estados Miembros también se utiliza ahora para examinar esos sistemas en países alrededor del mundo.
- La Oficina del IICA en Washington volvió a ubicarse en el edificio de la OEA en Washington D.C., como parte de

una estrategia para establecer una nueva relación con la Organización, que implica el desarrollo de iniciativas específicas en el ámbito operativo. La OEA ha incluido la celebración de un día especial para el IICA en su agenda.

- El IICA fortaleció su oficina en Madrid, España, con el fin de fortalecer sus vínculos con ese país, la Unión Europea e instituciones técnicas y financieras de ese continente.
- El IICA y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) ampliaron su cooperación en las áreas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, biotecnología e información agrícola. En materia de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, se hizo hincapié en brindar apoyo a programas de capacitación sobre las normas y regulaciones del Codex Alimentarius, en colaboración con la FAO y la OIE y sobre desarrollo de capacidad para el control de la influenza aviar, la fiebre aftosa y la enfermedad de las vacas locas en el hemisferio.

7. Fortalecimiento de la base financiera del Instituto

En el 2002, los auditores externos y el Comité de Revisión de Auditoría informaron que el Instituto “carecía de viabilidad económica debido al aumento en la cantidad de cuotas adeudadas por los estados miembros”. El total de estas cuotas ascendía a US\$13 540 545 al 31 de diciembre del 2002 y aumentó a US\$17 743 795 al 31 de diciembre del 2003. El informe reveló que el deterioro de las finanzas del Instituto entorpecería el logro de sus objetivos.

Como resultado de las acciones concretas realizadas por la Administración, en cooperación con los órganos de gobierno del Instituto, pudimos reducir el total de los pagos pendientes de cuotas de US\$13,5 millones en el 2002 a US\$2,2 millones al final del 2008. La recaudación de estas cuotas pendientes nos permitió llevar a cabo varias acciones que incluyen:

- Pagar una línea de crédito de US\$1,5 millones.
- Brindar atención a necesidades críticas de infraestructura en la Sede Central y en las oficinas nacionales.
- Financiar programas especiales en sanidad agropecuaria, biotecnología, agroenergía, liderazgo y agroturismo.

Adicionalmente:

- Aumentamos el número de Estados Miembros que estaban al día con sus cuotas al Instituto de 22 en el 2002 a 34 en la actualidad. La situación de pago actual de los Estados Miembros, todos los cuales se encuentran en “situación regular”, es la mejor en el Instituto desde 1986. (Ver figura 13).
- Aumentamos el presupuesto de fondos externos de US\$127 millones en el 2002 a US\$206 millones en el 2008.
- Recibimos el pago de la cuota anual por parte de todos los Estados Miembros, lo cual se puede interpretar solamente como una indicación de satisfacción con nuestro trabajo mediante la implementación del nuevo modelo de cooperación técnica. Los auditores externos han confirmado por sexto año consecutivo que las finanzas del Instituto están siendo administradas con altos niveles de transparencia y rendición de cuentas.

Figura 13: Situación financiera del Instituto 2002-2008

	2002	2008
Pagos de cuotas adeudados	US\$13.5 m	US\$2.2 m
Países en situación regular	22	34
Extra cuota - recursos externos	US\$127 m	US\$206 m
Cuota presupuesto	US\$27 m	US\$27 m

Fuente: IICA

- Eliminamos los Centros Regionales e implementamos una estructura institucional más horizontal y, gracias a estas acciones, ahorramos US\$1,2 millones, que reasignamos para mejorar la cooperación técnica que se brinda a los Estados Miembros.
- Modernizamos el sistema financiero y mejoramos la gestión financiera y la rendición de cuentas al implementar un nuevo sistema de gestión financiera (SAP) en la Sede Central y en algunas oficinas de los países seleccionadas durante los períodos 2007-2008, lo que tuvo un costo de US\$2 millones.
- Obtuvimos la aprobación de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) para incluir en el programa presupuesto un nuevo capítulo relativo a mantenimiento y renovación de la infraestructura.

8. Implementación de una nueva estructura institucional

Una nueva estructura institucional ha sido implementada con base en un sistema integrado de gestión, el cual es más simple y más horizontal e incluye las siguientes acciones:

- Consolidación de las unidades de la Sede Central mediante la creación de una estructura institucional más horizontal y eficiente, lo cual dio como resultado la reducción de los puestos categoría D de 36 a 20.
- Creación de la nueva División de Presupuesto y Control.
- Establecimiento de la Dirección de Gestión del Desempeño y Evaluación, para asegurar que las acciones propuestas se implementen de manera eficaz en función de los costos.
- Creación de la Oficina de Seguimiento del Proceso de Cumbres de las Américas, para brindar el seguimiento apropiado a los mandatos establecidos en la Cumbre de Quebec del 2001 y en las Asambleas Generales de la OEA.
- Establecimiento de la Dirección de Operaciones Regionales e Integración, para vincular la Sede Central del Instituto con las Oficinas Nacionales, y nombramiento de Directores Regionales en la Sede Central para la gestión y la coordinación de nuestras agendas y acciones regionales.
- Creación de la Dirección de Alianzas Estratégicas en la Oficina en Washington D.C.
- Creación de un programa para la promoción de vínculos en agroturismo con sede en Barbados.
- Establecimiento de la Dirección de Liderazgo Técnico y Gestión del Conocimiento.
- Creación de la Oficina de Información Pública e Imagen Institucional.
- Establecimiento de una oficina en Miami, Estados Unidos, para coordinar nuestro Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Negocios Agrícolas y la Inocuidad de los Alimentos.
- Fundación del Centro de Liderazgo en Agricultura para promover una nueva generación de líderes y ampliar la aplicación de conceptos, valores y principios de liderazgo en todo el hemisferio. El Centro constituye un foro para brindar información a los líderes sobre los siguientes temas:
 - El papel de la agricultura y los agronegocios en el desarrollo económico.
 - Los retos y las oportunidades de la agricultura en el siglo XXI.
 - El papel del Ministro de Agricultura como miembro del Proceso Ministerial en el contexto del proceso de Cumbres de las Américas y como miembro de la Junta Interamericana de Agricultura.
 - El IICA y su papel en la agricultura y el desarrollo rural en el hemisferio.
 - Las bases para establecer una nueva agenda de cooperación entre el IICA y sus Estados Miembros.

El Centro también apoya la organización de un foro de líderes jóvenes, considerando que debemos invertir en mentes jóvenes brillantes con el fin de desarrollar el liderazgo del futuro. Estamos conscientes de que el desarrollo de líderes jóvenes en el sector agrícola constituye una parte importante de la futura agenda del Instituto, mientras buscamos crear una nueva visión de la agricultura y la vida rural en las Américas.

- Implementamos un programa de renovación de la infraestructura en la Sede Central del IICA, que incluye la renovación del sistema eléctrico de los edificios principales, la pintura del edificio completo, la transformación del lobby en un centro de información, la construcción de un gimnasio para el personal y la adquisición de un generador eléctrico de diésel, un nuevo equipo para reuniones y conferencias y un nuevo equipo de comunicación, que incluye una red virtual privada que facilita la comunicación entre las oficinas y la Sede Central.

9. Nuevos procesos institucionales

Uno de los más importantes mecanismos internos en apoyo del nuevo modelo de cooperación técnica es el sistema de monitoreo, supervisión, evaluación y seguimiento del Instituto, el cual vincula actividades de planificación, programación, presupuestación, implementación, monitoreo, evaluación y seguimiento dentro del Instituto. Este marco de gestión integrado es administrado por nuestra recientemente establecida Dirección de Gestión del Desempeño y Evaluación. Además, ese sistema asegura que las Oficinas del IICA en los países y las direcciones y unidades pertinentes de la Sede Central trabajen de manera integrada y holística. El sistema está

diseñado para brindar ayuda y constituye una parte esencial de la responsabilidad del Instituto de brindar liderazgo, gestión, coordinación, control y rendición de cuentas en el uso de sus recursos. También está diseñado para fomentar relaciones que contribuyan a mejorar las capacidades y el desempeño individual y para vincular personas y recursos, con base en objetivos y prioridades claras definidas en nuestros planes de trabajo y en las agendas nacionales, regionales y hemisféricas.

De igual manera en beneficio del IICA y sus Estados Miembros:

- Hemos revisado las normas del Instituto y, como resultado, hemos eliminado las órdenes ejecutivas obsoletas y actualizado las normas y los procedimientos, que recopilamos en cuatro carpetas que han sido distribuidas a todas las unidades del Instituto.
- Establecimos un sistema en línea para la gestión de reuniones, el cual ha reducido el costo de las reuniones oficiales en un 12%.
- Se elaboraron planes para asegurar el continuo mejoramiento de las oficinas (PMO).
- Se creó un foro hemisférico anual llamado “Semana de Representantes”, cuyos objetivos son fomentar el planeamiento estratégico, promover el diálogo, facilitar la cooperación horizontal hemisférica entre países y crear un equipo hemisférico de profesionales.
- Establecimos un protocolo para el traslado de los Representantes y preparamos una guía para orientar a los nuevos Representantes, facilitar el traspaso de responsabilidades y mejorar la gestión de las Oficinas nacionales.

10. Promoción de una nueva imagen corporativa

Se le ha dado especial importancia a la información, la comunicación y la proyección de nuestra imagen institucional. La promoción de la nueva dimensión e imagen global del Instituto es de fundamental importancia en los esfuerzos por posicionarlo como una organización internacional de desarrollo, reconocida y respetada como un socio estratégico confiable, que puede contribuir aún más al desarrollo de la agricultura y la vida rural en las Américas. Nuestra nueva política de información y comunicaciones fomenta:

- El diálogo con la comunidad agrícola y los Estados Miembros, a los que se mantiene informados sobre las actividades y los resultados del trabajo del Instituto. Algunos ejemplos de esta política son las agendas nacionales y regionales de cooperación técnica, los informes anuales del IICA, el boletín electrónico IICA Conexión, *Comuniica on line* y la *Infoletter* del Director General, junto con el nuevo y mejorado sitio web del Instituto (www.iica.int).
- La inversión en la modernización de los sistemas de información y comunicación del Instituto. Durante este período, el IICA modernizó su plataforma tecnológica para lograr una entrega más eficiente de sus servicios de cooperación técnica. Se instaló una red virtual privada que vincula la Sede Central y todas las Oficinas, en lo que se invirtieron aproximadamente US\$250 000. El Instituto también está instalando una nueva plataforma de telecomunicaciones en la Oficina del IICA en Miami, como respaldo del sistema de telecomunicaciones de la Sede Central, a un costo de US\$65 000. Se han realizado mejoras considerables en la plataforma tecnológica de la Sede Central, gracias a la renovación del equipo de telecomunicaciones y los servidores; también ya están en marcha los trabajos para mejorar la calidad de la central telefónica.
- El mejoramiento y la ampliación de dos importantes sistemas de información para proporcionar a los Estados Miembros contenidos pertinentes para sus actividades agrícolas. En la actualidad, InfoAgro.net ha implementado módulos sobre comercio, agronegocios, tecnología, biotecnología, salud, desarrollo rural y agroindustria y brinda servicio a 17 000 usuarios aproximadamente, mientras que el Sistema de Información y Documentación Agrícola de las Américas (SIDALC) comprende colecciones de datos de más de 157 instituciones de 23 países del hemisferio, y cuenta con alrededor de 25 000 usuarios diarios.
- Un sitio web ampliado y mejorado que brinda una gran gama de información sobre varios aspectos relativos a las actividades del Instituto, que incluyen su estructura, agendas nacionales y planes de trabajo, proyectos y actividades realizadas por la Sede Central y cada Oficina, eventos de actualidad y transmisiones de video, entre otros.
- El nuevo portal web del IICA fue lanzado en febrero del 2008, con el fin de simplificar el acceso, el intercambio y la actualización de información sobre agricultura y vida rural en las Américas. Este portal constituye una plataforma de fácil uso y los responsables de sus diferentes páginas se encargan de administrarlas y darles mantenimiento.
- En el área de gestión del conocimiento, la Dirección General realizó una reestructuración de las áreas técnicas durante el 2006, mediante la incorporación de la gestión y el intercambio del conocimiento como medio para



fortalecer la cooperación técnica que brinda el Instituto. El portal web ha sido rediseñado en su totalidad, lo que ha facilitado el acceso al conocimiento dentro del IICA y ha integrado a todos los países miembros del Instituto en un sistema, para lo cual la atención se ha centrado en las áreas técnicas, información personal, técnica y de contacto, documentos y publicaciones, comunidades de conocimiento, seminarios y otros eventos técnicos, como medio para compartir información interna y externamente. El Centro de Educación y Capacitación a Distancia del IICA ha sido reestructurado para facilitar la comunicación y el intercambio de conocimiento dentro del Instituto y entre sus países miembros. Más recientemente, el IICA desarrolló el concepto de comunidades de conocimiento, lo que permite a los grupos técnicos con intereses comunes dentro del Instituto compartir información, experiencias, mejores prácticas y publicaciones, entre otros, con el propósito de mejorar la cooperación técnica que se brinda. Este esfuerzo juega un papel importante en la integración de la capacidad técnica desde el Instituto y a través de las 36 oficinas para resolver problemas nacionales y atender las necesidades del país miembro.

- Suscribimos un acuerdo con Google, el cual permitió que unos 9000 documentos sobre agricultura se pusieran a disposición de la comunidad agrícola mediante Internet.

11. Políticas de desarrollo de los recursos humanos

Como una organización que promueve el desarrollo, la transformación y la transmisión del conocimiento, el Instituto

desarrolló un plan de tres años para mejorar nuestros recursos humanos, el cual incluyó:

- Revisar el sistema de clasificación del Instituto, las escalas salariales y las prácticas de reclutamiento.
- Aumentar el número de mujeres en cargos directivos en el Instituto. Adicionalmente, hemos nombrado un número mayor de profesionales nacionales para que realicen responsabilidades de gestión y liderazgo.
- Reducir la edad promedio del personal profesional de la institución mediante la jubilación de todo el personal mayor a los sesenta y cinco años de edad. Ello nos ha permitido contratar profesionales más jóvenes.
- Unir el nuevo sistema de evaluación del desempeño individual a los planes de trabajo de las unidades del Instituto para asegurar la coordinación del desempeño individual con las metas institucionales.
- Redefinir el papel de nuestros Representantes en el ámbito nacional, haciendo hincapié en su capacidad de liderazgo y gestión. Con base en este nuevo perfil, nombramos nuevos Representantes en muchos de nuestros Estados Miembros.
- Desarrollar un nuevo código de ética, el cual toma en cuenta los estándares del Instituto, tal y como se presentan en el Reglamento de la Dirección General, el Reglamento de Personal y el Reglamento Financiero. El propósito de este código es crear un sistema ético que reconozca el valor del individuo y de la diversidad y fomentar un ambiente caracterizado por una alta integridad moral, de manera que los miembros del personal puedan desarrollar todo su potencial. También destaca aquellos valores del IICA que rigen el trabajo de los funcionarios en el Instituto, de manera que todos los miembros observen los valores

más altos de conducta ética, a saber: la imparcialidad, la integridad, el profesionalismo, la flexibilidad, la discreción, la lealtad, la prudencia financiera y la responsabilidad. El código establece normas para la conducta de los miembros del personal dentro y fuera del Instituto, relaciones laborales, asuntos personales y asuntos morales, así como el uso y la revelación de información, conflictos de intereses y actividades políticas. Se debe interpretar el código como una clara señal de que esta administración no tolerará la corrupción, conductas impropias o actividades políticas dentro del Instituto.

- Buscar la excelencia en todos los ámbitos. Es con este fin que se creó el programa de Premios del Director General a la Excelencia, para contribuir a la formación de una cultura institucional que reconoce la creatividad, el desempeño excepcional, el liderazgo y el trabajo en equipo. Durante muchos años, el Instituto ha concedido reconocimientos a su personal por sus años de servicio. Esta administración considera que, además de reconocer los años de servicio, es necesario reconocer el desempeño superior de nuestro personal. Por tanto, iniciamos en el 2002 el programa de Premios del Director General a la Excelencia. Durante los últimos cuatro años, hemos otorgado estos premios a la excelencia a 143 de nuestros funcionarios.

La Administración consideró que promover un ambiente solidario que fomentara el crecimiento profesional de su personal constituía una dimensión imprescindible del proceso de transformación del Instituto. Por consiguiente, dimos varios pasos para implementar una estrategia que posea los siguientes cinco objetivos:

- Promover un ambiente de solidaridad para el personal,
- Reconocer el desempeño superior,

- Brindar oportunidades para el crecimiento personal y la actualización de las capacidades profesionales,
- Fomentar la comunicación eficaz, y
- Promover la recreación y estilos de vida saludables.

Otras acciones incluyeron:

- En el 2008, cuando los precios de los alimentos se elevaron, proporcionamos un bono de seguridad alimentaria para ayudar al personal más vulnerable.
- Establecimos un programa de asistencia en caso de emergencia para funcionarios del IICA de cualquier Estado Miembro que estén experimentando problemas personales como resultado de circunstancias imprevistas fuera de su control.
- Desarrollamos un programa de continuo desarrollo profesional para brindar oportunidades de desarrollo y apoyo económico a nuestro personal, a fin de mejorar y actualizar sus conocimientos y capacidades profesionales en sus áreas de especialidad, así como en las áreas de liderazgo y gestión.
- Establecimos un laboratorio de idiomas para mejorar los niveles de competencia de nuestro personal en los idiomas oficiales del Instituto y contratamos un profesor de inglés como parte del personal permanente de la Sede Central del Instituto en Costa Rica.
- En el área de comunicación e información, establecimos un boletín interno de noticias para el personal y promovimos varios instrumentos de comunicación para mantener al personal informado sobre las actividades del Instituto.



- Promovimos la buena salud de nuestro personal mediante el fomento de actividades recreativas, la construcción de un gimnasio para nuestros funcionarios y la promoción de la salud ocupacional y el fortalecimiento de los servicios médicos.
- Durante el proceso de transformación, hemos promovido los valores de la flexibilidad, la rendición de cuentas, el compromiso, la eficiencia, la transparencia, el trabajo en equipo y una actitud de servicio hacia los Estados Miembros.
- Promovimos el bienestar de nuestro personal, con el fin de asegurar la satisfacción de nuestros Estados Miembros.

12. Fomento de una nueva cultura institucional

El éxito alcanzado por el logro de nuestros objetivos se ha basado en varios cambios realizados en la cultura institucional. A continuación se mencionan siete aspectos de este cambio cultural:

a. Una cultura de rendición de cuentas y transparencia

El énfasis que hemos puesto en la rendición de cuentas en todos los ámbitos del Instituto ha promovido la responsabilidad individual de obtener resultados y de lograr las metas institucionales.

Ello empezó con la implementación de nuestro plan de contribución individual, el cual identificó la contribución de

cada individuo a las metas institucionales. Esta acción fue respaldada por un sistema de evaluación basado en los planes de contribución individual.

Los informes mensuales de cada unidad del Instituto constituyeron otro instrumento que apoyó la cultura de rendición de cuentas.

Los mecanismos más importantes de nuestra rendición de cuentas fueron nuestros seminarios anuales sobre rendición de cuentas en los ámbitos nacional y regional y la presentación de nuestros informes anuales al Comité Ejecutivo, la Junta Interamericana de Agricultura y al Consejo Permanente de la OEA. Estas presentaciones brindaron excelentes oportunidades para informar sobre el trabajo del Instituto y obtener retroalimentación sobre nuestro desempeño.

b. Una cultura de trabajo en equipo

Se hizo hincapié en el trabajo en equipo en todos los ámbitos de la organización. Ello fue respaldado por la implementación de un sistema de comunidades en la Sede Central y por reuniones anuales regionales y hemisféricas. La más importante de ellas fue la “Semana de Representantes”, una reunión anual de todos los Representantes, los Especialistas Regionales, los Directores y el personal directivo de la Sede Central. Además, el Director General celebra una reunión mensual con todo el personal de la Sede Central para informarle sobre acciones, políticas y logros institucionales.

c. Una cultura de intercambio de información

Las políticas de información de la administración y el uso de nuevas herramientas de comunicación han resultado en la promoción de una cultura de intercambio de información.

El sitio web institucional, por medio del cual todas las oficinas pueden compartir información unas con otras y con la Sede Central, y herramientas como Intranet, Infoletter, IICA Conexión, COMUNIICA, entre otros, son todos instrumentos que permiten el intercambio de información en el Instituto.

d. Una cultura de excelencia

La creación de premios a la excelencia ha reforzado la cultura de excelencia del Instituto. Los premios se conceden a aquellos funcionarios que cumplen con los valores de la organización y que realizan una contribución tangible al trabajo del Instituto. Dichos premios son especiales y anualmente se confieren a una cantidad limitada de personas, que va de cinco a diez. Ellos constituyen la única oportunidad que tiene el Instituto para premiar el desempeño superior.

e. Una cultura de equidad

La promoción de políticas transparentes de recursos humanos ha mejorado la cultura de equidad del Instituto. Dicha promoción, basada en el mérito, el ascenso de mujeres a puestos directivos y en nuestros esfuerzos para apoyar a los menos afortunados miembros de nuestro personal en tiempos de necesidad ha mejorado la cultura de equidad del Instituto.

f. Una cultura de aprendizaje continuo

La promoción de la capacitación en idiomas y cómputo y del programa de desarrollo profesional ha respaldado la apropiación del concepto de que la vida en el Instituto debería ser un proceso de continuo aprendizaje.

g. Una cultura de liderazgo

La fundación del Centro de Liderazgo en Agricultura y la promoción de cursos sobre liderazgo en todos los ámbitos del Instituto han reforzado una cultura que reconoce la importancia del liderazgo en el Instituto.

13. Comentarios finales

En el año 2002 distribuimos el documento “Reposicionando el IICA para enfrentar los retos del siglo XXI”, en el que expusimos una visión estratégica sólida para el futuro de este Instituto. Hoy me complace afirmar que hemos avanzado significativamente en el cumplimiento de los planes y las propuestas que se presentaron en ese documento.

Durante los últimos ocho años, hemos seguido los pasos estratégicos de un proceso de cambio exitoso, descritos por John P. Kotter, Profesor de Liderazgo de la Escuela de Negocios de Harvard.

- a. Desarrollamos la visión y la estrategia para el cambio.
- b. Comunicamos la visión.
- c. Establecimos un sentido de urgencia.
- d. Creamos un equipo para administrar el proceso de cambio.
- e. Empoderamos a nuestro personal, especialmente a nuestros Representantes.
- f. Preparamos informes sobre algunos logros de corto plazo.
- g. Consolidamos los logros del pasado.

h. Hemos afianzado algunos de los cambios más importantes dentro de la cultura institucional.

Nuestro mayor logro constituye haber sido capaces de reposicionar y reenfocar nuestra institución, de manera que hoy sea reconocida como un importante componente del marco de desarrollo de las Américas, que contribuye a promover el desarrollo agrícola sostenible, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural de nuestro hemisferio.

Hoy el IICA es una organización diferente, que ha evolucionado para enfrentar períodos de cambio. Durante esta administración, hemos promovido:

- La eficiencia operativa,
- La prudente gestión financiera,
- Nuevas políticas de recursos humanos,
- Alianzas estratégicas ampliadas, y
- Una nueva relación con nuestros Estados Miembros basada en la participación, la transparencia y la rendición de cuentas.

Hoy nuestra institución está renovada, reenfocada y preparada para un mayor crecimiento y desarrollo, con el propósito de satisfacer las necesidades de servicios de cooperación técnica de sus Estados Miembros: servicios visionarios, innovadores, eficientes y eficaces.

Adicionalmente, según la encuesta que la empresa Franklin Covey Co. realizó en el 2007, el 87% del personal del Instituto consideró que el IICA había mejorado en el período 2002-2007 y el 89% sostuvo que se sentía comprometido a mejorar aún más la eficiencia operativa de la institución. A nivel de los países, los líderes del sector público, privado, gremios de productos y profesionales, la academia, organizaciones no gubernamentales, han manifestado su satisfacción por los

resultados logrados a través de la implementación del nuevo modelo de cooperación técnica, en diferentes foros realizados sobre la rendición de cuentas.

Son resultados como estos los que contribuyen a continuar esta travesía y al éxito de la Administración.

El futuro es emocionante y está lleno de esperanza. Deseo lo mejor para nosotros conforme perseguimos la noble meta de continuar fortaleciendo nuestro Instituto para convertirlo en la mejor institución interamericana y así seguir cumpliendo con el sueño que Henry Wallace y sus colegas iniciaron en 1942.

En lo que hemos realizado en los últimos ocho años, hemos buscado:

- Inspirar confianza,
- Clarificar el propósito,
- Alinear los sistemas, y
- Desencadenar el talento.

Hemos reconocido que esas cuatro acciones imprescindibles del liderazgo son la clave para lograr un desempeño institucional superior.

Estamos ante un momento importante de la historia, vivimos entre la sociedad industrial del pasado y la sociedad de la información del futuro. Para enfrentar los nuevos retos, necesitamos personas e instituciones transparentes, éticas y que rindan cuentas. Tengo la esperanza de que el IICA del mañana pueda continuar adoptando estos valores.

Por último, deseo expresar que esta Administración ha continuado redefiniendo y modernizando nuestro Instituto. En el lenguaje del sector privado, hemos creado la marca IICA,

la cual se basa en la alianza, la transparencia, la rendición de cuentas, la obtención de resultados y la búsqueda de la excelencia en todos los ámbitos del Instituto. Estos logros constituyen el éxito de todos nosotros; asimismo, deseo al Instituto un futuro próspero y lleno de éxito en la próxima fase de su vida institucional.


14. Documentos

Las bases del trabajo desarrollado, los logros y el proceso de reforma dentro del IICA se han sistematizado en varios documentos de referencia, los cuales se listan a continuación:

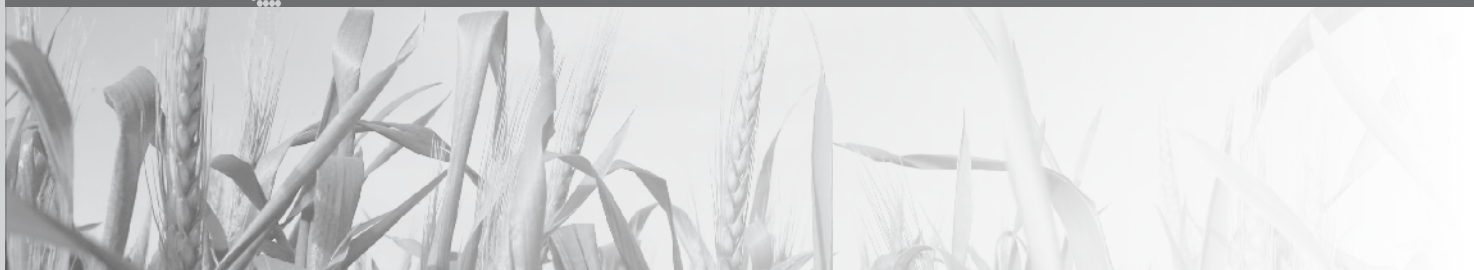
- Tercera Cumbre de las Américas. 2001, Quebec, Canadá. Declaración de la Ciudad de Quebec. 6 p.
- Tercera Cumbre de las Américas. 2001, Quebec, Canadá. Plan de Acción. 48 p.
- Brathwaite, Chelston W.D. 2002. Reposicionando al IICA para enfrentar los retos del siglo XXI. San José, Costa Rica. 16 p.
- Brathwaite, Chelston W.D. 2002. Un modelo de cooperación técnica para el siglo XXI. Documento para discusión. San José, Costa Rica. 40 p.
- IICA. 2003. Trabajando juntos. Comprometidos con la acción conjunta. Informe especial 2003. San José, Costa Rica. 36 p.
- IICA. 2003. De Bávaro a Panamá. Mandatos, avances y logros. Informe presentado por el Director General del IICA a la Segunda Reunión Ministerial “Agricultura y Vida Rural”, Panamá, 11 y 12 de noviembre de 2003. San José, Costa Rica. 82 p.
- IICA. 2003. La agricultura, la vida rural y el IICA en el proceso Cumbres de las Américas. Presentado por el Director General del IICA a la Segunda Reunión Ministerial “Agricultura y Vida Rural”, Panamá, 11 y 12 de noviembre de 2003. San José, Costa Rica. 26 p.
- IICA. 2004. Informe de Cumbres 2001-2003 “Avanzando en las Américas: Procesos y Desafíos”. Washington D.C., Estados Unidos. 148 p.
- Cumbre Extraordinaria de las Américas. 2004, Monterrey, México. Declaración de Nuevo León. 13 p.
- IICA. 2005. Informe al GRIC sobre el cumplimiento del mandato sobre Agricultura y Vida Rural. XXXVII Reunión del Grupo de Revisión e Implementación de Cumbres (GRIC), Buenos Aires, Argentina, 9 y 10 de marzo de 2005. San José, Costa Rica. p.16.
- IICA. 2005. Construyendo hoy la agricultura y la vida rural del 2015: oportunidad para una renovada institucionalidad, acción conjunta y cooperación. Informe de la Secretaría sobre el proceso ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas”. San José, Costa Rica. 96 p.
- IICA. 2005. La revalorización de la agricultura y la vida rural: De Quebec a Mar del Plata 2005. San José, Costa Rica. 48 p.



- IICA. 2005. Hacia un sistema de información para el seguimiento y la evaluación del Plan AGRO 2003-2015. Contribución 2: Desarrollo de indicadores para el seguimiento del Plan AGRO 2003-2015. Una primera aproximación. San José, Costa Rica. 77 p.
- Brathwaite Chelston W.D. 2005. 10 claves para la modernización de una organización internacional. El caso del IICA: características de una organización moderna. San José, Costa Rica. 44 p.
- IICA. 2005. La modernización institucional del IICA. Enfrentando los desafíos del siglo XXI. San José, Costa Rica. 76 p.
- Cuarta Cumbre de las Américas. 2005, Mar del Plata, Argentina. Plan de Acción. 10 p.
- Cuarta Cumbre de las Américas. 2005, Mar del Plata, Argentina. Declaración de Mar del Plata. 15 p.
- IICA; CEPAL; FAO; OPS; UNESCO. 2005. Hacia un sistema de información para el seguimiento y la evaluación del Plan AGRO 2003-2015. Contribución 1: Conjunto de indicadores identificados para el seguimiento del Plan AGRO 2003-2015. San José, Costa Rica. 40 p.
- Secretaría de Cumbres de las Américas, Organización de Estados Americanos. 2005. Logros de las Cumbres de las Américas: resultados institucionales. Informe del Grupo de Trabajo Conjunto sobre la implementación de los Mandatos de la Tercera Cumbre y la Cumbre Extraordinaria de las Américas. Washington D.C., Estados Unidos. 76 p.
- Brathwaite Chelston W.D. 2006. Informe del Director General. Período de Gestión 2002-2006. San José, Costa Rica. 102 p.



La contribución del IICA al
desarrollo de la agricultura
y la vida rural en la
Región Andina



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Andina

Roberto González Gómez¹

1. Introducción

En los países de la Región Andina, la última década se destacó por el desarrollo de reformas institucionales en los ámbitos económico, social y político, que propendieron por la construcción de modelos de desarrollo no solo más competitivos, sino también más incluyentes, solidarios y equitativos en la distribución de sus beneficios. La implementación de las más recientes políticas, estrategias y programas de desarrollo en la Región manifiesta la búsqueda de ese nuevo modelo de desarrollo con el cual los países intentan aumentar la gobernabilidad, la legitimidad y la equidad en el desarrollo de los territorios rurales. Adicionalmente, esta Región se distingue de las demás por ser pródiga en diversidad étnica, biodiversidad, negocios rurales, recursos naturales y sobre todo en su capital humano.

La crisis provocada por el aumento de los precios de los alimentos colocó a la agricultura en el primer plano de la opinión ciudadana y, a pesar de que esa tendencia se revirtió,

el sector agropecuario ha continuado siendo el centro de atención, dada su importancia estratégica para la provisión de alimentos. Las fuertes corrientes migratorias, que dejaron a la región casi sin mano de obra rural, empezaron a revertirse debido a las crisis financiera y económica, y nuevamente los habitantes de la región se involucraron en actividades del sector como medio para su sobrevivencia individual y colectiva.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en la Región Andina

El trabajo del IICA en la Región se centró en hallar mecanismos para enfrentar el cambio climático y su impacto en la pequeña agricultura y la vida rural y para superar los retos relacionados con la seguridad alimentaria, la producción de alimentos y el bienestar rural, así como en encontrar oportunidades en el contexto de una nueva agricultura.

¹ Director de Operaciones Regionales e Integración para la Región Andina, roberto.gonzalez@iica.int. Se agradece el apoyo brindado por Hernando Riveros Serrato, Especialista Hemisférico en Agroindustria y responsable del PRODAR, hernando.riveros@iica.int; Joaquín Arias Segura, Especialista Regional en Políticas y Negociaciones Comerciales, joaquin.arias@iica.int; Víctor Hugo Cardoso, Especialista Regional en Tecnología, Innovación y Biotecnología, victor.cardoso@iica.int; María Oliva Lizarazo, Especialista Regional en Desarrollo Rural, maria.lizarazo@iica.int; Jaime Flores, Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, jaime.flores@iica.int; y Rodolfo Teruel, Especialista Regional en Elaboración de Proyectos, rodolfo.teruel@iica.int



El Instituto realizó un gran aporte al elaborar y difundir una nueva metodología para estimar la verdadera contribución de la agricultura al desarrollo económico, sobre todo en países cuyos indicadores socioeconómicos están limitados. Esta metodología permite medir el impacto actual y potencial del sector agropecuario en el desarrollo económico y social de un país, lo que repercute en el diseño de instrumentos de políticas y en la asignación más efectiva de recursos público-privados en el sector. Se realizaron y difundieron estudios sobre la contribución real de la agricultura a la economía de varios países de la Región, que estimaron todos los posibles encadenamientos (productivos, económicos y sociales) de ese sector con el resto de la economía.

Por otra parte, el IICA formuló y puso en práctica una nueva política de información y comunicación con sus mandantes y clientes, a quienes constantemente mantuvo informados sobre sus acciones y resultados.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

En materia de *modernización de los servicios oficiales de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos*, el IICA aplicó la metodología “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) en todos los servicios de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos de los países de la Región. En Ecuador, ello permitió realizar un proceso de planeamiento estratégico y diseño de políticas en esos dos campos; en Colombia, posibilitó desarrollar la Política Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de

los Alimentos para el Sistema Nacional de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias; en Perú, hizo posible la formulación del Plan Estratégico del SENASA 2007-2012, mediante una visión compartida con el sector privado; y en Venezuela, permitió establecer un plan estratégico para transformar el Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA) en el Instituto Autónomo de Salud Agrícola Integral (INSAI).

Bolivia, Ecuador y Perú conformaron sistemas integrados para el control de la calidad e inocuidad de los alimentos, que incluyen la articulación y la coordinación interinstitucional para definir las funciones y las responsabilidades de todos los actores que intervienen en esos sistemas.

Se desarrollaron *capacidades para promover la implementación y la administración de las medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF)*, mediante eventos nacionales que mejoraron las relaciones institucionales con la Secretaría del Comité MSF de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y los organismos internacionales de referencia: el Codex Alimentarius, la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE). En la mayoría de los países de la Región, se logró establecer comités nacionales de MSF con representantes de diversos ministerios y otras entidades, mediante los cuales se trabajó en el ajuste de las medidas sanitarias y de inocuidad de los alimentos y de las normas y los requisitos para realizar actividades de comercio agropecuario de ámbito internacional.

Adicionalmente, se cooperó con los países en la sistematización y análisis de información de gran utilidad para formular las estrategias y los planes que se deben realizar para evaluar la capacidad institucional para implementar las normativas en materia de MSF. También se destacó la realización de diversos talleres y otros eventos sobre el Codex Alimentarius y su normativa, gracias a los cuales se logró fortalecer los comités

nacionales del Codex Alimentarius. En cada uno de los países, también se realizaron eventos de difusión de información al respecto.

En lo relativo a *asuntos emergentes y emergencias*, se contribuyó, con la Secretaría General de la Comunidad Andina de Naciones (SGCAN) y el Proyecto Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), a difundir la guía para elaborar y presentar proyectos de inversión dirigidos a prevenir la influenza aviar. Adicionalmente, el IICA elaboró y puso a disposición de cada país series radiofónicas, videos y otros materiales para sensibilizar y capacitar a pequeños productores avícolas y de subsistencia. En conjunto con el Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (APHIS) de los Estados Unidos, se llevaron a cabo actividades de prevención a través del Programa de Mercado de Aves Vivas (MAV), lográndose una articulación interinstitucional y el establecimiento de planes de acción nacionales para mejorar la situación de los MAV. Además, el IICA brindó asistencia y cooperación técnica a los Comités Nacionales para la Prevención de la Influenza Aviar (IA) para que ejecutaran proyectos dirigidos a impulsar la utilización de buenas prácticas avícolas y de bioseguridad por parte de pequeños y medianos productores.

En relación con la fiebre aftosa, se desarrolló un programa de capacitación para capacitadores en diferentes temas, tales como vigilancia epidemiológica, cuarentena y muestreo, entre otros. Asimismo, el IICA articuló y coordinó una serie de actividades binacionales y regionales para desarrollar simulacros conjuntos (Colombia, Ecuador y Venezuela).

El IICA promovió la operación del Foro Andino de Sanidad Agropecuaria, el cual se llevó a cabo durante muchos años y contó con la participación de todos los representantes de los Servicios Nacionales de Sanidad Agropecuaria. Dicho foro,

que fue el propulsor del Centro de Excelencia Fitosanitaria (CEF) en Colombia, prestó servicios en los ámbitos nacional y regional para desarrollar los análisis de riesgos de plagas (ARP), aumentar el potencial de exportación de especies vegetales y diseñar sistemas de información geográfica (SIG) para productos agrícolas con potencial de exportación. Asimismo, en el marco del Convenio Binacional Chile-Perú/IICA para el Control y la Erradicación de la Mosca de la Fruta, se logró erradicar la plaga en el sur del Perú.

En el área de la *inocuidad de los alimentos*, el apoyo a los países permitió mejorar la calidad e inocuidad de los alimentos a través de la promoción de las buenas prácticas agropecuarias (BPA), buenas prácticas de manufactura (BPM) y el Sistema de Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control (HACCP).

Todos los países de la Región formularon e implementaron proyectos de sistemas de gestión de calidad e inocuidad de los alimentos enfocados en pequeños y medianos productores e industriales de alimentos, como resultado de un taller realizado en Cartagena, Colombia, sobre BPA, en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España, en el cual se resaltaron las directrices españolas en el tema, así como su experiencia en la implementación de las BPA en los subsectores avícola, ganadero y de frutas y hortalizas.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agnegocios

En relación con el tema de políticas y comercio, los resultados pueden resumirse en el *mejoramiento de las capacidades de entidades públicas y privadas vinculadas con el desarrollo agrario y rural para diseñar, implementar y evaluar políticas públicas y sus*



instrumentos en la Región, para lo cual fue esencial el uso de los conceptos de la AGROMATRIZ formulada por el IICA. En esa dirección, el Instituto apoyó a los ministerios de agricultura de Perú y Ecuador para que cumplieran con su propósito de establecer políticas de Estado mediante el análisis de conceptos y la difusión de instrumentos y experiencias en desarrollo agrario y rural.

Por otra parte, junto a los correspondientes ministerios en cada país, se documentaron y difundieron experiencias sobre el diseño e implementación de agendas internas en respuesta a la apertura comercial con los Estados Unidos y, a la vez, se promovió el diálogo al respecto. Colombia, Ecuador y Perú formaron parte de este esfuerzo.

Junto con la SGCAN, se brindó apoyo a los ministerios de agricultura de los países de la Región en la realización de un análisis comparativo, tanto en el ámbito regional como de cada país, de las políticas de apoyo a los sistemas agroalimentario y agroproductivo. También se diseñó un sistema computarizado en línea mediante el cual actualizar e intercambiar información sobre políticas para el sector agroalimentario en la Región.

Junto con el Centro de Estudios y Políticas para el Agro (CEPA) de Ecuador, la Dirección de Planificación Agraria del Ministerio de Agricultura de Perú y la Dirección de Política Sectorial de Colombia, el IICA contribuyó a crear o a fortalecer unidades de planificación agraria y a diseñar políticas e instrumentos para el sector agropecuario.

Se puso a disposición de los negociadores agrícolas, los técnicos de apoyo a las negociaciones y los participantes activos del sector privado en los países mayor información sobre experiencias y estrategias de negociación comercial agrícola, lo cual se logró mediante la realización de charlas, talleres y eventos para difundir información sobre el contenido, las oportunidades y los

desafíos para los países del Acuerdo sobre Agricultura, en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC); sobre cómo entender y aprovechar mejor los sistemas de preferencias comerciales con los Estados Unidos y la Unión Europea (UE); sobre los avances y las perspectivas del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA); sobre experiencias de negociación agrícola con la UE y sus implicaciones para los países de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y sobre los principales avances e implicaciones para los países de la Ronda Doha para el Desarrollo en el marco de la OMC.

Además, el IICA contribuyó al *mejoramiento de las capacidades de los sectores público y privado para prever y evaluar el impacto de cambios en el entorno sobre los ingresos, la seguridad alimentaria y el bienestar de las poblaciones rurales*, mediante el desarrollo, la validación y la difusión de conceptos, metodologías y procedimientos para evaluar el estado y la evolución de la seguridad alimentaria en pequeños productores y pobladores rurales, los cuales se aplicaron en estudios del impacto de la volatilidad de los precios sobre los ingresos agrícolas y sobre la alimentación de poblaciones en territorios de referencia de los cinco países de la Región. Los países cuentan ahora con indicadores estadísticos e información cualitativa sobre la evolución y las principales fuentes de variación de los precios internacionales y domésticos de alimentos y materias primas agrícolas y sobre la evolución relativa de la producción y el comercio regional agroalimentario de la Región.

Gracias a la cooperación del Instituto, se logró que *funcionarios públicos y actores de las principales cadenas agroproductivas vinculados con las negociaciones agrícolas internacionales estuvieran mejor informados sobre el posible impacto económico y social de los acuerdos agrícolas comerciales y mejor preparados para hacerle frente*, ya que se puso a su disposición bases de datos y modelos de simulación de equilibrio general para evaluar el posible impacto del Acuerdo de Promoción Comercial con los Estados

Unidos, con énfasis en los productos agropecuarios sensibles. Por otra parte, mediante pasantías a otros países de América Latina y el Caribe (ALC), esos actores evaluaron la gestión de políticas y los resultados obtenidos frente a procesos de apertura comercial. Adicionalmente, se implementó un modelo de equilibrio general para evaluar el impacto acumulativo de estrategias de liberalización comercial, para lo cual se utilizaron las experiencias de Perú y Colombia.

Por otro lado, se puso a disposición de los países un perfil sobre las oportunidades y el potencial de competencia del comercio de productos agroalimentarios entre la UE y la Región Andina, ante la posible firma de un Acuerdo de Complementación Económica, así como un modelo cuantitativo para evaluar ofertas de acceso a mercados y determinar oportunidades y amenazas para el comercio agrícola de la Región ante posibles acuerdos comerciales con los Estados Unidos, la UE y China.

Con el fin de fortalecer la *institucionalidad pública y privada para desarrollar agronegocios*, funcionarios y técnicos de entidades públicas y privadas de los países de la Región y las principales organizaciones de comercialización de papa de Ecuador y de cacao de Bolivia, Colombia y Ecuador mejoraron sus capacidades, gracias a los conocimientos que adquirieron en el curso “Gestión de Agronegocios en Empresas Asociativas Rurales”.

El IICA brindó apoyo al sector agropecuario colombiano en el diseño de la Red de Información y Comunicación Estratégica del Sector Agropecuario Colombiano (AGRONET). Además, mediante el Observatorio Peruano de Cadenas Productivas y Territorios Rurales, se cooperó con el Ministerio de Agricultura de Perú en el diseño de indicadores de seguimiento del comercio internacional y de índices de seguimiento y evaluación del desarrollo sostenible de territorios rurales.

Por otra parte, con el apoyo del IICA, el Ministerio de Agricultura de Ecuador y la Comisión Interinstitucional establecida con el fin de desarrollar políticas e instrumentos públicos de apoyo a los agronegocios, avanzaron en esa labor, sobresaliendo la formulación del Plan de Desarrollo Agroindustrial. Por otra parte, se respaldó al Ministerio de Agricultura de Perú en la formulación y puesta en aplicación de una ley orientada al desarrollo de cadenas agroproductivas, al cual también se le brindó acompañamiento y asesoría para formular acuerdos de competitividad y planes estratégicos en las cadenas maíz amarillo-avicultura-porcicultura y cacao-chocolate. Además, en Perú se apoyó a la Universidad Privada Antenor Orrego en el diseño de un programa de postgrado en gestión de negocios rurales con responsabilidad social. También se brindó apoyo relativo a ese tema en territorios específicos, como fue el caso del estado de Portuguesa en Venezuela, donde se trabajó en el desarrollo de capacidades locales en organizaciones agroempresariales de las cadenas lácteas y de agroturismo.

Asimismo, el IICA participó en el proceso de construcción y desarrollo de la Alianza para el Aprendizaje sobre Cadenas Productivas, que constituye un espacio de intercambio, discusión y análisis en el que participan instituciones como la organización humanitaria CARE, la Organización de los Países Bajos para el Desarrollo (SNV), el Centro Internacional de la Papa (CIP), *Catholic Relief Services* (CRS), la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), el IICA, el Intermediate Technology Development Group (ITDG) y los ministerios de agricultura y producción.

En lo que se refiere al *fortalecimiento de la capacidad técnica del IICA para cooperar en el desarrollo de agronegocios competitivos*, en Colombia el Instituto orientó sus esfuerzos a brindar apoyo al Programa de Oportunidades Rurales del MADR para desarrollar microempresas rurales; a la Dirección de Cadenas de ese



mismo Ministerio, para establecer un sistema de seguimiento del desempeño y el impacto de las organizaciones de cadenas agroproductivas; y al Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) en el diseño e implementación del Fondo de Apoyo a la Innovación Tecnológica en el Sector. Resultados similares se alcanzaron en Ecuador, mediante la cooperación técnica que el IICA brindó al Proyecto Mazar para diseñar un fondo de apoyo al desarrollo de agroindustrias y microempresas; al MAGAP, para formular una política y un programa de desarrollo de la agroindustria; al Gobierno Provincial de Pichincha, para formular un proyecto de desarrollo de productos con identidad territorial; y a la Organización de Productores de Helados de Salcedo, entre otras instituciones.

En Perú, los esfuerzos del IICA se centraron en la implementación del Programa de Capacitación para Funcionarios Públicos y Líderes del Sector Agrario en el Marco del Proceso de Descentralización. Por otra parte, el equipo técnico conjunto de la CSD (una organización no gubernamental) y el IICA diseñaron e impartieron el curso “Gestión de cadenas agroproductivas locales”.

En Venezuela se lograron altos niveles de trabajo conjunto con el equipo inter-temático que brindó cooperación técnica al Sistema Hidráulico Yacambú-Quibor para diseñar el Proyecto Gestión Integrada de Recursos Hídricos, con énfasis en cadenas agroproductivas y de turismo rural.

Finalmente, el IICA impulsó el desarrollo y fortalecimiento de *las capacidades empresariales* de más de 100 organizaciones de productores de los países de la Región, en especial en el área de gestión de agnegocios mediante empresas asociativas rurales, gracias a lo cual dichas organizaciones mejoraron su competitividad y posibilidades de acceder y de mantenerse en los mercados.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

En relación con la *gestión de los territorios rurales*, el IICA interactuó con más de 100 instituciones dedicadas al desarrollo rural en los países de la Región, con el propósito de posicionar el enfoque territorial del desarrollo rural sostenible como marco de referencia para orientar el diseño y la implementación de estrategias, políticas e inversiones para mejorar la competitividad de la agricultura, la prosperidad rural y la seguridad alimentaria.

Desde el año 2005, el Instituto ha venido consolidando su asociación con la SGCAN, con el fin de realizar esfuerzos dirigidos a responder a los mandatos de los presidentes de los países andinos, para lo cual se dio énfasis especial al Programa Andino de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola y al Programa Integrado de Desarrollo Social, el cual permitió apoyar a los países en la organización e implementación del Foro Andino de Desarrollo Rural: Hacia una Estrategia Comunitaria del Desarrollo Rural, en el cual participan los ministerios de desarrollo rural y de bienestar social de los países, así como del Proyecto Andino de Seguridad Alimentaria: Programa para Pueblos Indígenas.

El IICA también apoyó y promovió la constitución de la Red Andina de Desarrollo Rural y de los Observatorios de Territorios Rurales en Perú y Colombia, con el propósito de difundir las lecciones aprendidas y las experiencias exitosas en desarrollo rural. Además, a fin de contar con espacios de aprendizaje y desarrollar, adaptar y validar metodologías e instrumentos para aplicar el enfoque territorial, el Instituto definió, junto con los países, los criterios para la selección y delimitación de los denominados *Territorios de referencia*.

Con el interés de consolidar *la agricultura familiar*, se desarrollaron instrumentos para promover la diversificación productiva y la competitividad de ese subsector, metodologías para impulsar la vinculación de los pequeños productores a mercados y cadenas agroproductivas e instrumentos para promover el acceso con equidad de género de los pequeños productores a servicios financieros.

Con el propósito de *impulsar oportunidades de acceso al desarrollo para las mujeres y jóvenes rurales*, más de 600 mujeres empresarias rurales de Ecuador, Colombia y Perú fueron capacitadas mediante la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo (GDLN) en temas de gestión empresarial, entre quienes se promovió la necesidad de que se asociaran en consorcios de mujeres empresarias rurales. En cooperación con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), se elaboraron instrumentos y se realizaron talleres de capacitación para desarrollar capacidades en la aplicación del enfoque de género e incorporarlo en los programas de microempresa y acceso a crédito rural ejecutados por los gobiernos de los países de la Región en convenio con el IICA.

Mediante el Foro Regional Andino de Jóvenes Líderes Rurales, que se realizó en Ecuador, se capacitaron más de 20 jóvenes líderes rurales de los cinco países de la Región en temas relativos a liderazgo, cambio climático, seguridad alimentaria y oportunidades del sector rural para su reposicionamiento en el siglo XXI. También se realizaron dos foros territoriales de jóvenes, uno en Portuguesa, Venezuela, y otro en La Guajira, Colombia, en los cuales se abordó el papel que los líderes jóvenes deben desempeñar para impulsar el desarrollo rural sostenible con enfoque territorial.

En el contexto de la *gestión del conocimiento para el desarrollo rural*, se reorientaron las relaciones del IICA con las universidades de la región que ofrecen carreras en ciencias agropecuarias, junto

con las cuales se preparó y validó una propuesta denominada “Universidades y territorios”.

Finalmente, en coordinación con la SGCAN, en los países andinos se promovió la sistematización y la divulgación de experiencias nacionales de desarrollo rural sostenible, gracias a lo cual técnicos del sector público y líderes del sector agrícola y rural andino ampliaron sus conocimientos en ese tema.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

En la Reunión Extraordinaria de la Comisión Directiva del Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina (PROCIANDINO), celebrada en Bolivia en el 2007, se realizó un cambio profundo en ese Programa, dado que se acordó orientar sus actividades para responder a los grandes desafíos estratégicos. Asimismo, se constituyeron diversos grupos de liderazgo en cada país, cada uno relativo a un tema específico: en Venezuela: seguridad alimentaria y soberanía; en Colombia: bioenergía; en Ecuador: agrobiotecnología; en Perú: cambio climático y agua; y en Bolivia: desarrollo institucional.

Se realizaron diversas actividades dirigidas a desarrollar capacidades locales en esos temas. Por ejemplo, en agosto de 2007 en Bolivia se realizó la V Reunión de Biotecnología “*La Biotecnología como herramienta para el desarrollo del país*”, en que participaron más de 100 representantes de instituciones públicas y privadas, empresas, ONG y organismos relacionados con los campos de la biotecnología y la biodiversidad. Por otra parte, en Ecuador se constituyó un grupo especializado en la gestión de agrobiotecnología y bioseguridad y, en noviembre de 2007, en la provincia de Los Ríos se realizó el *Taller de Necesidades y Oportunidades de la Biotecnología y la Bioseguridad*



en Ecuador. De igual manera, en Venezuela se interactuó con personal de la Fundación IDEA, con el fin de conocer las actividades que realizan en el área de la biotecnología y los resultados del Proyecto BID-FONACYT.

En el tema de desarrollo institucional, se destacó la realización del *Taller Internacional: Hacia la Construcción del INIAF-BOLIVIA*, en el cual participaron representantes de los institutos nacionales de investigación agropecuaria (INIA) del PROCIANDINO, el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR) y el Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Innovación Agrícola para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS).

Asimismo, en Quito, Ecuador, se celebró la *Reunión de Coordinadores Nacionales del PROCIANDINO*, en que se aprobó su Plan de Mediano Plazo 2008-2011, se analizó su estructura técnico-operativa y se decidió brindar apoyo a los INIA de los países para fortalecer su participación en las convocatorias del Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO).

En Venezuela se interactuó con el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), el Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias (CENIAP), docentes de la Universidad Central, la Facultad de Agronomía y

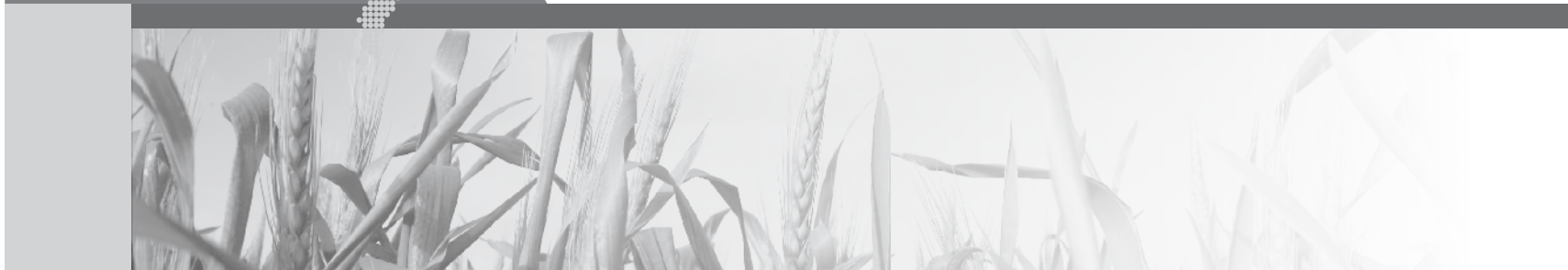
representantes del sector privado; en Bolivia se cooperó en la realización del *Taller de Difusión de la Convocatoria Extraordinaria 2008 del Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria*; y en Perú se apoyó al Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA) en la realización de diversos eventos.

Finalmente, debe destacarse la elaboración, junto con los INIA de la Región y universidades de algunos territorios seleccionados, del *Proyecto de Diversificación de la Oferta Alimentaria para Poblaciones Vulnerables Mediante el Uso de Herramientas Biotecnológicas Aplicadas a Especies Nativas de la Región Andina*.

e. Promoción de la integración regional

En el año 2008, el Instituto asumió la responsabilidad de impulsar la creación y puesta en marcha de la *Alianza Andina para el Diálogo y la Revalorización de la Agricultura y la Vida Rural*, en la cual participan líderes provenientes de las áreas de investigación e innovación tecnológica, sanidad agropecuaria, inocuidad de los alimentos, financiamiento, integración, desarrollo rural, educación universitaria, biotecnología y bioseguridad, cadenas agroproductivas, políticas sectoriales y agronegocios, así como líderes de organizaciones de mujeres rurales, jóvenes rurales, productores e indígenas.

Oficina del IICA en **Bolivia**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Bolivia

Juan Chávez Cossio¹

1. Introducción

Se presentan aquí los resultados de la cooperación técnica que el IICA brindó en Bolivia en el período 2002-2008, en que el Instituto acompañó el desarrollo del sector agropecuario y rural del país en las diferentes áreas temáticas en las que actúa. De 2002 a 2005, los temas en que hubo mayores demandas de cooperación técnica fueron los relacionados con el comercio y los agronegocios, con énfasis en los mercados internacionales. A partir de 2006, el enfoque gubernamental se centró más en aspectos internos, se puso énfasis en las comunidades campesinas e indígenas y se establecieron políticas para un mayor aprovechamiento de los recursos naturales y la búsqueda de la soberanía y la seguridad alimentarias. Para dar respuesta a esas prioridades del país, el IICA elaboró su Agenda Nacional de Cooperación Técnica, que fue producto de un proceso de concertación y participación de los sectores público, privado y académico.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Bolivia

El IICA acompañó al Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MAGDER) en la planificación e instrumentación del

Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria (SIBTA), el cual consolidó su estructura organizativa e institucional con el establecimiento de una Secretaría Permanente a cargo de la Unidad de Políticas de Desarrollo Tecnológico (UPDT), y con el inicio de operaciones de cuatro Fundaciones para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Trópico Húmedo (FDTA): Altiplano, Valles, Chaco y Trópico Húmedo. En el 2005 se llevó a cabo el estudio “Diagnóstico de la situación de los centros de investigación y experimentación agropecuaria de Bolivia” y se diseñó la Red Nacional de Investigación Agropecuaria, que operó en el marco del SIBTA.

El IICA apoyó a la Unidad de Negociaciones Agrícolas Internacionales (UNAI) del MAGDER en su organización y contribuyó a consolidar su estructura y su forma de operar. Además, se brindó asesoría directa en la discusión y el análisis orientados a establecer la posición boliviana en las negociaciones internacionales, en el marco del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y de la Organización Mundial de Comercio (OMC). También se contribuyó en la estructuración del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), que sustituyó al MAGDER, con un nuevo enfoque de actuación, más dinámico y orientado al análisis de los asuntos de política nacional relacionados con el comercio internacional agropecuario. De esta forma surgió la Unidad de Mercados Agroindustriales.

El IICA contribuyó al diseño del Sistema Nacional de Conservación, Manejo, Utilización y Evaluación de los Recursos

¹ Representante, juan.chavez@iica.int

Genéticos de Bolivia para la Agricultura y la Alimentación (SINARGEAA), instrumento de innovación tecnológica orientado a conservar, diversificar y aprovechar, de manera sostenible, los recursos genéticos del país en pro del desarrollo agroindustrial y la seguridad alimentaria.

El IICA apoyó al MACA en la discusión, el análisis y el ajuste de la Estrategia Nacional de Desarrollo Agropecuario y Rural (ENDAR), la cual permitió: a) una mayor inclusión de campesinos e indígenas en los programas de desarrollo; b) la generación de empleos rurales; c) el aumento de los ingresos familiares en el medio rural; y d) el crecimiento económico sectorial sostenido del país.

El Instituto también contribuyó con una propuesta de reestructuración del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (SENASAG), mediante estudios de reingeniería y de tasas de servicios; y aportó recomendaciones para fortalecer el Sistema Nacional de Sanidad e Inocuidad de los Alimentos de Bolivia (SAIA-Bolivia), con base en la aplicación del instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE).

La participación del IICA contribuyó al desarrollo metodológico del Plan de Desarrollo Sectorial (PDS) del Ministerio de Desarrollo Rural Agropecuario y de Medio Ambiente (MDRAYMA), a su difusión, socialización, aplicación, estructuración y consolidación.

Además, el Instituto brindó apoyo a la conceptualización e implementación del Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), al poner al MDRAYMA en conocimiento de modelos institucionales y experiencias de países de las regiones Andina y Sur, tales como el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), el Programa Cooperativo de

Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO) y el Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Innovación Agrícola para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS), al hacer sugerencias y recomendaciones y al entregar documentación relevante para su creación y posterior funcionamiento.

El IICA cooperó con el SENASAG en la elaboración de cinco proyectos sobre los siguientes temas: a) camélidos sudamericanos; b) control de la mosca de la fruta; c) control de la fiebre aftosa, en Beni, Pando y la provincia de Iturralde del departamento de La Paz; d) erradicación de las enfermedades de *Newcastle* y de la influenza aviar; y e) vigilancia de alimentos.

Anualmente se elaboró y difundió el documento “Situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural en Bolivia”, en cumplimiento de los acuerdos hemisféricos ministeriales tomados en las reuniones sobre mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se facilitó la participación de funcionarios de la Cancillería de Bolivia y del SENASAG en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (CMSF) de la OMC, que se celebran anualmente en Ginebra, Suiza, lo que permitió un acercamiento entre las delegaciones participantes y de estas con los mecanismos respectivos. También se apoyó la elaboración de los informes nacionales de los delegados del país.

Se fortaleció el Programa de Control y Erradicación de la Fiebre Aftosa, al apoyar la participación de federaciones de ganaderos (Santa Cruz, Beni y Pando) y de misiones técnicas al Centro Panamericano de la Fiebre Aftosa (PANAFTOSA). Esto contribuyó a que la región de la Chiquitania (Santa Cruz) fuera declarada, por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), como la primera zona libre de fiebre aftosa con vacunación en el país. Con base en la carta de entendimiento suscrita entre el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y el SENASAG se mejoraron las competencias del personal técnico, el equipamiento y, en consecuencia, el desempeño de dicho Servicio en la región del Chaco boliviano.

Con el apoyo del IICA, se elaboró la propuesta del Programa Nacional de Control de Moscas de la Fruta, el cual se ha implementado con recursos de la Prefectura del Departamento de Tarija y del Tesoro Nacional.

El IICA proporcionó asesoramiento técnico a las acciones de la Cancillería y del SENASAG orientadas a facilitar la exportación de productos de la zona tropical de Cochabamba hacia países vecinos, especialmente con respecto a cumplir los requisitos fitosanitarios que pide Argentina para importar banano de Bolivia. La capacitación de sus funcionarios contribuyó a mejorar la posición del país en materia de medidas sanitarias en las actividades de importación y exportación; por ejemplo, se implementó la "Normativa internacional para medidas fitosanitarias (NIMF-15)" sobre embalajes de madera.

Se apoyó la puesta en práctica del Plan de Acción contra la Influenza Aviar, elaborado por el SENASAG, en coordinación con el Ministerio de Salud y Deportes (MINSAD), así como la vinculación de sus funcionarios al Proyecto de Fortalecimiento de los Sistemas Sanitarios para la Prevención y el Control de la Influenza Aviar y Otras Enfermedades Transfronterizas,

ejecutado en el marco del Consejo Agropecuario del Sur (CAS) con financiamiento del Banco Mundial (BM).

Se fortaleció el Sistema de Prevención, Control y Erradicación de Plagas y Enfermedades que Afectan la Producción Agropecuaria Nacional, acompañando al SENASAG en la elaboración de los planes para los programas nacionales de: a) prevención, control y erradicación de la influenza aviar, y b) prevención, control y erradicación de la mosca de la fruta.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Se contribuyó con el Fondo Internacional para la Agroindustria Rural (FIAR) y la iniciativa *Foodlinks* en la ejecución del Proyecto de Incremento de la Exportación de Quinua Orgánica de Salinas de Garcí Mendoza en Oruro, mediante el cual se abrieron nuevos canales de comercialización de este producto nativo en los mercados nacional y europeo. Se apoyó el establecimiento del Acuerdo Boliviano de Competitividad de la Quinua, el funcionamiento de su Comité y la organización de un equipo técnico interinstitucional.

En alianza con la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), se puso en operación el Sistema de Información de Cadenas Productivas (INFOAGRO-Bolivia), que busca facilitar la toma de decisiones por parte de productores, organizaciones rurales, industriales, grupos agroalimentarios, decisores y operadores de políticas públicas, mediante el análisis del desempeño de las 14 cadenas productivas priorizadas a nivel nacional, entre el 2002 y el 2005. El INFOAGRO-Bolivia alcanzó un promedio de 56 000 visitas anuales.

Por medio del Programa IICA/GTZ Fondo Regional de Tecnologías Apropriadas en Manejo Sostenible de Recursos



Naturales (FOMRENA), se financiaron 16 proyectos, se apoyaron 16 organizaciones y microempresas locales, se involucró a 91 comunidades (2525 familias rurales) distribuidas en 20 provincias de siete departamentos de Bolivia, y se invirtieron US\$226 811. Se introdujeron tecnologías innovadoras de producción, transformación y mercadeo de recursos naturales renovables —social, económica y ecológicamente apropiadas— y se generaron 357 puestos de trabajo directos, con un mayor porcentaje de participación femenina. Esta última incidió en la visibilización de la capacidad productiva de las mujeres, estabilizó el ingreso económico en 69 familias y lo mejoró en 342 de ellas. Doce microempresas lograron vincularse al mercado local con 26 productos nuevos, cuatro de las cuales los comercializan actualmente en el mercado internacional.

Se contribuyó a generar un acuerdo de competitividad para el aprovechamiento de la fibra de camélidos, entre criadores de camélidos, esquiladores, acopiadores, clasificadores y descerdadores, y empresas y financiadores para facilitar su acceso a mercados internacionales. También se indujo a un acuerdo de competitividad entre productores y microempresarios de carne deshidratada de llama (charque) dirigido a explorar mercados nacionales.

En apoyo al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto (MRREEC), se elaboró y publicó la Estrategia Boliviana de Acceso a Mercados Internacionales de Carne Bovina, con la participación de diversas instituciones, tales como las federaciones de ganaderos de Santa Cruz y Beni (FEGASACRUZ y FEGABENI), la Cámara Nacional de Industrias Cárnicas (CAIC), el SENASAG, la Unidad Nacional de Productividad y Competitividad (UNPC), el Centro de Promoción Bolivia (CEPROBOL), el MACA y el Ministerio de Desarrollo Económico (MDE). A partir de esa estrategia, se creó el Instituto Boliviano de la Carne (IBC).

Con financiamiento de la Agencia de Cooperación de Dinamarca (DANIDA) y con el MACA como ente ejecutor, se acompañó el desarrollo del Proyecto de Fortalecimiento a la Institucionalización de Agro Cadenas y se realizó el balance técnico-económico de seis de ellas. En este marco, se socializaron estrategias y conceptos orientados a desarrollar cadenas agroproductivas y una mayor competitividad entre profesionales de los sectores público y privado de La Paz, Santa Cruz, Potosí y Tarija. Se contó con el auspicio de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la FDTA-Trópico Húmedo, la Prefectura del Departamento de Potosí y Agro XXI, una organización no gubernamental (ONG), respectivamente.

En alianza con el MACA se publicaron anualmente las “Bases de datos de comercio internacional agropecuario de Bolivia”, según la Nomenclatura Arancelaria Andina (NANDINA) y con información del Instituto Nacional de Estadística (INE). En el 2007 se elaboró el “Dossier de estadísticas de comercio exterior de Bolivia 1992-2006”, como un componente importante del Sistema de Información para la Exportación (SIEX), implementado por el Viceministerio de Comercio Exterior (VCE) con apoyo del INE.

Se realizó el estudio “Identificación de mercados alternativos de oleaginosas de Bolivia”, con la participación del MRREEC y el MACA, además de la Asociación de Productores de Oleaginosas y Trigo (ANAPO), el Comité de Competitividad y Oleaginosas (CCO) y de un gran número de asociaciones y empresas nacionales. Aparte de identificar nuevos mercados potenciales para las oleaginosas bolivianas, el proceso permitió concertar una nueva agenda de responsabilidad compartida para la cadena. Se identificaron 85 mercados potenciales.

Se acompañó la ejecución del Proyecto de Modernización de la Cacaocultura Orgánica en Alto Beni, en convenio con el

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), que benefició a más de 1000 familias campesinas del Alto Beni. En coordinación con el MDRAyMA y la Agencia Internacional de Desarrollo de los Estados Unidos (USAID), se formuló el Plan de Acción Nacional para la Implementación del Programa Regional Andino ACCESO (Oportunidad de apoyo a exportaciones de cacao en países andinos), iniciativa conjunta del USAID, la Fundación Mundial del Cacao (WCF), el IICA y la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), orientada a mejorar la competitividad del cacao en Bolivia. En este marco, se fortaleció la institucionalidad de la cadena del cacao, al promoverse la reunión periódica de sus principales actores, mediante un comité de coordinación que impulsó la elaboración participativa del Plan Estratégico del Cacao de Bolivia y un estudio sobre las tecnologías de producción de cacao en el país.

Se fortalecieron cuatro asociaciones de pequeños productores de durazno de Cochabamba (ASORICA, ASPAVAL, AFRUTOCHI y AGROVAL), al mejorar su productividad (producción, poscosecha, comercialización y diversificación) mediante el Proyecto de Apoyo a la Producción y Mercadeo de Durazno en el Valle Alto del Departamento de Cochabamba (Fase I y Fase II). Se logró mejorar su competitividad, en alianza con la FDTA-Valles, y 400 familias se vieron directamente beneficiadas.

Se promovió y apoyó, conjuntamente con el Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA), la conformación y el funcionamiento de la Mesa Técnica de Camélidos, en la que actores como el MDRAyMA, el Ministerio de Aguas (MINAGUAS), el Ministerio de Planificación del Desarrollo (MPD), la Asociación Nacional de Productores de Camélidos (ANAPCA), con sus asociaciones departamentales, organismos de cooperación nacional e internacional y universidades, se reunieron periódicamente y conformaron

tres comisiones de trabajo: a) programas y proyectos; b) políticas y normatividad; y c) ferias y eventos de capacitación.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se elaboró el Plan Estratégico de Desarrollo Agropecuario del Norte de La Paz, mediante un amplio trabajo de concertación con los gobiernos municipales y asociaciones de productores, en respuesta a una petición del Servicio de Desarrollo Agropecuario de la Prefectura de ese departamento. Con base en el enfoque territorial, se apoyó a la Mancomunidad de Municipios del Norte Paceño Tropical en el ajuste conceptual y metodológico de su propuesta del Plan de Desarrollo Integral Sostenible (PDIS) y se capacitó a su personal.

Con la Prefectura del departamento de Potosí, se formuló el Plan Departamental de Desarrollo Agropecuario y Rural, y se colaboró con la Dirección de Promoción Productiva en el proceso de modernización institucional. También se dio inicio al asesoramiento técnico para la organización del sector primario de la cadena de quinua.

En alianza con el Ministerio de Educación y Cultura (MEC), y en el marco del Programa de Fortalecimiento de la Formación Técnica y Tecnológica, financiado por el BID, se ejecutaron dos programas de capacitación orientados a la generación de empleos y al establecimiento de negocios en mujeres rurales clasificadoras de fibra de alpaca. Los programas se llevaron a cabo con la empresa ISQANI en las provincias de Saavedra y Camacho del departamento de La Paz, y beneficiaron de manera directa a 40 mujeres (familias) y de manera indirecta a 120. La capacitación comprendió temas de gestión empresarial, seguridad industrial, género y habilidades sociales, clasificación y digitalización de fibras (con apoyo de maestras peruanas)

y se complementó con giras técnicas a empresas textiles de Arequipa.

El IICA apoyó la ejecución del Proyecto de Desarrollo de Criadores de Camélidos en el Altiplano Andino de Bolivia (UNEPCA), financiado por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), que permitió elevar los ingresos de criadores, artesanos locales y pequeños empresarios vinculados a la producción de camélidos sudamericanos en el altiplano boliviano, así como del Proyecto de Rehabilitación y Modernización de la Producción de Banano Orgánico para Exportación en el Alto Beni, financiado por la CICAD, en convenio con la Red Internacional para el Mejoramiento del Banano y el Plátano (INIBAP), que fortaleció a diez organizaciones y benefició a 400 familias campesinas.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se participó, junto a otras instituciones de cooperación y financiamiento internacional, en el Comité de Acompañamiento del Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria, que se reunió trimestralmente para analizar la conceptualización e implementación de su nueva institucionalidad, mediante el Plan Plurianual 2201-2005, el Reglamento del Fondo Competitivo de Innovación (FCI) y el Reglamento del Fondo Común de Apoyo (FOCAS), así como la estructuración y el ordenamiento legal de las FDTA, incluidos sus planes estratégicos y operativos. También se participó en el seguimiento a los proyectos de innovación tecnológica aplicada (PITA) y a los proyectos de innovación estratégica nacional (PIEN), ejecutados por las cuatro FDTA.

En alianza con el Foro Regional Andino para el Diálogo y la Integración de la Educación Agropecuaria y Rural (FRADIEAR),

se estableció el Foro para el Diálogo y la Integración de la Educación Agropecuaria Superior de Bolivia, que condujo luego a la formación de la Asociación Boliviana de Educación Superior en Ciencias Agrarias (ABESCA) y de la Federación Andina de Asociaciones de Educación Superior de Ciencias Agrarias (FAESCA). Anualmente se apoyó a la ABESCA a celebrar su foro nacional y a participar en el FRADIEAR. Ambas actividades se llevaron a cabo de manera ininterrumpida.

Se estableció la Red de Información y Documentación Agrícola de Bolivia (RIDAB), coordinada por el Centro de Información y Documentación Agropecuaria de Bolivia (CIDAB), como filial del Sistema de Información y Documentación Agrícola de América Latina y el Caribe (SIDALC), con el objetivo de articular las bibliotecas agrícolas del país con sistemas de operación armónicos, para facilitar el intercambio de información y documentación a nivel nacional. En la RIDAB participan 12 bibliotecas de las facultades de Agronomía y Veterinaria de Santa Cruz, Cochabamba, La Paz, Oruro, Beni, Potosí, Sucre y Tarija. También se incorporaron las bibliotecas de la FAO y el CIPCA. En este contexto se apoyó la conformación del “Capítulo Bolivia” de la Asociación Interamericana de Bibliotecarios Agrícolas (AIBDA).

Se apoyó la celebración de las reuniones anuales de la Red Boliviana de Biotecnología (REDBIO-Bolivia) y se elaboró el “Diagnóstico situacional y legal de la biotecnología y la bioseguridad en Bolivia”, como insumo para el desarrollo del programa hemisférico del IICA en estos temas. Además, se contribuyó al fortalecimiento interinstitucional de las organizaciones vinculadas a la investigación y el desarrollo en biotecnología en el país, articulándolas a esa Red, y a esta con el Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad del IICA. Recientemente, con el MDRAYMA, el Centro de Investigaciones Fitoecogenéticas de Pairumani (CIF-Pairumani) y la REDBIO-Bolivia, se inició un proceso

orientado a mejorar la percepción de la sociedad boliviana sobre el potencial de desarrollo de los recursos genéticos y la biotecnología, compartiendo estos temas con periodistas del área científica y con educadores.

El IICA apoyó, mediante conferencias, y sus respectivas memorias, el fortalecimiento de la Asociación Boliviana de Producción Animal (ABOPA).

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Por medio del FOMRENA se brindó apoyo a:

- Asociación Integral de Productores Agropecuarios (ASIPA), en el mejoramiento del proceso de deshidratación del palmito producido mediante el “Proyecto Pilón Lajas”, cuyo ingreso al mercado fue facilitado a través del subproducto “sopa instantánea de palmito”.
 - Asociación del Pueblo Mosevenes, del distrito municipal indígena de Santa Ana, en el departamento del Beni, con la cual se colaboró en la realización de un proceso de ahumado y deshidratado de filete de pacú, surubí y sábalo, que se comercializan principalmente en restaurantes de La Paz.
 - Comunidades Jardín de las Delicias y Surutú, en las que se iniciaron procesos de transformación de granos mediante la puesta en funcionamiento de un molino tradicional hídrico, el cual muele el 50% del maíz y otros granos que se produce en ellas. Además, ya no se tiene que caminar varios kilómetros para usar un molino.
 - Asociación de Productores 7 Estrellas, de la zona del Alto Beni, en el departamento de La Paz, que actualmente produce y comercializa eficientemente en mercados nacionales e internacionales 20 especies de plantas aromáticas y medicinales, orgánicas y deshidratadas.
- Asociación Integral de Productores (AIPAC-AB), de la comunidad de Cascada en la zona tropical de altura del departamento de La Paz, que ha avanzado en la consolidación de sus mercados de exportación de café especial, gracias a las mejoras en su calidad y la homogeneidad de su producción.
 - Asociación CORACA-Protal, del departamento de Cochabamba, que legal y operativamente se ha consolidado como una empresa comunal campesina involucrada en la producción y comercialización de locoto deshidratado, gracias a la construcción de un nuevo deshidratador, que redujo el consumo de leña en un 55%, y a la diversificación de la oferta de productos locales por parte de las comunidades socias (Qori Mayo, Totolima, Mayca Monte y San Julián); entre los productos que comercializa están el locoto en polvo, la crema de miel, la propomiel, el propóleo, el polen y la cera estampada, los cuales fueron expuestos en la XVI Feria Internacional Agropecuaria y de Industrias Afines, AGROEXPO 2007, realizada en Bogotá, Colombia, con apoyo del IICA.

Los resultados de estas iniciativas se publicaron en el 2006 en el documento “Sistematización de las experiencias más relevantes del Proyecto IICA-GTZ FOMRENA”. En resumen, el apoyo del proyecto se orientó principalmente a: 1) la transformación y comercialización de productos promisorios agropecuarios, agroforestales y artesanales, incorporando y reteniendo valor agregado a la producción; 2) el desarrollo de innovaciones tecnológicas ecoeficientes en sistemas productivos tradicionales; 3) el manejo de energías renovables



y de desechos efluentes; y 4) el uso sostenible de suelos, aguas, bosques y biodiversidad local.

El IICA contribuyó en la elaboración del Reglamento Nacional para el Fomento de la Agricultura Ecológica de Bolivia (Ley n.º 3525), en el marco de las reuniones del Consejo Nacional de Producción Ecológica (CNAPE) de Bolivia. También participó en las reuniones interinstitucionales convocadas por el MDRyMA y aportó insumos técnicos para desarrollar cada uno de los artículos que conforman ese reglamento.

Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Entre los socios estratégicos del IICA en Bolivia se pueden citar organizaciones públicas y privadas vinculadas a la agricultura y el desarrollo rural, tanto nacionales como internacionales. Entre ellos se cuentan mandantes, aliados y proveedores, siendo los dos primeros los más relevantes para la labor de cooperación técnica del Instituto. Nuestros mandantes son los ministerios de agricultura y de relaciones exteriores, que en la actualidad son el Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras (MDRyT) y el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto (MRREEC) del Estado Plurinacional de Bolivia.

La estrategia de fortalecimiento de las relaciones del IICA con sus socios estratégicos se basó en la búsqueda de objetivos comunes, alineados a las demandas del país y apegados a principios de reciprocidad, compromiso, continuidad, reconocimiento mutuo y transparencia, en un marco de complementariedad e interacción, con el fin de obtener un producto final que fuera mayor que la suma de las capacidades individuales de cada organización. Buscamos aprovechar nuestra capacidad de convocatoria —por la naturaleza institucional del IICA— para vincular a las instituciones nacionales entre sí y con otras

entidades internacionales, y también buscando articular a estas últimas entre sí.

De esta manera, logramos sumar acciones y procesos que se encontraban aislados y darles mayor cohesión y complementariedad, así como alinearlos a las necesidades nacionales, con el correspondiente ahorro de recursos y el incremento en la probabilidad de impacto. Entre estos podemos citar:

- Participación en el CAS-SIBTA, varias de cuyas reuniones se llevaron a cabo en nuestra sede institucional.
- Participación en el Grupo Interinstitucional de Desarrollo Rural (G-DRU), en el que representantes de organizaciones públicas y privadas, nacionales e internacionales, vinculadas al desarrollo rural, se reúnen de manera periódica para analizar temas de importancia en este campo y generan propuestas orientadoras para el gobierno y para el mejor funcionamiento del propio grupo.
- Promoción de la creación del Grupo Interagencial FAO/OPS/IICA y participación en dicho grupo, el cual acompaña el proceso conducente al desarrollo de una propuesta de financiamiento por parte del BID, por US\$ 10 millones, para el período 2009–2014.
- Promoción y apoyo a la participación del MACA en el desenvolvimiento de las acciones del CAS, foro ministerial de consulta y coordinación de las acciones regionales de los países que conforman el MERCOSUR Ampliado y que generan casi la cuarta parte de la producción mundial de alimentos.
- Formación del Comité Nacional del Cacao, en el marco del Programa ACCESO, como mesa técnica que congrega

a los principales actores de la cacaocultura del país, para analizar su problemática y tomar medidas participativas para su solución, a fin de mejorar la competitividad de la cadena a nivel nacional.

- Constitución del Comité Nacional de Fortalecimiento de la Educación en Eco-producción (CONFEE), que congrega a universidades, organizaciones de productores y organizaciones no gubernamentales para promover y llevar a cabo actividades vinculadas a la formación de recursos humanos e investigación en el campo de la eco-producción nacional.

Modernización de la oficina

La Oficina del IICA en Bolivia cuenta con amplias instalaciones, cedidas en uso indefinido por el Gobierno a fines del año 1999, provistas de un auditorio y una sala auxiliar con capacidad para 300 y 100 personas, respectivamente. Ambas, junto con el CIDAB, que reúne las bibliotecas del ex Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), del MACA y del IICA, conforman la Casa de la Agricultura de Bolivia, bajo responsabilidad de la Representación del Instituto. El CIDAB cuenta en la actualidad con más de 65 000 volúmenes y ha atendido aproximadamente a 5000 usuarios, entre profesionales, consultores y estudiantes de La Paz y de otras localidades.

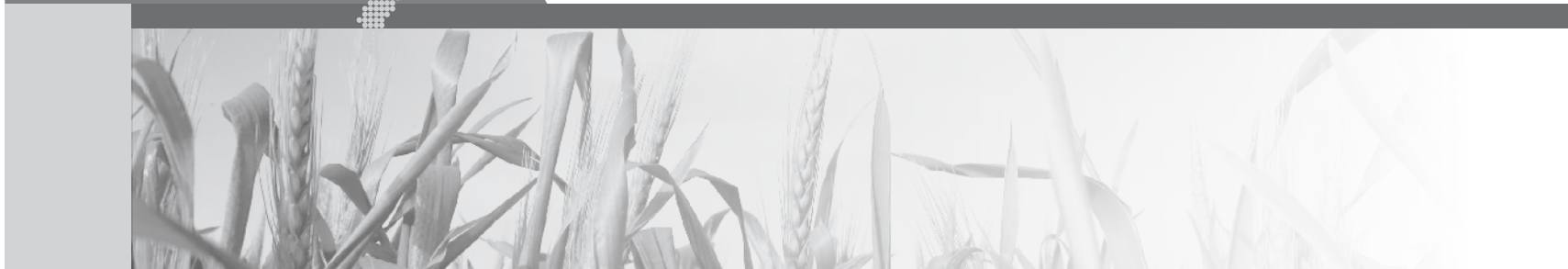
Durante este período, en las instalaciones de la Casa de la Agricultura de Bolivia se celebraron en promedio 30 eventos anuales vinculados a la agricultura y el desarrollo rural (políticas de desarrollo tecnológico, cadenas productivas, ganadería camélida, políticas y estrategias para la agricultura y la seguridad alimentaria, entre otros temas). Cerca de

5000 profesionales y técnicos nacionales participaron en ellos. Ahora se dispone de equipos de audio inalámbrico y de videoconferencias.

La Oficina mejoró su comunicación interna y su relacionamiento con las demás oficinas del IICA en el plano hemisférico, y enmarcó sus acciones de cooperación en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica (2006-2010), lo que facilitó el planeamiento, la programación, la ejecución y el seguimiento de las actividades. Dicha agenda estuvo sujeta a ajustes periódicos, en función de los mandatos que emergieron del Comité Ejecutivo y de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), por medio del Plan de Mediano Plazo 2006-2010 del Instituto. Con base en dichos instrumentos y en la demanda interna del país, en un proceso de planificación de dos vías (de abajo hacia arriba-de arriba hacia abajo) y con la celebración de reuniones participativas nacionales, se elaboraron los planes de acción anuales. Estos instrumentos facilitaron tanto la gestión del Representante como su rendición anual de cuentas (a partir del 2006).

Los cambios progresivos de posicionamiento institucional, conforme a las modificaciones del entorno que sucedieron en este período, tuvieron como respuesta cambios en la estructura organizacional y de funciones de la Oficina, con el objetivo de cumplir de manera más eficiente con nuestra tarea de brindar cooperación técnica. Esto dio lugar a la racionalización del personal y a que se cuente en la actualidad con un equipo de cuatro especialistas nacionales en las áreas de desarrollo rural y agronegocios, sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, tecnología e innovación y, desde finales de 2008, seguridad alimentaria y territorios. De esa forma atendemos la mayor parte de nuestras demandas de manera eficiente, oportuna y continua.

Oficina del IICA en **Colombia**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Colombia

Jorge Caro¹

1. Introducción

Las acciones de cooperación que el IICA realizó en Colombia en el período 2002-2008 fueron fundamentales para el desarrollo del sector agrícola y el medio rural. El Instituto aportó su capacidad técnica y gerencial, su infraestructura y su enfoque interamericano; estableció alianzas y llevó adelante proyectos estratégicos que se enmarcaron en las principales políticas nacionales dirigidas a lograr la competitividad de la agricultura y el desarrollo de las comunidades rurales. Como parte de su política de transparencia, el IICA consideró vital informar sobre los resultados obtenidos a nivel nacional, por lo que reforzó su proceso de rendición de cuentas. El informe que se presenta a continuación resume los principales resultados alcanzados por el IICA en ese período.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Colombia

Durante el período 2002-2008, el IICA apoyó los esfuerzos del Gobierno Nacional dirigidos a alcanzar tres propósitos fundamentales: a) mejorar la competitividad de la producción agropecuaria, como estrategia de crecimiento sostenido del

sector, b) proteger los ingresos de los productores en un contexto de apertura comercial, y c) reducir la pobreza rural.

Comprometido con estos propósitos, el Instituto acompañó de manera integral a instituciones nacionales en la ejecución de programas y proyectos de interés estratégico, tales como: a) la convocatoria de riego y drenaje de Agro Ingreso Seguro (AIS); b) Oportunidades Rurales y Cadenas Agroproductivas con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MADR); c) Generación de Ingresos con la Agencia Presidencial para la Acción Social y la Cooperación Internacional (ACCIÓN SOCIAL); d) Capital Semilla para Poblaciones Desplazadas con el Instituto Colombiano de Desarrollo Rural (INCODER); y e) las Convocatorias de Agroindustria con el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).

El IICA consideró estratégico apoyar al MADR en la difusión, análisis y retroalimentación de la política sectorial, con el objetivo de ampliar la información con que cuentan productores, empresarios, líderes gremiales y gobiernos locales sobre los programas y proyectos del MADR, así como conocer el impacto que estas inversiones han tenido en el desarrollo del sector agropecuario y la calidad de vida de las poblaciones rurales. De manera complementaria, el MADR y el IICA acompañaron al Consejo Nacional de Secretarías de Agricultura (CONSA), con el fin de consolidarlo como un espacio de discusión y articulación de las políticas nacionales y

¹ Representante, jorge.caro@iica.int. Con la colaboración de Paola Falla, Comunicadora, paola.falla@iica.int; y Mary Luz Zuluaga, Especialista en Gestión Institucional, maryluz.zuluaga@iica.int

regionales dirigidas a promover el desarrollo de la agricultura y el medio rural.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA participó en diversos estamentos que conforman el Sistema Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, entre ellos el Comité Informal de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) y el Comité Nacional del Codex Alimentarius. En esta línea, se acompañó el proceso de formulación y consolidación de la Agenda Interna Nacional en el marco de las negociaciones del tratado de libre comercio (TLC) con los Estados Unidos, en temas de MSF, calidad e inocuidad.

Con la Iniciativa de las Américas para el Fortalecimiento de las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (2004-2008), el IICA apoyó la presencia activa de todos los países del hemisferio en el Comité de MSF de la Organización Mundial de Comercio (OMC), principal ente mundial de decisión sobre el tema. En 2008 se apoyó en Colombia la realización del taller “Visión común para la aplicación del instrumento Desempeño, Visión y Estrategias para el Sistema de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC”, con la participación del Departamento Nacional de Planeación (DNP), el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), el Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA), la Confederación Nacional de Consumidores de Colombia y el MADR. En este taller se identificó el estado de avance del Sistema Nacional de MSF

y las acciones prioritarias que se debían llevar a cabo para continuar con el proceso de modernización.

El IICA cooperó en la conformación del Centro de Excelencia Fitosanitaria (CEF), proyecto que se desarrolló en conjunto con el ICA y el Servicio de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal (APHIS) de los Estados Unidos, con recursos de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). El CEF facilita las exportaciones de productos frescos colombianos con destino a los Estados Unidos, a través de la realización de estudios o análisis de riesgos preliminares. La pitahaya y la uchuva ya fueron aprobadas por el APHIS. Adicionalmente, el IICA acompañó la implementación del Centro de Excelencia en Mitigación de Plagas (CEMIP).

Asimismo, se apoyó al ICA en la identificación de bases de datos nacionales sobre plagas y enfermedades, como parte del fortalecimiento de su Oficina de Análisis de Riesgos (AR). Se llevaron a cabo procesos de capacitación en Sistemas Geográficos de Información (SIG) con epidemiólogos regionales, y se colaboró en la implementación del Laboratorio de Análisis de Residuos de Medicamentos Veterinarios.

En asocio con universidades privadas, el Instituto brindó apoyo en el montaje del curso de formación de inspectores oficiales de mataderos de ganado bovino, porcino o aves, actividad fundamental en el marco del proceso de fortalecimiento del INVIMA.

Por medio de convenios de cooperación con entes territoriales, gremios y organizaciones privadas, el IICA apoyó programas de desarrollo de proveedores para la implementación y certificación de buenas prácticas agrícolas (BPA) y la creación de alianzas empresariales encaminadas a fortalecer la relación entre proveedores y comercializadores. Igualmente, se elaboró,

con la Federación Nacional de Avicultores de Colombia (FENAVI), un protocolo de BPA en avicultura.

El IICA celebró diversos talleres de sensibilización y capacitación en BPA, buenas prácticas de manufactura (BPM) y sistemas de análisis de riesgos y puntos críticos de control (HACCP), dirigidos a pequeños y medianos acuicultores y pescadores vinculados a proyectos del INCODER y a microempresarios del Programa Oportunidades Rurales del MADR, los cuales permitieron la implementación de sistemas de gestión de la calidad en productos y subproductos pesqueros, miel, frutas, hortalizas y panela.

En el marco del Programa “Más inversión para el desarrollo alternativo sostenible” (MIDAS), financiado por la USAID, se implementaron BPA con pequeños productores del departamento de Boyacá. Se logró obtener la certificación NTC 5400 para productores de cebolla bulbo de la Asociación ASOROA, y la certificación de conformidad de producto, según la norma GLOBALGAP (*Global Good Agricultural Practices*), para productores de gulupa de la asociación ASPROGULUPA. Además, el IICA acompañó a los grupos de productores en la formalización de sus respectivas asociaciones, las cuales recibieron las primeras certificaciones grupales en BPA otorgadas a pequeños productores en el país.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA, en su búsqueda por mejorar la competitividad del sector agropecuario colombiano, cooperó con el MADR en el establecimiento de una institucionalidad para las cadenas agroproductivas. En esta línea, se brindó asesoría permanente en el diseño y puesta en marcha del Observatorio de Competitividad Agrocadenas Colombia, herramienta que sirvió

para responder a las necesidades de información y análisis de los agentes públicos y privados comprometidos con la meta de la competitividad sectorial. De manera complementaria, el Instituto participó en la formulación de la Ley 811 de 2003, por medio de la cual se crearon las organizaciones de cadenas en los sectores agropecuario, pesquero, forestal y acuícola, y se definieron sus principales objetivos.

Un objetivo permanente del IICA fue el fortalecimiento de las cadenas agropecuarias y agroindustriales, por lo que apoyó la concertación y la formalización de acuerdos de competitividad nacionales y regionales, y asesoró la operación de las organizaciones de cadenas. En el año 2008, con el fin de tener instrumentos que permitieran la sistematización, el análisis, el seguimiento y la evaluación del funcionamiento de las organizaciones de cadena, el MADR y el IICA elaboraron el “Sistema de información de gestión y desempeño de organizaciones de cadena”. Esta herramienta busca facilitar la verificación del cumplimiento de los compromisos pactados en los acuerdos de competitividad y la implementación del marco normativo establecido en la Ley 811 de 2003.

Como parte de la estrategia de cooperación con el MADR, desde el año 2006 el IICA apoyó el proceso de diseño e implementación del Programa Agro Ingreso Seguro (AIS), cuyo fin es mejorar la competitividad del sector agropecuario nacional y corregir los eventuales efectos negativos para los productores nacionales que puedan derivarse de la estrategia de internacionalización de la economía colombiana. El IICA ejecutó las convocatorias de riego y drenaje del Programa AIS, que tienen el objetivo de cofinanciar proyectos de riego predial y la construcción y rehabilitación de distritos de riego.

Con la cofinanciación del MADR, mediante esas convocatorias se llevaron a cabo 120 proyectos de construcción y/o



rehabilitación de distritos de riego, lo que benefició a 23 913 familias y permitió irrigar 50 439 hectáreas. También se construyeron 234 sistemas de riego predial que beneficiaron a 1648 familias e irrigaron 25 737 hectáreas.

El IICA fomentó la participación de pequeños y medianos productores en procesos de empresarización, asociatividad y encadenamientos productivos. Se acompañó la ejecución de programas como el Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Microempresa Rural (PADEMÉR) y Oportunidades Rurales del MADR y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), los cuales, con el objetivo de combatir la pobreza, buscan fortalecer las capacidades empresariales de los pobladores rurales, mejorar sus habilidades para competir e integrar sus microempresas a los mercados, y aumentar el número de empleos, los ingresos y las propiedades de las familias de más bajos recursos.

En el marco del Proyecto de Apoyo a las Alianzas Productivas, el IICA ayudó al MADR en la consolidación de mecanismos organizativos para impulsar el establecimiento de un variado conjunto de alianzas empresariales entre empresas privadas y pequeños productores, que permitan implementar proyectos productivos, participativos, sostenibles y replicables. Estos proyectos, impulsados por la demanda, establecen espacios de cooperación y equidad entre el Estado, el sector privado y las comunidades rurales para generar oportunidades de empleo e ingresos.

Con la participación de Association for Rural Development (ARD) y de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el IICA llevó a cabo un proceso de concertación metodológica para implementar Centros Provinciales de Gestión Agroempresarial (CPGA) en cuatro zonas del país. Con este proyecto el IICA apoyó, en su etapa inicial, la puesta en marcha de un modelo de asistencia técnica rural integral

fomentado por el MADR a través de los CPGA, con el objetivo de fortalecer las entidades territoriales para la prestación de un servicio que incluye procesos de innovación que apoyan la producción primaria, la transformación y agregación de valor, así como la gestión de las organizaciones, la integración al mercado, el enfoque de cadenas productivas y el acceso a servicios financieros e instrumentos de política agropecuaria.

El IICA apoyó el fortalecimiento de la capacidad de negociación en materia de comercio internacional, ante la OMC y ante otros mecanismos regionales e internacionales. Acompañó el proceso de negociación del TLC de Colombia con los Estados Unidos, mediante la divulgación permanente de información y el análisis sobre el estado de las negociaciones. En conjunto con el MADR se elaboró una metodología para evaluar el posible impacto del TLC con los Estados Unidos en el área cultivada, en la producción y en el ingreso de los agricultores de arroz, sorgo, maíz, trigo, cebada, soya y fríjol.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA, cumpliendo con su compromiso de apoyar a las organizaciones campesinas y comunitarias, acompañó el proceso de formulación, gestión, reglamentación y divulgación, a nivel nacional, de la Ley 731 de 2002 de Mujer Rural, que tiene como objeto mejorar la calidad de vida de las mujeres rurales, en particular las de bajos recursos, y establece medidas específicas encaminadas a acelerar la equidad entre el hombre y la mujer. También colaboró con la constitución del Fondo de Fomento para las Mujeres Rurales, el cual involucra mecanismos de crédito para madres cabeza de familia.

El Instituto llevó a cabo un amplio trabajo de cooperación con el Ministerio de Educación Nacional en el marco del Proyecto

de Educación Rural (PER), el cual tuvo como objetivo mejorar el acceso a la educación básica y media a través de modelos flexibles de enseñanza. En los departamentos de Meta y Huila se apoyó a instituciones educativas rurales en línea y se impulsó el desarrollo de proyectos pedagógicos productivos, la capacitación de docentes, la reformulación de proyectos educativos institucionales y la creación de redes regionales para ejecutar programas dirigidos a ampliar la cobertura, la calidad y la pertinencia de la educación para el sector rural.

Con el apoyo de la Corporación Andina de Fomento (CAF) y del IICA, se implementó el Observatorio de Territorios Rurales, que tiene por finalidad contribuir a mejorar el diseño, la formulación y la implementación de las políticas de desarrollo en beneficio de las economías rurales, en donde la agricultura, en sentido amplio, es el eje predominante en la transición hacia la conformación de territorios competitivos y sostenibles. El Observatorio logró avances importantes en la compilación de bases de datos sobre políticas de desarrollo rural, indicadores territoriales y experiencias sistematizadas. Además, se establecieron metodologías para el análisis de políticas, experiencias e indicadores territoriales.

En apoyo al Plan Nacional de Desarrollo Alternativo (PLANTE) de la Presidencia de la República, el IICA asesoró en la ejecución de proyectos productivos integrales en zonas de conflicto, con el propósito de consolidar actividades productivas lícitas, rentables y ambientalmente viables para superar las condiciones que facilitaron el establecimiento de cultivos ilícitos. El trabajo del Instituto se orientó a fortalecer el capital social y a impulsar la organización de los campesinos mediante proyectos productivos como fuentes estables y lícitas de empleo e ingresos.


En el marco del programa Áreas de Desarrollo Alternativo Municipal (ADAM), que tiene entre sus objetivos el

fortalecimiento institucional y la consolidación de áreas de desarrollo rural en municipios seleccionados por su vulnerabilidad a los cultivos ilícitos, se estableció un proyecto con pequeños productores en el Sur del Tolima para la rehabilitación de terrenos y la siembra de cacao según un modelo agroforestal que incluye la apropiación de los procesos productivos, el fortalecimiento organizacional y el establecimiento de canales de comercialización.

La experiencia obtenida en los municipios de Planadas, Ataco, Rioblanco, Chaparral, San Antonio y Rovira en el cultivo del cacao se convirtió en un referente de desarrollo territorial y permitió avanzar en un modelo que incluye asistencia técnica y capacitación, fortalecimiento socioempresarial, planes de negocio, acceso al crédito, producción limpia y manejo poscosecha, y la ampliación de la base social de la Asociación Cacaotera del Tolima (ASOCATOL).

En 2007 el IICA inició la prestación de cooperación técnica a ACCIÓN SOCIAL para la ejecución del componente “Recuperación de activos improductivos”, correspondiente al programa Generación de Ingresos, que tiene por objeto mejorar la calidad de vida de los sectores más pobres y vulnerables de la población colombiana y fortalecer sus capacidades productivas y organizativas. Estos procesos incluyen no solo la recuperación física de los activos, sino también un trabajo de acompañamiento técnico y social a las comunidades campesinas beneficiarias, para que puedan diseñar y poner en marcha emprendimientos productivos relacionados con la utilización eficiente del activo recuperado. En 2008 se recuperaron 55 activos improductivos y se favorecieron 18 864 familias.

También con ACCIÓN SOCIAL, el IICA implementó el proyecto “Mujeres ahorradoras en acción”, cuyo objeto es instalar capacidades empresariales y promocionar el ahorro y los emprendimientos productivos en mujeres en situación de



vulnerabilidad social e integrantes de las familias más pobres. En la primera fase del proyecto se capacitaron cerca de 6000 mujeres, que abrieron cuentas de ahorro y accedieron a un incentivo como reconocimiento a su esfuerzo. De igual forma, se asesoró a las mujeres en la formulación de planes de negocio de carácter asociativo e individual. Actualmente se desarrolla la segunda convocatoria del proyecto (2008-2009), que tiene como meta atender 15 000 mujeres en 15 departamentos del país.

El IICA operó el Subsidio de Inversiones Complementarias (SIC) correspondiente al Subsidio Integral de Tierras (SIT) que otorga el INCODER a poblaciones campesinas y desplazadas. Este subsidio consiste en un capital semilla para la instalación y el despegue de los proyectos productivos que se establecen en predios para el asentamiento de poblaciones campesinas en situación de vulnerabilidad o desplazamiento. Mediante este proyecto, cuya ejecución se inició en 2007, se beneficiaron 2540 familias en 124 predios rurales.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA apoyó al MADR en la formulación del Proyecto de Transición de la Agricultura, en concordancia con la política sectorial de ciencia y tecnología y la estrategia de fortalecimiento del Sistema Nacional de MSF. Este trabajo se realizó con el propósito de preparar, en materia tecnológica y sanitaria, al sector agropecuario, para que esté en capacidad de competir en los mercados nacionales e internacionales. En el 2005 el Gobierno accedió a un crédito del Banco Mundial por un valor de US\$30 millones, dirigido a implementar este proyecto en un período de cuatro años. De estos recursos, US\$22,5 millones se destinaron a apoyar la innovación y el desarrollo tecnológico

de las cadenas productivas y US\$7,5 millones a fortalecer los procesos sanitarios y fitosanitarios.

El Instituto también brindó cooperación técnica en el diseño, la implementación y la operación de fondos competitivos dirigidos a cofinanciar iniciativas de innovación, desarrollo tecnológico y transferencia de tecnología agropecuaria. Este apoyo comprendió aspectos conceptuales con respecto a política pública en innovación y tecnología y procedimientos operativos, de seguimiento y evaluación técnicos. Un ejemplo de esto es el Programa Nacional de Transferencia de Tecnología Agropecuaria (PRONATTA) del MADR, a través del cual se financiaron 635 proyectos, con una cobertura de 159 000 beneficiarios directos. Se estima que 51 000 familias adoptaron cambios tecnológicos y lograron un incremento en su ingreso del orden de los 4,3 millones de pesos anuales.

También con el MADR, el IICA acompañó la operación del Fondo Competitivo de Ciencia y Tecnología. Como resultado de las cuatro convocatorias abiertas del 2004 al 2007, se cofinanciaron 268 proyectos orientados a la innovación tecnológica de 24 cadenas agroproductivas priorizadas por regiones.

Como parte del trabajo efectuado con el SENA, el IICA apoyó el diseño y la implementación de un fondo para la cofinanciación de proyectos de pequeña y mediana agroindustria que tienen como objetivo la adopción de nuevas tecnologías para mejorar la competitividad. En la primera convocatoria (2007-2008), se apoyaron 12 proyectos pertenecientes a las cadenas láctea, cárnica, hortofrutícola, piscícola y de alimentos para animales. Los proyectos beneficiarios están dirigidos a la implementación de tecnologías de conservación del producto en cadenas de frío y atmósferas controladas, al control de calidad de los eslabones de poscosecha y a la transformación (BPM, HACCP) y mejora de empaques y embalajes.

Con la financiación de Colciencias y el apoyo técnico de la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), el IICA acompañó la realización de ejercicios de análisis prospectivos de cuatro cadenas productivas: cacao, tilapia, forestal y leche y sus derivados. Entre los productos obtenidos están el diagnóstico y el análisis prospectivo de cada cadena y la formulación de sus agendas de investigación.

Dentro de las actividades que llevó a cabo el “Programa Acceso” en Colombia, se ejecutó un proyecto de implementación de biotecnología en cultivos de cacao con pequeños productores del departamento de Santander. Se logró capacitar a 30 productores de la asociación ASOMUCARI en injertación temprana y selección de los mejores árboles de cacao. Con la participación de los agricultores, se seleccionaron árboles de alto rendimiento que sirvieron como materiales para el proceso de injertación y para el establecimiento de dos jardines clonales para producir material vegetal.

En el marco del Programa Hemisférico de Biocombustibles, se elaboraron los documentos “Producción y uso del etanol en Colombia” y “El biodiésel en Colombia”. De manera complementaria, con el apoyo del Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina (PROCIANDINO), del Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Innovación Agrícola para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS), de la Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria (CORPOICA) y del Proyecto Integración y Desarrollo Mesoamérica, en 2008 el IICA organizó el seminario “La agroenergía en la Región Andina y en Mesoamérica: situación actual e intercambio de experiencias”, que sirvió como espacio para compartir los avances en ciencia y tecnología en el tema de la agroenergía. Además, se estableció la forma de operar de tres redes de intercambio de conocimiento entre los centros de investigación

sobre *Jatropha*, la higuera y los sorgos dulces para la producción de biocombustibles.


e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Con el financiamiento de la Comisión Europea y en alianza con el Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas (SINCHI), la Gobernación del departamento del Guaviare, las alcaldías municipales de San José del Guaviare y El Retorno y asociaciones de productores de la zona, el IICA desarrolló un proyecto a largo plazo que busca fomentar el manejo y el aprovechamiento sostenibles de los recursos maderables y no maderables de los bosques húmedos tropicales del norte amazónico colombiano, según un modelo de fortalecimiento de organizaciones locales.

Además, en cooperación con el MADR, el Instituto elaboró y distribuyó la cartilla “Cuidado del ambiente, una responsabilidad de todos”, dirigida a promover la protección del ambiente entre los microempresarios del Programa Oportunidades Rurales, con el fin de estimular el interés de las comunidades por conocer y aplicar prácticas adecuadas en sus procesos productivos y domésticos, y ayudar así a conservar el ambiente.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA acompañó de manera integral a instituciones nacionales en la ejecución de programas y proyectos de interés



estratégico y se convirtió en socio de entidades como el SENA, el INCODER, el ICA, la CORPOICA y de entes territoriales como el departamento del Huila, además del MADR y de ACCIÓN SOCIAL, los cuales confiaron en el IICA como un organismo de cooperación capaz de responder a sus demandas y de ejecutar proyectos que se enmarcan en políticas de largo plazo para el desarrollo agropecuario y rural de Colombia.

El Instituto también estableció alianzas con otros organismos y agencias de cooperación, como el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la CAF, el FIDA, ARD y USAID, con los que trabajó conjuntamente en temas como seguridad alimentaria, agronegocios, microemprendimientos, sistemas de gestión de la calidad y desarrollo rural.

En 2008, en los municipios de Anapoima y La Mesa de la provincia del Tequendama y en Soacha, específicamente en el sector de Cazucá, el IICA, en alianza con el PMA, hizo un estudio que analizó las experiencias recientes y las expectativas de los pobladores frente al aumento de los precios de los alimentos, así como el impacto de este aumento en las principales actividades económicas, en el nivel de ingresos y en la seguridad alimentaria de estos territorios.

Con la cooperación de la CAF, se implementó el Observatorio de Territorios Rurales, que proporcionó metodologías e información para el análisis de políticas y la toma de decisiones de los actores del sector rural. Por otra parte, el IICA acompañó la estrategia del FIDA, que busca combatir la pobreza en Colombia mediante la financiación del Programa Oportunidades Rurales.

Igualmente, el Instituto, en alianza con ARD Colombia, participó en proyectos que ofrecen alternativas de empleo e ingreso a pequeños y medianos productores en el marco de los programas de desarrollo alternativo que financia la USAID en el país.

5. Modernización de la oficina

Como parte de la estrategia de modernización de la Oficina del IICA en Colombia, se promovieron diversas actividades encaminadas a construir un proceso participativo de planeación y gestión estratégica a efectos de articular las intervenciones en el país con la Agenda Regional. Las acciones de cooperación respondieron a las prioridades estratégicas definidas por el Instituto y a las demandas de la política de desarrollo agrícola y rural del país.

Esta política nacional de largo plazo, enmarcada en los Objetivos del Milenio, la Agenda Interna “Visión Colombia 2019” y el Plan Nacional de Desarrollo, definió la orientación sobre la cual la el IICA en Colombia estructuró su oferta de cooperación técnica, a fin de mejorar la competitividad de la producción agropecuaria como estrategia de crecimiento sostenido en el sector, proteger los ingresos de los productores en un contexto de apertura comercial y reducir la pobreza rural.

Como resultado de este proceso se definió como prioridad estratégica “la competitividad incluyente”, entendida como la creación y el fortalecimiento de las capacidades humanas, organizacionales, empresariales e institucionales relacionadas con la agricultura y la vida rural, para establecerse y permanecer en un medio cambiante, actuando con efectividad y responsabilidad social y ambiental.

También se estableció que en Colombia el IICA debía trabajar con base en un modelo de gestión integral de proyectos, empezando con la identificación y la negociación, pasando por el diseño del plan operativo, la conformación de los comités de gestión y la ejecución, y llegando a la liquidación



y sistematización de la experiencia adquirida. Todo ello considerado desde un esquema de cooperación que articula el trabajo técnico, operativo y administrativo.

Este proceso de mejoramiento continuo se complementó con la puesta en marcha del SAP, sistema de información que ayuda a agilizar los procesos contables y financieros y permite tener información confiable para la toma de decisiones. Así, el IICA se fortaleció y evolucionó constantemente con el propósito de responder a las necesidades del país y ejecutar acciones de

cooperación que se reflejen efectivamente en la calidad de vida de las comunidades rurales.

La buena marcha del Instituto en Colombia se reflejó en la confianza que entidades como el MADR, ACCIÓN SOCIAL, el SENA, el INCODER, entes territoriales y otros organismos de cooperación depositaron en él para la ejecución de proyectos estratégicos. Lo anterior puso de manifiesto la satisfacción de sus aliados y posicionó al IICA como un destacado cooperante técnico.

Oficina del IICA en **Ecuador**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Ecuador

Miguel Ángel Arvelo¹

1. Introducción

Este documento es un resumen de los resultados logrados por el IICA en Ecuador en el período 2002-2008, como resultado de la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica del Instituto en ese país, formulada tomando como base el nuevo modelo de cooperación técnica del Instituto, y en respuesta a las prioridades y lineamientos estratégicos establecidos en el Plan de Mediano Plazo (PMP) para ese período.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Ecuador

El IICA proporcionó asistencia técnica para apoyar el funcionamiento de los Consejos Consultivos constituidos por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, sobresaliendo la asistencia brindada para poner implementando un mecanismo de coordinación de los actores de la cadena de la papa y la formulación de un plan estratégico para la cadena del café.

El Instituto también fortaleció el proceso de construcción de las Políticas de Estado para el Agro Ecuatoriano 2007-2020. Al respecto se diseñó un inventario de políticas, las cuales se sistematizaron; se actualizó y validó el contenido del respectivo documento; se elaboró la estrategia e instrumentos para su implementación; y se alinearon las políticas al Plan Nacional de Reactivación del Agro 2007-2011 en la región Sierra.

Se apoyó al Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca (MAGAP) con la creación del Centro de Estudios y Políticas para el Agro (CEPA), unidad técnica de análisis, información y seguimiento que recomienda estrategias que aplicar ante situaciones estructurales o coyunturales relacionadas con el desarrollo del agro. Ese centro se creó mediante el Acuerdo Ministerial No. 193.

Asimismo, el IICA respaldó al MAGAP en la difusión del Plan Nacional de Reactivación Agropecuaria 2007-2011, para lo cual se realizaron talleres de capacitación a agricultores; en la adecuación de la estructura del MAGAP a los requisitos para poner en marcha dicho plan; en el fortalecimiento de las áreas técnica, administrativa y de servicios; en la realización de la Consulta Nacional 2007 a Líderes de la Agricultura y la Vida Rural, que buscaba conocer el pensamiento de actores

¹ Representante, miguel.arvelo@iica.int. Con la colaboración de Solange Hai, Asistente Técnica en el Área de Políticas, solange.hai@iica.int; y Janneth Cortez, Secretaria Asistente del Representante, janneth.cortez@iica.int

claves respecto del futuro de la agricultura y el medio rural ecuatorianos; y en la elaboración del “Informe nacional 2007 sobre el avance y los desafíos en la implementación del Acuerdo Ministerial Hemisférico, Guayaquil 2005”.

Por otra parte, el IICA celebró el Primer Foro Andino de Jóvenes Líderes en Agricultura y Vida Rural, dirigido a estimular a las nuevas generaciones para que impulsen el desarrollo agrícola. Los 28 jóvenes provenientes de los países andinos que participaron intercambiaron ideas y adelantaron propuestas en temas estratégicos de desarrollo sostenible para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

Junto con el Consejo Nacional de Modernización del Estado (CONAM), se elaboró el “Manual de procedimientos de competencias descentralizadas para el sector agropecuario”.

Se colaboró con el MAGAP en la elaboración de una propuesta de reestructuración organizativa, que incluye el diseño o el rediseño de los procesos técnicos, administrativos y financieros, para mejorar los resultados de la gestión de ese ministerio.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA diseñó e implementó un programa de capacitación en inocuidad de alimentos con énfasis en sistemas de análisis de peligros y puntos críticos de control (HACCP) dirigido a 23 profesionales. La capacitación se llevó a cabo por medios virtuales.

Se apoyó la puesta en marcha del Programa de Inspección Fitosanitaria del Banano y Otras Musáceas de Exportación (SANIBANANO), que busca captar y administrar los valores que pagan los exportadores, que son los beneficiarios directos del servicio. Se definió una tarifa por cada lote de cajas a exportar, se diseñaron mecanismos para revisar y rechazar los productos que no cumplan con las normas ecuatorianas, se diseñó un esquema diferenciado y preferencial para el Cono Sur, a fin de reducir los rechazos a ese destino, y se creó el Sistema de Información de Inspecciones sobre la Calidad del Banano (SIICABA), que permite sistematizar la documentación sobre la ubicación de productores y zonas con problemas fitosanitarios, así como agilizar la entrega de precertificados de inspección fitosanitaria.

El IICA proporcionó asistencia técnica para el fortalecimiento del Programa de Erradicación de la Fiebre Aftosa, al elaborar e implementar el Sistema Informático para la Fiebre Aftosa en Ecuador (SIFAE). Este sistema permite manejar la información del Programa de Vacunación de Fiebre Aftosa, que funciona en cuatro provincias y ocho oficinas locales de la Comisión Nacional de Erradicación de la Fiebre Aftosa (CONEFA). Se contribuyó a capacitar 150 comités locales y 400 vacunadores y ganaderos en el manejo de este sistema informático, así como en el uso correcto de la vacuna y en temas relacionados con la enfermedad. Se colaboró con la CONEFA en el cambio de la imagen institucional y en la producción de materiales para concientizar a los ganaderos.

En coordinación con el MAGAP, se emprendió la ejecución del Sistema de Información Geográfica del Banano, el Plátano y Otras Musáceas (SIGBANANO), programa que permite generar herramientas para caracterizar el sector y planificar los procesos, para el manejo, el análisis y la difusión de resultados, y para actualizar el registro nacional de productores y exportadores de banano y plátano.

Se contribuyó con la elaboración de la “Matriz agropecuaria sobre el diagnóstico de los problemas sanitarios de los sectores agroproductivos”, como un mecanismo para fortalecer el Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria (SESA).

El IICA apoyó a gremios como la Asociación Nacional de Cultivadores de Palma Africana (ANCUPA) y la Federación Ecuatoriana de Exportaciones (FEDEXPOR) en capacitación y consecución de recursos externos para proyectos en sistemas de gestión de calidad.

Se apoyó el proceso de elaboración e implementación del programa informático SANIFLORES, así como la posterior capacitación en su uso. Ese programa busca automatizar los sistemas de inspección y la expedición de un certificado fitosanitario de flores ornamentales.

En conjunto con la Corporación de Avicultores del Ecuador, se capacitaron 700 productores y 100 estudiantes de veterinaria en buenas prácticas agrícolas (BPA); se implementaron BPA en 23 fincas; se elaboró el catastro avícola de las Islas Galápagos; se ideó un kit para estimular la práctica de BPA y se diseñó un sistema informático para automatizar la emisión de las “Guías de movilización de aves y porcinos”.

Como apoyo al Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio e Integración (MRECI), el IICA adaptó el Sistema Nacional de Notificaciones e Información a las necesidades del ministerio, incluido el manejo de notificaciones del Instituto Nacional de Pesca (INP).

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA contribuyó en la elaboración y aprobación del Acuerdo Interministerial n.º 25, suscrito entre el MAGAP y el Ministerio

de Industrias y Competitividad (MIC), para elaborar el Plan Nacional de Desarrollo Agroindustrial. El plan tiene como propósito diseñar estrategias de sostenibilidad y ayudar en la gestión de fondos para ejecutar los proyectos y programas que se deriven del plan.

Con el liderazgo del Programa Cooperativo de Desarrollo de la Agroindustria Rural (PRODAR) y del **Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina (PROCIANDINO)** y con el apoyo del IICA, se formuló el Proyecto de Innovaciones Tecnológicas y Mercados Diferenciados para Productos de Papa Nativa, con el objetivo de desarrollar innovaciones tecnológicas y promover mercados diferenciados que permitan aprovechar la biodiversidad de papas nativas y contribuir a mejorar la calidad de vida de los pequeños productores altoandinos.

Como apoyo a la Prefectura de Cotopaxi, se elaboró y aprobó un proyecto de apoyo a pequeños productores de la cadena productiva del cacao en los cantones de La Mana, La Matriz y Guasaganda de la provincia de Cotopaxi.

Se elaboró un estudio sobre los elementos para establecer un mecanismo de cálculo del precio mínimo de sustentación de la caja de banano para Ecuador.

El IICA, junto con el Programa Regional de Políticas y Negociaciones Comerciales, proporcionó apoyo técnico para la realización y publicación del estudio “Impacto de la dolarización en la competitividad del sector agropecuario del Ecuador: utilización del tipo de cambio efectivo real”.

Por otra parte, el Instituto apoyó a la Cancillería ecuatoriana en el diseño de un instrumento de evaluación de la oferta y la demanda en las negociaciones comerciales entre la Comunidad Andina y la Unión Europea, así como en la realización del



“Estudio comparativo de precios de productos sensibles”. Este último tenía por objetivo estimar el diferencial de precios entre los precios europeos internalizados en el mercado andino y los precios domésticos. Ambos sirvieron de insumo al equipo negociador de la Mesa Agropecuaria.

Tras aplicar 45 encuestas a organizaciones de pequeños productores agrícolas y agroindustriales de la Sierra ecuatoriana, para medir su grado de gestión empresarial y su capacidad de exportación, se elaboró la propuesta del Proyecto de Inclusión Comercial para Pequeños Productores.

Se conformó una misión de asesoría técnica para elaborar un programa de trabajo y de cooperación técnica para orientar la instrumentación de los planes nacionales de almacenamiento, comercialización interna y soberanía alimentaria, y ayudar a formular una propuesta para la generación de políticas e instrumentos de política en materia de comercio interno agrícola, abastecimiento y almacenamiento de alimentos básicos estratégicos y de soberanía alimentaria. El IICA redactó un informe con conclusiones y recomendaciones para la instrumentación de la política.

Se colaboró con el MAGAP en el diseño del Sistema de Apoyo a la Toma de Decisiones para Importaciones, específicamente en lo que se refiere a la concesión de permisos.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA colaboró en la formulación de proyectos de microcrédito con el fideicomiso “FONLOCAL”, un fondo de crédito para el sector rural. Este fondo se consolidó como un modelo de crédito para productores rurales, pequeños y medianos.

Además, cooperó en el diseño de políticas, estrategias y programas de inversión para el desarrollo rural sostenible e impulsó el microcrédito a pequeñas empresas rurales y la comercialización de productos agrícolas.

Con el Proyecto Saraguro-Yacuambi, el IICA apoyó la revaloración de la cultura indígena. El aporte se centró en la construcción de una nueva visión de los sistemas productivos de las comunidades, sin destruir su vocación tradicional de mantener la seguridad alimentaria familiar y comunal. Se introdujo una visión de mercado que permita generar excedentes y, por lo tanto, mejorar el ingreso familiar.

En la provincia de Cotopaxi, se contribuyó a la revaloración de productos con identidad territorial: productos agrícolas, agroindustriales, artesanías, tradiciones, vestimenta, parajes turísticos, leyendas y costumbres. Se apoyó la formación de la Asociación de Productores de Helados de Salcedo.

El IICA colaboró en la formulación de un programa de capacitación en estrategias de fortalecimiento gremial, dirigido a 20 operadoras de capacitación y transferencia de tecnología acreditadas por el Instituto Nacional de Capacitación Campesina (INCCA) y por el Proyecto de Mejoramiento de Servicios.

Se apoyó la formulación del Programa de Apoyo a la Provincia de Cotopaxi (PROCOTOPAXI), y su posterior ampliación para cubrir las provincias de Chimborazo, Sucumbíos y Manabí.

En la provincia de Cotopaxi, se contribuyó a fortalecer la capacidad de gestión de los agronegocios de la cadena papa. Los resultados son visibles: alrededor de 30 líderes productores se están preparando en el manejo integrado de ese cultivo y están transmitiendo su conocimiento a más de 600 productores en la provincia.

En apoyo a la provincia de Los Ríos se definió una estrategia de intervención inter-temática y se formuló el programa de inversiones denominado Pacto Rural para el Cambio. Se contribuyó a definir políticas provinciales agropecuarias que sirvieran de eje articulador de la gestión pública en el territorio, en el marco del proceso de descentralización de competencias agropecuarias.

Se formuló el Plan Estratégico 2007-2012 del Instituto Nacional de Capacitación Campesina (INCCA). También se formuló el plan de inversiones “Minga contra la Pobreza”, de gran importancia para la gestión de los planes de desarrollo territorial por parte del Consejo Provincial de Cotopaxi.

El IICA prestó su apoyo técnico al brindar contenidos y programas para tres talleres sobre la formación de la Red de Desarrollo Rural Territorial del Ecuador, cuyo propósito fue mejorar las capacidades técnicas, institucionales y gerenciales de distintos actores comprometidos con el desarrollo rural y establecer espacios de discusión, articulación, conceptualización, cooperación interinstitucional y formulación de políticas para lograr un mayor nivel de desarrollo y de crecimiento sostenible en el Ecuador.

En el Ministerio de Inclusión Económica y Social (MIES), en particular en las direcciones de Desarrollo Rural y de Gestión Comunitaria, se apoyó la puesta en marcha de un nuevo modelo de gestión institucional fundamentado en el enfoque territorial del desarrollo. El MIES cuenta ahora con nuevos instrumentos para la asignación transparente de recursos financieros de inversión social, tanto a nivel central como en las 24 provincias.

Se formuló y adaptó el Programa de Fondos Concursables, como instrumento para impulsar el desarrollo territorial en la Cuenca del Río Paute.

En la provincia de El Oro, se apoyó la puesta en marcha de un programa de inversión cuyo propósito es contribuir a materializar la estrategia de desarrollo y a lograr los objetivos definidos en el Plan Provincial de Desarrollo, en coherencia con el Plan Nacional de Desarrollo.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA colaboró en el desarrollo de una base de datos y una biblioteca rural para el Sistema de Información Rural (ECUARURAL). También contribuyó a mejorar la calidad académica y los procesos de acreditación de las facultades de Ciencias Agropecuarias, mediante la formación de equipos de planificadores en cada facultad; brindó acompañamiento en la formulación de planes estratégicos de cooperación técnica con el Consejo Nacional de Evaluación y Acreditación (CONEA), dirigidos a la formulación de estándares mínimos de calidad para la acreditación de la educación agropecuaria.

Se rediseñaron las páginas web del MAGAP y del Gobierno Provincial de Cotopaxi. Ambas instituciones buscan presentar en forma transparente su gestión. También se apoyó y brindó orientación a 40 líderes de comunidades afectadas por las erupciones del volcán Tungurahua; se celebró un taller para elaborar perfiles de proyectos de emergencia y se diseñó un instrumento de manejo de crédito para pequeños productores.

Se fortaleció al equipo de la Dirección Provincial de Tungurahua, mediante actividades de actualización y capacitación en manejo de riegos, elaboración de planes de negocios y gestión de proyectos productivos.

El IICA contribuyó a la operación exitosa del Sistema de Información de Mercados Agroproductivos de Ecuador (SIMAE), que funciona como proyecto piloto en Tungurahua, Manabí, Cotopaxi y Chimborazo, y cuyo objetivo es establecer una metodología que se pueda aplicar a la investigación, la recolección, la validación, la publicación, el uso y el análisis de los precios que se generan en los mercados. Entre otras acciones, el apoyo incluyó la firma de convenios, la realización de talleres y el desarrollo del software.

Todas las bibliotecas del Instituto Nacional Autónomo de Investigaciones Agropecuarias (INIAP) participaron de una valoración integral de sus servicios y formularon, junto con el IICA, un plan estratégico y operativo en materia de gestión de información agrícola, así como un proyecto para fortalecer sus unidades, el cual fue presentado a consideración de la Fundación Elsevier. Como resultado principal, las bibliotecas comenzaron un plan de actualización y modernización, tomaron un curso de bibliotecas virtuales y conformaron la Red de Bibliotecas Agrícolas, en conjunto con las Facultades de Ciencias Agropecuarias.

Ciento veinte personas pertenecientes a gremios de agricultores, ganaderos, asociaciones de productores de piñón, profesores, alumnos, universitarios, funcionarios del MAGAP e investigadores del INIAP validaron, en un seminario internacional apoyado por el IICA, el avance de la investigación agronómica y la generación de tecnologías de transformación de aceite de piñón como biocombustible.

El Instituto cooperó en el diseño y la puesta en marcha de la página web institucional de la Corporación Nacional de Avicultores, que ahora dispone de un portal para intercambiar información.

Con la participación de consultores y especialistas, nacionales, regionales y hemisféricos en biotecnología, innovación

tecnológica, recursos naturales, proyectos y gestión de conocimiento del IICA, se formuló el Programa Regional de Diversificación de la Oferta Alimentaria para Poblaciones Vulnerables, Usando Herramientas Tecnológicas en Rubros Nativos de la Región Andina. El propósito es tener acceso a fuentes de financiamiento que permitan ejecutar el programa o sus componentes, y contribuir así a fortalecer la seguridad y la soberanía alimentarias de las poblaciones vulnerables de los países andinos.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El IICA contribuyó a la puesta en marcha del Fondo Regional de Tecnologías Apropriadas en Manejo Sostenible de Recursos Naturales (FOMRENA), que tiene como fin dar apoyo técnico y financiero a iniciativas innovadoras de desarrollo tecnológico, económico y social que nacen de organizaciones no gubernamentales y grupos de productores locales orientados al aprovechamiento económico de la biodiversidad.

Se elaboró y aprobó el proyecto para el establecimiento del Centro de Excelencia para el Manejo de Recursos Naturales Renovables.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Con el apoyo del Centro Internacional de la Papa (CIP), se organizaron y llevaron a cabo dos concursos nacionales, uno en tecnologías de conservación y transformación de la papa y otro en gastronomía de la papa.

El IICA fortaleció alianzas con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) para apoyar las actividades del Comité Nacional del Codex Alimentarius. Se elaboró un sistema informático que permite gestionar la información de una manera ágil y transparente, y se diseñaron la página web y el logo del Comité Nacional del Ecuador. Se apoyó al Comité Nacional del Codex Alimentarius en la organización del Congreso Nacional de Socialización y Sensibilización del Codex Alimentarius.

En el marco del Proyecto de Armonización de la Normativa Nacional, ejecutado con el apoyo financiero de la FAO y del Proyecto SALTO-USAID, se elaboraron, concertaron y validaron, con el sector oficial y el privado, los proyectos de ley de sanidad animal y vegetal; asimismo, en el área de inocuidad, se redactaron las “Guías nacionales de buenas prácticas agrícolas y de buenas prácticas pecuarias”.

En una iniciativa conjunta entre el IICA y la Organización Panamericana para la Salud (OPS), el Instituto aplicó el instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE), con el fin de caracterizar el desempeño de los servicios de sanidad, propiciar una visión compartida entre el sector público y el privado y definir acciones prioritarias para mejorar el desempeño de esos servicios.

El MAGAP, en coordinación con el SESA y con el apoyo de instituciones nacionales e internacionales como la FAO, el IICA, el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA) de la (OPS), la Federación Colombiana de Ganaderos (FEDEGAN) y el *Animal and Plant Health Inspection Service* (APHIS) del USDA, llevaron a cabo dos talleres, dirigidos a ganaderos, sobre el control sanitario de la ganadería bovina en el Ecuador.

En conjunto con la FAO, se diseñó y aplicó una metodología para evaluar pequeños proyectos productivos que habían sido

aprobados por administraciones anteriores y no respondían a los criterios técnicos que hoy promueve el MIES. Esta metodología permite caracterizar variables como pertinencia, impacto, capacidad de gestión, apropiación, sostenibilidad financiera y equidad en cada uno de los proyectos.

El IICA formuló la estructura por procesos del Sistema Nacional Integrado de Sanidad, Calidad e Inocuidad (SISCAL) y de la Agencia de Aseguramiento de la Calidad del Agro (AGROCALIDAD). Este último tuvo un impulso institucional para su conformación y reemplazó al SESA, a través de recursos del Programa de Apoyo Alimentario (PL480-USDA).

En coordinación con el Servicio Oficial de Sanidad del Ecuador y con el apoyo financiero de la Corporación de Promoción de Exportaciones e Inversiones (CORPEI) y del APHIS, se contribuyó en la elaboración del “Primer manual de campo del Ecuador para el monitoreo de la mosca de la fruta”.

En el marco del convenio de cooperación técnica SESA/APHIS/USAID PL-480/IICA, se facilitó la modernización del Sistema de Sanidad Animal y Vegetal del Ecuador. A esos efectos, se aprobaron e implementaron proyectos de fortalecimiento de diez unidades de vigilancia fitosanitaria, se creó el Centro de Análisis de Riesgo de Plagas, se fortalecieron las barreras sanitarias en el Aeropuerto Mariscal Sucre, se reforzaron nueve unidades de vigilancia zoonosanitaria y se creó el Centro de Análisis de Riesgo Sanitario y Sistemas de Información Geográfica (CAR-SIG). Además, se hizo una preselección de candidatos para echar a andar el Programa Internacional Agrícola en Ciencia y Tecnología, Norman E. Borlaug.

Como resultado de la acción del proyecto conjunto GTZ/INIAP, se promovió e integró el Sistema Nacional de Innovación Agropecuaria. También se creó una página electrónica para que sirviera de medio de comunicación entre las diferentes instituciones participantes.



En alianza con la Corporación Andina de Fomento (CAF), se impulsó el Proyecto para el Diálogo por la Promoción de Innovaciones Tecnológicas Agropecuarias y Agroindustriales (DINNOTAG), dirigido a facilitar el diálogo permanente entre las universidades ecuatorianas y el sector agroempresarial.

5. Modernización de la oficina

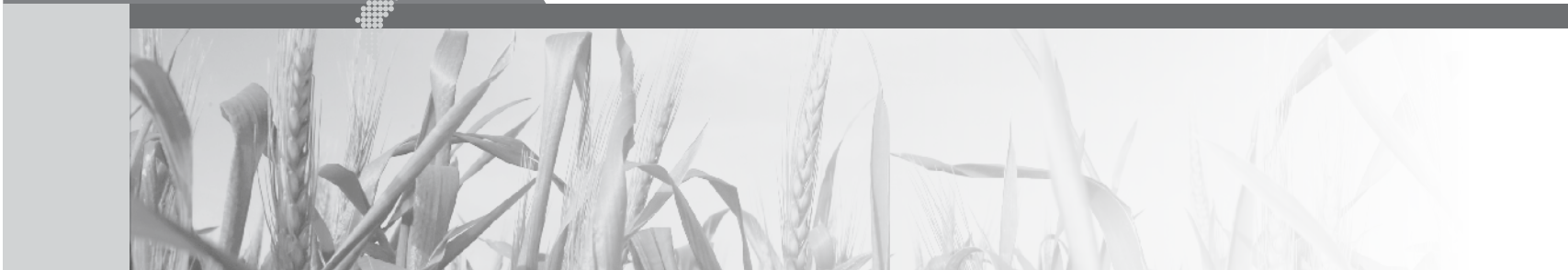
Se reorganizó y consolidó el equipo técnico, para lo cual se puso énfasis en los temas de la institucionalidad política para la agricultura y la vida rural y el desarrollo territorial. La Oficina dispone ahora de siete profesionales locales, seleccionados mediante concursos, que atienden las prioridades establecidas en el marco de la agenda nacional de cooperación técnica.

Por otra parte, el 80% del personal de la Oficina recibió capacitación en dos de los idiomas oficiales del Instituto (inglés y portugués), para satisfacer la demanda de los usuarios de la cooperación técnica del IICA.

Hay un buen ambiente de trabajo y la participación de todo el personal en las actividades del Plan de Acción Anual ha tenido consecuencias positivas, pues ha motivado el trabajo en equipo. También se puso en marcha un plan de capacitación que se actualiza cada año.

La plataforma informática cuenta con equipos que permiten responder de una manera ágil a las demandas de cooperación técnica del país.

Oficina del IICA en **Perú**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Perú

Freddy Rojas Pérez¹

1. Introducción

El presente informe es un resumen de los principales resultados logrados por el IICA en Perú de 2002 a 2008. Durante este período el Instituto brindó su apoyo a ese país en el marco de dos Agendas Nacionales de Cooperación Técnica, la de 2002-2006 y la de 2006-2010.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Perú

Como parte del proceso de simplificación administrativa impulsado por el IICA, se mejoraron 180 procesos internos del Ministerio de Agricultura (MINAG), organismos públicos descentralizados (OPD), programas y proyectos.

Se apoyó el establecimiento del Observatorio de Cadenas Agroproductivas y Territorios Rurales, instrumento que facilita el diálogo, la concertación y la articulación entre actores

públicos y privados, y proporciona información con valor agregado sobre cadenas y territorios, herramientas de análisis, metodologías para identificar oportunidades y limitaciones, y otros servicios más.

Se fortaleció la institucionalidad de la educación superior agraria en el país, gracias a la asistencia técnica que se brindó para la conformación de la Asociación Peruana de Facultades Agrarias, así como para su posterior incorporación a la Federación Andina de Asociaciones de Educación Superior en Ciencias Agrarias y Afines (FAESCA) y al Foro Regional Andino para el Diálogo y la Integración en la Educación Agropecuaria y Rural (FRADIEAR).

Se promovió la conformación y consolidación de espacios de diálogo como la Mesa de Diálogo y Concertación de la Agroindustria Rural de la Región del Junín y la Alianza para el Aprendizaje de Perú en Cadenas Agroproductivas.

El IICA puso a disposición de actores públicos y privados del sector diversas publicaciones técnicas editadas en la institución: estudios, diagnósticos, memorias de conferencias y talleres, manuales de buenas prácticas, sistematizaciones, lecciones aprendidas.

1 Representante, freddy.rojas@iica.int. Con la colaboración de Erika Soto Cárdenas, Asistente Técnica en Tecnología e Innovación, [PROCIANDINO, erika.soto@iica.int](mailto:erika.soto@iica.int); Hernando Riveros Serrato, Especialista Hemisférico en Agroindustria/Responsable de PRODAR, hernando.riveros@iica.int; María Febres Huaman, Especialista en Desarrollo Rural y Gestión de Proyectos, maria.febres@iica.int; y Bertha Ana Pardo, Asistente, bertha.pardo@iica.int

Además, el Instituto acompañó al gobierno peruano en la realización de un proceso de consulta que le permitió definir lineamientos y prioridades estratégicas para el sector agrario.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

En el marco del Convenio Binacional Perú/Chile para la Erradicación de las Moscas de la Fruta, se implementó un sistema de protección cuarentenaria en los departamentos peruanos de Tacna y Moquegua, y se logró erradicar las poblaciones de la mosca de la fruta a cada lado de la frontera. Se utilizó la técnica del insecto estéril. Arica (Chile) fue declarada libre de la plaga en el 2004, Moquegua y Tacna (Perú) en el 2007.

Se apoyó la elaboración de planes de acción en sanidad animal, sanidad vegetal, medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF) e inocuidad alimentaria en el marco de la aplicación del instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE). Así se propició el establecimiento de alianzas estratégicas para la puesta en marcha de acciones conjuntas entre el sector público y el privado. Asimismo, se promovió la articulación de los sectores salud, producción (pesca) y agricultura para la redacción de la Ley y Reglamento de Inocuidad Alimentaria, en el marco de la aplicación y actualización del DVE en inocuidad.

Por otra parte, se puso a disposición de la provincia de Huaura un diagnóstico y una estrategia de acción para buscar soluciones

a la contaminación del agua e impulsar la salud ambiental. A ese fin se promovió la participación de los comités locales y grupos de salud y se fortalecieron los vínculos entre los sectores salud y educación.

El IICA apoyó la asistencia de funcionarios peruanos del Servicio Nacional de Sanidad Agraria (SENASA) y del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR) a las reuniones periódicas del Comité de MSF de la Organización Mundial de Comercio (OMC), lo que permitió una participación más activa del país en estas reuniones, así como el establecimiento de un comité nacional en el marco del programa “Iniciativa para las Américas”, del IICA.

Como parte de un proyecto nacional de promoción de las buenas prácticas agrícolas (BPA), el IICA colaboró con la publicación de cuatro manuales técnicos sobre gestión de calidad y BPA, la celebración de diversos eventos de sensibilización y capacitación y la instalación de parcelas demostrativas en los departamentos de Lima, Arequipa, Piura, Cusco, Junín, Ica y Tacna.

En alianza con el MINCETUR, la Asociación de Exportadores del Perú (ADEX) y el MINAG, y como parte de una estrategia nacional para enfrentar las exigencias de la nueva normativa de protección contra el bioterrorismo, el IICA contribuyó al fortalecimiento de las capacidades de profesionales de los sectores público y privado en el uso del Sistema de Análisis de Peligros y de Puntos Críticos de Control (HACCP), para el procesamiento de alimentos.

También se contribuyó al fortalecimiento institucional del SENASA facilitando la elaboración de su “Plan estratégico con enfoque prospectivo”, en la Fase I, y colaborando en el proceso para la transferencia de funciones en sanidad animal y vegetal

en ocho regiones del país, todo ello en el marco del proceso de descentralización de ese Servicio.

En alianza con el SENASA y la Dirección Regional Agraria de Lima, se contribuyó a fortalecer las capacidades de los pequeños productores de la Asociación Interprovincial de Comités de Lucha para la Erradicación de la Mosca de la Fruta en el Valle Interandino de Huaura (AICL). El énfasis recayó en el manejo de cultivos, BPA y métodos para la erradicación de la mosca de la fruta.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Gracias al apoyo del IICA, se realizó un estudio de nueve cadenas productivas sobre los posibles impactos de la liberalización comercial de la agricultura como resultado del Tratado de Libre Comercio (TLC) de Perú con los Estados Unidos. Asimismo, por encargo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), se elaboró un estudio sobre una propuesta de perfeccionamiento del modelo de extensión para la mejora productiva y la transformación primaria del café y el cacao en la selva peruana.

En conjunto con la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), se brindó asistencia técnica al MINAG y a los actores involucrados en la cadena productiva del maíz amarillo duro, la avicultura y la porcicultura para la formulación de su Acuerdo Nacional de Competitividad. Además, por medio de la Alianza para el Aprendizaje en la Gestión de Agronegocios con Enfoque de Cadenas en Perú, se apoyó la elaboración del reglamento de la Ley de Cadenas y Conglomerados en el Perú y el diseño del decreto legislativo que creó el Programa de Compensaciones para la Competitividad.

El IICA apoyó la oferta educativa en temas estratégicos para la gestión de agronegocios competitivos, equitativos y sostenibles al colaborar con la actualización académica del personal docente y apoyar el diseño básico del curso de “Gestión de negocios rurales con responsabilidad social” para la Universidad Privada Antenor Orrego (UPAO), y el diseño y la validación de los cursos de “Gestión de cadenas agroproductivas locales” y de “Gestión de agronegocios en empresas asociativas rurales”.

En conjunto con la GTZ y el MINAG, se elaboró el documento “Orientaciones generales para la promoción y el apoyo a las cadenas agroproductivas del Perú”, que se convirtió en la base para la capacitación técnica en este tema, tanto para la Dirección General de Promoción Agraria (DGPA) del MINAG como para las Direcciones Regionales Agrarias (DRA) del país.

Se brindó apoyo técnico al MINAG en la formulación del Plan Estratégico y del Acuerdo de Competitividad para la cadena del cacao-chocolate en el Perú, con la finalidad de posicionar mejor el cacao peruano en los mercados nacionales e internacionales.

Mediante la implementación de 99 escuelas de campo para agricultores (ECA), una pasantía de intercambio de experiencias en el manejo integral del cultivo en el Ecuador y eventos como el “III Taller Regional Andino” y el “V Encuentro Nacional del Cacao”, se fortalecieron las capacidades de los actores de la cadena del cacao en las regiones de Huánuco y San Martín para identificar tendencias y oportunidades de mercado.

Mediante la realización de pasantías, la difusión de estudios y la organización conjunta de foros, se mejoró el conocimiento de actores públicos y privados en materia de diseño de políticas



públicas para la agricultura y el impacto de la apertura comercial. Entre las experiencias analizadas estuvieron las de Chile, Costa Rica, México, El Salvador y Brasil.

Se acompañó la organización y gestión de las cadenas de maíz amarillo duro-avicultura, cuy, junco-artesanía, ganado lechero-leche, palta y vid-vino en la Provincia de Huaura. Esto permitió definir un patrón tecnológico para el maíz amarillo duro, la diversificación de productos artesanales, el aumento en las áreas de producción de palta, la mejora en los volúmenes de leche, la mejora genética del ganado lechero y el aumento de las áreas de pastoreo.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se celebró una conferencia internacional sobre desarrollo rural con enfoque territorial, en la que especialistas del IICA compartieron las lecciones aprendidas por Brasil, Colombia y Ecuador con funcionarios del MINAG y de la Mesa de Concertación de Lucha contra la Pobreza, en el marco del 60.º aniversario del IICA. Se publicó una memoria del evento intitulada “Desarrollo rural, una nueva visión del territorio: experiencias aprendidas por el IICA en América Latina y el Caribe”.

En el marco del Proyecto de Fortalecimiento del Turismo Rural, se impulsó el mejoramiento de la calidad de la oferta culinaria de las pequeñas empresas gastronómicas de la campiña de Santa María (Huaura); se trazó una “ruta gastronómica”, lo que significó no solo la recuperación de la gastronomía típica de la zona, sino la revaloración del turismo en el territorio; y se creó una oficina de turismo en la misma municipalidad de Santa María.

En el marco del Proyecto Red de Pueblos, financiado por la Corporación Andina de Fomento (CAF), se lograron los siguientes resultados:

- Se fortaleció la institucionalidad de 34 organizaciones de productores agrarios, artesanales, agroindustriales y de vivienda de las redes de cooperación local; también se fortaleció la capacidad de los miembros de dichas redes para elaborar propuestas viables y sostenibles de desarrollo rural con enfoque territorial.
- Se constituyeron nueve centros de información: siete en la provincia de Huaura y dos en la región Junín.
- En alianza con instituciones locales, se brindó capacitación técnica a 500 productores agrarios, agroindustriales y artesanales, lográndose con ello elevar la productividad, mejorar la calidad de la producción, aumentar la diversificación e incrementar los ingresos.
- Se consolidaron el Coro Polifónico y la Banda Sinfónica de la provincia de Huaura, lográndose la captación de fondos del gobierno provincial para continuar este trabajo.
- Se incorporó el enfoque de género en los instrumentos jurídicos de las comunidades campesinas del distrito de Sincos en la región del Junín.

Se colaboró con el Grupo Ad Hoc de Desarrollo Rural del Perú, que cumplió con un plan de trabajo consensuado. Dos de sus logros fueron la constitución de la Red Peruana de Desarrollo Rural y la puesta en operación de la plataforma electrónica de comunicación e información “e-CAN Perú”.

Se llevó a cabo el estudio de caso “Posible impacto del aumento de los precios internacionales de las materias primas y de

los alimentos en el valle del Huaura”, para contribuir a la seguridad alimentaria de los habitantes de la región.

En el marco de la celebración del Año Internacional de la Papa (2008), se promocionaron las bondades de este tubérculo, especialmente de la variedad nativa, con lo que se logró incrementar su consumo, que pasó de 85 kg a 90 kg/per cápita/año, en la ciudad de Lima. Esto favoreció sobre todo a los pequeños productores.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Por medio de eventos de capacitación y gracias a la activa participación de sus funcionarios en las Redes del Programa Cooperativo de Innovación Tecnológica Agropecuaria para la Región Andina (PROCIANDINO), se fortalecieron las capacidades de investigadores y técnicos del Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA). También se apoyó a la Comisión Nacional de Productos Orgánicos (CONAPO) en la elaboración de una propuesta de reglamento nacional para los productos orgánicos del Perú. Asimismo, se cooperó con el Programa de Recursos Genéticos y Biotecnología del INIA en la elaboración del Diagnóstico Nacional de los Recursos Zoogenéticos del Perú y del Plan Nacional de Agrobiodiversidad.

Por medio del proyecto regional andino denominado “Tomate de árbol: fruto promisorio para la diversificación del agro andino”, financiado por el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO), se contribuyó a caracterizar el germoplasma del país en 190 accesiones y a identificar su potencial agroindustrial.

Por otra parte, se apoyó al “Programa de mejoramiento genético” del MINAG en la reactivación de postas de inseminación

artificial y en su operación como una red autogestionaria a nivel nacional. Asimismo, se brindó capacitación a funcionarios del Consejo Nacional de Camélidos Sudamericanos (CONACS) en mejoramiento de camélidos y se brindó asesoramiento en el manejo de registros genealógicos. En alianza con el proyecto PROALPACA, se celebró una feria internacional de camélidos, que contó con la participación de Bolivia, Argentina y Perú.

En convenio con la USAID se llevó a cabo un estudio para analizar modelos de intervención para la innovación en la producción de café y cacao. Como resultado, se publicó una propuesta de estrategia de intervención para los programas de café que ejecuta la USAID. Con el fin de promover la aplicación de metodologías participativas de extensión, mediante la implementación de 32 ECA, en el marco del Proyecto ACCESO, se publicó el Protocolo de Tecnología para el Cultivo de Cacao en Perú.

En el marco del Programa de Desarrollo Alternativo en las Áreas de Pozuzo y Palcazú y en alianza con el MINAG, se contribuyó con la elaboración de un plan orientador para la ganadería tropical.

Se apoyó la implementación de los lineamientos de política del MINAG dirigidos a promover el cultivo de palma aceitera en las regiones de Ucayali y Loreto. Esto se hizo mediante la importación y siembra de 611 707 plántones, lo que benefició a 740 palmicultores en Neshuya, Aguaytía e Iquitos.

Por medio de videoconferencias y en coordinación con el Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad del IICA, se divulgó información científica sobre los avances de las agrobiotecnologías en los años 2006 y 2007.

Se facilitó la asistencia de funcionarios peruanos a la Reunión Hemisférica sobre Responsabilidad y Compensación y a

la Reunión de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad, así como a su reunión preparatoria. De esa forma, el país logró mejores condiciones para tomar decisiones sobre los temas tratados.

Con la participación del MINAG y de representantes de la sociedad civil, se elaboró la “Primera aproximación al estado del arte de la producción orgánica en Perú”, con el fin de conocer el avance de este sistema productivo en el país. En coordinación con el Programa Hemisférico de Agricultura Orgánica, se facilitó la participación del SENASA en la Reunión Anual de Autoridades Competentes en Producción Orgánica de ALC, lo que contribuyó a que Perú formara parte de la Red de Autoridades Competentes de la Agricultura Orgánica de las Américas, así como a ser anfitrión de la primera reunión de dicha red.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El Programa Interinstitucional de Fortalecimiento de la Gestión Social del Agua y el Ambiente en Cuencas (GSAAC), ejecutado por el IICA en coordinación con el MINAG y con financiamiento de la Embajada Real de los Países Bajos, trabajó en 32 microcuencas seleccionadas a nivel nacional y capacitó a 300 facilitadores a lo largo de nueve cursos regionales. Del mismo modo, se establecieron y fortalecieron comités de gestión de microcuencas e instancias de coordinación interinstitucionales en las regiones, lo que benefició a 40 000 familias de usuarios de agua, a 190 organizaciones de base y a 180 instituciones públicas y privadas.

Se contribuyó a la recuperación de las amunas (sistema ancestral de conservación de agua en la zona andina del Perú) de los distritos de Paccho y Huarochiri. Como parte de este

proceso se publicaron dos documentos: “Sistema de recarga artificial amunas Paccho-Huaurua” y “Estudio antropológico de las amunas de Huarochiri”.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En los últimos años el Gobierno Peruano incrementó en forma significativa el presupuesto destinado a dinamizar acciones en el medio rural. En dicho contexto, el IICA fortaleció sus vínculos de cooperación técnica con las entidades públicas y privadas del sector a las que proporciona servicios de cooperación técnica directa y de gestión de proyectos. Para citar un ejemplo, durante el 2008 el IICA ejecutó 21 cartas de entendimiento y manejó un presupuesto de US\$44 291 227, lo que significó un aumento de 491,44% con respecto al año anterior.

Asimismo, el Instituto consensuó, formuló y presentó un nuevo modelo de gestión de la cooperación que tiene como objetivo consolidar su posicionamiento estratégico en el actual escenario del sector agrario del país, y lograr un crecimiento sostenible mejorando la calidad de sus acciones de cooperación técnica, la organización y la participación en eventos y actividades (como conferencias y talleres) que ayuden a socializar y fortalecer sus logros, y la gestión del conocimiento que se genere a través de las acciones de cooperación en sus tres áreas estratégicas.

■ **Ministerio de Agricultura del Perú:** Durante este período, el MINAG fue el principal demandante y socio estratégico del IICA en el país. Además del creciente número de

cartas de entendimiento que se firmaron en los últimos años, los vínculos con ese ministerio se estrecharon considerablemente. Prueba de ello son los logros que se citan a continuación:

- Se logró concretar la cancelación del saldo de las contribuciones que el Estado Peruano adeudaba al IICA por concepto de seis cuotas anuales (1996-2001), lo que restituyó los derechos del país como Estado Miembro del Instituto y aseguró la continuación de las acciones de cooperación del IICA en favor de la agricultura y el desarrollo rural del país.
 - Se contribuyó a definir la posición del Perú en el marco de la firma del TLC con los Estados Unidos. Esto se hizo mediante un proceso de discusión de documentos analíticos sobre políticas y negociaciones comerciales, iniciado por el IICA con la colaboración de invitados internacionales, que culminó con la elaboración del documento “Inventario de políticas para la agricultura en la Región Andina” y de un modelo del posible impacto económico del TLC, insumos que sirvieron para el informe que presentó el MINAG al Congreso de la República.
 - Se fortalecieron las capacidades de los funcionarios del MINAG en temas estratégicos para el desarrollo de la agricultura y la vida rural del país mediante eventos de intercambio de experiencias, pasantías al extranjero y videoconferencias.
 - La revisión de los diagnósticos y planes estratégicos de siete cadenas prioritarias a nivel nacional les facilitó a los actores de la cadena productiva del maíz amarillo duro-avicultura-porcicultura la formulación de un Acuerdo de Competitividad Nacional, el primero de su naturaleza en el país.
- Se acompañó la consolidación de los procesos de asociatividad de tres cadenas de interés nacional: cacao-chocolate, algodón-textil-confecciones y maíz-avicultura-porcicultura.
- **Gobiernos regionales:** Por medio del proyecto del Observatorio Peruano de Cadenas Agroproductivas y Territorios Rurales, se suscribieron convenios de cooperación técnica con seis regiones del país: Lambayeque, San Martín, Pasco, Cusco, Ica y Apurímac. Se mantuvo contacto con las regiones de Piura, Cajamarca, Amazonas, La Libertad, Ancash y Junín.
 - **Universidades:** El IICA vio en las universidades agrarias un aliado estratégico para el desarrollo de la agricultura y la vida rural de las diferentes regiones del país. Entre otros, se obtuvieron los siguientes logros:
 - **Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM):** Se diseñó una estrategia para formar un equipo de liderazgo que se encargara de dirigir el proceso de formulación del Plan Estratégico Institucional 2007-2011. También se colaboró con actividades de capacitación. La UNALM brindó su apoyo como sede permanente de la FAESCA y, por medio de su Biblioteca, colaboró en la creación del centro de documentación “Jacobo Zender” del IICA.
 - **Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP):** En asociación con la Red Global de Aprendizaje para el Desarrollo (GDLN-Perú), con sede en la PUCP, se promovió el intercambio de experiencias interinstitucionales a nivel hemisférico. Por medio de videoconferencias se realizaron cinco diálogos globales sobre diversos temas: “Análisis integral de políticas: revalorando el papel de la agricultura y el



medio rural en el desarrollo sostenible”, “Modelos de capacitación alternativos para microempresas rurales” y “Equidad de género en políticas de fomento al microempresariado”.

- **Universidad Privada Antenor Orrego de Trujillo (UPAO):** Se contribuyó a fortalecer el personal académico y la oferta educativa de la UPAO en temas de desarrollo rural sostenible, gestión de cadenas agroproductivas y desarrollo de agronegocios. Se creó un diplomado en “Gestión de negocios rurales con responsabilidad social”, como parte del proceso de fortalecimiento de las capacidades de la UPAO como entidad promotora del desarrollo de agronegocios en la región.

5. Modernización de la oficina

Se creó el Centro de Documentación Jacobo Zender y se diseñó e implementó la página web de la Oficina y el órgano

de difusión INFOIICA-Perú. Se creó la Unidad de Información y Documentación, con el fin de facilitar la ejecución de las tareas vinculadas a los procesos de educación y capacitación de las diferentes áreas estratégicas, así como la programación y elaboración de materiales impresos y la edición de publicaciones. También se concretaron más de 10 videoconferencias y 15 *webcast* con países como Venezuela, Colombia, Ecuador, Costa Rica, Bolivia, Argentina y Uruguay, gracias a la adquisición de un equipo de videoconferencia.

El IICA se esforzó por automatizar de manera constante la información. Se instaló un nuevo cableado de red con una nueva infraestructura. En el 2007 se incrementó el ancho de banda de internet a 2 Mbps, con lo que las videoconferencias pudieron recibir hasta cinco conexiones externas a la vez. También se colocaron cámaras de seguridad conectadas a la línea Internet. Asimismo, se establecieron nuevos sistemas de seguridad para el *software* y nuevos programas de trabajo para los usuarios del IICA, como Office 2007 y otros. Finalmente, con el aumento en la administración de recursos externos, se fortaleció el área administrativa, con el fin de que esta lograra apoyar más eficientemente a la Representación y contratar el personal necesario, en función de las nuevas demandas.

Oficina del IICA en **Venezuela**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Venezuela

Diego Montenegro¹

1. Introducción

En esta sección se presenta un resumen de los resultados de la cooperación técnica logrados por el IICA en Venezuela durante el período 2002-2008, mediante la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

Los planes de mediano plazo (PMP) 2002-2006 y 2006-2010 son los documentos normativos que reflejan los nuevos mandatos institucionales y el marco orientador de las acciones estratégicas que llevó a cabo el IICA durante ese período. Dicha Agenda Nacional constituye el instrumento de acción compatible y articulado con los PMP, así como con el acuerdo de la Cumbre Extraordinaria de Monterrey (2004), en el que los países del hemisferio acordaron promover una visión compartida de la agricultura y la vida rural al 2015, mediante la aprobación del Plan Agro 2003-2015, que concibe a la agricultura en sus dimensiones productivo-comercial, ecológico-ambiental, sociocultural-humana y político-institucional.

Nuestro compromiso fue el de ofrecer una cooperación técnica basada en un proceso de diálogo y consulta permanente con todos y cada uno de nuestros socios y beneficiarios y en la adopción de un modelo de gestión que enfatizara la eficiencia

operativa, la prudencia financiera, la constitución de alianzas con organismos internacionales, la rendición de cuentas y la cooperación horizontal, para apoyar los esfuerzos nacionales por promover el desarrollo agropecuario, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Venezuela

En el período 2002-2008 se apoyó a las autoridades nacionales en la implementación de los mandatos de las Cumbres de las Américas, los acuerdos de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida rural y los compromisos de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA). Se fortalecieron las relaciones con otros organismos internacionales para promover la cooperación técnica conjunta en beneficio de los sectores agropecuario y rural del país.

En ese contexto, el IICA trabajó con las autoridades y los aliados nacionales en los siguientes aspectos: a) apoyo al Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierras (MPPAT) en el proceso de las reuniones ministeriales sobre agricultura y vida

¹ Representante, diego.montenegro@iica.int. Con la colaboración de Isabel Balcázar, Especialista en Comercio y Desarrollo de Agronegocios, isabel.balcazar@iica.int; Jaime Flores, Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, jaime.flores@iica.int; e Isabel Platas, Administradora, isabel.platas@iica.int

rural; b) participación en los mecanismos de seguimiento al Proceso de las Cumbres Hemisféricas para el cumplimiento de los mandatos, incluida la elaboración del Informe Nacional de Avances y Desafíos; y c) promoción del Plan Agro 2003-2015 y de la Agromatriz, como herramientas de gestión entre las autoridades y funcionarios de las instituciones relacionadas con el sector agrícola nacional.

La Dirección de Investigación y Desarrollo Legislativo de la Asamblea Nacional y los ministerios y entidades del Poder Ejecutivo disponen ahora de metodologías para construir políticas públicas para el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad rural. Tal es el caso del informe “Situación y perspectivas de la agricultura en Venezuela”, en que se analizan los aspectos más destacados de las políticas que inciden en el sector, la real contribución de la agricultura a la economía y la información macroeconómica, sectorial, subsectorial y comercial que caracteriza la economía venezolana e influye en el sector agrícola y agroalimentario nacional.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se contribuyó a fortalecer la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos del país, uno de los temas de mayor en que el IICA recibe más cantidad de demandas de cooperación técnica. Se impulsaron metodologías e instrumentos orientados a poner en marcha agendas compartidas, programas y proyectos,

intercambios de experiencias, alianzas estratégicas, acciones intrainstitucionales e interinstitucionales, todo ello con el fin de optimizar los esfuerzos y recursos disponibles.

En el marco de las acciones de fortalecimiento institucional del Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA), se favorecieron los programas fitosanitario y zoonosario. Se estableció una nueva reglamentación para la movilización de ganado, sus productos y subproductos y para la movilización de material vegetal, sus productos y subproductos, y se prepararon manuales de procedimientos para brucelosis y tuberculosis.

Se contribuyó a fortalecer las capacidades de la Comisión Nacional de Zoonosis para la prevención y control de la rabia y la encefalitis espongiforme bovina, y se impulsó una alianza estratégica entre el Servicio de Inspección Sanitaria de Animales y Plantas (APHIS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y el IICA, la que permitió potenciar los recursos humanos, técnicos y financieros para el Programa de Enfermedades Vesiculares y de Fiebre Aftosa de dicha Comisión, mejorar sus unidades de vigilancia epidemiológica y mejorar la evaluación y el seguimiento de los programas sanitarios.

De igual forma, se mejoraron las capacidades para la prevención y control de otras plagas y enfermedades, como la encefalitis equina, la cochinilla rosada, la mosca de la fruta y la sigatoka negra.

En seguimiento a los compromisos y obligaciones del país, como miembro de la Organización Mundial del Comercio (OMC), sobre todo los relacionados con la aplicación del Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (AMSF), el IICA apoyó la modernización del SASA mediante procesos de planificación estratégica que permitieron crear una institucionalidad

moderna y acorde a las políticas nacionales, como es el nuevo organismo rector de la sanidad agropecuaria: el Instituto Nacional de Salud Pública Integral (INSAI), que sustituyó al SASA.

También se coordinó la participación de representantes venezolanos en las reuniones del Comité de MSF celebradas en Ginebra, en el marco del programa “Iniciativa para las Américas en Medidas Sanitarias y Fitosanitarias del Acuerdo de MSF/OMC”.

Por otra parte, el IICA participó activamente en la Comisión Nacional para el Control y la Erradicación de la Fiebre Aftosa (CONEFA) y en el Plan Nacional para la Prevención de la Influenza Aviar y la Influenza Pandémica. También impulsó diversos esfuerzos para coordinar la formulación de planes nacionales y regionales dirigidos a prevenir y controlar dichas enfermedades.

Con el apoyo del IICA y de otros organismos internacionales, Venezuela fue el primer país de la Región Andina en proponer el establecimiento de un Sistema Nacional Integrado de Control de Alimentos (SNICA). En las actividades que se realizaron para fortalecer el Comité Nacional del Codex Alimentarius y sus subcomités técnicos, Venezuela mostró ser uno de los países más activos en términos de revisión y proposición de normas y directrices.

Para consolidar el SNICA, el IICA trabajó para fortalecer las áreas de inspección y auditoría sanitaria, así como la cadena agroproductiva, formulando normas y directrices sobre buenas prácticas agrícolas (BPA) en diferentes rubros y ejecutando proyectos para implementar sistemas de gestión de calidad e inocuidad en cadenas de frutas, hortalizas y lácteos.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El Instituto fortaleció la capacidad del sector público agropecuario en materia de negociaciones agrícolas internacionales y mecanismos de comercialización y financiamiento. Los esfuerzos van desde acciones nacionales, como foros, asesorías, propuestas de fortalecimiento de las cadenas agroproductiva y políticas dirigidas a fortalecer el componente público del financiamiento agrícola, hasta acciones de tipo local en los estados de Monagas, Portuguesa, Lara, Sucre y Zulia para mejorar la estructura y el desempeño de los pequeños productores. Políticas, normas y estrategias que promueven la diversificación productiva y su articulación a los mercados ocuparon un lugar destacado.

El IICA contribuyó a mejorar la capacidad de análisis y de búsqueda de asesoramiento de grupos técnicos públicos vinculados al sector agroalimentario venezolano. Celebró foros y talleres de capacitación y difundió información sobre política comercial, el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de la OMC, los principios rectores de la Alternativa Bolivariana para América Latina y el Caribe (ALBA) y las implicaciones de las negociaciones agrícolas internacionales en la seguridad alimentaria del país.

En el área de financiamiento para la agricultura, se destacan, entre otras acciones, el apoyo brindado al Sistema Hidráulico Yacambú Quibor, el diseño y la puesta en marcha de los fondos financieros campesinos locales y el apoyo a la Gobernación de Portuguesa en la creación del Fondo Único de Desarrollo de Portuguesa (FUNDESPORT). Se fortalecieron las capacidades del Fondo de Desarrollo Agrícola, Pesquero, Forestal y Afines orientadas a prestar mejores servicios financieros al sector

agrícola. Se realizaron varios estudios, entre ellos: “Análisis y evaluación del proceso de selección y operación de empresas de asistencia técnica” y “Tipificación de productores objeto de financiamiento agrícola”. También se brindó apoyo para la constitución de los fondos de garantías recíprocas, y se cooperó con la Bolsa Agropecuaria (BOLPRIAVEN) para fortalecer las capacidades de los corredores y operadores de las Bolsas de Productos.

En los estados de Bolívar, Monagas, Lara y Portuguesa, se fortaleció la capacidad de gestión y de análisis de cadenas agroalimentarias con actividades de capacitación, planificación, asistencia técnica, extensión agrícola y transferencia tecnológica en las propias comunidades rurales. Se puso énfasis en la generación de valor agregado, en la organización de los actores locales para la producción y la comercialización, en el establecimiento de empresas rurales y en la importancia de diversificar los ingresos de la familia rural mediante actividades agrícolas y no agrícolas. La experiencia resultó sumamente enriquecedora por su orientación intertemática. Se trabajó en los rubros de lácteos, café, cacao, frutas y hortalizas, y participaron actores locales, gobernaciones, alcaldías y otros organismos públicos como el SASA (ahora INSAI), la Corporación Venezolana Agraria (CVA), el Ministerio de Agricultura y Tierras (UEMAT) y el Ministerio del Poder Popular para la Salud (MPPS).

Gracias al apoyo del IICA, los estados de Portuguesa y Lara cuentan con metodologías para impulsar el turismo rural como actividad no agrícola que agrega valor a los territorios. Se trabajó en el enfoque de cadenas o circuitos productivos asociados a los productos turísticos, se promovió la agregación de valor a las actividades agrícolas tradicionales, la conservación del ambiente y de las manifestaciones de la cultura campesina como formas de mejorar la calidad de vida de las comunidades.

La cooperación del IICA permitió sensibilizar a los actores institucionales en turismo rural, en la identificación de recursos y oportunidades en el territorio, en la caracterización socioeconómica, en la construcción de escenarios prospectivos, en la formulación de objetivos, proyectos e indicadores de gestión, en la importancia de participar en ferias de turismo nacionales e internacionales y de echar a andar el Sistema de Información para el Turismo Rural de Portuguesa. Los 491 participantes en los talleres realizados identificaron 298 recursos naturales y culturales en las 70 comunidades involucradas, los cuales pueden usarse para desarrollar el turismo rural.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El desarrollo rural con enfoque territorial se constituyó en el eje articulador de la cooperación técnica del IICA y motivó la participación de las comunidades, los sectores privado y público y los círculos académicos, así como el manejo eficiente y armónico de los recursos naturales, a fin de lograr un crecimiento sostenido.

El IICA llevó a cabo una intensa acción dirigida a promover y diseñar el Proyecto de Gestión Integral de los Recursos Hídricos y de Desarrollo Territorial de Yacambú-Quibor, con el objetivo de orientar los trabajos de desarrollo económico y social de las áreas afectadas por las grandes obras de regulación y trasvase de aguas de las cuencas altas del río Yacambú hacia el Valle del Quibor en el estado de Lara. En la formulación del proyecto participaron 16 instituciones, 71 profesionales nacionales, ocho consultores nacionales y seis internacionales, 21 profesionales del IICA y 782 actores comunitarios.

Se fortalecieron las capacidades de la Fundación para el Desarrollo de la Región Centro Occidental (FUDECO), a

cuya disposición se puso una metodología para diseñar el Plan de Desarrollo Rural con Enfoque Territorial para el área de influencia del proyecto Yacambú-Quibor en el norte del semiárido larense, para caracterizar y delimitar el territorio y para sentar las bases para constituir una red de instituciones y un equipo promotor.

Por otra parte, el Plan para el Desarrollo Estratégico de la Agricultura Ampliada fue puesto a disposición de la Gobernación del estado de Monagas. Se brindó apoyo a los núcleos de extensión y a las oficinas municipales de agricultura de ese estado en la organización de productores, mercadeo y comercialización, así como en el fortalecimiento de las capacidades de las mujeres rurales.

La Asamblea Nacional dispone ahora de una base conceptual que permitirá generar instrumentos orientados a mejorar el diseño y la implementación de leyes y políticas públicas en distintos territorios del país. Además, se apoyó la realización de las mesas técnicas denominadas “El nuevo modelo de desarrollo para los territorios rurales en el socialismo del siglo XXI”, en las cuales se abordaron temas como desarrollo rural y seguridad y soberanía alimentarias.

La Gobernación del estado de Portuguesa, con el apoyo del IICA, cuenta con metodologías para impulsar procesos de gestión territorial, formación de capacidades técnicas y difusión de información, con el fin de mejorar las capacidades de gestión de los actores del territorio. Además, se formularon estrategias dirigidas a impulsar el desarrollo en territorios específicos y a promover la prosperidad de las comunidades, la consolidación de la agricultura familiar, oportunidades de acceso a mujeres y a jóvenes líderes de la agricultura y la gestión del conocimiento para el desarrollo rural.

Consciente de la importancia de la información agrícola para el desarrollo del sector, el IICA promovió una serie de sistemas de información para la agricultura ampliada, entre ellos: Infoagro Zulia, Infoagro Ganadería de doble propósito, Turismo Rural en Portuguesa, Manejo de Bibliotecas Digitales Agrícolas y el Sistema de Información y Documentación Agrícola de Venezuela (SIDVen), que funciona como nodo nacional del Sistema de Información y Documentación Agropecuario de las Américas (SIDALC).

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA contribuyó con los esfuerzos nacionales dirigidos a promover políticas y procesos de innovación tecnológica e institucional que incorporaran nuevos conocimientos y tecnologías aplicables a la agricultura. Destaca la cooperación técnica y administrativa brindada al Programa de Tecnologías Agropecuarias (PTA), ejecutado por el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). También se fortalecieron las capacidades del INIA para consolidar las reformas institucionales, potenciar las inversiones y fortalecer su capacidad de respuesta a las demandas del entorno.

En el campo de la agrobiotecnología y la bioseguridad, el IICA apoyó el fortalecimiento institucional del país, al conformar la Red Nacional de Biotecnología, constituir el equipo técnico del INIA en el tema del impacto del cambio climático sobre la biodiversidad, y coordinar con la Oficina de Bioseguridad y Biocomercio del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente (MINAMB) la ejecución y el seguimiento de actividades de cooperación y de cooperación horizontal para presentar experiencias exitosas de otros países.

Se promovió la integración del INIA, la Facultad de Agronomía de la Universidad Central de Venezuela (UCV) y del Centro Nacional de Diversidad Biológica del MINAMB para abordar en conjunto el tema de especies nativas con potencial para contribuir a la seguridad y soberanía alimentarias.

Se apoyó el fortalecimiento de las capacidades de los funcionarios del Sistema Nacional de Tecnología Agrícola en cuanto a formulación y ejecución de proyectos en consorcios, mediante una alianza estratégica entre el IICA y el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO). Se presentaron varios perfiles de proyectos a la convocatoria del FONTAGRO, dentro de los cuales destacan los denominados “Propuesta de proyecto de zonificación” y “Capacidad de respuesta de cultivos al cambio climático.”

En coordinación con el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO), el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR) y el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos (PROCITRÓPICOS), se puso a disposición del INIA una plataforma para la promoción de acciones de investigación, desarrollo tecnológico e innovación, así como de cooperación horizontal, la cual contribuyó a fortalecer el Sistema Nacional de Investigación, al dotarlo de una herramienta de innovación agrícola para el desarrollo sostenible del espacio rural.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El IICA fortaleció alianzas estratégicas con organismos nacionales para impulsar la promoción y realización de eventos técnicos relacionados con los procesos de cambio

medioambiental global y sus implicaciones para la agricultura y el bienestar rural. Además, contribuyó a fortalecer las capacidades del Instituto del Ambiente del Estado de Lara (INDALARA) y del INIA mediante talleres de capacitación en buenas prácticas ambientales, aprovechamiento racional de la biodiversidad, servicios ambientales, la gestión conjunta sostenible de las aguas subterráneas y superficiales del valle de Quibor, gestión del conocimiento y estimación del impacto del cambio climático en Venezuela.

Se apoyó al MINAMB y al INIA en la realización del estudio “Establecimiento del equilibrio ecológico en las lagunas de Píritu y Unare”, orientado a determinar la situación ambiental en esta cuenca hidrográfica. Asimismo, en alianza con el Instituto Nacional de Higiene Rafael Rangel y la Organización de los Estados Americanos (OEA), se promovió el fortalecimiento de capacidades tendientes a adaptar los sistemas agroalimentarios para mitigar el impacto del cambio climático global, en particular sus efectos en la salud humana.

Por otra parte, se contribuyó a fortalecer las capacidades de la Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (FUNDACITE) de Trujillo para gestionar integralmente los recursos naturales y promover el desarrollo rural sostenible, con énfasis en recursos hídricos.

Con el apoyo del IICA, la Comisión Permanente de Ambiente y Ordenación del Territorio de la Asamblea Nacional logró disponer de información técnica para elaborar la Ley de Gestión Integral de Riesgos Socionaturales y Tecnológicos. Además, con dicha Comisión se abordaron diversos temas, tales como la incidencia de esa Ley en el medio rural y su contribución al incremento de medidas de prevención y adaptación mediante las cuales mitigar los efectos del cambio climático en la agricultura y fortalecer, por tanto, la seguridad alimentaria.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En el área de Tecnología e Innovación, en alianza con el BID, se ejecutó el Programa de Tecnología Agropecuaria, dirigido a apoyar el proceso de fortalecimiento institucional del INIA. Asimismo, se estableció una alianza con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), en el marco de la cual se pone énfasis en la organización de cursos, talleres, misiones técnicas y estudios sobre el Codex Alimentarius, así como en diversos temas, incluidos los siguientes: buenas prácticas agrícolas, inocuidad de los alimentos, control de la fiebre aftosa y medidas para reducir los riesgos para la salud pública en Venezuela que podrían derivarse de la gripe aviar altamente patógena.

La relación entre el IICA y la Corporación Andina de Fomento (CAF) permitió consolidar el apoyo al Sistema Hidráulico Yacambú-Quibor en la formulación del Proyecto de Gestión Integral de Recursos Hídricos.

Por otra parte, se trabajó conjuntamente con el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Fundación de Capacitación e Innovación para el Desarrollo Rural (CIARA) en la ejecución del Proyecto de Fortalecimiento de las Comunidades Rurales Pobres (PRODECOP) y el Proyecto de Sistematización de Experiencias Exitosas con Enfoque de Género (PREA).

En 2006, en el marco de la 29.^a Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, realizada en Caracas, el Director General del IICA, Chelston W.D. Brathwaite, y el Representante Regional para América Latina y el Caribe de

la FAO, José Graziano Da Silva, formalizaron un acuerdo de cooperación para unir esfuerzos en torno a la seguridad alimentaria, la sanidad agropecuaria, la inocuidad de los alimentos, el desarrollo rural y la gestión del conocimiento. Asimismo, junto con la FAO se promovió el fortalecimiento de la gestión del Comité Nacional del Codex Alimentarius, se cooperó en negociaciones agrícolas internacionales, se conmemoró el Año Internacional de la Papa, se realizaron actividades para promocionar la seguridad alimentaria y se brindó apoyo al fortalecimiento de la educación rural.

Por otro lado, en el marco del acuerdo firmado entre ambas instituciones, el IICA y el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) trabajaron de manera conjunta para apoyar a la Dirección de Investigación y Desarrollo Legislativo de la Asamblea Nacional, al INIA y a la FUDECO en la realización de eventos relacionados con la gestión del conocimiento.


Para fortalecer el Programa de Seguimiento y Control de Enfermedades Vesiculares, se realizó un trabajo coordinado entre el IICA y el APHIS, mediante el cual se brindó apoyo a las unidades de emergencia, a la preparación de misiones técnicas y a la ejecución de un programa de trabajo conjunto sobre bioseguridad de los mercados de aves vivas.

5. Modernización de la oficina

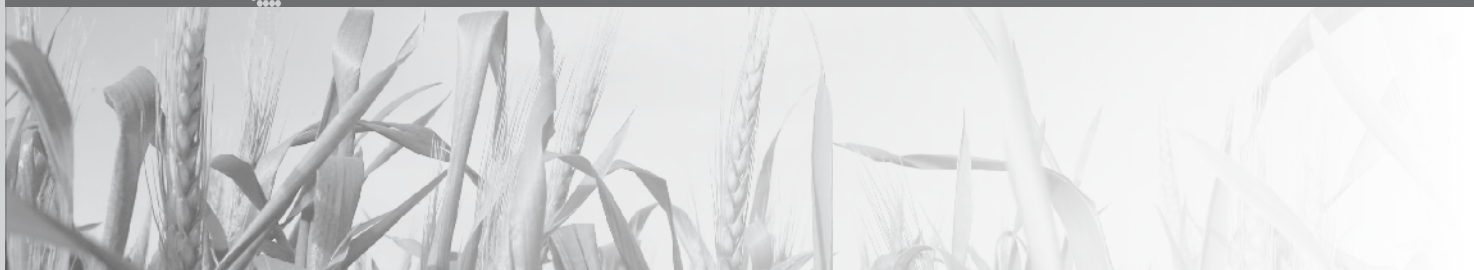
El IICA, para satisfacer las demandas y prioridades nacionales, cuenta en Venezuela con recursos humanos, técnicos y administrativos que le permiten proporcionar una cooperación técnica eficiente, en beneficio del sector agroalimentario y



rural del país. Se ha hecho un esfuerzo para lograr una mayor presencia en los medios de comunicación masiva y para promocionar y dar a conocer las actividades institucionales mediante boletines impresos y electrónicos, la página web del Instituto y la participación en ferias y eventos nacionales e internacionales.



La contribución del IICA al
desarrollo de la agricultura
y la vida rural en la
Región Caribe



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Caribe

Trevor W. Murray¹

1. Introducción

En el presente informe se destaca los resultados alcanzados en la Región Caribe en el marco de las agendas de cooperación del Instituto y de los planes de mediano plazo (PMP) durante el período 2002-2008.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en la Región Caribe

El Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA) y el IICA facilitaron la articulación entre la política agrícola regional, los recursos, y la asesoría técnica. Gracias a este programa, se creó la Red Caribeña de Políticas Agrícolas (CaRAPN), a través de la cual se obtuvo una serie de resultados: el desarrollo de un sitio *Web* para proveer una plataforma para el diálogo, el intercambio de información y la generación de investigaciones y diversos productos de información.

A raíz de la Conferencia de los Jefes de Gobierno, que tuvo lugar en 2004, el IICA gestionó la administración (organización de la logística y la documentación) y los requerimientos técnicos para implementar las decisiones de los Jefes de Gobierno. El IICA facilitó la Reunión de Información Técnica Regional donde se desarrolló el contenido específico de las consultas nacionales para poder abordar las principales limitaciones. El IICA prestó los servicios de sus oficinas nacionales y de su personal técnico para ayudar a los países con las consultas nacionales, el Taller de Política Agrícola Regional y la Reunión del Foro de Ministros.

El programa realizó una revisión exhaustiva sobre el estado de las acciones de los países y el avance logrado en relación con las principales limitantes, la cual fue presentada en una reunión extraordinaria del Consejo para el Comercio y el Desarrollo Económico (COTED) en 2006.

El IICA facilitó el diálogo, gestionó información sobre políticas agrícolas nacionales mediante el desarrollo de un Inventario de Políticas Agrícolas y preparó un documento técnico: "Aplicación de la política agrícola de CARICOM: problemas, opciones y procesos". También se preparó otro

¹ Director de Operaciones Regionales e Integración para la Región Caribe, trevor.murray@iica.int. Los siguientes especialistas de la Región Caribe contribuyeron en la preparación de este informe: Robert Reid, Agronegocios, robert.reid@iica.int; Diana Francis, Negociaciones Comerciales y Políticas, diana.francis@iica.int; Carol Thomas, Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, carol.thomas@iica.int; y Kervin Stephenson, Proyectos, kervin.stephenson@iica.int y, al igual que Vincent Little, Coordinador de la Agenda Técnica Regional, vincent.little@iica.int



documento con el propósito de “determinar las necesidades agrícolas y alimentarias de la Región (demanda y oferta) 2005-2015”, como parte de las intervenciones en el marco de la Iniciativa Jagdeo.

Al reconocer las dificultades especiales por las que atraviesan los países de la OECS y la urgente necesidad de desarrollar estrategias de respuesta, el IICA y sus socios estratégicos ayudaron a la Secretaría de la OECS a formular una política y una estrategia agrícola para la subregión.

En vista de que el marco para articular la política nacional difiere de un país a otro, en el Plan AGRO 2015 el Instituto emprendió un intenso proceso de promoción y formación de capacidades en los Estados Miembros con respecto a la Agro Matriz. Como fruto de los seminarios efectuados en Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, Santa Lucía y Surinam, funcionarios de los ministerios de agricultura y los líderes del sector agroalimentario y rural se han familiarizado con los pilares fundamentales de la estrategia de desarrollo.

Se suministró apoyo técnico directo al Ministerio de Agricultura de Dominica, lo cual condujo a la elaboración de un Marco Nacional de Política Agrícola (2007 a 2025). El IICA ayudó a funcionarios de Surinam a utilizar la Agro Matriz como un elemento clave en la conceptualización y planificación de actividades para el desarrollo de las comunidades rurales del interior en Surinam.

Los informes de situación y perspectivas ofrecieron datos sobre la agricultura en la región. Como parte de su mandato hemisférico, el IICA actualizó el informe Situación y Perspectivas para la Agricultura. Se preparó un Informe de Situación y Perspectivas (2003) como documento informativo para los ministros de agricultura sobre el reposicionamiento del sector.

Se brindó apoyo a los Estados Miembros a través de las oficinas locales del IICA para preparar los informes de situación y perspectivas sobre agricultura. La asistencia técnica a Bahamas (2005) y a Dominica (2006) se sustentó en los informes nacionales existentes.

En dos talleres regionales apoyados por el CTA y uno celebrado en colaboración con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) se examinó de manera exhaustiva un conjunto de indicadores desarrollados por un grupo hemisférico conjunto IICA-CEPAL, a fin de medir el avance en la consecución del objetivo de desarrollo sostenible de la agricultura y la vida rural para el 2015.

Como resultado de la Agro Matriz y de los esfuerzos promocionales, los Estados Miembros conocieron más sobre el papel de la agricultura en el proceso de las Cumbres. Estas actividades también mejoraron la participación de funcionarios del ministerio de agricultura en los preparativos para la Reunión Ministerial sobre Agricultura 2007.

A partir de las experiencias en la promoción de la herramienta en el Caribe, se preparó un libro básico, “La Agro Matriz, más que un concepto”, con la finalidad de documentar la contribución al proceso de diálogo del IICA y al desarrollo de prácticas institucionales óptimas y plataformas de gestión del conocimiento técnico.

Informar y mejorar los conocimientos a través de los medios impresos, ha sido parte medular del programa regional. Durante ese período, se preparó y distribuyó a las partes interesadas quince números de *AgriView*, el principal medio de comunicación impreso del programa.

La serie *In a Nutshell* fue otro de los productos de información publicados por el programa. En los diez números se

abarcó buenas prácticas agrícolas (BPA), la importancia de las políticas agrícolas, la inocuidad de los alimentos, la seguridad alimentaria y nutricional, la capacidad empresarial en agricultura y la política agrícola regional, entre otros temas. También se publicó y distribuyó entre las partes interesadas un folleto sobre problemas clave, opciones y perspectivas intitulado *Managing Hazards, Reducing Risks and Increasing Investments in Agriculture* (Manejando los peligros, reduciendo los riesgos y aumentando las inversiones en agricultura, 2007)".

Impulsar y facilitar la formación de redes y el diálogo inclusivo ha sido un aspecto de gran importancia en el apoyo prestado. Además de las publicaciones, se organizó diversos foros para informar sobre las intervenciones del IICA, la situación de la agricultura en la región y temas vitales que inciden en el desarrollo de este sector.

El IICA contribuyó con la elaboración de una serie de documentos técnicos, *Poverty Reduction Strategies: WTO, Sugar and Bananas, the experience of the OECS countries* (Estrategias de reducción de la pobreza: la OMC, el azúcar y los bananos, la experiencia de los países de la OECS), en ocasión de la Reunión Técnica – Diálogo sobre Políticas en Alivio de la pobreza y estrategias de seguridad alimentaria en el Caribe, celebrada en 2003 por el Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe; y *Issues, Options and Prospects for Caribbean Agriculture* (Problemas, opciones y perspectivas para la agricultura caribeña), en el seminario que tuvo lugar en 2004, en el marco de la Trigésima Cuarta Reunión Anual de la Junta de Directores del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB), cuyo tema fue "Agricultura y desarrollo rural".

Asimismo, se emprendió esfuerzo por conseguir la participación de los medios de comunicación regionales mediante la promoción de dos eventos (2006 y 2007) dirigidos a divulgar

información agrícola en los medios de comunicación masiva. Como resultado de ello, los actores en agricultura mejoraron sus conocimientos sobre la manera en que trabajan los medios de comunicación y fueron capaces de identificar las acciones y los plazos necesarios para dar una visibilidad más frecuente y positiva a los temas sobre agricultura que aparecen sobre todo en la prensa escrita.

Gracias a La Mesa Redonda Agrícola, en particular, se logró mejorar la comprensión por parte de los medios de comunicación de los asuntos críticos para el reposicionamiento de la agricultura mediante el diálogo, un mayor trabajo en redes y la comunicación en agricultura.

Se discutió los siguientes aspectos críticos e interrelacionados: (i) La agricultura del Caribe en las agendas de desarrollo mundial y hemisférica; (ii) el posicionamiento de la agricultura en las agendas nacionales de desarrollo; (iii) la política agrícola regional común y las negociaciones internacionales; (iv) el crecimiento de los agroempresarios y la creación de cadenas de valor competitivas; y (v) alimentándonos a nosotros mismos, los precios de los alimentos, la crisis nutricional, y alimentos o combustible.

La mesa redonda ayudó a fortalecer el diálogo y las alianzas como vehículo para crear un entorno habilitador y un marco institucional conducentes a actividades comerciales competitivas.

El Instituto asignó a un profesional superior a la Secretaría de CARICOM para brindar apoyo técnico en la implementación de la Iniciativa Jagdeo mediante:

- El fortalecimiento de los mecanismos institucionales de País Principal/Agencia Principal existentes, con el establecimiento de un Comité Consultivo para Asuntos Técnicos (CCAT) para cada una de las limitaciones;



- La preparación de presupuestos operacionales anuales para los CCAT y la redacción de un Documento de Proyecto como el instrumento para acceder a recursos y reducir la brecha financiera en el presupuesto total;
- La elaboración de programas de trabajo anuales para los CCAT; y,
- El apoyo para la preparación de documentos de trabajo presentados en las reuniones de COTED.

Otra área de apoyo que cabe destacar es la de los esfuerzos realizados para desarrollar iniciativas en agroturismo en todo el Caribe. En colaboración con la Organización de los Estados Americanos (OEA), el IICA implementó un proyecto de tres años en siete países miembros en la región (Jamaica, Barbados, Trinidad y Tobago, Guyana, San Cristóbal y Nieves, Dominica y Surinam).

El proyecto ayudó a los Estados Miembros a identificar las oportunidades para crear los vínculos fundamentales del sector agrícola y las comunidades rurales con el sector turístico.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Al promover y apoyar el desarrollo de capacidades y la modernización de los servicios de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos en los países miembros, se obtuvo los resultados siguientes:

- El desarrollo de opciones para las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de las negociaciones comerciales y la participación en las reuniones del Comité MSF de la Organización Mundial del Comercio (OMC) permitió a los países mejorar su posición para participar de manera eficaz en el comercio mundial;
- El diseño de las políticas, estrategias y funciones necesarias para abordar las negociaciones en torno a aspectos sobre MSF facilitaron en mayor medida el comercio;
- El desarrollo y/o mejoramiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos;
- La generación de productos agrícolas inocuos, aumentando así el comercio y los ingresos;
- El manejo de plagas y enfermedades, incluidas las especies exóticas invasivas, en especial aquellas de importancia económica, a fin de reducir las pérdidas en producción e ingresos; y
- El mejoramiento de la calidad y cantidad de los recursos humanos disponibles.

La Iniciativa de las Américas es un mecanismo implementado con fondos suministrados por los Estados Unidos, Canadá y el IICA. Esta iniciativa fue establecida con el propósito de facilitar la participación de los países miembros en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC en Ginebra, Suiza, y los procesos de establecimiento de normas. Se celebró cerca de 25 reuniones del Comité MSF, las cuales contaron con la participación de todos los Estados Miembros.

Los países reportaron varios beneficios y logros, a saber:

- La oportunidad de participar activamente en un foro importante de toma de decisiones a nivel internacional;

- Un mejor entendimiento de los beneficios y obligaciones derivados del Acuerdo MSF;
- La creación de capacidades en los países miembros en torno al Acuerdo MSF; y
- La implementación de las obligaciones de transparencia del Acuerdo MSF con el establecimiento de servicios de información nacionales y el nombramiento de autoridades de notificación en los países.

En 2008, el IICA obtuvo financiamiento del Fondo de Desarrollo de Normas y Comercio (STDF) de la OMC con el fin de emprender un proyecto de seguimiento de la Iniciativa para las Américas en MSF, con el que se beneficiaron los 14 Estados Miembros en la Región Caribe. En el marco de este proyecto, se evaluó los sistemas MSF en los Estados Miembros y se formuló estrategias para abordar las brechas identificadas. Cada país recibió un informe de evaluación y agendas de país para las acciones de seguimiento.

En colaboración con el Servicio de Inspección de Salud Animal y Sanidad Vegetal del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA-APHIS), el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD) y funcionarios de la Red del Caribe de Sanidad Animal (CaribVET), el IICA lanzó el proyecto Programa Epidemiológico Veterinario (VEP) en diversos países de la región en 2008.

Gracias a lo anterior, se reforzó una vigilancia epidemiológica armonizada y sostenible de la garrapata *Amblyomma variegatum* (TBT), de enfermedades causadas por garrapatas, enfermedades transfronterizas de origen animal y de otras enfermedades prioritarias/emergentes. El proyecto se está implementando por un período de tres años.

Los países beneficiarios fueron Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, República Dominicana, Haití, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, Granada y San Vicente y las Granadinas.

El fortalecimiento de los Servicios de Cuarentena Agropecuaria en el Caribe fue un subprograma de €2,6 millones que se llevó a cabo en colaboración con la Unión Europea/Programa de Agricultura y Pesca del Caribe (UE/CAFP). Lanzado en julio de 2002, dicho proyecto aumentó la capacidad de los países del CARIFORUM para cumplir con los requerimientos del Acuerdo MSF de la OMC, y fortalecer los servicios de sanidad agropecuaria del Caribe.

Con el apoyo del IICA, se obtuvo otros resultados, incluyendo:

- Aumento de las capacidades por medio de talleres de capacitación a nivel regional y nacional en colaboración con el USDA-APHIS, el CIRAD, la FAO y la Asociación Avícola del Caribe (CPA) sobre vigilancia y preparación ante la gripe aviar, bioseguridad y mitigación de posibles riesgos;
- Apoyo para la realización de ejercicios de simulación teóricos y prácticos en diversos países, incluidos Jamaica, Santa Lucía, Guyana, República Dominicana, y Trinidad y Tobago;
- Apoyo técnico para el diseño de planes nacionales para la prevención y preparación de acciones ante emergencias;
- El IICA y el USDA-APHIS, en colaboración con el *Centre for Naval Analysis*, impartieron el taller *Country Response Plan for Highly Pathogenic Avian Influenza* (Plan de respuesta de los países a la gripe aviar altamente patógena). Estas sesiones se utilizaron para evaluar los planes de contingencia de los países para la gripe aviar y ofrecer



recomendaciones para mejorarlos. Asimismo, se ofreció capacitación en el sistema de comando para incidentes y otras estrategias relacionadas con las respuestas ante emergencias; y,

- El IICA apoyó el proyecto regional de la FAO de preparación para la gripe aviar. El Instituto contribuyó de manera específica en el área de comunicación de riesgos. Se desarrolló dos herramientas de comunicación: una serie radial de 10 partes y una presentación de video sobre la gripe aviar, las cuales fueron distribuidas en los países. La serie radial, originalmente producida en español, fue traducida al inglés y adaptada a la Región Caribe.

Una serie de herramientas de evaluación desarrolladas por el IICA, denominadas “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) se aplicó con éxito en toda la Región.

El IICA brindó apoyo técnico para la aplicación del instrumento DVE a los servicios veterinarios en Jamaica. Lo anterior condujo a la preparación de una propuesta para la modernización de los servicios veterinarios. En Trinidad y Tobago pidieron al IICA que aplicara el DVE a la inocuidad de los alimentos en sus esfuerzos por establecer una Agencia Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos. El DVE en medidas sanitarias y fitosanitarias se aplicó en todos los países de la región como parte del proyecto IICA-STDF-108.

El IICA brindó apoyo a los países miembros con el propósito de abordar diversas emergencias y asuntos emergentes en el área de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. Entre estos se incluye:

- El control del ácaro de rojo de la palma en varios países de la región

- El programa de control de la mosca de la carambola en Suriname y Guyana
- El control de la fiebre porcina clásica en Haití y República Dominicana, y de la rabia en Haití
- El control de la mosca de la mosca de la fruta del género *Anastrepha* en Granada, San Vicente y las Granadinas, y Haití
- El control y el manejo del virus de la tristeza de los cítricos en Dominica
- El control de la sigatoka negra y moko del banano
- El caracol gigante africano
- El amarillamiento letal del coco, en Nieves.

Asimismo, el IICA ha impartido capacitación de manera constante y ha reforzado las capacidades técnicas de cientos de personas en el área técnica provenientes de los sectores público y privado a lo largo y ancho de la Región. Las oportunidades de capacitación abarcaron una amplia gama de disciplinas relacionadas con la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, algunos de las cuales fueron las siguientes:

- De manera conjunta con el USDA, la FAO y la OIE, el IICA impartió capacitación a distancia a más de 100 personas sobre el proceso internacional de establecimiento de normas de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y del Codex Alimentarius;
- Se capacitó en las áreas de buenas prácticas agrícolas y de manufactura (BPA, BPM); Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP); procedimientos y técnicas de inspección cuarentenaria; análisis de riesgo de plagas y

capacitación para los encargados del control de plaguicidas. Finalmente, se preparó folletos y manuales sobre BPA;

- Se impartió capacitación en preparación ante la gripe aviar e identificación de plagas, lo que permitió mejorar las capacidades técnicas en los países;
- En colaboración con el BID, la OMC, la FAO y el USDA, el IICA ofreció capacitación sobre la aplicación del Acuerdo MSF de la OMC;
- Se celebró consultas regionales sobre la Norma Internacional para Medidas Fitosanitarias (NIMF #15), Directrices para reglamentar materiales de embalaje de madera utilizados en el comercio internacional;
- Se preparó manuales sobre BPA para diversos productos y el manejo de la salud de los hatos para la producción de pequeños rumiantes, junto con el USDA/APHIS y la Universidad de las Antillas; y,
- Se impartió capacitación sobre inocuidad de los alimentos a especialistas en sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos, con la participación de la Universidad de Nebraska y todos los especialistas en SAIA nacionales y regionales.

El IICA apoyó el fortalecimiento institucional en la Región Caribe de la manera siguiente:

- El establecimiento de sistemas nacionales de SAIA en varios países de la Región, y se formuló una propuesta para la creación del Organismo del Caribe de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (CAHFSA);
- Se fundó el Grupo Coordinador de los Consejos para el Control de Plaguicidas del Caribe (CGPC) como parte de una estrategia dirigida a mejorar el uso y manejo de agroquímicos. El CGPC está integrado por los Consejos

para el Control de Plaguicidas del Caribe, cada uno de los cuales está representado por el respectivo presidente o secretario. El IICA actúa como la secretaría técnica del CGPC;

- El Instituto apoyó los esfuerzos de varios servicios nacionales de sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos para desarrollar mecanismos regulatorios de base científica y capacidades técnicas, así como estructuras institucionales sostenibles; y,
- El IICA apoyó el trabajo del Grupo Caribeño sobre Especies Invasoras (CISWG) y desempeñó una función importante en la definición de la Estrategia Caribeña contra Especies Invasoras (CRISIS).

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

En virtud de su mandato de desarrollar la competitividad de pequeños y medianos productores, en 2002 el Instituto intensificó sus esfuerzos por ayudar a los países del Caribe a identificar e implementar estrategias para mejorar la competitividad.

El Instituto facilitó el establecimiento de la Asociación de Agronegocios del Caribe (CABA) en 2002. La Asociación cuenta con una oficina registrada en Trinidad y Tobago, así como con filiales nacionales en Jamaica, Barbados, Dominica, Granada, Guyana, Antigua y Barbuda, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas.

Hasta 2006, el Programa Regional de Agronegocios (RABP) del IICA fungió como Secretaría de la CABA, con el apoyo provisto por las oficinas del IICA a nivel nacional. En 2004,



RABP ayudó a la CABA a procurar financiamiento por US\$2,6 millones del BID para un proyecto llamado “Fortalecimiento de las oportunidades de acceso al mercado para pequeños y medianos empresarios en la Región Caribe”.

La RABP puso en marcha una serie de iniciativas para consolidar la presencia de productores de cultivos esenciales a escala regional, lo que condujo a la formación de varias asociaciones regionales de productores. Las más destacadas fueron la *Caribbean Pork Association*, la *Caribbean Hot Pepper Association*, la *Caribbean Herbal Business Association* y el Movimiento Orgánico Regional.

El afianzamiento del marco institucional para la participación de jóvenes y mujeres en los agronegocios también fue un área de concentración, lo que condujo a la formación del Foro Juvenil Agrícola del Caribe (CAFY) y la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (CANROP).

También se emprendió esfuerzos por fortalecer las relaciones entre las sociedades agrícolas dentro de la Región Caribe, lo que culminó en la formación, en 2004, de la *Caribbean Farmers Network (CaFAN)*, una red regional integrada por doce organizaciones de agricultores.

El IICA trabajó para promover la presencia de los actores en agronegocios en foros regionales y nacionales para impulsar el diálogo, desarrollar y ejecutar programas dirigidos a mejorar sus capacidades empresariales, y fomentar la aplicación del enfoque CADIAC para aumentar la competitividad.

El Instituto facilitó la organización de talleres regionales para promover en el Caribe, la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA). Desde 2007, siete países caribeños se han afiliado a OIMA y, actualmente, la

Región Caribe está representada en el Comité Ejecutivo de dicha organización.

En el período 2002-2006, el IICA brindó apoyo estratégico a los Estados Miembros del Caribe al prestar mayor apoyo a la Maquinaria Regional de Negociación del Caribe (CRNM) con miras a fortalecer la capacidad de negociación comercial de la Región en áreas como medidas sanitarias y fitosanitarias, derechos de propiedad intelectual, e inocuidad de los alimentos.

En colaboración con la CRNM, en 2004 el Instituto publicó en los periódicos nacionales de algunos Estados Miembros artículos semanales bajo el título “Qué está pasando en las negociaciones”.

Esos artículos semanales estimularon el diálogo y las agencias nacionales empezaron a redactar y publicar artículos similares. También se celebró varios seminarios nacionales sobre el entorno internacional para el comercio y sus repercusiones en la competitividad y la capacidad de comercialización de los productos alimentarios, mejorando el entendimiento entre las partes interesadas sobre los aspectos fundamentales y los tipos de respuestas requeridas.

En 2003, una serie de seminarios, impartidos en los países de la OECS con el tema “Negociando en agricultura: lo que está en juego”, se focalizó en pequeños productores y procesadores, organizaciones de productores, extensionistas y otro personal de los ministerios de agricultura.

El programa continuó apoyando los esfuerzos de fortalecimiento de capacidades de CaFAN dirigidos a mejorar el conocimiento de las partes interesadas en áreas relacionadas con las negociaciones comerciales. Lo anterior incluyó la



organización de seminarios y la preparación de folletos sobre el tema del Mercado y Economía Únicos de CARICOM desde la perspectiva de los pequeños agricultores y facilitando la participación de miembros de CaFAN en talleres regionales sobre política comercial.

Se celebró talleres regionales, como el de “Promoción de una mayor competitividad del Caribe en los mercados nacionales, regionales e internacionales de agroalimentos”, como parte de las actividades de la Alianza, la cual promovió el diálogo regional en torno a temas comerciales.

El apoyo brindado a los Estados Miembros y a la industria en la preparación para las negociaciones comerciales, en colaboración con agencias nacionales y regionales, fue un aporte importante para el Caribe.

Las contribuciones al proceso regional incluyeron la provisión de asistencia técnica y la facilitación del diálogo a nivel nacional e industrial en la preparación de documentos sobre la posición de la industria, en particular en cuanto a las ofertas arancelarias y otros instrumentos clave relacionados con el comercio para la identificación de industrias sensibles.

Se colaboró con el Centro de Investigación en Economía Alimentaria del Departamento de Agricultura y Economía Alimentaria de la Universidad de Reading, a fin de facilitar el estudio *Incidence and Impact of Non-Tariff Measures on Caribbean Agricultural Exports to the US and EU Markets* (Incidencia e impacto de las medidas no arancelarias en las exportaciones agrícolas caribeñas a los mercados de EE. UU. y de la UE, 2002) en nombre de la CRNM.

Como parte de este enfoque, el programa participó en una consultoría con un equipo del IICA (2006) para definir una

estrategia de adaptación para la industria azucarera de Belice. El propósito del ejercicio fue ayudar a dicha industria en la formulación de estrategias de adaptación para mejorar su competitividad en virtud de la reforma al régimen azucarero de la UE.


c. Promoción del desarrollo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El Instituto preparó un documento marco para la estrategia de manejo de los recursos naturales y del ambiente del IICA en la Región Caribe. La estrategia se sustenta en el Plan de Mediano Plazo del IICA (2006-2010), el Plan AGRO 2003-2015 y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en la medida en que el logro del crecimiento económico, la competitividad internacional, la equidad y una mejor calidad de vida dependen en gran parte de la conservación y la gestión del entorno y de los recursos naturales.

El IICA apoyó la preparación de una estrategia integral para el manejo de desastres para el Caribe, la cual fue aprobada por la Agencia Caribeña de Respuesta de Emergencia a los Desastres (CDERA) y por el Consejo de Ministros de CARICOM.

d. Promoción de la integración regional

Con el propósito de incrementar los esfuerzos de la integración regional, el IICA brindó su apoyo a la conceptualización, desarrollo y operaciones de La Alianza, la cual reúne en un solo foro a los ministros de agricultura, al sector privado y a otras instituciones que apoyan al sector agrícola y rural en la región. La Alianza estudia, analiza y construye consensos sobre temas de política y estrategia y proporciona una plataforma para “exponer” asuntos del sector agrícola de la región y sus avances.



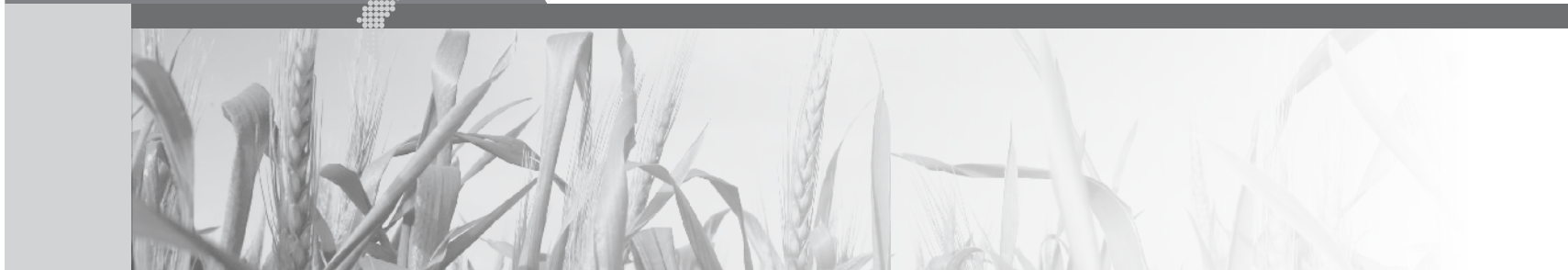
Con el apoyo del IICA, La Alianza facilitó la organización de sus capítulos nacionales, como la Asociación de Agronegocios del Caribe (CABA), el Consejo Caribeño de Educación Superior en Agricultura (CACHE), la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (CANROP) y el Foro Agrícola Caribeño para Jóvenes (CAFY). También contribuye a destacar la importancia y el rol de la agricultura y el sector rural para mejorar su visibilidad en el nivel regional.

La contribución más importante de La Alianza es la organización y realización de la Semana de la Agricultura del Caribe (CWA), actividad que reúne gran cantidad de partes interesadas y redes del sector, y donde se exponen aspectos específicos de la agricultura de la región. Asimismo, la CWA facilitó la integración de reuniones del COTED y de La Alianza, lo que ha permitido fortalecer así la vinculación de políticas y la coordinación con la estructura del CARICOM.

En el 2003, el IICA formalizó su apoyo a La Alianza mediante la firma de un Acuerdo de Cooperación Técnica con la Secretaría de CARICOM (que firmó en nombre de La Alianza) por un período de cuatro años. Mediante este acuerdo, el IICA proporciona apoyo financiero y en especie a La Alianza (US\$130 000 por año) para sus reuniones y la implementación de varios componentes de su programa de trabajo.

Como resultado del trabajo de La Alianza, se identificaron las limitaciones vinculantes claves (KBC) para el reposicionamiento de la estrategia regional. En 2004, el IICA facilitó el taller de trabajo sobre política regional titulado “Desarrollo de políticas y propuestas para mitigar las limitaciones vinculantes claves para la Agricultura en el Caribe” lo cual condujo a la conceptualización de la Iniciativa de Jagdeo y la preparación de una propuesta titulada “Intervenciones para mitigar las limitaciones vinculantes claves para el Sector Agrícola en los países del CARICOM”.

Oficina del IICA en **Antigua y Barbuda**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Antigua y Barbuda

Julie-Ann Laudat¹

1. Introducción

Durante el período que cubre este informe, el Instituto apoyó numerosos programas nacionales y brindó asistencia técnica para fortalecer la capacidad de las comunidades rurales y actores de los sectores público y privado para posicionarse y enfrentar los retos del sector agrícola en este nuevo milenio. El IICA llevó a cabo un proceso de consulta a sus clientes y socios en Antigua y Barbuda para determinar las necesidades del sector agropecuario, con miras a elaborar una agenda nacional que guiara su accionar en el país. El trabajo se centró principalmente en dos áreas: el fortalecimiento de los sistemas que apoyan el desarrollo agrícola, y el desarrollo del capital humano. La capacitación y la educación, el mejoramiento del flujo de información al sector y la evaluación de los sistemas que operan actualmente fueron los canales que se utilizaron para alcanzar dichas metas. Como resultado de las intervenciones del IICA en el país, este se encuentra ahora más cerca de lograr sus objetivos.

2. El reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Antigua y Barbuda

El IICA apoyó la implementación de la Agenda Hemisférica Bianual en atención al mandato de los ministros de agricultura de mejorar la agricultura y la vida rural. En el período 2002-2008, se hizo énfasis en el valor de la verdadera contribución de la agricultura al crecimiento y al desarrollo de los países. Si bien la falta de datos apropiados impidió valorar la verdadera contribución de la agricultura a la economía de Antigua y Barbuda, el IICA facilitó los esfuerzos nacionales dirigidos a reposicionar el sector agropecuario. El Instituto brindó asistencia técnica a los delegados ministeriales y a sus delegados alternos en la etapa previa a la realización de las tres reuniones ministeriales que tuvieron lugar durante ese período. El IICA también apoyó la participación de los ministros en las reuniones ministeriales. Antigua y Barbuda estuvo representada en las tres reuniones, la de Panamá en el 2003, la de Guayaquil en el 2005 y la de Guatemala en el 2007. Estas reuniones constituyeron el foro en el que los ministros determinaron el curso futuro de la agricultura, con el apoyo de los delegados ministeriales y los informes nacionales.

¹ Especialista Técnica, julie-ann.laudat@iica.int

Entre el 2003 y el 2004, el Presidente de Guyana adelantó una propuesta, ahora denominada la Iniciativa Jagdeo, en la que esbozó algunas de las principales restricciones que mantienen atado el desarrollo de la agricultura en la región. El IICA promovió y apoyó la difusión de información acerca de esta iniciativa y apoyó las acciones del país a ese respecto. Actores de los sectores público y privado pudieron conocer y comprender mejor los asuntos que se deben abordar en el sector, gracias a los documentos que publicó el IICA sobre el tema. El IICA brindó apoyo para posibilitar la asistencia de representantes a varias reuniones regionales de la Iniciativa Jagdeo. El Director de Agricultura *ad interim* participó en la consulta regional “La consolidación de los sistemas de información agrícola del Caribe”, que se celebró en Trinidad en el 2006. En seguimiento a esta actividad, un funcionario agrícola asistió al taller regional La Construcción de un Sistema de Información Agrícola para el Monitoreo y Evaluación del Plan Agro 2015 y la Iniciativa Jagdeo, que también se celebró en Trinidad en el 2006, y al Taller sobre Políticas Agrícolas y Medios de Comunicación Masiva, que tuvo lugar en octubre de ese mismo año durante la Semana de la Agricultura Caribeña, en Bahamas. El Instituto también facilitó la participación del Ministro de Agricultura y de un funcionario técnico en la reunión del Foro de Ministros de Agricultura que se celebró en Jamaica.

El IICA proporcionó asistencia técnica y apoyo secretarial a la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Gran Caribe (La Alianza). Conformada por varias entidades privadas, por el Foro de Ministros de Agricultura y por otras instituciones regionales, la Alianza verdaderamente encarna la integración regional y hemisférica. El IICA brindó ayuda a los constituyentes nacionales de la Alianza, a saber, el Foro Agrícola Juvenil de Antigua y Barbuda, la Asociación Caribeña de Agronegocios (CABA) y el Grupo de Mujeres Rurales de Betheseda, en la elaboración y puesta en práctica

de sus programas de trabajo, así como en la preparación de proyectos de financiamiento.

Durante el período de este informe, y mediante las reuniones hemisféricas de ministros de agricultura, el IICA desarrolló el Plan de Acción Agro 2003-2015, que sirvió de marco a las acciones del Instituto en sus países miembros. El IICA encontró formas creativas para aumentar la comprensión y facilitar la difusión del plan, y sostuvo reuniones con funcionarios técnicos clave para explicar el plan y la manera en que podía integrarse al plan de trabajo del Ministerio de Agricultura. La Agro-matriz, una herramienta para la formulación de políticas, también se desarrolló en ese período. Se organizaron dos seminarios para explicar su funcionamiento y la forma en que capta las diferentes dimensiones de la agricultura.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Los brotes de influenza aviar y de la enfermedad de las vacas locas subrayaron la importancia de modernizar los sistemas nacionales de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. Antigua y Barbuda es un país particularmente vulnerable. Aparte de ser un país en desarrollo, es también un centro de tráfico aéreo y marino en el Caribe, y la cantidad de personas y mercancías que pasa por ahí favorece la propagación de enfermedades mediante seres humanos, animales o plantas. El IICA apoyó los esfuerzos que se realizaron para mejorar las capacidades de los sistemas de sanidad agropecuaria y de inocuidad de los alimentos de enfrentar estos retos, y para



fortalecer las capacidades de los actores, tanto del sector público como del privado, de hacer frente a emergencias y asuntos emergentes.

El IICA preparó un plan que bosquejó el marco general de medidas que habría que tomar para mejorar los servicios de cuarentena vegetal en el país (Plan Estratégico para la Protección Vegetal en Antigua y Barbuda). En un esfuerzo por dotar a los funcionarios encargados de la cuarentena vegetal del conocimiento y las herramientas necesarios para responder a las crecientes demandas del comercio internacional, se organizó un taller de cuarentena vegetal en colaboración con el Ministerio de Agricultura, con apoyo del IICA y de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Este esfuerzo contó con el apoyo de otros esfuerzos tendientes a fortalecer los servicios de cuarentena en el país, incluido un taller titulado “Tratamiento y control de las plagas y enfermedades de los cítricos”; capacitación en técnicas para el diagnóstico de plagas de importancia cuarentenaria y, en colaboración con el Instituto Caribeño de Investigación y Desarrollo Agrícola (CARDI), para la identificación y manejo de plagas en cultivos seleccionados. El IICA también patrocinó la participación de funcionarios técnicos en un taller sobre evaluación de riesgos de plagas, que fue celebrado en Trinidad, y en un taller sobre cancrrosis cítrica, realizado también en Trinidad.

Para ayudar a los países miembros del IICA a cumplir con el Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), el Instituto colaboró en la puesta en marcha de un proyecto de índole regional, el Programa Caribeño de Agricultura y Pesquerías, financiado por el Foro del Caribe Oriental del Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico (EC-CARIFORUM). El proyecto “Fortalecimiento de los servicios de cuarentena agrícola en el Caribe” (SAQS) organizó una serie de talleres de

capacitación que facilitó en gran medida la labor que realiza el IICA en Antigua y Barbuda en materia de fortalecimiento de la capacidad del país para cumplir con los acuerdos internacionales. Dicha actividad estaba directamente relacionada con una de las acciones prioritarias del IICA durante el período de este informe. Técnicos tanto de sanidad animal como de sanidad vegetal del Ministerio de Agricultura y dos personas del sector privado se beneficiaron de este proyecto y participaron en las siguientes actividades regionales:

1. Taller de análisis de riesgos en sanidad vegetal
2. Taller de análisis de riesgos en salud animal
3. Taller sobre cuarentenas vegetales de nivel regional
4. Taller sobre mecanismos de recuperación de costos de las cuarentenas agrícolas.

A nivel nacional, las acciones del IICA fortalecieron considerablemente la capacidad del Ministerio de Agricultura de evaluar los riesgos para los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, y de ofrecer servicios de control cuarentenario de alta calidad. Esto se logró por medio de una consulta denominada “Las MSF, la inocuidad de los alimentos y la formulación de políticas de sanidad agropecuaria y el Consejo de Inocuidad de los Alimentos”. El Instituto brindó asistencia técnica al Comité Nacional de Inocuidad de los Alimentos durante las consultas que este llevó a cabo para discutir el proyecto de ley sobre sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. Esto condujo al establecimiento del marco legal que se necesitaba para modernizar los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos en Antigua y Barbuda. La meta fue elaborar el marco de acción para una agencia integrada de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos que cubriera todos los aspectos relativos a esta área y que permitiera, por tanto, disponer de un sistema más eficiente



y capaz de dar un mejor servicio al cliente. Este objetivo se apoyó aún más con la celebración de una consulta de un día de duración para elaborar un “Plan para la contención de brotes de enfermedades sanitarias y fitosanitarias” y para revisar el plan para la atención de enfermedades vegetales. Es más, al Ministerio de Agricultura se le entregó un sistema de computación y un *software* para el análisis de riesgos, lo que les aportó a los técnicos las herramientas necesarias para evaluar el riesgo de plagas, con los conocimientos que han adquirido en las capacitaciones recibidas en esta área.

En un esfuerzo por fortalecer la capacidad del país de cumplir con los acuerdos internacionales, se apoyó la asistencia de funcionarios públicos vinculados a la agricultura, el comercio y la salud a las reuniones del Comité de MSF de la OMC que se celebraron en marzo, junio y octubre del 2002 al 2008, para que conocieran mejor las obligaciones contraídas por el país al firmar dichos acuerdos. El Instituto les brindó apoyo al amparo de la “Iniciativa de MSF de las Américas”, un proyecto financiado por el IICA y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Una actividad distinta pero relacionada con esta fue la organización, de parte del Instituto, de una actividad de capacitación realizada en Trinidad para fortalecer la capacidad de los participantes para manejar adecuadamente el servicio de información sobre MSF y posibilitar así un mejor cumplimiento de las obligaciones internacionales adquiridas por el país. El Instituto patrocinó la asistencia de un funcionario técnico del Ministerio de Agricultura al taller “Divulgación de programas de cómputo para la gestión de los puntos de consulta de la OMC”.

En colaboración con el Ministerio de Agricultura y la Junta de Control de Plaguicidas (PCB), el Instituto auspició una reunión de directores/administradores de proyectos de las PCB en Antigua, denominada “Apoyo para la institucionalización de buenas prácticas agrícolas (BPA) en productos seleccionados

de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)”. El proyecto permitió aumentar la competitividad económica de los países de la OECS mediante la producción y el comercio de alimentos de mejor calidad. El proyecto fue patrocinado por el IICA, el Programa Caribeño para el Desarrollo de Recursos Humanos de la Región en Competitividad Económica (CPEC), las PCB de la OECS, ministerios de agricultura y la *River Doree Holdings* (Santa Lucía). Como resultado de este proyecto, funcionarios de extensión recibieron entrenamiento en BPA, para mejorar sus conocimientos técnicos en esta área; los funcionarios capacitados organizaron a su vez sesiones de capacitación dirigidas a productores locales. Los principales beneficiarios del proyecto fueron los productores locales, los funcionarios de extensión, el Director de la Oficina de Normas y el Director de Agricultura (este último fungió como administrador del proyecto).

Se fortaleció la capacidad de manipular de manera segura los alimentos que se venden en la calle, mediante una serie de sesiones de capacitación en sanidad de los alimentos que tuvieron lugar en el 2007 y el 2008. Este trabajo se realizó en colaboración con el Ministerio de Salud y la Junta Central de Salud. Más de 4000 personas recibieron capacitación, y se espera que, como consecuencia de esta acción, mejore la inocuidad de los alimentos.

Para promover aún más la inocuidad de los alimentos, el IICA y el Ministerio de Agricultura auspiciaron la séptima (2002) y la duodécima (2007) reuniones anuales del Grupo de Coordinación de las PCB del Caribe, celebradas en Antigua. Las PCB regulan la importación de plaguicidas en los países y velan por su uso y disposición adecuados. El IICA también ofreció apoyo técnico a la Junta Nacional de Control de Plaguicidas para la realización de actividades de toma de conciencia durante la “Semana de concientización sobre el uso de plaguicidas”, que se celebra todos los años en setiembre.



b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El trabajo en esta área se centró principalmente en el fortalecimiento de las capacidades de los productores y procesadores locales para realizar agronegocios competitivos. Las principales acciones prioritarias en esta área fueron, por una parte, esfuerzos dirigidos a facilitarles a los emprendedores de agronegocios el acceso a información relevante sobre el sector y por dotarlos de una mayor comprensión de lo que significa el comercio en un mercado globalizado, y por otra, los esfuerzos orientados a aumentar los ingresos de las agroempresas.

Los miembros de la Asociación de Agroprocesadores de Antigua y Barbuda mejoraron su capacidad de manejar empresas de manera competitiva, gracias a la asistencia técnica y a la capacitación que se le ofreció a este grupo. Se celebraron dos talleres, uno sobre las barreras técnicas que impiden el comercio y el otro sobre las estrategias para la supervivencia de las empresas agroprocesadoras de Antigua y Barbuda, en colaboración con la División de Tecnología de Alimentos y Química del Ministerio de Agricultura. Actuaron como facilitadores el Representante del IICA en los Estados del Caribe Oriental (ECS), especialistas regionales del Instituto, el Centro Gilbert de Investigación y Desarrollo en Agricultura (GARDC), la Fundación Nacional para el Desarrollo (NDF), la Unidad de la OECS para el Desarrollo de la Exportación, la Oficina de Normas de Antigua y Barbuda e individuos del sector privado. En ambos talleres se abordaron distintos aspectos de los requisitos del mercado, los retos y las oportunidades que puede presentar la liberalización del comercio, la CSME y las normas de empaque y etiquetado. En dichos talleres también se presentaron los resultados de un estudio realizado por el IICA que lleva por título “El análisis del potencial agroindustrial de Antigua y Barbuda”. Este informe analizó los retos que deben

vencer los agroprocesadores así como las oportunidades que se les pueden presentar, los nichos de mercado que habría que explorar y el potencial que tienen varios productos. Los empresarios agroindustriales también aumentaron su capacidad para manejar agronegocios competitivamente mediante capacitaciones en materia de inocuidad alimentaria en el agroprocesamiento y buenas prácticas de manufactura y por medio de un taller de planeamiento estratégico. A través de una alianza con la CABA, propiciada por el IICA, la Asociación de Agroprocesadores logró hacer avances significativos en su proceso de llegar a ser un grupo legalmente registrado. Al ser una entidad registrada, el grupo estará en mejores condiciones de solicitar financiamiento para sus emprendimientos.

El Instituto apoyó a los agroprocesadores y promocionó sus productos con la celebración de tres concursos para optar al “Premio IICA al mejor agroprocesador”, que tuvieron lugar en 2006, 2007 y 2008 durante el Festival Anual del Mango. En el 2006, el Ministerio de Agricultura, en colaboración con varios socios de los sectores público y privado, organizó el Primer Festival del Mango de *Christian Valley*. Los principales objetivos de este festival fueron promover una mayor utilización del mango y otras frutas, y mostrar el potencial que tiene *Christian Valley* para el agroecoturismo. El IICA proporcionó apoyo técnico en el comité de planeamiento del festival y en el concurso de los procesadores, que se han convertido en eventos que se realizan anualmente.

Actores de los sectores público y privado adquirieron una mejor comprensión sobre los compromisos asumidos por el país en el marco de los acuerdos internacionales de comercio y sobre el aporte que pueden hacer a las negociaciones mediante talleres de capacitación. En colaboración con el Ministerio de Agricultura y el Ministerio de Comercio se organizó el seminario titulado “La OMC y sus implicaciones para la agricultura de Antigua.” Dicho seminario incluyó ponencias sobre el Área de



Libre Comercio de las Américas (ALCA) y sobre la Economía y Mercados Únicos de la CARICOM (CSME). Se organizaron dos reuniones de seguimiento para preparar una lista para el ALCA de los productos que Antigua y Barbuda considera “sensibles”. El IICA contribuyó a una mayor comprensión de los acuerdos internacionales y su impacto en el sector, organizando una reunión con funcionarios técnicos clave del Ministerio de Agricultura, para dotarlos del conocimiento necesario para seguir todos los pasos requeridos para lograr la protección de tres cultivos meta, al amparo del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual Relacionados con el Comercio (TRIPS). Para ello se entabló un diálogo con el Encargado del Registro de la Propiedad Intelectual de Antigua y Barbuda; el Asesor Técnico en Propiedad Intelectual/ Agricultura de la *Caribbean Regional Negotiating Machinery*; y el Consultor y Coordinador Regional de la Oficina para el Desarrollo Económico de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

Al establecer la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Gran Caribe (La Alianza), el IICA proporcionó un foro de discusión para el sector privado, los formuladores de políticas y las instituciones regionales que apoyan el desarrollo agrícola. La CABA es uno de los componentes de la Alianza, y el lanzamiento del capítulo local de la CABA tuvo lugar en el 2003. El Presidente de la CABA asistió a una reunión de la CABA regional celebrada en Trinidad en el 2003 y desempeñó un papel activo en el desarrollo del plan de trabajo regional de la CABA. También contribuyó a la organización de la reunión anual de la CABA celebrada en Guyana durante la Semana Caribeña de la Agricultura. El capítulo local ha estado realizando esfuerzos dirigidos a aumentar el flujo de información agrícola que reciben los miembros de la comunidad agroempresarial y la creación

de redes. También se ha abocado a ejercer influencia en las políticas que se dictan para el sector, lo cual logró mediante la preparación y divulgación del documento “*CABA Looking Ahead to the Development of the Agricultural Sector in Antigua and Barbuda*”.

El IICA apoyó los esfuerzos de las mujeres y la juventud para mejorar sus destrezas y, de esa manera, mejorar sus ingresos y sus condiciones de vida. Esto se logró mediante un taller dirigido a definir y delinear la forma en que los empresarios del Caribe pueden mejorar sus ingresos, que doto a jóvenes, agroprocesadores y productores de las destrezas necesarias para administrar mejor sus empresas agrícolas. Esta capacitación formó parte de un proyecto subregional, y otro de sus logros fue la preparación de un manual que se piensa utilizar en capacitaciones futuras. El *Caribbean Regional Inter-Scholarship Program* (CRISP) de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) proporcionó fondos para financiar la capacitación.

La Semana Caribeña de la Agricultura, que se celebra todos los años, se ha convertido en toda una institución en la región y ahora es el acontecimiento de gala para exhibir la agricultura de la región. El IICA promocionó el evento y facilitó la participación de varios representantes de los sectores público y privado en las actividades que se organizaron, entre ellos miembros del foro juvenil y del grupo de mujeres. El Instituto patrocinó la participación de un técnico del Ministerio de Agricultura y de un productor de Antigua en la Quinta Semana de la Agricultura que se celebró en San Cristóbal, y que incluyó el taller “La agricultura y el turismo, socios en el desarrollo”. El objetivo principal del taller fue el de compartir e intercambiar experiencias exitosas y lecciones aprendidas en la creación de productos y servicios agroturísticos, e identificar oportunidades de inversión potenciales.



c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Esta área centró sus acciones en los agroempresarios, sobre todo en los jóvenes y en las mujeres con capacidades técnicas mejoradas para crear oportunidades de empleo y mejorar su capacidad de generar ingresos. El capítulo nacional del Foro Juvenil Agrícola de Antigua y Barbuda tuvo su lanzamiento en el 2003 e incluyó un seminario sobre comercio, facilitado por el Ministerio de Comercio, titulado “Los jóvenes ante los retos de la liberalización comercial y la CSME”, seguido de un taller sobre técnicas de propagación de plantas. El IICA ayudó a este grupo a asistir a varios talleres de capacitación y a varias reuniones de ámbito regional y subregional durante el período que cubre este informe. De ese modo, fortaleció la capacidad de la organización y de sus miembros de ganar más dinero en el sector. El taller celebrado en San Vicente, durante la Octava Semana Caribeña de la Agricultura (2008) llevó por título “La movilización de recursos y el desarrollo y manejo de proyectos”.

Para desarrollar la capacidad técnica de crear oportunidades de empleo y de aumentar la capacidad de generar ingresos, se brindó asistencia técnica a un grupo de mujeres para que formaran un grupo que fue lanzado con el nombre de Grupo de Mujeres Rurales de Bethseda. El lanzamiento del grupo estuvo marcado por el Agro-festival 2003, que se organizó para conmemorar el Día Mundial de la Alimentación. Dos años después, en 2005, el grupo se convirtió en el capítulo nacional de la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (CANROP). Desde entonces el grupo ha organizado talleres sobre confección de vestidos y fabricación de pan. El IICA prestó su apoyo para la participación de una de las integrantes del grupo a un taller de planeamiento estratégico

celebrado en Santa Lucía y para la realización de un taller de concientización institucional en Guyana. El principal resultado de este taller fue el fortalecimiento institucional de los grupos participantes.

Otros grupos del sector agropecuario a los que se les brindó asistencia durante este período incluyen el Grupo de Productores de Lechuga, la Cooperativa de Productores de Hierbas y Especies de Wadadli, la Cooperativa de Apicultores, la Asociación Avícola Nacional y la Asociación de Agroprocesadores. La capacitación estuvo dirigida a fortalecer estas organizaciones y a desarrollar estrategias que les permitan continuar y mejorar su organización. Se realizaron dos talleres sobre manejo y organización de grupos a los que también asistieron miembros del Foro Juvenil Agrícola. El Instituto cooperó para que dos miembros de la Asociación de Rumiantes Pequeños asistieran a un taller regional que se organizó en Barbados con el propósito de desarrollar las habilidades de los participantes en emprendimientos de agroprocesamiento con pequeños rumiantes y ampliar, por tanto, sus posibilidades de obtener ingresos.

Con el fin de crear conciencia entre los productores sobre cómo su modo de vida puede verse afectado por la globalización y la remoción de las barreras al comercio, se celebró un taller para los miembros de la Cooperativa de Productores de Hierbas y Especies de Wadadli titulado “Los productores ante los retos de la liberalización del comercio y la CSME”. El IICA coordinó la actividad con el apoyo de miembros de la Unidad de la CSME de la División de Comercio, del Ministerio de Economía y Finanzas. Para fortalecer aún más las habilidades de los productores del sector y prepararlos para competir con éxito en los mercados abiertos, se celebraron dos talleres de desarrollo de proyectos dirigidos a productores y técnicos agrícolas, para capacitarlos en el desarrollo de mejores propuestas de

proyectos. Los miembros de la comunidad de agroempresarios tendrán mayores posibilidades de conseguir financiamiento para sus empresas si escriben buenas propuestas.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

La adquisición de conocimientos y destrezas relevantes es un paso indispensable para mejorar la prosperidad rural. Muchos funcionarios de extensión del Caribe Oriental adquirieron destrezas que ahora les permiten ofrecer a las comunidades agrícolas programas con mejores métodos de riego. En colaboración con el CARDI, el Ministerio de Agricultura, el Centro Gilbert de Investigación y Desarrollo en Agricultura (GARDC) y el Gobierno de Israel (MASHAV), el IICA apoyó la coordinación y la logística de dos talleres regionales de capacitación de funcionarios de extensión, en el tema de tecnología de irrigación a presión y producción de vegetales. Las sesiones de capacitación se prolongaron por dos semanas cada una y tuvieron lugar en Antigua. Los facilitadores del taller eran de Israel y la capacitación incluyó giras de campo y demostraciones. Gracias a la actividad, se cuenta ahora con un cuadro de funcionarios de extensión con mayor capacidad técnica para brindar asistencia a los productores en sus respectivos países.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

La sostenibilidad de la agricultura no se puede garantizar si el manejo del ambiente no garantiza la subsistencia de las generaciones futuras. Como parte del mandato del IICA de promover el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad de las comunidades rurales, se brindó apoyo y capacitación para fortalecer las capacidades

en materia de sistemas de producción sostenibles. El IICA colaboró con el Ministerio de Agricultura en la organización de la conferencia “Ampliación de los mercados de frutas y vegetales frescos de Antigua y Barbuda: cumpliendo con las normas de calidad, inocuidad de los alimentos y producción orgánica”. Los asistentes recibieron capacitación en producción mejorada de cultivos y en el uso de tecnología moderna para la producción orgánica. A raíz de esto, se formó un grupo de producción orgánica. Durante el período de este informe, se organizaron varios talleres y encuentros sobre producción orgánica, entre los que destaca, en el marco del Programa Regional Caribeño para el Desarrollo de los Recursos Humanos y la Competitividad Económica (CPEC), el proyecto conjunto IICA/Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI) titulado “La diversificación de las exportaciones en el Caribe por medio del desarrollo de la horticultura orgánica”. Se instaló una parcela demostrativa de producción orgánica y se ofreció capacitación en administración de negocios dirigida a productores orgánicos, con miras a enseñarles a los productores interesados en producción orgánica los requerimientos básicos de este sistema y ponerlas al tanto de los mercados potenciales.

Otra acción significativa en la promoción del manejo sostenible del ambiente fue un taller subregional en producción de abono orgánico y vermicompostaje, que tuvo lugar en Antigua y que se centró en el tema de la regeneración del suelo como un medio para lograr una agricultura sostenible. Los empresarios de agronegocios interesados en incursionar en agricultura orgánica o que la practican adquirieron nuevos conocimientos en esta área por medio de esta capacitación, a la que asistieron representantes de otras tres islas. El taller fue el resultado de un esfuerzo conjunto entre el Ministerio de Agricultura, la FAO, el Banco de Desarrollo del Caribe y el IICA. La persona que facilitó la capacitación era de la Universidad Agrícola de China en Beijing.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA fortaleció relaciones con los siguientes socios:

- **CARDI:** Este Centro fue un socio importante en cuanto a la provisión de servicios técnicos para la agricultura y el desarrollo rural de Antigua y Barbuda. Una actividad de cooperación interagencial en la que participaron el CARDI, el Ministerio de Agricultura y el Centro Gilbert de Investigación y Desarrollo en Agricultura (otro socio en la provisión de servicios técnicos) y el Gobierno de Israel (MASHAV) resultó en la coordinación y realización exitosas de dos talleres regionales de capacitación para funcionarios de extensión, celebrados en Antigua, sobre tecnología de irrigación a presión y producción de vegetales.
- **Banco de Desarrollo del Caribe (CDB):** Fue un socio invaluable en materia de capacitación con miras a mejorar el subsector del agroprocesamiento. Mediante una serie de talleres, el IICA equipó a procesadores de Antigua y Barbuda con las herramientas necesarias para obtener productos de mejor calidad y administrar sus negocios de manera más eficiente.
- **Consulado de Venezuela e Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación (IVCC):** Los esfuerzos que ambos realizaron para mejorar el capital humano fueron un componente importante de las acciones para promover la prosperidad rural. Tres estudiantes recibieron becas para asistir al Colegio del Mundo Unido, Simón Bolívar, en Venezuela, con apoyo del Consulado de Venezuela y del IVCC en Antigua. Los estudiantes completaron su capacitación y ahora tienen buenos empleos; dos trabajan como profesores de ciencias agrícolas en escuelas secundarias y el otro como funcionario técnico en la División de Veterinaria y Ganadería del Ministerio de Agricultura.
- **Asociación de la Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (FAVACA):** En colaboración con el IICA, esa Asociación mejoró la capacidad de productores y técnicos de manejar la hormiga roja importada mediante un seminario que se organizó sobre este tema. Además, la visita de expertos en abejas contribuyó a la modernización del sistema de apicultura en Antigua y Barbuda, específicamente en la capacitación a los apicultores en el manejo de plagas de abejas como el ácaro varroa.
- **FAO:** En colaboración con el Ministerio de Agricultura y el IICA, organizó un taller sobre cuarentena vegetal para mejorar los servicios de cuarentena vegetal del país y su capacidad para responder a las crecientes demandas del comercio internacional. En colaboración con la FAO también se llevó a cabo un proyecto titulado “El fortalecimiento y la ampliación de los ingresos rurales”. Una agroprocesadora aumentó sus ingresos tras recibir la capacitación y una pequeña dotación de equipo.
- **Secretaría de la OECS:** La demanda de los consumidores por alimentos inocuos llevó a la realización de un proyecto de esa Secretaría financiado por el CPEC y titulado “Apoyo a la institucionalización de buenas prácticas agrícolas (BPA) en productos seleccionados de la OECS”. El proyecto fortaleció la capacidad de los productores de los países miembros del IICA de producir alimentos más sanos y de aumentar el comercio.



5. Modernización de la oficina

En un esfuerzo por mejorar la imagen y la eficiencia de las operaciones del Instituto, el personal mejoró su capacidad de ofrecerles a los clientes presentaciones de calidad, gracias a la capacitación en presentaciones multimedia recibida en el GARDC. El personal ha usado las destrezas adquiridas para difundir información, por medio de presentaciones multimedia, a los actores del sector y al mismo tiempo capacitarlos. Además, en la segunda mitad del 2007, la Oficina se mudó a un nuevo local. En el nuevo ambiente de trabajo, más grande y más cómodo, el personal se desempeña mejor y brinda más y mejores servicios a socios y clientes. Las reuniones ahora se realizan en un ambiente más agradable que estimula la creatividad. La nueva Oficina ha mejorado considerablemente la imagen que nuestros clientes y socios tienen del Instituto.

La compra de equipo de oficina y el uso de mobiliario más moderno también mejoraron la imagen del Instituto. El ambiente de trabajo es ahora mucho más amigable para el personal, los clientes y los socios, y ha contribuido a mejorar la producción de documentos y de correspondencia de la Oficina, así como los servicios de cooperación técnica.

Oficina del IICA en **Bahamas**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Bahamas

Marikis N. Alvarez¹

1. Introducción

Este informe presenta un resumen de los logros alcanzados por el IICA en Bahamas durante el período 2002-2008. Un resumen de los resultados alcanzados del 2002 al 2008 se presenta por área estratégica, según lo establecido en el Plan de Mediano Plazo (PMP) 2006-2010 y en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

Los resultados de las diversas iniciativas realizadas ayudaron a los productores a sentirse más confiados en su forma de manejar un agronegocio. Se formaron nuevos vínculos entre distribuidores y productores, y tanto esos vínculos como las acciones de cooperación contribuyeron a mejorar el funcionamiento del mercado interno de verduras y frutas frescas. Se propuso un modelo integral, que incluyó una amplia variedad de frutas frescas y vegetales, y también diferentes formas de producir con distintas tecnologías. Gracias a las políticas de apoyo que tomó el Ministerio de Agricultura y Recursos Marinos (MAMR), a la dotación de equipo de parte de la Corporación Agroindustrial de Bahamas (BAIC) y al apoyo técnico del IICA, se logró fortalecer la alianza entre los sectores público y privado.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Bahamas

En el 2006, mediante un proceso de consulta de ámbito nacional, se logró que nuestros clientes articularan eficazmente sus prioridades, las que se complementaron o coincidieron con el PMP y con los planes estratégicos orientados a la consecución de metas.

Los tomadores de decisiones participaron en tres ediciones consecutivas de la Semana Caribeña de la Agricultura. También visitaron el Centro de Liderazgo en Agricultura y Vida Rural, donde pudieron escuchar al Director General departir sobre los retos claves y nuevas responsabilidades del Instituto y los distintos gobiernos. Los tomadores de decisiones y la delegación que los acompañaba participaron en reuniones de alto nivel y visitaron diversos centros generadores de tecnología de interés.

El MAMR inició el proceso de revitalización de la agricultura en Bahamas retomando la celebración de la Agri-Expo, una feria anual sobre comercio agrícola. Las dos últimas Agri-Expo mostraron el potencial que tiene el país para sustituir las importaciones y mejorar la seguridad alimentaria.

¹ Representante, marikis.alvarez@iica.int

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

En el 2006, el IICA colaboró con el MAMR en la elaboración de directrices en materia de emergencias en salud animal, para apoyar así la sanidad agropecuaria. El contenido de esas directrices se discutió con los profesionales de ese ministerio. El Instituto continuó proporcionando apoyo logístico para la celebración de reuniones nacionales e internacionales sobre temas sanitarios y fitosanitarios. También colaboró con un grupo de personas que en Ginebra había participado en reuniones sobre medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF), para consolidar un grupo de trabajo que se encargue de ese tema en el país. De igual forma, el Instituto contribuyó a la formulación de directrices en materia de emergencias en salud animal, un documento elaborado por el ministerio de apoyo a la sanidad agropecuaria, que fue tema de discusión de los profesionales del ministerio en su reunión de planificación de 2006. Posteriormente, al IICA se le pidió que actualizara el documento para que incluyera directrices sobre cómo enfrentar el brote de influenza aviar (IA). El IICA continuó apoyando al ministerio facilitándole el acceso a información pertinente.

El IICA apoyó la participación de 15 personas en ocho reuniones del Comité de MSF celebradas en Ginebra. También auspició reuniones nacionales de seguimiento al tema. Además de las reuniones del Comité de MSF, el Instituto apoyó la asistencia de personal del ministerio a la reunión sobre influenza aviar del Sistema Mundial de Información Sanitaria de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

En el 2008, Bahamas se constituyó en el primer país del Caribe en aplicar el instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) para la formulación de medidas sanitarias y fitosanitarias. La sesión para construir “una visión común” contó con la participación de todos los actores pertinentes y con el apoyo de todo un contingente de especialistas del IICA y del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Los actores lograron llegar a un consenso en cuanto a los principales retos y prioridades, así como definir la visión estratégica.

Como resultado principal se creó un comité de punto focal con representantes de tres ministerios y el sector privado. Este comité acordó revisar la legislación de diferentes ministerios como un primer paso hacia la redacción de un proyecto de ley para establecer una oficina de normalización. Ya se efectuaron varias reuniones y se discutieron y acordaron temas claves y estrategias a seguir.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

En el 2002, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Gobierno Local (MAFLG) y representantes de los subsectores avícola y de carne porcina expresaron su deseo de mejorar los estándares de calidad, al dar los pasos requeridos para ser reconocido como entes que cumplen con el proceso del Sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP). Con este objetivo en mente, se estableció un comité multisectorial en el que estaba representado el IICA. El Instituto realizó un estudio para ayudar a estas industrias a lograr tal reconocimiento, con la colaboración del personal del MAFLG y de los productores y procesadores de ambas industrias. El estudio documentó el estado de la sanidad agropecuaria de las industrias avícola y



porcina y adelantó una serie de recomendaciones destinadas a dirigir esas industrias hacia el logro de dicho reconocimiento.

A partir del informe que se entregó, el comité diseñó una “matriz de implementación” y la presentó al comité avícola, encabezado por el MAFLG. Lo importante de este resultado es que se logró contar con un plan de acción que podía llevarse a la práctica. El MAFLG usó esa matriz para determinar y racionalizar con donantes potenciales los fondos necesarios para las diversas actividades.

En el marco del área de “Facilitación de la competitividad y el comercio global”, se realizó un panel de discusión en el que participaron tanto el Representante como el Director Regional. El tema que se debatió fue “El reposicionamiento de la agricultura en el contexto de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA)”. El Instituto también destinó esfuerzos a mejorar la productividad en industrias seleccionadas. Con ese fin, se formularon propuestas y se documentó una metodología para realizar un análisis de la cadena de las industrias del tomate y la cascarilla (*Croton eluteria*).

En el 2003 se adaptó una metodología de análisis de cadenas desarrollada por el IICA para aplicarla en Bahamas. Esta metodología se empleó para realizar un análisis de cadena de la industria del tomate, que se documentó en abril de 2004 y sirvió como base para un estudio de factibilidad preliminar de un proyecto de embotellamiento de tomate que se presentó al MAFLG. Este estudio fue tomado en cuenta por el ministerio para que, en el presupuesto 2004-2005, se aseguraran fondos para continuar trabajando con el proyecto del tomate.

En el 2005 se actualizó el análisis de la cadena alimentaria del tomate. El proceso, la metodología y los términos de referencia para llevar a cabo un estudio sobre la situación actual y las

perspectivas del sector agroempresarial fueron presentados a la Corporación Agroindustrial de Bahamas (BAIC), que estuvo de acuerdo con ellos. La BAIC también pidió apoyo al IICA para la elaboración de perfiles de actividades industriales en que se utilizara materia prima local y que estuvieran dirigidas al vasto mercado turístico. El Instituto se aseguró los servicios de la *Florida Association for Volunteer Action in the Caribbean and the Americas* (FAVACA) y se llevaron a cabo reuniones preliminares en las que participaron todas las partes interesadas, incluido el Ministerio de Turismo. En el 2005 el IICA copatrocinó dos eventos relacionados con esta área: la *Second Annual Abaco Business Outlook-2005*, celebrada en la isla de Abaco y en la que se presentó la ponencia “El futuro de los agronegocios en Bahamas”, y el *Eighth Bahamas Arts Festival*, cuyo tema fue “La utilización de nuestros recursos naturales”.

En el 2006, el IICA patrocinó dos exhibiciones, participó en programas radiales y apoyó la formación en agronegocios de miembros de la *Bahamas Agricultural Producers Association* (BAPA) y de agentes y líderes cooperativistas. Se celebraron dos talleres dirigidos a funcionarios y directores de cooperativas de la *Bahamas Cooperative League Limited* (BCLL): uno sobre nuevas leyes en materia de sociedades cooperativas y el otro sobre regulaciones y estatutos modelo. Luego de la capacitación, se pusieron en práctica las recomendaciones y se dio inicio a las actividades de seguimiento. En alianza con la BAIC, se apoyó a la Cooperativa de Mujeres Artistas y Artesanas para que participaran en actividades de capacitación y organizaran una feria comercial. Se visitaron las *Family Islands* para incentivar a los productores de pequeños rumiantes y a las cooperativas de tomate embotellado para que consolidaran sus operaciones y adoptaran en sus cooperativas un modelo mejorado para la fase de procesamiento. Se acordó poner en práctica una versión a pequeña escala del plan original y se dieron los primeros pasos para hacerlo. Se obtuvo apoyo de la Oficina del IICA



en Miami, que ofreció una presentación durante la Semana de la Agricultura Caribeña (CWA) sobre los requisitos para la exportación de productos frescos a los Estados Unidos.

La CWA fue un acontecimiento importante para la agricultura cuya organización estuvo a cargo del MAMR, en colaboración con la Alianza Caribeña y el IICA. Los tomadores de decisiones pudieron hacerse una mejor idea del alcance de los temas clave desde una perspectiva regional y conocer una pequeña muestra de la variedad de productos con valor agregado disponibles en la región. Además de productores y tomadores de decisiones, se contó con la contribución de jóvenes y mujeres involucradas en la agricultura, del sector de la pesca y de los agricultores de Bahamas. Se contó con la participación de más de 200 personas, en representación de 22 países y 14 organizaciones. Como resultado de la cooperación técnica del IICA, se logró establecer vínculos agroempresariales entre los productores de la región, al tiempo que las lecciones que dejó la CWA se aplicaron para reactivar la Exposición Nacional de Agricultura 2007.

La CWA constituyó una oportunidad para visitar fincas modelo y conocer más sobre la industria pesquera de Abaco (*Family Islands*). Los dos últimos días de la semana se dedicaron a la feria comercial y a un concurso de cocina entre *chefs* de Bahamas, que incluyó una competencia por la mejor receta de pescado y una exhibición de los productos marinos de Bahamas. Las artesanías de Haití y los productos con valor agregado de Jamaica llamaron poderosamente la atención. La feria comercial ofreció a los participantes una oportunidad para aprender sobre nuevos aspectos y productos de la Región Caribe. Luego de esta interacción con miembros regionales de la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (CANROP), se conformó el capítulo nacional de Bahamas (para mujeres involucradas en las artesanías).

En el 2007, el IICA ayudó a la Asociación de Productores Agrícolas de Bahamas (BAPA) y a sus socios, la BCLL y el Departamento de Sociedades Cooperativas, a desarrollar un proyecto de vínculos en agroturismo. Este proyecto obtuvo una donación del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para incentivar la transformación de grupos de productores en *clusters* consolidados para lograr mayor competitividad.

Este proyecto piloto de agroturismo, que lo ejecuta la BAPA en alianza con la BCLL, la BAIC y el IICA, estimula el fortalecimiento de las capacidades del sector privado y la formación de *clusters*, a fin de crear vínculos verticales y horizontales que aumenten la competitividad. Se contará con la contribución tanto del sector público como del privado. El objetivo de este proyecto es fortalecer los vínculos entre el sector del turismo y la producción agrícola doméstica. Para contribuir a lograr las metas propuestas, el programa apoyará la vinculación de productores para formar *clusters* viables, con base en productos específicos y en relación con las ventajas comparativas que ofrecen los nichos de mercado de las *Family Islands* para cultivos, ganadería y servicios.

El programa ha ayudado a que los agricultores participantes logren hacer coincidir su producción con las demandas proyectadas por parte de hoteles, restaurantes y otros mercados similares, a la vez que simultáneamente contribuyó a la sostenibilidad de formas de ganarse la vida y a la seguridad alimentaria. La formación de conglomerados se fortaleció mediante acciones de capacitación, el desarrollo de sistemas de aseguramiento de la calidad, la implementación de buenas prácticas agrícolas, la gestión del riesgo y la formalización de asociaciones entre los agronegocios y el turismo. El trabajo se complementó con lo que se aprendió sobre competitividad en los programas “Adopte una finca”,

apoyado por el BID, y “El fortalecimiento de las oportunidades de acceso a mercados de las pequeñas y medianas empresas de la industria agroalimentaria del Caribe”, así como en los mercados locales integrados verticalmente que existen en Bahamas.

El respaldo técnico para este proyecto lo proporcionó un equipo multidisciplinario liderado por el IICA, que trabajó conjuntamente con el MAMR, el Ministerio de Turismo, la BAIC, la BCLL y el Centro de Agroturismo en Barbados. El equipo también incluyó a funcionarios nacionales (extensionistas, agrónomos), a especialistas regionales y a los otros centros regionales de excelencia.

En alianza con la BAIC, el IICA ayudó a la Cooperativa de Mujeres Artistas y Artesanas a organizar una feria comercial y, además, apoyó el lanzamiento de la filial de Bahamas de la CANROP.

El diseño del proyecto y el taller preparatorio se llevaron a cabo gracias al esfuerzo de la BAPA, la BCLL, el Proyecto de Gestión y Mercadeo del Turismo Empresarial Sostenible (STEMM), la BAIC y el *College of the Bahamas* (COB). Todos ellos seleccionaron participantes y aportaron conferencistas que compartieran su experiencia, lo que enriqueció el componente de capacitación del taller. La capacitación fue recibida con entusiasmo y los participantes provenientes de organizaciones y cooperativas de las *Family Islands* consideraron que les iba a ayudar a fortalecer sus organizaciones. La capacitación ayudó a clarificar los procedimientos y procesos implementados para identificar áreas potenciales de alto riesgo para lograr una mejor gestión y para adoptar buenas prácticas.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

En esta área prioritaria, el énfasis giró a la adopción del enfoque territorial como metodología para empoderar a las comunidades y mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales.

Los centros de servicio de la BAIC, la red de casas empacadoras del MAMR, la *Gladstone Road Agricultural Research Station* (GRAC), que supe lechones y alimento para animales, y la tienda Fish and Farm Store en Potters Cay (una tienda de insumos) prestan importantes servicios a las comunidades de las *Family Islands*. Esto le permite al IICA colaborar en la investigación de mercados y en el diseño de servicios de agronegocios, así como contribuir a compartir información. Durante el último año, el IICA ha estado colaborando con el Departamento de Cooperativas y la Liga de Cooperativas para que reactivaran el Proyecto de Embotellamiento de Tomate con la Cooperativa de Mujeres de Eleuthera. No cabe duda de que brindar la información y el apoyo técnico y administrativo requerido fortalecerá las comunidades y empresas de las *Family Islands*. La BAIC capacitó a más de de 500 artesanos en la fabricación de sombreros, bolsos, gorras, esteras, fajas y muñecas de paja, así como de otros artículos llamativos (por ejemplo, pulseras hechas de una combinación de conchas y paja), que constituyen artesanías claves para la generación de ingresos para los habitantes de las *Family Islands*. En varias de estas islas existen otras actividades de mucho potencial con un posicionamiento fuerte, aunque pequeño. Entre ellas están la cría de rumiantes pequeños (cabras y ovejas) y la producción de pasto y vegetales. El IICA capacitó a estos grupos meta en el desarrollo de proyectos y buenas prácticas agrícolas.



En una acción conjunta liderada por el Departamento de Cooperativas, este unió esfuerzos con el IICA, el MAMR, la BCLL y la BAPA para organizar una actividad de una semana de duración cuyo tema fue: “Construyendo capacidades en el sector de los agronegocios”. Durante seis días, especialistas en desarrollo rural sostenible y en agronegocios coordinaron ejercicios dirigidos al fortalecimiento de capacidades, al tiempo que líderes de agrupaciones socias también hicieron importantes aportes.

Se realizaron cinco sesiones en los siguientes temas: 1) nuevas regulaciones y asuntos relativos a supervisión; 2) agroempresarios; 3) un foro sobre gestión de grupos; 4) empresarialidad e inversión en agronegocios; y 5) estrategias de la BAPA y del Consejo de Cooperativas para el fortalecimiento de los grupos.

Los socios y otros participantes consideraron exitosa la misión conjunta del área de Desarrollo Rural Sostenible (DRS) y del Programa de Agronegocios del IICA, debido a lo siguiente:

- Los avances logrados con el proyecto de ley de cooperativas, que ya se encuentra a la espera de ser aprobado por el Gabinete.
- Los talleres que se realizaron, que sirvieron para aclarar dudas en cuanto a regulaciones, lo que tuvo impactos positivos para el lograr éxito en negocios, gracias al establecimiento de vínculos de trabajo más estrechos entre agroempresarios, organizaciones de agronegocios e instituciones financieras, y en cuanto al enfoque dirigido al desarrollo de ideas de negocios y modelos apropiados. Esto preparó el camino para formular planes de negocios más certeros y para continuar con los esfuerzos de capacitación.

- El hecho de que hay un mejor entendimiento del efecto de las “nuevas” tecnologías en la producción local de frutas y vegetales, y la disposición de pequeños productores a invertir en tecnología, para ganar, de esa manera, una porción competitiva de los BS\$300 millones que representa el mercado de alimentos.
- El haber resaltado la importancia de trabajar siguiendo modelos de funcionamiento de empresas exitosas, como la *Goodfellow Farms*, una granja agroturística que mercadea sus productos en forma directa.
- El haber tomado conciencia de la importancia del análisis de actores clave, lo que les permite a los pequeños productores y procesadores tener acceso a apoyo técnico esencial y mejorar sus capacidades para movilizar recursos.
- Las orientaciones, estrategias y procesos, todos de gran valor, que mejoraron el liderazgo, la gobernabilidad y la efectividad de los grupos al brindar servicios a sus miembros.
- La calidad y la pertinencia de las presentaciones que se realizaron.
- Las oportunidades que se les brindó a los administradores de negocios y los empresarios para resolver problemas técnicos y operacionales cuya solución apremiaba.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se celebraron talleres con estudiantes, maestros y agricultores. Como resultado, los estudiantes y los maestros de *New Providence* y de las *Family Islands* ampliaron sus conocimientos



sobre la importancia de la agricultura y la amplia gama de oportunidades que les ofrece, incluso en el campo de los cultivos hidropónicos.

En colaboración con el MAMR, el IICA brindó capacitación en el uso de esquejes de camote para producir semilla limpia de ese tubérculo. Se promovió la introducción de un sistema mejorado para la producción de semilla y se impulsó el análisis de aspectos novedosos relacionados con la agricultura. Como resultado, se aceleró la producción de camote y de yuca, como una iniciativa dirigida a contribuir a la seguridad alimentaria.

El IICA aportó recurso humano para brindar capacitación a productores y maestros en tecnologías de invernadero y en hidroponía. Esta capacitación, de rápido efecto multiplicador, se realizó en *Cat Island* y *New Providence*. El sector privado estableció una planta de cultivo de tejidos en *Lucayan Tropical*.

En el 2001 se inauguró la Biblioteca de Agricultura Finn H. Damtoft, nombrada en honor del Representante que abrió la Oficina del IICA en Bahamas en 1998. Esta biblioteca se administra de manera conjunta con el MAMR y está vinculada a bancos de datos de ámbito regional e internacional (p. ej., SIDALC y Agrícola).

Como parte de los esfuerzos de modernización, el proyecto para renovar la biblioteca comenzó con la idea de llegar a más gente y de hacerla más funcional y más “amigable” para el usuario. El proceso de modernización facilitó una mayor cantidad de actividades de capacitación y que la biblioteca fuera aceptada en el sistema de bibliotecas del Ministerio de Educación. En el 2005, la biblioteca recibió la visita de 90 personas. En el 2006 esta cifra cayó drásticamente, para subir de nuevo ligeramente en el

2007. En la actualidad, la cantidad de usuarios aumentó a 165 personas, como resultado de visitas escolares y de los seminarios y talleres celebrados en la biblioteca (MSF, OIE y Codex). La información que se ha solicitado en la biblioteca tiene que ver con agricultura de traspatio, proyectos de estudiantes (de escuela primaria y universidad), productores con potencial para involucrarse en la ganadería, cultivos e hidroponía.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Se aprobó un proyecto elaborado en 2004 para la Cooperativa de Pesquerías de Abaco del Norte (NAFC), el cual fue financiado por el Instituto Caribeño de Alimentación y Nutrición (CFNI) en el 2005. El Instituto supervisó la ejecución del proyecto y presentó los informes correspondientes.

En el 2006, conjuntamente con la NAFC y en colaboración con el CFNI y el MAMR, se promovió el uso de técnicas de pesca sostenible.

El IICA continuó trabajando con la NAFC en la promoción de la adopción de técnicas de pesca sostenibles. Este es un trabajo conjunto en el que participan la NAFC, el CFNI y el MAMR. Tras reconocer la importancia de utilizar trampas de madera ambientalmente amigables, y tras adquirir mayor conciencia sobre la necesidad de cuidar los recursos marinos, la NAFC asumió el compromiso de asegurarse de que sus miembros realicen actividades viables económicamente, aceptadas socialmente y apropiadas desde la perspectiva ambiental.

En *Fox Town* se celebraron varios talleres de capacitación con la NAFC. Esta cooperativa ha iniciado el proceso de construir una planta procesadora de pescado. Entre sus planes están el



de mejorar el mercadeo de productos derivados de pescado y el de ofrecer servicios complementarios a sus miembros, tales como distribución de hielo, empaçado, abastecimiento de insumos y servicios de distribución. El IICA prestó apoyo técnico para la formulación de la propuesta para la planta de procesamiento, la cual recibió la aprobación del BID para ser financiada con una donación del FOMIN.

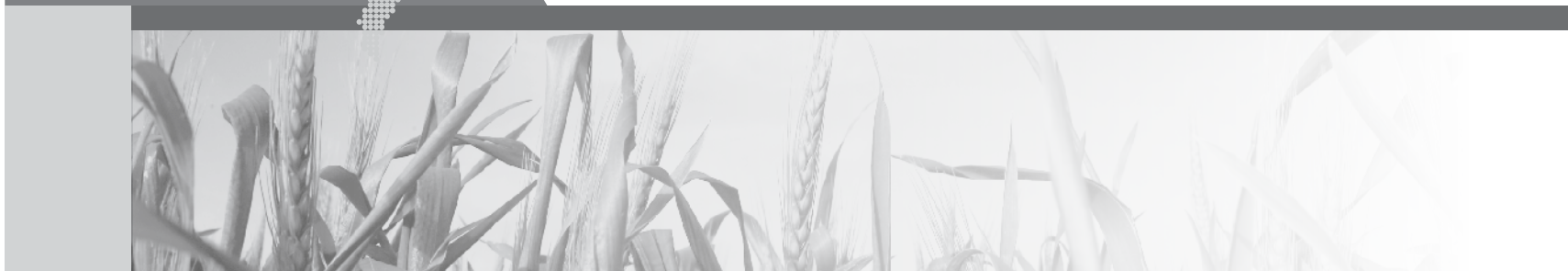
La *Grand Bahama Farmers Agricultural Co-operative Society Ltd.* había considerado varias posibilidades para expandir sus operaciones, por lo que se puso en contacto con representantes del Gobierno para ver qué posibilidad había de conseguir tierras adicionales para su programa de expansión. Sus miembros estuvieron de acuerdo en que era necesario contar con un plan estratégico para posicionar la cooperativa de mejor manera y tener más claridad respecto de sus metas de largo plazo. Ya completaron el proceso de planeamiento estratégico. El plan se hizo con base en los resultados derivados de un ejercicio de planeamiento estratégico que constó de dos etapas y que se realizó con la colaboración de la BAPA, la BAIC y el IICA. Durante el ejercicio se identificaron las siguientes prioridades: desarrollo de planes de negocios, capacitación y asistencia técnicas, fortalecimiento organizacional y adquisición de equipo y mano de obra.

En el 2008, en el marco del manejo sostenible de los recursos naturales, la BAIC y el Ministerio del Ambiente solicitaron el apoyo del IICA para abordar el tema del mejoramiento del manejo de los bosques de pinos de Bahamas. Para poder responder de forma apropiada, el Director de Recursos Naturales del IICA completó una evaluación rápida sobre los requisitos para hacer un estudio de factibilidad.

El bosque natural de Bahamas está conformado por *Pinus Caribea-bahemensis*, que es vital para el ecosistema. Ese bosque sirve de cuenca colectora de las aguas frescas de la zona, permite la captura de carbono y mantiene la biodiversidad del suelo. Se ha sugerido que la productividad de los bosques podría aumentar con la introducción de prácticas de manejo. Se prepararon perfiles de proyectos para ser presentados a consideración de los ministerios, y se brindaron modelos de estatutos y leyes que garanticen la gobernanza forestal.

El mejoramiento creciente de la integración de cooperativas de productores ha tenido efectos considerables. Los que se dedican a la pesca obtuvieron una donación del FOMIN, con el fin de que se fortalezcan como grupo y logren pasar de la actividad de subsistencia a montar un negocio bien organizado. Además, se ha despertado un nuevo interés en el manejo sostenible de los bosques de pino de Bahamas.

Oficina del IICA en **Barbados**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Barbados

Joseph Peltier¹ y Damien Hinds²

1. Introducción

A inicios de la actual administración, y en virtud del diálogo entablado con las autoridades nacionales, el sector privado, el sector académico y la sociedad civil, la Oficina del IICA en Barbados preparó una Agenda Nacional de Cooperación Técnica en línea con el nuevo mandato del Instituto. Este mandato hacía hincapié en la transparencia y la rendición de cuentas, así como en la transformación del sector agrícola en un sector agroalimentario, tomando en cuenta toda la dinámica de los vínculos entre las actividades y los procedimientos de la finca a la mesa. Por consiguiente, se produjo un cambio en las áreas estratégicas a tenor de las cuales la Oficina ejecutó sus acciones entre 2002 y 2005; cambio que fue aún más profundo durante el período 2006-2010. En el presente informe, se sintetiza los logros alcanzados por la Oficina del IICA en Barbados durante los años 2002 a 2008. En primer lugar, se presenta un vistazo al reposicionamiento de la agricultura en Barbados en ese período y, luego, se resumen los resultados de cada área estratégica contemplada en la Agenda Nacional de Cooperación.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Barbados

En 2002, el IICA creó el Centro para la Facilitación de Enlaces en Agroturismo, al reconocer la complementariedad existente entre la agricultura, el espacio rural y el turismo, y la necesidad de establecer vínculos intersectoriales como componente esencial de toda estrategia de desarrollo. La primera acción emprendida por el Centro fue nombrar un Comité de Vínculos en Agroturismo, con la misión de formular proyectos que favorecieran dichos enlaces.

El IICA colaboró con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MAR) en la actualización de sus compromisos derivados de la ejecución del Plan de Acción AGRO 2003-2015 y de la Iniciativa Jagdeo, y desde entonces ha seguido apoyando las actividades preparatorias del Ministerio para las reuniones ministeriales regionales y hemisféricas. La Oficina del IICA suministra materiales de información general para las reuniones y realiza una encuesta nacional sobre el desempeño y las percepciones de la comunidad agrícola. El Instituto también ha brindado asistencia al MAR, específicamente a la Unidad de Planificación, en la organización de un taller sobre el uso de la Agro Matriz como una metodología para planificar y evaluar el desarrollo agro-rural.

1 Representante, joseph.peltier@iica.int

2 Técnico del Programa Nacional, damien.hinds@iica.int. Contó con el apoyo de Carol Thomas, Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, carol.thomas@iica.int

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

En vista de la importancia nacional de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, el IICA siempre ha contribuido con Barbados en esta área estratégica. En los últimos años, esto ha significado:

- Prestar asistencia técnica y orientación estratégica como miembro del comité nacional –que es coordinado por el Ministerio de Agricultura e incluye a los ministerios de salud, comercio, asuntos del consumidor y desarrollo empresarial– para establecer la Autoridad Nacional de Control de la Sanidad Agropecuaria y los Alimentos (NAHFCA). La NAHFCA permitirá a Barbados alcanzar tres objetivos fundamentales, a saber: 1) satisfacer las inquietudes nacionales relativas a la inocuidad de los alimentos; 2) asegurar la inocuidad de los productos relacionados con el turismo; y 3) cumplir con las obligaciones emanadas de los acuerdos sobre medidas sanitarias y fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (OMC). A la fecha, el IICA ha colaborado con el comité en la preparación de un documento conceptual para la creación de la NAHFCA y está a la espera de la aprobación del Gabinete para proseguir. El gobierno de Barbados ha obtenido fondos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) que le ayudarán a poner en marcha las disposiciones de la NAHFCA, incluyendo el equipamiento de laboratorios de prueba y la adopción de leyes y reglamentaciones conducentes;
- Colaborar con el gobierno de Barbados en los últimos seis años en el cumplimiento de los compromisos emanados del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la OMC, proveyendo fondos para que el país participe en las reuniones semestrales del Comité MSF, en Ginebra;
- Mejorar la competencia de los funcionarios del Ministerio de Agricultura, apoyando su participación en talleres regionales sobre sanidad agropecuaria y análisis del riesgo de plagas, en el marco de un proyecto financiado por la Unión Europea llamado “Fortalecimiento de los Servicios de Cuarentena Agropecuaria (SAQS)”, que se ejecutó durante 2002-2004. Además, recibieron una capacitación en análisis de residuos de plaguicidas, gracias al apoyo de la Oficina del IICA en Canadá;
- Respaldo al Instituto Nacional de Normas de Barbados (BNSI) con representación en el Comité Nacional del Codex. Este Comité ha emitido opiniones sobre varios aspectos de las normas de inocuidad de los alimentos en Barbados, incluyendo el Código de Higiene de los Alimentos y las normas sobre la producción, el procesamiento, el etiquetado y la comercialización de productos orgánicos. Actualmente, el IICA también preside el Comité Técnico Regional de Alimentos, que se encuentra bajo la égida de la Organización Regional de CARICOM sobre Normas y Calidad (CROSQ);
- Reforzar la capacidad del sector privado para mitigar cualquier posible obstáculo al comercio después de los ataques terroristas del 11 de setiembre de 2001 en Nueva York, auspiciando, junto con la Corporación de Inversión y Desarrollo de Barbados y el Ministerio de Agricultura, un

“Seminario de sensibilización e información” sobre la Ley 107-188: Preparación y Respuesta al Bioterrorismo y otras Emergencias de la Salud Pública, adoptada en 2002 por los Estados Unidos. Como seguimiento al seminario, la Oficina auspició un foro organizado por la Barbados Private Sector Trade Team (BPSTT) para debatir en detalle el impacto de esta ley en la actividad comercial de Barbados;

- Establecer alianzas con Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) con miras a diseñar un Plan Nacional de Preparación ante una Posible Pandemia (NIPPP) para la gripe aviar;
- Mejorar las capacidades de ciertas instituciones auspiciando cursos de refrescamiento sobre las normas del Codex Alimentarius y de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), para beneficio del gobierno y del sector privado;
- Coordinar la ejecución del proyecto Programa Epidemiológico Veterinario (VEP), lanzado para reforzar las capacidades en vigilancia epidemiológica de enfermedades de los animales en Barbados (actualmente, un veterinario del MAR está asignado a este proyecto);
- Brindar asistencia para determinar la eficacia del sistema sanitario y fitosanitario mediante un ejercicio de recopilación de información que forma parte del proyecto Fondo de Desarrollo de Normas y Comercio (STDF);
- Cooperar con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia en la evaluación de las operaciones de su Fondo de Solidaridad Prioritaria (FSP) en Barbados, el cual financia desde 2006 las actividades de la Red del Caribe de Sanidad Animal (CaribVET);

- Fortalecer la capacidad de los funcionarios del Ministerio de Agricultura, agricultores y del sector del hospedaje sobre las buenas prácticas agrícolas (BPA) y el Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP), al producir un video en inglés del curso HACCP para el Centro de Capacitación a Distancia del IICA. Extensionistas del MAR han podido utilizar los videos para entrenar a agricultores y a agroprocesadores sobre el terreno.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Desde 2002, el IICA ha venido trabajando incesantemente en esta área estratégica. En virtud de la fuerte dependencia de Barbados en el turismo, el Instituto había priorizado el desarrollo del agroturismo como una estrategia para diversificar la agricultura de la isla y, al mismo tiempo, aumentar la importancia relativa del sector y su contribución al PIB, así como mejorar el nivel de vida de los agroempresarios.

Como parte del programa de agroturismo de la Oficina, la mayoría de las acciones emprendidas fueron posibles gracias a un proyecto de tres años (2006-2008) financiado por la OEA, por un monto de US\$444 000, denominado “Fortaleciendo el sector turístico a través del desarrollo de vínculos con el sector agrícola del Caribe”. Este proyecto tuvo un alcance regional e involucró a siete países, incluyendo Barbados, y el organismo ejecutor fue el IICA.

Durante el período 2002-2006, el principal logro del programa de agroturismo de la Oficina fue el rol principal que jugó en el establecimiento de un Centro de Agroturismo y un Comité de Vínculos en Agroturismo, integrado por el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, el Ministerio de Turismo, la Sociedad Agrícola de Barbados (BAS), la Fundación Nacional



para la Cultura (NCF), la Corporación de Desarrollo y Comercialización Agrícola de Barbados (BADMC) y el IICA. Este Comité tuvo a su cargo definir la agenda en agroturismo para la isla y planificar actividades que generaran iniciativas en agroturismo. Desde su establecimiento, en 2002, el Comité ha emprendido las acciones siguientes:

- Servir de anfitrión del Desayuno en la Plantación, una actividad que todos los años promueve la diversidad culinaria del Caribe y que se ha convertido en uno de los principales atractivos del AgroFest (la feria agrícola anual) donde se degustan los sabores de Barbados, Jamaica, Trinidad y Guyana;
- Crear conciencia sobre el uso de los productos locales para preparar comidas saludables y que mejoran el bienestar.

Durante el primer año, el proyecto financiado por la OEA se abocó a efectuar estudios de referencia de las empresas agroturísticas en Barbados, con los siguientes resultados:

- Creación de un inventario de iniciativas en agroturismo, donde las iniciativas se clasifican en culinarias, basadas en la finca o relacionadas con la salud y el bienestar;
- Publicación de estudios sobre la demanda del mercado para cultivos específicos;
- Publicación de un documento sobre experiencias exitosas en agroturismo;
- Recolección y divulgación de datos comerciales de muestra entre quienes trabajan en agroturismo, mayoristas y minoristas, así como entre agricultores e investigadores;
- Diseño de un *software* agro-comercial;

- Documentación de estas iniciativas, y preparación y divulgación de un video promocional.

Durante el segundo año, el proyecto se concentró en el desarrollo empresarial de los negocios agroturísticos. Al respecto, el IICA colaboró de la forma siguiente:

- Formulando una estrategia nacional y planes de acción para el desarrollo del agroturismo en Barbados y en la Región Caribe; así como preparando perfiles de inversión y planes de negocios para dos empresarios para sitios agroturísticos en Newcastle, Saint John y Airy Hill, Saint Joseph;
- Vinculando a los inversionistas con la Autoridad Turística de Barbados y posibles fuentes de financiamiento;
- Presentando los perfiles en un foro regional de inversiones junto con otros doce perfiles de la Región Caribe, en virtud del potencial de éxito que tenían;
- Elaborando tres manuales: *Cultivating Agrotourism: A guide for establishing Agrotourism Resources Centres in the Caribbean* (Cultivando agroturismo: guía para establecer centros de recursos en agroturismo en el Caribe), *Farmer/Hotel Partnership Tool Kit: A Practical Guide for Farmers and Chefs* (Guía básica para establecer alianzas entre agricultores y hoteles: para agricultores y chefs) y *How to Guide: Developing the Culinary Tourism Product* (Cómo guiar: promoviendo el turismo culinario como producto), con el propósito de ayudar a los empresarios a tomar decisiones sobre sus negocios agroturísticos; y
- Estableciendo nexos entre agricultores y seis hoteles en Barbados, con miras a promover el comercio entre el sector agrícola y el del hospedaje, lo cual ha redundado en un mayor uso de los productos locales por parte de este último sector.

En un esfuerzo por crear un marco más sustentable para el agroturismo en Barbados, en el tercer año el proyecto se dedicó a desarrollar el turismo comunitario. Al respecto, el IICA colaboró de la forma siguiente:

- Formulando una estrategia de participación comunitaria para Rock Hall, Saint Thomas (el primer sitio en abolir la esclavitud en Barbados) que estableció un marco para ayudar a la comunidad rural pobre a identificar acciones necesarias para aumentar los ingresos y la producción de alimentos, usando un enfoque territorial;
- Creando y lanzando un sitio Web activo y un portal de agroturismo en el Caribe, para poder divulgar continuamente información sobre todas las actividades en agroturismo que realiza la región;
- Racionalizando el trabajo de las agencias socias a fin de acordar cuáles se encargarían de acciones de política específicas tendientes a fomentar el crecimiento de las empresas agroturísticas;
- Presentando los resultados obtenidos a lo largo de los tres años en un seminario de rendición de cuentas y acordando, con los socios y la OEA, extender el proyecto por tres años más para incluir a los demás países de la región.

Durante este período, el IICA diseñó una estrategia para propiciar los vínculos comerciales entre la agricultura y el turismo en Barbados, con fondos de la Secretaría del Commonwealth. AGRICO, definió la situación básica de los negocios relacionados con el agroturismo en Barbados, lo cual conduciría a la puesta en marcha de una alianza comercial piloto entre fincas y hoteles.

En el campo del turismo culinario, el IICA ayudó a la Asociación de Hoteles y Turismo de Barbados (BHTA) a promocionar y montar el evento anual “Sabores de Barbados”, en el que siete agricultores y organizaciones de agricultores compitieron con chefs de restaurantes de hoteles en la gran barbacoa Best Big Bajan Bar-B-Que. Iniciada en 2006, esta competencia ha logrado sostener alianzas entre agricultores y los hoteles desde entonces.

Asimismo, el IICA elaboró un catálogo de productos y servicios en agroturismo en el Caribe con fondos del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB), lo cual posibilitó la promoción de bienes y servicios regionales, y la formación de redes en la región.

Cabe destacar que, como parte del programa en agroturismo, en Barbados se emprendió más de 20 acciones, que van desde la capacitación en BPA para fomentar los negocios entre las fincas y el sector del hospedaje, hasta la preparación de dos perfiles de inversión para desarrollar sitios de agroturismo. Esto ha dado los siguientes frutos:

- Aumento del comercio de bienes y servicios agrícolas para el sector turístico, y mayor acceso a programas de comercialización y promoción del turismo;
- Establecimiento de alianzas entre las comunidades y la industria del turismo;
- Introducción de productos y servicios agroturísticos nuevos y únicos, lo cual genera una mezcla de productos turísticos amplia y diversificada que trasciende las playas y el sol;
- Mayor conciencia y capacidad de los actores para cumplir con las normas internacionales en turismo, inocuidad y servicios;



- Desarrollo y promoción, junto con algunos socios, del uso de la oveja local barriga negra para los sectores del hospedaje y de servicios de alimentación;
- Creación de la marca Oveja Barbados Barriga Negra como producto único de Barbados, y diseño de un logotipo que ha sido adoptado como el símbolo oficial y que constituye propiedad intelectual del país;
- Fomento del potencial de obtener un mayor valor agregado en la industria de la oveja barriga negra, identificando posibles opciones artesanales para usar los desechos tradicionales de la canal (piel, cascos y cuernos de la oveja);
- Diseño de la metodología de Cadenas y Diálogo para la Acción (CADIAC) como una herramienta para detectar aspectos esenciales que afectan la competitividad del subsector;
- Lanzamiento de un proyecto piloto por sesenta días con dos de los principales hoteles de Barbados (el Sandy Lane y el Coral Reef), dirigido a evaluar los desafíos que conlleva tener una cadena de abastecimiento hotel-agricultura sostenible;
- Realización de un estudio que identificó obstáculos importantes para lograr la sostenibilidad, incluyendo los bajos niveles de producción para satisfacer la posible demanda de productos agrícolas por parte del sector del hospedaje, así como el nivel de producción agropecuaria de la isla. La encuesta sobre la demanda, distribuida a socios y actores, se realizó a aproximadamente una tercera parte de los hoteles y restaurantes de la isla y arrojó datos como la falta de constancia, disponibilidad y los altos precios como los principales motivos de que

el sector del hospedaje utilice pocos productos agrícolas locales. La principal organización agrícola de la isla, la Sociedad Agrícola de Barbados, utilizó los resultados del estudio para diseñar una estrategia para negociar con compradores clave, como hoteles y supermercados, a fin de aumentar la presencia de los productos locales en sus menús y estanterías.

Otros resultados de las actividades de promoción del comercio y la competitividad son:

- Mejoramiento de las capacidades de los pequeños horticultores en tecnologías de invernadero gracias a que se facilitó un intercambio de conocimientos con Dominica, Jamaica y Trinidad y Tobago;
- Vinculación de los agricultores en Barbados con productos frescos exportados a Canadá, por medio de una visita de intercambio;
- Establecimiento de la *Barbados Herbal Business Association* (BHBA) en colaboración con la Corporación de Inversión y Desarrollo de Barbados (BIDC), con el propósito de buscar oportunidades empresariales en el subsector;
- Definición de un marco para desarrollar un sistema de distribución de productos básicos, a fin de ayudar a la Corporación de Desarrollo y Comercialización Agrícola de Barbados (BADMC) a reestructurar la comercialización de productos cultivados localmente;
- Colaboración con el CDB para elaborar un plan estratégico con miras a desarrollar un centro de agroprocesamiento para la Asociación de Mujeres en la Agricultura (AWIA), debido a que sus operaciones crecieron mucho con la incursión en los mercados de Bermuda y Belice;

- Generación de un flujo adicional de ingresos para las integrantes de AWIA al impartirles capacitación sobre cómo producir pollo y cerdo ahumado para satisfacer la creciente demanda local de estos productos.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

En esta área prioritaria, desde 2006 el énfasis cambió a la adopción del enfoque territorial como la metodología para empoderar a las comunidades y mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales. Al respecto, las acciones del IICA se abocaron a:

- Mejorar la capacidad de los actores y del personal, recibiendo una visita de representantes de la Oficina del IICA en Perú, en 2007, quienes hicieron una presentación sobre la aplicación exitosa de la metodología del enfoque territorial en la región de Huaura, en Perú. El grupo visitante estuvo acompañado por los niños de la banda y orquesta de Huaura, creadas gracias a la intervención territorial de la Oficina del IICA en ese país. Como seguimiento a esta acción, el IICA y el MAR escogieron la comunidad de Rock Hall como el poblado meta para la aplicación de esta metodología. En 2008, en el marco del Proyecto de Agroturismo de la OEA, se elaboró un Informe estratégico sobre participación comunitaria y se formuló varias recomendaciones. La interacción con los pobladores (incluyendo líderes comunales y parlamentarios de la zona) condujo a la identificación, para desarrollar en el futuro, de un agrotour en una finca porcícola local que utiliza tecnologías de avanzada y un recorrido que muestre la herencia cultural de Rock Hall;
- Participar en una serie de reuniones municipales organizadas por la Comisión de Desarrollo Rural (RDC)

en las comunidades rurales de Barbados con el objetivo de redefinir su rol en la promoción del desarrollo del sector rural. En dichos encuentros, el IICA expuso la importancia del agroturismo para el desarrollo rural, así como la preservación de los terrenos agrícolas por sus bondades productivas y estéticas. Este trabajo conjunto dio como resultado la revisión de un borrador de la estrategia de desarrollo rural;

- Cooperar con la RDC buscando oportunidades de apoyo a las empresas rurales de mujeres y jóvenes productores, al formar parte de un subcomité de finanzas;
- Ayudar al MAR a identificar los principales problemas que enfrentan las organizaciones de agricultores en Barbados, diseñando un cuestionario para conocer las capacidades técnicas y productivas de la comunidad agrícola, sus necesidades y los obstáculos que encuentran en sus operaciones;
- Colaborar con el programa de servicios de consultoría técnica del Caribe (CTCS) del CDB para brindar asesoría técnica a AWIA en la formulación de su plan estratégico. Este plan le proporcionó a AWIA el análisis técnico que necesitaba para establecer un centro de agroprocesamiento que manejara su producción adicional de conservas, salsas, jaleas y mermeladas; y
- Fortalecer la capacidad de los dos profesionales locales del IICA y de cuatro afiliadas de AWIA, en combinación con el programa CTCS, impartiendoles capacitación en estimación de costos y precios para micro, pequeñas y medianas empresas.

El Instituto también fue miembro inicial de una red de donantes bilaterales y multilaterales que incluye al CDB, PNUD, UNIFEM,

UNICEF, OEA, ACIDI, UWI, OPS, CPDC y al Alto Comisionado Británico. El objetivo de la red es ayudar a las organizaciones civiles en Barbados, y en otros países de la OECS, a mejorar sus capacidades para conceptualizar y gestionar proyectos ambientales y de medios de vida sostenibles.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

En esta área estratégica, la Oficina del IICA en Barbados ha jugado un papel transcendental en la promoción de tecnologías de invernadero y de captación de agua, como una forma de asegurar un abastecimiento más constante de algunas de las frutas y hortalizas más populares de Barbados. Al respecto, el IICA:

- Colaboró con la RDC para erigir un invernadero comercial (9 m x 30 m) y un tanque de ferrocemento con capacidad de 17 000 galones para un pequeño agricultor sin tierra, en una propiedad arrendada por el gobierno de Barbados como parte de su programa de Tierra para los desposeídos. Esto estimuló una inversión privada por unos US\$2 500 000 en tres acres de invernaderos, el establecimiento de dos invernaderos de investigación en la sede del MAR y la incursión en un nuevo proyecto gubernamental, donde se equipó a doce invernaderos con tanques auxiliares de almacenamiento de agua. Este proyecto pretende atraer a jóvenes ofreciéndoles capacitación en operaciones de preproducción, producción, cosecha y poscosecha. El proyecto es coordinado por el MAR con el apoyo del IICA, que constituye un componente integral del mismo;
- Llevó a cabo un estudio en alianza con el CDB, la FAO y el MAR para evaluar la situación de las tecnologías de invernadero, con miras a mejorar los sistemas de

invernadero y las posibilidades de adoptar tecnologías de captación de agua de lluvia en la isla;

- Planificó y ejecutó un proyecto en los terrenos de la Iglesia Católica de Saint Patrick diseñado para demostrar que, con sistemas sencillos en patios traseros o jardines delanteros, las familias pueden producir cantidades considerables de frutas y hortalizas y, con ello, reducir sus gastos en alimentación. En el proyecto se utilizó un invernadero pequeño de 4,5 m x 4,5 m, con riego de agua de lluvia canalizada del techo de una escuela cercana en dos tanques de 1000 galones, y un sistema de armarios de cultivo de 3 m x 1 m utilizando bloques de concreto para crear un recinto lleno de tierra y composta. En el proyecto se entrenó a parroquianos y a otras familias para que produjeran una amplia variedad de frutas y hortalizas en sus hogares, se les dio acceso a tecnologías adecuadas, se les ayudó a elevar sus ingresos disponibles y generar ahorros mediante la venta de los excedentes, y se les instó a compartir sus experiencias y los conocimientos adquiridos en la producción en huertas caseras. Los socios en el proyecto fueron el IICA, la Iglesia, la FAO, el CARDI, la Fundación del Corazón y de Accidentes Cerebrovasculares de Barbados (HSFB), la Asociación de Diabetes de Barbados y el Club Kiwanis de Bridgetown;
- Apoyó al Harrison College, la primera secundaria de la isla, en el establecimiento de un invernadero para capacitación que formaría parte del bloque de ciencias del colegio;
- Ayudó materialmente a la Fundación 4H de Barbados para la construcción de un invernadero para capacitación en *Pine Basin*;
- Difundió información al público mediante el establecimiento de modelos de invernadero de demostración en la feria



AgroFest y en una exhibición auspiciada por el Ministerio de Medio Ambiente.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

En esta área estratégica, los principales logros del IICA giran en torno a la promoción de las prácticas agrícolas orgánicas, y entre ellos se encuentran:

- Decidido apoyo al MAR en el diseño de un Plan Nacional de Agricultura Orgánica y, con ello, definición de una agenda orgánica para Barbados. Los tres componentes esenciales de la agenda son el establecimiento del marco legal para regir la producción orgánica, la creación de un entorno de políticas que facilite la producción y comercialización de bienes orgánicos y la investigación, capacitación y certificación necesarias para propiciar la transición a este tipo de agricultura, y el acatamiento de las normas. A la fecha, el MAR tiene a un agrónomo dirigiendo la investigación orgánica en su Unidad de Agronomía, y se ha formulado normas nacionales para la producción y comercialización de bienes orgánicos;
- Fortalecimiento de las capacidades de los miembros de la Asociación de Productores y Consumidores Orgánicos (OGCA) mediante la organización de un curso básico de formación en agricultura orgánica que se hizo obligatorio para quienes deseaban ser productores y afiliarse a la organización; la obtención de la donación de una computadora para ayudar al grupo a diseñar una auditoría del manejo orgánico; y la realización de un análisis de necesidades del grupo para ayudar a su orientación estratégica;
- Inicio del diálogo nacional y regional sobre la agricultura orgánica, organizando un simposio regional de tres días llamado “Una nueva visión para la agricultura: la producción orgánica – una alternativa saludable”, con el auspicio del Alto Comisionado Británico, el PNUD, el MAR y la OGCA. En el evento, participaron 13 Estados Miembros y 87 productores y especialistas de los sectores público y privado. Expertos regionales e internacionales hicieron presentaciones técnicas sobre aspectos legales, certificación internacional, vínculos con los sectores de turismo, salud y minorista, e innovaciones en tecnología. El apoyo brindado condujo ulteriormente a la formación del Movimiento Orgánico Regional del Caribe (CROAM);
- Colaboración con el CDB, la FAO, la Embajada de China y el MAR para capacitar a agricultores, extensionistas y a otras personas interesadas en el uso de la tecnología de lombricultura para impulsar la horticultura. La capacitación se ofreció en un taller denominado “Regeneración del suelo para la agricultura orgánica”, impartido por un experto de la Universidad Agrícola de China. La principal recomendación del curso fue establecer una Finca cooperativa modelo China-Barbados para poner en práctica la lombricultura;
- Establecimiento, junto con la FAO y el MAR, de una actividad piloto de lombricultura en una finca lechera en Morgan Lewis, para manejar los desechos de la finca y producir composta orgánica;
- Formulación, junto con el MAR, de una propuesta de proyecto para establecer un sistema de compostaje tipo *windrow* (o de apilamiento y volteo) para el estiércol de los pollos en una granja avícola en Barbados;



- Lanzamiento de un proyecto periurbano de huertas caseras en los terrenos de la Iglesia Católica de Saint Patrick usando únicamente prácticas orgánicas;
- Sensibilización a estudiantes de varias escuelas secundarias impartiendo charlas sobre agricultura orgánica y emprendimiento; y,
- Apoyo al Ministerio de Medio Ambiente para hacer de Barbados un país más verde, colaborando en las celebraciones anuales del Día del Árbol y dictando el discurso principal.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA estableció varias alianzas sólidas con entidades de los sectores público y privado, así como con universidades y otras organizaciones regionales, continentales e internacionales.

Alianzas en el sector público:

La alianza estratégica más importante del IICA es con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, que es el contacto directo para las labores de cooperación técnica del IICA (ejecución del PMP y de la Agenda Nacional); y con el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Negocios Internacionales, que es la línea directa para el trabajo político y diplomático del IICA en Barbados, la exención tributaria y la concesión de otros beneficios para el personal local.

Las otras instituciones gubernamentales con las que el IICA tiene alianzas estratégicas son: el Ministerio de Turismo, con

el cual se ha colaborado desde 2002 en reuniones, talleres y proyectos nacionales en agroturismo; el Ministerio de Cultura, con el que también se colabora en actividades de agroturismo; el Ministerio de Salud, en aspectos de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos; y el Ministerio de Educación, que permitió al IICA divulgar el mensaje de la “nueva agricultura” en el sistema de educación pública.

Alianzas en el sector privado:

- *SuperCentre Ltd*: Lanzó una competencia de jardines escolares, en la cual el IICA ofreció apoyo técnico;
- *Pine Hill Dairy*: Apoyó el proyecto de huertas caseras del IICA donando recipientes plásticos que se usarían como macetas. Patrocinó productos en el Desayuno en la Plantación;
- Sociedad Agrícola de Barbados (BAS): El IICA elaboró un plan estratégico para reestructurar la BAS y ha efectuado una evaluación de necesidades para los miembros de la organización. Patrocinó productos en el Desayuno en la Plantación.

Varias otras organizaciones también han cooperado con el IICA en el Desayuno en la Plantación, entre ellas: *HiPac Ltd*, *Trimart Supermarket*, *Brydens' Distribution*, *Morgan's Fish House*, *Lashley and Waithe Enterprises*, la Asociación de Trinidad y Tobago, el Consulado de Guyana y la Asociación Jamaíquina de Barbados.

Otras alianzas con el sector privado han surgido gracias a la creación de la Alianza por parte del IICA. Esta Alianza sirvió de plataforma para que redes regionales de grupos de interés específicos fomentaran la producción cooperativa,

el intercambio de conocimientos sobre prácticas óptimas, el intercambio de información sobre producción y comercio, y las labores de influencia entre los grupos. Al respecto, el IICA brindó el respaldo financiero, técnico y secretarial necesario a AWIA, BAFY y la BHBA para que fueran sostenibles.

Alianzas con organizaciones interamericanas:

- OPS: Colaboración en el Programa de Gripe Aviar; participación del personal del IICA en el simposio del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) durante la Semana de la Agricultura 2007, y en una reunión sobre grasas trans; nombramiento del Representante del IICA en el Primer Comité Asesor en Turismo y Salud (OPS, Nicaragua);
- OEA: Ejecución de proyectos financiados por la OEA en educación a distancia y vínculos en agroturismo; ejecución de un proyecto de aprendizaje a distancia en cinco países (US\$200 000); ejecución de un proyecto de tres años sobre vínculos en agroturismo (US\$444 000); celebración del Día Panamericano;
- BID: Exploración de colaboración en un proyecto sobre inocuidad de los alimentos; y celebración del Día Panamericano.

Alianzas con organismos de las Naciones Unidas:

- FAO: Colaboración principalmente en proyectos sobre sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, producción orgánica, manejo de invernaderos y captación de agua de lluvia;

- PNUD: Colaboración principalmente en actividades dirigidas a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, agricultura sostenible y protección ambiental; y
- UNIFEM: La colaboración gira en torno al apoyo a las mujeres en la agricultura.

Alianzas con donantes regionales y agencias de cooperación técnica:

- CDB: Colaboración principalmente en financiamiento de iniciativas agrícolas (sobre todo agricultura orgánica), adopción de tecnologías de invernadero y mejoramiento de capacidades en captación de agua de lluvia;
- CARDI: La colaboración es principalmente en el desarrollo de la industria local de chile picante y en la producción de insumos orgánicos;
- CEDA: La colaboración es principalmente en el desarrollo de la industria local de chile picante y en la promoción de productos y servicios en agroturismo en mercados regionales y extrarregionales;
- UWI: La colaboración es principalmente recibiendo pasantes para ayudar en la ejecución de la Agenda de Cooperación Técnica;
- CSME: La colaboración es principalmente en aspectos relacionados con la Iniciativa Jagdeo y sus implicaciones nacionales; y
- CTO: La colaboración es principalmente en la recopilación de información y la promoción de los temas del agroturismo.



Otras instituciones socias:

- Universidad McGill: La colaboración es principalmente recibiendo pasantes para ayudar en la ejecución de la Agenda de Cooperación Técnica.

5. Modernización de la oficina

En los últimos seis años, el IICA ha llevado a cabo varias mejoras a nivel institucional en un intento por crear un entorno saludable para el personal, así como las herramientas y los protocolos necesarios para lograr una interfaz agradable y eficiente con nuestros socios y clientes. Estos cambios han redundado en la conformación de un equipo técnico y administrativo dinámico y unido, con una ética de trabajo positiva y un alto nivel de excelencia en el servicio.

Oficina del IICA en **Dominica**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Dominica

*Kent E. Coipel*¹

1. Introducción

Este informe presenta un resumen de los logros alcanzados por el IICA en los últimos siete años (2002-2008). La intención es documentar la contribución del Instituto al desarrollo de la agricultura y las comunidades rurales, según lo establece la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

2. El reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Dominica

En colaboración con la *Caribbean Regional Negotiating Machinery* (CRNM), la Secretaría de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS), el Ministerio de Comercio e Industria y el Ministerio de Agricultura y Medio Ambiente, el IICA patrocinó y organizó un taller nacional de dos días titulado “Para un mayor entendimiento del comercio agrícola: realidad, expectativas y oportunidades”, con el fin de apoyar las negociaciones comerciales agrícolas. Participaron 48 personas de los sectores público y privado. El personal del sector público y el privado adoptó una actitud más proactiva ante las negociaciones comerciales regionales e internacionales, y

se hicieron evaluaciones nacionales para determinar tanto las ventajas comparativas del país, como las debilidades, para que esta información sirviera de guía en el proceso.

El IICA prestó apoyo a la realización de un taller sobre la importancia de estar preparados para la globalización, organizado por la Asociación de Industria y Comercio de Dominica (DAIC) en colaboración con la Asociación de Exportadores del Caribe Oriental (AECE). En el taller, al que asistieron 61 representantes de los países que conforman la OECS, se elaboró un marco para la política comercial de la OECS.

El Instituto organizó y llevó a cabo una consulta nacional titulada “El fortalecimiento de la agricultura para lograr el crecimiento y el desarrollo sostenibles en Dominica”. Se presentaron ponencias como: “Las imposiciones del entorno (hemisférico, regional y subregional)”, “El éxito del mercado: más allá del acceso a la OMC”, “La evolución del mercado mundial de alimentos” y “Retos y oportunidades para el reposicionamiento de la agricultura”. Mediante la consulta se identificaron cuatro grandes áreas que presentan oportunidad de crecimiento en el sector agropecuario: la pesca, los alimentos de fácil preparación, los productos no alimenticios (flores ornamentales y artesanías) y la salud y el bienestar (ecoturismo/agroturismo, y hierbas y especies orgánicas).

¹ Especialista técnico, kent.coipel@iica.int



Como factores limitantes claves se identificaron un apoyo institucional deficiente, recursos humanos con debilidades y una capacidad reducida para implementar sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.

En colaboración con el Departamento de Extensión de la Universidad de las Antillas Occidentales (UWI), el IICA organizó y llevó a cabo un taller nacional de cinco días en metodologías de extensión. Los 30 funcionarios de extensión que participaron, elegidos de instituciones públicas y privadas del sector agrícola, pudieron conocer las últimas metodologías para técnicos extensionistas.

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente, en colaboración con el IICA, auspició un Simposio Nacional de Agricultura, de dos días de duración, para revisar la situación de la agricultura en Dominica e identificar y consolidar oportunidades de inversión para poder intervenir con éxito en ese sector. Al evento asistieron más de 100 actores clave, incluidos funcionarios de los sectores público y privado. El Primer Ministro y su Gabinete se hicieron presentes para mostrar formalmente su aprobación a esta iniciativa y reiterar el compromiso permanente del Gobierno con el desarrollo del sector. Entre las instituciones nacionales, regionales e internacionales que se hicieron presentes, estaban el Instituto Caribeño de Investigación y Desarrollo Agrícola (CARDI), la Comunidad del Caribe (CARICOM), la OECS y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Entre el 2006 y el 2008, el IICA facilitó y apoyó la preparación del “Informe sobre la situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural en Dominica”, del Gobierno de Dominica y el Ministerio de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente. El IICA

formuló un marco de políticas titulado “Invierta en Dominica - La agricultura segura - Política nacional para el sistema agricultura-ambiente (Agri-Eco) 2007-2025” y lo entregó a las autoridades nacionales. De conformidad con el Plan AGRO 2003-2015, este marco de políticas se diseñó con el objetivo de fomentar los conocimientos y capacidades de los técnicos del Ministerio de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente y facilitar, así, el proceso de modernización del Ministerio de Agricultura. El IICA auspició varios talleres para ayudar a estos actores a comprender los procesos que suponen la formulación y la implementación de políticas.

El IICA apoyó al Ministro de Agricultura, Pesca y Asuntos Forestales y al Secretario Permanente en los preparativos para la reunión de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y para el Foro de Líderes de la Agricultura celebrado en Costa Rica. Mientras estaba en Costa Rica, el ministro firmó un acuerdo con el IICA en el que se identificaron las áreas prioritarias en las que se espera contar con mayor apoyo del IICA, entre ellas, un plan estratégico para la implementación de la política, el establecimiento de una unidad de negocios, el fortalecimiento de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, y un plan de seguros agrícolas.

El IICA apoyó a la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) al contribuir con el análisis del impacto causado por el huracán Dean en el sector agropecuario. Se utilizó la metodología macroeconómica de la CEPAL para estimar los efectos socioeconómicos y ambientales de los desastres en general y su marco metodológico para estimar los efectos de los desastres en el sector agropecuario, en particular. Los daños ocasionados al sector se clasificaron en dos grandes categorías: daños directos y daños/pérdidas indirectos.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA formó parte del equipo administrativo que participó en la implementación del proyecto financiado por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional/Programa Regional para la Competitividad Económica del Caribe (ACDI/CPEC), titulado "Implementación del sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP) en las industrias y mejoramiento del manejo de los recursos humanos para una mayor competitividad en los agronegocios de Dominica". El Instituto hizo una contribución significativa a la capacitación de exportadores y agroprocesadores en buenas prácticas de manufactura (BPM) así como en inspección y auditoría de buenas prácticas agrícolas (BPA). Gracias a este proyecto, recibieron capacitación al menos 73 personas de los sectores público y privado, entre ellos, funcionarios de extensión, productores y exportadores.

El Instituto trabajó de cerca con el Ministerio de Agricultura de Barbados para brindar capacitación en materia de análisis cualitativo de riesgos para la sanidad vegetal. Recibieron capacitación representantes del sector privado (importadores, exportadores y organizaciones de productores) y del sector público (la Unidad de Protección Vegetal, incluidos todos los funcionarios de cuarentena, el Departamento de Migración y la Oficina de Normas). También se dio capacitación en medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF) y en temas relacionados con la inocuidad de los alimentos.

El IICA contribuyó a los esfuerzos por fortalecer los conocimientos de los inspectores de cuarentena y de los

funcionarios de salud pública, por medio de un taller de capacitación en el mejoramiento de los diagnósticos y los servicios de inspección.

El Instituto facilitó la asistencia de profesionales técnicos del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Comercio a los siguientes talleres y seminarios:

- Taller de capacitación en BPA, celebrado en Santa Lucía, con el auspicio del proyecto CPEC.
- Taller de capacitación en BPA, celebrado en San Cristóbal, con el auspicio del proyecto CPEC.
- Reunión sobre BPA, celebrada en Antigua.
- Segunda reunión de la Alianza Canadá/CARICOM para mejorar la inocuidad de los alimentos, realizada en Belice.
- Taller sobre chancro de los cítricos, que se llevó a cabo en Trinidad.
- Reunión sobre las normas internacionales de la FAO para medidas fitosanitarias (FAO ISPM), celebrada en Trinidad.
- Taller sobre el caracol africano gigante, que tuvo lugar en Santa Lucía.
- Reunión del Comité de MSF de la OMC, realizada en Ginebra, Suiza.
- Seminario de trazabilidad, celebrado en Santa Lucía.

La capacitación en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos que recibieron durante estos años los funcionarios del Ministerio de Agricultura y de otras agencias o instituciones afines, se refleja en la manera de abordar los problemas relacionados con enfermedades y plagas exóticas, en su

manera de relacionarse con los socios comerciales y en la implementación de planes nacionales para prevenir el riesgo de plagas.

El IICA apoyó el establecimiento del Comité Nacional Coordinador/Guía de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (NAHFSC). En las primeras etapas del trabajo del Comité Nacional de MSF (NSPSC), el Instituto contribuyó con apoyo técnico y administrativo. Entre los resultados obtenidos están la adopción de los ISPM como los estándares nacionales, la preparación del documento sobre la posición de Dominica para la decimocuarta sesión del Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos (FICS), y la preparación del Plan para la atención urgente de brotes de enfermedades animales, para la gripe aviar. El IICA continúa formando parte de este Comité.

El Instituto apoyó la fundamentación, desarrollo y actualización de los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos (SAIA) de Dominica participando activamente en cinco reuniones regulares del Comité Nacional Sanitario y Fitosanitario (NSPSC), en donde también prestó apoyo administrativo. También se designó al IICA para que ocupara la presidencia del Comité Nacional del Codex, con la responsabilidad de velar por la administración general de este organismo, y de apoyar el trabajo de armonizar y fundamentar la legislación y las normas nacionales en materia de SAIA para los productos agropecuarios, nacionales e importados que se venden en Dominica.

En el marco del proyecto CPEC, financiado por la ACDI, el IICA trabajó con el CARDI para elaborar protocolos de BPA en la producción de chile picante, tomate, malanga, camote, plátano, mango y piña.

El Instituto patrocinó la participación de Dominica en 16 reuniones del Comité de MSF de la OMC en Ginebra (en total asistieron 19 funcionarios). Como resultado de esta iniciativa, actores del sector agrícola y de otros sectores relacionados de Dominica mejoraron sus conocimientos sobre el funcionamiento de los organismos que emiten normas y requisitos internacionales. Ahora cuentan con un foro donde puede comentar sus decisiones y adoptar posiciones nacionales en temas sanitarios y fitosanitarios de importancia. También tomaron la decisión de establecer un Comité Nacional de MSF.

De conformidad con el Fondo de Asuntos Emergentes y Emergencias en materia de SAIA, el IICA aprobó un proyecto por la suma de US\$13 700 para apoyar la erradicación/control del virus de la tristeza que estaba afectando a los cítricos de Dominica.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA contribuyó eficazmente a fomentar una mayor comprensión, por parte de los actores de los sectores público y privado, de lo que ocurre en el sistema de comercio multilateral (OMC, ALCA y CSME) y sus implicaciones para la economía local. Se celebraron dos seminarios nacionales titulados “Lo que está en juego en las negociaciones agrícolas”, y “Lo que está en juego en el acceso a mercados”. Se elaboraron los términos de referencia para el establecimiento de un Foro Interagencial de Agricultura/Comercio, que oriente y refuerce el trabajo del Comité Nacional Asesor de Comercio (NTAC) en materia de diálogo y temas agropecuarios.

Conjuntamente con la Unidad para el Desarrollo de las Exportaciones (EDU) de la OECS y con la Asociación Nacional

de Jóvenes en Agricultura (NAYA), el Instituto logró obtener los servicios de la Asociación de la Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (FAVACA) para brindar capacitación a 25 agroprocesadores/operadores de agronegocios (la actividad llevó por título “Introducción al comercio-e”). El taller se prolongó por tres días y sirvió para mejorar los conocimientos y destrezas de los participantes en los principios básicos del comercio electrónico.

El IICA buscó mecanismos para ampliar los vínculos entre el sector turismo y el sector agropecuario organizando y llevando a cabo el seminario nacional “La vinculación de la agricultura y el turismo: retos y oportunidades para los empresarios de Dominica”. El seminario mostró que para poder alcanzar una agricultura sostenible es necesario poner más énfasis en los agronegocios. El Instituto organizó y facilitó una presentación sobre la importancia de enfocarse en nichos claves de mercado para Dominica en el campo del agroturismo y turismo rural, a la que asistieron 173 actores del sector agropecuario. También auspició un seminario para mejorar las capacidades técnicas en agroturismo de los funcionarios públicos de extensión técnica. La actividad tuvo lugar en el Centro de Capacitación Agrícola La Plaine.

El Instituto y la NAYA colaboraron con el *Young Americas Business Trust* (YABT), una corporación sin fines de lucro afiliada a la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos (OEA), para la organización y ejecución del primer taller del Programa de Laboratorios Empresariales, “Capacitación de capacitadores”, que centró su atención en el desarrollo de pequeñas y medianas empresas de turismo rural. El taller mejoró las capacidades y aptitudes de los miembros del grupo seleccionado y les dio las herramientas necesarias para participar en capacitación de laboratorios de negocios. Hubo un participante de cada uno de los siguientes países: Trinidad y Tobago, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas

y Guyana. Además, hubo 15 participantes de Dominica. A los participantes se les capacitó como líderes, tras cubrir los contenidos del programa de turismo rural de los Laboratorios Empresariales y una metodología de “aprender haciendo” para adquirir destrezas empresariales, que en el futuro puede ser adaptada a otras condiciones y reproducida, con lo que no solo podrán capacitar a jóvenes empresarios, sino a otros capacitadores.

El IICA facilitó la asistencia de técnicos del sector privado y de jóvenes a los siguientes talleres y seminarios:

- Un empresario de la Asociación de Productores de Piña de *Nature Island* (NIPPA) asistió al Cuarto Simposio Internacional de la Piña, en México.
- El Instituto patrocinó la asistencia de un participante a un encuentro juvenil agrícola en Barbados y al lanzamiento del Foro Juvenil del Caribe en Santa Lucía.
- Dos profesionales, uno del sector privado y otro del sector público, asistieron al lanzamiento de la filial de Santa Lucía de la Asociación de Agronegocios del Caribe (CABA).
- Seis profesionales del sector privado y dos profesionales/técnicos del sector público asistieron al Foro de Negocios de Hierbas del Caribe, realizado en Jamaica.

El Instituto apoyó el establecimiento de la Asociación de Agroprocesadores de Dominica (APAD), con lo que 34 agroprocesadores de Dominica pudieron entablar alianzas con instituciones como la CABA y lograr la obtención conjunta de insumos.

En colaboración con la FAO y en el marco del proyecto “Fortalecimiento y ampliación de los ingresos rurales”, el IICA apoyó a una empresa potencialmente viable, *Nelly Chips*, para que fuera ganando terreno en el mercado del agroturismo.

El IICA apoyó mecanismos para fortalecer la participación del sector privado en la planificación y el desarrollo agrícolas, con el propósito de diversificar la base de productos agrícolas y estabilizar la desaceleración del sector. El IICA apoyó el establecimiento y la puesta en marcha de la Asociación de Agronegocios de Dominica (DABA Inc.), una organización que sirve de “paraguas” a otras 13 asociaciones de agronegocios. La DABA Inc. funge como la filial local de la CABA.

Dominica busca una manera coordinada de abordar el establecimiento de vínculos continuos entre el sector agropecuario y otros sectores económicos. El IICA implementó con éxito el proyecto OEA/IICA: “El fortalecimiento del sector turístico del Caribe por medio del desarrollo de vínculos con el sector agropecuario”, en colaboración con el Centro de Agroturismo, con sede en la Oficina del IICA en Barbados. Se preparó y documentó un inventario de productos y servicios, actuales y potenciales. También se documentaron las actividades que realizan muchas redes, formales e informales, para apoyar el agroturismo. Además, el IICA facilitó la realización de una investigación para determinar la cantidad de productos agrícolas, y su valor, que se comercian con el sector turístico. El proyecto generó una publicación, con una estrategia de agroturismo que apoyaba el Plan de Acción de Turismo Nacional. Como parte del proyecto, el IICA apoyó la participación de una delegación al Foro Regional de Inversiones en Oportunidades de Agronegocios, que tuvo lugar en Barbados. Dos empresas tuvieron la oportunidad de atraer inversionistas y financistas que apoyaron sus propuestas de negocios.

El Instituto apoyó el establecimiento de la Asociación de Negocios de Hierbas de Dominica (DHBA), que funge como el capítulo nacional de la Asociación Caribeña de Negocios de Hierbas (CHBA).

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA implementó un proyecto financiado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) titulado “Por una mayor participación de los jóvenes marginados en los procesos de desarrollo de los Estados del Caribe Oriental.” El programa lo completaron con éxito 31 participantes. Se fortalecieron las capacidades técnicas de los jóvenes para que puedan dedicarse a actividades de desarrollo económico. Además, mejoraron sus habilidades empresariales, sociales e informáticas.

La NIPPA y la Fundación de Investigadores y Productores de Hierbas de Dominica (DFHRP) recibieron apoyo técnico para la elaboración de perfiles industriales, durante un taller de cuatro días titulado “Identificación, formulación e implementación de proyectos”, cuya conducción estuvo a cargo del IICA.

El IICA apoyó los esfuerzos de un grupo de 11 mujeres jóvenes de la comunidad de Paix-Bouche para contar con un local de procesamiento moderno. El grupo recibió un sistema de secado que trabaja con energía solar o gas licuado, y equipo y material de procesamiento a pequeña escala.

El Instituto apoyó el establecimiento de la Asociación Nacional de Jóvenes en Agricultura (NAYA). El grupo comenzó con 117 miembros (de escuelas secundarias con programas agrícolas, jóvenes desempleados interesados en incursionar en la agricultura y representantes de los sectores público y privado). El IICA se comprometió a continuar apoyando las actividades de la NAYA, que busca interesar a más jóvenes en las cuestiones agropecuarias. El IICA jugó un rol decisivo para que el presidente de la NAYA obtuviera una beca del Programa Regional del Caribe de Becas y Pasantías (CRISP), financiado por



la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), para recibir formación en agronegocios.

El IICA facilitó la implementación de tres proyectos de donaciones pequeñas del Instituto de Alimentación y Nutrición del Caribe (CFNI) sobre pesca, cultivos orgánicos de invernadero y producción avícola a pequeña escala. El IICA actuó como enlace entre los becados del Programa de Donaciones Pequeñas, y el CFNI colaboró con el apoyo técnico y la supervisión periódica.

El Instituto brindó apoyo y orientación técnicos para el mejoramiento de las capacidades organizacionales y empresariales del Consejo Nacional de Mujeres de Dominica (DNCW) con la realización de un seminario nacional titulado “Oportunidades para el desarrollo de negocios rurales para las mujeres de Dominica”.

El IICA proporcionó apoyo y orientación técnicos en el cierre del Programa de Desarrollo Integrado para el Territorio Caribe.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se realizó un taller nacional de tres días de duración dirigido a promover el desarrollo de una industria agroprocesadora sostenible en las comunidades rurales de Dominica. La actividad, realizada por el IICA en colaboración con la *Tobago House of Assembly*, el Proyecto de Empresas Rurales de Dominica (DREP), el *Produce Chemist Laboratory*, la APAD y la Asociación de Agricultores de las Windward Islands (WINFA), giró alrededor de un grupo de cultivos seleccionados (malanga, yuca, arrurruz, piña, mangos y papaya). Los participantes, 51 personas de los sectores público y privado de las comunidades

rurales, tuvieron la oportunidad de escuchar charlas sobre normas de mercadeo (especificación de producto, etiquetado, empaque), BPA, BPM, rastreabilidad y las últimas tecnologías para el procesamiento de raíces y frutas.

En colaboración con el Programa de Diversificación Agrícola de la Unión Europea, el Instituto prestó apoyo administrativo y financiero para facilitar un intercambio de una semana a cinco técnicos y cuatro agricultores, para que tuvieran acceso a información y tecnologías relacionadas con la producción orgánica (cultivo, procesamiento, mercadeo, certificaciones) en República Dominicana. La Oficina del IICA en este país prestó los servicios de consejería administrativa y técnica, de parte de personal, calificado y con amplia experiencia, del IICA, del Ministerio de Agricultura, de fincas orgánicas y de agronegocios e instituciones relacionadas con el sector orgánico de República Dominicana.

El Instituto promovió el uso de tecnologías para mejorar la producción local y la competitividad de los cultivos orgánicos haciéndoles ver a los productores el potencial que esta tiene para ampliar el comercio en mercados seleccionados. En esta línea de trabajo, el IICA colaboró con la FAO. Se realizó un taller con la asistencia de 22 participantes de Santa Lucía, Granada y San Vicente y Las Granadinas. Un experto en fertilización orgánica de la Universidad Agrícola de China que se especializa en vermicultura, actuó como facilitador principal. El taller fortaleció las habilidades de los participantes en vermicultura y en particular abordó el tema de la producción con abono orgánico para la expansión de la agricultura orgánica en Dominica y puso énfasis en la técnica del vermicompostaje.

En colaboración con el proyecto ACDI/CPEC y el CARDI, el IICA organizó un taller nacional de dos días, titulado “Desarrollo de



las bases para una industria hortícola orgánica en el Caribe”, que se celebró en el 2003. El taller puso énfasis en los conceptos de sostenibilidad en la producción de alimentos, los principios de la producción orgánica, los mercados para productos orgánicos (Reino Unido, Estados Unidos, Canadá, mercado local), las regulaciones internacionales para los cultivos orgánicos, los procesos de certificación y otros temas relevantes que discutía en ese momento la comunidad internacional. La formación de una Asociación de Productores Orgánicos, liderada por el IICA, permitirá avanzar hacia el diálogo y realizar las acciones necesarias para influir en las políticas agrícolas relacionadas con la producción y el mercadeo de productos orgánicos.

En colaboración con la FAVACA, el Instituto capacitó a 16 participantes en la elaboración de productos basados en cera de abejas mediante el uso de tecnologías sencillas y productos locales. A partir de la capacitación se obtuvieron productos hechos con cera de abejas como betún, jabón de baño, manteca bronceadora, loción en barra, jabón para limpiar artículos de cuero y jabón exfoliante. Quienes participaron en el taller ahora pueden acceder a información de otros usuarios de cera de abejas ingresando al foro caribbeansoapers@yahoo.com.

En respuesta a una petición de la NIPPA para que se les ayudara a identificar y formular estrategias para el desarrollo de una industria sostenible de la piña, el IICA llevó a cabo una evaluación de la industria de la piña, en colaboración con el Centro para la Cooperación Internacional en la Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD).

Con el apoyo de la Fundación Panamericana para el Desarrollo (PADF) y la empresa Texaco/Chevron, el Instituto respondió a la emergencia que experimentó el Grupo de Productores de Flores de Giraudel (GFPG) tras el paso del huracán Dean. Se puso a disposición del poblado una instalación con sombra y

materiales afines para garantizar el suministro de plántulas saludables y estimular la recuperación sostenida de vegetales y flores en Giraudel.

El IICA promocionó tecnologías para aumentar la producción orgánica competitiva de maracuyá, banano y piña; para ello, se establecieron parcelas demostrativas y se brindó apoyo técnico. También se ayudó a la NIPPA a obtener una donación del Programa de Agricultura y Pesca del Caribe (CAFP) y del *Caribbean Regional Task Force* (CARTF) para el desarrollo de productos, capacitación e investigación de mercados.

El Instituto logró obtener un aporte de US\$95 000 del Programa IICA-CARDI y del Fondo para la Inversión Social en Dominica (DSIF), para impulsar el desarrollo y la adopción de tecnologías apropiadas de cultivo bajo techo por parte de los miembros de la NAYA y de la Greenhouse Association.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El IICA apoyó los esfuerzos de la Universidad de Clemson por fortalecer capacidades en aplicaciones biotecnológicas para la conservación y el uso de la rica biodiversidad de Dominica. El Centro Archbold de Educación e Investigación Tropical (ATREC), en nombre de la Universidad de Clemson, y el IICA, a petición del Gobierno de Dominica, organizaron y llevaron a cabo una consulta nacional de tres días de duración sobre la prospección de la biodiversidad y el acceso a los recursos genéticos y a los conocimientos tradicionales. La consulta permitió a los participantes tomar conciencia de los aspectos políticos, jurídicos y técnicos relacionados con la bioprospección en Dominica, al entrar en contacto con estudios de caso de prospección de la biodiversidad de Costa Rica y Perú. Los 28 participantes, del sector público y privado,



curanderos, indígenas y organizaciones no gubernamentales, pudieron ampliar conocimientos y se les alentó a participar de los nuevos procesos y tecnologías, con miras a expandir sus oportunidades empresariales en el uso sostenible de los recursos genéticos de Dominica y del conocimiento tradicional/indígena.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA fortaleció su posicionamiento mediante alianzas estratégicas con otras organizaciones, con el fin proporcionar apoyo a los sectores público y privado, entre ellas, organizaciones no gubernamentales, organizaciones de agroempresarios y de productores, en materia de formulación de políticas, planeamiento estratégico, negociaciones comerciales, desarrollo sectorial y desarrollo rural. La mayor parte de las alianzas estuvo asociada a la puesta en marcha de proyectos y a la construcción de capacidades/capacitación. Los siguientes son los principales socios estratégicos y las relaciones que se establecieron:

CRNM: Cuarenta y ocho personas de los sectores público y privado mejoraron su comprensión de las negociaciones comerciales agrícolas por medio de un taller en que se abordaron asuntos esenciales para el comercio agropecuario, incluidas las expectativas y las oportunidades.

OEA: La elaboración de una propuesta de “Plan estratégico y de acción para el agroturismo de Dominica” y la realización de dos consultas nacionales para forjar oportunidades de negocios en el subsector del agroturismo, en el marco del proyecto “El

fortalecimiento del sector turístico del Caribe mediante el desarrollo de vínculos con el sector agrícola”.

UNESCO: Se fortalecieron las capacidades de un grupo de jóvenes de Paix Bouche, por medio de talleres de capacitación sobre tecnologías y normas alimentarias y la dotación de equipo y material de agroprocesamiento.

FAO: Un miembro de la NAYA recibió equipo de agroprocesamiento para producir hojuelas de plátano y capacitación en tecnología de alimentos, etiquetado y empaçado, e inocuidad de alimentos, mediante el proyecto “Fortalecimiento y aumento de los ingresos rurales”, así como de una serie de actividades relacionadas con el fortalecimiento de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos.

El IICA apoyó y promocionó el desarrollo de un sistema nacional de información agrícola, en colaboración con la Red para el Desarrollo de la Inteligencia de Mercados en los Agronegocios del Caribe (CAMID), mediante el proyecto de asistencia técnica de la FAO y el Foro de los Estados ACP (África, Caribe y Pacífico) del Caribe (CARIFORUM).

Unidad para el Desarrollo de las Exportaciones (EDU) de la OECS: Talleres de capacitación para fortalecer las capacidades de los agroprocesadores en materia de BPM, BPA y normas de alimentos; para fortalecer la capacidad del laboratorio nacional de diagnosticar enfermedades transmitidas mediante los alimentos; y para promover la modernización de la legislación en materia de exportación de frutas y vegetales frescos, en el marco del proyecto del CPEC “Implementación en plantas industriales del sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP) y mejoramiento del manejo de los recursos humanos para una mayor competitividad en el sector de los agronegocios de Dominica”. El IICA también colaboró con la



EDU de la OECS en la realización de un taller sobre comercio electrónico, acceso a mercados y negociaciones agrícolas. Además, facilitó el establecimiento de la APAD y prestó apoyo logístico a la DFHRP.

CARDI: Con este Centro se realizaron acciones orientadas a la investigación y desarrollo de tecnologías de invernadero apropiadas para la producción de vegetales en Dominica. El Instituto también elaboró la versión borrador de una hoja para recopilar datos para facilitar el diseño de un sistema de predicción de producción para los sistemas de producción de piña de Dominica; y auspició un taller nacional de dos días de duración dirigido a promover el establecimiento de las bases para el desarrollo de una industria hortícola orgánica en el Caribe.

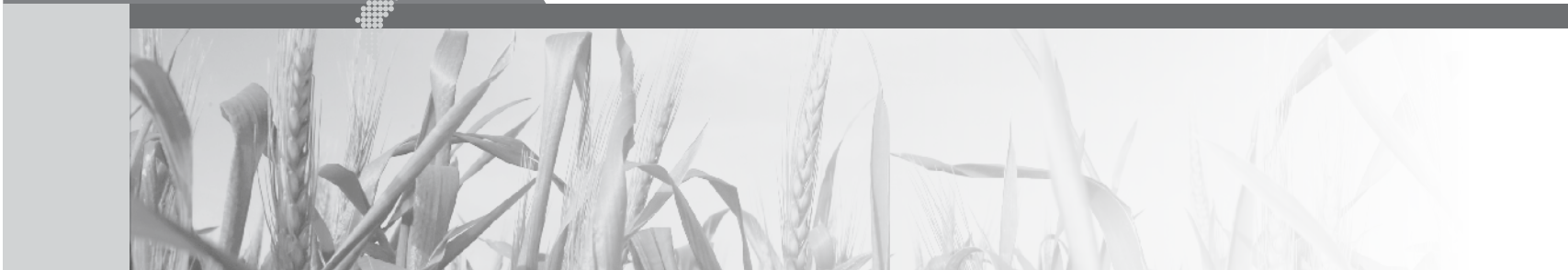
FAVACA: Se capacitó a 16 personas (seis mujeres rurales, cinco apicultores jóvenes, dos funcionarios de la División de Agricultura y tres participantes del sector privado) en la elaboración de productos derivados de cera de abejas utilizando técnicas sencillas e insumos locales.

El IICA colaboró con CRISP/USAID y ACDI/CPEC en la realización de dos talleres de cinco días de duración cada uno dirigidos a mujeres y jóvenes rurales vinculados a actividades agropecuarias. Ambos talleres fortalecieron las habilidades administrativas y empresariales de los participantes, con miras a favorecer el desarrollo de agronegocios sostenibles.

5. Modernización de la oficina

Durante el período 2002-2008, el personal de la Oficina del IICA en Dominica fortaleció sus destrezas en las áreas de redacción de propuestas, desarrollo de páginas web, desarrollo y administración de proyectos y trabajo en equipo, y pudo, por tanto, brindar una cooperación técnica más eficiente a los líderes nacionales de la agricultura y la vida rural.

Oficina del IICA en **Granada**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Granada

Cosmos Joseph¹

1. Introducción

Durante el período 2002-2008 la contribución del IICA al sector agropecuario y rural de Granada se basó principalmente en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica del Instituto (ANCT), que fue preparada en 2002 por medio de un proceso de consulta. Sin embargo, el IICA también ha realizado actividades en respuesta a solicitudes especiales del Gobierno de Granada. Muchas de las prioridades identificadas en la ANCT fueron abordadas por el IICA en colaboración con el Ministerio de Agricultura, así como con cierto número de otras instituciones interesadas del sector agropecuario. Este informe es un resumen de resultados obtenidos gracias a la ejecución de las acciones nacionales de cooperación técnica del IICA, y de diversas actividades ad hoc.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Granada

El énfasis se puso en el mejoramiento de la sustentabilidad del sector agrícola y rural. De tal manera el IICA se propuso estimular y apoyar una mayor participación de los jóvenes y destacar, por medio de un enfoque con el concepto de

cadena de valores del desarrollo del sector, la concepción de los agronegocios que tienda a ser más atractiva (y retributiva) no solo para los jóvenes sino también para las mujeres y los hombres que tratan de mejorar sus estándares de vida. Los esfuerzos estuvieron también dirigidos a asistir en la modernización del sector. Con este objetivo se aumentaron la eficiencia organizativa y la efectividad del Ministerio de Agricultura (MA) con apoyo ofrecido por el IICA en la conducción de una auditoría administrativa del Ministerio de Agricultura (en 2002). Esto se hizo con la intención de delinear un plan de reestructuración y un nuevo diseño para el Ministerio.

El IICA ayudó a organizar a los jóvenes, las mujeres y los empresarios agrícolas en entidades por medio de las cuales se canalizaba mucho de su cooperación técnica. Así se establecieron filiales nacionales del Foro Agrícola del Caribe para la Juventud (FACJ), de la Red de Productoras Rurales del Caribe (RPRC) y de la Asociación Caribeña de Agronegocios (ACA); componentes de la Alianza se formaron en 2002, 2004 y 2005 respectivamente. Fueron entonces fortalecidos y posicionados para que dieran un apoyo efectivo a los esfuerzos de las autoridades nacionales por abordar algunas de las barreras clave que impiden el desarrollo del sector agropecuario de Granada. Por ejemplo, la representación nacional de la RPRC obtuvo, por medio del apoyo técnico y logístico del IICA, fondos de donación sustanciales y ejecutó

¹ Coordinador, cosmos.joseph@iica.int

proyectos que han mejorado significativamente las vidas de sus miembros. La representación nacional de la ACA puso en marcha un programa de trabajo en la hacienda con financiamiento gubernamental significativo que permitió la compra de instrumentos y equipos necesarios, así como de un vehículo. Algunos de los miembros de la ACA y cierto número de jóvenes fueron contratados por medio de este programa.

Para respaldar la modernización del sector agropecuario y rural el IICA ejecutó acciones tendientes a garantizar que el Ministerio de Agricultura (MA) y otros interesados clave tuvieran un mejor entendimiento del Plan de Acción AGRO 2003-2015 y de sus implicaciones para el desarrollo del sector. De tal manera técnicos del MA pudieron mejorar su capacidad para aplicar la política de desarrollo agropecuario del Gobierno más eficazmente y adoptar la AGRO-Matriz como un instrumento útil de planificación. En consecuencia se coordinó mejor la asistencia ofrecida por agencias de apoyo a la agricultura y se logró obtener lo máximo de los beneficios de ello derivados.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Con base en el apoyo técnico directo, así como en oportunidades relevantes de capacitación y planes de preparación para emergencias en sanidad agropecuaria proporcionados por el IICA, se mejoró sensiblemente la capacidad de Granada para hacer frente a emergencias y a temas que podrían ir surgiendo en cuanto a sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. La capacitación impartida por el IICA en cuarentena vegetal y en

otros campos afines también permitió al personal de protección vegetal avanzar en el manejo de plagas y enfermedades exóticas que son significativas en términos de cuarentena, y satisfacer requisitos de EE.UU. para la exportación de frutas frescas de la *Annona sp.* a ese país. El IICA facilitó una evaluación/encuesta que proporcionó resultados favorables y que permitió que Granada fuera declarada libre de «consumidores internos» de la *Annona sp.*

Con la cooperación técnica del IICA Granada mejoró su nivel de aplicación y coordinación de actividades de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos gracias al establecimiento y operación de un Comité Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (CNSAIA). Este se destacó durante el brote de influenza aviar cuando en razón de su composición de amplia base el Comité CNSAIA desarrolló y ejecutó sin demora un programa educativo y de conciencia pública completo con la mira puesta en avicultores, importadores, distribuidores y consumidores en toda la isla. La meta final es el establecimiento de una Autoridad Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos que debería, en su debido momento, llegar a ser autosustentable financieramente.

Un supermercado local ofrece precios de primera por productos recibidos de productores que han adoptado Buenas Prácticas Agrícolas (BPA). Por lo tanto, cierto número de agricultores aumentaron su capacidad para producir alimentos seguros participando en una serie de cursos de capacitación en BPA patrocinados por el IICA. Esta iniciativa fue patrocinada por el MA y la Oficina de Estándares de Granada, que han colaborado con el IICA realizando actividades de seguimiento en el terreno. Algunos agroprocesadores han aumentado su capacidad para cultivar productos seguros y de valor agregado por medio de la aplicación de los principios de Buenas Prácticas de Manufactura (BPM) y el Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de



Control (HACCP) adquiridos como resultado de su participación activa en talleres y seminarios relevantes organizados por el IICA en colaboración con la Oficina de Estándares de Granada y el MA.

El nivel de eficiencia operativa de la Junta de Control de Plaguicidas local (JCP) aumentó gracias a la adopción y al uso por parte de la Junta de una base de datos sobre plaguicidas desarrollada con la colaboración de IICA/JCP. La base de datos fue diseñada utilizando la plataforma *Access 2000* de *Microsoft* para facilitar el control, el registro, el otorgamiento de licencias y el uso de plaguicidas en Granada.

Granada aumentó su capacidad para cumplir con sus obligaciones internacionales conforme al convenio sanitario y fitosanitario (SFS) de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Esto se hizo posible gracias al apoyo financiero y técnico ofrecido al participante de Granada en la reunión OMC/FSF trimestral realizada en Ginebra, Suiza. Debido al establecimiento de un comité SFS local y la distribución de publicaciones relevantes del IICA, una amplia representación de interesados del sector agropecuario se hizo más consciente acerca de los temas MSF y de sus implicaciones para el comercio agrícola internacional.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

La consciencia, el conocimiento y la comprensión que tengan los interesados del sector agropecuario de los temas del comercio global se vieron ampliados gracias a su participación en seminarios y talleres de comercio agropecuario facilitados conjuntamente por el IICA y el Departamento de Comercio

Internacional de Granada. En estas sesiones los facilitadores hicieron presentaciones muy informativas y hubo sesiones plenarias muy animadas sobre temas relacionados con el Mercado y la Economía Únicos de CARICOM, el Tratado de Libre Comercio Norteamericano (TLC) y los convenios sanitarios y fitosanitarios (SFS) de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Muchos empresarios agropecuarios de pequeña escala, especialmente en los campos del agroprocesamiento, la producción de hierbas y la apicultura, pudieron hacer sus productos más competitivos aumentando la eficiencia de su producción y logrando una mejor forma de empaque facilitados por el apoyo continuado del IICA en desarrollo de capacidades y la localización de fondos de donación para la ejecución de proyectos.

Cierto número de empresarios agrícolas (principalmente mujeres rurales y jóvenes) mejoraron sus aptitudes en tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) participando en una serie de sesiones relevantes de capacitación organizadas por el IICA. Estas sesiones abarcaron lo siguiente: (1) introducción a aplicaciones de computación y (2) uso de TIC en la administración de empresas agrícolas. Fueron facilitadas por empresas de TIC locales contratadas por el IICA, así como por consultores del extranjero cuyos servicios se obtuvieron mediante un arreglo formal entre la Asociación de Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (AFAVCA) y el IICA.

La capacidad empresarial de productores y agroprocesadores se vio mejorada. Esto fue posible por medio de una serie de talleres importantes organizados por el IICA y facilitados por personal calificado de la Fundación Nacional de Desarrollo de Granada (FNDG).

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA dio apoyo a las mujeres rurales, a los jóvenes y a los empresarios agropecuarios y les ayudó a organizarse en filiales nacionales de la Red de Productoras Rurales del Caribe (RPRC), el Foro Agrícola para Jóvenes del Caribe (FAJC) y la Asociación Caribeña de Agronegocios (ACA), respectivamente. La cantidad de miembros en dos de estos grupos (RPRC y ACA) ha aumentado significativamente. Los tres grupos, por medio de sus representantes, han participado en reuniones de la Alianza del Caribe para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural (La Alianza). También han participado en talleres y otras actividades técnicas que se realizan anualmente en distintos Estados Miembros del IICA del Caribe durante la Semana de la Agricultura del Caribe. Desde su constitución en 2004 y 2005, respectivamente, las filiales nacionales de la RPRC y la ACA han venido haciendo gestiones ante el Gobierno por medio del Ministerio de Agricultura y han logrado beneficios económicos considerables para sus respectivos grupos.

Con apoyo del IICA la Asociación de Apicultores de Granada (AAG) incrementó de 14 a 45 el número de miembros, estableció una secretaría en funcionamiento y organizó con éxito cierto número de muestras nacionales de la miel. La Asociación participó también en la Muestra de la Miel de Londres y ganó los primeros premios en las categorías abiertas a participantes extranjeros. La miel de Granada ha sido popular entre los hoteles locales y en los mercados locales y regionales.

Con el montaje de un Taller de Sensibilización sobre Agroturismo (organizado por el IICA) que recibió mucha publicidad y la posterior constitución de un Comité de Enlaces Sobre Agroturismo aumentó la conciencia nacional

sobre el potencial del agroturismo de Granada. Esto resultó en la realización con éxito de cierto número de proyectos agroturísticos por parte de individuos del sector privado.

El abastecimiento de frutas y verduras frescas y de cerdo de producción local a los hoteles aumentó significativamente. Esto fue el resultado de reuniones realizadas entre productores y hoteleros. Las reuniones fueron organizadas conjuntamente por el IICA, el Ministerio de Agricultura y la Junta de Turismo de Granada. El informe sobre estas reuniones esbozó cierto número de recomendaciones tendientes a mejorar el suministro de productos de alta calidad en la industria hotelera.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la en la agricultura

Se presentaron con éxito tecnologías para la transformación de dos frutas (el mango y la manzana Golden) y de una raíz que también se cultiva localmente (la yuca) a agroprocesadores locales por medio de actividades organizadas por el IICA. Se capacitó a los agroprocesadores para que procesaran mangos y manzanas Golden para producir las conservas conocidas como *chutney* y *kuchela*, así como encurtidos que están en demanda entre la hotelería local. Se capacitó a otros para producir 13 productos distintos considerados “alimentos saludables” a base de yuca. Los conocimientos sobre el procesamiento de la yuca provinieron de Guyana gracias al apoyo logístico del IICA y del financiamiento ofrecido por OXFAM. El equipo de procesamiento de la yuca (de Trinidad) se obtuvo gracias a financiamiento de la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos de América (USAID) con base en un proyecto preparado por la filial nacional de la RPRC con asistencia del IICA. El uso de este equipo ha tenido como resultado una mayor eficiencia en el procesamiento de la yuca.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

La factibilidad técnica de la producción de cacao orgánico en Granada se estableció por medio de una labor importante de consulta dirigida por el IICA a pedido de la Asociación del Cacao de Granada. La producción y exportación de cacao orgánico son significativas en Guyana.

Las capacidades en agricultura orgánica fueron desarrolladas por medio de la participación de técnicos locales en cursos cortos en el extranjero patrocinados por el IICA. Dos miembros de la filial local de la RPRC también se beneficiaron con su participación en cursos de agricultura orgánica en el extranjero.


4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Durante el período en consideración IICA Granada puso en práctica dos proyectos de subsistencia financiados por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), respectivamente. Ambos proyectos ofrecieron beneficios tangibles a cierto número de grupos e individuos rurales vulnerables. Se centraron principalmente en la creación de aptitudes y capacidades. Así, además de darles capacitación para el mejoramiento de sus aptitudes técnicas y sociales, se pusieron a su disposición dos fuentes de fondos rotativos para préstamos que ofrecen préstamos con intereses relativamente bajos a personas capacitadas

para que monten pequeños negocios como seguimiento a la capacitación recibida. Los fondos ofrecidos en el proyecto del PNUD y los fondos de la UNESCO para préstamos fueron y siguen siendo administrados conjuntamente por el IICA y la Agencia de Desarrollo de la Comunidad de Granada (ADCG), mientras que los aportados por medio del proyecto de la UNESCO son conjuntamente administrados por el IICA y la Fundación Nacional para el Desarrollo de Granada (FNDG).

IICA Granada también ejecutó conjuntamente proyectos con otros dos socios estratégicos: la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI). El instrumento de cooperación IICA/FAO tiene el título de «Asistencia para reducir la vulnerabilidad a la inseguridad alimentaria y a la inseguridad de subsistencia en comunidades rurales y agrícolas mediante el fortalecimiento y la expansión de flujos de ingresos rurales». Este proyecto subregional resultó en el fortalecimiento de enlaces entre los sectores de la agricultura y del turismo y en mejoramientos significativos en las condiciones de vida de cierto número de empresarios agrícolas rurales. El primero de dos proyectos, ejecutado conforme al convenio IICA/CARDI, fortaleció la capacidad de producción de almácigos en apoyo del programa de diversificación agropecuaria de Granada. El segundo proyecto (2008-2010) mejorará la capacidad de cría de cabras de Granada y complementará el Programa de Desarrollo de Cabras del país, destinado a promocionar una fuerte industria de carne y queso de cabra.

Después de que el huracán Iván devastó al sector agropecuario de Granada en 2004 el IICA se unió a dos de sus socios estratégicos (la FAO y la Secretaría de la Organización de los Estados del Caribe Oriental) y dio apoyo al Ministerio de Agricultura ofreciendo al Gobierno de Granada una evaluación integral de los daños ocasionados al sector. Aproximadamente



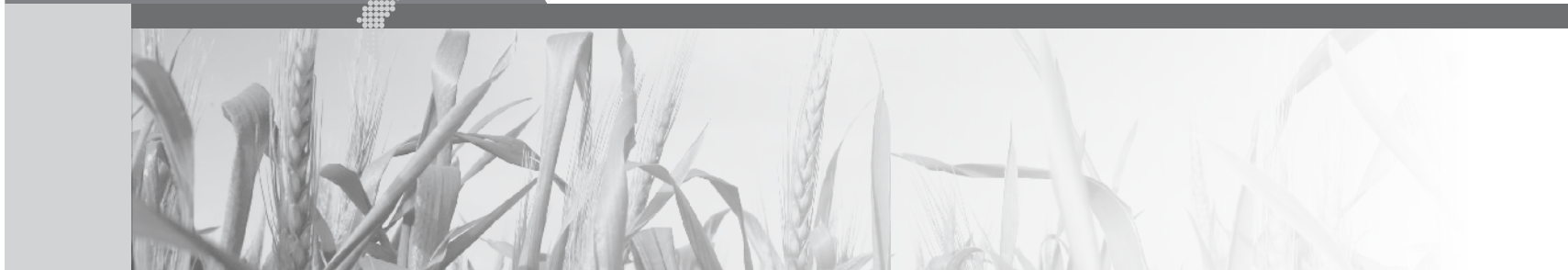
dos semanas después del huracán se presentó el informe de evaluación al Gabinete de Ministros de Granada. El informe constituyó la base para las discusiones y la toma de decisiones respecto de los esfuerzos de rehabilitación a corto, mediano y largo plazo, así como de la identificación de la gama de políticas, programas y proyectos más apropiados para el largo proceso de recuperación y reconstrucción del sector agropecuario. Además del informe de la evaluación, se preparó un plan de acción para la rehabilitación/revitalización de cada uno de los subsectores clave, que se presentó al Gobierno. Es importante observar que los documentos preparados constituyeron la principal fuente de referencia para todas las demás agencias interesadas en respaldar los esfuerzos por la reconstrucción del sector agropecuario de Granada. Además, la metodología usada para evaluar el daño del huracán al sector fue adoptada por otros países y agencias de apoyo agropecuario.

En razón de su fuerte base rural la Agencia para el Desarrollo Comunal de Granada (GRENCODA) ha sido uno de los socios estratégicos del IICA, lo que sirvió para concentrar la asistencia técnica del IICA en los grupos e individuos más vulnerables en las comunidades rurales.

5. Modernización de la oficina

Mejóro el desempeño del personal de la Oficina gracias a capacitación administrativa y técnica destinada a mejorar sus conocimientos y la capacidad de responder de manera más eficiente a las necesidades y prioridades de los líderes de la agricultura y de la vida rural en el país. El IICA también adquirió equipos para aumentar la eficiencia de sus operaciones.

Oficina del IICA en **Guyana**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Guyana

Ignatius Jean¹

1. Introducción

Este informe de gestión sobre las acciones del IICA en Guyana durante el período 2002-2008 se deriva de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica (ANCT), los planes de acción anual (PAA) de la Oficina y los informes anuales 2002-2008. El Instituto apoyó el logro de los resultados de la ANCT y de los PAA centrándose en las áreas estratégicas claves para el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural, a saber: sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos (SAIA), desarrollo rural sostenible, promoción de la competitividad de los agronegocios y de la tecnología y la innovación. Entre otras acciones realizadas por el IICA, se brindaron servicios de apoyo técnico al Ministerio de Agricultura, a sus agencias y al sector privado, incluidos los grupos de productores, los agroprocesadores y los agroexportadores; se desarrollaron capacidades mediante cursos de capacitación, talleres y seminarios; se brindó apoyo técnico a varias agencias y grupos a través de la preparación, la implementación, el monitoreo y la evaluación de proyectos; y se diseminó información, se sensibilizó a los principales actores y se realizaron esfuerzos para crear conciencia sobre las repercusiones de los cambios globales en el comercio agrícola y de aspectos relativos a sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Guyana

El Ministerio de Agricultura designó a su Subsecretario Permanente como enlace del IICA en dicho Ministerio y estableció el Comité Técnico Ministerio de Agricultura/IICA. Dicho comité facilitó, entre otras cosas, la revisión de la ANCT, el intercambio de información de interés mutuo y los esfuerzos para crear conciencia de la Iniciativa Jagdeo y desarrollar estrategias para implementar dicha iniciativa.

Con el apoyo del IICA, el país logró asistir y participar en un mayor número de procesos regionales y hemisféricos, tales como reuniones de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y la Semana Caribeña de la Agricultura (CWA), entre otros. De ese modo, las autoridades nacionales tuvieron la posibilidad de entender mejor esos foros, mientras se les brindaban más oportunidades de intercambiar información sobre agricultura y vida rural en las Américas.

El país logró avanzar hacia el desempeño de su papel principal para el reposicionamiento de la agricultura mediante el patrocinio de actividades dirigidas a eliminar las limitaciones vinculantes claves en la Iniciativa Jagdeo. El IICA ayudó significativamente a realizar esos esfuerzos mediante la organización de eventos como: i) las reuniones del Consejo

¹ Representante, ignatius.jean@iica.int

para el Desarrollo Comercial y Económico (COTED) de la Comunidad del Caribe (CARICOM); ii) la Cuarta CWA, en la cual se realizó una importante exposición sobre agricultura que reunió a productores, agroprocesadores y comercializadores locales; iii) la *Regional Conference on Finance for Agricultural Development*, que estuvo dirigida a aumentar los recursos financieros destinados a la agricultura; iv) la *High-Level Regional Bio-energy Conference*; v) el Foro Regional de Inversiones, en colaboración con la Secretaría de la CARICOM; y vi) el Congreso Internacional de Apicultura.

El IICA ayudó a eliminar una de las limitaciones vinculantes claves de la Iniciativa Jagdeo, es decir, la desorganización del sector privado, promocionando y apoyando activamente el establecimiento de cuatro capítulos locales de la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural en el Caribe (la Alianza) en el país: la Red de Mujeres Rurales (RAN), la *Guyana Agribusiness Association* (GABI), el *Guyana Forum for Youth in Agriculture* (GOYA) y el Consejo Caribeño de Educación Superior Agrícola (CACHE).

El GOYA emprendió varias iniciativas con la asistencia del IICA, que incluyen la afiliación a programas de extensión en instituciones de estudios superiores, como por ejemplo, la Universidad de Guyana (UG) y la Escuela de Agricultura de Guyana (GSA). Asimismo, en algunas comunidades rurales se realizaron actividades empresariales que incluyen apicultura, cultivo de hongos, crianza de cerdos y producción de aves de corral. El IICA también brindó apoyo técnico al GOYA para formular propuestas de proyectos a fin de solicitar financiamiento y también para crear la Cooperativa de Crédito de ese foro, la que permite a sus miembros acceder a recursos financieros para realizar sus proyectos.

La RAN y el IICA brindaron apoyo técnico y capacitación a grupos de mujeres en numerosas comunidades rurales,

particularmente en el área agroindustrial. La RAN está estrechamente relacionada con el Ministerio de Asuntos Amerindios (MAA) y se involucró integralmente en programas de apoyo a mujeres de comunidades amerindias en el interior del país.

Con el apoyo del IICA, la RAN fortaleció sus lazos institucionales con la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (CANROP), lo que tuvo como resultado intercambios económicos y culturales entre las mujeres guyanesas y grupos similares de Barbados, Granada, Santa Lucía y Dominica. El IICA también apoyó la participación de esta Red en el Tercer Congreso de Mujeres Rurales, celebrado en España.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se puso a prueba el estado de preparación de Guyana ante una emergencia producida por influenza aviar altamente patógena (IAAP) mediante ejercicios de simulación organizados por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), en colaboración con el IICA, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el Ministerio de Agricultura de Guyana. Debido a esta acción, el país cuenta actualmente con un plan de contingencia para la IAAP.

Se fortalecieron los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos del país con el apoyo de la Iniciativa de las Américas del IICA, mediante la participación en las

reuniones de organizaciones internacionales como la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) y el Codex Alimentarius, y bajo la Convención Internacional de Sanidad Vegetal (IPPC). El país incrementó su capacidad técnica para adoptar e implementar directrices y estándares internacionales para el comercio de productos agroalimentarios.

En colaboración con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el IICA implementó el proyecto Fondo para el Desarrollo de Normas y Comercio (STDF) y el instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE). El Instituto preparó y presentó los informes a las autoridades nacionales para su consideración.

Varias pequeñas agroindustrias rurales adoptaron buenas prácticas de manufactura (BPM) mediante la capacitación técnica y el apoyo que el IICA les brindó. Uno de esos grupos beneficiados fue la *Pomeroon Women Agro-Processors Association (PWAPA)*, el cual logró avanzar desde la preparación de productos caseros hechos a mano hasta la producción en una pequeña fábrica más sofisticada, con algunas máquinas pequeñas y un secador solar. Dicho avance incluye también la implementación de las BPM.

Junto con el USDA/APHIS, el IICA brindó apoyo técnico y material a los programas de vigilancia de pestes del Ministerio de Agricultura, especialmente a lo largo de las fronteras del país. Gracias a esta acción, Guyana logró reducir significativamente la prevalencia de la mosca de la carambola (MC) y de la cochinilla rosada del hibisco (CR).

Después de las severas inundaciones ocurridas en 2005 y en los años subsecuentes, el IICA proporcionó suministros veterinarios fundamentales y apoyo técnico para tratar y rehabilitar el ganado.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Mediante el apoyo brindado por el IICA para que técnicos y funcionarios participaran en foros internacionales como el OMC-SFS en Ginebra, las reuniones del USDA/APHIS en Florida y la Red CaribVET, el país aumentó su experiencia y especialidad técnica para participar en acuerdos comerciales internacionales, convenciones y negociaciones de salud pública.

El Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Turismo, Industria y Comercio y la Autoridad Turística de Guyana (GTA) aceptaron el inventario de agroturismo y los documentos estratégicos elaborados bajo el Proyecto de Agroturismo del IICA y la Organización de los Estados Americanos (OEA); se prepararon tres perfiles de inversión en agroturismo, los cuales se están analizando para su posible financiamiento: *St. Stanislaus College Association Farm (SSCF)*, *North West Organics (NWO)* y *Lake Capoey Village*.

Como parte de la implementación del Proyecto de la Fundación W. K. Kellogg, el IICA ayudó a las comunidades Tri-Lakes, a saber: Mainstay, Capoey y Tapakuma, ubicadas en la Región Essequibo, para que se convirtieran en un modelo para promover el turismo comunitario mediante la aplicación de vínculos entre la agricultura, el patrimonio, el medio ambiente y el turismo.

El IICA facilitó el acceso de Guyana a la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA), lo que aumentó la capacidad de la Nueva Corporación de Mercadeo de Guyana (NGMC) para mejorar sus sistemas de información de mercado; de ese modo, se aumentó el impulso a la exportación de productos agrícolas no tradicionales.

En 2002, el IICA colaboró con el Instituto Nacional de Investigación Agrícola (NARI) en la gestión del proyecto de cacao orgánico de Mabaruma/Hosororo, el cual fue financiado por el Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido. Como resultado del proyecto, se generaron ingresos y empleo en las comunidades identificadas mediante la rehabilitación de 32,37 hectáreas de campos de cacao abandonados; se plantaron 6000 plantas de semillero de cacao; se aumentó la cosecha de cacao, la cual pasó de menos de 900 kg en 2002 a más de 4000 kg en 2004; se logró el acceso a un mercado especializado europeo para el producto; y se creó la Asociación de Productores Orgánicos de Cacao de Mabaruma/Hosororo (MHOCCA). Al final del proyecto, el cacao de la zona fue clasificado como “orgánico en transición”.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

La asistencia técnica que el IICA brindó para modificar la tecnología importada utilizada para procesar semilla de marañón en St. Ignatius mejoró la salud ocupacional y la seguridad de los trabajadores de la planta de procesamiento.

Durante el período 2002-2003, debido a las dificultades para comercializar el café, la Asociación de Productores de Café de Wakapoa (WCPA), con la asistencia del IICA, diversificó sus actividades para incluir la producción de mandioca y miel.

El IICA preparó y entregó a la Fundación W. K. Kellogg el proyecto “*Supporting the Expansion of Income-Generating Activities in Region 2, Lake Communities in Guyana*”. Dicho proyecto fue aprobado y recibió financiamiento por US\$195 000, lo cual hizo posible mejorar el nivel de vida de la población amerindia de las Comunidades Lake ubicadas en la Región 2, mediante el uso sostenible de los recursos de la comunidad.

A raíz del éxito logrado con la implementación de iniciativas agrícolas, específicamente con la producción de piña orgánica, las comunidades *Tri-Lakes* diversificaron sus actividades generadoras de ingresos mediante la unión de su agricultura, patrimonio y medio ambiente como un producto turístico. En 2008, el IICA recibió el “*Agro-tourism Development Initiative Award*” por parte del Ministerio de Turismo, Industria y Comercio y la GTA, como resultado de la implementación de un componente de agroturismo en dichas comunidades.

En colaboración con agencias como *Poor Rural Communities Support Services* (PRCSS), la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), el Ministerio de Agricultura y el NARI, el IICA brindó apoyo técnico a mujeres agroproductoras de comunidades rurales, particularmente a la PWAPA. La capacitación recibida por dicha asociación contribuyó a mejorar su perfil de marca, produciéndose así un incremento en la demanda de sus productos en el mercado interno.

d. Promoción de la introducción de la tecnología y la innovación en la agricultura

Mediante la asistencia y el apoyo técnico brindados por el IICA, la SSCF estableció un centro de capacitación que promueve el uso de la tecnología y la innovación en la agricultura, el cual incluye una pastura de 6,07 hectáreas con espacio para albergar 40 cabezas de ganado lechero vacuno; una planta de procesamiento de productos lácteos para realizar demostraciones sobre métodos modernos de manufactura de productos lácteos, que incluyen yogur y quesos; un invernadero para producir hortalizas mediante hidroponía; una unidad de producción de humus que utiliza técnicas de vermicultura; y una unidad de acuicultura para realizar demostraciones sobre producción integrada de pescado (tilapia) y patos. Asimismo, se le dio un nuevo nombre al centro de capacitación en la



SSCF: *the Hector Muñoz Agricultural Training Center*, en memoria del difunto profesional emérito del IICA, quien fue pionero en esta iniciativa.

Una organización microfinanciera líder del sector privado en el país: el Instituto de Desarrollo de la Empresa Privada (IPED), adoptó el uso de biogás y tecnologías hidropónicas que el IICA reintrodujo en el país. El IPED está promoviendo activamente la adopción de dichas tecnologías entre sus clientes a través de programas de capacitación facilitados por el IICA y mediante el financiamiento y la importación de digestores plásticos, plásticos contra rayos UV y material de sombra (tipo sarán) para que los clientes realicen sus proyectos.

Varios grupos de mujeres rurales adoptaron sistemas modificados de hidroponía, después de participar en cursos de capacitación organizados por el IICA.

Con el apoyo técnico y material del IICA, un instituto nacional de capacitación técnico-vocacional: el Centro de Capacitación Kuru Kuru (KKTC), estableció una planta de hidroponía, en la cual se producen las hortalizas que los 200 estudiantes de dicho centro consumen.

El Ministerio de Educación mejoró la capacidad técnica de 42 profesores de ciencias agrícolas mediante la capacitación que el IICA les brindó en producción de hortalizas a través de sistemas hidropónicos. Asimismo, más de 400 estudiantes de secundaria de las regiones costeras del país recibieron capacitación.

El Gobierno de Guyana reconoció que la agroenergía desempeña un papel importante en el desarrollo futuro del país. El IICA colaboró con dicho gobierno en la promoción entre sus Estados Miembros de la Reunión de Alto Nivel sobre

Agroenergía celebrada en Guyana. También colaboraron el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Centro Técnico para la Cooperación Agrícola y Rural (CTA), la CARICOM y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP). Durante dicha reunión, ese gobierno declaró que los biocombustibles continuarían desarrollándose activamente, tanto para la exportación como para el consumo interno. El Grupo de Trabajo sobre Biocombustibles/Agroenergía, el cual es un comité que depende del Despacho del Presidente, está desarrollando en la actualidad una política oficial sobre biocombustibles.

Con el apoyo del IICA, se estableció en St. Ignatius un conducto de ventilación modificado para procesar semillas de marañón, lo que mejoró la seguridad del ambiente laboral de los productores.

Mediante la asistencia técnica y la gestión del proyecto de cacao orgánico por parte del IICA, la MHOCSA construyó una planta para secar y almacenar cacao, en cumplimiento de los requisitos de certificación orgánica.

Los procesadores de mandioca de Tapakuma y la PWAPA están utilizando secadores solares para procesar frutas y mandioca, construidos con el apoyo del IICA y del NARI.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

En el marco del Proyecto W. K. Kellogg, el IICA promovió y pudo constatar la adopción gradual de técnicas de agrosilvicultura y de cultivo intercalado, y la formulación y las pruebas de biopesticidas en el control de las hormigas *Acoushi*. Dicho proyecto incluyó también componentes de consciencia ambiental en la comunidad.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA apoyó la campaña de reclutamiento de estudiantes de la Embajada de Venezuela para ingresar al *Simón Bolívar United World Colleges of Agriculture* en ese país. Se seleccionó una candidata de Guyana para ingresar al programa en 2005.

Cuatro proyectos pequeños de subsidios financiados por el Instituto Caribeño de Alimentos y Nutrición (CFNI) y realizados por el IICA brindaron oportunidades de generar ingresos a cuatro grupos de la comunidad rural. Dichas oportunidades incluyen un proyecto de apicultura dirigido por miembros del GOYA en Goed Intent, en la Región 3; un proyecto de crianza de aves de corral organizado por un grupo de granjeros de Lima Sands, en la Región 2; un proyecto de tilapia (acuicultura) dirigido por un grupo de mujeres de Lake Mainstay, en la Región 2; y un proyecto de crianza de patos realizado por un grupo amerindio en Santa Rosa, en la Región 1.

Se mejoró el *Flood Recovery Programme* del Gobierno de Guyana mediante un informe de evaluación de los daños causados por las inundaciones, el cual fue elaborado por una misión de evaluación colaborativa de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el IICA, después de haberse producido la inundación de 2005.

El Instituto mantiene una carta de entendimiento con Socios de las Américas. Ambas organizaciones colaboran con una variedad de iniciativas, que incluyen la implementación del Programa Agricultor a Agricultor en Guyana. Las inapreciables contribuciones de los voluntarios de los Socios

de las Américas apoyaron varias actividades del IICA, que incluyen agroturismo, manejo integrado de plagas, fertilidad de los suelos, gestión de los agronegocios, irrigación, sanidad agropecuaria y agroprocesamiento.

El IICA implementó el componente correspondiente a Guyana del Proyecto de Vínculos Agroturísticos financiado por la OEA, con el apoyo de la Oficina de la OEA en ese país.

El *Amazon Caribbean (AMCAR) Guyana Limited* constituyó un valioso socio del sector privado, particularmente durante la implementación del Proyecto de la Fundación W. K. Kellogg, ya que dicha compañía inició la exportación de piña orgánica. Además, para convertirse en el comprador y exportador exclusivo de los productos de la *Tri-Lakes Farmers' Association* (TLFA), el AMCAR proporcionó materiales de embalaje y servicios de apoyo gerenciales y operativos a la TLFA.

El NARI fue un socio clave en la planeación y la ejecución de numerosos proyectos manejados por el IICA. Dichos proyectos incluyen los de cacao orgánico, café Liberica y el estudio sobre maní, la capacitación en buenas prácticas de agricultura (BPA) y el Proyecto W. K. Kellogg en las Comunidades *Tri-Lakes*. El IICA colaboró con el Ministerio de Agricultura, el NARI, los Socios de las Américas y la SSCF en la implementación del Programa de Desarrollo Lechero de Guyana (GDDP), el cual fue financiado por la USAID en el período 2002-2006. Se brindó apoyo mediante la participación en consultas de actores, revisión de informes y otros documentos, y la provisión de asistencia técnica y logística. Una importante contribución del IICA al GDDP fue una encuesta realizada en 2003 para generar información de referencia a fin de aumentar la producción lechera en la comunidad Moblissa, en la Región 10, a solicitud del Programa de Desarrollo Económico Linden (LEAP).



La Alta Comisión Británica y el DFID brindaron financiamiento al IICA para implementar los proyectos de cacao orgánico y café en la Región 1.

Gracias al esfuerzo colaborativo entre el IICA, el BID, CARICOM, el Gobierno de Guyana y el CTA, se auspició una reunión de alto nivel sobre biocombustibles, celebrada en dicho país en 2007, lo cual dará acceso a los Estados Miembros de CARICOM al financiamiento por parte del BID para producir bionergía.

La colaboración entre el IICA y el USDA/APHIS fortaleció la capacidad técnica de los técnicos del Ministerio de Agricultura para monitorear las fronteras del país debido a los riesgos para la sanidad vegetal y animal. El USDA/APHIS brindó financiamiento y materiales, mientras que el IICA proporcionó apoyo técnico.

Las dos principales instituciones de educación superior del país: la UG y la GSA constituyeron importantes socios de los programas del IICA. Ambas instituciones colaboraron con el Instituto para lanzar y apoyar el capítulo de la Alianza correspondiente a la Secretaría del CACHE en Guyana. El personal docente y los estudiantes de la GSA y la UG recibieron apoyo por parte del IICA para participar en los programas anuales de intercambio facultad-estudiante organizados por el CACHE, así como el auspicio del programa realizado en Guyana en 2008. Además, el IICA patrocinó programas de pasantía para estudiantes universitarios de la UG. Tres

bibliotecarios completaron los programas de capacitación especializada a través del Centro de Capacitación a Distancia del IICA (CECADI).

El IICA realizó una revisión de la educación agrícola en los niveles de secundaria y postsecundaria en el país y proporcionó capacitación en planeamiento estratégico, revisión y diseño de planes de estudios.

5. Modernización de la oficina

El continuo ajuste y la implementación del Plan de Mejoramiento de la Oficina (PMO) contribuyeron a modernizar la Oficina y, de ese modo, se aumentó el grado de satisfacción de sus clientes y personal.

El IICA nombró un especialista en desarrollo rural sostenible, otro en información y documentación, un asistente de campo y personal administrativo para brindar una respuesta más eficiente a las prioridades nacionales identificadas en la ANCT.

Se adquirió equipo de tecnología de la información y la comunicación para facilitar y mejorar la comunicación interna y externa, la gestión de la información y la documentación, lo cual redujo los costos de dichos procesos.

Oficina del IICA en **Haití**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Haití

Alfredo Mena¹ y Frantz Pierre Nelson²

1. Introducción

El presente informe tiene por objeto poner de manifiesto los principales resultados obtenidos merced a la cooperación técnica del IICA en Haití en el período 2002-2008, subrayando especialmente las buenas prácticas institucionales y los éxitos más notables. El trabajo se articula en las cuatro secciones siguientes: i) reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en el país, ii) resultados de la cooperación técnica de acuerdo con las grandes prioridades estratégicas definidas por el IICA, iii) fortalecimiento de las relaciones con las contrapartes estratégicas y iv) modernización del Programa Nacional de Cooperación.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Haití

Entre los resultados obtenidos corresponde resaltar los siguientes:

Información periódica de los protagonistas del sector agrícola sobre la evolución y las perspectivas de la agricultura y de la vida rural en Haití. De conformidad

con las exigencias institucionales, el Instituto debió preparar dos informes bienales sobre el estado y las perspectivas de la agricultura y del mundo rural en Haití, uno en 2004 y otro en 2006. Estos documentos presentan la evolución reciente del sector agropecuario, con acento en las principales dificultades que enfrenta el país, teniendo en cuenta las prioridades estratégicas definidas por el Instituto, son, en general, de gran utilidad para adoptar decisiones en relación con el sector.

Proceso de elaboración de una política de Estado para la agricultura y el desarrollo rural. Desde 2006, el IICA participa en el denominado Grupo de Trabajo sobre la Agricultura (GTA) creado por el Ministerio de Agricultura con el objetivo de dotar al país de un documento de política para el desarrollo del sector y el mejoramiento de las condiciones de vida en el medio rural. El Instituto aportó una importante contribución a la realización de la primera etapa de este trabajo, que consiste en la elaboración de un documento de orientación de la política de Estado que será impulsada. El documento, preparado con el apoyo del IICA, debe servir de base para la formulación de documentos específicos sobre las estrategias que habrán de adoptarse para la consecución del proceso.

Sistematización del marco jurídico que regirá en el sector agrícola. El IICA propone realizar un inventario

1 Representante, alfredo.mena@iica.int

2 Coordinador Técnico, frantz.nelson@iica.int. Con la colaboración de Keith Flanagan en la parte referente a salud animal y sanidad vegetal, keith.flanagan@iica.int

exhaustivo de la legislación vigente en relación con la agricultura y el mundo rural. Este trabajo, del que se publicará un informe en el curso de 2009, será de una gran ayuda para facilitar la integración de Haití a CARICOM. En efecto, la comparación de las principales leyes agrícolas haitianas con las de la Organización regional permitirá realizar los ajustes que deberán efectuarse en el marco legal nacional.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

En el contexto de esta prioridad estratégica del Instituto, entre 2002 y 2008, se obtuvieron los resultados siguientes:

Reducción de la incidencia de la peste porcina clásica y fortalecimiento de las estructura nacionales de cuarentena. Por la vía de un instrumento de cooperación suscrito en 2002 con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) por un período inicial de cuatro años y un monto total del orden de los US\$ 4,9 millones, el IICA aportó una importante contribución a la erradicación de la peste porcina clásica (PPC) y a la modernización de los mecanismos de cuarentena del país. Anualmente, se vacuna contra esta peste, habiéndose construido cinco nuevos puestos de cuarentena en las islas adyacentes. Pero el resultado más importante del mencionado instrumento de cooperación es el establecimiento de la estructura orgánica necesaria para el funcionamiento de una vasta red de vacunación y vigilancia epidemiológica. Esta red, en la que participan múltiples actores de la esfera de la producción y de la sanidad animal,

permitió al Ministerio de Agricultura controlar y seguir con eficacia la expansión, no sólo de la PPC, sino también de otros agentes patógenos que afectan el desarrollo de la pecuaria nacional. Por ejemplo, se realizaron campañas de vacunación contra la rabia, la enfermedad de New Castle y el carbunco utilizando los mecanismos que ofrece esta importante red. Además, el Instituto aporta anualmente asistencia logística a un funcionario de alto nivel del Ministerio de Agricultura para participar en las diversas reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Establecimiento y difusión de una estrategia integrada de lucha contra el escolite del café. Con la introducción del escolite del café (*Hypothenemus hampei*) en Haití, que causó daños enormes al sector cafetero, los productores han sido presa del pánico porque no existía idea sobre las formas de combatir esta plaga devastadora. Conjuntamente con el Ministerio de Agricultura (MARNDR) y con el apoyo técnico del Centro de Cooperación Internacional de Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD) y del Consejo Dominicano del Café (CODOCAFE), el IICA logró establecer, con apoyo financiero de la Unión Europea (UE), una estrategia de lucha integrada contra el escolite del café. Esta estrategia innovadora ha sido ampliamente difundida entre numerosas cooperativas cafeteras y organizaciones no gubernamentales (ONG) que actúan en el sector. Actualmente, en todas las inversiones de las actividades del sector cafetero se incluyen intervenciones de manejo integrado del escolite derivadas de la estrategia establecida por el IICA, incluida la utilización de trampas y la instalación de laboratorios de producción de parasitoides.

Contribución al manejo de la sigatoka negra del bananero. De 2002 a 2006, el IICA estuvo activo en la esfera de la lucha contra la enfermedad de la sigatoka negra, causada por el hongo *Mycosphaerella fijiensis*. Con el apoyo técnico de

la Red Internacional para el Mejoramiento del Banano y del Plátano (INIBAP) y el apoyo financiero del *Common Fund for Commodities* (CFC), el IICA instauró un programa de lucha contra la sigatoka negra basada en dos componentes fundamentales: la evaluación y la difusión de variedades resistentes. Sobre un total de 18 variedades exóticas introducidas en Haití en el marco de este programa, los productores bananeros manifestaron sus preferencias por un plátano (FHIA-23), tres bananos de postre (FHIA-17, FHIA-18 y FHIA-23) y un banano de cocción harinoso (FHIA-25). Lo más importante de este programa es la introducción de un sistema de multiplicación de las plantas de banano *in-vitro*, de acuerdo con una técnica del Centro Africano de Investigación sobre Banano y Plátano (CARBAP) conocida como *PIF* o de plantas nacidas de fragmentos de tallo, que permite producir en masa y en plazos relativamente cortos plantas de banano sanas (sin gorgojo ni nemátodos). Este sistema fue enseñado a técnicos de numerosas ONG que actualmente han tomado el liderazgo. Como resultado de que el método PIF fuese introducido en Haití, merced a una acción específica de la Oficina, el sistema se aplica en numerosas zonas de producción bananera del país.

Apoyo a la lucha contra la mosca de la fruta. Gracias a una donación de la USAID, el Instituto brindó en el segundo semestre de 2008 un amplio apoyo al Programa Nacional de Detección y Control de la Mosca de la Fruta (PNDCMF) del Ministerio de Agricultura, contribuyendo especialmente en la producción de material de sensibilización al control adecuado de esta plaga y al fortalecimiento del laboratorio de la Dirección de Protección de Vegetales (DPV) del Ministerio. En cuanto al fortalecimiento del laboratorio de la DPV, el IICA facilitó la obtención del material y el equipo necesarios para la identificación y el diagnóstico a distancia de enfermedades y plagas que afectan a la flora y la fauna. La posibilidad de disponer de estos materiales “de punta” que permiten al

laboratorio de la DPV conectarse a la red *Caribbean Regional Diagnostic Network* (CRDN), tiene una incidencia muy positiva en el proceso de modernización de esta estructura del Ministerio de Agricultura.

Fomento de la sensibilización de la población sobre la importancia de la gripe aviar. En colaboración con el Ministerio de Agricultura, el IICA instauró con éxito un programa de vigilancia de la gripe aviar, merced a financiamiento aportado por la USAID. En 2007, el Instituto prestó asistencia técnica y logística al Ministerio a fin de obtener del Banco Mundial los fondos necesarios para fortalecer la vigilancia contra la gripe aviar en el conjunto del territorio nacional. Los fondos del Banco Mundial estarán disponibles a partir de 2009.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Los resultados más sobresalientes son los siguientes:

Participación regular de Haití en las reuniones internacionales que se celebran dentro y fuera de la región. La labor de la Oficina facilitó una mayor participación de Haití en las diferentes reuniones internacionales. El país, que por demasiado tiempo fue ausente de los encuentros celebrados en la región y fuera del Caribe, participó más regularmente desde 2003 en las reuniones de la Alianza, del COTED y de la OMC. En 2006, el IICA facilitó la participación de una importante delegación haitiana a la VI Semana del Caribe para la Agricultura, celebrada en Nassau, Bahamas. Desde entonces, todas las reuniones celebradas en el marco de las semanas de la agricultura en la región del Caribe contaron con Haití entre sus participantes.

Promoción del agroturismo como medio importante para incrementar los ingresos del sector agropecuario.

Un ímpetu especial ha brindado la promoción del agroturismo en el país. Merced a la intervención oportuna del IICA, el Ministerio de Turismo pudo beneficiarse de los servicios de asesoramiento del responsable del Programa del Caribe para el Desarrollo del Agroturismo. La concertación con el Ministerio de Turismo dio lugar a la incorporación formal del agroturismo en el plan rector del sector formulado para Haití por el Ministerio.

Fortalecimiento de la capacidad de exportación de empresas que actúan en los agro negocios.

El IICA está trabajando desde noviembre de 2007 con la Cámara de Comercio e Industria Haitiano-Canadiense (CCIHC) y la *Trade Facilitation Office of Canada* (TFO-Canada), en el marco de una asociación tripartita para reforzar la capacidad de exportación de una veintena de empresas agropecuarias haitianas a Norteamérica (en particular, a Estados Unidos y al Canadá). Luego de tres sesiones de formación organizadas en Haití, ocho de esas empresas recibieron apoyo para participar en el Salón Agroalimentario que se realizó en Montreal, Canadá, en 2008.

Admisión de Haití como miembro de la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA).

Tras participar como observador en la reunión celebrada en Quito, Ecuador, en 2007, Haití fue invitado una vez más a la Asamblea de la Organización que se realizó en Panamá, en 2008. En esa última reunión, Haití fue finalmente aceptado como miembro pleno de la OIMA. Este nuevo estatuto de Haití en el seno de la OIMA le dio derecho a la asistencia técnica en áreas como la tecnología, la metodología y los procedimientos adecuados para la recolección, el análisis y la difusión de información sobre los mercados de productos agropecuarios.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Los resultados más sobresalientes obtenidos por el IICA, en el período, son los siguientes:

Apoyo a los grupos de mujeres de KREDIFANM en sus pequeñas empresas comerciales.

Uno de los resultados obtenidos por la Oficina es la creación de una red de 1200 mujeres que se benefician del crédito gracias a una metodología innovadora elaborada en el marco de un proyecto de crédito para mujeres rurales denominado KREDIFANM, financiado inicialmente por el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y la Fundación Kellogg. En el período en consideración (2002–2008), estos grupos de mujeres se beneficiaron de un incremento sustancial del crédito y del refuerzo de su capacidad técnica y de gestión, tras su participación en seminarios de formación organizados. En 2007, esta metodología fue sistematizada y publicada en tres idiomas: inglés, francés y español.

Mejoramiento de las condiciones de vida de los productores de las zonas de intervención del PWOTOKOL.

Desde 2003, gracias al financiamiento de la Fundación Kellogg, el IICA implementó el proyecto denominado *Pwojè Teknoloji Oganizasyon Kombit Lakay* (PWOTOKOL), que brinda apoyo a iniciativas productivas en el medio rural que dan lugar a numerosas actividades generadoras de ingresos. Los ejes prioritarios de la intervención de este proyecto de desarrollo local son la producción animal, la producción agrícola, la transformación y comercialización de productos agropecuarios y la organización de los productores.



Aumento de los ingresos de los agricultores de Desbarrières (Gonaïves) y de Zabriko (Ennery) mediante la rehabilitación y puesta en funcionamiento de dos sistemas de riego con un total de 550 hectáreas.

A través de un instrumento de cooperación técnica negociado con USAID tras el paso de la tempestad tropical Jeanne en 2004, el IICA procedió a la rehabilitación de dos proyectos de riego situados en las zonas rurales de Gonaïves. Los dos sistemas totalmente puestos de nuevo en funcionamiento han sido luego valorizados por campañas agrícolas de cultivos de rendimiento (en particular frijoles y cultivos hortícolas). Estas intervenciones han contribuido a mejorar las condiciones de vida de 1071 unidades agrícolas beneficiarias, creando unos 20 000 hombres-día de trabajo en las zonas rurales de producción agrícola, en un momento muy crítico.

Fortalecimiento de la capacidad de autoformación de cooperativas y organizaciones de productores.

Merced del financiamiento aportado por el *Programme de renforcement intégré du milieu des affaires* (PRIMA) de la Unión Europea (UE), el IICA implementó un proyecto de formación continua de productores del medio rural en diversas áreas, como la sanidad vegetal que afecta a numerosos cultivos, la cría de diferentes especies animales y la agro transformación. Se pudieron elaborar 18 fichas técnicas en audio, disco compacto y cassette, en colaboración con la red local CACHE. Este importante material, aparte de contribuir a la autoformación de grupos de los propios productores, facilitará igualmente el trabajo de instituciones y organizaciones que intervienen en el medio rural.

Mejoramiento de la seguridad alimentaria de las familias rurales desfavorecidas. Con cooperación de la Argentina, el IICA implementa desde 2005 un programa de seguridad alimentaria denominado ProHuerta basado en el fomento de pequeñas huertas orgánicas para el consumo familiar con miras a mejorar el régimen alimentario de

las familias beneficiarias y asegurar su salud. Al principio se limitó a la región de Gonaïves, pero rápidamente este programa innovador se extendió a otras zonas del país, gracias a la participación de nuevas contrapartes, como el *National Democratic Institute* (NDI), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Actualmente, ProHuerta es objeto de una cooperación trilateral, Canadá–Argentina–Haití, para su expansión a cinco departamentos geográficos del país en el curso de los próximos cinco años. Las huertas establecidas en el marco del proyecto ProHuerta beneficiaron hasta ahora a más de 4000 familias rurales y a más de 40 establecimientos escolares rurales y urbanos.

d. Promoción e incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Los resultados más sobresalientes obtenidos en el marco de esta prioridad estratégica pueden resumirse de la siguiente manera:

Consolidación de la agricultura orgánica como pilar del sector agrícola.

Tras una iniciativa originalmente organizada en colaboración con la Fundación Grupo 73, se impuso en Haití la fecha del 24 de junio como el Día de la Agricultura Orgánica. En efecto, se unen anualmente en esa fecha numerosas instituciones, como la Cámara Haitiana de Agricultura Orgánica (CHAAB), para organizar el Día de la Agricultura Orgánica. La organización de esas jornadas, a las que el IICA aporta anualmente una contribución técnica importante, es siempre ocasión de mostrar el potencial del país para aprovechar el creciente mercado mundial de productos orgánicos, que en 2009 se estimó en más de US\$30 000 millones. Dado que este mercado tan remunerador está sujeto a reglamentaciones muy estrictas, el IICA ha brindado asistencia técnica para establecer

en Haití la autoridad competente en materia de agricultura orgánica. Este empeño requiere imperiosamente el apoyo de las más altas instancias del Ministerio de Agricultura para su consolidación.

Contribución a la elaboración de un programa de desarrollo de la fruticultura en Haití. En 2007, el IICA participó en la implementación de un importante proyecto de fomento de plantaciones comerciales de árboles frutales, a ejemplo de lo realizado en El Salvador. Esta visión es compartida tanto por el Ministerio de Agricultura como por las asociaciones del sector privado, incluida la Asociación Nacional de Exportadores de Mango (ANEM). La misión de MARNDR-IICA-ANEM a El Salvador a fines de 2008 para profundizar la experiencia salvadoreña constituye una etapa fundamental en la concreción de este importante proceso que habrá de culminar con un amplio programa de fomento de la fruticultura en Haití.

Fomento del acceso de los estudiantes y profesionales de la agricultura a la información sobre el sector. El IICA estableció en 2007 un centro de documentación agropecuaria informatizado al servicio de los estudiantes, investigadores y demás profesionales en busca de información sobre la agropecuaria y el mundo rural. Con esta óptica, se organizaron numerosos seminarios de formación sobre la gestión de las bases de datos, con el valioso aporte de la dirección pertinente de la Sede y de la Biblioteca Conmemorativa Orton. Múltiples instituciones que actúan en Haití en el campo de la gestión de la información agropecuaria participaron en esta iniciativa, como es el caso de la FAO, el Ministerio de Agricultura y las facultades de agronomía de las universidades que forman parte de la red nacional CACHE. Cabe señalar que en el desarrollo del capital humano, el IICA actúa de enlace con instituciones de enseñanza agropecuaria, como la Universidad EARTH, donde se asegura anualmente la gestión de los procesos de

selección de candidatos valiosos para becas de estudio que ofrecen esas universidades a jóvenes haitianos. El Instituto aporta un importante apoyo a la red UWC para la selección de becarios que realizan estudios en administración agropecuaria en Venezuela.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

En lo que atañe a esta prioridad estratégica del IICA, los principales resultados son los siguientes:

Fortalecimiento institucional del sector mediante la creación del Instituto Nacional del Café Haitiano. En 2002, el IICA brindó un apoyo considerable a la concepción y el establecimiento del instituto nacional que se ocuparía del sector cafetero, a ejemplo de los demás países de América Latina. A partir de sus contactos con las demás Oficinas del IICA del continente, el Instituto movilizó los recursos de PROMECAFE para suministrar a las instancias gubernamentales una asistencia técnica valiosa que permitió definir las grandes líneas directrices de esta nueva institución y los fundamentos del decreto-ley de creación del Instituto Nacional del Café Haitiano (INCAH).

Difusión de conceptos concretos sobre “buenas prácticas agrícolas” para los agricultores y estudiantes haitianos. En 2005, el IICA facilitó la participación de un grupo de agricultores para brindar formación en República Dominicana sobre el tema de las “Buenas prácticas agrícolas en el cultivo del banano”. Esta intervención se realizó en colaboración con la Fundación Grupo 73. El año siguiente, se organizó un taller para estudiantes de las facultades de agronomía de la red CACHE en Haití. Esta sesión de formación estuvo orientada por un especialista del IICA, de la Oficina de Miami. En el mismo

sentido, se celebraron dos seminarios de formación en 2006 sobre la gestión de riesgos y de catástrofes para beneficiarios del Proyecto de Apoyo a las Víctimas de las Inundaciones en las Zonas Rurales de Gonaïves, financiado a partir de una donación de la USAID.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En el período en consideración (2002-2008), las relaciones de la Oficina con contrapartes estratégicas se vieron sustancialmente fortalecidas, sea con el sector oficial, los círculos universitarios, el sector privado, las organizaciones comunitarias o el sector internacional de asistencia técnica y financiamiento.

Relaciones con contrapartes nacionales

La visibilidad de la Oficina mejoró sustancialmente en el período 2002-2008. Los resultados de la lucha contra ciertas plagas fueron muy apreciados por las instituciones y las organizaciones de productores. La principal contraparte oficial –el Ministerio de Agricultura– se ha referido en numerosas ocasiones a la Oficina ante numerosas dificultades técnicas, como la plaga de la “hormiga loca” y del patógeno (*Phytophthora colocasiae*) que ataca las plantaciones de taro (también llamado *mazonbèl* en Haití). El IICA mantiene también relaciones excelentes con otras contrapartes del sector gubernamental, como el Ministerio de Turismo, el Ministerio de la Condición Femenina y de los Derechos de la Mujer y el Ministerio de Planificación, así como con instancias descentralizadas del Estado, como la Coordinación Nacional de la Seguridad Alimentaria (CNSA) o el INCAH.

Relaciones con contrapartes internacionales

Las contrapartes internacionales también han apreciado los resultados de la Oficina. Por un lado, participa activamente del proceso de planificación de las actividades de ciertos organismos, como el *Country Strategic Opportunities Paper* (COSOP) del FIDA. Por otro, oficializó la cooperación con otros organismos, mediante la firma de acuerdos; por ejemplo, con la FAO, el IICA suscribió un protocolo de acuerdo que apunta a la unión de esfuerzos de ambas instituciones para la realización de una serie de acciones conjuntas en beneficio del sector agropecuario haitiano. Además, en el período 2002-2008, el IICA contó con la confianza de numerosos organismos bilaterales y multilaterales de financiamiento que han apoyado sus actividades. De la misma manera, corresponde subrayar que se ha asignado gran prioridad a la cooperación horizontal, campo en el cual el IICA logró un buen posicionamiento con el trabajo realizado con la República Dominicana, Argentina y Brasil. El cuadro 18 indica los

Cuadro 18: Recursos externos manejados por el IICA entre 2002 y 2008.

Fuentes	Instrumentos legales	Monto total (en US\$)
USAID		1 549 230
USDA / APHIS	1	6 915 628
Unión Europea	3	836 397
Fundación Kellogg	-	1 594 919
ACDI / COOP ARGENTINA	1	799 264
CFC / INIBAP	1	192 625
TOTAL		11 888 063

Fuente: Oficina del IICA en Haití.

recursos externos, con las fuentes correspondientes, recibidos por el IICA en el curso del período en consideración.

Corresponde señalar que se firmaron acuerdos de cooperación con las autoridades brasileñas y el Banco Mundial por montos globales del orden de los US\$6,5 millones.

5. Modernización de la oficina

Relocalización de la Oficina y redefinición de su estructura operativa

En 2004, la Oficina del IICA se trasladó a Pétion-Ville, un barrio residencial mucho más tranquilo que donde estuvo alojada por 32 años, en Port-au-Prince. Ello ha determinado que, pese a los problemas que acosaron a la capital en numerosas ocasiones, el IICA ha podido funcionar sin interrupciones. La capacidad del nuevo local permitió al IICA alojar a las secretarías del Ministerio de Agricultura durante un año, entre marzo de 2004 y marzo de 2005. En 2003, el IICA procedió a la redefinición de su estructura orgánica para mejorar sustancialmente su dotación logística (sistema de acceso a Internet, teléfonos IP y equipos informáticos más modernos).

Mejoramiento de la imagen institucional

Aparte de la política del IICA de rendir cuentas (por vía de informes anuales) impuesta por el estilo de cooperación establecido por la Administración actual, el IICA creó desde 2005 un boletín informativo que se distribuye en formato electrónico a sus contrapartes nacionales e internacionales. El boletín, denominado *IICA-HAITI Info*, ha recibido hasta ahora una muy buena acogida de parte de los destinatarios. Desde la fecha de su primer número, se han publicado 10 ediciones de *IICA-HAITI Info*.

Asimismo, muy pronto el IICA se convirtió en un verdadero foro de discusión de ciertos problemas de actualidad del sector agropecuario a través de reuniones técnicas organizadas bajo el título de “Los viernes técnicos del IICA”. Numerosos temas, como el financiamiento rural, el problema energético y la producción de biocarburantes han sido materia de los primeros viernes técnicos del Instituto.

Perfeccionamiento de los empleados de la oficina

En 2005, dos funcionarios de la sección administrativa realizaron un curso de perfeccionamiento de una semana en la Sede del IICA. Además, el mismo año, dos funcionarios técnicos participaron de sesiones de capacitación en el exterior. Desde 2006, el IICA ofrece la posibilidad de seguir cursos de idiomas (español e inglés) a todos sus empleados.

Oficina del IICA en **Jamaica**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Jamaica

Cynthia Currie¹ y Keisha Johnson²

1. Introducción

El IICA en Jamaica hizo una gran contribución al desarrollo de la agricultura y la vida rural durante el período 2002-2008. Especialmente destacables fueron los esfuerzos por preparar al país para que fuera un participante activo y bien informado en los nuevos regímenes comerciales, para el avance del desarrollo rural sostenible y la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos y para el fortalecimiento de la competitividad de los agronegocios locales. El desarrollo de capital humano ha sido grande a través de las muchas actividades de capacitación facilitadas por el IICA. También se hace cada vez más evidente que el concepto de reafirmación de la agricultura y de la vida rural está convirtiéndose en un tema muy importante para el Gobierno, como se ve en las prioridades establecidas para la reactivación del sector agropecuario local para llevar adelante el desarrollo del país. Aquí se resumen los resultados de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica emprendida por el IICA durante el período 2002-2008. Consultas nacionales con los miembros de la comunidad agropecuaria aportaron la información para los temas prioritarios de la agenda.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Jamaica

Por varios años el IICA ha colaborado con el Instituto de Planificación de Jamaica (IPJ) en un esfuerzo por establecer una Estrategia de Desarrollo Rural Sostenible para Jamaica. Ese trabajo ha contribuido a los elementos fundacionales de lo que ahora constituye el componente agrícola del primer plan nacional de desarrollo de largo plazo (25 años). El plan actual, llamado «Visión 2030» es un trabajo en marcha. Incorpora la aportación de varias agencias, incluida la Oficina del IICA en Jamaica, que pertenece al Subcomité de Agricultura. El IPJ está dirigiendo el plan Visión 2030 general, con el que se pretende la isla tomará el camino que la llevará a la condición de país desarrollado para el año 2030.

La ayuda para mitigar el efecto de los huracanes permitió a los agricultores reanudar actividades de producción y continuar subsistiendo en un período relativamente corto después de que el huracán Iván en 2004 y el huracán Dean en 2007 ocasionaron una gran devastación. Los criadores de peces de agua dulce y de verduras recibieron ayuda del proyecto de ayuda financiado por el IICA, el Ministerio de Agricultura (MA) y la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos de América (USAID) en 2004. Agricultores de viveros,

1 Representante, cynthia.currie@iica.int

2 Consultora de Comunicación, keisha.johnson@iica.int

avicultores en Santa Catalina y agricultores de campo abierto en Elim, junto con la Escuela Agrícola Secundaria Sydney Pagon estuvieron entre los beneficiarios de las diversas aportaciones y de la rehabilitación de instalaciones ofrecida por el proyecto de ayuda financiado por la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI) y la Fundación Panamericana de Desarrollo (FPD)/Chevron en 2007. El IICA ejecutó ambos proyectos.

En 2005 se presentó al Gobierno un informe del IICA en el que se detallaban estrategias para mejorar la administración de desastres en el sector agropecuario, con el fin de ayudar a formular una política apropiada sobre administración de desastres y enfoques de la recuperación. En 2008 el Ministerio de Agricultura puso en marcha un Programa Nacional de Manejo de Riesgos de los Desastres Agrícolas³.

El Ministro de Agricultura firmó un memorándum de entendimiento (ME) con el Director General del IICA en 2008 en el que el Instituto se comprometía a ofrecer apoyo técnico a los campos prioritarios del Gobierno para modernizar la agricultura y aumentar la inversión, la productividad y la eficiencia en el sector. Se cumplió con varios compromisos del ME en 2008, como la capacitación de funcionarios de extensión en tecnología de invernadero y la conclusión de un estudio de factibilidad sobre la producción comercial de la piña localmente. También se inició un estudio para determinar la verdadera contribución de la agricultura a la economía como parte del ME.

El perfil del sector agropecuario recibió un impulso en 2007 mediante la celebración de la Séptima Semana Caribeña de Agricultura. Más de 200 invitados del extranjero asistieron a

la actividad, incluidos ministros de agricultura de la región del Caribe. La Oficina del IICA y el Ministerio de Agricultura de Jamaica organizaron el acontecimiento conjuntamente.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y de la inocuidad de los alimentos

Se hizo una evaluación del Programa de Sanidad Agropecuaria del país con el apoyo técnico del IICA para ayudar a desarrollar estrategias y propuestas hacia un enfoque más coordinado de la ayuda a los países en la región con sus programas de sanidad agropecuaria.

El IICA ha contribuido a las actividades de planificación, capacitación y asistencia técnica del Comité Coordinador Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos que coordina las actividades de inocuidad de los alimentos.

Jamaica participó en varios talleres del programa Fortalecimiento de los Servicios de Cuarentena Agropecuaria (FSCA) destinado a mejorar las capacidades técnicas en los sistemas agrícolas, de salud y de inocuidad de los alimentos de los países del CARIFORUM. Se creó un plan de acción de emergencia para hacer frente a plagas exóticas de las plantas en Jamaica posteriormente a la celebración de los talleres.

La capacidad nacional de responder a los estándares sanitarios y fitosanitarios (SFS) de la Organización Mundial del Comercio y

³ Servicio de Información de Jamaica (JIS Kingston), April 21, 2008, *Committee to Develop Disaster Management Plan*.



de cumplir con ellos se vio fortalecida gracias a la participación de funcionarios nacionales en varias reuniones del Comité OMC/SFS realizadas en Ginebra, Suiza. Esta participación también condujo a la formulación de recomendaciones para el fortalecimiento de los sistemas SFS del país para garantizar que tanto la infraestructura como los sistemas cumplen con los estándares OMC/SFS.

La División Veterinaria del Ministerio de Agricultura fue modernizada para mejorar sus recursos humanos y financieros, la estructura organizativa y la división de servicio a clientes. Una evaluación dirigida por el IICA y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y un plan de ejecución subsiguiente preparado por el IICA aportaron la información para la reestructuración. El Programa Nacional de Cuarentena también recibió un impulso con la adquisición de nuevos programas sobre análisis del manejo de riesgos y una computadora. Estos fueron donados por el IICA.

El IICA proporcionó el capital semilla para establecer un Fondo de Investigación y Desarrollo de Tecnología de la Batata para catalizar el Programa de Inversión Prioritaria de la estrategia de desarrollo del Ministerio de Agricultura en los campos de producción de cultivos. En el proyecto participaron el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI), la Asociación de Agricultores de la Papa de Christiana (CPGA) y el Ministerio de Agricultura. Los fondos iniciales fueron usados para determinar la presencia e identidad de virus que pueden tener un impacto negativo en las producciones de batata en Jamaica. El informe «Detección, identificación e incidencia de virus de la batata en Jamaica» se completó en 2006 e indicaba por primera vez el complejo viral sobre germoplasma de la batata en Jamaica.

Se sensibilizó a interesados de importancia sobre la prevención del virus de la influenza aviar. En 2008 el IICA asistió a la

División de Servicios Veterinarios del Ministerio de Agricultura en la realización de un seminario y un ejercicio de simulación sobre despoblación y desechamiento de emergencia. El IICA también produjo la versión en inglés de una serie de documentales para radio que promovían la prevención de la enfermedad.

El IICA apoyó la preparación de un documento sobre plagas y enfermedades de las plantas en Jamaica, que ahora está disponible.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Tanto el sector privado como el público están mejor informados acerca de sistemas de comercio: el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), la OMC, la CARICOM/Economía de Mercado Único del Caribe (CSME) y el Convenio de Asociación Económica (CAE), mecanismos de negociación y estándares para el comercio. También tienen un mejor entendimiento acerca de cómo posicionarse para tener acceso al comercio mundial y aprovechar al máximo esas oportunidades, habiendo participado en una serie de foros sobre comercio realizados por el IICA. Estos se refirieron a la Cámara Comercial de Compensación.

Se formó en 2002 la Asociación de Porcicultores de Jamaica (APJ) tras un estudio realizado por el IICA de evaluación de la industria porcina. Esa asociación promovía el desarrollo y ejecución de diversos estándares industriales y marcos políticos que han llevado adelante la expansión y el desarrollo coordinado de la industria local para cumplir adecuadamente con la demanda local y aumentar la competitividad.

La Asociación de Productores en Vivero de Jamaica (APVJ) fue establecida en 2007 con asistencia del IICA para promover el uso de la agricultura protectora y garantizar el abasto durante todo el año de ciertos cultivos que escasean en ciertas estaciones debido a su vulnerabilidad a cambios de temperatura y a ciertos tipos de infestación cuando se cultivan en campo abierto. El uso cada vez mayor de esta tecnología contribuirá también a mayores rendimientos y a una mejor calidad de los cultivos concretos, aportando así a la seguridad alimentaria de la nación.

Representantes de la industria hicieron gestiones ante el Gobierno para lograr un marco político actualizado tras examinar detalles de una evaluación de la industria lechera hecha por el IICA en 2002. Enseguida el Gobierno tomó ciertas medidas para reactivar la industria lechera local, que había registrado una caída por el precio más bajo de productos importados cuando se liberalizó la industria en la década de 1990. La producción anual de leche fresca cayó de 38,8 millones de litros en 1992 a 14,1 millones de litros en 2008. Para reactivar al sector en 2008 el Gobierno puso a disposición financiamiento para ampliar el hato reproductor, mejorar los prados y modernizar los equipos y operaciones de las granjas para ayudar a aumentar la producción por encima del 9% de la demanda local y hacer la industria de nuevo competitiva⁴. Los 70 pequeños productores de leche de la isla que sostienen la industria deberían notar un mejoramiento en sus condiciones de vida conforme el sector va mejorando.

El IICA organizó actividades sobre Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) para el Ministerio de Agricultura y otras agencias locales clave, lo que resultó en la coordinación de acciones

en este campo a nivel nacional por parte del Ministerio de Agricultura.

El IICA patrocina anualmente un Premio de Agronegocios para promover la importancia que tienen los agronegocios en la agricultura, con un reconocimiento y una recompensa por excelencia e innovación por parte de empresarios de los agronegocios. Ha habido ocho galardonados desde 2002.

El proyecto “Mejoramiento de la Productividad Agropecuaria de Jamaica” (MPAJ) se inició en 2008 en apoyo de la expansión y del desarrollo sostenible de los subsectores de viveros y de pesca marina para fortalecer la seguridad alimentaria de la nación para 2011. Además, se está facilitando el MPAJ con financiamiento de la ACIDI en asociación con el Gobierno de Jamaica. El proyecto tiene un impacto directo aumentando los ingresos de más de 2500 pesqueros, 530 vendedores de pescado y del 5-7% de la población local que depende en la Costa Sur para su supervivencia. Otros 120 productores de vivero y sus familias también quedarán directamente beneficiados con los resultados del proyecto. El IICA es la agencia ejecutora del proyecto.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

La Red de Productoras Rurales de Jamaica (RPRJ) fue fortalecida y es más competitiva y progresiva. Desde 2002 la red se ha beneficiado con la capacitación en materia de aptitudes. El Programa de Crédito Informal, un plan de préstamos rotativos, ofreció financiamiento para la expansión en los negocios de

⁴ Servicio de Información de Jamaica, (JIS Kingston) September 15, 2008, Government Pumps Money into Dairy Sector.



varios de sus miembros que no podrían haber obtenido la calificación requerida para préstamos de instituciones de préstamo tradicionales. El IICA dio también apoyo institucional en asociación con otras entidades tales como USAID y el Programa Regional de Desarrollo de Recursos Humanos del Caribe (PRDRHC). El resultado ha sido el mejoramiento de aptitudes, y productividad, una capacidad de ingresos y una competitividad mayor por parte de las productoras rurales. La cantidad de miembros de la organización también aumentó aproximadamente en un 30% a lo largo del período en estudio y ella fortaleció enlaces con las redes hermanas en la región para facilitar el intercambio de información y sentar las bases para participar en el comercio regional.

Otra iniciativa fue el Proyecto de Desarrollo de *Mocho Goat* del Instituto de la Bauxita de Jamaica (IBJ) y de la Compañía de Aluminio de Jamaica (JAMALCO) (2002-2005), que inició la producción de cabras en tierras recuperadas anteriormente agotadas por la minería de la bauxita. El proyecto ofreció oportunidades de empleo y aumentó los ingresos de los productores de Clarendon.

El Proyecto Walkerswood (2003-2005), coordinado por JBI/ IICA y la Compañía Alumina de las Antillas Occidentales (WINDALCO), que pretendió utilizar tierras de bauxita recuperadas para producir materias primas particularmente para la industria del agroprocesamiento en Walkerswood, resultó ser una industria floreciente que beneficia tanto al agroprocesador como a los residentes. Se organizó a productores arrendatarios que participaban en el proyecto en grupos por productos, que lograron el beneficio de un flujo de ingresos constante habiendo hecho un arreglo contractual con Walkerswood para ofrecerle un mercado garantizado. La operación Walkerswood creció y la marca penetró en mercados

del extranjero y continúa siendo un nombre cotidiano a esta fecha. El IICA ofreció servicios administrativos, técnicos y profesionales a los participantes en el proyecto.

Miembros de la RPRJ, de la APJ y de la Asociación de Productores de Huevos de Jamaica lograron beneficiarse con la capacitación en la administración de pequeños negocios, tecnologías de la información y la comunicación, alerta ambiental y Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP), entre otras materias, ofrecida por USAID y los proyectos de capacitación del Programa Regional de Desarrollo de Recursos Humanos para la Competitividad Económica (PDRHCE).

Ha estado en marcha desde 2003 un plan de desarrollo holístico para estimular una potenciación económica y social en las comunidades rurales de Charles Town y Elim. Gracias a esto las condiciones de vida de los residentes han mejorado desde la creación de la Asociación de Apicultores de Charles Town, que está en constante expansión en términos de dimensión operativa y en cuanto a asociar y capacitar nuevos miembros. También hay trabajos de investigación en marcha para respaldar la producción comercial de hierbas exóticas y de plantas medicinales que se encuentran comúnmente en la zona, con la idea de crear una industria de hierbas/plantas medicinales en Charles Town. Miembros de la comunidad se han beneficiado también con capacitación en técnicas de gobierno y una amplia gama de esfuerzos para el mejoramiento de capacidades. Han aumentado las tasas de alfabetismo de residentes de esta comunidad rural mediante programas de alfabetización coordinados con el IICA y la Fundación para un Aprendizaje Permanente de Jamaica (JFLL). Se ha capacitado a residente en buenas prácticas agronómicas (BPA) y en buenos métodos de gobierno. Las actividades agrícolas en esta comunidad han mejorado y se han extendido con la instalación de un sistema de irrigación.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Representantes de nueve organizaciones locales de productores (la Asociación de Productores de Huevos de Jamaica, los Productores de Algodón, la Asociación de Porcicultores de Jamaica, la Cooperativa de Santoy, la Academia HEART de Ebony Park, la Asociación de Criadores de Peces Ornamentales, la Asociación de Productores de Batata de Christiana, y Haciendas de Orgánicos y de Jamaica) lograron mejoramientos en sus operaciones tras haber participado en el Programa Productor a Productor de Socios de las Américas financiado por USAID y apoyado por el IICA. Sesenta y cinco voluntarios dieron asistencia técnica en diversos tipos de prácticas de administración de la hacienda y en técnicas de producción e introdujeron el uso de varias tecnologías a grupos locales durante un período de tres años.

Doce funcionarios de extensión del Ministerio de Agricultura y un experto privado en horticultura fueron capacitados en agricultura protectora y en la ciencia de la tecnología de invernadero en Costa Rica. Su capacitación los preparó para dar un apoyo técnico relevante al sector de los invernaderos en Jamaica.

Jamaica participó en la Conferencia del Hemisferio Occidental del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad realizada en 2008 en San José, Costa Rica. El IICA coordinó esfuerzos con el Ministerio de Agricultura para asegurarse de que Jamaica estuviera representada entre los 18 participantes en esta importante reunión que resaltó la importancia de ratificar el protocolo de bioinocuidad que regula el comercio de organismos genéticamente modificados y que protege a los países de los riesgos con ello asociados.

El IICA contribuyó con el desarrollo de bases de datos para la Asociación de Porcicultores de Jamaica y la Asociación de Productores de Vivero de Jamaica, lo que permite a ambas entidades tener datos e información actualizados, haciéndolas más competitivas.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Muchas de las actividades de cooperación técnica fueron realizadas a lo largo del período que abarca el informe en colaboración con un gran número de socios estratégicos. Entre esas colaboraciones están las siguientes:

- Ofrecimiento de asistencia frente huracanes con apoyo financiero de USAID, el Ministerio de Agricultura, la ACIDI y PADF/Chevron.
- Ejecución de varios proyectos de desarrollo comunal en asociación con USAID, REACT, la Comisión de Desarrollo Social, JBI, WINDALCO, JAMLCO, la UE, el programa Productor a Productor de Socios de las Américas y otros.
- Capacitación y desarrollo de recursos humanos en asociación con el programa Productor a Productor de Socios de las Américas, la Fundación para un Aprendizaje Permanente de Jamaica, la Sociedad Agrícola de Jamaica, CPEC.
- Investigación realizada o facilitada en colaboración con el CARDI, el IPJ y personal entre agencias.

- Desarrollo de políticas en asociación con la Organización de los Estados Americanos (OEA), el Ministerio de Agricultura, el IPJ y la OMC.
- Como resultado del Proyecto de Enlaces de Agroturismo de OEA/IICA (2005-2008) interesados en los sectores del turismo y de la agricultura, colaboraron para identificar obstáculos que existiesen al fortalecimiento de los enlaces entre los dos sectores. Los interesados reconocieron también la necesidad de desarrollar un marco de agroturismo para Jamaica y de fortalecer las relaciones comerciales entre los pequeños agricultores y las comunidades agrícolas con los hoteles, los operadores de excursiones y otros proveedores de servicios a la industria turística.
- En 2008 la Unión Europea, por medio de su Programa de Diversificación Rural (PDRUE), aprobó financiamiento para que el IICA emprendiera el desarrollo de un programa de agroturismo en Buff Bay Valley. Es el primer proyecto en su clase y pretende crear una experiencia holística en turismo, incorporando visitas a haciendas, mercados de agricultores, sitios históricos y excursiones ecológicas, todo administrado por residentes de la comunidad.

5. Modernización de la oficina

La gama de conocimientos técnicos en la oficina se ha extendido con la contratación de personal técnico permanente que conduzca y respalde actividades que forman parte de la agenda de cooperación técnica.

El mejoramiento de la plataforma tecnológica de la Oficina ha aumentado la eficiencia de los procesos de trabajo y facilitado la expansión de la gama de servicios que ofrece la Oficina, minimizándose así la necesidad de contrataciones externas y sus costos. Las mejores tecnologías de comunicación han facilitado y agilizado el acceso a otras oficinas.

Se mejoró la competencia del personal en idioma castellano y hay un número creciente de miembros del equipo que están llegando a hablarlo con fluidez para comunicarse con la sede y con otras oficinas del IICA en Latinoamérica.

Se modernizó el Centro de Documentación para servir al público de manera más eficiente. Los recursos de la biblioteca se catalogan y una persona técnica en biblioteconomía se dedica ahora a dar servicio a la creciente clientela del Instituto.

La vulnerabilidad a variaciones de voltaje se minimizó con la compra de un generador eléctrico. La Oficina puede continuar funcionando y sirviendo a su clientela en el caso de una interrupción del servicio de la red nacional. El generador también garantiza un rápido regreso a la funcionalidad si se interrumpe el flujo eléctrico durante un huracán.

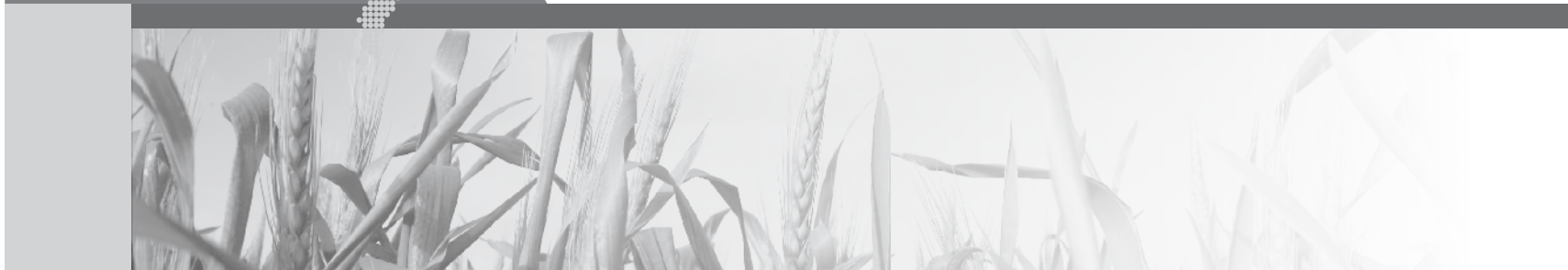
La presencia en línea de la Oficina por medio del sitio en red de IICA en Jamaica permite el acceso las 24 horas a nuestra clientela, que puede ver o recopilar una gama considerable de información. Se hizo también un gran trabajo de mejoramiento del sitio en red para hacerlo más amigable para el usuario y más informativo.

La Oficina también emitió un boletín trimestral para mejorar la divulgación de sus actividades entre la comunidad agropecuaria y el público en general.



El IICA es un expositor anual en la Muestra Agropecuaria e Industrial de Denbigh, la más grande del Caribe, que se realiza por tres días cada año en Jamaica. El IICA es miembro también del Comité de Planificación de Denbigh y forma parte de la presentación de su Premio Jóvenes en la Agricultura cada año en esta actividad. La plataforma de Denbigh ha ayudado mucho a dar publicidad al nombre y al servicio del IICA entre quienes ingresan por primera vez en el sector agropecuario y entre el público en general.

Oficina del IICA en **República Dominicana**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en República Dominicana

Víctor Del Ángel¹

1. Introducción

El presente informe de la Oficina del IICA en República Dominicana resume de manera escueta los resultados logrados con las acciones de cooperación técnica ejecutadas durante el período 2002-2008. Estas acciones se enmarcaron dentro del Plan de Mediano Plazo 2006-2010 y de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica, a fin de responder a las necesidades de la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA) y demás actores del sector agropecuario nacional. Se mencionan, asimismo, los resultados de las relaciones institucionales con socios estratégicos y de los procesos de modernización internos que tuvieron lugar durante el período.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en República Dominicana

Se coordinó y facilitó el proceso de reforma y modernización del sector agropecuario del país; como parte de este proceso se elaboraron los siguientes documentos: “Marco de políticas para el sector agropecuario”, “Propuesta de reforma institucional del sector”, “Primer borrador de plan de aplicación de medidas

de mediano y corto plazo”, “Propuesta de anteproyecto de Ley de Protección Zoonosaria”, “Propuesta de anteproyecto de Ley de Protección Fitosanitaria”, “Anteproyecto para la modificación de la Ley de Semilla”, “Estudio de las duplicidades institucionales del sector”, “Propuesta de los elementos que sobre buenas prácticas agrícolas y ganaderas deberán figurar en el anteproyecto de Ley General de la Secretaría de Estado de Agricultura”, “Ley para la protección del obtentor de variedades vegetales”, “Propuesta de integración de la Comisión de Bioseguridad y anteproyecto de Ley sobre Bioseguridad”, “Propuesta de la Ley Marco del Sector Agropecuario”, “Anteproyecto de Ley del Sistema Nacional de Investigación Agropecuaria y forestal (SINIAP), y “Anteproyecto de Ley sobre Pesos y Medidas”.

Se elaboraron además la “Ley de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos”, la “Ley de semillas” y la “Ley del Sistema Nacional de Investigaciones Agropecuarias y Forestales”. De igual forma, se contribuyó, por medio de los técnicos locales, a la formulación de la “Ley del Sistema Nacional de Calidad” y a la modificación de la “Ley de Metrología”, la “Ley del Instituto Nacional del Tabaco”, la “Ley del Instituto Nacional de la Uva”, los “Reglamentos de Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) y de Buenas Prácticas Ganaderas (BPG)”, la “Propuesta de Ley del Instituto Dominicano de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (INDOSAIA) y la “Propuesta de Ley de Seguro Agrícola”, entre otros.

¹ Representante, victor.delangel@iica.int. Con la colaboración de Virgilio Mayol Almánzar, Asistente Técnico del Representante, virgilio.mayol@iica.int, y de Manuel Messina, Coordinador Técnico, manuel.messina@iica.int

Se fortalecieron las capacidades de instituciones del sector para difundir información de importancia, mediante diversos apoyos técnicos y actividades de capacitación brindados a la Red Dominicana de Centros de Documentación e Información (RECDIA).

Se fortaleció la capacitación agropecuaria, forestal y rural de los profesionales del país, mediante el apoyo que se le dio al *Caribbean Council for Higher Education in Agriculture (CACHE)*, en la revisión curricular del pensum educativo.

Se fortaleció la capacidad de diálogo y de concertación de los diversos actores del sector agropecuario nacional en temas de vital importancia para el sector (el Tratado de Libre Comercio de Centroamérica y República Dominicana con Estados Unidos, DR-CAFTA y la seguridad alimentaria) con la celebración de dos seminarios internacionales sobre políticas agroalimentarias.

Se apoyó la participación de la SEA en los procesos de las Cumbres Ministeriales, con la preparación y posterior actualización del “Informe de situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural” y del documento de “Avance y desafíos de cumplimiento de los compromisos de las Cumbres de las Américas en relación con el sector agropecuario”.

Se apoyó el reposicionamiento sectorial de la actividad agropecuaria en el país mediante la ejecución de la “Consulta nacional 2007 a líderes de la agricultura y la vida rural” y la elaboración y posterior actualización de un estudio sobre la “Contribución real de la agricultura al producto interno bruto del país”.

El país cuenta con una propuesta de servicio público de extensión, que fue elaborada con el apoyo técnico del IICA y con su activa participación en la “Comisión técnica de políticas de extensión y capacitación agropecuarias”.

Se mejoraron las capacidades de los jóvenes rurales del país en temas como liderazgo, agronegocios y sanidad agropecuaria, entre otros, con la celebración del I Foro Nacional de Jóvenes Líderes para la Agricultura.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se contribuyó a mejorar la capacidad nacional de producir alimentos más inocuos y de mejor calidad con la organización y celebración de actividades de capacitación en temas como BPA y medidas sanitarias y fitosanitarias, entre otros, dirigidas a profesionales agropecuarios.

Se apoyaron las acciones del país contra la fiebre porcina clásica con el apoyo que se le brindó a la Dirección General de Ganadería (DIGEGA) en la gestión y obtención de recursos para continuar el Programa de Control y Eventual Erradicación de la Fiebre Porcina Clásica, aportados por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

Se brindó respaldo a las acciones del país para aplicar las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), mediante el financiamiento a diversas misiones de funcionarios locales a Ginebra y la realización de la “Consulta nacional para la formación del Consejo Nacional de Sanidad Agropecuaria”, que culminó con el decreto presidencial que creó el Comité Nacional para la Aplicación de las MSF de la OMC.

Se mejoraron las capacidades institucionales y técnicas del país en el área de la sanidad agropecuaria con la celebración de seminarios-talleres nacionales y regionales en diversos temas relacionados. También se contribuyó al mejoramiento de la capacidad nacional para manejar y controlar plagas exóticas con la provisión de equipo al Laboratorio Multi-propósito de San Cristóbal.

Se fortaleció el marco jurídico nacional en sanidad agropecuaria con la elaboración de una propuesta para la creación de un Sistema Nacional de Vigilancia Fitosanitaria; la contribución a diversos mecanismos para dar cumplimiento al MSF de la OMC; la asistencia al proceso de planificación de la infraestructura y el marco operativo requeridos para la aplicación de BPA y BPG; la elaboración de los anteproyectos de las leyes de: 1) protección fitosanitaria y 2) protección zoonosanitaria; la elaboración del “Reglamento sobre el registro de establecimientos y medicamentos veterinarios”, que fue aprobado mediante el Decreto 521-06 y se halla en proceso de aplicación por la DIGEGA/SEA; la elaboración del documento para el Proyecto para el Control y la Erradicación de la Peste Porcina Clásica (PPC), que está siendo ejecutado por la DIGEGA, y el apoyo que se brindó a la campaña zoonosanitaria contra la enfermedad; el desarrollo de la campaña de control y erradicación de la PPC y la creación del Comité Ejecutivo para el Control y Erradicación de la PPC, mediante el Decreto 607-06 del Poder Ejecutivo; la elaboración del documento del Plan de Vigilancia y de Respuestas de Emergencia para la Influenza Aviar Altamente Patógena en República Dominicana y la co-organización, junto a la Dirección General de Ganadería del “Primer simulacro sobre la introducción de influenza aviar en República Dominicana”.

Se mejoró el control de establecimientos y medicamentos veterinarios, con la organización y celebración de dos cursos-talleres sobre el registro de establecimientos y medicamentos

veterinarios, en los que se capacitaron 100 veterinarios como regentes acreditados por la SEA. Asimismo, se mejoraron los planes regionales de respuesta a emergencias zoonosanitarias con la organización y celebración de cuatro talleres, en los que se capacitaron 120 técnicos y líderes productores de los Grupos de Defensa Sanitaria (GDS) regionales.

Se logró obtener la donación para el país de US\$1 millón del Banco Mundial para un proyecto de prevención de la influenza aviar, a ser ejecutado por la SEA con el apoyo del IICA. Además, se apoyó el fortalecimiento del “Sistema de control y registro de establecimientos y productos veterinarios” de la DIGEGA, con la elaboración de anteproyectos y perfiles, y la celebración de jornadas de capacitación. Asimismo, se fortaleció el “Sistema de inspección de carnes” mediante la capacitación a veterinarios del sector público y privado en un modelo de dicho sistema. Asimismo, se apoyó a la SEA en un proyecto orientado al fortalecimiento de dicho Sistema.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Se fortaleció la capacidad de negociación y de toma de decisiones de la SEA en los procesos de negociación de acuerdos comerciales (Área de Libre Comercio de las Américas, ALCA, DR-CAFTA) con el apoyo técnico y las jornadas de capacitación que se les brindaron a los equipos negociadores; con la elaboración de estudios de mercado de productos sensibles y con potencial exportador; y con la elaboración y posterior actualización de documentos de análisis del impacto de los tratados sobre la actividad agropecuaria nacional.

Se mejoró la integración y la competitividad de cadenas agroproductivas locales, con la identificación de oportunidades, debilidades y potencialidades de productos agropecuarios

nacionales, mediante la elaboración de 14 estudios de cadenas de productos sensibles y con potencial exportador.

Se fortalecieron los esquemas de comercio local de los productos agropecuarios, con la organización y celebración de “Mesas de diálogo agrícolas y pecuarias”, en las que participaron todos los actores de las cadenas seleccionadas. También se reforzó la capacidad exportadora del país, con la organización, la ejecución y el seguimiento de la “I y II plataformas de agroexportación”.

Además, se fortalecieron los vínculos de los sectores agropecuario y turístico, con la ejecución de un proyecto piloto de agroturismo; las competencias de la SEA en materia de sistemas de información; y las competencias productivas de los productores de la zona fronteriza, con la ejecución de un proyecto de desarrollo fronterizo en el que se apoyó a los productores con actividades de capacitación y con la elaboración de planes de negocios y de asociatividad.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA prestó apoyo técnico a familias de comunidades rurales ubicadas en la zona fronteriza, con la organización y ejecución del proyecto “Banco de la Leche”. Asimismo, se elaboró una estrategia para evaluar la situación rural en la frontera con Haití, a efectos de formular un proyecto binacional de captación de recursos externos que se destinen a generar empleo en la zona.

El Instituto apoyó la celebración del seminario internacional “Género y desarrollo rural sostenible en América Latina y el Caribe”, organizado por el Despacho de la Primera Dama y que contó con la asistencia técnica del Instituto. Igual apoyo recibió

este Despacho en otros seminarios internacionales. Además, el IICA brindó apoyo técnico en el diseño de “Consortios de desarrollo rural”, instituciones mixtas, de carácter territorial, dirigidas a ejecutar proyectos que beneficien a las comunidades rurales en diversas áreas. Por último, se promovió la “Estrategia de desarrollo rural con enfoque territorial del IICA”, con la elaboración de un “Perfil de programa de desarrollo rural”, a ser ejecutado en el país con el apoyo de instituciones locales y organismos internacionales.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se contribuyó al fortalecimiento del Instituto de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (IDIAF), al que se apoyó con la formulación, la aprobación y el financiamiento de un proyecto sobre métodos no destructivos y marcadores moleculares para determinar fechas apropiadas de cosecha de cinco variedades de aguacate; además, se le brindó apoyo técnico para la reorganización de su estructura operativa.

Se mejoraron las capacidades del país en materia de biotecnología y bioseguridad mediante la integración a mecanismos regionales, con el apoyo del IICA, de instituciones nacionales como el Instituto de Innovación en Biotecnología e Industria (IIBI) y el IDIAF. Se apoyó la participación de estas instituciones en las acciones ejecutadas por el “Programa hemisférico de biotecnología y bioseguridad” de la Sede Central del IICA. Se hizo un diagnóstico para identificar y evaluar necesidades y prioridades en materia de biotecnología, con el propósito de formular un programa nacional que facilite el establecimiento de mecanismos para la gestión y el uso seguro de las agrobiotecnologías.

Se fortaleció el marco institucional y reglamentario del Sistema Nacional de Investigaciones Agropecuarias y Forestales con la

elaboración del “Anteproyecto de Ley del Sistema Nacional de Investigación Agropecuaria y Forestal (SINIAF)”.

Se capacitó al personal técnico del IDIAF y del Consejo Nacional de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (CONIAF) en la aplicación de una metodología para el mejoramiento de las instituciones públicas de investigación agropecuaria.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Se fortaleció la capacidad nacional para practicar una agricultura sostenible, mediante diversas acciones, entre las cuales destacan:

- asesoramiento técnico para la creación y el fortalecimiento del Programa Nacional de Agricultura Orgánica (PRONAO) y de la Oficina Nacional de Control de la Agricultura Orgánica (CONAO);
- apoyo técnico a las gestiones de ingreso del país a la “Lista de países terceros de la Unión Europea”;
- respaldo a la elaboración del Registro Nacional de Operadores y Agencias de Certificación;
- celebración de actividades de capacitación en agricultura orgánica dirigidas a cientos de productores de todo el país; y
- realización de decenas de giras educativas en las que agroempresarios visitaron proyectos exitosos de producción de abono orgánico y de manejo agrícola sostenible.

Por otra parte, se fortalecieron las acciones de reforestación de la zona fronteriza, con la ejecución del proyecto del Banco

de la Leche, mediante el cual se intercambiaba leche por la siembra de una cantidad determinada de árboles en la zona de influencia del proyecto.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Las acciones de cooperación técnica que tuvieron lugar en el período 2002-2008 se realizaron con el apoyo de instituciones locales y organismos internacionales, cuyas contribuciones monetarias y técnicas permitieron ampliar las acciones del IICA en el país.

El principal socio estratégico del IICA fue la SEA, con la que se ejecutaron acciones de suma importancia para el sector. Entre ellas destacan: el Proyecto de Reforma y Modernización del Sector Agropecuario, las dos versiones del Proyecto de Plataformas de Agroexportación, el Proyecto de Cadenas Agroalimentarias, el Proyecto de Renovación del Servicio de Extensión Agropecuaria, diversos seminarios internacionales y varias acciones en materia de agricultura orgánica y sanidad agropecuaria.

Con la ejecución de estas acciones se fortaleció el marco institucional del sector, se mejoró su capacidad competitiva en los mercados exteriores, se fortaleció la integración de las cadenas de productos locales, se formularon estrategias y políticas tendentes a enfrentar los retos de la apertura comercial y de los nuevos procesos de crisis e inseguridad alimentaria, y se orientó la agricultura local hacia prácticas sustentables y amigables con el ambiente.

Los resultados obtenidos con el apoyo de otros socios estratégicos fueron:

- **Consejo Nacional de Competitividad (CNC):** Se fortaleció la capacidad exportadora de los agroempresarios locales (Proyecto de Plataforma de Agroexportación) y se mejoró la integración y la competitividad de las cadenas locales (Proyecto de Cadenas Agroalimentarias), mediante proyectos financiados en parte por el CNC.
- **Junta Agroempresarial Dominicana (JAD):** Se mejoró la asociatividad de grupos de productores locales con el apoyo técnico brindado a la red de *clusters* de la JAD.
- **Centro de Exportaciones e Inversiones de la República Dominicana (CEI-RD):** Se fortaleció la capacidad exportadora de los agroempresarios locales, gracias a la ejecución conjunta del Proyecto de Plataforma de Exportación, y se incrementó el uso de BPA con la organización conjunta de actividades de capacitación.
- **Proyecto de Apoyo a la Transición Competitiva Agroalimentaria (PATCA):** Se fortalecieron las relaciones bilaterales Haití-República Dominicana en materia de sanidad agropecuaria con la organización de varias reuniones técnicas con autoridades de ambos países. En estas gestiones se contó con el apoyo del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), en especial de su Servicio de Inspección de Salud Animal y Vegetal (APHIS). Se incrementó el uso de BPA y BPG con la elaboración conjunta del “Anteproyecto de reglamento para la aplicación de Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) y Buenas Prácticas de Ganadería (BPG)”. En dicha iniciativa participaron la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Organización Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) y la JAD.
- **Instituto de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (IDIAF):** Se fortaleció el Sistema Nacional de Investigaciones Agropecuarias y Forestales, mediante la renovación de este Instituto.
- **Despacho de la Primera Dama:** Se mejoró la integración de la mujer en los procesos económicos de las zonas rurales con el apoyo técnico que se le brindó al Programa para el Desarrollo de la Mujer Rural (PADEMUR).
- **Agencia de Cooperación Alemana (GTZ):** Se facilitó la integración del país a la “Lista de países terceros de la Unión Europea”, con la realización conjunta de gestiones que llevaron a la ejecución de dos pre-auditorías del Sistema de Control de la Agricultura Orgánica, cuyas recomendaciones motivaron modificaciones a los decretos presidenciales 819 y 829-03, que sustentan el marco legal de la agricultura orgánica.
- **Embajada de México en la República Dominicana:** Se fortalecieron las capacidades del país para lograr una agricultura sostenible, gracias a acciones de capacitación y de asistencia técnica realizadas por un experto mexicano en agricultura orgánica.
- **Caribbean Council for Higher Education in Agriculture (CACHE):** El IICA brindó apoyo técnico para la capacitación de profesionales del país en temas relativos a los sectores agropecuario, silvícola y rural.

Por último, se concertaron diálogos para la formulación de estrategias y políticas dirigidas a que el país enfrente los retos de la apertura comercial y de los nuevos procesos de crisis e inseguridad alimentaria. Ello fue posible mediante a dos seminarios internacionales celebrados por el IICA en 2007 y 2008, con el apoyo de las siguientes organizaciones:



la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial (BM), la Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos (USAID), el Centro de Capital Intelectual y Competitividad (CECIC), el Centro para el Desarrollo Agropecuario y Forestal (CEDAF) y el Instituto Agrario Dominicano (IAD), entre otros.

5. Modernización de la oficina

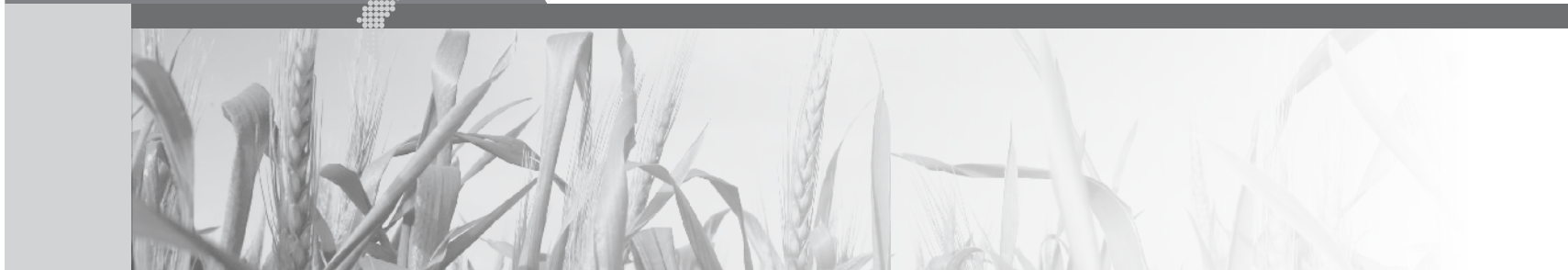
Del 2002 al 2008 la Oficina del IICA en República Dominicana experimentó un proceso de modernización, con el fin de satisfacer las necesidades del sector agroalimentario y rural del país. Se mejoraron los procesos administrativos y el área

administrativa de la Oficina en general, con la creación de bases de datos y la codificación (códigos de barra) de los activos fijos, entre otras acciones.

Por otra parte, se introdujeron modernas tecnologías de información y comunicación. Algunas acciones relevantes fueron: a) la instalación de una plataforma de comunicación con red virtual privada (VPN), la cual mejoró la transferencia de audio, vídeos y archivos, a través del *Internet Protocol* (IP); b) la instalación de equipos y programas informáticos modernos, que posteriormente fueron actualizados, y de servidores y equipos de seguridad de datos; y c) la creación de un Centro de Videoconferencias.

La implementación de estas medidas de modernización resultó en un incremento significativo del grado de satisfacción de nuestros clientes y socios y, además, mejoraron la imagen del Instituto.

Oficina del IICA en **San Cristóbal y Nieves**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en San Cristóbal y Nieves

Augustine Merchant¹

1. Introducción

En San Cristóbal y Nieves, el IICA inició un proceso de consulta con una amplia representación de interesados. El objetivo del proceso era el de estimular el diálogo y de desarrollar un consenso con miras a ofrecer una estrategia de mediano y largo plazo. Estas estrategias constituyeron la base de la Agenda Nacional para el Desarrollo de la Agricultura.

Luego, la ejecución de la agenda nacional durante el período 2002-2008 contribuyó significativamente a la reafirmación de la agricultura y de la vida rural en el país.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en San Cristóbal y Nieves

La Semana Caribeña de la Agricultura (SCA) que se celebra anualmente fue organizada con apoyo técnico del IICA. Esta actividad dio una oportunidad al personal ejecutivo del Ministerio de Agricultura y a otros interesados de reunirse, dialogar y lograr un consenso con sus homólogos regionales sobre temas que contribuyeron al progreso del sector. La SCA de 2005 se celebró en San Cristóbal y Nieves y fue

particularmente significativa puesto que la industria del azúcar se había cerrado poco tiempo antes y existía la necesidad de una transición fluida hacia otras empresas relacionadas con la agricultura. La caña de azúcar dominó el panorama por más de 300 años y el cierre ofreció un ambiente favorable para conversaciones acerca de una «nueva» agricultura. Algunos de los temas presentados como opciones potenciales de desarrollo comprendieron la agroenergía, la agrobiotecnología, la agrobiodiversidad y el agroturismo. Además, participantes locales adquirieron mayor información acerca de las distintas dimensiones de la seguridad alimentaria y de la Iniciativa Jagdeo. La SCA no solo realzó la imagen del sector agrícola sino que también dio a los productores una oportunidad para mostrar sus productos a un público regional en la Feria y Exposición Comerciales.

En 2006, con apoyo técnico del IICA el Gobierno de San Cristóbal y Nieves aprobó una Estrategia de Adaptación del Azúcar (EAA) para el período 2006-2013. El objetivo de esta estrategia es transformar la economía conforme se va ajustando a los nuevos desafíos económicos y sociales que ha traído consigo el cierre de la industria azucarera. La EAA comprende una estrategia de desarrollo agrícola integral y un plan de trabajo diseñado por el Instituto a pedido del Ministro de Agricultura. El programa se está ejecutando y ha contribuido a los esfuerzos hechos por modernizar, diversificar y reafirmar la agricultura y el medio rural.

¹ Coordinador, augustine.merchant@iica.int

Con apoyo técnico del IICA, San Cristóbal y Nieves participó en diversas deliberaciones regionales sobre política agropecuaria, así como en las reuniones ministeriales realizadas en el contexto del proceso de la Cumbre de las Américas. En consecuencia, contribuyó al desarrollo de una visión de la agricultura y de la vida rural compartida con otros países del continente. En este sentido el país adoptó y está ejecutando las acciones estratégicas necesarias para cumplir con los mandatos del Plan de Acción AGRO 2003-2015 y de la Iniciativa Jagdeo. La AGRO-Matriz, que constituye la base de un sistema de información, se promovió activamente y se dio a conocer ampliamente. Además, se le acepta cada vez más como un instrumento apropiado para lo siguiente: (i) conceptualizar un enfoque holístico de las políticas y estrategias agropecuarias y de desarrollo rural; (ii) desarrollar intervenciones destinadas a examinar temas concretos como la diversificación, la competitividad y la prosperidad rural y (iii) promover enlaces entre los distintos elementos del sistema, como el agroturismo, la agricultura y la salud. La AGRO-Matriz fue usada como marco de referencia en la conducción de la Consulta Nacional 2007 con Líderes de la Agricultura y la Vida Rural en San Cristóbal y Nieves. El estudio subrayaba los tres siguientes campos: (i) experiencia nacional en cuanto a temas estratégicos; (ii) el impacto de esos esfuerzos en el mejoramiento de la agricultura y de la vida rural y (iii) expectativas de los líderes en cuanto al futuro de la agricultura y de la vida rural.

El Instituto también procuró ampliar el horizonte y la red de la juventud en el continente. Dos jóvenes profesionales del Ministerio de Agricultura participaron en el Foro para Jóvenes Líderes realizado en el Centro de Liderazgo en Agricultura del Instituto en Costa Rica. Como resultado de ello pudieron mejorar sus capacidades de liderazgo y ampliar su comprensión de asuntos de actualidad que afectan el desarrollo agropecuario.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Dos de los factores críticos a los que se enfrenta el sector agroalimentario de San Cristóbal y Nieves son sus posibilidades de proteger tanto las plantas como la salud animal y humana y, de manera simultánea, cumplir con los reglamentos internacionales del comercio mundial. En un esfuerzo por abordar estas preocupaciones el Instituto ayudó a establecer un Comité de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos. El Instituto pudo, por medio de este comité, emprender actividades de desarrollo de capacidades así como realizar las siguientes acciones:

- Con asistencia de la Organización Panamericana de la Salud, revisar leyes sobre inocuidad de los alimentos y desarrollar legislación más moderna acorde con los mandatos de la Organización Mundial del Comercio (OMC);
- Colaborar con otras agencias en la realización de cursos regionales de capacitación para técnicos de la Federación. Estos cursos comprendieron mejores prácticas para la prevención y el control de la influenza aviar, del caracol africano gigante, de la cochinilla de la papaya y de la cochinilla rosada;
- Desarrollar y distribuir boletines informativos sobre temas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos;
- Colaborar con el Banco de Desarrollo del Caribe en la realización de un taller y simposio regional de capacitación

de capacitadores sobre higiene de los alimentos y prácticas sanitarias. Este taller se realizó para participantes de los nueve países que fueron los huéspedes de la Copa Mundial de Cricket. La Oficina de San Cristóbal y Nieves, con apoyo de la Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, participó seguidamente en un programa educativo y de concientización sobre inocuidad de los alimentos y

- Asistir al Ministerio de Agricultura en la conducción de un curso intensivo de certificación de dos días para 37 operadores de plaguicidas. Los individuos que participaron mejoraron su competencia en el uso de los plaguicidas.

La mosca de la fruta de las Antillas Occidentales, *Anastrepha Obliqua*, se ha convertido en una plaga significativa en San Cristóbal y Nieves. Su destrucción de una amplia gama de frutales fue particularmente seria mientras el país luchaba por diversificar su agricultura. En 2002 el Instituto inició un programa de control con asistencia de la Asociación de Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (AFAVCA), el IICA en México, el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI), la Universidad de Gainesville y el Servicio de Inspección de Salud Animal y Vegetal del Ministerio de Agricultura de Estados Unidos de América (USDA-APHIS). Se emprendieron las siguientes acciones reduciéndose significativamente la incidencia de infestaciones de plagas:

- Capacitación de técnicos en procedimientos para manejar y liberar parasitoides.
- Investigación de protocolos para determinar la presencia y el nivel de enemigos naturales indígenas y para controlar los niveles de parasitoides.

- Preparación, introducción y liberación de parasitoides.
- Utilización de un área tratada con insecticida de bajo riesgo que ofrecía una forma más segura de controlar las moscas de la fruta sin utilizar el amplio espectro de insecticidas tóxicos convencionales.

El cocotero forma parte importante del paisaje de San Cristóbal y Nieves. En años recientes la estética tropical que ha creado se ha visto adversamente afectada por la incidencia de la enfermedad del amarillamiento letal. En consecuencia de ello el IICA ha hecho una contribución al Programa de Rehabilitación del Cocotero del Ministerio de Agricultura ofreciendo aportaciones técnicas y sembrando materiales con un valor de EC\$5000.

Durante el período del informe, personal de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos participó en reuniones sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias realizadas en Ginebra, Suiza. La presencia en estas reuniones se hizo posible gracias a la Iniciativa SFS del IICA para los países de Latinoamérica. La iniciativa tuvo un impacto positivo y contribuyó al desarrollo de las SFS en la zona. Entre los impactos positivos están los siguientes: (i) la oportunidad que tuvo la Federación de hacer un aporte al proceso de toma de decisiones como resultado de su participación; (ii) un mejoramiento en el entendimiento que se tiene sobre temas y obligaciones de lo referente a SFS conforme al convenio OMC/SFS; (iii) establecimiento de una autoridad de punto de interrogatorio/notificación y (iv) participación de interesados tanto del sector público como del sector privado en el comité SFS.

La introducción en la Federación de enfermedades exóticas en las plantas y los animales demostró las devastadoras consecuencias que tiene una protección de cuarentena inadecuada. En consecuencia, el IICA apoyó varios programas

de capacitación que mejoraron el servicio de cuarentena. Uno de los mayores esfuerzos concentrados fue la ejecución de un proyecto financiado por la Unión Europea “Fortalecimiento de los Servicios de Agrocuarentena”. Algunos de sus resultados fueron los siguientes:

- Desarrollo de planes de preparación respecto a plantas y animales para San Cristóbal y Nieves;
- Desarrollo de programas de acreditación para profesionales privados en sanidad agropecuaria para que desempeñen funciones normativas bajo supervisión gubernamental;
- Capacitación de cuatro profesionales nacionales en el uso de programas para el análisis de riesgos de importación respecto a plantas y animales;
- Desarrollo de un procedimiento de registro armonizado para plaguicidas agrícolas; y
- Capacitación para funcionarios de la autoridad de punto de interrogatorio/notificación.

Se realizaron varios talleres de capacitación sobre Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) con apoyo del IICA. Sin embargo, el proyecto financiado por la Agencia de Desarrollo Internacional de Canadá: “Institucionalización de buenas prácticas agronómicas para productos agrícolas seleccionados en la OECS” fue el programa más completo que se instituyó. Entre los resultados de este proyecto estuvieron los siguientes:

- Capacitación en procedimientos de debida diligencia/rastreo, inspección y certificación;
- Mejoramiento de los servicios de diagnóstico del Laboratorio Multipropósito;

- Iniciativa de concientización pública; y
- Desarrollo de sistemas de control de calidad.

En consecuencia, muchos de los participantes están conscientes de los principios y de las prácticas de inocuidad de los alimentos requeridos a lo largo de la cadena agroalimentaria y están aplicándolos en sus empresas agropecuarias.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA continuó apoyando los esfuerzos nacionales destinados a lograr una mayor conciencia sobre temas políticos y comerciales críticos para la agricultura sostenible y el desarrollo agropecuario. En este sentido la Oficina colaboró con varias agencias locales, regionales e internacionales auspiciando simposios sobre comercio.

Con apoyo del Instituto más de 300 personas, incluidos agricultores con cultivos y ganado, importadores/exportadores, agroprocesadores, apicultores y estudiantes, participaron en las reuniones que fueron muy interactivas y ahora con más conocimientos sobre los requisitos esenciales para aumentar la competitividad en los mercados locales y en los internacionales.

El IICA fue también de gran importancia en la formación de un Foro Interagencial sobre Comercio. Este foro, constituido por funcionarios del sector público y representantes del sector privado, ofreció actualizaciones de asuntos comerciales vigentes. Los funcionarios del Ministerio de Comercio utilizaron estas reuniones para informar acerca del estado del proceso de negociación. Además, el personal que asistió a la reunión sobre SFS en Ginebra pudo presentar informes sobre los acuerdos de estas reuniones.



El Instituto diseñó y puso en marcha una encuesta sobre buenas prácticas agrícolas en relación con la aprobación, la ejecución y la posibilidad de aplicación de políticas, legislación, normas y protocolos armonizados. Como resultado de esto también se preparó una propuesta de incentivos fiscales para agroempresas que fue presentado al Gobierno de San Cristóbal y Nieves. Se sensibilizó a funcionarios del sector público y representantes del sector privado sobre la importancia de un marco político, legislativo y normativo más fuerte para lograr la competitividad nacional.

Gracias al apoyo ofrecido por el IICA los miembros de varias asociaciones en ambas islas aprovecharon una capacitación en planificación estratégica que mejoró sus agronegocios. Más de 85 empresarios se beneficiaron con estas sesiones de capacitación que se realizaron localmente. De las iniciativas emprendidas que contribuyeron a la competitividad de los agronegocios, una fue el Programa Regional de Internado/Becas del Caribe (PRIBC), financiado por la Agencia de Desarrollo Internacional de Estados Unidos de América. El objetivo general de este proyecto era el de proporcionar a agricultores y a otros interesados involucrados en empresas agropecuarias con la información, las aptitudes y las herramientas necesarias para desarrollar y administrar sus negocios de manera más rentable. Los participantes se concentraron en una serie de cursos de capacitación para completar el programa y ahora son más capaces de administrar sus empresas.

El IICA ofreció orientación a instituciones financieras en la Federación y las alentó a que aumentaran sus contribuciones en forma de préstamos anuales a pequeñas y medianas empresas (PME). Además, el Instituto desarrolló un instrumento de análisis de riesgos del crédito y lo presentó al Instituto de Banca del Caribe Oriental para su consideración y comentarios. El razonamiento para la aplicación de este tipo de análisis es de que las empresas son riesgosas por

autonomasia y por lo tanto requieren de una planificación, un análisis y una administración mejor para garantizarse el éxito. El IICA colaboró con el Instituto de Banca del Caribe Oriental y realizó una consulta con interesados de la subregión. Este instrumento habría contribuido al mejoramiento del ambiente para los créditos en el sector agropecuario.

El cierre de la industria azucarera en 2005 subrayó la necesidad urgente que se tenía de fortalecer los enlaces entre el turismo y la agricultura. El IICA reaccionó sin pérdida de tiempo e intensificó sus esfuerzos por el logro de esos objetivos. Una de las actividades que emprendió fue la organización de un simposio nacional sobre agroturismo. Este simposio examinó las oportunidades que se presentaban para forjar enlaces más fuertes y eficaces y sentó las bases para la reparación de una estrategia que estableciese la conexión entre ambos sectores. Los resultados fueron consolidados aun más por medio de un taller sobre agroturismo que se realizó durante la Quinta Semana Caribeña de la Agricultura. El taller reunió a socios regionales de los sectores de la agricultura y del turismo para que compartieran y se intercambiaran las experiencias de su éxito y lecciones aprendidas en la creación de productos y servicios de agroturismo. Uno de los grandes logros de la conferencia fue el memorándum de entendimiento firmado entre la Asociación Hotelera del Caribe y el IICA para promover los enlaces de agroturismo en el Caribe.

El proyecto OEA/IICA de tres años “Fortalecimiento del sector turismo mediante el desarrollo de enlaces con el sector agropecuario en el Caribe”, consolidó y perfeccionó aun más los esfuerzos hechos anteriormente. Este proyecto proporcionó un inventario y estudios de mercado sobre empresas de agroturismo, un disco compacto que documentó diversas buenas prácticas en agroturismo, un documento sobre estrategia de agroturismo para San Cristóbal y Nieves y una estrategia comunitaria de desarrollo turístico.



El IICA ofreció apoyo técnico y financiero para permitir a la Cooperativa de Agricultores de San Cristóbal participar en la exposición realizada anualmente en St. Croix, Islas Vírgenes de Estados Unidos de América. Como resultado de ello los agricultores pudieron presentar sus productos y desarrollar nuevos mercados. Además la Oficina colaboró con otras agencias en la organización de actividades especiales que sirvieron como plataforma para la promoción y venta de productos agrícolas.

El Instituto apoyó y facilitó un diálogo entre los productores y la industria del hospedaje en San Cristóbal. Se logró el éxito en 2007 cuando la Cooperativa de Agricultores de San Cristóbal firmó un contrato para abastecer al Hotel Marriott con frutas y verduras frescas. En Nieves ya existía un arreglo similar. Esto se consolidó y fortaleció y como resultado los agricultores aumentaron sus ventas al Hotel Cuatro Estaciones.

El IICA colaboró con la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en el patrocinio del proyecto “Mejoramiento de la participación de jóvenes marginados en el proceso de desarrollo de los Estados del Caribe Oriental”. En este proyecto fue posible identificar a 20 individuos y capacitarlos en aptitudes seleccionadas, mientras que al mismo tiempo se les fortalecía y se asociaban mediante el desarrollo de empresas. Cinco personas pudieron establecer empresas de carácter económico y mejorar su calidad de vida.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA respaldó y fortaleció a cierto número de grupos juveniles, organizaciones de agronegocios, cooperativas y asociaciones,

de manera que pudieran participar más plenamente en el desarrollo socioeconómico de la Federación.

El Foro Nacional Agrícola Juvenil de San Cristóbal y Nieves se estableció como vehículo para asistir en el desarrollo de un sector agrícola viable. Uno de sus mayores logros fue la organización de una semana de actividades para celebrar su segundo aniversario. Más de 30 jóvenes del Caribe participaron en el acontecimiento y pudieron intercambiar opiniones sobre posibles soluciones a problemas comunes, desarrollar una red para una mayor interacción y mejorar el proceso de la integración del Caribe.

El liderazgo y las aptitudes organizativas de los jóvenes se mejoraron gracias a su participación en talleres como el de “Establecimiento de prioridades, desarrollo organizativo y administración” y “Desarrollo del liderazgo e integración de políticas para jóvenes en la agricultura”. El IICA está consciente de la necesidad de desarrollar aptitudes y amor por la agricultura a una edad temprana. En consecuencia, por un período de tres años facilitó la capacitación agrícola práctica para estudiantes de escuela secundaria. Esta capacitación contribuyó significativamente al Programa de Asesoramiento Escolar de los estudiantes. Además, abrió el camino a algunos estudiantes para que siguieran la carrera de agricultura.

Project Strong es una institución no formal que promueve la educación básica entre jóvenes socialmente marginados y económicamente muy mal. Durante el período que abarca el informe el IICA ayudó a la institución en el desarrollo del proyecto “Preparación de adolescentes con dificultades para el autoempleo”. Se recibió una donación de CDN\$10 846 del Fondo Canadiense para Iniciativas Locales para comprar equipo, suministros y materiales para el programa. Como resultado se introdujo y continúa manteniéndose la enseñanza

de aptitudes en campos como la apicultura, el tejido, la cestería y el agroprocesamiento.

El IICA también jugó un papel determinante en la introducción de la apicultura como fuente viable de ingresos. Seguidamente se desarrolló una propuesta para el establecimiento de una cooperativa de apicultores y se recibió una donación de CDN\$12 404 para actividades de desarrollo de la iniciativa. En un esfuerzo por agregar valor y utilizar la cera, el Instituto pudo obtener asistencia técnica de la Asociación de Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (AFAVCA) para capacitación en la manufactura de velas, jabón y crema lustradora con cera de abejas. Como resultado, algunos miembros pudieron generar ingresos adicionales utilizando sus aptitudes.

Con el apoyo del IICA la capacidad productiva de la Cooperativa de Productores de Nieves se vio muy mejorada gracias a dos asignaciones de fondos de donación. Inicialmente la organización recibió una donación de US\$5000 para comprar equipo de irrigación por goteo para los miembros y más recientemente recibió la suma de US\$19 550 para comprar material de vallado y pequeños equipos agrícolas.

Tres grupos de mujeres rurales se reunieron regularmente y fueron muy activos durante el período que abarca el informe. Ochenta y cinco de estas mujeres se beneficiaron con la capacitación en agroprocesamiento, tecnología de la información, formulación de proyectos y en administración de negocios. Además el IICA asistió a la Asociación de Productoras de Fahie y a la Cooperativa de Agroprocesadores de Nieves para la obtención de fondos de donación por US\$11 500 y US\$19 500, respectivamente, para su continuo desarrollo.

La capacidad de la Cooperativa de Agricultores de San Cristóbal de cumplir con su compromiso contractual con el Hotel Marriott se vio muy mejorada como resultado de una

propuesta que desarrolló el IICA en nombre de la Cooperativa. Se dio una donación de US\$20 000 para asistir en la creación de capacidades y desarrollo de infraestructura.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Durante el período en estudio el IICA continuó sus esfuerzos por modernizar la agricultura y la vida rural mediante la introducción de nueva y mejor tecnología, así como de innovaciones. El Ministerio de Agricultura y la Euro-Drip Inc. de Estados Unidos de América copatrocinaron un taller de irrigación para 35 personas. Los participantes fueron capacitados para diseñar e instalar sistemas de irrigación para diferentes tipos de cultivos y terreno de topografía variable.

Se obtuvo asistencia técnica de la AFAVCA en colaboración con el IICA para realizar un estudio de una semana de la producción de maní en San Cristóbal y Nieves. Se puso especial énfasis en el mejoramiento de la tecnología de cosecha y de poscosecha. En consecuencia, los productores de maní pudieron reducir sus pérdidas de poscosecha y aumentar la cantidad de maní que se ofrecía en el mercado.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

La falta de agua para irrigación se ha mencionado como uno de los factores limitantes del desarrollo de la agricultura. Es también uno de los diez obstáculos clave al desarrollo agropecuario identificados en la Iniciativa Jagdeo. El IICA dio al Ministerio de Agricultura información clave sobre la construcción de una represa con revestimiento artificial para captar agua y como fuente de la cual podría obtenerse la mayor parte de los materiales.

El IICA respaldó la promoción de la apicultura como empresa viable durante el período del informe. Como resultado de ello se creó y consolidó la Cooperativa de Apicultores. Además se inició el desarrollo de la apicultura a los jóvenes en *Project Strong*.

Con la colaboración del IICA una representante de la Asociación de Productoras de Fahie participó en el taller “Conocer y cultivar. Instrumentos y servicios ICT en respaldo de la agricultura orgánica”. Además un funcionario de extensión pudo mejorar su conocimiento sobre la agricultura orgánica participando en un taller en la República Dominicana. En consecuencia, se han mejorado el conocimiento y la competencia locales, en este importante tema.

El IICA también apoyó un estudio de prefactibilidad sobre el potencial del desarrollo de la agroenergía como alternativa a la energía renovable. Los resultados del estudio fueron utilizados en la política y la toma de decisiones sobre opciones racionales en cuanto a la industria azucarera.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Cooperación con la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): El IICA colaboró con la FAO en el proyecto “Asistencia para reducir la vulnerabilidad de la seguridad alimentaria y de la seguridad de vida en comunidades rurales y agrícolas mediante el fortalecimiento y la expansión de flujos de ingresos rurales”.

Instituto Caribeño de Alimentación y Nutrición (ICAN): Dos proyectos fueron presentados al ICAN para financiamiento y cada uno recibió US\$5000 en fondos de donación. El IICA colaboró con el ICAN en la ejecución del proyecto.

Asociación de Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (FAVCA): La FAVCA ofreció asistencia técnica en la evaluación de plagas/enfermedades de la apicultura, evaluando la condición del agroprocesamiento en San Cristóbal y Nieves y controlando la mosca de la fruta y las hormigas de fuego.

Fondo Canadiense para Iniciativas Locales (FCIL): El FCIL aportó aproximadamente US\$85 000 en fondos de donación para fortalecer programas que el IICA ha venido emprendiendo con jóvenes, agroprocesadores, mujeres y agricultores.

Organización de los Estados Americanos (OEA): La OEA ofreció financiamiento para el proyecto “Fortalecimiento del sector turismo mediante el desarrollo de enlaces con el sector agropecuario en el Caribe”.

Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI): Se emprendieron actividades conjuntas principalmente en proyectos de manejo de las hormigas de fuego y de la mosca de la fruta de las Antillas.

5. Modernización de la oficina

Ante nuevos desafíos y mandatos el IICA entró en un proceso de modernización institucional. Esto fue de amplia cobertura y comprendió esfuerzos por equipar mejor la Oficina para poner en práctica sus estrategias nacionales para el desarrollo sostenible de la agricultura y de la vida rural. Además, el Instituto adquirió equipo que mejoró su cooperación técnica en ayuda de los líderes nacionales de la agricultura y la vida rural.

Oficina del IICA en **San Vicente y las Granadinas**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en San Vicente y las Granadinas

Philmore A. Isaacs¹

1. Introducción

En los últimos diez años, la agricultura y la vida rural han pasado por numerosas transformaciones fundamentales. La Oficina del IICA en San Vicente y las Granadinas, como parte del grupo de Estados del Caribe Oriental, ha contribuido de manera significativa a algunos de estos cambios a través de la puesta en marcha de la agenda nacional de cooperación técnica. Los informes anuales de 2002 a 2008 han descrito en detalle el respaldo del IICA a las iniciativas propuestas por el país. Las páginas siguientes, por lo tanto, tienen como propósito ofrecer al lector un vistazo general al trabajo que ha realizado el Instituto durante esos años.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en San Vicente y las Granadinas

El llamado del Instituto a la modernización de la agricultura a escala nacional, regional y continental, debe insertarse en el contexto de la propia iniciativa de autorenovación del IICA. Esto dio inicio con un documento elaborado por el Director General "Reposicionamiento del IICA para enfrentar los retos del siglo XXI". Con una nueva visión, misión, objetivos

y principios rectores, el IICA estaba listo para establecer el diálogo y lograr los cambios correspondientes en sus Estados Miembros. Esto fue posible gracias al Proceso de Cumbres de la Américas, que produjo el Plan AGRO 2003-2015, el Plan de Mediano Plazo del IICA y los planes de acción anuales basados en acciones prioritarias.

El IICA ya ha institucionalizado el proceso para buscar el consenso en torno a su Agenda Nacional de Cooperación Técnica. Ahora, las partes interesadas están mejor informadas acerca de lo que puede hacer el Instituto para impulsar la agricultura y el desarrollo rural y, lo que es más importante, pueden pedir cuentas al Instituto por su desempeño. Como consecuencia, la imagen institucional ha mejorado considerablemente al presentar su informe anual en un seminario de rendición de cuentas.

A escala regional, el IICA facilitó la participación del Subdirector de Agricultura y de miembros de la Asociación de Agricultores de las Islas de Barlovento (WINFA) en una actividad que tuvo lugar en Trinidad, en 2004, cuya finalidad era ayudar en la formulación de un plan estratégico regional para reposicionar la agricultura caribeña.

El aporte más importante del IICA a este renovado interés en la agricultura es la celebración de la Semana de la Agricultura del Caribe (CWA), organizada por los miembros de la Alianza: los ministros de agricultura del Caribe, el IICA, el Instituto

¹ Consultor, philmore.isaacs@iica.int



de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI), la Organización de la Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Secretaría de CARICOM y la Asociación de Agronegocios del Caribe (CABA). Luego de la abolición del Comité Permanente de Ministros de Agricultura, no quedaba foro ministerial regional alguno para el diálogo, la búsqueda del consenso y la articulación de políticas relativas a la agricultura y la vida rural. En consecuencia, la iniciativa de la Semana de la Agricultura del Caribe, con el apoyo del IICA, vino a hacer todo esto posible. La más reciente CWA fue en 2008, en San Vicente y las Granadinas, y acudieron más de 200 visitantes de diversos países. El tema del evento fue “Agricultura y agroindustrias innovadoras – impulsando el desarrollo sostenible”, y su lema “Por siempre la agricultura”, sintetiza el pensamiento y los logros del sector en los últimos ocho años.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Gracias a las distintas intervenciones del IICA en los últimos ocho años, se ha fortalecido las capacidades nacionales a nivel de personal y de instituciones.

Cabe destacar entre todos los logros el hecho que San Vicente y las Granadinas, en acatamiento del Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio, ahora dispone de una Autoridad Nacional encargada de la Notificación de MSF en el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio, un Servicio de Información sobre MSF en el Ministerio de Agricultura y

un Servicio de Información sobre el Codex Alimentarius en la Oficina de Normas de San Vicente y las Granadinas. Todo esto fue posible a la Iniciativa para las Américas en Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, auspiciada por el IICA. Entre los años de 2002 y 2008, representantes de San Vicente y las Granadinas participaron en las reuniones del Comité MSF de la OMC en Ginebra, Suiza, y los fondos y la asistencia técnica se proveyeron a través del IICA y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

El uso de la herramienta Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) desarrollada por el IICA, le permitió al Instituto en 2008 entregar a este país un documento para guiarlo hacia el futuro con una visión común en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, en alianza con la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA). Actualmente, existe un Comité Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Como resultado de la capacitación impartida por el IICA y otros socios, muchos funcionarios de San Vicente y las Granadinas, tanto del sector público como del privado, están ahora mejor preparados para hacer frente a aspectos de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, en disciplinas como:

- Análisis del riesgo de plagas (2002, en Trinidad)
- Buenas Prácticas Agrícolas (2002, en San Vicente y las Granadinas)
- Fortalecimiento de la agricultura y los servicios de cuarentena (2002, en San Vicente y las Granadinas)
- Procedimientos de inspección y certificación (2003, en San Vicente y las Granadinas)
- Certificación de operadores en control de plagas (2005, en San Vicente y las Granadinas)

- Procesos de definición de normas del Codex y la Organización Mundial de Sanidad Animal (2008, en San Vicente y las Granadinas).

Gracias al apoyo del IICA, el Ministerio de Agricultura cuenta ahora con un Plan Nacional de Preparación ante Emergencias para Enfermedades de Plantas y Animales, el cual resultó sumamente útil cuando la mosca de las frutas y la enfermedad del moko invadieron el país.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA facilitó la capacitación y formación de grupos, con miras a fomentar el comercio y la competitividad de los agronegocios.

Se establecieron filiales nacionales de: i) la Asociación de Agronegocios del Caribe (2002), ii) la Red Caribeña de Mujeres Productoras Rurales (2004) y iii) del Foro Juvenil Agrícola del Caribe (2003).

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El trabajo del IICA en San Vicente y las Granadinas tiene un alcance nacional y, por consiguiente, incide en todas las comunidades rurales. No obstante, algunas comunidades especiales se beneficiaron directamente de las acciones del Instituto.

En 2002, con la asistencia brindada por el IICA, dos agroprocesadores de la zona de Lauders recibieron una donación de básculas, estufas, botellas, sellos y refractómetros

para mejorar su capacidad de producir jaleas, mermeladas y condimentos de buena calidad.

Luego de constatar que muchos grupos rurales no podían acceder a fondos debido a que carecían de la capacidad para preparar proyectos, en 2003 el IICA organizó un taller sobre identificación, formulación y ejecución de proyectos, en el que participaron 17 personas.

A fin de aumentar su reconocimiento de las comunidades rurales, en 2004 el IICA renovó los Galardones Interamericanos en el Sector Rural. En 2005, la Coordinadora de la Caribbean Association of Feminist Research Action (CAFRA) fue galardonada con un premio presentado en San Cristóbal.

El Cuadro 19 muestra la cantidad de personas que mejoraron sus destrezas como resultado de los seminarios/talleres de capacitación impartidos por la Oficina del IICA en San Vicente y las Granadinas a lo largo de siete años, en varias disciplinas.

Cuadro 19: Participantes en eventos de capacitación organizados por el IICA.

Año	Cantidad de participantes
2002	200
2003	114
2004	123
2005	100
2006	100
2007	78
2008	297
TOTAL	1012

Fuente: IICA



d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

A medida que se empezó a diversificar la agricultura tradicional, otros mercados nicho para productos especiales comenzaron a surgir. En 2006, el IICA facilitó el proceso de sensibilizar a 25 extensionistas del Ministerio de Agricultura y de la Asociación de Productores Bananeros de San Vicente sobre los principios de la agricultura orgánica. Posteriormente, se seleccionó a dos funcionarios del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca para reforzar sus capacidades en Guyana, donde hay una organización de productores orgánicos.

En el marco del Convenio IICA-CARDI, el Instituto suministró al Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI) un triturador/desbastador, un esterilizador de suelo y dos invernaderos completamente cerrados para mejorar sus capacidades de investigación y desarrollo en producción de hortalizas. Los productores de hortalizas ahora pueden obtener del CARDI un medio donde generar semillas.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

En el 2004, la población de abejas de San Vicente y las Granadinas se redujo repentina y considerablemente. Por ello, se solicitó asistencia técnica al IICA que, a través de sus alianzas con la Asociación de la Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y las Américas (FAVACA), logró que un grupo de expertos visitara San Vicente y las Granadinas (en 2005 y 2006) y brindara asesoría en métodos de restauración. De un punto cercano a la extinción, hoy en día hay en el mercado miel producida localmente y se está gestando una Asociación Nacional de Apicultores.

La cooperación técnica brindada por el IICA permitió reactivar el Foro Agrícola para Jóvenes de San Vicente y las Granadinas con una nueva dirección y con la participación activa del Ministerio de Agricultura y los estudiantes de agronomía del Instituto Técnico de San Vicente y las Granadinas. Como resultado, ante un problema grave en una zona ambiental que se encontraba en franco deterioro y que amenazaba una parte de la autopista Windward con derrumbes (2008), el Foro respondió al desafío ayudando a la conservación del suelo y la estabilización del sitio.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA colaboró con muchas organizaciones en la ejecución de sus programas y brindando asistencia técnica.

- a. Un proyecto conjunto entre el IICA y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), denominado “Aumento de la participación de jóvenes marginados en el proceso de desarrollo de los Estados del Caribe Oriental”, benefició a grupos de jóvenes del Foro Agrícola para Jóvenes de San Vicente y las Granadinas en 2003 y 2004. Como resultado, la Mt. Pleasant Educational Sports and Cultural Organization (M-PESCO) y el Lauders Youth in Action Movement (LYAM) implementaron con éxito proyectos de producción avícola y comercialización, que beneficiaron a veinte jóvenes.
- b. En 2008, junto con FAO, a tenor del proyecto “Fortalecimiento y expansión de las corrientes de ingresos



rurales” UD Plantain Chips, una pequeña empresa local, recibió asistencia en la forma de un moderno equipo de procesamiento y etiquetado, y capacitación en gestión empresarial. El aporte de ambas organizaciones ayudó a la empresa a crecer.

5. Modernización de la oficina

El entorno donde trabajan las personas influye en su estado mental y, por consiguiente, en su rendimiento. A raíz de ello, la Sede Central del IICA dio inicio a un programa para mejorar las instalaciones de su Oficina en San Vicente y las Granadinas, haciendo énfasis en la adquisición de equipos y herramientas, los cuales son de gran importancia en la prestación de servicios a nuestros clientes.

Oficina del IICA en **Santa Lucía**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Santa Lucía

Una May Gordon¹

1. Introducción

En los últimos siete años la Oficina del IICA en Santa Lucía ha querido reaccionar de manera continua a los desafíos que nos presenta el mundo cambiante de hoy. En particular la Oficina realizó intervenciones estratégicas destinadas a responder al impacto de la globalización en el desarrollo agropecuario y contribuyó a la agenda general de desarrollo del país.

Este informe presenta un resumen de los resultados de las acciones tomadas en respaldo de la agricultura y del desarrollo rural en Santa Lucía en el período 2002-2008. Los logros del IICA durante el período estuvieron basados en el marco de prioridades establecido en los planes de mediano plazo de 2002-2006 y 2006-2010, las agendas regionales del Caribe y la Agenda Nacional de Cooperación Técnica para los Estados del Caribe Oriental (ECO).

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Santa Lucía

Durante el período, las acciones de cooperación del IICA condujeron a ajustes en el marco político para el desarrollo

agropecuario en la subregión ECO y más concretamente para Santa Lucía en el desarrollo de las agendas nacionales para la cooperación técnica 2002-2006 y 2006-2010. Estas agendas de cuatro años, preparadas en colaboración con el Ministerio de Agricultura, Tierras, Bosques y Pesca (MALFF), reflejaron el enfoque estratégico y las prioridades de la agricultura del Gobierno de Santa Lucía (GSL) y de sus socios académicos y del sector privado.

Se dio apoyo técnico a la Secretaría de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECO) por el desarrollo del Marco Político y el Plan Estratégico de la OECs para la agricultura. Guiada por este plan y conjuntamente con las disposiciones de los convenios ministeriales continentales, el plan de acción AGRO 2003-2015 y su AGRO-Matriz (un instrumento operativo) y la Iniciativa Jagdeo, la Oficina asistió al MALFF en el desarrollo de su marco estratégico para la reafirmación de la agricultura y de la vida rural y para la formulación de su política para el desarrollo agropecuario para 2002-2015. El IICA facilitó también una revisión sustancial de su marco en 2008, lo que resultó en una nueva política agropecuaria para 2009-2015.

La Oficina continuó apoyando el desarrollo de capacidades del conocimiento y promoviendo la agenda ministerial en el MALFF y en la Secretaría de la OECO, con sede en Santa Lucía, facilitando su participación continua en el diálogo nacional, regional y continental. Santa Lucía ha participado en todas

¹ Representante, una.may.gordon@iica.int



las reuniones continentales y en cada reunión de la Alianza del Caribe para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural desde 2002. El IICA facilitó la participación de la Secretaría de la OECO en el Grupo para la Ejecución y Coordinación de los Convenios sobre Agricultura y Vida Rural en el Proceso de la Cumbre (GRICA) en 2006 y en el Ecuador Ministerial.

El IICA contribuyó al desarrollo de aptitudes humanas e institucionales capacitando personal en los sectores público y privado. Las siguientes fueron áreas clave para el desarrollo de capacidades durante el período: (i) apreciación y aplicación de la teoría de la “nueva agricultura” para el desarrollo; (ii) identificación, formulación y ejecución de proyectos; (iii) uso de información y de materiales e instrumentos educativos para la transformación; (iv) extensión agrícola y metodologías de la comunicación y (v) nuevas tendencias en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.

La vulnerabilidad de la economía a los desastres naturales se puso en manifiesto cuando Santa Lucía fue golpeada en 2007 por el huracán Dean, que ocasionó daños significativos a la economía en general y al sector agropecuario en particular. El Gabinete de Ministros solicitó al IICA coordinar los esfuerzos que fuesen necesarios para que el Gobierno de Santa Lucía tuviera una estimación de los daños ocasionados por el huracán. Se movilizó el equipo de expertos de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y se hizo una evaluación de los daños en todos los sectores económicos. El IICA dirigió la evaluación hecha por el equipo del sector agropecuario y en lapso de dos semanas tras el huracán se presentó un informe al Gobierno.

El IICA también concentró sus esfuerzos en el fortalecimiento del marco de la Alianza y de su membresía, un mecanismo

efectivo por medio del cual el IICA continúa realizando su trabajo en estas comunidades. Estos esfuerzos, hechos con apoyo del Ministerio de Transformación Social y del Ministerio de Agricultura, también sirvieron para aumentar la participación de las mujeres y de los jóvenes en el proceso de desarrollo. Se instalaron filiales nacionales de la Red de Productoras Rurales del Caribe (RPRC) y del Foro Agrícola para Jóvenes del Caribe (FAJC) en Santa Lucía.

En 2007-2008 se solicitó al IICA que hiciera una evaluación integral del MALFF, cuyos resultados serán utilizados para reestructurar el Ministerio de manera que pueda comprender mejor su papel y su preparación para cumplir con las actuales demandas del sector agropecuario y de otros afines a los que tiene que atender.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El Programa de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (SAIA) del IICA continuó apoyando al Sistema Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (SNSAIA) para cumplir con requisitos del comercio y aumentar la producción. El país está consciente de que necesita aplicar estándares de sanidad vegetal y animal y de inocuidad de los alimentos para poder tener acceso a mercados internacionales de alimentos y el sector privado tiene un papel crítico que desempeñar en este sentido. Se constituyó un Comité Técnico compuesto por personal de los sectores público y privado para desarrollar y controlar actividades de SAIA. Se



prepararon términos de referencia y se presentaron al Gabinete de Ministros, que reconoció formalmente al Comité como la instancia responsable de la supervisión de las actividades sanitarias y fitosanitarias y de dirección de las discusiones sobre participación en la Agencia Caribeña de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (ACSAIA).

Se demostró aun más la importancia de este comité cuando el Ministerio de Agricultura ordenó que se realizara un estudio para un mecanismo formal que supervisara el Sistema SNSAIA. El IICA emprendió el estudio y recomendó que se estableciera de inmediato un comité con una secretaría, con secciones sobre sanidad vegetal, sanidad animal e inocuidad de los alimentos los cuales continuarán en funcionamiento. El Ministerio de Agricultura aceptó las recomendaciones y está actualmente considerando su aplicación.

Por medio de la Iniciativa de las Américas el IICA facilitó la participación de representantes nacionales en las reuniones del Comité sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (SFS) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), realizadas en Ginebra. El IICA participa en el Comité Nacional del Codex, un subcomité del Comité del SNSAIA, que está presidido por la Oficina de Estándares de Santa Lucía.


El IICA puso en marcha un proyecto para determinar los alcances de la participación del país en reuniones del Comité SFS, particularmente en los esfuerzos por fortalecer las capacidades institucionales para mejorar los elementos y los recursos disponibles para una participación más activa y eficiente. El proyecto "Desarrollo de capacidades institucionales sostenibles en los países de las Américas para consolidar su participación activa en el comité SFS y promover la ejecución del Convenio OMC sobre la aplicación de SFS". Se mantuvieron conversaciones y talleres para determinar un nivel compartido de desarrollo e identificar las debilidades y

las fortalezas del servicio SFS. Los resultados fueron enviados al Ministerio y al Comité SNSAIA.

Un Plan de Acción de Emergencia de Sanidad Agropecuaria para Plagas y Enfermedades Exóticas que incorporaba consideraciones tanto para animales como para plantas se desarrolló por medio del proyecto especial «Fortalecimiento de los Servicios de Cuarentena Agropecuaria», que ejecutó el IICA con financiamiento de la Unión Europea. El proyecto también preparaba un mecanismo de recuperación de costos por SAIA y el país se benefició con las actividades de capacitación realizadas como parte del proyecto.

El IICA continúa respaldando el control de enfermedades exóticas en animales por medio de un Proyecto de Epidemiología Veterinaria especial, que se está ejecutando en colaboración con el Ministerio de Agricultura de Estados Unidos de América (USDA) y el Centro para la Cooperación Internacional en la Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD), de Francia.

A lo largo del período el IICA respaldó el fortalecimiento de capacidades entre agricultores y técnicos para institucionalizar las buenas prácticas agronómicas (BPA) y lograr una mayor competitividad. Se emprendieron actividades en colaboración con la Oficina de Estándares de Santa Lucía y se ejecutaron con fondos que ofreció un proyecto Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional/Programa Regional de Recursos Humanos del Caribe para la Competitividad Económica (ACDI/SPEC). Se realizaron eventos de capacitación y se distribuyeron manuales sobre BPA para productos. Hay información disponible sobre medidas críticas para una capacitación continua para la producción de alimentos por parte de los agricultores. El IICA recibió apoyo de agencias como el Instituto Caribeño de Sanidad Ambiental (ICSA) y el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del



Caribe (CARDI). Como resultado de la colaboración productores, proveedores de insumos, trabajadores de empresas de empaçado, conductores de furgones y exportadores recibieron capacitación en procedimientos documentados para BPA y en las prácticas claves de las haciendas para el empaçado y el transporte y/o tienen acceso a estas claves. El IICA ofreció apoyo técnico para un Plan de Certificación del Productor en BPA. Se produjo luego el documento “Procedimientos operativos de un plan de certificación para frutas y verduras frescas en el comercio”.

El IICA ayudó significativamente a mejorar la capacidad de los porcicultores para que acogieran prácticas de inocuidad de los alimentos durante la producción y el sacrificio por medio de un taller sobre porcicultura que se puso en marcha con asistencia de la Asociación de Florida para la Acción Voluntaria en el Caribe y en las Américas (AFAVCA). La persona voluntaria también visitó a porcicultores y mantuvo conversaciones con productores en todas las regiones agropecuarias.

En el manejo de plagas se emprendieron iniciativas para mitigar la amenaza del caracol africano gigante. Se capacitó a técnicos y se prepararon materiales para concienciación de la población gracias al Fondo de Emergencia del IICA. Se preparó un plan para hacer frente a la plaga. Se capacitó a técnicos para identificar la escoba de bruja del cacao. Tras la capacitación, un estudio para detectar la presencia de la enfermedad realizado en toda la isla reveló que estaba presente en todas las regiones agrícolas. El IICA dio apoyo en asesoramiento al Comité de Plagas y Enfermedades establecido para dar asesoramiento a la industria bananera sobre enfoques apropiados para el manejo de plagas y enfermedades en el banano.

El IICA apoyó a un equipo de envergadura nacional que realizó un estudio e hizo recomendaciones para el control

de la sigatoka. La capacidad para identificar emergencias y de responder a ellas y a problemas emergentes se mejoró gracias a la participación de técnicos en talleres regionales y nacionales sobre dos enfermedades del banano (la sigatoka negra y el moko). Se han encontrado estas dos enfermedades en los países vecinos y se consideran una amenaza contra la industria en Santa Lucía. Los estudios de detección hechos a lo largo de los años han sido negativos. Además, se dio apoyo técnico a aplicadores de control de la enfermedad de la sigatoka del banano. El Instituto también dio apoyo técnico para el desarrollo de material didáctico (en vídeo) sobre la enfermedad del moko del banano.

El IICA dio apoyo técnico para el manejo de plaguicidas y de sustancias químicas tóxicas por medio de su participación como miembro en la Junta de Control de Plaguicidas y Sustancias Químicas Tóxicas y participación en las actividades de la Junta.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Durante el período de este informe la Oficina se mantuvo muy consciente de que el desarrollo de agronegocios y agroindustrias competitivos era de gran importancia para crear oportunidades de empleo e ingreso. Por lo tanto, las acciones del IICA tenían el propósito de respaldar un ambiente que permitiese desenvolverse comprendiendo asociaciones públicas/privadas, la creación de enlaces sectoriales, industrias e instituciones, e igualmente de dar respaldo a mejores conocimientos y aptitudes de carácter administrativo para una agricultura orientada al mercado. Se emprendieron las siguientes acciones para lograr estas y otras metas:

- Fortalecimiento de capacidades que propiciaría una participación del sector privado, con la apertura de la filial



- de Santa Lucía de la Asociación Caribeña de Agronegocios (ACA) en 2002. El IICA realizó un estudio para analizar el actual sistema de financiamiento para la agricultura, que resultó en el desarrollo de un Instrumento de Análisis del Manejo de Riesgos en Agronegocios.
- Impulso por parte del IICA, junto con la ACA y los distintos ministerios del Gobierno, a la creación de capacidades, a través de la capacitación y la educación, lográndose así mejores aptitudes para participar en los eventos sobre el sistema de comercio multilateral y un cambio positivo en uso de recursos y en las actitudes de productores y procesadores.
 - Apoyo técnico, por medio de la cooperación al Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional, el Ministerio de Comercio, la Maquinaria de Negociación Regional del Caribe (MNRC) y la Unidad Económica de la OECO y al MALFF, en su iniciativa de llevar a los interesados a través de un proceso de educación sobre el estado de los distintos sistemas comerciales internacionales, continentales y regionales; entre ellos: el programa de reforma sobre la agricultura, las negociaciones de la Unión Europea-el grupo de estados de África, Caribe y Pacífico (UE-ACP), los imperativos para el cambio como resultado del proceso del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y la creación del Mercado y Economía Únicos (CSME) del CARICOM.
 - Colaboración por parte del IICA a interesados en varias agroindustrias a identificar y planificar para los desafíos y a capitalizar con las oportunidades en sus negocios realizando una serie de estudios y planes de desarrollo como los siguientes:
 - i. Industria de la carambola: el IICA dio respaldo al estudio “El estado de la industria de la carambola en Santa Lucía”. Este estudio ofreció los fundamentos para conversaciones de negocios y sirvió para estimular conversaciones más amplias acerca de mayores posibilidades para la industria del jugo y para el desarrollo del cultivo del árbol; como resultado de estas acciones se estableció un pequeño grupo industrial para la carambola;
 - ii. Industria de las hierbas: los interesados identificaron como un subsector con posibilidad de más oportunidades para el sector agrícola. El IICA ayudó a convocar la conferencia internacional “Promoción de las hierbas del Caribe en el siglo 21”, organizada por la Asociación de Negocios de Hierbas del Caribe y la Asociación de Investigadores y Productores de las Hierbas;
 - iii. Industria porcina: contribuyendo al desarrollo del subsector de la ganadería, el IICA presentó una propuesta al Gobierno para el establecimiento de un marco institucional para el desarrollo del subsector de la ganadería, apuntando a la formación de un Comité de Desarrollo de la Ganadería y a una organización que abarcara todo el sector privado. El Instituto realizó también una evaluación integral de la industria porcina y dio respaldo para un taller en que se presentara el informe y se promoviera el diálogo entre interesados. El diálogo permitió que protagonistas de la industria subrayaran puntos que suscitaban preocupación, conversaran sobre la evaluación y lograran un acuerdo sobre los elementos de un plan de negocios para el desarrollo de la industria. El IICA continúa apoyando los esfuerzos de la Cooperativa de Porcicultores para



fortalecer su estructura y su capacidad administrativa y de suministro;

- iv. Industria apícola: el Instituto realizó una evaluación integral de la industria apícola con miras a ofrecer a sus miembros información que les ayudara en la identificación de áreas con potencial de desarrollo y de negocios; e
 - v. Industria del banano: la industria del banano continúa siendo la actividad agrícola más importante de Santa Lucía. El IICA ha continuado dándole su apoyo durante todo el proceso de desarrollo y transformación que se está produciendo ante la pérdida del tratamiento preferencial del banano. Se preparó el documento “Posición sobre una infraestructura de mercado para la agricultura de Santa Lucía fuera del banano” y se presentó a un grupo selecto de entidades interesadas del sector privado y del público.
- En 2002 el IICA ofreció apoyo técnico para la reestructuración de la Asociación de Agricultores y asistió con la elaboración de un plan de negocios de cinco años para su desarrollo. El IICA dio también asistencia a la Asociación de Agricultores de Black Bay para desarrollar un plan estratégico de negocios de cinco años para una administración y una operación efectivas y eficientes. La Asociación continúa recibiendo asistencia técnica del IICA.
 - Acciones realizadas durante el período se centraron en el fortalecimiento del marco institucional para promover enlaces entre el sector agrícola y el turístico. Un documento de proyecto subregional de agroecoturismo a ser implementado en los seis países miembros del IICA de los Estados del Caribe Oriental (ECO) fue presentado a la Secretaría de la OECO para su consideración. La Autoridad

de la OECO aceptó el proyecto y avaló su ejecución. El IICA está asistiendo activamente a la Secretaría en la búsqueda de financiamiento para la ejecución del proyecto.

- El IICA facilitó cierto número de consultas entre los distintos interesados en ambos sectores y propuso un comité nacional con una representación de ellos. El Instituto desarrolló entonces los términos de referencia para el comité.
- El IICA colaboró con la Unidad de Comercialización del Ministerio de Agricultura para promover la disponibilidad de frutas frescas como parte integral del Festival de Jazz de Santa Lucía, que se celebra anualmente, e igual en otros acontecimientos de naturaleza deportiva o rural internacional. La Oficina también continuó trabajando con los distintos interesados para identificar y abordar las dificultades que se presentan con el abastecimiento de provisiones confiables de alimentos locales frescos al sector hotelero.
- El Instituto dio apoyo a las consultas del MALFF con líderes de la agricultura y sectores afines con la idea de llegar a un acuerdo acerca de una nueva infraestructura comercial destinada a agricultores no bananeros; y al mismo tiempo estructuró un marco para el desarrollo de los agronegocios, el acceso al crédito y la unión de organizaciones de agricultores.
- El IICA continúa siendo una importante fuente de información para todos los interesados en el sector agrícola, incluidos los agricultores, los técnicos y los estudiantes. En 2008 pudo facilitar la participación de Santa Lucía en la Organización de Información de Mercados de las Américas (OIMA).

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Los esfuerzos se concentraron en la asistencia para desarrollar y ejecutar proyectos sostenibles, fortalecer las capacidades de toma de decisiones, lograr acceso al financiamiento, el desarrollo de productos y el desarrollo de estándares para productos agrícolas frescos y procesados de las comunidades para la alimentación.

A lo largo del período el IICA dio apoyo técnico a grupos comunales para aumentar sus capacidades organizativas y administrativas. También se dio capacitación en campos como el del desarrollo de proyectos, las aptitudes empresariales, el agroprocesamiento, la preservación, el empaçado, el etiquetado, la comercialización, la administración de negocios, el comercio y el medio ambiente.

El IICA asistió en sus esfuerzos a la Red de Productoras de Santa Lucía (RPSL), entidad orientada a mujeres agrupadas o solas apoyada por el Ministerio de Transformación Social y por el Ministerio de Agricultura. El objetivo fue el de contribuir a la promoción del papel de la mujer en el desarrollo, lograr una mayor visibilidad y potencial de ingresos y desarrollar nuevos productos añadiéndoles valor agregado para que puedan comercializarse.

La Secretaría del Foro Agrícola para Jóvenes del Caribe (FAJC) y la filial local del Foro Agrícola para la Juventud de Santa Lucía (FAJSL) continúan recibiendo apoyo del IICA. Se dio apoyo para fortalecer sus estructuras organizativas y operativas y para la organización de cuatro reuniones ejecutivas del FAJC y cuatro talleres de desarrollo regional.

El IICA respaldó la formulación de una estrategia regional para la participación de la juventud en la agricultura y facilitó

la organización de la primera competencia regional de ensayo literario, de Alianza/FAJC, sobre “Una nueva agricultura”.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El trabajo del IICA en este campo se centró en la transferencia y modernización de tecnologías de producción para una agricultura sostenible y comprendió la colaboración con el CARDI, la ACDI, el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas (PNUD) y otras instituciones que han tenido un impacto en la agricultura y en la vida rural en Santa Lucía:

- En colaboración con la ACDI se compró e instaló una bomba de irrigación para dar servicio a miembros de la Asociación de Agricultores de Black Bay.
- El PNUD y el Banco de Santa Lucía asistieron al IICA facilitando la transferencia de tecnología de empresarios de Costa Rica a agricultores y técnicos de Santa Lucía (la construcción e instalación de unidades de biogás de bajo costo en los terrenos alquilados por los agricultores).
- Por medio del convenio de colaboración IICA/CARDI el CARDI y el IICA dieron apoyo a varios programas destinados al desarrollo del sector agropecuario. Durante el período en estudio el IICA y el CARDI ejecutaron conjuntamente cinco programas. Esto comprendió una intervención con los objetivos de la agricultura protegida y la agricultura orgánica.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

A lo largo del período el IICA continuó dando apoyo al trabajo del comité nacional de biodiversidad y al desarrollo del marco

nacional de bioseguridad. El Instituto dio también apoyo a la organización de un seminario nacional sobre cambio climático y producción alimentaria y a un seminario internacional sobre biocombustibles.

Para evaluar y determinar la acción del IICA para una Estrategia de Manejo del Medio Ambiente y de los Recursos Naturales en la Región del Caribe, la Oficina realizó un estudio cuyo resultado debería ser usado para orientar la toma de decisiones.

En colaboración con la FAO se presentó en un taller internacional un informe basado en las experiencias de campo del IICA en los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID) del Caribe; el informe consta de los estudios de cinco casos sobre buenas prácticas para la reducción de riesgos en la agricultura y la agroforestería en cuanto a peligros hidrometeorológicos.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El establecimiento de alianzas de largo plazo continúa siendo la piedra fundamental del trabajo del IICA. A lo largo del período la Oficina pretendió fortalecer la cooperación con cierto número de instituciones nacionales y subregionales cuyo trabajo tiene un impacto en la agricultura y en la vida rural en Santa Lucía y los ECO. En 2007 los esfuerzos culminaron con la identificación sistemática y la participación de todas las agencias relevantes para formar un consorcio para la cooperación. En 2008 el IICA y todas las demás agencias firmaron un memorándum

de entendimiento (ME) para emprender programas concretos para desarrollo en la agricultura y en sectores afines.

A la fecha once agencias han firmado el Convenio del Consorcio. Las actualmente involucradas son las siguientes:

- Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)
- Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI)
- Centro Francés de Investigación Agrícola para el Desarrollo Internacional (CIRAD)
- Centro de Investigación para la Ingeniería Agrícola y Ambiental (CEMAGREF)
- Embajada de Francia ante los Estados Miembros de la OECS
- Instituto de Investigaciones para el Desarrollo (IRD)
- Instituto Nacional Francés para la Investigación Agrícola (INRA)
- Universidad de las Antillas y de Guyana (UAG)
- Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP)
- Universidad de las Antillas, San Agustín (UWI).

Además se pusieron en marcha programas con algunas embajadas de países miembros del IICA acreditados ante Santa Lucía, incluidas las embajadas de México y Venezuela.

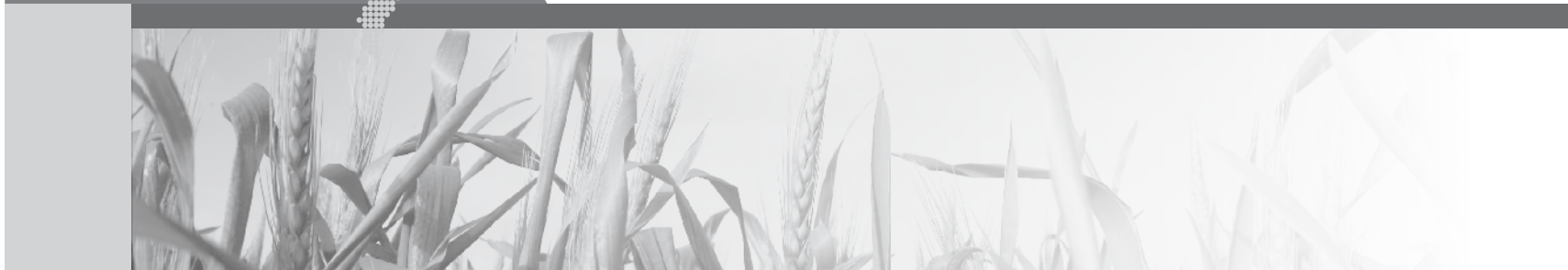


5. Modernización de la oficina

Cambios de tecnología y de sistemas de información presentaron nuevos desafíos para el IICA conforme fue prestando servicios a sus clientes durante los primeros años del período de este informe. Sin embargo, tras una evaluación, significativas actualizaciones de la infraestructura de la Oficina y de la plataforma tecnológica permitieron una mayor eficiencia y una mejor entrega de productos y de servicios a clientes internos y externos. Estas actualizaciones también permitieron que el personal desempeñara una parte activa en los asuntos del Instituto en todo el continente.

La infraestructura y la red digital actualizadas permitieron a la Oficina adelantar sus esfuerzos por servir como fuente de información global sobre agricultura para todos sus clientes. La modernización de la Oficina también significó que el personal tenía que actualizar sus competencias. Se crearon oportunidades para que el personal pudiera fortalecer sus capacidades tecnológicas y desarrollar actitudes positivas hacia el cambio en todos los niveles.

Oficina del IICA en **Surinam**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Surinam

Cromwell C. Crawford¹

1. Introducción

La Oficina del IICA en Surinam ha estado dando cooperación técnica al país por 27 años, aunque este respaldo se intensificó en los últimos ocho años. Durante el período 2002-2008, el desarrollo y la ejecución de la agenda nacional hicieron que el programa de la Oficina asumiera mayor importancia, puesto que reflejaba las prioridades del medio nacional. El seminario anual sobre rendición de cuentas también ofreció oportunidades para mantener a los interesados al día en cuanto a las acciones del Instituto y para que ellos dieran una retroalimentación acerca de las actividades del IICA en el país. Las acciones de cooperación técnica del Instituto fueron realizadas en las seis áreas estratégicas, algunas de mayores proporciones como en la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, el fortalecimiento de las comunidades rurales y apoyo a los esfuerzos hechos por el país para reposicionar la agricultura. Este informe presenta un resumen de los principales logros de la Oficina durante el período 2002-2008.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Surinam

Durante el período del informe el IICA respaldó y facilitó la participación del Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV) y de delegados del ministerio en reuniones ministeriales y otras de carácter continental. Esta participación enriqueció el conocimiento de los participantes locales sobre el panorama de la agricultura y del desarrollo rural en el continente y les abrió oportunidades para desempeñar un papel activo en la preparación de la agenda continental.

El IICA estableció, equipó y administró la red local de Surinam del Sistema de Información y Documentación Agropecuario de las Américas (SIDALC), que se usó para capacitación en administración de información y para ofrecer servicios de biblioteca virtual para el medio agropecuario en el país.

Se hicieron convenios con varias instituciones educativas y otras, también con la Fundación para la Educación y la Comunicación en Surinam (EDUCONS), el Cuerpo de Paz Surinam (CPS) y la Cruz Roja de Surinam (CRS), para mejorar el desarrollo de la agricultura del país y las zonas rurales.

¹ Representante, cromwell.crawford@iica.int. Con asistencia de Mavis Sabajo, Secretaria del Representante, mavis.sabajo@iica.int

Se patrocinaron dos grandes certámenes de pintura para jóvenes en Surinam para ayudar a fortalecer la imagen del IICA en el país y para crear conciencia entre la juventud acerca de la importancia de la agricultura sustentable y la vida rural, así como para propiciar un entendimiento de los factores que afectan el desarrollo.

En un esfuerzo por continuar realzando su presencia el Instituto publicó de manera regular ediciones del boletín informativo *Partnership* (“asociación”). El boletín destacaba las actividades del IICA y puso sobre la mesa temas importantes de discusión tales como la agricultura orgánica, el cambio climático y sus efectos en la agricultura y la seguridad alimentaria.

En respaldo de los esfuerzos realizados por el país por la diversificación del sector agropecuario, el Instituto preparó propuestas y dio apoyo a iniciativas importantes de diversificación en Nickerie y Coronie, dos distritos en Surinam Occidental. El proyecto de Nickerie comprendía diversificar el cultivo del arroz de pequeños productores a otras actividades como la acuicultura y la producción de cultivos vegetales comerciales incluidos los pimientos picantes y los tomates. El proyecto de Coronie comprende la producción porcina y los productos lácteos, la apicultura, el coco y otros frutos incluidos los cítricos, la acerola y la guanábana.

Se dio apoyo al Ministerio de Desarrollo Regional para la formulación de un marco para el departamento de desarrollo de la agricultura en el interior.

El Instituto participó en varias exposiciones y ferias en el país para resaltar sus intervenciones y logros y para dialogar sobre temas vigentes en la agricultura y el desarrollo rural. El Instituto participó en ferias agropecuarias anuales patrocinadas por la Cámara de Comercio de Surinam (KKF).

Entre los despliegues había afiches que presentaban diversos proyectos del IICA tales como el Proyecto del IRD del Alto Rio Surinam, el Proyecto de Gallineros de Kayapaati y proyectos de seguridad alimentaria en Sipaliwini y Kwamalasemutu. Entre otras de las muestras en las que participó el IICA hubo ferias de turismo en las que se destacaron los logros del Instituto en agroturismo.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Durante el período, una de las áreas principales en las que Surinam recibió cooperación técnica fue la sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. El IICA ejecutó el componente de Surinam del Programa para la Erradicación de la Mosca de la Fruta de la Carambola (*Bactrocera Carambolae*) en Suramérica. Entre las actividades realizadas estuvieron las de monitoreo, captura y control, concienciación de la población, capacitación y vigilancia continuada. La población de la mosca de la fruta de la carambola se redujo significativamente durante la ejecución de este proyecto.

Otra actividad del IICA fue el apoyo dado a los sectores público y privado en la preparación de un plan nacional para la prevención de la influenza aviar. El resultado fue un programa de concienciación y prevención y la formulación y ejecución de un plan detallado que comprendía campañas de concienciación, ejercicios de simulación, la distribución de panfletos, volantes y otros materiales impresos, la organización



de ejercicios de monitoreo y vigilancia y la capacitación de técnicos y agricultores.

Surinam fue la sede del proyecto Fortalecimiento de los Servicios de Cuarentena Agropecuaria (SAQS) para la región Caribe. El propósito del proyecto era promover la creación de un mecanismo regional para articular y promover acciones entre países del Caribe en los servicios de cuarentena agrícola. Esto propició una mayor consciencia entre los sectores público y privado acerca de la importancia de los servicios de cuarentena y un mejoramiento de los servicios locales.

Además, la Dirección de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos organizó una capacitación en línea en salud animal y el Codex Alimentarius para interesados locales, permitiendo a los técnicos surinameses estar mejor informados en salud animal y alimentos.

El IICA respaldó y facilitó la participación de ciudadanos de Surinam en conferencia, programas de capacitación, talleres y seminarios internacionales, incluida la participación en reuniones de OMC/SFS en Ginebra. La Oficina también dio apoyo a actividades para facilitar el cumplimiento con estándares de OMC/SFS por parte de ganaderos y el establecimiento y funcionamiento de la Unidad de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Entre otras actividades de capacitación estuvieron las de nematología y bacteriología, así como las de identificación de hierbas y ácaros, que fortalecieron al personal pertinente del Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca para poder identificar y caracterizar estas plagas y ofrecer un apoyo más efectivo en manejo de plagas a los agricultores.

La Oficina facilitó actividades de capacitación respecto a la Base de Datos de Información Mundial sobre Salud Animal (WAHID) y los Sistemas Mundiales de Información sobre Salud Animal (WAHIS) para funcionarios veterinarios de Guyana y Surinam.

El Instituto ofreció capacitación presencial a técnicos y agricultores en identificación, manejo y control de plagas y enfermedades, uso seguro de plaguicidas, manejo de residuos de plaguicidas, buenas prácticas agrícolas y administración del sistema de información geográfica (SIG) y de sistemas de posicionamiento global (SPG).

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agnegocios

El IICA ejecutó el componente de Surinam del proyecto frutícola regional. Se establecieron comités frutícolas, se realizaron estudios de factibilidad para variedades de frutas y se transfirió tecnología a agricultores y técnicos.

Se mejoró la cooperación técnica horizontal con la visita de un equipo de técnicos del IICA y del Ministerio de Agricultura a Brasil con el patrocinio de la Corporación Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) para estudiar tecnologías utilizadas en la producción, la comercialización y el procesamiento del marañón. Esto permitió al Instituto transferir tecnología apropiada a los agricultores para el mejoramiento de su producción.

El Instituto respaldó y facilitó negociaciones con Barbados para abrir oportunidades a agricultores y exportadores de Surinam para la venta de frutas y verduras a esa isla. Un embarque



de verduras recibió calificaciones favorables y como resultado de ello pequeñas cantidades de verduras de Surinam están llegando al mercado de Barbados.

El IICA promovió la agricultura orgánica entre interesados y dio apoyo al impulso del país en pro de la diversificación. Se firmó un convenio con Ecosystem 2000 para promover la agricultura orgánica en el país. Se capacitó a más de 50 agricultores y técnicos y se estableció una plataforma orgánica nacional.

La Oficina colaboró con los sectores público y privado en el establecimiento de una empacadora de exportación integrada en el Aeropuerto Johan Adolf Pengel.

El Instituto realizó para el Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV) y para el Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Turismo (TCT) estudios de prefactibilidad para el establecimiento de estándares agropecuarios aplicables a la exportación de verduras, incluidos la berenjena africana, las judías, el melón y la okra.

El IICA desarrolló un perfil para la preparación de un manual “De la Hacienda a la Mesa”. Este manual destacará los pasos que han de tomarse para preparar frutas y verduras para exportación.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Una importante iniciativa del Instituto en esta área estratégica fue la ejecución de un proyecto de desarrollo rural integrado (DRI) en la cuenca superior del Río Surinam, que las

autoridades nacionales seleccionaron como territorio de referencia par aplicar el enfoque territorial. Entre los logros significativos del proyecto del DRI estuvieron el desarrollo de sistemas agronómicos mejorados mediante la adopción de técnicas de agroforestería y el uso del *compost*. Por lo menos dos centros comunales se establecieron y se fortalecieron sistemas de agroprocesamiento para productos de la yuca como las galletas y la harina de yuca. Las experiencias generadas en la cuenca superior del Río Surinam se están transfiriendo al Distrito de Sipaliwini, Surinam Oriental, y a Kwamalasemuty en el extremo sur.

El Instituto dirigió varios estudios en sitios seleccionados del interior durante el período. Esto comprendió una evaluación rural participativa de la seguridad alimentaria, la nutrición familiar y la situación de la generación de ingresos en la región de Cotica en Surinam Oriental. La información recogida con estos estudios se utilizó para proyectar estrategias de intervención en varias comunidades en el interior de Surinam.

A petición de la Compañía de Aluminio de Surinam (Suralco) el IICA desarrolló un plan para la generación alternativa de ingresos para comunidades en las zonas de bauxita agotadas por la minería en la comunidad de Moengo. Se propusieron como sistemas alternativos de producción los de pequeños rumiantes, la acuicultura y la producción y el procesamiento de la yuca.

Durante este período se formó y fortaleció la Red de Productoras de Surinam (SUNROP). Mujeres productoras, con apoyo del IICA, hicieron convenios con hoteles y están comercializando productos; también fortalecieron las redes de contactos con otros grupos de mujeres en el Caribe y dieron capacitación a miembros de sus grupos en producción y principios de negocios.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA diseñó y dirigió cursos de capacitación en diversas comunidades rurales relacionadas con la producción de cultivos como el maní, la piña y la acerola. Como resultado de ello los productores mejoraron su producción y sus sistemas de comercialización.

Se ofreció una cooperación técnica horizontal en Brasil, que comprendió una visita de estudio a la Fundación de Desarrollo del Anacardo (STIMOPRO) y la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) para observar técnicas de producción y obtener material para siembra e información para cultivos como el de la acerola, el arroz de altura, la palma de la col (“podosiri”) y la yuca.

Se publicaron manuales sobre importantes cultivos locales como la pasionaria, la papaya y la piña. Se realizaron actividades de capacitación sobre la producción y el manejo de cultivos frutales y hortícolas.

En respuesta a solicitudes del sector privado la Oficina organizó seminarios sobre establecimiento y manejo de pasto y dio asistencia técnica a operaciones de los sectores público y privado. Los operadores de industrias lácteas mejoraron el manejo de sus pastos y regímenes de alimentación.

La oficina facilitó y respaldó el proceso de obtención de material de reproducción de pequeños rumiantes para asistir al Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV) en sus esfuerzos por mejorar el material genético local. El Representante visitó la República Dominicana y recogió información sobre pequeños rumiantes. El IICA coordinó

también las visitas de técnicos del Ministerio de LVV a la República Dominicana, Jamaica y Barbados para obtener el material.

El Instituto respaldó esfuerzos nacionales para organizar una mesa redonda y otras conversaciones sobre agroenergía y biocombustibles, lo cual condujo a la planificación de un seminario de alto nivel sobre el tema para la primera mitad de 2009.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

En colaboración con el Centro de Investigación Agropecuaria de Surinam (CELOS), el Instituto organizó talleres sobre el uso sostenible de la tierra en la región amazónica, sobre la Iniciativa del Amazonas y sobre Tropigen y recursos genéticos de las plantas en los trópicos suramericanos. Esto resultó en el desarrollo de planes de uso de la tierra.

La Oficina dio apoyo a la participación de Surinam en reuniones del Programa Cooperativo de Investigación, Desarrollo e Innovación Agrícola para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS), permitiendo así al sector de la investigación de Surinam beneficiarse con tecnologías generadas en el continente.

Con apoyo de la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) y en colaboración con los sectores público y privado de Surinam el IICA introdujo en el país el concepto y la metodología de la zonificación agroecológica. Se preparó una propuesta y se presentó al Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV). El Ministerio de LVV puso en práctica esta propuesta.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Desde 1982 cuando el IICA comenzó a dar cooperación técnica a Surinam se han hecho esfuerzos significativos para mantener y fortalecer relaciones con socios estratégicos. Esto se ha intensificado más en los últimos ocho años. La publicación de los boletines de la oficina *Partnership* (“asociación”) y *Koboogo* demuestran la disposición del Instituto de colaborar con sus socios y de mantenerlos al tanto de sus acciones.

Acordes con su asociación de mucho tiempo con el Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV), la colaboración y el apoyo dados abarcaron las áreas de producción de frutas y verduras, la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, la información y la educación a distancia, la diversificación agropecuaria, la producción lechera y la agricultura en el interior de Surinam.

En colaboración con la Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD), la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Cruz Roja de Surinam (CRS), el IICA realizó actividades de socorro por inundación, rehabilitación y seguridad alimentaria en comunidades en la cuenca superior del Río Surinam y en la zona del Río Marowijne en la zona de Kwamalasemutu del interior.

En colaboración con el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) el IICA realizó el proyecto de un año de duración “Actividades de generación alternativa de ingresos para pequeños mineros del oro para reducir el impacto negativo en el Parque Nacional Brownsberg”. Su primer objetivo fue reemplazar actividades económicas insostenibles y en marcha en la zona de Brownsberg mediante el desarrollo de pequeñas

empresas atractivas y sostenibles. Los agricultores en la zona mejoraron sus prácticas de producción.

El Instituto ejecutó el componente Surinam del proyecto de agroturismo financiado por la OEA, que comprendió un inventario de enlaces de agroturismo en el país, la preparación de un vídeo que documenta éxitos logrados, el desarrollo de un plan nacional de acción de agroturismo y de una estrategia de participación de la comunidad, y seminarios y talleres de capacitación para agricultores, hoteleros y operadores de turismo. Los agricultores aumentaron sus ventas de productos hortícolas a hoteles y restaurantes y los operadores de turismo están mejorando sus servicios.

El Instituto mantuvo relaciones estrechas de trabajo con otros miembros del Sistema Interamericano: el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Se realizaron actividades conjuntas que comprendieron el establecimiento de instalaciones de recreo para jóvenes. La OEA financió y respaldó el proyecto de agroturismo.

La Embajada de EE.UU. colaboró con el IICA en la organización de actividades de capacitación financiadas por el USDA, incluidos cursos en línea patrocinados por la Dirección de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos. La Embajada de Brasil facilitó las visitas de equipos técnicos a Brasil y la Embajada de Guyana dio apoyo logístico a actividades transfronterizas entre Guyana y Surinam.

Se firmaron convenios con el Cuerpo de Paz Surinam (CPS) para que se asignasen voluntarios que diesen apoyo a las acciones de cooperación técnica del IICA en el país, y con la Cruz Roja de Surinam (CRS) para la ejecución de proyectos de socorro por inundaciones y de seguridad alimentaria.

Con el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) la Oficina ejecutó el proyecto “Actividades de generación alternativa de ingresos para pequeños mineros del oro para reducir el impacto negativo en el Parque Natural Brownsberg”. La Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD) financió un proyecto de socorro por inundación ejecutado por el Instituto en la comunidad de Duwatra en la cuenca superior del Río Surinam. Con Conservación Internacional (CI) el IICA copatrocinó conversaciones de interesados sobre agroenergía y biocombustibles.

Se mantuvieron y fortalecieron unas buenas relaciones de trabajo con otros ministerios gubernamentales; entre ellos los siguientes:

- El Ministerio de Relaciones Exteriores, que colaboró con la Oficina en asuntos de protocolo y otros, incluida la participación de Surinam en reuniones de la cumbre;
- El Ministerio de Desarrollo Regional, que colaboró con el proyecto de desarrollo rural integral en la cuenca superior del Río Surinam, al que el IICA dio apoyo en el desarrollo de un marco de trabajo para el Departamento de Agricultura en el interior;
- El Ministerio de Educación colaboró con el IICA y con la Red de Educación y Comunicaciones Surinam (EDUCONS) en la producción de un disco compacto interactivo sobre el cultivo de productos hortícolas seleccionados;
- El Ministerio de Salud colaboró con el IICA y con el Ministerio de Agricultura, Cría y Pesca (LVV) en la revisión de legislación sobre sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos;
- El Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Turismo (TCT) colaboró en el proyecto de agroturismo;
- Entre otras entidades del sector público con las que se hicieron y fortalecieron asociaciones están instituciones educativas y de investigación como la Universidad Anton de Kom de Surinam, el Centro de Investigación Agronómica de Surinam (CELOS), la Institución de Investigación del Arroz Anne van Dijk (ADRON) y Airport Facility; e
- Instituciones y organizaciones del sector privado con las que la Oficina estuvo asociada fueron, por ejemplo, la Compañía de Aluminio de Surinam (SURALCO), organizaciones de productores como Uniones de Productores de Lácteos (“Dairy Unions”) y grupos femeninos.

5. Modernización de la oficina

Se hicieron mejoras constantes a la planta física de la Oficina con reparaciones necesarias y trabajos de restauración, lo que ha creado un ambiente más placentero y acogedor tanto para el personal de la Oficina como para sus usuarios.

La Oficina construyó y equipó el Centro para la Educación a Distancia, Información y Documentación en Agronegocios. Este centro fue usado para la capacitación en administración de la información y otras disciplinas. Los interesados y los colaboradores del Ministerio de LVV, instituciones educativas y el sector privado utilizan estas instalaciones regularmente.

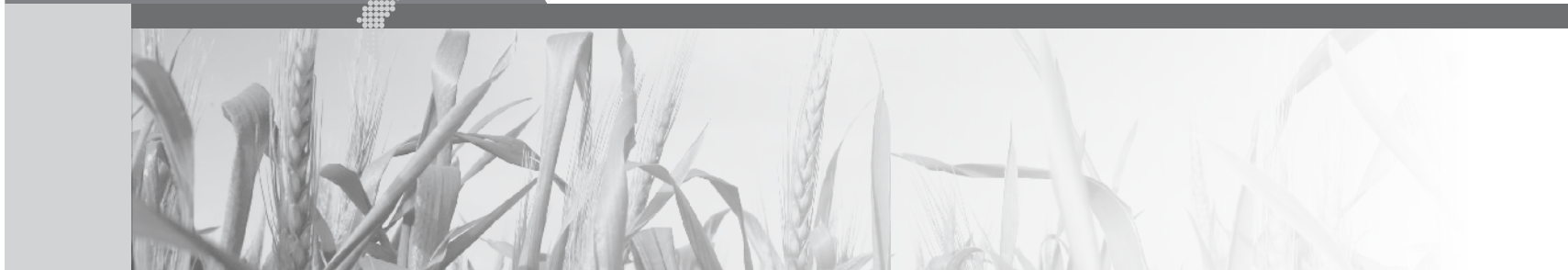


Los equipos y programas de computación se actualizan constantemente y se da sobre la marcha una capacitación al personal para garantizar un fácil uso de la tecnología. Esto ha aumentado la eficiencia de operadores y la producción de presentaciones documentadas en *PowerPoint* así como otros materiales.

Personal administrativo recibió capacitación en el manejo del sistema contable computerizado del IICA, lo que resultó en un mayor grado de exactitud y eficiencia en la generación de información contable.

La Oficina acogió cierto número de talleres para satisfacción de organizadores y participantes, incluido el de “Establecimiento y Desarrollo de una Red de Política Agropecuaria Regional en el Caribe”; y capacitación sobre la Base de Datos Mundial de Información Sobre Salud Animal (WAHID) y los Sistemas Mundiales de Información Sobre Salud Animal (WAHIS) para veterinarios de Surinam y Guyana.

Oficina del IICA en **Trinidad y Tobago**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Trinidad y Tobago

Gregg C. E. Rawlins¹

1. Introducción

El IICA en Trinidad y Tobago obtuvo el máximo provecho de sus relaciones con socios estratégicos en el sector agrícola tanto nacional como regionalmente, al ejecutar su programa de cooperación técnica en Trinidad y Tobago durante el período del informe. El Instituto realizó actividades dentro de sus áreas estratégicas y prioritarias en la Región Caribe, pero concentró sus esfuerzos en las del comercio y la competitividad y de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, así como fortaleciendo a las comunidades rurales. Este informe presenta resultados de las aportaciones del Instituto al desarrollo de los sectores agrícola y rural en Trinidad y Tobago durante el período 2002-2008 gracias a la ejecución de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Trinidad y Tobago

El tema de reposicionamiento del sector agropecuario en Trinidad y Tobago durante el período 2002-2008 dependió en

gran medida de programas que emprendió el IICA para ofrecer a los decisores políticos y al público, información estratégica acerca de la importancia de la agricultura para la economía. Con esta información se prepara ahora el escenario para que el sector agropecuario se coloque en un sitio más alto en la agenda nacional en términos de asignación de recursos y prioridad.

Un impulso de mayores proporciones en este sentido fue la conclusión de un informe acerca de la verdadera contribución del sector agropecuario a la economía. Entre otras cosas este informe cuantificó los vínculos anteriores y posteriores con la economía general y captó su contribución del PIB agregado a la economía. Otras fuentes importantes de información fueron los informes sobre el estado de la agricultura y la vida rural en Trinidad y Tobago y sus perspectivas. Estos informes ofrecieron análisis comprensivos del sector, así como un vistazo a campos críticos que deben abordarse para llevar el sector adelante. Los informes fueron usados por funcionarios de la División de Planificación del Ministerio de Agricultura y Recursos Terrestres y Marinos (MALMR) y contribuyeron al control y a la planificación en los niveles sectoriales macro.

Durante el período analizado el IICA continuó dando apoyo a delegados ministeriales en preparación para las reuniones continentales y regionales de ministros de agricultura. Las reuniones fueron de importancia para preparar el camino

¹ Representante, gregg.rawlins@iica.int. Con la colaboración de Edric Harry, Analista de Políticas y Especialista de Planificación, edric.harry@iica.int y Kathryn Duncan, Especialista de Información y Comunicaciones, kathryn.duncan@iica.int

de la agricultura en el continente y en la región. Fueron aprovechadas por funcionarios del Ministerio de Agricultura y Recursos Terrestres y Marinos de Trinidad y Tobago y las utilizaron para preparar documentos sobre política tales como *Vision 2020* y el Plan de Transformación para el Sector Agropecuario.

El IICA pudo también influir para la adopción de nuevas directrices y el logro de nuevos resultados políticos para el sector y darles su apoyo mediante información que aparece en dos publicaciones: *Agriview* y *In a Nutshell*. En estas publicaciones se analizan temas pertinentes del sector agroalimentario en su relación con el comercio, los agronegocios y el desarrollo rural.

El IICA estableció y continua manteniendo el sitio en la Red Regional de Política Agropecuaria del Caribe (CaRAPN), que también desempeñó un papel crítico en el desarrollo de decisiones políticas nacional y regionalmente con el correspondiente respaldo de información. De igual importancia fue el establecimiento de un sistema de información agropecuaria para el seguimiento y evaluar el progreso logrado con el Plan de Acción AGRO 2003-2015 y con la Iniciativa Jagdeo.

El IICA colaboró igualmente con uno de sus socios en la realización del proyecto Mejoramiento de la Información y la Comunicación para la Seguridad Alimentaria en Trinidad y Tobago. Este proyecto produjo panfletos y boletines de información para el público que han contribuido a un mejor entendimiento de la seguridad alimentaria y de sus dimensiones claves, así como del papel de la agricultura para el logro de la seguridad alimentaria.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA desempeñó un papel importante sustentando la integridad del sistema de sanidad agropecuaria y de inocuidad de los alimentos del país, en gran medida utilizando sus recursos humanos y capitales para mejorar las capacidades y eficiencias del personal responsable de la inocuidad e integridad de los alimentos. Este grupo de personal comprende a todos los involucrados en la cadena agroalimentaria: agricultores, funcionarios de agricultura y extensión, importadores y exportadores de alimentos, distribuidores de alimentos y otros.

La participación del IICA en la inocuidad de los alimentos también comprendió un uso ampliado de sus recursos para garantizar que las instalaciones físicas y el equipo, los procedimientos y los reglamentos pertinentes a la inocuidad de los alimentos se ajustan a estándares aceptables regional e internacionalmente. La aportación de información sobre inocuidad de los alimentos constituyó también una estrategia principal utilizada por el Instituto como parte de su contribución a los esfuerzos nacionales en materia de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.

En 2002 el IICA facilitó una unidad ejecutora de proyectos financiada por EU/CARIFORUM que se estableció para fortalecer y modernizar los servicios de cuarentena agropecuaria de la región, incluida la República Dominicana. El equipo ejecutor del proyecto, que tenía su base de operaciones en el IICA,

era en gran medida responsable por la organización de talleres y seminarios de capacitación con funcionarios de cuarentena de ministerios de agricultura de toda la región.

En los últimos siete años el IICA hizo también contribuciones significativas, por su cuenta o en conjunto con otras agencias, una serie de talleres y seminarios de capacitación para todas las personas involucradas en inocuidad de los alimentos. Entre las oportunidades de capacitación facilitadas por el Instituto, estaban las siguientes:

- Análisis del riesgo de plagas: identificación de plagas y enfermedades exóticas de los cítricos
- Plagas y enfermedades de importancia económica de la abeja
- El Codex Alimentarius y usted
- El Proceso Normativo OIE y usted: para funcionarios del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Salud
- Ácaros de importancia económica en el Caribe, que se realizó conjuntamente con el Ministerio de Agricultura y Recursos Terrestres y Marinos (MALMR), el CARDI (Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe) y el USDA (Ministerio de Agricultura de Estados Unidos de América)
- Vigilancia de las enfermedades animales y estado de preparación para ellas con énfasis en la influenza aviar. Este taller, que fue patrocinado conjuntamente con muchas organizaciones e instituciones, tuvo como resultado el desarrollo de una estrategia regional para hacer frente a la influenza aviar
- Identificación de trips de importancia económica
- Programa de diseminación de notificaciones/puntos de encuesta de la OMC

- Sistemas de Posicionamiento Global (SPG) y Sistemas de Información Geográfica (SIG), para mejorar la vigilancia y la detección de plagas y enfermedades
- Mejoramiento de la calidad y la inocuidad de frutas y verduras frescas
- Sistemas de rastreo para productos frescos
- Identificación de moscas de la fruta de importancia económica
- La enfermedad de John en el ganado
- Buenas Prácticas Agrícolas (BPA).

También el IICA facilitó la participación de funcionarios de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos del MALMR en reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (Comité SFS) de la Organización Mundial del Comercio en Ginebra como parte de su aporte al fortalecimiento de la capacidad en esa área.

El IICA hizo importantes aportaciones a la formación de la Agencia Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos (NAHFSA) por medio de su representación en el comité de la NAHFSA y realizó evaluaciones de los sistemas de inocuidad de los alimentos y los SFS en Trinidad y Tobago utilizando la metodología Desempeño, Visión y Estrategia (DVE).

Aparte de los elementos de capacitación y desarrollo de capacidades del programa nacional de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos se dio apoyo al Ministerio de Agricultura y Recursos Terrestres y Marinos (MALMR) en el fortalecimiento del marco normativo para una administración apropiada del sistema de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. El IICA desempeñó un papel principal ofreciendo apoyo a la preparación de un manual

para reacciones de emergencia en caso de introducción de enfermedades exóticas.

El IICA dio asistencia técnica para la preparación de manuales sobre Buenas Prácticas Agrícolas para cultivos de exportación y para un ejercicio de simulación de una emergencia de sanidad vegetal. Entre otras intervenciones hechas para fortalecer el marco normativo para la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos estuvieron el desarrollo de estándares del Codex Alimentarius para determinados cultivos agrícolas y la preparación de una propuesta de marco de bioseguridad.

En los últimos siete años la información sobre sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos demostró ser valiosa para los interesados en la industria. La mayor parte de esta información se facilitó al público por medio del IICA en dos publicaciones: *Caraphin News*, sobre sanidad vegetal y alimentos, y el *Dairy Herd Health Manual* (también disponible en forma de disco compacto).

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Durante este período la Oficina utilizó una amplia gama de enfoques en su aporte para promover el comercio y la competitividad en el sector agroalimentario. Estos enfoques pueden agruparse bajo los siguientes:

- **Creación de oportunidades de negocios e inversión:** Una buena proporción de los recursos del IICA estaba destinada a dar apoyo a las oportunidades para empresarios interesados en invertir en el sector agroalimentario, incluido el nuevo campo de crecimiento del agroturismo. Estas oportunidades fueron proporcionadas en gran medida por la preparación de planes de negocios; la realización

de estudios de factibilidad, la realización de encuestas y la preparación de perfiles de inversión sobre áreas específicas del sector agroalimentario. Entre las principales iniciativas emprendidas durante este período para facilitar los negocios y las oportunidades de inversión están las siguientes:

- Preparación de un plan de negocios de asistencia técnica para un grupo comunitario (la Agencia de Desarrollo del Suroeste), en respaldo de su solicitud de 300 acres de tierras estatales para la agricultura. El plan de negocios fue un componente clave de su oferta para el arrendamiento de la tierra del Estado
- Conclusión de un estudio de comercio alimentario destinado a identificar productos agrícolas en Tobago que pudiesen comercializarse con éxito en Trinidad
- Un estudio del uso de alimentos en el sector hotelero con la intención de ampliar las oportunidades de producción alimentaria entre empresarios pequeños y medianos en el mercado local
- Desarrollo de protocolos para cultivos que se intercambian con más frecuencia entre socios regionales
- Establecimiento de un marco colaborativo con la Corporación Nacional de Comercialización Agrícola y Desarrollo (NAMDEVCO) para promover las exportaciones agrícolas y los productos de la pesca a Estados Unidos de América y la Unión Europea
- Un estudio de factibilidad para el establecimiento de instalaciones de cría y sacrificio para la industria del conejo
- Estudios de factibilidad para el establecimiento de instalaciones de frutas y verduras deshidratadas

- Ejecución de un proyecto para identificar oportunidades para hierbas y especias secas, aceites esenciales, bebidas de hierbas y productos cosméticos
- Publicación de una Revista de Negocios Caribeños de Hierbas para atraer inversiones al sector
- Preparación de propuestas de proyectos para varios grupos comunitarios rurales para obtener financiamiento, incluidas donaciones, para agricultura primaria y proyectos de agroprocesamiento de pequeña escala
- Realización de un estudio para determinar la demanda de frutas y verduras que tienen los supermercados para beneficio de los productores
- Realización del proyecto “Fortalecimiento del Sector Turismo Mediante el Desarrollo del Sector Agrícola” auspiciado por la OEA
- Desarrollo de modelos de costo de producción para la producción de cultivos y ganadería. Muchas instituciones y muchos grupos de productores han expresado gran interés en el uso de estos modelos
- Realización del taller “Control de calidad, validación científica y prospectos de negocios de las plantas medicinales y aromáticas y oportunidades en agroturismo”
- Preparación de un manual para la utilización del zapotillo (*Manilkara achras* (Mill.) Fosberg); la guanábana (*Annona muricata* L.) y el anón (*Annona squamosa* L.) para estimular la producción y el consumo de esas frutas
- Desarrollo de un programa nacional de cooperación técnica con la Corporación Nacional de Comercialización Agrícola destinado, entre otras

cosas, al fortalecimiento del sector de los agronegocios y al desarrollo de una plataforma de promoción de las exportaciones

- Realización de los talleres “De la Hacienda a la Mesa” para formar asociaciones entre agricultores, gerentes de compras y cocineros de alimentos
- Realización de un programa para ayudar a una comunidad rural a desarrollar un proyecto local de agroturismo
- Realización de un estudio para determinar la demanda de productos agrícolas por parte de los hoteles con el objeto de crear oportunidades de negocios para agricultores
- Facilitación de la formación de grupos de agricultores y de organizaciones de trabajo en red para participar en muestras y exhibiciones comerciales
- Realización de un estudio sobre la industria porcina local. Este estudio fue importante en la formación de la industria porcina local, que fue respaldada seguidamente por el IICA y
- Realización de un estudio sobre la industria láctea con recomendaciones para mejorar su competitividad.

- **Establecimiento del ambiente normativo y político:** en el período de siete años el IICA desempeñó un papel principal trabajando con otras agencias e interesados para desarrollar estrategias apropiadas y un marco político para el desarrollo ordenado y progresivo de muchos grupos de agricultores y comunidades rurales.

Las iniciativas principales emprendidas por el IICA dando forma a la política y al ambiente normativo comprendieron



su aportación para la revisión de la política de incentivos agrícolas, la preparación de un estudio sobre el impacto de la agricultura y la política macroeconómica en el sector agropecuario en un período de 25 años y haber completado recomendaciones para el desarrollo de las industrias de los cítricos y del arroz. También se hicieron aportes a la preparación de estrategias para el desarrollo de la industria del agroturismo y para la agrobiotecnología.

- **Establecimiento de mecanismos para el diálogo y la formación de redes de contactos («networking») de grupos de interesados:** el IICA contribuyó sustancialmente al establecimiento y a las operaciones de muchas organizaciones de productores y asociaciones de redes de contactos y facilitó y estimuló el enlace de contactos y el diálogo entre interesados en las cadenas agroalimentarias. Estos logros se dieron en gran parte mediante su participación en diversas consultas o en reuniones con interesados o su facilitación de ellas y gracias al papel que desempeñó ofreciendo un respaldo secretarial y técnico clave para muchas asociaciones de agricultores/productores y muchos grupos que desarrollan redes de contactos.

El IICA hizo también aportaciones importantes a la formación y operación de la Asociación Caribeña de Agronegocios (CABA), la Asociación Caribeña de Negocios de las Hierbas (CHBA) y la Asociación de Porcicultores. También facilitó una consulta nacional sobre la industria apícola y estableció un equipo nacional de trabajo sobre la industria del agroturismo. Se continuó dando un apoyo secretarial a la Red de Productoras Rurales (NRWP). El Instituto contribuyó también al informe *Visión 2020* para el sector agropecuario como miembro del Comité Técnico y participó en la consulta nacional sobre el aumento del precio de los alimentos y la crisis alimentaria.

El Instituto abrió un camino para diálogos de la juventud en la agricultura, facilitando reuniones y otras actividades de la delegación nacional del Foro Agrícola del Caribe para la Juventud. También continuó aceptando dos estudiantes de último año en agronegocios de la Universidad de las Antillas Occidentales en su programa de internado y facilitó la participación de dos jóvenes en el Foro para Jóvenes Líderes en la sede del IICA en Costa Rica.

Desarrollo de capacidades dentro de grupos interesados en los sectores público y privado: La capacitación y el desarrollo de capacidades en el sector agroalimentario ha sido uno de los principales pilares del apoyo que da el IICA. Se considera importante esta estrategia para mejorar las competencias y las eficiencias de los participantes en el sector agroalimentario. Los talleres, las reuniones y las visitas de campo fueron los métodos principales empleados para impartir conocimientos y aptitudes y así desarrollar la capacidad.

El IICA implementó diversos talleres en beneficio de los interesados en los progresos logrados y los probables resultados de las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) respecto al sector agropecuario, así como de regulaciones sanitarias y fitosanitarias. El Instituto completó también cursos de capacitación en administración de proyectos para funcionarios agrícolas y de extensión del Ministerio de Agricultura y Recursos Terrestres y Marinos.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA concentró mayormente el apoyo que ofrece por mejorar las vidas de los habitantes de la zona rural y



dotarlos de capacidades, en la provisión de recursos para garantizar que tengan tales posibilidades y las facilidades para desarrollar unas empresas exitosas de negocios. Asegurarse de que las comunidades tuvieran tales posibilidades implicó dar capacitación relevante a grupos comunitarios para que pudieran satisfacer alguna necesidad en su comunidad. Dar facilidades a los grupos comunitarios significó proporcionar al grupo los servicios y recursos necesarios para que ejecutaran sus programas. Diversos grupos comunitarios y asociaciones de agricultores lograron beneficiarse con esas intervenciones.

Con la colaboración técnica del IICA se ofreció a grupos de agricultores y de comunidades y asociaciones rurales, cursos de capacitación y talleres sobre producción agrícola primaria, fabricación de artesanías, procesamiento de alimentos, administración de agronegocios y dinámica de grupo. Los principales receptores de esta capacitación fueron la Red de Productoras Rurales, la Asociación de Ganaderos, miembros del Club 4-H y el Foro de Trinidad y Tobago para jóvenes en la agricultura.

La contribución del IICA al desarrollo de las comunidades consistió principalmente en apoyo secretarial para el funcionamiento de los grupos comunitarios y las asociaciones de redes de contactos, así como en la preparación de propuestas para proyectos y planes de negocios para tener acceso a donaciones y otros tipos de financiamiento. También se establecieron fondos rotativos para dos grupos comunitarios (la NRWP y la Asociación de Ganaderos). Otro aspecto importante del proceso de facilitación comprendió hacer los arreglos necesarios para que los grupos participaran en convenciones internacionales, muestras comerciales nacionales y regionales y exhibiciones. El Instituto también facilitó las visitas de intercambio para estos grupos.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Durante este período las contribuciones del Instituto en esta área estratégica se concentraron en dos rubros principales: hierbas y biotecnología.

En 2002 el IICA promovió tecnologías para mejorar la producción y la competitividad locales de las hierbas. En colaboración con el Centro Técnico para la Cooperación Agrícola y Rural (CTA) y el Centro para el Desarrollo de la Empresa (CDE) el IICA realizó el Foro Caribeño del Negocio de las Hierbas en Montego Bay, Jamaica. En ese foro se formó la Asociación Caribeña de Negocios de las Hierbas (CHBA) cuyo mandato era promover la cooperación regional en la investigación, el desarrollo y la comercialización de las hierbas y de los productos de las hierbas del Caribe. El IICA ha ejecutado la Secretaría de la CHBA desde 2003. El trabajo en alianza con la CHBA ha fortalecido la capacidad de pequeños y medianos negocios de hierbas y de otros negocios afines de la región en la investigación, la comercialización y el desarrollo de los negocios, con un impacto significativo en la promoción y el desarrollo del trabajo en esta área en la región Caribe.

El IICA desempeñó también un papel significativo en el campo de la agrobiotecnología con la coordinación del establecimiento y el desarrollo del Programa del Caribe sobre Biotecnología y Bioseguridad (CPBB) durante el período 2005-2006. La Oficina coordinó diversos talleres en nombre del Grupo Consultivo del Caribe para la Agrobiotecnología (CGABC) y el Instituto lideró la organización de un taller de biotecnología para la Sexta Semana de la Agricultura del Caribe en Nassau, Bahamas, en 2006. El documento "Estrategia para un Programa sobre Biotecnología y Bioseguridad del Caribe" se completó en 2006

y constituye una estrategia lógica y de amplia base del Caribe a considerarse en este campo de trabajo, que está orientada a ofrecer nuevos “prospectos para una mayor producción agrícola y el desarrollo de una nueva ola de agronegocios para el futuro”.²

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente

En respaldo a cultivos de alimentos inocuos en condiciones ambientalmente aceptables, el IICA ofreció apoyo al Gobierno de Trinidad y Tobago en el desarrollo de iniciativas en agricultura orgánica. El IICA asistió al MALMR y a otros interesados en la adopción de nuevas tecnologías para tener acceso a oportunidades de mercado en agricultura orgánica ofreciendo asistencia técnica para talleres. El Instituto también dio apoyo al Gobierno de Trinidad y Tobago en la formulación de sus Lineamientos Nacionales de Política Orgánica.

El IICA ofreció apoyo para el proyecto regional IICA/PROINVEST/ASTT/DFL que contempló encuestas de mercado que identificaron oportunidades comerciales para los productos orgánicos. El proyecto produjo un paquete de Preguntas Frecuentes (“FAQs”) para transmisión por radio, un documental en vídeo sobre agricultura orgánica y un manual sobre prácticas orgánicas. Además, el Instituto desempeñó un papel clave en el desarrollo de capacidades a técnicos de Dominica, Granada y Trinidad y Tobago en mejores prácticas sobre producción orgánica como parte de un proyecto financiado por CPEC/CIDA.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Durante el período el IICA emprendió un proceso intenso y amplio de consulta en colaboración con los interesados relevantes en el sector agroalimentario en Trinidad y Tobago. Este continuo proceso de consulta fue un elemento importante del trabajo del Instituto para poder comprobar las necesidades concretas de su clientela y garantizar que su apoyo técnico fuese más importante, significativo y acorde con necesidades en el sector. El proceso resultó en la preparación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica del IICA, que ha demostrado ser útil, respondiendo a mandatos institucionales, así como a necesidades en el plano nacional.

De manera significativa el IICA fortaleció sus vínculos con agencias nacionales y regionales en el sector:

CARDI: El IICA y el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe desarrollaron una relación sinérgica de colaboración técnica que se fortaleció aun más durante el período. El Convenio Técnico IICA/CARDI demostró ser un programa significativamente vinculante que resultó en la ejecución de cierto número de proyectos. Además, el IICA y el CARDI colaboraron en diversos talleres sobre información y los medios de comunicación.

FAO: Como agencias internacionales con visiones y enfoques estratégicos similares la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el IICA pudieron

² IICA. Estrategia de un Programa del Caribe sobre Biotecnología y Bioseguridad. 2006



trabajar juntos en forma consultiva en los campos de la seguridad alimentaria, la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos.

NAMDEVCO: La alianza estratégica del IICA con la Corporación Nacional Agrícola de Comercialización y Desarrollo (NAMDEVCO) abarca trabajo de agronegocios y sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos. El IICA trabajó con la NAMDEVCO en iniciativas para fortalecer las capacidades de agricultores y otros empresarios de los agronegocios, así como en el desarrollo de Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) para una serie de cultivos.


UWI: La estrecha relación de trabajo con la Facultad de Ciencia y Agricultura de la Universidad de las Antillas Occidentales (UWI) en los campos del desarrollo de los agronegocios, la biotecnología y el agroturismo fue mutuamente provechosa. El IICA se convirtió en el sitio preferencial cada año para la colocación de dos estudiantes de último año del Programa de Agronegocios para un internado en agronegocios de ocho semanas cada verano. En 2004 el Instituto contrató a uno de los internos en agronegocios como consultor de la Red Regional de Política Agrícola del Caribe (CaRAPN). Cada año el Instituto ofreció un incentivo para motivar a los estudiantes en el campo de administración de proyectos en agricultura ofreciendo un premio en efectivo al mejor estudiante de último año.

5. Modernización de la oficina

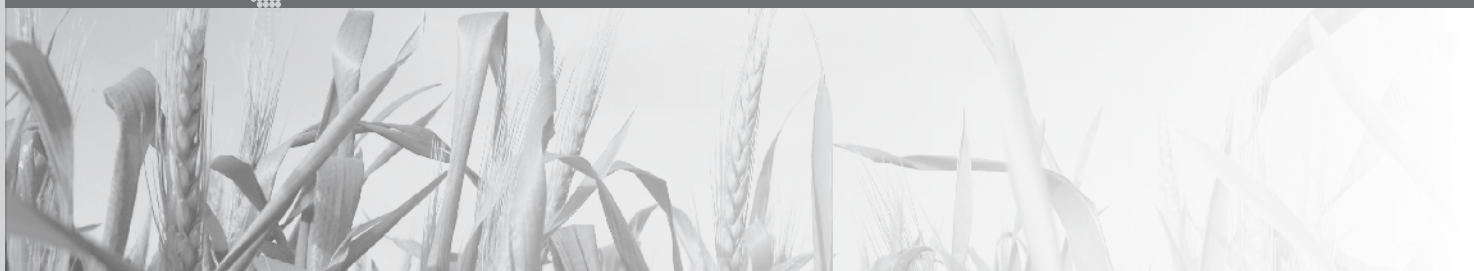
Información y comunicaciones: Con orientación de la sede del IICA la Oficina mantuvo el ritmo de los adelantos en plataformas ICT y aplicaciones para realizar su trabajo de manera más eficiente. Además, la Oficina está en condiciones de ofrecer servicios de transmisión por la red (“webcast”) a grupos de participantes y ofrece libremente el uso de sus computadores a clientes y beneficiarios como mujeres y jóvenes rurales cuando surge la necesidad.

La comunicación por medio del correo electrónico ha llegado a un nivel muy alto que permite una comunicación más fluida y eficaz dentro de la Oficina y entre oficinas. El uso del correo electrónico ha tenido un impacto de mayores proporciones en el trabajo de la Oficina con los interesados. Además, la Oficina administra sitios en red para IICA/Trinidad y Tobago y la Red Regional de Política Agrícola del Caribe (CaRAPN) que proporcionan una gran cantidad de información a las comunidades agrícolas nacional, regional e internacional.

Desarrollo de capacidades humanas: A lo largo de los años la Oficina ha fortalecido las capacidades de su personal en los campos de la administración de proyectos, procedimientos contables, el idioma español y otros diversos campos de importancia para el trabajo del Instituto. Miembros del personal organizaron y coordinaron talleres y participaron en ellos continuamente, así como en foros nacionales, regionales e internacionales, por medio de los cuales han adquirido muchos conocimientos y aptitudes para poder mejorar su funcionamiento y responder con mayor eficiencia a los líderes de la agricultura y de la vida rural en el país.



La contribución del IICA al
desarrollo de la agricultura
y la vida rural en la
Región Central



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Central

Róger Guillén Bustos¹ y Juana Galván²

1. Introducción

El apoyo del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural de la Región Central (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá) cobró particular importancia en el período 2002-2008, cuando las circunstancias favorecieron la provisión de nuestra cooperación técnica tanto a nivel nacional como regional.

En efecto, entre el 2002 y el 2008 la región experimentó una intensa negociación de acuerdos de libre comercio y, por ende, la necesidad de fortalecer las capacidades institucionales, tanto del sector público como del sector privado, para implementar y aprovechar dichos acuerdos. Se promovió la competitividad del sector, sobre todo en aspectos clave como sanidad agropecuaria, tecnología y capacidad para desenvolverse en los agronegocios, se fortaleció el proceso de integración regional,

y se definieron y pusieron en marcha políticas y estrategias de carácter regional relacionadas con el sector agropecuario y el desarrollo rural para reducir la inseguridad alimentaria y la pobreza rural. Los fenómenos meteorológicos afectaron seriamente al sector agropecuario.

Para llevar a cabo la cooperación técnica, el Instituto contó con una red de oficinas nacionales, un equipo de especialistas regionales y nacionales en las áreas priorizadas en el Plan de Mediano Plazo (PMP), así como de especialistas hemisféricos y especialistas de proyectos regionales financiados con recursos externos. Este conjunto de especialistas, mediante un trabajo corporativo y preponderantemente inter-temático, ayudó a los países de la Región Central a llevar a cabo acciones relevantes y congruentes con sus necesidades

Los logros alcanzados fueron posibles gracias al apoyo que recibió el IICA de parte del sector público agropecuario, del

1 Director de Operaciones Regionales e Integración para la Región Central, roger.guillen@iica.int

2 Especialista Regional en Políticas y Comercio para Centroamérica, juana.galvan@iica.int. Con la colaboración de Guillermo Canet, Secretario Ejecutivo de PROMECAFE, guillermo.canet@iica.int; Alejandra Díaz, Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos para la Región Central, alejandra.diaz@iica.int; Francisco Enciso, Especialista Regional en Tecnología e Innovación, francisco.enciso@iica.int; Armando Ferrufino, Coordinador Ejecutivo del Proyecto de Innovación Agrícola, Red SICTA, armando.ferrufino@iica.int; Danilo Herrera, Especialista en Agronegocios, danilo.herrera@iica.int; Héctor Medina, Especialista Regional en Proyectos para la Región Central, hector.medina@iica.int; Marcelo Núñez, Especialista Regional en Agronegocios, marcelo.nunez@iica.int; Iciar Pavez, Especialista Regional en Desarrollo de Agronegocios, iciar.pavez@iica.int; Óscar Quesada Madriz, Coordinador de Asuntos Interinstitucionales, oscar.quesada@iica.int; y Mario Samper, Especialista Regional en Desarrollo Rural Sostenible, mario.samper@iica.int



sector académico, de organizaciones privadas y de la sociedad civil, y gracias también a las alianzas y acuerdos para el trabajo conjunto con otras organizaciones e instituciones regionales e internacionales.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en la Región Central

La Región Central reconoció el valioso aporte de la agricultura al desarrollo, no solo del medio rural sino de la economía en general, lo que permitió una abundante afluencia de recursos de cooperación para el sector. Por otra parte, en el 2007 los ministros del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) aprobaron la Política Agrícola Centroamericana (PACA) para el período 2008-2017, la que, a su vez, fue acogida por los presidentes del Sistema de Integración Centroamericana (SICA). Dicha política está contribuyendo al sector agroalimentario y rural de la región.

En Centroamérica dos hechos constituyeron una oportunidad para que el Instituto contribuyera a que los gobiernos y los actores privados le dieran al sector agropecuario y a la vida rural la relevancia debida: la negociación y entrada en vigencia del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, Estados Unidos y República Dominicana (DR-CAFTA, por sus siglas en inglés) y la Reunión Hemisférica Ministerial, “Agricultura y Vida Rural en las Américas”, celebrada en Guatemala en el 2007.

En el primer caso los ministerios de agricultura, las instituciones del sector agropecuario y las asociaciones de productores, por

primera vez, participaron de forma activa en la negociación de un acuerdo comercial con Estados Unidos, su mayor socio comercial y uno de los mercados más grandes del mundo.

En este contexto el IICA recibió demandas de casi todos los países que negociaban el DR-CAFTA para que apoyara a los decisores de la política comercial encargados de los lineamientos y la negociación a llevar propuestas basadas en la realidad del sector agropecuario de la región y de los países en particular. El DR-CAFTA también constituyó una oportunidad para ayudar a los sectores agropecuarios a mejorar su competitividad, ya que los países reconocieron que el mejoramiento del sector agrícola era un asunto de prioridad nacional para poder beneficiarse de ese acuerdo.

Muchos de los países diseñaron agendas complementarias para resolver problemas estructurales, como falta de infraestructura, inversión en investigación, tecnología y asistencia técnica, lo que le dio a la región la posibilidad de lograr recursos de fuentes externas. El Instituto, en alianza con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) tuvo la oportunidad de apoyar a los gobiernos en distintos proyectos de naturaleza nacional.

El segundo hecho citado, la Reunión Hemisférica Ministerial “Agricultura y Vida Rural en las Américas, Guatemala 2007”, de cuya organización fueron responsables el IICA y el Gobierno de Guatemala, vio surgir varios acuerdos en los que se reconoce la importancia de la agricultura y otras actividades del medio rural. En la Declaración Ministerial se le dio el mandato al Instituto de apoyar a los países, por medio de los Delegados Ministeriales, a difundir los acuerdos de las reuniones ministeriales República Dominicana 2001, Panamá 2003, Ecuador 2005, Guatemala 2007 y del Plan Agro 2003-2015.

Para cumplir con de dicho mandato se conformó un equipo hemisférico que se dedicó a preparar a las Oficinas del IICA para brindar el apoyo solicitado y para ayudarles a desarrollar destrezas en el uso de la herramienta de planificación y seguimiento conocida como la “AGRO-Matriz”. Se realizaron talleres nacionales producto de los cuales se establecieron enlaces de seguimiento y apoyo a los Delegados Ministeriales en la difusión del Plan Agro 2003-2015, los acuerdos ministeriales y la AGRO-Matriz.

El Plan Agro 2003-2015, así como los mandatos emanados de la Reunión Hemisférica Ministerial Guatemala 2007, sirvieron de marco orientador para la formulación, aprobación y puesta en marcha de una política regional para la agricultura (Política Agrícola Centroamericana 2008-2017), proceso en el cual el Instituto participó apoyando al Consejo Agropecuario Centroamericano, tanto en la formulación como en la implementación que está en curso.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Los países, con el apoyo del IICA, establecieron consensos para atender el tema de la rastreabilidad (trazabilidad) en la región e incrementaron sus capacidades en esta materia, a fin de generar condiciones para lograr una mayor capacidad de cumplimiento de los requisitos sanitarios y fitosanitarios, y permitir un mayor acceso de los productos centroamericanos al mercado internacional. Se promovió el intercambio de

información y se establecieron las bases de una visión regional en materia de rastreabilidad, a través de diversos eventos regionales y nacionales. Igualmente, se apoyó al Subgrupo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la Unión Aduanera Centroamericana (UAC) en la elaboración del proyecto regional de rastreabilidad, como base para la toma de decisiones sobre la asignación de recursos y la priorización de acciones en rastreabilidad en la región.

Se fortalecieron las capacidades institucionales de los países para avanzar en la implementación del Acuerdo de MSF de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y para promover su participación activa ante el Comité de MSF de la OMC. Ello se logró con la participación, desde el 2002, de los países de la Región Central en la “Iniciativa para las Américas en medidas sanitarias y fitosanitarias”, proyecto hemisférico del Instituto, mediante el cual los países asisten al Comité de MSF de la OMC y aportan sus propuestas. En seis años de implementación, la Iniciativa le permitió a la Región Central elevar su nivel de participación de 0 más de un 90%, con la presencia de delegados de los ministerios de comercio y agricultura encargados de las negociaciones en la OMC. El IICA también contribuyó a la formación de mecanismos de coordinación institucional sobre el tema de MSF en gran parte de los países de la región.

En el 2008, el Instituto puso en marcha un programa de capacitación, en alianza con otras organizaciones internacionales, para promover la participación de los países en los procesos normativos del Codex Alimentarius, del Organismo Mundial de Salud Animal (OIE) y de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), bajo la modalidad de videoconferencia. Los países de la Región Central participaron con 280 representantes del sector público y privado involucrados en el proceso de armonización de la normativa sanitaria y fitosanitaria. Estas acciones fortalecieron

las capacidades de los países de atender los procesos normativos en materia de sanidad e inocuidad.

Se pusieron a disposición de los pequeños y medianos agroempresarios de los países orientaciones generales sobre las buenas prácticas agrícolas (BPA) y las buenas prácticas de manufactura (BPM) para facilitar su debida implementación y garantizar la producción de alimentos inocuos, con miras a favorecer el desarrollo competitivo de los agronegocios.

Se aplicó el instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) a los servicios veterinarios de los países, con énfasis en la cadena de la carne bovina, en el marco de un proyecto IICA/ILRI dirigido al mejoramiento de la productividad, la calidad, la inocuidad y el comercio de la carne vacuna en Centroamérica. Como resultado de esta actividad, se identificaron las fortalezas y debilidades de los servicios y se generaron agendas para su fortalecimiento, con apoyo del sector privado.

Asimismo, se fortalecieron las capacidades nacionales en temas sanitarios, con base en las necesidades que se detectaron con la aplicación del instrumento DVE. Se realizaron 10 talleres en los participaron 476 técnicos de los sectores público y privado. Los temas tratados fueron: análisis de peligros y puntos críticos de control (HACCP, por sus siglas en inglés), BPM, rastreabilidad, epidemiología y sistemas de información de la OIE. Para la realización de estos talleres se contó con el apoyo del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Corporación Ganadera de Costa Rica (CORFOGA) y el Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA) de Costa Rica.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El Instituto contribuyó brindando cooperación técnica a los países para facilitar el comercio y aprovechar las ventajas derivadas de los tratados de libre comercio, con acciones en materia de competitividad y búsqueda de oportunidades.

El IICA prestó cooperación técnica a los países centroamericanos para que asumieran el reto de aumentar la competitividad de los cadenas agroalimentarias y aprovecharan mejor las oportunidades de los mercados internacionales, principalmente en el marco del DR-CAFTA, situación que les permitió incrementar el comercio agroalimentario con Estados Unidos.

En materia de negociación de tratados de libre comercio se efectuaron actividades dirigidas a apoyar a los ministerios de agricultura y a otras instituciones públicas del sector agropecuario, lo que permitió reconocer su importancia en el fomento del comercio de bienes y que participaran activamente adelantando propuestas para fortalecer los sistemas de información.

En la actualidad, líderes de asociaciones de productores, agroexportadores y profesionales vinculados a la agricultura participan proactivamente defendiendo sus intereses y proponiendo soluciones para que los acuerdos comerciales negociados les favorezcan y puedan mejorar sus ingresos como consecuencia de un mayor comercio y de un incremento en la cantidad de empleos rurales. Ello se logró con una intensa actividad en materia de fortalecimiento de capacidades del recurso humano y con los procesos institucionales que se llevaron a cabo y que favorecieron a más de 500 técnicos del sector público y privado de la región.

El IICA llevó adelante el “Programa de plataformas de exportación”, que se coordinó y ejecutó en el marco del “Programa interamericano para la promoción del comercio, los negocios agrícolas y la inocuidad de los alimentos”. Las plataformas de exportación permitieron desarrollar capacidades empresariales, informar sobre los requisitos de calidad de los mercados internacionales y establecer contactos comerciales. Como resultado de este programa, en Centroamérica 175 agroempresas mejoraron su capacidad para exportar y diseñar planes de negocios para la exportación. Participaron del proceso empresas relacionadas con cadenas agroalimentarias de frutas, granos básicos, y café tostado, entre otras.

En la actualidad, el Instituto cuenta con una propuesta metodológica para fortalecer las capacidades agroempresariales de las organizaciones de pequeños productores en Centroamérica, que inicia con una serie de cursos de capacitación en desarrollo de agronegocios dirigidos a técnicos y productores líderes, cuyas ideas emprendedoras son puestas en ejecución en planes de acción y planes de negocios que les ayudarán a mejorar su desempeño empresarial y a conseguir un mejor posicionamiento en los mercados locales, regionales e internacionales.

Por otra parte, el IICA apoyó activamente la fruticultura de la región centroamericana con la creación del Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales. Este foro fue institucionalizado por el Instituto con el apoyo de socios estratégicos como los Ministerios de Agricultura, el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO, por sus siglas en inglés).

Asimismo, en los últimos años se apoyó la elaboración del “Proyecto marco de cooperación regional para fomentar la competitividad de la fruticultura en América Central”, aprobado por el BID en 2008 y que será ejecutado por la Dirección Ejecutiva del Plan Puebla Panamá con la colaboración técnica del IICA.

Para promover productos e identificar oportunidades comerciales se apoyó la participación de los agroexportadores centroamericanos en la Feria BIOFACH de Alemania, en alianza con la Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GTZ), la Gremial AGRONATURA, el Instituto Humanista para la Cooperación con los Países en Desarrollo (HIVOS, por sus siglas en holandés) y el Programa Suizo de Promoción de las Importaciones (SIPPO). Esta alianza se mantuvo por tres años consecutivos: 2004, 2005 y 2006.

Durante este período, el Instituto apoyó a los países de la Región Central en la organización y operación de cadenas agroalimentarias. Se trabajó a nivel nacional elaborando planes de acción para mejorar la competitividad de las cadenas de carne bovina y leche, y de granos básicos y aves. Esta última se proyecta como la primera cadena que podría organizarse a nivel regional, es decir, en la que los países trabajen juntos para mejorar su competitividad. En alianza con el BID, el IICA ejecutó el proyecto “Fortalecimiento de las capacidades técnicas de las Unidades de Políticas de los Ministerios de Agricultura de Centroamérica”, donde el tema de las cadenas agroalimentarias fue uno de los componentes más importantes.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

En el área del desarrollo rural, el Instituto promovió el fortalecimiento de la institucionalidad pública, al facilitar el



intercambio de experiencias de los directores y gerentes de programas e institutos de desarrollo rural con sus homólogos en la región.

Durante el período 2002-2008, el IICA facilitó metodologías para el desarrollo rural sostenible con enfoque territorial. Con la aplicación de dichas metodologías, los Grupos de Acción Local de varios países centroamericanos fortalecieron sus capacidades para la gestión territorial y ahora se cuenta con un amplio conjunto de personas bien informadas y conocedoras del enfoque territorial del desarrollo rural. Las metodologías se dieron a conocer a través de eventos de capacitación, tanto breves (charlas y talleres nacionales) como de mayor duración (cursos internacionales sobre desarrollo territorial en España o sobre agroecología, ecoagricultura y liderazgo en Centroamérica).

Un aporte importante del Instituto a la región fue la sistematización de experiencias de desarrollo rural territorial para mejorar las capacidades de directivos, técnicos y líderes rurales de entidades públicas y privadas vinculadas a programas y proyectos de desarrollo rural sustentable en cuanto a la interpretación crítica de los procesos vividos. Se puso énfasis en los factores de éxito y se impulsó el intercambio de información. Posteriormente, se les presentaron, a las autoridades correspondientes, las conclusiones y recomendaciones respecto de las políticas de desarrollo rural. La sistematización incluyó experiencias de agroindustria rural y turismo rural de varios países centroamericanos.

Con el objetivo de mejorar las capacidades en la región en materia de desarrollo rural, cerca de 300 personas, entre directivos, técnicos y líderes rurales de instituciones públicas y privadas de Centroamérica, participaron en congresos, seminarios y talleres de capacitación en los que se presentó y

discutió el enfoque territorial del desarrollo rural sostenible y sus implicaciones en las estrategias, políticas y metodologías de intervención.

De igual modo, más de 60 extensionistas, funcionarios del sector público agropecuario y miembros de entidades de la sociedad civil, recibieron capacitación en temas relacionados con liderazgo y ecoagricultura, enfoque territorial y prospectiva territorial participativa.

A partir del 2008, programas e institutos de desarrollo rural y otras entidades públicas afines se involucraron activamente en el proceso de formulación de una “Estrategia centroamericana de desarrollo rural territorial sostenible”. El IICA y otros organismos internacionales y regionales de cooperación acompañaron el proceso con su apoyo técnico.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Durante el período 2002-2008, el Instituto apoyó a los países de la Región Central en materia de tecnología e innovación, fortaleciendo la institucionalidad regional con la cooperación técnica y financiera de varios organismos y gobiernos.

Por mandato del CAC, con el apoyo del IICA y con la participación de los institutos nacionales de investigaciones agropecuarias (INIA) de la Región Central, se formuló una propuesta de política tecnológica y de diversificación agrícola. Se recomendaron varias líneas de trabajo, entre las que destacan la incorporación de un enfoque de innovación y el desarrollo de una estrategia de diversificación. El documento fue analizado, aprobado y puesto en marcha por la junta directiva del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA).

El Instituto facilitó la reactivación del SICTA, lo que se logró, en parte, mediante la participación de este sistema en diferentes procesos regionales, como el de la formulación de la Política Agrícola Centroamericana y la formulación de la Estrategia Regional Agroambiental y de Salud. Se integraron 12 redes de conocimiento con los investigadores principales de los INIA y se captaron recursos para la ejecución de proyectos regionales. Se integró una red de expertos para manejar una cartera de proyectos regionales en el área de tecnología agropecuaria. A partir del año 2006 el IICA aportó la Secretaría Ejecutiva del SICTA, lo que constituyó un elemento valioso para apoyar el seguimiento y la ejecución de los acuerdos de la junta directiva.

Para apoyar las acciones orientadas a la conservación de la agrobiodiversidad regional, se definió y ejecutó una estrategia para promover la articulación de los profesionales relacionados con este tema: a nivel de país, las comisiones nacionales, y a nivel regional, la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI). Ello permitió fortalecer la estrategia regional de manejo de recursos fitogenéticos como una forma de garantizar la base genética del mejoramiento de especies de Centroamérica. Adicionalmente, REMERFI se integró a las redes que el Instituto ha promovido a nivel hemisférico.

Se negoció y logró una donación del Banco Mundial para la formulación de un proyecto regional, como también una donación del Fondo Global, para la regeneración de materiales de maíz y frijol en bancos de germoplasma. La donación fue otorgada por el Fondo Mundial para la Conservación de Cultivos, de la FAO, en apoyo a la implementación del Tratado Internacional de los Recursos Fitogenéticos.

Con el apoyo del SICTA con recursos de pre-inversión, y con el apoyo técnico del IICA, se identificaron y formularon tres proyectos regionales para la convocatoria 2007 del Fondo

Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO). Los recursos captados sumaron un US\$1 millón, para seleccionar material para semilla de papa y estudiar el complejo de los virus del tomate en la región.

Por otra parte, en coordinación con la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), el Instituto participó en la formulación y puesta en marcha del Proyecto Regional Red de Innovación Agrícola, conocido como Proyecto Red SICTA o Red SICTA. Este proyecto financió, a través de un fondo competitivo en su primera fase, 12 proyectos, para una inversión de US\$697 559. En la Fase 2 se formularon 15 proyectos con una asignación presupuestaria de US\$1 688 490. La inversión de Red SICTA en los proyectos movilizó una contraparte de fondos de los beneficiarios casi seis veces mayor.

Al 2008 se ejecutó un total de 27 proyectos de innovación en América Central, 75% de los cuales benefician directamente a más de 6000 familias de pequeños productores de frijol y maíz y potencialmente a todos los productores de granos básicos de la región. Red SICTA apoya a pequeños productores para que ganen en competitividad y mejoren sus ingresos. La estrategia de intervención del proyecto combina innovaciones en las fases productiva y de poscosecha, y promueve el acceso a mercados de manera colectiva. Toda esta estrategia se apoya en el fortalecimiento de las organizaciones de productores beneficiarias, en que sean protagonistas de los procesos y garantes de su continuidad. Los proyectos han mostrado un incremento promedio en sus rendimientos de un 30% en frijol y de un 45% en maíz, respecto de los promedios nacionales. Además de mejorar sus rendimientos, la gestión colectiva para la comercialización y la mejora en la calidad del producto incrementaron el precio de venta en un rango que va del 20 al 30% por encima del precio que ofrecen los intermediarios tradicionales en cada zona. El IICA



participa en el Comité Directivo del Proyecto Red SICTA. Asimismo, el Instituto tiene la responsabilidad de la ejecución del proyecto financiado por COSUDE, en la figura de un Coordinador Ejecutivo.

En materia de tecnología agrícola también destaca el trabajo cooperativo continuo realizado en el marco del PROMECAFE (Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura de Centroamérica, República Dominicana y Jamaica) donde el Instituto apoyó directamente a los Institutos del Café y a otras autoridades encargadas de este rubro en los países miembros de dicho programa. Se logró, por ejemplo, una mayor eficiencia en cuanto a tecnologías de producción, métodos de transferencia de tecnología y de formación del recurso humano, divulgación de información, desarrollo de agronegocios, valorización de cafés especiales, mejoramiento genético, desarrollo de nuevos materiales genéticos híbridos F1, manejo integrado de plagas, sistemas agroforestales, beneficiado limpio y uso de subproductos, inocuidad, productividad con justicia social y en armonía con el ambiente, y una mayor diversificación de los ingresos de los productores.

PROMECAFE fue definido como el organismo regional contraparte en el proceso de apoyo a los productores de café de Centroamérica y República Dominicana por parte de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Ejecuta el proyecto “Calidad del café vinculado a su origen” (AECID) y el proyecto “Indicaciones geográficas para la exportación de agroalimentos” (Banco Interamericano de Desarrollo, BID/ Fondo Multilateral de Inversiones, FOMIN). En este proceso, se contribuyó a fortalecer la institucionalidad apoyando la elaboración de metodologías y una mayor integración entre las instituciones públicas involucradas en el registro legal de IGP (indicaciones geográficas protegidas) y DOP (denominaciones de origen protegidas); también se

fortalecieron los procesos de mejoramiento de la calidad, la inocuidad y la trazabilidad del café con vistas a su incursión en mercados internacionales.

Durante este período PROMECAFE contó con la valiosa cooperación del Centro Internacional de Investigaciones Agronómicas para el Desarrollo (CIRAD) y del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, del FONTAGRO, del Fondo Común de Productos Básicos (FCPB) y de la Organización Internacional del Café (OIC), de la AECID, y del BID/FOMIN, con cuyo aporte tecnológico y financiero fue posible obtener resultados valiosos y conformar, además, una carta tecnológica que aportó no solo soluciones regionales sino que trascendió a otras áreas.

Las actividades de PROMECAFE fueron coordinadas desde el IICA por su Secretario Ejecutivo, con el apoyo de otros profesionales del Instituto.

e. Promoción de la integración regional

Durante el período 2002-2008 el Instituto apoyó a los países en sus esfuerzos por avanzar y fortalecer la participación de los Consejos Regionales de Ministros de Agricultura en los procesos de integración regional. En la Región Central este apoyo se brindó suministrando al Consejo de Ministros una Secretaría Técnica permanente que, con la cooperación del IICA, permitió la formulación y ejecución de políticas, estrategias, programas y proyectos regionales.

La Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano (SCAC) apoyó al Consejo de Ministros y al Comité Técnico Regional del CAC en el desarrollo e implementación de marcos de trabajo con un horizonte de mediano plazo. Facilitó la preparación y ejecución del Plan



de Acción para el Desarrollo Agropecuario y Rural del Plan Puebla Panamá, la Política Agrícola Centroamericana 2008-2017, la Estrategia Regional Agroambiental y de Salud 2009-2024, la Estrategia Regional para la Producción y Comercio de Granos Básicos, y se encuentra en proceso de formulación de la Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial Sostenible.

Para la elaboración de la Política Agrícola Centroamericana 2008-2017, el Instituto participó como miembro del Grupo Interagencial que se conformó para apoyar a los ministerios de agricultura y aportó un equipo de especialistas para la formulación de propuestas en diversas áreas prioritarias. Asimismo, apoyó la realización de consultas nacionales con el sector público agropecuario, las organizaciones de productores y la sociedad civil.

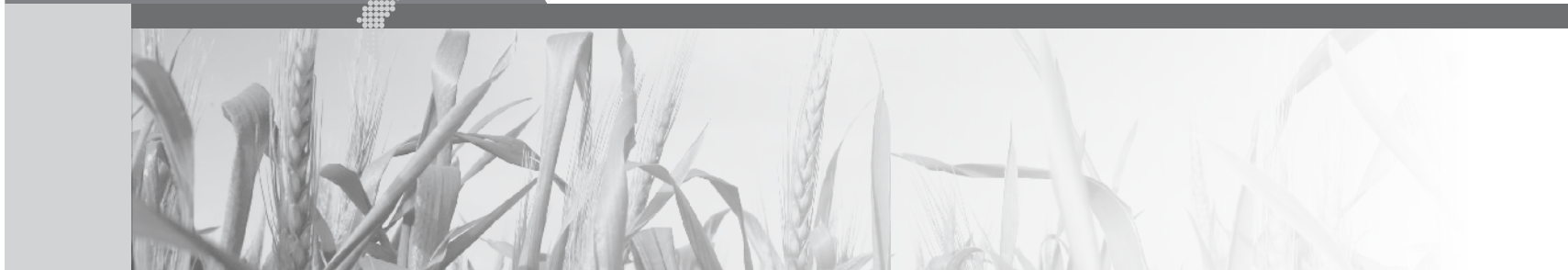
Por otra parte, para la ejecución de la Política Agrícola Centroamericana 2008-2017, el IICA definió una serie de acciones regionales entre las que destacan: el apoyo a la formulación de programas regionales en agroturismo, agroindustria, vinculación de pequeños productores a los mercados y competitividad de agrocadenas prioritarias; la celebración del Primer Foro Centroamericano de Agroenergía; la creación, y el apoyo subsiguiente, de la “Red de autoridades competentes de producción orgánica”; el apoyo al

funcionamiento del “Sistema de integración centroamericana de tecnología agrícola”, y la participación en el “Plan de trabajo integrado de medidas sanitarias y fitosanitarias e inocuidad de los alimentos”.

El Instituto, la SCAC y la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) unieron esfuerzos para apoyar la implementación del “Programa de trabajo en materia sanitaria y fitosanitaria”, en el marco de la Política Agrícola Centroamericana 2008-2017 y en el proceso de conformación de la UAC.

La contribución del IICA a la implementación de dicho programa permitió avanzar hacia la armonización regional de la normativa sanitaria y fitosanitaria, mediante la elaboración y revisión de propuestas de reglamentos técnicos centroamericanos, la elaboración de un proyecto regional de rastreabilidad, la elaboración de manuales de procedimientos cuarentenarios armonizados, la elaboración de un proyecto regional para la modernización de los puestos cuarentenarios periféricos de la UAC, la participación en la conceptualización y preparación de un programa de capacitación para apoyar la modernización de los puestos cuarentenarios, y el apoyo a la participación de los países en el Codex Alimentarius, monitoreando temas de interés común y facilitando la articulación de posiciones nacionales.

Oficina del IICA en **Belice**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Belice

Salvador Monge¹

1. Introducción

Este informe presenta las contribuciones hechas por la Oficina del IICA en Belice al desarrollo de la agricultura y la vida rural en Belice entre 2002 y 2008. Los resultados mostrados en este documento reflejan reformas esbozadas en el Plan de Mediano Plazo del Instituto para transformar al IICA en una institución de desarrollo moderna. Esas reformas comprendían la adopción de un nuevo estilo de cooperación que recalca la eficiencia operativa, una administración financieramente prudente, un mejor uso de los recursos humanos, relaciones más estrechas con socios estratégicos internacionales y una nueva relación con los Estados Miembros basada en la participación, la transparencia y la responsabilidad contable.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Belice

Una acción significativa emprendida por la Oficina en Belice fue la preparación de una estrategia de mediano plazo para el desarrollo del sector agrícola de Belice. Este ejercicio fue realizado con apoyo técnico de la sede y de especialistas

regionales de las regiones Central y Andina. El documento servirá como guía estratégica para el Ministerio de Agricultura y Pesca (MAF) y otras instituciones que respaldan el desarrollo del sector agrícola de Belice.

El IICA en Belice dio apoyo al Centro de Información y Documentación con asistencia técnica y equipo que adquirió para este. Se recogieron y catalogaron materiales y el centro de documentación está ya totalmente a disposición de estudiantes, agricultores y técnicos.

En 2003 ostentar la presidencia temporal del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) constituyó un paso significativo e histórico para la integración de Belice en el grupo centroamericano de países. En respaldo de este proceso se dio apoyo técnico al MAF antes de que el ministro asumiera la presidencia temporal del Consejo Agrícola Centroamericano (CAC). Como resultado directo de su integración Belice recibió apoyo técnico de la Oficina del IICA en El Salvador para la contratación y construcción de una planta procesadora de anacardo de pequeña escala. Esta planta de anacardo vino a respaldar la política del MAF de tener como prioridad el agroprocesamiento y la prosperidad rural.

Se coordinó y facilitó un taller nacional sobre planificación estratégica y desarrollo del currículo a personal del Departamento de Agricultura de la Facultad de Ciencia e Ingeniería de la Universidad de Belice y a escuelas secundarias

¹ Representante, salvador.monge@iica.int



cuyo programa comprenda fuertes componentes agrícolas. En los talleres se aplicó la metodología del uso de la planificación estratégica como instrumento participativo para la revisión y el mejoramiento del programa, contribuyendo así de manera directa al aumento de la calidad y de la importancia de la educación agrícola en Belice.

Bajo el liderazgo del IICA el Comité Nacional de Bioseguridad completó una política nacional y una propuesta de legislación para la bioseguridad. En el plano nacional consultas de base amplia sirvieron también para estimular el diálogo; el aporte de interesados y del público también constituyó una excelente fuente de educación pública y de sensibilización acerca de los temas de la bioseguridad. El aporte sirvió como base para preparar y poner en ejecución la estrategia nacional para la bioseguridad en Belice.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se dio apoyo a la Autoridad de Sanidad Agropecuaria de Belice (BAHA) para que diera capacitación en el campo de la apicultura y del análisis del riesgo de las plagas como parte de su programa de desarrollo del personal. Se dio una capacitación adicional al personal de la BAHA para el desarrollo de procedimientos y protocolos de cuarentena. Además se dio apoyo para la participación de Belice en las reuniones de OMC/SFS realizadas en Ginebra.

Una consulta para el establecimiento de una instancia regional que coordine las actividades de sanidad agropecuaria, un taller

sobre el análisis del riesgo de las plagas de los animales y la vigilancia de las enfermedades y un taller para el desarrollo de legislación para un sistema de reacción a una emergencia animal. Se dio apoyo técnico al Punto Focal de los Servicios Sanitarios y Fitosanitarios (SFS) para el desarrollo de un plan de acción nacional en cumplimiento con los convenios sanitarios y fitosanitarios de la Organización Mundial del Comercio (OMC/SFS).

Se estableció un comité nacional SFS para fortalecer los servicios nacionales de sanidad agropecuaria. Este comité comprende miembros de los sectores público y privado. De señalarse fue la presentación de un reconocimiento especial del comité a la delegada de Belice por la excelencia de su participación y de sus aportaciones en las reuniones. Esta experiencia ha fortalecido la base local de conocimientos sobre temas sanitarios y fitosanitarios internacionales, lo cual podría tener un impacto en la capacidad de Belice de participar en el comercio internacional y de proteger sus fronteras del ingreso de plagas y enfermedades exóticas.

El instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) se aplicó con éxito al sector veterinario/ganadero mediante una serie de consultas con grupos de usuarios de los distintos sectores de la industria ganadera, incluidos los veterinarios, y en 2008 la Oficina del IICA aplicó el instrumento DVE a los servicios de inocuidad de los alimentos, SFS y de sanidad vegetal de la BAHA. El instrumento fue presentado a interesados y se discutieron y documentaron comentarios, recomendaciones y preocupaciones. Los resultados de la aplicación del instrumento DVE fueron usados para desarrollar una estrategia SFS nacional para fortalecer la capacidad de la BAHA como autoridad competente en Belice para la inocuidad de los alimentos, la sanidad vegetal, la cuarentena, la sanidad animal y asuntos SFS.

La monilia del cacao fue identificada en Belice en 2004 gracias a la colaboración técnica entre el IICA y el CATIE. Se realizó una encuesta nacional para determinar la distribución de la infestación y se preparó un plan estratégico de acción para su erradicación.

Un comité nacional encargado de asuntos sanitarios y fitosanitarios organizó y realizó, con el IICA y la OIRSA, el primero de una serie de seminarios nacionales de capacitación, con participación de los sectores privado y público, la cual se denominó “Acuerdos comerciales: oportunidades para Belice”.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA dio asesoramiento técnico al Ministro de Agricultura y Pesca antes de que asumiera funciones como presidente temporal del CAC como parte de la presidencia temporal del SICA ejercida por Belice. Se dio apoyo logístico para la participación de dos técnicos de Belice en la reunión del Comité OMC/SFS realizada en Ginebra y para la participación de dos técnicos beliceños en el foro regional de agronegocios sobre frutas tropicales realizado en El Salvador. A la fecha el Punto Focal Nacional de OMC/SFS continúa participando activamente en las reuniones en Ginebra. El punto focal SFS administra un comité SFS plenamente funcional con representación de todos los interesados relevantes. El MAF mantiene un Programa Nacional de Árboles Frutales y participa en el programa frutícola mesoamericano.

El IICA realizó el seminario “Oportunidades y desafíos para el desarrollo de ecoempresas rurales pequeñas y medianas en un mundo global” que fue facilitado por un técnico del CATIE. Este seminario, al que asistieron representantes de los sectores

público y privado, se resaltó la importancia de las ecoempresas para la economía rural y el aporte que hacen a la preservación de los recursos naturales y al desarrollo sostenible en general. El informe se hizo disponible y sirve como información de base para ser usada en el plan político y estratégico del MAF.

Personal técnico de la Oficina participó en numerosos comités y grupos de trabajo sobre productos/temas tales como cultivos cítricos, azúcar, frutas tropicales, bioseguridad, agricultura orgánica, investigación agrícola y agricultura ecológica, haciendo una valiosa contribución al mejoramiento de la agricultura en Belice. Sobre el comité del Instituto de Investigación y Educación en Cítricos (CREI), el papel del IICA es ofrecer apoyo técnico sobre fortalecimiento institucional y producción de cítricos a lo largo de la cadena. El IICA da asistencia al Instituto de Investigación y Desarrollo de la Industria Azucarera (SERDI) ofreciendo apoyo técnico en la investigación y la estrategia de diversificación de la caña azucarera. Como parte del Programa Nacional de Árboles Frutales el IICA facilitó la cooperación horizontal para visitas de campo por parte de productores de Centroamérica a través de la Red SICTA. Por medio del liderazgo del IICA el Gabinete aprobó la política nacional de bioseguridad y está en marcha la fase de ejecución. El IICA también preside la Asociación de Productores Orgánicos de Belice (BOPA), que tiene el mandato de desarrollar el sector orgánico en Belice mediante política y legislación, certificación e inspección y mejores prácticas agronómicas.

Se dio también apoyo técnico al Servicio de Desarrollo del Comercio y la Inversión de Belice (BELTRAIDE) en respaldo del fortalecimiento institucional para facilitar y fomentar un ambiente de credibilidad en el suministro de servicios a inversionistas, productores y exportadores. Además, el IICA realizó un análisis FODA, que es un método estratégico de



planificación utilizado para evaluar las fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas implícitas en un proyecto o negocio y se aplicaron las recomendaciones para reorganizar la estructura interna de BELTRAIDE y mejorar así la eficiencia y la productividad. La capacidad de BELTRAIDE para poner en marcha su plan estratégico y sus servicios para el sector privado se vio fortalecida por medio de su intervención con la provisión de actividades de capacitación. Esta es una institución semiautónoma que aplica política gubernamental para la promoción de la inversión para el desarrollo empresarial con productos locales y que facilita las exportaciones de esos productos a mercados del extranjero. El IICA facilitó también una visita a la Oficina del IICA en Miami para el Gerente General de BELTRAIDE, quien recibió información valiosa del equipo de facilitación acerca de las rutas y redes requeridas para importar y distribuir bienes del Caribe y de Centroamérica en Estados Unidos de América.

El Instituto dio apoyo técnico para la realización de un análisis de la cadena del valor de la industria de la caña de azúcar en Belice para identificar impedimentos y recomendar intervenciones estratégicas para hacer la industria más competitiva. Se integraron resultados de este análisis en la preparación de una estrategia nacional de adaptación y en las propuestas financieras que se le adjuntan solicitud de fondos para ejecutar la estrategia de mejoramiento de la competitividad en la industria azucarera, en su ajuste a reformas que se están poniendo en marcha según el protocolo azucarero EU-ACP. Este trabajo fue realizado por un equipo de personal nacional con apoyo de los técnicos del IICA de la sede y de las regiones Caribe y Andina. El documento fue presentado a la Junta de Control de la Industria Azucarera (SICB) y fue aprobado por ella. Este es un aporte importante que abordará los ajustes de largo plazo que emprenderá la industria azucarera para seguir siendo competitiva después de que los precios de la UE se reduzcan en un 36% en los próximos cuatro años. Esta

estrategia tendrá un impacto significativo en las condiciones de vida de los distritos de Corozal y Orange Walk al norte y en la economía de esa zona.

La SICB ha comenzado el proceso de ejecución de la “Estrategia Nacional Azucarera de Adaptación de Belice”. Esta estrategia fue preparada por el IICA y está siendo financiada por la UE con una asignación de 3,084 millones de euros en fondos de donación para 2006. La ejecución de esta estrategia es una actividad importante para los distritos azucareros y para el país puesto que atenderá los ajustes y reformas de largo plazo que emprenderá la industria para seguir siendo competitiva. La estrategia se estará concentrando en cinco componentes para alcanzar ese objetivo: mejoramiento de la eficiencia en la producción, el procesamiento y el transporte de la caña de azúcar, diversificación en la industria azucarera para ampliar ingresos devengados de la producción y el procesamiento de la caña de azúcar, diversificación para grupos vulnerables que podrían necesitar buscar actividades agrícolas alternativas, e intervenciones socioeconómicas para ayudar a agricultores que no pueden procurar oportunidades alternativas de supervivencia en la agricultura.

La Oficina de Belice organizó una visita de exportadores del sector privado de Belice a Miami, EE.UU. La misión les permitió comprender los servicios que ofrece el Programa Interamericano para la Promoción del Comercio, los Agronegocios y la Inocuidad de los Alimentos, familiarizarse con las actividades de promoción de las exportaciones que realiza la Oficina de Desarrollo del Comercio de Costa Rica (PROCOMER) y la oficina de agronegocios en Miami, y aprender acerca de las tendencias del mercado de productos agrícolas en Florida por medio de visitas a supermercados y mercados de mayoreo de productos agrícolas; también les permitió identificar oportunidades mercantiles potenciales para productos de Belice en el mercado de Florida. Esta

acción inició el Programa de la Plataforma de Exportación de Belice.

Se desarrolló una estrategia de plataforma de exportación para identificar, capacitar y equipar a potenciales empresas pequeñas y medianas con las aptitudes requeridas para exportar nuevos productos al mercado estadounidense. Esta plataforma de exportación es un resultado directo de la estrategia de exportación desarrollada por BELTRAIDE utilizando el análisis de fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas (FODA) de 2006 realizado por esta Oficina con apoyo técnico de la Oficina del IICA en Miami.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se ofreció apoyo técnico para el diseño y la construcción de una planta procesadora de anacardo, obtención del equipo de procesamiento del anacardo en El Salvador, instalación del equipo en Belice y capacitación para miembros de la cooperativa de productores de anacardo en operación y mantenimiento del equipo. La cooperativa comercializa las semillas de anacardo asadas en el mercado local y proyecta ampliar su producción para abastecer mercados de exportación.

Se dio capacitación técnica a agricultores y agentes de extensión en multiplicación de semillas y prácticas agronómicas para el anacardo, el plátano, el banano manzano, la malanga, la yuca y la piña, en respaldo del programa de diversificación agrícola del MAF. Se subrayaron procedimientos para seleccionar e introducir germoplasma mejorado para la yuca y para controlar la sigatoka negra. Los productores de los productos arriba mencionados están organizados en grupos para utilizar de mejor manera el apoyo técnico y financiero.

Se dio apoyo técnico a la Cooperativa de Productores de Anacardo en procesamiento de las semillas de anacardo y en administración de sus instalaciones de procesamiento. Esto comprendió la obtención del equipo y del apoyo técnico para su instalación en El Salvador. El Gobierno de Belice y la Sociedad Audubon de Belice dieron el financiamiento para esta iniciativa en forma de donación para estimular el crecimiento de la economía en el ámbito rural de Belice.

El programa regional frutícola de mesoamérica, respaldado por el IICA, fue iniciado en Belice en 2005. Las acciones comprendieron la presentación de un estado de situación del sector frutícola en Belice y un taller de consulta con interesados en este campo, en el que se seleccionaron la piña, la pitaya, el coco y el anacardo como cultivos prioritarios con un potencial para el desarrollo como productos comerciales. El programa contempla preparar un proyecto regional e identificar fondos para el desarrollo de una estrategia para expandir la producción y exportar frutas en la región.

El IICA respaldó el diseño de un proyecto de alivio de la pobreza en el pueblo de Dolores, Distrito de Toledo (el Proyecto Integrado Piloto de Dolores). El IICA respaldará este esfuerzo trabajando con el Ministerio de Agricultura y Pesca, para promover la transferencia y la adopción de tecnología y mejorar de esa manera las prácticas agronómicas. Este proyecto es holístico en sus objetivos y se está empleando el enfoque integral para establecer prioridades, identificar papeles y responsabilidades y garantizar sustentabilidad para aprovechar al máximo los limitados recursos humanos y financieros.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Como miembro del equipo de trabajo ministerial para el desarrollo institucional el IICA ofreció cooperación técnica

para la conversión de *Central Farm* (el departamento de investigación del Ministerio de Agricultura) y una institución autónoma: el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola de Belice (BIARD). Se formuló una propuesta de legislación para la transformación institucional. Se dio asistencia técnica al comité de bioseguridad para la preparación de una propuesta de legislación sobre bioseguridad y uso de OGM y se completó una legislación para prácticas de agricultura orgánica que fue presentada a las autoridades pertinentes para su aprobación.

Respaldo técnico por medio de participación en el Comité Nacional para la Coordinación de la Investigación y el Desarrollo Agrícolas (NCCARD). Lo que se ha encomendado a este comité establecido es crear subcomités para productos concretos que definirán prioridades para la investigación y el desarrollo agrícolas en el plano nacional.

La industria azucarera de Belice se benefició con la cooperación técnica horizontal obtenida de la Cámara de Azucareros (LAICA) de Costa Rica por medio del IICA. Conforme a un convenio IICA/LAICA un ingeniero industrial de la LAICA hizo dos visitas a Belice en 2006 y facilitó talleres-seminario en distintas comunidades azucareras para dar lecciones a productores de caña de azúcar en cuanto a los conceptos, la metodología y las implicaciones para la puesta en práctica del sistema de muestreo de testigos en Belice: El muestreo de testigos permite el pago por caña de azúcar enviada al ingenio azucarero con base en la calidad. Este sistema premia a los agricultores por calidad y está destinado a motivarlos a mejorar la calidad de la caña azucarera que se lleva a la planta. Se espera que esta intervención haga un aporte al mejoramiento de la eficiencia en la producción de azúcar en Belice.

La industria de los cítricos en Belice se vio beneficiada con la cooperación técnica del IICA tras la visita de representantes de la industria frutícola de El Salvador. Una delegación de quince

representantes de la industria con especialidad en viveros de cítricos y en certificación, administración de huertos, control de plagas y agronegocios, así como coordinadores del Programa FRUTALES de la Oficina del IICA en El Salvador visitó los sitios clave de la industria de los cítricos, compartió experiencias e intercambió recomendaciones.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Se dio cooperación técnica directa a la Asociación de Agricultores del Cacao de Toledo (TCGA) en forma de seminarios de capacitación y días de campo con el tema de técnicas agrícolas mejoradas para la administración de viveros y del campo en la producción de cacao orgánico. Estas actividades fueron realizadas en respaldo al programa para la expansión del cacao orgánico (de 200 a 1.500 acres) en los próximos tres años. Estos productores de cacao de pequeña escala tienen un mercado garantizado para sus semillas de cacao secadas y fermentadas (Reino Unido: *Green and Blacks*) y reciben un precio según los estándares del comercio justo. La TCGA es la única exportadora certificada internacionalmente de cacao orgánico en Belice y está a la cabeza de la industria de la exportación orgánica en el plano nacional.

También se dio apoyo a la Asociación de Productores Orgánicos de Belice (BOPA) para llevar adelante la legislación nacional sobre agricultura orgánica mediante el proceso de revisión antes de su aprobación. Por medio de su relación con la BOPA el Instituto está coordinando el establecimiento de un sistema local para la certificación de frutas y verduras para la venta a instalaciones que atienden al sector turismo.

Se dio apoyo técnico por medio de la Asociación de Productores Orgánicos de Belice (BOPA) para revisión de la legislación

nacional sobre agricultura orgánica conforme va pasando por las etapas finales de revisión por parte de la Oficina del Contralor General antes de su aprobación. Se realizó también por medio de la BOPA un estudio de factibilidad para determinar la viabilidad del establecimiento de un mercado local de productos orgánicos en el sector turismo. Se hicieron consultas a instituciones locales como la Junta de Turismo de Belice, la Cooperación pro Comercialización y Desarrollo de Belice (BMDC), la Asociación de Productores de Cítricos de Belice, la Asociación de Agricultores del Cacao de Toledo (TCGA) y el Ministerio de Agricultura, que respondieron en todos los casos de manera positiva en cuanto a la ejecución de este programa en 2005. Setecientos agricultores produjeron y sembraron aproximadamente un millón y medio de almácigos de cacao en los distritos de Toledo, Stann Creek y Cayo.

Gracias a los esfuerzos del CATIE y de la Oficina local del IICA Belice es actualmente miembro de la Red Mesoamericana de Recursos Genéticos de las Plantas (REMERFI). El énfasis de esta organización está puesto en la coordinación de información y conocimientos de dentro y de fuera de la región, conectando al sector de recursos genéticos de las plantas con otras agencias de conservación de la biodiversidad.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Se facilitaron en colaboración con el CATIE actividades de capacitación en preparación de compost y en la poda de cacao para la producción orgánica para agricultores, estudiantes de agricultura en escuelas secundarias y funcionarios de

extensión del MAF. La capacitación es parte de una serie de actividades de desarrollo de capacidades destinadas a mejorar la supervisión y la administración de pequeños proyectos en comunidades rurales.

Un ejercicio de simulación de influenza aviar (IA) realizado con la colaboración del IICA, la OIRSA, la BAHA y el MAF ayudó a identificar áreas que deben abordarse para el desarrollo de un mecanismo nacional de reacción a la IA. Este ejercicio es un componente significativo de una serie de actividades que está realizando el gobierno para minimizar el impacto potencial y el riesgo asociados con la entrada de la IA a Belice. IICA es miembro de un comité nacional que es responsable por el desarrollo y la coordinación de todos los mecanismos de reacción a la IA.

Trabajando con la OIRSA, la BAHA, el MAF y el Ministerio de Salud, el IICA patrocinó una serie de campañas de conciencia pública para promover las buenas prácticas agrícolas para el mantenimiento de aves caseras en Belice. El objetivo fue educar al público acerca de la importancia de mantener unas aves sanas y así reducir la entrada a Belice y la posible dispersión en el país de la influenza aviar.

La Oficina del IICA en Belice fue determinante en el establecimiento de una alianza entre el IICA, el CATIE y la Universidad de Belice para la creación de un centro de documentación para uso del público en la sede de la Universidad de Belice en Central Farm. Esto, junto con la realización de un taller de capacitación en administración de tecnología de la información para los bibliotecarios de la universidad fue una aportación significativa para el mejoramiento de los servicios de biblioteca que ofrece la universidad.

La Oficina del IICA en Belice participó en un proyecto de alivio de la pobreza y de reconstrucción de la comunidad con



la SIF, por medio de un enfoque de alianza que comprendió la OPS, la OIRSA, el BID y otros ministerios de gobierno y ONG. Este nuevo enfoque aprovechará al máximo los recursos y fortaleció las relaciones con las instituciones mencionadas para una futura colaboración.

5. Modernización de la oficina

Desde 2002 la Oficina ha tenido el personal técnico y administrativo que necesita para poner en marcha la agenda nacional de cooperación técnica.

El IICA tiene el equipo necesario para ofrecer a sus clientes unos servicios más eficientes. La Oficina hizo los ajustes necesarios para concentrarse en la política gubernamental y armonizarse con ella, así como para generar los recursos económicos y financieros necesarios para hacer sus servicios más eficientes.

El IICA puso información en la página en red acerca del IICA en Belice y acerca de sus programas y proyectos, e incorporó enlaces con otros sitios útiles en red.

Oficina del IICA en **Costa Rica**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Costa Rica

Byron Miranda¹

1. Introducción

El informe que se presenta a continuación contiene los principales resultados de las acciones que el IICA realizó en Costa Rica durante el período 2002-2008 con base en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. Esos resultados fueron posibles gracias a la gestión concertada y participativa de nuestros socios, contrapartes y colaboradores. Sin embargo, los principales logros fueron generados por la voluntad y el trabajo tesonero de muchos costarricenses que con ilusión les dieron vida a acciones de cooperación que buscan cambiar la percepción de la agricultura y la vida rural para que se les considere un asunto estratégico, y quienes en última instancia desean hacer del mundo rural una realidad atractiva, rentable, próspera y equitativa para sus pobladores y para la sociedad en general.

En efecto, durante el período 2002-2008 miles de personas reflexionaron sobre distintos conceptos, llevaron a cabo diferentes experimentos e incluso llegaron a consolidar proyectos y técnicas dirigidos a impulsar el desarrollo sostenible y equitativo a lo largo y ancho del país. Nos referimos a todos los hombres y mujeres que hicieron realidad sus proyectos

con el apoyo del IICA. Agricultores, indígenas, campesinos, artesanos, universitarios, investigadores, gobiernos locales, gobierno central y muchos otros emprendedores costarricenses dieron forma y lograron concretar sus ideas con el apoyo del IICA.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Costa Rica

Generación y difusión de información para la toma de decisiones por parte de actores públicos y privados de la agricultura y la vida rural. Los estudios elaborados, publicados y difundidos por el IICA durante el período 2002-2008 aportaron información cuantitativa y cualitativa sobre la agricultura y el comercio que propició el análisis y el diálogo entre representantes claves de los sectores público y privado. Ilustran este proceso las publicaciones y eventos que se mencionan a continuación:

- “Matriz de contabilidad social para Costa Rica” (2004).
- “Más que alimentos en la mesa: la real contribución de la agricultura a la economía de Costa Rica” (2004 y 2007).

1 Representante, byron.miranda@iica.int. Informe elaborado con el apoyo de José Carlos Arze, Especialista en Desarrollo Rural, jose.carlos.arze@iica.int; Sacha Trelles, Especialista en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, sacha.trelles@iica.int; Santiago Vélez, Especialista Nacional en Agronegocios, santiago.velez@iica.int; Kattia Chaves, Administradora, kattia.chaves@iica.int; y Katya Quesada, Asistente Administrativa, katya.quesada@iica.int.

- “Situación y perspectivas de la agricultura y la vida rural de Costa Rica”, informe que a partir del 2006 se comenzó a publicar anualmente, con el fin de analizar el desempeño de la agricultura y la vida rural y abrir espacios de información, reflexión y análisis.
- Memorias del Seminario Internacional sobre Seguros Agropecuarios y Gestión del Riesgo: Tendencias y Experiencias Internacionales y del Foro Internacional de Agronegocios de Frutas Tropicales. Ambos eventos tuvieron lugar en el 2006; las dos memorias fueron distribuidas y puestas a disposición en los formatos impreso y digital.

Promoción de la construcción de una nueva institucionalidad. Se apoyó y acompañó la participación de Costa Rica en los procesos de integración regional, particularmente en el marco del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), instancia compuesta por los ministros de agricultura de la región. Algunos de estos esfuerzos se realizaron en alianza con otras agencias de cooperación, lo que dio como resultados: a) la aprobación y puesta en ejecución de la Política Agrícola Centroamericana; b) aprobación e implementación de la Estrategia Regional Agroambiental y de Salud; y c) avances en la formulación de la Estrategia Centroamericana de Desarrollo Rural Territorial.

3. Resultados de la cooperación técnica

Durante el período 2002-2008 el IICA ejecutó 280 acciones de cooperación técnica con recursos propios, y 56 proyectos con recursos externos, entre regionales y nacionales, con

una inversión superior a los US\$8,9 millones (47% con recursos propios y 53% con recursos externos). Anualmente se realizaron como promedio 40 acciones de cooperación técnica y ocho proyectos nacionales y regionales, con una ejecución presupuestaria promedio anual de US\$1,3 millones. Estos fondos, bajo la modalidad de cooperación técnica no reembolsable, se invirtieron en los sectores público, privado y académico y en organizaciones no gubernamentales (ver Cuadro 20).

Cuadro 20: Acciones y Proyectos de Cooperación Técnica Período 2002-2008.

Año	Acciones de cooperación técnica ⁱ		Proyectos cooperación técnica ⁱⁱ	
	Número	US\$ Valor	Número	US\$ Valor
2002	18	402,481	7	777,782
2003	30	769,426	6	501,487
2004	31	495,468	5	624,484
2005	34	434,538	9	523,911
2006	44	443,827	9	623,791
2007	45	819,551	13	957,137
2008	55	867,225	12	703,508
Total		4,232,515		4,712,101

Fuente: IICA Costa Rica.

- Conjunto de actividades de cooperación técnica realizadas con presupuesto regular del IICA
- Proyectos de cooperación técnica realizados con recursos externos (socios, contrapartes)

Los principales resultados de las acciones de cooperación técnica del IICA se describen a continuación:

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se mejoró la articulación público-privada como componente esencial del proceso de modernización del Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA). Representantes de diferentes sectores productivos (bovinos de carne y leche, apícola, acuícola y porcino) completaron un ejercicio de “visión común” (2004-2005) y formularon planes de trabajo conjunto para fortalecer el Servicio.

En el 2007 se acompañó al SENASA en las etapas de preparación y seguimiento de una evaluación de la Organización Internacional de Sanidad Animal (OIE). Con base en insumos previos, se cooperó en la formulación del Proyecto de Inversión para el Fortalecimiento del SENASA. El apoyo brindado por el IICA fue objeto de un reconocimiento público de parte del Director General de ese Servicio en el acto de rendición de cuentas que realizó en 2009.

En el 2008 se apoyó un proceso de fortalecimiento institucional del Servicio Fitosanitario del Estado (SFE), completando el ejercicio de “visión común público-privada” y luego, durante el período de intervención del SFE, el IICA formó parte de la Comisión Asesora Interagencial, junto al Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en el marco de lo cual se brindó asistencia en las etapas de conceptualización, análisis y revisión del proceso.

Se mejoraron las capacidades institucionales para abordar los procesos de negociación y aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF). Con apoyo del proyecto “Iniciativa de las Américas”, representantes del país participaron en el Comité de MSF de la Organización Mundial de Comercio (OMC) en el período 2002-2008.

Por otra parte, el apoyo del IICA fue determinante para la instalación y buen funcionamiento del Comité Nacional de MSF: se promocionaron espacios de diálogo nacional, se dieron a conocer experiencias exitosas de otros países y se impulsó y negoció con las autoridades nacionales de los sectores agricultura y salud el establecimiento de ese Comité, en cumplimiento del Decreto 26226-S-MAG de 1997.

También se mejoraron las capacidades institucionales de la Comisión Intersectorial de Inocuidad Alimentaria (CIIA), mediante diversas acciones de cooperación técnica, tales como el apoyo brindado para la formulación del Plan de Mediano Plazo (2002), la formulación de una propuesta de cooperación para impulsar el proceso de creación del Sistema Nacional de Inocuidad (2003), la formulación de un plan estratégico y el diseño del portal de la CIIA en Internet (2005).

Por intermedio del Proyecto de Mejoramiento de la Calidad, la Inocuidad y el Mercado de la Carne Bovina en Centroamérica, ejecutado en 2005-2007 por el *International Livestock Research Institute/Common Fund for Commodities* y el IICA, actores públicos y privados ampliaron sus conocimientos en materia de sanidad e inocuidad de la cadena productiva. También se fortalecieron los Servicios Nacionales de Salud Animal en las áreas de inocuidad y análisis de riesgo.

Por último, se facilitaron espacios de información y diálogo dirigidos a actores claves vinculados a la sanidad y la inocuidad

de los alimentos, entre los cuales se destacó el Seminario-taller Internacional de Trazabilidad (2007), al que asistieron 170 personas de los sectores público, académico y privado de la Región Central, México y República Dominicana. La memoria del evento fue ampliamente distribuida y se puso a disposición en los formatos impreso y digital.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Se impulsaron ampliamente las oportunidades de acceso a mercados internacionales de productos costarricenses, para lo cual se realizaron diversas acciones, tales como: a) apoyo a la Corporación Hortícola en el análisis de alternativas para fomentar la exportación hortícola a los países del Caribe (2004); b) apoyo a la Cámara de Exportadores de Costa Rica (CADEXCO), con estudios prospectivos para el acceso de productos agroalimentarios al mercado europeo (2005), con el lanzamiento y la difusión del estudio “Condiciones de acceso al mercado de la Unión Europea de productos costarricenses” (2007), con la revisión técnica del documento “El mercado de la Unión Europea: acuerdo de asociación de Centroamérica con la Unión Europea” (2008) y con un estudio básico de 15 subsectores de alimentos para el equipo negociador del Acuerdo de Libre Comercio con Estados Unidos (2003); c) realización del estudio “El sector arrocero costarricense y los compromisos de acceso al mercado del CAFTA” (2004); y d) elaboración de matrices para el estudio del mercado mundial del arroz, las que facilitaron la constitución del “Acuerdo de la cadena del arroz” (2005).

Se contribuyó a mejorar la capacidad nacional en materia de negociaciones comerciales y administración de tratados, mediante: a) foros de información y análisis de las

implicaciones de la Ley contra el Bioterrorismo de los Estados Unidos (2003); b) el estudio “El sistema de administración del comercio internacional en Costa Rica (SACI)”;

c) apoyo a la Secretaría de Planificación Sectorial Agropecuaria (SEPSA) del MAG, en alianza con la FAO, en la realización del un taller sobre administración del sistema de comercio internacional; y d) en alianza con el INCAE, se colaboró en el fortalecimiento de la Unidad de Comercio Agrícola y Competitividad de la SEPSA, en temas de comercio internacional y sistemas agroalimentarios (2006).

Se fortaleció la institucionalidad pública y privada para el desarrollo y fomento de los agronegocios mediante: a) una propuesta para elaborar el Plan Nacional para el Desarrollo de la Agroindustria Nacional para el Consejo Nacional de la Producción (CNP) del MAG (2002); b) diseño y validación de herramientas para incorporar el enfoque de género en programas de apoyo a microempresas (2003); c) apoyo a la SEPSA en la formulación y difusión de la Estrategia Agro 21 para la Competitividad, la Sostenibilidad y la Equidad de las Cadenas Agroproductivas (2004); d) facilitación del proceso para la elaboración del Plan Estratégico para la Cadena del Frijol, como apoyo al MAG (2005); e) redacción de la propuesta de reglamento para indicaciones geográficas y denominaciones de origen (2006); f) apoyo al Programa Integral de Mercadeo (PIMA) y a la Gerencia del Programa del Tomate del MAG en el diseño, establecimiento y operación de la Subasta del Tomate (2006-2007), de lo cual resultó el informe “Lecciones aprendidas de una experiencia de comercialización innovadora: la Subasta del Tomate”, el cual fue publicado (2008); y g) apoyo al PIMA en la organización y el desarrollo de las dos primeras ediciones de la Feria Internacional EXPOPIMA (2007 y 2008) y en la organización del taller regional “Situación y perspectivas de los mercados mayoristas centroamericanos” (2007).

Asimismo, se llevó a cabo la tercera edición del programa “Creando exportadores a Canadá”, que culminó con la participación de empresarios y productos costarricenses en la feria canadiense *Grocery Innovations* (2002). En el 2003 se orientó el programa hacia el mercado de los Estados Unidos y finalizó con la sistematización de la experiencia “Creando exportadores: plataformas de exportación”, que sirvió de modelo para otros países de la región.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Las acciones de cooperación técnica que el IICA realizó en 2004-2008 para apoyar el Programa de Desarrollo Rural del MAG (PDR-MAG) dieron como resultado la adopción e incorporación del enfoque territorial del desarrollo rural en el Plan Nacional de Desarrollo 2006-2010, en las políticas públicas, en las propuestas de transformación institucional, en el diseño de programas de inversiones y en la promoción de la gestión social de territorios priorizados (regiones con bajo índice de desarrollo social).

En el marco del convenio de cooperación técnica y administrativa suscrito entre el PDR-MAG y el IICA, los esfuerzos y recursos se centraron en la conceptualización y aplicación de experiencias piloto de desarrollo territorial (2004-2008) en regiones con bajo índice de desarrollo humano: a) la frontera norte (cantones de Upala, Guatuso, La Cruz y Los Chiles); b) la Región Pacífico Central (cuencas de los ríos Aranjuez y Sardinal); y c) la zona sur (cantones de Corredores, Osa, Golfito, Buenos Aires y Coto Brus).

La cooperación se dirigió a promocionar el enfoque territorial de desarrollo rural entre las autoridades nacionales y a contribuir a la actualización profesional del equipo directivo y técnico

del PDR-MAG, así como de representantes de otras entidades de los sectores público y académico. Se diseñaron proyectos de cooperación técnica y metodologías y herramientas para hacer ejercicios de caracterización y mapeo de actores sociales e inversiones en territorios seleccionados, así como para el análisis cartográfico de las dinámicas territoriales.

La experiencia adquirida sirvió de base para impulsar la reorientación tanto de la política pública como de la institucionalidad para el desarrollo rural (2007-2009) contenidas en la propuesta de la Ley Marco de Desarrollo Rural Territorial y Transformación del Instituto de Desarrollo Agrario (IDA) en Instituto de Desarrollo Rural (INDER).

En alianza con la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y el Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP), en 2002-2003 se apoyó la puesta en práctica del modelo de “Seguridad alimentaria y nutricional a nivel local” (SAN/Local) en el cantón de Talamanca. Esta experiencia fortaleció la capacidad autogestionaria de los habitantes y la coordinación institucional para combatir la malnutrición y la pobreza en zonas con bajo índice de desarrollo humano.

En apoyo al gobierno municipal de Vázquez de Coronado, en 2002-2003 se realizó un diagnóstico del potencial agroturístico del cantón y un plan para fomentar esa actividad.

En apoyo a la Comisión Interinstitucional para la Empresarialidad de la Mujer Rural, conformada por el Instituto Nacional de las Mujeres (INAMU) y otras 15 entidades del sector público, se realizaron acciones de cooperación técnica orientadas a crear oportunidades para mujeres y jóvenes rurales. Por ejemplo, se elaboró el estudio “Cuatrocientos grupos de mujeres generadoras de ingresos”; y se diseñó una metodología para evaluar el desarrollo empresarial de grupos

de mujeres rurales (2003-2004). También se apoyó al Programa Nacional de Juventudes Rurales del MAG en el diseño y la operación de la Red Institucional de Servicios para la Juventud Rural (2007-2008).

En apoyo al Ministerio de Educación Pública (MEP), se elaboró una propuesta para mejorar la calidad de la educación agropecuaria en colegios técnicos rurales de la Región Pacífica y de la zona norte (2003-2004), y se sistematizó la experiencia para que sea considerada a nivel nacional.

La cooperación técnica del IICA propició espacios de reflexión, análisis y diálogo sobre la ruralidad nacional mediante jornadas de reflexión y debate sobre políticas agropecuarias, estrategias de desarrollo rural, seguridad alimentaria, pobreza rural y servicios de extensión agrícola (2005); jornadas de reflexión impulsadas por el Grupo de Estudios Rurales, y más recientemente, con la creación de la Red de Estudios y Alternativas Rurales, todo lo cual con la participación de instituciones académicas, el sector público y la cooperación internacional.

También se contribuyó a mejorar la capacidad de las instituciones nacionales de desarrollo rural, públicas y privadas, con acciones como las siguientes: a) diseño y puesta en práctica de un programa de formación-acción para facilitadores y líderes rurales, denominado “Desatando energías locales”, en el que participaron 25 técnicos y 100 líderes rurales de tres territorios priorizados (2008); b) tres cursos de especialización en desarrollo rural impartidos en España en alianza con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de ese país, al que asistieron 60 personas de la región centroamericana (2004-2006); y c) dos cursos sobre políticas agroambientales realizados con apoyo del Ministerio de Agricultura y Agroalimentación de Canadá, al que asistieron 70 líderes rurales costarricenses (2007-2008).

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación de la agricultura

En esta área, se destacó, en primer lugar, el apoyo que el IICA brindó a la implementación del modelo de mejoramiento cualitativo de la educación superior agrícola en la Facultad de Agronomía de la Universidad de Costa Rica (2004).

Asimismo, durante el período 2002-2008 se apoyó la gestión y ejecución de los siguientes proyectos de investigación financiados por el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO), el BID y el IICA: a) “Zonas competitivas de producción de maíz en América Central”; b) “Desarrollo de cultivares de plátano y banano de consumo local, resistentes a la sigatoka negra en América Latina”; c) “Desarrollo de micoinsecticidas para el manejo integrado de la mosca blanca en cultivos frutales y hortícolas en zonas neotropicales”; y d) “Inocuidad de los alimentos en Centroamérica. Componente inocuidad de la lechuga”.

Con recursos del Proyecto Red-SICTA, se apoyó a la Fundación de la Universidad de Costa Rica para la Investigación (FUNDEVI) con financiamiento para el proyecto “Estrategia de manejo post-cosecha de yuca orgánica” (2006-2008).

El Instituto brindó apoyo a la modernización institucional y al diseño de políticas tecnológicas para el desarrollo y la incorporación de innovaciones tecnológicas, para lo cual se participó en el diseño y se acompañó la ejecución del proyecto “Innovación de la cadena de valor de frijol en la zona norte de Costa Rica”, orientado a mejorar la capacidad tecnológica, organizativa y empresarial de seis organizaciones de pequeños productores de frijol, en alianza con el Programa de Investigación y Transferencia de Tecnología (PITTA-Frijol), Visión Mundial y PDR-MAG, para lo cual se contó con el financiamiento del

Proyecto Regional Red SICTA-IICA y de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE).

Se fortalecieron las capacidades del Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agropecuaria (INTA) por medio de: a) apoyo en la preparación del Plan Estratégico (2002); b) respaldo a la formulación de una propuesta de transformación institucional (2003); c) formulación del perfil avanzado del proyecto de inversión para el INTA denominado “Innovación tecnológica para el logro de la seguridad alimentaria y la competitividad agropecuaria” (2005); d) colaboración en la formulación del Plan Estratégico 2008-2012; y e) apoyo para la participación de Costa Rica en el proceso de reactivación del SICTA.

En el 2006 se fortaleció la capacidad de la Comisión Nacional de Recursos Fitogenéticos de Costa Rica (CONAREFI), al apoyar la articulación de instituciones e investigadores ligados al tema; como parte de este proceso se realizó el foro técnico “Importancia de los recursos fitogenéticos para enfrentar la pobreza en América Latina y el Caribe”. Además, se mejoró la capacidad técnica de entidades nacionales en materia de gestión y análisis del riesgo de organismos vivos modificados a través de un curso realizado en 2007 en alianza con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), el OIRSA, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de Costa Rica y el Programa de Biotecnología para América Latina y el Caribe (BIOLAC).

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Se mejoraron las capacidades de equipos directivos y técnicos de entidades públicas y privadas vinculados al desarrollo sostenible, a través de diversas acciones de cooperación

técnica, tales como: a) Curso Internacional de Agroecología y Desarrollo Territorial, realizado en alianza con la Universidad de Santa Cruz, California, en el que participaron más de 50 personas (2006); b) dos ediciones del Curso Internacional sobre Liderazgo para el Desarrollo de la Ecoagricultura: Gestión Integrada de Territorios Rurales en Centroamérica, organizado con la Universidad de Berkeley, *Ecoagriculture Partners*, el CATIE, la Unión Mundial por la Naturaleza (UICN), el PDR-MAG y la Universidad Nacional (UNA), al que asistieron más de 60 líderes rurales de América Central (2007-2008).

Se apoyó la gestión y ejecución de proyectos multinacionales relevantes. Uno de ellos fue el Proyecto de Conservación y Uso Sostenible de los Cultivos Nativos y Silvestres, que contó con la participación del Fondo Mundial para el Medio Ambiente (GEF), el BM, el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) y el IICA, y que concluyó en 2008 con la elaboración de estudios básicos y de una estrategia regional en materia de conservación y uso de la agrobiodiversidad en Centroamérica. Otro fue el Proyecto para la Reducción de la Vulnerabilidad del Sector Agropecuario ante las Alteraciones Climáticas” (VULSAC), orientado a reducir la fragilidad del sector agropecuario centroamericano ante los peligros naturales recurrentes que se enfrentan en esa región (2000-2003).

Las acciones de cooperación técnica durante el período 2002-2003 se orientaron a fortalecer a las organizaciones gremiales ligadas a la producción orgánica nacional. Una de las acciones más relevantes fue la colaboración que el IICA brindó para la formulación de una estrategia nacional y la realización de estudios sobre la situación de dichas organizaciones, tanto a nivel de país como de la región.

Con la cooperación técnica del IICA, a partir del 2003 se incrementó el apoyo al Servicio Nacional de Riego y Avenamiento (SENARA), particularmente en la formulación



y negociación del Programa de Gestión Integrada de Recursos Hídricos (PROGIRH). Se fortalecieron las capacidades institucionales y técnicas del SENARA, y se apoyó la inversión para modernizar y ampliar la infraestructura de riego del país mediante diversas acciones, sobresaliendo entre ellas: a) realización de una misión técnica de identificación, la que definió el marco orientador y los términos de referencia para la formulación del PROGIRH (2003); b) formulación, en el 2004 y con recursos del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), del PROGIRH, por un monto total de US\$51 millones; y c) apoyo al SENARA en la revisión de sus orientaciones y capacidades operativas para implementar el PROGIRH y para seguir adelante con su proceso de modernización y actualización institucional, con respecto a lo cual en 2008 se preparó el informe “El SENARA: situación, perspectivas y recomendaciones para mejorar su desempeño”.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Durante el período 2002-2008 se construyó una sólida base de relaciones de asociaciones y alianzas, que rindió excelentes frutos para el país y para los socios del IICA. A continuación se describen algunos de los resultados más relevantes.

Se realizaron varias ediciones de cursos internacionales de especialización y de formación, en alianza con la Universidad de Berkeley, la Universidad de Santa Cruz, *Ecoagriculture Partners*, el CATIE, la UICN y el MAPA de España. Las alianzas le agregaron un alto valor a la calidad de los eventos, en beneficio de los participantes, al integrar la capacidad

profesional de entidades con fortalezas diferentes y recursos financieros complementarios.

Las principales acciones conjuntas fueron: a) impulso a la aplicación del “Modelo de seguridad alimentaria y nutricional a nivel local” (SAN/Local) en Talamanca (IICA-OPS); b) Proyecto de Innovación de la Cadena de Valor del Frijol (Red-SICTA-IICA, PITTA Frijol, Visión Mundial y PDR-MAG); y c) colaboración IICA-UICN para ejecutar el “Programa Alianza” en ecosistemas y territorios fronterizos. Estos ejemplos ilustraron el valor del trabajo conjunto.

La asociación del SENARA, el BCIE y el IICA facilitó la asignación de un fondo no reembolsable por un monto de US\$120 000 para la formulación del estudio de factibilidad del PROGIRH, el cual generó un resultado estratégico para el país. El préstamo del BCIE para el PROGIRH fue aprobado en la Asamblea Legislativa (2008).

Otro logro relevante fue la creación y puesta en marcha de la Comisión Interagencial de Cooperación Internacional (2006), integrada por el IICA, la FAO, la RUTA, la Misión Técnica de Taiwán y posteriormente el OIRSA, cuyo fin es armonizar la cooperación internacional con las necesidades nacionales; la Secretaría de esta comisión la ejerce el SEPSA-MAG. La buena labor de esta comisión se hizo patente con la petición, por parte de las autoridades del sector agropecuario, de que tres de sus miembros (OIRSA, IICA y FAO) formaran parte de la Comisión Interagencial asesora del proceso de modernización del SFE (2008), proceso que culminó exitosamente gracias al trabajo de las agencias mencionadas, cuyas recomendaciones, pertinentes y oportunas, fueron usadas como insumo por las autoridades nacionales.

La relación de sociedad con entidades nacionales y el hecho de ser un socio preferente de nuestras principales contrapartes

facilitó el acceso a recursos externos y la actuación conjunta en los siguientes casos: a) Sistema de Control del Movimiento del Ganado Bovino (SENASA-OMC-IICA; b) formación de líderes [IICA-Proyecto de Fortalecimiento Municipal y Descentralización (FOMUDE)-UE]; c) fortalecimiento de grupos de acción local [Junta de Desarrollo del Sur (JUDESUR)-IICA]; d) estudio de competitividad de la cadena del frijol (BID-IICA); y e) formación de líderes (IDA-IICA).

5. Modernización de la oficina

Durante el período 2002-2008 se hicieron mejoras significativas en los procesos de soporte técnico y administrativo de la Oficina del IICA, con lo que se aumentó la calidad, la pertinencia y la efectividad de los servicios de cooperación técnica.

Mayor integración y funcionamiento en equipo. Se mejoró el ambiente laboral, al facilitar espacios permanentes de interacción, diálogo y trabajo en equipo. También se estableció un programa de mejora continua de las capacidades del personal para propiciar un mayor desarrollo de las áreas propias de competencia y para tener la posibilidad de adquirir nuevas destrezas (cursos de desarrollo profesional, inglés, fotografía, liderazgo, informática, gestión administrativa).

Evaluación del grado de satisfacción del servicio de cooperación (2008). Una empresa independiente especializada en comunicación e imagen hizo un estudio con base en una muestra aleatoria (120 personas) para evaluar la percepción de las contrapartes y los socios sobre el servicio de cooperación. La empresa presentó los resultados en marzo de 2009 en la

reunión de rendición de cuentas; en general, el estudio señala la alta estima que se tiene hacia la contribución del IICA y el reconocimiento a la calidad y capacidad profesional de su personal. También señala limitaciones y aspectos que, desde la perspectiva de los usuarios, podrían mejorarse.

Sistema de gerencia de audiencias (2008). Se diseñó y puso en práctica un sistema de gerencia de audiencias, que cuenta con una herramienta computarizada y una plataforma común, operada por todos los miembros del equipo, a fin de mantener una base de datos debidamente actualizada sobre los usuarios de los servicios de cooperación. Esta información es clave para conocer los usuarios, identificar sus necesidades y diseñar los servicios de apoyo a la medida. La aplicación de este sistema mejoró significativamente la comunicación con los socios y contrapartes y permitió mantener la información al día y orientar los servicios de una manera más efectiva.

Sistema integrado de gestión. En 2007 en la Oficina se estableció como proyecto piloto el nuevo sistema contable del IICA, denominado “Sistema de información financiera” (SAP, por sus siglas en inglés). La aplicación del SAP permitió mejorar el sistema de controles y la gestión administrativa en la ejecución de acciones de cooperación técnica nacionales y regionales. Importa destacar que se obtuvo un registro de cumplimiento superior al 97% de la entrega de reportes a tiempo y a satisfacción de los usuarios, tanto del Instituto como de contrapartes y socios nacionales e internacionales.

Cuadro de mando integral (2006). Como parte del sistema integrado de gestión, se adaptaron los conceptos y herramientas del Cuadro de Mando Integral (BSC, por sus siglas en inglés), con lo que mejoró sustancialmente la gestión de la cooperación técnica, sobre todo en cuanto a la priorización, la focalización y el seguimiento de las acciones.

Oficina del IICA en **El Salvador**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en El Salvador

Keith Andrews¹

1. Introducción

Se presenta a continuación un resumen de los logros alcanzados por el IICA en El Salvador durante el período 2002-2008, de conformidad con la Agenda Nacional de Cooperación Técnica formulada de común acuerdo con los principales socios de los sectores público y privado de ese país. Durante ese período, la cooperación técnica del IICA se centró en dar respuesta a las prioridades del sector agroalimentario y rural del país.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en El Salvador

Durante todo el período, el IICA contribuyó a fomentar el uso de sistemas de información, pero en los últimos cinco años este esfuerzo se centró en la gestión del conocimiento, y entre el 2002 y el 2003 se reactivó el Capítulo de El Salvador de la Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas (AIBDA).

También se contribuyó a hacer cambios en los currículos de universidades y escuelas, así como a mejorar las relaciones entre instituciones académicas. Se colaboró haciendo un

diagnóstico de la situación nacional y se tomaron medidas para ayudar a resolver los problemas identificados.

En alianza con la empresa privada, dependencias de gobierno y otras entidades culturales nacionales, el IICA llevó a cabo dos actividades de gran significado y que emplearon una metodología novedosa para reposicionar el agro frente al público en general. Una de ellas fue la exhibición “La vida rural en El Salvador a través del arte”, que se montó en el Museo Nacional de Antropología y que recibió más de 12 mil visitas en el 2006. Esta exhibición dio origen a una “Exhibición itinerante” que viajó por más de 60 Casas de Cultura y otros sitios, a lo largo y ancho del país, especialmente en ciudades y pueblos del interior. En esta ocasión, más de 10 000 visitantes apreciaron, además del arte nacional, los mensajes sobre la importancia pasada, presente y futura del sector rural y de la agricultura en la vida nacional. Coloquios y debates informaron a los cientos de participantes sobre las múltiples funciones del agro. Una segunda exhibición dirigió la mirada a la migración, tanto interna como internacional, que ha contribuido a formar la vida nacional.

El IICA apoyó la formulación de la Política Agrícola Centroamericana (PACA) y otras iniciativas regionales, especialmente en el nuevo proyecto mesoamericano de agronegocios frutícolas, del Programa Mesoamericano para la Innovación de los Agronegocios de Frutas. En el marco de la formulación de la PACA, se acompañó al Ministerio

¹ Representante, keith.andrews@iica.int

de Agricultura y Ganadería (MAG) y a otros actores, en materia de políticas de tecnología, con énfasis en bioseguridad y biotecnología.

Uno de los aportes más valiosos al reposicionamiento del agro y la vida rural, y que sirvió como ejemplo de transparencia fue la jornada de rendición de cuentas, con base en el cumplimiento de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. Este logro diferencia al IICA de muchos otros organismos de cooperación.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Del 2002 al 2005, el IICA proporcionó asistencia técnica para lograr la designación de zonas libres de la mosca de la fruta, *Ceratitis capitata*, y la modernización de los sistemas nacionales de sanidad agropecuaria. También dio asistencia técnica para mejorar el comercio internacional y el movimiento de productos agropecuarios. En el 2003, el IICA logró, en un trabajo conjunto con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), introducir la papaya variedad Maradol en la lista de productos admisibles para exportación a ese país. Se organizaron y dictaron talleres, y se hicieron visitas de capacitación técnica en Buenas Prácticas Agrícolas (BPA) y Buenas Prácticas de Manufactura (BPM).

A partir del 2004 se comenzaron a hacer esfuerzos para interesar a los actores públicos y privados en el modelo del Programa Integral de Protección Agrícola y Ambiental (PIPAA)

de Guatemala. En el sector privado, especialmente, varias de las entidades que comercializan frutas y hortalizas tienen gran interés en esta iniciativa. El IICA contribuyó dando a conocer diferentes modelos de aseguramiento de la inocuidad, realizando giras a Guatemala para conocer las experiencias de este país en la exportación de vegetales certificados a Estados Unidos y fomentando el intercambio de experiencias entre expertos. Se capacitó a representantes de los sectores público y privado en temas de inocuidad y sanidad agropecuaria, para implementar un sistema de aseguramiento de la inocuidad de los productos hortofrutícolas. Además, mediante la ejecución del Programa Nacional de Frutas de El Salvador (MAG-FRUTALES) se dio asistencia técnica y capacitación en estos temas a productores, procesadores y microempresarios frutícolas. En El Salvador, el IICA cuenta con cuatro auditores de BPA certificados por LatuSistemas.

El Instituto trabajó activamente en el Proyecto de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias que se ejecutó a nivel hemisférico y aplicó el instrumento Desempeño, Visión y Estrategia para los Servicios Nacionales de Sanidad Agropecuaria. Se realizó una consulta pública y se estableció una Comisión Nacional para mejorar la participación del país en el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (OMC). El sector privado agroempresarial manifestó su interés en participar activamente en la toma de decisiones por medio de esa comisión.

En 2004-2005, y por medio de un acuerdo con el Centro de Excelencia Fitosanitaria de Colombia, se realizó el proyecto “Asistencia técnica para la elaboración de cuatro análisis de riesgo de plagas para follaje de chipilín, flores comestibles de izote, pacaya y chufle”, para preparar el camino para la exportación de estos “productos nostálgicos” a Estados Unidos. También se capacitó a muchos funcionarios de la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA) del MAG. Por

otro lado, en el 2005 se publicó la primera guía técnica de las principales plagas artrópodas y enfermedades de los frutales, con lo que se contribuyó a conocer más acerca de un gran número de plagas de frutas.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El Programa MAG-FRUTALES es uno de los más importantes del país. Se espera que este año el valor de la producción primaria relacionado con las siembras estimuladas directamente por este programa superen los US\$50 millones. Los fondos invertidos por el Gobierno de El Salvador en este programa, con el apoyo de la inversión privada, suman aproximadamente US\$6 millones.

Se creó un subsector de aguacate y se fortaleció significativamente el sector del limón pérsico. Aumentó la producción de frutas autóctonas, sobre todo de jocote, nance y zapote, y también se fortalecieron los subsectores de coco, marañón y naranja.

Otros logros fueron:

- Se prestó asistencia técnica para la siembra de especies frutales en aproximadamente 11 253 manzanas. El 41% del área sembrada (4609 manzanas) corresponde a cítricos, el 14% (1574 manzanas) a aguacate y el 45% restante a otros cultivos, como mango, marañón, sapotáceas, coco, jocote y anona.
- Unos 3751 agricultores se dedican al cultivo de frutales para dar cobertura a los suelos deteriorados de muchas zonas de laderas que antes se dedicaban a granos básicos.
- Se prestó asistencia técnica basada en la transferencia de tecnología de punta para dar mantenimiento anual a 5000 manzanas que ya comenzaron a producir.

- Se mejoraron las capacidades técnicas, administrativas y financieras de 1050 personas en manejo de poscosecha y comercialización.
- Se facilitó la participación de 15 MIPYMES (micro, pequeñas y medianas empresas) frutícolas en misiones comerciales.
- Se implementó un sistema especializado de inteligencia de mercado de frutas, nacional e internacional. El portal www.frutal-es.com recibió más de 250 mil visitas por año.
- Se mejoraron las capacidades técnicas, administrativas y financieras de 27 empresas, nueve asociaciones de productores y 17 instituciones u organizaciones, en temas de procesamiento.
- Se asesoró en procesamiento agroindustrial frutícola a más de 40 empresas, pequeñas y medianas.
- Se confeccionaron manuales de procesamiento de frutas, así como directorios de proveedores de frutas, de equipos y de servicios para la agroindustria.
- Se crearon asociaciones de productores de cítricos y de jocotes, una sociedad anónima para productores y comercializadores de aguacate y una asociación de viveristas. También se creó una asociación de productores y comercializadores de cacao.
- Se realizaron cinco foros internacionales sobre agronegocios de frutas tropicales. Cuatro de estos eventos se celebraron en El Salvador, el quinto, en Costa Rica, con organización salvadoreña. Dichos foros tuvieron entre 200 y 400 participantes por año.
- Se realizaron cuatro plataformas con el propósito de apoyar a los productores de frutas para exportar a destinos como Europa, Canadá, Estados Unidos y Centroamérica. También se patrocinó la visita de productores y comercializadores a



varias ferias, incluida la Biofach. Esto les dio la oportunidad a 15 empresas frutícolas y teñidoras (con añil) de hacer nuevos negocios.

- Se organizaron diez ruedas de degustación de productos hechos a base de frutas, tanto a nivel nacional como internacional, lo que generó nuevos mercado para las agroempresas. El sector frutícola redujo la importación de cítricos en un millón de kg, y en siete millones de kg la de aguacates, mangos y otras frutas. Además, en el 2008 se logró un aumento en la exportación de frutas frescas y congeladas cercano a los 2 397 322 kg.
- En el 2008 el IICA apoyó la implementación de dos nuevos programas de fomento de frutas, el programa piloto FRUNORTE y el Programa de Desarrollo Productivo en Fruticultura (PDP), ambos financiados por el Fondo del Milenio (FOMILENIO). La cobertura de estos programas abarca alrededor de 50 municipios de la zona norte del país, y se han beneficiado 500 personas que cultivan con frutas un área de 100 manzanas.
- El programa MAG-FRUTALES, conjuntamente con los programas de fomento de fruticultura de la zona norte, trabaja directamente con supermercados, cadenas regionales y otros comercializadores nacionales y exportadores para asegurar mercados lucrativos y confiables para los productores de frutas.
- El IICA apoyó la promoción de consumo de frutas frescas en el país, siguiendo lineamientos de programas como “Cinco al día”.
- El Instituto colaboró con la Asociación de Ingenieros Agrónomos (SIADES) y con la Cámara Agropecuaria y Agroindustrial de El Salvador (CAMAGRO) para fomentar capacidades en gestión de agronegocios, procesos gerenciales y comerciales, y valor agregado. Se capacitaron

25 profesionales agrícolas en formulación de proyectos de desarrollo y gestión de agronegocios.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Del 2002 al 2006, se trabajó en consorcio con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), el Servicio Católico de Ayuda (CRS) y la Universidad “José Simeón Cañas” (UCA) en el Programa Ambiental de El Salvador (PAES), que opera con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para impulsar el desarrollo de pequeñas fincas con orientación ambiental y productiva.

Del 2002 al 2007, en consorcio con la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (SG-OEA), el Instituto acompañó técnica y administrativamente al Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible de Zonas de fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio (PRODERT). Uno de los logros fue la conformación de un Foro de Directores de los PRODERT (Guatemala, Honduras, El Salvador).

Desde el 2005 se ha trabajado principalmente en la cuenca del Lago de Ilopango y especialmente en la Zona Alta de Chalatenango (ZACHA), donde se aplica el enfoque territorial de desarrollo rural sostenible. Esto ha generado una mayor articulación en lo social y en lo cultural, y en las formas de producción e intercambio. Esta articulación ha sido posible gracias al impulso que le han dado instituciones que acompañan procesos de desarrollo territorial y organizaciones locales. Ahora se tiene una visión más integradora de los espacios, los agentes, los mercados y las políticas públicas de intervención, las cuales buscan una mayor vinculación de los territorios rurales entre sí, con el resto de la economía nacional y con otros territorios de la región centroamericana.

Las intervenciones ponen énfasis en el desarrollo del talento humano local, en el fortalecimiento de las instituciones locales y en la interacción de las personas y las instituciones con un entorno más amplio, pero no de una forma dependiente. La ZACHA ha sido reconocida como uno de los ejemplos más exitosos de la intervención con enfoque territorial; su caso ha sido motivo de atención en reuniones en Brasil, Ecuador, Costa Rica e innumerables veces en El Salvador y Honduras.

Esta iniciativa generó procesos participativos en las comunidades rurales, donde se hicieron presentes mujeres, niños, jóvenes y ancianos, lo que sin duda asegura el relevo generacional y de liderazgo para continuar con la visión de desarrollo a largo plazo. También se organizaron actividades transfronterizas y de cooperación horizontal en Belén Gualcho, Honduras, con el acompañamiento de la Oficina del IICA en Honduras.

En el año 2004, en conjunto con la Asociación de Desarrollo Integral de la Zona Alta de Chalatenango (ADIZAL), se hicieron las gestiones ante la Organización Austriaca de Cooperación para el Desarrollo (HORIZONT3000) para llevar a cabo un proyecto agroturístico en la ZACHA. El proyecto se aprobó a finales del 2006 y se ejecutó del 2007 al 2008. La capacidad eco-agroturística de la zona mejoró considerablemente pues se impulsó el desarrollo de puntos turísticos, rutas turísticas y microempresas rurales familiares. Se construyó un agromercado orientado a turistas, y la planta de producción de abono orgánico y la producción de semilla de papa certificada, ambas parte de este proyecto, prometen ser un éxito económico importante. Todo esto fue posible gracias a alianzas con organismos que acompañan los procesos de desarrollo en la ZACHA, tales como Cáritas Chalatenango, la Escuela Nacional de Agricultura (ENA), la UCA y la Liga de Cooperativas de Estados Unidos (CLUSA). La Asociación de Desarrollo Integral de la Zona Alta de Chalatenango (Grupo ADIZAL) y el Grupo de Acción Territorial (GAT) concretaron al

menos cuatro acuerdos independientes con actores financiados por FOMILENIO para coordinar actividades de desarrollo en la zona.

El IICA ha acompañado a la Asociación de Amigos del Lago de Ilopango desde el 2005. El Instituto capacitó a directores y técnicos en tema relacionados con el enfoque territorial de cuencas y el desarrollo rural. El Programa MAG/FRUTALES fue la piedra angular sobre la cual la Asociación creó un programa de reforestación de la cuenca, y el IICA forma parte de la Junta Directiva de esa Asociación, desde donde contribuye con aportes a la planeación estratégica de esta instancia. El IICA coordinó con la UCA el diagnóstico de la cuenca y ha asistido en la conceptualización de una "autoridad de cuenca" que está en formación.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA se ha esforzado por integrar esta área a la búsqueda de la competitividad de los agronegocios, al fortalecimiento de las comunidades rurales y al manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente. En fruticultura, los proyectos manejados por el IICA, especialmente el MAG-FRUTALES, introdujeron germoplasma y prácticas de manejo de cultivos de países líderes en producción de frutas. Esta captura tecnológica benefició a la Asociación de Viveristas y a muchos productores nacionales. De lugares como Michoacán (México), Israel y Chile se adquirieron conocimientos, prácticas y tecnologías para la producción de aguacate; de Veracruz (México), para la producción de limón pèrsico; de Brasil y países centroamericanos, para la producción de coco; de Costa Rica, Honduras y otros países, para el cultivo del cacao; de Brasil, India y otros países, para el cultivo del marañón. Además de adquirir tecnologías, los productores nacionales pudieron



establecer nuevos contactos comerciales, y tienen el deseo de seguir aprendiendo de los líderes mundiales para seguir innovando. Todo el trabajo en tecnología pone énfasis en la aplicación de BPA y BPM.

Durante una década, el IICA ha trabajado con varios socios en el rescate y mejoramiento de tecnologías para producir y procesar añil. Se hizo una caracterización físico-química del añil y se diseñaron metodologías para medir la concentración de indigotina. La planta piloto que se estableció permitió capacitar a muchos productores de añil, experimentar nuevas técnicas y maximizar la producción del tinte; las tecnologías desarrolladas incluyen la oxigenación en los obrajes, el calentamiento del agua y la optimización los procesos. En el taller localizado en la Oficina se impulsó la innovación en diseños y técnicas de teñido.

Durante todo el período, mediante un acuerdo con el Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura en Centroamérica, Panamá, República Dominicana y Jamaica (PROMECAFE) el IICA apoyó al Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD) promocionando información sobre el manejo integrado de la broca del café, en especial sobre el uso del trampeo para controlar esta plaga. La capacidad nacional para innovar fue apoyada por medio de cuatro talleres de capacitación sobre cómo redactar una propuesta convincente. Esta actividad benefició a más de 120 profesionales del sector público y privado responsables de la gestión de fondos y de relaciones con donantes.

El Proyecto Red de Innovación Agrícola (RED SICTA) ejecutó tres proyectos en el país: “Diversificación productiva y optimización en el uso de agua lluvia y suelos con propósito agrícola en tres comunidades susceptibles a sequía en la zona oriental de El Salvador”, “Innovación tecnológica en sistemas

agroproductivos de agricultores de granos básicos” y “Proyecto de innovaciones tecnológicas en la cadena agroalimentaria de maíz blanco en El Salvador”. Con la implementación de estos proyectos, productores de 14 organizaciones en todo el país mejoraron su habilidad para diversificar la producción y para implementar innovaciones tecnológicas, como manejo de aguas lluvias, introducción de nuevas variedades, manejo de cosecha y técnicas de mercado.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Con el apoyo de programas realizados por el IICA se sembraron más de 15 000 manzanas de cultivos permanentes, principalmente en laderas. Los programas MAG-FRUTALES, MAG/PRODERT y MAG/PAES sembraron frutales y en una escala menor especies maderables. Las acciones de los productores que formaron parte de estos proyectos y de los técnicos del IICA convencieron a muchos agricultores de la viabilidad económica de sembrar cultivos permanentes en vez de cultivos anuales. También quedó claro que con esto se pueden hacer aportes ambientales importantes como conservación de suelos, mejoramiento de la capacidad de recarga de los mantos acuíferos y restauración de la biodiversidad.

Los programas MAG/PAES y MAG/PRODERT estimularon la adopción de prácticas de conservación de suelos, especialmente la utilización de barreras vivas y muertas y de terrazas para proteger los suelos de la cuenca del Río Lempa y la zona del Trifinio.

En numerosas charlas, presentaciones y editoriales, el IICA hizo hincapié en la importancia de la agricultura como la principal herramienta para conservar los suelos, la agrobiodiversidad y los recursos fitogenéticos, y para proteger, en alguna medida.

la biodiversidad de las áreas rurales —en El Salvador, un país con una densidad poblacional tan alta no es práctico pensar en la expansión significativa de áreas silvestres—.

La Zona Alta de Chalatenango, donde el IICA facilita un proceso de gestión territorial, se ha convertido en un punto de referencia para diversas prácticas, especialmente, la producción de abono orgánico, el reciclaje de gallinaza, la siembra de laderas con frutas permanentes, prácticas conservacionistas y la integración de la agricultura con actividades turísticas.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Durante el período que cubre este informe, el IICA mantuvo relaciones con socios clave, entre ellos:

- La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), especialmente en el área de la seguridad alimentaria y nutricional, y en apoyo a la formulación de estrategias nacionales.
- La Agencia Internacional de Cooperación del Japón (JICA), por medio de voluntarios que trabajan en el área de comercialización internacional de productos autóctonos y colorantes naturales.
- El Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI) de la OEA, con cuyo financiamiento se ejecutó el proyecto “Desarrollo de ventajas competitivas de las micro y pequeñas empresas (MIPYMES) de frutas en El Salvador”, que ayudó a diez MIPYMES a mejorar su tecnología de producción y procesamiento, a implementar BPM, a desarrollar nuevos

productos, registrar plantas, marcas y productos, y les dio capacitación en gestión empresarial y comercialización. Con este proyecto se beneficiaron 120 microprocesadores de frutas.

- La Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), que, con el apoyo del IICA colaboró con empresas procesadoras de frutas.
- El IICA trabajó conjuntamente con la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), la JICA y el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA) en el rescate del sector añilero y en el fortalecimiento de la competitividad de los productores de añil y de los teñidores que trabajan con tintes naturales. En coordinación con la JICA, el IICA contribuyó a que se adoptaran nuevas tecnologías y diseños en el teñido. Además, apoyó la organización y el establecimiento de la Asociación de Añileros de El Salvador (AZULES), así como el fortalecimiento de empresas que también se dedican al teñido y emplean a cientos de teñidores de tiempo parcial y completo. La industria está en su mayoría en manos de mujeres.
- El CATIE, institución con la que se trabajó en el área de manejo de cuencas, reforestación y fomento de fruticultura, especialmente, de cacao.
- La OEA, con la que se trabajó en el fomento de la agroindustria.
- La GTZ, con la que se trabajó en colorantes naturales y cadenas agroalimentarias.
- La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID), con la que se trabajó en el desarrollo local y el fortalecimiento de agrocadenas.
- HORIZONT3000, con la que se trabajó en el Proyecto de Fomento Agroturístico de la Zacha.



- Cáritas Chalatenango, con la que se trabajó en desarrollo rural con enfoque territorial en la ZACHA.
- CLUSA, con la que se trabajó en agricultura orgánica en la ZACHA.
- El Programa Mundial de Alimentos (PMA), con el que se trabajó en seguridad alimentaria y producción de granos básicos.
- Las embajadas de Brasil y México e instituciones de ambos países, las que brindaron apoyo para programas de fortalecimiento de la fruticultura.
- Israel, Chile, Colombia, Perú y Estados Unidos, con los que se trabajó en acciones de apoyo a la fruticultura.
- Instituciones académicas, como la ENA y la Facultad de Ciencias Agronómicas de la Universidad de El Salvador (UES), y organizaciones de profesionales, principalmente la SIADES.
- La empresa privada, CONCULTURA, el Ministerio de Relaciones Exteriores, museos y academias nacionales participaron activamente en las exposiciones sobre agro y vida rural, y migraciones; también participaron gremios, empresas y organizaciones locales que constituyen la columna vertebral del agro y que ven en el IICA a un aliado fuerte.

5. Modernización de la oficina

El proceso de concertación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica y la realización de un acto anual

de rendición de cuentas les dieron transparencia a las operaciones de la Oficina y crearon un ambiente de confianza entre los socios, que permitió asignar más recursos humanos y económicos para atender las necesidades del país.

El IICA estableció el Centro de Documentación, lo que permitió recuperar recursos bibliográficos, organizarlos y ponerlos a disposición del público; en el 2008 el Centro se comenzó a reorientar hacia la gestión de la información y el conocimiento para beneficiar en un futuro a socios del sector.

Desde el 2005, la Oficina ha capacitado a más de 400 profesionales y otros actores del agro en la utilización de sistemas de información mundiales, a nivel básico e intermedio. Esta actividad, organizada en colaboración con la Biblioteca Conmemorativa Orton, generó nuevas capacidades y permitió enriquecer la oferta de información agrícola, técnica y científica, actualizada, en beneficio de docentes, alumnos, bibliotecarios, investigadores y funcionarios públicos.

Durante el período que cubre este informe, la Oficina reforzó la proyección de la imagen institucional, publicó decenas de editoriales y artículos, generó noticias y participó en foros, charlas, congresos, mesas de diálogo y otros eventos en los que siempre destacó la multifuncionalidad del agro, la necesidad de modernizarlo, los nexos entre ciudad y campo, y el papel del agro en una sociedad urbana y moderna.

Se editaron documentos informativos y técnicos y otras publicaciones especializadas que permitieron registrar, sistematizar y compartir el conocimiento y las experiencias institucionales.

Oficina del IICA en **Guatemala**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Guatemala

Jaime Muñoz-Reyes¹

1. Introducción

El IICA presenta un informe sobre los resultados logrados en Guatemala en el período 2002-2008, derivados de la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica, el elemento central del nuevo modelo de cooperación del Instituto. Esos resultados permitieron no solo reposicionar al sector agroalimentario y rural del país, sino apoyarlo en su búsqueda de una mayor competitividad, al impulsar el trabajo conjunto entre el sector público y el privado, en respuesta a los compromisos adquiridos en el Plan de Mediano Plazo 2006-2010.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Guatemala

El Instituto redobló esfuerzos para reposicionar la agricultura y lograr que se amplíe la concepción tradicional de “sector primario de la economía nacional”. Con tal propósito, se trabajó con actores públicos y privados relevantes para la agricultura y la vida rural, tarea que derivó en los logros siguientes:

- Concienciación en el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) y en organizaciones del sector privado y de la sociedad civil vinculadas a la agricultura sobre la necesidad de adoptar una concepción sistémica del desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural, visión contenida en el Plan Agro 2003-2015 adoptado por los ministros de agricultura de las Américas en 2003;
- Capacitación del personal de la Unidad de Políticas e Información Estratégica (UPIE) del MAGA, que adoptó la Agro Matriz del Plan Agro 2003-2015, como instrumento valioso para la formulación y análisis de estrategias y políticas públicas para la agricultura y el medio rural;
- Realización, y difusión entre tomadores de decisiones, de dos estudios, uno sobre el comportamiento de varias ramas económicas de la agricultura y otro sobre las ventajas comparativas de distintos productos agrícolas y agroindustriales, a fin de contribuir a una mayor comprensión de la interacción dinámica entre territorios, cadenas agro-productivo-comerciales y el entorno internacional, interacción que condiciona su desempeño; y
- Trabajo conjunto en un foro realizado en 2007, que permitió que actores relevantes de la agricultura y la vida

¹ Representante, jaime.munoz-reyes@iica.int. Con la colaboración de Hugo Vargas, Coordinador de Cooperación Técnica para la Competitividad, hugo.vargas@iica.int; de Abelardo Viana, Especialista en Tecnología e Innovación, abelardo.viana@iica.int; y de Frank Alonso, Administrador, frank.alonzo@iica.int



rural formularan estrategias dirigidas a complementar acciones públicas y privadas tendientes a lograr el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural en el país.

El IICA contribuyó a difundir una visión global de la agricultura y a fortalecer las capacidades de liderazgo de un grupo de docentes y funcionarios vinculados al desarrollo agropecuario nacional, en el Primer Foro de Líderes Agropecuarios de Guatemala que tuvo lugar en 2008. El evento, que contó con la participación de 40 profesionales, fue organizado y ejecutado por el IICA en coordinación con la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Con el apoyo del Instituto, los servicios oficiales de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos se mantuvieron participando activamente en foros internacionales. Esto les permitió compartir ideas e implementar adecuadamente el Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (AMSF/ OMC), lo que a su vez condujo a una inserción más competitiva de la producción agroalimentaria del país en el comercio internacional y favoreció a productores y exportadores nacionales.

Representantes de los sectores público y privado agropecuarios recibieron capacitación con respecto a los estándares internacionales establecidos por el AMSF, el Codex Alimentarius, la Organización Mundial de Sanidad Animal

(OIE) y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF); se favoreció, así, la interpretación y la aplicación de normativas en los procesos de intercambio comercial.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Con la orientación técnica del IICA, el MAGA seleccionó rubros estratégicos y con potencial competitivo, en torno a los cuales organizó a los actores privados en comités de cadenas agroproductivas y comerciales. Estos comités se incorporaron al Consejo de Producción Agrícola (CONPRODA) y al Consejo de Producción Animal (CONPRODAN), foros de diálogo y de consenso de estrategias y políticas para mejorar la competitividad y el desarrollo sostenible de los subsectores agropecuario, forestal y piscícola. Este proceso mejoró la institucionalidad público-privada del sector agroalimentario y del medio rural.

El Instituto brindó apoyo técnico sostenido a las cadenas agroproductivas y comerciales, y contribuyó en la elaboración de diagnósticos y planes de acción orientados a mejorar la competitividad en los mercados nacional e internacional. Se organizaron más de 20 Comités de Agrocadenas, entre los cuales se destacaron los orientados a la leche de bovino, la carne de bovino, la miel de abeja y productos hortofrutícolas.

En alianza con la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala (FAUSAC), el IICA contribuyó a la formación de capital humano en comercio internacional de productos agropecuarios. Veinticinco profesionales que se especializan en ese tema, quienes laboran en entidades públicas y privadas del sector agrícola, terminaron un programa de diplomado. El Instituto cooperó en la elaboración del contenido técnico de esos programas de diplomado.

El Instituto apoyó técnicamente al MAGA en la concepción y formulación de un programa dirigido a vincular a pequeños/as productores/as de leche a mercados dinámicos. El propósito es facilitarles el acceso a servicios e infraestructura de apoyo que les permitan ser más competitivos y cumplir con los requisitos de calidad e inocuidad que exige la industria láctea.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA acompañó técnica y administrativamente el Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible en Zonas de Fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio (PRODERT). Se impulsaron acciones que buscan mejorar las actividades productivas, organizativas, administrativas y de comercialización de seis asociaciones ubicadas en el área del proyecto, y se implementó la estrategia de “aprender haciendo” en 18 grupos de comercialización asociativa, también en el ámbito territorial del proyecto.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

En el 2006, el IICA apoyó al MAGA con una propuesta de reestructuración y modernización del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA), lo que resultó en un mejoramiento de la imagen institucional y de su capacidad de relacionamiento con organismos regionales e internacionales. De esa forma, el ICTA logró mantener por tres años la presidencia del *Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola* (SICTA) y contribuyó al fortalecimiento y a una mayor integración de los institutos nacionales de investigación agropecuaria (INIA) de Centroamérica.

El Instituto contribuyó a la formulación y ejecución técnica de cuatro proyectos cofinanciados por la Red del Sistema de

Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (Red SICTA), lo que permitió la adopción de soluciones tecnológicas para mejorar las agrocadenas de frijol, maíz y papaya.

Producto del diálogo impulsado por el IICA entre actores relacionados con la innovación tecnológica en el sector agropecuario, el país logró disponer de una propuesta dirigida a la conformación y consolidación del Sistema Nacional de Investigación, Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (SNITTA).

Como consecuencia del apoyo brindado al Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y la Modernización de la Caficultura (PROMECAFE), la Asociación Nacional del Café (ANACAFE) se benefició con la capacitación de su personal y con la generación, validación y transferencia de tecnología para el cultivo del café. Asimismo, gracias al apoyo económico proporcionado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID/FOMIN), fue posible que la ANACAFE contara con personal capacitado, y dispusiera de información y conocimientos tecnológicos para diseñar instrumentos y coordinar medidas que le permitieran valorar los cafés especiales y mejorar la competitividad y el acceso al comercio de café de calidad.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Como resultado del diálogo promovido por el Instituto, se logró reactivar la Red Nacional de Recursos Fitogenéticos (CONARFI), que forma parte de la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI). Esta última permitió a las instancias que la integran actuar como un cuerpo colegiado para la formulación y ejecución de proyectos orientados al uso y la conservación de los recursos fitogenéticos.



En el 2003, el IICA, por medio del Programa de Protección de Bosques de Petén (PROBOPETEN) del MAGA, prestó apoyo técnico en la definición de la estrategia para el control del gorgojo del pino (*Dendroctonus frontales*).

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El Instituto promovió el establecimiento de alianzas con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el BID, a fin de elaborar un diagnóstico para identificar temas de interés común para la cooperación técnica en el país. Destacó la alianza con la USAID en el tema de planificación del desarrollo rural con enfoque territorial, en

apoyo a la Secretaría General de Planificación y Programación de la Presidencia de la República de Guatemala.

5. Modernización de la oficina

Esfuerzos continuos por capacitar al personal y mejorar los sistemas de comunicación y la plataforma tecnológica en general permitieron que la Oficina dispusiera de personal más competente y, por lo tanto, pudiera brindar un servicio de cooperación técnico-administrativo más eficiente.

El diseño de un manual de operación para la implementación administrativa de los proyectos de cooperación técnica redundó en un mejor control de los fondos y en una mayor satisfacción de los clientes, pues los procesos administrativo-contables se agilizaron considerablemente.

Oficina del IICA en **Honduras**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Honduras

Rafael Marte¹

1. Introducción

En el año 2002, se inició un nuevo período de gestión en el IICA caracterizado por los principios de eficiencia, transparencia, prudencia financiera y rendición de cuentas. Además, las prioridades de las acciones de cooperación técnica del Instituto, definidas en el Plan de Mediano Plazo (PMP), se ajustaron a las demandas establecidas en los planes nacionales, regionales y hemisféricos de los países. Esas prioridades y acciones, así ajustadas, fueron recogidas en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica para Honduras, la cual fue construida en concertación con los diferentes actores de los sectores público y privado, así como en el Plan de Acción Nacional, que cada año se evaluó y sobre el cual se preparó un informe que fue presentado en un acto de rendición de cuentas dirigido a todos los interlocutores nacionales.

Ese esfuerzo integrado permitió darles una respuesta más eficiente y eficaz a las necesidades de asistencia técnica que requería el país, trabajando junto a los sectores público y privado, la academia, la sociedad civil, otros organismos regionales e internacionales y agencias de cooperación. A continuación se ofrece un resumen sobre las acciones de cooperación técnica realizadas por el IICA en Honduras en el período 2002-2008, así como sobre los resultados obtenidos en ese período.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Honduras

En el año 2002, se estableció la Mesa Agrícola Hondureña (MAH), iniciativa dirigida a la concertación de políticas agrícolas para el mediano y largo plazos. En ella hubo una activa y amplia participación de organizaciones e instituciones de los sectores público y privado, líderes comunitarios y representantes de la sociedad civil y la academia. Desde el propio inicio de los diálogos, el IICA proporcionó asistencia técnica para la integración de los grupos y la elaboración de documentos básicos, tales como Implementación de la estrategia agroalimentaria de la SAG; Programa Nacional de la Pequeña Agricultura (PEAGRO); Cadena agroalimentaria del maíz como un insumo básico para la MAH (Grupo de Maíz); y Propuesta para la cadena del azúcar, este último con la participación de la Asociación de Productores de Azúcar de Honduras (APAH) y la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG). También se brindó apoyo para la capacitación de técnicos en el uso de la metodología para elaborar el componente de la política sectorial de educación agrícola en el marco de la MAH.

Como parte del proceso de transformación institucional de la SAG, se colaboró en el establecimiento de la Unidad de Agricultura Competitiva dentro de la Unidad de

¹ Representante, rafael.marte@iica.int. Con la colaboración de Alejandra Motiño, Especialista en Planificación, Formulación y Evaluación de Proyectos, alejandra.motino@iica.int



Planificación y Evaluación de Gestión (UPEG), encargada de dar seguimiento a los acuerdos y compromisos dirigidos a promover la competitividad de las cadenas agroalimentarias. Adicionalmente, con el apoyo técnico del IICA, se elaboró un documento metodológico para fortalecer esa Unidad.

Con el fin de implementar la Política de Estado del Sector Agroalimentario (PESAH), se colaboró técnicamente con la SAG en la formulación y ejecución del Plan Agroalimentario 2002-2006, que permitió dirigir el desarrollo agrícola del país acorde a una política establecida. De igual forma, se colaboró con la SAG en la formulación y ejecución del Plan Estratégico Operativo (PEO) 2006-2010, que fue concertado con el sector privado, el académico y líderes de la comunidad agrícola y del medio rural.

El IICA proporcionó apoyo técnico al Sistema de Mercado de Productos Agrícolas Hondureño (SIMPANH) para la elaboración de una base de datos y la formulación de modelos de proyección de precios y modelos econométricos, mediante una acción de cooperación horizontal en el área de comercio y agronegocios para la Región Andina.

El Instituto participó en la elaboración y ejecución del Programa de Donación de Alimentos para el Progreso-Honduras, el cual, a través de los fondos PL-480 del Gobierno de los Estados Unidos, donó más de US\$15,4 millones en granos, que se monetizaron en el ámbito nacional para ejecutar más de 55 proyectos en los años fiscales 2003, 2005 y 2006.

Asimismo, el IICA forma parte del Consejo de Alimentos para el Progreso (CAP), responsable de seleccionar y dar seguimiento a los proyectos ejecutados. Los productos logrados con el apoyo técnico del IICA son los siguientes: elaboración e implementación de 67 proyectos orientados a fortalecer el proceso de reforma institucional de la SAG y de creación de

capacidades del sector privado y ONG para aprovechar los espacios de oportunidad creados con la firma de los tratados comerciales; el logro de un entorno macroeconómico favorable en el país a consecuencia de los precios de algunos productos agrícolas de exportación; y la condonación efectiva de gran parte de la deuda externa con los organismos bilaterales y multilaterales de financiamiento.

Como parte de la cooperación técnica brindada al Programa Alimentos para el Progreso, en 2007 se realizó la evaluación del Convenio de Alimentos para el Progreso Año, para el año fiscal 2003, con la participación de un especialista hemisférico y cuatro especialistas regionales de diferentes áreas temáticas en los sectores productivos atendidos por el programa.

En seguimiento al Plan Agro 2003-2015 para la Agricultura y la Vida Rural de las Américas, se colaboró con el Ministro de Agricultura y el Grupo de Implementación y Coordinación de los Acuerdos sobre Agricultura y Vida Rural (GRICA) en la elaboración de presentaciones y documentos explicativos sobre el avance de Honduras en la implementación de ese Plan. También se colaboró con el Delegado Ministerial del GRICA en la elaboración del informe nacional sobre los avances en el cumplimiento de la agenda hemisférica 2003-2015 del Plan Agro, para lo cual se identificaron “indicadores” para las 40 acciones estratégicas del Plan Agro. Se apoyó la participación de ese delegado en el taller de trabajo realizado conjuntamente por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el IICA en Santiago, Chile.

El Instituto brindó apoyo técnico en el proceso de diseño, elaboración e implementación de la Política de Estado para el sector agroalimentario y rural 2004-2021. Dignos de destacar son los logros y los impactos significativos en cada uno de los programas y servicios en que se aplica dicha política, en especial los relacionados con el desarrollo de los agronegocios,

la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias de la OMC y la competitividad de las cadenas agroalimentarias.

Se acompañó y dio seguimiento a los técnicos nombrados para cada área temática de la PACA para asegurar la participación de Honduras en este proceso en coordinación con la Secretaría del CAC-CORECA.

Se apoyó la formulación del Plan Nacional de Difusión y Comunicación de la PACA, para facilitar la socialización del conjunto de medidas de esa política, darle seguimiento, evaluarlo e incorporarlo en los planes de trabajo de la SAG.

A manera de tener un análisis del sector agrícola, se monitorearon las estadísticas, eventos y noticias del sector, con base en lo cual se elaboraron dos estudios sobre el estado de la agricultura y la vida rural en Honduras, uno en 2006 y el otro en 2008, que contienen información sobre el entorno nacional, cambios en la legislación y políticas y reformas institucionales. En esos estudios también se incluye un análisis de la situación, los problemas y los desafíos en los campos del comercio y agronegocios, la sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, la innovación, ciencia y tecnología y el desarrollo rural sostenible.

En colaboración con la SAG, se formuló la Estrategia de Inversiones Pública para el Sector Agroalimentario con Enfoque de Cadenas Productivas, construida con una visión innovadora, con lineamientos y acciones para el período 2008-2012 y a largo plazo, dentro del marco general de la política económica del país. Para ello se siguieron los ejes estratégicos definidos en las políticas nacionales rectoras del sector (principalmente, reducción de la pobreza, competitividad y seguridad alimentaria), con una visión amplia y sistémica de la agricultura y considerando los lineamientos definidos por

los actores públicos y privados a nivel regional y hemisférico con el apoyo de especialistas hemisféricos y regionales.

Se apoyó el intercambio de información entre actores claves relacionados con las diferentes áreas estratégicas definidas en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. De esta forma, actores públicos y privados, involucrados con la competitividad y los agronegocios, la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos, el desarrollo rural y la agricultura orgánica, cuentan con una plataforma virtual a través de comunidades de práctica que facilitan los procesos de intercambio de experiencias, coordinación y comunicación de manera efectiva. Las comunidades de práctica actualmente en funcionamiento son: Competitividad y agronegocios, Desarrollo rural, Sanidad e inocuidad de los alimentos, y Agricultura orgánica.

Se coordinó el establecimiento y funcionamiento de la Red Nacional de Información Agrícola de Honduras (REDNIAH), cuyo nombre se amplió en 2008 a Red de Información Agrícola Forestal y Ambiental de Honduras (REDIFAHA), actualmente integrada por alrededor de 28 instituciones de los sectores agrícola, forestal y ambiental.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos

Se apoyó al Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA) en la elaboración del Plan Estratégico 2006-2010 y en la identificación de actores claves de los sectores de salud animal, sanidad vegetal e inocuidad de los alimentos a los que

se les aplicará el instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE). También se facilitó la participación del país a través del SENASA en las reuniones internacionales del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (CMSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y se implementaron actividades del Proyecto STDF/IICA para el fortalecimiento de las capacidades en MSF del país.

Por otra parte, se impulsó el fortalecimiento de las capacidades nacionales para las negociaciones internacionales agrícolas en el marco del CMSF de la OMC, y se revisó el plan de trabajo y el manual de operaciones de la Comisión Nacional de Inocuidad de los Alimentos. Asimismo, se brindó apoyo al Director de SENASA y a la Subdirectora de Negociaciones Internacionales de la Secretaría de Industria y Comercio (SIC) para su participación en las reuniones del CMSF de la OMC y la presentación del informe final.

Además, se colaboró en la elaboración y aprobación del reglamento operativo del Comité Nacional de MSF y se lideró la elaboración de la Agenda Nacional en Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, con la participación de 16 miembros de ese Comité en representación de los sectores público y privado. Se contribuyó en la elaboración de la agenda del Comité, contando con la cooperación del IICA y un técnico chileno, con vasta experiencia en actividades vinculadas a la OMC.

Por decisión del CNMSF, con el apoyo del OIRSA, se elaboró un boletín informativo que contiene la Agenda Nacional del Comité y otras actividades relevantes desarrolladas durante el 2006. Este se utilizó como medio de promoción en eventos que desarrolló el Comité de acuerdo a lo establecido en su agenda nacional. Se fortalecieron las capacidades de los sectores público, privado y de la academia en la aplicación del Acuerdo MSF, para lo cual se realizaron diversos cursos de capacitación en análisis de riesgos, epidemiología y el uso del sistema de

información sanitaria de la Organización Internacional de Epizootias (OIE-WAHIS) en trazabilidad.

Para elaborar el Plan Estratégico se contó con el apoyo técnico de algunos miembros del grupo de cooperantes y donantes, liderados por el IICA y el SENASA. En dicho plan se consideraron temas de sanidad agropecuaria sensitivos para el país, tales como el fortalecimiento del CNMSF mediante la ejecución de su Agenda Nacional; el fortalecimiento del Comité Nacional del Codex Alimentarius; el establecimiento de un sistema nacional de acreditación en temas de sanidad vegetal, salud animal e inocuidad de los alimentos; admisibilidad de nuevos productos para exportación; mantenimiento del status sanitario y fitosanitario del país; y mejoramiento del sistema de inocuidad de los alimentos, que incluye el fortalecimiento de laboratorios y los sistemas de inspección de exportación.

Se elaboró la Agenda del Comité Nacional del Codex Alimentarius en conjunto con actores públicos y privados involucrados, así como el Reglamento Técnico para la Producción, Importación y Comercialización de Semilla de Papa (*Solanum tuberosum*).

b. Promoción del comercio y competitividad de los agronegocios

A raíz del acuerdo firmado por el IICA en 2004 con la Oficina Facilitadora del Comercio de Canadá, se cooperó con el Consejo Agrícola de Honduras (COAGROH), la SAG y el Ministerio de Comercio e Industrias en el establecimiento de una plataforma agroexportadora para promover el acceso de productos no tradicionales a los mercados de Canadá y los Estados Unidos.

Por otra parte, con el programa “Creando Exportadores con Canadá” de la Oficina Facilitadora del Comercio de Canadá,

se coordinó el Programa de Plataforma de Exportación de Honduras, que se implementó mediante tres etapas: a) realización de ocho módulos de capacitación; b) validación de productos hondureños para el mercado de Canadá; y c) mercadeo in situ, con la participación de empresarios hondureños en el *Grocery Innovations Trade Show*, realizado en Toronto. Además, se llevó a cabo la II Plataforma de Exportación, que permitió la participación de diez agroempresarios en la feria SIAL, realizada en Montreal, Canadá, así como la capacitación de ocho agroempresarios para que participaran en la *Anuga Trade Fair*, en Alemania.

En el marco de la III Plataforma de Exportación, con destino al mercado de Miami, Estados Unidos, se apoyó la identificación de oportunidades comerciales en ese mercado y se brindó información necesaria para mejorar la toma de decisiones para la apertura de mercados internacionales. Con este propósito se constituyó el Comité Nacional de la Plataforma Agroexportadora, integrado por representantes de los sectores público y privado. También se les brindó la oportunidad a nueve empresas agroexportadoras, seleccionadas de un grupo de 52, de ofrecer sus productos a por lo menos cuatro importadores/distribuidores. Como resultado de las negociaciones iniciadas, se logró la exportación de lácteos y el envío de muestras de varios productos, incluidos jugo de limón, rosquillas, especias y fibra digestiva.

Mediante una alianza establecida con la Oficina de Facilitación de Comercio de Canadá con el propósito de aumentar el conocimiento y las habilidades de exportación de las pequeñas y medianas empresas de Honduras interesadas en incursionar en el mercado canadiense, se realizaron seminarios de capacitación sobre aspectos de ese mercado y se brindó acompañamiento a empresas interesadas en participar en una feria comercial en Montreal, Canadá. Así se iniciaron alianzas entre agroexportadores hondureños y compradores

o distribuidores canadienses, que resultaron en el aumento y la diversificación de las exportaciones hondureñas, principalmente de mango, toronja y camote.

Esas acciones, que tuvieron como objetivo principal continuar con la búsqueda de nuevas oportunidades de exportación de productos alimenticios hondureños al mercado canadiense, resultaron en la realización de más de 100 citas de negocios con clientes potenciales y la diversificación de la oferta exportable a Canadá, con la inclusión de dos nuevos productos: toronja y mango. A finales de 2007 se había logrado enviar a ese país 20 contenedores de toronja y dos de mango, así como consolidar el posicionamiento del camote hondureño en dicho mercado y el establecimiento de un importante número de contactos comerciales.

El IICA brindó cooperación técnica para la capacitación de dos talentos humanos de la Unidad de Planificación y Evaluación de Gestión (UPEG) de la SAG y representantes de empresas del sector privado en el uso de la metodología CADIAC, con el fin de realizar análisis de cadenas agroalimentarias y dar seguimiento a los acuerdos y compromisos asumidos con respecto a dichas cadenas.

Por otro lado, mediante la implementación del Programa Nacional Agroalimentario, se colaboró en el establecimiento del Comité de Competitividad de las Cadenas de Lácteos y Aceite de Palma. También, gracias al apoyo del Proyecto de Exportación de Lácteos (PROEXLAC), implementado por la SAG, con apoyo técnico del IICA y financiamiento del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), se logró que la *United States Food and Drug Administration* (FDA) certificara cinco plantas artesanales de queso y quesillo, las cuales pueden exportar alrededor de 300 000 libras anuales a ese país.

Además, se definieron lineamientos para realizar un estudio sobre las oportunidades de establecer enlaces entre la agricultura y el sector del turismo, con el apoyo de especialistas hemisféricos, regionales y nacionales; se formularon los planes de acción para los acuerdos de competitividad y sus respectivos comités de las cadenas hortícola, bovina de carne, porcícola, palma africana y apícola; y se elaboraron y publicaron los documentos de análisis de las cadenas agroalimentarias de lácteos y café.

Con el apoyo del Proyecto IICA/BID, se realizó un taller para diagnosticar las medidas de corto y mediano plazo necesarias para reactivar las cadenas agroalimentarias en el país. Como contribución al desarrollo de las cadenas agroproductivas, se apoyó la organización de diferentes actividades para el mejoramiento de la competitividad de las siguientes cadenas:

- Cadena de lácteos: Se realizaron ocho talleres para capacitar en buenas prácticas de ordeño, transporte y entrega de leche a los productores organizados en los centros de recolección y enfriamiento de leche ubicados en el departamento de Olancho.
- Cadena de cacao: Se apoyó la realización de un taller por medio del cual se logró actualizar el diagnóstico del sector, con el objetivo de elaborar el plan de acción para 2008, consensuado con todos los actores.
- Cadena apícola: Se brindó apoyo a la realización de un taller dirigido a actualizar el diagnóstico del sector, con el fin de utilizarlo como punto de partida para elaborar el plan de acción 2008.

En coordinación con la SAG y el CAC, se apoyó la organización del Taller Regional de Experiencias y Políticas sobre Necesidades de Capacitación para el Sector Lácteo Centroamericano, mediante el cual se propició el intercambio de información en

temas prioritarios para ese sector, el análisis de posibilidades de cooperación en capacitación y el establecimiento de una agenda de trabajo entre los organismos participantes.

Con la participación de 75 representantes del sector orgánico, se realizó el evento denominado “Agricultura Orgánica: Una Ruta hacia el Desarrollo Sostenible”, cuyo propósito fue generar insumos para apoyar a la SAG y a otras instituciones, organizaciones y grupos independientes en la formulación de la Estrategia Nacional para el Fomento y Promoción de la Agricultura y Ganadería Orgánica en Honduras para 2009, que servirá de marco de referencia para guiar a las diferentes instituciones de los sectores público y privado y a todos los agentes involucrados en el desarrollo del sector orgánico.

Se impulsó el desarrollo integral de la agricultura orgánica a través del fortalecimiento de las capacidades de los pequeños productores en temas relacionados con la producción, transformación y comercialización de cacao orgánico; ganadería orgánica y la producción orgánica de hortalizas y marañón. Para ello se realizaron diversas acciones de capacitación, para lo cual se contó con el apoyo de GTZ-PRORENA, Visión Mundial, FUNDER, APROCACAO, CREPAIMASUL y Hortifruti.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se elaboraron fichas técnicas del Proyecto Laderas de Centroamérica (IICA/HOLANDA/LADERAS), como una experiencia exitosa, para ser considerada en el Plan de Trabajo del Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS). En alianza con el Club Rotario de Tegucigalpa, la Dirección Nacional de Desarrollo Rural del PRONADERS y la SAG, se elaboró el Proyecto de Asistencia a la Pequeña Agricultura mediante Sistemas de Riego por Goteo para Pequeños

Productores. Asimismo, se realizó una auditoría técnica del PRONADERS.

En el marco del convenio establecido con el Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible de Zonas de Fragilidad Ecológica en la Región del Trifinio (PRODERT), se lograron resultados significativos, tales como los siguientes:

- Validación e implementación del desarrollo de metodologías para la aplicación del enfoque territorial para el desarrollo rural.
- Formulación y seguimiento del plan de trabajo para el componente de Honduras.
- Elaboración de un instrumento de cooperación técnica para el fortalecimiento del PRODERT, con financiamiento del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).
- Puesta en marcha del modelo territorial de desarrollo rural para la ejecución de las acciones del proyecto y el establecimiento de un sistema de gestión del conocimiento, con énfasis en la sistematización de experiencias de desarrollo rural, en coordinación con el proyecto Fider y la fundación PRISMA.
- Realización de un proceso de sensibilización de los equipos técnicos del PRODERT y las ONG coejecutoras del proyecto sobre los aspectos teóricos y metodológicos del enfoque territorial.
- Definición de los criterios para seleccionar territorios de referencia donde se implementarían los procesos de desarrollo rural con enfoque territorial, identificación de cinco territorios e inicio de actividades para la puesta en marcha de la experiencia en el territorio de referencia de Belén Gualcho, en la región del Trifinio al occidente de Honduras.
- Mapeo de actores: Siguiendo la metodología desarrollada por el IICA, se procedió a describir la situación institucional de ese territorio de referencia, mediante un mapeo de actores sociales, clasificando las personas naturales y jurídicas de mucha influencia en el desarrollo del municipio de acuerdo con tres criterios: dimensión, naturaleza y área de acción.
- Identificación y priorización de líderes: Los actores sociales identificados en el mapeo de actores fueron priorizados con base en criterios de liderazgo y posicionamiento en la red social de la comunidad; conformación del Grupo de Acción Territorial y realización de la primera asamblea de actores, con la finalidad de socializar los resultados de las acciones realizadas para implementar el enfoque territorial del desarrollo rural.
- Realización del Foro Regional sobre Desarrollo Rural Sostenible, en que participaron representantes de Honduras, El Salvador y Guatemala, incluidos los directores y equipos técnicos del PRODERT en cada uno de esos países. Este evento permitió discutir y uniformar los criterios para aplicar el enfoque territorial en cada país.
- Diseño y revisión de políticas nacionales, a través del convenio firmado con el Programa Nacional de Desarrollo Rural Sostenible (PRONADERS).
- Formulación de metodologías y elaboración de teorías en el tema del desarrollo rural con enfoque territorial.

En el 2008 se apoyó el establecimiento del Foro Permanente de Desarrollo Rural y Seguridad Alimentaria (FORDESA) con la participación de la SAG, el sector de la academia, el IICA, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y otros socios de la cooperación internacional. Ese

Foro fue establecido como un espacio de diálogo, análisis y de investigación en los temas de desarrollo rural, seguridad alimentaria y pobreza rural en el país.

Se apoyó al Consejo Agrícola Centroamericano (CAC) y a la SAG en la organización del Encuentro Centroamericano de Desarrollo Rural Territorial, en el que se establecieron las bases para la elaboración de la Estrategia Regional de Desarrollo Rural con Enfoque Territorial.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA proporcionó asistencia técnica en el proceso de reorganización e implementación del Sistema Nacional de Investigación y transferencia de Tecnología (SNITTA), para lo cual contribuyó en la elaboración de un documento sobre la estructura organizativa, los mecanismos operativos y el sistema de seguimiento y evaluación. Se destacó el apoyo que el Instituto brindó para el establecimiento del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACTA), en el marco del cual el IICA representa al grupo de donantes y cooperantes de la comunidad internacional.

Se colaboró con el Sistema Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (SNITTA) en el análisis de proyectos a ser financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en el marco del Proyecto de Modernización de Servicios de Tecnología Agropecuaria (PROMOSTA) y en la formulación del Programa Nacional Agropecuario para una Agricultura Competitiva de Valles y Altiplanos de Honduras.

Se implementó un proyecto dirigido a promover el mejoramiento de la calidad del café, que se ejecutó con

financiamiento del Fondo Común para Productos Agrícolas y en coordinación con el PROMECAFE, el Instituto Hondureño del Café (IHCAFE), el Consejo Nacional del Café (CONACAFE) y la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA). El IICA brindó cooperación técnica para la ejecución de ese proyecto y administró los fondos. También se colaboró en la organización del Foro Nacional de Café, evento en el que se presentó el documento final del análisis de la cadena del café y que contó con alrededor de 150 participantes, incluidos productores, exportadores, comercializadores y tostadores de café y representantes de la comunidad internacional de cooperantes y donantes.

Por otra parte, se realizó un taller sobre el enfoque de cadenas en las negociaciones comerciales, en el que participaron 15 personas de los sectores privado, público y financiero. Asimismo, se colaboró en la conformación del Comité Técnico de la Cadena del Café, con el propósito de darles seguimiento a los acuerdos y compromisos del Plan de Acción para esa cadena y se apoyó la elaboración de una propuesta sobre política cafetalera, como insumo para las discusiones realizadas en la Mesa Agrícola del Grupo Café.

Mediante un decreto ejecutivo, el Presidente de la República le asignó al IICA proporcionar apoyo técnico a la SAG a través de la DICTA para la implementación del Programa del Bono Tecnológico Productivo, mediante el cual se contribuye a que el país, en especial los pequeños productores, recupere la capacidad de producir granos básicos, mediante el uso ordenado de semilla mejorada, fertilizante y asistencia técnica oportuna. Gracias a ese programa, no solo se logró incrementar la producción de granos básicos y su productividad, sino que también sirvió para recuperar la confianza de los productores en la institucionalidad del sector y en la capacidad de respuesta de este. Entre otras acciones, el IICA brindó apoyo técnico y administrativo a la SAG/DICTA que posibilitó que

esta cumpliera las metas y los objetivos que se planteó en el Programa del Bono Tecnológico Productivo y que lograra sistematizar este programa. Ello permitió identificar los factores de éxito y las lecciones aprendidas, lo que facilitará el diseño e implementación de experiencias similares en otros países y regiones, para lo cual se elaboró un documento en conjunto con la SAG y la FAO.

Con el objetivo de mejorar el nivel de producción y productividad agrícola en granos básicos, por medio del Proyecto Red del Sistema de Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (Red-SICTA), financiado por la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), se realizó un reconocimiento nacional de áreas productoras de frijol, con el objeto de establecer alianzas entre los actores involucrados en este cultivo, promover innovaciones tecnológicas y mejorar la producción de ese grano en Honduras. Otros logros obtenidos fueron los siguientes:

- Realización de un diagnóstico de la cadena de maíz y frijol en la región del Trifinio.
- Difusión de metodologías y procedimientos para la presentación de propuestas al Fondo Competitivo de la Red-SICTA por parte de instituciones de investigación del país.
- Constitución de cuatro alianzas entre productores de frijol e instituciones de apoyo técnico, con el objeto de identificar, proponer y ejecutar proyectos orientados a fortalecer la producción, transformación y comercialización del frijol y mejorar la capacidad de gestión de las organizaciones de agricultores.
- Fortalecimiento de los conocimientos de técnicos de la DICTA, el Centro de Impulsos Empresariales y de Negocios

(CIEN), la Fundación PROLANCHO y la Fundación Jicatuyo en el uso de tecnologías que mejoran el rendimiento productivo y minimizan los costos en la producción de frijol.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

En apoyo al Comité Multisectorial de la Sequía (COMUS), integrado por la SAG y la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), se contribuyó en la formulación e implementación de su plan de trabajo y de gestión de recursos. Además, se elaboró una propuesta nacional contra la desertificación, para lo cual se tomó como base la experiencia que sobre ese tema ha tenido el IICA en Brasil. Dicha propuesta fue concertada con el Comité Nacional de Desertificación, compuesto por la SAG y la SERNA.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En Honduras el IICA mantuvo excelentes relaciones con los diferentes organismos internacionales, regionales y nacionales, con las embajadas y consulados acreditados en el país, con la academia y con los grupos y asociaciones relacionados con el quehacer del Instituto. Dichas relaciones crecieron, se fortalecieron y se consolidaron en los últimos ocho años, lo que sirvió para evitar las duplicaciones y aunar esfuerzos para el logro de objetivos comunes, concretos y de mayor impacto.



Algunas de las alianzas más destacadas fueron las siguientes:

- En Alianza con la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI) y la Universidad Estatal de Carolina de Norte (NCSU), se colaboró en la formulación de una propuesta para evaluar y promover el mejoramiento cualitativo de la Universidad Nacional de Agricultura (UNA).
- Se cooperó en la elaboración de una propuesta para un proyecto de irrigación para pequeños y medianos productores, por 10 millones de dólares para la MCC (*Millenium Challenge Corporation*), así como en el desarrollo de cinco modelos de rentabilidad económica.
- Se brindó asistencia técnica a la SAG en la implementación de proyectos en el marco del Programa de Alimentos para el Progreso, auspiciado por el USDA; en el análisis de propuestas de proyectos en las áreas de agronegocios, competitividad, sanidad agropecuaria y políticas agrícolas; y en el manejo de los recursos económicos.
- En coordinación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la FAO, se preparó el Plan de Trabajo IICA/OPS/ IICA/FAO para fortalecer el Sistema Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos.
- Con la FAO, la OPS, el USDA, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Agencia de Cooperación de Canadá, se colaboró con el SENASA en la formulación de un plan para impulsar la inocuidad de hortalizas y frutas.
- Por mandato de los ministros de agricultura del CAC, se aplicó el instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) en la cadena de la carne bovina y se elaboró un

documento con los resultados. Esta acción está fundamentada en una alianza estratégica entre la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y el IICA.

- Se colaboró para fortalecer los conocimientos de los actores públicos y privados sobre los procesos normativos de la OIE y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF).
- Se brindó apoyo técnico a la Comisión de Inocuidad y Sanidad de la Cadena Acuícola y Pesquera y a la Comisión Porcícola, coordinadas por el SENASA.
- Se le ayudó al SENASA a prepararse para la evaluación de su desempeño realizada por la OIE y para el proceso de elaboración de las Normas Técnicas Hondureñas, para lo cual el IICA participó activamente en los Comités Técnicos de Normalización de Mango y Leche Ultrapasteurizada, en el marco del Organismo Hondureño de Normalización.
- En el marco del Proyecto de Mejoramiento de la Productividad (PROPEP), de la USAID, gracias al apoyo técnico del IICA, se consolidó el Sistema de Información Agrícola Regional para los Centros de Competitividad de Comayagua y Choluteca.

5. Modernización de la oficina

En el período 2002-2008, el IICA se modernizó y logró reposicionarse en Honduras como un organismo de cooperación técnica ágil, dinámico y eficiente, que responde oportuna y eficazmente a las demandas del país

mediante la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

Para lograr lo anterior, se realizaron diversas acciones, entre las cuales sobresalen las siguientes:

- Relocalización de la Oficina, lo que permitió ampliar los espacios y áreas para brindar un mejor servicio a nuestras contrapartes.
- Ampliación del personal, con la creación de cuatro cargos: Especialista en Planificación, Formulación y Evaluación de Proyectos; Especialista en Competitividad y Agronegocios; Especialista Nacional de Sanidad e Inocuidad de los Alimentos; y Especialista en Sistemas de Información.
- Renovación del equipo de informática de la Oficina; instalación de una planta de telefonía IP, que se integra a la red telefónica del IICA; acondicionamiento de la sala para conferencias con la instalación de equipo de vídeo y sonido; e instalación de redes que permiten realizar conferencias electrónicas usando *Adobe Connect* y *webcast*, todo lo cual se aprovecha durante la celebración de seminarios, talleres, conferencias, congresos y reuniones.

Oficina del IICA en **Nicaragua**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Nicaragua

Gerardo Escudero Columna¹

1. Introducción

Este informe presenta una síntesis de los logros más importantes de la cooperación técnica del IICA en Nicaragua alcanzados en los últimos ocho años mediante la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. Se trata de logros que han tenido un impacto significativo en instituciones públicas y privadas, que han beneficiado directamente a 100 000 personas relacionadas con el agro nicaragüense, y que han creado capacidades locales en amplios núcleos de población y en la organizaciones de prácticamente todo el territorio nacional.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Nicaragua

El Instituto se dio a la tarea de incidir con toda su energía, recursos y capacidades en el proceso de reposicionamiento del agro y la vida rural nicaragüenses, en un país donde la economía y el tejido socioeconómico están justamente marcados por lo rural y agropecuario. Se trabajó de una manera sistemática y permanente, en particular por fortalecer el diálogo entre las instituciones públicas y privadas del agro y el medio rural.

En alianza con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), se contribuyó al diseño y formulación del Plan Nacional de Desarrollo (PND) que estuvo en vigencia desde el 2002 hasta el 2006, y parte del 2007. El sector agropecuario y rural del país fue incorporado como elemento estratégico en el contexto de un plan económico con una visión a futuro de 25 años. El IICA contribuyó a conformar la Fundación PROVIA y acompañó con asistencia técnica un largo proceso de diálogo y discusión de políticas en el que participaron más de 100 líderes del agro nicaragüense.

En alianza con la Unión Europea (UE), se apoyó el diseño de la Estrategia de Desarrollo Rural Productivo del Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR) (2004-2006) y el diálogo con los representantes de las más importantes organizaciones y gremiales del sector. La asistencia del Instituto dejó un legado significativo en la capacidad del ministerio para diseñar estrategias y dialogar con el resto de las instituciones públicas y los sectores productivos. Las contribuciones del Instituto se ampliaron para dar paso al diseño de uno de los programas de diálogo público y de financiamiento de la cooperación externa del país más importante, como lo ha sido hasta la fecha el PRORURAL (2006-2009).

El Instituto también tuvo la oportunidad de apoyar al SPAR y al MAGFOR, como cabeza de sector, en el diseño de uno de los programas más importantes que se hayan formulado en los

¹ Representante, gerardo.escudero@iica.int

últimos años, que implica 15 subprogramas y una inversión inicial estimada de US\$750 millones: el Programa Nacional de Alimentos. El intenso trabajo en equipo propiciado y coordinado por el Instituto entre 17 equipos interinstitucionales del SPAR contribuyó a incrementar la sinergia, la capacidad de formular propuestas y la disposición a la negociación entre los participantes, en función de prioridades coherentes y factibles. Esta labor contribuyó en gran medida a elevar la productividad del diálogo entre el gobierno y la comunidad internacional. Igualmente se apoyó el diseño de instrumentos de política como el plan “Libra por libra” y el programa “Vaso de leche”, destinado a fortalecer la comercialización de la leche y a dar alimentos a sectores de muy bajos recursos.

El IICA contribuyó a diseñar participativamente los subprogramas cafetalero y de una planta láctea deshidratadora de leche con alcance regional, que implican inversiones estimadas en US\$140 millones, y que van a tener un impacto determinante en el futuro de estas actividades en el país. Se logró obtener los recursos de preinversión y, en principio, de la inversión misma.

En alianza con Austria, el Instituto también ha logrado, con gran éxito, apoyar técnicamente procesos de diseño de estrategias para impulsar la producción y la comercialización orgánica en el país, así como la producción y la reconversión ganadera y el desarrollo de biocombustibles.

La incidencia institucional en el ámbito de las regulaciones y la legislación también fue fructífera. Se apoyaron procesos como la discusión de la Ley Forestal y su reglamento con los principales actores (hasta su aprobación en la Asamblea Nacional), las regulaciones derivadas de las negociaciones y aprobación del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, Estados Unidos y República Dominicana (DR-CAFTA, por sus siglas en inglés), y otras leyes de microfinanzas, equidad fiscal, medio

ambiente, semillas y registro de cultivares, y la propuesta de ley para el fomento de la agricultura orgánica.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Unos 30 000 pequeños y medianos productores y productoras organizados en aproximadamente 100 asociaciones y cooperativas, unas 50 empresas, pequeñas y medianas, y 300 escuelas del país fortalecieron sus capacidades y mejoraron su desempeño en buenas prácticas agrícolas y de manufactura, trazabilidad, uso óptimo de fertilizantes, insecticidas y fungicidas de origen químico y orgánico, técnicas de manejo y manipulación de alimentos, control de enfermedades y plagas, normas y reglamentos (salud, sanidad, organismos genéticamente modificados), leyes (ley de antibioterrorismo), procedimientos sanitarios para exportación e importación, desarrollo de calidad y control de impacto ambiental.

Gracias a innumerables alianzas con entidades como la USAID, el Centro de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel (MASHAV) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), se apoyó a las principales cadenas agropecuarias del sector por medio de capacitaciones en sanidad e inocuidad, asistencia técnica y asesoría directa a empresas y organizaciones de productores, intercambio de información, estudios, diagnósticos y material divulgativo, intercambio de experiencias internas e internacionales, seminarios y talleres, y viajes de estudio y de reconocimiento a 17 países (Bolivia, Brasil, Canadá, Costa

Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Israel, México, Perú y República Dominicana) donde los productores pudieron constatar los avances logrados en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos.

En el sector público, gracias a alianzas con el USDA y la Empresa Nicaragüense de Importaciones (ENIMPORT), destaca el fortalecimiento de la Dirección General de Protección Sanitaria Agropecuaria (DGPSA) del MAGFOR, donde 30 directivos y técnicos de oficinas centrales y de las delegaciones territoriales del país fortalecieron su capacidad para diseñar, ejecutar y dar seguimiento a seis de los proyectos de mayor incidencia en el país: a) brucelosis y tuberculosis, b) fiebre clásica porcina, c) mosca del Mediterráneo, d) influenza aviar, e) enfermedades del camarón, f) trazabilidad y buenas prácticas de manufactura. Durante los últimos 4 años el IICA apoyó de manera sistemática y permanente estos proyectos, desde el gabinete y en el campo, dándole seguimiento a la ejecución, realizando encuestas y sondeos en los territorios, evaluando propuestas, revisando y elaborando informes mensuales, trimestrales y finales para que fueran utilizados por los encargados de tomar las decisiones en el MAGFOR y en el USDA, así como capacitando al personal de la DGPSA en estos temas y en todo el ciclo de los proyectos.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El Instituto, mediante alianzas con JICA, USAID, Austria, Finlandia y COSUDE (Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación) colaboró en la canalización de recursos que permitieron que 70 000 productores se beneficiaran: se les capacitó para desarrollar sus agronegocios, para vincularse con éxito a los mercados y para incrementar su competitividad. De esa manera, en los últimos seis años el país mejoró la diversifica-

ción del sector agroalimentario y aumentó sus exportaciones, que pasaron de 500 a US\$1200 millones anuales.

Gracias al apoyo del IICA, los productores cuentan con mayores mercados y más conocimientos para desarrollar agronegocios, una estrategia de fomento de las exportaciones, más de 500 contactos comerciales, experiencia en ferias y ruedas de negocios nacionales e internacionales, hicieron giras y visitas a más de una veintena de países, tienen más capacidad para organizar intercambios de experiencias y para diseñar planes de negocio, para asimilar la capacitación y la asistencia técnica, para realizar negociaciones comerciales y para construir plataformas para la exportación.

El Instituto organizó, con 250 organizaciones y la asistencia financiera de la USAID, el USDA, Austria y la JICA, la participación en medio centenar de ferias nacionales e internacionales a las que se pudo en ocasiones más de una vez. Por ejemplo, a la Feria Biofach en Nuremberg, Alemania, se asistió en cinco ocasiones (2003-2007) y sirvió para que un centenar de empresas alemanas contactaran a una treintena de empresas y productores orgánicos de ajonjolí, cardamomo, café, cacao, zacate limón, rosa de jamaica y miel. Otras ferias importantes fueron la de Toronto, *Grocery Innovations*, la de Productos Latinos en Los Ángeles California, la Semana de Nicaragua en Miami, las ferias de la Asociación de Productores y Exportadores de Nicaragua (APEN), 2003-2008, la Feria Binacional Nicaragua-Honduras, donde 14 comunidades exhibieron y mercadearon sus productos, la III Feria Agropecuaria Campesina en Mina Rosita (Asoagro/IICA), la Feria de la Miel en El Viejo, con 6000 participantes, las ferias anuales impulsadas por el Instituto con motivo de la rendición de cuentas y la presentación del informe anual que impulsan los agronegocios, así como 20 miniferias dedicadas exclusivamente a negociar con compradores internacionales.

A fin de consolidar la capacidad de concretar negocios en Nicaragua, también se promovió la visita de compradores internacionales como la empresa *Juden Marketing* de Washington; S&M de Texas, que cubre amplios mercados en California y la Florida; *Río Grande Food*, que controla el 70% del mercado étnico de Centroamérica; Mama Lycha de Houston y la *Ritter* de Alemania, para la compra y exportación de cacao orgánico.

Esa capacidad se reforzó, con el apoyo del IICA, con giras internacionales para promover y negociar productos, como fue el caso del lanzamiento, degustación y venta en Washington de carne orgánica nicaragüense. Se visitaron países como El Salvador, Guatemala, República Dominicana y Estados Unidos, y se logró la primera exportación de calabaza a Estados Unidos y la exportación de cebolla jumbo, también a ese país. Tras un convenio con *Río Grande Food*, 11 empresas pequeñas y medianas comenzaron a exportar a Estados Unidos. Las exportaciones de okra sumaron 40 000 cajas. Se exportaron 4000 quintales de frijol negro a Guatemala y a Costa Rica. Se colocaron 420 000 libras de frijol negro en México, y se logró la compra de 120 000 libras de frijol por *Río Grande Food*.

Con el apoyo del Instituto, 2000 productores de cacao, miel, maíz, frijol, café y cabros adquirieron experiencia práctica para formular planes de negocios y establecer negociaciones comerciales. Otros 39 000 productores se dedicaron a la producción de cebolla, calabaza, okra, tomate, plátano, queso, carne, tilapia, café y ajonjolí, entre otros. El sector privado y el gobierno disponen de una estrategia general y por producto para instrumentar el desarrollo de las agroexportaciones y la sustitución de importaciones; cuentan con sondeos de mercado de 20 productos nicaragüenses en 8 países (Canadá, Estados Unidos, México, República Dominicana, Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica y Panamá); se identificaron 500 contactos comerciales; se hicieron estudios de 16 cadenas

agropecuarias de Nicaragua; y se identificaron los factores de éxito de las 87 empresas agroexportadoras nicaragüenses.

Con el apoyo técnico del IICA, el sector privado y las instancias de fomento de las exportaciones cuentan con la experiencia y la metodología de las plataformas de exportación que se hicieron a Canadá y Estados Unidos (Los Ángeles, Miami), donde participaron 50 empresas pequeñas y medianas y se logró un índice de éxito en la exportación de un 60%.

El Instituto proporcionó cooperación en materia de acompañamiento a los procesos de negociación y administración de acuerdos comerciales. Técnicos y funcionarios del MAGFOR y del sector privado organizado fortalecieron sus capacidades y habilidades con la participación en seminarios y talleres sobre los procesos de negociación de los tratados: TLC CA4-Canadá, TLCCA-USA, Nicaragua-República Dominicana y Mercado Común Centroamericano y RD-CAFTA.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Importa destacar dos experiencias con un enfoque territorial. En el caso de Ciudad Campana y El Guabo, localizadas en el municipio de Muelle de los Bueyes, RAAS (Región Autónoma Atlántico Sur), a más de 250 kilómetros de Managua, se ha venido trabajando desde el 2003 cuando se coordinó, gracias al apoyo financiero de la USAID, la rehabilitación del tramo San Francisco-La Campana, de 47 kilómetros de caminos secundarios y de gran importancia para más de 9000 habitantes y unos 450 productores y productoras de lácteos, plátano y otros productos.

La rehabilitación del camino estuvo acompañada de nuestra asistencia técnica para introducir mejores variedades de

plátano, para dar capacitación en la elaboración de 10 diferentes tipos de quesos, para ampliar la superficie y la producción de cacao, así como para favorecer el mercadeo de estos productos con la participación en giras comerciales y ferias nacionales e internacionales. También se fortaleció la organización de las cooperativas y se logró que obtuvieran personería jurídica. Se apoyó un proceso de implementación de huertos escolares y cada año, a 20 de los mejores estudiantes de entre 10 y 14 años, el IICA les brindó una capacitación en el Instituto, por una semana, en el arte de las computadoras y la navegación por internet. También se dotó de computadoras y libros a las escuelas de esas comunidades.

El IICA contribuyó con el desarrollo de la producción, ampliación, tecnificación, beneficiado, certificación, comercialización y exportación del cacao orgánico de estas comunidades.

El otro caso de incidencia territorial y de alto impacto en el bienestar de las poblaciones es el que se refiere al norte del Departamento de Chinandega, fronterizo con Honduras. Desde el año 2004 el IICA se aproximó al Departamento de Chinandega para apoyar a los municipios norteños "4 Santos" (San Juan de Cinco Pinos, Santo Tomás del Nance, San Pedro de Potrero Grande y San Francisco de Guajiniquilapa) para iniciar un proceso participativo de planificación estratégica que permitió una sola visión y la acción compartida entre la sociedad civil y las autoridades de esos municipios. De esta forma se generó un plan estratégico de desarrollo rural sostenible con 25 perfiles de proyectos, lo que permitió un amplio proceso de gestión de recursos para su implementación. En una segunda etapa, una de las primeras acciones de implementación se dio alrededor de la producción y comercialización del frijol, y consistió en la preparación y realización de una rueda de negocios con el objetivo de exportarlo hacia El Salvador y Honduras. Ello culminó con la negociación de 17 000

quintales de ese producto a un precio de US\$26 el quintal, cuando normalmente se negociaba en esa misma época por debajo de los US\$20.

La asociación entre el Instituto de Desarrollo Rural (IDR), el Programa de Desarrollo Sectorial (PRODESEC) y el IICA permitió impulsar micronegocios apícola en Cinco Pinos, y facilitó la formación de cooperativas o asociaciones de productores al tiempo que benefició directamente a 3 500 familias que habitan la zona de los "4 Santos". Asimismo, se creó la asociación de "Mujeres del cerro", del municipio de Cinco Pinos, hoy en día "Cooperativa Pinarte", que reúne a 36 mujeres artesanas que aprovechan diferentes partes del árbol de pino para transformarlas en adornos para el hogar. A lo anterior, se sumó la participación en ferias, giras y el recibimiento de importadores provenientes de diferentes países en busca de la producción de la región. También se apoyó el mejoramiento de la calidad de la producción de frijol con la introducción de microrriego (se hicieron 50 diseños y se instalaron cinco unidades demostrativas), con la introducción de nuevas variedades de semillas, de cosechas de agua y de un mejor beneficiado del frijol de exportación. Se logró implementar una acción binacional entre Nicaragua y Honduras durante todo un año, para poner en marcha el proyecto de desarrollo rural piloto sobre la Cuenca Alta del Río Negro.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

La cooperación en materia de tecnología e innovación abarcó los rubros más importantes del agro nicaragüense: maíz, frijol, frijol mungo, sorgo escobero, cacao, carne y miel orgánicos, café, leche y productos lácteos, carne de res, carne de ovinos y de caprinos, pastos orgánicos, tilapia, camarón, cebolla, calabazas, tomates, yuca, plátano, okra, ajonjolí y aceite de



ajonjolí, árboles frutales, frutas y jugos, mermeladas, rosa de jamaica, zacate limón y hortalizas en general. Nuestra cobertura abarcó territorios en 12 de 15 departamentos y en una de las dos regiones autónomas. En general los resultados fueron: a) incremento de la producción, los rendimientos y la calidad de los productos; b) incremento del valor agregado, con la selección, limpieza y empaqueo de los productos, y con la elaboración industrial de productos y de subproductos; c) una mayor capacidad gerencial de las organizaciones de productores y una mayor posibilidad de vincularse exitosamente a los mercados. Se destacan a continuación algunos ejemplos de esta cooperación.

El apoyo a la producción de lácteos —donde el IICA apoyó la innovación tecnológica de toda la cadena—, condujo prácticamente al despegue y transformación de la producción y la exportación nacionales. Mediante la cooperación del Instituto, se logró la diversificación de la producción al introducir técnicas para elaborar diez tipos de queso de amplia demanda internacional como: Mozzarella, Cotija, Filadelfia, Panela, Ranchero, Ricota, Petitswisse, Oaxaca, Feta, Quesillo, Portsalut, Manchego, Morral, Botanero, Gouda, Provolone y Edam, entre otros. Las acciones implicaron capacitaciones, con expertos provenientes de México y Estados Unidos, a las principales plantas queseras de Nicaragua (unas 50 plantas). Esto se complementó con capacitación, a nivel de fincas, en condiciones de sanidad e inocuidad, que abarcó a muchos pequeños productores que asimilaron tecnologías adaptadas a sus propias condiciones. Se hicieron estudios de mercado, diseños de readecuación de plantas (Lactosam, Nicarao, Alianza Nova y San Francisco de Asís), se creó una empresa comercializadora y exportadora (Comercial Exportadora Nicaragüense de Productos Lácteos, CENILAC) a partir de la asociatividad de cinco plantas medianas, y se brindó asistencia en la presentación, el etiquetado y el mercadeo de quesos.

El impulso a la ganadería orgánica, por su parte, implicó un amplio proceso de innovaciones tecnológicas en la cadena, la creación del conglomerado cárnico orgánico y una intensa campaña innovadora de mercadeo y promoción. La certificación de más de 20 000 manzanas de pastos orgánicos y 9 000 cabezas de ganado en 32 fincas, las buenas prácticas agrícolas y ganaderas, así como el impulso a la producción y comercialización de insumos veterinarios orgánicos son algunos de los beneficios logrados con la movilización de muchos actores y la realización de actividades como la instalación un matadero orgánico certificado, y la promoción, degustación y venta de carne en supermercados nacionales y centroamericanos (por ejemplo en El Salvador, Honduras y Costa Rica). Destaca la promoción de carne orgánica nicaragüense en uno de los mejores restaurantes de Estados Unidos, ubicado en la ciudad de Washington, donde conjuntamente con los aliados se organizó una degustación para compradores potenciales y se contó con la asistencia del gobierno de ese país, de la embajada de Estados Unidos en Nicaragua, de los ministros de agricultura e industria de este país, entre muchas otras personalidades y líderes del sector ganadero.

Otro logro importante, con el apoyo del IICA, fue la introducción de la tecnología de matanza, destace y cortes de carne de oveja pelibuey, en beneficio de 500 mujeres campesinas ganaderas de Malpaisillo, Departamento de León. Se trata de la capacitación en el destace y el empaqueo, en condiciones de sanidad e inocuidad, de carne de pelibuey, para sustituir la importación de Nueva Zelanda de este tipo de carne, que se consume en restaurantes, hoteles y supermercados de la zona y de otras plazas del país. El diseño, la construcción y la puesta en marcha de un mini-matadero, así como su manejo empresarial por parte de las mujeres ganaderas fue una de las innovaciones clave para lograr incrementar los ingresos de este grupo de mujeres. El mini-matadero, adecuado a las condiciones de este conglomerado social, resultó ser un elemento estratégico en

la conformación de la cadena de pelibuey, que representa un gran potencial para el país.

En el campo de la agroplasticultura para pequeños productores, el Instituto apoyó la introducción de más de 100 túneles en diferentes Departamentos que utilizan microrriego y plástico para producir hortalizas en ambientes controlados, de alta productividad y con reducción de insumos y agroquímicos. Esta experiencia tuvo efectos multiplicadores, pues el uso de la agroplasticultura se fue ampliando y replicando en muchas zonas del territorio nacional.

También se lograron innovaciones en la producción de maíz y frijoles mediante el proyecto Red-SICTA (Proyecto Regional Red de Innovación Agrícola), del IICA/COSUDE (Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación): se incrementaron los rendimientos, la fertilización inducida según análisis de suelo, el uso de la trilladora para frijol, el uso de biodigestores, el microrriego en laderas, la industrialización del cacao en licor, la elaboración de productos como shampoo, jabones, cremas y acondicionadores a base de miel, los huertos escolares, la introducción, por iniciativa de la Oficina, del cultivo del marañón tecnificado proveniente del Brasil, de la tecnología de Chile para el cerdo, de la tecnología del Ecuador del injerto del cacao, de la tecnología del fileteo y la presentación de la tilapia y la tecnificación del plátano traído de Honduras, a través de la Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA).

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Seguidamente se presentan cuatro casos exitosos de manejo sostenible de los recursos naturales y ambiente, que incluyen

40 000 actores (20 000 alumnos, padres de familia y maestros, 8000 familias en agricultura orgánica, 600 en café y 9000 en el proyecto fronterizo Nicaragua-Honduras).

El proyecto fronterizo Nicaragua-Honduras, gracias a la cooperación austríaca, logró ampliar la red de comunicación mediante la instalación de 12 radios comunicadores con energía solar, que están integrados a una sola frecuencia e interconectados a las municipalidades de ambos países y se introdujo la comunicación telefónica, aprovechando esa instalación. La eficacia de esa red quedó probada durante el huracán Félix y la epidemia de leptospira, ya que permitió el intercambio fluido y constante de información con las alcaldías, Defensa Civil, el Ministerio de Salud (MINS) y otras instituciones municipales. Las comunidades fronterizas lo encontraron como un instrumento que les permite resolver delitos por abigeato y facilita el traslado de personas enfermas y de mujeres embarazadas.

Este “Proyecto binacional” generó una serie de encuentros entre las poblaciones fronterizas de ambos países. Con los módulos húmedos se benefició a 164 familias capacitándolas en manejo de agua segura, con el objeto de mejorar la calidad de vida, la sanidad ambiental y la producción. Las opciones para diversificar la economía rural tuvieron a los colectivos de mujeres como los principales protagonistas: mediante la fabricación de artesanías, vinos, conservas y mermeladas, entre otros, estas mujeres lograron conformar modestos fondos propios e iniciar la formalización de los colectivos. Se generaron además condiciones institucionales para trabajar una agenda común en temas fronterizos. El documento “Plan de manejo de la cuenca alta del Río Negro”, se constituyó en el principal instrumento de trabajo para propiciar un desarrollo sostenible en los municipios fronterizos co-responsables del manejo de la cuenca.



El proyecto de promoción de la agricultura y la comercialización orgánica IICA/Austria tuvo un claro impacto ambiental, dada la normativa que implica. Se cuenta con una estrategia nacional de desarrollo de la agricultura orgánica, propuestas de política y de ley ampliamente consensuadas, una mesa orgánica de diálogo público y privado, una unidad de acreditación capacitada en el MIFIC (Ministerio de Fomento, Industria y Comercio), en el MAGFOR una unidad de registro y control fortalecida y capacitada en sistemas de registro computarizado y “en línea” en el territorio nacional. Se cuenta, asimismo, con la formulación de un subprograma de desarrollo de la certificación orgánica inscrito en el Plan Nacional de Alimentos y se gestiona su financiamiento. La cooperación también benefició directamente a 1000 productores y productoras de cacao y miel orgánicos, que tras una cooperación de tres años lograron ser certificados internacionalmente como productores orgánicos, con el consiguiente impacto favorable en los precios de sus productos. Estos productores aplican buenas prácticas agrícolas y apícolas para continuar incrementando sus rendimientos y la calidad de sus productos. Están bien capacitados, tienen sistemas de control interno, infraestructura para el beneficiado, el secado y el almacenamiento de productos, y buenos arreglos con compradores internacionales que además de buenos precios ofrecen asistencia técnica y recursos para el siguiente año de certificación.

Proyecto de huertas escolares: Con el apoyo del Instituto, y en alianza con la Cámara de Comercio Americana (AMCHAM), y en coordinación con la FAO, se establecieron, en los últimos cuatro años, más de 300 huertos escolares en buenas condiciones sanitarias y de inocuidad de alimentos, con uso de insumos y fertilizantes naturales para no contaminar el medio ambiente. Estas escuelas primarias están ubicadas en 13 de los 15 Departamentos del país y en una de las dos Regiones Autónomas del Atlántico, y se encuentran localizados en

Chinandega, León, Managua, Rivas, Masaya, Granada, Carazo, Matagalpa, Jinotega, RAAS, Chontales, Boaco, Nueva Segovia y Madriz. En esta cooperación estuvieron involucrados permanentemente más de 20 000 alumnos, docentes y padres de familia, los cuales cuentan con huertos, semillas, implementos y manuales. Todos fueron facultados con los conocimientos necesarios para la correcta manipulación de sus huertos, que les producen diversas hortalizas, sanas y ecológicamente benéficas.

También el IICA, en alianza con el FCPB (Fondo Común de Productos Básicos) y la OIC (Organización Internacional del Café), apoyó el **“Proyecto de beneficio húmedo de café”**. Este conjunto de acciones de un claro impacto ambiental favorable y de mejoramiento de la calidad del café en las regiones de Matagalpa y Jinotega, principalmente, ha significado un llamado al resto de los caficultores del país para corregir de inmediato la contaminación de los ríos, los lagos y el manto freático de las principales regiones cafetaleras del país. Se promueve la incorporación de innovaciones tecnológicas que posibilitan tanto el ahorro del agua que se usa en el beneficiado húmedo del café como el correcto manejo de las “aguas mieles” para evitar la contaminación de las fuentes de agua de estas zonas. El proyecto beneficia a 600 productores.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

A partir del 2002 el Instituto inició un proceso de establecimiento de alianzas estratégicas con organismos internacionales y regionales, gobiernos y agencias de cooperación,

organizaciones de productores, alcaldías, universidades y organismos del gobierno de Nicaragua que fortalecieron las capacidades de la Oficina, permitieron movilizar importantes recursos, tanto económicos, como técnicos e institucionales, ampliar los beneficios a extensos sectores de la población rural

e impulsar la sostenibilidad de las acciones. La ejecución de la cooperación técnica del Instituto, que abarca grandes zonas del país, fue posible gracias a esas alianzas, que encuentran expresión en la firma de 100 memorandos de entendimiento y cartas de colaboración.

Cuadro 21: Principales alianzas de la Oficina del IICA en Nicaragua.

Tipo de alianza	Instituciones
Fortalecimiento técnico y recursos financieros.	Estados Unidos de América (USDA/USAID), Japón (JICA), Finlandia, Unión Europea, Austria (Agencia Austriaca para el Desarrollo, ADA), Suiza (COSUDE), Organización Internacional del Café (OIC), Fondo Común de Productos Básicos (FCPB), Banco Mundial (BM) y Dinamarca (Agencia Danesa de Cooperación Internacional, DANIDA).
Fortalecimiento técnico	Israel (Mashav), Alemania (Cooperación Técnica Alemana, GTZ), Holanda (Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo, SNV), Taiwán y España (Agencia Española de Cooperación Internacional, AECl), Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), Organización de los Estados Americanos (OEA), Organización Panamericana de la Salud (OPS), Instituto Internacional para Investigaciones en Políticas Alimentarias (IFPRI), Care International (CARE), Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), Liga de Cooperativas de los Estados Unidos (CLUSA), Organización Internacional Agrícola (OIA), Inspecciones Internacionales Especializadas (ISI-Surveyor), Empresa de Servicios de Asesoría y Capacitación Técnica Agropecuaria (Technoserve), Chemonic Int. Inc, Carana Co, <i>Catholic Relief Service</i> (CRS), <i>Adventist Development and Relief Agency</i> (ADRA), Instituto Internacional de Investigaciones en Ganadería (ILRI), <i>Michigan State University</i> (MSU), Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), Organización Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA).
Universidades	Universidad Centroamericana (UCA), Escuela Internacional de Agricultura y Ganadería (EIAG), Universidad Nacional Agraria (UNA), Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, campus León (UNAN-León), Universidad Católica del Trópico Seco (UCATSE), Universidad de Ciencias Comerciales (UCC), Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN), Universidad Americana (UAM).
Alianzas para la ejecución	Asociación Nicaragüense de Marañoseros (ANIMAR), Asociación para el Desarrollo Económico y Social del Espino (APRODESE), Comercial Exportadora Nicaragüense de Productos Lácteos (CANISLAC), Consejo Nacional del Café (CANACAFE), Conglomerado Agroindustrial de Frutas y Vegetales (CANAFRUBE), Comisión Nacional Ganadera de Nicaragua (CONAGAN), Consejo Nacional de Semillas (CONASEM), Federación Centroamericana de Arroz (FECARROZ), Fondo de Desarrollo Agropecuario (FONDEAGRO), Fundación para el Fortalecimiento del Sector Privado para la Formulación de Alternativas (PROVIA), Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG), Asociación Comité de Desarrollo del Municipio de Muelle de los Bueyes (ACODEMUBE), Asociación de Productores Agropecuarios de El Rama (APAR), Asociación de Cafetaleros de Matagalpa (ASOCAFEMAT), Asociación de Productores de Santa Lucía (ASOPROL), Corporación Nicaragüense del Café (CAFENICA), Cámara Nicaragüense del Sector Lácteo (CANISLAC), Comisión Nacional Ganadera (CONAGAN), Cooperativa de Servicios Múltiples Nueva Unidad de Producción (COSENUP RL), Federación de Asociaciones de Ganaderos de Nicaragua (FAGANIC), Organización para el Desarrollo Social y Ambiental (ODESA), Asociación de Apicultores de El Sauce (APIELSA), Asociación para la Diversificación y Desarrollo Agrícola Comunal (ADDAC), Corporación Agrícola, S.A. (AGRICORP), Asociación Nicaragüense de Formuladores y Distribuidores de Agroquímicos (ANIFODA), Asociación Nicaragüense de Productores de Sorgo (ANPROSOR), Asociación Regional de Servicios Agropecuarios de Oriente de Honduras (ARSAGRO), Asociación de Desarrollo Social de Nicaragua (ASDENIC), Asociación Nicaragüense de Instituciones de Microfinanzas (ASOMIF), Asociación de Productores y Exportadores de Nicaragua (APEN), Asociación de Productores de Semilla de los Cuatro Santos (ASOPRO), Asociación de

Cuadro 21 (Cont.)

Tipo de alianza	Instituciones
(cont.) Alianzas para la ejecución	Productores de Santa Lucía (ASOPROL), Certificadora Latinoamericana (BIOLATINA), Cooperativa Apícola (CAP), Comisión para el Desarrollo Rural (CODER), Comercializadora Jinotegana de Café (COJICAFE), Camarones de Nicaragua SA (COMANICA), Cooperativa Multisectorial de Productores, Orgánicos de Muelle de los Bueyes (COOMPROMUB), Cooperativa Agropecuaria de Producción de Mujeres Unidas por el Desarrollo Económico Familiar (COOPAPROMUDEP), Cooperativa Productora de Leche (COPROLECHE), Cooperativa de Servicios Múltiples Nueva Unidad de Producción (COSENUP RL), Distribuidora de Insumos Agropecuarios (DISAGRO), Distribuidora Nicaragüense de Petróleo, S.A. (DNP), Empresa Nicaragüense de Importaciones (ENIMPORT), Movimiento Orgánico de Nicaragua (MONICA), Asociación para el Mejoramiento de Cultivos Orgánicos (OCIA), Compañía Centroamericana de Productos Lácteos, S.A. (PROLACSA), Asociación TECUILCAN (TECUILCAN & VOLANS), Unión de Cooperativas Agropecuarias El Sauce (UCASA), Unión de Cooperativas de Servicios Múltiples del Norte (UCOSEMUN) Unión Nicaragüense de Cafetaleros (UNICAFE), Cooperativa Unión de Productores Comarcales R.L. (UPROCOM), Cámara de Comercio Americana (AMCHAM), Socios para el Desarrollo Rural Productivo (SDRP), alcaldías de más de 30 municipios del país.
Alianzas públicas	Ministerio Agropecuario Forestal (MAG-FOR), Ministerio el Ambiente y Recursos Naturales (MARENA), Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC), Ministerio de Educación (MINED), Ministerio de Salud (MINSAL), Instituto de Desarrollo Rural (IDR), Instituto Nacional Forestal (INAFOR), Fondo de Crédito Rural (FCR), Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA), Instituto Nicaragüense de Fomento Cooperativo (INFOCOP), Asamblea Nacional (AN), Consejo Nacional Forestal (CONAFOR), Consejo Nacional de Semillas (CONASEM), Fundación para el Desarrollo Agropecuario y Forestal de Nicaragua (FUNICA), Instituto para el Desarrollo y la Democracia (IPADE), Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM), Agencia de Promoción de Inversiones (PRONICARAGUA) y Red Nacional de Información y Documentación Agraria en Nicaragua (RENIDA).

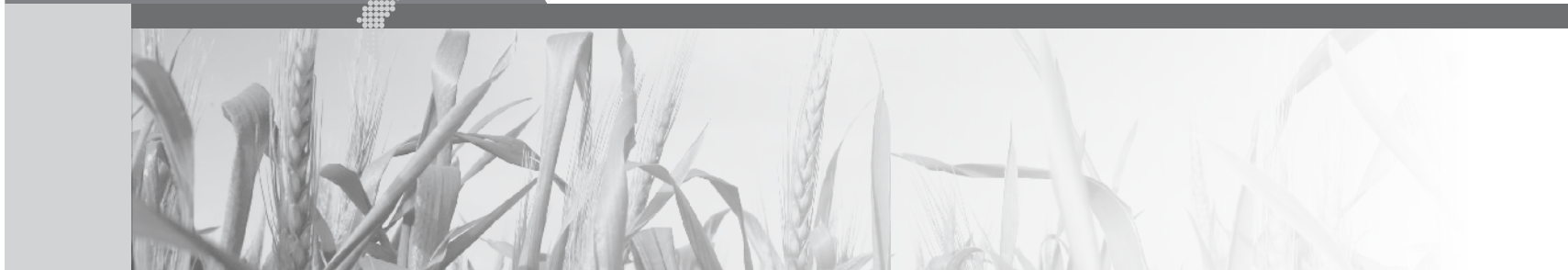
5. Modernización de la oficina

A inicios del siglo XXI la Oficina del IICA en Nicaragua inició un proceso de modernización integral (física, técnica, de comunicaciones, equipos y espacio) que le permitió posicionarse positiva y permanentemente entre las instituciones y organizaciones que actúan en Nicaragua. La visión estratégica fue la de proyectar a la Oficina como una organización de excelencia técnica orientada al logro de resultados de alto impacto. La presencia en los medios de comunicación escritos, radiales, televisivos e internet ha sido notoria, al igual las

acciones en capacitación, que alcanzan un promedio de 2000 capacitados por año.

Los procesos de rendición de cuentas cada año, la elaboración de informes anuales y la Agenda Nacional, actualizada, así como la transparencia, sustentada en la práctica recurrente de las auditorías técnicas, administrativas y financieras, internas y externas, y el fortalecimiento de articulaciones con los especialistas regionales fueron cambios estratégicos que coadyuvaron al posicionamiento de la oficina y del Instituto como un organismo hemisférico con liderazgo, útil a los países y al logro de sus prioridades.

Oficina del IICA en **Panamá**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Panamá

Guillermo Villanueva¹

1. Introducción

Este informe constituye un resumen de los resultados que el IICA obtuvo en Panamá durante el período 2002-2008 mediante acciones de cooperación con las autoridades nacionales, los socios del sector agropecuario y otros socios estratégicos. Los resultados se presentan en concordancia con los objetivos estratégicos del Plan de Mediano Plazo 2006-2010 del Instituto y de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica del IICA en Panamá, la cual se elaboró con la participación de autoridades de los sectores público y privado, la academia, representantes de organizaciones no gubernamentales y gremios de las cadenas agroalimentarias y profesionales del país.

Alimentario (SENAPAN) en la formulación, el seguimiento y la evaluación de políticas sociales con énfasis en la lucha contra la pobreza en las comunidades rurales. Dicha cooperación contribuyó al desarrollo de programas destinados a mejorar la seguridad alimentaria de poblaciones rurales vulnerables. Se integró un comité social intersectorial, del cual el IICA es miembro, con el fin de acompañar la aplicación de las políticas sociales.

Se apoyó al MIDA en la promoción de diálogos con los líderes nacionales de los sectores público y privado para reflexionar sobre la situación del sector agroalimentario y rural del país, y se brindó colaboración técnica a los delegados del Grupo de Implementación y Coordinación de los Acuerdos sobre Agricultura y Vida Rural (GRICA) en el seguimiento de los Acuerdos Ministeriales sobre Agricultura y Vida Rural, en la ejecución de las Agendas Bienales 2006-2007 y 2008-2009 y en la implementación del Plan Agro 2015.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Panamá

El IICA brindó apoyo al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), al Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) y a la Secretaría Nacional de Coordinación y Seguimiento del Plan

En cuanto a la Política Agrícola Centroamericana (PACA), se brindó cooperación técnica al MIDA para realizar dos consultas nacionales, como parte del proceso de formulación del componente del país. En estas consultas participaron representaciones de comunidades indígenas y campesinas y organizaciones de mujeres rurales. Esta cooperación facilitó la implementación de la Política Agrícola de Panamá.

¹ Representante, guillermo.villanueva@iica.int. Con la colaboración de Magdaleno Prado, Especialista en Competitividad, magdaleno.prado@iica.int; y Hermel López, Especialista en Desarrollo Rural, hermel.lopez@iica.int



3. Resultados de la cooperación técnica

Las acciones de cooperación técnica realizadas en el período 2002-2008 se implementaron según los términos acordados con los líderes del sector agroalimentario y rural del país y particularmente, a partir del 2006, según los compromisos adquiridos en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica. En ellas se destaca el esfuerzo conjunto de los donantes y cooperantes internacionales en las áreas de desarrollo rural sostenible, sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, comercio y competitividad de los agronegocios y tecnología e innovación para la agricultura.

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA apoyó al (los) delegado(s) del país en la elaboración de los informes y en su participación oficial en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Hasta entonces no había habido participación de los delegados del país en dichas reuniones y la representación la ejercía la Embajada de Panamá en Ginebra, Suiza. Esta cooperación del Instituto dinamizó la participación del país en esas reuniones técnicas, permitiéndole conocer y intervenir en las decisiones de esos organismos. Simultáneamente, el IICA brindó apoyo técnico para conformar el Comité Nacional Intersectorial para la Aplicación de las Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la OMC, al ser designado como Secretaría Técnica de ese Comité, junto con el cual se procedió a elaborar y publicar la Agenda Nacional de MSF correspondiente al período 2008-2012, con la participación de los actores involucrados de los sectores público y privado. La implementación de la Agenda

permitirá al país cumplir de manera planificada con los mandatos del Comité MSF de la OMC.

Adicionalmente, se brindó colaboración al MIDA para fortalecer institucionalmente los servicios públicos de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos y establecer, de esa manera, un sistema de gestión de calidad. Se capacitaron técnicos panameños en el sistema de gestión de calidad como herramienta para fortalecer los servicios de sanidad agropecuaria de Panamá, mediante una acción de cooperación horizontal realizada por el Departamento de Ganadería de Chile.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

La cooperación técnica del IICA se centró en la aplicación del enfoque de cadenas agroalimentarias, lo que permitió que ese enfoque se insertara en el contexto social y económico del país, donde todos los representantes de los eslabones que componen las cadenas (lácteos, arroz, maíz-sorgo y frutas) dialogan en una misma mesa para dar competitividad a la cadena a través de la implementación de los Acuerdos de Competitividad (Plan de Acción) que están bajo la responsabilidad del (los) Comité(s) de Cadena(s). Esta cooperación se realizó en interacción con múltiples actores y en coordinación con el MIDA. También participaron representantes de gremios de consumidores, industriales, comerciantes, distribuidores de insumos y productores, así como miembros de otras instituciones vinculadas con las funciones de regulación y promoción de la actividad, como el Ministerio de Comercio e Industrias (MICI), el Ministerio de Salud (MINSA) y la Autoridad de Protección al Consumidor y Defensa de la Competencia (ACODECO).

En los casos de las cadenas de maíz-sorgo y arroz, por primera vez se logró incluir la participación de los pequeños productores que utilizan el sistema de producción tradicional “a chuzo” y de las pequeñas agroindustrias rurales. La colaboración técnica que el IICA brindó al MIDA y a los actores de las cadenas agroalimentarias de lácteos, arroz, maíz-sorgo y frutales se concretó en la elaboración de sus planes de acción (acuerdos de competitividad) y en el establecimiento de sus respectivos comités de cadena. En los planes de acción se identifican las acciones que deben desarrollarse en el corto, mediano y largo plazos, así como sus responsables. Los comités de cadena tienen la responsabilidad de dar seguimiento al plan de acción y de cumplir con los acuerdos de competitividad. Esos comités se encuentran dentro de las Comisiones Nacionales Consultivas por Rubro, establecidas en la legislación nacional como mecanismos de consulta y concertación de acciones en el marco de las cadenas agroalimentarias. La colaboración técnica proporcionada al MIDA con respecto a las cadenas incluyó el apoyo en la formulación de una resolución ministerial para designar los secretarios técnicos de los comités de cadenas agroalimentarias que ya cuentan con un plan de acción.


Como resultado de los acuerdos de competitividad de las cadenas, el IICA brindó colaboración al Comité de la Cadena de Lácteos y al MIDA en la formulación de una propuesta para establecer un sistema de pago por calidad de la leche, que en su contenido incluye: a) una metodología para determinar el pago por calidad para las zonas alta y baja de producción; b) fortalecimiento y/o construcción de una red de laboratorios de referencia; c) personal técnico y administrativo para iniciar el sistema; d) equipos de laboratorio; e) protocolos estandarizados de toma, manejo y análisis de muestras de leche cruda para determinar su calidad y precio; f) un manual operativo para capacitadores; y g) el contenido técnico de un seminario/taller para formadores de capacitadores. Al respecto, los actores

de la cadena de lácteos se reunieron en varias ocasiones con los facilitadores del IICA y el MIDA para concertar el mecanismo de determinación del precio de referencia y las tablas de bonificaciones y descuento con base en la calidad de la leche. Asimismo, se adelanta el establecimiento de la red de laboratorios que, de manera independiente y objetiva, evaluará la calidad de la leche que los productores entregan y que servirá de base para el sistema de pago de ese producto.

La colaboración técnica que el Instituto brindó a la cadena de lácteos de Panamá inició con una acción de cooperación horizontal que permitió a productores e industriales de esa cadena intercambiar experiencias exitosas con sus colegas de Colombia con respecto al sistema de pago de la leche con base en su calidad. En especial ellos tuvieron la oportunidad de aprender de la experiencia de la red de laboratorios de referencia de la Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria (CORPOICA), que certifica de manera independiente la calidad de la leche que entregan los productores.

Estos esfuerzos, realizados conjuntamente con la cadena de lácteos, marcan un hito en el país, dada la circunstancia de que los actores de una cadena decidieran llegar a un acuerdo de competitividad y luego solicitar conjuntamente su formalización al Gobierno. Esta iniciativa establece pautas para otras cadenas con características similares, como la de arroz, maíz y sorgo, con las cuales se promoverán procesos similares.

Con el fin de promover el comercio internacional, el Instituto brindó apoyo técnico al MIDA en la elaboración de dos compendios sobre exportación a los mercados con tratados de libre comercio y de promoción comercial entre Panamá y sus principales socios comerciales. El grupo técnico seleccionó los diez rubros con mayor potencial para cada uno de los mercados



considerados (Unión Europea, Estados Unidos, Singapur, Taiwán, Chile y Centroamérica) y elaboró las fichas técnicas por producto para esos mercados.

Este trabajo permitió a los técnicos y los directivos responsables de promover la agroexportación conocer en detalle los alcances de los tratados de libre comercio y de promoción comercial negociados por Panamá e identificar los productos con mayor potencial de exportación a esos mercados. Los compendios, una vez publicados, serán distribuidos a extensionistas y representantes de gremios de productores y agroexportadores. Se espera que, como resultado de esta cooperación, se produzca un incremento de las exportaciones a esos mercados.

Adicionalmente, como producto de la cooperación que el IICA brindó, se elaboró y publicó un documento sobre la estrategia de desarrollo de la exportación de productos agropecuarios para obtener beneficios de los tratados de libre comercio, con la participación de las diferentes instancias del sector público agropecuario.

Asimismo, se elaboró y publicó un documento sobre la metodología para preparar compendios sobre exportación de productos y mercados, con el fin de obtener beneficios de los acuerdos comerciales, la cual puede ser utilizada en otros países de ALC.

En cuanto al desarrollo de talentos humanos, el IICA brindó colaboración técnica al MIDA y al sector agroalimentario en la capacitación de técnicos en negociación, seguimiento y administración de tratados de libre comercio. Además, se contribuyó a la capacitación de talentos humanos en los sectores público y privado en las siguientes áreas: solución de controversias, beneficios de los tratados de libre comercio, oportunidades de los productos agrícolas y producción orgánica

en los Estados Unidos y enfoque de cadenas agroalimentarias y trazabilidad.

Se brindó colaboración al MIDA en la realización de estudios sobre cítricos destinados a los mercados de Estados Unidos y Europa, con base en los cuales luego se elaboró un plan de acción para las cadenas de frutas.

En el marco del convenio de cooperación técnica suscrito entre el Instituto de Seguro Agropecuario (ISA) y el IICA, se brindó colaboración técnica mediante una conferencia magistral sobre los efectos del cambio climático en la producción y la competitividad del sector agroalimentario de la región, celebrada en el X Congreso de la Asociación Latinoamericana de Seguro Agropecuario (ALASA). Los especialistas del ISA y de otras instituciones del sector público agropecuario y la banca privada tuvieron la oportunidad de intercambiar experiencias exitosas con delegados de algunos países que cuentan con el modelo de fondo de garantía, como Brasil, Colombia, Chile y México.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA colaboró con la Dirección Nacional de Desarrollo Rural del MIDA en la elaboración de un manual de personal, un manual financiero y un manual operativo para el Proyecto de Desarrollo Participativo y Modernización Rural (PARTICIPA), el cual es financiado por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). También se brindó cooperación técnica a la Dirección Nacional de Desarrollo Rural para que esta cumpliera con las condiciones de efectividad y financiamiento del proyecto.

El Instituto colaboró con el MIDA y el FIDA en la implementación del Proyecto de Desarrollo Rural Sostenible de las Provincias de Panamá, Coclé y Colón (Triple C). Dicha cooperación resultó en el fortalecimiento institucional del equipo gerencial del proyecto y de la entidad contraparte.

El IICA participó en un foro de intercambio de experiencias de desarrollo rural en Panamá, del cual surgieron diversas iniciativas, entre ellas el Concurso de Mujeres Indígenas Emprendedoras. También se impulsó la aplicación del enfoque territorial, para lo cual fue muy importante el establecimiento de un territorio de referencia en la provincia de Darién, en alianza con el MIDA y el FIDA. Como resultado de esta cooperación, se fortalecieron capacidades de las comunidades y las organizaciones de productores y mujeres rurales para la gestión de proyectos y el manejo de recursos. También se mejoró el nivel de los ingresos y calidad de vida de los habitantes de esas comunidades.

Mediante el uso de tecnologías de información y comunicación (TIC), se facilitó la formación de una comunidad virtual de desarrollo rural en Panamá, para la cual se creó y puso en operación una página web. Asimismo, se está elaborando una base de datos georreferenciada sobre información agroecológica y mapas virtuales con aplicaciones en turismo sostenible y desarrollo rural. Con el uso de TIC también se está trabajando en un sistema de información geográfica (SIG) para desarrollar una herramienta virtual sobre agricultura familiar para el Servicio de Extensión Agropecuaria.


En colaboración con el Centro de Liderazgo en Agricultura del IICA, se promovió la participación de jóvenes y dirigentes del sector agropecuario en foros de intercambio y pasantías, mediante lo cual se contribuyó a fortalecer sus capacidades de liderazgo. Uno de los jóvenes panameños que participaron en el Primer Foro de Jóvenes Líderes se encuentra en

Perú trabajando y aprendiendo sobre las normativas y las regulaciones de sanidad e inocuidad para exportar a los mercados de Estados Unidos y Europa. A su regreso, con los conocimientos adquiridos, continuará prestando sus servicios como consultor a los agroexportadores del país. El otro participante está colaborando en la organización del Foro Nacional de Jóvenes Líderes y apoyando el trabajo que efectúa una practicante de Trinidad y Tobago, quien realiza una pasantía en Panamá en el área de los agronegocios.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA brindó apoyo técnico para fortalecer y reestructurar el sistema de extensión agropecuaria del MIDA mediante tres instrumentos: el Manual Operativo, el Plan de Implementación y la Propuesta de Articulación con la Investigación Agropecuaria. Estos instrumentos fueron elaborados de manera participativa mediante talleres nacionales que se realizaron con las contrapartes locales, gremios de productores y la academia. Estas propuestas fueron documentadas y presentadas a las autoridades para la toma de decisiones. Como resultado de esta cooperación se está desarrollando un sistema integrado de extensión agropecuaria, articulado con las instituciones de investigación, crédito, seguro y comercialización.

Asimismo, se brindó apoyo técnico al Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá (IDIAP) y al MIDA en la implementación de los proyectos y las acciones nacionales de la Red de Innovación Agrícola del SICTA (RED-SICTA), la Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI), el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO), el Foro Regional de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO), el Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo Tecnológico y Modernización de



la Caficultura (PROMECAFE) y el Proyecto de Biotecnología y Bioseguridad. Con la RED-SICTA se desarrolló un proyecto de producción, comercialización y procesamiento de yuca, el cual promovió el uso de tecnologías apropiadas en organizaciones de pequeños productores de dos regiones del país. Estos productores lograron superar sus problemas de producción relacionados con la incidencia de plagas y enfermedades que atacan el cultivo. Con el FONTAGRO se facilitó la ejecución de proyectos regionales dirigidos a mejorar los cultivos de tomate y papa a partir de las tecnologías desarrolladas y validadas por el IDIAP.

El IICA brindó apoyo técnico en la elaboración de un documento para fortalecer el Sistema Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología (SNITTA), con el fin de dar un uso más eficiente a los recursos disponibles en los sectores público agropecuario, académico y privado.

El Instituto también facilitó la realización de un intercambio entre técnicos del MIDA y el IDIAP de Panamá y de República Dominicana para observar plantaciones comerciales de mango, aguacate y otras frutas tropicales; realizar intercambios para fortalecer los bancos de germoplasma del IDIAP y los sectores privado y académico y elaborar un programa de formación de recursos humanos en el manejo de viveros. Las instituciones anfitrionas fueron la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA), el Instituto Dominicano de Investigación Agroforestal (IDIAF) y el sector privado frutícola de República Dominicana. Luego del intercambio técnico, las autoridades de ambos países se mantuvieron comunicadas para organizar capacitaciones para viveristas impartidas por técnicos de República Dominicana y para intercambiar material genético de frutales.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En coordinación con la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID), se proporcionó apoyo técnico al MIDA en el diseño y la implementación de la estrategia de fortalecimiento de la capacidad empresarial de pequeñas y medianas empresas rurales en los temas de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos y sobre buenas prácticas de manufactura (BPM). Además, el Instituto cooperó en la elaboración de una política nacional para la agroindustria. La aplicación de buenas prácticas de manufactura e inocuidad les permitirá a los agroempresarios incursionar en nuevos mercados locales e internacionales.

El IICA colaboró con el MIDA, el FIDA y otras agencias del Grupo Interagencial de Desarrollo Rural en la realización de un taller de trabajo dirigido a validar la metodología desarrollada por el Instituto para sistematizar la gestión del conocimiento en turismo rural en la provincia de Darién. Producto del trabajo interagencial, el IICA brinda cooperación técnica para ejecutar el Proyecto de Turismo Local Sostenible en Darién, el cual es financiado y supervisado por el FIDA. Las lecciones aprendidas del taller de gestión del conocimiento fueron incorporadas al plan de implementación del Programa de Desarrollo del Turismo Local Sostenible.

Además, junto con el Grupo Interagencial sobre Desarrollo Rural, se elaboró el documento: “Panorama de la cooperación interagencial para el desarrollo rural en Panamá”, el cual contribuye a hacer un mejor uso de los recursos técnicos

y económicos, al evitar la duplicidad y la dispersión de esfuerzos.

En alianza con el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), el IICA trabajó en la aplicación del instrumento de “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE), así como en el tema de la sanidad vegetal en el sector frutícola del país.

Por último, con el auspicio del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), se brindó capacitación a técnicos y académicos del sector agroalimentario en las normativas del Codex Alimentarius para salud animal y sanidad vegetal, en alianza con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), respectivamente.


5. Modernización de la oficina

Se organizaron foros anuales para presentar los informes de resultados del IICA para los años 2006, 2007 y 2008, mediante los cuales se rindieron cuentas de la ejecución de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica del Instituto en Panamá. Dichos informes evidenciaron que la cooperación del IICA fue eficiente, eficaz y útil, lo que permitió cumplir con la agenda de cooperación y fortalecer las alianzas estratégicas con otros socios.

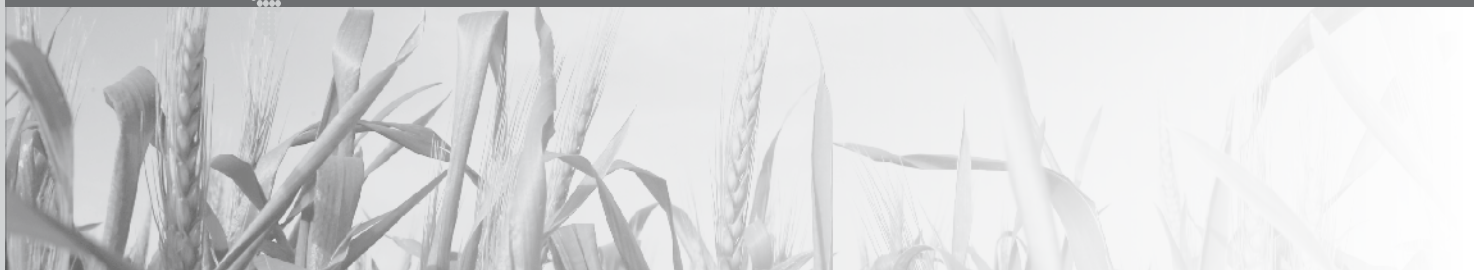
Se fortalecieron las capacidades de los talentos humanos de la Oficina mediante la incorporación de dos especialistas

nacionales en competitividad y desarrollo rural y de un especialista regional en desarrollo rural, quienes contribuyeron a dinamizar la ejecución de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica.

El nuevo modelo de cooperación técnica del IICA permitió el fortalecimiento corporativo y el trabajo intertemático en la Oficina.



La contribución del IICA al
desarrollo de la agricultura
y la vida rural en la
Región Norte



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Norte

David C. Hatch¹

1. Introducción

Las prioridades de la Región Norte se establecen con base en la agenda de cooperación técnica regional y el Plan de Mediano Plazo del IICA. La agenda regional se define mediante dos mecanismos: el Consejo Tri-Nacional² y el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Región Norte (PROCINORTE)³.

La Oficina del IICA en los Estados Unidos también es sede de la Dirección de Operaciones para la Región Norte. La Dirección es el centro de operaciones para Canadá, México, España y los Estados Unidos, y coordina las actividades de la agenda regional de cooperación técnica horizontal. A lo largo de los años, la Dirección ha buscado oportunidades en áreas emergentes, incluyendo biotecnología y bioseguridad, salud animal y vegetal e inocuidad de alimentos, comercio y agronegocios, y biocombustibles/agroenergía.

Las diversas iniciativas, proyectos y programas ejecutados por la Región Norte del IICA han contribuido al fortalecimiento de las instituciones del sector agrícola, la cooperación técnica horizontal y las alianzas dentro de la región y con otros países del continente.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en las Américas

La Región Norte emprendió acciones tendientes a capitalizar oportunidades para estimular la tecnología y la innovación, el comercio agrícola y la protección del ambiente, a fin de contribuir al desarrollo de la agricultura y las comunidades rurales de las Américas. Entre las acciones más recientes está ayudar a los Estados Miembros a enfrentar el cambio climático adaptando sus sistemas de producción agrícola a las nuevas

1 Subdirector General Adjunto, Director de Operaciones Regionales e Integración, Director de Relaciones con Socios Estratégicos y Representante en los Estados Unidos de América, david.hatch@iica.int. Con la colaboración de Hugo Li Pun, Representante Adjunto y Especialista Senior en Alianzas Estratégicas, hugo.lipun@iica.int; Ayesha London, Especialista en Relaciones con Socios Estratégicos, ayesha.london@iica.int y Mario Pareja, Coordinador Técnico de la Región Norte, mario.pareja@iica.int; trabajó con las Oficinas en Canadá y México para organizar una serie de eventos destinados a dar a conocer los programas y las actividades del Instituto.

2 El Consejo está constituido por delegados del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá (AAFC) y la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) de México.

3 PROCINORTE es un programa de colaboración en investigación y tecnología agrícola que facilita la cooperación en actividades de interés para los tres países de la Región Norte del IICA (Canadá, México y EE.UU.).



condiciones, y promoviendo el uso seguro y responsable de la biotecnología. Con este propósito, el IICA brindó apoyo técnico a FONTAGRO para diseñar propuestas para la adaptación al cambio climático en ALC.

Se procuró mejorar la presencia y la imagen de la institución como una organización fiable y eficaz. Como resultado de ello, se observó un aumento significativo en las solicitudes para participar en eventos y actividades a nivel regional y continental. Estas actividades se llevaron a cabo en alianza con entidades gubernamentales, empresas privadas e instituciones educativas. En la región, se fortalecieron los vínculos con clientes, socios estratégicos y organizaciones que trabajan a escala regional y continental, tales como la Organización Mundial de Comercio (OMC), la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) y el Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Climático (IAI).

Los siguientes son los resultados obtenidos por la Oficina durante el período 2002-2008:

- Se participó con funcionarios del IICA en eventos regionales y se hizo una serie de presentaciones formales en áreas como seguridad alimentaria, cambio climático, seguros agrícolas, biotecnología, salud animal e inocuidad de alimentos, tecnología e innovación, desarrollo sostenible y el proceso de Cumbres de las Américas.
- Se celebró reuniones informativas periódicas con dependencias del gobierno estadounidense, incluyendo el

USDA y el Departamento de Estado, para informar sobre las actividades del Instituto.

- Se desarrolló y se consiguió la aprobación de dos proyectos con el USDA: 1) una base de datos accesible, desarrollada de manera conjunta entre el IICA y el USDA, con información técnica que servirá para crear un servicio virtual de extensión para los Estados Miembros e instituciones de investigación, que beneficiará sobre todo a los medianos agricultores; y 2) un análisis formal de las agendas nacionales IICA/USDA-FAS. Este tipo de proyectos no tienen precedentes y albergan gran potencial para promover la futura colaboración con el Departamento de Estado y la USAID.
- El IICA y la Organización de la Industria Biotecnológica (BIO) suscribieron un Memorando de Entendimiento, con miras a fortalecer la cooperación entre ambas entidades, a fin de ayudar a los Estados Miembros del IICA a alcanzar los objetivos y llevar a cabo las actividades del Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad (PHBB). Este convenio, además, facilitará mecanismos para el desarrollo, la gestión y el uso de productos de biotecnología agrícola por parte de los Estados Miembros del IICA. Como resultado de este memorando, se inició la implementación de un plan de acción IICA/BIO y, hasta la fecha, se continúa trabajando para promover la biotecnología agrícola, ayudando a los países a identificar sus necesidades para aplicar esta tecnología.
- El IICA y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) firmaron un Memorando de Entendimiento “Alianza estratégica IICA-OPS para el desarrollo humano y la prosperidad de las comunidades rurales”. El documento también estableció un marco de trabajo y los fundamentos jurídicos para futuros convenios en áreas de mutuo

interés. Posteriormente, la OEA adoptó una resolución en su XXXVI Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General, donde el IICA y la OPS recibieron el mandato de coordinar los planes regionales de preparación y respuesta para la gripe aviar y la influenza pandémica.

Asimismo, el IICA y la OPS desarrollaron y pusieron en marcha una estrategia de comunicación de riesgos de la gripe aviar. Todo este esfuerzo generó un modelo muy eficaz que se podría aplicar para hacer frente a futuros brotes.

A escala regional, el IICA y la OPS adoptaron un Plan de Acción Conjunto que abarca cuatro áreas de cooperación: salud animal, salud pública (zoonosis e inocuidad de alimentos); aportes significativos al proceso de Cumbres; mecanismos de planificación, programación, seguimiento y evaluación; así como el intercambio de información y experiencias. Se llevó a cabo actividades de cooperación en Argentina, Bahamas, Bolivia, Costa Rica, Honduras, México, Surinam y Trinidad y Tobago, en áreas como el diseño de programas nacionales de inocuidad de alimentos, un análisis de la legislación pertinente y la creación de comités nacionales en inocuidad de alimentos. A raíz de ello, se logró establecer relaciones de trabajo armoniosas y eficaces entre la Dirección de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos del IICA y la OPS a nivel regional. Además, ambas instituciones organizaron la Reunión Interamericana, a Nivel Ministerial, en Salud y Agricultura (RIMSA 15): "Agricultura y Salud: Alianza por la Equidad y Desarrollo Rural en las Américas", auspiciada por el gobierno de Brasil.

- El IICA y la OEA acordaron trabajar de manera más estrecha en áreas relacionadas con el desarrollo agrícola,

con miras a mejorar las condiciones de vida de los pueblos de las Américas. Como resultado de ello, ambas entidades organizaron diversos eventos, tales como sesiones informativas y seminarios que sirvieron de plataforma para el debate y ayudaron a crear conciencia sobre la necesidad de alcanzar la seguridad alimentaria, la prosperidad rural y la competitividad agrícola en los Estados Miembros.

- Se participó en la Semana de la Agricultura del Caribe 2006, en Bahamas, donde se abordó el papel de los medios de comunicación en la nueva agricultura y se participó en talleres sobre biotecnología. Con esta actividad, se creó mayor conciencia entre los medios de comunicación regionales, lo cual les permitió participar más intensamente en temas de interés regional relacionados con la seguridad alimentaria y la prosperidad de los pueblos en las Américas.
- Gracias a la celebración del Día del IICA en la OEA, en 2005, el evento fue reconocido por la OEA como una actividad anual, que tendrá lugar durante una sesión del Consejo Permanente. Esta es una actividad independiente que brinda al Instituto la oportunidad de referirse temas pertinentes, tales como el impacto del cambio climático y la seguridad alimentaria en el sector agropecuario de las Américas. El Día del IICA reviste gran importancia para el Instituto, y sus actores destacan las áreas de interés de la región en materia de agricultura y, además, informan sobre las actividades del IICA en los Estados Miembros. Entre los conferencistas que han participado se encuentran el Director General del IICA, el Dr. Thomas C. Schelling, Premio Nobel de Economía en 2005 y distinguido profesor de la Universidad de Maryland; así como el Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala, Bernardo López Figueroa.



- Se participó en la Misión Especial de la OEA en Haití y en el Grupo de Amigos de Haití. La activa participación de la Oficina en Haití condujo al reconocimiento de sus labores en Washington D.C. y en los Estados Miembros. Entre los temas que se destacaron están: reforestación, microcrédito, agricultura, seguros, desarrollo sostenible, asistencia técnica, cultivo de frutas y control de la gripe aviar y la mosca de las frutas. De igual forma, el Instituto recibió numerosas solicitudes para suministrar periódicamente información actualizada sobre sus actividades en el ámbito local.
- El IICA y el Consejo Internacional de Información Alimentaria (IFIC) convinieron en poner en marcha iniciativas conjuntas para mejorar la comprensión entre las partes interesadas y el público en general, en torno a aspectos de inocuidad de alimentos y nutrición. En 2008, el IICA y el IFIC colaboraron en un evento donde lograron sensibilizar a los sectores público y privado de Washington D.C. sobre la importancia de las alianzas en inocuidad de alimentos y la estrategia de comunicación de riesgos.
- El IICA y *CropLife Latin America* suscribieron un Memorando de Entendimiento dirigido a promover tecnologías que beneficien a agricultores y familias rurales en América Latina y el Caribe.
- La Región presentó el Informe Anual ante los Estados Miembros de la OEA en las sesiones extraordinarias del Consejo Permanente. Al presentar el informe, el Instituto brinda a los Estados Miembros información detallada sobre las actividades institucionales más recientes en la región y hace referencia a los retos que enfrenta el sector.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

La Región Norte dio prioridad a los esfuerzos para fortalecer los sistemas de sanidad agropecuaria e inocuidad de alimentos en la región. El IICA obtuvo los resultados siguientes:

- La consolidación de los esfuerzos institucionales e interinstitucionales para abordar la posible amenaza de la gripe aviar, la encefalopatía espongiiforme bovina, la fiebre aftosa y la enfermedad de la mosca de las frutas.
- En sus esfuerzos por reforzar la infraestructura veterinaria en la Región Caribe, el IICA obtuvo una extensión de un año del acuerdo APHIS-IICA para el proyecto VEP, gracias a lo cual recibió un aporte de US\$200 000.
- La Oficina apoyó el trabajo de la Oficina del IICA en Canadá con la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO) sobre medidas sanitarias y fitosanitarias internacionales en las Américas. Lo anterior condujo a la capacitación de especialistas en salud de la Región Norte sobre cuarentena y otras medidas de protección animal y vegetal; además, se fortaleció la capacidad institucional a escala nacional en el manejo de cuarentenas y nuevas plagas y enfermedades.
- El IICA promocionó la ejecución de planes de cooperación técnica horizontal en SAIA con veterinarios de la Región Norte, quienes compartieron sus experiencias con sus contrapartes de Colombia y Chile.

- El Instituto participó en reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC, dando seguimiento a la Ronda de DOHA de negociaciones y apoyando las iniciativas de cooperación Sur-Sur.
- De manera conjunta con la delegación argentina del Codex, la Oficina auspició una reunión del Comité Coordinador del Codex para América Latina y el Caribe (CCLAC) y del *Western Hemisphere Consultation (WHC)*, en Chiba, Japón, en 2006. El IICA facilitó la participación de todos menos uno de los países seleccionados; patrocinó una Reunión de Consulta Continental previa a la reunión formal del Codex; y prestó la asistencia técnica que necesitaban los delegados (24 participantes de siete Estados Miembros asistieron a la reunión previa).
- Con la OPS, se organizó reuniones informativas para los embajadores ante la OEA y el sector privado local (Banco Mundial, BID, IFIC, FAO, empresas privadas), y talleres sobre comunicación de brotes relacionados con la gripe aviar. Las reuniones informativas ayudaron a intensificar los debates y abordar de forma más exhaustiva las posibles soluciones a escala local dirigidas a definir pasos para controlar una posible pandemia.
- La Oficina promocionó el instrumento DVE ante el Banco Mundial y el Banco Interamericano como una herramienta de fortalecimiento de las capacidades veterinarias a nivel nacional, cuyo propósito es tipificar el desempeño de los servicios veterinarios. El instrumento DVE ayuda a los países a establecer el nivel de desempeño de una organización en particular, promover una visión común entre los sectores público y privado, definir prioridades bien fundamentadas y facilitar la planificación estratégica. En virtud de lo anterior, se aplicó el instrumento en

los servicios veterinarios de más de diez países, así como en los organismos de fitoprotección de al menos cuatro países.

- El Instituto firmó un Memorando de Entendimiento con el Consejo Internacional de Información Alimentaria (IFIC) para colaborar en los esfuerzos de comunicación de riesgos de la gripe aviar y fomentar de manera conjunta la prosperidad rural. El convenio se aboca a mejorar los conocimientos del público sobre temas de inocuidad de los alimentos y nutrición mediante la comunicación de información convincente, basada en la ciencia. En consecuencia, el IFIC y el IICA definieron y ejecutaron un plan de trabajo para promocionar la biotecnología en las Américas.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

- El IICA consiguió apoyo del Vicepresidente y el Ministro de Agricultura de Uruguay para una conferencia sobre seguros agrícolas, programada para 2009 en Montevideo. Como resultado de las conversaciones, se promulgó leyes en ese país para mejorar el entorno normativo e incrementar la participación del sector privado.
- El Instituto proporcionó apoyo durante todo el año y tomó parte en la sesión del Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC) prevista para abordar aspectos sobre el proceso de negociación para la V Cumbre de las Américas. Gracias a la activa participación de la Oficina, se aseguró un lenguaje favorable sobre la importancia del desarrollo agrícola y la seguridad alimentaria en la declaración suscrita por los países de las Américas.



- La Oficina apoyó la experiencia de México y las lecciones aprendidas como resultado de las negociaciones del Tratado de Libre Comercio con Canadá y los Estados Unidos. En este sentido, el Instituto ayudó a estimular el comercio y la competitividad de los agronegocios. De igual forma, se puso a disposición de los países de Centroamérica y el Caribe la experiencia de México y las lecciones aprendidas.
- El IICA apoyó el Congreso de Frijol Canadá-México y, junto con el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá, auspició el Foro sobre Agricultura 2006. Este foro, en el cual se destacó la experiencia de Brasil en el desarrollo de los agronegocios, tuvo lugar en Montreal, en el marco de la decimoquinta edición del Foro Económico Internacional de las Américas. El Instituto compartió sus experiencias en buenas prácticas de gestión.
- El IICA unió esfuerzos con la *Canadian Consulting Agrologists Association (CCAA)* para ofrecer una perspectiva internacional en la *North American Consulting School* de 2007, celebrada en Banff, Alberta.
- Se lanzó una iniciativa, el establecimiento del North American Consulting School Program, que permitirá al Instituto apoyar los esfuerzos de la Oficina del IICA en Canadá por volver a participar en áreas relacionadas con la agricultura en las Américas.
- Se celebró diversas conferencias y foros con organismos internacionales sobre temas relacionados con la integración hemisférica, el comercio regional, y la importancia de la agricultura y la sanidad agropecuaria. Expertos del IICA también ofrecieron información y evaluaron las tendencias

actuales en sanidad agropecuaria, inocuidad de alimentos, comercio y agronegocios, desarrollo rural y gripe aviar. Mediante estas actividades, se promocionó al Instituto como una organización flexible, sensible a las necesidades expresadas por sus Estados Miembros.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

- El IICA brindó apoyo técnico significativo a FONTAGRO⁴ en relación con aspectos conceptuales de sus actividades, como las convocatorias para proyectos y la elaboración de informes técnicos. A través de su amplia red de contactos y socios en los Estados Unidos, el IICA también ayudó a FONTAGRO a contactar otras organizaciones, como el USDA.

d. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

- El IICA ayudó a elaborar los informes de los talleres, donde se presentó los avances de los proyectos financiados por FONTAGRO, y fue coorganizador de uno de los tres talleres técnicos impartidos por FONTAGRO. El IICA contribuyó de manera importante a formular el marco conceptual para la convocatoria a proyectos sobre adaptación de los sistemas de producción agrícola al cambio climático en el continente.
- La Oficina participó en seminarios sobre desarrollo sostenible y derechos de propiedad intelectual.

⁴ Un fondo regional para tecnología agrícola auspiciado por el IICA.

- El Instituto participó en talleres para el programa latinoamericano del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) de Canadá en Montevideo, Uruguay.
- La Oficina produjo un video sobre cambio climático y seguridad alimentaria para el Día del IICA en la OEA.

e. Promoción de la integración regional

La Región Norte del IICA utiliza dos mecanismos para lograr sus metas con respecto a la integración regional: el Consejo Trinacional de la Región Norte y el Programa Cooperativo en Investigación y Tecnología Agrícola de la Región Norte (PROCINORTE).

El Consejo Trinacional

En 2007 el Instituto organizó y facilitó la celebración de la Octava Reunión Anual del Consejo Trinacional de la Región Norte en Cancún, México. El propósito primordial de dicha reunión fue discutir sobre futuras áreas de importancia estratégica para Canadá, México y Estados Unidos en los ámbitos nacional, regional e institucional.

Con el IICA fungiendo como secretaría técnica de la reunión, participantes de los gobiernos de Canadá (Ministerio de Agricultura y Agroalimentos, AAFC), México (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación, SAGARPA) y Estados Unidos (Departamento de Agricultura de los Estados Unidos / Servicio Exterior Agrario, USDA/FAS) reafirmaron como áreas prioritarias:

(1) la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos; (2) la biotecnología y la bioseguridad; y (3) las alianzas estratégicas. También hicieron recomendaciones para considerarlas e incluirlas en el plan de trabajo de la Región Norte del IICA y en sus respectivas agendas técnicas nacionales. El Consejo Trinacional realizó varias recomendaciones específicas para cumplir con la misión general del Instituto y administrarlo de manera efectiva. Dichas recomendaciones institucionales incluyen evaluar y mejorar las capacidades técnicas del IICA y continuar revisando y realizando acciones para mejorar los procesos de las reuniones de los órganos de gobierno, a fin de asegurar que las discusiones sean productivas. Asimismo, la Región Norte del IICA continúa apoyando y coordinando el Consejo.

Con el fin de que el IICA se asociara con varias instituciones nacionales, principalmente con contrapartes de los gobiernos, como USDA, AAFC y SAGARPA, el Consejo Trinacional estableció prioridades centradas en áreas temáticas específicas como la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos (SAIA), la tecnología y la innovación, el desarrollo rural sostenible (DRS) y los agronegocios y el comercio.

PROCINORTE

PROCINORTE facilita acciones cooperativas de investigación agrícola e innovaciones tecnológicas de interés mutuo para los tres países que integran la Región Norte del IICA.

Diversos proyectos y programas implementados por el IICA contribuyeron a fortalecer las instituciones del sector agrícola, la cooperación técnica horizontal y las alianzas dentro de la Región, así como en el resto del hemisferio. La Dirección de Alianzas Estratégicas (DAE) condujo al IICA a establecer



alianzas estratégicas, en muchos casos respaldadas por memorandos de entendimiento, varias de las cuales condujeron al desarrollo y la implementación de proyectos conjuntos.

El Instituto hizo hincapié en su compromiso de continuar apoyando al PROCINORTE, ahora con el respaldo técnico adicional del Coordinador Técnico de la Región Norte, cargo que fue creado recientemente. PROCINORTE no solo recibirá el apoyo administrativo que históricamente le ha brindado la Oficina del IICA en México, sino también el respaldo técnico requerido para que ese PROCI se convierta en un mecanismo de cooperación activo entre las instituciones de la Región Norte en el área de investigación agrícola e innovación tecnológica.

Oficina del IICA en **Canadá**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Canadá

Michael Bedoya¹

1. Introducción

Entre los años 2002 y 2008, la contribución de la Oficina del IICA en Canadá al desarrollo de la agricultura y las comunidades rurales en el continente americano se caracterizó por hacer de Canadá un miembro proactivo abocado a mejorar y modernizar la agricultura y la vida rural en América Latina y el Caribe. Este trabajo se llevó a cabo conforme a las pautas e iniciativas propuestas por la administración actual del IICA, como las agendas nacionales y las políticas de transparencia, bajo la égida del Director General. Merced a ello, se formuló un plan estratégico y se definió objetivos específicos, incluyendo la ampliación del marco de partes interesadas (involucrar a más actores privados y del sector académico), la definición de instrumentos de cooperación (programa de intercambio de especialistas y apoyo para eventos) y la prestación de cooperación técnica en tres fases operativas (sensibilización, conocimiento y participación). Los resultados de esta transformación se documentan en la Agenda Nacional y en los informes anuales de la Oficina del IICA en Canadá. En este informe, sintetizamos los principales logros de la Oficina en las seis áreas de cooperación técnica. Deseamos reconocer el arduo trabajo, dedicación y firme compromiso de nuestros socios y partes interesadas canadienses como los principales contribuyentes a la consecución de nuestros logros. Este cambio en el rol de Canadá en el IICA y el renovado interés del

gobierno canadiense en el continente americano han permitido a la Oficina del IICA preparar, conjuntamente con sus socios y partes interesadas, el documento *Propuesta de asociación Canadá-IICA*. Durante 2008, que marcó el Vigésimoquinto Aniversario del IICA en Canadá, el Director General presentó la propuesta a altas autoridades gubernamentales.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en las Américas

Apoyo a los procesos de reforma estructural de las instituciones y agencias agrícolas en Chile, Perú, Colombia y Haití compartiendo los modelos canadienses. La Oficina del IICA en Canadá apoyó y patrocinó actividades y misiones de los ministerios de agricultura y agencias relacionadas de esos países, recurriendo a sus instrumentos de cooperación técnica. Las actividades, entre las que hubo seminarios y giras de campo, ayudaron a las autoridades de los cuatro países a conocer las estructuras y los modelos canadienses actuales, y les brindaron información clave acerca del desarrollo y la implementación de nuevas estructuras y modelos. Como producto de esta colaboración y de las lecciones aprendidas en Canadá, los países mencionados iniciaron un proceso de transformación de sus instituciones y organismos de

¹ Representante, michael.bedoya@iica.int



agricultura tendiente a mejorar su desempeño. En el caso de Chile, un experto canadiense participó en un foro organizado por el Senado y, posteriormente, representantes de distintas dependencias del ministerio de agricultura chileno (profesionales, altos funcionarios de recursos humanos y del sindicato de empleados) visitaron Canadá. En el caso de Colombia, la misión la organizó y patrocinó la Presidencia de la República, como parte de un proyecto especial de modernización, y tuvo como propósito conocer la estructura de la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA) pensando en las nuevas responsabilidades que asumiría el Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA). Las misiones de Perú y Haití estuvieron conformadas por los ministros de agricultura y otras autoridades, y tuvieron como fin estudiar los modelos canadienses de instituciones de préstamo y seguros agrícolas.

Definición de nuevos marcos de políticas agrícolas entre los Estados Miembros del IICA a partir del modelo y la experiencia canadiense. Se brindó asesoría técnica a las misiones de Perú y Colombia en seminarios y reuniones, y se compartió las publicaciones compiladas con otros Estados Miembros del Instituto. El proceso seguido por el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá incluyó una evaluación de las políticas agrícolas vigentes y el diseño de un nuevo marco normativo, luego de varias sesiones de consulta. Como resultado, estos países pudieron conocer un marco que les sirviera de referencia para formular sus propias políticas.

Intercambio de iniciativas y estrategias en seguridad alimentaria de América Latina y el Caribe con Canadá. En varios foros canadienses se compartió iniciativas y estrategias en seguridad alimentaria adoptadas por los países de ALC

durante 2008. El IICA apoyó la participación de oradores latinoamericanos y caribeños en talleres internacionales realizados en Canadá, organizados por instituciones académicas como la Universidad McGill y la Universidad de Ottawa, organizaciones profesionales como el *Alberta Institute of Agrologists*, y algunas ONG como la Fundación Bill Gates. Gracias a estos foros, las entidades canadienses y las personas participantes están mejor informadas acerca de la situación prevaleciente en los países de ALC, especialmente en Haití y Jamaica, y sobre cómo mejorar sus acciones con miras a mitigar los efectos de la escasez y los altos precios de los alimentos.

Trabajo en redes e intercambio de conocimientos sobre tendencias y aspectos económicos internacionales que afectan la agricultura. El IICA apoyó, patrocinó y participó activamente en el *Foro Económico Internacional de las Américas*, mejor conocido como la Conferencia de Montreal. Este evento anual reúne a figuras de muy alto nivel del mundo político, empresarial y académico, como presidentes, ministros, directores ejecutivos y otras autoridades de bancos, compañías y organizaciones económicas públicas, privadas, nacionales e internacionales. El Director General del IICA y expertos de la Sede Central tomaron parte como oradores principales invitados o presidentes en los diferentes eventos realizados durante la conferencia, como los foros de agronegocios organizados por el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá. Otras actividades, como un evento de redes de agronegocios, fueron organizadas directamente por el IICA. Como resultado de todo esto, el IICA y otras organizaciones agrícolas importantes lograron mejorar su capacidad de trabajo en redes. Asimismo, pudieron compartir sus conocimientos sobre asuntos económicos y tendencias agrícolas con altas autoridades canadienses y personalidades de organismos económicos internacionales.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Fortalecimiento de las capacidades relacionadas con las enfermedades exóticas de los animales a partir de la experiencia y los conocimientos técnicos de Canadá. Se llevó a cabo eventos de fortalecimiento de capacidades entre la CFIA, el IICA en Canadá y ALC. La experiencia en el terreno adquirida por Canadá durante los brotes consecutivos de EEB y gripe aviar, así como la pericia en técnicas de laboratorio desarrollada con otras enfermedades exóticas de los animales, como la fiebre aftosa, se compartieron con los estados miembros del IICA. Se celebró reuniones internacionales, seminarios, y se impartió cursos de capacitación con el apoyo y patrocinio del IICA en Argentina, Uruguay, Brasil, Colombia, Belice, Venezuela, Perú, Bolivia y México, donde se expuso la exitosa respuesta de emergencia que tuvo Canadá ante la EEB, la gripe aviar y la fiebre aftosa. Las sesiones de mejoramiento de capacidades cubrieron los más recientes modelos epidemiológicos, respuesta de emergencia, experiencias de preparación y técnicas de diagnóstico molecular desarrolladas por expertos del laboratorio del *National Foreign Animal Disease Centre*. Algunas de estas actividades fueron parte del Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades Anti-terroristas financiado por el gobierno canadiense. Otro socio importante en varios de estos eventos fue el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa de la OPS. Como resultado de estas actividades, los servicios veterinarios en estos países recibieron capacitación y se fortalecieron. La Oficina del IICA en Canadá preparó publicaciones con compilaciones de las presentaciones y los documentos generados en la mayoría de estos eventos y las divulgó a otros Estados Miembros.

Reducción del riesgo de plagas en el embalaje de madera y los cítricos en ALC. La Oficina del IICA en Canadá apoyó y patrocinó tres seminarios y talleres regionales organizados por la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO) y las entidades de protección fitosanitaria de los países. Estas actividades, realizadas en México, Argentina y Perú, tuvieron como finalidad sensibilizar a los países de ALC sobre la importancia de acatar la norma NIMF 15 o Directrices para reglamentar materiales de embalaje de madera utilizados en el comercio internacional, adoptada por la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). Esta fue una iniciativa importante dirigida a uniformizar los procedimientos para tratar el embalaje de madera a fin de minimizar la transferencia de plagas. Como consecuencia, los países de ALC pueden minimizar los riesgos de plagas asociados con los traslados internacionales de cargamentos que involucren el embalaje de madera. Además, el IICA apoyó dos seminarios internacionales en México sobre la enfermedad de Huanglongbin (HLB) o virescencia de los cítricos, facilitando la asistencia de oradores y participantes de ALC. Estos seminarios fueron organizados por la NAPPO y ayudaron a los países participantes a mejorar sus capacidades preventivas para proteger la industria de los cítricos.

Transferencia de conocimientos técnicos en inocuidad de los alimentos a ALC. En el marco de su programa de intercambios, la Oficina del IICA en Canadá apoyó y patrocinó el desarrollo de un programa HACCP para los cacaoteros en Trinidad y Tobago, como parte de una iniciativa de colaboración conjunta con la Universidad McGill y la Universidad de las Antillas. Esta tecnología se compiló en un paquete de aseguramiento de la calidad denominado Paquete Tecnológico de Manejo del Cacao que está diseñado para mejorar la calidad de la inocuidad de los granos de cacao y, por ende, ayudar a la industria del cacao caribeña a cumplir con la normativa internacional vigente. Asimismo, el IICA brindó asistencia y auspicio, junto con la OPS, a oradores y participantes de

América Latina y el Caribe en el IX Congreso Mundial sobre Higiene e Inspección de la Carne organizado por la CFIA en Niagara Falls. Posteriormente, se llevó a cabo un taller con todos los participantes de ALC. Como resultado, los servicios de inspección de carnes de República Dominicana, Argentina, Brasil, Guatemala, Honduras, México y Chile estuvieron expuestos a los últimos avances y normas internacionales en procedimientos de inspección de carnes. Otras actividades relacionadas con la inocuidad de los alimentos apoyadas y patrocinadas por la Oficina del IICA en Canadá en el marco del programa de intercambio de conocimientos especializados fueron los seminarios y talleres sobre trazabilidad en Centroamérica (Costa Rica), Canadá (vigilancia y trazabilidad de la EEB, organizada por TDV Global) y México (PANVET). Los conocimientos adquiridos en estos eventos por parte de los países de ALC –en especial los centroamericanos– les permitió desarrollar o mejorar sus sistemas de trazabilidad a partir de la experiencia canadiense.

Participación de Canadá en la Iniciativa Sanitaria y Fitosanitaria Hemisférica. Bajo el liderazgo del IICA, se lanzó un proyecto que incluye una iniciativa hemisférica en medidas sanitarias y fitosanitarias, que cuenta con el apoyo de los Estados Unidos y Canadá. Expertos canadienses ofrecieron capacitación a los países participantes con anticipación a las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC. Además, los expertos canadienses formaron parte del Comité Directivo que administró el proyecto y participaron en la segunda etapa del proyecto, que consistió en un examen de la capacidad individual de los países para aplicar el Acuerdo MSF. Por otro lado, expertos de la CFIA realizaron visitas a Haití, Santa Lucía, Saint Kitts, Granada, Antigua y Barbuda, San Vicente y las Granadinas y Guyana. Los países que tomaron parte en el proyecto hemisférico lograron mejorar su participación en el Comité MSF y optimizar el funcionamiento de sus comités nacionales de medidas sanitarias y fitosanitarias.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Mejoramiento de los servicios de asesoramiento agropecuario en los Estados Miembros del IICA con los conocimientos especializados de Canadá. La Oficina del IICA en Canadá ha venido apoyando y auspiciando la *North American Consulting School* (NACS), que brinda capacitación a consultores agropecuarios de Canadá y otros países para mejorar sus conocimientos y capacidades en asesoría. Este es un evento anual organizado por la *Canadian Consulting Agrologists Association*, y en él autoridades agrícolas y consultores privados de Chile, México, Ecuador y el Caribe han compartido experiencias con sus contrapartes canadienses. Consultores canadienses también han participado como oradores en reuniones y congresos de expertos agropecuarios en México y el Caribe. Como resultado, peritos de ALC han adquirido y pusieron en práctica nuevos conocimientos que les permitieron ofrecer mejores servicios a sus clientes. El mejoramiento de las capacidades de los consultores se está volviendo algo esencial en el mundo contemporáneo donde el sector agropecuario se ha modernizado y todos los países han desarrollado sus industrias de exportación. Algunos temas pertinentes tratados durante la NACS fueron prácticas óptimas de manejo en agricultura, la nueva generación de cooperativas agrícolas, gestión de la cadena de valor, seguros de cosecha y agricultura de precisión.

Experiencia canadiense en sistemas integrados de producción de carne compartida en un congreso internacional. El IICA apoyó y auspició la participación de un experto canadiense como orador principal en un simposio internacional de la carne (SICARNE) organizado por la Asociación Mexicana de Engordadores de Ganado Bovino y la Universidad de Guadalajara en México D.F. Un experto

canadiense propietario y administrador de una explotación ganadera de engorde en Alberta (con una capacidad de 70 000 cabezas por año) ofreció a los participantes en el simposio las últimas estadísticas en producción de carne de Canadá y algunos detalles del manejo del engorde, que incluía producción orgánica, tratamiento del estiércol y una planta de biogás que genera energía para 800 viviendas. La experiencia canadiense se compartió con participantes de México, Brasil, Argentina, Uruguay, Chile, los Estados Unidos y de los países europeos.

Apoyo a los Congresos del Frijol Canadá-México enfocados en aspectos de mutuo interés en las áreas de producción, investigación y salud. Bajo el liderazgo de *Pulse Canada*, se organizó tres Congresos del Frijol Canadá-México con el apoyo y el patrocinio de las oficinas del IICA en Canadá y México. Los congresos incluyeron eventos paralelos, como visitas a fincas y a centros de investigación en ambos países. La metodología seguida por *Pulse Canada* fue identificar temas de interés mutuo o de convergencia a fin de trabajar juntos. Si bien en un principio se trataba de una iniciativa en agronegocios, ésta ha evolucionado y se ha convertido en una relación de amplio alcance que ha generado proyectos de investigación y campañas conjuntas dirigidas a promocionar los beneficios del frijol para la salud. Lo anterior ha redundado en la celebración de reuniones entre investigadores del frijol y un foro internacional sobre el frijol y la salud en Puerto Vallarta, México. Más de 30 productores mexicanos han visitado fincas y centros agrícolas en Canadá, con lo que productores de ambos países han estrechado sus nexos y compartido experiencias, incluso a través de un programa de tutorías para jóvenes productores.

Respaldo de expertos canadienses a la iniciativa hemisférica del IICA en agroturismo. El Director del Instituto de Agroturismo de la Universidad Simon Fraser,

en Columbia Británica, viajó a Barbados a participar en un seminario y preparar un manual básico. Esta iniciativa tuvo el respaldo de las oficinas del IICA en Canadá y Barbados, y contó con el auspicio de la OEA. Los conocimientos adquiridos ayudaron al IICA a crear un marco para lanzar la iniciativa hemisférica en agroturismo.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Apoyo al intercambio de conocimientos entre jóvenes agricultores en Canadá y ALC. El IICA y el Foro Canadiense de Jóvenes Agricultores (CYFF) suscribieron un acuerdo para promover, apoyar y patrocinar el intercambio de conocimientos entre los jóvenes agricultores de Canadá y ALC. El proceso comenzó con una visita del CYFF a Chile y Argentina, donde realizaron giras de campo y reuniones con sus contrapartes. El Centro de Liderazgo en la Sede Central del IICA organizó dos eventos de gran magnitud en los que participaron cuatro jóvenes canadienses de distintas provincias. En Canadá, el CYFF organizó la Cumbre de Jóvenes Agricultores de las Américas, a la cual el IICA colaboró auspiciando a tres oradores invitados de la Sede Central del Instituto, incluyendo al Subdirector General, y la participación de jóvenes productores de México, Haití, Jamaica y El Salvador. En el marco de la Cumbre, se celebró un taller sobre prácticas óptimas de manejo. Como producto de estas actividades, tuvo lugar un intercambio de conocimientos de mutuo beneficio en áreas como liderazgo y prácticas óptimas de manejo, mejoramiento de la capacidad de trabajo en redes para los jóvenes agricultores del continente y trabajo continuo en iniciativas conjuntas e intercambios futuros.

Intercambio de experiencias sobre desarrollo rural en ALC con la Secretaría Rural de Canadá. El IICA tuvo un rol activo y

colaboró en eventos organizados por la Secretaría Rural del Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá (AAFC). Durante la Tercera Conferencia Rural Nacional en Red Deer, Alberta, el IICA brindó apoyo y patrocinó a un orador principal invitado de la Sede Central, quien compartió las experiencias del Instituto en proyectos de mujeres rurales. Estos eventos ofrecieron una plataforma para facilitar el diálogo con las comunidades rurales canadienses. La Secretaría Rural invitó al IICA a participar en la reunión anual de la Red de Desarrollo Rural, en Ottawa, con un orador principal que hablara sobre las iniciativas en biocombustibles en ALC. La participación del Instituto en estas actividades permitió fortalecer la comunicación y tender puentes con las comunidades rurales en Canadá.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Respaldo a la participación de Canadá en eventos y redes regionales y hemisféricas de investigación e innovación.

El IICA facilitó la asistencia de importantes investigadores canadienses y autoridades del AAFC a reuniones y foros regionales y hemisféricos. A nivel regional, brindó apoyo constante a todos los eventos de PROCINORTE, incluidas algunas actividades de los grupos de trabajo, como la misión mexicana a Canadá y la misión canadiense a FONTAGRO. La reunión de PROCINORTE, en Ottawa, auspiciada por el Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá, contó con la participación de los presidentes y secretarios de PROCISUR y PROCIANDINO. Además, importantes científicos de la División de Investigación del AAFC fueron oradores invitados en varios encuentros hemisféricos, como el evento de FORAGRO. La Oficina del IICA en Canadá jugó un rol activo en la formulación y ejecución del plan estratégico de PROCINORTE. Este tipo de colaboración mejoró la participación de Canadá

en PROCINORTE y condujo al diseño de un plan de acción para PROCINORTE.

Intercambio de experiencias en biocombustibles con Brasil y México. El IICA apoyó el intercambio de experiencias entre Canadá, Brasil y México. El coordinador nacional del programa de biocombustibles en el Ministerio de Agricultura de Brasil relató su experiencia con el desarrollo de tecnologías y políticas para la producción de etanol, como orador principal invitado en la conferencia anual del *Alberta Institute of Agrologists* (AIA) en Banff. Gracias a las experiencias compartidas en estos eventos, los países beneficiarios adquirieron información que les ayudara a desarrollar una plataforma para llevar a cabo sus propias investigaciones y la transferencia de tecnología.

Asistencia y fortalecimiento de capacidades de los países de ALC en foros internacionales de biotecnología. Canadá, con la colaboración del IICA, facilitó la asistencia de los países de ALC a las reuniones del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y del Codex Alimentarius, donde se abordó aspectos de la biotecnología. El apoyo brindado por el Instituto incluyó la organización de reuniones donde especialistas de ALC debatieron abiertamente asuntos que se ventilarían en las reuniones internacionales. Además, el IICA y la Universidad McGill elaboraron una propuesta para un proyecto de fortalecimiento de capacidades en bioseguridad para los países del Caribe. Como consecuencia, los países lograron participar activamente en estos foros internacionales y conocer los temas discutidos.

Comunicación de la experiencia canadiense acerca de la definición de prioridades nacionales en investigación agrícola para afrontar nuevos desafíos. El IICA compartió la experiencia canadiense en torno a la definición de las prioridades nacionales en investigación agrícola, mediante la

preparación y divulgación de un documento compilado después de efectuado el proceso de consulta en Canadá. Como parte de este proceso, el AAFC realizó consultas con actores clave de las entidades gubernamentales, instituciones académicas y organizaciones privadas para conocer sus opiniones sobre cuáles deberían ser las prioridades de investigación de Canadá. El documento compilado fue distribuido a instituciones de investigación agrícola y gobiernos en América Latina y el Caribe, y brindó información a los países de ALC interesados en reformar sus instituciones y redefinir sus prioridades nacionales en investigación agrícola.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Apoyo al fortalecimiento de capacidades para formular políticas agroambientales en ALC con base en el modelo canadiense. El IICA y el AAFC, con fondos de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), creó una serie de módulos para la definición de políticas agroambientales que serían usados en seminarios de fortalecimiento de capacidades en ALC. Los módulos se prepararon empleando el modelo canadiense y otras experiencias, y se aplicaron en una actividad piloto de capacitación con el gobierno de Costa Rica y la Oficina del IICA en ese país. Actualmente, los módulos están disponibles para los países de ALC interesados en formular o modernizar sus políticas agroambientales.

Respaldo al establecimiento de una red canadiense-brasileña de investigadores en recursos naturales y el medio ambiente. El IICA facilitó la creación de una red canadiense-brasileña dedicada a promover la investigación en recursos naturales y el medio ambiente, bajo la dirección del profesor Richard Heck, de la Universidad de Guelph. El proyecto lo financia la *Kinross Gold Corporation* y su propósito

es el uso y la remediación del agua y la tierra. La Oficina del IICA en Brasil ha promovido la red entre los investigadores y se cuenta con un acuerdo formal con la Universidad de Guelph. El apoyo del IICA en Canadá y Brasil ha facilitado la integración y la operación de la red.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Aumento de la colaboración entre el IICA y Canadá. La Oficina del IICA en Canadá ayudó a mejorar la colaboración entre el Instituto y el gobierno de Canadá al desarrollar una propuesta de asociación denominada Canadá y el IICA: Unidos por el Desarrollo Agrícola en las Américas. La propuesta se elaboró junto con las principales partes interesadas y está diseñada para establecer un marco en el cual el IICA y el gobierno de Canadá puedan mejorar su colaboración en las Américas en temas relacionados con la agricultura, aprovechando la presencia, los conocimientos y la experiencia del IICA. El Director General del IICA, Chelston W. D. Brathwaite, presentó formalmente el documento a las altas autoridades canadienses por medio de una carta dirigida a los ministros de agricultura y de relaciones exteriores, y en las reuniones que sostuvo con el AAFC, la CFIA y la ACDI, durante su visita a Canadá en 2008. Como resultado, el gobierno canadiense y el Instituto han mejorado sus lazos de colaboración, lo cual se observa en la ejecución de proyectos en el Caribe (Haití y Jamaica), la presentación de otras propuestas que están en proceso de debate o en trámite, como un proyecto de crédito y seguros agrícolas en Haití, así como un proyecto regional de definición de políticas con la ACDI.

Ampliación y diversificación de actores canadienses.

El objetivo estratégico de la Oficina del IICA en Canadá es aumentar la cantidad de actores canadienses que trabajan con el IICA, de manera que haya más participantes de los sectores público y privado, así como de otras entidades gubernamentales relacionadas. Entre 2002 y 2008, la Oficina del IICA en Canadá aumentó la cantidad de interesados en colaborar con los países de ALC, para incluir a actores importantes como Pulse Canada, Manitoba *Pulse Growers*, Alberta Association of *Agrologists*, *Oxfam Quebec*, la Universidad de Guelph, la Universidad Simon Fraser, la Universidad McGill, la Universidad de Saskatchewan, Alberta Association of *Colleges and Technological Institutes*, Canadian Livestock Genetics Association, Canadian Pork Council, George Morris Center, la Organización Norteamericana de Protección a las Plantas, la Universidad de Ottawa, la Universidad Carleton, los gobiernos de Alberta y Manitoba, *Environment Canada*, TDV Global, *La Financière Agricole du Québec*, *Développement Desjardins International*, *Highmark Renewables/Growing Power*, la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA), *Veterinarians Without Borders-Canada*, *Health Canada*, el Foro Canadiense de Jóvenes Agricultores, los Centros de Investigación del Ministerio de Agricultura y Agroalimentos en Manitoba (frijol) y *Prince Edward Island* (papa), la Universidad de PEI y la *Canadian Animal Health Coalition*. Esta ampliación también ha acrecentado la cantidad de beneficiarios y expertos de ALC y gracias a esta estrategia de diversificación, el IICA está mejor preparado institucionalmente para prestar cooperación técnica y responder a las demandas y necesidades de sus partes interesadas en Canadá y en otros Estados Miembros del IICA.

5. Modernización de la oficina

Formación de un equipo participativo en la Oficina del IICA en Canadá capaz de responder a los desafíos de la modernización. A fin de aplicar el nuevo modelo de cooperación desarrollado por la actual dirección del IICA, la Oficina en Canadá formó un grupo capaz de responder a los desafíos de la modernización. La estrategia consiste en integrar el grupo con altos funcionarios del AAFC, por medio de un proceso de cesión temporal, por un período de dos años. Además, se buscó el apoyo de asesores honorarios canadienses, expertos en sus campos y conocedores del IICA. Este cambio exigió la aplicación de una política de gestión más abierta, donde el Representante de Canadá jugó un rol de liderazgo. Otro cambio significativo fue la renovación y capacitación del personal administrativo, lo cual también implicó una variación en sus responsabilidades para que pudieran contribuir a enfrentar los desafíos mencionados. Esta transición se logró en coordinación y con la participación de la Sede Central del IICA. La estrategia de modernización dio como resultado una Oficina que goza de apoyo técnico sólido y una estructura administrativa-de gestión moderna que le permite responder a las demandas que se presenten y que ejerce una posición de liderazgo en la Región Norte.

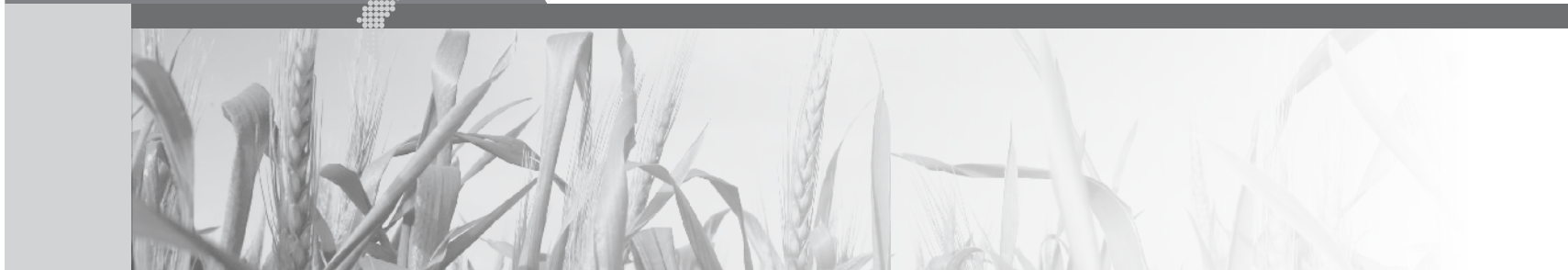
Armonización de la Oficina del IICA en Canadá con las exigencias de modernización de los actores canadienses. La estrategia de modernización fundamentada en las directrices de la dirección del Instituto también implicaba alinear el trabajo de la Oficina con las demandas de modernización de Canadá, a fin de brindar cooperación técnica de alta calidad. El proceso



comenzó con una evaluación general realizada por un grupo de consultores privados externos que examinó documentos y efectuó una encuesta general a los actores y autoridades canadienses, luego de lo cual elaboró un documento con una serie de pautas y recomendaciones. A esto siguió una evaluación administrativa interna, que incluyó un examen de gastos y asignaciones presupuestarias. Las conclusiones se discutieron en una sesión con un grupo de partes interesadas y socios, a fin de establecer prioridades y formular una

estrategia. La última etapa fue un examen minucioso de todos los documentos agrícolas pertinentes donde se definiera las prioridades y políticas del gobierno canadiense, con el propósito de garantizar que hubiese congruencia con los intereses del país. Como parte de la política de rendición de cuentas y transparencia del IICA, se ha continuado realizando evaluaciones anuales con las partes interesadas, lo cual ha ayudado a la Oficina del IICA en Canadá a adaptarse al proceso continuo de modernización en ese país.

Oficina del IICA en los **Estados Unidos de América**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en los Estados Unidos de América

David Hatch¹

1. Introducción

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) mantiene una relación histórica especial con los Estados Unidos de América. El Departamento de Agricultura de ese país jugó un papel clave en la fundación del Instituto en 1942 y, a lo largo de los años, ha dedicado cerca del 60% de su presupuesto operacional básico a la promoción de la ciencia y la cooperación agrícola en todo el continente. La alianza del IICA con el USDA y con otras agencias en los Estados Unidos ha sido renovada precisamente a la luz de aspectos relacionados con la globalización de la agricultura y la importancia del comercio para la agricultura nacional y la inocuidad de los alimentos para los consumidores estadounidenses.

El papel del IICA en los Estados Unidos es formar un grupo de apoyo activo y diverso para los programas nacionales, regionales y multinacionales del Instituto, apalancando recursos, influencia y conocimientos con miras a promover la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en el continente. El IICA consolidó sus relaciones con socios nuevos y existentes merced a diálogos profundos sobre temas fundamentales como la seguridad alimentaria, el cambio climático, la reducción de la pobreza, los seguros agrícolas

y la gestión del riesgo, la transferencia de tecnología y la gestión del conocimiento. De igual forma, la Oficina del IICA en los Estados Unidos facilita los nexos entre recursos institucionales, financieros, profesionales y técnicos de los sectores público y privado de ese país, a fin de mejorar la capacidad para participar en el comercio del continente.

Sin embargo, el Instituto en los Estados Unidos también trabaja con otras oficinas regionales y de país con miras a identificar oportunidades, generar recursos y buscar alianzas con organismos internacionales multilaterales y bilaterales, así como con agencias donantes, universidades, fundaciones y el sector privado. La Oficina ayuda a promover nuevas alianzas –y fortalecer las existentes– con el propósito de fomentar la prosperidad rural, la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible en todo el continente. La Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos, también gestionada por el IICA en los Estados Unidos, desarrolla esquemas de cooperación y alianzas de mutuo beneficio que ofrecen otros tipos de apoyo a las unidades administrativas y oficinas del IICA en los países, de manera que los productores y formuladores de políticas en los 34 Estados Miembros del IICA puedan mejorar sus capacidades para avanzar y cambiar. A lo largo de los años, esta Dirección continuó aportando liderazgo y contactos para apalancar recursos a favor del desarrollo agrícola y rural.

¹ Representante, dhatch@iicawash.org. Con la colaboración de Ayesha London, Especialista en Alianzas Estratégicas, ayesha.london@iica.int

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en las Américas

Se emprendió una serie de acciones dirigidas a ampliar las capacidades y oportunidades de instituciones públicas, el sector privado y centros de aprendizaje en tecnología e innovación en los Estados Unidos con el propósito de mejorar las comunidades rurales y la agricultura en las Américas. La importancia de la agricultura y la sanidad agropecuaria en el continente se vio fortalecida gracias a la organización de diversas conferencias y foros sobre temas relacionados con la integración hemisférica, el comercio regional y la sanidad agropecuaria. Se organizó otros eventos donde expertos del IICA brindaron información y analizaron las tendencias actuales en sanidad agropecuaria, inocuidad de los alimentos, comercio y agronegocios, así como educación y desarrollo rural. También se coordinó sesiones informativas trimestrales con la *Caribbean Central American Action (CCAA)* para promover el diálogo en torno a temas específicos. Con la Organización de los Estados Americanos (OEA), el Instituto organizó una reunión informativa para embajadas sobre la gripe aviar. En el evento, celebrado en colaboración con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), se abordó la amenaza potencial de una pandemia. Otro acontecimiento destacado fue la designación del “Día del IICA” en la OEA. Como resultado de ello, la OEA, un socio estratégico importante, recomendó dar al IICA la oportunidad de informar a los miembros de su Consejo Permanente y a representantes del Sistema Interamericano sobre actividades y áreas de interés relacionadas con la agricultura en la región. Esta actividad anual se ha venido celebrando desde 2005 y continúa beneficiando al Instituto e influyendo en el desarrollo de la agricultura en los Estados Miembros. Dicha actividad garantiza que se den a conocer los programas del IICA y los desafíos que enfrenta el sector agropecuario, y realza la imagen

del Instituto frente a los embajadores, agregados agrícolas y otros representantes de misiones permanentes y observadores ante la OEA. En una actividad realizada con la comunidad de donantes, se formuló tres propuestas de proyectos, las cuales fueron presentadas al Banco Interamericano de Desarrollo, posicionando al IICA favorablemente dentro del Banco y la comunidad de donantes. En sus esfuerzos por aumentar la visibilidad de sus programas, el Instituto mantuvo una estrategia de comunicación constante a través de la cual, en determinados momentos, se informó a grupos meta y al público en general a través de entrevistas radiales, conferencias de prensa, eventos organizados y comunicados de prensa.

Se compartió estrategias relacionadas con la seguridad alimentaria y los seguros agrícolas. El IICA en los Estados Unidos trabajó en forma diligente para sensibilizar sobre la importancia de formular iniciativas y estrategias en materia de seguridad alimentaria y seguros agrícolas.

El Día del IICA 2008, reunió a embajadores ante la OEA, representantes de los sectores público y privado, sector académico y sociedad civil, quienes escucharon sobre las aleccionadoras observaciones de base científica realizadas por el Dr. Thomas C. Schelling, premio Nobel de Economía en 2005 y profesor distinguido de la Universidad de Maryland, en torno a la amenaza que se cierne sobre la agricultura debido al cambio climático. Inmediatamente después de este evento, el IICA comenzó a sentar las bases para una próxima estrategia institucional en seguridad alimentaria.

De igual manera, se lideró una iniciativa para la suscripción de un acuerdo entre el IICA y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) para ayudar a las comunidades rurales a implementar proyectos dirigidos a abordar los retos que presentan la inseguridad alimentaria y el cambio climático. Una iniciativa que se lanzó en época reciente a raíz de este acuerdo es el

proyecto Compras para el Progreso (P4P, por sus siglas en inglés), en el marco del cual se insta a adquirir los alimentos producidos por agricultores de bajos ingresos y distribuirlos entre los beneficiarios de los programas de ayuda humanitaria del PMA.

En años recientes, ha aumentado el interés por promover y fortalecer los seguros agrícolas en la región, básicamente como un instrumento que contribuye a elevar la competitividad de la producción agropecuaria en respuesta a la liberalización comercial. El Instituto respondió a un mandato emanado en 2005 en Guayaquil, Ecuador, que instruye al IICA asistir a los países en el desarrollo y establecimiento de programas de seguros agropecuarios en la región. Estos seguros constituyen instrumentos de gestión del riesgo esenciales para mejorar la competitividad, estabilizar los ingresos de los productores, evitar la pérdida de capital y facilitar el acceso a seguros y al crédito.

En la actualidad, la Oficina del IICA en los Estados Unidos ayuda a diversos Estados Miembros con los programas de seguros agrícolas y gestión del riesgo. En algunos casos, la función del Instituto ha sido revisar los programas existentes para garantizar que sean tan eficaces como sea posible. En otros casos, el Instituto ayuda a los ministerios de agricultura a diseñar programas de seguros. Además, se ha asesorado a ministros de agricultura sobre la importancia de estos seguros para la economía del sector, sobre conceptos básicos de seguros, y sobre qué pasos se deben tomar para crear un programa de gestión del riesgo exitoso y duradero. Estos esfuerzos condujeron a la celebración de una conferencia regional sobre seguros agrícolas en Montevideo, Uruguay.

De igual forma, el Instituto ayudó a obtener un compromiso de parte de una serie de compañías aseguradoras españolas (ENESA, AGROSEGUROS y POLITÉCNICA) con el propósito

de que presten servicios de asesoría o consultoría para desarrollar programas de seguros agrícolas para América Latina y el Caribe.

La Oficina del IICA en los Estados Unidos ofreció apoyar al Director del proceso de Cumbre de las Américas durante las reuniones del Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC) y del Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (GRIC). También se brindó apoyo al delegado ministerial de los Estados Unidos asignado para dar seguimiento al proceso de Cumbres en lo que respecta a la agricultura y al mandato del IICA de formular e implementar el Plan de Acción AGRO 2003-2015.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Los actores del IICA identificaron la sanidad agropecuaria y la inocuidad de alimentos como las principales prioridades para las agendas nacionales. Se celebró actividades conjuntas con socios estratégicos incluyendo el Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Consejo Internacional de Información Alimentaria (IFIC), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y el sector privado, por mencionar unos cuantos. El Instituto trabajó con el BID y el BM con el propósito de promover su instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) como una herramienta que ayude a fortalecer las capacidades en el área veterinaria a nivel de país. Como resultado de ello, en la actualidad más

de diez países en las Américas utilizan la herramienta para mejorar sus capacidades.

Asimismo, el grupo contribuyó a crear conciencia sobre la salud animal y la inocuidad de los alimentos en el continente al ayudar a organizar y contribuir al éxito de la Quinta Reunión Interamericana, a Nivel Ministerial, en Salud y Agricultura (RIMSAs), en Río de Janeiro, Brasil.

Gracias a intensas reuniones con funcionarios del USDA, *Agri-Food Canada* y la Secretaría de Agricultura de México, fue posible movilizar nuevos recursos para continuar apoyando a las delegaciones de todos los Estados Miembro de las Américas para su participación en las reuniones del Comité MSF de la OMC. El IICA también facilitó la participación de delegados de algunos países en la reunión del Codex en Chiba, Japón. El Instituto patrocinó las reuniones regionales de consulta antes y después de la reunión formal del Códex, y brindó asistencia técnica a los delegados (24 participantes de siete Estados Miembros en la reunión previa). Esta actividad tuvo como resultado una mayor comprensión sobre los elementos esenciales de la inocuidad de los alimentos que fueron utilizados en las reuniones del Codex y en sus resultados.

El IICA brindó apoyo y retroalimentación para crear el Instituto de Inocuidad de los Alimentos de las Américas, una iniciativa promovida por el Servicio de Inspección e Inocuidad de los Alimentos del USDA.

La Oficina del IICA en los Estados Unidos se involucró activamente en la organización de eventos relacionados con la crisis suscitada por la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) o síndrome de las vacas locas, a solicitud del USDA. Con

este propósito, se impartió un seminario para los embajadores ante la OEA y partes interesadas del IICA en Washington, D.C. donde se dio a conocer las medidas que están adoptando organizaciones como el USDA, el IICA y el sector privado para que restablecer el acceso al mercado. El IICA también trabajó con la OPS para incluir una sesión de un día sobre la EEB en la Conferencia Hemisférica sobre la Erradicación de la Fiebre Aftosa, celebrada en Houston. Ambos eventos permitieron al USDA exponer las acciones emprendidas para evaluar la situación de la EEB en los Estados Unidos. Asimismo, el Instituto impulsó la participación de representantes de CARGILL y la Asociación Avícola Nacional en la conferencia, con lo cual el IICA se posicionó como un actor clave en el sector privado de los Estados Unidos y como un motor para el desarrollo de la agricultura en el continente.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Facilitar la participación de funcionarios de alto rango del IICA como oradores en conferencias regionales e internacionales continúa siendo una prioridad. Una de estas oportunidades se presentó en ocasión de la primera Cumbre Anual de Turismo del Caribe, celebrada en Washington D.C. El Instituto también ofreció apoyo para la organización y puesta en marcha de la Summit Expo, donde se exhibió material de lectura sobre agroturismo y un video de las actividades que se llevan a cabo en la región, dando así una mayor visibilidad a la labor del IICA en todo el continente. Esta cumbre ofreció una importante oportunidad para desarrollar la infraestructura turística en el Caribe, consolidando así al Instituto como un socio preferencial de primera clase y con credibilidad.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El propósito y los objetivos del Proyecto de Apoyo a las Víctimas de las Inundaciones en las Zonas Rurales de Gonaïves, Haití, incluía proporcionar ayuda inmediata a las personas y a las comunidades afectadas mediante la creación de empleos temporales y el reforzamiento de las capacidades institucionales locales para gestionar y coordinar esos esfuerzos, procurando que las comunidades se convirtieran en actores clave de la gestión de cuencas y la prevención de desastres. La Oficina del IICA en los Estados Unidos trabajó muy de cerca con el IICA en Haití y la OEA para tratar de solventar las necesidades del pueblo haitiano y ofrecerles mejores condiciones de vida. Este proyecto de respuesta a emergencias proporcionó empleos para reconstituir la infraestructura productiva y reducir los riesgos de desastres futuros. Las comunidades en Desbarrieres y Ennery identificaron estos aspectos como áreas prioritarias. En el futuro, el IICA utilizará recursos de los proyectos para reforzar las capacidades de las organizaciones locales en el manejo de la ayuda y la prevención de desastres. Un proyecto similar para otra región de Haití, *Petit Goave*, ha recibido fondos a través de la Unión Europea.

En época más reciente, el Instituto firmó un convenio con los gobiernos de Brasil y Argentina y con Oxfam, Quebec, para formular y ejecutar proyectos en Haití, donde es bien acogida la participación de socios estratégicos con miras a mejorar la seguridad alimentaria.

El Instituto alentó los esfuerzos por vincular la agricultura con el sector del turismo en la región del Caribe. A través de una presentación técnica sobre agroturismo a socios como la OPS, el BID y el Banco Mundial, funcionarios de alto rango pudieron entender mejor las condiciones de los agricultores y sus nexos con la industria de la salud y el bienestar.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

El IICA suscribió un convenio con un consorcio de empresas privadas que aboga por los intereses de la industria ante autoridades oficiales y reguladores. El convenio insta a cooperar en la adopción de la agrobiotecnología en las Américas como parte del Programa Hemisférico de Biotecnología y Bioseguridad del IICA. Como resultado de ello, y luego de preparar un plan de trabajo, el IICA organizó una reunión técnica regional sobre responsabilidad y compensación en Brasil, en la cual también se abordó aspectos relacionados con la aplicación del Artículo 27 del Protocolo de Cartagena sobre la Seguridad de la Biotecnología. Esta reunión constituyó una actividad preparatoria importante para la reunión mundial convocada por la secretaría del Protocolo en Montreal, Canadá. El Ministerio de Agricultura y Agroalimentos de Canadá (AAFC), el USDA y la Organización de la Industria Biotecnológica (BIO), ayudaron a financiar la asistencia a la reunión, que contó con la participación de 15 países de la región. El IICA presentó un documento de trabajo sobre los aspectos jurídicos de la aplicación del Artículo 27 del Protocolo de Cartagena, el cual sirvió de base para un debate en la reunión.

En otras áreas, el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) ha sido un vínculo esencial entre la Oficina del IICA en los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo. El IICA ha apoyado la expansión de los esfuerzos regionales de FONTAGRO al facilitarle apoyo logístico y administrativo, así como asistencia técnica.

La Oficina en España continúa fortaleciendo sus actividades de comunicación y extensión. Al menos cinco eventos, donde se mostró el trabajo del Instituto, fueron organizados específicamente para entidades europeas nacionales y multinacionales. Todas las semanas la Oficina divulga noticias

sobre el Instituto entre organizaciones nacionales y europeas en la región. Asimismo, se continúan los esfuerzos por promover la diversificación de productos agrícolas de Centroamérica y Venezuela con las agencias europeas.

En 2007, el IICA suscribió un acuerdo de cooperación con Murcia a fin de estimular el desarrollo y la transferencia de tecnología de invernadero a Centroamérica y el Caribe. La Oficina del IICA en España también apoyó una iniciativa con COINSA, un fabricante privado de este tipo de tecnología, y el Ministerio de Agricultura de Costa Rica, tendiente a desarrollar una operación de cultivo en invernadero integrada que incluya a pequeños agricultores. La iniciativa ha sido utilizada para promover esta tecnología con los ministerios en las islas del Caribe, prestamistas multilaterales y reaseguradoras. La Oficina en España se trasladó para ampliar la presencia del IICA en Europa ante la CE, así como otras agencias bilaterales en el Reino Unido, Países Bajos y Francia, etc.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA consolidó sus relaciones con socios nuevos y existentes merced a diálogos exhaustivos sobre temas fundamentales como seguridad alimentaria, cambio climático, reducción de la pobreza, agroturismo, seguros agrícolas y gestión del riesgo, transferencia de tecnología y gestión del conocimiento. Entre los nuevos socios, se consiguió una donación de US\$400 000 del PGP regional del BID, que pretende mejorar la capacidad de la mano de obra en el Caribe a fin de aumentar la competitividad del sector agrícola. Como resultado de ello, Barbados, República Dominicana, Guyana, Suriname y Trinidad y Tobago han unido fuerzas para desarrollar de manera

conjunta un plan estratégico regional que incluya una caja de herramientas con directrices de política pública, un sistema para compartir información y un conjunto de actividades de capacitación piloto.

El IICA firmó un memorando de entendimiento con la Universidad de California y la Escuela de Recursos Naturales dirigido a incentivar el aprendizaje mutuo, el intercambio científico y la innovación en los campos de agricultura sostenible, liderazgo colaborativo, desarrollo rural y gestión ambiental. El IICA también colaborará con la Universidad de Cornell y la Universidad de California en Berkeley, en la preparación de estudios de caso en agricultura como parte del programa *Agriculture Bridge*, financiado por el USDA.

El IICA y la *Alberta Association of Colleges and Technical Institutes* llegó a un acuerdo en torno a varias iniciativas luego de que el Instituto participara en una conferencia organizada por el Foro Canadiense de Jóvenes Agricultores.

En los últimos ocho años, la cooperación con otras organizaciones regionales e internacionales ha sido instrumental para aumentar la visibilidad y la interacción con los organismos regionales e internacionales. Con este propósito, se celebraron sesiones exploratorias con funcionarios de alto rango de organismos como la OPS, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la OEA, el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), la *World Food Prize Foundation*, la Fundación Mundial del Cacao, *Technoserve*, *Starbucks*, *CropLife America*, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC). Gracias a estos enfoques se amplió la cooperación en campos estratégicos prioritarios para los Estados Miembros. Las sinergias creadas han desembocado en actividades más

pertinentes y han permitido mejorar la eficiencia y ampliar la cobertura de los servicios prestados.

La activa participación del Instituto en el evento regional 'Semana de la Agricultura del Caribe' ha incentivado las buenas relaciones con la prensa y con otros medios de comunicación en la región. Cada año, el IICA se asegura de que los mensajes y resultados de este evento sean divulgados en toda la región, garantizando así el diálogo permanente en torno a temas agrícolas que puedan ayudar a mejorar las condiciones de vida de los pueblos de las Américas. El evento, por lo general, se celebra en colaboración con la FAO, el ministerio de agricultura local, el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA), CARICOM y el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI).

A lo largo de los años, el IICA ha colaborado con otro socio estratégico, el BID, en el fomento de la producción agrícola, el comercio, la inocuidad de los alimentos y la sanidad agropecuaria, con miras a reducir la pobreza en el marco de proyectos públicos en Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, por nombrar unos cuantos. Ambos organismos han sido miembros del Grupo Interagencial de Desarrollo Rural, el cual fomenta el diálogo, así como las actividades de capacitación y asistencia técnica.

Los socios clave del IICA en los Estados Unidos son el USDA, el Departamento de Estado, el Banco Mundial y el BID. Las

relaciones con esas instituciones son productivas, transparentes y eficaces.

5. Modernización de la oficina

El personal ha laborado con gran flexibilidad para responder a solicitudes internas y a la demanda de los socios. Se ha dado énfasis a los resultados, la transparencia y la rendición de cuentas. Se inició un proceso de evaluación interna de la Oficina y de las responsabilidades laborales, de manera que el equipo pudiera responder a las necesidades y demandas del Instituto.

Asimismo, el año pasado el Instituto rediseñó su sitio *Web* oficial, y la Oficina en Washington desarrolló su sitio local para mostrar el avance y sus actividades en los Estados Unidos y la Sede Central.

La Oficina sigue creando capacidad institucional para forjar alianzas a escala local. En este sentido, continúan los esfuerzos por establecer contactos y relaciones con una amplia gama de posibles socios de la comunidad agrícola y rural internacional, incluyendo agencias multilaterales y bilaterales, empresas privadas, organizaciones no gubernamentales, asociaciones comerciales e individuos clave.

Oficina del IICA en **México**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en México

Gino Buzzetti¹

1. Introducción

Durante el período comprendido en el presente informe, el IICA colaboró con las autoridades gubernamentales encargadas de ejecutar las políticas agropecuarias del país, de conformidad con los programas y áreas estratégicas del Instituto. Se contribuyó al mejoramiento del sector público agropecuario y se facilitó la prestación de servicios de apoyo para la ejecución de programas, proyectos y acciones relacionadas con dichas políticas. Estas acciones se enmarcaron en acuerdos de cooperación técnica y apoyos administrativos concertados principalmente con la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), pero también con otras entidades gubernamentales y privadas e instituciones de enseñanza agropecuaria superior.

En el 2002 entró en vigor la nueva Ley de Desarrollo Rural Sustentable (LDRS) promulgada el año anterior. Es alrededor de esta ley que el IICA definió su Programa de Cooperación Técnica 2003-2006, denominado “El zócalo rural de México”. En el 2003 se llevaron a cabo las mesas de trabajo “Diálogo para el campo” con organizaciones de productores y campesinos, y diferentes instancias del Ejecutivo Federal. El producto fue el Acuerdo Nacional para el Campo (ANC), en donde se definió una política de Estado para lograr un campo digno y competitivo, con un desarrollo integral y equitativo. Uno de los

documentos del ANC en relación con los efectos de la nueva Ley Agrícola de los Estados Unidos (*Farm Bill*) y del Tratado de Libre Comercio en la agricultura mexicana, lo preparó el IICA en el 2004. Ese mismo año se aprobó la reglamentación de la LDRS, lo que facilitó la participación del Instituto en diversos proyectos de desarrollo sustentable con enfoque territorial.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en México

Una de las acciones de mayor importancia en la Agenda Nacional del IICA fue el “Zócalo rural de México” (ZRM), que desde el 2003 y hasta el 2007 tuvo como propósito facilitar, en el marco de la LDRS, la transferencia y el intercambio de experiencias innovadoras y conocimientos entre los territorios y sus actores. Dentro de la iniciativa del ZMR se llevaron a cabo proyectos como la Maestría y el Diplomado en Gestión del Desarrollo Rural Territorial, y otros como el dirigido al desarrollo de indicadores de medición para el sistema de monitoreo, seguimiento y evaluación de los consejos municipales de desarrollo rural sustentable.

En el 2005, entre otras actividades y en el marco de la modernización institucional, se entregaron y discutieron con

¹ Representante, gino.buzzetti@iica.int

las autoridades respectivas los resultados de la evaluación de dos instituciones estratégicas de la SAGARPA: el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP) y el Servicio Nacional de Sanidad Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA); además, se hizo un análisis del Programa Especial Concurrente, un estudio sobre la calidad del gasto público rural en México y un estudio de prospectiva de las instituciones creadas por la Ley de Desarrollo Rural Sustentable (este último para la Cámara de Diputados).

En el 2007 y 2008, se colaboró con el fortalecimiento del Servicio de Información Agroalimentaria del Servicio de Información Agroalimentaria y Pesquera (SIAP-SAGARPA), mediante el Programa-Sistema Nacional de Información para Desarrollo Rural Sustentable (PSNIDRUS) y sus componentes generales de apoyo a estudios, capacitación y difusión, en los sistemas-producto café y azúcar, estratégicos para 12 estados del país.

En materia de capacitación, se crearon la Maestría y el Diplomado en Gestión del Desarrollo Rural. Con la Maestría se busca proporcionar las bases teóricas y prácticas para crear capacidades en gestión, planeación y desarrollo territorial. La Maestría se imparte en el Colegio de Posgraduados y cuenta con la colaboración de nueve de las instituciones nacionales de investigación y enseñanza de mayor reconocimiento en el país.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El IICA apoyó al SENASICA en la realización de una evaluación externa del desempeño institucional. A tal efecto se utilizó el instrumento “Evaluación, visión y acción común”, desarrollado por el Instituto.

También colaboró brindando capacitación en diagnóstico de enfermedades y realización de pruebas de laboratorio, acción que se concretó mediante reuniones técnicas, cursos, seminarios, talleres y encuentros nacionales e internacionales. De igual forma, se coordinaron misiones, consultorías y “estancias de entrenamiento” del personal de laboratorio. En el 2007, se prestó asistencia técnica al desarrollo del proyecto de vigilancia epidemiológica y se colaboró con el uso de los sistemas de información geográfica.

A partir de la suscripción del nuevo Acuerdo General de Cooperación Técnica con la SAGARPA, en el 2007, el IICA suscribió tres programas operativos con el SENASICA. Uno relacionado con la producción masiva de moscas de fruta en la Planta MOSCAFRUT en el Estado de Chiapas, donde semanalmente se producen, en promedio, 220 millones de especímenes de la “mosca mexicana” (*Anastrepha ludens*), 50 millones de la “mosca de los ciruelos” (*A. obliqua*) y 50 millones del parasitoide *Diachasmimorpha longicaudata*. El otro programa, busca detectar la presencia de “moscas del Mediterráneo” (*Ceratitis capitata*) en las áreas fronterizas con Guatemala y evitar que la plaga se establezca y disemine en territorio mexicano.

El tercer programa, “Apoyo técnico para la prevención del ingreso de plagas y enfermedades exóticas o bajo campaña en México”, consistió en la implementación de procedimientos técnicos para inspeccionar productos agropecuarios de importación en puertos y aeropuertos, y así mantener al país libre de las principales plagas que afectan el comercio internacional. A partir del año 2008, se inició un programa de capacitación del personal de inspección que labora en puertos, aeropuertos y fronteras; se usó material en formato de DVD.

Para minimizar el riesgo de introducción y diseminación de enfermedades exóticas que afectan la producción pecuaria, se estableció un programa de inspección en origen de la carne deshuesada y madurada que se importa de la República Oriental del Uruguay; ahora se cuenta con la presencia permanente de cuatro inspectores mexicanos que verifican la efectividad de las medidas de mitigación de riesgo y la inocuidad de la carne de importación. También se colaboró con el programa de constatación de residuos tóxicos en muestras de carne de importación.

De forma similar, por intermedio del IICA, personal oficial verifica el cumplimiento de planes de trabajo y requisitos fitosanitarios de frutos importados de Chile, Estados Unidos y Argentina, principalmente. También se apoyó con la elaboración de las “Guías de procedimientos generales de inspección” de 14 productos de origen vegetal.

Durante este período se participó en seis Comités Técnicos y dos Grupos de Trabajo del Consejo Consultivo Nacional de Salud Animal (CONASA), donde se discutieron y presentaron a la Autoridad Zoosanitaria recomendaciones de políticas públicas en salud animal y salud pública; además, se brindó apoyo técnico para la operación del Consejo Nacional Consultivo Fitosanitario (CONACOFI).

En relación con la elaboración de las Normas Oficiales Mexicanas se brindó apoyo técnico al Comité Consultivo Nacional de Normalización en Protección Zoosanitaria (CONAPROZ) y al Comité Consultivo Nacional de Normalización en Protección Fitosanitaria (CONAPROFI) y se participó en la revisión y actualización de requisitos.

Del 2003 al 2007, por medio del IICA, se desarrolló el Programa de Seguimiento y Control Regional de Oficinas de Inspección de Sanidad Agropecuaria (OISA) y Puntos de Verificación Interna Federal (PVIF), en apoyo a las actividades del SENASICA.

Con el apoyo de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y de la Universidad de Michigan, el Instituto organizó, en el 2008, el seminario “El nexo eco-salud: abordaje novedoso entre salud humana, salud animal y medio ambiente”, en el que participaron 35 técnicos de diversas dependencias.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

En esta área se prepararon documentos, estudios y reuniones de capacitación a solicitud de las dependencias gubernamentales, y se brindó cooperación horizontal mediante foros y reuniones técnicas.

En apoyo a la competitividad agropecuaria, el Instituto realizó un curso de capacitación en enfoques participativos para el desarrollo de la competitividad de los sistemas agroalimentarios, y contribuyó a elaborar el estudio “Competitividad agropecuaria: un enfoque de cadenas agroalimentarias”.

También se contribuyó con la elaboración de un estudio sobre el impacto de la ley de seguridad alimentaria e inversión rural

2002 de los Estados Unidos de América (*Farm Bill 2002*) en el sector agropecuario mexicano, y con el estudio sobre la creación del Centro Mexicano para el Desarrollo de los Agronegocios, Fundación México Fértil, “Diagnóstico y pronóstico para el plan de negocios: tendencias de los agronegocios”.

Con el apoyo del IICA se elaboró la propuesta “Un modelo de intervención pública óptimo en el mercado del frijol en México” y se realizó un estudio de mercado para conocer los precios de acopio de ese producto. Se publicaron 27 trabajos sobre diversos temas de comercio agrícola y producción agrícola.

El Instituto participó en la organización de la VII Expo Internacional de Agroproductos No Tradicionales Guadalajara 2003 y en la II Expo Orgánicos.

El IICA recopiló en un disco compacto las presentaciones del módulo de capacitación en sistemas agroalimentarios localizados (SIAL), módulo que se denominó “Los sistemas agroalimentarios localizados, una opción para fortalecer las agroindustrias rurales en el marco de la globalización”.

En apoyo a la Dirección General de Desarrollo Agropecuario de la SAGAR, el Instituto elaboró la propuesta “Sistema dinámico de información y análisis del sector agropecuario (SIAPA)”. Se prepararon 11 documentos de apoyo al sistema estadístico agropecuario y se redactó una primera propuesta de Ley de Almacenamiento Rural que fue analizada y acogida por el Secretario de Agricultura.

Como acciones de cooperación horizontal se ofreció un curso en la Facultad de Ciencias de la Tierra de la Universidad Nacional de Costa Rica y se apoyó al Foro de Facultades de Agronomía del MERCOSUR y a la Secretaría del Consejo Agropecuario del Sur (CAS) en la realización del II Curso-Taller Regional sobre

Políticas y Comercio Internacional Agropecuario, impartido en Santiago de Chile.

El IICA apoyó cuatro misiones integradas por representantes de los sectores público y privado de Panamá, sobre el tema de las negociaciones comerciales y las políticas de acompañamiento necesarias en la transición al libre comercio; dos misiones de Perú y de Ecuador para apoyar la realización de talleres sobre “Experiencias de negociación bilateral con Estados Unidos”, con la presentación de dos conferencias sobre “El impacto del TLCAN en el sector agropecuario mexicano” y “Experiencias de negociación agrícola México- Estados Unidos”. Como apoyo a la Oficina del IICA en República Dominicana, se organizó un curso de capacitación en negociaciones comerciales internacionales, dirigido a los funcionarios de la Secretaría de Agricultura.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Como apoyo al fortalecimiento de las comunidades rurales se organizaron, junto con las dependencias del sector federal responsables, los siguientes eventos:

- Seminario Internacional para el Desarrollo de Capacidades en Territorios Rurales, en conjunto con el Instituto Nacional para el Desarrollo de Capacidades del Sector Rural, A. C. (Inca Rural).
- Tercera Reunión Internacional (2004), en colaboración con el Comité Técnico de Estadística e Información Geográfica para el Desarrollo Rural Sustentable (CTEIGDRUS).
- Congreso Extraordinario para Organizaciones de Pequeños Productores y Campesinos de Otros Países de América Latina, convocado por la Confederación Nacional Campesina de México (CNC).

- Seminario “Hacia la consolidación de un programa de posgrado interinstitucional en gestión del desarrollo rural con enfoque territorial”.
- Seminario internacional “Del desarrollo rural al desarrollo territorial”, en el marco de la Maestría en Gestión Territorial.
- Segundo Seminario Internacional sobre Desarrollo de Capacidades en Territorios Rurales.
- Seminario internacional “El desarrollo rural y el sector agroalimentario: estrategias de futuro”.

Algunas publicaciones en torno al tema fueron:

- “Construyendo el desarrollo rural sustentable en los territorios de México”, SAGARPA-IICA- INCA (2005).
- “Prospectiva de las instituciones creadas por la Ley de Desarrollo Rural Sustentable”, Centro de Estudios para el Desarrollo Rural Sustentable y la Soberanía Alimentaria (CEDRSSA) de la Cámara de Diputados del Honorable Congreso de la Unión, IICA (2007).

Con el cambio de autoridades del Poder Ejecutivo Federal a fines del 2006, en el 2007 se discutieron y firmaron los términos del nuevo Acuerdo General de Cooperación Técnica entre el IICA y la SAGARPA, para el período 2007-2012. Con ello, también se estructuran cuatro programas operativos: MOSCAFRUT, MOSCAMED, Prevención del ingreso de enfermedades y plagas exóticas, y Sistemas de información agrícola, con el SIAP, de la SAGARPA. De esa forma, la Oficina del IICA en México adquirió nuevas responsabilidades administrativas y gerenciales en los distintos proyectos que, junto con las autoridades del Gobierno Mexicano, se implementan en favor del bienestar y progreso del sector agrícola y rural en México.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se apoyó la participación del Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP) en los siguientes eventos: II Reunión del Foro de las Américas para la Investigación y el Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO); en la organización con el *Mid American International Agricultural Consortium* (MIAC) y el INIFAP del simposio internacional “La biotecnología y la respuesta de las plantas al estrés”; Reunión del Control Preventivo y Abatimiento de Observaciones; Reunión sobre Coordinación de Acciones de Proyectos Internacionales con la Universidad de Texas A&M; Exposición de Tecnología Agropecuaria y I Encuentro Internacional de Instituciones de Investigación Agropecuaria, realizado en Brasil; Reunión de Medio Término del Sistema del Grupo Consultivo Internacional (CGIAR); Primer Simposio Internacional de Sorgo; reuniones del Consejo Directivo de FORAGRO y el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO); Primer Simposio Internacional de Arroz; XXI Congreso Nacional, IX Curso Nacional y I Expo-Tecnología de Control Biológico; Reunión sobre Reconversión Productiva en Café, realizada en Colombia; Primer Simposio Latinoamericano de Sistemas Agroforestales y II Reunión Nacional sobre la Selva Baja Caducifolia.

El IICA está desarrollando, en conjunto con el INIFAP, el Programa Integral para el Control de la Moniliasis del Cacao, en el que se priorizan dos líneas de trabajo, la introducción de variedades de cacao tolerantes o resistentes a la enfermedad, y la capacitación de personal técnico y de productores en manejo de huertas de cacao.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El Instituto continuó apoyando la Maestría en Gestión del Desarrollo del Territorio, que se aboca a la gestión de la conservación de los recursos y a su aprovechamiento sustentable. La Maestría cuenta con contenidos temáticos que abordan, en forma teórico-práctica-metodológica, las políticas, la gestión, la administración y la economía del medio ambiente.

El Instituto redactó una propuesta de proyecto que incluye la valoración de los servicios ambientales y la inclusión de mejores prácticas como contraprestación al otorgamiento de subsidios y ayudas, tomando como base las normativas de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT).

El IICA colaboró con la SEMARNAT en la organización y realización de la reunión *Monterrey Bridge, The Mexico Action Summit*, en la que se conocieron diferentes puntos de vista para tratar de reducir la pobreza en las áreas rurales y para conservar la biodiversidad y el medio ambiente. Además se apoyó técnica y financieramente la realización de la reunión "Pobreza, agricultura y biodiversidad: una llamada a la acción", y del seminario "Servicios ambientales", donde se presentaron algunas experiencias de gestión ambiental satisfactorias en la agricultura y de algunos eco-negocios que han tenido éxito en la venta de servicios ambientales.

El Instituto participó en la organización del VI Congreso de la Asociación Mexicana de Estudios Rurales, celebrado en Veracruz, México, en el 2005.

4. Resultados de las relaciones con socios estratégicos

En el 2006, la propuesta del consorcio IICA/CIRAD/CATIE ganó la licitación internacional para el Proyecto de Desarrollo Social Integrado y Sostenible (PRODESIS), para colaborar con la Unión Europea y el Estado de Chiapas en temas vinculados con microempresas rurales, gestión del medio ambiente y sistemas de información geográfica. Los trabajos realizados entre el CIRAD y el IICA se centraron en la aplicación, en diferentes regiones del territorio mexicano, de la metodología CADIAC, ampliamente difundida en América Latina, y en contribuir al desarrollo de la agroindustria rural (AIR) como elemento dinamizador del desarrollo rural y local en la región latinoamericana.

Con base en el acuerdo de cooperación firmado por el Instituto con la Universidad Autónoma del Estado de México, se desarrolló el proyecto de Maestría en Agroindustria Rural, Desarrollo Territorial y Turismo Agroalimentario, con el Instituto de Ciencias Políticas de Toulouse, instituciones de investigación y de cooperación como IICA, CIRAD y el Programa Cooperativo de Desarrollo Agroindustrial Rural (PRODAR). Ese programa de maestría está dirigido a formar estudiantes de México y América Latina.

El IICA llevó a cabo acciones conjuntas en la zona de la Mixteca Oaxaqueña con la Fundación Ayú, el Instituto para el Desarrollo de la Mixteca, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el CIRAD, lo que permitió establecer parámetros para medir el potencial de la base de recursos naturales y compararlos con la sustentabilidad relativa de los sistemas de producción que la Fundación Ayú se encuentra promoviendo en esa región.

El Instituto, conjuntamente con la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), por medio de la Iniciativa de Prosperidad Rural y Conservación A.C. y la SEMARNAT, inició un proyecto con las comunidades rurales de áreas protegidas en Oaxaca y Chiapas a fin de contribuir a la preparación de planes municipales de desarrollo rural con énfasis en manejo óptimo de recursos naturales de acuerdo con la legislación vigente.

Mediante el Acuerdo de Cooperación Técnica y Científica firmado por el IICA en México y la Secretaría de Relaciones Exteriores, se brindó apoyo para capacitar, en el programa de erradicación de moscas de la fruta de la SAGARPA, a profesionales de Trinidad y Tobago, Granada y San Cristóbal y Nieves. Además, especialistas mexicanos dieron asesoría a países del Caribe, en temas relacionados con caña de azúcar, cacao y cochinilla rosada. A solicitud del Gobierno de República Dominicana, se dio asesoría sobre modernización de los sistemas de sanidad agropecuaria al Ministerio de Agricultura y Pesca de Belice.

En apoyo al proyecto MAG/BID/FOSEMAG y con la colaboración del Instituto, especialistas de la SAGARPA dieron asesoría en la identificación de prioridades y delineamiento de actividades para sanidad vegetal y salud animal y se facilitó la capacitación técnica de 45 profesionales del Ministerio de Agricultura de Nicaragua, en instituciones académicas mexicanas.

El IICA organizó un taller internacional sobre fortalecimiento organizacional para el cambio en la educación agrícola superior, en el que participaron 28 profesores de nueve países de Centroamérica y el Caribe. También se impartieron cinco cursos-taller sobre planeamiento estratégico, desarrollo curricular y análisis del perfil agrícola, con participación de 86 profesores de la Universidad de Chapingo y de otras

universidades nacionales. Se apoyó a la Universidad Autónoma de Chihuahua (UACH) en la ejecución y operación del Plan de Trabajo del Doctorado en Ciencias en Educación Agrícola Superior y en Diplomados en Educación Agrícola.

El Instituto, en conjunto con equipos técnicos del Banco Mundial, la FAO y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), publicó en 2006 el documento “Temas prioritarios de política agroalimentaria y de desarrollo rural en México”.

El SENASICA ha sido uno de nuestros principales interlocutores y se han llevado a cabo acciones conjuntas con otros organismos mundiales, hemisféricos y regionales en pro de la salud animal y pública y la inocuidad de los alimentos. Por ejemplo, en conjunto con la Dirección General de Inocuidad y Calidad Agroalimentaria del SENASICA, con la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y con el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), el IICA organizó en 2008 en la ciudad de México el seminario “Situación actual, retos y perspectivas de la inocuidad alimentaria en el sector agrícola, pecuario, acuícola y pesquero”, en que participaron 300 profesionales.

Con las oficinas regionales de la FAO y de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), se participó en la VII Reunión del Comité Interamericano de Sanidad Avícola, celebrada en Guadalajara, Jalisco, donde se discutieron las medidas de vigilancia y prevención contra la influenza aviar.

En 2005, el IICA organizó, en colaboración con la OPS y la Facultad de Medicina Veterinaria de la UNAM, un curso de georreferenciamiento y vigilancia epidemiológica. El Instituto también organizó tres seminarios virtuales en apoyo a las organizaciones mundiales de referencia en los temas de inocuidad alimentaria, salud animal y sanidad vegetal, como el



Codex Alimentarius, la OIE y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). Asimismo, el IICA colaboró con el presidente del CONASA para que participara en el Seminario de Acreditación Profesional, realizado en Montevideo, Uruguay, y en la reunión convocada por la OPS-OMS para abordar el análisis de la situación de los programas nacionales de prevención de brucelosis y tuberculosis zoonótica, la que se llevó a cabo en México. El Instituto apoyó al Comité Nacional de Bioética de México, con una conferencia magistral sobre abasto e inocuidad de alimentos realizada en el Congreso Internacional de Bioética.

El IICA colaboró para que un representante del SENASICA participara en la reunión sobre la inocuidad de los alimentos producidos por medios biotecnológicos convocada por el Instituto Panamericano de Protección de Alimentos y Zoonosis (INPAZ) y la OPS-OMS y celebrada en Buenos Aires, Argentina. En el 2008 se organizó una reunión nacional de retos y perspectivas de la inocuidad de los productos de origen vegetal, animal y acuícola, en colaboración con organizaciones internacionales de cooperación técnica como la OPS y el OIRSA. Además, el Instituto, conjuntamente con la OPS y el OIRSA y con el apoyo del Programa Universitario de Alimentos de la UNAM, organizó dos cursos sobre microbiología de la carne y los productos cárnicos, que contaron con una asistencia de 100 participantes.

El IICA, en conjunto con la FAO, el Banco Mundial y la CEPAL, publicó el documento “Temas prioritarios de política agroalimentaria y de desarrollo rural en México, 2007”; también elaboró el documento “Experiencias de evaluación de la política agrícola en México”. El Instituto también colaboró en la transferencia del enfoque de la metodología SIAL y en la activación de una cuenca lechera en el norte del Estado de

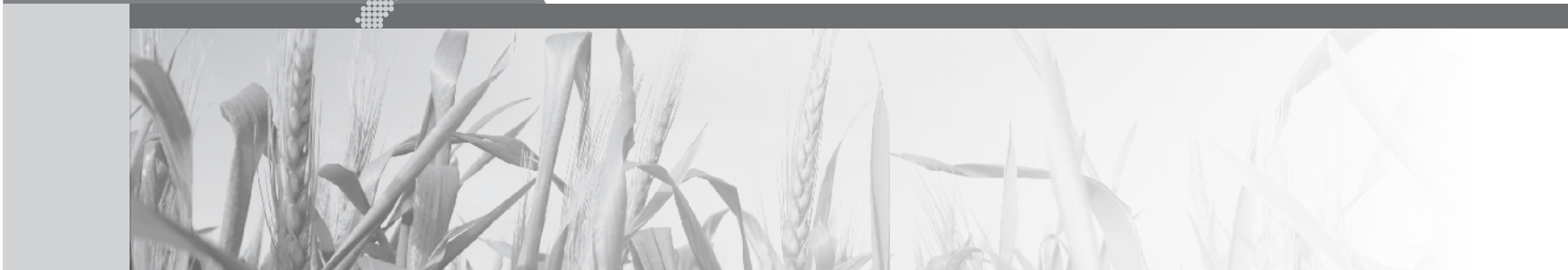
México, en cooperación técnica con el Centro de Investigación en Ciencias Agropecuarias (CICA) de la Universidad Autónoma del Estado de México.

Se concluyeron nueve estudios de caso sobre formas de relacionamiento entre productores agropecuarios y supermercados. Este trabajo conjuga los esfuerzos de investigadores y profesionales de la Universidad de Chapingo, la Universidad de Guelph, Canadá, y de organizaciones gremiales y empresariales mexicanas como la Confederación Nacional Campesina (CNC) y la Asociación Nacional de Tiendas de Autoservicios y Departamentales (ANTAD).

5. Modernización de la oficina

Las demandas planteadas para el IICA en la Agenda Nacional de Cooperación exigieron un esfuerzo importante en materia de ajuste de capacidades e infraestructura. Este proceso se mantuvo a lo largo del período 2002-2008 e implicó cambios en el personal, en las capacidades específicas y en los instrumentos de apoyo a las acciones, por lo que se planteó la necesidad de una reingeniería de la Oficina del IICA en México. Con ese fin se contrató una asesoría especializada de la firma *Price Waterhouse Cooper*, empresa que en 2008 evaluó las demandas a las que se veía sometida la Oficina y propuso un replanteamiento de los requerimientos instrumentales, de personal y de capacitación del personal, así como de los procesos por seguir en las diversas áreas de acción. En la actualidad se cuenta con capacidades y procesos adecuados a las demandas, lo que ha generado reacciones positivas de nuestros socios estratégicos y contrapartes.

Oficina Permanente del IICA para **Europa**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina Permanente del IICA para Europa

Cristina Belda¹ y Soraya Villarroya²

1. Introducción

La Oficina Permanente del IICA para Europa (OPE) se creó gracias a la firma de un acuerdo específico con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) fruto de un acuerdo básico de cooperación suscrito en 1977 entre el IICA y el Reino de España. La OPE se inauguró en el año 2001 con la misión de promover alianzas estratégicas con instituciones europeas dedicadas a la cooperación para el desarrollo, la investigación para el intercambio de experiencias y conocimientos, y la financiación de proyectos en América Latina y el Caribe (ALC).

Durante el período 2002-2008, la OPE logró presentar al Instituto con las principales instituciones europeas orientadas a la cooperación técnica y a la cooperación para el desarrollo en América. Hasta el año 2008, mediante la OPE se contribuyó a la captación de €1 540 000 y US\$700 000 para ejecutar proyectos de cooperación en diversos países de ALC.

El presente informe incluye una descripción de los resultados que el IICA logró mediante la OPE.

2. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Se organizaron cinco seminarios sobre diversas temáticas como trazabilidad, formulación de proyectos para programadores, junto con el Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA), buenas prácticas agrícolas y cooperación iberoamericana.

Estas actividades de capacitación se lograron gracias a la cofinanciación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID). El MAPA aportó especialistas y la AECID financió la estancia de los asistentes y facilitó el espacio para la formación.

En 2006, en Cartagena de Indias, se celebró el Seminario sobre Trazabilidad en Bovinos y sus Productos, dirigido a los países de la Región Andina. El éxito del evento permitió que se replicara la experiencia en todos los países de esa región.

1 Coordinadora Adjunta, cristina.belda@iica.int

2 Responsable de Relaciones Institucionales, soraya.villarroya@iica.int

b. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se mejoraron las capacidades de técnicos de los países mediante acciones de formación y capacitación, tales como cursos, seminarios, intercambios y otras actividades, entre las cuales sobresalieron las siguientes:

- Seminario “Desarrollo rural y cooperación iberoamericana. Una nueva visión del desarrollo rural: el enfoque territorial” (2001).
- Dos seminarios sobre la experiencia española en desarrollo rural (2003 y 2004).
- Curso internacional de desarrollo rural (2004).
- Primer intercambio sobre la lucha contra la desertificación, los trasvases y la gestión de cuencas (2004).
- Seminario internacional sobre desarrollo rural (2005, Cartagena de Indias).
- Intercambio con la Corporación Hortícola Nacional de Costa Rica (2005).

Producto de lo anterior, se formaron más de 250 personas procedentes de países como Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Brasil, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Venezuela y el Caribe. Los asistentes fueron funcionarios de los ministerios de agricultura, de institutos nacionales de tecnología agropecuaria y de instituciones gubernamentales, así como especialistas del IICA. Los participantes mejoraron sus conocimientos en desarrollo rural con enfoque territorial y en la metodología LEADER, con el

fin de aplicarlos en la ejecución de los programas de desarrollo rural de sus países.

Por otra parte, se celebraron siete cursos internacionales de desarrollo rural (tres de ellos dirigidos a centroamericanos), mediante los cuales se analizaron y compararon las experiencias de los alumnos y las experiencias españolas en políticas, instrumentos, organización, estrategias y metodologías de intervención para el desarrollo rural. Dichos cursos también permitieron actualizar la información de los participantes en los nuevos enfoques del desarrollo rural, sobre la base de las experiencias de los alumnos y del estudio de casos en las visitas de campo que se realizaron a diferentes comunidades autónomas de España. Esta contribución se dio gracias a la cofinanciación del MAPA y de la AECID. El MAPA aportó especialistas y facilitó el espacio para realizar los cursos y la AECID financió el viaje de los participantes por España y su estancia.

Por otra parte, se establecieron dos sesiones de intercambios de experiencias sobre desarrollo rural con enfoque territorial, a cargo del MAPA y la AECID. También se organizó el seminario “Desarrollo rural y cooperación iberoamericana: una nueva visión del desarrollo rural: el enfoque territorial” (junio de 2001), que contó con el financiamiento del MAPA y de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (ASAJA).

c. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Se obtuvieron recursos financieros de la AECID (€340 000 en 2006 y US\$700 000 en 2007 y 2008) para el Programa Regional de Protección de la Calidad del Café Vinculado con su Origen, el cual se implementó en Panamá, República Dominicana y Jamaica con el fin de regionalizar las medidas que se toman

en los distintos países y reforzar el proceso de integración regional. Se buscó que las instituciones cafetaleras regionales se fortalecieran sacando un mayor provecho de los procesos de valor añadido y de protección de la calidad vinculada con su origen.

Se recibió la prestación de servicios procedentes de instituciones como la Empresa Nacional de Seguros Agrarios (ENESA), cuyo Director General realizó dos ponencias para el IICA e incluyó al Instituto como socio de Indra Sistemas para difundir en las Américas el informe final del mini-proyecto europeo "Jaguar" (*Remote Sensing as an Instrument to Manage Risks and to Develop Agrarian Insurances in the Rural Sector*).

d. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

En 2006 se obtuvieron recursos financieros de la Unión Europea (€1 200 000) para el programa "Ordenación forestal y gestión a través del manejo y aprovechamiento sostenible de los recursos maderables y no maderables del bosque, bajo modelos de fortalecimiento organizacional como estrategia de desarrollo en los municipios de San José del Guaviare y El Retorno, Departamento del Guaviare, Colombia".

3. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En este campo sobresalieron, entre otras acciones, la firma de convenios y acuerdos de colaboración con instituciones relevantes, la organización de seminarios y eventos, la participación del IICA en actividades organizadas por las

principales agencias de cooperación y la realización de visitas a diversas instituciones con el fin de presentar al IICA.

Se fortalecieron las relaciones con instituciones de cooperación europeas que fomentan la cooperación técnica y la cooperación para el desarrollo, con organismos internacionales, con donantes españoles y europeos y con otras entidades. Algunos de los acuerdos suscritos fueron los siguientes:

a. Firma de acuerdos de colaboración con instituciones

- Acuerdo de colaboración entre el IICA y el Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), cuyo objetivo fue contribuir al incremento del acceso a la tecnología de países miembros para la mejora de la agricultura y el desarrollo rural (2002).
- Convenio marco suscrito con la AECID con el objetivo de servir de marco para futuros convenios, contratos de operación o cartas de entendimiento específicas acordadas a partir de preocupaciones comunes, a propuesta de una u otra de las instituciones firmantes, en las áreas de cooperación correspondientes a instituciones del sector agrario y del desarrollo rural, así como en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos (2002).
- Convenio específico de cooperación suscrito entre el MAPA y el IICA, mediante lo cual se amplían las áreas de cooperación técnica en desarrollo rural, turismo rural y regadíos, sistemas de producción integrada, agronegocios, negociaciones en procesos de integración supranacional, trazabilidad y sanidad e inocuidad (2005).
- Acuerdo con el Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Generalitat de Catalunya (2003).



- Acuerdo de colaboración en programas de desarrollo sostenible suscrito entre el IICA y el Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia (2007).
- Acuerdo con el Instituto de Investigación y Tecnología Agropecuarias de Catalunya (IRTA) (2007).


b. Firma de acuerdos de colaboración con entidades no gubernamentales

- Convenio de colaboración con la Federación de la Mujer Rural (FEMUR), una ONG que integra asociaciones locales de mujeres rurales (2005).
- Acuerdo con el Foro Rural Mundial (FRM) para incrementar el acceso a la tecnología para el desarrollo de la agricultura y el medio rural de los Estados Miembros del IICA (2003).
- Acuerdo con la Federación de Mujeres y Familias del Ámbito Rural (AMFAR) para promover actividades para fortalecer la capacidad institucional de las instancias públicas y privadas responsables de las mujeres rurales en España y América Latina y el Caribe (2003).

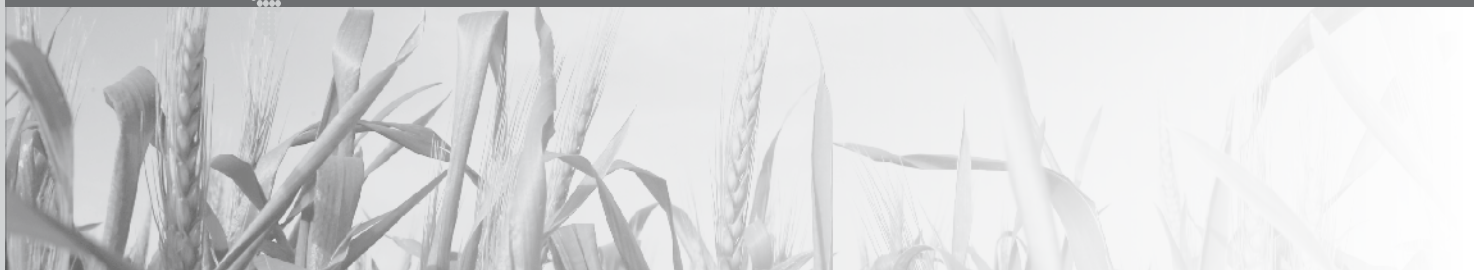
c. Firma de acuerdos de colaboración con empresas privadas

- Acuerdo General de Cooperación Técnica con la Empresa Tecnologías y Servicios Agrarios (TRAGSATEC), suscrito en 2001.
- Acuerdo con la Federación Española de Industrias de Alimentos y Bebidas y con *Reed Exhibitions* (2003).
- Acuerdo general de cooperación entre el IICA y *Arca Consortium* para, por un lado, promover actividades que fortalezcan la capacidad institucional de las instancias públicas y privadas responsables de políticas comerciales, reforma de la administración, apertura de mercados e impulso a la exportación y, por otro, fomentar acciones de identificación ejecución y evaluación de proyectos de desarrollo en diversas materias de reforma institucional y modernización de la administración y los tejidos productivos (2007).

Por último cabe mencionar que se organizó la jornada de celebración del 60.º aniversario del IICA, en la cual participaron representantes del cuerpo diplomático, el MAPA, la AECID, el CYTED y otros organismos socios del IICA.



La contribución del IICA al
desarrollo de la agricultura
y la vida rural en la
Región Sur



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

La contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y la vida rural en la Región Sur

Gonzalo E. González¹

1. Introducción

La contribución del IICA en el período 2002-2008 puede dividirse en dos etapas: antes de la creación del Consejo Agropecuario del Sur (CAS) y después de ese hecho. El presente informe resume los principales resultados alcanzados por el Instituto, según lo indicado en sus Planes de Mediano Plazo (PMP).

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en la Región Sur

La constitución y el fortalecimiento del CAS y sus grupos de apoyo, como sistema de coordinación y cooperación regional del sector agropecuario, marcó un hito fundamental en el reposicionamiento del sector agropecuario de los países de la Región Sur en el contexto regional y mundial. Ejemplo de

ello es el reconocimiento que tiene la región como potencia agroalimentaria mundial y su rol protagónico en las coaliciones de países que definen los acuerdos internacionales sobre agricultura, como fue el Grupo Cairns, y como es hoy el G-20 dentro de las negociaciones de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

Para ello, el CAS ha contado con el permanente y claro respaldo del IICA, tanto en su carácter de Secretaría Técnico-Administrativa del Consejo de Ministros, y de la mayoría de sus órganos regionales de apoyo técnico, como por medio de acciones específicas de cooperación técnica, llevadas a cabo a solicitud de los ministros con el fin de atender temas prioritarios del sector agropecuario de la región.

La política regional del CAS se definió a partir de siete ejes estratégicos: a) nuevas tendencias en los mercados alimentarios; b) sanidad animal y vegetal; c) desarrollo agrícola sustentable y cambio climático; d) agricultura familiar; e) negociaciones y acuerdos internacionales; f) biocombustibles; y g) innovación tecnológica, desarrollo e investigación. El Instituto actuó

¹ Director de Operaciones Regionales e Integración para la Región Sur, gonzalo.gonzalez@iica.int. Con la colaboración de Arnaldo Chibbaro, Especialista Regional en Políticas y Negociaciones Comerciales para la Región Sur y Especialista Hemisférico en Políticas y Negociaciones Comerciales, arnaldo.chibbaro@iica.int; Emilio Ruz, Especialista Regional en Tecnología e Innovación y Secretario Ejecutivo de PROCISUR, emilio.ruz@iica.int; Luis Valdés, Especialista Regional en Elaboración de Proyectos, luis.valdes@iica.int; María Alejandra Sarquis, Especialista Regional en Biotecnología y Bioseguridad y Secretaria Ejecutiva del CAS, alejandra.sarquis@iica.int; María Lourdes Fonalleras, Especialista Regional en Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, lourdes.fonalleras@iica.int y Alberto Adib, Especialista Regional en Desarrollo Rural Sostenible, alberto.adib@iica.int

como comunicador de esos lineamientos a la institucionalidad nacional de los países y de los organismos internacionales.

Desde 2003 hasta la fecha de este informe, el Consejo de Ministros del CAS realizó 16 reuniones ordinarias y se reunió en ocho oportunidades de forma extraordinaria. Contó permanentemente con el apoyo técnico y operativo del IICA y generó resoluciones que posicionaron al sector en el ámbito regional y mundial y contribuyeron a definir orientaciones para la cooperación internacional.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El Instituto apoyó la realización de cursos, seminarios y talleres, a nivel nacional y regional, en los que participaron actores clave del sector público, privado y académico responsables de la producción, el control, las certificaciones y el comercio de productos agroalimentarios, con el propósito de aumentar la capacidad de aplicación de los acuerdos internacionales de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), el Codex Alimentarius y el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (CIPC).

Por otro lado, la capacitación en el uso de la herramienta DVE (Desempeño, Visión y Estrategia) permitió hacer un diagnóstico del desempeño de los servicios de sanidad agropecuaria y construir una visión común, así como estrategias priorizadas para las acciones en las áreas de sanidad animal, fitosanidad e inocuidad de los alimentos.

Se fortaleció el funcionamiento de los Comités Nacionales de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF), mediante el intercambio de experiencias y la cooperación entre los servicios nacionales de sanidad agropecuaria de la región.

El apoyo del IICA al establecimiento de acciones conjuntas entre países de la región permitió un mejor control de enfermedades y plagas emergentes y re-emergentes que afectan la salud animal, vegetal y pública.

Se elaboraron propuestas y proyectos para fortalecer la capacidad de prevenir enfermedades transfronterizas; se apoyó al desarrollo de guías y sistemas de trazabilidad; y se participó en la elaboración de anteproyectos de leyes y normativas para actualizar, modernizar y consolidar los servicios sanitarios, fitosanitarios y de inocuidad de los alimentos.

Otros importantes resultados fueron los siguientes:

- Formulación con el apoyo del IICA del Programa Regional de Erradicación de la Fiebre Aftosa.
- Coorganización con la FAO de la Primera Reunión Hemisférica de Control Fronterizo Internacional en Sanidad Animal y Vegetal.
- Logro, con la participación del Instituto, de la erradicación de la mosca de la fruta de la zona fronteriza con Perú, mediante el Convenio Binacional Chile-Perú.
- Fortalecimiento de la institucionalidad y modernización de los Servicios de Calidad y Sanidad Animal y Fitosanitaria (SENACSA y SENAVE) de Paraguay logrados con activa participación del IICA, en alianza con la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI).



- Instalación y fortalecimiento de los Comités Nacionales de MSE, con el activo apoyo del Instituto para asegurar la participación de los países en las reuniones del Comité de MSF de la OMC.
- Elaboración, con apoyo del IICA, del anteproyecto de Ley para la Agricultura Orgánica de Paraguay.
- Formulación, con asistencia del Instituto, del Proyecto de Fortalecimiento y Modernización de los Servicios Sanitarios y Fitosanitarios y de la propuesta de creación de organismos de inocuidad de alimentos en Argentina, Paraguay y Chile.
- Elaboración, con apoyo del Instituto, de los planes de control de plagas, entre ellas el picudo del algodón, la carpocapsa y las plagas forestales (*sirex*) y del Proyecto de Prevención de Influenza Aviar en Argentina, este último con el Banco Mundial.
- Formulación, con asistencia técnica y la coordinación del IICA, del Proyecto de Prevención de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles (TSE).
- Elaboración del Proyecto de Influenza Aviar y Otras Enfermedades Transfronterizas, con apoyo del IICA a solicitud del CAS, y ejecución en conjunto con el Comité Veterinario del Cono Sur (CVP) con un enfoque regional y participativo en el marco de un esquema de cooperación horizontal.
- Formulación, con la colaboración del Instituto, de la “Guía sobre el sistema de información ganadera de trazabilidad de animales y productos cárnicos”.
- Realización de acciones de cooperación horizontal en sanidad agropecuaria entre países de la Región, con el fin

de impulsar el fortalecimiento de los sistemas sanitarios y fitosanitarios (SAG-Chile-SENACSA/SENAVE-Paraguay; SAG-Chile-ICA-Colombia).

- Fortalecimiento de las capacidades técnicas de los laboratorios de diagnóstico de enfermedades transfronterizas (peste porcina, influenza aviar y fiebre aftosa), en cooperación con el Laboratorio de Winnipeg, Canadá.
- Fortalecimiento de las organizaciones regionales de sanidad agropecuaria, del Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE) y del Comité Veterinario Permanente del Cono Sur (CVP), a los que el IICA brindó asistencia técnica y apoyo a la operación de sus Secretarías.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

El IICA apoyó a la Red de Coordinación de Políticas Agropecuarias (REDPA) y a sus grupos técnicos, y al Grupo Informal de Negociaciones Agrícolas, GINA Sur en: a) la realización de talleres técnicos para compartir información, concertar metodologías y elaborar análisis, propuestas y posiciones conjuntas; b) el establecimiento de sistemas de información sobre políticas y mercados a los que los países puedan acceder directamente; c) la elaboración de estudios de balance agroalimentario, pronósticos de cosecha y perspectivas de mercados de cadenas agroalimentarias relevantes para la región, como las de carne, algodón y soja; d) la elaboración de análisis y propuestas sobre la situación y las perspectivas de las negociaciones agrícolas internacionales, la evolución de las políticas agropecuarias y el impacto de los cambios económicos globales en el sector agropecuario de la región; y e) la preparación de proyectos, para presentarlos a fuentes de



financiamiento externo, destinados a fortalecer la capacidad de análisis e información de la REDPA.

El Instituto contribuyó en la preparación de documentos y estudios técnicos sobre políticas agropecuarias, negociaciones agrícolas internacionales y la integración regional del sector agropecuario, así como en la realización de cursos, seminarios y talleres de ámbito regional, interregional y nacional en esas materias, dirigidos a funcionarios gubernamentales y a técnicos del sector privado y académico de la región.

Se apoyó la profundización de las alianzas con socios estratégicos como la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la OMC, la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), el Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL) del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Unión Europea, el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (Francia), CIRAD, la Federación Internacional de Productores Agrícolas (FIPA), y otros con actividad relevante en los temas de políticas y comercio, tanto por medio de convenios o como observador permanente en esos organismos, así como mediante la realización de actividades conjuntas como estudios y foros, talleres y cursos.

El IICA cooperó para difundir en la Región Norte las experiencias de coordinación de políticas de la Región Sur, mediante presentaciones en las reuniones de la *North American Agrifood Market Integration Cooperation* (NAAMIC).

Las redes regionales de coordinación de políticas agropecuarias (REDPA) y de negociadores agrícolas informales (GINA-Sur) se consolidaron como mecanismos de consulta, interacción y concertación de posiciones de los responsables de las

políticas sectorial y comercial agropecuaria de la región. En ese sentido, se logró el posicionamiento de la REDPA como el principal órgano asesor del Consejo de Ministros del CAS, al tiempo que se abrió la posibilidad de que los sistemas de información sobre políticas y mercados agropecuarios fueran actualizados directamente por los ministerios de agricultura de la región.

El IICA realizó un conjunto de estudios comparativos sobre la política agropecuaria de los países del “MERCOSUR Ampliado” y de la región en su totalidad, con la Unión Europea, así como sobre la situación de las negociaciones agrícolas internacionales y la integración regional que permitió. Además, como producto de la cooperación del Instituto, un grupo de 800 profesionales del sector público, privado y académico de la región actualizó conocimientos y se capacitó en políticas agropecuarias, negociaciones y acuerdos agrícolas internacionales e integración regional. Asimismo, el IICA formuló un proyecto de US\$1 millón que fue aprobado y financiado por el BID, para fortalecer las capacidades de la REDPA de analizar políticas y sistemas de información con el fin de reducir el riesgo agropecuario.

Al menos 70 profesionales de países de la región recibieron capacitación en las plataformas de exportación desarrolladas por el Instituto para facilitar el acceso de los pequeños productores a los mercados internacionales. Asimismo, se consolidaron las alianzas del IICA con la ALADI, la OMC, la CEPAL, la Unión Europea, el BID/INTAL y el CIRAD, mediante la presencia como observador permanente en algunos de esas organizaciones (ALADI e iniciativa de “ayuda para el comercio” de la OMC) y en más de 20 foros y talleres técnicos, así como con la preparación conjunta, o con participación del Instituto, de diez estudios o documentos analíticos.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA se centró en la gestión de los territorios rurales y dirigió su trabajo a posicionar en las agendas nacionales el enfoque territorial del desarrollo rural sostenible como marco para implementar políticas e inversiones en el sector agro-rural y buscar formas de institucionalizar en los ministerios de agricultura una instancia específica a cargo de la interlocución con ese sector. Los principales resultados son: caracterización y definición de la agricultura familiar, como paso previo al diseño de políticas diferenciadas para este tipo de actor socioproductivo, y lograr que todos los países cuenten con ese marco conceptual, que antes solo Brasil tenía.

El IICA contribuyó en la elaboración del “Registro de agricultores familiares”, que fue establecido en todos los países y compartido en la Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF), a partir de una encuesta diseñada con el apoyo del Instituto. También divulgó el libro “La agricultura familiar en el Cono Sur”, en el que se analiza la situación socioeconómica de ese sector en cada uno de los países de la Región Sur.

Además, el IICA fue partícipe de la institucionalización de instancias específicas para atender la agricultura familiar: de la creación de la Subsecretaría de Desarrollo Rural en Argentina y de una Dirección General de Desarrollo Rural en el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP) de Uruguay, las que, unidas al Ministerio de Desarrollo Agrario (MDA) de Brasil (fundado en el 2000) y al INDAP de Chile hacen que existan instancias específicas para diseñar, seguir y evaluar políticas diferenciadas para el sector.

d. Promoción e incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Durante este período, el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), con el apoyo técnico y la participación directa del IICA en su gestión, trabajó orientado por cinco líneas estratégicas que contribuyen a: a) garantizar la sustentabilidad ambiental; b) asegurar la calidad de las cadenas agroalimentarias; c) concretar saltos tecnológicos de competitividad; d) expandir el desarrollo de la agricultura orgánica y; e) fomentar la inclusión y el desarrollo sustentable de la agricultura familiar.

Entre los resultados obtenidos en este campo por medio del PROCISUR están: a) la implantación de plataformas tecnológicas regionales (PTR), de áreas de cooperación técnica (ACT) y de redes; y b) la concreción y desarrollo de numerosos proyectos cooperativos con diversos aliados estratégicos y fuentes de financiamiento, como el Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) (siete proyectos); el Ministerio de Cooperación para el Desarrollo (Alemania), BMZ/el Servicio Internacional para los Sistemas Nacionales de Investigación Agrícola, ISNAR (un proyecto); la Comisión Europea (tres proyectos); el Banco Mundial (un proyecto); el Consorcio Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA) Uruguay, INIA España, Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT) y PROCISUR (un proyecto) y con capital propio (cinco proyectos).

Durante el período 2002-2008, se cubrió una amplia gama de temas estratégicos en respuesta a los cambios en el contexto regional, los cuales se plasmaron en 19 publicaciones; además se generaron varios documentos institucionales. Cabe señalar que la integración de PROCISUR benefició de forma



directa a todos sus socios: a los INIA les permite integrarse tecnológicamente, lo que potencia sus sistemas nacionales y lo proyecta internacionalmente y al IICA le representa una forma eficiente de desarrollar mecanismos de cooperación en tecnología e innovación.

El relacionamiento entre los socios del PROCISUR se fortaleció durante este período, lo que se refleja en la renovación subsecuente del Convenio de Cooperación del IICA con los INIA. También se avanzó en el perfeccionamiento del modelo de gestión, incluidas mejoras en los ejes de prospección, programación y seguimiento y evaluación.

Todo lo anterior permitió la captación de recursos adicionales al Programa y la conformación de asociaciones con instituciones de ciencia y tecnología de renombre mundial, con el consiguiente fortalecimiento de las capacidades del Cono Sur. En términos agregados, el conjunto de proyectos en los que ha participado el PROCISUR les han permitido a las instituciones miembro vincularse a 50 instituciones de investigación y desarrollo. En materia de financiamiento externo los proyectos dispusieron de un capital del orden de los 10 millones de dólares.

Además, en el área de biotecnología y bioseguridad, el IICA apoyó a los países miembros en sus esfuerzos por desarrollar e incorporar agrobiotecnologías que contribuyan al mejoramiento de la competitividad del sector agropecuario y en facilitarles el intercambio de información relacionada con el cumplimiento de los acuerdos internacionales.

Los principales resultados fueron:

- La identificación de necesidades regionales en el área de la biotecnología y un mayor conocimiento de la normativa sobre el uso de organismos genéticamente modificados en la región, actividades efectuadas en el marco del Grupo de

Trabajo 5 (GT5), conformado por los Técnicos en Políticas Públicas de Biotecnología de los Ministerios de Agricultura de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, de la REDPA, con apoyo del IICA.

- La conformación de un grupo de delegados de los países para las discusiones y negociaciones del Protocolo de Cartagena y del Codex.
- Un mayor conocimiento de la biotecnología y la bioseguridad, mediante actividades de formación de capacidades y de difusión de la información.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Como resultados de la cooperación técnica del Instituto en este campo pueden señalarse: a) el posicionamiento del tema en algunos países de la región, donde el IICA asumió el compromiso de trabajar en pos de la gestión sostenible de los recursos naturales; b) el incremento de las capacidades profesionales de los países de la región, en particular de Paraguay, al realizar talleres de capacitación en temas pertinentes.

f. Promoción de la integración regional

El principal aporte del Instituto a la integración regional fue el apoyo a la creación y puesta en marcha del Consejo Agropecuario del Sur (CAS) como sistema regional de articulación del sector agropecuario. Además se logró su consolidación jurídica en un acuerdo de alcance parcial suscrito por los estados en el marco de la ALADI, organismo de integración ante el cual el IICA es observador permanente.

Tras la suscripción del Convenio Constitutivo del CAS, en 2003, y con la instalación de la primera reunión del Consejo



de Ministros, realizada en Brasilia, se estableció por primera vez un verdadero sistema de articulación regional del sector agropecuario, encabezado por un foro político y sustentado en un conjunto de grupos regionales de apoyo técnico, constituidos por los directores de los distintos servicios públicos del agro, además de dos foros regionales de consulta, conformados por las facultades de agronomía de 30 universidades de la región y por las organizaciones regionales del sector privado agropecuario.

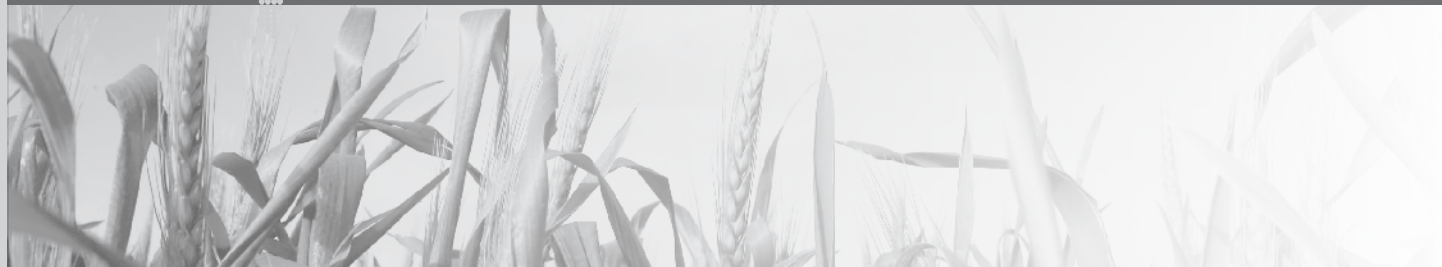
A partir del 2003, y en atención a la solicitud acordada en la I Reunión Ministerial del CAS, el IICA asumió la Secretaría Técnico-Administrativa del CAS y, posteriormente, las Secretarías de la REDPA y del GINA Sur, en adición a las Secretarías del PROCISUR y del Foro de Facultades de Agronomía, que ejercía desde antes, brindándoles además un fuerte apoyo técnico. También, a partir de entonces, brindó un significativo apoyo técnico y logístico al CVP, al COSAVE y a los foros regionales del sector privado agropecuario, como la Federación de Asociaciones Rurales del Mercosur (FARM)

y la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM).

Hoy la Región Sur cuenta con una visión cada vez más clara de los verdaderos requerimientos del sector agropecuario, gracias a su posición privilegiada como Secretaría del CAS, y a la orientación que desde allí se genera para el accionar de la cooperación internacional.

Lo que antes era una colaboración dispersa y tenue entre países, con mecanismos regionales que actuaban aisladamente, en la actualidad, con la cooperación del IICA, ha tomado el vigor de un verdadero sistema regional articulado, donde se genera una fructífera interacción entre los distintos organismos de apoyo técnico que sustentan ese foro ministerial —conformado por los responsables de formular o ejecutar las políticas para el agro—, y donde se aporta una visión de mediano y largo plazo a las orientaciones políticas nacionales y regionales del sector agropecuario, así como a las instituciones internacionales que apoyan el desarrollo de la agricultura.

Oficina del IICA en **Argentina**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Argentina



Víctor Arrúa¹, Edith S. de Obschatko² y Ricardo A. Lässig³

1. Introducción

Este informe presenta los resultados las acciones realizadas por el IICA en la Argentina durante el período 2002-2008, en el marco de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica, base del nuevo modelo de cooperación del Instituto. Dichas acciones se dirigieron a impulsar el desarrollo agropecuario, la prosperidad rural y el fortalecimiento institucional, a cuyo logro el IICA tuvo la oportunidad de contribuir con el esfuerzo y experiencia de sus técnicos, sus capacidades institucionales de gestión y administración y la actitud de servicio de todo su personal en Argentina.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en el Argentina

El Instituto contribuyó activamente al objetivo de reposicionar la agricultura y la vida rural como factores de desarrollo económico y social del país, difundiendo y promoviendo la participación del Gobierno argentino en el proceso de Reuniones Ministeriales “Agricultura y Vida Rural en las

Américas”, que tiene lugar desde el 2001 en el marco de las Cumbres de las Américas y constituye el máximo foro político sectorial del hemisferio. El IICA colaboró para que funcionarios del Gobierno argentino (Cancillería y Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, SAGPyA) participaran en dicho proceso y para el cumplimiento de los Acuerdos Hemisféricos Ministeriales (AHM), así como en la elaboración del Informe Nacional sobre la Agricultura y Vida Rural y la Agenda Hemisférica Bianual.

Por otra parte, el Instituto logró mejorar el conocimiento sobre la importancia y las características de la agricultura familiar, gracias a los estudios que en el año 2005 inició el IICA, que se plasmaron en varias publicaciones y seminarios, en particular el libro “Los pequeños productores en la República Argentina. Importancia en la producción y el empleo, en base al Censo Nacional Agropecuario 2002”, realizado a solicitud del Programa de Desarrollo de Pequeños Productores (PROINDER) de la SAGPyA. Esos estudios permitieron cubrir una ausencia de información y análisis que databa de varias décadas. Como resultado de estos, se cuenta con toda la información censal de 218 000 pequeños productores, así como con información sobre su aporte a las superficies cultivadas, a la producción y al empleo, así como de otras variables de producción y de ocupación. Debido a ello, la SAGPyA dispuso de nuevos insumos para la formulación de políticas en agricultura familiar

1 Representante, victor.arrua@iica.int

2 Especialista en Políticas y Negociaciones Internacionales, edith.obschatko@iica.int

3 Administrador, ricardo.lässig@iica.int



y desarrollo rural y para apoyar su participación en la Reunión Especializada de Agricultura Familiar del MERCOSUR, instituida en 2006. Los aportes de los estudios también beneficiaron a instituciones como el Centro de Investigación y Desarrollo Tecnológico para la Pequeña Agricultura Familiar (CIPAF-INTA).

El Instituto también cooperó en la elaboración de los Programas de Desarrollo Agropecuario (PDA) y, más recientemente, de las Estrategias Provinciales para el Sector Agroalimentario (EPSA) de la mayoría de las provincias, en el marco del convenio del IICA con el Programa de Servicios Agropecuarios Provinciales (PROSAP II). Dichos documentos básicos de política agrícola de los gobiernos provinciales sirven para planificar las inversiones, identificar proyectos, preparar sus perfiles y solicitar financiamiento a organismos multilaterales de crédito.

Como un aporte al conocimiento y a la formulación de políticas en agroenergía y biocombustibles, desde el 2005, el Instituto cooperó técnicamente con la SAGPyA en la realización de un estudio sobre los biocombustibles como fuente alternativa de energía para el país, tema de alta importancia frente a las perspectivas de agotamiento de los combustibles fósiles y al probable impacto del cambio climático, y por las oportunidades de crecimiento que representan para el sector agroindustrial argentino. El resultado fue que funcionarios nacionales, provinciales, académicos y la comunidad agropecuaria en general lograron contar con mayor información y conocimiento de la situación, las tendencias y las perspectivas de los biocombustibles en el país y en el mundo, así como con diagnósticos, propuestas de desarrollo estratégico y análisis técnico de aspectos claves como disponibilidad, competitividad y sostenibilidad de los cultivos agroenergéticos.

La comunidad de la agricultura y la vida rural pudo beneficiarse de la gestión del conocimiento realizada por el IICA con la difusión de los trabajos y estudios realizados en forma de libros y publicaciones y a través de su página web y de su Biblioteca Digital. Asimismo, dicha comunidad tuvo acceso a conocimientos e innovaciones desarrolladas en otras regiones del continente, por vía de la información generada por la Sede Central y todas las Oficinas del Instituto, y por la difusión del sistema de gestión de información técnica InfoAgro, la revista radial Agroenlace, la revista Comuniica, los foros técnicos y las publicaciones de todas las Oficinas. Por otra parte, en Argentina el IICA fungió como nodo del Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC). Se logró integrar a este Sistema 100 bases de datos de bibliotecas agropecuarias argentinas, lo que facilita el acceso de los usuarios del país al acervo de más de 250 bibliotecas agropecuarias del continente americano. Desde comienzos de 2008 la Red SIDALC Argentina es miembro de la Asociación de Redes de Información Especializadas de la Argentina (RECIARIA).

En relación con la modernización institucional, el IICA elaboró en 2002 el Programa de Rediseño Institucional del Sector Público Agroalimentario y Agroindustrial, fruto de un detallado estudio de las diversas instituciones del sector público agroalimentario, el cual fue entregado a las autoridades. Además, en la mayoría de los proyectos que se llevaron a cabo en el período 2002-2008 se incluyeron componentes de modernización o fortalecimiento institucional, en particular con respecto al Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA), el Instituto Nacional de Semillas (INASE), el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), el Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero (INIDEP) y programas específicos que se desarrollan en la SAGPyA.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El Instituto impulsó la erradicación de diversas plagas y enfermedades animales y vegetales y el mantenimiento y mejoramiento de estatus sanitarios, con el fin de que ello permita el acceso a los mercados. El IICA apoyó al SENASA en diversos aspectos del fortalecimiento de los servicios de sanidad y calidad agroalimentaria, mediante el Plan Nacional de Control de Residuos e Higiene en Alimentos (Plan CREHA), el Programa Nacional de Prevención y Erradicación del Picudo del Algodonero y el Programa de Lucha contra la Carpocapsa.

El IICA también cooperó en la formulación de proyectos en sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, como el Programa Nacional de Sanidad Vegetal, que incluyó los proyectos de lucha contra plagas consideradas importantes desde el punto de vista económico, tales como la carpocapsa, la mosca de los frutos y las plagas forestales (Sirex) en el marco del apoyo al Programa de Servicios Agrícolas Provinciales (PROSAP). Además, el Instituto brindó colaboración al SENASA para la ejecución del Proyecto de Monitoreo y Prevención de la Fiebre Aftosa, incluidas la construcción y puesta en operación de laboratorios modernos y la implantación de un sistema de trazabilidad del ganado.

Por otra parte, se prepararon publicaciones, como el “Manual para productores de porcinos”, como componente de un programa para lograr la declaración del país libre de peste porcina clásica, y los manuales de bioseguridad para productores y profesionales veterinarios en relación con el mantenimiento del reconocimiento al país de dicho estatus;

se auspició también la publicación de guías de trazabilidad realizadas por instituciones vinculadas.

El IICA colaboró con el SENASA en la formulación de la propuesta, y en la posterior puesta en marcha (del 2003 al presente), del Proyecto de Prevención de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles (TSE) en la Argentina, que se ejecutó en conjunto con la SAGPyA, el SENASA y el INTA, con financiamiento parcial del Banco Mundial. La ejecución del proyecto por parte del SENASA y la cooperación que brindó el Instituto contribuyeron a que la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) volviera a reconocer al país en 2007 y 2008 como “país de riesgo insignificante”. Como resultado de la cooperación del Instituto, los organismos sanitarios cuentan con un documento de análisis de riesgo de TSE, un programa de vigilancia epidemiológica, un plan de contingencia actualizado, los laboratorios de referencia del INTA y del SENASA reequipados y con personal entrenado. A lo largo del período de ejecución del proyecto, más de 6000 personas (productores y profesionales del sector público y privado) aumentaron sus conocimientos sobre esa enfermedad y sobre los mecanismos de prevención y vigilancia, con lo que se conformó una red nacional de alerta temprana. En 2006 se organizó la V Reunión del Comité Científico Consultor en Encefalopatía Espongiforme Bovina.

El Instituto cooperó con el país en la prevención de problemas sanitarios emergentes y reemergentes. Específicamente elaboró —y actualmente coordina, conjuntamente con el SENASA y el PROSAP— el Proyecto de Prevención de la Influenza Aviar en la Argentina, financiado con recursos nacionales y del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF).

En relación con el Acuerdo Sanitario y Fitosanitario de la OMC y con el análisis de sus implicancias para la producción y el comercio del país, desde el 2004 el IICA ha contribuido a



aumentar el conocimiento de técnicos y funcionarios públicos nacionales, provinciales y del sector privado agroalimentario sobre la normativa internacional de sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, en particular sobre la estructura y el proceso normativo del Acuerdo de MSF, del Codex Alimentarius, de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE).

Se contribuyó al fortalecimiento institucional apoyando a la SAGPyA en el análisis técnico de las normas y documentos del Acuerdo de MSF, de la CIPF y del acuerdo Unión Europea-MERCOSUR en los aspectos de sanidad e inocuidad, y también se apoyó a la SAGPyA en su doble condición de Punto Focal del Codex Alimentarius y Presidencia del Comité del Codex para América Latina y el Caribe, analizando documentos técnicos, elaborando informes y participando en grupos de trabajo y reuniones. También se realizaron, en conjunto con el SENASA, seminarios y talleres sobre el tema, y se dictaron cursos sobre política comercial para los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). En 2008 se transmitieron desde la Sede Central videoconferencias tituladas “El proceso normativo del Codex Alimentarius y usted”, con participación de técnicos del sector público y privado.

La labor de difusión y análisis de normas se instrumentó también en apoyo de entidades representativas de los productores agropecuarios, como la Federación de Asociaciones Rurales del MERCOSUR (FARM), y a través del Boletín Electrónico del Foro Codex SPS.

Por otra parte, desde 2006 el IICA ha apoyado la difusión de buenas prácticas agrícolas en el país. El Instituto brindó cooperación técnica al Programa sobre Buenas Prácticas Agrícolas del SENASA, con la realización de jornadas de difusión

y capacitación sobre conceptos fundamentales del tema, dirigidas a productores, profesionales privados, funcionarios de los servicios provinciales y del SENASA y universitarios.

En materia de modernización institucional de los servicios sanitarios y de aseguramiento de la calidad, el SENASA recibió en 2003 una propuesta elaborada por los técnicos del Instituto referente a la planificación y organización de las funciones relativas a la sanidad y a la calidad agroalimentaria. Desde 2007 se colaboró en la difusión, capacitación y aplicación del instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) para los Servicios Nacionales de Inocuidad de los Alimentos, tarea en la que se trabajó conjuntamente con la Oficina local de la Organización Panamericana de la Salud (OPS). En 2008 se colaboró con la gestión de conocimiento en temas de sanidad agropecuaria, transmitiendo videoconferencias sobre trazabilidad en Uruguay y Argentina y la videoconferencia del taller “Proyecto de análisis costo-beneficio de sistemas veterinarios oficiales”, organizado por la OIE y el IICA.

Con la cooperación del Instituto y el apoyo a los organismos de sanidad agropecuaria de los países, en el marco del Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE), tras varios años de trabajo se logró definir una estrategia regional para el control del picudo del algodón, plaga que amenaza seriamente este cultivo de importancia para varios países de la región. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó un préstamo no reembolsable para la realización de los estudios, las reuniones y los seminarios para formular dicha estrategia.

Desde 2008, se coordina la participación de las autoridades sanitarias argentinas en el proyecto regional denominado “Proyecto de influenza aviar y otras ENTRAS (enfermedades transfronterizas de los animales)”, del Consejo Agropecuario del Sur (CAS), el Comité Veterinario Permanente, el Banco Mundial y el IICA, por medio del cual se crean y fortalecen



capacidades regionales para prevenir y hacer frente a un posible brote de influenza aviar en la región.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

En esta área de acción, el Instituto trabajó para promover un entorno favorable para una agricultura competitiva, generando y difundiendo conocimientos necesarios y útiles para el desarrollo sectorial a largo plazo y para enfrentar las diversas coyunturas atravesadas por la economía del país y los nuevos temas emergentes. Con tal propósito, estableció como línea de trabajo el monitoreo continuo del estado de la agricultura y la vida rural, de la importancia del sector en la economía y en la sociedad, sus características y perspectivas, los factores que influyen en el desempeño productivo y en el comercio exterior, mediante la realización de estudios y la publicación de libros, informes periódicos y estudios, que proporcionan a los actores del sector agroalimentario información sistematizada y periódica sobre los aspectos que influyen en la competitividad y el desempeño general y por subsectores. Por medio de un proceso de sistematización y análisis, se agregó valor a los datos cuantitativos y cualitativos que surgen de los organismos públicos, de manera que puedan ser utilizados por los funcionarios y técnicos del sector público como insumo en la formulación de las políticas y en la evaluación de sus resultados, y por el sector privado en el proceso de toma de decisiones. Estos resultados fueron volcados en el “Informe trimestral del sector agroalimentario argentino (desde 1998 a 2004), en la publicación anual “Argentina en cifras” y en los libros “El aporte del sector agroalimentario al crecimiento económico argentino” y “El sector agroalimentario argentino 2000-2005”.

También se brindó apoyo técnico y financiero a la SAGPyA en la celebración de tres foros de perspectivas (*outlook*)

agropecuarias —el principal evento local en este tema—, en los que se analizaron las perspectivas del sector agroalimentario en general y por cada una de las cadenas productivas, con distintos ejes: el primero, en 2003, “El sector como motor de la economía”; en 2004, “El campo como eje de la sociedad”; en 2005, “La integración regional agropecuaria: fuerza para un nuevo protagonismo en los mercados”.

En relación con las situaciones emergentes, como la grave crisis económica de fin de 2001, que culminó con el *default* argentino y una grave recesión, el IICA apoyó la recuperación exportadora, mediante la realización, como cooperación con el Ministerio de Economía, y en conjunto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el BID, de 20 estudios sobre el potencial exportador y la competitividad de diversos productos agropecuarios, incluidos productos de alto valor; la elaboración de perfiles de agronegocios en varias cadenas y el análisis y la formulación de propuestas de políticas de promoción de pequeñas y medianas empresas (pymes) y de exportaciones agroalimentarias; la elaboración de un “Directorio de empresas exportadoras agroalimentarias”. En el marco del Programa Federal de Exportaciones Agroalimentarias, iniciativa conjunta de la SAGPyA y la Fundación Exportar, el IICA colaboró con la celebración de jornadas para productores agropecuarios y empresarios de agronegocios sobre “Cómo exportar agroalimentos”; con dos seminarios en los Estados Unidos sobre las potencialidades del sector agroalimentario argentino, en cooperación con la Embajada Argentina en dicho país; con la presencia institucional de la SAGPyA en las grandes ferias internacionales de alimentos, como las de SIAL-París, SIAL-MERCOSUR, SIAL-China, Anuga (Alemania), Apimondia (Irlanda) y Hofex (Hong Kong), eventos en los que la Argentina presentó su oferta alimentaria de alta calidad y con características de “productos naturales”. En oportunidad de la Ley de Bioterrorismo, sancionada por los Estados Unidos en 2002, se realizaron tres seminarios, en distintos lugares



del país, sobre el posible impacto de esta legislación en las exportaciones agroalimentarias argentinas y se publicó un documento al respecto.

Este apoyo a la exportación agroalimentaria continuó, en los años siguientes, con estudios sobre el sector agroalimentario en China y en la India, y sobre la relación comercial de la Argentina con dichos países, los que fueron publicados en los libros “China en el mercado agroalimentario mundial” y “El sector agroalimentario en la India”, y presentados en jornadas y seminarios realizados en el país y en Uruguay.

Al surgir la preocupación por el cambio climático y el futuro agotamiento de los combustibles fósiles, y en agenda consensuada con la SAGPyA, el Instituto orientó parte de su cooperación técnica a realizar un estudio sobre la situación y las perspectivas de la agroenergía en el país, y a promover y organizar la visita de funcionarios de la SAGPyA y del IICA a Brasil para conocer, evaluar y aprovechar la experiencia de este país en el tema. Se continuó luego con estudios, publicaciones, videoconferencias, un seminario internacional sobre agua y energía, se disertó en jornadas y seminarios en el país y en el exterior, se creó un espacio especial sobre biocombustibles en la página web del IICA en Argentina y se desarrolló el boletín electrónico mensual “Noticias del mercado mundial y argentino de biocombustibles”, que le da un seguimiento continuo a la cadena local y mundial de biocombustibles, y se envía a más de 800 suscriptores. Estos productos de cooperación mejoran la formulación de políticas y la toma de decisiones públicas y privadas.

Con el propósito de favorecer la competitividad mediante la inversión en el medio rural, el Instituto contribuyó para que el país pudiera obtener fondos de organismos multilaterales y aplicarlos al desarrollo agropecuario y rural en las provincias, en particular en inversión en infraestructura rural (manejo

hídrico, electrificación y caminos), en servicios públicos agropecuarios provinciales y en apoyo a proyectos de pequeñas y medianas empresas agropecuarias. Ello se ha logrado con la cooperación técnica al PROSAP II de la SAGPyA, el que cuenta con financiación del BID y del BIRF. El Programa incluye proyectos de obras de riego, electrificación rural y caminos, componentes de sanidad vegetal y desarrollo local en las provincias que se adhieren a éste.

Por otra parte, se formularon más de 25 proyectos de inversión a nivel de factibilidad y existe una cartera permanente de proyectos en formulación y evaluación. También se realizaron acciones relativas a evaluaciones económico-financieras, aplicación del COSTAB, evaluación de impacto ambiental y social, aplicación de encuestas, preparación de presupuestos, etc.

También se cooperó con el PROSAP para la preparación de la propuesta del nuevo préstamo del BID para la segunda etapa del programa (PROSAP II), denominada como operación CCLIP (Línea de Crédito Condicional). Dicha línea fue diseñada para proveer acceso a créditos continuos para financiar actividades que son de naturaleza recurrente, de características similares y en el mismo sector, y fue aprobada a principios de 2008 para proyectos de inversión por US\$600 millones, con un plazo de 25 años. Paralelamente, a fines de septiembre de 2008, el Banco Mundial aprobó un nuevo préstamo por US\$300 millones, con un plazo de ejecución previsto de seis años.

En materia de nuevos mecanismos de financiamiento y cobertura de riesgos, el IICA contribuyó a la difusión y promoción de mecanismos alternativos de financiamiento agropecuario, en particular los fideicomisos, que lograron posteriormente un importante desarrollo. Asimismo, funcionarios nacionales y provinciales y la comunidad agropecuaria en general cuentan con información y análisis de la situación, tendencias y

perspectivas de los seguros agropecuarios, gracias a la actividad de la Oficina de Riesgo Agropecuario (ORA) de la SAGPyA, con la cual el Instituto ha colaborado en acciones de fortalecimiento institucional.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

La acción del IICA en el país se orientó a crear capacidades y oportunidades para mejorar la situación de las comunidades rurales y promover su participación en el desarrollo agropecuario. Las acciones en las distintas áreas estratégicas benefician, directa o indirectamente, a las comunidades rurales, sea por el mejoramiento de la competitividad, de la sanidad agropecuaria, de la innovación tecnológica, de los agronegocios o de los recursos naturales. Los resultados más directos se refieren a los proyectos de desarrollo agropecuario y rural y a la formación de recursos humanos a diversos niveles.

En proyectos de desarrollo, se colaboró con el programa PROSAP en la formulación y evaluación de proyectos, los que se traducen en inversiones que mejoran la infraestructura rural de las comunidades, y en proyectos de aportes no reembolsables para el desarrollo de actividades no tradicionales, realizadas por pequeños y medianos productores.

El apoyo a la gestión del Programa de Reconversión, Diversificación y Tecnificación de las Áreas Tabacaleras contribuyó a mejorar la situación de pequeños productores tabacaleros: se apoyaron acciones tendientes a alcanzar la modernización, la reconversión, la complementación y la diversificación de las áreas tabacaleras, tanto en la producción primaria como en la cadena agroindustrial asociada; entre ellas, proyectos de reconversión y realización de inversiones en



obras de infraestructura, laboratorios y otros que contribuyen a aumentar el valor agregado del tabaco.

Se cooperó con la gestión del programa “Cambio rural” de la provincia de Buenos Aires, dirigido a impulsar la innovación tecnológica y comercial y la asociación en pequeñas y medianas empresas agropecuarias. Además, durante varios años, mujeres pobres de zonas semirurales pudieron contar con microcréditos para pequeños emprendimientos, otorgados por la organización “De la nada”.

La publicación del estudio sobre pequeños productores, en 2006 y 2007, y las subsiguientes actividades de difusión y debate con funcionarios públicos nacionales, provinciales, del INTA y de entidades de productores, contribuyeron a un mayor conocimiento de este sector de la agricultura argentina y a la formulación de políticas y programas sobre agricultura familiar en los años siguientes.

En cuanto al desarrollo del capital humano, técnicos de diversos proyectos nacionales y provinciales, funcionarios públicos, productores y profesionales privados se han beneficiado de las actividades de capacitación realizadas por el IICA, y se estiman en varios miles de personas las que han concurrido a cursos en el marco de los proyectos desarrollados por el Instituto en los temas de prevención de las encefalopatías espongiiformes transmisibles, buenas prácticas agrícolas, calidad alimentaria, desarrollo local/territorial, herramientas de planificación estratégica y de formulación y gerenciamiento de proyectos. Asimismo, se otorgaron becas para cursantes de posgrado en el Programa de Agronegocios y en la Especialización en Desarrollo Rural, ambos de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires.

Diversas instituciones educativas se beneficiaron de la cooperación del IICA. El Instituto de Desarrollo Rural de la



provincia de Mendoza y la Universidad Nacional de Cuyo recibieron apoyo para la capacitación de promotores de desarrollo rural territorial; dos importantes universidades nacionales (Universidad Nacional de Cuyo y Universidad Nacional del Nordeste) recibieron la cooperación del Instituto para su proceso de evaluación externa, a solicitud de la CONEAU (Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria). En 2007 se formuló un diagnóstico de la situación de la educación agropecuaria en la Argentina, como parte de un diagnóstico regional sobre el tema.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

La investigación e innovación en agricultura en la Argentina se benefició del apoyo del IICA al Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), mediante convenios de cooperación técnica y administrativa a lo largo del período que facilitaron actividades de evaluación externa de algunos centros regionales y otras áreas del INTA, de diagnóstico e implementación del sistema de gestión de recursos humanos, de análisis de un modelo de descentralización institucional y de desarrollo de una plataforma informática para la gestión administrativo-contable por Intranet.

Adicionalmente, la investigación e innovación en recursos pesqueros en la Argentina se benefició por la cooperación del IICA al INIDEP, al apoyar programas y proyectos de investigación pura y aplicada relativos a los recursos pesqueros, a las algas y a la caza marítima y a su explotación racional en todo el territorio nacional; entre ellos, el proyecto de observadores a bordo de buques de la flota comercial para obtener información biológica pesquera, procesarla y validarla en tierra por personal especializado.

El IICA cooperó con el Instituto Nacional de Vitivinicultura (INV) y con el Instituto Nacional de Semillas (INASE) para fortalecer diversas áreas de estas instituciones, lo que les permitió desempeñar con mayor eficacia sus funciones y mejorar así el nivel tecnológico de sus respectivas actividades.

En materia de agrobiotecnología y bioseguridad, el Instituto contribuyó a mejorar la información y las bases de conocimiento para la formulación de políticas en esos temas. La SAGPyA recibió apoyo para participar en el Proyecto Mundial UNEP-GEP, encaminado a la formulación de un marco nacional de seguridad de la biotecnología, acorde con los requisitos del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad. Funcionarios, técnicos y la comunidad en general recibieron información sobre el tema, con la realización y divulgación de estudios y encuestas sobre la percepción de la biotecnología, y con la celebración de seminarios en distintos puntos del país.

El IICA contribuyó al avance de la investigación agropecuaria y a la difusión de sus resultados, cooperando con el mecanismo regional, Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR), integrado por el IICA y los institutos nacionales de investigación agropecuaria de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. El apoyo del IICA se hizo patente tanto en las actividades que se llevaron a cabo en el país; por ejemplo, seminarios de divulgación de avances y resultados de proyectos conjuntos, como con el apoyo administrativo y logístico para la participación de decenas de expertos en ciencias agropecuarias de la Argentina en los talleres y reuniones técnicas del PROCISUR. En dichas reuniones y encuentros se analizaron los avances en la investigación de temas estratégicos oportunamente seleccionados por la Comisión Directiva del PROCISUR, entre ellos: trazabilidad en la cadena cárnica vacuna, agricultura orgánica, recursos genéticos, demandas tecnológicas, redes de riego, genoma

de la papa, cambio climático, ingeniería agrícola, cadenas agroalimentarias, gestión ambiental en predios rurales, variabilidad económica de sistemas de producción con fines energéticos, sustentabilidad ambiental, calidad institucional, pre-mejoramiento de plantas, olivicultura, cadenas cárnica, aviar, forestal y oleaginosa, cadenas salud, agro e industria, desarrollo tecnológico agroalimentario y agroindustrial, agricultura familiar, sustentabilidad ambiental, resistencia genética a la roya asiática de la soja, redes de riego, agricultura orgánica, recursos genéticos, agricultura de precisión, genómica nutricional agro acuícola, biocombustibles, demandas biotecnológicas.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

El IICA contribuyó a fortalecer las capacidades institucionales y el conocimiento de los técnicos y la comunidad para un manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente, y a crear conciencia sobre estas cuestiones. En tal sentido, pueden mencionarse la realización del simposio “Agua y energía”, y los estudios y aportes en el tema de agroenergía orientados a evitar la competencia con la producción de alimentos. También se apoyó la elaboración de un marco nacional de seguridad en biotecnología. El manejo de los recursos pesqueros mejoró por el apoyo al INIDEP para el control y la conservación del recurso pesquero. Se contribuyó a la formulación de proyectos de manejo hídrico en diversas provincias. En 2008, el IICA comenzó a apoyar a la SAGPyA en agricultura orgánica, y se integró a la “Comisión asesora para la producción orgánica” de dicho organismo.



4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El Instituto llevó a cabo sus actividades en estrecha colaboración con sus principales socios estratégicos locales: la SAGPyA y sus organismos descentralizados (INTA, SENASA, INIDEP, INASE).

En relación con los organismos internacionales, la mayor relación interagencial se estableció con el BID y el Banco Mundial. El IICA cooperó con estas entidades, en el marco del Programa de Servicios Agrícolas Provinciales (PROSAP/SAGPyA), en la identificación, formulación y preparación de estudios, programas y proyectos que financian dichas entidades y el Gobierno argentino. También se trabajó conjuntamente, en aspectos específicos, con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la OPS, el Instituto Panamericano de Protección y Desarrollo de Alimentos y Zoonosis (INPAZZ), la CEPAL, el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC), la Embajada de los Estados Unidos, la Federación Panamericana de Lechería (FEPALE), la Asociación Regional de Empresas de Petróleo y Gas Natural en América Latina y el Caribe (ARPEL) y el Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP), entre otros.

En el ámbito local, se trabajó conjuntamente con el Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI), la Fundación Exportar, la Universidad de Buenos Aires, la Secretaría de Ciencia y Tecnología, el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), la Bolsa de Cereales de Buenos Aires, la Cámara de Exportadores de Rosario, la Fundación Barrera Patagónica y otras instituciones.



5. Modernización de la oficina

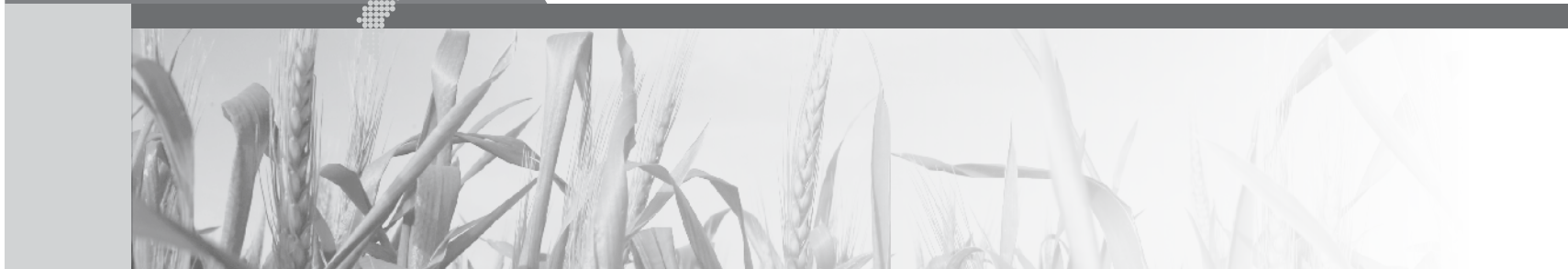
La Oficina aplicó en forma permanente los principios de eficiencia, transparencia y calidad en la gestión técnica y administrativa. Durante algunos años se adoptó un sistema de gestión de la calidad, certificado bajo normas ISO 9001-2000, lo que permitió en los años posteriores dar continuidad a sus estándares utilizando sistemas propios.

Un aspecto central de la gestión del IICA fue la transparencia y la rendición de cuentas. Con esta finalidad, además de los informes financieros habituales, anualmente se realizó, ante funcionarios del Gobierno, contrapartes y público en general, una presentación pública sobre las acciones llevadas a cabo. En dichas ocasiones, las máximas autoridades de las entidades a las que se les cooperó, principalmente la SAGPyA y sus organismos descentralizados, expresaron su satisfacción hacia las acciones de apoyo del Instituto.

Para brindar un mejor servicio de cooperación técnica, la Oficina trató de mantener permanentemente actualizado a su personal técnico y administrativo mediante cursos, seminarios y jornadas en sus respectivos temas o áreas de actividad, y dotarlos, además, de herramientas informáticas y destrezas en el manejo de idiomas.

La adquisición de equipos y programas informáticos para realizar videoconferencias redundó en beneficio de los socios estratégicos y de la comunicación de la Oficina con las otras oficinas del IICA. En 2008 se realizaron 12 videoconferencias, con una participación promedio de 15 asistentes en cada una. Además, la renovación de equipos informáticos de escritorio y portátiles y de los servidores, así como la digitalización de documentos, mejoraron la eficiencia en la realización de las tareas y la interrelación con otras oficinas del IICA y con el medio externo.

Oficina del IICA en **Brasil**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Brasil

Carlos Américo Basco¹

1. Introducción

En este informe se presentan en forma sucinta las principales acciones de cooperación técnica del IICA en el Brasil en el curso del período de 2002 a 2008, en las diferentes áreas de actuación definidas por el Instituto en su conjunto.

2. Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural en Brasil

El IICA en el Brasil organizó diversos estudios y eventos. Entre los más importantes estudios corresponde destacar los siguientes: la “Metodología de evaluación de los efectos de los Proyectos de Cooperación Técnica” y el “Informe Nacional de la Situación y las Perspectivas de la Agricultura en el Brasil”; entre los eventos, el “II Foro Internacional de Políticas Públicas” y el “Seminario Empleo y Trabajo en la Agricultura del Brasil”.

Con el Ministerio de Integración Nacional, el IICA desplegó diferentes actividades de cooperación técnica, como la

elaboración de la propuesta de medidas sobre los programas estructurales de los Ejes Nacionales de Integración y Desarrollo y sus efectos en el proceso de desarrollo regional y nacional.

Elaboró una “Cartilla” con el objetivo de contribuir a la exacta comprensión de la Ley de Bioterrorismo y sus implicaciones para las exportaciones de los agronegocios del Brasil destinadas a los Estados Unidos.

Implementó el proyecto de cooperación técnica con el Ministerio da Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento (MAPA) para el perfeccionamiento de los procesos de Gestión Estratégica y Operacional y de Educación Corporativa, a partir del análisis y la reformulación de los procesos de planeamiento estratégico, gestión del conocimiento y capacitación, como contribución al desarrollo sostenible de los agronegocios en el Brasil.

3. Resultados de la cooperación técnica

Los principales resultados de las actividades de cooperación técnica del IICA en el Brasil, alcanzados a lo largo del período del presente informe, se resumen de la siguiente manera, en el contexto de las correspondientes temáticas:

¹ Representante, carlos.basco@iica.int



a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

- Coordinación conjunta entre el IICA y el MAPA para la ejecución de un proyecto encaminado a la implementación del plan de erradicación de la plaga *Bactrocera carambolae* en la región de frontera con los países vecinos del norte de América del Sur, detectada en el estado de Amapá, por propagación a partir de Suriname, Guyana y la Guayana Francesa, a los efectos de impedir su difusión en otros estados exportadores de frutas.
- Apoyo a la ejecución del Programa de Alcance Nacional para el Control y el Mejoramiento de la Calidad de la Leche y los Productos Lácteos Producidos en el país, que cuenta también con la participación de la Confederación Agropecuaria del Brasil (CNA) y del MAPA.
- Participación en las reuniones de planeamiento y gestión de la Conferencia Internacional de Rastreabilidad de Productos Agroalimentarios en el MAPA, incluidos, entre otros temas, los sistemas de conformidad, la denominación de origen y la rastreabilidad de la cadena agroalimentaria.
- Organización y facilitación de la Conferencia Hemisférica de Vigilancia y Prevención de la Influenza Aviar, celebrada en Brasilia, subrayando su carácter hemisférico y su importancia para la articulación de un plan de vigilancia y prevención de esa enfermedad en las Américas.
- Elaboración del diagnóstico sobre plagas de semillas de las principales hortalizas con riesgo potencial para el Brasil, en el ámbito del trabajo de Análisis del Riesgo de Plagas (ARP), con miras a formular la política pública fitosanitaria.
- Actuación en la caracterización de los servicios fitosanitarios y veterinarios nacionales, así como en las propuestas para su modernización ante las superintendencias de Agricultura del MAPA y las Secretarías de Agricultura de los estados.
- Contribución al fortalecimiento y reposicionamiento institucional de la Secretaría de Defensa Agropecuaria. En tal sentido, contribuyó a lo siguiente: (i) formulación del Programa Nacional de Educación Sanitaria “PNESA” SDA/MAPA; (ii) realización de talleres para la elaboración del Plan Director de Coordinación General de Apoyo de Laboratorio - CGAL/SDA/MAPA; (iii) capacitación de técnicos del MAPA y de otras instituciones sobre la aplicación y utilización del instrumento Desempeño, Visión y Estrategia (DVE) de la OIE-IICA y de la Organización Nacional de Protección Fitosanitaria; (iv) promoción de mecanismos de transmisión de las experiencias en medidas sanitarias y fitosanitarias; (v) desarrollo de la capacidad de los Laboratorios Nacionales de Referencia Agropecuaria (Lanagros); (vi) asistencia técnica para la elaboración de los proyectos de desarrollo de los Laboratorios Nacionales de Referencia Agropecuaria; (vii) promoción de la temática de Bienestar Animal en el XXIV Encuentro Anual de Etología.
- Participación activa en la realización de eventos de nivel internacional vinculados a los objetivos del área de la Sanidad Agropecuaria y la Inocuidad de los Alimentos (SAIA), resaltando el fortalecimiento de las relaciones con la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA), que capacita personal de los Laboratorios Nacionales Agropecuarios en la utilización de la técnica de PCR-RT (reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa), para el diagnóstico de la fiebre aftosa y la influenza aviar.



- El IICA ha trabajado intensamente en el desarrollo y la adaptación de material de radio y vídeo para la difusión por los medios de comunicaciones, como la serie radial “Más vale prevenir...Una decisión inteligente” y el vídeo “Gripe aviar, la prevención es posible”, orientados al pequeño avicultor. Ese material ha demostrado ser de vital importancia para la prevención y detección precisa de la influenza aviar, en caso de producirse en el territorio nacional.
- b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios**
- Estudio de nueve cadenas productivas de los agronegocios del Brasil, con evaluación de las propuestas y seguimiento del proceso de formulación de diagnósticos y pronósticos con hipótesis de competitividad y bancos de datos sobre las principales cadenas productivas.
 - Participación en el relevamiento de la situación de las Cámaras Sectoriales y Temáticas en el Brasil mediante la preparación de un diagnóstico conjunto con la Coordinación de Apoyo a las Cámaras Sectoriales del Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento (MAPA). Asesoramiento en la elaboración y consolidación del Plan Estratégico de la Coordinación de Apoyo a las Cámaras Sectoriales (CGAC) y cooperación para la formulación y el seguimiento del temario de trabajo de las cámaras sectoriales y temáticas del Consejo Nacional de Agronegocios (CONSAGRO).
 - Realización del “Taller de Cadenas Productivas” con el objetivo de divulgar los estudios de las nueve cadenas productivas, patrocinado por la Unión Europea (EUMercopol). En la oportunidad, los protagonistas de la investigación analizaron y compararon en tiempo real los resultados de los estudios.
 - Producción de la metodología para el estudio de las relaciones de mercado en sistemas agroindustriales y de la metodología para la evaluación de los efectos de los proyectos de cooperación técnica e importantes documentos técnicos sobre Gestión del Riesgo y Seguro Rural.
 - Cooperación técnica para la generación de capacidad y de un plan de desarrollo en el Municipio de Formosa, GO, con la organización de un curso de capacitación en proyectos de desarrollo y en financiamiento, lo que dio lugar a la formulación de tres proyectos de inversión.
 - Coordinación de un seminario sobre la situación del seguro agrícola y rural en el Brasil, realizado entre la Coordinación de la Gestión del Riesgo del MAPA y representantes del Departamento de Investigaciones Económicas de la UNICAMP. El principal objetivo era seleccionar los aspectos relevantes priorizados, divulgados y analizados en los Seminarios sobre Riesgo y Gestión del Seguro Rural.
 - Apoyo al MAPA en el delineamiento y la implementación del sistema informatizado de administración, incluidos los aspectos de la operacionalización, fiscalización y pagos, en el contexto del programa de subvención federal de la prima del seguro rural en el Brasil, en cumplimiento de la Ley 10.823, de 19.12.2003, y el Decreto que la reglamenta.
 - Elaboración y divulgación de la Revista “Informe Agronegocios” (semestral), el “Cuaderno de Estadísticas de los Agronegocios en el Brasil” (trimestral), el boletín



“Biocombustibles en FOCO” (mensual), y el informativo “Alertas de los Agronegocios” (semanal).

- Centro de Referencia de los Agronegocios (CERAGRO): portal virtual cuyos principales componentes son los siguientes:
 - Documentos técnicos: acervo documental que reúne, organiza y ofrece publicaciones técnicas sobre varios temas relacionados con los agronegocios.
 - Observatorio de Sistemas Agroindustriales: ámbito de seguimiento que ofrece información específica sobre las actividades e iniciativas de los sectores público y privado acerca de las cadenas industriales de los agronegocios.
 - IICA DATA: espacio reservado a las principales estadísticas de los agronegocios, con un banco de datos pormenorizado y completo que ofrece cuadros, gráficos y valores confiables y bien estructurados.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

- Cooperación técnica con el Gobierno del Brasil en la implementación de la política nacional de apoyo al desarrollo sostenible y a la lucha contra la pobreza rural desde una perspectiva territorial, estimulando el desarrollo endógeno de los territorios rurales y ampliando la capacidad de movilización, organización, diagnóstico, planeamiento y autogestión de las poblaciones locales en 118 territorios rurales.
- Cooperación técnica con los Programas de lucha contra la pobreza rural, con financiamiento del Banco Mundial, en los estados de Ceará, Bahia, Pernambuco, Rio Grande do Norte, Sergipe, Piauí, Maranhão y Rio Grande do Sul.

- Conjuntamente con el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MDA) y por intermedio del Proyecto de *Crédito Fundiário*, adopción de un abordaje alternativo de la reforma agraria mediante el financiamiento de tierras por los agricultores.
- Cooperación técnica con la Secretaria de Agricultura Familiar (SAF/MDA) para el desarrollo del Programa Nacional de Fortalecimiento de la Agricultura Familiar (PRONAF).
- Creación del Foro Permanente de Desarrollo Rural Sostenible, constituido por una red de instituciones de diversos países, especialmente de América Latina, cuyo objetivo es actuar como instancia de intercambio, articulación y difusión de conocimientos y experiencias en desarrollo rural sostenible.
- Organización del II Foro Internacional de Desarrollo Territorial, el Coloquio Internacional de Buenas Prácticas Territoriales en el Brasil y en la Unión Europea, el II Foro Internacional de Debate sobre Desarrollo Territorial, el Seminario Agroenergía y Desarrollo de Comunidades Rurales Aisladas y diversas Jornadas Temáticas para debatir los desafíos de la gestión territorial en las áreas rurales.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

- Conjuntamente con la Secretaría de Ciencia y Tecnología para la Inclusión Social del Ministerio de Ciencias y Tecnología (SECIS/MCT), formulación de actividades de cooperación técnica con miras a la popularización y difusión de la ciencia y la tecnología en el espacio rural del Brasil y la utilización de conocimientos científicos y tecnológicos que favorezcan la inclusión social.



- Formulación de dos importantes cursos: Capacitación en Análisis Regional con Uso de Cartografía Temática, conjuntamente con el Ministerio de Integración Nacional, y Capacitación en Tecnologías Geo referenciadas, junto con el PCT IICA/DNOCS (Departamento Nacional de Obras Contra la Sequía).
 - Alianza con EMBRAPA en la ejecución del Programa de Innovación Tecnológica y Nuevas Formas de Gestión en la Investigación Agropecuaria – Agrofuturo, que pone el acento especialmente en la generación y utilización de la investigación agropecuaria para mejorar la competitividad y la calidad de las cadenas productivas.
- e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente**
- Establecimiento de alianzas coherentes con la realidad regional y local, conjuntamente con el Ministerio de Medio Ambiente y el Ministerio de Integración Nacional, en actividades de cooperación técnica destinadas a la adopción de tecnologías ambientalmente sanas y a la racionalidad del uso de los recursos hídricos, en el contexto de la gestión de los comités de cuencas hidrográficas.
 - Actuación en el Programa de Lucha Contra la Desertificación y Mitigación de los Efectos de la Sequía en América del Sur, con miras a mejorar las condiciones sociales y económicas de las comunidades rurales afectadas por los problemas socioeconómicos y ambientales generados por el fenómeno de la desertificación, a partir del cambio de comportamiento, la introducción de tecnologías apropiadas, la capacitación y el adiestramiento, sobre la base del desarrollo sostenible, en los seis países participantes: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador y Perú.
 - Acuerdo interinstitucional con el objetivo de fortalecer la cooperación entre organizaciones internacionales y el Punto Focal Nacional de la Convención de las Naciones Unidas de Combate a la Desertificación, así como con otros protagonistas pertinentes en la lucha contra la desertificación en el ámbito de la implementación del PAN-BRASIL. Acuerdo suscrito entre el Ministerio de Medio Ambiente del Brasil, la Agencia de Cooperación Técnica Alemana (GTZ), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Servicio Alemán de Cooperación Técnica y Social (DED) y la Embajada del Reino de los Países Bajos.
 - Cooperación técnica en la formulación de subsidios para la elaboración de la Zonificación Ecológica-Económica (ZEE) del Núcleo Original de Desertificación de Gilbués, que abarca los municipios de Gilbués y Monte Alegre, en el Estado de Piauí.
 - Elaboración de medidas de lucha contra la desertificación y de estímulo a la conservación, preservación y recuperación de los recursos naturales en la región semiárida del Brasil, conjuntamente con la Secretaria de Infraestructura Hídrica del Ministerio de Integración Nacional (SIH/MI).
 - En el geo procesamiento y catastro de propiedades del oeste de Bahia, se preparó un diagnóstico de la situación ambiental focalizado en el relevamiento del uso del suelo empleando imágenes de satélite de alta resolución, de manera de proporcionar una escala compatible con la ejecución de los trabajos en tres cuencas hidrográficas - Rio Grande, Rio Corrente y margen izquierda del Rio Carinhanha, en el Estado de Bahia – en una superficie aproximada de 6,4 millones de hectáreas.

- En el fortalecimiento de las actividades agrometeorológicas del Instituto Nacional de Meteorología (INMET), en apoyo de los agronegocios del Brasil, realización de los trabajos en la temática de la agrometeorología asociada a la modernización de la red básica nacional y a las técnicas modernas de previsión del tiempo mediante observación vía satélite.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

El IICA en el Brasil realizó un relevamiento de todas las instituciones con las que mantiene relaciones. Para ello, preparó y estructuró el Mapa de Relaciones, en que se identifica a las partes correspondientes en sus relaciones internas y externas, demostrando la importancia de la contribución del Instituto en su ámbito de actuación.

El Mapa de Relaciones define a las partes involucradas, facilita la visualización de la actuación del IICA en el Brasil y demuestra minuciosamente las relaciones que mantiene la Representación y que contribuyen a la consecución de la misión institucional y orientan sus estrategias.

Cuadro 22: Principales contrapartes de la Oficina del IICA en el Brasil.

PROYECTOS DE COOPERACION TECNICA
AGENCIA BRASILEÑA DE COOPERACION – ABC
CENTRALES ELECTRICAS BRASILEÑAS S.A – ELETROBRÁS
CENTRO INTERNACIONAL PARA LA INVESTIGACION FORESTAL – CIFOR
EMPRESA BRASILEÑA DE INVESTIGACION AGROPECUARIA – EMBRAPA
FUNDACION <i>BANCO DO BRASIL</i> – FBB
INSTITUTO DE DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE - IDEMA RN
INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA – INMET
INSTITUTO DE GESTION DE LAS AGUAS Y EL CLIMA – GOBIERNO DE BAHIA
INSTITUTO SOUZA CRUZ – ISC
MINISTERIO DE AGRICULTURA, PECUARIA Y ABASTECIMIENTO - MAPA
MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGIA – MCT
MINISTERIO DE INTEGRACION NACIONAL - MI
MINISTERIO DE MINAS Y ENERGIA – MME
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO – MDA
MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE – MMA
SECRETARIA DE AGRICULTURA, PECUÁRIA Y DESARROLLO – GOBIERNO DE MARANHÃO
SECRETARIA DE DESARROLLO LOCAL Y REGIONAL – GOBIERNO DE CEARÁ
SECRETARIA DE PLANEAMIENTO – GOBIERNO DE PIAUÍ
ACUERDOS DE COOPERACION
COMISION ECONOMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE - CEPAL
EMPRESA DE INVESTIGACION AGROPECUÁRIA Y EXTENSION RURAL DE SANTA CATARINA – EPAGRI
INSTITUTO DE DESARROLLO DEL TURISMO RURAL - IDESTUR
INSTITUTO INTERNACIONAL DE DESARROLLO DE LA CIUDADANIA - IIDAC
UNIVERSIDAD DE GUELPH – CANADÁ
USINA HIDRELÉCTRICA DE ITAIPU BINACIONAL

Fuente: IICA

5. Modernización de la oficina

En una primera etapa, el proceso de modernización del IICA en el Brasil pasó por un diagnóstico y análisis del perfil de su personal en cargos clave, implementándose a partir de entonces modificaciones en su estructura, con la liberación de recursos del área administrativa para fortalecer las actividades de cooperación técnica.

Con la nueva estructura organizacional definida, el IICA entró en una etapa de revisión de su *modus operandi* y de la capacidad necesaria para la consecución de sus objetivos. Se dio comienzo a la creación de una cultura de procesos mediante la diagramación y optimización de los procesos, habiéndose logrado un salto cualitativo al trasladar la Oficina a instalaciones más modernas, cuyo proyecto y disposición física favorecen la integración, el trabajo en equipo y la visión de los procesos. Las modificaciones resultantes de esa iniciativa culminaron con la obtención del Premio del Director General a la Excelencia.

Para concretar su estrategia de reposicionamiento y alcanzar sus objetivos de cooperación técnica, el IICA en el Brasil dispone de un equipo técnico y administrativo multidisciplinario compuesto por el Representante, los Especialistas de las Prioridades Estratégicas, la Unidad de Administración de Proyectos y el Equipo Administrativo y de Apoyo a la Cooperación Técnica, que actúan en permanente articulación, tanto a nivel interno como con las contrapartes nacionales.

El área de Tecnología de la Información viene atendiendo las necesidades de las diferentes operaciones mediante la implementación, el mantenimiento, la evolución y la



remoción de sistemas. Entre sus actividades más significativas, cabe destacar las siguientes: implementación del Banco de Consultores; implementación del Centro de Referencia de los Agronegocios (CERAGRO) y de IICADData; implementación y establecimiento del Boletín Agroalimentario del Cono Sur, nueva versión con gestión de contenidos; implementación y establecimiento del Portal de Proyectos de Cooperación Técnica; implementación y establecimiento de Intranet; implementación y establecimiento del nuevo formato de la página institucional en Internet; e implementación y establecimiento del Sistema de Recursos Humanos en plataforma *Windows* y *Web*.

En cuanto a la infraestructura, el IICA en el Brasil dispone de equipos, servicios y *software* capaces de mantener el funcionamiento eficiente y la operabilidad de las actividades previstas.

El IICA inició un proceso de análisis e internalización de la importancia de la Gestión del Conocimiento (GC). Con la metodología propuesta, se creó un grupo de trabajo que analizó, en orden creciente de complejidad, los procesos de información, comunicación y gestión del conocimiento.

Se elaboraron los flujos de GC en lo que atañe al ámbito operacional. Se crearon los dominios de contenidos y la clasificación ontológico-taxonomica para la información de las diferentes áreas temáticas del IICA en el Sistema de Gestión del Conocimiento del Instituto en el país.

El Sistema de Gestión del Conocimiento existe sobre una infraestructura y sobre una superestructura que conforman el sistema sociotécnico de la Representación.

El modelo de Gestión del Conocimiento consta de dos ámbitos, uno de coordinación y otro de operación de la GC. El de coordinación, tiene un ciclo propio y se ocupa del análisis de la

situación, las definiciones estratégicas, la medición, evaluación y afinación de los procesos de Gestión del Conocimiento. El ámbito de operación está integrado por la adquisición, adecuación y orientación del conocimiento.

El IICA pasó a invertir en el campo de la comunicación y del periodismo con el objetivo de producir y divulgar información generada en el ámbito de la cooperación técnica que presta el Instituto al país.

Adquirió equipos para producción de audiovisuales e inició un proceso de recolección de información en medios múltiples –audio, vídeo, fotografía y texto– para la producción de pequeños documentales en vídeo, entrevistas, un banco de imágenes y noticias.

Estructuró editorial y gráficamente el Informe Mensual, publicación electrónica sobre sus eventos y actividades–seminarios, jornadas, reuniones, proyectos, etc.

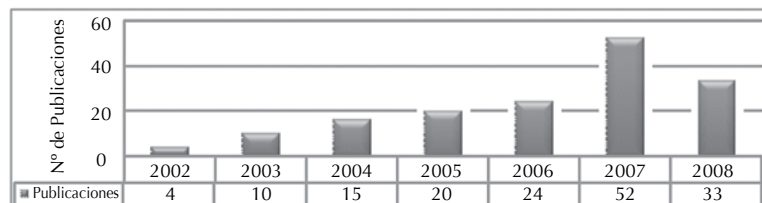
Como fruto de la implementación del Modelo de Gestión del Conocimiento y la Comunicación, se publicaron en Internet 1041 noticias sobre la cooperación técnica del IICA. Con ello, el IICA fue responsable del 60% de la producción periodística del Hemisferio en 2008.

Planeamiento Estratégico de la Oficina del IICA en el Brasil:

- Realización de reuniones utilizando las modalidades metodológicas *Balanced Scorecard* (BSC) con el objetivo de rever y ajustar su pensamiento estratégico, pasando de una posición reactiva a una proactiva y prospectiva.
- Levantamiento de los Mapas Estratégicos de las Áreas Temáticas del IICA en el Brasil.

- Levantamiento del Mapa Estratégico de la Oficina del IICA en el Brasil sobre la base de los mapas de las áreas temáticas a la luz del BSC (*Balanced Scorecard*).
- Construcción de la planilla de “Detalles de las Iniciativas Estratégicas” para el seguimiento de las iniciativas descritas en el Mapa Estratégico.

Figura 14: Producción Editorial de la Oficina del IICA en el Brasil de 2002 a 2008



Fuente: Gestión del Conocimiento de la Oficina del IICA en el Brasil.

Cuadro 23: Eventos nacionales e internacionales.

Áreas temáticas	Cursos	Eventos nacionales	Eventos internac.	Total
Reposicionamiento de la agricultura y de la vida rural y renovación de su institucionalidad	9	2	2	13
Promoción del comercio y de la competitividad de los agronegocios	2	2	5	9
Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con el enfoque territorial	1	18	10	29
Promoción de la sanidad agropecuaria y de la inocuidad de los alimentos	7	3	7	17
Promoción de la gestión sostenible de los recursos naturales y del medio ambiente	6	11	6	23
Promoción de la incorporación de la tecnología y de la innovación para la modernización de la agricultura y el desarrollo rural	2	1	-	3
Total de eventos del período 2002 - 2008	27	37	30	94

Fuente: Mapa de Relaciones de la Oficina del IICA en el Brasil.

Oficina del IICA en **Chile**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Chile

Gonzalo E. González¹

1. Introducción

Se presenta a continuación el informe de los resultados logrados por el IICA en el período 2002-2008 en el marco de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica elaborada para Chile. Se refleja aquí la contribución del Instituto al fortalecimiento de la agricultura chilena y al desarrollo de las comunidades rurales, en cumplimiento de los mandatos institucionales y en respuesta a las demandas de apoyo técnico de las entidades nacionales públicas y privadas.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Chile

En el período 2002-2008, el IICA continuó impulsando el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Chile. Dentro de su ámbito de acción, contribuyó en diferentes áreas prioritarias y de interés para el país, tales como la promoción del comercio, la competitividad y el desarrollo de los agronegocios, el reforzamiento de los sistemas de sanidad

agropecuaria e inocuidad de los alimentos, el fortalecimiento de las comunidades aplicando un enfoque territorial, el desarrollo de capital humano, la promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente y la modernización institucional. Todo ello contribuyó al desarrollo de la agricultura chilena y, por tanto, a mejorar los estándares de vida en el medio rural.

En el ámbito de la promoción del comercio y competitividad de los agronegocios, la contribución del IICA estuvo focalizada en fomentar el comercio exterior y el acceso de las exportaciones chilenas a los mercados internacionales, principalmente de los subsectores de la pequeña agricultura y la agricultura familiar campesina (AFC). También se apoyó a productores chilenos para que realizaran giras técnicas al extranjero, a fin de conocer nuevas experiencias de producción, industria y comercio, lo que les permitió mejorar sus procesos productivos y ampliar sus perspectivas comerciales. El Instituto también contribuyó al establecimiento de la Bolsa Agropecuaria de Productos.

En sanidad agropecuaria e inocuidad de los alimentos, el IICA contribuyó en temas relacionados con la mosca de la fruta, influenza aviar, calidad, trazabilidad e inocuidad alimentaria.

¹ Representante, gonzalo.gonzalez@iica.int. Con la colaboración de Darío Baumgarten, Representante Adjunto y Técnico Regional del Proyecto de Influenza Aviar, dario.baumgarten@iica.int; Alejandra Sarquis, Especialista Regional en Biotecnología y Bioseguridad, alejandra.sarquis@iica.int; Andrea García, Técnica en Biotecnología, andrea.garcia@iica.int; Patricio Castillo, Asistente Técnico, patricio.castillo@iica.int; Angélica Baruel, Especialista en Agronegocios, angelica.baruel@iica.int; Pablo Viguera, Especialista en Desarrollo Rural Sostenible, pablo.viguera@iica.int; Marcia Montedónico, Especialista en Gestión de Sistemas Agroambientales, marcia.montedonico@iica.int; y Marianela Concha, Administradora, marianela.concha@iica.int



También colaboró en la evaluación del Programa Nacional de Moscas de la Fruta y en la facilitación de convenios para erradicarla de países fronterizos. Ello posibilitó mantener bajo control la mosca de la fruta en Chile. En relación con la influenza aviar, el Instituto contribuyó a su prevención en Chile. Por otra parte, se impulsó la calidad y la trazabilidad en el sector agroalimentario. Otro tema importante en el que contribuyó el IICA fue el de la inocuidad alimentaria; se organizaron y realizaron diversos eventos al respecto y se formuló una propuesta para la institución de una nueva Agencia Nacional de Inocuidad Alimentaria.

En el ámbito del fortalecimiento de las comunidades rurales usando el enfoque territorial, los esfuerzos se centraron en la generación de competencias y habilidades para mejorar la gestión empresarial de pequeños productores y la formulación y financiamiento de microproyectos productivos para mujeres productoras del sector rural, emprendedoras y microempresarias.

En el 2006 se firmó un convenio de cooperación con la Ilustre Municipalidad de Corral, en la provincia de Valdivia, el cual contribuyó al desarrollo de las comunidades rurales y al fortalecimiento de las competencias de los profesionales de las instituciones de apoyo con presencia en el territorio de la Comuna, entre ellas la Municipalidad. También se realizaron talleres para profesionales y representantes de organizaciones campesinas locales, para el análisis y diagnóstico de la situación poblacional y productiva y para dar a conocer los proyectos dirigidos al mejoramiento de infraestructura y servicios público-privados. También se impulsó el aprovechamiento por parte de los habitantes de las comunidades de las capacitaciones y talleres realizados para impulsar emprendimientos por parte de los productores de la mediana y pequeña agricultura, entre otros.

Con respecto al desarrollo del capital humano, el IICA apoyó la capacitación de funcionarios de diferentes servicios del Ministerio de Agricultura (MINAGRI) en diversos temas, entre ellos sistemas de trazabilidad y desarrollo rural sostenible. También contribuyó a la elaboración de un proyecto dirigido a mejorar la calidad de la oferta educativa y a impulsar un proceso de modernización y de cambio curricular en carreras de Agronomía, Medicina Veterinaria, Ingeniería Civil Agrícola e Ingeniería Forestal. Además, en el marco del programa “Chile califica”, se dirigió el proceso de formulación de perfiles de egreso de la educación media, técnico-profesional agropecuario y educación posmedia. Por último, se brindó apoyo al diseño de un curso para la formación de dirigentes gremiales de la agricultura campesina.

En cuanto a la promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente, el Instituto contribuyó a apoyar la divulgación de técnicas y metodologías para el cuidado y preservación del medio ambiente. También promovió la consideración del tema ambiental en las políticas para el desarrollo del país y elaboró propuestas sobre evaluación de las políticas agroambientales desde una perspectiva territorial.

La modernización institucional también fue un tema importante para el IICA. Se contribuyó al proyecto de creación de un nuevo Ministerio de Agricultura y Alimentación, coordinando la organización y la realización de un seminario internacional sobre modernización institucional del Ministerio de Agricultura y elaborando un documento con la síntesis y edición de las propuestas de los diferentes grupos de trabajo. Finalmente cooperó en la preparación del documento final de la Política Nacional de Inocuidad Alimentaria.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

Desde el 2002 el IICA dirigió esfuerzos para promover la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos. Algunos logros sobresalientes a los que el Instituto contribuyó fueron la creación de la Agencia Chilena para la Inocuidad Alimentaria y la consolidación del Plan Ganadero, lo que permitió la autorización del ingreso de carnes chilenas a los Estados Unidos.

También se destacó el apoyo técnico que el Instituto brindó al Convenio Binacional Chile-Perú para la Erradicación de la Mosca de la Fruta. También se trabajó con el Servicio Agrícola Ganadero (SAG) y la Asociación de Exportadores de Chile (ASOEX) para reducir los riesgos de ingreso y difusión de esa plaga en el territorio nacional. El IICA asumió la Secretaría Técnica del Comité Ejecutivo para Evaluar el Programa Nacional de Moscas de la Fruta del SAG y los Aspectos de Bioseguridad en los Controles Fronterizos y colaboró en la realización de un estudio sobre la situación de dichas moscas en América del Sur, mediante el cual se determinaron los puntos críticos de control con el fin de disminuir la difusión de la plaga.

En 2005, en conjunto con el SAG y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el IICA celebró la Primera Reunión Hemisférica de Control Fronterizo Internacional en Sanidad Animal y Vegetal, a la que asistieron expertos de la mayor parte de los países del hemisferio y representantes de la Unión Europea, China, Japón, Nueva Zelanda y Australia. Esta reunión permitió intercambiar opiniones y conocer la situación de las estrategias

y controles que las agencias sanitarias y fitosanitarias ejecutan en los puntos de frontera autorizados, así como identificar nuevas estrategias y puntos críticos que hagan más efectivas las acciones de control en las fronteras.

En el período 2002-2008, el IICA apoyó al MINAGRI y al SAG en la elaboración del Sistema de Información Ganadera de Trazabilidad de Animales y Productos Cárnicos. También se realizó la aplicación del instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) a la División de Protección Pecuaria del SAG y se apoyó la participación de las instituciones chilenas especializadas en el Comité del Codex Alimentarius y en el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

En cooperación horizontal, el IICA impulsó el fortalecimiento institucional del Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE) y del Servicio Nacional de Calidad y Salud Animal (SENACSA) de Paraguay. Se realizaron diversas asesorías y acciones de capacitación en temas relativos a fortalecimiento de la capacidad técnica, capital humano, interacción con el sector privado y acceso a mercados. Las asesorías y capacitaciones para el SENAVE se relacionaron con vigilancia fitosanitaria, certificación de semillas y cuarentena vegetal, entre otros. Por otra parte, las asesorías y capacitaciones para el SENACSA se orientaron a evaluación del riesgo, sistemas de defensa pecuaria, sistemas de información para muestreos y monitoreos (vigilancia epidemiológica) y técnicas de diagnóstico en sanidad animal, entre otros.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Durante el período 2002-2008, el IICA apoyó a la Subsecretaría de Agricultura en el establecimiento y puesta en marcha de



la Bolsa Agropecuaria de Productos y en el seguimiento y difusión de las negociaciones agrícolas y acuerdos comerciales del país. También se prestó apoyo técnico al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) para realizar un estudio de la participación de la agricultura campesina en la Bolsa. Asimismo, se coordinó el Grupo de Negociadores Agrícolas del Sur (GINA-Sur), con el objeto de concordar posiciones con respecto al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y la OMC (2003); se difundieron experiencias de negociaciones de tratados de libre comercio suscritos por Chile con instituciones contraparte en Costa Rica, Nicaragua y Uruguay; y se brindó apoyo técnico para lograr la autorización del ingreso de carnes chilenas a Estados Unidos (2005).

En 2002 el IICA impulsó el mejoramiento de las capacidades de gestión, información e innovación tecnológica de los productores, mediante el fortalecimiento organizacional y el desarrollo de capacidades humanas. Para ello se realizaron reuniones técnicas con pequeños, medianos y grandes productores y con representantes de asociaciones de exportadores y de organismos de investigación de universidades e INIA, contando con el apoyo de expertos de Uruguay en carne y producción lechera. En 2004, se colaboró en la formación de técnicos del SAG para la instalación y manejo de un sistema de trazabilidad en ganado vacuno.

En colaboración con el Movimiento Unitario Campesino y Etnias de Chile (MUCECH), la Confederación Nacional de Cooperativas Campesinas de Chile (CAMPOCOOP) y la confederación “La Voz del Campo”, en 2007 se colaboró en el diseño de un proceso de profesionalización de agricultores. Además, se brindó apoyo a la promoción del programa “Chile Califica”, y se apoyó el desarrollo de un programa de mejoramiento de la calidad de la oferta de capacitación agropecuaria, mediante acciones realizadas conjuntamente con la Red Agroforma de la VIII región de Chile.

En relación con la integración nacional, hasta 2008 el IICA actuó como Secretaría Técnica del Consejo Nacional de Facultades de Agronomía de Chile. En el plano hemisférico, de 2004 a 2008 se apoyó la organización y el desarrollo de los foros regionales de las facultades de Agronomía del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) Ampliado. En ese mismo período, se realizaron videoconferencias en conjunto con la FAO y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), para toda América Latina y el Caribe (ALC), en que se abordaron temas de gestión y competencias en el sector agrícola. El IICA también cooperó con el MINAGRI en 2006 en la elaboración del perfil del Proyecto Nacional de Prevención de la Influenza Aviar.

En el período 2002-2008, el IICA apoyó el desarrollo empresarial en el subsector de la AFC, especialmente en ganadería bovina y ovina, área en la que realizó mesas de trabajo, proyectos y giras técnicas. Se favoreció la creación de la Agencia Chilena para la Inocuidad Alimentaria y la consolidación del Programa Ganadero (2005). En el año 2006, se elaboró un manual dirigido a los pequeños productores, con el objeto de habilitarlos para que se incorporaran al Programa de Animales Bajo Control (PABCO) del SAG.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

En Chile, el IICA ha sido un referente para la transferencia de modelos y estrategias de trabajo en las comunidades rurales. En el período 2002-2008, el Instituto brindó apoyo a iniciativas dirigidas a promover el desarrollo rural sostenible, con enfoque territorial, de las comunidades rurales del país. Para ello las acciones institucionales se focalizaron en el fortalecimiento de las capacidades de gestión de las organizaciones locales

y en el mejoramiento de los sistemas de capacitación de los agricultores.

En relación con la agricultura familiar campesina, se destacaron los esfuerzos de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), el INDAP, el Movimiento Unitario de Campesinos y Etnias de Chile (MUCECH) y el IICA dirigidos a la elaboración de un diagnóstico acerca de la situación productiva, comercial y social de la agricultura familiar campesina, el cual fue publicado en 2006 con el título “Pequeña agricultura en Chile: rasgos socio-productivos, clasificación territorial para la innovación”. El IICA apoyó al MUCECH en la organización y dirección de talleres para diseñar un sistema de profesionalización del agricultor. En 2007 se realizó una videoconferencia sobre ese tema, con la participación de representantes nacionales de organizaciones campesinas de Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil y Chile.

En cuanto a la implementación de acciones dirigidas a llevar a la práctica el enfoque territorial para el desarrollo rural, en el año 2006 el IICA, el MINAGRI, el Municipio de Corral (Región de Los Ríos) y los representantes de organizaciones campesinas locales realizaron un taller para el análisis y el diagnóstico de la situación poblacional y productiva. El Instituto continuó brindando su apoyo en 2007, que se materializó mediante la realización de un taller sobre propuestas para la solución de problemas de pequeños y medianos productores agrícolas y la donación de cinco equipos computacionales para el uso de las organizaciones campesinas de la localidad.

En cuanto al tema del fortalecimiento de las comunidades rurales, en 2006 se destacó la celebración del Congreso Internacional sobre Comercio Agrícola de la Confederación de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM). Esta actividad se realizó junto con el FIDA, el MERCOSUR, el INDAP y el MUCECH. El otro evento de importancia fue I Congreso



Chileno de Desarrollo Rural, realizado en 2008 por el IICA y el Gobierno Regional Metropolitano, con 500 participantes de todo Chile. Uno de los principales resultados de ese congreso fue el surgimiento de la Red Chilena de Desarrollo Rural, a la cual el IICA ha brindado su apoyo.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

Durante el año 2002, el IICA apoyó la celebración del Taller Nacional sobre Propiedad Intelectual (PI). También publicó un documento sobre dicho tema y el de nuevas biotecnologías para la agricultura en ALC. Además, en 2005 se apoyó al Ministerio de Agricultura y al Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) en la realización del estudio “Evaluación del aporte económico de la investigación y transferencia de tecnología a la economía de Chile para los rubros cítricos y tomates”. Durante el año 2006 el mismo estudio se realizó en los rubros de la carne y la leche.

Durante el año 2006 se publicó en dos idiomas (español e inglés) el libro “Nodos de cooperación para los países de América Latina y el Caribe”. En esa publicación se describen algunas políticas formuladas y aplicadas en Chile para fomentar el esquema de la articulación público-privada en el sector agropecuario. Este trabajo fue distribuido a todas las oficinas de IICA como un modelo de cooperación horizontal. Además, en forma conjunta con la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) de Chile y la ODEPA, se celebró el seminario regional “Desarrollo de Nodos de Excelencia para el Fortalecimiento de Capacidades Orientado a la Cooperación Sur-Sur”. Otro evento relevante realizado ese mismo año fue el Taller sobre Agricultura de Precisión, en el que se presentó la publicación “Agricultura de precisión: integrando conocimientos para una agricultura moderna y sustentable”, elaborada en conjunto

con el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR).

En el año 2008, en el marco del convenio que existe entre la Fundación para la Innovación Agraria (FIA) y el IICA, cuyo objeto es apoyar el desarrollo de capital humano en liderazgo técnico para la innovación agraria, el *Public Intellectual Property Resource for Agriculture* (PIPRA) realizó el Plan Estratégico de Negocios para Establecer un Programa de Apoyo a la Gestión de PI para el Sector Público Agrícola en Chile, en el cual se hace una descripción detallada de las necesidades de apoyo en PI en instituciones públicas de investigación agrícola, identificando fortalezas, oportunidades y desafíos de los sistemas existentes de gestión de PI.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Durante los años 2004 y 2005, el IICA apoyó al INDAP poniendo a su disposición técnicas y metodologías para el cuidado y preservación del medioambiente. Además, el Instituto patrocinó el Seminario Internacional sobre Servicios Ambientales, realizado por la Universidad de Talca.

Por otra parte, se elaboró una propuesta sobre evaluación de las políticas agroambientales desde una perspectiva territorial, que fue presentada a las nuevas autoridades del Gobierno Nacional. Además, se colaboró con el MINAGRI en diversos temas prioritarios, entre ellos servicios ambientales y desarrollo territorial. Por último, se formó parte del comité organizador del Seminario sobre Cambio Climático y su Efecto en la Agricultura, cuya organización y celebración en octubre de 2007 fueron lideradas por la FIA.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

En el período 2002-2008, el IICA fortaleció las relaciones con sus principales socios estratégicos, lo que permitió dar respuestas oportunas a las demandas de cooperación y apoyo técnico. Se presenta a continuación un resumen sobre las relaciones más relevantes:

■ MINAGRI

- 2005. Se elaboró el documento “Desafíos y perspectivas del sector agroalimentario: formación de recursos humanos”, en conjunto con el Consejo de Decanos de las Facultades de Agronomía, la Sociedad Nacional de Agricultura, la FAO y el Colegio de Ingenieros Agrónomos.
- 2006. Se organizó el Primer Seminario Internacional sobre Modernización Institucional del Ministerio de Agricultura, en conjunto con el Senado de la República y la Universidad Austral de Chile.
- 2007. Se contribuyó en el diseño del proyecto “Nuevo Ministerio de Agricultura y Alimentación” y se dirigieron los talleres dirigidos a revisar las propuestas en las diferentes áreas de su competencia. También se preparó el documento “Política Nacional de Inocuidad Alimentaria y su Institucionalidad”, con la Agencia de Inocuidad Alimentaria.
- 2008. En el marco del proceso de modernización institucional, con miras a transformar el MINAGRI en el Ministerio de Agricultura y Alimentación, se elaboraron los siguientes estudios: Propuesta de institucionalidad para la calidad alimentaria; Propuesta de implementación de una unidad de consumidores a nivel ministerial; Bases técnicas para el diseño institucional del Sistema Nacional de Investigación y Fomento a la Innovación del Ministerio



de Agricultura, Alimentación y Pesca; y Propuesta de incorporación de la Política Nacional de Inocuidad Alimentaria en el proceso de modernización institucional del MINAGRI.

■ **Subsecretaría de Agricultura**

- 2002. El IICA contribuyó al establecimiento de la Bolsa Agropecuaria de Productos y apoyó la formación de la Asociación de Almacenes Generales de Depósito.
- 2004. En conjunto con la FAO, se organizó el seminario “La Administración de los Riesgos en la Agricultura”.

■ **ODEPA**

- 2005. Junto con el INDAP y el MUCECH, se elaboró el “Diagnóstico de la situación productiva, comercial y social de la AFC”.
- 2006. Se publicó el libro “Pequeña agricultura en Chile: rasgos socio-productivos, clasificación territorial para la innovación”. Además, en conjunto con la AGCI, se realizó el Seminario Regional sobre el Desarrollo de Nodos de Excelencia para el Fortalecimiento de Capacidades Orientado a la Cooperación Sur-Sur.

■ **INIA**

- 2004-2006. Se apoyó el desarrollo del proyecto “Evaluación del Aporte Económico de la Investigación y Transferencia de Tecnología a la Economía de Chile”, actividad realizada en conjunto con el PROCISUR.
- 2006. Junto con la Fundación Chile, se brindó apoyo a la realización de la “Gira Técnica Internacional a Francia”, mediante la cual funcionarios chilenos conocieron nuevas tecnologías utilizadas en el sector de la ganadería ovina. Asimismo, con el PROCISUR se celebró el taller “Agricultura de Precisión: Integrando Conocimientos para una Agricultura Moderna y Sustentable”.

■ **INDAP**

- 2004. Se apoyó la realización del estudio “Participación de AFC en la Bolsa Agropecuaria de Productos”. También se apoyó la realización, en el Secano costero de la VII Región, de actividades de capacitación en técnicas y metodologías para el cuidado y preservación del medio ambiente.
- 2005. Se brindó apoyo a la ejecución de proyectos dirigidos a promover la integración de los pequeños productores en la agricultura de exportación y el conocimiento de los requisitos en calidad de productos de los mercados internacionales.
- 2008. Se apoyó la realización de cursos y talleres para desarrollar competencias de los pequeños productores agrícolas y campesinos a partir de experiencias nacionales e internacionales en el ámbito agropecuario. También se cooperó en la realización de talleres, seminarios, giras técnicas, visitas de especialistas y publicación de manuales para el desarrollo de capacidades humanas como base para el aseguramiento permanente de la calidad en los rubros bovinos y ovinos.

■ **Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro (FUCOA)**

- 2005. Se apoyó la publicación del documento “Comprensión de la nueva coyuntura en la agricultura, impuesta por la política chilena y los tratados de libre comercio” y se realizaron talleres sobre la materia.

■ **SAG**

- 2002-2008. Se brindó apoyo y seguimiento al Programa Binacional Chile/Perú para el Control de Moscas de la Fruta en las Áreas Fronterizas de Tacna y Moquegua, en el Sur de Perú, y en la Provincia de Arica, en el Norte de Chile.
- 2004. Se desarrolló el Sistema de Información Ganadera y de Trazabilidad de Animales y Productos Cárnicos.



También se capacitaron funcionarios públicos, productores e investigadores universitarios en aspectos referentes a la obtención de leche de calidad y su procesamiento.

- 2005. Se organizó la Primera Reunión Hemisférica de Control Fronterizo Internacional en Sanidad Animal y Vegetal, con apoyo de la FAO. También se colaboró en el desarrollo del Sistema de Información Ganadera de Trazabilidad de Animales y Productos Cárnicos.
- 2006. Se elaboró, en conjunto con la Asociación de Productores de Aves (APA), el perfil del Proyecto Nacional de Prevención de la Influenza Aviar.
- 2007. Se apoyó la elaboración del Programa de Capacitación para Profesionales Veterinarios en Temas Emergentes de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos, que procura organizarse como un diplomado. También se capacitaron técnicos del SAG en la instalación y manejo de un sistema de trazabilidad en ganado vacuno.

■ **FIA**

- 2005. Algunas de las acciones conjuntas más importantes fueron: a) apoyo al Programa de Talleres de Educación Rural, dirigidos a impulsar el desarrollo de nuevas capacidades demandadas por los cambios económicos y productivos; b) capacitación de dirigentes gremiales de la AFC; c) apoyo en la evaluación del Programa de Formación para la Innovación Agraria 2001-2006, Proyecto Piloto de Capacitación de Técnicos Agrícolas en Nueva Zelanda y Apoyo a la Comisión de Desarrollo de Capital Humano para el Sector Agrícola, del Consejo Chile: Potencia Alimentaria y Forestal; y d) colaboración en el desarrollo de capital humano en liderazgo técnico para la innovación agraria, a través del apoyo brindado a la realización de un estudio sobre el Plan Estratégico de Negocios para Establecer un Programa de Apoyo a la Gestión de Propiedad Intelectual para el Sector Público Agrícola en Chile, elaborado por PIPRA.

■ **Universidad de Talca**

- 2005. Se patrocinó la realización del Seminario Internacional sobre Servicios Ambientales.

■ **Universidad de Chile, Universidad de Concepción, Universidad Católica de Temuco**

- 2004. Se apoyó el diseño de los perfiles de egreso y la definición de nuevas mallas curriculares (programas de estudios) para modernizar las carreras de Agronomía, Medicina Veterinaria, Ingeniería Civil Agrícola e Ingeniería Forestal.

■ **Universidad Austral de Chile, Región de los Ríos**

- 2008. Con el fin de descentralizar la cooperación técnica internacional, y aprovechando el acuerdo de cooperación firmado entre la Universidad Austral de Chile (UACH) y el IICA, se acordó el establecimiento de una sede de la Oficina del IICA en Chile en dependencias de la UACH, ubicada en la ciudad de Valdivia, Región de Los Ríos. Esa oficina permitirá fortalecer el proyecto de desarrollo rural con enfoque territorial que se ejecuta en la Comuna de Corral, territorializar las acciones que el Instituto realiza en el área silvoagropecuaria, identificar nuevas oportunidades de cooperación y darles seguimiento.

■ **Comité de Seguro Agrícola (COMSA)**

- 2004. Se apoyó la organización de seminario internacional "Evaluación de Riesgo Agroclimático".
- 2008. Se cooperó con el Programa de Seguro Agrícola, para lo cual se elaboró un estudio dirigido a verificar los antecedentes de operaciones acogidas al subsidio a la prima del Seguro Agrícola, se preparó una propuesta comunicacional para el Seguro Agrícola contra Fenómenos Climáticos y se analizaron las condiciones técnicas y económicas para el aseguramiento del palto (Persea americana) contra fenómenos climáticos.



■ **Ilustre Municipalidad de Corral**

- 2007. Se realizó el Taller de Desarrollo Rural con Enfoque Territorial en Corral.
- 2008. Se retomó el proyecto de desarrollo rural con enfoque territorial ejecutado en la comuna de Corral, iniciado en 2005. Al respecto sobresalió la realización de una caracterización socioproductiva.

■ **Consejo Nacional de Decanos de Facultades de Agronomía de Chile**

- 2002-2008. Se brindó apoyo en la organización y desarrollo de las reuniones del Foro MERCOSUR de Facultades de Agronomía.
- 2005. Se cooperó en la elaboración de un proyecto dirigido a impulsar el mejoramiento de la calidad en la oferta educativa de la educación superior agrícola.

■ **AGCI**

- 2004. Se apoyó la organización del Seminario Subregional sobre el Control Fitozoosanitario y Normas de Exportación Silvoagropecuarias, la realización del Taller Internacional sobre Política y Comercio Internacional Agropecuario y la celebración del “Curso ALADI”, con participación de representantes del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de la República Oriental del Uruguay, el MINAGRI, la ODEPA, el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Comisión Económica de América Latina y el Caribe (CEPAL).

■ **FAO**

- 2007. Se apoyó, en conjunto con el MINAGRI, la organización del seminario internacional “Calidad en Alimentos Vinculada al Origen y las Tradiciones en América Latina”.

5. Modernización de la oficina

Durante el período 2002-2008, se logró que la gestión de la Oficina del IICA en Chile se adecuara a las exigencias de la modernidad. Además, se convirtió en referente de modelos y estrategias de acción para la solución de problemas, la innovación y la preparación para el cambio. Paulatinamente se potenció el manejo de los instrumentos de administración y gestión técnica y se estableció una mejor comunicación con las contrapartes, lo que mejoró sustancialmente la imagen del Instituto.

Como objetivo principal, la Oficina se planteó posicionar el Instituto y fidelizar al cliente externo, para lo cual:

- Se contactaron las contrapartes y se realizó un levantamiento de la información existente de todo aquello que estaba pendiente de solución.
- Se optimizó el uso del espacio, lo que facilitó el trabajo del personal y la realización de encuentros con socios estratégicos.
- Se trabajó en una matriz de causa-efecto, que fue desarrollada para abordar los temas de aprendizaje, finanzas, procesos internos y clientes.

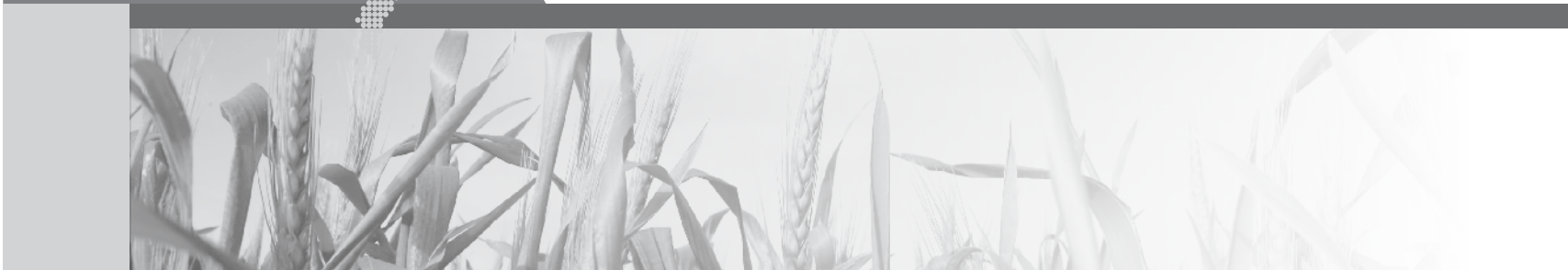
Entre los resultados más importantes, destacan los siguientes:

- Mantenimiento de un presupuesto equilibrado.
- Aprovechamiento máximo de las tecnologías y sistemas de información.



- Logro de un equipo humano afianzado y motivado, con habilidades y competencias potenciadas y preparado para enfrentar los desafíos del tercer milenio.
- Aumento de la confianza y la transparencia en el uso de los recursos, logrando posesionar la imagen y un mayor acercamiento con las instituciones nacionales.
- Obtención de una propiedad en comodato para el período 2004-2010, lo que ha significado un ahorro importante de recursos financieros.

Oficina del IICA en **Paraguay**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Paraguay

Alex Barril¹

1. Introducción

Este informe resume los logros alcanzados por el IICA en Paraguay en el período 2002-2008, por medio de la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica, base del nuevo modelo de cooperación técnica del IICA, y de las orientaciones definidas en el Plan de Mediano Plazo (PMP). En este período, en que el Instituto creció y logró consolidarse, se redoblaron esfuerzos para impulsar planes, programas, proyectos y acciones de cooperación técnica que apoyen el progreso y el desarrollo de la agricultura y las comunidades rurales del país.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Paraguay

Con la cooperación técnica del IICA y la participación activa de representantes de los gremios productivos y del sector de la agricultura familiar, el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) elaboró la “Propuesta de política de Estado para el sector agro rural” y el “Marco estratégico agrario para el

período 2009-2018”, mediante lo cual el MAG logró delinear con más precisión el rumbo de su accionar.

La difusión de información sobre el estado del sector rural contribuyó al fortalecimiento de actores e instituciones de los sectores público y privado, sobre todo en materia de toma de decisiones. El Observatorio del IICA del sector agropecuario y forestal, que se actualiza semestralmente, y diversas publicaciones (el capítulo de Paraguay del Boletín Electrónico Agroalimentario del Cono Sur; los boletines Sinopsis, IICA Conexión, Acceso y Agrosalud; documentos de trabajo; libros e informes) forman parte de este esfuerzo.

Las bibliotecas y los centros de documentación de la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Asunción (UNA), la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UNA y la Biblioteca Nacional de Agricultura “Moisés Bertoni” del MAG vieron fortalecida su capacidad de insertarse en redes internacionales de información, gracias a su incorporación al Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas (SIDALC).

Por otra parte, el MAG, con la cooperación técnica del IICA, elaboró e implementó un programa de reingeniería y capacitación de recursos humanos, que incorpora políticas y normativas para la administración de recursos humanos

¹ Representante, alex.barril@iica.int. Con la colaboración de Luis Zarza, Coordinador del Plan de Acción de Cooperación Técnica y Especialista en Educación y Capacitación, luis.zarza@iica.int, y de Javier Mendoza, Administrador, javier.mendoza@iica.int

orientadas a lograr una mayor eficiencia, en respuesta a los nuevos desafíos que se deben afrontar en la promoción del desarrollo rural sostenible.

La Dirección Nacional de Coordinación y Administración de Proyectos (DINCAP) del MAG, con el apoyo del IICA ejecutó el Programa de Desarrollo y Diversificación de las Pequeñas Fincas Algodoneras (PRODESAL). Además, se pusieron a su disposición lineamientos técnicos para supervisar y evaluar participativamente los resultados que entregan las empresas de asistencia técnica tercerizada que se contraten.

El IICA brindó cooperación técnica a la Dirección de Educación Agropecuaria (DEA) del MAG para hacer una revisión curricular, mediante la cual se elaboraron perfiles para el grado de Bachiller Técnico Agropecuario, adecuados a las demandas actuales del sector agropecuario. Posteriormente se capacitó a los docentes de las diferentes escuelas agropecuarias, públicas y privadas, para poder echar a andar el nuevo currículum del Bachillerato Técnico Agropecuario, ajustado a la normativa de la Reforma Educativa.

El Centro de Profesionalización “Colonias Unidas”, con la cooperación técnica del Instituto, capacitó a productores agropecuarios de Itapúa, gracias a lo cual estos ampliaron sus conocimientos y destrezas en actividades vinculadas a la producción, manejo integrado de plagas y enfermedades, y manejo poscosecha.

Por otra parte, el IICA y el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR) colaboraron con la Dirección de Investigación Agrícola (DIA) del MAG para mejorar los conocimientos sobre agricultura de precisión de 200 empresarios, productores, profesionales y estudiantes del sector agropecuario, por medio del Seminario Internacional

sobre Difusión de Experiencias de Agricultura de Precisión en el Cono Sur.

Con la cooperación técnica del IICA, la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UNA llevó a cabo actividades de extensión en producción pecuaria que beneficiaron a 170 profesionales, productores y estudiantes del área.

También se colaboró con el MAG en el fortalecimiento de su capacidad gerencial y técnica, en especial mediante la implementación del Proyecto de Capacitación de Recursos Humanos del Sector Público Agrario y Rural, gracias al cual 550 funcionarios tuvieron la oportunidad de ampliar sus conocimientos en temas como alta gerencia, técnicas de producción agropecuaria y promoción de organizaciones campesinas.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de los alimentos

El Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Animal (SENACSA) y el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), fortalecidos con la cooperación del IICA, disponen de personal capacitado y aplican medidas armonizadas que resultan en beneficios, directos e indirectos, como el aseguramiento de la producción y el comercio de productos, subproductos y derivados del sector agropecuario.

Gracias a la cooperación técnica del IICA y a la cooperación técnica horizontal de la Agencia Chilena de Cooperación Internacional (AGCI) y del Servicio Agrícola y Ganadero

(SAG) de Chile, el SENACSA elaboró y puso en ejecución el Programa de Fortalecimiento de las Capacidades Técnicas y Administrativas Institucionales en Control Higiénico Sanitario de Mataderos.

Se cooperó con el Comité Técnico Nacional de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias en el fortalecimiento de su capacidad para analizar, aprobar e implantar propuestas, acuerdos y estándares de medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF). A ello contribuyeron la edición y distribución, entre sus miembros y otros actores del sector, de un boletín electrónico de información sobre novedades acerca de las MSF de la Organización Mundial del Comercio (OMC), mediante lo cual se cumple con las peticiones del Comité de MSF de la OMC. Para ahondar en esta materia también se organizó el Taller Nacional para la Interpretación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC, evento que fue coordinado por el Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE), el MAG y el IICA.

Por otra parte, el apoyo del Instituto hizo posible que el SENACSA avanzara considerablemente en la elaboración del perfil de un proyecto de inversiones para su modernización, cuyo objetivo es mejorar la salud animal y la inocuidad de los alimentos y, de esa manera, responder al desafío que implica la creciente participación de Paraguay en el comercio mundial y proteger la salud pública, animal y ambiental. Asimismo, con la cooperación técnica del IICA, el SENAWE elaboró su Programa de Capacitación Integral de Recursos Humanos.

El Instituto colaboró con el SENACSA y con otras instituciones del sector en la realización de estudios y gestiones, así como en la puesta en marcha de sistemas de Análisis de Riesgos y de Control de Puntos Críticos (HACCP), encaminados a lograr la reapertura del mercado de la carne en la Unión Europea (UE).



Con la cooperación técnica del IICA se llevó a cabo una caracterización del desempeño del SENAWE mediante la aplicación del instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia para organizaciones nacionales de protección fitosanitaria”, gracias a lo cual se mejoraron las condiciones para que dicho Servicio inicie un proceso de reestructuración institucional. El SENACSA, por su parte, con la colaboración del Instituto y mediante la aplicación del instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia para los servicios veterinarios nacionales” (IICA/OIE), hizo una caracterización institucional que condujo a la elaboración de un proyecto de reestructuración funcional y a la puesta en marcha de un programa de capacitación de recursos humanos que le permitirá brindar mejores servicios.

También se cooperó para que las entidades de los sistemas de sanidad animal y de inocuidad de alimentos estén en condiciones de brindar un servicio más eficiente y de ejercer un mejor control sobre el cumplimiento de normas jurídicas, institucionales y técnicas, al disponer de la propuesta del Sistema de Trazabilidad para Animales de la Especie Bovina del Paraguay (SITRAP), elaborada con la cooperación del IICA. Con base en este sistema, se inició la ejecución de un plan piloto de trazabilidad, de adhesión voluntaria, que posteriormente y según los resultados, se ampliará a todo el país.

El 18 de noviembre de 2005, mediante el Decreto n.º 6626, se creó el Comité Técnico Nacional de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (CTNMSF), integrado por el SENAWE, el SENACSA, el Instituto Nacional de Tecnología y Normalización (INTN), el MAG, el MRE, el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS), el Ministerio de Industria y Comercio (MIC) y representantes del sector agropecuario privado. Este comité, con la cooperación técnica del IICA, estableció las condiciones necesarias para articular actividades entre los sectores público



y privado, para llevar adelante agendas nacionales de medidas sanitarias y fitosanitarias, para participar activamente en las reuniones del Comité de MSF de la OMC y para difundir y controlar, a nivel nacional, el cumplimiento de las medidas que adopte el Comité de MSF de la OMC.

El Instituto también colaboró con el MAG en la redacción de un anteproyecto de normativas para la producción de agricultura orgánica, conforme a los criterios y disposiciones señalados por el Acuerdo de MSF de la OMC, el COSAVE y el Codex Alimentarius.

Se mejoró el desempeño de las funciones de la Dirección de Normas y Control de Alimentos de Origen Animal (DINOCOA), la Dirección de Protección Pecuaria (DPP) y la Dirección de Defensa Vegetal (DDV) del MAG, como resultado de la capacitación que recibieron sus técnicos, con la cooperación del IICA, en manejo de medidas sanitarias y fitosanitarias, sistemas de calidad y auditoría de empresas elaboradoras de medicamentos veterinarios. Ese desempeño también se fortaleció, al contar con normas y una legislación nacional armonizadas con la legislación internacional de MSF, y con normas y procedimientos de uso de plaguicidas e insumos agrícolas.

Por último, el IICA prestó cooperación técnica para la capacitación de técnicos del SENACSA y el SENAVE en sistemas de cuarentena y bioseguridad de ganado bovino y aves; ofreció apoyo técnico para la elaboración de un anteproyecto de ley para la creación del SENAVE y del anteproyecto de ley para la modernización del SENACSA; y colaboró con el SENAVE para que esté en condiciones de gerenciar la emisión de certificados fitosanitarios con soporte informático.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agronegocios

Con la cooperación técnica del IICA, la Red de Inversiones y Exportaciones (REDIEX) del MIC organizó y llevó a cabo un curso de capacitación para el fortalecimiento de las capacidades empresariales para la exportación. Se cumplió así con el propósito de que la Mesa Sectorial de Frutas y Hortalizas ampliara sus conocimientos en materia de identificación de oportunidades comerciales y de toma de decisiones para un mejor posicionamiento en los mercados externos.

La participación en el seminario-taller “Las negociaciones comerciales internacionales y la agricultura”, organizado por la Dirección General de Planificación (DGP) del MAG con el apoyo técnico del IICA, permitió a técnicos nacionales de los sectores público y privado ampliar conocimientos sobre negociaciones comerciales internacionales.

Mediante el Programa de Especialización en Gestión de los Agronegocios de la Universidad Católica Nuestra Señora de la Asunción, el Instituto colaboró en la formación de técnicos competentes. Además, en cooperación con el IICA, la Facultad de Ciencias Agrarias de la UNA ofreció el curso “Negociaciones comerciales internacionales y agricultura”, para capacitar a técnicos del sector público y privado en esa materia.

El Instituto contribuyó al fortalecimiento de la REDIEX del MIC, gracias a lo cual esta logró contar con las condiciones requeridas para aplicar estrategias diferenciadas (según el nivel de desarrollo) dirigidas al mejoramiento de la capacidad empresarial de las organizaciones de la Mesa Sectorial de Frutas y Hortalizas.

Por otra parte, en conjunto con actores sociales y políticos de la cadena cárnica, el IICA cooperó en la elaboración del anteproyecto de la Ley de Carnes.

Asimismo, se brindó apoyo técnico y logístico al MAG, el MIC, la Cámara Paraguaya de Exportadores de Cereales y Oleaginosas (CAPECO), la Bolsa de Valores y Productos de Asunción S. A. (BVPASA) y la Cámara Nacional de Comercio y Servicios del Paraguay (CNCSP) para que contaran con las condiciones necesarias para poder elaborar un estudio de factibilidad para la creación de la Bolsa de Productos e Insumos Agropecuarios. Asimismo, con la cooperación técnica del Instituto, el MAG, el SENACSA, la Asociación Rural de Paraguay (ARP) y la Cámara Paraguaya de la Carne (CPC) elaboraron el Programa de Mejoramiento de la Producción Pecuaria, orientado a mejorar la competitividad del subsector en el mediano plazo.

Tres talleres sobre “Mercado de futuros y opciones sobre futuros agrícolas” realizados por la CAPECO con la cooperación técnica y logística del IICA permitieron a empresarios, industriales, productores y profesionales del sector agropecuario ampliar sus conocimientos sobre comercialización de productos en mercados de futuro.

Por último, gracias a la cooperación técnica que el Instituto les brindó, la Comisión de Agricultura y Ganadería de la Cámara de Diputados de la Nación y el MAG definieron su estrategia sectorial y establecieron un espacio de diálogo entre el sector público y el sector privado para la construcción de “agendas de competitividad” subsectoriales.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

El IICA, la Secretaría Técnica de Planificación, la Dirección de Extensión Agraria del MAG y la Facultad de Ciencias Agrarias



de la UNA apoyaron a la municipalidad de Paraguarí en la elaboración del Plan de Desarrollo del Distrito de Paraguarí, concebido participativamente con exponentes clave de la comunidad. Además, con el apoyo técnico del Instituto, funcionarios de la agencia local de la Dirección de Extensión Agraria del MAG, de dicha municipalidad y representantes de la sociedad civil incrementaron sus capacidades técnicas, gracias a su participación en un curso-taller sobre fundamentos del desarrollo sostenible con enfoque territorial y manejo de instrumentos para el diseño y la ejecución de planes, programas y proyectos.

Por otra parte, el IICA cooperó con la Facultad de Ciencias Agrarias de la UNA en la elaboración de un programa de seguimiento de los egresados. Además, en apoyo a la definición de estrategias y acciones dirigidas a mejorar la situación de las comunidades rurales, el Instituto respaldó la elaboración y publicación del libro “Caracterización de la agricultura familiar campesina en el Paraguay”. También el IICA apoyó la formulación y puesta en ejecución del Programa de Desarrollo de Capacidades Técnicas de Funcionarios y Docentes de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UNA.

En cuanto al apoyo brindado al MAG sobresalieron las siguientes acciones: a) apoyo para que el MAG lograra contar con las condiciones requeridas para diseñar servicios de asistencia técnica más eficientes, para lo cual el IICA sistematizó información sobre experiencias en asistencia técnica mercerizada; b) respaldo a la ampliación y mejoramiento de los servicios de asistencia técnica integral, al ponerse en marcha el Programa de Apoyo al Sector Algodonero para la Zafra 2004-2005, el cual benefició a 80 000 pequeños productores rurales y a sus familias, en estado de pobreza extrema; y c) cooperación para el fortalecimiento de la capacidad de la DGP del MAG para elaborar políticas sectoriales y monitorear su ejecución, en el marco de lo cual se prestó especial atención al análisis



y ajuste del concepto de “agricultura familiar”, en el marco de la nueva política institucional de apoyo al fortalecimiento de ese subsector, a cuyos efectos se preparó el instrumento “Ficha de identificación de productores y de sus respectivas fincas”, para utilizarlo en el Registro Nacional de Agricultura Familiar (RENAF).

Por último, el IICA colaboró con el MAG y el Instituto de Bienestar Rural (IBR) en el diseño del Sistema de Seguimiento y Evaluación del Proyecto Piloto Bansocial Rural-Jopoí-Mbareterã, que atiende a 4000 familias campesinas en el Departamento de San Pedro, así como en la elaboración de un informe sobre los avances logrados, los ajustes por realizar y la aceptación y expectativas de parte de los usuarios.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

En el marco de un convenio de cooperación suscrito entre el MAG, el Centro de Estudios para el Ecodesarrollo, Altervida y el IICA, se elaboró la Estrategia Nacional para el Fomento de la Producción Orgánica y Agroecológica, con amplia participación de los sectores público, privado y académico, así como de productores de la agricultura familiar. El documento fue aprobado en agosto de 2008 mediante una resolución ministerial. Además, gracias a la cooperación del IICA, el MAG y Altervida lograron disponer del Plan de Acción Estratégica para el Desarrollo de la Agricultura Orgánica y Agroecológica en el Paraguay; a efectos de implementar dicho plan, se constituyó un comité técnico institucional integrado por representantes del MAG, el IICA y Altervida.

Técnicos y autoridades de los sectores público y privado ampliaron conocimientos sobre biotecnología y bioseguridad tras participar en el Taller Nacional sobre Biotecnología y Bioseguridad, realizado con la cooperación del IICA. Se

estableció también un espacio de diálogo para comentar sobre la adopción de avances en biotecnología y bioseguridad entre los sectores citados. Además, la organización por parte del IICA de jornadas informativas y de reuniones de trabajo contribuyó a difundir, entre representantes de los sectores público, privado y académico, los alcances del Protocolo de Cartagena en materia de bioseguridad y de su implementación por parte del MAG, la Secretaría del Ambiente (SEAM) y el SENAVE.

Con la cooperación técnica del IICA se realizó un estudio de base sobre el estado actual de la biotecnología y la bioseguridad en el país. Como parte del estudio se aplicaron encuestas y entrevistas a personas de los sectores público, privado y académico relacionadas con la biotecnología y la bioseguridad.

Los actores públicos y privados del sector agropecuario ligados a la investigación agrícola ampliaron conocimientos y están en mejores condiciones de llevar a cabo el proceso de modernización del Sistema Nacional de Investigación y Tecnologías Agropecuarias, tras su participación en el taller regional “Modernización Institucional de los Institutos Nacionales de Tecnología Agropecuaria (INIA) y Políticas de Recursos Humanos”, organizado por el IICA y el PROCISUR.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

La participación en el curso-taller “Planificación para el manejo de cuencas hidrográficas”, organizado por el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y el IICA, permitió a profesionales de la SEAM, el MAG y universidades profundizar en el tema del manejo de cuencas hidrográficas.

Asimismo, técnicos de la SEAM y de otras instituciones públicas y del sector académico ampliaron su capacidad técnica para aplicar modelos de evaluación de la gestión ambiental, tras participar en el III Curso Regional sobre Modelos de Evaluación de la Gestión Ambiental en el Sector Rural en el Cono Sur, organizado por el IICA con la cooperación del PROCISUR.

En asociación con el Proyecto de Manejo de Recursos Naturales de la Cooperación Alemana (KfW), se brindó cooperación técnica y administrativa al MAG, gracias a la cual se ampliaron los conocimientos de pequeños productores y sus familias sobre sistemas de producción agrícola sostenibles.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Durante el período 2002-2008, el IICA hizo esfuerzos constantes para fortalecer las relaciones con socios estratégicos, tanto a nivel internacional como nacional. Algunos de los más sobresalientes fueron los siguientes: a) fortalecimiento de las relaciones con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), gracias al buen desempeño en la ejecución de los proyectos bajo responsabilidad del IICA, lo que le permitió al Instituto ampliar su campo de acción; b) establecimiento de una alianza estratégica con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), con la cual se trabajó conjuntamente en la preparación de los proyectos de arborización y producción agro-ecológica del Programa de Municipios Saludables; y c) establecimiento de una instancia de coordinación interinstitucional entre la FAO, la OPS, el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (PANAFTOSA) y el IICA para brindar apoyo en temas de sanidad pecuaria.



Por otra parte, mediante una acción conjunta del IICA, la FAO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en apoyo a la CPC y a la ARP se llevó a cabo el Seminario Internacional de Fortalecimiento de la Sanidad y la Salud Pública Veterinaria del Paraguay, en el cual técnicos y productores pecuarios tuvieron la posibilidad de ampliar conocimientos en sanidad agropecuaria.

Asimismo, se establecieron vínculos sólidos con instituciones del sector privado, como la Unión de Gremios de la Producción, el Instituto de Biotecnología Agrícola, la Federación de Cooperativas de Producción y las universidades Nacional y Católica.

Como resultado del fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos, con la cooperación del Banco Mundial, se organizó y realizó un taller sobre la aplicación del instrumento DVE (Desempeño, Visión y Estrategia), con participación de la OPS, la FAO, el Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición (INAN), el proyecto FoCoSeP, la Secretaría Técnica de Planificación-Unión Europea.

Gracias a la cooperación técnica del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca del Uruguay, gestionada y facilitada por el IICA, la Dirección de Censos y Estadísticas Agropecuarias del MAG logró contar con mejores condiciones para realizar el Censo Agropecuario Nacional, al disponer de formularios y procedimientos armonizados con la realidad nacional y con los criterios que se aplican a nivel internacional.

La acción conjunta y coordinada entre la Federación Internacional de Desarrollo Agrícola del MERCOSUR (FIDA-MERCOSUR) y el IICA permitió al MAG, a la Unión Agrícola Nacional y a la Coordinadora de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM) organizar y llevar a cabo el Seminario Internacional para el Desarrollo



y el Fortalecimiento de la Agricultura Familiar, en el cual se analizaron y definieron, en conjunto con las organizaciones representantes de los pequeños productores agropecuarios, las bases de políticas y estrategias orientadas a elevar los niveles de competitividad y los ingresos de los agricultores familiares del Paraguay.

Mediante una acción conjunta entre el IICA, *The Public Intellectual Property Resource for Agriculture* (PIPRA) de la Universidad de California en Davis, la Asociación Paraguaya de Obtentores Vegetales (PARPOV) y la Asociación de Productores de Semillas del Paraguay (APROSEMP), se realizó el Seminario-taller sobre Derechos de Propiedad Intelectual: Un Desafío del Agronegocio para la Incorporación de Innovaciones Tecnológicas, el cual le permitió al personal técnico de las instituciones públicas y privadas actualizar sus conocimientos en el tema de derechos de propiedad intelectual.

5. Modernización de la oficina

La Oficina del IICA se esmeró por modernizarse y lograr un desempeño más eficiente. A fin de dar respuestas a las prioridades establecidas en la Agenda Nacional de Cooperación Técnica, se procedió, entre otras acciones, a constituir el Centro de Documentación e Información de la Oficina.

Además, se crearon los siguientes cargos: Coordinador del Plan de Acción de Cooperación Técnica y Especialista en Educación y Capacitación; Especialista en Redes y Telecomunicaciones; Especialista en Sanidad e Inocuidad de los Alimentos y Especialista en Tecnología e Innovación y Biotecnología.

Por otra parte, se adquirieron e instalaron los equipos necesarios para integrar la Oficina a la Red Privada Virtual del IICA. Finalmente, se adquirió, instaló y configuró un sistema de vídeo-conferencia de multipunto, y en la sala de reuniones de la Oficina se instalaron equipos de audio para conferencias y otros eventos.

Oficina del IICA en **Uruguay**



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Oficina del IICA en Uruguay

Manuel Otero¹

1. Introducción

El siguiente es un resumen de la contribución del IICA al desarrollo de la agricultura y las comunidades rurales de Uruguay. En él se intenta presentar, de una manera clara y concisa, los resultados logrados con la implementación de la Agenda Nacional de Cooperación Técnica durante el período 2002-2008 en respuesta a las necesidades planteadas por las autoridades gubernamentales y otras instituciones públicas y privadas ligadas al ámbito agropecuario nacional.

2. Reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en Uruguay

Se conformó un espacio de reflexión y diálogo para tratar temas estratégicos relacionados con la inserción del Uruguay agropecuario en el mundo, mediante la institucionalización del ciclo de conferencias “Políticas de Estado: el agro en los tiempos que vienen”. Este ciclo fue organizado por el IICA, conjuntamente con el diario “El País” y la consultora SERAGRO. La actividad permitió generar y difundir información relevante

para el sector e incrementar la capacidad de análisis y pensamiento estratégico sobre las perspectivas de la actividad agropecuaria nacional en el nuevo contexto internacional. Se celebraron cinco ciclos, con un total de tres conferencias por año en las que participaron especialistas internacionales de reconocido prestigio y paneles de expertos uruguayos. La asistencia promedio anual fue de unas 2000 personas por ciclo, pero esa cantidad se incrementó con la posibilidad que brindó el Instituto de transmitir las conferencias “en línea” desde su sitio web.

Se contribuyó al establecimiento de un espacio de reflexión y análisis acerca de la importancia de la educación como pilar para el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural. Esta iniciativa permitió establecer el Foro Nacional Permanente de Recursos Humanos para la Nueva Ruralidad, constituido por el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP), el Ministerio de Educación y Cultura (MEC), la Universidad de la República (UDELAR), la Administración Nacional de Educación Pública-Consejo Directivo Central (ANEP-CODICEN) y las gremiales agropecuarias. El IICA ejerce, desde los inicios, la Secretaría Ejecutiva de este Foro y ha promovido un proceso sistemático de concertación entre todos los actores involucrados, analizando y proponiendo los cambios necesarios para la agricultura del futuro. Además, ha realizado eventos de capacitación, talleres y videoconferencias, entre los que destacan la videoconferencia “Diálogo global sobre

¹ Representante, manuel.otero@iica.int. El autor agradece los aportes de Santiago Cayota, Coordinador Técnico, santiago.cayota@iica.int, y de Denise Chifflet, Administradora, denise.chifflet@iica.int, así como los insumos de la consultora Virginia Bado.



educación para la población rural: organización de alianzas y redes de articulación pública, privada y su contribución al desarrollo de políticas en el sector”, efectuada conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Educación y la Cultura (UNESCO), con el apoyo del Banco Mundial (BM). También es importante destacar la jornada de actualización docente “Hacia la nueva ruralidad. Potencialidades y perspectivas para la educación”, realizada en apoyo a la ANEP.

Con el fin de mejorar el nivel de conocimiento escolar sobre la importancia estratégica del sector agropecuario nacional, el IICA apoyó al Departamento de Educación Rural (DER) del Consejo de Educación Primaria y al MGAP, por medio de la elaboración y difusión del video escolar “El mayor tesoro del Uruguay” y del Manual para maestros de Uruguay sobre “La importancia estratégica del agro uruguayo”. Se trata de herramientas que buscan facilitar la preparación de las clases y el trabajo de los maestros en el aula, a fin de mejorar la comprensión de los alumnos. Se usan diariamente en la enseñanza primaria.

Se elaboró una Estrategia de Educación a Distancia (EaD) para el área rural, como herramienta para dar a conocer, en Uruguay y el resto del mundo, las principales fortalezas del sector en general y de las cadenas agroproductivas nacionales en particular. Esto permitió desarrollar y poner en ejecución la plataforma de educación a distancia “Uruguay agroalimentario al mundo”, resultado de una alianza estratégica entre diez instituciones públicas y privadas comprometidas con el desarrollo agropecuario del país. Por medio de esa plataforma, se ha impartido una oferta anual de diez cursos internacionales que expresan las fortalezas del Uruguay agropecuario, y que han beneficiado a más de 300 alumnos por año, en su mayoría profesionales y técnicos de otros países de habla hispana.

Se institucionalizó una plataforma de información y comunicación para darle sustento al reposicionamiento de la agricultura y la vida rural en las agendas de desarrollo de Uruguay. Este logro permitió: a) crear la Red Nacional de Bibliotecas Agropecuarias y su articulación a la Red Hemisférica del Instituto, mediante el Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de América Latina y el Caribe (SIDALC); b) apoyar a la Comisión Nacional de Fomento Rural (CNFR) en la realización de un ciclo de encuentros de jóvenes rurales vinculados a la producción rural lechera, ganadera y granjera de carácter familiar, en el que participaron 100 jóvenes rurales; c) fortalecer el sector de comunicadores agropecuarios y de la Asociación Uruguaya de Periodistas Agropecuarios (AUDEPA); d) conformar, junto con la Asociación Rural del Uruguay (ARU), “La casa del periodista agropecuario”, con el objetivo de brindar a los comunicadores agropecuarios las herramientas necesarias para un mejor desempeño en ocasión de la realización de la exposición rural anual del Prado y; e) desarrollar una estrategia de reposicionamiento y difusión institucional del IICA en Uruguay, a partir de la presencia en los medios de prensa nacional y en eventos agropecuarios, como la Exposición Internacional de Ganadería y Muestra Agro Industrial y Comercial de la Asociación Rural del Uruguay, que es visitada anualmente por 500 000 personas.

3. Resultados de la cooperación técnica

a. Promoción de la sanidad agropecuaria y la inocuidad

Para contribuir al fortalecimiento de la coordinación entre los sectores público y privado que conforman el Sistema Nacional de Salud Animal, el Instituto apoyó: a) la elaboración de un

Plan Nacional de Investigación en Salud Animal (PLANISA), a partir de una iniciativa liderada por la Facultad de Veterinaria de la Universidad de la República y de la Dirección General de Servicios Ganaderos del MGAP. Estas instituciones, en coordinación con el Instituto Nacional de Carnes (INAC), el Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias (INIA), el equipo operativo del Gabinete Ministerial para la Innovación, la Agencia Nacional de Investigación e Innovación (ANII), la Sociedad de Medicina Veterinaria y la Academia Nacional de Veterinaria impulsaron y validaron un proceso de discusión sobre las necesidades de investigación en salud animal de las principales cadenas productivas, durante el período 2010-2015; b) la implementación del programa de acreditación de veterinarios particulares, liderado por la Facultad de Veterinaria de la Universidad de la República (UDELAR), que contribuyó a capacitar a casi 900 profesionales; c) la realización de una capacitación sobre “Acreditación de veterinarios privados en campañas sanitarias oficiales. La experiencia de Chile, Estados Unidos y México”; d) la realización de dos videos sobre la “Importancia de la sanidad animal como patrimonio nacional” y “El rol de los establecimientos agropecuarios como barrera a la difusión de las enfermedades de los animales”, los cuales contaron con financiamiento del Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU) y la participación de las gremiales agropecuarias; e) la concreción de cuatro seminarios de impacto nacional: “Bienestar animal”, “Estimación de daños económicos en ganadería”, “Simulacros de enfermedades exóticas” e “Impacto económico de enfermedades animales”; f) la realización de siete jornadas técnicas sobre “El manejo sanitario como herramienta productiva”; y g) la realización de una encuesta sobre “Desempeño institucional del Sistema Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos de Uruguay”.

Se aplicó el instrumento “Desempeño, Visión y Estrategia” (DVE) a la Dirección General de Servicios Agrícolas (DGSSAA)


del MGAP. A tal efecto se realizaron una serie de talleres, con activa participación de técnicos y administrativos del servicio oficial y de representantes del sector privado, para promover la definición de prioridades y la planificación estratégica.

El IICA respaldó el proceso de creación del Comité Veterinario Permanente (CVP), como grupo de apoyo del Consejo Agropecuario del Sur (CAS), en el área de sanidad animal. El inicio de funciones de este mecanismo, que tiene sede en la Oficina del IICA en Uruguay, permitió incrementar la capacidad nacional y regional de prevenir, controlar y evitar los impactos y riesgos zoo-sanitarios e implementar la ejecución del “Proyecto de control y erradicación de la influenza aviar y otras enfermedades transfronterizas”, financiado por el BM.

El Instituto impulsó la presencia de delegados de Uruguay en numerosas reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC) realizadas en Ginebra y colaboró en la elaboración de los informes nacionales. Esto fue posible con fondos del Convenio IICA-USDA.

b. Promoción del comercio y la competitividad de los agnegocios

En el marco del proceso de integración regional, el Instituto apoyó la creación del CAS y de los órganos técnicos vinculados a este foro político. El CAS es un foro ministerial de consulta y coordinación de acciones regionales de los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) más Chile y Bolivia, los cuales, en conjunto, generan la cuarta parte de la producción de alimentos del mundo. El Instituto ha ejercido la Secretaría Técnico Administrativa de este mecanismo, con sede en la Oficina del IICA en Uruguay.



Se brindó apoyo a la Comisión Administradora del Mercado Modelo de Montevideo (CAMM) para la: a) relocalización y desarrollo de este mercado; a este efecto se llevaron a cabo estudios sobre la “Situación y perspectivas de los mercados de concentración en América Latina”, y sobre la factibilidad de desarrollar un polo agroalimentario; b) la elaboración del proyecto sobre “Democratización del acceso a la información en el mercado modelo”, y c) la publicación, conjuntamente con el Instituto Plan Agropecuario, del documento “Financiamiento agropecuario: desafío para el Uruguay”.

Se promovió el desarrollo de capacidades para mejorar la competitividad del agronegocio uruguayo y lograr una participación exitosa en los procesos de negociación agrícola. Entre las acciones impulsadas cabe destacar la realización del seminario sobre “Desafíos tecnológicos, sociales y ambientales de la cadena cárnica para los países del MERCOSUR ampliado”, organizado conjuntamente con el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR). Asimismo, se elaboraron documentos y estudios técnicos sobre negociaciones comerciales y acceso a mercados, entre los que destaca el “Proyecto Agropecuario Uruguay 2020: Construyendo la Competitividad Más Allá de las Coyunturas”, donde el IICA convocó a una serie de especialistas y referentes calificados que discutieron, construyeron escenarios y formularon propuestas de mediano y largo plazo como insumo para el diseño y la implementación de políticas para el sector agropecuario uruguayo. Como resultado de este ejercicio, surgió la publicación “El agronegocio uruguayo: pilar del país productivo”, ampliamente difundido a nivel nacional.

Se apoyó a jóvenes y mujeres del ámbito rural en el desarrollo de su capacidad emprendedora y en los procesos de integración,

a efectos de brindarles herramientas para capitalizar las oportunidades que ofrece el escenario agropecuario internacional. Entre las acciones más importantes que se impulsaron destacan: a) el V Encuentro de la Red de Jóvenes Rurales Cooperativistas del Cono Sur, donde se capacitaron 100 jóvenes de Uruguay y la región; b) el Seminario “El Uruguay de los jóvenes: compromiso para la innovación y el desarrollo”; y c) la elaboración del proyecto “Apoyo a las iniciativas de jóvenes empresarios ganaderos y su vinculación al movimiento rural”, en apoyo a la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Se trabajó junto a las instituciones nacionales para facilitar la inserción de pequeños productores en procesos productivos. Entre los logros más importantes destaca la conformación de una Mesa de Alimentos Artesanales, en asociación con el Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU), la Facultad de Veterinaria de la Universidad de la República y la Intendencia Municipal de Montevideo, en la que la Oficina del IICA en Uruguay ejerce la Secretaría Ejecutiva. Se realizaron seis talleres regionales de diagnóstico y análisis del sector y se preparó una propuesta para su desarrollo. Asimismo, se constituyó un Fondo de Financiamiento de Microproyectos con el objetivo de contribuir a mejorar los procesos de producción, transformación y comercialización de los productores de quesos artesanales en Uruguay, en común acuerdo con el MGAP. Se cofinanciaron un total de siete proyectos, a partir de cuyos resultados se activaron negociaciones con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Por último, se trabajó con la Junta Nacional de la Granja (JUNAGRA) y con el PROCISUR en la sistematización de un conjunto de experiencias asociativas de la granja uruguaya, trabajo que quedó plasmado en la publicación “Las organizaciones de productores y el desarrollo de la granja: oportunidades y desafíos”.

c. Promoción del desarrollo de las comunidades rurales con enfoque territorial

Se apoyó a los gobiernos departamentales en procesos de planificación y ordenamiento territorial en el medio rural, y de orientación en la formulación y evaluación de políticas y proyectos de desarrollo rural. Este resultado se logró mediante las siguientes acciones: a) se conformó el Consorcio para el Desarrollo de la Región Este del Uruguay, integrado por cinco departamentos (Cerro Largo, Lavalleja, Maldonado, Rocha y Treinta y Tres). A partir de esta experiencia, se preparó una publicación para difundir el modelo y aplicarlo en otras regiones del país; b) se apoyó a los gobiernos departamentales de Paysandú y Río Negro en sus procesos de planificación y ordenamiento territorial, mediante la creación y puesta en funcionamiento de sus Agencias de Desarrollo Departamental (ADD); c) se elaboró, a pedido de la Dirección de Desarrollo Productivo de la Intendencia Municipal de Canelones, un “Plan de desarrollo rural con enfoque territorial” en el Noreste del Departamento, para lo cual, a partir de un proceso participativo (19 talleres) con la población rural y con instituciones de la región, se discutió y elaboró el documento “Ideas fuerza y modelo de gestión para un plan de desarrollo en el Noreste Canario (NEC)”; d) se colaboró con la Intendencia Municipal de Tacuarembó (IMT) y con instituciones públicas y privadas de ese Departamento en la realización del Taller “TICs y Desarrollo Rural”; e) en alianza con la ONG, Centro Interdisciplinario de Estudios sobre el Desarrollo-Uruguay (CIEDUR), se apoyó a la Intendencia Municipal de Montevideo en la identificación de líneas estratégicas para el desarrollo de su zona rural.

Se elaboraron las bases conceptuales que definen el marco del desarrollo rural sostenible con enfoque territorial en Uruguay. Destaca la preparación de los documentos: a) “Enfoques y estrategias para enfrentar la pobreza rural en Uruguay”,

documento que expone un panorama social de los territorios rurales y aplica el marco teórico-conceptual del desarrollo rural con enfoque territorial (DRET) y; b) “Sistematización de experiencias en desarrollo rural con enfoque territorial en los Departamentos de Montevideo, Paysandú y Tacuarembó”, realizados en colaboración con el Programa Regional del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA-MERCOSUR) y la UDELAR. Se celebraron eventos de capacitación y foros técnicos sobre DRET. Destaca el seminario nacional “Desarrollo rural sostenible con enfoque territorial: políticas y estrategias para Uruguay”, realizado en asociación con el FIDA, el MGAP y la Universidad de la Empresa (UDE), a fin de promover un ámbito de reflexión sobre la formulación de políticas públicas y estrategias para el DRET.

Se contribuyó a establecer un marco conceptual sobre agricultura familiar para apoyar el diseño y la implementación de políticas diferenciadas. Destaca el respaldo dado al MGAP en la preparación de un trabajo de definición y caracterización de la agricultura familiar en Uruguay. Se contó, para este propósito, con el apoyo del Especialista Regional en DRS del IICA y la estrategia fue capitalizar las experiencias de los países del MERCOSUR ampliado en beneficio de Uruguay. En un marco más amplio, se preparó un documento que caracteriza la agricultura familiar en Uruguay y que forma parte del documento regional “Agricultura familiar en el Cono Sur”.

Se contribuyó a la puesta en marcha de mecanismos institucionales innovadores y a la realización de proyectos con enfoque territorial, a fin de mejorar la gestión del desarrollo rural. Destacan: a) la consolidación del concurso anual de experiencias “Hablan los protagonistas del desarrollo rural”, que se realiza con el apoyo de la UDELAR, el Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH), el Programa Uruguay Rural y el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES). A lo largo de cuatro convocatorias, se analizaron 120 experiencias



de grupos de emprendedores, provenientes en su gran mayoría del interior del país; y b) el apoyo a la consolidación de la Red de Oficinas de Desarrollo Departamental (RODDE), que constituye un espacio de intercambio, coordinación y articulación de experiencias, información y proyectos de desarrollo local y regional. La Oficina del IICA en Uruguay ejerce la Secretaría Ejecutiva de esta Red y entre sus tareas destaca la edición periódica de un boletín informativo y la realización de eventos de capacitación sobre planificación estratégica, tecnologías de la información y la comunicación (TIC), microfinanzas y formulación de proyectos con enfoque territorial. Se celebraron reuniones ordinarias con una participación promedio de 12 departamentos por convocatoria.

Se promovió la gestión del conocimiento para el desarrollo rural. Esto se logró mediante los siguientes resultados: a) se conformó una red de conocimiento sobre territorios rurales: la “Red uruguaya de desarrollo rural sostenible con enfoque territorial (ReDes)”, con el respaldo de la Intendencia Municipal de Tacuarembó y de la UDELAR, y con la finalidad de vincular y comunicar a entidades públicas y privadas comprometidas con el desarrollo rural del Uruguay. Desde su inicio, la Oficina del IICA en Uruguay ejerció la Secretaría Técnica y fue la responsable de gestionar y alimentar el espacio virtual de la red; b) se apoyó a la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP), al MGAP, a las Intendencias Municipales, y a entidades educacionales y gremiales agropecuarias, mediante la sistematización y divulgación de información y estudios sobre buenas prácticas de gestión local del desarrollo rural. Destaca un encuentro nacional sobre el “Papel de los centros educativos en la estrategia de desarrollo local”, celebrado en el marco de la Mesa del Foro de Formación de Recursos Humanos para la Nueva Ruralidad, con 200 participantes provenientes de instituciones gubernamentales, de enseñanza y de gremiales agropecuarias; c) se contribuyó a contextualizar el rol de las escuelas rurales en el marco

de las estrategias de desarrollo local, y se capacitó a un total de 320 maestros rurales en aspectos vinculados al uso de la información digital y georreferenciada del Censo General Agropecuario realizado por el MGAP; d) mediante un trabajo realizado con el apoyo de la ANEP y el Proyecto Uruguay Rural (PUR) se apoyó la formación de agentes de desarrollo local con un curso semi-presencial impartido a 40 maestros rurales, en el que se transfirieron conocimientos sobre el uso del Sistema de Información del Censo Agropecuario 2000 y de instrumentos informáticos, en consonancia con los objetivos del Plan CEIBAL (Conectividad Educativa de Informática Básica para el Aprendizaje en Línea); e) se brindó apoyo al Seminario Internacional de Formación de Formadores del Desarrollo Rural, a solicitud de la Universidad de la República; f) se celebró el ciclo de diálogo “Producción de alimentos y desarrollo sostenible, crisis mundial y desafíos para Uruguay”, en apoyo al Programa de Cohesión Social y Territorial, Uruguay Integra, (UE/OPP), donde se analizaron las contradicciones y sinergias entre el modelo de producción de alimentos vigente y el desarrollo sostenible en el actual contexto mundial. Se analizó el impacto de las transformaciones productivas y sus implicaciones para la seguridad alimentaria en Uruguay, y g) se elaboró un “Mapa de inseguridad alimentaria en Uruguay”, que incluye propuestas para superar situaciones de vulnerabilidad con la participación del Estado y los pequeños productores.

d. Promoción de la incorporación de la tecnología y la innovación en la agricultura

En el marco de la contribución a la difusión de información sobre temas tecnológicos relevantes se celebraron una serie de seminarios y estudios entre los que destacan: a) la conferencia “Políticas de Estado para el desarrollo de la biotecnología: la experiencia chilena”; b) la conferencia “Estado de situación de

la agrobiotecnología: oportunidades y amenazas”; c) el estudio “Evaluación del impacto económico, social y ambiental de la investigación del INIA en arroz y lechería”; d) la “V Reunión Internacional de FORAGRO”, que se realizó con el apoyo del Foro de las Américas para la Investigación y el Desarrollo Tecnológico Agropecuario (FORAGRO), el IICA y el INIA-Uruguay, más la colaboración de los Programas Cooperativos de Investigación y Transferencia de Tecnología (PROCI) y de varias organizaciones nacionales de Uruguay; participaron en ella más de 100 expertos internacionales que analizaron “Las innovaciones institucionales para una agricultura con conocimiento en las Américas del Siglo XXI”, y e) el seminario-taller en apoyo al Instituto Nacional de Semillas (INASE) sobre “Desafíos de la industria semillera en Uruguay: insumos de la experiencia chilena”, al que asistieron 80 personas.

Se identificaron demandas de desarrollo biotecnológico en los países del MERCOSUR a fin de armar una plataforma que coloque a la región en una posición que le permita captar recursos para financiar proyectos estratégicos sobre este tema. Destacan: a) la realización de un ciclo de 28 talleres nacionales en los países del MERCOSUR con el objetivo de identificar las demandas de desarrollo biotecnológico, en dichos países, de cuatro cadenas productivas (carne, oleaginosos, forestal y avicultura) y tres sectores de actividad (industria, salud y agro); b) la realización de un ciclo de siete seminarios regionales sobre las cadenas y los sectores mencionados para identificar prioridades y analizar la capacidad de desarrollo biotecnológico en el MERCOSUR, y c) la participación activa de representantes del sector biotecnológico de los gobiernos, del sector académico y del sector privado de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Estas acciones se realizaron en el marco del Programa de Apoyo a las Biotecnologías en el MERCOSUR (BIOTECH), que cuenta con financiamiento de la Unión Europea y fueron co-organizadas con PROCISUR y cada uno de los INIA que integran este programa.

e. Promoción del manejo sostenible de los recursos naturales y el ambiente

Se generaron marcos orientadores para incorporar el manejo del ambiente y de los recursos naturales como componentes integrales de las políticas de desarrollo agrícola y rural. Se destaca la elaboración de un “Inventario de políticas agroambientales en Uruguay”, con financiamiento de la Cooperación Canadiense. El estudio identificó las principales iniciativas de política agroambiental vigentes en Uruguay, las cuales fueron analizadas en el contexto de los problemas y desafíos más relevantes que, en relación con este tema, enfrenta el país. Asimismo, se apoyó el primer curso regional sobre “Modelos de evaluación de la gestión ambiental en el sector rural del Cono Sur”, promovido por el PROCISUR, donde se entrenó a los participantes de los países de la región en el uso de tres alternativas metodológicas para la evaluación de la gestión ambiental, con el propósito de que puedan adaptarlas a la realidad de sus propios países.

Se identificaron y promocionaron actividades tendientes a mitigar el impacto de los cambios medioambientales globales. Cabe resaltar el apoyo al Proyecto Producción Responsable (PPR) del MGAP en la creación del “Sistema de evaluación de impacto ambiental de actividades rurales” (EIAR). Con apoyo del PROCISUR, fue posible definir los indicadores de desempeño que debían incluirse en el nuevo sistema, adaptar el modelo de la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA) a la realidad de Uruguay, elaborar el Manual de Procedimientos, junto con el Sistema EIAR, y llevar a cabo la primera capacitación de técnicos nacionales en el manejo del sistema. Importa señalar la celebración, en asociación con PROCISUR, del taller internacional: “Difusión de los resultados del proyecto Cambio Climático y Pobreza Rural”, en el que participaron 70 especialistas internacionales

que analizaron los impactos futuros del cambio climático en la agricultura mundial y regional.

4. Fortalecimiento de las relaciones con socios estratégicos

Dentro de su estrategia de cooperación con las instituciones públicas y privadas nacionales, el IICA también llevó a cabo una política de alianzas estratégicas con organismos internacionales. A continuación se resumen los principales resultados de dichas asociaciones:

- *Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)*: a) sistematización de un conjunto de experiencias de desarrollo rural con enfoque territorial en los Departamentos de Paysandú, Tacuarembó y Montevideo; b) celebración de un taller nacional sobre el “Impacto de las políticas macroeconómicas y sectoriales en la ejecución de los proyectos de desarrollo rural” y c) celebración de un seminario nacional sobre “Desarrollo rural sostenible con enfoque territorial, políticas y estrategias para Uruguay”.
- *Banco Interamericano de Desarrollo (BID)*: Se obtuvo financiamiento para los siguientes proyectos y estudios: a) el proyecto “Validación de un sistema de transferencia de tecnología para el sector agropecuario mediante el uso de las TICs, particularmente de la capacitación a distancia”; b) el proyecto “Democratización del acceso a la información en el mercado modelo”, que obtuvo el primer lugar en el concurso latinoamericano “*ICT for Business*” (TICs para los negocios), c) el proyecto “Creación de la Agencia de Desarrollo de Paysandú”; y d) el estudio “Capacidad de la biotecnología agropecuaria en América Latina”.
- *Banco Mundial (BM)*: Se obtuvo financiamiento para el proyecto “Fortalecimiento de los sistemas sanitarios para la prevención y el control de la influenza aviar y otras enfermedades transfronterizas”, que administra el IICA en Uruguay, y se realizó la videoconferencia “Educación para la población rural: organización de alianzas y redes de articulación pública, privada y su contribución al desarrollo de políticas en el sector”.
- *Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)*: presentación, en el marco de la RODDE, de los avances de un *TCP-Facility* en apoyo a las intendencias, y coorganización de un curso, en la modalidad de videoconferencia, sobre el proceso normativo del Codex Alimentario.
- *Organización de los Estados Americanos (OEA)*: En el marco del Programa YABT (Fondo para jóvenes empresarios de las Américas de la OEA), el IICA realizó varios seminarios y talleres de capacitación de capacitadores jóvenes.
- *Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)*: Se mantuvo la relación vigente desde 1989, coordinando una serie de actividades de capacitación en temas relacionados con las negociaciones comerciales agrícolas.
- *Unión Europea (UE)*: La Oficina en Uruguay y el PROCISUR ganaron un concurso restringido, en el marco de la ejecución del Proyecto BIOTECH-MERCOSUR/UE, con el objetivo de promover el desarrollo y la explotación de las biotecnologías en el MERCOSUR.



- *Organización Panamericana de la Salud (OPS):* Se profundizaron los vínculos y se le dio prioridad a la aplicación de la metodología DVE a las instituciones nacionales que conforman el Sistema Nacional de Inocuidad de Alimentos.
- *Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF):* Se convino en capacitar a 320 maestros rurales en el uso del Sistema de Información del Censo Agropecuario (SICA) como herramienta de apoyo a los procesos de desarrollo local.

Entre las actividades de cooperación técnica horizontal que se organizaron destaca la realizada en coordinación con el IICA en Chile, en apoyo al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de ese país. Se coordinó la visita de cinco delegaciones relacionadas con el INDAP, en la que se capacitó a 55 productores, además de los técnicos y dirigentes que los acompañaron, en los sistemas de producción y comercialización de carne, lana y leche de Uruguay. Además, se brindó cooperación para que la Facultad de Ciencias Veterinarias (FCV) de la Universidad de Asunción (UNA) estuviera en condiciones de presentarse para la acreditación de su carrera ante el MERCOSUR, mediante la elaboración de un plan estratégico elaborado con ese propósito.

5. Modernización de la oficina

Las acciones emprendidas por el IICA en Uruguay para el cumplimiento de las prioridades estratégicas tuvieron como común denominador la modernización de la Oficina y el mejoramiento de la calidad institucional, por considerarlo esencial para la efectividad de la cooperación técnica.

La acción inicial de modernización, proceso iniciado en 2002, estuvo vinculada a la decisión de mudar las instalaciones de la Oficina a la Sede de la Secretaría del MERCOSUR, mediante un acuerdo firmado con el Ministerio de Relaciones Exteriores del Uruguay. La nueva sede, situada en un edificio emblemático, permitió estrechar vínculos con organismos internacionales allí establecidos (OEA, FIDA, UNESCO) y promover una “política de puertas abiertas”, gracias a la ubicación idónea del edificio.

En 2004, el cambio de sede permitió realizar una importante tarea de concientización de la importancia del agro en los niños de las escuelas públicas de Montevideo. Se recibió la visita de 30 escuelas con una presencia de aproximadamente 1400 niños. Mediante un convenio firmado con la Escuela Nacional de Bellas Artes se realizó un concurso para estudiantes que crearon propuestas plásticas sobre la temática del sector. Fruto de este concurso son las obras que decoran la Oficina en la actualidad. Las nuevas instalaciones permiten colaborar con contrapartes nacionales, facilitándoles, por ejemplo, el uso de la sala de reuniones y promoviendo intercambios virtuales con la tecnología de videoconferencia, recientemente adquirida. Todas estas acciones de “puertas abiertas” han propiciado el afianzamiento de la relación con las contrapartes y han estrechado el vínculo con el ambiente cultural y académico.

En relación con la calidad, la base del trabajo se centra en la cooperación técnica al servicio de las contrapartes y en beneficio de la comunidad en general. La decisión fue implantar un Sistema de Gestión de la Calidad (SGC), basado en las normas UNIT-ISO 9001-2000, que fue certificado en 2006 (a nivel nacional e internacional), y a la fecha se han realizado dos auditorías adicionales de seguimiento de la certificación.


Por medio de encuestas anuales, se mide la satisfacción externa (de las contrapartes). La repetición de estas encuestas da insumos para ir ajustando acciones y fortalecer el vínculo con



las partes involucradas. Con tres años de trabajo certificado en SGC y aproximadamente dos años más de acciones previas, consideramos que el SGC nos convierte en una Oficina que cree y aplica la filosofía de la mejora continua, cuenta con indicadores para el seguimiento, registra lo que realiza y apuesta al fortalecimiento de su equipo de trabajo. Se detectó una tendencia continua de mejora en la opinión de nuestras contrapartes con respecto al IICA, llegando a un nivel de satisfacción de 93%.

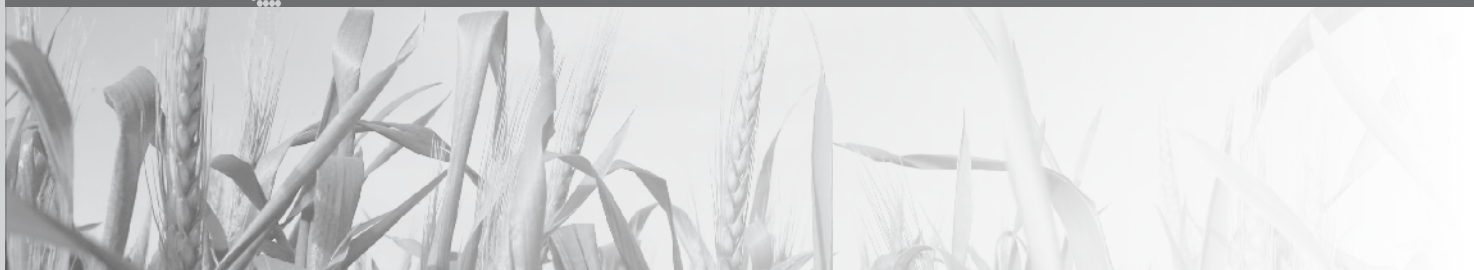
En los últimos años, el IICA ha incorporado las TIC como tema de cooperación y las ha utilizado en el proceso de modernización de su gestión. La Plataforma de Educación a Distancia es un ejemplo en ambos sentidos, en el que

la Oficina apoya, desde el punto de vista metodológico y, paralelamente, en la generación de sus contenidos, que se vuelcan en las herramientas tecnológicas utilizadas. La página *web*, reconocida como uno de los cuatro buenos ejemplos en Uruguay, según el portal mundial de la FAO, e-agriculture, se ha convertido en un instrumento esencial de gestión de la cooperación. Incluye herramientas como registro para eventos, encuestas en línea, etc. Asimismo, como instrumento de cooperación, es fuente de información en secciones como Uruguay Agroalimentario en Cifras, Coyuntura Agropecuaria y otros. El uso intensivo de videoconferencias es otro claro ejemplo del uso de TIC aplicadas a la cooperación horizontal. El IICA está incursionando en la formulación y ejecución de proyectos vinculados al uso de estas nuevas tecnologías.



Anexos

Informes nacionales de Brasil y Haití en su idioma oficial



*La contribución del IICA al desarrollo sostenible de la agricultura,
la seguridad alimentaria y la prosperidad rural en las Américas*

Representação do IICA no **Brasil**



*A contribuição do IICA para o desenvolvimento sustentável da agricultura,
a segurança alimentar e a prosperidade rural nas Américas.*

Representação do IICA no Brasil

Ações de Cooperação Técnica

Carlos Américo Basco¹

1. Introdução

Este relatório apresenta, sucintamente, as principais ações de cooperação técnica da Representação do IICA no Brasil no período de 2002 a 2008, nas diferentes áreas de atuação definidas pelo Instituto como um todo.

2. Reposicionamento da agricultura e da vida rural no Brasil

A Representação do IICA no Brasil organizou diversos estudos e eventos. Dentre os mais importantes estudos cumpre destacar: “Metodologia de avaliação dos impactos dos Projetos de Cooperação Técnica” e “Informe Nacional da Situação e Perspectivas da Agricultura no Brasil” e, dentre os eventos, o “II Fórum Internacional de Políticas Públicas” e o “Seminário Emprego e Trabalho na Agricultura Brasileira”.

Com o Ministério da Integração Nacional, o IICA desenvolveu diferentes ações de cooperação técnica, tais como a elaboração da proposta de ação sobre programas estruturais dos Eixos Nacionais de Integração e Desenvolvimento e seus impactos no processo de desenvolvimento regional e nacional.

Elaborou uma “Cartilha” com o objetivo de contribuir para a exata compreensão da Lei do Bioterrorismo e suas implicações para as exportações do agronegócio brasileiro destinadas aos Estados Unidos.

Implementou o projeto de cooperação técnica ao Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) para aperfeiçoamento dos processos de Gestão Estratégica e Operacional e de Educação Corporativa, a partir da análise e reformulação dos processos de planejamento estratégico, gestão do conhecimento e capacitação, como contribuição para o desenvolvimento sustentável do agronegócio brasileiro.

3. Resultados cooperação técnica

Os principais resultados da ação de cooperação técnica do IICA no Brasil, alcançados ao longo do período deste relatório, são aqui resumidos, no contexto das seguintes áreas temáticas:

a. Promoção da sanidade agropecuária e da inocuidade

- Coordenação conjunta entre o IICA e o MAPA para execução de um projeto com vistas à implementação do plano de

¹ Representante do IICA no Brasil, carlos.basco@iica.int



erradicação da praga *Bactrocera carambolae* na região de fronteira com os países vizinhos do norte da América do Sul, detectada no Estado do Amapá, por propagação a partir do Suriname, Guiana e Guiana Francesa, visando a impedir sua difusão para outros estados exportadores de frutas.

- Apoio à Execução do Programa de Âmbito Nacional para o Controle e a Melhoria da Qualidade do Leite e Produtos Lácteos Produzidos no País, que conta também com a participação da Confederação da Agricultura e Pecuária do Brasil (CNA) e do MAPA.
- Participação das reuniões de planejamento e gestão da Conferência Internacional de Rastreabilidade de Produtos Agroalimentares no MAPA, incluindo, entre outros temas, os sistemas de conformidade, a identificação de origem e rastreabilidade da cadeia agroalimentar.
- Organização e facilitação da Conferência Hemisférica de Vigilância e Prevenção da Influenza Aviária, realizada em Brasília, ressaltando seu caráter hemisférico e sua importância para a articulação de um plano de vigilância e prevenção dessa doença nas Américas.
- Elaboração do diagnóstico sobre pragas de sementes das principais hortaliças com risco potencial para o Brasil, no âmbito do trabalho de Análise de Risco de Pragas (ARP), tendo em vista a formulação da política pública fitossanitária.
- Atuação na caracterização dos serviços fitossanitários e veterinários nacionais, bem como nas propostas para sua modernização junto às Superintendências de Agricultura do MAPA e às Secretarias de Agricultura nos estados.
- Contribuição para o fortalecimento e reposicionamento institucional da Secretaria de Defesa Agropecuária. Nesse sentido, contribuiu para o seguinte: (i) desenvolvimento do Programa Nacional de Educação Sanitária “PNESA” SDA/MAPA; (ii) realização de oficinas para elaboração do Plano Diretor da Coordenação Geral de Apoio Laboratorial - CGAL/SDA/MAPA; (iii) capacitação de técnicos do MAPA e outras instituições sobre a aplicação e utilização do instrumento Desempenho, Visão e Estratégia (DVE) da OIE-IICA e da ONPF; (iv) promoção de mecanismos de transmissão das experiências em medidas sanitárias e fitossanitárias; (v) desenvolvimento de capacidades dos Laboratórios Nacionais de Referência Agropecuária (Lanagros); (vi) assistência técnica para elaboração dos projetos de desenvolvimento dos Laboratórios Nacionais de Referência Agropecuária; (vii) promoção da temática de Bem-Estar Animal no XXIV Encontro Anual de Etologia.
- Participação ativa na realização de eventos de nível internacional vinculados com os objetivos da área de Sanidade Agropecuária e Inocuidade de Alimentos (SAIA), ressaltando o fortalecimento das relações com a Agência Canadense de Inspeção de Alimentos (CFIA), que capacita pessoal dos Laboratórios Nacionais Agropecuários na utilização da técnica de PCR-RT (reação em cadeia da polimerase com transcrição reversa), para diagnóstico de febre aftosa e influenza aviária.
- O IICA tem trabalhado intensamente no desenvolvimento e adaptação de materiais de rádio e vídeo para difusão pelos meios de comunicação de massa, tais como a série de rádio “Mais vale prevenir... Uma decisão inteligente” e o vídeo “Gripe aviária, a prevenção é possível”, direcionados para o pequeno avicultor. Esses materiais têm demonstrado ser de vital importância para a prevenção e detecção

precoce da influenza aviária, caso ela venha a ocorrer no território nacional.

b. Promoção do comércio e da competitividade do agronegócio

- Estudo de nove cadeias produtivas do agronegócio brasileiro, avaliando as propostas e acompanhando o processo de formulação de diagnósticos e prognósticos com cenários de competitividade e bancos de dados sobre as principais cadeias produtivas.
- Participação no levantamento do Estado de Arte das Câmaras Setoriais e Temáticas no Brasil mediante a preparação de um diagnóstico conjunto com a Coordenação de Apoio às Câmaras Setoriais do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA). Assessoramento na elaboração e consolidação do Plano Estratégico da Coordenação de Apoio às Câmaras Setoriais (CGAC) e cooperação para a formulação e o acompanhamento da agenda de trabalho das câmaras setoriais e temáticas do Conselho Nacional do Agronegócio (CONSAGRO).
- Realização do “*Workshop* de Cadeias Produtivas” com o objetivo de divulgar os estudos das nove cadeias produtivas, patrocinado pela União Européia (EUMercopol). Na ocasião, os protagonistas da pesquisa analisaram e compararam, em tempo real, os resultados dos estudos.
- Produção da metodologia para o estudo das relações de mercado em sistemas agroindustriais e da metodologia para a avaliação dos impactos dos projetos de cooperação técnica e importantes documentos técnicos sobre Gestão de Risco e Seguro Rural.
- Cooperação técnica para a geração de capacidades e de um plano de desenvolvimento no Município de Formosa, GO, organizando um curso de capacitação em projetos de desenvolvimento e em financiamento, o que resultou na elaboração de três projetos de investimento.
- Coordenação de um seminário sobre o estado de arte do seguro agrícola e rural no Brasil, realizado entre a Coordenação de Gestão de Risco do MAPA e representantes do Departamento de Pesquisas Econômicas da UNICAMP. O principal objetivo foi selecionar os pontos relevantes priorizados, divulgados e discutidos no Seminário Riscos e Gestão do Seguro Rural.
- Apoio ao MAPA no delineamento e implementação do sistema informatizado de gerenciamento, incluindo aspectos de operacionalização, fiscalização e pagamento, no contexto do programa de subvenção federal, do prêmio do seguro rural no Brasil, para cumprimento da Lei 10.823, de 19.12.2003, e seu Decreto de Regulamentação.
- Elaboração e divulgação da Revista “Informe Agronegócio” (semestral); do “Caderno de Estatísticas do Agronegócio Brasileiro” (trimestral), do boletim “Biocombustíveis em FOCO” (mensal); e do informativo “Alertas de Agronegócio” (semanal).
- Centro de Referência do Agronegócio (CERAGRO): portal virtual cujos principais componentes são:
 - Documentos técnicos: acervo documental que reúne, organiza e disponibiliza publicações técnicas de vários temas relacionados ao agronegócio.
 - Observatório de Sistemas Agroindustriais: ambiente que acompanha e disponibiliza informações específicas



sobre as ações e iniciativas dos setores público e privado acerca das cadeias industriais do agronegócio.

- IICA DATA: espaço reservado às principais estatísticas do agronegócio, abrigando um banco de dados pormenorizado e completo que oferece tabelas, gráficos e valores confiáveis e bem-estruturados.

c. Fortalecimento das comunidades rurais

- Cooperação técnica ao Governo brasileiro na implementação da política nacional de apoio ao desenvolvimento sustentável e ao combate à pobreza rural sob a perspectiva territorial, estimulando o desenvolvimento endógeno dos territórios rurais e ampliando a capacidade de mobilização, organização, diagnóstico, planejamento e autogestão das populações locais em 118 territórios rurais.
- Cooperação técnica aos Programas de Combate à Pobreza Rural (PCPR), com financiamento do Banco Mundial, nos estados do Ceará, Bahia, Pernambuco, Rio Grande do Norte, Sergipe, Piauí, Maranhão e Rio Grande do Sul.
- Juntamente com o Ministério do Desenvolvimento Agrário (MDA) e por intermédio do Projeto de Crédito Fundiário, adoção de uma abordagem alternativa para a reforma agrária mediante o financiamento de terras pelos agricultores.
- Cooperação técnica à Secretaria de Agricultura Familiar (SAF/MDA) para desenvolvimento do Programa Nacional de Fortalecimento da Agricultura Familiar (PRONAF).
- Criação do Fórum Permanente de Desenvolvimento Rural Sustentável, constituído por uma rede de instituições

de diversos países, especialmente da América Latina, cujo objetivo é atuar como instância de intercâmbio, articulação e difusão de conhecimentos e experiências em desenvolvimento rural sustentável.

- Organização do II Fórum Internacional de Desenvolvimento Territorial, do Colóquio Internacional de Boas Práticas Territoriais no Brasil e na União Européia, do II Fórum Internacional de Debate sobre Desenvolvimento Territorial, do Seminário Agroenergia e Desenvolvimento de Comunidades Rurais Isoladas e de diversas Jornadas Temáticas para debater os desafios da gestão territorial nas áreas rurais.

d. Promoção e incorporação da tecnologia e da inovação na agricultura

- Juntamente com a Secretaria de Ciência e Tecnologia para a Inclusão Social do Ministério das Ciências e Tecnologia (SECIS/MCT), desenvolvimento de atividades de cooperação técnica visando à popularização e difusão da ciência e tecnologia no espaço rural brasileiro e à utilização de conhecimentos científicos e tecnológicos que favoreçam a inclusão social.
- Desenvolvimento de dois importantes cursos: Capacitação em Análise Regional com Uso de Cartografia Temática, juntamente com o Ministério da Integração Nacional, e Capacitação em Tecnologias Georreferenciadas, junto com o PCT IICA/DNOCS (Departamento Nacional de Obras Contra a Seca).
- Parceria com a EMBRAPA na execução do Programa de Inovação Tecnológica e Novas Formas de Gestão na Pesquisa Agropecuária – Agrofuturo, que enfatiza especialmente a



geração e utilização da pesquisa agropecuária para melhorar a competitividade e a qualidade das cadeias produtivas.

e. Promoção da gestão sustentável dos recursos naturais e do meio ambiente

- Desenvolvimento de parcerias coerentes com a realidade regional e local, juntamente com o Ministério do Meio Ambiente e o Ministério da Integração Nacional, em ações de cooperação técnica destinadas à adoção de tecnologias ambientalmente saudáveis e à racionalidade no uso dos recursos hídricos, no contexto da gestão dos comitês de bacias hidrográficas.
- Atuação no Programa de Luta Contra a Desertificação e Mitigação dos Efeitos da Seca na América do Sul com vistas a melhorar as condições sociais e econômicas das comunidades rurais afetadas pelos problemas socioeconômicos e ambientais gerados pelo fenômeno da desertificação, a partir da mudança de comportamento, da introdução de tecnologias apropriadas, da capacitação e do treinamento com base no desenvolvimento sustentável nos seis países participantes: Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Equador e Peru.
- Acordo interinstitucional com o objetivo de fortalecer a cooperação entre organizações internacionais e o Ponto Focal Nacional da Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação, assim como com outros atores pertinentes no Combate à Desertificação no âmbito da implementação do PAN-BRASIL. Acordo assinado entre o Ministério do Meio Ambiente do Brasil, a Agência de Cooperação Técnica Alemã (GTZ), o Fundo Internacional de Desenvolvimento Agrícola (FIDA), o Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD), o Serviço Alemão de Cooperação Técnica e Social (DED) e a Embaixada do Reino dos Países Baixos.
- Cooperação técnica na formulação de subsídios para a elaboração do Zoneamento Ecológico-Econômico (ZEE) do Núcleo Original de Desertificação de Gilbués, abrangendo os municípios de Gilbués e Monte Alegre, no Estado do Piauí.
- Desenvolvimento de ações de combate à desertificação e estímulo à conservação, preservação e recuperação dos recursos naturais na Região Semiárida do Brasil, junto à Secretaria de Infraestrutura Hídrica do Ministério da Integração Nacional (SIH/MI).
- No geoprocessamento e cadastramento de propriedades do oeste baiano, foi apontado um diagnóstico da situação ambiental com foco no mapeamento do uso do solo usando imagens de satélite de alta resolução, de forma a proporcionar uma escala compatível com a execução dos trabalhos em três bacias hidrográficas - Rio Grande, Rio Corrente e margem esquerda do Rio Carinhanha, no Estado da Bahia – numa área de aproximadamente 6,4 milhões de hectares.
- No fortalecimento das ações agrometeorológicas do Instituto Nacional de Meteorologia (INMET), em apoio ao agronegócio brasileiro, desenvolvimento de trabalhos na temática da agrometeorologia associada à modernização da rede básica nacional e às modernas técnicas de previsão de tempo de observação via satélite.

4. Fortalecimento de relações com parceiros estratégicos

A Representação do IICA no Brasil realizou um levantamento de todas as instituições com as quais mantém relações. Para isso desenvolveu e estruturou o Mapa de Relacionamentos, que identifica as partes envolvidas em suas relações internas e externas, demonstrando a importância da contribuição do Instituto em seu meio de atuação.

O Mapa de Relacionamentos define as partes envolvidas, facilita a visualização das áreas de atuação do IICA no Brasil e demonstra minuciosamente as relações mantidas pela Representação que contribuem para o alcance da missão institucional e orientam suas estratégias.

Quadro 1: Principais parceiros da Representação do IICA no Brasil.

PROJETOS DE COOPERAÇÃO TÉCNICA
AGÊNCIA BRASILEIRA DE COOPERAÇÃO – ABC
CENTRAIS ELÉTRICAS BRASILEIRAS S.A – ELETROBRÁS
CENTRO INTERNACIONAL PARA A PESQUISA FLORESTAL – CIFOR
EMPRESA BRASILEIRA DE PESQUISA AGROPECUÁRIA – EMBRAPA
FUNDAÇÃO BANCO DO BRASIL – FBB
INSTITUTO DE DEFESA DO MEIO AMBIENTE - IDEMA RN
INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA – INMET
INSTITUTO DE GESTÃO DAS ÁGUAS E CLIMA – GOVERNO DA BAHIA
INSTITUTO SOUZA CRUZ – ISC
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO - MAPA
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E TECNOLOGIA – MCT
MINISTÉRIO DA INTEGRAÇÃO NACIONAL - MI
MINISTÉRIO DAS MINAS E ENERGIA – MME

5. Modernização da Representação

O processo de modernização da Representação do IICA no Brasil passou, numa primeira fase, por um diagnóstico e análise do perfil do seu pessoal em postos chave, implementando-se, a partir de então, modificações em sua estrutura, havendo sido liberados recursos da área administrativa para fortalecer as ações de cooperação técnica.

Com a nova estrutura organizacional definida, a Representação do IICA no Brasil entrou em uma fase de revisão de seu *modus operandi* e das capacidades necessárias para a consecução de sua missão. Foi iniciado o desenvolvimento de uma cultura de processos mediante a diagramação e otimização dos processos, havendo-se obtido um salto qualitativo ao trasladar-se a

MINISTÉRIO DO DESENVOLVIMENTO AGRÁRIO – MDA
MINISTÉRIO DO MEIO AMBIENTE – MMA
SECRETARIA DE AGRICULTURA, PECUÁRIA E DESENVOLVIMENTO – GOVERNO DO MARANHÃO
SECRETARIA DE DESENVOLVIMENTO LOCAL E REGIONAL – GOVERNO DO CEARÁ
SECRETARIA DE PLANEJAMENTO – GOVERNO DO PIAUÍ
ACORDOS DE COOPERAÇÃO
COMISSÃO ECONÔMICA PARA A AMÉRICA LATINA E O CARIBE - CEPAL
EMPRESA DE PESQUISA AGROPECUÁRIA E EXTENSÃO RURAL DE SANTA CATARINA – EPAGRI
INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO DO TURISMO RURAL - IDESTUR
INSTITUTO INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO DA CIDADANIA - IIDAC
UNIVERSIDADE DE GUELPH – CANADÁ
USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU BINACIONAL

Fonte: IICA

Representação para instalações mais modernas, cujo projeto e disposição física favorecem a integração, o trabalho em equipe e a visão de processos. As modificações resultantes dessa iniciativa culminaram com o recebimento do Prêmio do Diretor-Geral à Excelência.

Para concretizar sua estratégia de reposicionamento e alcançar seus objetivos de cooperação técnica, a Representação do IICA no Brasil dispõe de uma equipe técnica e administrativa multidisciplinar composta pelo Representante, pelos Especialistas das Prioridades Estratégicas, pela Unidade de Gerenciamento de Projetos e pela Equipe Administrativa e de Apoio à Cooperação Técnica, que atuam em permanente articulação, tanto em nível interno como com as contrapartidas nacionais.

A área de Tecnologia da Informação vem trabalhando no sentido de atender aos requisitos das diferentes operações por meio da implantação, manutenção, evolução e remoção de sistemas. Entre suas atividades mais significativas destacam-se as seguintes: implantação do Banco de Consultores; implementação do Centro de Referência do Agronegócio (CERAGRO) e do IICADData; implementação e implantação do Boletim Agroalimentar do Cone Sul, nova versão com gestão de conteúdo; implementação e implantação do Portal de Projetos de Cooperação Técnica; implementação e implantação da Intranet; implementação e implantação do novo formato da página institucional na Internet; e implementação e implantação do Sistema de Recursos Humanos em plataforma *Windows* e *Web*.

No que tange à infraestrutura, a Representação do IICA no Brasil conta com equipamentos, serviços e *softwares* capazes de manter o eficiente funcionamento e a operacionalidade das atividades implementadas.



O IICA no Brasil iniciou um processo de discussão e internalização da importância da Gestão do Conhecimento (GC). Pela metodologia proposta foi criado um grupo de trabalho que analisou, em ordem crescente de complexidade, os processos de informação, comunicação e gestão do conhecimento.

Desenvolveram-se os fluxos de GC no que concerne ao âmbito operacional. Desenvolveram-se os domínios de conteúdo e classificação ontológico-taxonômica para a informação das diferentes áreas temáticas e do conhecimento do IICA no Sistema de Gestão do Conhecimento da Representação do IICA no Brasil.

O Sistema de Gestão do Conhecimento existe sobre uma infraestrutura e sob uma superestrutura que conformam o sistema sociotécnico da Representação.

O modelo de Gestão do Conhecimento constitui-se de dois âmbitos, um de Coordenação e outro de Operação de GC. O de Coordenação tem ciclo próprio e ocupa-se da análise de situação, definições estratégicas, mensuração, avaliação e refinamento dos processos de Gestão do Conhecimento. O âmbito de Operação compõe-se da aquisição, adequação e direcionamento do conhecimento.

A Representação do IICA no Brasil passou a investir no campo da comunicação e do jornalismo com o objetivo de produzir e divulgar informações produzidas no âmbito da cooperação técnica prestada pelo Instituto ao País.

Adquiriu equipamento para produções audiovisuais e iniciou um processo de coleta de informação por multimídia – áudio, vídeo, fotografia e texto – para a produção de pequenos documentários em vídeos, entrevistas, banco de imagens e notícias.

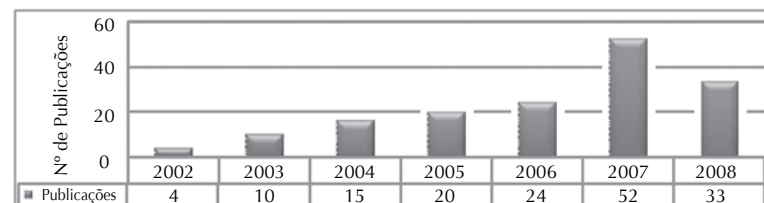
Estruturou editorial e graficamente o Informe Mensal, publicação eletrônica sobre seus eventos e ações – seminários, jornadas, reuniões, projetos, etc.

Como fruto da implantação do Modelo de Gestão do Conhecimento e Comunicação, foram publicadas na Internet 1041 notícias sobre a cooperação técnica do IICA no Brasil. Com isso, a Representação foi responsável por 60% da produção jornalística do Hemisfério em 2008.

Planejamento Estratégico da Representação do IICA no Brasil:

- Realização de reuniões utilizando os padrões metodológicos do *Balanced Scorecard* (BSC) com o objetivo de rever e ajustar seu pensamento estratégico, passando de uma postura reativa e retrospectiva para outra pró-ativa e prospectiva.
- Construção dos Mapas Estratégicos das Áreas Temáticas da Representação do IICA no Brasil.
- Construção do Mapa Estratégico da Representação do IICA no Brasil com base nos Mapas das Áreas Temáticas à Luz do BSC (*Balanced Scorecard*).
- Construção da planilha de “Detalhamento das Iniciativas Estratégicas” para acompanhamento das iniciativas descritas no Mapa Estratégico.

Figura 1: Produção Editorial da Representação do IICA no Brasil de 2002 a 2008



Fonte: Gestão do Conhecimento da Representação do IICA no Brasil.

Quadro 2: Eventos Nacionais e Internacionais.

Áreas Temáticas	Cursos	Eventos Nacionais	Eventos Internacionais	Total
Reposicionamento da Agricultura e da Vida Rural e Renovação de sua Institucionalidade	9	2	2	13
Promoção do Comércio e da Competitividade do Agronegócio	2	2	5	9
Promoção do Desenvolvimento das Comunidades Rurais sob o Enfoque Territorial	1	18	10	29
Promoção da Sanidade Agropecuária e da Inocuidade dos Alimentos	7	3	7	17
Promoção da Gestão Sustentável dos Recursos Naturais e do Meio Ambiente	6	11	6	23
Promoção da Incorporação da Tecnologia e da Inovação para a Modernização da Agricultura e Desenvolvimento Rural	2	1	-	3
Total de Eventos no Período 2002 - 2008	27	37	30	94

Fonte: Mapa de Relacionamentos da Representação do IICA no Brasil.

Bureau de l'IICA en **Haïti**



*La contribution de l'IICA au développement durable de l'agriculture,
à la sécurité alimentaire et à la prospérité rurale dans les Amériques*

Bureau de l'IICA en Haïti

Alfredo Mena¹ et Frantz Pierre Nelson²

1. Introduction

Conformément aux instructions du Siège, ce rapport est présenté dans le souci de mettre en évidence les principaux résultats obtenus à travers la coopération technique offerte par l'IICA en Haïti au cours de la période 2002-2008, en soulignant notamment les bonnes pratiques institutionnelles ainsi que les réussites exemplaires. Ce rapport s'articule autour des quatre (4) sections suivantes : i) repositionnement de l'agriculture et de la vie rurale dans le pays, ii) résultats de la coopération technique regroupés selon les grandes priorités stratégiques définies par l'IICA, iii) renforcement des relations avec les partenaires stratégiques et iv) modernisation du Programme national de coopération.

2. Repositionnement de l'agriculture et de la vie rurale en Haïti

Parmi les résultats obtenus dans ce domaine, il y a lieu de mettre l'accent sur les principaux suivants :

Information régulière des acteurs du secteur agricole sur l'évolution et les perspectives de l'agriculture et de la vie rurale en Haïti. Conformément aux exigences institutionnelles, l'Institut a eu à préparer deux rapports biennaux sur l'état et les perspectives de l'agriculture et du monde rural en Haïti, l'un en 2004 et l'autre en 2006. Ces documents d'une trentaine de pages, qui présentent l'évolution récente du secteur agricole tout en mettant l'accent sur les principales difficultés affrontées par le pays eu égard aux priorités stratégiques définies par l'Institut, sont en général d'une très grande utilité pour la prise de décisions concernant le secteur agricole.

Processus d'élaboration d'une politique d'État pour l'agriculture et le développement rural. Depuis 2006, l'Institut participe au sein d'un groupe dénommé Groupe de Travail sur l'Agriculture (GTA) mis en place par le Ministère de l'Agriculture avec pour mission de doter le pays d'un document de politique pour le développement de l'agriculture et l'amélioration des conditions de vie en milieu rural. L'Institut a apporté une importante contribution à la réalisation de la première phase de ce travail consistant en l'élaboration d'un document d'orientation de la politique d'État à promouvoir. Ce document qui a été préparé avec l'appui financier du Bureau doit servir de base pour la formulation des

1 Représentant, alfredo.mena@iica.int

2 Coordonnateur de Programme, frantz.nelson@iica.int, avec la collaboration de Keith Flanagan pour la partie sur la protection animale et végétale, keith.flanagan@iica.int

documents spécifiques sur les stratégies à adopter pour la suite du processus.

Systématisation du cadre légal régissant le secteur agricole. L'Institut a entrepris de réaliser un inventaire exhaustif des lois relatives à l'agriculture et au monde rural en vigueur dans le pays. Ce travail, dont le rapport sera publié en 2009, sera d'une aide précieuse pour faciliter l'intégration d'Haïti dans la CARICOM. En effet, la comparaison des principales lois agricoles haïtiennes avec celles de l'organisation régionale permettra de mieux mettre en lumière les ajustements nécessaires au cadre légal national.

3. Résultats de la coopération technique

a. Promotion de la protection sanitaire agricole et de l'innocuité des aliments

Dans le cadre de cette priorité stratégique de l'Institut, les résultats suivants ont été obtenus entre 2002 et 2008 :

Réduction de l'incidence de la peste porcine classique et renforcement des structures nationales de quarantaine.

A travers un instrument de coopération signé en 2002 avec le Département américain de l'agriculture (USDA) pour une durée initiale de quatre (4) ans et un montant global de l'ordre de 4,9 millions de dollars des États Unis, l'Institut a fait une importante contribution à l'éradication de la peste porcine classique (PPC) et à la modernisation des structures de quarantaine du pays. Chaque année, 87 % à 88 % du cheptel porcin national sont régulièrement vaccinés contre la peste porcine classique (PPC) et cinq (5) nouveaux postes de

quarantaine ont été construits dans les îles adjacentes. Toutefois, le résultat le plus important de l'instrument de coopération susmentionné demeure la mise en place de la structure organisationnelle nécessaire à l'opérationnalisation d'un vaste réseau de vaccination et de surveillance épidémiologique. Ce réseau auquel participe toute une multitude d'acteurs œuvrant dans le domaine de la production et de la santé animale a permis au Ministère de l'Agriculture de contrôler et de suivre avec efficacité l'expansion non seulement de la PPC mais également d'autres pathogènes affectant le développement du cheptel national. Par exemple, des campagnes de vaccination contre la rage, la maladie de New Castle et le charbon ont été conduites en utilisant les facilités offertes par cet important réseau. Par ailleurs, l'Institut fournit chaque année une assistance logistique à un cadre de haut niveau du Ministère de l'Agriculture pour participer aux diverses réunions du Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Établissement et diffusion d'une stratégie de lutte intégrée contre le scolyte du caféier.

Lorsque le scolyte du caféier (*Hypothenemus hampei*) s'est introduit en Haïti, causant des dégâts énormes dans le secteur du café, les producteurs caféiers ont été saisis d'une grande panique parce qu'ils n'avaient aucune idée sur la façon de lutter contre ce ravageur dévastateur. De concert avec le Ministère de l'Agriculture (MARNDR) et avec l'appui technique du Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement (CIRAD) et du *Consejo Dominicano del Café* (CODOCAFE), l'Institut est parvenu à mettre en place, avec l'appui financier de l'Union européenne (UE), une stratégie de lutte intégrée contre le scolyte du caféier. Cette stratégie novatrice a été largement diffusée au sein de plusieurs coopératives caféières et organisations non gouvernementales (ONG) œuvrant dans le secteur caféier. Actuellement, tous les bailleurs de fonds qui financent des activités dans le secteur



du café incluent des interventions de lutte intégrée contre le scolyte héritées de la stratégie mise en place par l'Institut, incluant l'utilisation des pièges à scolytes ainsi que l'installation de laboratoires de productions de parasitoïdes.

Contribution à la lutte contre la Sigatoka noire du bananier. De 2002 à 2006, l'Institut a été particulièrement actif dans le domaine de la lutte contre la maladie des raies noires, maladie cryptogamique encore appelée maladie de la Sigatoka noire causée par le champignon *Mycosphaerella fijiensis*. Avec l'appui technique du Réseau international pour l'amélioration de la banane et de la banane plantain (INIBAP) et le soutien financier du *Common Fund for Commodities* (CFC), l'Institut a mis en place un programme de lutte contre la maladie de la Sigatoka noire reposant sur deux (2) composantes fondamentales : l'évaluation et la diffusion de variétés résistantes. Sur un total de 18 variétés exotiques introduites en Haïti dans le cadre de ce programme, les producteurs bananiers ont manifesté leurs préférences pour un plantain (FHIA-23), trois (3) bananes desserts (FHIA-17, FHIA-18 et FHIA-23) et une banane à cuire farineuse (FHIA-25). L'extrait le plus important de ce programme demeure l'introduction d'une technique de multiplication de plants de bananier in vivo selon une technique mise au point par le Centre Africain de Recherche sur Bananiers et Plantains (CARBAP), dénommée technique des plants issus de fragments de tige (PIF). La technique PIF, qui permet de produire en masse et en un temps relativement court des plants sains de bananiers (indemnes de charançons et de nématodes), a été enseignée à des techniciens de plusieurs ONG. Actuellement, ces ONG ont pratiquement pris le relais. Il en résulte que la méthode PIF introduite en Haïti grâce

à une action spécifique du Bureau est en application dans plusieurs zones de production bananière du pays.

Appui à la lutte contre les mouches des fruits. Grâce à un don de l'USAID, l'Institut a apporté au cours du deuxième semestre de l'année 2008 un louable soutien au Programme National de Détection et de Contrôle des Mouches des Fruits (PNDCMF) du Ministère de l'Agriculture en aidant notamment à la production de matériels de sensibilisation pour un contrôle adéquat de ces ravageurs et au renforcement du laboratoire de la Direction de la Protection des Végétaux (DPV) du Ministère. Concernant le renforcement du laboratoire de la DPV, l'Institut a favorisé la mise en place de matériels et équipement nécessaires à l'identification et au diagnostic à distance de maladies et ravageurs affectant la flore et la faune. La faculté de disposer de ces matériels « de pointe », en permettant au laboratoire de la DPV de se connecter au réseau du *Caribbean Regional Diagnostic Network* (CRDN), a une incidence favorable sur le processus de modernisation de cette structure du Ministère de l'Agriculture.

Accroissement de la sensibilisation de la population à l'importance de l'influenza aviaire. En collaboration avec le Ministère de l'Agriculture, l'Institut a mis en œuvre avec succès un programme de surveillance de l'influenza aviaire grâce à un financement apporté par l'USAID. Au cours de l'année 2007, l'Institut a fourni une assistance technique et logistique au Ministère en vue de l'obtention auprès de la Banque Mondiale des fonds nécessaires au renforcement de la surveillance contre l'influenza aviaire sur l'ensemble du territoire national. Ces fonds de la Banque Mondiale seront disponibles à partir de l'année 2009.

b. Promotion du commerce et de la compétitivité des entreprises agricoles

En ce qui concerne cette priorité stratégique de l'Institut, les résultats les plus remarquables sont les suivants :

Participation plus régulière d'Haïti aux rencontres internationales tenues à l'intérieur et à l'extérieur de la région. Le travail du Bureau a facilité une plus grande participation d'Haïti dans les différentes rencontres internationales. Le pays, trop longtemps absent des réunions internationales tenues soit dans la région ou encore à l'extérieur de la Caraïbe, a participé plus régulièrement depuis 2003 aux rencontres de l'Alliance, du COTED et de l'OMC. Au cours de l'année 2006, l'Institut a facilité la participation d'une imposante délégation haïtienne à la VIème Semaine caribéenne de l'agriculture, tenue à Nassau, Bahamas. Depuis, toutes les rencontres qui ont lieu dans le cadre des semaines de l'agriculture dans la région de la Caraïbe comptent Haïti au nombre de leurs participants.

Promotion de l'agrotourisme comme moyen important d'augmenter les revenus dans le secteur agricole. Un élan spécial a été donné à la promotion de l'agrotourisme dans le pays. Grâce à l'intervention opportune du Bureau, le Ministère du Tourisme a pu bénéficier des services de conseil avisés du responsable du Programme caribéen de développement de l'agrotourisme. La concertation avec le Ministère du Tourisme a conduit à l'incorporation formelle de l'agrotourisme dans le plan directeur du tourisme établi par ce ministère pour Haïti.

Renforcement des capacités d'exportation de certaines entreprises oeuvrant dans l'agribusiness. L'Institut s'est associé depuis novembre 2007 avec la Chambre de Commerce et

d'Industrie Haïtiano Canadienne (CCIHC) et le *Trade Facilitation Office of Canada* (TFO-Canada), dans le cadre d'un partenariat tripartite, pour renforcer les capacités d'exportation d'une vingtaine d'entreprises agricoles haïtiennes vers l'Amérique du Nord (particulièrement vers les États-Unis d'Amérique et le Canada). Suite à trois (3) sessions de formation organisées en Haïti, huit (8) de ces entreprises ont reçu un accompagnement pour participer au Salon international de l'agroalimentaire (SIAL) qui s'est déroulé à Montréal, Canada, du 22 au 29 avril 2008.

Admission d'Haïti en tant que membre au sein de l'Organisation de l'information sur les marchés des Amériques (OIMA). Après une participation en qualité d'observateur à la réunion tenue à Quito, Équateur, en 2007, Haïti a été invité une nouvelle fois à la dernière assemblée de l'organisation continentale tenue à Panama en 2008. Au cours de cette dernière réunion, Haïti a été finalement accepté comme membre à part entière de l'OIMA. Ce nouveau statut d'Haïti au sein de l'OIMA lui donne droit à une assistance technique dans des domaines tels la technologie, la méthodologie et les procédures adéquates pour la collecte, le traitement, l'analyse et la diffusion de l'information sur les marchés des produits agricoles.

c. Renforcement des collectivités rurales

Les résultats les plus pertinents obtenus dans ce domaine par l'Institut au cours de la période considérée sont les suivants :

Accompagnement des groupements de femmes de KREDIFANM dans leurs petites entreprises commerciales. L'une des réussites exemplaires du Bureau est la mise en place d'un réseau de 1 200 femmes bénéficiant de crédit grâce à une méthodologie novatrice mise au point



dans le cadre d'un projet de crédit aux femmes rurales intitulé KREDIFANM, financé à l'origine par le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et la Fondation Kellogg. Au cours de la période considérée, 2002–2008, ces groupements de femmes ont vu leurs fonds de crédit augmentés substantiellement et leurs capacités tant techniques que de gestion renforcées à la suite de leur participation à des séminaires de formation organisés à leur intention. En 2007, cette méthodologie a été systématisée et publiée en 3 langues : anglais, français, espagnol.

Amélioration des conditions de vie des producteurs des zones d'intervention du PWOTOKOL. Depuis 2003, grâce à un financement maintes fois renouvelé de la Fondation Kellogg, l'Institut met en œuvre le projet intitulé Pwojè Teknoloji Oganizasyon Kombit Lakay (PWOTOKOL). Plusieurs activités génératrices de revenus sont à mettre à l'actif de ce projet d'appui à des initiatives productives en milieu rural. Les axes prioritaires d'intervention de ce projet de développement local sont la production animale, la production végétale, la transformation et la commercialisation de produits agricoles et l'organisation des producteurs.

Accroissement des revenus des agriculteurs de Desbarrières (Gonaïves) et de Zabriko (Ennery) par la réhabilitation et la mise en valeur de deux périmètres d'irrigation totalisant 550 hectares. A travers un instrument de coopération technique négocié avec l'USAID à la suite du passage de la tempête tropicale Jeanne en 2004, l'Institut a procédé à la réhabilitation de deux (2) périmètres d'irrigation situés dans les zones rurales des Gonaïves. Les deux systèmes complètement remis en bon état de fonctionnement, ont été par la suite valorisés par des campagnes agricoles de culture de rente (particulièrement haricot et cultures maraichères). Ces interventions ont contribué à améliorer les conditions de vie des 1071 exploitations agricoles bénéficiaires en créant

quelque 20 000 hommes-jours de travail dans les zones rurales de production agricole à un moment très critique.

Renforcement des capacités d'autoformation des coopératives et organisations de producteurs. Grâce à un financement obtenu du Programme de renforcement intégré du milieu des affaires (PRIMA) de l'Union européenne (UE), l'Institut a mis en œuvre un projet de formation continue des producteurs en milieu rural dans divers domaines tels la pathologie touchant plusieurs cultures, l'élevage de différentes espèces animales et l'agrotransformation. Un total de 18 fiches techniques a pu être élaboré sur support audio, disque compact et cassettes, en collaboration avec le réseau CACHE local. Cet important matériel, en plus de contribuer à l'autoformation des groupements de producteurs eux-mêmes, facilitera également le travail des institutions et organisations qui interviennent dans ce domaine en milieu rural.

Amélioration de la sécurité alimentaire des familles rurales défavorisées. De concert avec la Coopération argentine, l'Institut met en œuvre depuis 2005 un programme de sécurité alimentaire dénommé ProHuerta qui repose sur la promotion de petits jardins potagers biologiques pour l'autoconsommation afin d'améliorer le régime alimentaire des familles bénéficiaires et de leur assurer une meilleure santé. Initialement limité à la région des Gonaïves, ce programme novateur s'est rapidement étendu à d'autres zones du pays grâce à la participation de nouveaux partenaires comme le *National Democratic Institute* (NDI), l'Agence espagnole de coopération internationale pour le développement (AECID, dans le sud-est) et le Fonds international de développement agricole (FIDA). Actuellement, ProHuerta est l'objet d'une coopération trilatérale Canada–Argentine–Haïti pour une extension à cinq (5) départements géographiques du pays au cours des cinq (5) prochaines années. Les jardins potagers mis en place dans le cadre du projet ProHuerta ont jusqu'à ce jour

profité à plus de 4 000 familles rurales bénéficiaires et plus de 40 établissements scolaires ruraux et urbains.

d. Promotion de l'introduction de la technologie et de l'innovation pour la modernisation de l'agriculture et de la vie rurale

Les résultats les plus remarquables obtenus dans le cadre de cette priorité stratégique peuvent s'énoncer comme suit :

Consolidation de la place de l'agriculture biologique comme filière porteuse dans le secteur agricole. Suite à une première initiative organisée en 2001 en partenariat avec la Fondation Groupe 73, la date du 24 juin s'est imposée en Haïti comme la Journée de l'agriculture biologique. En effet, depuis 2001, chaque année à pareille date, plusieurs institutions, incluant la Chambre Haïtienne d'Agriculture Biologique (CHAAB), s'unissent pour organiser la Journée de l'agriculture biologique. L'organisation de ces journées, auxquelles l'Institut apporte chaque année une importante contribution, est toujours l'occasion de montrer le potentiel du pays pour tirer parti du marché mondial grandissant des produits biologiques, estimé en 2009 à plus de 30 milliards de dollars des États Unis. Comme ce marché très rémunérateur est soumis à des réglementations très strictes, l'Institut a fourni une assistance technique pour la mise en place en Haïti de l'Autorité compétente en matière d'agriculture biologique. Ces efforts nécessitent impérativement le soutien des instances suprêmes du Ministère de l'Agriculture pour leur concrétisation.

Contribution à la préparation d'un vaste programme de développement de la fructiculture en Haïti. Au

cours de l'année 2007, l'Institut a participé à la mise en place d'un important projet de développement de plantations commerciales d'arbres fruitiers à l'instar de celui mis en œuvre au Salvador. Cette vision est partagée tant par le Ministère de l'Agriculture que par des associations du secteur privé comme l'Association Nationale des Exportateurs de Mangues (ANEM). La mission MARNDR-IICA-ANEM réalisée au Salvador fin 2008 pour approfondir l'expérience salvadorienne constitue une étape fondamentale dans la concrétisation de cet important processus qui doit se terminer par un vaste programme de développement de la fructiculture en Haïti.

Amélioration de l'accès des étudiants et des professionnels de l'agriculture à l'information agricole. L'Institut a mis en place en 2007 un centre de documentation agricole informatisé devant desservir les étudiants, les chercheurs ou tout professionnel en quête d'information sur l'agriculture et le monde rural. Dans cette optique, plusieurs séminaires de formation sur la gestion de bases de données agricoles ont été organisés avec le précieux concours de la direction concernée du Siège et de la Bibliothèque commémorative Orton au Costa Rica. Plusieurs institutions œuvrant en Haïti dans le domaine de la gestion de l'information agricole ont participé à cette initiative, tels la FAO, le Ministère de l'Agriculture et les facultés d'agronomie des universités faisant partie du réseau national du CACHE. Il importe de souligner que dans le domaine du développement du capital humain, l'Institut sert de liaison avec des institutions d'enseignement agricole comme l'université EARTH où, chaque année, il assure la gestion des processus de sélection de candidatures valables pour des bourses d'études offertes par ces universités à de jeunes Haïtiens. Le Bureau apporte aussi un important appui au réseau UWC pour la sélection de boursiers pour des études au Venezuela en administration agricole.

e. Promotion de la gestion durable des ressources naturelles et de l'environnement

En ce qui concerne cette priorité stratégique de l'Institut, les principaux résultats obtenus entre 2002 et 2008 sont les suivants :

Renforcement institutionnel du secteur par la création de l'Institut National du Café Haïtien. En 2002, l'Institut a fourni un appui considérable à la conception et à l'instauration d'un institut national qui s'occuperait du secteur caféier, à l'instar des autres pays de l'Amérique Latine. A partir de ses contacts avec les autres Bureaux de l'IICA dans le Continent, l'Institut a mobilisé les ressources de PROMECAFE pour fournir aux instances gouvernementales une précieuse assistance technique qui a permis de définir les grandes lignes directrices de cette nouvelle institution ainsi que les fondements du décret loi devant porter création de l'Institut National du Café Haïtien (INCAH).

Diffusion de notions concrètes sur les « bonnes pratiques agricoles » à l'intention des agriculteurs et des étudiants haïtiens. Au cours de l'année 2005, l'Institut a facilité la participation d'un groupe d'agriculteurs à une formation en République dominicaine sur le thème « Bonnes pratiques agricoles (BPA) dans la culture de la banane ». Cette intervention s'est réalisée en partenariat avec la Fondation Groupe 73. L'année suivante, un atelier de travail a été organisé au profit des étudiants des facultés d'agronomie du réseau CACHE en Haïti. Cette session de formation a été animée par un spécialiste de l'IICA du Bureau de Miami. Dans le même ordre d'idées, deux (2) séminaires de formation ont été également réalisés en 2006 sur la gestion des risques et des catastrophes à l'intention des bénéficiaires du Projet d'Appui aux Victimes des Inondations dans les Zones Rurales des Gonaïves financé à partir d'un don de l'USAID.

4. Renforcement des relations avec les partenaires stratégiques

Il est indéniable qu'au cours de la période 2002-2008 considérée, les relations du Bureau avec des partenaires stratégiques se sont considérablement renforcées, que ce soit avec le secteur officiel, le secteur universitaire, le secteur privé, le secteur des organisations de base ou encore le secteur des partenaires internationaux tant d'assistance technique que de financement.

Relations avec les partenaires nationaux

La visibilité du Bureau s'est considérablement améliorée au cours de la période 2002-2008. Les résultats de la lutte contre certains ravageurs ont été fort appréciés tant par les institutions que par les organisations de producteurs. Le principal partenaire officiel, en l'occurrence le Ministère de l'Agriculture, s'est à maintes reprises référé au Bureau pour plusieurs difficultés techniques comme l'infestation de fourmis folles ou encore l'infestation par le pathogène (*Phytophthora colocasiae*) attaquant les plantations de Taro (encore appelé Mazonbèl en Haïti). L'Institut nourrit également d'excellentes relations avec d'autres partenaires du secteur gouvernemental comme le Ministère du Tourisme, le Ministère à la Condition Féminine et aux Droits de la Femme et le Ministère de la Planification, ou encore avec des instances déconcentrées du gouvernement comme la Coordination Nationale de la Sécurité Alimentaire (CNSA) ou l'INCAH.

Relations avec les partenaires internationaux

Les partenaires internationaux ont également bien apprécié les performances du Bureau. D'un côté, il participe activement au processus de planification des activités de certains organismes,

comme par exemple le *Country Strategic Opportunities Paper* (COSOP) du FIDA. De l'autre, il officialise la coopération avec d'autres organismes en signant des accords avec elles ; par exemple, avec la FAO, l'Institut a paraphé en 2005 un protocole d'accord qui vise la conjugaison des efforts des deux institutions en vue de la réalisation d'un ensemble d'actions conjointes au bénéfice du secteur agricole haïtien. Par ailleurs, il convient de mentionner qu'au cours de la période 2002-2008, l'Institut a bénéficié de la confiance de plusieurs organismes bilatéraux et multilatéraux de financement qui ont appuyé ses actions. Il convient également de souligner qu'une grande priorité a été accordée à la coopération horizontale, domaine dans lequel l'Institut a obtenu un bon positionnement de par le travail qu'il réalise avec la République dominicaine, l'Argentine et le Brésil. Le tableau suivant indique les fonds externes, avec les sources correspondantes, reçus par l'Institut au cours de la période considérée :

Tableau 1: Ressources externes gérées par l'Institut entre 2002 et 2008

Sources	Nombre d'instruments légaux	Montant total (en dollars ÉU)
USAID		1 549 230
USDA/APHIS	1	6 915 628
Union Européenne	3	836 397
Fondation Kellogg	-	1 594 919
ACDI / COOP ARGENTINE	1	799 264
CFC/INIBAP	1	192 625
TOTAL		11 888 063

Source : Bureau de l'IICA en Haïti

À noter que des accords de coopération ont été signés avec la Coopération brésilienne et la Banque Mondiale pour des montants globaux de l'ordre de 6,5 millions de dollars des États Unis et que ces fonds seront disponibles à partir de l'année 2009.

5. Modernisation du bureau

Relocalisation du Bureau et redéfinition de sa structure organisationnelle

En 2004, l'Institut a été transféré à Pétion-Ville, dans un quartier résidentiel beaucoup plus tranquille que l'endroit où il était situé pendant 32 ans à Port-au-Prince. Il en est résulté qu'en dépit des troubles qui ont secoué la capitale à maintes reprises, l'Institut a pu fonctionner sans interruption. La capacité d'accueil de ce nouveau local est telle qu'elle a permis à l'IICA d'héberger les secrétariats du Ministère de l'Agriculture pendant un an entre mars 2004 et mars 2005, après que les locaux du ministère furent saccagés à la faveur de troubles politiques. Au cours de l'année 2003, l'Institut a également procédé à la redéfinition de sa structure organisationnelle tout en améliorant substantiellement ses facilités logistiques (système Internet, téléphones IP, équipements informatiques plus modernes).

Amélioration de l'image institutionnelle

En plus de l'obligation opportune de rendre des comptes (à travers des rapports annuels) imposée par le style de coopération mis de l'avant par l'Administration actuelle, l'Institut a mis au point depuis septembre 2005 un bulletin d'informations qui



est distribué électroniquement à ses partenaires nationaux et internationaux. Ce bulletin, intitulé *IICA-HAITI Info*, a reçu jusqu'à présent un très bon accueil de la part des destinataires. Depuis la date de sa première parution, 10 éditions de *IICA-HAITI Info*, ont été publiées.

Par ailleurs, bien souvent le local de l'IICA s'est converti en un véritable forum pour discuter de certains problèmes d'actualité du secteur agricole à travers des rencontres techniques organisées sous le titre *Les vendredis techniques de l'IICA*. Plusieurs thèmes dont le financement rural, le problème énergétique et la production de biocarburants ont fait l'objet des premiers vendredis techniques de l'IICA.

Perfectionnement des cadres du Bureau

En 2005, deux (2) cadres de la section administrative ont suivi un cours de perfectionnement d'une semaine au Siège de l'Institut. Par ailleurs, au cours de la même année, deux (2) cadres techniques ont participé à des sessions de formation à l'étranger. Depuis 2006, l'Institut offre la possibilité de suivre des cours de langue (espagnol et anglais) à tous ses employés.

*Impresión digital Spot Inc. de Costa Rica
San José, Costa Rica
Tiraje: 50 ejemplares*